॥ श्रीः॥

ॐ हरिदास-संस्कृत-प्रन्थमाला ॐ २०५

ं महाकवि श्रीहर्पपणीतं

नेषधमहाकान्यम्

'जीवातु' 'मणिषमा' सहितम्

(पूर्वखण्डम्)



चौखम्बा-संस्कृत-सीरिज, बनारस-१

9848



Sudha Duk M.A. final Sanskrit CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

अश्र हरिदास-संस्कृत-ग्रन्थमाला स्र-२०५

महाकवि-श्रीहर्षविरचितं

नैषधमहाकाव्यम्

महामहोपाध्याय मिळ्ळनाथकृत 'जीवातु' व्याख्यायुत— 'प्रबोधिनी' नामक थाषाटीकासहितस् ।

> भाषाटीकाकार पण्डित केंद्रारनाथ शर्मा साहित्यरत्न

> > प्रस्तावनातेखकः न्याय-च्याकरण-चेदान्ताचार्य-पण्डित श्री रुद्रधर् स्ता



प्रकाशक

बीखम्बा संस्कृत सीरिज आफिस, विद्यावितास प्रेस, बनारस सिटी। मकाशक— जयकृष्णदास हरिदास गुप्तः चौक्रम्बा संस्कृत सीरिज़ श्राफिस बनारस

सर्वेऽधिकाराः प्रकाशकाधीनाः

गुद्रक— विद्यावितास प्रेस

प्रस्तावना

श्रवि गीर्वाणवाणीदिलासासादितहृदयानन्दा । विद्वांसोऽन्तेवासिनश्च १

विद्तिमेवैतत्तत्रभवतां भवतां यद्श्मिन् जगतीत्से निसर्गप्रितक्तस्वभावं सक्तजनानुभवगोचरं दुःखमनवरतं जिहासूनां सततं सुखं दुःखामावं चाभिकांक्षतां समेषां मानवानां तदुपायभूतधर्मार्थकाममोक्षाहयचतुर्विधपुरुषार्थावाप्तिसाधनमभीप्सतां—

धर्मार्थकाममोद्देषु वैचद्मण्यं कलासु च । करोति कीर्तिं प्रीतिञ्च साधु काव्यनिषेवणम् ॥

इत्यादि पद्यरत्नं श्रवणविषयं विद्धतां "रसो वै ब्रह्मे"त्यनुध्यायतामनायासेन निरुक्तपुरुषार्थचतुष्ट्यसाधकेषु सत्काव्येषु सङ्गायते प्रवृत्तिरिति । श्रतएव—

नरत्वं दुर्लभं लोके विद्या तत्र सुदुर्लभा।
कवित्वं दुर्लभं तत्र शक्तिस्तत्र सुदुर्लभा॥
काव्यालापाश्च ये केचिद् गीतकान्यखिलानि च।
शब्दमूचिष्यरस्यते विष्णोरशा महात्मनः॥
काव्यशास्त्रविनोदेन कालो गच्छति धीमताम्।
व्यसनेन च मूर्जाणां निद्रया कलहेन वा॥

इत्यादीनि पद्यक्तमलानि विराजन्त एव सकललोकानां मानसमानसेषु । एतदेव विभाव्य विविधविद्याविद्योतिताशयाः महाकविशिरोमणीभूताः श्रीहर्षपादाः निजनिरवद्यहृद्यकाव्यकल्या जनान् श्रीणयितुकामाः—

> कर्कोटकस्य नागस्य द्मयन्त्या नलस्य च। ऋतुपर्णस्य राजर्षेः कीर्त्तनं कलिनाशनम् ॥ पुण्यश्लोको नलो राजा पुण्यश्लोको युधिष्ठिरः। पुण्यश्लोका च वैदेही पुण्यश्लोको जनार्द्तः॥

इत्यादिवचनानां विभावनया निखिल्जगत्पावनीकरणशक्तिमती नल्कथेति निरन्तरमञ्जभवन्तोऽरीरचन्नैषधचरिताख्यं महाकाव्यम् ।

सर्गवन्द्यो महाकाव्यं तत्रेको नायकः सुरः। स वोरः चत्रियो वापि घोरोदात्तगुणान्त्रितः॥

इत्यादिलक्षणलक्षितं महाकाञ्यत्वमि नितमां भासत इति विदन्त्येव श्रीमन्तः । एवममन्दानन्दसन्दोहसमुद्भावकं काञ्यसमृहमध्ययनादिभिः सम्भावयतां सहद-यधुरीणानां सदसद्विवेचनचातुर्यचन्द्रचन्द्रिकाचमत्कृतचेतसाम् "उदिते नैषये काञ्ये क माधः क च भारिये"रिति सूक्तिनटी माहशामित्र समेषां काञ्यप्रेयसां मनोरप्नभूमौ नित्यं नरीनुत्यमानेव भवेदित्यजमेतरपशंसनायानस्पजस्पनेन ।

प्रकृतमहाकविसंचिप्तपरिचयः—

श्रयाधिगौडदेशं लद्दमगावतीराजधानीसिवधाने निवसन् विजञ्जविच तणो दिगन्तविख्यातयशाः श्रीहीरो नाम विश्रः कान्यकुञ्जाधिपतिश्रीविजय वन्द्रनामधेयक-राजसमाप्रधानपण्डितपद्मलङ्कर्वन् श्रीनामझदेवीनामकिनजधर्मपत्न्यां द्वादशताच्याः मध्यभागे महातेजस्विनं श्रीहर्षं नाम स्रतं जनयामासेति स्वयमेवानेन महाकविना प्रकृत-प्रन्थे प्रतिसर्गान्ते—"श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहोरः स्रतं श्रीहोरः स्रुषुवे जितेन्द्रियच्यं धामझदेवी च यम्" इत्यादिना प्रत्यपादि ।

तथा श्रीहीरः कदाचित् राजसभायां केनचिद्धिदुषा शाञ्जिव वारे पराजितो ऽपमा-नमनुभूय "सताम्माने म्हाने मरणमथवा दूर्गमन"मिति सिद्धान्तमनुस्मरन् विलक्ष-णिष्वगं निज्ञसुतं श्रीहर्षं "वस्स । यदि शच्यिस, वादिनमेनं जेष्यसी"ति सन्दिश्य योगेन परमात्मनि निजात्मानं सममेलयदिति लोकप्रसिद्धिः ।

श्रथ पित्राह्माथालनायावहितचेतसा श्रीहषंण देशाहेशान्तरं पर्यटता श्रीमग-वद्गुकम्पया कस्माश्चिन्महात्मनोऽवाप्तं चिन्तामणिमन्त्रं सनियमं निरन्तरमनुजपता गुरोः कृपया सर्वतन्त्रस्वतन्त्रतामासाय तात्कालिककान्यकुञ्जेश्वरश्रीजयचन्द्रराज-समायां निजपितृप्रधानपदमलमकारीति स्त्रयमेवानेन महाकविना—'ताम्बूलह्रयमा-सनं च लभते यः कान्यकुञ्जेश्वरा''दिति खण्डनखण्डखायान्तिमपद्यांशेन समस्चि ।

प्रकृतस्य महाकवेः गौडदेशीयता ''श्रीहर्षो गौडदेशीय'' इति राजशेखररचितप्रवन्धकोषेण तस्य गौडराजवंशप्रशस्तिरचियतृतया च निश्चीयते । एवमस्य द्वादशशताब्दीमध्यभागीयता च ''विदितमस्तु भवतां यथोपरिलिखितप्रामः'' 'त्रिचत्वारिंशदिधिकद्वादशशतसंवत्सरे त्राषाढे मासि शुक्लपचे सप्तम्यां तिथौ रविदिने'' भारद्वाजगोत्राय'' श्रीत्रवज्ञाय प्रदृत्तः' इति शिलालिपितः किखद्ग्राममनङ्गनाम्ने
विप्राय दहुत्वः क्यान्यकुल्लेभ्यस्थीजयस्त्रवस्य साम्यक्तत्या निर्णीयते ।
विप्राय दहुतः क्यान्यकुल्लेभ्यस्थीजयस्व स्वावनवा निर्णीयते ।

प्रकृतमहाकविविरचितप्रन्थाः।

१ नैषधचरितम् , २ खण्डनखण्डखाद्यम् , ३ ईश्वराभिसन्धः, ४ अर्णववर्णनम् , ४ शिवशक्तिसिद्धिः, ६ विजयप्रशस्तिः, ७ छन्दःप्रशस्तिः, ८ गौडराजवंशप्रशस्तिः, ९ साइसाङ्कचम्पूः, १० स्थैर्यविचारणञ्चेति ।

एवमस्य महाकवेः "यः साक्षात्कुकते समाधिषु परं ब्रह्म प्रमोदार्णवः"मिति प्रकृत-कान्यसमाप्तिपद्यांशेन महायोगिता, तथा निम्नतिखितपद्येन कविताकामिनीहर्षता च

स्चिता भवतीति कृतं परलवितेन ।

यस्याश्चीरश्चिकुरनिकरः कर्णपूरो मयूरः भासो हासः कविकुलगुरुः कालिदासो विलासः। हर्षो हर्षो हृद्यवसतिः पश्चबाणस्तु बाणः। केषां नेषा कथय कविताकामिनी कौतुकाय॥

नलहंसयोः संवादः

श्रथेकदा कर्णाकणि कया अवणगोचरीकृतदमयन्तीशीलसौन्दर्यादिसकलगुणो निष्धेश्वरो नलो राजा तदीयविरहानलसन्तसस्वान्तशान्तिसमासादनाय स्वसह-चर्रेरनुस्तः शान्तिसाधनवातावरणादिसकलसामप्रीसंयुतं निजीयानमासाय तत्र सरस्समीपप्रसिञ्जिततटे विहरतां हंसानाम् स्वर्णमयपक्षं हंसं निजविचेष्टितामन्दा-नन्दजनकमेकमालोवय तदीयसौन्दर्यादिगुणागहृतचेताः प्रचुरप्रकारेणायस्य सहसा-सुरतश्रमसुप्तं तं निजकरप्रहेग्रहीतं विधाय मुदितमनाः सन्तस्यौ ।

ततो नलगृहीतेन तेन हंसेन तदीयकरतो विमोकाय सम्पादितसकलपरप्रयक्ष नैफल्यमालोच्य "धिगस्तु तृष्णातरलं भवन्मनः समीच्य पक्षान्मम हेमजन्मनः" इत्यारभ्य "स्ताः कमःहूय चिराय चुङ्कृतैर्विधाय कम्प्राणि मुखानि कम्प्रति" इत्यन्दैः वचनैः वहुशो निन्दितो निजविलापश्रावणोद्भावितद्याभावश्च स नलः "रूपमद्शि धृतोऽसि यद्थै गच्छ यथेच्छमित्यभिधाय" तं हंसं मुमोच ।

तदन्तरं हंसो नितमां नलकरिवमुक्तिजां शान्तिमत्राप्य स्विमित्रः सिमिश्य पुनः नलकरकमले मधुपायमानः "मृगया न विधीयते नृौरित्यादिमधुरवचनेन पर-प्रसादमासादयन् तं नलमुवाच "हे नृप । जगतीतलमान्यमहाशयो धर्मात्माप्रगण्यः श्रीमान् सर्वथा कद्ववचनश्रावणैः क्लेशितो मयेति तद्पराधापनोदाय श्रीमतः कचिद्व-पकारिवशेषं विधित्सोः विनोदमयं भवत्रियं कथियतुकामस्य "तृणेन कार्यं भवती-श्रापिति जोतिसम्बरमञ्जाका अधिका स्मावना मुद्दिति स्मावना श्रीमतः अधिका स्थापिति जोतिसम्बरमञ्जाका स्थापिति सम्बर्धा स्वाप्ति सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा स्वाप्ति सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्धा सम्बर्ध समान्य सम्बर्ध सम्बर्ध सम्बर्ध समान्य सम्बर्ध समान्य समान्

विराजते कुण्डिनपुरनगरे भीमराजतनूजा दमयन्तीनाम्नी श्रगणितगुणगुणयुताः निरुपमाना त्रिभुवनसुन्दरी शेषादिवाङ्मनोऽगोचरसौन्दर्यशीला विहरणशिलेन सयाऽनेकशोऽवलोकिता कथित्रद्रासादश्यमाद्धता भवदीयरूपेणालोकितेन एकसन्वन्धिज्ञानमगरसम्बन्धिनं स्मारयतीनियमात् मदीयस्मृतिपथ ।थिकायमाना श्रीमद्रमणीभवितुंयोग्या श्रीमदेव तखोग्याय यथा प्राप्ता भवेदित्याकलयामि । विष्येऽत्र श्रीमत्सममितमात्रमवगन्तुमनिवेदयमिति स्यादनुमितः श्रीमतो यदि तर्हि तथा तां प्रवोधयिष्यामि, यथा सा स्वयम्वरे सुरेन्द्रमसुरेन्द्रक्ष विहाय नरेन्द्रं श्रीमन्तनेव वरिष्यते इति

ततो हंसोक्तं विरहानलदाहदमनदक्षतामारणं सुधोरममाक्तर्ण्यं महामहिमा मही-पतिः मुदमावहन् समूचे, हंस ! त्वत्स्किसुयौषधेन मे विरह्व्याधिः, शान्त इवालच्यते। विगतेव मानसवेदनाभाति । विरहापारपारावारे निमज्जता मम पोत इवाऽचलम्बो विधात्रा विहितोऽसीति जायतेऽनुमा । किन्तु स्मरेणैकेन तदीयस्मृतिसज्ञातस्मरेणानुपलं दह्यते मे हृदयम् । श्रतोऽतिजवेन विधेयमिद् विधायानन्तपुण्यं नीयतान् नीयता-श्रायंचिरकालाय प्रियम्बदताम् । किं वहुना—पन्थानः स्वन्तु ते श्रिखाः।

दमयन्तीहंसयोः संवादः।

श्रथ नलकरकमलमुक्तेन हंसराजेनावाप्य कुण्डिनपुरीम् तत्रोखाने सह सखीिमः खेलन्तीं श्रीमतीम्दमयन्तीमालोक्य तत्समीप एवाकाशादवतृतेन श्राकस्मिकतत्पिक्षपक्षरवश्रवणजामुत्कण्ठामावहन्ती दमयन्ती समक्षस्थितं सुवर्णमयक्रखेवरं हसमवलोक्य तद्महणाय तमन्त्रगच्छन्ती रोषनिवारितागच्छत्सखीवृन्दा निजात्मानं गोपायता तथा मन्दमागामि, यथा सा तेन प्रदिपदं तं गृहोतिमव मन्यमाना सखीतो दूरं लता-कुकं गुक्षन्मभुपपुक्षाकितमेकान्तस्थानं नीताभूत्।

ततो इंसः समुवाच भैमीम् चाले । महीस्थितया गगनगामिनं मां प्रहीतुमशक्रिया श्रीमत्या किमिति मदनुसरस्रोन वृथाऽयास्यते स्वात्मा । जाने नेदानीमिप निसर्गचपलोवालभावोऽपनीतस्ते यौवनेन । सुन्दरि । विधिवराद्वहुविहारेगापि श्रममवहतः
पाशादिनापि पीइयितुमशक्यस्य विधातुरादेशेन नलकीड़ासरोवरं देवितुमागतेषु.
हेममयहंसेष्वन्यतमस्य स्वर्गवासिनो मम स्पर्शादिकमवाप्तुं को नाम मानवो नलादन्यः समर्थो भवेत् ।

नलस्तु सङ्गामाप्रतिहतपराक्रमशीलो रम्भादिमोहकरूपवान् स्मरणीयस्मारकसकल-दिघेयः सकलसद्गुणगणनिलयः प्रचुरपुण्यप्रभावदिव देवेन्द्रदुर्लभमपि सुखमत्रैव सु-CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri निक्त । तत्सम्बन्धमन्तरा मत्तः किश्चिद्ि सुखं भवती नानुभिवतुं शक्नोतीति कुमार्या भवत्याः तेनैव सम्बन्धो युक्त इति प्रस्तावयतस्तिद्वश्वासपात्रस्य मे निवेदनम् स्वीक-रोषि चेत् सकलं ते मनोर्थं पूर्यिष्यामि ।

ततो दमयन्त्या 'हि राजहंस ! परमाराध्यः श्रीमानेव मम भवद्ग्रहणायानुव्रजन रूपागराधं क्षन्तुमहिति, का बाला लज्जां विहाय तत्करकमलप्रहणकामनां कथिदिः'ति निवेदितो हंसः भामिनि ! श्रवगत्याति श्रीमदिभप्रायं कथंचित् स्वयम्वरे नलान्यं वृण्याचेत् नलानुकृष्यसम्पादनप्रयाशो मम मुधैव भवेदिति शङ्क्या चेखिवते मे मान-सिमिति दमयन्तीं प्रत्यावेदयत् ।

तद्नन्तरं पुनः दमयन्त्यं — हे राजहंस ! नलाभावे सुरेशमसुरेशंवा अपरियह्मानलं (विष्ठं) श्रयिष्ये शरीरप्रभुणा जनकेन प्राणप्रभवे नलायादत्ताचेत्स्याम्
त्यक्षामि जीवनमवश्यमिति निष्ययं जानीहि । यथा निशा सोमं विना वा दिवाकरं
विना कमिलनी, तथाऽहं नलं विनेति स्पष्टमवधारय । स्वयमेव भवानागत्य नलं
प्रापयिता भवतीति विध्यनुकूलतामनुमीये । कार्यान्तरव्याद्वतचेतसि, सम्मोगसन्तुष्टे,
कुपिते वा नले मदीयविनयमश्राव्यावसरे यथोचिते नलो निवेदनीयो मद्विषये
प्रवसरं प्रतीक्षमार्थेन भवता विलम्बोऽपि सह्यएव प्रवनवसरिनवेदितकार्यासिद्धयपेक्षयाऽवसरप्रतिपादितकार्यसिद्धेर्गरीयस्त्वादिति कथयन्त्यामेव सलीजनागमनात् इंसः
प्रामं ते भूयादिति निवेद्य नलं प्रति प्रस्थितवान् ॥

नलदमयन्त्योः परस्परदर्शनासत्त्वेपि कथं प्रेम ?

श्रथ परस्परप्रेमप्रभवायान्योन्यनिरीक्षणमपेक्षितिमिति नलद्मयन्त्योः प्रकृतमहा-कांज्यनायकनायिकयोः परस्परप्रेक्षणाभावेऽि कथं प्रतिपल्मुपचायमानोऽजायत प्रमेति विचिकित्सायाम् "भावस्थिराणि जननान्तरसौद्धदानि"इति शाकुन्तलेन कविकु-लगुरुकालिदाससिद्धान्तेन स्पृतिपथमवतीर्णेन निश्चीयते "न केवलं विद्यमान एव जन्मिन सर्वत्र प्रेमोत्पद्यते, किन्तु जननजननान्तरतोऽन्तुवर्त्तमानं तिरोद्दितमि प्रेम कचित्कार-णवशादाविभवति, तथा न केवलं परस्परदर्शनमेव सर्वत्र प्रेम्णो जननायाविभीवाय वाऽपेक्षितम्, किन्तु परस्परगुणशीलवलचित्रतिक्ष्मणाद्यपि तस्योत्पादायोद्धोधनाय वा पर्याप्तं कचिद्भवतीति"। श्रत एवोक्तं केनचित सहदयहदयहारिणा "व्यतिषज्ञति पद्रार्थानान्तरः को ऽपि हेतुनं खलु बहिरुपाद्यीन् प्रीतयः संश्रयन्ते"इति । किम्बद्धनाः क्षेन्नाचिलक्ष्यक्षमिक्षणनिक्षास्वक्ष्मीवाः।विद्यहरेपानाः श्रिक्तः अक्रमान्तरशिति मनः रिनह्यद्कारण्मिति स्किसुधाधाराधरेणाकारणमपि कवित् प्रेम प्रकटीभवतीति सिद्धान्तोऽपि समेषां समन्ने स्चितः । तथा "श्रहष्टम्ध्यर्थमृद्दष्टवेशसात् क रोति सुप्तिजनदर्शनातिथिम्" इति श्रीहर्षकाव्यसमात्तोचनया-कचिद्दष्टवशाद- इष्टवस्तुनोऽभिल्षितस्य दर्शनं भवतीति ज्ञायते ।

तथा च प्रेमप्रकटनाय क्वचित् साक्षाइर्शनम्, क्वचित् स्वप्नदर्शनम्, क्वचिन् चित्रदर्शनम्, क्वचिद्गुणादिश्रवणम्, क्वचिद्न्यदेव किखित्पर्याप्ततां भजत इति नः प्रतिपत्तिः।

एवश्च नलदमयन्त्योरन्योऽन्यगुणादिश्रवणादेव परस्तरं प्रेमाभूदिति "नलोऽिष लोकादश्योद्गुणोत्करम्" "विनिद्ररोमाजिन श्रण्वती नलम्" इत्यादिना स्पष्टमेवा-वभासते। तथा तादशप्रेमप्रभावादेव परस्परं विरहमनुभवन्तौ तौ समन्नेक्षणाय नितमां समुत्किण्ठितावास्तामिति सत्यमेव प्रतिमाति "प्रायः प्राण्ध्यतां प्रेमाण्म-नतरेण नान्यद्वस्थनपश्चित" इति।

श्चन्तेऽनवसरे प्रकाशितां नवनियमावतीं वित्तोक्य क्रिटित पाठकानाम्पुरतः प्रकृतपुरतकसमुपस्थापनाय चपलचेतसाप्रकाशकेनातीवशीव्रतायां पुस्तकमिदं प्राकाः श्रीति मुद्रणदोषाद् दृष्टिदोषाद्वा जाता श्चरुद्धयः क्षम्याः स्युरेव विवेकशीलैः श्रीमिद्भिन्दिति विश्वासमासादयता द्वितीयसंस्करणे सकत्रतुदिसम्मार्जनाय पूर्णप्रयत्वशीलेन भूये-तिति दृढमाशास्यते । श्चाशासे च सुरभारतीसमुपासकैः समैः सुरसरस्वतीसेवको ऽयं चौखम्बासंस्कृतपुस्तकालयाभ्यक्षः प्रतिदिनमनुगृहीतः स्यादिति ।

जन्माष्ट्रमी }

रुद्रधर झा

लोकोक्तयः

शाइद	अदृष्टमप्यर्थमदृष्टवैभवास्करोति सुप्तिर्जनदर्शनातिथिम् ।
9140	त्यजन्त्यस्कार्भ न मानिनो वरं त्यजन्ति न त्वेकमयाचितवतम्
3148	स्मरः स रत्यामनिरुद्धमेव यत्स्रजत्यये सर्गनिसर्ग ईस्ताः।
31305	क भोगमाप्नोति न भोगभाग्जनः ?।
31353	विगर्हितं धर्मधनैनिवर्हणं विशिष्य विश्वासञ्जवां द्विषामपि।
5135	करकल्पजनान्तराद्विधेः शुचितः प्रापि स हि प्रतिप्रहः।
डा १४	ं न विशेषे त्रिदुपामिह ग्रहः।
राष्ठ	तरुणीस्तन एव दीप्यते मणिहाराविहरामणीयकम् ।
5186	ब्रुवते हि फलेन साधवो न तु कण्ठेन निजोपयोगिताम् ।
रापर ।	घनिनामितरः, सतां पुनर्गुणवत्सन्निधिरेव सन्निधिः।
शिवद	अखिलं विदुषामनाविलं सुहदा च स्वहदा च पश्यताम् ।
रायप	सविधेऽपि न सूचमसाविणी वद्नाछङ्कृतिमात्रमविणी।
सादत	स्वत एव सतां परार्थता प्रहणानां हिं यथा यथार्थता ।
इ।१७	कार्यं निदानांदि गुणानधीते। 🐪 🔭 🔭 🤫
इ।४७	दृष्टं विधेः केन मनः प्रविश्य ।
अशह	विधेरि स्वारसिकः प्रयासः परस्परं योग्यसमागमाय ।
इंश्रि	सन्दर्भ्यते दर्भगुणेन मर्ज्ञामाळा न मृद्धी सुशकर्मशैन ।
इ।५३	हदे गभीरे हदि न्यावगाढे शंसन्ति कार्यावतरं हि सन्तः।
३।५८	निजासतेलीचनसेचनाह्या पृथक्किमिन्दुः सजित प्रजानास् ?।
३।६३	यत्रान्धकारः खलु चेतसोऽपि जिह्नेतर्बेह्य तद्यवाप्यम् ।
शंक	ळच्ये हि वाळाहृदि छोळशीछे दरापराद्येपुरिप संमरः स्यात् ।
३१७८	अशक्यशङ्कर्यमिचारहेतुर्वाणी न वेदा यदि सन्तुं के तु ?।
इ।९१	कार्ये किछ स्थैर्यसहे विचारः।
2199	प्रतीचते जातु न कालमार्तिः।
३।९३	अपां हि तृसाय न वारिघारा स्वातुः सुगन्धिः स्वद्ते तुषारा ।
इ।९४	पित्तेन दूने रसने सितापि तिक्तायते हंसकुळावतंस !।
वाशश्व	इतः स्तुतिः का खळु चन्द्रिकाया यद्भिमण्युत्तरलीक्रोति ?।
-३।१३४	प्रियमञ् सुकृतां हि स्वस्पृहाया विलम्बः।
शावद	त्रसति कः सति नाश्रयबाधने १ ।
8168	अहह नीतिरवासभया ततो य कुसुमैरिप विग्रहमिच्छति।
2660	Mumukahu Bhawan Karangsi Collection. Digitized by eGangotri.

पाइ	साधने हि नियमोऽन्यजनानां योगिनान्तु तपसाऽखिलसिद्धिः।
पाइ	कर्म कः स्वकृतमत्र न सुङ्क्ते ?।
419	्यावदर्हकरणं किछ साधोः प्रत्यवायधुतये न गुणाय ।
, जावर	आकरः स्वपरभूरिकथानां प्रायशो हि सुहृदां सहवासः ।
पा१७	पूर्वेपुण्यविभवव्ययछक्याः श्रीभरा विपद् एव विसृष्टाः ।
. भारत	क्लेशळव्धमधिकादरदन्तु ।
पा३६	विवेकप्रोव्छनाय विषये रससेकः।
पाइ७	उत्तरोत्तरशुभो हि त्रिभूनां कोऽपि मञ्जूछतमः कमवादः।
ज्ञाप्य	वर्स कर्षतु पुरः परमेकस्तद्भतानुगतिको न महार्घः।
प्राप्त	्चौर्न काचिद्रथवाऽस्ति निरूढा सैव सा चलति यत्र हि चित्तस्।
पाट्य,	तं धिगस्तु कळयन्नपि वाञ्डामर्थिवागवसरं सहते यः।
4148	नास्ति जन्यजनकृष्यतिभेदः सस्यमजञ्जनितो जनदेहः।
पावन्द	. आर्जवं हि कुटिछेषुं न नीतिः।
41904	स्वीकृतैव परवागपरास्ता ।
41909	बुर्जया हि विषया विदुपाऽपि ।
भागक्ष	भार्ङ्गसङ्गमकुरङ्गदगर्थे कः कदर्थयति तामि कीर्तिम् ?।
६।२२	स्वतः सतां होः परतोऽतिगुर्वी ।
६।९३	भवत्युपायं प्रति हि प्रवृतावुपायमाधुर्यमधैर्यसर्जि ।
हा१० ह	निस्यं नियस्या पर्वस्यशेषे कः संविदानोऽप्यनुयोगयोग्यः १।
वाश्व	भिन्नरपृहाणां प्रति चार्थमर्थे द्विष्टत्वमिष्टत्वमपन्यवस्थम् ।
417	पळाळजाळैः विहितः स्वयं हि प्रकाशमासावयतीचुडिग्मः।
6136	सुरधेषु कः सत्यस्याविवेकः ?
८।३२	वाग्जनमवैफल्यमसद्धशक्यं गुणाधिके वस्तुनि मौनिता चेत्।
.હાપુર	द्विषन्मुखेऽपि स्वद्ते स्तुतिर्या तिम्मष्टता नेष्टमुखे स्वमेया ?।
SIGS	नामापि जागतिं हि यत्र शत्रोस्तेजस्विनस्तं कतमे सहन्ते ?।
2013	कुरछ्रेऽप्यसी नोउझित तस्य सेवां सदा यदाशामवलम्बते यः।
314	पिपासुता कान्तिसुपैति वारिका न जातु दुग्धान्मधुनोऽधिकादपि
916	गरी गिरः पञ्चयनार्थलाघवे, मितञ्च सारञ्च वचो हि वामिता ।
राग्ड	जनः क्रिछाचारमुचं विगायति ।
९।२६	स्वभावभक्तिप्रवर्णं प्रतीश्वराः कया न वाचा मुद्मुद्गिरन्ति वा ?।
९।२८	अकाञ्चनेऽकिञ्चननायिकाङ्गके क्रिमारकृटाभरणेन न थ्रियः १।
९।३९	प्रचिक्तकोरी कुरुतामसङ्गता कथं मनोवृत्तिमपि द्विपाधिपे ?।
CC-0. Mum	uks मण्डल स्त्र रिश्च द्वा प्रतिस्थिति चेनादृष्टि अस्ति । नुपाला किछ ।

```
क वा विधिर्विर्धनमेति, किञ्च तं स वा कपाटं घटयश्विरस्यति ?।
८।३९
          अनुप्रहादेव दिवीकसां नरो निरस्य मानुष्यकमेति दिष्यताम्।
3185
          अयोविकारे स्वरितस्विमध्यते कुतोऽयसां सिद्धरसस्युशामपि ?।
९१४२
          मुखं विमुच्य श्वसितस्य धारयाः वृथैव नासापथधावनश्रमः।
3188
          न्याय्यमुपेत्रते हि कः १।
3188
          चकास्ति योग्येन हि योग्यसङ्गमः।
श्राप्रह
          विहाय सर्वान् वृणुते स्म किन्न सा निशाऽपि शीतांग्रमनेन हेतुना ?
9196
          सुरेषु विष्नैकपरेषु को नरः करस्थमप्यर्थमवासुमीश्वरः ?।
९।८३
          वैरविधिर्वधावधिः।
११९३
          निमज्जयन् सन्तमसे पराशयं विधिस्तु वाच्यः, छ तवागसः कथा ?।
9196
          जनानने कः करमपंथिष्यति ?।
31934
          न वस्तु देवस्वरसाद्विनश्वरं सुरेश्वरोऽपि प्रतिकर्तुंमीश्वरः।
81928
          सतां हि चेतः शुचिताऽऽरमसाचिका।
९।१२९
          उदेति दोषाद्पि दोषळाघवम्।
राश्चर
           न मोघसङ्करपघराः किलामराः।
91984
          स्तवे रवेरप्सु कृताप्छवेः कृते न सुद्वती जातु भवेरकुमुद्रती ।
31986
          जाती न वित्ते न गुणे न कामः सौम्दर्यं एव प्रवणः स वामः।
90193
          ब्यलोकि लोके श्रुतिषु स्मृतौ वा सप्तं विवाहः क पितामहेन ?।
90198
          स्वभाविकात् कृत्रिममन्यदेव।
 90199
          क्षारमापकर्षे सति मत्सराणां द्विपः परस्पद्धेनया समाधिः।
30183
           गुणेन केनापि जनेऽनवधे दोपान्तरोक्तिः खळु तखळख्य ।
30188
           कः स्पर्द्धितुः स्वामीहितस्वहानेः स्थानेऽवहेळां बहुळां न कुर्यात् ?।
90140
           स्वतः प्रकाशे परमात्मवोधे वोधान्तरं न स्फुरणार्थमर्थ्यम्।
FBIOP.
           प्काम्बुविन्दुव्ययमम्बुराशेः पूर्णस्य कः शंसति शोषदोषम् ?।
90184
          विधेरहो ! वाष्टिञ्जतविव्वयत्नः।
 901909
           अन्यानपेचितविधौ न खळु प्रधानवाचां भवत्यवसरः सति भत्यमृत्ये।
83166.
           देवे विरुम्धति निवन्धनतां वहन्ति हन्त ! प्रयासपरुषाणि न पौरुषाणि ।
99144
           अन्यानुरागविरसेन विलोकनाद्वा जानामि सम्यगविलोकनमेव रम्यम्।
99193
           सुज्ञस्प्रतीङ्गितविभावनमेव वाचः।
 991909
           सतां महत्सम्मुख्वावि पौरूषम्।
 9716
           सिते हि जायेत शितेः सुल्च्यता।
 92122
```

CC-Q Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

२ नैष०

```
जन्मान्तराधिगतकर्मविपाकजन्मैवोन्मीछति कचन कस्यचनानुरागः
35156
         यस्येश्वरेण यद्छेखि छ्छाटपट्टे तत्स्याद्योग्यमपि योग्यमपास्य तस्य 🕨
35186
         नाकतिपैर्जलजमेति हिमैस्तु दाहस् ।
38186
         इष्ट्य मृष्ट्य फलं सुवाना देवा हि कल्पद्रमकाननं नः।
2815
         सरेज हि श्रद्धतां नमस्या सर्वार्थनिध्यङ्गमिथः समस्या।
E186
         वरं हि दृष्टा दृदते परं ते।
3818
          स्वेनानछस्य रफुटतां यियासोः फूत्कृत्यपेत्ता कियती खल्ल स्यात्।
3810
         देवा हि नान्यद्वितरन्ति, किन्तु प्रसण ते साधुधियं ददन्ते ।
2186
         प्रेत्यास्मि कीहग्भविताऽस्मि चिन्ता सन्तापसन्तस्तज्ञते हि जग्तोः।
38103
         आपो वहन्तीह हि छोकयात्रां यथा, न भूतानि तथाऽपराणि।
3.8160
         दृष्टं प्रसुनोपमया सयाऽन्यन्न धर्मशर्मोभयकर्मठं तत्।
23185
         न जातु सत्ये सति दूषणे अवेद्छीकमाधातुमवद्यसुद्यमः।
9918
         तथ्यो महिमाऽऽगमोदितः।
98136
          अनर्थस्त न धर्मजः।
90199
         दृष्टादृष्टा हि नायत्ताः कार्सीया हेतवस्तव।
386196
         भाहता हि विषयैकतानता ज्ञानधौतमनसं न किम्पति।
9612
         क्वापि वस्तुनि वद्त्यनागतं चित्तसुखद्निमित्तवैक्कृतस् ।
83126
          भाति चापि वसनं विना, न तु बीडधैर्थपरिवर्जितो जनः।
96188
          किं विदग्धमनसामगोचरः ?।
92128
          फाणितेषु मरिचाऽवचूर्णना सा स्फुटं कटुरपि स्पृहावहा ।
961993
          प्रियजनस्वास्भोजात्तुङ्गं यदङ्ग ! न सङ्गलस् ।
9912
          तप्ताऽपि शतपञ्चस्य सौरभायैव सौरभा।
20188
          प्रत्ययः परवाचि कः ?।
20183
          क फलं दशते विम्बीलता कीराय कुप्यति ?।
२०१५७
          शपथः कर्कशोदकः सत्यं सत्योऽपि दैवतः।
201999
          सृषा मषीळवैर्छंचम लेखितुं के न शिलिपनः ?।
२०।१३५
          उक्कचातकयुगस्य घनः स्यात्त्रसये घनमनाप्त्वतोऽपि।
२११६२
          कः स्वतन्त्रमनु नन्वनुयोगः ? ।
29190
          हेम नहातिं कियन्निजचीरे काञ्चनाद्गिमधिगत्य दुरिदः ?।
२१।१०३
          प्रवृत्तयोप्यात्ममयप्रकाशान्त्रद्यन्ति न द्यन्तिमदेहमाप्तान् ।
221996
          अत्येति मोहमहिमा न हिमांशुबिम्बळच्मीविडम्बिमुखि ! वित्तिषु पाशवीषु ।
२२।१३४
```

विषय-सूची

प्रथम सर्ग-निषधके राजा नलका वर्णन, भीमनन्दिनी दमयन्तीका वन्दीचारणादिसे नलकी प्रशंसा सुनकर नलमें अनुरक्त होना, नलका मी दमयन्तीका लोकोत्तर सौन्दर्य सुनकर उसमें अनुरक्त होना, कामपीडित नलका विहारका वहानाकर उपवनमें जानाः उपवन-गमन-प्रसङ्गमें अश्व, सेना-प्रयाण, उपवन तथा उपवनके तडागका वर्णनः स्वर्णिमहंस देखकर नलका उसे पकड़ना, नलके उस कार्यकी निन्दा करते हुए इंसके करण विलापसे दयाई होकर नलका इंसको छोड़ देना।

द्वितीय सर्ग—इंसका नलके पाससे उड़कर अपने झुण्डमें मिलना तथा पुनः नलके पास आकर अपने गर्वका परिहार करते हुए प्रत्युपकारस्वरूप दमयन्तीके सौन्दर्यका वर्णनकर उसके साथ विवाह करनेके लिए नलकी स्वीकृति चाहना, उसका आभार मानते हुए नलका दमयन्तीके लिए उत्कट इच्छा प्रकट करके कार्य साथनार्थ इंसको मेजना, इंसका आकाशमार्गसे शीध गमनकर राजा मीमकी राजधानी कुण्डिनपुरीको देखना, कुण्डिनपुरी तथा वहांके उपवनका वर्णन, उसी उपवनमें इंसका दमयन्तीको देखना।

(g. 40-99)

वृतीय सर्ग—दमयन्तीके सामने इंसका नीचे उतरना, स्विणम इंस देखकर दमयन्तीका उसे पकड़नेमें प्रवृत्त होना, सिखयोंका निषेष करना, इंसका धीरे-धीरे भूमि-पर उछ्छते हुए केवछ दमयन्तीको ही एकान्तमें छे जाना, दमयन्तीको अकेछा देखकर मनुष्यवाणी वोछते हुए इंसका नछ—सेवार्थ भूछोकमें अनेको स्विणम इंसोंका आना वतछाकर नछके गुणोंका उदात्त वर्णन करना तथा उनके साथ विवाह करनेके छिए दमयन्तीको प्रेरित करना तथा नछके साथ विवाह करनेके छिए दमयन्तीको दृद्प्रतिष्ठ जानकर नछका दमयन्तीमें अनुरक्त होनेका हाछ कहते हुए उनकी कामावस्थाको सुनाना और इस सम्बन्धके औचित्यका समर्थन करना, दमयन्तीको ढूंढ़ती हुई सिखयोंको देखकर इंसका उड़ना और दमयन्ती-विरहसे व्याकुछ इंसके आगमनकी प्रतिक्षा करते हुए नछके पास जाकर कार्यसिद्धि होनेका छुम सन्देश सुनाना।

चतुर्थं सर्गं—इमयन्तीको कामावस्थाका वर्णन, दमयन्तीका सखीसे चन्द्रमा तथा कामदेवको उपालम्म देना, आधे-आधे श्लोकोंसे दमयन्ती तथा उसकी सखीका वार्तालाप, दमयन्तीका मूर्ण्छित होना सुनकर प्रधानामास्य तथा राजवैद्यके साथ राजा मीमका दमतन्तीके पास आना और उसकी स्वयंवरका आधासन देकर उसके उपचारार्थं सिखर्गको दमतन्तीके पास आना और उसकी स्वयंवरका आधासन देकर उसके उपचारार्थं सिखर्गको (पृ. १६१-२२४) आदेश होना Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

पश्चम सर्ग—राजा भीमका स्वयंवरमें राजाओंको बुळाना, पर्वत मुनिके साथ नारदजी का इन्द्रके पास जाना, अतिथि—सत्कार करनेके वाद इन्द्रका नारदजीसे युद्धमें राजाओंके नहीं प्रवृत्त होनेका कारण पूछना, नारदजीका दमयन्ती—स्वयंवरमें जानेके लिए संल्य होनेसे राजाओंके युद्धिवमुख होनेकी बात कहना तथा इन्द्रसे युद्ध देखनेकी अपनी इन्द्र्या प्रकट करना, नारदजीसे इन्द्रका युद्धसे अपनी निश्चिन्तता व्यक्त करना, नारदजीका पर्वत मुनिके साथ इन्द्रपुरीसे लीटना, दमयन्त्यासक्त इन्द्रका दमयन्ती—स्वयंवरमें सम्मिलित होनेके लिए प्रस्थान करना, तथा अग्नि, यम और वरुण का भी इन्द्रानुगमन करना, इन्द्रादिका दमयन्तीके पास दूती तथा राजा भीमके पास तुष्ट्यर्थ वहुमूल्य उपहार भेजना, नलको आते देखकर उनके सीन्दर्यसे पराभूत इन्द्रादिका दमयन्तीलाभसे निराश होना तथा कपटपूर्वक इन्द्रका नलसे याचना करना, वदान्य नलके स्वीकार करनेपर उनको दमयन्तीके पास दूत वनकर जानेके लिए कहना, इन्द्रादिका कपट पहचान लेनेके वाद नलको दूत वनना अस्वीकार करनेपर उनहें चाद्ववचनोंसे दूत वननेको तैयार करना और नलको इन्द्रानुसार अष्ट्रय होनेको शक्ति देना।

षष्ठ सर्ग-नलका तीव रथसे कुण्डिनपुर जाना और अदृश्य होकर दमयन्तीकेम हलमें पहुंचना, दमयन्तीकी सिखरों तथा समाभूमिको नलका तथा मणिकुट्टियों में प्रतिविभ्वित नलको दमयन्तीको सिखरोंका देखना, माताके पाससे लौटो हुई दमयन्तीको देखकर रूपातिश्चयसे नलका उसे पहचानना, इन्द्रादि देवोंकी दूतियोंका दमयन्तीद्वारा निराकरण देखकर नल हिंत होना।

ससम सरी-दूती-निराकरणसे इपित नलका दमयन्तीके प्रत्यक्का वर्णन और स्वयं प्रकट होनेका निश्चय करना। (पृ. ३५१-४१०)

अष्टम सर्ग-नलका दमयन्तीके सम्मुख प्रकट होना, सिखयोंसिहत दमयन्तीका अन्तःपुरमें सहसा आये हुए अपिरिचित पुरुषको देखकर विस्मय करना तथा अपना-अपना आसन छोड़कर खड़ा होना, दमयन्तीके नलका शान्तिपूर्वक स्वागत करके नाम, कुल आदि पूछ्नेपर देवसभासे अपना आगमन बतलाकर दमयन्तीमें इन्द्रादिका अनुराग कहना तथा इन्द्रादिमें-सेअन्यतम देवको वरणकरनेके लिए दमयन्तीसे प्रार्थनाकरना।

(g. 890-849)

नवम सर्ग-निलोक्त इन्द्रादि-सन्देशको अनस्रनीकर दमयन्तीका नलसे पुनः उनका वंश तथा नाम वतलानेका आग्रह करना उसके प्रश्नकी उपेक्षा करते हुए नलका अपनेको चन्द्रवंशोत्पन्न वतलाकर इन्द्रादिमें-से किसी एक देवको वरण करनेके लिए दमयन्तीसे वार-वार आग्रह करना, इन्द्रादि—वरणका सर्वथा निषेधकर नलको वरण करने अन्यथा आत्मवात तक कारतेका कार्यका अद्भाव कार्यका अद्भाव कार्यका कार

धन्द्रादिके वाथक होनेपर नल-प्राप्तिको असम्भव बतलाना, यह सन उसे सत्य मानकर करण विलाप करती हुई दमयन्तीको अपना दूतकर्म मूलकर नलका अपनेको प्रकटकर आश्वस्त करना और अपने दूतत्वके स्मरण होते ही नलके खिन्न होनेपर हंसका आना और दमयन्तीको स्वीकार करनेके लिए नलसे कहकर चला जाना, सोच-विचारकर कार्य करनेके लिए नलका दमयन्तीको समझाना, नलको पहचानकर दमयन्तीका हिष्त पवं लिखत होना और नलको ही वरण करनेका अपना दृढ़ निश्चय पुनः कहना तथा स्वयंवरमें अपना आनेका निश्चय कहकर नलका देवोंके पास वापस लौटना।

(पृ. ४६८-४४४)

दृशस खरी—स्वयंवरमें चतुर्दिक्से आते हुए राजाओं से पृथ्वीका ठसाठस भर जाना, इन्द्रादि चार देवोंके अतिरिक्त शेष छः दिक्पालोंके स्वयंवरमें नहीं आनेका कारण, नल-रूप धारणकर स्वयंवरमें आये हुए इन्द्रादिको देखकर राजाओंका नल-विषयक विचार करना और पूछनेपर देवोंका उत्तर देना, विण्युका स्वयंवरको देखना तथा वाल्मीक्यादि द्वारा स्वयंवरका प्रशंसित होना, असङ्क्ष्यात एवं ग्रुणातीत राजाओंका वर्णन करनेवाले व्यक्तिके अभावसे मगवद्भक्त राजा भीमके चिन्तित होने पर राज-वर्णनार्थ विण्युका सरस्वती देवीको स्वयंवर में मेजना, सरस्वती देवीका स्वयंवरमें आना, उनका वर्णन, भीमका सरस्वती-सत्कार कर दमयन्तीको स्वयंवरमें बुलाना, दमयन्ती-वर्णन, राजाओंद्वारा उसकी प्रशंसा, इन्द्रकृत दमयन्तीका विल्वयंन, नलका व्यवस्तीन देखनेमें प्रवृत्त होना।

(पृ. ५५५-६२७)

एकादश सर्ग—स्वयंवरमें दमयन्तीका आना, समाका संक्षिप्त वर्णन, सरस्वती देवीका दमयन्तीसे स्वयंवरागत इन्द्रादि-भिन्न देवगण, वासुकी; पुष्करद्वीप, शाकद्वीप, क्रीब्रद्वीप, क्रुशद्वीप, शालमिलद्वीप, प्लक्षद्वीप और जम्बूद्वीपके तथा अवन्ति, गौड, मधुरा और काशीके राजाओंका वर्णन करना एवं सरस्वतीसे देवी क्रमशः १-१ राजाओंका वर्णन सुनकर उन्हें स्थाग करते जाना।

द्वादश सर्गे—अन्यान्य अवशिष्ट राजाओंका स्वयंवरमें 'सम्मिलित होना, सरस्वती देवीका दमयन्तोसे अयोध्या, पाण्ड्य, महेन्द्रपर्वत, काञ्चीपुरी, नेपाल, माल्य, मिथिला, कामरूप (कामाक्षा), उड़ीसा तथा कीकट (मगध) देशके राजाओंका क्रमशः वर्णन करना और दमयन्तीका उन राजाओंका वर्णन सुन-सुनकर क्रमशः १-१ राजाका त्याग करना।

त्रयोदश सर्गे—सरस्वती देवी द्वारा किया हुआ नल्रूपधारी इन्द्र, अग्नि, यम तथा वरुणका रलेषद्वारा इन्द्राधर्यक एवं नलार्थक और नलका भी नलार्थक तथा इन्द्राधर्यक तथा पुनः एक ही रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक ही रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक ही रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक ही रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक ही रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक हो रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक हो रलोकद्वारा पञ्चनली (पांचों नलों) का नलपञ्चकार्यक वर्णन सुनकर संशयाल पुनः एक हो रलोकदारा पञ्चनकर संशयाल पुनः प्रवास स्वास प्रवास स्वास प्रवास स्वास स्य

चतुर्दश सर्ग—नल-प्राप्त्यर्थ सती दमयन्तीके इन्द्रादिकी मानसिक पूजा करनेपर उनका सन्तुष्ट होना, दमयन्तीको सरस्वती देवीके दिल्छ वचनोंके वास्तिविक अर्थका ज्ञान होना, इन्द्रादिका देवीचित निमेषादि चिह्न धारण करना, सरस्वती देवीका दमयन्तीके साथ परिहास कार्य तथा देवोंको प्रणामकर उनकी आज्ञासे नलको जयमाल पहनानेके लिए उससे कहना, नलके समीप दमयन्तीको ले जाना, नलके कण्ठमें दमयन्तीका जयमाल पहनाना, दमयन्तीको सास्त्रिकमाव होना सन्तुष्ट इन्द्रादि चारों देवों तथा सरस्वती देवीका अपना—अपना कर प्रहणकर नल तथा दमयन्तीके लिए वर देना, दमयन्तीका अपने पितासे प्रार्थनाकर स्वयंवरमें आये हुए अन्यान्य राजाओंके लिए अपनो सखियोंको दिल्लाना और नल एवं राजाओंका अपने—अपने शिविरमें जाना।

(पृ. ८२६-८८७)

पञ्चद्शसर्ग—शिविरको जाते हुए नलका रत्नादिदान करना, मीमका अपनी पत्नीसे दमयन्ती द्वारा योग्यतम वर-वरण करनेका सुसमाचार तथा विवाह सम्बन्धी भीतरी तैयारी करनेको कहकर स्त्रयं वाहरो तैयारीमें संलग्न होना, शुभमुहूर्त पूछ्कर नलके पास विवाह-सन्देश भेजना, राजा भीमके महलमें पक्तान बनना तथा राजधानी कुण्डिनपुरीको सजाबट होना, वाजाओंका वजना सथवा पुरन्ध्रियोंका दमयन्तीको स्नान कराकर अलल्कृत करना, दमयन्ती का अन्यान्य राजमिहिधियों द्वारा तथा माता-पिता-ब्राह्मणादिका दमयन्ती द्वारा प्रणाम करना, नलको प्रसाधित करना, नलके रथपर सवार होकर चलनेपर दर्शना-र्थिनी नगरनारियोंको विविध चेष्टा, उनके परस्पर वार्तालापको सुनते हुए नलका आगे वहना।

पोडश सर्ग—नरयात्रा (वारात) का वर्णन, राजा भीम द्वारा स्वागत, विवाह तथा दहेजमें दिये गये चिन्तामिणमाला, तलवार, कटारी, रथ घोड़ा, पिकदानी (उगलदान), थाल तथा हाथीका वर्णन, कोहवरमें सपत्नीक नलका ठहरना, 'दम'का वारातियोंको पन्नामिणकी यालोंमें दहीवड़ा, भात, मांस, चटनी, दही, चीनी, लड्डू, पन्ना और शक्करकी बनी मनुष्याकार मिठाई आदिको युवती वाराङ्गनाओंसे परोसवाते हुए परिहासपूर्वक मोजन कराना, राजा भीमका वारातियोंको परिहासपूर्वक रत्न मेंट करना, अपने देशको चलते हुए नलका दमयन्तीको स्वयं पकड़कर रथपर चढ़ाते समय दोनोंको सारिक मानेदय होना; पृत्री तथा जामाताको विदाईसे भीम तथा उनकी पत्नीका करणाई होना, भीमका नलानुगमन करना तथा दमयन्तीको सामयिक उपदेश देना, स्वदेश पहुंचे हुए नलका अमात्यादिद्वारा स्वागत करना तथा परस्परमें संक्षिप्त समाचार कहना और पुरसुन्दरियोंका वध्वरको देखनेके लिये उत्कण्ठित होना।

समद्श सर्ग—स्वर्ग जाते हुए इन्द्रादिको मार्गमें काके पुरुषोका समृह दिखलाई पड़ना और उसमें काम क्रीय लोग तथा मोहका होना एक अज्ञात व्यक्तिके देवेंको फटकारते हुए और उसमें काम क्रीय Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

परकागमनादिमें दोषाभाव कहना यज्ञादि कर्म तथा देवपूजादिकी निन्दा करनेपर उन देवोंका उस व्यक्तिको मर्तिसत करने, उस अज्ञात व्यक्तिके पराधीनताके कारण ऐसा कहनेकी देवोंसे क्षमा मांगनेपर कलिका सामने आकर उस अज्ञात व्यक्तिके बातका समर्थन करते हुए स्वयंवरमें जानेकी अपनी श्च्छा प्रकट करना, इन्द्रादिका स्वयंवरमें दमयन्तीके हारा नल-वरण करनेका समाचार कहकर उसे वहां जानेसे मना करना, कलिका उन देवींकी फटकारते हए नलको राज्य एवं स्त्रीसे वियुक्त करनेकी प्रतिज्ञा करना तथा उन्हें भी उस कार्यमें सम्मिलित होनेको कहना, सरस्वती देवीका नल-दमयन्तीको वर तथा यश देनेके लिए ही स्वयंवरमें देवोंके जानेका उद्देश्य कहना, उसका प्रत्युत्तर न देकर कलिका देवोंसे नलको राज्यादिश्रष्ट करनेको 'प्रतिज्ञाको पुनः दुइराना और दापरयुगका कलिकी वातका समर्थन करना, इन्द्रका नलकी प्रशंसा करते हुए कलिको वैसा हुष्कर्म करनेसे मना करना तथा अग्नि आदिका इन्द्रोक्त वचन का समर्थन करना, इन्द्रादि चारी देवों तथा कलिका एक-एक दिल्ह वचनसे ही एक दूसरे पर आक्षेप करना, देवोंका स्वर्गको तथा द्वापर सहितं कलिका निषय देशको प्रस्थान करना, मार्गर्मे कलिको अनेकानेक अशकुनरूप विध्न होना, दमयन्ती तथा नलके तेजसे आहत होकर आश्रयान्वेषी कलिका नलीबानके बहेडेके वृक्षपर बहुत वर्षीतक निवासकर उन नल तथा दमयन्तीमें दोषान्वेषण करते रहना और उन दोनोंमें (y. 9034-9986) कोई दोष नहीं देखना।

अष्टादश सर्ग-कामशास्त्रके पारदर्श नलका नववधू दमयन्तीको धीरे-धीरे विश्वस्त करते हुए उसके साथ गृह, उचान, उपवन एवं सरीवरादिमें अनेकविथ कामकीडा करना। (पृ. १९४९-१२३२)

उनविश सर्ग-नलको जगानेके लिए प्रावोधिक वन्दियोंका प्रभातवर्णन करना, दमयन्तीके सिखयोंके द्वारा भेजे गये आभूषणादि पारितोधिक वन्दियोंको धारण करना और आकाशगङ्गामें स्नानकर लौटे हुए नलका दर्शन करना। (पृ. १२३३-१२९९)

विश सर्ग—स्नानकर छोटे हुए नलका आकाशगङ्गाका स्वर्णकमल दमयन्तीके लिए देकर अग्निहोत्रादि अवशिष्ट प्रातःकृत्यके लिए जाना और छोटनेपर ईवन्मानवती दमयन्ती-को अङ्गमें छेकर 'कला' सखीके सामने परिहास करना, परिहासपट 'कला'का नलसे रहस्य क्रोडाओंका वर्णन कराते देखकर दमयन्तीका 'कला'के कार्नोको हार्थोसे वन्दकर देना, दूसरो सखीको सहायता एवं शपथके द्वारा दमयन्तीसे छुटकारा पाकर रहस्योद्धाटन करने के लिए कहती हुई 'कला' तथा उसकी सहायिका सखीको नलद्वारा वरुणके वरदानसे चुरुखमें प्राप्त जलसे नख-शिख मिंगा देनेपर उन दोनोंके प्रत्यङ्गका दिखलाई पड़ना और उनका अन्य सखियोंके सहित वहांसे वाहर जाना, दिनमें भी नलकी सम्भोगेच्छा देखकर दमयन्तीका सखियोंके पीछे जाना और वन्दिकीयोंसे मध्याहकाल होनेकी स्वना पाकर नलका स्मानिहिको छिष्णकामाहारका Varanasi Collection. Digitized by स्वतिहरी कुला कामाहारका प्राप्त स्वतिहरी के स्वतिहरी स

प्कविंश सर्ग-मार्गमें प्रणाम करते हुए करदाता राजाओं के दिए हुए वहुमूल्य रलादि उपहारों को वहीं पर परिवितों के लिए दिल्लाते हुए नलका रनानगृहमें जाकर रनान, मृत्तिलक, कुशमार्जन, अधमर्पणजप, वस्तदय-धारण, मन्त्रजप और देवपि पिन्नत्पणकर देवपूजागृहमें जाना, उस देवपूजागृहमें स्थापित पूजासाधनों का विशद वर्णन; नलका पञ्चदेव पूजन, विष्णुक कूर्मांदि अवतारों की पुनः पुनः स्तुति, नामकीतेन स्मरणका माहात्म्यका वर्णनकर मोजनोपरान्त दमयन्ती के महल्में जाना और गौरी आदिकी पूजा तथा मोजनसे निवृत्त दमयन्ती को अद्भुमें लेना, शुक्त-सारिका-सिहत दमयन्ती को सखियों का तथा वीणा सिहत शिष्या गन्धवंकन्याओं का वहां पहुंचकर वीणा वजाकर उनकी स्तुति करनेपर शुकदारा उस स्तुतिको दुहराना प्वं सारिकादारा मी उसका समर्थन करना, सिखयों का वहां से बाहर जाना, सन्ध्याकालके निकट होनेपर निकटमावी प्रियविरहसे व्याकुल चक्रवाकीको देखकर दमयन्तीका करणान्वित होना और प्रिय नलसे निवेदन करना, यह सुन नलका दमयन्तीकी मधुर वाणोकी प्रशंसा करके चकर्षके विरह दूर करने के लिए सर्यसे प्रार्थना करने के बहाने से सन्ध्योपासन करने के लिए नदीतटको जाना।

(y. 1369-1890)

द्वाविंश सर्गे—सायंसन्ध्या, चतुर्दिग्व्यापी अन्यकार तथा चन्द्रका विस्तृत वर्णनकर नलका दमयन्तीको चन्द्रवर्णन करनेके लिए प्रेरित करना, दमयन्तीकृत चन्द्रवर्णन सुनकर नलका उसके मुखका चुम्बन करना और उससे अपने मुखकी प्रशंसा सुनकर पुनः चन्द्रवर्णन करना।

प्रनथ-प्रशस्ति-प्रनथका महत्त्व तथा ग्रन्थका संक्षिप्ततम परिचय।

(y. 1968-1466)

नैषधमहाकाव्यम्

जीवातु-प्रवोधिनी-संस्कृतहिन्दीटोकाद्वयोपेतम् ।

प्रथमः सर्गः

निपीय यस्य चितिरचि्रणः कथां तथाद्रियन्ते न वुधास्सुधामपि । नलस्सितच्छत्रितकीर्तिमण्डलस्स राशिरासीन्महसां महोज्ज्वलः ॥ १॥

अथ तलभवान् श्रीहर्षंकविः 'काव्यं यशसेऽर्थकृते व्यवहारिवदे शिवेतरचतये। सद्यः परनिर्वृतये कान्तासिम्मततयोपदेशयुजे॥ इत्याळङ्कारिकवचनप्रामाण्यात् कान्यस्यानेक-श्रेयःसाधनत्वाच काव्यालापांश्च वर्जयेदिति तन्निषेधस्यासत्काव्यविषयतां पश्यन् नैपघाख्यं महाकाव्यं चिकीर्षुश्चिकीर्षितार्थाविव्चपरिसमासिहेतोराशीर्नमस्क्रिया वस्तुनि-र्देशो वापि तन्मुखिमत्याशीराद्यन्यतमस्य प्रवन्धमुखळचणात् कथानायकस्य राज्ञो नळ-स्य इतिवृत्तरूपं मङ्गलं वस्तु निर्दिशति निपीयेति । यस्य चितिरचिणः चमापालस्य नलस्य कथाम् उपाख्यानं निपीय नितरामास्वाद्य पीङ् स्वादे क्त्वो ल्यवादेशः न तु पिवतेः न ल्यपीति प्रतिषेधादीत्वासम्भवात् । बुधास्तज्ज्ञाः सुराश्च, ज्ञातृचान्द्रिसु-रा बुधा इति चीरस्वामी। सुधामिप तथा यथेयं कथां तद्वदित्यर्थः नान्द्रियन्ते, सुधा-मपेच्य वहु मन्यन्ते इति यावत् । सितच्छ्रितं सितच्छ्रत्रं कृतं सितातपत्रीकृतमित्यर्थः तत्कु ताचिति ण्यन्तात् कर्माण कः । कीर्तिमण्डलं येन सः महसां तेजसां राशिः रवि-रिवेति भावः । महैः उत्सवैः उज्जवलः दीप्यमानः नित्यमहोत्सवशालीत्यर्थः । मह उद्भव उत्सव इत्यमरः । स नलः आसीत् । अत नले महसां राशिरिति कीर्तिमण्डले च सित-च्छुत्रत्वरूपस्यारोपात् रूपकं कथायाश्च सुधापेचया उत्कर्पात् व्यतिरेकश्चेत्यनयोः संस्-ष्टिः । तदुक्तं दर्पंणे । रूपकं रूपितारोपाद् विषये निरपह्नवे इति आधिनयसुपमेयस्योप-मानान्न्यूनताथवा । व्यतिरेक इति मिथोऽपेचायै तेषां स्थितिः संसृष्टिरुच्यते इति च। अस्मिन् सर्गे वंशस्थं धृत्तं, जतौ तु वंशस्थमुदीरितं जराविति तल्लचणात् ॥ १॥

कीर्तिमण्डलको शुभ्र छत्र बनानेवाले, स्ट्यके समान तेजस्वी, नित्यके महोत्सर्वीसे प्रकाशमान महाराज्यानाला स्ट्रामको को क्या से बार्चिक की स्ट्रांक की स् देवगण तथा विद्रष्जन अमृतको मी हीन समक्षते थे—अमृतका उतना आदर नहीं करते थे जितना महाराज नलकी कथाओंका करते थे ॥ १ ॥

रसैः कथा यस्य सुघावधीरिगो नलस्स भूजानिरभृद्गुगाद्भुतः । सुवर्णद्ग्डैकसितातपत्रितज्ञलस्प्रतापावितकीर्तिमण्डलः ॥ २॥

इममेवार्थमन्यथा आह रसैरिति । यस्य नलस्य कथा रसैः स्वादंः रसो गन्धः रसः स्वाद इति विश्वः । सुधाम् अवधीरयित तिरस्करोति तथोक्ता अमृतादितिरच्यमान-स्वादेति यावत् ताच्छील्ये णिनिः । भूजीया यस्य स भूजानिः भूपतिरित्यर्थः जायाया निष्ठिति वहुवीहौ जायाशब्दस्य निङादेशः । स नलः गुणैः शौर्य्यदािचण्यादिभिः अद्भु-तः लोकातिशयमिहमेत्यर्थः अभूत् । कथम्भूतः सुवर्णदण्डश्च एकं सितातपबञ्च ते कृते द्वन्द्वात् तत्कृताविति ण्यन्तात् कर्माणि कः । ज्वलत्यतापाविलः कीक्तिमण्डलञ्च यस्य तथामूतः । इह कीर्तेः । सितातपश्चरूष्णं पूर्वोक्तमि सुवर्णदण्डवैशिष्टवात् राज्ञश्च गुणाद्भुतत्वेन वैचिन्यात् न पुनक्षिद्धदेषः । अत्रापि पूर्ववद् व्यतिरेकरूपकयोः संस्रष्टिः र

वे महाराज नल गुणोंसे अद्भुत तथा प्रतापकी देदी प्यमाना पंक्तिको स्वर्ण दण्ड एवं कीर्तिमण्डलको एक स्वच्छ छत्र वनाने वाले थे। उनकी कथाओंके रसास्वाद अमृतको मी तिरस्कृत करनेवाले थे। अर्थात्—जिनको कथाओंके अवणसे अमृत भी तुच्छ प्रतीत

होता था।। २॥

• पवित्रमत्रातनुते जगद्युगे स्मृता रसत्तालनयेव तत्कथा। कथं न सा मद्रिरमाविलामपि स्वसेविनीमेव पवित्रयिष्यति ॥ ३॥

सम्प्रति कविः स्वविनयमाविष्करोतिपवित्रमिति । अत्र युगे कछौ इति यावत् यस्य नलस्य कथा समृता स्पृतिपथं नीतेर्व्यर्थः। सती जगत् लोकं रसचालनयेव जलचालनयेवे-रयुक्षेचा देहधात्वस्त्रपारदा इति रसपर्थ्यायेविश्वः। पवित्रं विशुद्धम् आतनुते करोति, सा कथा आविलां कल्लुषामिप सदोषामपीति यावत् स्वसेविनीमेव केवलं स्वकीर्त्तनपरामे-वेति मावः मितर्रं मम वाचं कथं न पवित्रयिष्यति अपि तु पवित्रां करिष्यत्येवेत्यर्थः। तथाचोक्तं कर्कोटकस्य नागस्य दमयन्त्या नलस्य च । ऋतुपर्णस्य राजर्षेः कीर्त्तनं किलनाज्ञनमिति । या स्पृतिमात्रेण शोधनी सा कीर्त्तनात् किस्रुतेति कैमुत्यन्या-येनार्थान्तरापत्त्या अर्थापत्तिरलङ्कारः। तदुक्तम् एकस्य वस्तुनो भावात् यत्र वस्त्वन्यथा भवेत् । कैमुत्यन्यायतः सा स्यादर्थापत्तिरलङ्कियेति ॥ ३॥

इस किल्युगर्मे महाराज नलकी कथाका स्मरण ''जलसे प्रचालनकी मांति लोकोंको पितृ करने वाला है"। अतः वह कथा, मेरी कलुपित वाणीको क्यों न पितृत्र करेगी जो वाणी निरन्तर ही उसकी सेवामें लगी हुई है—अर्थात्—अवस्य ही पितृत्र करेगी॥ ३॥

श्रधीतिबोधाचरणप्रचारणदेशाश्चतस्रः प्रण्यन्तुपाधिभिः। चतुद्शत्वं कृतवान् कृतस्वयं न वेद्यि विद्यास् चतुर्दशस्वयम्॥ ४॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotti अस्य सर्वविद्यापारदिर्शित्वमाह अधीतीति। अयं नलः चतुर्दशसु विद्यासु अङ्गानि वेदाश्चतारो मीमांसा न्यायविस्तरः। धर्मशास्त्रं पुराणञ्च विद्या द्येताश्चतुर्दशेत्युक्तासु अधीतिरध्ययनं गुल्सुखात् श्रवणिमत्यर्थः वोधः अर्थावगितः आचरणं तद्यांनुद्यानं प्रचारणस्
अध्यापनं शिष्येभ्यः एतिपादनिमत्यर्थः तैश्चतुर्भिः उपाधिमः विशेषणैः आचरणिवशेषेरित्यर्थः । उपाधिर्धम्मीचन्तायां कैतवे च विशेषणे इति विश्वः । चतस्तो द्शाः अवस्थाः
प्रणयन् कुर्ववित्यर्थः स्वयं चतन्नो दशा यासां तासां भावः चतुर्दशत्वां त्वतलोगुणवचनस्येति पुंवद्गावो वक्तव्य इति स्त्रियाः पुंवद्गावः । संज्ञाजातिव्यतिरिक्ताश्च गुणवचना
इति सम्प्रदायः । चतुर्दशसंख्याकर्वः द्वतः कस्मात् इतवान् न वेद्यि न जाने इति
स्वतः सिद्धस्य स्वयङ्करणं कथं पिष्टपेपणविदिति चतुर्दशानां चतुरावृत्तौ षट्पञ्चाशस्त्रात्
कथं चतुर्दशस्विति च विरोधाभासद्वयम् । चतुरवस्थत्विमिति तत्परिहारश्च । तदुक्तम्
आभासत्वे विरोधस्य विरोधाभास उच्यते इति ॥ ४॥

उन महाराज नलने चौदह विद्याओंको अध्ययन, अर्थज्ञान आचरण और प्रचारण इन चार उपाधियोंसे विभूषित करके चतुर्दशत्र कैसे रहने दिया—यह में नहीं जानता । अर्थात् चौदह विद्याओंको यदि चारसे गुणित करें तो छप्पन होते हैं। परन्तु, वे विद्याएं चौदह को चौदह ही रहीं ॥ ४॥

त्रमुष्य विद्या रसनाप्रनर्तकी त्रयीव नीताङ्गगुरोन विस्तरम् । त्रगाहताष्टादशतां जिगीषया नवद्वयद्वीपपृथग्जयश्रियाम् ॥ ५॥

अथास्यापरा अपि चतस्रो विद्याः सन्तीत्याह अमुप्येति । अमुष्य नळस्य रसनाम-नर्राकी जिह्वाग्रसञ्चारिणीत्यर्थः । विद्या पूर्वोक्ता सूद्विद्या चेति गम्यते रसनाग्रनित्त्व-धर्मादिति भावः । त्रयीव त्रिवेदीव इति वेदास्त्रयस्त्रयीत्यमरः । अङ्गानां शिचा कल्पो व्याकरणं निरुक्तं छुन्दसां चितिः । ज्योतिपञ्चेति विज्ञेयं पडङ्गं बुधसत्तमैरित्युक्तानां पण्णां मधुराम्ळकषायळवणकद्वतिकानाञ्च रसानां षण्णां गुणेन आवृत्या वैशिष्ट्येन च अय च अङ्गगुणेन शरीरसामध्येन स्वकीयन्युत्पत्तिविशेषेणेति यावत् विस्तरं वृद्धिं नीता प्रापिता सती नवानां द्वयं नवद्वयं रूज्णया अष्टादशेत्यर्थः तेपां द्वीपानां पृथग्भूता ज-यश्रियः तासां जिगीषया व्यक्षकाप्रयोगात् गम्योत्प्रेचा । जेतुमिच्छ्येवेत्यर्थः अष्टादश-ताम् अगाहत अभजत । पूर्वोक्तासु चतुर्दशसु विद्यासु विशिष्टन्युत्पत्या आयुर्वेदादीना-मनुशीलनसीकर्यात् तत्पारदर्शित्वेन, सूद्विद्यापचे च पण्णां रसानाम् उत्त्वणानुत्वण-समतारूपत्रैविध्येन त्रयीपत्ते च एकैकवेदस्य प्रत्येकशः अङ्गानां शिचादीनां षाड्विध्य-वैशिष्टवेन चाष्टादशत्वसिद्धिः । प्रागुक्ताश्चतुर्दश विद्याः । आयुर्वेदो घनुर्वेदो गान्धर्नश्चेति ते त्रयः । अर्थशास्त्रं चतुर्थन्तु विद्या ह्यष्टादश स्मृता इति । अङ्गविद्यागुणनेन त्रय्या अष्टादशत्विमत्युपाध्याय-विश्वेश्वरभद्दारकन्याख्याने तु अङ्गानि वेदाश्चत्वार इत्याथर्व-णस्य पृथग्वेदत्वे त्रयीत्वहानिः। त्रय्यन्तर्भावे तु नाष्टादशत्वसिद्धिरिति चिन्त्यम् उप-भोटोचयोः संद्रक्षिः मिर्द्राधि Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

महाराज नलकी जिह्नाके आगे सञ्चरणशीला १० विद्याएं थीं, अर्थात्—तीन वेद छः वेदाङ्गोंसे प्रगुणित होकर १० संख्यान्विता विद्याएं थीं। उन्हें देखकर ऐसा प्रतीत होता था कि, वे विद्याएं अनिच्छासे ही १० द्वीपोंकी ''विजयश्री'' को प्राप्त करने पृथक् पृथक् चल रही हों॥ ५॥

, दिगीशवृन्दांशिवभूतिरीशिता दिशां स कामप्रसभावरोधिनीम्। बभार शास्त्राणि दशं द्वयाधिकां निजित्रनेत्रावतरत्ववोधिकाम्।। ६।।

अधास्य देवांशत्वमाह दिगीशेति । दिशामीशा दिगीशाः दिवपाला इन्द्राद्यः तेपां घुन्दं समूहः तस्य मात्राभिः अंशैः विभूतिरुद्भवः यस्य तथाभूतः । तथाच इन्द्रानिल्यमार्काणामग्नेश्च वरुणस्य च । चन्द्रवितेशयोश्चेव मात्रा निर्हृत्य शाश्वतीरिति । अष्टा-भिर्लोकपालानां मात्राभिर्निर्मितो नृप इति च स्मृतिः । दिशाम् ईशिता ईश्वरः स नलः शास्त्राणि दिशामिति च वहुवचनिर्देशात् इन्द्रादीनामेकैकदिगीशत्वम् अस्य तु सर्वदिगीशितृत्वमिति व्यतिरेको व्यव्यते । कामम् इन्द्रां मद्वञ्च मद्वनस्य प्रसभेन वलात् अवस्णद्वीति तथोक्तां स्वेच्छाप्रवृत्तिनिवारिणीं कन्द्रपदहनकाशिणीञ्चेत्यर्थः काम-प्रसरावरोधिनीमिति पाठे कामस्य प्रसरः विस्तारः घृद्धिरिति यावत् तमवरुणद्वीति तथैवार्थः । निजम् आत्मीयं यत् विनेवावतरत्वं दिगीशेश्वरांशप्रभवत्वं तस्य वोधिकां ज्ञापिकाम् अत्र तृजकाभ्यां कर्त्तरीति कृद्योगसमासस्येव निषेधात् शेषपष्टीस-मासः तत्ययोजक इत्यादि सूत्रकार प्रयोगदर्शनादिति वोध्यस् । द्वयाधिकां तृतीया-मित्यर्थः दशं नेत्रं वभार दश्चे । एतेन अस्य शास्त्रणैव कार्च्यदर्शित्वं व्यज्यते । शास्त्राणि दशमिति उद्देश्यविधेयरूपकर्मद्वयम् । अवतरेत्यवाप्प्रत्ययान्तेन । तरशब्देन सुप्सुपेति समासः न तृपस्प्रात् प्रत्ययोत्पत्तः । अत्र शास्त्राणि दशमिति व्यस्तरूपकम् पक्म ॥ ६॥

• इन्द्रादि लोकपालोंके श्रंशोंको धारण करनेवाले महाराज नल शास्त्रोंमें तृतीय दृष्टि रखते थे जो दृष्टि कामेच्छाको दवाती हुई उन्हें त्रिनेत्र शङ्कर भगवान्का श्रंश बताती थी, [भगवान् श्रिवने कामदेवको तृतीय नेत्रसे जलाया था] ॥ ६ ॥

पदैश्चतुर्भिस्सुकृते स्थिरीकृते कृतेऽसुना के न तपः प्रपेदिरे। भुवं यदेकाङ् चिकनिष्ठया स्पृशन् द्धावधर्मोऽपि कृशस्तपस्विताम्।। ७।।

अथास्य प्रभावं दर्शयति-पदैरिति । अग्रुना नलेन कृते सत्ययुगे सुकृते धर्मे वृष-रूपत्यात् चतुर्भिः पदैः चरणैः । तपः परं कृतयुगे त्रेतायां ज्ञानमुख्यते । द्वापरे यज्ञ-मेवाहुर्दानमेकं कलौ युगे इत्युक्तचतुर्विधैरिति भावः स्थिरीकृते निश्चलीकृते इति यावत् के जनाः तपः चान्द्रायणादिरूपं कठिनं वतं का कथा ज्ञानादीनामिति भावः न प्रपेदिरे ? अपि तु सर्व एव तपश्चेरुरित्यर्थः यत् यतः अधर्मोऽपि का कथा अन्येषा-मित्यप्रिशुद्धार्शः कृताः दुर्वलः सन् पक्या अङ्ग्रोश्चरणस्य कृतिष्ठ्या कृतिष्ठ्या अज्ञुत्ये- त्यर्थः सुवं स्पृशन् कृतेऽपि अधर्मस्य लेशतः सम्भवादंशेनेति भावः तपस्वितां तापसत्वं दीनत्वञ्च सुनिदीनो तपस्विनाविति विश्वः । दधौ धारयामास । अस्य शासनाद्धर्मी-ऽपि धर्मेषु आसक्तोऽभूत् । किसुत अन्य इति कैसुत्यन्यायादर्थान्तरापत्त्या अर्थाप-चिरलङ्कारः अधर्मोऽपि धार्मिक इति विरोधश्चेत्यनयोः संसृष्टिः ॥ ७ ॥

उन महाराज नलने सत्ययुगर्मे धर्मको चार भागों में —तप, ज्ञान, यज्ञ और दान में — स्थिर किया था। फिर मला कौन ऐसा व्यक्ति था जो तप न करता ? यहां तक कि, अधर्म भी कृशकाय होकर, एंक पैरकी छोटी श्रंगुलिंपर पृथ्वीपर खड़ा होकर तपस्यामें रत हो गया॥॥

यदस्य यात्रासु बलोद्धतं रजः स्फुरत्प्रतापानलधूममञ्जिम । तदेव गत्वा पतितं सुधाम्बुधौ दधाति पङ्कीभवदङ्कतां विधौ ॥ ८॥

अधारय सप्तिभः प्रतापं वर्णयित यदित्या दिभिः । अस्य नलस्य यात्रासु जैत्रयानेषु वलोद्धतं सैन्योत् ज्ञित्रापं वर्णयित यदित्या दिभिः । अस्य नलस्य यात्रासु जैत्रयानेषु वलोद्धतं सैन्योत् ज्ञिपतं रफुरतः ज्वलतः प्रतापानलस्य यो धूमः तस्येव मिक्षमा मनोहारित्वं यस्य तथोक्तं सप्तम्युपमानेत्यादिना बहुवीहिः । मञ्जुशब्दादिमनिन्यूप्रत्ययः । यत् रजः धूलिः, तद्देव गत्वा उत्ज्ञेपवेगादिति मावः सुधाम्बुधौ ज्ञीरनिधौ पतितम् अतएव पङ्कीभवत् सत् विधौ चन्द्रे तद्वासिनीति भावः अङ्कतां कलङ्कत्वं दधाति, अत्रापि व्यञ्जकाप्रयोगात् गम्योत्रयेज्ञा तथाच कलङ्कत्वं दधातीवेत्यर्थः ॥ म ॥

थात्राके समय महाराज नलकी सेना द्वारा उड़ाई हुई धूलि जो प्रतापरूपी अग्निके धूमके समुद्रा थी अमृतके समुद्रमें जा गिरी इसी कारण चन्द्रमें कालिमा आ गयी है क्योंकि, चन्द्र की उत्पत्ति सुधाके सागरसे ही है ॥ ८॥

स्फुरद्धनुर्निस्वनतद्धनाशुगप्रगन्भवृष्टिन्ययितस्य सङ्गरे । निजस्य तेजिशशिखनः परश्शता वितेनुरङ्गारमिवायशः परे ॥ ६॥

स्फुरिद्ति । सङ्गरे युद्धे शतात् परे परःशताः शताधिका इत्यर्थः वहव इति यावत् पञ्चमीति योगविभागात् समासः राजदन्तादित्वादुपसर्जनस्य परिनपातः पार्स्करादित्वात् सुडागमश्च । परे शत्रवः स्फुरन्तौ प्रसरन्तौ धनुर्निस्वनौ चापघोषौ इन्द्रचापगर्जिते च यस्य यत्र वा तथोक्तः सः नळ एव घनः मेघः तस्य आशुगानां शराणाम् अन्यत्र आशुगा वेगगामिनी यद्वा आशुगेन वेगगामिना वायुना या प्रगल्मा महती वृष्टिः आशुगौ वायुविशिखावित्यमरः । तथा व्यथितस्य निर्वापितस्य विपूर्वाद्यतेः कर्माण क्तः । निजस्य तेजःशिखिनः प्रतापाननेः अङ्गारमिव अयशः अपकीति वितेतुः विस्तारितवन्तः । पराजिता इति भावः । अत्र रूपकोत्येत्त्वयोरङ्गाङ्गिभावः सङ्करः ॥ १ ॥

युद्धमें, चमकते इन्द्र धनुष तथा गरज्ते वाद्रलोंकी वृष्टिके समान वाणवर्षण करनेवाले उन महाराज नलके सम्मुख उनके शत्रुओंने वुक्ते हुए अङ्गारोंके समान अपने साहसरूपी आगको अर्कोर्ति क्रेलाकी क्षेत्रके Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri अनल्पदग्धारिपुरानलोड्वलैनिजप्रतापैर्वलयं व्वलद् अवः । प्रदिच्चित्रीकृत्य जयाय सृष्ट्या रराज नीराजनया स राजघः ॥ १०॥

अनल्पेति । राज्ञः प्रतिपर्चानिति भावः हन्ती त राज्ञः शत्रुघातीत्यर्थः राज्ञघ उपसंख्यानिमिति निपातः । स नलः अनल्पं दग्धानि अरिपुराणि शत्रुराष्ट्राणि यैः तथोक्ताः अनल्वत् उज्ज्वलाः तैः निजप्रतापैः कोषदत्तसमुत्थतेजोभिः स प्रतापः प्रभावश्च यक्तेजः कोषदण्डजिमत्यमरः । ज्वल्त् दीप्यमानं भुवः वल्यं भूमण्डलं प्रदिष्णिकृत्य प्रदिष्णि परिश्रम्य क्रमेण सर्वदिग्विजेतृत्वादिति भावः । जयाय सृष्ट्या सर्वभूजयिनिमित्तं कृतयेत्यर्थः पुरोहितैरिति शेषः नीराजनया आरान्निकया रराज मुश्चमे । दिशो विजित्य प्रत्यावृत्तं विजिगीषुं स्वपुरोहिताः मङ्गलसंविधानाय नीराजयन्तीति प्रसिद्धः । केचित्तु निजप्रतापैरिव जयाय सृष्ट्या जयार्थयेवेत्यर्थः नीराजनया आरान्निकया ज्वल्य दीप्यमानं भुवो वल्यं भूचकं प्रदिष्णिकृत्य प्रदिष्णं परिश्राम्य रराज । अत्र ज्वल्यप्रतापानलो नानादिग्जेत्रयात्रायां प्राच्यादिप्रादिष्णयेन भूमण्डलं परिश्रमम् निजप्रतापनीराजनया भूदेवतां नीराजयिन्नव रराजेत्युत्येचा व्यञ्जकाद्यप्रयोगाद्वस्य । इति स्थाचचते तम्न समीचीनं निजप्रतापैरित्यस्य नीराजनयेत्यनेन सामानाधिकरण्यासङ्गतेरिति ॥ १० ॥

उन शबुधाती महाराज नलने जयकी इच्छासे सम्पूर्ण अरिपुरोंको अपने प्रतापकी अग्निसे जलाते हुए पृथ्वीकी प्रदक्षिणा की और प्रदीप्त अत्तिसे प्रकाशित शोभा प्राप्त की॥१०॥

निवारितास्तेन महीतलेऽखिले निरीतिभावं गमितेऽतिवृष्टयः। न तत्यजुर्नूनमनन्यसंश्रयाः प्रतीपभूपालमृगीदृशां दृशः।। ११।।

निवारिता इति । तेन नलेन अखिले समग्रेमहीतले न सन्ति ईतयः अतिष्टुष्टबाद्यः यत्र तत् निरीतिः तस्य भावः तम् ईतिराहित्यमित्यर्थः ईतयश्चोक्ता यथा
अतिष्टृष्टिरनाष्ट्रिष्टः शलभा मूषिकाः खगाः । प्रत्यासन्नाश्च राजानः पढेता ईतयः स्मृता
इति गमिते प्रापिते सित निवारिताः स्वराष्ट्रात् निराकृता इत्यर्थः अतिष्टृष्टयः नास्ति
अन्यः संश्रयः आश्रयः यासां तथामृताः सत्यः प्रतीपभूपालानां प्रतिपचनुपतीनां या
सृतीद्दाः सृगनयनाः कान्ताः तासां दशः नयनानि न तत्यज्ञः । नृनं मन्ये इत्यर्थः
उत्येचावाचकमिदं तदुक्तं दर्पणे । मन्ये शङ्के ध्रुवं प्रायो नृतमित्येवमाद्यः । उत्येचाव्यक्षकाः शब्दा इवशब्दोऽपि तादश इति । नलनिहतभर्तृका राजपत्न्यः सततं रुख्दुरिति भावः ॥ ११ ॥

उन महाराज नलके द्वारा "अतिवृष्टि" समस्त पृथ्वीतल पर निरोति भावको प्राप्त हुई । अर्थात्—जव पृथ्वीतलपर कहीं भी अतिवृष्टिको रहनेका आश्रय न था । तव निष्का-सित एवं आश्रयहीना अतिवृष्टि महाराज नलके राष्ट्रऔंकी अङ्गनाओंके आँखोंमें जाकर रहने लगी । [अपने पतियोंको मृत्युओंसे राष्ट्रओंको स्त्रियां रात दिन रोती थीं जिससे ऐसा ज्ञात होता था कि व आस्पूर्णहुष्टि अधिता था कि व आस्पूर्णहुष्टि अधिता था कि व आस्पूर्णहुष्टि अधिता अतिवृष्टि अधिवृत्ता । श्रिशां । श

सितांशुवर्णवियति सम तद्गुणैर्महासिवेम्नस्सहकृत्वरी बहुम्। दिगङ्गनाङ्गाभरणं रखाङ्गेखे यशःपटं तद्भटचातुरी तुरी ॥ १२ ॥

सितांश्विति । महान् असिरेव वेमा वायदण्डः पुसि वेमा वायदण्ड इत्यमरः । तस्य सहकृत्वरी सहकारिणी सहे चेति करोतेः क्षनिपप्रत्ययः । वनोरचिति क्षेष् रश्च । तस्य नलस्य भटानां सैनिकानां यद्वा स नल एव भटः वीरः तस्य चातुरी चतुरता नैपुण्यमिति यावत् एव तुरी वयनसाधनं वस्तुविशेष इत्यर्थः माकु इति प्रसिद्धा रण एव अङ्गनं चत्वरं तिस्मन् सितांशुवणेः शुञ्जेरित्यर्थः तस्य नलस्य गुणेः शोर्थ्यादिभिः तन्तुभिश्च दिश एव अङ्गनाः तासाम् अङ्गाभरणम् अङ्गभूषणम् अङ्गावरणिमिति पाठे अङ्गाच्छादनं वहुं यश एव पटः वसनं तं वयित स्म ततान । साङ्गरूपकमलङ्कारः । सम्रामे तथा नैपुण्यमनेन प्रकटितं यथा तेन सर्वा दिशो यशसा प्रपृतिता इति भावः ॥ १२ ॥

महाराज नलके सैनिकांकी चतुरतारूपी ढरकी उनके तेज तलबार रूपी करदेके साथ, रणचेत्रमें चन्द्र सदृश सफेद गुणों (तागों) से दिशारूपी नारियोंके अङ्गोंको ढकरेके लिए

यशरूपी वस्त्र बुनती थी॥ १२॥

प्रतीपभूपैरिव किं ततो भिया विरुद्धधर्मैरपि भेत्तृतोध्मिता। अमित्रजिन्मित्रजिदोजसा स यहिचारहक्चारहगण्यवर्तत ॥ १३॥

प्रतीपेति । प्रतीपाः प्रतिकृष्ठाः भूपा राजानः तैः विरुद्धधर्मैः असमानाधिकरण-धर्मैः विपरीतवृत्तिभिरित्थर्धः अपि ततः नछात् भिया भयेनेव हेतुना भेचृता स्वाश्रय-भेदकत्वं परोपजाप इत्यर्थः उज्झिता त्यक्ता किस् ? यत् यस्मात् स नछः ओजसा तेजसा अभिन्नान् शत्रृन् जयतीति तथोक्तः भिन्नं स्य्यं जयतीति तथाभूतः अत्र यः खळु अमिन्नजित् स कथं मिन्नजिदिति विरोधाभासः परिहारस्तु पूर्वभुक्तः । तथा विचारेण पश्यतीति विचारदक् चारैः गृढपुरुषैः पश्यतीति चारदक् राजानश्चारचचुप इति चारैः पश्यन्ति राजान इति च नीतिशास्त्रस् । अत्रापि यो विचारदक् स कथं चारद्य भवतीति विरोधाभासः परिहारस्तु पूर्वभुक्तः । अवर्त्तत आसीत् अपिर्विरोधे । स्यर्यतेजसं चारदश्च नछं ज्ञात्वा शत्रवः भयात् परस्परोपजापादिवैरभावं तत्यज्ञरिति भावः । अत्र विरोधोट्यक्योरङ्गाङ्गिभावः ॥ १३ ॥

महाराज नलके प्रमावसे परस्पर विरोधी गुणोंने मी, विरोधी राजाओंके समान, अपने अपने स्वभावको उन महाराज नलके भयसे त्याग दिया। यद्यपि महाराज नल प्रमावसे सर्थको जीतनेवाले परन्तु, 'मित्रजित्" न थे। अर्थात् शत्रु और मित्रकी जीतनेवाले होकर भी वे ''मित्रजित्" न थे। इसी प्रकार वे ग्रसचरोंके द्वारा देखनेवाले (चार चत्रु) होनेपर

भी विचार शक्तिसे देखते थे-विचारपूर्वंक कार्य करते थे॥ १३॥

तदोजससाखशसाः स्थिताविमाः दृथे तिः जि के कुस्ते अदाः अहाः।

तनोति भानोः परिवेषकेतवात्तदा विधिः कुण्डलनां विधोरिष ॥१४॥ तिदित । तस्य नलस्य ओजः तेजः प्रताप इत्यर्थः तस्य तथा तस्य नलस्य यशः तस्य स्थितौ सत्तायाम् इमौ भानुविध् वृथा निरर्थकौ इति चित्ते यदा यदा कुरुते विवेचयतीत्पर्थः विधिः तदा तदा परिवेपः परिधिः परिवेषस्तु परिधिरुपसूर्यकमण्डले इत्यमरः । एव कैतवं छुत्रं तस्मात् भानोः सूर्यस्य विधोरिप चन्द्रस्य च कुण्डलनां अतिरक्ततासूचकवेष्टनमित्यर्थः करोति अधिकाचरवर्जनार्थं लेखकादिवदिति भावः । विजितचन्द्राको अस्य कीर्त्तिप्रतापौ इति ताल्पर्यम्य । अत्र प्रकृतस्य परिवेपस्य प्रतिपेधेन अप्रकृतस्य कुण्डलनस्य स्थापनात् अपहुतिरलङ्कारः तदुक्तं दर्पणे । प्रकृतं प्रतिपेधेन अप्रकृतस्य कुण्डलनस्य स्थापनात् अपहुतिरलङ्कारः तदुक्तं दर्पणे । प्रकृतं प्रति चिद्यान्यस्थापनं स्याद्यहुतिरिति । प्राचीनास्तु परि परिवेपियपेण सूर्य्याचन्द्रमसोः कुण्डलनोत्येचणात् सापह्रवोत्येचा सा च सम्या व्यक्षकाप्रयोगा-दित्याहुः ॥ १४॥

उन महाराज नलके प्रताप ओर यशके समत्त ये सूर्य और चन्द्र वृथा है। जव-जब इस वातको ब्रह्माजी सोचते हैं तब तब वे सूर्य और चन्द्रके चारों ओर मण्डल वनानेके बहाने .से शून्य बना देते हैं। [जैसे-लोकर्मे लोग किन्नी वृथा लेखके चारों ओर शून्य बना देते हैं]॥१४॥

अयं द्रिद्रो भिवतिति वैधसीं लिपि ललाटेऽथिजनस्य जायतीम् ।
सृषा न चक्रेऽल्पितकल्पपाद्पः प्रग्णीय दारिद्रचद्रितां नृपः ॥ १५ ॥
अस्य वदान्यतां द्वाभ्यां वर्णयति अयमिति । विभज्येति च । अल्पितः अल्पीकृतः
निर्जित इति यावत् दानशौण्डत्वादिति भावः कल्पपाद्पः कल्पतरुः वािन्छत्परुष्ठपदवृच्च इति यावत्, येन तथाभूतः स नृपः दारिद्रथस्य अभग्वस्य निर्धनत्वस्य इति
यावत् द्रिद्रताम् अभावमिति यावत् प्रगीय कृत्वा द्रिद्रभ्यः प्रभूतधनदानेन
तेषां द्रिद्रथम् अपनीयेति भावः अयं द्रिद्रः अभाववािनित यावत् भविता इति
अर्थिजनस्य याचकजनस्य छ्छाटे जायतीं दीप्यमानामिति यावत् वेधस इयं वैधसी
तां छिपिं मुषा मिथ्या न चक्रे न कृतवान् । विधातुर्छिपौ सामान्यतः द्रिद्रशब्दस्य
स्थितौ द्रिद्रशब्दस्य यथायथं धनद्रिद्रः पापद्रिदः ज्ञानद्रिद्र इत्याद्रिप्रयोगद्र्शनात्
अभावमात्रवोधकत्वमङ्गीकृत्य राजा द्रिद्राणां धनाभावरूपं द्रारिद्रथमपाचकार इति
निक्कर्षः ॥ १४ ॥

उन महाराज नलने अपने त्याग और शोलते कल्पवृत्तको अल्पीमूत करते हुए प्रार्थी-जनोंके ललाटोंमें अङ्कित ब्रह्माजीके वाक्योंको वृथा न किया। अर्थात्—ब्रह्माजीने जिनके ललाटोंमें लिखा था ''ये जन दरिद्र होंगे" उन वाक्योंको ज्योंका त्यों रहने दिया और उनमें थोड़ा सा सुधार कर दिया कि, ''ये जन दारिद्रचके दरिद्र होंगे"॥ १५॥

विभन्य मेरुर्न यद्थिसात्कृतो न सिन्धुरुत्सर्गजलव्ययैर्मरः। ध्यमानि तत्तेन्त्रक्षित्रज्ञायुशोयुगं द्विकालाद्धाश्रिक्तारिकारिकारास्थिता।।१६॥ विभज्येति । मेरः हेमाद्रिः विभज्य विभक्तीकृत्य अर्थिसात् अर्थिभ्यो देयः न कृतः अर्थिने देयमिति देयेत्राचेति सातिप्रत्ययः । सिन्धः समुद्रः उत्सर्गजलानां च्ययैः दाना-ग्वुप्रचेपैः मरः निर्जलदेशः न कृतः इति यत् तत् तस्मात् तेन नलेन द्विफालवद्धाः द्वयोः फालयोः शिरःपार्श्वयोः वद्धा रिचता इति यावत् फलतेर्विशरणार्थे अप्प्रत्ययः । विलासिनां पुंसां सीमन्तितिशरोरहत्वात् चिकुराणां द्विफालवद्धत्विमिति भावः द्विधा विभक्ता इति यावत् चिकुराः केशाः चिकुरः कुन्तलो वालः कचः केशः शिरोरह इत्यमरः । शिरःस्थितं मस्तकधतमिति भावः निर्जस्वीयम् अयशोयुगम् अपकीर्तिद्वयं पूर्वोक्तमेरुविभागसिन्धुजलव्ययाकरणजनितमिति भावः अमानि केशरूपेण द्विधास्थितं स्विशरांस अयशोयुगमेव तिष्ठति इति अमन्यत इत्यर्थः । अयशसः पापरूपत्वात् कृष्णवर्णत्वेन वर्णनं कविसमयसिद्धं तथाच मालिन्यं व्योग्नि पापे इत्यादि । उद्देशपविधेय-रूपं कर्माद्वयम् । केशेषु कार्ण्यंसाम्यात् अयशोरूपणमिति व्यस्तरूपकम् ॥ १६ ॥

उन महाराज नलने मेरु पर्वतको प्रार्थियोंके अधीन न किया तथा समुद्रके जलको दान विनियोगसे मरुस्थल न बनाया। उक्त दोनों बस्तुओंको उन्होंने अपना अयश समम्कर अपने शिरके ऊपर मांग काढ़े हुए बालोंकी मांति सममा॥ १६॥

श्रजस्रमभ्यासमुपेयुषा समं मुदैव देवः कविना वुषेन च। द्घौ पटीयान् समयं नयन्नयं दिनेश्वरश्रीरुद्यं दिने दिने ॥ १७॥

अस्य विद्वज्ञनसम्माननामाह अजसमिति । दिनेश्वरस्येव श्रीर्यस्य अन्यत्र दिने ईश्वरस्येव श्रीः यस्य तथाश्रुतः पटीयान् संमर्थतरः अयं देवो राजा सूर्य्यश्च देवः सूर्य्यं यमे राज्ञीति विश्वः । अजस्नं सततम् अभ्यासंसान्निष्यम् उपेयुषा प्राप्तवता सहचारिणा इति यावत् उपेयिवाननाश्चाननूचानश्चेति निपातः । कविना काव्यशास्त्रविदा पण्डितेन शुक्रेण च बुधेन विदुपा धर्म्मशास्त्रादिद्शिनेति भावः सौम्येन च समं सह सुदैव आनन्देनैव न तु दुःखेनेत्येवकारार्थः । समयं नयन् अतिवाहयन् दिने दिने प्रतिदिनम् उदयम् अभ्युन्नतिम् आविर्भावन्न दुष्टो धारयामास । अत्र रुलेषाळङ्कारः ॥ १७ ॥

पूर्वकी प्रभाके समान विभाको धारण करनेवाछे वे महाराज नरू कवियों तथा पण्डितों के साथ अपने समयको प्रसन्नताके साथ व्यतीत करते हुए इस प्रकारसे उदीयमान मालूम होते थे जिस प्रकार सूर्य, शुक्र और बुधके साथ हपेंसे नित्य उदीयमान होते हैं ॥ १७ ॥

श्रधोविधानात् कमलप्रवालयोशिशरसुधानाद्खिलन्नमाभुजाम् । पुरेदमूर्ध्वं भवतीति वेधसा पदं किमस्याङ्कितमृध्वरेखया॥ १८॥

अध इति । कमलप्रवालयोः पद्मपञ्चवयोः कर्ममृतयोः अधोविधानात् अधःकर-णात् न्यक्करणादिति यावत् । तथा अखिलानां सर्वेषां चमासुजां प्रतिकृलवर्त्तिनां राज्ञां शिरःसु दानात् विधानात् इदम् अस्य नलस्य पदम् उर्ध्वम् उत्कृष्टम् जर्ध्वस्थितञ्च पुरा भवति भिविष्यंत्रीराण्यावत् युरा भिषात्त्रयोर्ध्यः इति । पुराद्याक्यसात् सविष्यद्र्ये ल्ट्। इति इदं मत्वा इति शेषः गम्यमानार्थत्वादप्रयोगः। वेधसा विधाना कर्ना कर्ष्वरेखया अङ्कितं चिह्नितं किम् ? ऊद्ध्वरेखाङ्कितपदः सर्वोत्कर्पं भजेत् पुमानिति सा-मुद्रिकाः। सोन्दर्य्यमुल्ज्वणाभ्यां युक्तमस्य पदमिति भावः॥ १८॥

क्या ब्रह्माजीने उन महाराज नलके चरणमें अर्ध्वरेखा इसी लिए अद्धित की है कि भविष्यत्में वे सबसे सुन्दर एवं प्रभावद्याली होंगे ? क्योंकि, उनका चरण, पछव और कमलको तिरस्कृत करने वाला है और समस्त राजाओंके शिरोंपर रहने वाला है॥ १८॥

जगज्जयं तेन च कोश्मस्यं प्रणीतवान् शैशवशेषवानयम्।

सखा रतीशस्य ऋतुर्यथा वनं वपुस्तथालिङ्गदथास्य यौवनम् ॥ १६॥ अथ अस्य यौवनागमं क्रमेण वर्णयति जगदित्यादिसिः। अयं नलः शैशवशेपवान् ईषद्विश्शिशवा प्वेत्यर्थः जगतां जयं तेन च जयेनेत्यर्थः कोपं धनजातम् अचयं प्रणीतवान् कृतवान्। अथानन्तरं रतीशस्य कामस्य सखा ऋतुः वसन्त इत्यर्थः वनं यथा यौवनम् अस्य नलस्य वपुः शरीरं तथा आलिङ्गत् संश्विष्टवत्। उपसालङ्कारः॥१९॥

उन महाराज नलने वाल्यावस्था समाप्त की तथा संसारपर विजय भी प्राप्त की और उस विजय से अपना अक्षय कोश भरा। किं बहुना, जैसे रितके पति (कामदेव) का मित्र वसन्त वनका आलिङ्गन करता है वैसे ही योवनने भी उनके शरीरका आलिङ्गन किया [उनको युवावस्था प्रारम्भ हो गयी।]॥१९॥

श्रधारि पद्मेषु तद्ङ्विणा घृणा क तच्छ्यच्छायलवोऽपि पह्नवे । तदारयदास्येऽपि गतोऽधिकारितां न शारदः पार्विकशर्विश्वरः ॥२०॥ अधारीति । तस्य नलस्य अङ्ब्रिणा चरणेन पद्मेषु घृणा अवज्ञा घृणा गुजुप्सा-कृपयोरिति विश्वः । अधारि छता । पह्नवे नविक्षसल्ये तस्य नलस्य श्रयः पाणिः पञ्च-शाखः शयः पाणिरित्यमरः । तस्य छाया तच्छ्यच्छायं विभाषेत्यादिना समासे छायाया नपुंसकत्वम् । तस्य ल्वो लेशोऽपि क ? नैव लेशोऽस्तीत्यर्थः । शरिव भवः शारदः शर-त्कालीन इत्यर्थः । सन्धिवेलादतुनचन्नेभ्योऽण्प्रत्ययः । पर्वणि पौर्णमास्यां भवः पार्विकः पार्वणिति पाठान्तरं कालाद्वनस्तिद्वत इति दिलोपः। स च असौ शर्वरिश्वरस्वेति तथोक्तः पूर्णचन्त्र इत्यर्थः तस्य नलस्य यत् आस्यं मुखं तस्य दास्ये केङ्कर्थ्येऽपि अधिकारितां योग्यतां न गतः न प्राप्तः । एतेनास्य पाणिपादवद्नानामनौपम्यं व्यज्यते । अत्र अङ्क्रियादीनां पश्चादिषु घृणाद्यसम्भवेऽपि सम्बन्धोक्तेः अतिश्वयोक्तिः अलङ्कारः ॥ २०॥

उन महाराज नलके चरणने कमलोंपर घृणा की। उनके चरणके सामने कमल तुच्छ, प्रभावाले थे। उनके हाथोंकी शोभाके सामने अणुमात्र भी शोभा वाले पछव न थे। शरद् कालिक चन्द्र उनके मुखकी दासता भी नहीं कर सकता था॥ २०॥

किमस्य रोम्णाङ्कपटेन कोटिभिर्विधिर्न रेखाभिरजीगणद्गुणान्। न दोसकूपौधाभिषाञ्चभक्तकाकृताञ्चलिक दूषस्य स्टब्स्वरुव १०।। २१।। किमिति । विधिविधाता अस्य नलस्य गुणान् रोम्णां कपटेन व्याजेन कोटिमिः कोटिसंख्याभिः लेखाभिः न अजीगणत् न गणितवान् किम् १ अपितु गणितवानेवेत्यर्थः । तथा जगत्कृता स्रव्या विधिनेत्यर्थः रोम्णां कृपाः विवराणि तेपाम् ओघः समूह एव मिषं व्याजः तस्मात् दूपणानां दोषाणां श्रून्यस्य अभावस्य विन्दवः जापकिवहसूताः वर्षु लरेखाः न कृताः किम् १ अपि तु कृता एवेत्यर्थः । अस्मिन् गुणा एव सन्ति न कदाचित् दोषा इति भावः । अत्र रोम्णां रोमकृषणाञ्च कपटमिपशब्दाम्याम् अपह्नवे गुणगणनालेखन्व-दूषणश्रून्यविन्दुत्वयोस्त्येच्यात् सापह्नवोद्येच्योः संसृष्टिः ॥ २१ ॥

स्या ब्रह्मदेवने उन महाराज नलके गुणांको करोड़ों रोमावलाके व्याज (कपट) से न गिना ? और क्या ब्रह्मदेवने उनके शरीरमें रोमकूपके मिससे दूषणामावशापक वर्तुल रेखा तक न रची ? [उन महाराज नलमें गुण हो गुण थे दोप थे ही नहीं।]॥ २१॥

त्रमुष्य दोभ्यांमरिदुर्गलुएठने ध्रवं गृहीतार्गलदीर्घपीनता । उरिश्रया तत्र च गोपुरस्फुरत्कवाटदुर्घर्षतिरः प्रसारिता ॥ २२॥

अमुष्येति । अमुष्य नलस्य दोभ्यां मुजाभ्यां कर्त्तृभ्याम् अरिदुर्गलुण्ठने शत्रुदुर्गभक्षने अर्थलस्य कपाटविष्कम्भदारुविशेषस्य तद्विष्कम्भोऽर्गलं न ना इत्यमरः । दीघंञ्च
पीनञ्च तयोभावः दीर्घपीनता आयतपीवरत्वमित्यर्थः किञ्चेति चार्थः उरसः वचसः
श्रिया लच्यया कन्नर्था तत्र अरिदुर्गलुण्ठने गोपुरेषु पुरद्वारेषु पुरद्वारन्तु गोपुरमित्यमरः ।
स्फुरतां राजतां कवाटानां दुर्द्धपाणि च तानि तिरःप्रसारीणि च तेषां भावः तत्ता अप्र-/
पृज्यतः तिर्च्यक्प्रसारित्वञ्चेत्यर्थः गृहीता भ्रुवम् अवलम्बिता किम् १ भ्रुवमित्युत्येचाय्यअकं । तदुक्तं दर्पणे । मन्ये शक्के भ्रुवं प्रायो न्निमत्येवमाद्यः । उत्येचान्यअकाः शब्दाः
इव शब्दोऽपि तादश इति । दीर्घवादुः कवाटवचाश्चायमिति भावः ॥ २२ ॥

उन महाराज नलके वाहुदण्ड शत्रुरूपी किलोंको तोड़ने-फोड़नें ववड़ेके (जो दरवाजं को बन्द करके लगाया जाता था) समान वड़े और मोटे तथा मजबूत थे एवं उनका वज्ञः-स्थल दृढ़ नगर द्वारके किवाइके सदृश मजबूत था॥ २२॥

स्वकेतिलेशस्मितनिर्जितेन्दुनो निजांशदृक्तर्जितपद्मसम्पदः। श्रातद्विश्वीजित्वरसुन्दरान्तरे न तन्मुखस्य प्रतिमा चराचरे॥ २३॥

स्वकेलीति। स्वस्य केलिलेशः विलासिबन्दुर्यत् स्मितं सन्दहसितं तेन निन्दितः तिरस्कृतः इन्दुश्चन्द्रः येन तथोक्तस्य स्मितरूपिकरणेन निर्जितशीतांशुमयूखस्येति भावः निजांशः स्वावयवः या दक् नेत्रं तथा तर्जिता निर्भित्तिता पद्मानां सम्पद् सौभाग्यं येन तथामूतस्य तन्मुखस्य नलमुखस्य तयोश्चन्द्रपद्मयोः द्वयी तस्या जित्वरं जयशीलं ततोऽधिक्कृमिति यावत् सन्दरान्तरं नास्ति यत्र तथाविषे चराचरे जगित चराचरं स्यान्ततोऽधिक्कृमिति यावत् सन्दरान्तरं नास्ति यत्र तथाविषे चराचरे जगित चराचरं स्यान्ततोऽधिक्कृमिति यावत् सन्दरान्तरं नास्ति वत्र तथाविषे चराचरे जगित चराचरं स्यान्तादिति विश्वः प्रतिमा उपमानं न आसीदिति तश्यः। अत्रि

तया सुखस्य निरोपम्यप्रतिपादनात् पदार्थहेतुकं काञ्यिलङ्गमलङ्कारः । तदुक्तं दर्पणे । हेतोर्वाक्यपदार्थत्वे काव्यलिङ्गं निगद्यते इति ॥ २३ ॥

उन महाराज नलने खेल-खेलमें अपनी मृदु मुस्कानसे चन्द्रको जीत लिया। अर्थात्-उनके स्मितके सामने चन्द्रप्रमा होन लगतो थी। अपने शरीरके एक श्रंशसे—आंखसे— कमल श्री को भो जीत लिया। इन दोनों वस्तुओंके जीतनेकी चमता किसीमें न थी फिर भला, विश्वमें उनके मुखको उपमा कहां ?॥ २३॥

सरोरुहं तस्य दृशेव तजितं जिताः स्मितेनैव विधोरपि श्रियः । कुतः परं भन्यमहो महीयसी तदाननस्योपमितौ दृरिद्रता ॥ २४ ॥

उक्तार्थं भङ्गयन्तरेणाह सरोस्हमिति । तस्य नलस्य दशैव नयनेनैव सरोस्हं पद्मं तर्जितं न्यवकृतम् । स्मितेनैव विधोश्चन्द्रस्य श्रियः कान्तयः अपि जिताः तिरस्कृताः । परम् अन्यत् आभ्यामिति शेषः भव्यं रस्यं वस्तु छुतः ? न छुत्राप्यस्तीत्यर्थः । अहो आश्चर्यं तस्य नलस्य यत् आननं मुखं तस्य उपिमतौ तोलने महीयसी अतिमहती दरिद्रता अभावः अत्यन्ताभाव इत्यर्थः सर्वथा निरूपममस्य मुखमित्याश्चर्यम् । अत्र वाक्यार्थहेतुकं काञ्चलिङ्गमलङ्कारः ॥ २४ ॥

उन महाराज नलको आंखोंने कमलोंको और मृदु मुस्कानने चन्द्रको जीत लिया। ये ही दोनों वस्तुएं अति रम्य मानी जाती है। अतः पृथीपर उनके मुखकी उपमा योग्य वस्तुकी दरिद्रता प्रकट होने लगी। [संसारमें कोई वस्तु ऐसी न थी जिससे उनके मुखकी उपमा दो जा सकतो]॥ २४॥

स्वबाल्भारस्य तदुत्तमाङ्गजैस्वयञ्चमर्येव तुलाभिलाषिणः।

यनागसे शंसित बालचापलं पुनः पुनः पुच्छविलोलनच्छलात् ॥२५॥ स्ववालेति । चमरी मृगीविशेषः तस्य नलस्य उत्तमाङ्गः शिरोस्हैः समं सहैव तुलाभिलापिणः सादृश्यकाङ्किष्णः स्ववालभारस्य निजलोमिनचयस्य अनागसे अनप-राधाय नीचस्य उत्तमेः सह साम्याभिगमोऽपि महान् अपराध इति भावः । क्वित्तद्व-भावे नन्समासो दृश्यते । पुनः पुनः पुच्छस्य लाङ्ग्लस्य विलोलनं विचालनम् एव छुलं तस्मात् वालचापलं रोमचाञ्चल्यम् अथच शिशुचापल्यं शंसित कथयति वालचापल्यं सोदृन्यमिति धियेति भावः । अत्र पुच्छविलोलनप्रतिषेधेन अन्यस्य वालचापलस्य स्थापनाद्वद्वुतिरलङ्कारः तदुक्तं दर्पणे । प्रकृतं प्रतिपिध्यान्यस्थापनं स्याद्वद्वुतिरिति ॥

चमरी मृंगी के पूंछके वालों में एवं उन महाराज नलके वालोंमें सादृश्य दिखालाई पड़ता था। अतः वाल चांचल्यसे चमरी मृगी अपनी पूंचको हिला-हिलाकर, मानो, उन महाराजसे यह सूचित करती थी कि ',हे भगवन् ! यह सादृश्य मेरा अपराध नहीं है "॥ २५॥

महीभृतस्तस्य च मन्मथित्रया निजस्य चित्तस्य च तं प्रतीच्छ्या । द्विधर-स्रोतेज्वस्त्रज्ञानस्त्रज्ञसीसुवांज्वताश्चुवांजनसञ्जानस्यक्षित्रस्रोऽभवत् ॥२६॥ महीसृत इति । तस्य महीसृतो नलस्य मन्मथस्येव श्रीः कान्तिः तया च निजस्य चित्तस्य तं नलं प्रति इच्छ्या रागेण च तत्र नृपे नले जगल्त्रयीसुवां त्रिसुवनवर्त्तिनीनां नतस्रुवां कामिनीनां द्विधा द्विप्रकारेण मन्मथित्रस्यः अयं मन्मथ इति विशिष्टा भ्रान्तिः कामावेशश्च अभवत् अत्र रलेषसङ्की<u>णीं यथासंख्यालङ्कारः ॥ २६ ॥</u>

तीनों लोकोंकी महिलाओं के चित्तों की उन महाराज नल की मूर्तिमें दो प्रकारके श्रम होते थे। एक प्रकार यह था कि, उन लोगोंके अन्तःकरण उन महाराज की ओर रागसे आकर्षित होते थे। दूसरा प्रकार यह था कि, उन महाराज नलकी मूर्ति कामदेव के समान

ज्ञात होती थी ॥ २६ ॥

निमीलनभ्रंशजुषा दशा भृशं निपीय तं यिखदशीभिरर्जितः। श्रमूरतमभ्यासभरं विवृष्वते निमेषनिःस्वैरधुनापि लोचनैः ॥ २७॥

निमीलनेति । त्रिद्शीभिः सुराङ्गनाभिः निमीलनअंशज्ञपा निर्निमेषयेत्यर्थः दशा नयनेन तं नलं सृशम् अतिमात्रं निपीय सतृष्णं दृष्टेत्यर्थः यः अभ्यासमरः अभ्यासा-तिशयः कृतः, अमूखिद्श्यः देव्यः अधुनापि निमेषनिःस्त्रैः निमेपशून्यैः लोचनैः तम् अभ्यासमरं विषृण्वते प्रकटयन्ति । तासां स्वाभाविकस्य निमेपाभावस्य ताद्दशनिरीच-णाभ्यासवासनाय तत्वमुखेच्यते ॥ २७ ॥

सुरांगनाएं उन महाराज नलको एकटक देखा करती थीं। मानो, इसी अभ्याससे वे अब भी पलके नहीं गिराती हैं। [यह प्रसिद्धि है कि, सुरांगनाएं कभी पलके नहीं

गिराती हैं।]॥ २७॥

श्रदस्तदाकणि फलाढ्यजीवितं दृशोर्द्वयं नस्तद्वीिच्च चाफलम् । इति स्म चक्षुःश्रवसां प्रिया नले स्तुवन्ति निन्दन्ति हृदा तदात्मनः ॥ २८॥

अद् इति । चच्चःश्रवसां नागानां प्रियाः पन्नग्य इत्यर्थः अदः इदं नोऽस्माकं दशो-श्रचुपोर्द्वयं तं नलम् आकर्णयतीति तदाकर्णि तद्गुणश्रावीत्यर्थः तासां चच्चःश्रवस्वा-दिति भावः अतएव फलाब्यजीवितं सफलजीवितम् । न वीचते इत्यवीचि अन्नोभयो-स्ताच्छील्ये णिनिः । तस्य नलस्य अवीचि तद्वीचि तद्दर्शीत्यर्थः अतएव अफलञ्च इति हेतोः तदा तस्मिन् काले आत्मना स्वेन हृदा मनसा नले नलविषये स्तुवन्ति प्र-शंसन्ति निन्दन्ति कुत्सयन्ति च अतिशयोक्तिरलङ्कारः ॥ २८॥

नेत्रसे सुनने वालोंकी पत्नी सिंपणियां उन महाराज नलके गुणोंको अवण कर अपने २ जीवनों को सफल मानती थीं और इदयसे उनकी स्तुति करती थीं। किन्तु पातालमें रहनेके कारण उन महाराज़को देखनेमें असमर्थ होनेके कारण वे अपने जीवनोंको निष्फल समक

कर श्रपने उन जीवनोंकी निन्दा भी करती थीं ॥ २८॥

विलोकयन्तीभिरजसभावनावलादमुं तत्र निमीलनेष्वपि । अधिकिमा मार्थाभिरमुख्य क्रांके स्विमलेखोऽपि निमेश्चित्रिं । । रहा।

विळोकयन्तीभिरिति । अजसभावनावळात् निरन्तरध्यानप्रभावात् असुं नळं तत्र भावनायामिति भावः निमीळनेषु अपि निमेषावस्थासु अपि विळोकयन्तीभिः उन्मेषा-वस्थायामिव सान्तात् कुर्वतीभिः मर्त्याभिः मानवीभिः अमुष्य नळस्य दर्शने निमेषनि-मितः नेत्रनिमीळनजनितः विव्रलेशोऽपि अन्तरायळवोऽपि न अळम्भि न प्राप्तः । विभाषा चिष्णमुळौ इति मुमागमः । मानव्यः दृष्टिगोचरं दृष्ट्या अदृष्टिगोचरञ्च तं मनसा सततं प्रयन्ति स्मेति भावः, अतिशयोक्तिरळङ्कारः ॥ २९॥

निरन्तर ध्यानके प्रभावसे क्षियां नेत्रोंको बन्द करने पर भी उन महाराज नलको देखती रहती थीं। उन क्षियोंको उन महाराज नलके दर्शनका कभी लेशमात्र भी कष्ट नहीं होता था॥ २९॥

न का निशि स्वप्नगतं ददर्शतं जगाद गोत्रस्वितते च का न तम्। तदात्मताध्यातधवा रते च का चकार वा न स्वमनोभवोद्भवम् ॥ ३०॥

नेति । का नारी निशि रातौ तं नलं स्वप्तगतं न दृदर्श ? सर्वेव दृद्रशेत्यर्थः । का च गोत्रस्विलतेषु नामस्वलनेषु तं न जगाद स्वभर्त्नाम्नि उच्चरितव्ये तन्नाम न उच्च-रितवती अपि तु सर्वेव तथा कृतवती इत्यर्थः । का च रते सुरतव्यापारे तदात्मतया नलात्मतया ध्यातः चिन्तितः धवः भर्ता यया तथाभूता धवः प्रियः पतिर्भर्तेत्यमरः । स्वस्य आत्मनः मनोभवः कामः तस्य उद्भवः तं वा न चकार ? अपि तु सर्वेव तथा चकारेत्यर्थः । अतिश्वयोक्तिरलङ्कारः ॥ ३० ॥

पृथ्वीपर ऐसी कोई भो रमणो नहीं थो जिसने उन महाराज नलको किसी न किसी प्रकारसे न देखा हो। अर्थात्—कोई उन्हें साचात् देखतो थो तो कोई उन्हें स्वप्नमें देखतो थी अथवा कोई-कोई उनका अमसे नाम हो ले लेती थी और कोई कोई तो अपने पतिके साथ सम्भोग करती हुई विभ्रमसे उन्होंको पति समक कर उनका नाम ले लेती थी॥ ३०॥

श्रियास्य योग्याहमिति स्वमीचितुं करे तमालोक्य सुरूपया घृतः । विहाय भैमीमपदर्पया कया न दर्पणः श्वासमलीमसः कृतः ॥ ३१॥

श्रियेति । तं नलम् आलोक्य दृष्ट्वा श्रिया सौन्दर्ग्येण अहमस्य नलस्य योग्या अनु-रूपा इति धियेति शेषः स्वम् आत्मानं स्वावयवमित्यर्थः ईन्तितं दृष्टुं करे एतः गृहीतः दर्पणः भैमीं भीमनन्दिनीं दमयन्तीमित्यर्थः विहाय विनेत्यर्थः कया सुरूपया शोमन-रूपवती अहमित्यभिमानवत्या नार्ग्या अपदर्पया दर्पशून्यया सत्या श्वासेन दुःखनि-श्वासेन मलीमसः मलदूपितः मलीमसन्तु मलिनं कच्चरं मलदूषितमित्यमरः । न कृतः? अपि तुं,सर्वयैव कृत इत्यर्थः । सौन्दर्ग्यगर्विताः सर्वा एव भैमीन्यतिरिक्ताः कामिन्यः तमवलोक्य अहमेवास्य सदशीत्यभिमानात् करएतदर्पणे आत्मानं निर्वण्यं नाहमस्य यो-ग्येति निश्चयेन विषण्णाः कदुष्णनिश्वासेन तं दर्पणं मलिनयन्ति स्मेति निष्कर्षः ॥३१॥

केनल दमयन्तीको छीड़कर उस समय कोई भी ऐसी महिला न थी जिसने उन महाराज CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri नलकी प्रतिकृतिको देखकर अथग साक्षात् उनका दर्शन करके अपने हाथोंमें —अपने मुखको देखने के वास्ते लिए हुए दर्गणको अपनी श्वासोंसे मिलन न किया हो। वे खियां दर्गण देखने के पूर्व अपनेको यह समक्ती थी!कि ''मैं उन महाराज नलके योग्य हूँ"। परन्तु, दर्गणमें मुख देखनेके पश्चात् वे हतोरसाह होकर दीर्घ श्वासे छोड़कर दर्गणको मिलन कर देती थीं।।३०॥

यथोद्धमानः खलु भोगभोजिना प्रसद्ध वैरोचनिजस्य पत्तनम्। विदर्भजाया मद्नस्तथा मनोऽनलावरुद्धं वयसैव वेशितः॥ ३२॥

एवसस्याछोिककसीन्दर्श्यद्योतनाय स्वीमात्रस्य तद्नुराग्युक्त्वा सम्प्रति दमयन्त्या-स्तत्रानुरागं प्रस्तौति यथेति । मदनः कामः प्रद्युम्न इति यावत् भोगभोजिना सर्पश्री-राशिना वयसा पित्तणा गरुढेनेत्यर्थः उद्यमानः नीयमानः वहेः कर्मणि यिक सम्प्रसारणे पूर्वरूपम् । अनछावरुद्धम् अग्निपरिवेष्टितं विरोचनस्य अपत्यं पुमान् वैरोचिनिः विष्टः तज्जस्य तत्पुत्रस्य वाणासुरस्थेत्यर्थः पत्तनं नगरं शोणितपुर्गमित यावत् प्रसद्ध सहसा यथा वेशितः खळु प्रवेशित एव ततो गरुडमारुद्ध स्मृतमात्रगतं हरिः । उपाहरणे विष्णु-पुराणात् । तथा नछावरुद्धं नछासक्तं विदर्भजायाः दमयन्त्या मनः भोगभोजिना सुख-भोगासक्तेनेत्यर्थः वयसा यौवनेन उद्धमानः परस्तक्यमाणः उद्देवितर्कार्थात् कर्मण यक् । वेशितः प्रवेशितः । भोगः सुखे स्व्यादिसृता वहेश्च फणकाययोरित्यमरः । पुरा उषा नाम्नी वाणदुहिता स्वप्ने प्रद्युम्नपुत्वमनिरुद्धं दृष्ट्वा सुप्तप्रतिद्वद्धा सहचरीं चित्रलेखामव-दत् । सा च योगिनी योगवलेन तस्यामेव राबौ द्वारकायां प्रसुप्तमनिरुद्धं विद्वायसा समानीय तया समगमयत् । कालेन नारद्युखात् तद्वाकर्ण्यं कृष्णः प्रद्युम्नवलरामाभ्यां वहुभिर्वलेश्च गत्वा वाणनगरमरोत्सिदिति कथा अक्षानुसन्धया । अत्र यथोद्धमानो नलावरुद्धिमिति शब्दश्लेषः । तद्नुप्राणिता उपमा च सा च वयसेति वयसोरमेदा-ध्यवसायमूलातिश्चयोक्ति मूला चेत्येषां सङ्करः ॥ ३२ ॥

जैसे—प्रबुग्नावतारमें कामदेव सर्पमची गरुद्धपर आरूढ़ होकर विरोचनके पौत्र तथा वर्लाके पुत्र वाणासुरके अग्निपरिवेष्टित नगरमें प्रविष्ट हुआ था । वैसे ही अधुना, उन महाराज नलसे परिवेष्टित दमयन्तीकी सुखमोगिनी युवावस्था पर आरूढ़ होकर कामदेवने विदर्भ की पुत्री दमयन्तीके अन्तःकरणमें प्रवेश किया ॥ ३२ ॥

नृपेऽनुरूपे निजरूपसम्पदां दिदेश तस्मिन् बहुशः श्रुतिं गते । विशिष्य सा भीमनरेन्द्रनन्दना मनोभवाज्ञैकवशंवदं मनः ॥ ३३॥

इह विरहिणां चच्चःप्रीत्याद्यो दशावस्थाः सन्ति तन्न चच्चःप्रीतिः श्रवणातुराग-स्याप्युलच्चणमतस्तत्पूर्विकां मनःसङ्गाख्यां द्वितीयामवस्थामाह नृप इत्यादि । सा भीमनरेन्द्रनन्द्रना दमयन्ती नन्द्यादित्वाल्ल्युप्रत्ययः । निजरूपसम्पदां स्वलावण्यस-म्पत्तीनामनुरूपे वहुशः बह्वल्पार्थाच्छ्रस्कारकाद्न्यतरस्यामित्यपादनार्थे शस्प्रत्ययः । श्रुतिं श्रवणं गते एतेन श्रवणानुराग उक्तः, तस्मिन् नृपे नले मनोभवाज्ञाया एंकं वर्शं- वदम् एकस्यैव विधेये शिवभागवतवतत् समासः । प्रियवशे वदः खच् अरुर्द्विषदित्या-दिना तस्य मुम् । मनो विशिष्य दिदेश अस्येदमिति निश्चित्यातिससर्जेत्यर्थः तद्गुण-श्रवणात्तदासक्तिचत्तासीदित्यर्थः ॥ ३३ ॥

राजा भीम की कत्या दमयन्तीने कामदेव के वशोभूत होकर अपनी लावण्यमयी सम्पत्ति (मनोरम सुन्दरता) के अनुरूप महाराज नलको शातकर (जिनके विषय उन्होंने बहुत बार सुना था) अपना चित्त उनकी ओर लगाया ॥ ३३॥

उपासनामेत्य पितुस्स रज्जते दिने दिने सावसरेषु वन्दिनाम्। पठत्सु तेषु प्रति भूपतीनलं विनिद्ररोमाजनि शृण्वती नलम्॥ ३४॥

अथास्याः श्रवणानुरागमेव चतुर्भिर्वणयति—उपासनामित्यादि । सा भैमी दिने दिने प्रतिदिनं नित्यवीप्सयोरिति वीप्सायां द्विभावः । विन्दनां स्तृतिपाठकानामवसरेषु पितुरुपासनां सेवामेत्य प्राप्य तेषु विन्दिषु भूपतीन् प्रति भूपतीनुद्दिश्य पठत्सु सत्-स्विति शेषः । नळं श्रण्वती अळं सज्यते स्म रक्ताभूदित्यर्थः । स्जेदेंवादिकाछ्ट । अतएव विनिद्धरोमा रोमाञ्चिता अजनीति सारिवकोक्तिः । जनेः कर्त्तरि छुङ् दीपजने-त्यादिना च्छेश्चिणादेशः । नळगुणश्रवणजन्यो रागस्तस्य रोमाञ्चेन व्यक्तोऽभूदिति भावः ॥ ३४॥

वे भैमी नित्य पिताकी सेवामें आती थीं तथा उस अवसरपर अत्यन्त पुरुकित होती थीं जिस समय वन्दीजन (भाट गर्य) अन्य राजाओं के यशोंको सुनाते हुए महाराज नलके यश का गान करते थे॥ ३४॥

कथाप्रसङ्गेषु मिथस्ससखीमुखाचृणेऽपि तन्व्या नलनामनि श्रुते । द्रतं विधूयान्यदभूयतानया मुदा तदाकर्णनसज्जकर्णया ॥ ३४॥

कथेति । मिथोऽन्योन्यं रहिस कथाप्रसङ्गेषु विस्तम्भगोष्टीप्रसङ्गेषु ।सखीमुखान्नलना-मिन नलाख्ये तृणे श्रुते सित "नलः पोटगले राज्ञीति" विश्वः । अनया तन्व्या द्रम-यन्त्या द्रुतमन्यत् कार्य्यान्तरं विध्य निराकृत्य सुदा हर्षेण तदाकर्णने नलशब्दा-कर्णने सज्जकर्णया दत्तकर्णया अभूयत अभावि । सुवो भावे लङ् । अर्थान्तरप्रयुक्तोऽपि नलशब्दो नृपस्मारकतया तदाकर्षकोऽभूदिति रागातिशयोक्तिः ॥ ३५॥

साख्यांके साथ एकान्तमें वार्तालाप करती हुई भी वे छुशांगी यदि वनस्पति वाचक "नल" शब्दको सुन पाती तो सभी वार्तोकीओर से ध्यान खींचकर उसी ओर कान लगाकर वार्ते सुनने लगती थी॥ ३५॥

स्मरात्परासोरनिमेषलोचनाद्विभेमि तद्भित्रमुदाहरेति सा । जनेन यूनः स्तुवता तदास्पदे निदर्शनं नैषधमभ्यषेचयत् ॥ ३६॥ स्मरादिति । परासोर्म्धतात् अतप्वानिमेषळोचनान्निश्चळाचाहेवादिति च गम्यते उभयथापि अयहेत्किः। तस्साहिमोसीकि ब्रह्मिं कत्कोश्चसुद्वाहरेतिः वक्सहुद्दशं निदर्श- येत्याह सा दमयन्ती यूनः स्तुवता जनेन प्रयोगकर्जा तदास्पदे स्मरस्थाने निदर्शनं दृष्टान्तं नेषधं निषधानां राजानं नलं जनपदशब्दात्वित्रयाद् । अभ्यषेचयत् स्मरस्य स्थाने तत्सदश एवाभिषेवतुं युक्तः । स च नलादन्यो नास्तीति तस्मिन् नल उदाइतेऽनुतर्षं शृणोतीति रागातिरेकोक्तिः, उपसर्गात् सुनोतीत्यादिना अङ्ब्यवायेऽपि पत्वम् ॥ ३६॥

जब युवक गायक कामदेवके समान महाराज नलकी प्रशंसा गाता तब दमयन्ती उस युवक गायक से कहती—हे गायक ! मैं निश्चल आंखोंवाले मृत कामदेवसे डरती हूं अत आप उसके समाख स्वरूप वाले महाराज नलका गीत न गायें किसी अन्य राजाका गीत गायें।" [उस कालमें महाराज नल ही कामदेवके समान सुन्दर थे अतः वन्दीगण उन्हींका गीत गाया करते थे॥ ३६॥

नलस्य पृष्टा निषधागता गुगान् मिषेगा दूतद्विजवन्दिचारगाः। निपीय तत्कीर्तिकथामथानया चिराय तस्थे विमनायमानया ॥ ३७॥

नलस्येति । निषधेभ्य आगता दूता सन्देशहरा द्विजा ब्राह्मणा वन्दिनः स्तावकाः चारणा देशश्रमणजीविनः ते सर्वे मिषेण न्याजेन नलस्य गुणान् पृष्टाः पृच्छतेदुंहा-दित्वात् प्रधाने कर्मणि क्तः । अथ प्रश्नानन्तरमनया भैग्या तत्कीर्त्तिकथां नलस्य यशः कथामृतं निपीय नितरां श्रुत्वेत्यर्थः । चिराय विमनायमानया विमनीभवन्त्या स्वशा-दित्वात्वयिक सलोपश्च अकृत्सार्वधातुकयोदीर्घः ततो लटः शानजादेशः। तदा तस्थे स्थितं तिष्ठतेभीवे लिट् । अयञ्च दूतादिन्यवधानेन गुणकीर्त्तनलज्ञणः प्रलापाख्यो रत्यनुभवः॥ ३७॥

वे दमयन्ती निषध देशसे आने वाले दूत, ब्राह्मण, भाट और स्तुति पाठकोंसे किसी वहानेसे भहाराज नरूके गुणोंके विषयमें पूछतीं और उनके गुणोंको श्रवण कर अतिकाल तक हिंपत रहतीं ॥ ३७ ॥

प्रियं प्रियां च त्रिजगज्जियिश्रियौ लिखाधिलीलागृहिमित्ति काविप । इति स्म सा कारुतरेण लेखितं नलस्य च स्वस्य च सख्यमीचृते ॥३८॥

प्रतिकृतिस्वप्नदर्शनाद्यो विरिष्टणां विनोदोपाया अथ तत्कथनमुखेन दर्शनानुरागञ्जास्या दर्शयन् प्रतिकृतिदर्शनं तावदाह प्रियमिति । सा भैमी त्रीणि जगन्ति
समाइतानि त्रिजगत् । समाहारो द्विगुरेकवचनम् । तस्य जयिनी छोकत्रयजित्वरी
श्रीः शोभा ययोस्तादशौ काविष प्रियं प्रियाञ्च तौ अधिछीछागृहभित्ति विछासवेश्मकुड्ये विभक्त्यर्थौऽज्ययीभावः । छिखेत्युक्तौ कास्तरेण शिल्पिकाण्डेन प्रयोज्येन छेलितं
नलस्य च स्वस्य च सक्यं रूपसाम्यापादनम् ईचते स्म ॥ ३८ ॥

वे दमयन्ती चित्रकारसं कहती ''तीनों लोकोंको श्लोभाको जिस दम्पतीने जीत लिया हो उसकी मृतिकृति तित्विष्ठाल पुरुष्ठ बत्या स्थे ।''तमाका पुरुष्ठ अह हित्तकार हो लुक्स सारीकी मित- कृतियां दोत्रालपर खींच देता। दमय तो उन प्रतिकृतियों में महाराज नलके समान अपने स्वरूपको समानता देखने लगतीं ॥ ३८ ॥

मनोरथेन स्वपतीकृतं नलं निशि क सा न स्वपती स्म पश्यति । अदृष्टमप्यर्थमदृष्टवैभवात्करोति सुप्तिर्जनदर्शनातिथिम् ॥ ३९॥

मनोरथेनेति । मनोरथेन सङ्कल्पेन स्वपतीकृतं स्वभन् कृतं नलस् असूततद्वावे स्वौ दीर्घः । स्वपती निद्राती सा दमयन्ती क निश्चि क्षत्र रात्रौ न परयति स्म सर्व-स्यामिप रात्रौ दृष्टवतो । तथा हि सुप्तिः स्वप्नः अदृष्टस् अत्यन्ताननुभूतमप्यथे किस्रुत दृष्टिमिति भावः । अदृष्टवैभवात् प्राक्तनभाग्यवलात् जनदृशेनातिथि लोकदृष्टिगोचरं करोति तद्वापि निमतादृदृष्टातादृक् खत्रज्ञानमुखन्न मिस्पर्थः । सामान्येन विशेषस-मर्थनस्योऽर्थान्तरन्यासः ॥ ३९ ॥

कोई भी रात्रि ऐसी न बीतती थी, जिसमें दमयन्तोने अपने मनमें वरण किये हुए पति महाराज नलको स्वप्नमें न देखा हो। भाग्यके प्रभावसे संसारमें विना देखी हुई वस्तुएं भी

स्त्रप्नमें दृष्टिगत हो जाती हैं ॥ ३९ ॥

निमीतिताद्त्रियुगाच निद्रया हृदोऽपि बाह्येन्द्रियमौनसुद्रितात्। श्रद्शि संगोप्य कदाप्यवीत्तितो रहस्यमस्यास्य महन्महीपतिः ॥ ४० ॥

निमीलितादिति । निद्र्या प्रयोजिकया निमीलितान्युकुलितादुपरतव्यापारा-दित्यर्थः, अचियुगाच तथा वाह्येन्द्रियाणां चन्नुरादीनां मौनेन व्यापारराहित्येन मुद्रि-ताद्यतिष्टब्धात्, मनसो वहिरस्वातन्त्र्यादिति भावः। हृदो हृद्यादिप सङ्गोप्य गोप-यित्येत्यर्थः, अन्तद्धी येनादर्शनिमच्छ्रतीत्यिच्युगमनसोरपादानत्वम् । अदर्शनं चाल मनसो वाह्येन्द्रियमौनमुद्रितादिति विशेषणसामध्योदिन्द्रियार्थसंप्रयोगजन्यज्ञानिवरह एवेति ज्ञायते, खप्रज्ञानं तु मनोजन्यमेव। तद्जन्यज्ञानमलेत्याह—कदाप्यवीचितः इति। अत्यन्तादृष्टचर इत्यर्थः, महद्रहस्यमतिगोप्यं वस्तु स महीपतिर्नलः अस्या मैग्या अदर्शि दर्शयाञ्चके दशेण्यन्तात् कर्मणि छुङ्। यथा काचिच्चेटी कस्यैचित्का-मिन्ये कञ्चन कान्तं संगोप्य दर्शयति तद्वदिति ध्वनिः॥ ४०॥

दमयन्तीने महाराज नलको कभी नहीं देखा था, अतः निद्राने उन्हें गुप्त रीतिसे दिखा दिया। जब दमयन्ती सो गयीं तो उनको दोनों आंखें बन्द हो गयीं और हृदय भी बाह्यज्ञान से शून्यहोकर मौन हो गया। उस समय मनने उन्हें महाराज नलको दिखा दिया—क्योंकि, स्वप्न मनसे उत्पन्न ज्ञान ही है। जिसे—कोई दासी किसी नायिकाको छिपाकर किसी पुरुपको दिखा देती है तद्द निद्रानामक दासीने दमयन्तीको महाराजको दिखा दिया]॥४०॥

श्रहो श्रहोभिर्मिहिमा हिमागमेऽप्यतिप्रपेदे प्रति तां स्मरार्दिताम्। तपर्तुपूर्ताविप मेदसां भरा विभावरोभिर्निभरांवभू विरे ॥ ४१॥ अथाहसाश्चितानासुनाद्वाह्यस्व होत्वह्वि doll हिसामाने क्षेत्रकार्यार्दितां तां दमयन्तीं प्रति अहोभिदिंवसैः अतिमहिमा अतिवृद्धिः प्रपेदं तदा तपर्जुपूर्त्ताविष ग्रीष्मान्तेऽपि विभावरीभिनिंशाभिः मेदसां भरा मांसराशयोऽतिवृद्धिरिति यावत्। विभराम्वभूविरे विभिरे सृजः कर्मणि लिट् आम्प्रत्ययः। अहो आश्रस्य शास्त्रविरोधाद्मीति भावः, विरहिणां तथा प्रतीयत इत्यविरोधाः, एतेनास्या निर्न्तरिचन्ता जागरश्च गम्यते। अहोशब्दस्य ओदिति प्रग्टह्मत्वात् प्रकृतिमावः॥ ४१॥

आश्चर्य है ! उन कामपी दिता दमय-तीके लिए हेमन्तके छोटे दिन बहुत बड़े-बड़े और

भीष्मकी छोटी रात्रियां बहुत वड़ी-वड़ी प्रतीत हुई ॥ ४१ ॥

स्वकान्तिकीर्तिव्रजमौक्तिकस्रजः श्रयन्तमन्तर्घटनागुण्श्रियम् । कदाचिद्स्या युवधैर्यलोपिनं नलोऽपि लोकादृश्यणोद्गुणोत्करम् ॥४२॥ स्वेत्यादि । अथ नलोऽपि स्वस्य कान्त्या सौन्द्र्य्यण याः कीर्त्तयः तासां व्रजः पुक्ष प्व मौक्तिकस्वक् मुक्ताहारः तस्या अन्तः अभ्यन्तरे घटनागुणश्र्यं गुम्फनसूत्रलक्ष्मीं श्रयन्तं भजन्तं युवधैर्यलोपिनं तरुणचित्तस्थैर्य्यपरिहारिणम् अस्या दमयन्त्या गुणो-त्करं सौन्द्र्यसन्दोहं लोकादागन्तुकजनात् अश्रणोत् । अव कीर्त्तिव्रजगुणोत्करयोर्युक्ता-हारगुम्फनस्वत्वरूपणाद्रुपकालङ्कारः ॥ ४२ ॥

अपनी कान्ति-कीर्तिरूपी मालाको अपने गुण्रूपी सूत्रसे गूंथनेवाली तथा युवकोंके चित्तोंको धीरताको हरनेवाली उन दमयन्तीकी प्रशंसा आगन्तुकोंके मुखोंसे उन महाराज

नलने भी श्रवण की ॥ ४२ ॥

तमेव लब्ध्वावसरं ततः स्मरश्रारीरशोभाजयजातमत्सरः ।
श्रमोघशक्त्या निजयेव मूर्तया तया विनिर्जेतुमियेष नैषधम् ॥ ४३॥
अथास्य तस्यां रागोद्यं वर्णयति—तमेवेति । ततो गुणश्रवणानन्तरं शरीरशोभाया
देहसौन्दर्ग्यस्य जयेन जातमत्सरः उत्पन्नवैरः स्मरः तमेवावसरमवकाशं छब्ध्वा मूर्त्या
मूर्त्तिमत्या निजया अमोघशक्तवेव अकुण्ठितसामध्येनेवेत्युत्पेचा । तया दमयन्त्या
नैषधं नर्छं विनिर्जेतुमियेष इच्छिति स्म, रन्ध्रान्वेषिणो हि विद्वेषिण इति भावः, तेन
रागोदय उक्तः ॥ ४३॥

महाराज नलने कामदेवको अपनी सुन्दरतासे पराजित कर दिया था, अतः उस पराजित कामने उनसे बदला लेनेका यह सुन्दर अवसर समका। किं बहुना, उसने मूर्तिमती अमोध शक्ति दमयन्तीसे ही उनपर विजय करनेकी इच्छा की॥ ४३॥

े अकारि तेन श्रवणातिथिर्गुणः चमामुजा भीमनृपात्मजाश्रियः। तदुचर्येर्थन्ययसंहितेषुणा स्मरेण च स्वात्मशरासनाश्रयः॥ ४४॥

अकारीति । तेन चमासुजा नलेन भीमनुपात्मजायाः दमयन्त्याः श्रियः गुणः तदीयः सौन्दर्यादिः श्रवणातिथिः श्रोवविषयः अकारि कृतः श्रुत इत्यर्थः। करोतेः कर्मणि लुक्ष्-स तस्य मलस्य जन्मस्य जन्मस्य जन्मत्ये संहितेसुणा स्मरेण च स्वात्मनः शरासनाश्रयः चापनिष्ठो गुणो मीर्ची श्रवणातिथिरकारि आकर्ण कृष्ट इत्यर्थः । दमयन्तीगुणश्रवणाञ्चलमनिस महान् मदनविकारः प्रादुर्भूत इत्यर्थः । अस्रोक्तवाक्यार्थस्य पूर्ववाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गसलङ्कारः ॥ ४४ ॥

महाराज नलने भीमराजाकी पुत्रीके गुणोंको अपने कानोंका अविथि बनाया—उन दमयन्तीके गुणोंको अच्छी तरहसे सुना। महाराज नलके धैर्यके नाशार्थ कन्दर्पने भी अपने

थनुपकी डोरीको कानोंतक खींचा ॥ ४४॥

श्रमुख्य धीरस्य जयाय साहसी तदा खलु ज्यां विशिखेरसनाथयन् ।
निमज्ञयामास यशांसि संशये स्मरिखलोकीविजयाजितान्यि ।।४५॥
अमुन्येति । स स्मरः साहसी साहसकरः "न साहसमनारु नरो अङ्गणि पश्यतीति" न्यायादिवल्म्यी सिक्तियर्थः । अमुन्य धीरस्य अविचलितस्य नलस्य जयाय
शरासनज्यां निजधनुर्मीवीं विशिखेः शरैः सनाथयन् सनाथं कुर्दन् संयोजयिक्त्यर्थः,
त्रयाणां लोकानां समाहारिखलोकी तिद्वतार्थेत्यादिना समासः, अकारान्तोत्तरपदो
हिंगुः स्वियामिष्यत इति स्वीलिङ्गत्वाद्दिगोरिति स्वीप् । तस्य विजयेनार्जितानि
सम्पादितान्यिप यशांसि संशये निमज्ञयामास कि पुनः सम्प्रति सम्पाद्यमित्यिषः। अल

स्मरस्योक्तसंशयाऽसम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तरितशयोक्तिः ॥ ४५ ॥ भैयशाली महाराज नलपर विजयप्रािं के लिए कामदेवने साहससे अपने धनुषकी डोरी पर वाणोंको चढ़ाया और तीनों कोकोंकी विजयसे अर्जित की हुई कीर्त्तिकी वाजी लगा दी।

अर्थात् अपनी सारी शक्ति महाराज नलके जीतनेमें उसने लगा दी॥ ४५॥

अनेन भैमी घटियास्तथा विधेरबन्ध्येच्छतया व्यलासि तत्। अभेदि तत्तादगनङ्गमार्गणैर्थदस्य पौष्पैरपि धैर्यकञ्जूकम्।। ४६॥

दैवसहायात् पुण्पेषोरेव पुरुषकारः फलित इत्याह—अनेनेति । अनेन नलेन सह भैमीं घटियच्यतः योजियच्यतो विधेविधातुरवन्ध्येच्छतया अमोघसङ्करुपत्वेन तत्त-स्मात्तथा तेन प्रकारेण योऽग्रे वच्यत इति भावः । व्यक्तासि विक्रिसतं लसतेर्भावे छुड् । यत् पौष्पेरिप न तु कठिनैरनङ्गस्य न तु देहवतः मार्गणेधेंच्यंमेव कञ्चकमस्य नलस्य अमेदि मिश्रं, कर्म्मणि छुड् । दमयन्तीनल्योदांग्पत्यघटनाय अनङ्गमार्गणेनं-लध्यंकञ्चकभेदनाद्विधेरवन्ध्येच्छुन्वं विज्ञायत इत्यर्थः, देवानुकृत्ये किं दुष्करमिति भावः । तत्रानङ्गपौष्पयोः कञ्चकं भिन्नमिति विरोधः तस्य विलासेनाभासीकरणाद्विरोध्यामासः स च धेर्य्यकञ्चकमिति रूपकोत्यापित इति तयोरङ्गाङ्गभावेन सङ्करः ॥४६॥

 किमन्यद्द्यापि यद्ख्रतापितः पितामहो वारिजमाश्रयत्यहो ।
स्मरं तनुच्छायतया तमात्मनः राशाक राङ्के स न लङ्कितुं नलः ॥४७॥
अथ विधिमपि जितवतः कि विध्यपेचयेत्यारायेनाह-किमिति । किमन्यत्
अन्यत् किमुच्यते पितामहो विधिरपि तस्य स्मरस्यास्त्रैस्तापितः सन्तापितः अद्यापि
वारिजमाश्रयति तस्य पञ्चासनत्वादिति भावः । सर्वनीतेरपचारश्च गम्यते, अहो विधेरपि
स्मरविधेयत्वमाश्चर्यम् पितामहतापिनं स्मरं स नलः आत्मनस्तनोः छायेव छाया कानितर्यस्य तस्य भावस्तत्ता तया तनुच्छायतया तनोश्छाया आनतपस्तनुच्छाया तत्त्येति
च गम्यते "छाया त्वनातपे कान्तविति" वैजयन्ती । लङ्कितुं न शशाक इत्यदं शङ्के न
हि स्वच्छाया लङ्कितुं शक्या इति भावः । अत्र स्मरलङ्कने पितामहोऽप्यशक्तः किमुत
नल इत्यर्थापित्तस्तावदेकोऽलङ्कारः । "एकस्य वस्तुनो मावाद्यत्र वस्त्वन्यया भवेत् ।
कैमुत्यन्यायतः सा स्यादर्थापित्तरलङ्कियेति" लच्चणात् । तनोश्छायेवच्छायेत्युपमा
छाययोरभेदाध्यवसायादितशयोक्तिः । एतित्रतयोपजीवनेनालङ्कथत्वे तनुच्छायताया
हेतुत्वोट्येचणादुत्प्रेचा सङ्कीर्णा सा च शङ्क इति व्यञ्चकप्रयोगाद्वाच्येति ॥ ४७ ॥

हे भ्रातः ! दूसरोंकी तो वात ही क्या है ? ब्रह्माजीने भी कामवाणोंसे पीडित होकर शीतळताप्राप्तिके लिए कमळपर आश्रय लिया है। अतः उस प्रवल कामदेवको महाराज नल

भी स्वदेहकी छायाके समान अतिक्रमण न कर सके॥ ४७॥

उरोभुवा कुम्भयुगेन जृम्भितं नवोपहारेण वयस्कृतेन किम्।

त्रपासिरद्दुर्गमिप प्रतीर्थं सा नलस्य तन्वी हृद्यं विवेश यत् ॥४८॥ उरोभुवेति । सा तन्वी मैमी त्रपैव सिरत् सैव दुर्गं नलसम्बन्धि तद्पि प्रतीर्व्यं नलस्य हृद्यं विवेशित यत् तत्रवेशनं यत्तदोर्नित्यसम्बन्धात् वयस्कृतेन नवोपहारेण नृतनिम्माणेन उरोभुवा तज्जन्येन कुम्मयुगेन कुचयुगाल्येनेति मावः इत्यतिश्चाक्तिः । न लोकस्यादिना कृद्योगपष्टीप्रतिषेधात्कर्त्तीर तृतीया, नपुंसके भाव उपसंस्थानमिति षष्टी तु शेषविवचायाम् । जृम्मितं जृम्मणं किमुत्येचा सा चोक्तातिशयोक्तिः मूलेति सङ्करः । दमयन्तीकुचकुम्मविभ्रमश्रवण।श्रल्खापां विहाय तस्यामासक्तिचत्तो- अमुदित्यर्थः, तेन मनःसङ्ग उक्तः ॥ ४८॥

यीवनावस्था द्वारा दमयन्तीने दो कुचकलशोंका नवीन उपहार प्राप्त किया तथा शायद उन्हीं कुचकलशोंकी सहायतासे उन कुशांगी दमयन्तीने लजारूपी अगाध नदीको पार कर

नलके हृदयमें प्रवेश किया॥ ४८॥

श्रपह्मवानस्य जनाय यन्निजामधीरतामस्य कृतं मनोसुवा । श्रवोधि तज्जागरदुःखसाचिग्गी निशा च शय्या शशाङ्ककोमला।।४६॥ अथास्य जागरावस्थामाह-अपह्मुवानस्येति । निजामधीरतां चपळ्यं जना-अथास्य जागरावस्थामाह-अपह्मुवानस्येति । निजामधीरतां चपळ्यं जना-यापह्मुवानस्माप्रस्थाताः अञ्चलावह कुरुशेत्यादिना सम्प्रदानस्याचतुर्यो । अस्य नळस्य यापह्मुवानस्माप्रस्थाताः Brayan क्रिकावेडा Collection. Digitized by eGangotri मनोशुवा कामेन यज्जागरप्रलापादिकं कृतन्तस्सर्वं जागरदुःखस्य सान्तिणी। सानाद्-द्रपृरि संज्ञायामिति सानाच्छव्दादिनिप्रस्यये छीप्। शशाङ्केन कोमला रज्या निशा चावोधि। दीपजनेत्यादिना कर्त्तरि च्लेश्चिणादेशः। तथा शशाङ्खवत्कोमला सृदुला शक्या अवोधि, निशायां शक्यायां जागरणयोस्तत्सान्तिस्विमिति भावः॥ ४६॥

महाराज नल कामदेवजनित व्यथाको तथा अपनी अधीरताको दूसरोंसे छिपाते थे। किन्तु उनकी उन व्यथाओं को जाननेवाली दो साक्षिणियां भी थीं—एक चन्द्रसे मनोहर

रात्रि तथा दूसरी चन्द्र के समान सुन्दर एवं कोमल शय्या॥ ४९॥

स्मरोपतप्तोऽपि भृशं न स प्रभुविदर्भराजं तनयामयाचत ।

त्यजन्त्यसूर्व्यमं च मानिनो वरं त्यजन्ति न त्वेकमयाचितव्रतम् ॥५०॥
नतु किमनेन निवन्धनेन, याच्यताम्भीममुपतिर्दमयन्तीम्, नेत्याह—स्मरेत्यादि ।
मृशं गाढं स्मरोपतसः कामसन्तसोऽपि प्रसुः समर्थः स नलः विदर्भराजं भीमनुपतिं
तनयां दमयन्तीं न अयाचत न याचितवान् दुहियाचीत्यादिना याचेद्विकर्मकता ।
तथाहि मानिनो मनस्विनोऽत्युचमनस्काः प्राणान् शर्मं च सुख्ख त्यजन्ति एतस्यागोऽपि वरं मनाक् वरमिति मनागुत्कर्पं इति महोपाध्यायवर्द्धमानः । किन्तु, एकमहितीयमयाचितव्रतम् अयाच्जानियमन्तु न त्यजन्ति, मानिनां प्राणत्यागदुःखाहुसःहं
याच्जाया दुःखमित्यर्थः । सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ ५०॥

समर्थ महाराज नलने कामपीछित होने पर भी विदर्भपितसे उनकी पुत्री दमयन्ती को न मांगा। ठीक ही है—मानीलोग प्राणों तथा सुखको त्यागना अच्छा समऋते हैं, परन्तु, "मिचा न मांगना" इस व्रतको तोड़ना उचित नहीं समऋते हैं।। ५०॥

मृषाविषादाभिनयद्यं कचिञ्जुगोप निःश्वासतति वियोगजाम्। विलेपनस्याधिकचन्द्रभागताविभावनाचापललाप पारङ्जताम्।।५१।।

सृषेति । अयं नलो वियोगजां दमयन्तीवियोगजन्यां निःश्वासतितं निःश्वासपर-म्परां कचित् कुत्रचिद्वस्त्वन्तरे विषयं सृषाविषादस्य मिथ्यादुःखस्याभिनयात् छुलेन खुगोप संववार । तथा पाण्डुतां विशदतां शरीरपाण्डिमानं च विलेपनस्य चन्दनाद-धिकः चन्द्रभागः कर्पूरांशो यस्मिन् विलेपने "घनसारश्चन्द्रसंज्ञः सिताओ हिमवा-खुका" इत्यमरः । तस्य भावस्तत्ता तस्या विभावनात् कर्पूरभागाधिकतोत्प्रेचणादपल-लाप निह्नृते स्म ॥ ११ ॥

महाराज नल दमयन्तीके वियोगसं निकलनेवाली श्वासीकी श्रेणियोंको कभी कभी कुछ लोगोंसे छिपाते भी थे और लोगों के द्वारा यह पूछने पर कि ''पाष्डुता क्यों आ गयी है ?" वे उत्तर देते थे कि विलेपन किये जानेवाले चन्दनमें कपूर की मात्रा अधिक हो गयी है। अतः रक्त सुख गया है और पाष्डुता आ गयी है॥ ५९॥

शाक निहोतुसनेतः तिस्यासयं वसारे त्यवलीकही विताम् dangotri

समाज एवालिपतासु वैशिकेर्पुमूर्च्छ यत्पक्रममूर्च्छनासु च।। ४२।।

शशाकेति । अयन्नलोऽलीकवीचितां मिथ्यादृष्टां प्रियां दमयन्तीं समाजे समाया-मेव यत् वभापे वभाण वीणा शिल्पमेपां तैवेणिकैः वीणावादैः शिल्पमिति टम्। आल्पितासु सूचितासु व्यक्ति गतास्वित्यर्थः । "रागव्यक्षक आलाप" इति लच्चणात् । पञ्चमस्य पञ्चमाल्यस्य स्वरस्य मूच्छंनासु आरोहावरोहणेषु "क्रमात् स्वराणां सप्ता-नाम् आरोहादवरोहणम् मूच्छंनेत्युच्यत" इति लच्चणात् । पञ्चमग्रहणन्तस्य कोकिला-लापकोमल्त्वेन उद्दीपकत्वातिशयविवचयेत्यनुसन्धेयम् । मुमूच्छेत्यपि यत्तदुमयम् अनेन प्रकारेण निह्नोतुमाच्छाद्यितुं शशाक । अये इति पाठे विषादे इत्यर्थः । "अये क्रोधे विषादे चेति" विश्वः । एतेन हीत्यागोन्मादमूच्छावस्थाः सूचिताः ॥ १२ ॥

एकदा राजसभामें वीगावादक पंचम रागसे वीगा वजा रहे थे। उस समय महाराज नल मूर्िंद्रत होकर भ्रान्तिवश अपनी प्रिया दमयन्तीसे वार्तालाप करने लगे। इस वातको छिपानेमें वे सर्वथा असमर्थ भो रहे॥ ५२॥

अवाप सापत्रपतां सभूपतिर्जितेन्द्रियाणां घुरि कीर्तितस्थितिः। असंबरे शम्बरवैरिविक्रमे क्रमेण तत्र स्फुटतामुपेयुषि ॥ ५३॥

अवापेति । जितेन्द्रियाणां धुर्यप्रे कीर्त्तितस्थितिः स्तुतमर्यादः स महीपितः नलः तत्र समाजे असंवरे संवरितुमशक्ये संवरणं संवरः शमश्रेत्यिण, न विद्यते संवरो यस्य तिसमन् शम्बरवैरिविक्रमे मनसिजविकारे क्रमेण स्फुटतामुपेयुषि सित सापसपतां सलजताम् अवाप धैर्यशालिनां तद्रङ्गस्त्रपाकर इति भावः ॥ १३॥

जितेन्द्रियोंमें श्रेष्ठ कीर्तिवाले महाराज नल अपनी काम यथ की वार्ताको समाजमें फैली

हुई ज्ञातकर अतिलब्जित हुए॥ ५३॥

श्रलं नलं रोद्धुममी किलाभवन् गुणा विवेकप्रभवा न चापलम्। समरः स रत्यामनिरुद्धमेव यत्सृजत्ययं सर्गनिसर्ग ईदृशः॥ ५४॥

ननु विवेकिनः कुत इदं चापल्यम् इत्यत आह—अलिमित । युक्तायुक्तविचारो विवेकः तत्प्रभवा अमी गुणा धेर्याद्यः, नलिमदं स्रीलामरूपं चापलं निरोद्युम् दुहिया-चीत्यादिना रून्धेद्विकमकत्वम् । अलं समर्था नाभवन् किल खलु, तथाहि स्मरः कामः जनिमिति शेषः जनं रत्यां रागे अनिरुद्धं सुजित अनीश्वरमवशं करोति रत्यां रितदेव्यां अनिरुद्धाख्यं कुमारं स्जतीति ध्वनिः । इति यत् अयं सर्गनिसर्गः सृष्टिस्वमाव ईद्दशः । "रितः स्मरप्रियायां च रागेऽपि सुरतेऽपि च", "अनिरुद्धः कामपुत्र उरुद्धे चानीश्वरेऽपि चेति"विश्वः । अत्र समररागदुर्वारतायाः सर्वसृष्टिसाधारण्येन चापल्डु-वारतासमर्थनात् सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ १४ ॥

महाराज नलके विवेक आदि गुण अपने प्रभावसे कामचाञ्चल्यको न रोक सके। क्योंकि सृष्टिका यही धर्म है कि जहांपर प्रेम होता है वहांपर कःमदेव ऐसी ही चञ्चलता उरपन्न किर दित्ति ष्हेण्य Phawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri श्रनङ्गचिह्नं स विना राशाक नो यदासितुं संसदि यत्नवानिष । चणं तदारामविहारकेतवान्निषेवितुं देशमियेष निर्जनम् ॥ ४४॥

अथास्य मनोरथिलद्धौपियकदिन्यहंससंवादिनदानभूतं वनविहारं प्रस्तौति अन-क्रेति । स नैपधो नलो यत्नवानप्यनङ्गचिह्नं मूर्झाप्रलापादिस्मरिवकारं विना संसदि चणमप्यासितुं यदा नो शशाक तदा आरामविहारकैतवादुपवनविहरणन्याजान्निर्जनं देशं निषेवितुम् इयेप देशान्तरं गन्तुमैच्छदित्यर्थः । एतेन चापलाख्ये सञ्चारिणि अमणल्चणोऽनुभाव उक्तः ॥ ५५ ॥

यल करने पर भी राजसभामें महाराज नल कामदेश्की चिह्नोंके विना एक चण भी नहीं वैठ सकते थे। इसलिए वे वाटिकाविहार आदिके वहानेसे निर्जन स्थानपर जानेको

उचत हो गये॥ ५५॥

श्रथ श्रिया भित्सितमत्स्यकेतनस्समं वयस्यैस्स्वरहस्यवेदिभिः ।
पुरोपकरठोपवनं किलेच्तिता दिदेश यानाय निदेशकारियाः ॥ ४६ ॥
अथेति । अथानन्तरं श्रिया सौन्दर्येण भित्तिमत्स्यकेतनस्तिरस्कृतस्मरः स
नकः स्वरहस्यवेदिभिः निजमैमीरागमर्भज्ञैर्वयसा तुल्या वयस्याः स्त्रिग्धाः "स्निधो
वयस्यः सवयाः" इत्यमरः । तैः सह समं पुरोपकण्ठोपवनं पुरसमीपाराममीचिता दृष्टा
वृज्ञन्तमेवैतत् अतएव न छोकेत्यादिना पष्टीप्रतिषेधः । किलेत्यछीके निदेशकारिण
आज्ञाकरान् यानाय यानमानेतुमित्यर्थः, क्रियाधोपित्यादिना चतुर्थी । दिदेश आज्ञापयामास ॥ ५६ ॥

जिन महाराज नलने अपने सौन्दर्यसे कामदेवको पराजित कर दिया था, उन महाराज नलने अपने कामरागके मर्मज्ञ स्नेहियों के साथ नगरके समीप उपवनमें चलनेके लिए कहा और सेवकोंको सवारी लानेकी आज्ञा दी॥ ५६॥

श्रमी ततस्तस्य विभूषितं सितं जवेऽपि मानेऽपि च पौरुषाधिकम् । उपाहारमश्वमजस्रचञ्चलैः खुराञ्चलैः चोभितमन्दुरोदरम् ॥ ४७॥ अमी इति । तत आज्ञापनान्तरं अमी निदेशकारिणः तस्य विभूषितमल्क्षतक्षवे-ऽपि वेगेऽपि माने प्रमाणेऽपि पौरुषात् पुरुषगतिवेगात् पुरुषप्रमाणात् चाधिकं "ऊद्र्ध्व-विस्तृतदोःपाणिनृमाने पौरुषं विषु" इत्यमरः । पुरुषहस्तिभ्यामण् चेत्यण्प्रत्यय । अज-सञ्जञ्जलेश्चहुलस्वभावैः खुराञ्चलैः शफाप्रैः चोदितं मन्दुरोदरं चूर्णीकृताश्वशालाभ्यन्तरं वाजिशाला तु मन्दुरेत्यमरः । एतेनोत्तमाश्वलच्चणयुक्तं सितं श्वेतमश्वमुपाहरन्ना-निन्युरित्यर्थः ॥ ५७॥

ततः आज्ञाकारी सेवक सजे हुए उन्नत तथा विष्ठिष्ठ घोड़ेको ले आये । वह घोड़ा ऐसे शुभ लक्षणोंसे युक्त था कि अपनी टापोंसे सदा अश्वशालाको भूमि खोदता रहता था ॥ ५७॥

श्रथाल्त रेग्पाबुस्मा मिनाङ्ग्वचावित्रशीथितीनाश्रमहस्सहोत्देरे; gliri

निगालगाद्देवमगोरिवोत्थितैविराजितं केसरकेशरिमभिः ॥ ४८॥

अथ सप्तिभः कुळकमाह—अथेत्यादि । अथानयनानन्तरं स नळः हयमारुरोहेत्यु-त्तरेणान्वयः । कथंभूतमान्तरेणाभ्यन्तरेण अवदुगामिना कृकाटिकाख्यमस्तकपृष्ठ-भाजा, अवदुर्वाटाकृकाटिकेत्यमरः, अध्वना मार्गेण निगाळमाद्गळोहेशात , निगाळस्तु गळोहेश इत्यमरः । देवमणिः आवर्त्तविशेषः, निगाळजो देवमणिरिति ळचणात् । दिन्य-माणिक्यं च गम्यते तस्मादुत्थितैरिव स्थितैरित्युखेन्ना । निशीथिनीनाथमहःसहो-दरिश्चन्द्रांशुसहशैरित्युपमा । केसरकेश एव रशमय इति रूपकं तैर्विराजितम् ॥ ५८॥

उस घोड़ेकी गईनगरके वाल (अयाल) चन्द्ररिमके समान चमकीले थे और देवमणिके समान उसकी गईनसे घुमावदार निकले हुए प्रतीत होते थे । अर्थात्-ऐसा ज्ञात होता

था, जैसे देवमाण उसकी गर्दनसे प्रकट हो रहा हो।। ५८॥

अजस्मभूमीतटकुटूनोद्रतैरुपास्यमानं चरणेषुरेगुमिः।

र्यप्रकर्षाध्ययनार्थमागतैर्जनस्य चेतोमिरिवाणिमाङ्कितैः ॥ ४६ ॥ अजस्रोति । अजस्रोण भूमितटकुट्टनेन उद्गतैरुत्थितै रेणुभिः रयप्रकर्षस्य वेगातिशयस्याध्ययनार्थमभ्यासायागतैरणिमाङ्कितैरणुत्वपरिमाणविशिष्टैर्जनस्य छोकस्यचेतोभिरिवेत्युत्येचा । चरणेषु पादेषु उपास्यमानं सेव्यमानम् , अणुपरिमाणं मन इति
तार्किकाः ॥ ५९ ॥

बह् घोड़ा निरन्तर पृथ्वीपर टापे पटकता था जिससे धृष्ठिकण उड़ते थे। वे धूष्टिकण मानाउसके पैरांकी सेवा करनेवाले मनुष्योंके चित्त थे, जो उनकी सेवा करके उनसे हुत-गति सीखना चहते थे॥ ५९॥

चलाचलप्रोथतया महीभृते स्ववेगदर्पानिव वक्तुमुत्सुकम्।

श्रतं गिर्। वेद किलायमाश्यं स्वयं ह्यस्येति च मौनमास्थितम् ॥६०॥ चलाचलेति । पुनः, चलाचलप्रोथतया स्वभावतः स्फुरमाणघोणतया चरिचिलपदीनामुपसंख्यानाचलेद्विचंचनं दीर्घश्च । घोणा तु प्रोथमिश्चयामित्यमरः । महीसृते । नलाय स्ववेगदर्शन् वेगातिरेकान् वक्तुमुत्सुकमुद्युक्तिमवेत्युत्पेचा, अथावचने हेतु । मुस्रेचते अलमित । गिरा उक्त्या अलं कुतः, अयं नलः स्वयं ह्यस्याश्वस्य आशयमिन्नप्रायं वेद वेत्ति किल । विदो ल्यो वेति न लादेशः इति हेतोरिवेत्यनुपद्मः मौनं नुल्योम्भावञ्च चास्थितं प्राप्तम् , अश्वहृद्यवेदी नल इति प्रसिद्धिः ॥ ६० ॥

चलनेके समय वह घोड़ा अपने नथुनेको उठाता हुआ ऐसा मालूस पड़ता था, मानो वह अपने वेगके दर्पको कहनेको उत्सक है, अथवा वाणीसे क्या कहे ? । वे महाराज उसके अभि-

श्राय को जानते हैं, इसीसे उसने मौन धारण कर लिया॥ ६०॥

महारथस्याध्वनि चक्रवर्तिनः परानपेचोद्वहनाचशस्सितम् । एदाचदातां श्रुमिश्रक्की दशां हु सत्तामतार्ज्ञ लागुर्वतां रवेः ॥ ६१॥ महारथस्येति । सहान् रथो यस्य तस्य महारथस्य । आत्मानं सारथिञ्चारवं रचन् युद्धयेत यो नरः । स महारथसंज्ञः स्यादित्याहुर्नीतिकोविदाः इत्युक्तल्ज्ञणस्य रिथकविशेषस्येत्यर्थः । अन्यस महारथो नलः तस्य महारथस्य चक्रं राष्ट्रं वर्ज्ञयतीति चक्रवर्त्तीं सार्वभौमः तस्य नलस्य, "हिरिश्चन्द्रो नलो राजा पुरुः कुत्सः पुरुरवाः । सगरः कार्त्तवीर्थ्यश्च पढेते चक्रवर्त्तनः" इत्यागमात् । अन्यत्र चक्रेणैकेन वर्त्तनशीलस्येत्यर्थः । अध्विन मार्गे नापेचत इत्यनपेचं पचाद्यच् परेपामनपेचं तस्मादुद्वहनादसहायोद्वहनाद्वेतास्यान्त्रहन्ताद्वेताय्वेशःसितं कीर्त्तिविशदं अतप्वानीदशामीदशयशोरहितानाम् । सप्त युक्तन्ति स्थमेकचक्रमिति सप्तानां सम्भूयोद्वहनश्रवणादिति भावः । रवेरर्वतामश्वानामन्तर्वलन्तस्यमेकचक्रमिति सप्तानां सम्भूयोद्वहनश्रवणादिति भावः । रवेरर्वतामश्वानामन्तर्वलन्तस्यसे रदानां दन्तानां ये अवदाताः सिताः अंशवः तेषां मिषाद्वसन्तं हसन्त-मिव स्थितमित्यर्थः । अत्र मिपशब्देनांशूनामसत्यत्वमापाद्य हासत्वोत्प्रेचणात्सा-पक्षवोत्योचेयं गम्या च व्यक्षकाप्रयोगात्, रदना दशना दन्ता रदा इत्यमरः ॥ ६१ ॥

महारथा महाराज नलको बहन करनेवाला वहां घोड़ा था। अन्य घोड़ा उन्हें वहन करनेमें असमर्थ था। उसकी कीर्ति अतिथवल था। वह घोड़ा अपने दांतौंसे मानो, अकीर्ति-शाली सूर्यके घोड़ोंपर हंसता था॥ ६१॥

सितित्वषश्चञ्चलतामुपेयुषो मिषेण पुच्छ्रस्य च केसरस्य च । स्फुटाञ्चलचामरयुग्मचिह्नकैरनिह्नुवानं निजवाजिराजताम् ॥ ६२॥ सितेति । पुनः कथम्भूतं, सितित्वषः विशदप्रभस्य चञ्चळतासुपेयुषः चञ्चळस्ये-

सितेति । पुनः कथम्भूतं, सितित्विषः विश्वद्रप्रभस्य चञ्चळतासुपेयुषः चञ्चळस्ये-त्यर्थः । पुन्छस्य ळाङ्गूळस्य केशरस्य प्रीवास्थवाळस्य च मिषेण च्छ्रलेन चळतश्चामर-युग्मस्य चिह्नकैः ळचणैः स्फुटां प्रसिद्धां निजां वाजिराजतां अश्वेश्वरत्वमनिह्नु वानं प्रकाशयन्तिमव अराज्ञः कथञ्चामरयुग्ममिति भावः । पूर्ववदळङ्कारः ॥ ६२ ॥

सफद चड़ल पूछ तथा गर्यनपरके सफेद चड़ल वालों को राजाचढ़रूपी दो चामरोंके समान घारण किया हुआ दह घोड़ा अश्वेशर-सा प्रतीत होता था॥ ६२॥

श्रापि द्विजिद्धाभ्यवहारपौरुषे मुखानुषक्तायतवल्गुवल्गया । उपेयिवांसं प्रतिमञ्जतां रयस्मये जितस्य प्रसमं गरुत्मतः ॥ ६३॥

अपीति । पुनः कथम्भूतं स्थितं, रयसमये वेगप्रयुक्ताहङ्कारे प्रसभं प्रसद्ध जितस्य प्रागेव निर्जितस्य गरूमतः मुखानुषक्ता वक्रलग्ना आयता दीर्घा वल्गृरम्या च या वल्गा मुखरजाः तया तन्मिपेणेत्यर्थः द्विजिह्वानामहीनामभ्यवहारे आहारे यत् पौरुषे सर्पमज्ञणपुरुषकारेऽपि प्रतिमञ्जतां प्रतिद्वन्द्वितामुपेयिवासं प्राप्तं तथा च गम्योत्प्रेचेयं उपेयिवाननाश्चाननूचानश्चेति कसुप्रत्ययान्तो निपातः ॥ ६३ ॥

अपने वेगसे गरुड़को प्रथम ही जीतनेवाले उस घोड़ेंने अपने मुखर्में लगी हुई बागडोर लगामसे सपभवी गरुड़को समता प्राप्त कर ली। [यहां वागडोरकी कल्पना सपैसे की गर्या है हिन्नि। किन्नि। kshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri स सिन्धुजं शीतमहस्सहोद्रं हरन्तमुचैःश्रवसः श्रियं ह्यम्। जिताखिलदमाभृद्नल्पलोचनस्तमास्रोहं चितिपाकशासनः ॥ ६४॥

स इति । जिता अखिलाः चमास्तो भूषा भूधराश्र येन सः अनल्पलोचनो विशालाचः अन्यत्र बहुनेत्रः सहस्राच इति यावत् चितिपाकशासनः चितीन्द्रो नलः देवेन्द्रश्च सिन्धुजं सिन्धुदेशोद्भवं समुद्रोद्भवञ्च देशे नद्विशेषेऽच्यो सिन्धुनं सरिति
स्त्रियामित्यमरः । शीतमहःसहोद्रं चन्द्रसवर्णमित्यर्थः, अन्यत्र चन्द्रश्चातरमेकयोनित्वादिति भावः । उच्चैःश्रवस इन्द्राश्वस्य श्रियं हरन्तं तस्वरूपमित्यर्थः, तं हयमारुरोह,
अक्षोच्चैःश्रवसः श्रियं हरन्तमिवेत्युपमा । सा च श्लिष्टविशेषणात् सङ्कीर्णेयं चितिपाकशासन इत्यतिश्योक्तिः ॥ ६४ ॥

सिन्धु देशमें श्रथवा समुद्रमें उत्पन्न होनेवाले तथा चाद्रके समान स्वच्छ एवं इन्द्रके उच्चैःश्रवा नामक घोड़ेके समान सुन्दर घोड़े पर वे महाराज नल चढ़कर सवार हुए जो पृथ्वीके समस्त नृप्तियों को जीतने वाले थे एवं पृथ्वीके इन्द्रके समान तेजः पुजवाले थे तथा वड़ी-वड़ी आंखवाले थे। [उच्चैःश्रवा चन्द्रका सहोदर है और समुद्र से उत्पन्न हुआ है]।।इथा।

निजा मयूखा इव तिग्मदीधितिं स्फुटारविन्दाङ्कितपाणिपङ्कजम् । तमश्ववारा जवनाश्वयायिनं प्रकाशरूपा मनुजेशमन्वयुः ॥ ६४ ॥

निजा इति । निजा आत्मीयाः प्रकाशरूपा उज्ज्वलाकारा भास्वररूपाश्च अश्वान्वार-यन्तीत्यश्चवाराः अश्वारोहाः स्फुटारविन्दाङ्कितपाणिपङ्कजं पद्मरेखाङ्कितहस्तम्, अन्यत्व पद्महस्तं जवनो जवशीलः जुचङ्क्रमेत्यादिनाः युच्। तेनाश्चेन अन्यत्व तैरश्चेर्यातीति तथोक्तं मनुजा मनोर्जाता मनुजा नरास्तेपामीशं राजानञ्च तं नलं तीरमदीिष्वतिं सूय्यं मयूखा इव अन्वयुः। अन्वगच्छन् यातेर्लिट् झेर्जसादेशः॥ ६९॥

जैसे—स्यंकी किरणें स्यंका अनुगमन करती है वैसे ही दीप्तिधारी अश्वारोहियोंन

कमलचिह्न विभूषित हाथवाले महाराज नलका अनुगमन किया॥ ६५॥

चलन्नलंकृत्य महारयं हयं स वाह्वाहोचितवेषपेशलः । प्रमोदनिष्पन्दतराच्चिपदमिन्यलोकि लोकेनेगरालयैनेलः ॥ ६६॥

चलिति । वाहवाहोचितवेषपेशलः अश्ववाहोचितनेपथ्यचारः "चारौ द्षे च पेशलः इत्यमरः । स नलो महारयमितजवं हयमलङ्कृत्य चलन् स्वयं हयस्य भूषणीभूय गच्छिन्नित्यर्थः । प्रमोदेन निष्पन्दतराणि अत्यन्तिमञ्चलानि अचिपचमाणि येपान्तै-रिनमेपदृष्टिभिरित्यर्थः । नगरालयैर्नगरिनवासिभिरित्यर्थः । लौकैर्जनैर्व्यलोकि विस्मय-हर्षाभ्यां विलोकित इत्यर्थः । कृत्यनुप्रासोऽलङ्कारः ॥६६॥

यात्राको योग्य वस्त्रोंको धारण किये हुए एवं अति देगवाले घोड़ेपर सवार होकर जाते

हुए उन महाराज नलको पुरवासी गण निनिमेष दृष्टिसे देख रहे थे॥ ६६॥

च्राव्योषाक्रम्भाक्षमभाष्ट्रमभाष्ट्रमभाष्ट्रमा

सहैव तामिर्जनदृष्टिवृष्टिभिर्बहिः पुरोऽभूत् पुरुहूतपौरुषः ॥ ६७ ॥

चणादिति । अथानन्तरं चणदापतिप्रमश्चनद्रतुल्यस्तथा पुरुद्वृतपीरुपः इन्द्रस्येव पौरुषं कर्म तेजो वा यस्य तादृश एप नलः। प्रभक्षनेन वायुना अध्येयः शिच्णीयः जवो वेगो यस्य तथाविधेन वाजिना अश्वेन चणादिति चणात्ताभः पूर्वोक्ताभः जनानां इष्टिवृष्टिभिः दक्षातेः सह जनैर्दश्यमान इवेत्यर्थः । वहिःपुरः पुराद्रहिः वहिःस्थितोऽभू-दिति वहियोंगे पञ्चमी । पूर्व पुरे दृष्टः चुणादेव पुराद्वहिर्देष्ट इति वेगातिशयोक्तिः ॥६७॥

जिसको तीव्र गतसे पवन भी तीव्र गतिका शिक्षा छ सकताथा। अर्थात्—पवनसे भी तेज गतिवाले उस घोड़ेपर सवार होकर चन्द्रके समान छविधारी एवं इन्द्रके समान पराक्रमी वे महाराज नल पुरवासियोंके नेत्रसमूहोंके मध्यसे एक ही क्षणमें नगरके बाहर चले गये। िवे उस समय पवनसे भी तेज चर्छ जा रहे थे उन्हें देखकर मनुष्य कहते थे "वे गये, वं गयें ।। हण्॥

ततः प्रतीच प्रहरेति साषिग्री परस्परोल्लासितशल्यपल्लवे । मृषा मृधं सादिवले कुतूहलान्नलस्य नासीरगते वितेनतुः ॥ ६८॥

तत इति । ततः पुराद्वहिर्गमनान्तरं प्रतीच्छ गृहाण प्रहर जहीति साविणि भाव-माणे इत्यर्थः । परस्परमन्योन्योपरि उज्जासितानि प्रसारितानि शस्यपञ्जवानि तोमरा-आणि याभ्यां ते तथोक्ते शस्यं तोमरमिति अमरः। नलस्य नासीरगते नासिकाप्रव-र्श्तिनि सेनामुखन्तु नासीरमित्यमरः । सादिवले तुरङ्गसैन्ये कुत्हलात् मृपामुधं मिथ्या-युद्धं युद्धनाटकमित्यर्थः । वितेनतुश्चकतुः सृधमायोधनं संस्यमित्यसरः ॥ ६८ ॥

नगरके बाहर जाकर उनकी थुड़सवार सेना वर्छी आदि अङ-शक्तोंकी नोकोंको उठा-उठाकर कहती थीं ''छो, मारो, बढ़े चछो।" ऐसे वाक्य कह ी हुई वह सेना मानो, उस समय ''युद्ध-नाटकसा" कर रही थी।। ६८॥

प्रयातुमस्माकमियं कियत्पदं धरा तद्म्भोधिरपि स्थलायताम्। इतीव वाहैर्निजवेगद्पितैः पयोधिरोधच्तममुत्थितं रजः ॥ ६६ ॥

प्रयातुमिति । इंग्रं धरा भूः समुद्रातिरिक्तेति भावः । अस्माकं प्रयातुं प्रस्थातुं किय-त्पदं गन्तव्यं स्थानं न किञ्चित्पर्याप्तिमित्यर्थः । तस्मादम्भोधिरपि स्थलायतां स्थलव-दाचरतु मुरेव भवित्वत्यर्थः । कर्तुः क्यङ् सलोपश्चेति क्यङ् प्रत्ययः । इतीवेति । इतीव इति मत्वेत्यर्थः इतिनेव गम्यमानार्थत्वाद्प्रयोगः अन्यथा पौनरुक्त्यात् क्रियानिमित्तो-स्प्रेचा। निजवेगेन दर्पितैः सञ्जातद्रपैः वाहैर्नेलाश्वैः पयोधिरोधचमं समुद्रच्छादन-पर्याप्तं रज उत्थितं उत्थापितं तथा सान्द्रमिति भावः॥ ६९॥

यह पृथ्वी हमारे सन्चरण के लिए कुछ चरणमात्र है अथवा कुछ चरणमात्र भी नहीं है। अर्थात्—पृथ्वी बहुत छोटी है। ऋतः समुद्र मी स्थल भागमें परियत हो जाय तो पृथ्वी कुछ वड़ी हो जायगी और हम छोग दौड़ सर्केंगे। ऐसा विचारकर ही उन घोड़ोंने समुद्रको सुल्क्काद्भिता करने सोन्य प्रमास तेया अपनी नातिके वेगके दर्पर्मे खूव उडायी ॥६९॥

हरेर्यदक्रामि पदैककेन खं पदेश्चतुर्भिः क्रमणेऽपि तस्य नः । त्रपा हरीणामिति नश्चिताननैर्न्यवर्ति तैरर्धनभःकृतक्रमैः ॥ ७० ॥

हरेरिति। यत् खमाकाशं हरेर्विष्णोरेकैकेन एकाकिना एकादाकिनिचासहाये इति चकारात् कन्प्रत्ययः। पदा पादेन पादः पद्छ्यश्चरणोऽश्चियामित्यमरः। पद्दित्वरादिनाः पदादेशः। अक्रामि अलिष्टुः, तस्य खस्य चतुर्भिः पर्देः क्रमणे लक्ष्वने कृते सत्यपीति शेषः। हरीणां वाजिनां विष्णूनां चेति गम्यते, यमानिलेन्द्रचन्द्राकेविष्णुसिंहां श्चानिज्य । शुकाहिकिपमेकषु हरिर्ना किपले विष्वत्यमरः। उभयकापि नोऽस्माकं वपेति वेत्यर्थः। गग्यार्थत्वादिवशब्दस्याप्रयोगः अतएव गम्योत्येचा, निम्नतानि निम्नीकृतानि आननानि येस्तैः हरिभिः अर्बे नभसि कृतक्रमैः कृतल्ङ्घनैः सिद्धन्यवर्त्ति निवर्तितम् भावे लुङ्। यदन्येन पुंसा लघूपायेन साधितं तस्य गुरूपायेन करणं समानस्य लाघवाय भवेदिति भावः। एतेन प्लतगितक्ता तव गगनलङ्घनस्य सम्भवदिति भावः॥ ७०॥

भगवान् विष्णुने जिस आकाशमण्डलको अपने पैरसे अतिर्कामत किया उसी आकाश-भण्डलको हम लोग अपने चार पैरोंसे अतिक्रमित करें—धिक् हमारी चालांको—ऐसा सोच कर उन घोड़ोंने, जो आकाशको अतिक्रमित करने जा रहे थे, अपने मुखोंको नीचे मुका

लिया ॥ ७० ॥

चमूचरास्तस्य नृपस्य सादिनो जिनोक्तिषु श्राद्धतयेव सैन्धवाः। विहारदेशं तमवाप्य मण्डलीमकारयन् भूरि तुरङ्गमानपि॥७१॥

यथा—वीद्ध गण अपने विहारों (मन्दिरों) में मण्डलाकार होकर मगवान्की प्रार्थना करते हैं। वैसे ही घोड़े भी सञ्चारस्थलको प्राप्तकर मण्डलाकर होकर खड़े हो गये।।७१॥

द्विषद्भिरेवास्य विलिद्विता दिशो यशोभिरेवाव्धिरकारि गोष्पदम्। इतीव धारामवधीर्य्य मण्डलीकियाश्रियामण्डि तुरङ्गमैः स्थाली ॥७२॥

द्विषद्भिरिति । अस्य नलस्य द्विषद्भिरेव पलायमानैरिति भावः । दिशो ल्ड्बिताः, अस्य अशे भिरेवाविषः गोधभावं अमेकपद्भमकाहितां गोष्पद्भावः कृतः गोष्पदं सेविताः सेवितप्रमाणार्थे इति सुडागमपत्वयोर्निपातः। इतीव इति मत्वेवेत्युत्प्रेचा, अन्यसाधारणं कर्म नोत्कर्पाय भवेदिति भावः। तुरङ्गमैर्घाराङ्गतिं जातावेकवचनं पञ्चापि धारा इत्यर्थः। "आस्क्रिन्दितं धौरितकं रेचितं वित्गतं प्लुतम्। गतयोऽमूः पञ्च धाराण इत्यमरः। अव-धीर्य्य अनादत्य मण्डलीक्रयाश्रिया मण्डलीकरणलक्त्या मण्डलगत्येवेत्यर्थः। स्थली कृतिमा भूः जानपदेत्यादिना कृतिमार्थे छीप्, अमण्डि अमूपि मिड भूषणायामिति धातोण्यंन्तात् कर्मणि लुङ् इदिन्वान्तुमागमः॥ ७२॥

सहाराज नलके शबुओंने भागकर चारों दिशाओंका उल्लब्बन किया है तथा उनके यशने समुद्रको गोपद (गोखुर) के सदृश वना दिया है। ऐपा सोच कर उन घोड़ोंने भी उस स्थानको मण्डलाकार होक्र सजा दिया और चलना छोड़ दिया॥ ७२॥

अचीकरचारुहयेन या अमीनिजातपत्तस्य तलस्थले नलः।

मरुत् किमद्यापि न तासु शिच्तते वितत्य वात्यामयचक्रचंक्रमान् ।।७३।। अचीकरित्ति । नल्श्रारु यथा भवति तथा हयेन प्रयोज्येन कर्त्रा निजातपत्तस्य तल्स्थले अधः प्रदेशे अधः स्वरूपयोरस्त्री तल्पित्यमरः । या अभीर्मण्डलगतीरची-करत् कारितवान्, करोतेणी चङ् । तासु अभीषु विषये मस्त् अद्यापि वातानां सस्रूहो वात्या, वातादिभ्यो यः । अत्र तद्अमयो लच्चन्ते तन्मयान् तद्र्पान् चक्रचंक्रमान् मण्डलगतीर्वितत्य विस्तीर्थ्यं न शिच्ते किञ्चाभ्यस्यते क्रिमित्युत्प्रेच्चा शिच्तिरस्येत् तथा सोऽपि गतिं कुर्यादित्यर्थः, वायोरप्यसम्भाविता गतीरचीकरिद्ति भावः ॥७३॥

महाराज नल छत्र लगाये हुए घोड़े पर वैठे थे। ऋतः उनके छत्रसं मण्डलीभूत होकर पवन नीचे श्राता था। उसे देखकर ऐसा इन्त होता था कि, मानो, पवन उनके सुन्दर घोड़ेसे मण्डल होनेको गतिविधि सीख रहा है और उप मण्डल गतिको महाराज नल अपने घोड़ेसे बनवा रहे हैं॥ ७३॥

विवेश गत्वा स विलासकाननं ततः च्राणात् च्रौणिपतिर्धृतीच्छया।
प्रवालरागच्छुरितं सुषुप्सया हरिर्घनच्छ्रायिमवाम्भसां निधिम्।।७४।।
विवेशित । ततः स चौणीपतिः चणाइत्वा धतीच्छ्रया सन्तोपकाङ्क्षया प्रवालः पत्नवाः अत्यव प्रवालः विद्वमाः, प्रवालो वञ्चकीदण्डे विद्वमे नवपञ्च इत्यमरः। तेषां रागेणारुण्येन छुरितं रूषितं घनच्छायं सान्द्रानातपमन्यव मेघकान्ति छ्रायात्व-नातपे कान्ताविति विश्वः। विलासकाननं क्रीडण्वनम् अन्यव ववयोरमेदात् विलासकानां विलेशयानां सर्पणाम् आननं प्राणणं सुषुप्सया स्वप्तुमिच्छ्रया हरिर्विष्णुरम्म-सान्निधिमिविधमिव विवेश॥ ७४॥

वे महाराज नंछ आनन्दोल्छासके छिए अपने विछास उपवनमें गये। उस उपवनमें छाल-छाछ पछवींकी कोरोंसे सुसब्जित घने पेड़ छगे थे। अतः उस उपवनमें जाते हुए वे ऐसे शोभित हुए, जैसे—मूँगोंकी कोरोंसे सुसब्जित समुद्रमें शयनार्थ जाते हुए विष्णु भगवान् शोभित होते हैं॥ ७४॥

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

वनान्तपर्य्यन्तमुपेत्य सस्पृहं क्रमेगा तस्मिन्नवतीर्णहक्पथे। न्यवर्त्ति दृष्टिप्रकरेः पुरौकसामनुव्रजद्वन्धुसमाजबन्धुभिः॥ ७५॥

वनान्तेति । अनुव्रजद्गन्धुसमाजवन्धुभिः स्नेहाद्नुगच्छद्गन्धुससङ्ब्ह्शैरित्यर्थः । अतप्वोपमाछङ्कारः । पुरीकसां दृष्टिप्रकरेद्देष्टिसमूहैः कर्त्तृर्भिर्वनान्तपर्य्यन्तं काननो-पान्तसीमाम् उद्कप्रान्तपर्य्यन्तञ्जेति गम्यते, वने सिळ्ळकानने इत्यमरः । सस्पृहं सामिळापं यथा तथा उपेत्य गत्वा अथ अनन्तरं क्रमेण तिस्मन् नळे अवतीर्णदक्ष्ये अतिक्रान्तदिष्टिविपये सित न्यवर्त्ति निवृत्तं भावे । छङ् । यथा वन्धुभिः उद्कात् प्रियं पान्थमनुत्रजेदित्यागमात्प्रवसन्तमनुव्रज्य निवर्श्यते तद्वदित्यर्थः ॥ ७९ ॥

जैसे छोग श्रितिथियोंको पहुँचानेके समय प्रेमसे उनको तब तक देखा करते हैं जब तक वे उनको आँखोंसे श्रोमल नहीं हो जाते हैं। ततः श्रांखोंको उस ओरसे दूर कर लेते हैं। ठीक उसी प्रकारसे पुरवासी गण भी उन महाराजको तब तक देखते रहे जब तक वे वनके उपान्त भागमें जाकर श्रांखोंके श्रोझल नहीं हो गये और फिर उन्होंने अपनी आँखें उस श्रोरसे

हटा लीं ॥ ७५ ॥

ततः प्रस्ते च फले च मझुले स सम्मुखस्थाङ्ग्रंलिना जनाधिपः। निवेद्यमानं वनपालपाणिना व्यलोकयत्काननराम्गीयकम्।। ७६॥

तत इति । ततः वनप्रवेशानन्तरं स जनाधिपो नलः मञ्जले मनोज्ञे प्रसूने कुसुमे फले च विषये सम्मुखीना सन्दर्शिनी संमुखाविस्थितवस्तुप्रकाशिकेति यावत् । यथामुख-सम्मुखस्य दर्शनः ख इति खप्रत्ययान्तो निपातः । तादशी अङ्गली यस्य तेन वनपाल-पाणिना निवेद्यमानम् इदामदिमत्यञ्जल्या पुष्पफलिदिनिर्देशेन प्रदर्श्यमानिमत्यर्थः । काननरामणीयकं वनरामणीयकं योपधाद्गुरूपोत्तमाद्वुज् इति कुज्प्रत्ययः । क्यलोक-यत् अपश्यदिति स्वभावोक्तिः ॥ ७६ ॥

वनके उपवनमें प्रवेश करने पर—वहाँके मालीने, उन महाराज नलको, अपने हाथोंको श्रंगुलियोंसे, सुन्दर फल-फूलोंसे सुसिब्बित, वृक्षोंकी श्रोमासे हरे-मरे उपवनकी छट दिखायी॥ ७६॥

फलानि पुष्पाणि च पल्लवे करे वयोऽतिपातोद्रतवातवेपिते।

र्द्धंकिमित्यमरः । बृद्धाचेति वक्तन्यमिति समूहार्थे बुज् प्रत्यः । अशिचि शिचितमभ्य-स्तम्, अन्यथा कथमिदमाचरितमिति भावः । कर्मणि छुङ् उत्येचेयं सा च न्यञ्ज-काप्रयोगाऱ्गस्या पुर्व्योक्तरूपकरलेवाभ्यामुत्थापिता चेति सङ्करः ॥ ७७ ॥

पश्चियों के उड़नेके द्वारा उत्पन्न ह्यासे अपने पछत्ररूपी हाथोंकी हिलाते हुए तथा उनमें फल-फूल को रखे हुए वहाँके वृक्षगर्योंने उन महाराज नलका स्त्रागत किया। जिसे देखकर इति होता था कि उन वृक्षोंने वह स्वागतिकया उन तपस्वियोंसे सीखी है, जो तपस्वी उस उपवनमें निरन्तर तप किया करते थे॥ ७७०॥

विनिद्रपत्नालिगतालिकैतवान्मगाङ्गचूडामि वर्जनार्जितम्।

द्धानमाशासु चरिष्णु दुर्यशः स कौतुकी तल्ल द्दर्श केतकम् ॥ ७८ ॥ विनिद्रेति । विनिद्रपत्रािक्णतािककैतवात् विकचद्छाविष्टिस्थतस्द्रक्षमिषात् सृगा- इच्चामणेरीश्वरस्य कर्तुर्गर्जनेन परिहारेणािजतं सम्पादितं न केतस्या सद्शिविमिति निषेधादिति भावः । आशासु चरिष्णु सञ्चरणशीछं अळङ्क्षांत्रत्यादिना चरेरिष्णुच्य- त्ययः । दुर्यशोऽपकीितं द्धानं केतकं केतकीकुसुमं तल वने स नछः कौतुकी सन् द्दर्श अर्हस्य महापुरुषस्य विह्यारो दुष्कीितंकर इति भावः । अत्रािककैतवादित्य- िक्तवाद्ववेन तेषु दुर्यशस्त्वारोपाद्पद्ध त्यळङ्कारः । निषेध्यविषये साम्याद्न्यारोपेऽपद्ध तिरिति ळच्णात् ॥ ७८ ॥

विकसित पुष्पोंपर वैठी हुई मोरोंकी पंक्तियाँ ही मानो, जिसकी अपकीर्ति स्त्ररूप हैं
दशा जिसके फूल मृगांकचूडामिया शिवजीके शिर पर चढ़ाना शास्त्रोंसे विजित है एवं
जिसकी अपकीर्तिरूपी सुगन्य चारों दिशाओंमें विस्तृत है, ऐसी के कीको उन महाराज
नलने देखा ॥ ७८ ॥

वियोगभाजां हृदि कएटकैः कटुर्निधीयसे कर्णिशरः स्मरेग यत्। ततो दुराकर्षतया तदन्तकृद्विगीयसे मन्मथदेहदाहिना।। ७६॥

अथ त्रिभिः कैतकोपालम्भमाह—वियोगेत्यादि। हे कैतक ! यद्यस्मान्त्रं स्मरेण वियोगमाजां हृदि कण्टकेः निजतीच्णावयदैः कद्वस्तीचणः कैतकविशेषणस्यापि कर्णि-शरत्वं विशेषणविवचया पुंछिङ्गनिर्देशः किन्तु उद्येश्यविशेषणस्य विधेयविशेषणत्वं क्षिप्टम् । कर्णवत् कर्णि प्रतिलोमशल्यं तद्वान् शरः कर्णिशरः सन्निधीयसे कण्टककटोः कैतकस्य कर्णिशरत्वरूपणाद्र्षकालङ्कारः । ततः कर्णिशरत्वादिवद्दुराकर्षत्या दुरुद्वार-तया तदन्तकृत्तेषां वियोगिनां मारकं मन्मथदेहदाहिना स्मरहरेण विगीयसे विगर्धसे द्वेष्यवत् द्वेष्योपकरणमप्यसद्यमेव, तद्पि हिंसं चेत् किम् वक्तव्यमिति भावः । अत्रे-श्वरकर्तृकस्य केतकीविगर्हणस्य तद्गतवियोगिहिंस्वताहेतुकत्वोत्येचणाद्वेत्प्रेचा व्यङ्कका -प्रयोगाद्गम्या सा चोक्तरूपकोत्थापितेति सङ्करः ॥ ७९ ॥

निम्नांकित तीन श्लोकोंसे महारज नलने केवकोका क्रोधपूर्वक विरस्कार किया है:— है केवकी ! तुम कंटकाकीर्थ होनेके कारण शिवजीसे त्याग दी गयी हो। तुम काम-CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangoth देवकी वायस्वरूपियी हो। श्रतः वियोगियोंके हृदयोंको वेधनेवाली हो तथा उन वियोगियोंका नाश भी करनेवाली हो॥ ७९॥

त्वद्मसूची सचिवः स कामिनोर्मनोभवः सीव्यति दुर्यशः पटौ। स्फुट्ख्र पत्नैः करपत्रमूर्तिभिर्वियोगिहृद्दाकृणि दाक्णायते ॥ ८०॥।

स्विदिति । तवाअण्येव सूच्यः सचिवाः सहकारिणो यस्य स तथोक्तः स प्रसिद्धो मनोभवः कामिनी च कामि च कामिनौ तयोः, पुमान् स्त्रियेत्येकशेषः । दुर्यशांसि अपकीर्शयस्ताः पटाविति रूपकं तानि सीव्यिति कण्टकस्यूतं करोतीत्यर्थः । किन्चेति चार्थः । करपत्रसूर्तिभाः क्रकचाकारैः क्रकचोऽस्त्री करपत्रमित्यमरः । पत्रैस्तैर्वियोगिनां ह्रयेव दारुणि दारयतीति दारुणो विदारको भेत्ता स इवाचरतीति दारुणायते, कर्तुः क्यङ् सङोपश्चेति क्यङ्गतात् छट् दारुणायत इत्युपमा सा च हृद्दारुणीति रूपकातुः प्राणितेति सङ्करः ॥ ८०॥

है केंग्नकी ! तुम्हारे कांटोंकी सूहयोंके सहारेसे वह कामदेव कामी और कामिनीके दुर्थशरूपी दो वस्त्रोंको बुनता है और तुम्हारे आरेके समान कटी छे पत्रोंसे वियोगियोंके चित्तोंको छेदता है ॥ ८०॥

धनुर्मधुस्विन्नकरोऽपि भीमजा परं परागैस्तव धूलिह्स्तयन्।

प्रस्तधन्वा शरसात्करोति मामितिकुधाकुश्यत तेन कैतकम् ॥ ८१ ॥ धनुरिति । हे कैतक ! प्रस्नं धन्व धनुर्गस्येति प्रस्नधन्वा पुष्पचापः वा संज्ञाया-मित्यनङादेशः । अतएव धनुषो मधुना मकरन्देन स्विन्नकरः आद्रपाणिः सन् अतएव परागैः रजोभिः धूछिहस्तयन् पुनः पुनः धूल्युद्धावितहस्तमात्मानं कुर्वन् अन्यया धनुसंसनादिति भावः, तत्करोतेण्यंन्ताञ्चटः शलादेशः । अतिभीमजा परमितमान्नं-दमयन्त्या सक्तं मां शरसात् शराधीनङ्करोति तद्धीने च इति सातिप्रत्ययः, अन्यया सस्तचापः स मां किंकुर्योदिति भावः । इतीत्यं श्लोकत्योक्तिरिति तेन राज्ञा कुधा कैतकमाकुश्यत अपराधोद्द्वाटनेन अघोष्यतेत्यर्थः॥ ८१ ॥

है केतको ! कामदेवका हाथ सदा फूलोंके रसोंसे मोंगा रहता है क्योंकि उसका धनुष फूलोंका है। अतः वह विद्योगियों पर मींगे हाथोंसे जब वाणोंको चलानेमें असमर्थ हो जाता है तब तुम्हारे फूलोंके परागोंसे वह अपना हाथ सुखा लेता है—इसलिए तुम उसके सहायक हो॥ ८१॥

विद्मं सुन्नूस्तनतुङ्गताप्तये घटानिवापरयद्तं तपस्यतः।
फलानि धूमस्य घयानघोमुखान् स दाडिमे दोहदधूपिनिद्रुमे ॥ ८२ ॥
विद्मेंति । तरुगुल्मछतादीनां अकाछे कुश्रुके कृतम्। पुष्पादुत्पादितं द्रव्यं दोहदं
स्याचु तिक्वयेति शब्दार्णवे दोहद्श्रासौ धूपश्च तदुक्तं मेपामिषाम्ब संसेकस्तत्केशामिषभूपनं श्रेयान्त्यं प्रसोकाः स्वात् व्हरिक्वीक्कक्क्वे। सास्याज्य सिक्कक्केपैमाँ से श्वाविकोक्ववैः

छेपिता धूपिता सूते फलान्तलीव दाडिमी। आवि काथेन संसिक्ता धूपिता तसरोमिनः। फलानि दाडिमी सूते सुबहूनि पृथृनि चेति तद्वित दाडिमीद्वमे फलानि विदर्भसुभुवो दमयन्त्याः स्तनयोर्था तुङ्गता तदासये तादगौन्नत्यलाभायेत्यर्थः। अलमत्यर्थन्तपस्यत-स्तपश्चरतः, कर्मणो रोमन्थतपोभ्यां वर्त्तिचरोरिति क्यङ् प्रत्यये तपसः परस्मैपद् वक्तव्यं, धूमस्य दोहद्धूमस्य धयन्तीति धयान् पातृन् धेटपाने अलातश्चोपसर्ग इति उपसर्गप्रहणन्नानुवर्त्ति पन्नत्वात् पाप्नेत्यादिनानुपसृष्टाद्दिष धेटः न्नाप्त्यय इति गतिः अतप्त्य काशिकायां केचिद्वपसर्ग इति नानुवत्त्यन्तीति अधोश्चलान् घटानिव अपस्यिद्स्यस्य महाफलार्थन इत्थं उग्रं तपस्यन्तीति भावः॥ ८२॥

जन महाराज नलने, धृत्र पीनेवाले तथा नीचेकी ओर मुख किये हुए तप करनेवाले कलशों के समान अनारके वृक्षों में लगे फलोंको देखा—उस समय वे फल ऐसे दीखते थे मानों, वे लोग विदर्भसुत्रू (दमयन्ती) के कुचोंकी तुक्कता प्राप्तिके लिए तप कर रहे हो ॥ दश

वियोगिनीमैन्नतं दाडिमीमसौ प्रियस्मृतेः स्पष्ट्रमुदीतक्र्यटकाम् ।

फलस्तनस्थान विदोणेरागिहृ द्विशच्छुकास्यस्मर्किशुकाशुगाम् ॥ ८३ ॥ वियोगिनीमिति । असौ नलः प्रियास्मृतेर्वयमन्तीस्मरणादिव स्पष्टं व्यक्तसुदीतेति ईण्गताविति धातोः कर्त्तरि क्तः । उदिताः उद्गताः कण्टकाः स्वावयवसूच्य एव कण्टका रोमाञ्जा यस्यास्तामिति श्विष्टरूपकम् । वेणौ दुमाङ्गे रोमाञ्जे चुद्रशलौ च कण्टक इति वैजयन्ती । फलान्येव स्तनौ तावेव स्थानं तल विदीणों रागो यल्यास्तीति रागि रक्त-वर्णमनुरक्तञ्ज यत्तस्मन् इदि विशत् वीजमन्तणान्तः प्रविशच्छुकास्यरूपं शुकतुण्डमेव स्मरस्य किंशुफं फलाशकुड्मलमेवाशुगो वाणो यस्यास्तां दाडिमीमेव वियोगिनीं विर-हिणीमेन्नत अपस्यत् रूपकालङ्कारः । विः पन्नी तद्योगिनीमिति च गम्यते ॥ ८३ ॥

उन महाराज नलने, प्रियक संस्मरणसे स्पष्ट उदित रोमाञ्चरूपी कांटोंको अपने लाल-लाल कुचस्थानपर चुमनेकां अनुभव करनेवाली वियोगिनीको समान,।अनारको दृक्षोंको फलों-पर बैठने वाले सुग्गोंकी चोंचोंसे वैधे जानेवाले कामदेवको पलादा बार्णोको समान, देखा ॥प्रहा॥

समरार्द्धचन्द्रेषुनिभे क्रशीयसां स्फुटे पलाशेऽध्वजुषाम्पलाशनात्।

स वृन्तमालोकत खर्डमन्वितं वियोगिहृत्खरिडिन कालखर्डजम् ॥ ८४ ॥ स्मराहेंति । नलः स्मरस्य योऽद्धंचन्द्रः अर्ध्वन्द्राकार इपुस्तिन्नमे तत्सदृशे नित्य-समासत्वाद्म्वपद्विम्रहः, अत आहामरः—स्युक्तरपदेत्यमी । निभसङ्गाश्चिनीकाश्मरिकाशोपमाद्य" इति । वियोगिनां हृत्खण्डिनि हृद्यवेधिनि क्रशीयसां कृशतराणामध्व-जुषां अध्वगामिनाम् प्लाशनात् मांसभचणात् प्लाशे प्रत्मरनन्तीति च्युत्पत्या प्रलाशसंज्ञामाजि किंग्रुक्किलकांयामित्यर्थः । अन्वितं सम्बद्धं वृन्तं प्रसववन्धनं तदेव कालखण्डजं खण्डं यकृत्खण्डिमिति च्यस्तरूपकन् आलोकत आलोकितवान् कालखण्डं यकृत्समे हृत्यमरः । तच्च द्विणपार्श्वस्थः कृष्णवर्णो मांसपिण्डिवशेषः ॥ ४४ ॥

उन महाराज नलने, कामदेवके वाग्यके तुल्य अर्द्धचन्द्राकार रूपमें प्लाशके पुष्पके ऊपर एक 'डण्ठल' देखा जो विरही क्रशांग यात्रियोंके यक्त भागके समान उसमें चिपका हुआ प्रतीत हुआ। उसे देखकर उन्होंने विचार किया—सम्भव है-इसीसे 'प्लाश' का नाम ''प्लाश" (मांसभक्षो) है ॥ ८४॥

नवा लता गन्धबहेन चुन्बिता करम्बिताङ्गी मकरन्द्शीकरैं:।

हशा नृपेग् स्मितशोभिकुड्मला दरादराभ्यान्दरकिम्पनी पपे ॥ ८४ ॥ नवेति । गन्धवहेन वायुना चुम्विता स्पृष्टा अन्यवानुिष्टप्तेन पुंसा वीचिता मक-रन्द्सीकरैः पुष्परसक्णेः करम्विताङ्गी व्यामिश्रितरूपा अन्यव स्विवाङ्गीति च गम्यते । स्मितशोभिनः विकासरम्या कुड्मला मुकुला रदनाश्च यस्यास्तां मन्दहासमधुरदन्तमु-कुला च गम्यते । दरकिम्पनी वायुः स्पर्शादीपत्किम्पनी सारिवकवेपश्चमती च नवा लता वज्ञी तत्सहशी कान्ता च गम्यते । नृपेण कर्ज्ञा हशा करणेन दरादराभ्यां भयतृष्णाभ्यां उपलच्चितेन सतापवेपिता गाढं हष्टा इत्यर्थः । उद्दीपकत्वात् दरः प्रियासाहस्यादादस्य दरोऽस्त्री शङ्कभीगर्त्तेष्वलपार्थे त्वव्ययं इति वैजयन्ती । अव प्रस्तुतविशेषणसाम्यादप्रस्तुतनायिकाप्रतीतेः समासोक्तिरलङ्कारः । विशेषणस्य तौत्येन यव प्रस्तुतवर्णनात् । अप्रस्तुतस्य गम्यत्वे सा समासोक्तिरिच्यत इति लच्चणात् ॥ ८४ ॥

उन महाराज नलने, पवन द्वारा परिचुम्बित कंपती हुई लताको उत्सुकता पवं भयके साथ देखा। वह लता पुष्परसके कर्णो तथा मन्दहास युक्त मनोहर दन्तमुकुलोंसे परिव्याप्त थी।

विचिन्वतीः पान्थपतङ्गहिंसनैरपुरयकर्मारयितकञ्जलच्छलात्।

व्यलोकयचम्पककोरकावलीः स शम्बरारिर्विलिदीपिका इव ॥ ८६ ॥ विचिन्वतीरिति । पन्थानं गण्छिन्त नित्यमिति पान्थाः नित्यपिकाः पथोऽण् नित्यमित्यण्मत्ययः पन्थादेशश्च । त एव पतङ्गाः पिष्ठणः पतङ्गः पिक्षसूर्ययेयोः इत्य-मरः । तेषां हिंसनैः वधेः अपुण्यकर्माण्येव अख्यः कज्ज्ञानीवेत्युपिमतसमासः । तेषां छ्लादित्यपह्नवाळ्ङ्कारः । विचिन्वतीः संगृह्णतीः हिंसापापकारिणीरित्यर्थः । चम्प-ककोरकावलीः शम्बरारेर्मनसिजस्य विष्टिपिकाः पूजादीपिका इवेत्युत्प्रेषा स नलो व्यलोकयत् ॥ ८६ ॥

उन महाराज नलने, चम्पककी किलयोंपर स्थित मधुपावलीको कामदेवकी पूजाकी विदीके समान देखा मधुपावलीसे परिपूर्ण वे चम्पककी किलयाँ पथिकरूपी पर्तगांकी हत्यात्रोंसे मानो, पापोंकी राशि एकत्र कर रही थी ॥ ८६ ॥

श्रमन्यतासौ कुमुमेषुगर्भजं परागमन्धङ्करणं वियोगिनाम् । स्मरेगा मुक्तेषु पुरा पुरारये तदङ्गभस्मेव शरेषु सङ्गतम् । ॥ ८७ ॥ अमन्यतेति । असी नलः कुसुमान्येव इषवः कामवाणास्तेषां गर्मजं गर्मजातं वियोगिनामिति किमीण विश्वभवा अन्धाः कियान्तेऽनेनेत्यन्धङ्करणे अविश्वभवेत्वादिनाः बन्ययें ब्युन् प्रत्ययः अवृद्धिंषदित्यादिना सुमागमः। तं परागं पुरा पूर्व पुरारये पुरह्र राय स्मरेण सुक्तेषु वारेषु सङ्गतं संसक्तं तस्य पुरारेरङ्गे यद्भस्य तदिवामन्यत इति उद्प्रेचितवानित्यथेंः। पुरापुरारये ये सुक्ताः त एवते पुरोचित्तनः कुसुमेषव इत्यमि-मानः, अन्यर्थेषां तदङ्गमस्म सङ्गोत्प्रेचानुत्यानादिति॥ ८७॥

उन महाराज नलने वियोगी हृदयदाहक काम वाणोंसे उत्पन्न परागको भगवान् शिवजी की भस्म समक्ता। वह भस्म प्राचीन कालमें कामदेवके द्वारा शिवजी पर प्रक्षिप्त वाणोंसे

निकलकर शिवजीके शरीरमें श्रालिंगित होकर निकली थी॥ ८७॥

पिकाद्वने शृण्वति सृङ्गहूङ्कृतैर्दशासुद्द्धत्करणं वियोगिनाम् ।

द्यनास्थया स्नकरप्रसारिणीं द्दर्श दूनः स्थलपिद्वानीं नलः ॥ ८ ॥

पिकादिति । वने उपवने श्रोतिर पिकाद्वतः सकाशात् शृङ्गहूङ्कृतैर्वियोगिनां

द्शामिकहूङ्कारकृतां दुःखावस्थामित्यर्थः उद्द्यक्करणं विकसद्वृज्ञविशेषसुचत्कः
पञ्च यथा तथा श्टण्वति सति करूणस्तु रसे वृज्ञे कृपायां करूणा सतेति विश्वः ।

अनास्थया श्रोतुमनिच्छ्या सूनं प्रसूनमेव करं प्रसारयतीति प्रसारिणों पुष्परूपहस्त-विस्तारिणीं तथोक्तामनिष्टकथां करे वारयन्तीमिव स्थितामित्यर्थः। सुनकरेति प्रसा-रिणीमितिक्ष्पकानुप्राणिता गम्योत्प्रेनेयम्। स्थलपद्मिनीं नलो दूनः परितप्तः सन्

दूछः कर्त्तरि कः क्वादिभ्यश्चेति निष्ठानत्वं, ददर्शे ॥ ८८ ॥

उन महाराज नलने स्थल कमिलनी देखों जो अपने पुष्परूपी हाथको हिलाकर उस कथा-को सुननेमें अश्रद्धा प्रकट कर रही थी और वार—वार उसे सुनानेके लिए निवारण भी कर रही थी। जिस न्यथित कथाको वनमें वृक्षगण अपने पुष्पोंको विकसित्र करके कोयलोंकी मधुर वाणी तथा मौरोंकी गुंजारोंसे परिपूरित होकर सुन रहे थे। [वियोगी गण कोयलोंकी वाणी और भौरोंकी गुंजारोपर न्यथित हो रहे थे और वृक्षगण श्रानन्द ले रहे थे। परन्तु, स्थल कमिलनी इसे पसन्द नहीं करती थी और इसीसे वह अपने पुष्परूपी हाथको हिलाकर मना कर रही थी।]॥ प्रमा

रसालसालः समदृश्यतामुना स्फुरद्द्विरेफारवरोषहूङ्कृतिः। समीरलोलम् कुलैर्वियोगिने जनाय दित्सन्निव् तर्ज्जनाभयम्॥ ८९॥

रसालित । अमुना नलेन स्फुरन्तो द्विरेफास्तेषामारवो अमरश्रङ्कार एव रोषणे या दूष्ट्रकृतिहूँ द्वारो यस्य सः समीरलोजैर्वायुचलैर्मुकुलेर कुलिमिरिति भावः। वियोगिने जनाय तर्जनाभियं दित्सन् दातुमिच्छिन्निव स्थितः ददातेः सन् प्रत्ययः सनि मीमेन्त्यादिना इसादेशः अत्र लोपोऽभ्यासस्येत्यभ्यासलोपः सस्याद्वधातुक इति सकारस्य तकारः। रसालसालश्चृत्वष्ट्वः समद्ययत सम्यग्द्धः। द्विरेफेत्यादिरूपकोत्यापितेयन्त- जनाभयजननोत्प्रेचेति सङ्करः॥ ८६॥

उन दिहिए सि मार्जने असिएँस्पीन युंबार्यस्थे बत्यस्य । खुंजारित स्थासक्त दक्ष के सा । जिसंकी

मञ्जरियाँ मानो, वियोगियोंकी घृणाको वताकर दूसरोंको भय दायी कर रही थीं ॥ ८९॥

दिने दिने त्वं तनुरेधि रेऽधिकं पुनः पुनर्मूच्छं च मृत्युमृच्छ च । इतीव पान्थं शपतः पिकान् द्विजान्सखेदमैिन्छ स लोहितेन्नणान्॥६०॥ दिनेदिने इति । रे इति हीनसम्बोधने । स्वं दिने दिने अधिकं तनुः एधि अधिकं क्ष्यो मव आस्तेळीट् सिए हुझळ्भ्योहेरिति धित्वम् व्वसोरेदावस्यासळोपश्च इति एत्वं, पुनः मूच्छं च मृत्युं मरणमृच्छ च इति पान्थं नित्यपयिकं शपतः शपमानानिव स्थितानित्युखेना, ळोहितेन्नणान् रक्तदृष्टीन् एकन्न स्वमावतोऽन्यन्न रोषाचेति दृष्ट्यं, पिकान् कोकिळान् द्विजान् पिन्नणो ब्राह्मणांश्च स नळः सलेदमैिन्छ स्वस्यापि उक्ति। श्वाह्मणे सावः ॥ ९०॥

उन महाराजने रक्तनेत्री कोयलांको देखा जो पथिकांको शाप दे रही थीं—''ऐ, दिनपर दिन दुर्वल होते जास्रो" ''वार-बार मूर्च्छित हो" ''मरख प्राप्त करो" इत्यादि ॥ ९० ॥

श्रालिस्रजा कूड्मलमुचरोखरं निपीय चाम्पेयमधीरया दशा। स धूमकेतुं विपदे वियोगिनामुदीतमात्ङ्कितवानशङ्कत ॥ ६१॥

अिक्सिजेति । अिक्सिजा अमरपङ्ग्या उच्चरेखिरमुन्नति रोभूषणं अिक्सिक्ताक्रिमित्यर्थः । शिखास्वापीढरोखरावित्यमरः। चाम्पेयं चम्पकितकारं कुड्मछं अय चाम्येयः
चम्पको हेमपुष्पक इत्यमरः । नन्वयुक्तमिदं न षट्पदो गन्धफछीमिजिन्नदित्यादावछीनां चम्पकस्पर्शामावप्रसिद्धेरिति चेत् नैवं किन्तु स्पृथ्टेयन्तावतेवास्पर्शोक्तिः
कचित् केषाञ्चित् उक्तिपरिहारः अथवा चाम्पेयं नागकेसरं चाम्पेयः केसरो नागकेसरः
काञ्चनाह्मय इत्यमरः । अधीरया दशा निपीय विक्छवदृष्ट्या गाढं दृष्ट्या आशक्कितः
वान् किञ्चिद्दिनिष्टमुत्प्रेचितवान् स नलः अनिष्टाभ्यागमोत्प्रेचां शक्कामाचचते बुधा
इति छचणात् । वियोगिनां विपदे उदीतमुत्थितं धूमकेतुमशक्कत अतक्ष्यदित्युत्प्रेचाछक्कारः॥ ९१॥

उन महाराज नलने अमरावलोको और मुकुटधारी नागकंसरके फूलको अधीर दृष्टिसे प्रचुररूपेण देखा—और वियोगियोंको विपत्तिमें ये उदित धूमकेतुके समान अनिष्ट फलदायक देनेवाले हें—ऐसी आशंका की [जैसे—धूमकेतु तारेके दिखायी देनेसे अनिष्ट होता है। तद्वत् इनके दिखायो देनेसे वियोगियोंको अनिष्ट होगा।]॥ ९१॥

गलत्परागं भ्रमिमङ्गिभिः पतत् प्रसक्तभुङ्गावित नागकेशरम्।

स मारनाराचिनघषेगास्वलञ्ज्वलत्कणं शाण्मिव व्यलोकयत् ॥ ६२ ॥ गळिदिति । स नळो गळपरागं निर्यद्वलस्कं असिमङ्गिमः असणप्रकारैक्पळिति पतद्अंश्यत् प्रसक्तमञ्जाविक सक्ताळिकुळं नागकेसरं इसुमिवशेषं मारनाराचिनवर्षणः स्मरशरकर्षणेः स्वळन्तः छुठन्तः ज्वळन्तश्च कणाः स्फुळिङ्गा यस्य तं शाणं निक्षोत्प- क्रिमेवेत्युक्प्रेज्ञा व्यक्तिक्यम् साथस्तु विक्रवाः क्रिमेवेत्युक्प्रेज्ञाः विक्रविक्रवः क्रिमेवेत्युक्प्रेज्ञाः विक्रविक्रवः क्रिमेवेत्युक्प्रेज्ञाः विक्रवेतः स्व

उन महाराजने पराग निकलते हुए नागकेसरको देखा जिसपर भार उड़-उड़कर वैठ रहे थे। उसे देखकर उन्हें ऐसा प्रतीत हुआ कि, यह कामदेवके श्रस्त-श्रस्त तेज करनेका पत्थर है और इसके चारों श्रोर चिनगारियाँ उड़ रही हैं। जैसे—श्रस्तांपर धार धरनेके समय पत्थरसे चिनगारियाँ निकलतो हैं तहत् यहाँ पर भी निकल रही हैं। ९२॥

तद्ङ्गमुद्दिश्य सुगन्धि पातुकाः शिलीमुखालीः क्रुसुमाद्गुण्रस्पृशः । स्वचापदुर्निर्गतमार्गण्यमात् स्मरः स्वनन्तीरवलोक्य लिज्जतः ॥ ६३ ॥

तदक्षमिति । सुगन्धि शोभनगन्धं गन्धस्येत्यादिना समासान्त इकारः तदक्षं तस्य नळस्याक्षमुद्दिश्य ळच्योद्धस्य गुणो गन्धादिः मोवीं च, गुणस्त्वावृत्तिश्ववद्गाद्दिश्ये तस्य नळस्याक्षमुद्दिश्य ळच्योद्धस्य गुणो गन्धादिः मोवीं च, गुणस्त्वावृत्तिशवद्गादिश्ये निद्यामुख्यतन्तुष्विति वैजयन्ती । तत्रपृशस्त्वधुक्ताः स्पृशोऽनुदके क्रिन्, ख्रुसुमाद्वादानात् पातुका धायन्तीः ळघपतेत्यादिना उकज्पत्ययः । स्वनन्तीर्ध्वनन्तीः । श्राकी मुखाळीः अळिपङ्गीः वाणपङ्गीश्चावळोक्य स्मरः स्वधापात् पौष्पाद्दुर्निर्गताः विषम- वर्गता ये मार्गणा वाणास्तद्भ्रमाद्धतोळिष्ठित्रतोऽभवत् न्यूनमिति शेषः । दुनिर्गतेषवो व्यधिकं स्वनन्तीति प्रसिद्धेः । अत्र स्वनच्छिळीमुखेषु दुर्निर्गतमार्गणभ्रमाद्भान्ति मद्छद्वारः स च शीळमुखेति श्रकेषानुप्राणितादुःथापिता चेयं स्मरस्य ळिज्यत्वो त्यमेष्ठेत्यनयोरङ्गाङ्गमावेन सङ्करः ॥ ९३ ॥

उन महाराज नलके श्रंग-प्रत्यंगों पर सुगन्धित द्रव्य लगा था उस सुगन्धित द्रव्यपर सुग्ध होकर अमरगण पुष्पगन्धको त्यागकर गुंजार करके श्राने लगे। उस गुंजारकी संकारको अवणकर कामदेवको वड़ी छजा हुई। वह सोचने लगा-मेरे धनुषसे वाण ठीक नहीं छूटा ॥९३॥

मरुक्षलत्पञ्जवकरटकैः चतं समुच्र बन्दनसारसौर्भम्।

स वारनारीकुचसिक्रतोपमं दृद्शं मालूरफलं पचेलिमम् ॥ ६४ ॥
महिति । महता वायुना छळत्वक्षवानाञ्चळिकसळ्यानां कण्टकेस्तीचणाग्रेरवयवैः
चतं अन्यन्न विळसिद्धटनलैः चतिर्मात गम्यते समुच्चरत् परितः प्रसपेत् चन्द्रनासारस्येव सौरमं यस्य तत् अतप्र वारनारीकुचेन वेश्यास्तनेन सिक्चितोपमं सम्पादितसाद्यमित्युपमाळङ्कारः । वारस्री गणिका वेश्येत्यमरः । कुळाङ्गनानसचताचनौचित्याद्वारविशेषण, पचेळिमं स्वतः पक कर्मकर्त्तरि केळिमच् उपसंख्यानमिति पचेः केळिमच्
प्रस्ययः । माळूरफळं विव्वफळं विव्वे शाण्डिक्यशैळ्षौ माळूरः श्रीफळावपीत्यमरः ।
स नळो दृद्शं ॥ ६४ ॥

उन महाराज नलने पवनके मोकोंसे हिलाये हुए पल्लवोंमें स्थित कांटोंसे क्षउ-विक्षुत तथा चन्दनके समान सुगन्थ वाले परिपक्ष वेलको वेलके वृक्षमें देखा। वह वेलका फल (वेल) वेश्याके कुचके सदृश पके नखक्षत वाला था॥ ९४॥

युव्दयीचित्तन्मिज्ञनोचितप्रसूनशून्येतरगर्भगह्वरम्।

स्मरेषुधीकृत्याक्षियाक्षियात्रस्यात्रम् यादवायाः कृत्रवक्षं प्रकृतिप्रितः ॥६५॥

युवेति । युवा च युवती च तथोर्थू नोर्द्वयी मिथुनं तस्याश्चित्तयोःकर्मणोर्निमर्जने ण्यन्तारखट् उचितैः चमः प्रस्तैः पुण्पवागः शून्येतरदश्न्यं पूणं गर्मगहरं गर्मेकुहरं यस्य तत् पाटलायाः पाटलायुच्चस्य स्तवकं कुसुमगुच्छिन्मयान्ध्रया भयम्द्धा धिया भयजन्यक्षान्येत्वर्थः स्मरेषुधीकृत्य कामतूणीकृत्य तथा विभ्रम्य इत्यर्थः, अतप्व भयात् प्रकिम्पतश्चकम्पे अन्न पाटलस्तवके मदनतूणीरभ्रमात् आन्तिमदलङ्कारः कविसंमतसा- दश्याद्विषये विहितात्मिन । आरोप्यमाणानुमवो यत्र स आन्तिमानमत इति लच्चणात् ॥ ९१ ॥

उन महाराज नलने युवक-युवतीके हृदय डूव जाने वाले एवं गम्भीर गुफावाले पाटल पुष्पको देखा और भयजन्य भ्रान्तिसे उसे वे कामवाण समफ्रकर कांपने लगे॥ ९५॥

मुनिद्रुमः कोरिकतः शितिद्युतिर्वनेऽमुनामन्यत सिहिकासुतः। तमिस्नपत्तत्रुटिकूटभित्ततं कलाकलापं किल वैधवं वमन्॥ ६६॥

मुनीति । असुना नलेन वने कोरिकतः सञ्जातकोरकः शितियुतिः पत्रेषु क्रव्याच्छ्रविः सुनिद्रुमोऽगस्यवृत्तः तिमलपत्ते चुटिकूटेन चयव्याजेन मित्रतं अमित्रत्ये कृतः चय इति भावः । अत्र कूटशब्देन चयापह्नवेन भचणारोपादपह्नवमेदः। वैधवं चन्द्रसम्बन्धि विद्यः सुषांग्रुः सुन्नांग्रुतिरत्यमरः । कळाकळापक्कणसमूहं वमन्नुदिरन् सिहिकासुतोरा-हुरमन्यत किळ खळु १ अत्र कोरिकतिशत्युतिस्वाम्यां सुनिद्रुमस्येन्द्रुकळाकळापवम-नविशिष्टराहुखोश्रेचा साचोक्तापह्नवोत्थापितेति सङ्करः ॥ ९६ ॥

उन महाराज नलने अगस्त्यके वृक्षमेंसे उसके फूलोको खिलते हुए देखा—वह वृक्ष राहु के समान कृष्ण पक्षमें क्षीण चन्द्रको भक्षण करके चन्द्ररूपी फूलको (शुक्र पक्षमें) उगल रहा था॥ ९६॥

पुरोह्ठाचिप्ततुषारपाण्डरच्छदावृतेर्वोक्तिध नद्धविश्रमाः। मिलक्रिमीळं विद्धुर्विलोकिता नमस्वतस्तं क्रुसुमेषुकेलयः॥ ६७॥

पुर इति । पुरोऽमे हठात् झटित्याचिसा भाकृष्टातुषारेण हिमेन पाण्डराणां झुदानां पन्नाणां तुषारवत् पाण्डरस्य च्छदस्याच्छादकस्य वस्त्रस्य चावृतिरावरणं येन तस्य नमस्वतो वायोः विरुधि छतायां नद्धाः अनुबद्धा विश्वमा श्रमणानि विछासाश्च या-सान्ताः कुमुमेषु विषये केछयः कीडाः कुमुमेषु केछयः कामकीडाश्च विछोकिताः सत्य-स्तं नृपं नंछं मिछिबागेछो मिछनं यस्य त विद्धः निमोछिताच्चक्कुरित्यर्थः विरहिणा मुद्दीपकदर्शनस्य दुःसहदुःखहेतुत्वात् अन्यत्र (नेचेताकं न नम्नां स्त्रीं न च संस्पृष्ट मेथुनामिति निषेधादिति सावः ।) अस प्रस्तुतनसस्विद्दशेषणसामर्थ्याद्प्रस्तुतकासु-कवरहमतीतेः समासोक्तिरछङ्कारः ॥ ९७॥

उन महाराजने पत्रनद्वारा निर्मित छताके विछास एवं कामक्रीडाको देखकर नेत्र बन्द ज कर छिबे १ - बहाभम्बन्ता स्वस्थ सामक्ष्य हुनारको तस्सान सुम्ब हिमको क्षत्रसमस्से दूरकार स्वाप्ता गता यदुत्सङ्गतले विशालतां द्वमाः शिरोभिः फलगौरनेण ताम्। कथं न धात्रीमतिमात्रनामितैः स वन्दमानानभिनन्दति स्म तान् ॥ ६८ ॥

गता इति । द्रमा यस्याधात्र्या उत्सङ्गतले उपिर देशे च विशालतां विद्यद्धिङ्गताः तां धात्रीम्भुवञ्च उपमातरं वा धात्री जनन्यामलके वसुमत्युपमातृष्विति विश्वः, धः कर्मणिष्ट्रांश्वित द्रधातेष्ट्रन् प्रत्ययः । फलगौरवेण फलभरेण सुकृतातिश्चयेन च हेतुना अतिमात्रं वामितैः प्रह्लीकृतैः नमेमित्वविकरपाद्धस्वाभावः शिरोभिरग्नः उत्तमाङ्गैश्च वन्द्मानान् स्पृशतोऽभिवाद्यमानांश्च तान् प्रकृतान् दुमान् वतप्व यन्छ्ज्दानपेचा स नलः कथं नामिनन्दितस्म अभिननन्दैवेत्यर्थः, शृष्ठाणां चेत्रानुरूपफलस्य सम्पत्तिं अपत्यानां च मातृभक्तिञ्च को नाम नामिनन्दतीति मावः। अन्नाप विशेषणसामर्थ्यात् पुत्रप्रतीतेः समासोक्तिरलङ्कारः ॥ १८ ॥

उन महाराज नलने फल- फूलोंसें लदे वृक्षोंको देखा। वे वृक्ष फल-फूलोंके भारसे पृथ्वीपर कुके जा रहे थे। जिन्हें देखकर ज्ञात होता था कि, वे वृक्ष जिस पृथ्वीमाताकी गोदमें रहकर बढ़े हुए हैं उसे ज्ञिरोंसे प्रणाम करनेको कुक रहे हैं—अतः महाराज भी उन

वृक्षोंको प्रणाम कैसे न करते ॥ ९८ ॥

नृपाय तस्मै हिमितं बनानिछैः सुधीकृतं पुष्परसैरहर्भहः । विनिर्मितं केतकरेगुाभिः सितं वियोगिनेऽधत्त न कौमुदी सुदः ॥ ६९ ॥

अत्रातपस्य चिन्द्रकारविन्छपणाय तद्धर्मान् सम्पाद्धात । नृपायेति । वनानिछैः उद्यानवातैः हिमं शीत्रछं कृतं हिमितन्तरकरोतेण्येन्तात् कर्मणि कः। पुष्परसर्वेनवाता-नितैः मकरन्दैः सुधीकृतमसृतीकृतं तथा केतकरेणुभिः सितं विनिमितं शुश्रीकृतं अद्धो-महस्तेजः अहमेह आतपः रोः सुपीति रेफादेशः । तदेव कौसुदीति व्यस्तरूपक त्रियो-गिने तस्मै नृपाय सुदः प्रमोदान् नाधत्त न कृतवती प्रत्युत। द्दीपकैवासूदिति भावः ॥ ९४ ॥

केतकीक परागोंसे विमल तथा पुष्परससे युक्त होनेपर सुधाक समान शीतल, दिवसोंने श्रीर चन्द्रिका मय रात्रियोंने उन विरही महाराज नलको श्रानिदत न किया॥ ९९॥

वियोगभाजोऽपि नृपस्य पश्यता तदेव साद्माद्मृतांशुमाननम्। पिकेन रोषारुण्चक्षुषा मुद्दुः कुहूरुताहूयत चन्द्रवैरिण्णी ॥ १०० ॥

वियोगेति । वियोगमाजोऽपि वियोगिनोऽपि नृपस्य तदाननमेव साचादमृतांशुं प्रत्यचचन्द्रं पश्यता अतप्व रोषाद्धापि चन्द्रतां न जहातीति क्रोधादिवारणचचुषा पिकेन चन्द्रवेरिणी कुहूनिजालाप एव कुहूनष्टचन्द्रममावास्येति श्विष्टरूपक, कुहूः स्याप् क्रोकिलालाएनष्टेन्दुकलयोरपीति विश्वः । मुहुराहूयत आहुता किमिर्युत्पेचा पूर्वोक्तः स्पकसापेचेति सङ्कर । अस्य चन्द्रस्येयमेव कुहूराह्मानीया स्याप् तस्कानितराहित्यसः स्मवादिति स्वाप्त्रभागिरिक्षभागिरिक्षभागिरिक्षभागिरिक्षमा Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

जन वियोगी महाराज नलके मुखको साक्षात् चन्द्रके समान देखकर चन्द्रवैरिखी कोमल लाल-लाल नेत्रोंसे ''कुहू" ''कुहू" कहने लगी। ['कुहू' नाम श्रमावास्याका है—जिसमें चन्द्र नहीं उगता है।]॥ १००॥

अशोकमर्थान्वितनामताशया गतान् शर्एयं गृहशोचिनोऽध्वगान्। अमन्यतावन्तमिवेष पल्लवैः प्रतीष्टकामज्वलद्स्त्रजालकम् ॥ १०१ ॥

अशोकिमिति । एप नलः पर्लवः प्रतीष्टानि प्रतिगृहीताति संस्कृत्रानि कामस्य ज्वलद्द्याणि तद्रुपकाणि जालकानि सारकानि वालमुकुलगुस्त्रा येन तं पर्लवसंस्कृ- जकुलुमरूपकामास्त्रमित्यर्थः । अन्यथा तद्दर्शनादेव ते भ्रियेरिक्षिति मावः । अशोकमत एवार्थान्वितवामता नास्ति शोकोऽस्मित्नित्यन्वथसंज्ञा तरकृतया आशया अस्मान्य्यशोकान् क्रिन्धतीत्यभिलाषेण शरणे रचणे साधुं समर्थं शरण्यं मत्वेति शेषः । शरणं रचणे गृह इति विश्वःतत्र साधुरिति यत्प्रत्ययः । आगतान् शरणागतानित्यर्थः । गृहान् द्रारान् शोचन्तीति गृहशोचिनः गृहानुद्दिश्य शोचन्त इत्यर्थः । गृहः पत्न्यां गृहे स्मृत इति विश्वः । अध्वगान् प्रोधितान् अवन्तमिव शरणागतरचणे महाफलस्मरणादन्यथा महादोषस्मरणाच्च रचन्तिमवेत्यर्थः । अमन्यत ज्ञातवान् अस्त्रमीकृणां तद्रोपनमव रचणाय इति मावः ॥ १०१ ॥

उन महाराज नलने श्रशोक वृक्षको देखा—जिसकी शर्यमें लोग जाकर शोक रहित हो जाते हैं—क्योंकि, 'श्रशोक' का श्रर्थ है—शोक न होना। परन्तु, उस अशोकने श्रपने पछव-रूपी प्रज्वित काम वायोंसे उन्हें वेधना शुरू किया॥ १०१॥

विलासवापीतटवीचिवादनात् पिकालिगीतेः शिखिलास्यलाघवात् । वनेऽपि तौर्य्यत्रिकमारराघ तं क भोगमाप्नोति न भाग्यभाग्जनः ॥१०२॥

विलासेति । विलासवापी विहारदीर्घिका तस्यास्तरे वीचीनां वादनात्पिकाना-मलीनाञ्च गीतेर्गानात् शिखिनां मथ्राणां लास्यलाघवात् नृत्यनैपुण्यात् च वनेऽपि तं नलं तौर्य्यत्रिकं गृत्यगीतवाद्यत्रयं कर्त्तृं आरराध्य आराध्यामास तथा हि माग्यमाक् भाग्यवान् जनः क अउयत इति भोगः सुखं तं नाप्नोति सर्व्यत्रवाप्नोतीत्यर्थः। सामा-न्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः॥ १०२॥

भाग्यवान् पुरुष कद्दांपर सुख नहीं पाते हैं—देखिये उस वनमें भी उन महाराज नलको विहार क्रीड़ाकी वावितयां श्रपने तटोंकी तरंगोंसे वाद्य वजाकर सुनावी थीं । कोयलें और भौरे मधुर गान सुनाते थे कि वहुना—मोरगण नृत्य दिखाते थे ॥ १०२ ॥

तदर्थमध्याप्य जनेन तद्वने शुका विमुक्ताः पटवस्तमस्तुवन् । स्वरामृतेनोपजगुश्च शारिकास्तथैव तत्पौरुषगायनीकृताः ॥ १०३ ॥

तद्रथंमिति। जनेन सेवकजनेन तद्रथं नल्प्पीत्यर्थमध्याप्य स्तुति पाठियत्वा तस्मिन् चने विमुक्ती विस्षुष्टाः पृथवः स्कुटारिशः शुक्कोद्ती नल्डमस्तुवेम् तयेव प्रकृतिविस् ध्याप्य मुक्ताः तत्पौरुषस्य नलपराक्रमस्य गायिन्यो गायकाः कृता गायनीकृताः शारिकाः ग्रुकवध्यः स्वराम्रुतेन मधुरस्वरेणेत्यर्थः उपजगुश्च ॥ १०३ ॥

उन महाराज नलकी तुष्टिके लिए पुरवासियोंने सुग्गों को और मैनाओं को पढ़ाकर वनमें भेजा। वे सुग्गे अपनी स्फुट वाणीसे उन महाराजकी स्तुतियां करते थे तथा उसी रोतिसे मैनाएं भी अपनी सुरीली ध्वनियोंसे उनके गुण पराक्रमके गीत गाती थीं ॥ १०३॥

इतीष्टगन्धाट्यसटम्नसौ वनं पिकोपगीतोऽपि शुकस्तुतोऽपि च । अविन्दतामोदभरं वहिश्चरं विदर्भसुभूविरहेण नान्तरम् ॥ १०४॥

इतीति । इतीत्यिमिष्टगन्धाद्यं इष्टसौगन्धसम्पन्नं वनमटन् देशकालाध्वगन्त-च्या कर्मसंज्ञा द्यक्ममणामिति वनस्य देशत्वात् कर्मत्वं, असौ नलः पिकैः कोकिल्रु-पगीतोऽपि शुकैःस्तुतोऽपि च परं केवलं परं स्यादुत्तमान।सवैरिदूतो केवल इति विश्वः । बहिरामोदमरं सौरभ्यातिरेकमेवाविन्दत विदर्भसुभ्वविरहेण हेतुना आन्तरमामोदम-रमानन्दातिरकरूपन्नाविन्दत न लब्धवान् प्रत्युत दुःखमेवान्वभृदिति भावः । आमो-दो गन्धहर्षयोरिति विश्वः ॥ १०४ ॥

वे महाराज नल मथुर सुगन्धोंसे युक्त उस वनमें भ्रमण करते हुए सुग्गों श्रीर मैनाश्रों तथा कोयलोंके मृदु स्तवनोंसे वाह्यरूपसे तो प्रमुदित दीख पड़ते थे। परन्तु, दमयन्तीके

विरहके कारण वे आन्तरिक रूपसे प्रमुदित न थे ॥ १०४॥

करेगा मोनं निजकेतनं द्धत् द्रुमालबालाम्बु निवेशराङ्कया । व्यतिकं सर्वर्त्तुंघने वने मधुं स मित्रमत्रानुसरन्निव स्मरः ॥ १०४॥

करेणेति । स नलः निजकतनं निजलाब्छनं मीनं दुमालवालाम्बुषु निवेशशङ्कयाः प्रवेशिमया करेण द्वत् ताहक्शुभरेखाच्याजेन द्वान इत्यर्थः सर्वेतुंवने सर्वत्तंसङ्कलेः अत्र अस्मिन् वने मित्रं सखायं मधेवसन्तमनुसरन् अन्विष्यन् स्मर इव व्यतिक इत्युः स्मेचा ॥ १०४॥

वृद्धों के थालों में मझली न चली जाय इस कारण महाराज नल मछली (चिह्न) को अपने हाथमें धारण किये हुए थे (उनके हाथमें मीन रेखा थी)। सब ओरसे सघन बनमें पर्यटन करते हुए वे महाराज ऐसे दीख रहे थे। जैसे —कामदेव अपने मित्र वसन्त के पीछें। अमण करता हुआ दीखता है।। १०५॥

लताबलालास्यकलागुरुस्तरुप्रसूनगन्धोत्करपश्यतोहरः।

श्रसेवतामुं मधुगन्धवारिणि प्रणीतलीलाप्लवनो वनानिलः ॥ १०६ ॥ छतेति । छता एवावछास्तासां छास्यकछासु मधुरवृत्तविद्यासु गुरुरपदेष्टेति मान्धोक्तिः, तरुप्रसूनगन्धोत्कराणां द्रुमकुसुमसौरमसम्पदां पश्यतो हरः पश्यन्तम-नाहस्य हरः प्रसद्धापहर्रोत्यर्थः। पश्यतो यो हरस्यर्थं स चौरः पश्यतोहर इति हछायुधः, पचाधर्य पश्चिमान्दरे हिल्लक्षीवाकादारिहम्भस्यस्त्रोतुत्वित्वप्रहरोति वक्तव्यादः खुक्। सौरम्यमुक्तं मधुमकरन्द एव,गन्धवारि गन्धोदकं तत्र प्रणीतळीळाप्ळवनः एतेन-कृतळीळावगाहन इति शैस्योक्तिः, ईदग्वनानिळोऽमुं नळमसेवत गुणवान् सेवकः सेन्य-प्रियो भवतीति भावः॥ १०६॥

उन महाराज नलकी सेवा उस ''पश्यतोहर" पवनने की जो लवारूपी श्रंगनाश्रोंकी मधुर नृत्यकलाका गुरु था तथा जो पुष्पगन्थरूपी पुष्पसम्पत्तिको सामने श्राहरण करने वाला था एवं जिसने परागरूपी जलमें लीलापूर्वक स्नान भी किया था ॥ १०६॥

श्रथ स्वमादाय भयेन मन्थनाचिरत्नरत्नाधिकमुचितं चिरात्। निलीय तस्मिन्निपसन्नपांनिधिर्वने तडागो दहशेऽवनीभुजा ॥ १०७ ॥

भयेति । अथ वनालोकनानन्तरं मन्थनाझयेन धनार्थं पुनर्माथन्यतीति मयादिख-थः। चिरादुष्चितं सञ्चितं चिरत्नं चिरमक्तववादिभ्यस्तो वक्तव्य इति स्राख-यः। तच्च तद्भाधिकं श्रेष्ठवस्तु भृयिष्ठं चेति चिरसरसाधिकं रत्नं स्वजातौ श्रेष्टेऽपीः त्यमरः। स्वं धनमादाय तस्मिन् वने निलीयान्तर्धाय निवसन् वर्त्तमानोऽपाश्चिधिरिवे-रयुत्प्रेचा तेन नलेन तदागः सरोविशेषोऽवनीसुजा राज्ञा दृद्दशे दृष्टः॥ १०७॥

उन महाराज नलने वनश्री देखनेके पश्चात् सरोवर देखा, वह सरोवर क्या था श्रिपितु, चिरकालसे सिद्धत उत्तम वस्तुओं रहोंको एवं विपुल सम्पत्तिको श्रपने श्रभ्यन्तरमें छिपाये हुए मानो उस वनमें छिपा हुआ, दूसरा समुद्र ही था॥ १०७॥

पयोनिलीनाभ्रमुकामुकावली रदाननन्तोरगपुच्छसच्छवीन्।

जलर्द्धस्य तटान्तभूभिदो मृणालजालस्य निभाद्वभार यः ॥ १०८॥

यदुक्तं धनमादायेति तदेवात्र सम्पादयित नविभः श्लोकैः पय इत्यादिभिः । यस्त-ढागः जलेनार्द्धस्य अर्द्धस्यन्तरान्तम्भिद्स्तरप्रान्तिर्गतस्येश्यर्थः मृणाळजालस्य विषवृन्दस्य निभाद्वयाजाविश्यपह्ववालङ्कारः, निभो न्याजसदृचयोरिति विश्वः । अनन्तो-रगस्य शेषाहेः पुच्छेन सच्छवीन् सवर्णान् तद्बद्धयलानिश्यर्थः पयोनित्तीनानामञ्जयु-कामुकावलीनामरावतश्रेणीनारदान् दन्तान् बभार तत्रैक एवरावतः अत्र स्वसंख्या इति च्यतिरेकः अञ्चमुकामुका इति द्वितीयासमासो मधुपिपासुवत् न लोकेस्यादिना पष्टी-प्रतिषेधात् लष्पतेत्यादिना कमेरुकश्रस्ययः ॥ १०८ ॥

पुनः उसी सरोवररूपी समुद्रका वर्षन करते है:-

वह तालाव अपने तटपरकी पृथ्वीपर उगे हुए सिवारको आधे जल भागसे ढाके हुए तथा अनन्त शेषनागकी पूंछके तुल्य स्वच्छ कान्तिवाले कमलनालोंसे युक्त ऐसा लगवा था मानो, उसके मीतर अनेकों ऐरावत हाथी दांतों को ऊपर की ओर किये हुए वैठे हों॥ १०८॥

तटान्तविश्रान्ततुरङ्गमच्छटा स्फुटानुविम्बोद्यचुम्बनेन यः। बभौ चलद्वीचिकशान्तशातनैः सहस्रमुचैःश्रवसामिव श्रयन् ॥ १०९ ॥ तटन्तितिः।।।धस्त्रद्वामसिटान्ते सारग्रान्ते विश्रानित सीणांतुरङ्गमस्बुटे भ्रष्टामातास- स्रोणी तस्याः स्फुडानुविस्वोद्यसुम्बनेन प्रकटप्रतिविश्वाविर्मावप्रीत्या निमित्तेन च एकैकशस्तासां वीचीनामन्तःशातनैस्प्रताडनैः अश्वादेस्ताडनीकशेत्यमरः, चळहुएळळ-दुच्नैःश्रवसां सहस्रं श्रयन् प्राप्नुविश्वव वमावित्युत्प्रेत्ता व्यतिरेकश्च प्रवीदत् एतेन नळाश्वानामुच्नैःश्रवःसाम्यं गम्यत इत्यळ्ङ्वारेण वस्तुध्विनः ॥ १०६॥

उन महाराज नलके सहस्रों घोड़े उस तालावके तटपर विश्वान्ति ले रहे थे जिनकी छाया उसके जलमें पड़ रही थी। उसे देखकर ऐसा प्रतीत होता था कि सहस्रों "उच्चै:श्रवा" (इन्द्रके घोड़े) उसके भीतर विद्यमान हैं श्रीर उसकी तरंगरूपी चावुकोंसे ताड़ित होकर चल रहे हैं॥ १०९॥

सिताम्बुजानां निवहस्य यश्छलाद्वभावितश्यामितितोदरश्रियाम् । तमःसमच्छायकलङ्कसङ्कुळं कुलं सुघांशोबहुलं वहन् वहु ॥ ११०॥

सितेति । यस्तहागः अलिभिः श्यामिलितोद्रिश्यां श्यामिकृतमध्यशोभानां सिता-म्बुजाना पुण्डरीकाणां निवहस्य च्छलात् तमःसमच्छायः तिमिरवर्णः यः कल्ङ्कः तेन सङ्कलं बहलं संपूर्णम्बह्वनेकं सुधांशोश्चन्द्रस्य कुलं वंशं वहन् सन् वसी । अत्र च्छल-शब्देन पुण्डरीकेषु विषयापह्नवेन चन्द्रत्वाभेदादपह्नवभेदः व्यतिरेकस्तु पूर्ववत् ॥११०॥

उम तालावमें अनेकों शुभ्र कमल खिले थे जिनके ऊपर मध्यभागमें काले—काले भारे वैठे थे उन्हें देखकर ऐसा प्रतीत होता था कि, तिमिरके समान कर्लकको धारण करनेवाले अनेकों चन्द्रोंको यह तालाव धारण करने वाला है ॥ ११०॥

रथाङ्गभाजा कमलानुषङ्गिगा शिलीमुखस्तोमसखेन शाङ्गिगा । सरोजिनीस्तम्बकदम्बकैतवान्मृगालशेषाहिभ्रवान्वयायि यः ॥ १११ ॥

रथाङ्गेति । यस्तहागो रथांगं चक्रवाकः चक्रायुधञ्च यद्यपि चक्रवाके रयाङ्गनामेति च प्रयोगो रूढः तथापि प्रायेणास्य चक्रशब्दपर्थ्यायस्वप्रयोगशंनात् पदस्याप्युभयत्र प्रयोगास्मन्यते कविः, तद्राजा मजो ज्विः, कमलैः कमलया चानुषङ्गिणा संसर्गवता शिलीमुखस्तोमसखेन अल्कुलसहचरेण अन्यत्र सखिशब्दः सादृश्यवचनः तस्स-वर्णनेत्यर्थः मृणालं शेषाहिरिवेस्युपमितसमासः तञ्ज्वा तद्दाकरेण अन्यत्र मृणालमिव शेषाहिः तद्भवा तद्दाधारेण शाङ्गिणा विष्णुना सरोजिनीनां स्तम्वा गुल्माः अप्रकाण्डे स्तम्बगुल्ममित्यमरः, तेषां कद्म्बस्य कैतवान्मिषात् अन्वयायि अनेयातोऽनुस्तोऽधि-छित इति यावत्। अत्रापि कैतवशब्देन स्तम्बस्यमपहुत्य शाङ्गित्वारोपादपह्वयमेदः॥१११॥

उस तालाबके समीप चक्रवाक थे तथा उसके भीतर भीरोंसे युक्त कमल थे एवं उन कम-लोंके मृयाल शेष नागके श्राकारके सहश थे। जिन्हें देखकर ऐसा विदित होता था कि यह तालाब नहीं है श्रिपित सरोजिनीके गुच्झोंको धारण किये हुए, लह्मीयुक्त शेषशायी कृष्ण रंगवाले चक्रधारी कृष्णको रखे हुए साचात समुद्र ही है।। १११।

तरिक्व भीरिक्क अव स्वयक्षभारतर्क लेखाः विभयाग्वभूष व्यक्षेत्री otri

दरौद्गतैः कोकनदौघकोरकैर्धृतप्रवालाङ्करसञ्चयश्च यः ॥ ११२ ॥ तरिक्वणिरिति । यस्तडागोऽङ्कजुषोऽन्तिकभाजः उत्सङ्गसिङ्गन्यश्च वा तरङ्गरेखास्त-रङ्गराजिरेव स्ववरूळभास्तरङ्गिणारिति व्यस्तरूपकम्बिमराग्वसूव बमार भीहीसृहुवां रछुवच्चेति भुन्नो विक्त्तपादाम् प्रत्ययः। किञ्च यस्तढागो दरोद्गतैरीवहुद्धैः कोकनदौ-घकोरकैः रक्तोत्पलखण्डकिकाभिः धतप्रवलाङ्करसञ्चयश्च धतविद्रुमाङ्करनिकरश्चेति । अत्रापि कोकनद्कोरकाणां विद्रमस्वे रूपणादूपकालङ्कारः ॥ ११२ ॥

वह तालाव अपनी गोदमें चिपटी हुई तरंगरूपी कियोंसे युक्त होकर एवं अर्थविकसित लाल-छाल कमलोसे परिज्याप्त होकर ऐसा शोमित हो रहा था-जैसा अपनी गोदमें चिपटी निदियोंसे युक्त होकर-एवं मूंगेकी छ।ल-लाल शोभाको धारण कर समुद्र शोभित होता है ११२

महीयसः पङ्कजमण्डलस्य यश्छलेन गौरस्य च मेचकस्य च।

नलेन सेने सलिले निलीनयोस्त्विषं विमुख्चन् विधुकालकूटयोः ॥ ११३॥ महीयस इति । यस्तडागः महीयसो महत्तरस्य गौरस्य च मेचकस्य च पङ्कजः मण्डलस्य सितासितसरोजयोरखुळेन सिळ्ळे निळीनयोः विधुकाळकृटयोः सितासित-योरिति भावः। त्विषं विमुञ्चन् विस्जिषिव नलेन मेने। अत्रच्छ्लेन विमुञ्चितिः सापह्नवोत्प्रेचा ॥ ११३ ॥

उस तालावमें नीले कमल श्रीर शुम्र कमल खिले थे जिन्हें देखकर ऐसा लगता था कि यह तालाव नहीं है अपितु, समुद्र है और ये नीते कमल तथा शुभ्र कमल नहीं है अपितु विष श्रीर चन्द्र हैं जिन्हें यह वाहरकी श्रीर फेंक रहा हैं॥ ११३॥

चलीकृता यत्र तरङ्गरिङ्गणैरबालशैवाललतापरम्पराः।

भ्रुवन्द्धुर्वाडवहव्यवाडवस्थितिप्ररोहत्तमभूमधूमताम् ॥ ११४ ॥

चळीकृता इति । यत्र यस्मिन् तडागे तरङ्गरिङ्गणैस्तरङ्गकम्पनैश्रळीकृताः चञ्चळी-कृताः अवाळानां कठोराणां शैवाळळतानां परम्पराः पंक्तयः हब्यं बहतीति हब्यवाडिप्रः वहरचेति व्वित्रत्ययः। तस्य छुन्दोमात्रविषयत्वात् अनादरेण भाषायां प्रयोगः वाडव-हन्यवाहो वाडवाग्नेरेव स्थित्यान्तरवस्थानेन प्ररोहत्तमोबहिःप्रादुर्भवत्तमो येषान्ते च ते धूमाश्च तेषां भावस्तत्ता तां दधुः वहिरुस्थित घूमपटळवद्वसुरिस्यर्थः। ध्रवमित्युत्प्रेचायाम् ॥ ११४ ॥

उस तालावकी तरंगोंके थपेड़ोंसे कठिन शिवार लताएं चन्नलायमान हो रही थीं जिन्हें देखकर ऐसा प्रतीत होता था कि यह तालाव नहीं है अपित समुद्र है और ये शिवारकी छताएं नहीं है अपितु समुद्रमें स्थित बड़वाग्निका धूत्रपटल है ॥ ११४॥

प्रकाममादित्यमवाप्य करटकैः करम्बितामोदभरं विवृण्वती। धृतस्कुटश्रीगृह्विप्रहा दिवा सरोजिनी यत्प्रभवाप्सरायिता ॥ ११४॥

प्रकामसिल्या अतिस्यो सुर्व्या संवाद्या अकामी कपंटके विद्या स्वाद्य विद्या से र

करम्बता दन्तुरिता अन्यज्ञादित्यमिद्तिपुत्रमिन्द्रमवाण्य कण्टकैः पुलकैः करम्बिता अतप्वामोद्मरं परिमलसम्पद्मानन्दसम्पदं च विद्युण्वती प्रकटयन्ती दिवा दिवसे एतानि रफुटश्रीगृहाणि पद्मानि यस्य स विप्रहः स्वरूपं यस्याः सा अन्यत्र दिवसे एतानि रफुटश्रीगृह्युज्यलक्षोभास्पदं विग्रहो देहो यस्याः सा स्वर्गलोकवासिनी-स्यर्थः। यस्तढागः प्रभवः कार्या यस्याः सा तज्जन्या सरोजिनी पश्चिनी अप्सरायिता अप्सर इवाचरिता उपमानात् कर्तुः क्यङ् सल्लोपश्चेति कर्त्तरि क्तः, ओजसोऽप्सरसो-रिस्यप्सरसः सकारलोपः, रिल्प्टविशेषणेयसुपमा॥ ११५॥

कमलनालगत तीच्यायोंसे छुशोभिता, परिमल मृदु छुगन्धियुक्ता, कमलोंके समान देह धारिया उक्त तालावमें कमलिनी थीं। जिन्हें देखकर ऐसा झात होता था कि ये कमलिनियां नहीं हैं श्रपितु, दिनमें दिनकरसे युक्त स्वर्गकी श्रम्सराएं हैं [अप्सराएं सदा सूर्य-चन्द्र-इन्द्र

थादि देवोंसे युक्त रहती हैं] ॥ ११५ ॥

यदम्बुपूर्प्रतिबिम्बितायतिर्भक्तरङ्गैस्तरलस्तटद्रुमः।

तिमज्य मैनाकमहीशृतः सतस्ततान पद्मान् धुवतः सपद्मताम् ॥ ११६ ॥ यदिति । यस्य तडागस्याम्बुपूरे प्रतिविभिवतायतिः प्रतिफिछतायामः मङ्तरङ्गैः वातवीजनैस्तरङश्रद्धारः तटदुमः निमज्य सतो वर्त्तमानस्य प्रचान् धुवतः कम्पयतो

मैनाकमहीसृतस्तदाख्यस्य पर्वतस्य सपचतां साम्यं ततानेत्युपमा ॥ ११६ ॥

पवनके मकोरोंसे चन्नलीमूत तटपरके वृत्तोंकी छाया उक्त तालावके जलमें पड़ी। जिसे देखकर ऐसा विदित होता था वह छाया चन्नल वृक्षोंकी नहीं है, श्रपितु, समुद्रमें प्रविष्ट मैनाक पर्वत श्रपने पंखोंको कंपा रहा है।। ११६॥

पयोधिलद्मीमुषि केलिपल्वले रिरंसुइंसीकलनाद्साद्रम्। स तत्र चित्रं विचरन्तमन्तिके हिरएमयं इंसमबोधि नैषधः॥ ११७॥

पयोधीत । अय स नैपघो निषधानां राजा नलः जनपद्शब्दात् चित्रयादिनत्यन् पयोधिल्दमीसुषि तत्सदश इत्यर्थः । अत्र केल्पित्वले क्रीडासरिस रिरस्नांर न्तु-मिच्छूनां हंसीनां कलनादेष सादरं सस्पृहन्तन्नान्तिके तत्समीपे विचरन्तं चित्रमद्भुतं हिरण्मयं सुवर्णमयं दाण्यिनायनादिना निपातनात् साधः हंसमवोधि द्दशेंत्यर्थः । दीपजनेत्यादिना कर्त्तरि चिण् ॥ ११७॥

तत्पश्चात् उन महाराज नलने समुद्रशोमाधारी उस तालावके तटपर विचरण करने वाले सुवर्णके एक श्रद्भुत राजहंसको देखा जो उस समय हंसिनियोंकी मधुर तानमें लवलीन

होकर रतिकी इच्छा कर रहा था ॥ ११७॥

प्रियासु बालासु रतित्तमासु च द्विपत्रितं पञ्जवितद्ध बिश्रतम् । स्मराज्जितं रागमहीरुहाङ्कुरं मिषेण चक्रोश्चरणद्वयस्य च ॥ ११८॥ पुर्नस्तेमैथ विश्वितिष्टि विश्वपास्यिकि वाकासु अवविद्यमासु विक्यासवयौदना-

स्वित्यर्थः । अन्यथा रागाङ्कुरासम्भवात् रतिक्षमासु युवतीषु द्विविधासु प्रियासु विषये क्रमाच्चब्द्वोस्त्रोट्योः चन्चुस्त्रोटिरुमे स्त्रियामित्यमरः। चरणद्वयस्य च मिषेण द्विपत्रितं सञ्जातद्विपत्रं पर्लावतं सञ्जातपर्लवञ्च चन्चोद्वयोः सम्प्राटितत्वे साम्यात् द्विपन्नित्वं चरणयोस्तु विश्वमरागमत्वेन पर्व्छवसाम्यात्पर्व्छवरवं राजहंसानां छोहितचञ्जुचरणत्वात् तस्मिन् मिषेणेरयुक्तं स्मराजितं स्मरेणैव घुसरोपणेनोरपादितः मित्यर्थः। राग एव महीरुहस्तस्याङकुरं रागमहोरुहाङ्कुरं विभ्रतं चन्चुपुटमिपेण द्विपत्रितं वाळिकागोचररागं चरणमिषेण प्रत्छवित युवतीविषये रागञ्च विश्वतिम-त्यर्थः । ईदशं हंसमवोधीति पूर्वेणान्वयः। नाभ्यस्ताच्छ्रतुरिति नुग्प्रतिषेधः, घृता-ङ्कुरो हि प्रथमं द्विपत्रिता अवति, पश्चात् पर्छिवित इति प्रसिद्धम् । तत्र रागं विभ्रत इति हंसचिशेषणात्, तद्वारागस्य हंसाधिकरणत्वोक्तिः, प्रियास्वधिकरणभुतास्वित्यु-पाध्यायविश्वेश्वरच्याख्यानं प्रत्याख्येयं, अन्यनिष्ठस्य रागस्यान्याधिकरणत्वायोगात् नचायमेक एवोभयनिष्ठ इति अमितन्यम्, तस्येच्छापरतरपर्क्यायस्य तथात्वायोगात् बुद्धवादीनामि तथात्वापत्ती सर्वसिद्धान्तविरोधात्, विषयानुरागाभावपसङ्गारच उभयोरि रागत्वसाम्यादुभयनिष्ठभ्रमः केषाञ्चित् कस्मात्कामिनोरन्योन्याधिकरण-रागयोरन्योन्यविषयत्वमेव नाधिकरणत्वमेवमिति सिद्धान्तः, प्रियास्विति विषयसप्तमी न त्वाधारसप्तमीति सर्वं रमणीयम्, अत्र रागमहीव्हाङ्करमिति रूपकं चंचुचरण-मिषेणेत्यपह्नवान्प्राणितमिति सङ्करः । तेन च वाझाभ्यन्तररागयोर्भेदे अभेद्रुकक्ष-णातिशयोत्थापिता चन्त्रुचरणव्याजेनान्तरस्येव वहिरङ्कुरितत्वोत्प्रेचा इत्यलङ्कारेणालङ्कारध्वनिः ॥ ११८॥

उस राजहंसकी चोंच एवं चरण लाल थे। अतः उस राजहंसको देखकर ऐसा झात होता था कि यह राजहंस नहीं है। अपितु, कामदेवका एक क्रीडावृत्त है। जिसमें इसकी चोंच नवीन अंकुरित दो पत्रके समान है और इसके लाल-लाल चरण पह्नवके समान है। उपर्युक्त दोनों क्स्तुएं उसकी नवीन बाला प्रिया तथा रित्त्वमा प्रियाका यथाक्रम चुम्बन और आर्लिंगन करनेमें समर्थवान् हैं॥ ११८॥

महीमहेन्द्रस्तमवेच्य स चणं शकुन्तमेकान्तमनोविनोदिनम्।

त्रियावियोगाद्विधुरोऽपि निर्भरं कुत्ह्लाक्रान्तमना मनागमूत् ॥ ११६ ॥ महीति । महीमहेन्द्रो भूदेवेन्द्रः स नळः एकान्तं नितान्तं मनो विनोदयतीति तथोकं तं शक्कन्तं पिणणं चणमवेचय त्रियावियोगान्तिर्भरमितमात्रं विद्युरो दुःस्थोऽपि सनागीपरक्कत्हळाक्रान्तमनाः कौतुकितिचत्तोऽसूत् गृहीतकामोऽसूदीत्यर्थः ॥ ११९ ॥

उन महीमहेन्द्र महाराजने, जो उस समय प्रियाके वियोगसे दुःखी थे, अत्यन्त मनो-विनोद देनेवाले उस राजहंसको पकड़नेकी इच्छा की ॥ ११९॥

अवरअस्ट्रेसेह्व नवमहमहावयया विद्शाः मावाति वेधाराः स्पृह्विवाgotri

तृरोन वात्येव तयानुगन्यते जनस्य चित्तेन भृशावशात्मना ॥ १२०॥ कथमीहरो चापस्ये प्रवृत्तिरस्य घीरोदात्तस्यत्याशङ्कय नात्र जन्तोः एवातन्त्र्यं किन्तु भाष्यर्थातुसारिणी विधातुरिष्क्रेव तथा प्रेरयतीत्याह । अवश्येति । अवश्यस-ब्येब्बवश्यं भाज्यभें बु विषये भन्यगेयादिना कर्त्तरि वस्त्रत्यान्तो निपातः छुपेदवश्यमः कृत्ये इत्यवश्यमो मकारलोपः अनवप्रहप्रहा अप्रतिवन्धनिर्वन्धा निरङ्कुशासिनिवे-शेति यावत् प्रहोऽनुप्रहनिवन्धप्रहणेषु रणोचम इति विश्वः । वेधसः स्पृहा विधातुरिः च्छा यया दिशा धावति येनाध्वना प्रवर्त्तते तथैव दिशा शृशावशास्प्रनात्यन्तप्रत-न्त्रस्वभावेन जनस्य चित्तेन तृणेन वात्या वातससूह इव पाशादिश्यो यः अनुगस्यते वेधसः स्पृहा कम्म ॥ १२०॥

जैसे तृरा श्राँभीका श्रतुगमन करता है वैसे ही विधिक्षी इच्छा द्वारा मनुष्योंका वित्तः अवश्यम्भावीकी श्रीर—अनिच्छित दिशाकी श्रीर—वेरोक टोक ले जाया जाता है ॥ १२०॥

अथावलम्ब्य च्यामेकपादिकां तदा निद्द्रावुपपल्वलं खगः।

सतिर्यगावर्जितकन्घरः शिरःपिघाय पत्तेण रतिक्रमालसः ॥ १२१ ॥

चिकीर्षितार्थे दैवानुकृत्यं कार्य्यतो दर्शयति । अथेति । अथ नल्डप्टिप्राप्त्यनन्तरं रतिक्छमाळसः सः खगो हंसः तदा नळकुत्हळकालचणमेकपादो यस्यां क्रियाया-मित्येकपादिका एकपादेनावस्थानं मत्वर्थीग्रष्ठन् प्रत्ययः तिहुत्तार्थत्यादिना सङ्ख्या-समासः, यस्येति छोपस्य स्थानिवज्ञावेन ताद्रुप्याभावता पादः पदादेशः तासेकपादिकाः मवल्ड्या तिर्थंगावर्जितकन्धरः आवर्त्तितग्रीवः सन् पत्रित्रारः पिधाय उपपत्वलं पत्त्वले निदद्री सुन्वाप । स्वभावोक्तिरलङ्कारः, स्वभावोक्तिरलङ्कारो यथाद्वस्तुवर्णन-मिति छचणात् ॥ १२१ ॥ इन महाराज नलके दृष्टिगत होनेके पश्चात् रतिक्रीड़ासे श्रान्त होकर वह राजहंस, उस

कुतूहल्के समय, एक पैरपर बैठ गया और अपने पंखोसे अपने शिरको अच्छादित करके

तालावके सिन्नकट सो गया ॥ १२१॥

सनालमात्मानननिज्जितप्रमं हियानतं, काञ्चनमम्बुजन्म किम् ?

अबुद्ध तं विद्रुमद्**र**डमरिडतं स पीतमम्भः प्रभुचामरक्र किम् ? ॥१२२॥ सनालमिति । स नलः तं निद्राणं हंसम् आत्माननेन निर्जितप्रभं निजमुखनिरा-कृतशोमम् अतएव हिया नतं सनालं नालसहितं कान्चनं सौवर्णमम्बुजनमाम्बुजं किम् ? तथा विदुमद्ग्देन मण्डितं भृषितं पीतवर्णमम्भःप्रमोरपाम्पःयुः वरुणस्य चामरं किम् ? इतिशब्दोऽत्राहार्य्यः इति अबुद्ध बुद्धवानुत्प्रेचित वानित्यर्थः, बुध्यते र्जुङि तङः झशस्तथोद्धेंऽघ इति तकारस्य घकारः॥ १२२॥

क्या वह सुवर्णका कमल है जो मेरी (महाराज नलको) मुखकान्तिसे विजित अपनेको समम्तिक्र लुजासे मुख लटकाकर एक ओर पड़ गया है ? त्रथवा जलके स्वामी महाराज वरुणकी मूँ गैंके दण्डवाली पोली चामर है । Callection IDigitized by eGangotri कृतावरोहस्य ह्यादुपानहौ ततः पदे रेजतुरस्य विश्रती। तयोः प्रवालैर्वनयोस्तथाम्बुजैनियोद्धकामे किमु वद्धवर्मणी ?॥ १२३॥

कृतेति । ततस्ति वर्शनान-तरं ह्यादश्वात्कृतावरोहस्य कृतावतरणस्यास्य नल्ल-स्योपानही वर्मणी पादशाणे । पादशाणे उपानही इत्यमरः । पदे चरणे तयोवनयोः सिल्लकाननयोः वने सिल्ल कानने इत्यमरः प्रवालैः प्रलव्यैः तथारबुजैः पद्मैरचे-त्यर्थः सहार्थे नृतीया नियोद्धं कामोऽभिलापो ययोग्ते नियोद्धकामे युद्धकाम इत्यर्थः । तु काममनसोरपीति तुमुनो मकारलोपः अतो बद्धवरमणी किमु बद्धकवचे इव ते रेजतुः किमित्युस्त्रेचा ॥ १२३ ॥

जब महाराज नल घोड़ेसे उतरे तब जूतेसे सजे हुए उनके पैर ऐसे मालूम पडे। जैसे— वे कवचसे युक्त होकर वनके पल्लवों और जलके कमलोंसे युद्ध करनेकी कामनासे वहां पर

आये हों ॥ १२३ ॥

विधाय मूर्त्तं कपटेन वामनीं स्वयं विलाध्वंसिविडम्बिनीमयम्। उपेतपार्श्वश्चरऐन मौनिना नृपः पतङ्गं समधत्त पाणिना ॥ १२४॥

विधायेति । अयं नृपः स्वयमेव कप्रेन छुत्रना वामनीं हस्वां गौराहिस्वात् ङीप् बिलिध्वंसि विडिम्बिनीं कप्रवामनिविष्णुमूर्यंनुकारिणीमित्यर्थः मूर्त्ति विधाय कार्यं सङ्कुच्येरयर्थः मौनिना निःशब्देन चरणेनोपेतपार्श्वः प्राप्तहंसान्तिकः पाणिना पत्रङ्गं पिन्नणं समधत्त सन्धतवान् जप्राहेरयर्थः स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ १२४ ॥

उन महाराज नलने कपटसे राजा विलको छलनेवाली नामनावतारकी मूर्तिके सदृश अपनी मूर्ति वनाकर तथा चुपचाप दवे पाँव उस राजहसके समीप जाकर उसे अपने हायसे पकड़ लिया ॥ १२४॥

तदात्तमात्मानमवेत्य संभ्रमात् पुनः पुनः प्रायसदुद्ग्लवाय सः। गतो विकत्योड्डयने निराशतां करौ निरोद्धुद्शति स्म केवलम् ॥१२५॥

तदिति । स हंसः आत्मानं तदा तु तेन नलेनासं गृहीतमवेत्य ज्ञात्वा सम्भ्रमादु-त्ष्व्वायोत्पतनाय पुनः पुनः प्रायसदायस्तवान् यसु प्रयत्न इति भातोर्क्कं पुषादि-त्वात्ष्लेत्छादेशः उड्डयने उत्पतने निराशतां गतो विक्त्य विक्रुरय निरोद्धः गृहीतुः करौ केवलं करावेव दश्ति स्म दष्टवान् अत्रापि स्वभावोक्तिरेव ॥ १२५ ॥

जब उस राजहंसने अपनेको उन महाराज नलसे गृहीत समक्त लिया तब उसने सम्भ्रम युक्त उड़नेका बार-बार प्रयत्न किया। किन्तु, उड़नेमें विवश होकर उसने मारे क्रोधके उन पकड़नेवाले महाराजके हाथमें काट लिया॥ १२५॥

ससम्भ्रमोत्पातिपतत्कुलाकुलं सरः प्रपद्योत्कतयानु कम्पिताम् । तमूर्मिलोलेः पतगत्रहात्रृपं न्यवारयद्वारि रुष्टैः करैरिव ॥ १२६॥ सःहित् अक्षासम्भवं सहस्वस्थानित्वः इबह्यसमानेत्रः । प्रवस्केष्टः प्रविस्तृष्टेनाकुणं सङ्कुलं सरः कर्तृं उत्कलया उन्मनस्तया उत्क उन्यना इति निपातनादिविधानाच्य सङ्कुलं सरः कर्तृं उत्कलया उन्मनस्तया उत्क उन्यना इति निपातनादिविधानाच्य साधुः अनुक्रिश्वता प्रपण्न कृपालुतां प्राप्य तं न्यम्प्रिलोलीशक्तिविद्धः करेरिति स्वस्तरूपकं पत्तनप्रहात्विधाहात् न्यवार्यविवेश्वरप्रेचा वास्तविवार्या सन्मवादुः स्त्रेचा निवारणस्य करसाध्यश्यात् तत क्ष्यकाथ्यणम् अन्यप्रेचं काव्दस्य उपमावाः भेनार्थानुसाराह्यवहितान्वयेनाप्युरप्रेचा व्यक्षकस्विपितः क्ष्यकोर्यव्योरङ्गाङ्गिसावेन स्वक्यः ॥ १२६॥

सङ्करः ॥ १२६ ॥ उन महाराज नलने जब उस राजहंसको पकडा तब उस तालाबको तटपर बैठे हुए अन्य पत्तीगण घवड़ाकर उड़ गथे। उनके एक साथ उड़ने पर तालाबका जल हिलने लगा और वरिकृत होने लगा। उसे देखकर ऐसा बिदित होता था कि सानो, राजहंसकी उद्विद्यतापर करुणा करके वह तालाब अपने कमलरूपी हाथोंसे महाराजको पक्षी पकड़नेसे रोक रहा हो १२६

पतित्रणा तद्रचिरेण चित्रतं श्रियः प्रयान्त्याः प्रविहाय पत्वलम् । चलत्पदाम्भोरुहनूपुरोपमा चुकूज कूले कळहंसमण्डली ॥ १२७॥

पतित्रगिति । इचिरेण पतित्रणा हंसेन बिहार विराहितं तत्पत्वछं सरः विहाय पतित्रगिति । इचिरेण पतित्रणा हंसेन बिहार विराहितं तत्पत्वछं सरः विहाय प्रयान्त्या गच्छन्त्या श्रियो छच्चयाश्रिष्ठम् पदाम्मोग्रहन्पुराभ्याम् उपमा साम्यं प्रयान्त्या गच्छन्त्या श्रियो छच्च युथ्अंशे कृजनमेणं स्वभावस्त्र हंसेनेव सह यस्याः सा कळहंसमण्डली कुळे चुकूज यूथअंशे कृजनमेणं स्वभावस्त्र हंस्यवधेयम् ॥१२०॥ पुरत्वमुत्रभेष्यते उपमाश्रञ्दोऽपि मुख्यार्थानुपपत्तेः सम्भावनाङ्क इस्यवधेयम् ॥१२०॥ पुरत्वमुत्रभेष्यते उपमाश्रञ्दोऽपि मुख्यार्थानुपपत्तेः सम्भावनाङ्क इस्यवधेयम् ॥१२०॥ कृत्वहं सोनी श्रेणी उस वालावको त्यागकर कृजती हुई जाने लगी । उसे देखकर ऐसी प्रतिति होती थी कि उस वालावकी सौन्दर्यश्री उसे छोड़कर नृपुरोको भुन-भुनाती हुई जा रही है ॥ १२७॥

न वासयोग्या वसुघेयमीदृशस्त्वमङ्गः! यस्याः पतिरुज्भितस्थितिः । इति प्रहाय चितिमाश्रिता नभः खगास्तमाचुक्रुशुरारवैः खलु ॥ १२८॥

नेति । इयं वसुधा वासयोग्या निवासार्हा न कुतः अङ्ग भो ! यस्या वसुधाया इडिझतस्थितिः त्यक्तमर्य्यादः ईदशः अनपराधपिचधारकः त्वं पितः पालकः इत्थं खगाः चिति प्रहाय नभ आश्रितास्तं नलमारवैरूच्चध्वनिभिराचुकुश्चः खलु उक्तरीत्या सनि-न्दोपालम्भनं चकुरिवेत्युत्प्रेचा गम्या ॥ १२८॥

पृथिवीका परित्याग करके आकाशमें जाते हुए पित्तयोंन महाराज नलकी निन्दा की। वि पित्तीगण उस समय शायद यह कह रहे थे कि, ''श्रव यह वसुन्धरा वसने योग्य नहीं है क्योंकि इसके स्वामी आप ऐसे लोकाचार विवर्जित क्यक्ति हैं।"।। १२८॥

न जातरूपच्छद्जातरूपता द्विजस्य दृष्टेयमिति स्तुवन् मुहुः। इत्रवादि तेनाथ स मानसौकसा जनाधिनाथः करपञ्जरसृशा॥ १२६॥ बेक्षिः इयमीसमूचानकप्राच्येः सुवर्णपत्तेः जातरूपता दृश्वसौन्दर्यात्वं द्विजस्य पिषणो न इष्टा हिरण्मयः पृष्ठी न कुत्रापि दृष्ट इत्यर्थः इति सुहुस्तुवृत् स जनाधिनायः तथास्मित्रन्तरे करपक्षरस्प्रशा तद्गतेन मानसं सरः ओकःस्थानं यस्येति सः तेन यानसोकसा हसेन हंसास्तु श्वेतगरुतश्चकाङ्गा मानसीकस इत्यमरः । अवादि उक्तः वदेः कर्मणि छुङ् ॥ १२९ ॥

तत्पश्चात् हस्तरूपी पिंजड़ेमें पड़ा हुआ वह राजहंस उन महाराजसे वोला जिसके सौन्दर्य की प्रशंसा महाराज सुरथ होकर वार-वार कर रहे थे—''आजीवन मैंने तुम्हारे सहश पक्षी नहीं देखा, तुम्हारे पंखोंसे आविभूत सौन्दर्य अन्य पिंच्योंमें नहीं मिलता आदि आदि।"१२९

घिगस्तु तृष्णातरतं भवन्मनः समीद्य पद्मान्मम हेमजन्मनः। तवार्णवस्येव तुषारशीकरैर्भवेदमीभिः कमलोदयः कियान्॥ १३०॥

तदेव चतुर्भिराह । धिगित्यादि । हेम्नो जन्म येषान्तान् हेमजन्मनो हैमान् मम पद्मान् पतवाणि समीषय तृष्णातरस्म आशावशगं भवन्मनो धिगस्त्विति निन्दा धिक्रनिर्भत्सननिन्द्योरित्यमरः । धिगुपर्यादिषु ब्रिष्विति धिग्योगात् मन इति द्वितीया तुषारशीकरैः हिमिकरणैरणैवस्येव तव एभिः पद्मैः कियान् कमलाया स्वमयाः कमलस्य जलस्य जलजस्य चोदयो वृद्धिर्भवेत् न कियानित्यर्थः ॥ १३०॥

उस राजहंसने कहा—''हे राजनं! स्वर्णके सदृश् मेरे पंखोंको देखकर आपका चित्त तृष्णाभिभृत हो गया है—धिकार है ऐसे चित्त चांक्रल्यको। हे स्वामिन्! जैसे—हिम कर्णों से समुद्रके जलमें श्रमिवृद्धि नहीं होती है वैसे ही मेरे स्वर्णके पंखोंकी श्रीसे श्रापकी श्रीमें श्रमिवृद्धि नहीं हो सकती है॥ १३०॥

न केवलं प्राणिबधो बधो मम त्वदीच्चणाद्विश्वसितान्तरात्मनः। विगहितं धर्मधनैर्निवहणं विशिष्य विश्वासजुषां द्विषामपि॥ १३१॥

नेति । हे नृप ! त्वदीचणात् त्वन्मूर्त्तिदर्भनादेव विश्वसितान्तरात्मनो विस्रव्ध-चित्तस्य विश्वस्तस्येत्यर्थः । मम वधः केवलं प्राणिमात्रवधो न किन्तु विश्वासघातपात-कमित्यर्थः ततः किमत आह विश्वासज्जवां विस्त्रमभाजां द्विवामपि निवर्देणं हिसनं धर्मे धनैर्धर्मेपरैः मन्वादिभिः विशिष्यातिरिच्य विगर्हितमत्यन्तिन्दितमित्यर्थः॥१३१॥

हे प्रभो ! आपको देखकर मुक्ते आप पर श्रद्धा उत्पन्न हो गई थी और मैं विश्वास करके निर्भय पढ़ रहा था उतनेमें ही आपने मुक्ते पकड़ लिया। अस्तु—

मुक्त जैसे निश्कली एवं विश्वास धारण करनेवाले जीवकी हिंसासे आपको केवल जीव-हिंसाका ही पाप न लगगा। अपितु, विश्वासवातका भी पाप लगगा। क्योंकि—धर्मवैत्ता मनु आदिने विश्वास प्राप्त कर आये हुए शत्रुकी हिंसा करनेका प्रवल प्रविरोध किया है ॥१३१॥

पदे पदे सन्ति भटा रणोद्घटा न तेषु हिंसारस एव पूर्य्वते ? धिगीदशन्ते नृपते: कुविकमं कृपाश्रये यः कृपणे पतित्रिणि ॥ १३२ ॥ पदे पदे पद इकिल क्योमहाञ्क्षेषु प्रचण्डाः भदायोधाः पदे कि सम्बद्धि सन्ती त्यर्थः वीचार्याद्विभीवः एव हिंसारसो हिंसारागस्तेषु अटेषु न पूर्यते अत्र काकुः न पूर्यते किमित्यर्थः नृपतेर्महाराजस्य ते तव ईदशमवध्यवधरूपं छुविक्रमं धिक् यः छुविक्रमः क्रुपश्राये कृषाविषये अनुकम्पनीये कृपणे दीने पतित्रणि क्रियत इति विशेषः ॥ १३२ ॥

हे महाराज ! इस जगती पर पदे-पदे रण योद्धा हैं। अतः आपका वह हिंसा राग उनके हननसे क्या पूरा नहीं हो सकता ? हे नाथ ! आपके इस अवध्य दीन-हीन पत्तीके वध

करनेमें प्रवृत्त पराक्रमको शतशः धिकार है ॥ १३२ ॥

फलेन मूलेन च वारिभूरुहां मुनेरिवेत्थं मम यस्य वृत्तयः।

त्वयाच तस्मिन्नपि द्रण्डघारिणा कथं न पत्या घरगी हृशीयते ॥१३३॥ फलेति । यस्य सम सुनेरिव वारिभूरहां जलनहां पद्मादीनास् अन्यत्र वारिन्हां भूरुहान्च फलेन मूळेन चेत्थमनेन दरयमानप्रकारेण हत्तयो जीविकाः तस्मिन् अपि अनुपराधेऽपीति भावः। दृण्डधारिणा दृण्डकारिणा अद्गुड्यदृण्डकेनेत्यर्थः । पत्या त्वया हेतुना अद्य घरणी कथं न हणीयते जुगुप्सत एवेत्यर्थः, हणीयतेः कण्डवाद्यगन्ता-रूछट् तत्र हुणीक्टिति डिस्करणादात्मनेपद्म अकार्य्यकारिणं भत्तरिमपि गर्हन्ते स्त्रिय

आह ! कन्दमूल-फल तथा कमलनाल आदिको भक्षण करके ऋषियोंके समान जीवन इति भावः ॥ १३३॥ निर्वाह करनेवाले मेरे समान जीवोंकी जो व्यक्ति हिंसा करते हैं उस दण्डधारी पतिपर यह

पृथिवी माता घृणा क्यों नहीं करती ?॥ १३३॥

इतीहरौस्तं विरचय्य वाष्ययैः सचित्रवैतत्त्यकृपं नृपं खगः।

द्यासमुद्रे स तदाशयेऽतिथीचकार कारुएयरसापगा गिरः ॥ १३४ ॥ इतीति । इतीत्थं खगो हंसस्तं नृपम् ईदृशदोंवालम्मेरित्यर्थः वाक्मयैर्वाविवकारैः प्काचो नित्यं मयटिमच्छन्तीति विकाराधी मयट्प्रत्ययः पश्चिकथनात् चित्रं परैः स्वाकाय्योद्धाटनाद्पत्रपा वैल्घ्यं परात्तिदर्शने तन्निवर्त्तनेच्छा या कृपा ताभिः सह वर्शत इति स चित्रवैछच्यक्रपं विरचय्य विधाय स्यपि छघुपूर्वादित्ययादेशः दयासमुद्रे तदाशये तिष्चते कारुण्यरसापगाः करुणारसनदीः गिरः अतिथीचकार प्रवेशयाः मासेत्यर्थः समुद्रे नदीप्रवेशो युक्त इति भावः ॥ १३४॥

इस प्रकारके कथनोंसे राजहंसने उन महाराज नलको विस्मित, लब्जाशील और दयाई बना दिया। ततः अपनी करुणारसमयी नदीके समान वाणीको उन महाराज नलके दया-समुद्ररूपी चित्तमें अतिथि बनाकर प्रविष्ट करा दिया। (अर्थात्—जब महाराज दयाई हो

गये तव उसने करुण स्वरमें उनसे कहना प्रारम्भ किया ।)॥ १३४॥

मदेकपुत्रा जननी जरातुरा नवप्रसूतिव्वरटा तपस्विनी। गतिस्त्योरेष जनस्तमईयन्नहो विघे ! त्वां करुणा रुएद्धि नो ॥ १३५॥ CC-D. Mumukshu Shawar Vairgasi Collegio ताचिष्युपालमसे हे विधे ! जननी ताचिष्यु पालमसे हो विधे ! जननी अहमेचैकः पुत्रो यस्याः सा मदेकपुत्रा मम नाशे तस्या गत्यन्तरं नास्तीत्यर्थः। जरातुरा स्वयमध्यसम्थंत्यर्थः, तरटा स्वभार्थ्यां हंसस्य योषिद्वरटेत्यमरः । नवप्रस्तिरचिरप्रसवा तपिस्वनी शोच्या एव जनः स्वयमित्यर्थः तयोजीयाजनन्योगितः शरणं तं जनं मामिस्यर्थः अर्देयन् पोडयन् हे विधे ! विधातः ! त्वो करुणा न रुणद्धि मत्पीडनाञ्च निवारयर्थः ॥ १३५ ॥ हे विधे ! में अपनी वृद्धा अशक्ता मावाका एकमात्र पुत्र हूँ, नव प्रसवकर्तां शोचनीया

हे विधे ! में अपनी बृद्धा अशक्ता माताका एकमात्र पुत्र हूँ, नव प्रसवकर्ता शोचनीया दशामें परिव्यासा मेरी स्त्री है। उन दोनोंका मैं हो पालक हूँ। हे भाग्य ! अनुकम्पाके योग्य मुक्त निःसहायको कष्ट देते हुए तुम करुणवृत्ति क्यों नहीं धारण करते हो !॥ १३५॥

सुहूर्त्तमात्रं भवनिन्द्या दयासखाः सखायः स्रवद्श्रवो मम।

निवृत्तिमेष्यन्ति परं दुरुत्तरस्त्वयेव मातः ! सुतशोकसागरः ॥ १३६ ॥ अथ मातरं शोचयित सुहर्त्तेति । हे मातः ! सखायः सुहत्ते द्यासखाः सद्याः संसारगर्हणेन चतमात्रं गिळता एव सन्तो निवृत्ति शोकोपरितमेष्यन्ति, किन्तु त्वयैव सुतशोक एव सागरः परमत्यन्तः दुःखेनोत्तीर्थ्यत इति दुरुत्तरो दुस्तरः तरतेः कृच्छार्थे खळ्प्रत्ययः ॥ १३६ ॥

हे मातः ! मेरे दयालुमित्र श्रांसुओंको वहाते हुए, संसारकी निन्दा करते हुए क्षणमात्रमें श्रपने शोक अला देंगे। परन्तु, हे जननि ! श्रापके लिए पुत्रशोकरूपी सागर पार करना कठिन होगा॥ १३६॥

मद्रथसन्देशमृणालमन्थरः प्रियः कियहूर इति त्वयोदिते ।

विलोकयन्त्यारुद्तोऽथ पित्त्याः प्रिये सं कीरम्भविता तव त्त्याः ॥१३७॥ अथ भार्थ्यापुद्दिश्य विल्यात मद्येंत्यादिना । हे प्रिये ! महामिमे मद्यें अर्थेन सह नित्यसमासः सर्विलक्षता च वक्तव्या, तयोः सन्देशमृणालयोः वाचिक्वित्ययोः मन्थरस्तरंभेषणे विल्धित्वतप्रषृत्तिः प्रियः कियद्दूरे देशे वर्त्तत इति त्वया उदिते उक्ते पृष्टे सतीत्यर्थः अथ प्रश्नानन्तरं स्द्तः अनिष्टोच्चारणाशक्तवा अश्रूणि विमुख्यतः पित्रणः इतो गच्छतो गतान्विलोकयन्त्यास्तव स चुणः स कालः कीरम्मिवता भविष्यति वज्रपातप्राय इति भावः । कर्त्तरि लुट् ॥ १३७ ॥

हे प्रिये ! तुम उस क्षय कितने दु: खका अनुभव करोगी जिस चया भेरे लिए अन्य पिद्योंको रोते देखकर और मुक्ते मृत न जानकर अज्ञातवश उनसे तुम पूछोगी—"ऐ पिद्ययों ! मेरे पित अभी कितनी दूर है तथा मेरे पास कमलनाल आदि मेजनेमें कितने सुस्त है" ॥ १३७॥

कथं विधातमीय पाणिपङ्कजात्तव प्रियाशैत्यमृदुत्वशिल्पिनः । वियोद्द्यसे बङ्गभयेति निर्गता लिपिर्ललाटं तपनिष्ठराद्धरा ॥ १३८॥ स्यमिति ॥ हे बिक्षकः ॥ विषयामा बन्दरायाः विषयुत्रहर्मा हिर्मे वस्ताहरू तदक शैत्यमाद्वनिरमाणका सञ्जाणिपङ्कञात्पञ्च असृदुक्षिशिशत् पाणेश्त्यर्थः असि विषये विषये

हे ब्रह्मदेव ! आपने मेरी प्रियाके कोमल छोर सुधातम शीतल अङ्गोंके निर्माण करनेवाले हाथोंसे मेरे ललाटमें तपानेवाले कठोर श्रक्षर कैसे लिखे ? [श्राप भार्यांदीन हैं । श्रतः ऐसा

कर सके]॥ १३८॥

अपि स्वयूथ्यैरशनिचतोपसं ममाच वृत्तान्तमिमं वतोदिता ।

मुखानि लोलाचि ! दिशामसंशयं दशापि शून्यानि विलोकयिष्यसि १३९ अपीति । अपि चेत्यपेरर्थः अद्यास्मिन् दिने लग्नः परुदित्यादिना निपातः, स्वयूर्यः स्वसङ्घरैदैः कर्नुभिरक्षनिक्षतोपमं वजप्रहारप्रायं ममेमं पृन्तान्तम् अनर्थवात्तं उदिता उक्ता सती वदेर्बुजर्थस्य दुहादित्वादप्रधाने कर्म्यणि कः, विच-स्वपीत्यादिना सम्प्रसारणं, हे छोछाचि ! दश दिशां मुखानि शून्यान्यालच्य छच्या-काराणि विलोकयिष्यसि असंशयं सन्देहो नास्तीत्ययः अर्थाभावेऽन्ययीभावः, वतेति

सेदे ॥ १३९ ॥ ह चन्नळनेत्रधारिणि । प्रिये !! वज्रप्रहारके समान मेरे इस अनर्थकारी वधवृत्तको, आज

अपने सहचरोंके द्वारा सुनकर तुम दशों-दिशाओंको शुन्य देखोगी ॥ १३९॥

ममैव शोकेन विदीर्णवत्तसा त्वयापि चित्राङ्गि ! विपद्यते यदि ।

तद्सि दैवेन हतोऽपि हा हतः स्फुटं यतस्ते शिश्वः परासवः ॥ १४० ॥ ममैवेति । हे चित्राङ्गि ! लोहितचञ्चचरणत्वाद्विचित्रगात्रे, मम शोक्ष्नैव सिंद्रपित्ति दुः लेनैव विद्राणविद्यसा विद्रिलतहदा त्वया विपद्यते चित्रयते यदि तत्ति देवेन हतः स्फुटं व्यक्तं पुनर्हतोऽस्मि हेति विषादे हा विस्मय विषाद्योरिति विश्वः । कुतः यतः ते शिश्वाः परासवो मातुरप्यभावे पोषकाभावान्मृताः अतः शिश्चमरणभावनया द्विगुः णितं मे मरणदुः लं प्राप्त मिस्यर्थः ॥ १४० ॥

ह विचित्राङ्गि ! यदि तुम मेरे शोकसे विदारित होकर प्राणोंको त्याग दोगी तो, दुदैँव-वशात, मैं मरकर पुनः मारा गयाके समान हो गा। क्योंकि, तुःहारे प्राणोंके त्यागसे वस्ते अनाथ होकर पालन-पोषणके अभावसे वे प्राणोंको न धारण कर सकेंगे हाय ! बुरी

दशा होगी ॥ १४० ॥

तवापि हाहा विरहात् श्रुधाकुलाः कुलायकूलेषु विछ्ठ्य तेषु ते । चिरेण लक्ष्या सम् ॥१४१॥ ननु सन्मती कथं तेषां स्रतिरत आह तवापीति । हे प्रिये ! बहुसिसैनोरयैकि-रेण कव्याः कृष्कुळव्या इत्यर्थः अस्फुटितेचणाः अधाप्यन्नमीकितेचणा सम ते पूर्वकाः शिशवः तवापि न केवजं समेवेति भावः विरहाद्विपत्तेः चुधाकुळाः चुत्पीहिताः तेषु स्वसम्पादितेष्वित्यर्थः कुळायकूळेषु नीडान्तिकेषु, कुळायो नीडमिक्वयासित्यसरः । विळुट्य परिवृत्य चणेन गताः सृतप्रायाः हा हेति लेदे ॥ १४१ ॥

है प्रिये ! अनेकों मनोरथोंसे बहुत समयके पश्चात् भाग्यवश उत्पन्न वे वच्चे जिनकी अभी, आंखें भी नहीं खुळी हैं। विपत्तिमें भूख-प्याससे व्याकुळ होकर हमारे द्वारा निर्मित घोसलोंके

अन्तभागसे गिरकर हाय, क्षणमात्र ही में मर जायंगे ॥ १४१ ॥

सुताः कमाहूय चिराय चृङ्कृतैर्विधाय कम्प्राणि मुखानि कं प्रति। कथासु शिष्यध्वमिति प्रमील्य स स्नृतस्य सेकाद्भुबुधे नृपाश्रुणः॥१४२॥

खुता इति । हे सुताः ! चूक्कृतेश्रृङ्कारेश्रिराय कं प्रति कमिप प्रति सुलानि कम्प्राणि चञ्चलानि विधाय कथासु शिष्यध्वं कथामात्रशेषा भवन, कुन्नापि पिन्नोर- दर्शनाद् न्नियध्वं प्राप्तकाले लोट् मरणकालः प्राप्त इत्यथः इतीति इत्युक्तवेत्यथः। गम्य- मानार्थत्वादप्रयोगः प्रमीत्य मुख्डा प्राप्य स हंसः सुतस्य द्यार्वभावास्रवहतो नुपस्याश्रुणः सेकाद्बुबुधे संज्ञां लेभे प्रायेणात्र स्वभावोक्तिक्ह्या॥ १४२॥

हे पुत्रो ! किसे देरतक अपनी चुंकारोंसे बुलाकर तथा अपनी चोंचोंमें उनके मुखोंको डालकर वोलचाल की भाषा सीखोगे ! ऐसा विलाप करते हुए वह राजहंस मूच्छित हो गया। ततः महाराजने दयादभावसे आंसुओंको बहाते हुए नेत्रजलके खिड़कावसे उसे होशमें छा दिया। अर्थात्—महाराज करुणाकरके रोने लगे और उनके नेत्रजलके सिखनसे वह चैतन्य

में हो गया ॥ १४२ ॥

इत्थमम् विजन्तममुख्रद्दीनदयालुतयावनिपातः । रूपमदर्शि घृतोऽसि यद्र्थं गच्छ यथेच्छमथेत्यभिघाय ॥ १४३ ॥

अत्र सर्वत्र भिन्नसर्गान्तेरिति काष्यलचणाद्वृत्तान्तरेण रलोकद्वयमाह इत्यः, मित्यादिना। इत्यं विलयन्तं परिदेवमानममुं इसं अवनिपालो नलो दीनेष्वार्तेषुः द्यालुतया कारुणिकतया रूपमाकृतिरद्शिं अपूर्वत्वाद्वलोकितं यस्मै यद्यै रूप-दर्शनार्थमेव एतो गृहीतोऽसि अथ यथेच्छं गण्डेत्यभिष्वाय अमुख्यत् मुक्तवान्। दोषक- पुत्तमिदम्भममा गाविति लच्चणात्॥ १४३॥

इस रीतिसे विलाप करनेवाले राजहंसको उन महाराज पृथिवीपाल नलने, जो दीनों पर दया करनेवाले थे, उसका स्त्रक्त पुनः देखा क्योंकि उन्होंने उसके रूपपर अन्य होकर ही उसे पकड़ा था। ततः यह करकर उसे छोड़ दिया—"जाओ स्त्रेच्छासे विचरण करो"॥१४शा आनन्दजाश्रु मिरनुश्रियमागामागान् प्राक्शोकनिर्गालितनेत्रपयःप्रवाहान्।

चके स चक्कितासङ्क्रमस्यङ्क्ष्रतेन्। बीद्यक्तां ज्ञान्यतं। विज्ञाह्यद्वातास् १४४

अानन्देति । हंसः चक्रनिभचंक्रमणस्य मण्डलाकारञ्जमणस्य छुलेन नीराजनाअनयतां कुर्वतां निजवान्धवानां बन्धमुक्तं बान्धवाः नीराजयन्तीति समाचारः
। प्राष्ट् मोचनात्प्रवे शोके निर्गलिता निःसरितानेञ्जपयः प्रवाहाः वाष्पपूरास्तानानन्द्जाश्रुभिरानन्द्वाष्पे रन्स्वयमाणमार्गान् अनुगम्यमानमार्गाश्चक्रे छृतवान् । अत्र पक्षिणां
स्वभावसिद्धं बन्धमुक्तं स्वयृथ्यश्चमणं छुल्बान्देनापह्न त्य तत्र नीराजनात्वारोपादपह्नस्वभावसिद्धं बन्धमुक्तं स्वयृथ्यश्चमणं छुल्बान्देनापह्न त्य तत्र नीराजनात्वारोपादपह्नस्वभावसिद्धं बन्धमुक्तं स्वयृथ्यश्चमणं छुल्बान्देनापह्न त्य तत्र नीराजनात्वारोपादपहस्वभावः । अत्र चमत्कारित्वान् मङ्गलाचाररूपत्वाच्य सर्वत्ते सङ्गीतश्लोकेष्वानन्द्शन्यः
प्रयोगः, यथाह मगवान् भाष्यकारः – मङ्गलादीनि मङ्गलमध्याति प्रञ्जलानतानि विद्यस्वभानः, यथाह मगवान् चत्रप्रदेशाणि च भवन्ति अध्येतास्थ प्रवक्तारो
सवन्तीति । वसन्ततिलकाष्ट्रयम् उक्ता वसन्ततिलका तभजा जगौ ग इति लच्चणात् ।
सर्वत्रत्वाद्युक्तभेदः यथाह दण्डी सगैरनितिविस्तीर्णेः श्राब्यवृशेः सुसन्धिः । सर्वत्र
सर्गान्तत्वाद्युक्तभेदः यथाह दण्डी सगैरनितिविस्तीर्णेः श्राब्यवृशेः सुसन्धिः । सर्वत्र

ततः उस राजहंसको घेरकर उनके साथियों ने परिक्रमण किया। वह परिक्रमण ऐसा लगता था। जैसे—वे लोग उसकी आरती कर रहे हों। उस राजहंसने अपने नेत्रोंसे आन-न्दाश्र गिराये जो आनन्दाश्रु उसकी आंखोंसे पहले गिरे हुए शोकाश्रु के अनुगामी थे।।१४४॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहोरः सुतम् श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामल्लदेखी च यम् । तिचन्तामिण्मन्त्रचिन्तनफले शृङ्गारभङ्कचा महा-काव्ये चारुणि नैषधीयचरिते सर्गोऽयमादिर्गतः ॥ १४५॥

अथ किंदा काव्यवर्णनमाख्यात पूर्वकं सर्गसमाप्ति रछोकवन्धेनाह् श्रीहर्षमिति । किंदा काव्यवर्णनमाख्यात पूर्वकं सर्गसमाप्ति रछोकवन्धेनाह् श्रीहर्षमिति । किंदा कार्याज्ञ स्त्रा विद्वव्हे ष्ठश्रेणी सुकुटानां अछङ्कारभूतो हीरो वज्रमणिः हीरो नाम विद्वान् श्रीहर्षनामानं यं सुतं सुषुवे जनयामास मामरू देवो नाम स्वमाता सा च यं सुतं सुषुवे तस्य श्रीहर्षस्य यश्चिन्तामणिमन्त्रः तस्य चिन्तुन सुपासना सा च यं सुतं सुषुवे तस्य श्रीहर्षस्य यश्चिन्तामणिमन्त्रः तस्य चिन्तुन सुपासना तस्य फले फलभूते श्रृहारमङ्गया श्रृङ्काररसचाक्कणि निषधानां राजा नेषधो नलः तदीयचिरते नलचिरतनामके महाकान्ये अयमादिः प्रथमः सर्गो गतः समाप्त इत्यर्थः प्रयुत्तरत्रापि द्रष्टव्यम् ॥ १४५ ॥

इति पदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणमहोपाध्यायकोळाचळमिलळनाथसूरिविर-चितायां जीवातुसमाख्यायां नैषधटीकायां प्रथमः सर्गः समाप्तः ।

कविराजोंके मुकुटमिण, हीरेके समान श्रीहीर तथा श्री मामल्डदेवीने जिन पुत्रको उत्पन्न किया। उन्होंने जितेन्द्रिय रहकर चिन्तामिण नामक मन्त्रका जप किया उसी जपके प्रसादसे शृंगाररसपूर्ण मनोहर महाकाव्य नैक्थचरित का यह प्रथम सर्ग है॥ १४५॥

्रस[्]रीविसे भैक्ष्यचरितको 'धको कि बोरं कि कि दीका है स्थम सर्दे समुप्ता हुआ ।

द्वितीयः सर्गः।

The state of the state of

श्रिधिगत्य जगत्यधीश्वराद्थ मुक्ति पुरुषोत्तमात्ततः। वचसामपि गोचरो न यः स तमानन्दमविन्दत द्विजः॥१॥

अधिगत्येति । अथ मोचनानन्तरं स द्विजः पच्ची विप्रश्च, दन्तविप्राण्डजा द्विजा इत्यमरः । जगत्यधीश्वरात् चमापतेः भुवनपतेश्च जगती भुवने चमायमिति विश्वः । पुरुषोत्तमात् पुरुषश्रेष्ठात् विष्णोश्च ततः तस्मात् प्रकृताञ्चलात् अन्यत्र प्रसिद्धाच सुक्तिं सोचनं निर्वाणञ्च अधिगत्य प्राप्य य आनन्दो वचसामिष न गोचरः वकुमशक्यः यतो वाचो निर्वर्तन्त इत्यादेरवाङ्मानसगोचरश्च तमानन्दं परमानन्दञ्च अविन्दताङ्मत विदेर्लाभार्थात् कर्त्रभिप्राये क्रियाफल इत्यात्मनेपदं शे सुचादीनामिति नुमागमः अत्रा-भिधायाः प्रकृतार्थमात्रनियन्त्रणादुमयरलेषानुपपत्तेमेंदान्तरानवकाशाल्लचणायारच सुख्यार्थवाधमन्तरेणासम्भवात् ध्वनिरेवायं ब्राह्मणस्य विष्णोमोन्तानन्दप्राप्तिलचणार्थान्तरप्रतीतेर्नं रलेषः प्रकृताप्रकृतोभयगतः । अस्मिन् सर्गे एकशतश्लोकपर्यन्तं वियोग्वाचित्तस्य । विषये ससजा गुरुः समे समरा लोऽथ गुर्श्ववयोगनीति लच्चणादिति संचेपः ॥ १॥

ततः जगत्कं अधिपति तथा नरश्रेष्ठ महाराज नलके हाथसे मुक्ति प्राप्तकर उस राजहंसको अति भानन्द मिला—उस आनन्दका वर्णन वाणी द्वारा नहीं किया जा सकता है। जैसे—जगत्के ईश्वर पुरुषोत्तम भगवान् विष्णुसे विप्रगण मुक्ति प्राप्तकर आनन्दित होते हैं और उस आनन्दका वर्णन वाणी द्वारा नहीं कर सकते हैं—अनुभवसे ज्ञात करते हैं। तद्वत्—उस राजहंसको आनन्द हुआ जो अवर्णनीय है॥ १॥

त्रधुनीत खगः स नैकथा तनुमुत्फुल्लतनूरुहीकृताम् । करयन्त्रणदन्तुरान्तरे व्यलिखचळ्यपुटेन पत्तती ॥ २ ॥

अधुनीतेति । स खगो हंसः उत्फुल्लतन्रहीत्कतां नृपकरपीडनादुद्बुद्धय पतन्नी-कृतां पतन्नश्च तन्त्रहिमित्यमरः। तनं शरीरं नैकधा अनेकधा ननर्थस्य सुप्सुपेति समासः नन् समासे न छोपप्रसङ्गः अधुनीत धृतवान् धूनः क्रयादेर्छकिति तङ् प्वादीनां हस्य इति हस्यः किञ्च करयन्त्रणेन नृपकरपीडनेन दन्तुरे निम्नोन्नतमध्यप्रदेशे पत्तती पत्तम् छे स्त्रीपत्तिः पत्तमूळमित्यमरः, चञ्चपुटेन त्रोटिसम्पुटेन ब्यळिखत् विलेखनेन ऋजूचका-रेत्यर्थः। एतदादेः श्लोकचतुष्टयेषु स्वभावोक्तिरळङ्कारः॥ २॥

उस राजहंसने महाराज नलके हाथसे उत्पीड़ित, अतः उत्फुल्लित, पंखोंवाली देहको खुव फड़फलाया तथा महाराजके हाथमें रहनेसे उत्पन्न पोड़ाको अपनी चोंचसे हटाया —चोंचसे अपने पंखोंके तथा शरीरके निम्न—मध्य—अध्वै स्थलोंको चोंचसे खुव खुबलाया॥ २॥

त्राथमोन्नात्तरोप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्राप्तान्त्र

स्वलनद्मण् एव शिश्रिये द्रतकर्ड्यितसौलिरालयम् ॥ ३॥

अयमिति । अयं हंसः स्वलनज्ञण एव मोर्चनानन्तरमेवेत्यर्थः एकतमेनाङ्घिणा पत्ततेः पत्तमूलस्याधिमध्यं मध्ये ऊर्द्ध्वगामिनी लङ्बा यस्मिन् कर्मणि तद्यथा तथा कण्ड्यनेन तत्तथा दुतं कण्ड्रयितमौक्तिः सत्वरं कर्षितचृदः सन् आलयं निजावासं शिश्रये श्रितवान् ॥ ३॥

वह राजहंस महाराज नलके हाथसे छूटते ही एक पैरपर स्थित होकर दूसरे पैरसे अध्व-

स्थल शिरको जल्दी-जल्दी खुजलाता हुमा मपने घोंसले में वैठा ॥ ३ ॥

स गरुद्रनदुर्गदुर्प्रहान् कटु कीटान् द्शतः सतः कचित्।

नुनुदे तनुकर्र्डुपण्डितः पटुचब्र्यूपुटकोटिक्जुट्टनैः ॥ ४ ॥ स इति । पण्डितः निपुणः स हंसः गरुतः पत्ता एव वनदुर्गे तत्र दुर्गहान् अहीतु-मशक्यान् कहु तीषणन्द्रशतः दन्तेस्तुद्तः क्षचित् कुत्रचिदेव सतः वर्तमानात् कीटान् चुद्रजन्त्त् पद्वचब्रूपुरस्य समर्थत्रोटेः कोट्योः अप्रेण छुट्टनेः घट्टनैस्तनुरस्पा कण्डूर्य-स्मिन् तनुकण्डु यथा तथा गोश्चियोरुपसर्जनस्थेति हस्तः, नुनुदे निवारितवान् स्वरि-तिञत इत्यात्मनेपदम् ॥ ४॥

निपुण उस राजहंसने अपने पंखरूपी विपिनप्रासादमें निवास करनेवाले तथा तेज दांवी से काटनेवाले एवं चोंचसे न पकड़े जाने बाले दुष्ट की ड़ोंकी अपनी चोंचकी प्रचण्ड चोटोंसे नष्ट कर दिया—चोंचकी रगड़से कीड़ोंको मार ढाळा। तथा अपने शरीर में होनेवाली धीमी-

थीभी खुजलीको दूर किया॥ ४॥

अयमेत्य तडागनीडजैर्लघु पर्ग्यवियताथ शङ्कितै:। उद्डीयत वैकृतात् करप्रहजादस्य विकस्वरस्वरैः॥ ४॥

अयमिति । अयं हंसस्तडागनीडजैः सरःपित्तिमस्तत्रत्यहंसैः नीडोद्गवा गरूसन्त इत्यमरः। लघु चित्रमेत्यागत्य पर्व्यवियत परिचृतः घृणोतेः कर्मणि लङ् । अथ प्रिवे-ष्टनान्तरमस्य हंसस्य करग्रहजान्नळकरपीडनजन्याद्विकृतादेव वैकृताद्विलुण्डितपद्मत्व-रूपाद्विकारदर्शनादित्यर्थः स्वार्थेऽण् प्रत्ययः, शङ्कितैश्चिकितैः अतएव विकस्वरस्वरैक्चे-घोंषेस्तैरुद्डीयतोड्डीनं डीङो भावे छङ्॥ ५॥

तालावके समीप रहनेवाले हंसोंने उस राजहंसको जल्दीसे आकर घर लिया। ततः उन्होंने महाराज नलके हाथोंमें रहनेसे उसके पंखोंकी विकृत अवस्था देखी श्रीर आश्चर्या-

न्वित होकर वे लोग जोरसे शब्द करते हुए उड़ गये॥ ५॥

द्धतो बहुशैवलन्मतां धृतरुद्राचमधुत्रतं खगः। स नलस्य ययौ करं पुनः सरसः कोकनद्भ्रमादिव ॥ ६॥

द्धत इति । अथ स खगो हंसः वहुशैवला भूरिशैवला चमा भूर्यस्य तद्रहुशैवलचमं तस्य भिवि तेता तान्द्धतो द्धानात् सारसः वस्वलात् सद्नि हो बक्रमुप्ताने शिवभक्त

चिहानि यस्य स बहुशैवलचमा तस्य भावः तत्ता तान्द्यतो द्धानस्य नलस्य सद्रासाणि सधुवता इवेत्युपमितसमासः ते धता येन तं करं कोकनद्भमाद्रकोत्यलः आन्तेरिव युनर्थयौ कोकनदः तु स्द्रास्तरहामधुवतं खल्छ । अत्र बहुशैवलेत्यादौ शब्द-स्लेपस्तदनुप्राणिता सद्रासमधुवतमित्युपमा तत्सापेन्ना चेयं कोकनद्श्रमादिवेत्युट्येनेतिः सङ्करः ॥ ६ ॥

वह राजहंस, महाराज नजके लाल कमलके सदृश हाथमें लाल कमलके भोखेते पुनः आया, महाराजके हाथों में अमरपंक्तिके समान स्त्राचोंकी माला थी तथा उनके शरीरपर अनेकों शिवभक्तिके चिह्न शोमा दे रहे थे। उस समय राजा नलकी देह तालाबके समान थी क्योंकि जैसे — तालावमें लाल—लाल कमल खिले रहते हैं और उन कमलोंपर मधुपावली वैठी रहती है तथा तालाबके चारोओर शिवार—घास जमी रहती है। वैसे ही महाराज की तालाब तुल्य देहमें उनका हाथ लाल कमलके सदृश दीखना था एवं उस हाथमें धारण की हुई सहा चकी माला अमरपंक्तिके तुल्य ज्ञात होती थी। महाराज नलके भालप्रदेशमें लगी हुई भरम आदि शिवभक्तिकी स्नात दे रही थी॥ ६॥

पतगिश्चरकाललालनादितिविश्रम्भमवापितो नु सः। श्रतुलं विद्धे कुतूहलं भुजमेतस्य भजन्महीभुजः॥ ७॥

अथास्य स्वयमागमनादुत्प्रेस्तते पतग इति । पतगो हंसश्चिरकाळ्ळाळनादुपळा-ळनादितिविश्वम्ममितिविश्वासं समौ विश्वम्मविश्वासावित्यमरः । अवापितः प्रापितो तु किमित्युत्प्रेसा अन्यथा कथं पुनः स्वयमागच्छेदिति भावः । किञ्च एतस्य महीभुजो भुजम्भजन् स्वयमाप्नुवन् अतुळं कुत्इळं विद्धे कौतुकञ्चकारेत्यर्थः अत्रोत्प्रेस्यानुष्य-तुप्रासयोः शब्दार्थाळङ्कारयोस्तिळतण्डुळवत् संसृष्टिः एकद्वित्र्यादिवर्णानां पुनक्कि-भवेद्यदि । सङ्ख्यानियममुञ्जङ्य वृत्त्यनुप्रास इरित इति ॥ ७॥

राजहंसके पुनरागमनपर उत्प्रेचा की जाती है कि, वह क्यों पुनः श्राया-

महाराज नलके हाथपर राजहंसके पुनः आने से महाराजको अनुपम कौतूहल उत्पन्न हुआ—ऐसा ज्ञात होता है कि, वह राजहंस महाराजके हाथपर विरकालतक रहा। अतः महाराजपर विश्वास करके और उनके अनुरागभरे सान्त्वनादि व चनोंपर प्रमुख होकर वह पुनः आया॥ ७॥

नृपमानसमिष्टमानसः स निमज्जत्कुतुकामृतोर्म्मिषु । त्र्यवलम्बितकर्णशष्कुलीकलसीकं रचयन्यवोचत ॥ ८॥

नृपमानसमिति। इष्टमानसः प्रियमानसः स राजहंसः कुतुकं हर्षस्तदेव असृतं सुधा तस्योमिषु निमज्जदन्तर्गतं नृपमानसं नलमनः कर्णो शष्क्रस्याविव कर्णशस्क्रस्यो ते कलस्यो हे अञ्चलक्षित्रहे अत्रलक्षित्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे स्वत्रक्षेत्रहे अत्रलक्ष्या स्वत्रक्षेत्रहे स्वत्रहे स्वत्रक्षेत्रहे स्वत्रहे स्वति स्वत्रहे स्वति स्वत्रहे स्वति स्

कुर्वञ्चवीचत उक्तवान् जले मजावि तरणार्थं कलसमवलम्वते तद्वत्कर्णशःकुली कल-

स्यावित्युपमारूपकयोः संसृष्टिः॥ ८॥

कुतूहलरूपी जल तरंगोंके वेगमें वहनेवाले महाराज नलके चित्तको उस राजहंसने कर्ण-शक्तुलीरूपी घड़ोंके सहारेसे न वहने दिया—जैसे कोई न्यक्ति जलमें डूबनेके समय घड़ोंके सहारेसे बचता है तद्दत् , श्रर्थात् — जब महाराज नल श्राश्चर्यचिकत होकर राजहंसके पुनरा-गमनका मनमें विचार कर रहे थे तब उस राजहंसने स्पष्ट शब्दोंमें महाराजसे कहा — ॥ ८॥

मृगया न विगीयते नृपैरिप धर्मागसमर्भपारगैः। स्मर्युन्दर मां यद्त्यजस्तव धर्मः स द्योद्योज्ज्वलः ॥ ९॥

सृगयेति । धर्मागममर्मपारगैर्धर्भशास्त्रतस्वपारदर्शिभरपि अन्तात्यन्ताध्वरदूरपा--रसर्व्वानन्तेषु ड इति गमेर्डप्रत्ययः। नृपैर्मुगया आखेटो नावगीयते न गर्ह्यते तथापि हे स्मरसुन्दर ! मामत्यज इति यत् स त्यागस्तव द्योद्येनोञ्ज्वलो विमलो निरुपाधिक इति यावत् धर्माः सुकृतं, न केवलमाकारादेव सुन्दरोऽसि किन्तु धर्मतोऽ-पीति भावः॥ ६॥

हे राजन् ! धमेशास्त्रियोंने राजाको आखेट करना निन्द नहीं कहा है। किन्तु आपने मुक्ते न सार कर छोड़ दिया। आपको यह उदारता भ्रापकी करुणाई चित्तवृत्तिको प्रकट करत है। अतः हे नृप! आप केवल स्वरूपसे ही सुन्दर नहीं है अपितु, दया-दान्तिण्यादि

गुणोंसे युक्त है ॥ ९॥

श्रवलखकुलाशिनो भाषान्निजनीडद्रुमपीडिनः खगान्। अनवद्यत्यादिनो मृगान् मृग्याघाय न भूभृतां घ्रताम्॥ १०॥

नजु प्राणिहिंसा कथं नावगीयते तत आह अवलेंत । अवलस्वकुलाशिना झषा दुर्वलस्वकुलघातिनो मत्स्या इति प्रसिद्धिः निजनीडद्वमपीडिनो विण्मोचफल-भज्ञणादिना स्वाश्रयवृत्तपीडाकरान् खगान् अनवद्यतृणार्दिनः अनपराधितृणहिंस-कान् मृगान् अन्तःसंज्ञा भवन्त्येते सुखदुःखसमन्विता इति भनुरमृत्या तस्तृणा-दीनामिप प्राणित्वात्तिस्सा पीडैवेति भावः, सर्ववापि ताच्छील्ये णिनिप्रत्ययः अतां हिसतां भुसतां सृगया अघाय पापाय न भवति तद्वधस्य दृण्डरूपत्वात् प्रत्यु-ताकरणे दोष इति भावः॥ १०॥

अपने वंशके निवंज प्राणियोंको मारनेवाली मछ्छियोंको तथा अपने आश्रयमूत बृद्धोंको पीड़ा देनेवाले (वृद्धोंके फल खाकर तथा उनपर बीट करके कष्ट देनेवाले) पिक्षयोंको एवं निदों प तृणों के: नन करनेवाले हिरणोंको मारनेसे राजाओंको पाप नहीं लगता है - राजाओं को शिकार करना शास्त्रसिद्ध है ॥ १०॥

्यद्धादिष्याप्रियन्तव श्रियमशयायः सुनुत्सुग्रस्मि ज्ञत् dangotri

कृतमातपसज्वरं तरोरिभवृष्यामृतमंशुमानिव ॥ ११ ॥

तथापि किमथे पुनरागतन्त्वयेत्यत आह यदिति । तव यदिष्रयमवादिषमवोचम् । प्रियमाधाय प्रियं कृत्वा तदिष्रयन्तरोः कृतं स्वकृतमातपसन्तापम् अमृतमुद्कमिन् वृष्य पयः क्रीलालममृतमित्यमरः । अंग्रुमानिव नुनुत्सुनोदितुं प्रमार्धुमिच्छुः नुद्- प्रेरण इत्यस्माद्वातोः सन्नन्तादुप्रत्ययः ॥ ११ ॥

ह राजन् ! मंने जो कुछ अप्रिय शब्द आपसे पूर्वमें कहे उन अप्रिय शब्दोंके निवार-स्थार्थ प्रिय शब्दोंको कहने आपके समीप उपस्थित हुआ हूं। यथा—स्थ भगवान् स्वभावतः ताप देते हैं परन्तु वह ताप ब्रज्ञोंको कष्टकर होता है अतः ब्रज्ञोंके ताप वार्यके लिए वे जल वृष्टि करके उनके तापको हर्य करके आनन्दित कर देते हैं॥ ११॥

उपनम्रमयाचितं हितं परिह्त्तुं न तवापि साम्प्रतम्।

करकल्पजनान्तराद्विघेः शुचितः प्रापि स हि प्रतिप्रहः ॥ १२ ॥

तर्हि भवन्मोचनं सुकृतमेव मम पर्थाप्तम् किं दृष्टोपकारेणेति न वाच्यमित्याह् उपनम्रमिति। अयाचितमप्रार्थितमुपनम्रमुपनतं हितम् इह चामुक्ष चोपकारकं तवापि परिहर्त्तुं न साम्प्रतं न युक्तम्। अयाचितं हितं प्राद्धमिप दुष्कृतकर्मण इति स्मरणादिति भावः। तदिप मादशात् पृथग्जनात् कथं प्राद्धमत आह करेति। हि यस्मात्कारणात् स प्रतिमहः करकलपङ्करस्थानीयमित्यर्थः ईषदसमाप्तौ कलपप्पत्ययः यज्जनान्तरं स्वयं यस्य तस्माच्छुचेः शुद्धाद्विधेः ब्रह्मणः प्रापि प्राप्तः न तु मत्त इति भावः। आप्नोतेः कर्माण छुङ् विधिरेव ते दाता अहं तस्योपकरणमात्रम् अतो न याच्याछाघवन्त-वेति भावः॥ १२॥ हितकारिथी अप्रार्थित वस्तुको प्राप्तिको आप ऐसे लोगोको भी अस्वीकृत नहीं करना

हितकारिथी अप्राधित वस्तुकी प्राप्तिको आप ऐसे लोगोको भी अस्वीकृत नहीं करना चाहिये। क्योंकि, वह हितकारिणी वस्तु वास्त्रविकरूपसे (शुद्ध रूपसे) वरपरम्परया-एक हाथसे दूसरे-तीसरे हाथ होती हुई-नद्माजीके द्वारा ही सबको प्राप्त होती है। दैवसे सब

कुछ कार्य होते हैं ॥ १२ ॥

पत्तगेन मया जगत्पते रुपकृत्यै तव कि प्रभूयते । इति वेद्यि न तु त्यजन्ति मां तद्पि प्रत्युपकर्तुमर्त्तयः ॥ १३ ॥

नतु सार्वभौमस्य मे तिरश्चा त्वया किमुपकरिष्यते तबाह पतगेनेति । पतगेन पित्तमात्रेण मया जगत्पतेः सार्वभौमस्य तवोपकृत्ये उपकाराय प्रभूयते ज्ञम्यते किं न भूयत एवेत्यर्थः भावे छट् इति वेद्या अज्ञमत्वं जानामि, तदि तथाप्यर्त्तयो यास्तु त्वया विनिवर्तिता इति भावः मां प्रत्युपकर्त्तुं न त्यज्ञन्ति प्रत्युपकरणाय प्रेरय-न्तीत्यर्थः अत्र पतगोऽप्यहं महोपकारिणस्ते महोपकारं करवाणीति भावः ॥ १३॥

मेरे ऐसे पत्नीके द्वारा आप ऐसे चक्रवत्तीका मला क्या उपकार हो सकता है—कुछ नशी इस वातको मली मांति जानने पर भी आपके द्वारा किये उपकारका प्रत्युपकार करनेके लिए मेरा चित्त⁰मुर्गिश्वाक्षक कर हिन्दि । श्रिक्ष विशेष Collection. Digitized by eGangotri श्रचिरादुपकर्तुराचरेदथवात्मोपियकीसुपिकयाम् ।

पृथुरित्थमथागुरस्तु सा न विशेषे विदुधासिह श्रहः॥ १४॥

ेअथ वा यथाशक्ति पन्नोऽस्त्वित्याह अचिरादिति । अथवा उपकर्त्तरिवरादिव-लम्बादुपाय एवौपयिकः विनयादित्वात् स्वार्थे टक् उपधाया हस्यत्वह्रोते हस्यः तत आगता औपियकी तामात्मीपियकीं स्वोपाय साध्यासित्यर्थः तत आगत इत्यण् प्रत्यये टिट्ढाणजित्यादिना डीप् उपिक्रयामाचरेत् प्रत्युपकारं क्रुर्यात् चरधातो विधिलिङ् इत्थमेवं सति सोपिक्रया पृथुरिषकास्तु अथ अथवा अगुरस्पोस्तु विदुपां विवेकिनामि-हास्मिन् विषये विशेषे यह आग्रहो न गुणग्राहिणो विवेकिनः कृतज्ञतासेव अस्य पश्यन्ति न दोषमन्विष्यन्तीत्यर्थः ॥ १४ ॥

अथवा, उपकार करनेवाले व्यक्तिके प्रति उपकृत व्यक्तिको स्त्रोपायसाध्या, यथायक्ति, उपायक्रिया द्वारा अविलम्ब ही प्रत्युपकार कर देना चाहिये। वह उपाय क्रिया चाहे बड़ी हो अथवा छोटो हो । इसका विचार उपकारकर्त्ता नहीं करते हैं — वे छोग उपकृतके आन्त-

रिक भावको जान लेते हैं कि उसमें कु कता आव है वा नहीं ॥ १४॥ भविता न विचारचारु चेत्तद्पि श्रव्यसिदं सदीरितम्।

खगवागियमित्यतोऽपि किं न मुद्द्दास्यति कीरगीरिव ॥ १५ ॥

अय स्ववाक्ये आदरं याचते भवितेति । हे वृष ! इदं वक्षमाणं सद्गितं सद्वचः महचनं विचारे विमर्शे चारु युक्तं न भविता न भविष्यति चेत्तद्िष अविचारितरमणी-यमपि श्रन्यं श्रोतन्यम् इयं खगवागित्यतोऽपि हेतोः कीरगीः शुकवागिव सुदं कि न दास्यति दास्यत्येव प्रयोजनान्तराभावेऽपि कौतुकादपि श्रोतन्यमित्यर्थः ददातेः

.स्टूट् ॥ ५५ ॥ हे नृष ! आगे कहे जानेवाले मेरे कथनको आप अरमणीय और अविचारित समझकर सुननेमें अन्यमनस्क न होवें। अर्थात् —मेरे वाक्योंको आप अवश्य सुनें। जैसे — छोग सुगोंकी वाणी सुनकर सुदित होते हैं वै- हो आप मेरे वचनों सुने तो क्या आपको आनन्द न होगा-अवस्य होगा [क्योंकि ए क पत्ती मनुध्य भाषा बोले और लोग खुश न हो ऐसा होना श्रसम्मव है। सभी खुश हो जाते हैं]॥ १५॥

स जयत्यरिसार्थसार्थकीकृतनामा किल भीमभूपतिः। यमवाप्य विदर्भभूः प्रभुं इसति द्यामि शक्रभर्तकाम् ॥ १६॥

अथ यद्वक्तव्यं तदाह स इति । अर्थेन अभिषेयेन सह वर्त्तत इति सार्थकम् तेन सहेति तुल्ययोग इति वहुवीहिः वोपसर्जनस्येति सहशब्दस्य विकल्पात् सभावः होषाद्विभाषेति कप् समासान्तः ततरिच्वरभूततद्वावे अरिसार्थेषु शत्रुसहेषु सार्थकीकृतं नाम भीम इत्याख्या येन स तथोक्तः च प्रसिद्धः विभ्यत्यस्मादिति भीमः भियो म इत्यपदि।नीर्थे मिथातनीम्मप्रत्यक औकादिकः व्यीम इस्त्रिक्पूपतिः द अपुष्ठा जयित किल

सर्व्वोत्कर्षेण वर्त्तते खल्ल विदर्भभूविंदर्भदेशः यं भूपितं प्रसुं भर्त्तारसवाप्य शक्तो भर्त्तां यस्यास्तां शक्रभर्तृकां नद्यत्रश्चेति कपि चान्दिवमिप हसित किसुतान्यभर्तृकदेशानि-स्यर्थः स्त्रियो हि भर्त्तुक्त्वर्षाद्धासं कुर्वन्तीति भावः अत विदर्भभुवोऽपि चुहासासम्ब-स्वेऽपि सम्बन्धोरकेरतिशयोक्तिः॥ १६॥

अव कथनको प्रारम्भ करता है-

शञ्चसंघों में अपने नामको सार्थक करनेवाले प्रसिद्ध भीम नामक महाप्रतापी भूपति विदम देशमें रहते हैं, जिनको स्थामीरूपमें प्राप्तकर विदर्भदेशकी राजधानी विदर्भनगरी, इन्द्र से परिपालित इन्द्रपतिवाली अमरावती पर इंसती है। विदर्भ नगरी, अमरावती—स्वर्गकी देवनगरीसे भी उत्तम है। १६॥

द्मनाद्मनाक् प्रसेदुषस्तनयां तथ्यगिरस्तपोधनात्। वरमाप सदिष्टपिष्टपत्रितयानन्यसदृग्गुगोद्याम्॥ १७॥

द्मनादिति । स भीमभूपितरमनागल्पं प्रसेद्धुषो निजोपासनया प्रसन्नात् भाषायां सद्वसश्चव इति सदेखिंदः कसादेशः दमनाइमनाख्यात् तथ्यगिरः अमोधवचनात् तपोधनाइसेः दिष्टानां काळानां विष्टपानां कोकानाञ्च त्रितययोरनन्यसद्शीं गुणोदयां काळत्रये कोकत्रये चानन्यसाधारणगुणप्रकर्षो तनयां दुहितरं वरमाप वरत्वेन छञ्धन्वानित्यर्थः देवाहते वरः श्रेष्ठे त्रिषु क्कीवे मनाक्षिय इत्यमरः ॥ १७॥

उन भीम नृपतिने प्रवल तपसे प्रसन्न दमन नामक अमोध वचन कहने वाले महिंसे यह वरदान प्राप्त किया कि, उनको एक कन्या होगी जो तीनों लोकों तथा तीनों कालों— भूत, वर्त्तमान, भविष्यत्—में अनन्य साधारण गुण कीतिवाली होगी। अर्थात्—उस कन्याके समान तीनों लोकों तथा तीनों कालोंमें कोई कन्या न होगी॥ १७॥

भुवनत्रयसुभ्रुवामसौ दमयन्ती कमनीयतामदम्। उदियाय यतस्तनुश्रिया दमयन्तीति ततोऽभिघां दघौ॥ १८॥

अथास्या नामधेयं न्युत्पाद्यन्नेवाह भुवनत्रयेति । असौ वरप्रसाद्छन्धा तनया कर्त्री तनुश्रिया निजशरीरसौन्दर्थ्येण करणेन भुवनत्रयसुभुवां त्रैछोक्यसुन्द्रीणां कमनीयतामदं सौदर्थ्यगर्वे दमयन्ती अस्तं गमयन्ती दमेण्यन्ताञ्च पादमित्यादिना कर्त्रीभिप्राय आत्मनेपदापवादः परसौपदप्रतिषेधेऽप्यकर्त्रीभप्रायविवचायां परसौ-पदे छटः शत्रादेशः, उदियाय उदिता इणो छिट् ततस्तस्मादेव निमित्ताइमयन्तीत्य-भिधामाख्यां दधे दधातेर्छिट् ॥ १८ ॥

उक्त कन्याकी उत्पत्तिके साथ उत्पन्न, उसकी देह शोभाके प्रादुर्मावसे तीनों छोकोंकी सुन्दिरियोंकी शोभाका दमन हो गया है। अतः उसका नाम दमयन्ती ही रखा गया है—
. क्योंकि वह तीनों छोकोंकी सुन्दिरियोंकी शोभाका दमन करनेवाछी है।। १८॥

श्रिसरोज आर्द्राध्यसम्बद्धारम् स्टिन्स्य स्टिन्स्य के कि व्यास्त्र स्टिन्स्य स्टिन्स्

व्यवधाविष वा विधोः कलां मृडचूडानिल्यां न वेद कः ॥ १६ ॥ अथैकविशितरलेकेकिश्वकरादारभ्य दमयन्तीं वर्णयति श्रियमिति । हे नृप ! ताम् दमयन्तीं गुणसिन्धोः गुणसागराद्धराधिपाद्वीमनरेन्द्रादुदितामुत्पन्नांश्रियं साचाह्ययमिन पर भ्रुवमवेहि जानीहि अवपूर्व्वादिणी लाटि सेहिरिति ह्यादेशे क्रियाच सार्वधाम् तकुगुणः संहितायामाद्गुणः अत्र केवलावपूर्वस्य इणो ज्ञानार्थत्वादाङ् प्रश्लेषे तदलामात् , प्रश्लेपेऽप्योमाङोश्चेति पररूपमिति केपाद्विद्यक्रियोपन्यासो द्या प्रचाल्य तदलामात् , प्रश्लेपेऽप्योमाङोश्चेति पररूपमिति केपाद्विद्यक्रियोपन्यासो द्या प्रचाल्य त्याः अवहिति वृद्धिरवद्योति वामनसूत्रमप्यनाङ् प्रश्लेष एव आन्तिप्राप्तवृद्धिप्रतिषेधाराः अवहिति वृद्धिरवद्योति वामनसूत्रमप्यनाङ् प्रश्लेष एव आन्तिप्राप्तवृद्धिप्रतिषेधाराः गुण एव युक्तः इति व्याख्यानादन्यथा ओमाङोश्चेति पररूपसेव युक्तिस्युच्येत परं गुण एव युक्तः इति व्याख्यानादन्यथा ओमाङोश्चेति पररूपसेव युक्तिस्युच्येत परं गुण एव युक्तः इति व्याख्यानादन्यथा ओमाङोश्चेति पररूपसेव युक्तिस्युच्येत गं द्याः किरिति किप्रत्ययः मृगचूडानिल्यां हरिज्ञाखाश्यां कलां विद्योरिन्द्रारीत्याचित्रापे केले वा न वेद सर्वोऽपि वेदैनेत्यर्थः विद्ये लट्टो वेति वेकिस्पको णलादेशः यथा हरिज्ञान्ति का वान्यद्वरेखे वान्यद्वये विम्वप्रतिविम्वसावेन सामान्यधम्मवत्त्या निर्दिश्वति दृष्टान्तालङ्कारः यत्र वाक्यद्वये विम्वप्रतिविम्वतयोच्यते । सामान्यधममः काव्यद्वैः स दृष्टान्तो निगद्यत ॥ इति लक्तणात् ॥ १९ ॥

ह नृप! उस दमय तीको आप गुणांके समुद्र महाराज भीमसे उत्पन्न साक्षात् लह्मी के सदृश जानिये। जैसे—शिवजीके भालपर सुशोभित चन्द्रकलाको चन्द्रकला ही कहते हैं-सूर्यकला नहीं कहते हैं। तद्भत् वह दमयन्ती भी विष्णुसे दूर होने पर भी लक्मी ही है १९

चिकुरप्रकरा जयन्ति ते विदुषी मूर्द्धनि सा विभर्ति यान्। पशुनाप्यपुरस्कृतेन तत्तुलनामिच्छतु चामरेण कः ॥ २०॥

चिकुरप्रकरा इति । चिकुरप्रकराः केशसमूहाः जयन्ति सन्वोत्कर्षण वर्तन्ते यान् वेत्तीति विदुषी विशेषज्ञा विदेः शतुर्वसुः उगितश्चेति छीप् वसोः सम्प्रसारणं सा दमयन्ती मूर्द्धीन विभित्ति विदुद्गृह एव सर्वस्याप्युत्कर्षहेतुरिति भावः अतएव पश्चना तिरश्चा चमरीमृगेणाप्यपुरस्कृतेनानादतेन चामरेण चमरीपुच्छेन सह ततुः छनान्तेषां चिकुराणां समीकरणङ्क इच्छतु न कोऽपीत्यर्थः सम्भावनायां छोट्, अत्र तुष्ठनानिषेधस्यापुरस्कृतपदार्थहेतुकत्वात्पदार्थहेतुकं काव्यिछङ्गम् हेतोर्वाक्यपदार्थस्व काव्यिछङ्गमुदाहतमिति छन्नणात् ॥ २० ॥

हे नृप! वे केशकलाप धन्य हैं जिन्हें दमयन्ती श्रपने शिर पर धारण करती हैं। उन केशोंकी उपमा चमरी गायकी (पूँछ) चामरसे कोई भी देनेकी इच्छा करता है वया? —

कभी नहीं करता है॥ २०॥

स्वदृशोर्जनयन्ति सान्त्वनां खुरकरङ्गयनकैतवान्मृगाः।
^{CC}जितियोधस्यस्मिमीसयोस्तद्ख्येचस्यस्योअस्तरःअस्तद्वीस्

स्वदृशोरिति । सुगाः हरिणास्तस्या दमयन्त्या अखर्वियोरायतयोरीचणयोरचणोः शोभया कर्र्या जितयोरत एव भयादुदयस्प्रमील्योरूपद्यमाननिमीलनयोः स्वदृशोनिज-नयनयोः खुरैः शफैः शफं क्लीवे खुरः पुमानित्यमरः, कण्डूयनस्य कर्पणस्य कैतवाच्छ-ळात्सान्त्वनां जनयन्ति ळाळनां कुर्व्वन्ति यथा छोके परपराजिता निमीछिताचाः स्वज-नैर्भयनिवृत्तये करतलास्फालनादिना परिसान्त्व्यन्ते तद्वदिति भावः । अत्र कैतवशब्देन कण्डूयनमपहुत्य सान्त्वनारोपादपह्नवभेदः॥ २१॥

. हे नृप ! मृगगण उस दमयन्तोके विद्याल नेत्रोंकी शोभासे पराजित होकर अपने नेत्रों को भयसे खोळते वन्द करते हुए अपने खुरोंसे नेत्रोंको खुजळानेके मिससे दीखते हैं अर्थांव मृगगण उसके विशाल नेत्रोंसे तिरस्कृत हो गये हैं अतः अपनी आंखोंको खुरोंसे खुजाते

हुए दीखते हैं ॥ २१ ॥

अपि लोकयुगं दशावपि श्रुतदृष्टा रमणीगुणा ऋपि । श्रुतिगामितया दमस्वसुर्व्यतिभाते सुतरां घरापते ॥ २२ ॥

अपीति । हे धरापते ! दमो नाम भीमस्यैवात्मजस्तस्य स्वसुद्ममनस्याः छोकयुगं मातापितृकुलयुगं श्रुतिगामितया वेदप्रसिद्धतया सुतरां न्यतिमाते परस्परोत्कर्षेणभातः तथा इशी नेत्रे अपि स्तुतिगामितया कर्णान्तविश्रान्ततया व्यतिभाते परस्परोत्कपंण भातस्तथा श्रुताः श्रुतिप्रसिद्धाः ते च ते दृष्टाः लोकप्रसिद्धाश्च विशेषणयोरिप विशेषण-विशेष्यभावविवचार्यां विशेषणसमासः ते रमणीगुणाः स्त्रीधम्मां अपि श्रुतिगामितया जनैः श्रूयमाणतया श्रुतिः श्रोत्रे तथाम्नाये वार्त्तायां श्रोत्रकर्माणीति विश्वः। सुतरां व्यतिभाते व्यतिहारेण भान्ति आत्मनेपदेष्वनत इति झस्यादादेशः सर्वेत्र कर्त्तरि कर्मव्यतिहार इत्यात्मनेपदम् अदादित्वाच्छपो छुक् सर्व्वत्र टेरेत्वम् । अत्र छोकयुगा-दीनान्त्रयाणामपि प्रकृतत्वात् केवलप्रकृतविषयतुल्ययोगिताभेदः प्रस्तुताप्रस्तुतानाञ्च केवछं तुल्यधरमंतः । औपम्यं गम्यते यत्र सा मता तुल्ययोगितेति छन्नणात् ॥ २२ ॥

हे थरापते ! महाराज भीमके पुत्रकी विहन दमयन्तीके मातृ-पितृकुल वेद प्रसिद्ध होने के कारण अतिश्राघ्य हैं। उसके दोनों नेत्र विपुल होनेसे कानों तक विस्तृत हैं तथा उसके गुणोंकी प्रशंसा वेदशास धर्मानुकूल खीलवणोंसे परिपूर्ण होनेसे, कर्णपरम्परासे लोकमें

प्रसिद्ध हैं-उसमें रमखीय ग्रख हैं ॥ २२ ॥

निलनं मिलनं विवृण्वती पृषतीमस्प्रशती तदीच्यो । अपि खञ्जमञ्जननाञ्चिते विद्धाते रुचिगर्वदुर्विधम् ॥ २३ ॥

निकनिमिति । निकनं पद्मं मिकनमचारु विष्युण्वती कुर्वाणे पृषतीं सुगीमस्पृशती असमानत्वात् दूरादेव परिहार इत्यर्थः तदीचणे तस्रोचने अञ्जनाञ्चिते कज्जलपरिष्कृते सती खञ्जनं खञ्जरीटाक्यं खञ्जननामकः पिचविशेषः खञ्जरीटस्तु खञ्जन इत्यमरः। तमपि रुनिगुर्वद्धर्तिभंकतास्त्रतार्त्रतिभक्तं विवश्याते क्रिति के विवश्याते क्रिति के विवश्याते विवश्याते क्रिति के विवश्याते क्रिति के विवश्याते क्रिति के विवश्याते क्रिति क्रि

४ नै०

निःस्वस्तु दुर्विधो दीनो दरिद्रो दुर्गतोऽपि स इत्यमरः। ईन्नणयोर्नेकिनादिमिक-नीकरणाद्यसम्बन्धे सम्बन्धोक्तरितशयोक्तिः तथा चोपमा व्यज्यत इत्यलङ्कारेणाल-क्रारध्वनिः ॥ २३ ॥

हे नृप ! अञ्जन लगे हुए विशाल नेत्रोंसे उस दमयन्तीने कमलोंको तिरस्कृत कर दिया तथा मृगीगर्योंकी आँखोंको उपहासित करके खक्षन नामक पक्षियोंकी कान्तिके गर्वको नष्ट कर दिया। अर्थीत् - उसकी अक्षन लगी विस्तीर्ण आँखोंके सामने कमल और हिरिणयोंकी आँखें एवं खक्षनकी शोभा कुछ नहीं है।। २३॥

श्रघरं खलु विम्बनामकं फलमाभ्याभिति अव्यमन्वयम् । लभतेऽधर विम्वमित्यदः पदमस्या रदनच्छदे चद्त् ॥ २४ ॥

अधरमिति । अधरविम्वमित्यदः पद्य अधरं विम्वमिवेत्युपमितसमासाश्रयणेन स्त्रीणामधरेषु यत्पदं प्रयुज्यते तदिस्यर्थः अस्याः दमयन्त्याः रदनच्छदम् ओष्टमभिद-धत् तद्भिधानाय प्रयुक्तं सिक्त्यर्थः विम्बनामकं फळं विम्बमस्माद्दमयन्तीरदनच्छ-दाद्घरं किळापकृष्टं खिल्वित अधरशब्दस्यापकृष्टार्थत्वे अधरं विम्बं यस्मात्तिदिति वहु-ब्रीहिसमासे च सित भन्यमवाधितमन्वयं वृत्तिपदार्थसंसर्गरुक्णं रुभते अन्यथा समर्थसमासाश्रयणे समर्थः पद्विधिरिति समर्थपरिभाषा भज्येत तर्हि नोपसा स्यादिति भावः । अत्र द्मयन्तीद्नतच्छद्स्य विस्वाधरीकरणासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्ते-रतिशयोक्तिः पूर्व्ववत् ध्वनिश्च ॥ २४ ॥

हे नृप ! उस दमयन्तीके रदच्छद (अधरोष्ठों) ने विन्व फलको भी तिरस्कृत कर दिया है—अर्थात् उसके अधर विम्वफल (कुँदरू) से भी अधिक लाल तथा शोमनीय हैं ॥ २४॥

हृतसारमिवेन्दुमण्डलं दमयन्तीवद्नाय वेघसा ।

कृतमध्यविलं विलोक्यते धृतगम्भीरखनीखनीलिम ॥ २४ ॥

हृतसारमिति। इन्दुमण्डलं दमयन्तीवदनाय तिश्वर्माणायेत्यर्थः क्रियार्थोपपदस्येति चतुर्थी वेधसा हतसारमुद्धतमध्याङ्कमिव कुतः कृतमध्यविलं विहितमध्यरन्ध्रमत एव धतो गम्भीरखनीखस्य निम्नमध्यरन्ध्राकाशस्य नीलिमा नैत्यन्तथा विलोक्यते खनिः स्त्रियामाकरः स्यादित्यमरः कृदिकारादिक्तनो इति ङीप् अत्र कलङ्कापह्रवेन खनीलिमा-रोपादपह्नवमेदः स च कृतमध्यविलमित्येतत्पदार्थहेतुककाव्यलिङ्गानुप्राणितः तदपेचा चेयं हतसारमित्युद्धेचेति सङ्करः तया चोपमा व्यज्यत इति पूर्ववत् ध्वनिः॥ २१॥

हे नृप ! ब्रह्मदेवने दमयन्तीके मुख सजनार्थं चन्द्रमण्डलसे उसके सार (तत्त्व) को निकाला, इसीसे चन्द्रमण्डलमें विल हो गया है। जिस विलसे ऊपरका नीला आकाश दिखाता है अर्थात्—चन्द्रमण्डलमें जो कालिमा है वह नीले आकाशकी छाया है॥ २५॥

धृतलाच्छनगोमयाञ्चनं विधुमालेपनपार्खरं विधिः। श्रम्पत्य जित्रभं ज्ञानननी राजनवर्द्धमानकम् ॥ २६॥ अम्रपत्य ज्ञितं क्षित्रभं ज्ञानननी राजनवर्द्धमानकम् ॥ २६॥ श्वेति । विधिर्वह्या धतं लान्छनमङ्क एव गोमयाञ्चनं मध्यस्थितगोमय संश्लेष-णम् एनम् आलेपनपाण्डरं निजकान्तिसुधाधविलतिमत्यर्थः विधुं चन्द्रमेव विदर्भ-जाननस्य वैदर्भीमुखस्य नीराजनवर्द्धमानकं नीराजनशरावम् शरावो वर्द्धमानक इत्यमरः । किरणदीपकलिकायुक्तमिति भावः अमयत्युचितं लोकोत्तरत्वात् इति भावः एवं नीराजयन्तीति देशाचारः । अत्र विधुतज्ञान्छनादेनीराजनशरावगोमयादित्वेन रूपणात्सावयवरूपकम् ॥ २६ ॥

हे नृप ! उस दमयन्तीके मुखकी आरतो उतारनेके लिए ब्रह्माजीने चन्द्रको नीराजन-पात्र रचा है। अर्थात् —जैसे लोग आरती करनेवाले पात्रको, ऐपन (आटको बोलकर बनाया जाता है) से लेपकर तथा उसकी गोवरसे पूजा करके पश्चात् आरती करते हैं तद्वत् ब्रह्मा चन्द्ररूपी आरती को जिसमें सफेद ऐपन किरण तुल्य तथा गोवरके सब्दा कर्लक लगा है उस दमयन्तीकी आरती करनेके निमित्त रचा है॥ २६॥

सुषमाविषये परीच्चा निखिलं पद्ममभाजि तन्मुखात्। त्रधुनापि न भङ्गलच्चणं सिल्लोन्मज्जनमुज्मिति स्फुटम् ॥ २७॥

सुषमेति । सुपमा परमा शोभा सैव विषयः यस्मिन् परीचणे जलिद्वयशोधने कृते निखिलं पद्यं पद्मजातं तन्मुखादपादानात् भङ्गाविधत्वादमाजि अभिक्ष स्वयमेव भग्नमभूदित्यर्थः स्फुटं कर्त्तरि लुङ् भक्षेश्च चिणीति वैभाषिको नकारलोपः अतप्वा-धुनापि भङ्गल्खणम्पराजयचिक्कं सिल्लादुन्मज्जनं चणमि नोज्झित न जहाति जलिद्व- क्योन्मज्जनस्य पराजयलिङ्गत्वस्मरणादिति भावः । उन्मजनिक्कयानिमित्तेयं भङ्गो-स्प्रेचा ॥ २७ ॥

हे नृप ! उस दमयन्तीके मुखके साथ परमा शोमाको परीचामें सभी कमल पराजित हो गये। श्रतः श्रमी भी वे कमल पराजयचिह्नको धारण किये हुए हैं इसीसे चणमात्रके लिए भी जलमञ्जन नहीं त्यागते हैं—रात दिन जलमें रहते हैं॥ २७॥

धनुषी रतिपञ्चवाणयोरुदिते विश्वजयाय तद्भुवौ । निकके न तदुचनासिके त्विय नालीकविमुक्तिकामयोः॥ २८॥

धनुषी इति । तद्भुवौ विश्वजयायोदिते उत्पन्ने रतिपञ्चवाणयोर्धनुषी नूनिम्तया-दिन्यन्जकाप्रयोगाद्गम्योत्प्रेचा, किञ्च तस्याः दमयन्त्याः उच्चनासिके उन्नतनासापुटे त्विय नालीकानां द्रोणिचापशराणां विसुक्तिं कामयेते इति तथोक्तयोः तयोः शिलिका-मिभच्याचरिम्यो ण इति णप्रत्ययः नालीकं पश्चखण्डे स्त्री नालीकः शरश्चययोरिति विश्वः निक्के न द्रोणिचापे न किमिति काकुः पूर्ववदुत्येचा ॥ २८॥

हे नृप ! संसारको जीतनेके लिए उस दमयन्तीकी धनुषकार भौहें क्या रित और काम-देवके धनुष नहीं हैं—अवश्य हैं । हे राजन् ! उस दमयन्तीकी नलिका समान उच्च नासिका, उस समय्त्तिकीका कार्यक्ष के कार्यकारिका कार्यका कार्य

इच्छा करेंगे—श्रवद्य करेगी । श्रर्थात्—दमयन्तीकी भौहें धनुषाकार हे तथा उसकी नासिका अतिमुन्दर है ॥ २८॥

सहशी तव शूर । सा परं जलदुर्गस्थमृगालजिद्भुजा । अपि मित्रजुषां सरोकहां गृहयालुः करलीलया श्रियः ॥ २६ ॥

सहशीति । हे शूर ! जलदुर्गस्थानि मृणालानि जयत इति तजितौ भुजौ यस्याः सहशीति । हे शूर ! जलदुर्गस्थानि मृणालानि जयत इति तजितौ भुजौ यस्याः सा मित्रजुषामकंसेविनां सुहृत्सिल्लानान्य सहायसम्पन्नानामपीत्यर्थः मित्रं सुहृदि सित्रं । सरोरुहं श्रियः शोभा सम्पद्श्च न लोकंत्यादिना पष्टीप्रतिपेधः मित्रोऽकं इति विश्वः । सरोरुहं श्रियः शोभा सम्पद्श्च न लोकंत्यादिना पष्टीप्रतिपेधः करलीलया भुजविलासेन भुजन्यापारेण विल्प्यहणेन च विलहस्तांशवः कराः लीलाविकरलीलया भुजविलासेन भुजन्यापारेण विल्प्यहणेन च विलहस्तांशवः कराः लीलाविकरलीलयारित चामरः, गृहयालुः प्रहीता प्रह्महण इति धातोश्चौरादिकात् स्पृहिगृहीत्यादिना आलुच् प्रत्ययः अयामन्तेत्यादिना णेरयादेशः सा दमयन्ती तव परमत्यगृहीत्यादिना आलुच् प्रत्ययः अयामन्तेत्यादिना णेरयादेशः सा दमयन्ती तव परमत्यनतं सहशी अनुरूपेत्युपमालङ्कारः शूरस्य शूरैव भार्या भवितुमहंतीति भावः ॥२९॥

हे शूर ! उस दमयन्तीने जलक्षी प्रासादमें रहनेवाल कमलतन्तुओंको अपनी सुजाओंसे पराजित कर दिया है तथा सूर्यको चढ़ाये जाने वाले कमलोंकी शोमाको हस्त लीलासे ले लिया है— अर्थात् दमयन्तकी वाहें कमलतन्तुओंने भी अच्छी हैं तथा हथेलियां कमलब्रीसे भी सुन्दर है। अतः वह आपके योग्य है क्योंकि शूरकी पत्नी शूर ही होती है ॥२९॥

वयसी शिशुतात्दुत्त्रे सुदृशि स्वाभिविधिं विधित्सुनी।

विधिनापि न रोमरेखया कृतसीम्नी प्रविभन्य रन्यतः ॥ ३० ॥ वयसी इति । सुद्दिश्च दमयन्त्यां स्वाभिविधि स्वच्याप्तिं विधित्सुनी विधातुमिन्छ्नती अहमहमिकया स्वयमेवाक्रमितुमिन्छ्नती इत्यर्थः शिश्चतातदुत्तरे वाल्ययौवने वयसी विधिना सीमाभिज्ञेन रोमरेखया सीमाचिक्केन प्रविभन्य रोमराजेः प्रागेव अत्र शैश्चवेन स्थातव्यन्ततः परं यौवनेनेति कालतो विभागं कृत्वा कृतसीम्नि कृतमर्थ्यादे अपि विभाषा ङिश्योरित्यलोपः न रज्यतः न सन्तुष्यतः रम्यवस्तु दुस्त्यजमिति भावः प्रतेन वयःसन्धिक्तः । अत्र प्रस्तुतवयोविशेषसाम्याद्प्रस्तुतविवाद्मतीतेः समासो-

किरळक्कारः ॥ ३० ॥ हे नृप ! अधुना दमयःती को शैशवावस्थाके आगे आनेवाली युवावस्था तथा शैशवावस्था दोनोंने घेर रखा है ब्रह्माने भी अभी उसमें शैशवावस्थाको अतिक्रमण करनेवाली रोमपंकि नहीं रची है जिससे उसकी अवस्था परिज्ञात की जाय कि वह किस अवस्थामें है । अर्थात्— दमयन्ती अभी शैशवावस्थाकी समाप्ति और युवावस्थाकी अभिसन्धिमें हैं ॥ ३०॥

द्यपि तद्यपुषि प्रसर्पतोर्गामते कान्तिभरेरगाधताम् । स्मरयोवनयोः खलु द्वयोः प्लवकुम्भौ भवतः कुचावुभौ ॥ ३१ ॥ सस्प्रति मौनमेवाश्रित्याह अपीति । कान्तिझरेर्छावण्यप्रवाहेरगाधतां दुरवगाहतां ग्रस्ति-प्तप्नपुषिक्ष्यम्यासीकारिके अस्त्रातोस्तरतोः । हुसाउसीकुन्सोर्द्वसुद्वेति उभौ कुची प्लवस्योन्मज्जनस्य क्रम्मौ प्लवनार्थं क्रम्भावित्यर्थः प्रकृतिविकारभावाभावादश्ववासा-दिवत्ताद्ध्यें पष्टीसमासः लोके तरिद्धः अनिमज्जनाय क्रम्भादिकमवलम्ब्यत इति प्रसिद्धं भवतः खल्ल । अत्र क्रचयोः स्मरयौवनप्लवनक्रम्भत्वोत्प्रेत्तया तयोरौत्कव्यं क्रच-योश्चातिवृद्धिन्यंज्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः ॥ ३१ ॥

हे नृप ! उस दमयन्तीके लावण्यरूप। शरीरसागरमें बहनेवाले कामदेव और यौवन दोनोंको उसके शरीरमे उत्पन्न दो कलशके समान उरोज मिल गये जिनसेवे लोग उस लावण्य-समुद्रको पार करनेकी इच्छा कर रहे हैं। अर्थात्—दमयन्तीके वहास्थलमें दो कलशोंके समान दो कुच है तथा कामदेव और युवावस्थासे परिन्याप्त उसका शरीर हो चुका है ॥ ३१॥

कलसे निजहेतुद्ग्डजः किमु चक्रभ्रमकारितागुगाः। स तदुचकुचौ भवन् प्रभामस्चक्रभ्रममातनोति यत्॥ ३२॥

कलश इति । निजहेतुद्ग्डजः स्विनिमत्तकारणजन्यः चक्रश्रमकारिता कुलालमा-ण्डश्रमणजनकत्वं सैव गुणो धर्मो रूपादिश्च, गुणः प्रधाने रूपादावित्यसरः । सः कलसे किमु द्ग्डकार्थ्ये कलसे संक्रान्तः किमु इत्यर्थः, कुतः यद्यस्मात् स कलसः तस्या दमयन्त्या उच्चकुचौ भवन् तत्कुचात्मना परिणतः सन् प्रभाझरे लावण्य-प्रवाहे चक्रश्रमं चक्रवाकश्चान्ति कुलालद्ग्डश्चमणं चातनोति, चक्रो गणे चक्रवाके चक्रं सैन्यरथाङ्गयोः, प्रामजाले कुलालस्य भाण्डे राष्ट्रास्त्रयोरिष इत्युभयत्रापि विश्वः। अत्र समवायिकारणगुणा रूपाद्यः कार्य्ये संक्रामन्ति न निमित्तगुणा इति तार्किका-णां समये स्थिते गुण इति चक्रश्रम इति चोभयत्रापि वाच्यप्रतीयमानयोरमेदाध्य-वसाय एव "स तदुचकुचौ भवन्नि"ति कुचकल्कायोरमेदातिकायोक्त्युत्थापितझर-चक्रश्रमात्मकक्रियानिमित्ता कुचात्मनि कलशे कार्य्ये चक्रश्रमकारिताल्चणनिमित्त-कारणगुणसंक्रमलच्चणेनोट्यचेति सङ्चेपः तार्किकसमये विरोधात् विरोधामासोऽलङ्कार इति केश्चिदुक्तम् तदेतद्त्यन्ताश्चतचरमलङ्कारपारदश्चानः श्च्यवन्तु॥ ३२॥

हे नृप! उस दमयन्तीके उच्च स्तनोंको देखनेसे यह आन्ति होने लगती है कि वे चक्र-वाक पद्मी है अथवा लावण्य प्रवाहमें घूमनेवाले कुलाल दण्डके निर्मित कत्रश्च हैं। अर्थात्— दमयन्तीके विश्वाल स्तन घड़ोंके समान तथा चक्रवाक पद्मीके समान हैं और उन स्तनोंकी चारों ओर जो कान्ति फैल रही है उससे यह ज्ञात नहों होता है। कि वे स्तन हैं वा कान्ति-पुंजमें घूमनेवाला प्रभारथ है। इस इलोकका अर्थ ऐसा भी है कि – कुलाल अपने दण्डसे जैसे मट्टीका पात्र, चक्रपर मिट्टी धर कर, चक्रको घुमाकर रच्या है फिर पात्र बन जानेपर ऐसा ज्ञात होना है वह पात्र दण्डके कार्यमें आगया अर्थात्—दण्ड पात्रका कारण न होकर पात्र दण्डका कारण है ऐसा प्रतीत होने लगना है॥ ३२॥

भजते खळ षर्मुखं शिखी चिकुरैनिर्मितबह्रगहर्गाः। अपि-जम्भरिपुं। स्माख्यसुर्जितकुम्भः कुचशोभयोभस्तरः। १९३० क्षा भजत इति । दमस्वसुर्दमयन्त्याश्चिकुरैनिर्दमत वर्दगर्हणः कृतिपच्छिनिन्दः जितवर्द्द इत्यर्थः शिखी मयूरः षण्मुखं कार्त्तिकेयं भजते खळु तथा कुचशोभया जितकु-स्म इभराडरावतोऽपि जम्भरिपुमिन्दं भजते परपरिभूताः प्राणत्राणाय प्रवळमाश्रयन्त इति प्रसिद्धम् अत्र शिख्येरावतयोः पण्मुखजन्मारिभजनस्य जितवर्द्द्वजितकुम्भरवपदा-र्थहेतुकत्वात् तद्धेतुके काव्यिळिङ्गेतदसम्बन्धेऽपि सम्बन्धाभिधानादितश्योक्तिरच ॥३३॥

हे नृप ! उस दमयन्तीके केशकलापते अपने पुच्छको हीन समक्त कर मोर स्वामी कार्ति-केथकी सेवामें तथा गजराज पैरावत उसके कुचोंसे अपने कुम्भोंको हीन समक्तकर, * इन्द्र की परिचर्यामें चला गया। अर्थात्—दमयन्तीके वेशकलाप मोर पंखोंसे अच्छे हैं और उसके कुच पैरावतके भी कुम्भोंसे अच्छे हैं—साथारण हाथियोंकी वात ही क्या है ॥ ३३॥

उदरं नतमध्यपृष्ठतास्फुरदङ्ख्यपदेन मुष्टिना ।

चतुरङ्कृतिमध्यनिर्गतित्रवितिभ्राजि कृतं दमस्वसुः ॥ ३४ ॥

उद्रमिति । दमस्वसुरुद्रं नतमध्यं निम्नमध्यप्रदेशं पृष्ठं यस्योद्रस्य तस्य भाव-स्तत्ता तथा स्फुरत् दृढप्रहणात् पृष्ठफळके स्फुटीभवदङ्कष्ठपदमङ्कुष्टन्यासस्थानं यस्य तेन मुष्टिना करणेन चतस्णामङ्कुळीनां समाहारश्चतुरङ्कुळि तद्धितेत्यादिना समाहारे द्विगुरेकवचननपुंसकत्वे तस्य मध्येभ्योऽन्तरालेभ्यो निर्गतं यिद्धविक्ठ पूर्ववत् समासादिः कार्थ्यः, यत्तूकं वामनेन त्रिविळशब्दः संज्ञा चेदिति सूत्रेण सप्तर्षय इत्यादिवहिक्संख्ये संज्ञायामिति संज्ञायां द्विगुरिति तद्पि चेन्करणसामर्थ्यात्त्रि-वल्य इति वहुवचनप्रयोगदर्शने स्थितं गितमात्रं न सार्वत्रिकमिति प्रतीमः तेन आजत इति तद्आजि विलत्रयशोभि कृतमित्युर्धेचा कोतुकिनेति शेषः मुष्टिप्राद्य-मध्येयमित्यर्थः मुष्टिग्रहणादङ्कष्ठनोदनात्पृष्ठमध्ये नम्रता उद्दे च चतुरङ्कुळिनोदनाद्द-ळित्रयाविर्मावश्चेत्युत्येचते ॥३४॥ हे नृप! जव बहाजी दमयन्तीको रचने लगे तो उन्होंने श्रपनी मुट्टीमें, दमन्तीके

हे नृप ! जब ब्रह्माजी दमयन्तीको रचने लगे तो उन्होंने श्रपनी मुट्टीमें, दमन्तीके उदरस्थल सहित पृष्ठभागको पकड़ा । अतः दमयन्तीके पेटपर जो त्रिवली है वहाँ ब्रह्माके चारों श्रंगुलीमध्यकी तीन रेखाएं हैं । अर्थात्—दमयन्तीका पेट तथा पृष्ठभाग पतला है याने श्रंगुठे सिहत मुट्टीमें आने वाला पृष्ठभाग और उदर भाग क्रमते हैं । याने पृष्ठभाग श्रंगुठे के दबावमें आजाने लायक तथा चारों श्रंगुलीके दबावमें आने लायक उटर भाग है ॥ ३४॥

उदरं परिमाति मुष्टिना कुतुकी कोऽपि दमस्वसुः किमु । धृततचतुरङ्गलीव यद्वलिभिर्भाति सहेमकाद्विभिः ॥ ३४ ॥

उद्रमिति । कोऽपि कुतुकी दमस्वसुरुद्रं सुष्टिना परिमाति किसु परिच्छिनत्ति किमित्युट्येचा कुतः यद् यस्मात् सहेमकाञ्चिभिर्वेष्ठिभिर्हेमकाञ्चया सह चतस्मिखिव-क्रिभिरित्यर्थः एतस्याः कनकसावण्यं स्चितं घतं तस्य मातुश्चतुरङ्गुळी अङ्गुळीचतुष्ट्यं

[्]र अभिकारिष्य मापाया। व्हिरव्यक्ती। कारको से अव्यवस्था खामा जिल्ला मार्ग्य होता है ed by eGangotri

येन तिद्व भातीत्युखेचा अत्रोत्प्रेचयोर्हेतुहेतुमद्भूतयोरङ्गाङ्गिभावेन सजातीयः स-ङ्करः । पूर्वश्लोके वलीनां तिस्रणां चतुरङ्गुलिमध्यनिर्गतत्वमुखेचितम्। इह तु तासामेव काञ्चीसहितानां चतुरङ्गुलित्वमुखेचत इति भेदः प्रेचितुरिति भावः॥ ३५॥

हे नृप ! कोई कोतुको दमयन्तीको त्रिवलो नापने लगा तो उसे मां उसकी त्रिवली चार अंगुलियोंके मध्यकी तोन रेखाके समान हो प्रतीत हुई। अर्थात् किसी कौतुकी व्यक्तिने दमयन्तीके उदरमागके निम्न प्रदेश पर स्थित सोनेको पत्तली करधनीके सिहत उसकी त्रिवली नापी तो उसके चारों अंगुलीमें उस दमयन्तीको करधनी सिहत त्रिवली हुई-याने तीन त्रिवलीकी रेखाएँ और चौथी करधनीकी रेखा चार अंगुलीके वरावर हुई। सुवर्णकी करधनी उसके अंगपर पड़नेसे रेखारूप प्रतीत होती है अर्थात्—वह सुवर्णके समान कान्तिवाली भीहै॥३५॥

पृथुवतुं लतिश्रतम्बकृन्मिहिरस्यन्दनशिल्पशिच्चया ।

विधिरेककचकचारिणं किसु निर्मित्सित मान्मथं रथम् ॥ ३६ ॥

पृथ्विति । पृथु वर्त्तुलं च तस्याः नितम्बं करोतीति नितम्बकृश्वितम्बं कृतवान् विधिः ब्रह्मा मिहिरस्यन्दनशिल्पशित्त्या रविरथनिर्माणाभ्यासपाटवेन एकक्रमेकािक एकादा-किनिचासहाय इति चकारात् कप्रत्ययः । तेन चक्रेण चरतीति तचारिणं मान्मथं रथं निर्मित्सित किमु १ सूर्य्यस्येव मन्मथस्यापि एकचकं रथं निर्मातुमिच्छति किमु इत्यु-प्रेचा अन्यथा किमर्थमिदं नितम्बनिर्माणमिति भावः मातेः सन्नन्ताछ्ट् । सनि मीमेत्यादिना ईसादेशः, सस्यार्द्धधातुक इति सकारस्य तकारः, अत्र छोपोभ्यासस्येत्य-भ्यासछोपः ॥ ३६ ॥

हे नृप ! ब्रह्मदेवने उस दमयन्तीके नितम्ब विपुल तथा गोल श्राकारवाले बनाये हैं जिन्हें देखने से ऐसा आमास होता है कि वे ब्रह्मदेव, जिन्होंने एक चक्रवाला सूर्यका रथ बनाया है, अब कामदेवका एक चक्रवाला रथ बनाया है, अब कामदेवका एक चक्रवाला रथ बनाया चाहते हैं। अर्थात्—दमयन्तीके जयन

विशाल तथा गोल हैं ॥ ३६ ॥

तरुमूरुयुगेण सुन्दरी किसु रम्मां परिणाहिना परम्। तरुणीमपि जिष्णुरेव तां धनदापत्यतपःफलस्तनीम्॥ ३७॥

तक्तिति। सुन्दरी दमस्वसा परिणाहिना विपुलेन ऊरुयुगेण रम्भां रम्भां नाम तरुं परन्तक्मेव न लोकेत्यादिना षष्टीप्रतिषेधः। जिब्धुः किसु किन्तु धनदापत्यस्य नलकूवरस्य तपसः फलस्तनीं फलभूतकुचां तां रम्भान्नाम तरुणीमपि जिब्धुरेव। रम्भा-कदल्यप्सरसोरिति विश्वः। रम्भे इव रम्भाया इव चोरू यस्याः सा इत्युभयथा रम्भो-रूरित्यर्थः॥ ३७॥

हे नृप ! उस दमयन्तीको जांधें के नेके खम्मोंको जीतनेवाली ज्ञात होती हैं तथा (उसकी जाँधें उस रम्मा नामक अप्सराकी जाँधोंकों भी जीतनेवालो ज्ञात होती हैं जिसके कुचेंके स्पर्शंसे कुचेरके पुत्र नलकूवरको कठिन तपस्या करनी पड़ी थो। अर्थात्—उसको जाँधें केलेके खम्मोंसे स्रिज्यधिका बुद्दाहा स्वकृतिकाली केलेके खम्मोंसे स्रिज्यधिका बुद्दाहा स्वकृतिकाली केलेके

जलजे रविसेवयेव ये पद्मेतत्पद्तामवापतुः।

ध्रुवमेत्य रुतः सहंसकी कुरुतस्ते विधिपत्रदम्पती ॥ ३८॥

जलजे इति । ये जलजे द्विपद्मे रिवसेवया सूर्योपासनयेव एतस्याः पदतां चरण-त्वमेव पदस्प्रतिष्ठामवापतुः ते जलजे कर्मभूते विधिपन्नदम्पती द्वन्द्वचारिणौ ब्रह्मवाहन-हंसौ एत्यागत्य रुतः रवात्कृजनादित्यर्थः । रोतेः सम्पदादित्वात् क्विपि तुगागमः । सहं-सकी सकटकी सहंसकी च कुरुतः अभूततद्वावे च्विः । हंसकः पादकटक इत्यमरः । हंसपचे वैभाषिकः कप्रत्ययः । ध्रुवमित्युत्प्रेचायां पद्महंसयोरिवनाभावात् कयोश्चिद्दि-च्यपद्मयोस्तत्यदत्वसुत्येच्य दिव्यहंसयोरेव हंसकत्वक्वोत्येचते ॥ १८ ॥

हे नृप ! पूर्वजनममं दो स्थल कमलोंके दम्पतीने स्योंपासनाकी ततः स्येके प्रसाद मे उन दोनों स्थलकमलोंने इस जन्ममें दमयन्तीके दो चरण होनेका सौमाग्य प्राप्त किया— यथाक्रम कमलिनी वाम चरण हुई तथा कमल दाहिना चरण हुआ। यह बात भूठ नहीं है क्योंकि—उस दमयन्तीके चरण कमलोंमें ब्रह्मदेवके वाहन दो हंसोंने-हंसदग्पतीने तोड़ा (चरणाभूषण) के रूपमें कुई इंडनि बरते हुए आश्रय लिया है। अर्थात्—दमयन्तीके चरण कमलोंके समान ही नहीं है अपितु विशेष स्थलके कमलोंके समान हैं (जहाँ कमल रहता है वहाँ हंस रहते हैं। जाँ विशेष प्रकारके कमल रहते हैं वहाँ विशेष प्रकारके हंस रहते हैं जैसे—यहाँ ब्रह्माके वाहन हंस श्राये है। ३८॥

श्रितपुरयसरःसरित्कथं न समाधिच्चिपताखिलच्चपम्। जलजं गतिमेतु मञ्जुलां दमयन्तीपदनाम्नि जन्मनि॥ ३६॥

श्रितेति । श्रिताः सेविताः पुण्याः सरःसरितः मानसादीनि सरांसि गङ्गाद्याः सरि-तश्च ये तस्समाधिना ध्यानेन निमीछनेन चिपताखिळच्चं यापितसर्वरात्रं जळजं दम-यन्तीपदिमिति नाम यस्मिन् जन्मिन मञ्जुळाङ्गिति रम्यगतिसुत्तमदशाञ्च गतिमीर्गे-दशायां चैति विश्वः । कथं नैतु एत्वेवेत्यर्थः । पदस्य गतिसाधनत्वात्तत्रापि दमयन्ती-सम्बन्धाच्चोभयगतिळाभः । तथापि जन्मान्तरेऽपि सर्वथा तपः फळितिमिति. भावः सम्भावनायां छोट् ॥ ३१ ॥

हे नृ1 ! वे कमल जिन्होंने अपनी पंखुरियोंको वन्द करके ध्यानावस्थित अवस्थामें गङ्गा प्रमृति पुण्य सरिताओंमें रात व्यतीतकी श्रव वे दमयन्तिके चरणक्षममें होकर क्यों न आन-व्योपमोग करें। अर्थात्—दमयन्तिके चरण कमलोंके समान हैं। (दो कमलोंने रातमें अपनी कलीक्ष्पी आँखें वन्दकर, समाधि दशामें, गङ्गा श्रादि नदीमें रातमर तप किया उस तपके प्रमावसे वे कमल दमयन्तिके चरण हो गये। अतः श्रव क्यों न वे कमल आनन्दित हों— तपस्थाका फल दूसरे जन्ममें भी मिलता है—जैसे कमलोंको मिला)॥ ३९॥

सरसीः परिशीलितुं मया गमिकर्माकृतनैकनीवृता । अस्तिथित्वमनाथि सान्ह्योक्षेत्रसद्सन्तंश्रयस्त्रीन्नसेद्रीतीक्षेत्रस् अथ कथं त्वमेनां वेत्सीत्यत आह सरसीरिति । सरसीः सरांसि परिशीलिनुं पिचेतुं तत्र विहर्नुमित्यर्थः । चुरादिणेरनित्यत्वादण्यन्तप्रयोगः । गमिर्गमनं शब्दपर-शब्देनार्थो गम्यते तस्य कर्मीकृताः कर्मकारकीकृताः नैके अनेके नभर्थस्य नशब्दस्य सुप्सुपेति समासः । नितरां वर्त्तन्ते जना येष्विति नीवृतः जनपदाः येन तेन क्रान्तानेकदेशेनेत्यर्थः । निहृष्टृतीत्यादिना द्वीदः । मया सदसद्वेति संशयगोचरः सन्देहास्पदं उदरं यस्याः सा कृशोद्रीत्यर्थः । नासिकोद्रेत्यादिना छीप् । सा दमयन्ती दशोरित-थित्यमनायि स्वविषयतां नीता दृष्टेत्यर्थः । नयतेः कर्मणि छुङ् ॥ ४० ॥

है नृप ! में जलाशयोंके मार्गणमें अनेकों देशोंमें घूमा। परन्तु, दमयन्तीको छोड़कर मेरे आँखके सामने किसी भी अंगनाकी प्रतिमा न वसी। कि वहुना, यह सन्देहास्पद ज्ञात

हुआ कि, दमयन्तीको उदर है या नहीं-अर्थात्-दमयन्ती कुशोदरी है ॥ ४० ॥

अवधृत्य दिवोऽपि यौवतैर्ज्ञ सहाधीतवतीमिमामहम्।

कतमस्तु विधातुराशये पतिरस्या वसतीत्यचिन्तयम् ॥ ४१ ॥ अवध्त्येति । अहमिमान्दमयन्तीं दिवः स्वर्गस्य सम्विन्धिमयोवतैयुवितसम्हैरिष गार्भिणं यौवतं गण इत्यमरः । भिन्नादित्वात्सम्हार्थे अण्पत्ययः तत्राप्यस्य युवतीति स्वीप्रत्ययान्तस्यैव प्रकृतित्वेन तद्महणात् तत्सामर्थ्यादेव मस्यादेतिद्धत इति पुंचद्माव इति चृत्तिकारः न सहाधीतवतीमसद्दशीं ततोऽप्यधिकसुन्दरीमित्यर्थः । नत्रर्थस्य न शब्दस्य सुप्सुपेति समास इति वामनः। अवध्त्य निश्चित्य विधातुः ब्रह्मणः आज्ञये हिदि अस्याः पंतिः कतमो नु कतमो वा वसतीत्यचिन्तयम् तदैवेति शेषः ॥ ४१ ॥

हैं नृप ! विचार करते हुए मैंने यह समका कि, दमयन्ती स्वर्गको अप्सराओं के समान नहीं हो सकती—क्योंकि इसको सुन्दरता उनसे भी अधिक है। ततः मैं यह सोचने लगा कि, ब्रह्माने इसके पति होनेके लिए किस पुरुपको बनाने का विचार किया होगा—इसके बनाते समय। अर्थात्—यह स्वर्गगनाओंसे भी सुदर है तो इसके लिए ब्रह्माने किस पुरुप वा

देवताको विवाहार्थं उत्पन्न किया है।। ४१।।

अनुरूपिममं निरूपयन्नथ सर्वेष्विप पूर्वपृत्ताम्।

युवसु व्यपनेतुमत्तमस्त्वयि सिद्धान्तिधियं न्यवेशयम् ॥ ४२ ॥

अनुरूपिमिति । अथेदानीमनुरूपं योग्यन्त्वां निरूपयन् तस्याः पतित्वेनालोच-यन् सर्वेष्वपि युवसु पूर्वपचतां दूष्यकोटित्वं व्यपनेतुमचमःसन् त्वयि सिद्धान्त-धियं न्यवेशयम् । त्वमेवास्याः पतिरिति निरचैषमित्यर्थः । अयमेव विधातुरप्याशय इति भावः ॥ ४२ ॥

हे नृप ! आपके स्वरूपको देखकर मैंने दृढ़ विचार किया कि, आपही उसके योग्य वर होने योग्य हैं तथा पहलेके देखे हुए समस्त युवा पुरुष आपके समज्ञ उसके लिए अयोग्य प्रतीत होते हैं। अभित्यभ्यामान्त्रभाषमी क्षिल्सके योग्य कि विकित्य असी स्वर्ण के समज्ञ अनया तब रूपसीमया कुतसंस्कारविबोधनस्य मे ।

चिरमप्यवलोकिताच सा स्पृतिमारूढवती शुचिस्मिता ॥ ४३ ॥

अथ त्वद्र्पदर्शनमेव सम्प्रति तत्स्मारकमित्याह अनयेति । चिरमवलोकितापि सा शुचिस्मिता सुन्दरी अद्याधुना हस्तेन निर्दिशन्नाह अनया तव रूपसीमया सौन्दर्य-काष्ट्रया कृतसंस्कारिववोधनस्य उद्बुद्धसंस्कारस्य से स्मृतिमारूढवती स्मृतिपथङ्गता सदृशदृश्नं स्मारकमित्यर्थः॥ ४३॥

हे नृप ! आपके इस सुन्दर स्वरूपको देखनेसे मुक्ते उस दमयन्तीकी स्मृति हो रही है। अर्थात—हं नृप ! आपके सहश ही उसकी सुन्दरता है जैसे हो समान वस्तुओं में से एकको देखनेसे दूसरीका स्मरण हो आता है, तद्वत्—आपको देखनेसे मुक्ते बहुत दिनों से पूर्वमें दिखी हुई उस मृदु तथा स्वच्छ हास हंसनेवाली (हंसमुखी) दमयन्तीकी स्मृति हो आयी—उसकी प्रतिमा मेरी आँखोंके सामने मूर्तिमान हो गयी॥ ४३॥

त्विय वीर ! विराजते परं दमयन्तीकिलकिक्चितं किल । तरुणीस्तन एव दीष्यते मणिहाराविलरामणीयकम् ॥ ४४ ॥

ततः किमत आह त्वयीत्यादि । हे वीर ! दमयन्त्याः किलकिञ्चितस् क्रोधाअहर्षभीत्यादेः सङ्करः किलकिञ्चितमित्युक्तल्चणलिचतम्बङ्गारचेष्टितं त्वथि परन्त्वअवव विराजते किल शोभते खल्ज । तथाहि मणिहारावलेर्मुक्ताहारपङ्गः रामणीयकंरमणीयत्वं योपधाद्गुरूपोत्तमाद्गुज् । तरुणीस्तन एव दीप्यते नान्यत्रेत्यर्थः । स्तनादीनां द्वित्वविशिष्टा जातिः प्रायेणीति प्रायप्रहणादेकवचनप्रयोगः । अत्र हारिकलिकविवायोरुपमानोपमेययोर्वाक्यद्वये विम्वप्रतिबिम्बतया स्तननृपयोः समानधर्मत्वोक्तेविद्वात्वालङ्कारः लचणन्तुक्तम् ॥ ४४ ॥

हे नृप ! हे वीर !! किल कि ज्ञित * चेष्टावाली इस दमयन्तीका संयोग, शृङ्गारादियुक्त चेष्टावाले, आपके साथ होना उसी प्रकार सुन्दर एवं भला (अनुरूप) होगा जिस तरह रह्मोंको मालाकी शोभा तरुखोंके कुचों पर होती है — अन्यत्र नहीं होती है। यदि आपके

साथ उसवा संयोग न होगा तो वह श्रमुचित होगा॥ ४४॥

तव रूपिमदं तया विना विफलं पुष्पिमवावकेशिनः। इयमृद्धधना वृथावनी स्ववनी सम्प्रवद्तिपकापि का ॥ ४५॥

तविति । हे वीर ! तवेदं रूपं सौन्दर्ज्यं तया दमयन्त्या विना अवकेशिनो बन्ध्य-घृत्तस्य वन्ध्योफळोऽवकेशी चेत्यमरः । पुष्पमिव विफळं निरर्थकम् , ऋद्धधना सम्पूर्ण-वित्ता इयमवनी घृथा निरर्थिका । सम्प्रवद्त्यिका कूजत्कोिकळा स्ववनी निजोद्यानमपि ङीप् का तुच्छा निरर्थिकेत्यर्थः । तद्योगे तु सर्वं सफळिमिति भावः । किं वितर्के

[#] किल्नि हिता है । क्रिक्ट कि क्रिक्ट के क्रिक्ट के क्रिक्ट के स्वीतिष्ट कि . Digitized by eGangotri.

परिप्रश्ने चेपे निन्दापराधयोरिति विश्वः। अत्र नल्रूपावनीनां दमयन्त्या विना रम्यतानिपेधाद्विनोक्तिरलङ्कारः । विना सम्बन्धि यिकञ्चिद्ववान्यत्र परा भवेत्। रम्यतारम्यताःवा स्यात् सा विनोक्तिरनुस्षृतेति लच्चणात्। तस्याश्च पुष्पमिवेत्युपमया-संसृष्टिः ॥ ४५ ॥

है नृप ! आपका यह साँन्दर्य उस दमयन्तीके विना निर्धिक है जैसे विना फल वाले (जिसमें फल नहीं होते वह) वृक्षमें पुष्प निर्धिक होते हैं। यह धनप्रचुरा पृथ्वी, जिसका आप शासन करते हैं, वृथा है। किमधिकम्—कोिकल कूजित यह ओपका उद्यान भी उसके विना वृथा है। अर्थात सभी वस्तुएँ सुयोग्यके योग से अच्छी लगती हैं॥ ४५॥

श्रनयामरकाम्यमानया सह योगः सुलमस्तु न त्वया। घनसंवृतयाम्बुदागमे कुमुदेनेव निशाकरत्विषा ॥ ४६ ॥

अह्यान्यापेचां दर्शीयतुं तस्याः दौर्छभ्यमाह अनयेति । अमरेरिन्द्रादिभिः कास्य-मानयाभिळ्ञ्यमाणया दमयन्त्या सह योगः अम्बुदागमे घनसंवृतया मेद्रावृतया निशाकरित्वपा सह योगः कुमुदेनेव त्वया न सुळमो दुर्छभः इत्यर्थः । अत्र तत्संयोग-दौर्छभ्यस्य अमरकामनापदार्थहेतुकत्वात् काव्यिळ्क्रभेदः तत्सापेचा चेयमुपमेति सङ्करः ॥ ४६॥

है नृप ! देवोंद्वारा चाही आनेवाली उस दमयन्तीके साथ आपका संयोग सुलम होना उसी प्रकार कठिन है जिस प्रकार वर्षा ऋतुर्मे चन्द्रकिरणोंके साथ कुमुदोंका संयोग सुलम

कठिन होता है ॥ ४६॥

तदहं विद्धे तथा तथा दमयन्त्याः सविधे तव स्तवम् । हृदये निहितस्तया भवानिप नेन्द्रेण यथापनीयते ॥ ४७ ॥

अत्र का गतिरिति आह तिदिति । तत्तस्मात्कार्यस्य सप्रतिवन्धत्वादृहं दुमयन्त्याः सिविधे समीपे तथा तथा तव स्तवं स्तोत्रं विद्धे विधास्य इत्यर्थः सामीप्ये वर्त्तमाने प्रत्ययः । यथा तया हृद्ये विहितो भवानिनद्रेणापि नापनीयते नेतुमशक्य इत्यर्थः यथेन्द्रादिप्रकोभितापि त्वय्येव गाढानुरागा स्यात्तथा करिष्यामीत्यर्थः ॥ ४७ ॥

हे नृप ! में आपकी कीर्ति-प्रशसा दमयन्तीके समीप ऐसी रीतिसे करके उसके चित्तमें किस्थर कर दूंगा कि, फिर इन्द्रादि देवके प्रलोभन देनेपर भी वह आपकी ओरसे विमुख न होगी। अर्थात् आपको ही प्रगाढ़ अनुरागसे चाहेगी अन्योंको नहीं चाहेगी॥ ४७॥

तव सम्मतिमत्र केवलामधिगन्तुं धिगिदं निवेदितम्।

त्रुवते हि फलेन साधवो न तु कण्ठेन निजोपयोगिताम् ॥ ४८ ॥ तर्हि तथैव क्रियतां किं निवेदनेनेत्यत आह । तवेति । अत्रास्मिन् कार्य्ये केवला-मेकान्तव सम्मतिमङ्गीकारमधिगान्तुमिदं निवेदितं निवेदनं धिक् । तथा हि साधवो निजोपयोगितां स्वोपकारित्वं फलेन कार्य्येण बुवते बोधयन्ति किन्तु कण्ठेन वाग्वस्था न बुवते सामान्येनाविकोषसमर्थनरूपोध्यान्तिस्थाताः श्रिक्षां। श्रिक्षां। विकाष्ट्रां हे नृप! मैं के ग्रेंग्छ आपके समीप उपर्युक्त (४७ क्षोंकको) वात कहते हुए लिजत हो रहा हूँ। परन्तु, आपकी इस विषयमें सम्मति लेना आवश्यक था श्रतः उपर्युक्त (४७ क्षोंक की) वात कही है। अन्यथा सज्जनोंका काम तो यह होता है कि, वे उपकारको दूसरेके प्रति करके दिखाते हैं मुंहसे आकर कहते नहीं है। अर्थात् काम कर देते हैं और करके तथा करनेके पहले कमी भी सजन उसे उच्चरित नहीं करते हैं॥ ४८॥

तिद्दं विशदं वचोऽमृतं परिपीयाभ्युद्तिं द्विजाधिपात्।

त्रातितृप्ततया विनिर्भमे स तदुद्गार्मिव स्मितं सितम् ॥ ४६ ॥ तदिति । स नलो द्विजाधिपात् हंसाचन्द्राचाभ्युदितमाविभूतं विशदं प्रसन्नमव दातञ्च तत् पृत्वोक्तिमदमनुभूयमानं वच एवामृतमिति रूपकं तत्परिपीय अतएव अतितृप्ततया अतिसौहित्येन तस्य वचोऽमृतस्य उद्गारमिव सितं स्मितं विनिर्भमे निर्मितवान् । माङः कर्त्तरि लिट् अतितृप्तस्य किञ्चिन्नःसार उद्गारः सितत्वसाम्यात् स्मितस्य वागमृतोद्गारोयोचा ॥ ४९ ॥

ततः उन महाराज नलने उस राजहंस (पिच्चराज)से आविर्भूत विश्वर अमृतरूपी वचनोंको अच्छी तरह से सुनकर इंसते हुए कहा—अर्थात्—जैसे काई अधिक वस्तुसे तृप्त

होकर पुनः उसे निःस्त करता है तद्दत् उन्होंने भी हास्य निःस्त किया।

चन्द्रमासे प्रादुर्भूत वचनरूपी विमल अवृतका पूर्णतया पान करके तृप्ति हो जाने पर इसी विमल अवृतको मुखसे निःसन करनेके समान हास्य करते हुए महाराज नल वोले-।४९॥

परिमृज्य भुजायजन्मना पतगङ्कोकनदेन नैषधः।

मृदु तस्य मुद्ेऽगिरद्गिरः प्रियवादामृतकूपकएठजाः ॥ ५० ॥ परिसृज्येति । निषधानां राजा नेषधः नलः जनपदशब्दात् चन्नियाद्ञ्। भुजाप्रजन्मना कोकनदेन पाणिशोणपङ्कजेनेत्यर्थः । पतगं हंसं परिसृज्य तस्य हंसस्य तथा सुदे हर्पाय प्रियवादानामेवासृतानां कूपः निधिः कण्ठो वागिन्द्रियं तज्जन्याः गिरः सृदु यथा तथा अगिरत् प्रियवाक्यासृतैरसिञ्चदित्यर्थः । अत्र भुजाप्रजन्मना कोकनदेनेति विषयस्यपाणेनिगरणेन विषयिणः कोकनदस्यैवोपनिवन्धनात् अतिशयोक्तिः विष-यस्यानुपादानाद्विषय्युपनिवध्यते । यत्र सातिशयोक्तिः स्थात्कविष्रौढोक्तिसम्मतेति लच्चस्यानुपादानाद्विषय्युपनिवध्यते । यत्र सातिशयोक्तिः स्थात्कविष्रौढोक्तिसम्मतेति लच्चणात् सा च पाणिकोकनद्योरभेदोक्तिः अभेदरूपा तस्याः प्रियवादासृतकूपकण्ठेति रूपकसंसृष्टिः ॥ ५० ॥

महाराज नल लाल-लाल कमलरूपी अपने करोंसे उस इंसको. सहलाते हुए तथा उसे

- श्रानन्दित करते हुए प्रियवाक्यामृतरूपी वाणोद्वारा धीरे-धीरे कहने लगे—॥ ५०॥

न तुलाविषये तवाकृतिर्न वचो वर्त्मान ते सुशीलता । त्वदुदाहरणाकृतौ गुणा इति सामुद्रकसारमुद्रणा ॥ ४१ ॥ ८८-०३ सम्बद्धाः अकिरः सुलिखिषये साहस्वमूमौन वर्तते अस-न तुलेति । हे हसे ! तेव अक्वितिः अकिरः सुलिखिषये साहस्वमूमौन वर्तते अस- हशीत्यर्थः । ते तव सुशीळता सौशील्यं वचोवर्त्मनि न वर्तते वक्तुमशक्येत्यर्थः । अत-एवाकृतौ गुणाः यत्राकृतिस्तत्र गुणा इति सामुद्रिकाणां या सारमुद्रणा सिद्धान्तप्रति-पादनं सात्वमेवोदाहरणं यस्याः सा तथोक्ता आकृतिसौशील्ययोः त्वस्येव सामानाधि-करण्यदर्शनादित्यर्थः । अतप्वोत्तरवाक्यार्थस्य पूर्ववाक्यार्थहेतुकत्वात् काव्यळिङ्गमळ-द्वारः हेतोर्वाक्यार्थहेतुत्वे काव्यळिङ्गमुदाह्रतमिति ळक्तणात् ॥ ५१ ॥

हे राजहंस ! श्रापका स्वरूप अनुलनीय है तथा श्रापकी सुशीलता भी अवर्णनीय है। श्रतः सामुद्रिकोंका वह कथन आपको देखकर ठीक ज्ञात होता है कि ''जहाँ स्वरूप सुन्दर है वहाँ गुण भी भले हैं" अर्थात्—आप सामुद्रिकोंके उपर्श्वक्त उद हरणके उदाहरण स्वरूप है।। ५१।।

न सुवर्णमयी तनुः परं ननु किं वागपि तावकी तथा। न परं पथि पद्मपातिताऽनवलम्बे किसु माहशेऽपि सा॥ ४२॥

न सुवर्णेति । नतु हे हंस ! तवेयं तावकी युष्मदस्मदोरन्यतरस्यां खन्चेति चका-रादण् प्रत्यये छीप् तवकममकावेकवचन इति तवकादेशः ततुः परं मूर्तिरेव सुवर्णमयी हिरण्मयी न किन्तु वागिप तथा सुवर्णमयी शोभना चरमयीत्यर्थः । अनवलम्बे निरवलम्बे पथि परमाकाश एव पचपातिता पचपातित्वं किमु किं वेत्यर्थः। निपातानामनेकार्थत्वात्। अनवलम्बे निराधारे माहशेऽपि सा पचपातिता स्नेहवत्तेत्यर्थः । अत्र तनुवाचोः प्रकृता-प्रकृतयोः सुवर्णमयीति शब्दश्लेषः एवं पथि माहशेऽपि पचपातितेति सजातीयसंसृष्टिः तया चोपमा व्यज्यते ॥ ९२ ॥

हे राजहंस ! आपकी देह ही के क सुवर्णमयी नहीं है अपित आपकी वाणी भी शोभ-नाक्षरमयी (सुवर्णभयी) है । आपका निरवलम्ब आकाशरूपी मार्गमें ही स्नेह (पचपात) नहीं है अपित मेरे ऐसे निरवलम्ब लोगों पर भी आपका स्नेह है॥ ५२॥

भृशतापभृता मया भवान्मरुदासादि तुषारसारवान् । घनिनामितरः सतां पुनर्गुग्वत्सिक्षिरेव सिक्रिधिः ॥ ४३ ॥

मृशेति। मृशतापशृता अतिसन्तापभाजा मया भवांस्तुषारैः शीकरैः सारवाजुकृष्टो मस्त् मास्तः सन् आसादि सन्तापहरत्वादिति भावः। तथा हि धनिनां धनिकानां कुवेरादीनामितरः पद्मश्रङ्कादिः संश्रासौ निधिश्चेति सिन्निधिः सतां विदुषां पुनः गुणा-चानां सिन्निधिः सान्निध्यमेव सिन्निधिः महानिधिः सन्तापहारित्वात् त्वमेव निन्निरमा-स्तः अन्यस्तु दहन एवेति भावः। दृष्टान्तालङ्कारः, लन्नणं तुक्तम् ॥ ५३॥

हे राजहंस ! अतिसन्तापित मुक्ते आप श्रीतल तथा उत्कृष्ट पवनसे प्राप्त हुए मेरे सन्वाप को दूर किया । धनिकोंका योग शंख-पद्म निधिसे तथा सज्जनोंका योग गुणियोंसे होना अच्छा होता है । अर्थात्—आप गुणवान् हैं ॥ ५३ ॥

राजराः अविभागमेन सार्वनिमान प्रेमिस by eGangotri

श्रधुना तब शांसितेन तु स्वदृशैवाधिगतासवैसि ताम् ॥ ५४॥ शतश इति । त्रिजगतः त्रैलोक्यस्य मोहे सम्मोहने सहौषधिः सहौषधिमिति रूपकस् । सा द्मयन्ती शतशो मम श्रुति श्रोत्रमागतैव अधुना तव शंसितेन कथनेन तु स्वदशा मम दृष्टवैवाधिगतां दृष्टामवैमि साचाद् दृष्टां मन्ये । आशोक्तिप्रामाण्या-दिति भावः॥ ५४॥

हे राजहंस ! तीनों जगतके मोहनेमें महौषधिके समान उस राजकन्या दमयन्तीके विषय में मेरे कानोंमें सैकड़ों वार वार्ते आयीं। परन्तु, आपके इस कथनसे तो एसा झात होता है

जैसे मैंने उसे साक्षात् अपने नेत्रोंसे देखा है ॥ ५४ ॥

अखिलं विदुषामनाविलं सुहृदा च स्वहृदा च पश्यताम् । सविघेऽपि न सूद्रमसाद्विणी वदनालङ्कृतिमात्रमित्वणी ॥ ५४ ॥

अथ स्वरण्टेरप्यासरिष्टरेव गरीयसीत्याह अखिलिमिति । सुहदा आसमुखेन स्वहदा स्वान्तःकरणेन च सुहत् ग्रहणं तहत्सुहदः श्रद्धेयत्वज्ञापनार्थमिखिलं कृत्सन मर्थमनाविलमसिन्दग्धं अविपर्यस्तं यथा तथा परयतासवधारयतां विदुषां विवेकिनां सविधे पुरोऽपि न सूचमसाज्ञिणी असूचमार्थदर्शिनी सुप्सुपेति समासः । अज्ञिणी वद्-नालङ्कृतिमात्रं न तु दूरस्चमार्थदर्शनोपयोगिनीत्यर्थः ॥ ५५॥

हे राजहंस ! विवेकीजन अपने विवेकसे तथा अपने सित्रांकी विवेकसे जिन वातोंको देख सकते हैं — जान सकते हैं । उन वातोंको मनुष्यकी आँखें स्वयं नहीं देख सकतीं—क्योंकि

श्राखें तो केवल मनुष्यके मुखमें श्रामूपण रूपमें हैं।

किसी भी मनुष्यके हितू अपने ज्ञानसे अथवा अपने मित्रोंके ज्ञानसे अपने उस दयापात्रके छिए जो वार्ते जान सकते हैं वे वार्ते वह दयापात्र स्वयं नहीं जान सकता तथा न स्वयं अपनी आंखोंसे देख सकता है; जैसे मनुष्यकी आंखें अपने पासके कानों आदिके अलंकारको नहीं देख सकती हैं॥ ५५॥

श्रमितं मधु तत्कथा मम श्रवग्रप्राघुगिकीकृता जनैः। मदनानलबोधनेऽभवत् खग धाय्या धिगधैर्य्यधारिगाः॥ ५६॥

अमितमिति । हे खग ! जनैः विदर्भागतजनैः मम श्रवणप्राघुणिकीकृता कर्णातिशीकृता तद्विषयीकृतेत्यर्थः । आम्बेशिकः प्राघुणिक आगन्तुरितिथिस्तथेति हलायुधः ।
अमितमपरिमितं मधु चौद्रं तद्वद्विमधुरेत्यर्थः । तत्कथा तद्गुणवर्णना अधैर्यधारिणोऽत्यन्ताधीरस्य मम मदनानल्बोधने मदनाग्निप्रज्वलने धाय्या सामिधेनी
भवेत् ऋक् सामिधेनी धाय्या च या स्याद्ग्निसमिन्धनेहत्यमरः । पाय्यसान्नाय्येत्यादिना निपातः । धिक् वाक्यार्थो निन्दाः अत्र तत्कथायाः धाय्यात्मना प्रकृतमदनाग्नीस्वनोपयोगात् परिणामालङ्कारः आरोग्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणाम इत्यलङ्कावस्यवस्वक्रार्शामिकिहासि Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

हे राजद्दंस ! विदर्भनागरिकोंने अनेकों वार मुक्ते उस दमयन्तीकी ललित कथा कानोंमें सुन। थी। वह कथा मुक्त अधीरवान्को कामान्नि प्रज्वलित करनेमें सामिथेनी सी हुई। थिकार है अधीरताको ॥ ५६ ॥

विषमो मलयाहिमण्डलीविषफूत्कारमयो मयोहितः। बत कालकलत्रदिग्भवः पवनस्तद्विरहानलैथसा ॥ ४७॥

विषम इति । विषमः प्रतिकृष्टः कालकलत्रदिग्भवः यमदिग्भवः प्राणहर इति भावः पवनो दिच्चणमास्तः तद्विरहानलेधसा दमयन्तीविरहारिनसिमधा तहाह्येने-्त्यर्थः । सया मलये मलयाचले या अहिमण्डली सर्पसङ्घः तस्याः विषश्चलारमयः अहितस्तद्रुप इति तर्कितइत्यर्थः । छोके च अग्निरेघांसि फूत्कारवातैर्ध्मायत इति भावः। वर्तेति खेदे। विरहानछैभसेति रूपकोत्थापितेयं दृष्णिणपवनस्य मरूयाहिमण्ड-कीफ्त्कारत्वोत्प्रेचेति सङ्करः ॥ ५७ ॥

है राजहंस ! यमराजकी भार्याकी दिशासे (दिज्ञणसे) उत्पन्न प्रतिकूल पवन, (दिज्ञण पवन) उस दमयन्तीके वियोगरू-ी अग्निसमिधाको, मलयाचलकी सर्पमण्डलीसे विस्कूर्जित पवनके सदृश मुक्ते ज्ञात होता है। अर्थात्—जैसे छोकमें आगको समिधामें रखकर इवासे प्रज्वित करते हैं तद्वत यह मलयाचल के सांपोंद्वारा छोड़ी हुई हवा दमयन्तीके विरह अमिरूपी सुक्त समिवाको-मेरे शरीरको-जला रही है ॥ ५७ ॥

प्रतिमासमसौ निशाक्र खग ! सङ्गच्छति यदिनाधिपम्। किसु तीव्रतरस्ततः करैर्मम दाहाय स धैर्य्यतस्करैः ॥ ४८॥

प्रतिमासमिति । असौ निशाकरो मासि मासि प्रतिमासम्प्रतिद्शीमित्यर्थः। वीप्सायामन्ययीभावः दिनाधिपं सूर्य्यं संगच्छति प्राप्नोतीति यत्ततः प्राप्तेः स निशाकरः तीव्रतरेरत एव धेर्यंतस्करें मेंम धेर्यहारिभिः करें: सौरें: तत आनीतैः सम दाहाय संगच्छतीत्यनुषङ्गः किसुशब्द उट्येचायास् । अत्र सङ्गमनस्य दाहार्थत्वोट्ये-चणात् फलोट्येचा ॥ ५८॥

हे राजहंस ! यह चन्द्र जो प्रतिमासमें सूर्यके साथ संम्मिळन करके उसकी तप्त किरणोंको लेता है उन्हीं किरणों द्वारा यह मेरे धैर्यको खींचता हुआ मुक्ते जला रहा है क्या ? ॥ ५८ ॥

क्रुसुमानि यदि समरेषवो न तु वश्रं विषवक्षिजानि तत्।

हृद्यं यदमूमुहन्नमूर्मम यञ्चातितमामतीतपन् ॥ ४६।। कुसुमानीति । स्मरेषवः कुसुमान्येव यदि न तु वज्रमशनिः सद्योमरणाभावादिति भावः। तत्तथा अस्तु किन्तु विषवश्चिजानि विषलतोत्पन्नानि। यद्यस्माद्मुः स्मरेषवः पत्री रोप इषुद्वैयोरिति स्नीलिङ्गता, मम हृदयममू मुहन् अमूर्च्छ्यन् मूझतेर्गी चढ्, य-श्रास्माद्तितमामतिमात्रन्ययादाम्प्रत्ययः । अतीतपन् ताप्यंतिस्म तप्तेणी चह् । मोहतापुळ्जाप्रविषयकार्यादर्शना द्विपविक्रिजातीरोजा ॥ ११ ॥ by eGangotri

हे राजहंस ! यदि कामदेव के वाण वज्र नहीं है, पुष्पिनिर्मित ही हैं तो, श्रवदय वे फूल विपलतासे उत्पन्न हुए हैं क्योंकि, ये कामवाण मेरे हृदयको मधे ड़ाल रहे हैं अर्थात्—कामवाण यदि वज्रके होते तो मुक्ते तुरत मार डालते परन्तु, इनमें तुरत मारनेकी शक्ति नहीं है। किन्तु ये मुक्ते दहे डालते हैं परन्तु फूलोंमें दहनेकी शक्ति नहीं है श्रतः ये उन पुष्पोंसे निर्मित किये हुए हैं जो पुष्प विषलताके फूले हैं॥ ५९॥

तिद्हानवधौ निमज्जतो सम कन्द्रपशराधिनीरधौ ।

भव पोत इवावलम्बनं विधिनाऽकस्मिकसृष्ट्सन्निधिः ॥ ६०॥

तिद्दित । तत्तस्मादिहास्मिन्ननवधी अपारे कन्दर्पशरेर्य आधिर्मनोन्यथा पुंस्या-धिर्मानसी व्यथेत्यमरः । तिस्मिन्नेव नीरधी समुद्रे निमज्जतो अन्तर्गतस्य मम विधि-ना दैवेनाकस्मादकाव्हे भवमाकस्मिकं अध्यात्मादित्वात्ठक अव्ययानाम्भमात्रे टिलोपः तद्यथा तथा सप्टसिन्निधिः सिन्निधानं भाग्यादागत इत्यर्थः । त्वं पोतो यानपात्रिमिव यानपात्रन्तु पोत इत्यमरः अवलम्बनं भव ॥ ६० ॥

हे राजदंस! इस अथाह कामगाण्युक्त मनोव्यथारूपी समुद्रमें डूवते हुए मुक्ते आप

भाग्यसे आकस्मिक नावके समान सहायक प्राप्त हो गये हैं ॥ ६०॥

अथ वा भवतः प्रवर्त्तना न कथं पिष्टमियं पिनष्टि नः।

स्वत एव सतां परार्थता प्रहिणानां हि यथा यथार्थता ॥ ६१ ॥

अथवेति । अथवा इयं नोऽस्माकं सम्वन्धिनी उभयप्राप्तीं कर्मणीति नियमात् कर्त्तरि कृद्योगे पष्टीनिषेधेऽपि शेषपष्टीपूर्यवसानात् कर्त्र्यश्लामः भवतः उभयप्राप्ती कर्मणीति पष्टी, प्रवर्त्तना प्रेरणा ण्यासश्रम्यो युच, कथं पिष्टं न पिनष्टि स्वतः प्रष्टु- तिविषयत्वात् पिष्टपेषणकरपेत्यर्थः । हि यस्माद् प्रहणानां ज्ञानानां यथार्थता याथार्थ्यं यथा प्रामाण्यमिव स्वतः सर्वप्रमाणानां प्रामाण्यमिव 'गृह्यतां जाता मनीषा स्वत एव मानमिति मीमांसकाः । सतां परार्थता परार्थप्रवृत्तिः स्वत एव न तु परतः उपमासंस्रष्टोऽर्थान्तरन्यासः ॥ ६१ ॥

हे राजहंस ! त्रथवा हमारो यह त्रापके प्रति प्रेरणा क्या पिष्टपेपण तुल्य नहीं है—अवदय है । क्योंकि ज्ञानोंकि प्रामाणिकता स्वतः प्रमाणभूत होती है तथा सज्जन छोग परार्थ करनेके

लिए स्त्रयं ही उदात होते हैं —िकसीके कहनेपर उदात नहीं होते हैं ॥ ६१ ॥

तव वर्त्मान वर्त्ततां शिवं पुनरस्तु त्वरितं समागमः। स्त्रपि साधय साधयेष्सितं स्मरगीयाः समये वयं वयः॥ ६२॥

तवेति । हे वयः ! तव वर्त्सीन शिवं मङ्गळं वर्त्ततां, व्वरितं चिप्रमेव पुनः समा-गमोऽस्तु अपिसाधय गच्छ ईप्सितमिष्टं साधय सम्पादय समये कार्य्यकाले वयं स्मर-णीयाः अनन्यगामि काय्यं कुर्या इत्यर्थः ॥ ६२ ॥

हे वय ! राजहंस !! आपका मार्ग मंगळकारी हो और श्रापका पुनः समागम शीघ्र

इति तं स विसृज्य धैर्य्यवात्रृपतिः सूनृतवाग्बृहस्पतिः । स्रविशद्धनवेश्म विस्मितः श्रुतिलग्नैः कलहंसशंसितैः ॥ ६३ ॥

इतीति । धैर्य्यवानुपायलामात् सधैर्यः स्नृतवाक् सत्यप्रियवादेषु घृहस्पतिः तथा प्रगत्म इत्यर्थः । स्नृतं च प्रिये सत्यमित्यमरः । स नृपतिरितीन्यं हंसं विस्त्य श्रुति-लग्नैः श्रोत्रप्रविष्टेः कलहंसस्य शंसितैविस्मितः सन् वनवेश्म भोगगृहमविशत् ॥६३॥

दमयन्तीके मिजनेकी उपायप्राप्तिपर धैर्यवान् तथा सत्य भाषण्में बृहस्पतिके समान वे महाराज नल उपर्युक्त रीतिसे उस राजहंसको विदा करके उसके द्वारा (कानोंमें) कही हुई दमयन्तीकी चर्चापर विस्मित होते हुए वन विहारस्थ भवनमें प्रविष्ट हुए ॥ ६३॥

श्रथ भीमसुतावलोकनैः सफलं कर्त्तुमहस्तदेव सः।

चितिमण्डलमण्डनायितं नगरं कुण्डिनमण्डजो ययौ ॥ ६४॥

अथेति । अथ सोऽण्डजो हंसः तदहरेव भीमसुतायाः भैम्या अवलोकनैः सफलं कर्तुं तिस्मन्नेव दिने तां द्रष्टुमित्यर्थः । चितिमण्डलस्य मण्डनायितमळङ्कारभूतं कुण्डिनं कुण्डिनाख्यनगरं ययौ ॥ ६४ ॥

तदनन्तर वह राजहंस उसी दिन महाराज मीम की पुत्रीके देखनेसे अपने (नेत्रों) को कृतद्वत्य करनेके लिए इस विश्वके अलंकारभूत कुण्डिन नगरमें गया॥ ६४॥

प्रथमं पथि लोचनातिथि पथिकप्रार्थितसिद्धिशंसिनम्। कलसं जलसंभृतं पुरः कलहंसः कलयाम्बभूव सः॥ ६४॥

अथ रलोकत्रयेण शुमनिमित्तान्याह प्रथमित्यादिना । स कल्हंसः प्रथममादौ पथि मार्गे लोचनातिथि दृष्टिप्रियं पथिकानां प्रस्थातॄणां प्रार्थितस्य दृष्टार्थस्य सिद्धिशंसिनं सिद्धिसूचकं जलसम्भृतं जलपूर्णं कलसं पूर्णकुम्मं पुरोऽग्रे कल्यांवमूव दृदर्शं ॥ ६९ ॥

[अव वीन श्लोकोंसे शुभ शकुन वतलाते हैं]

कुंडिनकी यात्रामें जाते हुए उस राजहंसने पहले-पहल पथिकोंकी अमीप्सितार्थ सिद्धिकी स्चना देनेवाले इष्टिप्रिय जलपूर्ण कलशोंको देखां॥ ६५॥

अवलम्बय दिदृत्तयाम्बरे त्तरणमाश्चर्य्यरसालसं गतम् । स विलासवनेऽवनीभृतः फलमैत्तिष्ट रसालसंगतम् ॥ ६६॥

अवलम्ब्येति । स हंसो दिहत्त्वया स्वगन्तन्यमार्गालोकनेन्छ्या अम्बरे त्रणमाश्च-यरसेन तद्वस्तु दर्शनिनिमित्तेन अञ्चतरसेन अलसं मन्दं गतं गतिमवलम्ब्य अवनीसुजो नलस्य विलासवने विहारवने रसालेन चूतवृत्तेण सङ्गतं सम्बद्धं आम्रश्चूतो रसालोऽसा-

वित्यमरः फल्मेनिष्ट दृष्टवान् ॥ ६६ ॥ तदनन्तर वह राजदंस, अपने गन्तव्यमार्ग को देखनेकी इच्छासे, ज्ञयमात्रमें अद्भुत-रसयुक्त मन्द गतिसे आकाशमें चला गया और वहाँ जाकर उसने महाराज नलके विहारो-चानके आक्षकक्षको आक्षक्षको स्थाककृता देखा जात्रा आक्षेत्रकार सामने देखता हुए अपका हुएका है। इस नभन्नः कल्मैखपासितं जलदैभूरितरक्षुपन्नगम्।

स दद्शी पतङ्गपुङ्ग्वो विटपच्छन्नतरश्चपन्नगम् ॥ ६७॥ नभस इति । पुमान् गौः वृषभः विशेषणसमासः गोरतद्वित्छुगिति समासा-न्तष्टच्स इव पतङ्गपुङ्गवः पिच्छिष्ठेष्ठः उपितसमासः नमसःकल्भैः सेचरकरिक-हपेरित्यर्थः । जलदैरुपासितं न्याप्तं भूरयः वहवस्तरचवो सृगादनाः पन्नगा यस्य तं विटपैः शास्त्राविस्तारेण विस्तारो विटपोऽस्त्रियामित्यरः । छुन्नतराः अतिशयेन छादिताः जुपा हस्वशाखाः हस्वशाखाशिफः जुप इत्यमरः। नगं पर्वतं ददशं पूर्ण-कुम्मादिदर्शनं पान्थचेमकरमिति निमित्तज्ञाः ॥ ६७ ॥

इसके पश्चात् उस पतंगपुंगव राजहंसने मलयाचय पर्वतको देखा जो मलयाचल पर्वत आकाशसे हाथीके वच्चेको सदृश त्रानेवाले मेवोंसे न्याप्त था तथा लकड़वच्या श्रीर सपोंसे

प्रच्छन्न बड़े एवं छोटे वृक्षोंसे आच्छन्न था ॥ ६७ ॥

स ययौ धुतपच्चितः चणं चणमृद्ध्वायनदुव्विभावनः।

विततीकृतनिश्चलच्छदः चग्गमालोककदत्तकौतुकः ॥ ६८ ॥ स इति । स हंसः चणं घुतपच्चितः कश्पितपच्चत्र्कः चणं ऊर्द्धायनेन ऊर्द्धायनेन दुर्विभावनो दुष्करावधारणो दुर्छच इत्यर्थः । विततीकृती विस्तारीकृती निश्चली छदी पत्ती यस्य सः तथा चणमालोककानां द्रप्यॄणां दत्तकोतुकः सन् ययौ। स्वभावोक्तिः॥६८॥

उपर्युक्त शुम शकुनोंको देखनेके पश्चात् वह राजहंस अपने पंखोंके मूलभागोंको (पक्ष-मूळोंको) कमो कंपाता हुआ, कभी अध्वंगमनसे दुर्लक्षित होता हुआ, कभी अपने पंखोंको विस्तृत करके निश्चल गतिसे जाता हुआ, लोगोंको —देखने वालोंको —आश्चर्यान्वित कराता हुआ (कुंडिन नगरकी श्रोर) उड़ चला ॥ ६८॥

तनुदीधितिधारया रयाद्रतया लोकविलोकनामसौ।

छद्हेम कपन्निवालसत् कषपापाग्गिनभे नभस्तले ॥ ६६॥ तन्विति । असौ हंसो रयाद्वेतोः उत्पन्नयेति शेषः । लोकस्य आलोकिजनस्य प्रीचकजनस्य च विलोकनां दर्शनं गतया कोतुकाद्वर्णप्रीचां च विलोक्यमानयेत्यर्थः। तनोः शरीरस्य तन्वा सूचमया च दीधितिधारया रश्मिरेखया निमित्ते न कषपाषा-णनिभे निकपोपलसन्त्रिमे नभस्तले छुद्देम निजपत्तसुवर्ण' कपन् घर्षन्निवालसत् अशो-भतेत्युत्प्रेचा ॥ ६९ ॥ वह हंस तेजीसे उड़कर श्राकाशमें कुण्डिननगरकी श्रोर जाते हुए ऐसा दिखायी पड़ा।

जैसे किसीने कसौटीपर सोनेकी एक रेखा, सोनेको, जांचनेके लिए खींच दी हो। अर्थात्— नीले-नीले श्राकाशमें पीलेरंग का वह राजहंस कसौटीपर खींची हुई स्वर्णरेखासा दिखा ॥६९॥

विनमद्भिरघःस्थितैः खगैईटिति श्येननिपातशङ्किमिः। ्रम् सिर्विन् हरीक्सीपित्र स्युद्धांकारिपतत्रपद्धतिः ॥ ७०॥ विनमिद्धिरिति । स्यदेन वेगेन सांकारिणी सामिति शब्दं कुर्वाणा पतित्रपद्धितः पिचसरिणर्थस्य स हंसः श्येननिपातं शङ्कत इति तच्छिङ्किभाः अतप्व विनमिद्ध-विंळीयमानैरधःस्थितैः खगैः झटिति द्राक एकया दशा उपरि निरैच्चि निरीच्चितः कर्मणि छुङ् । स्वभावोक्तिः ॥ ७० ॥

भांकारित शब्दके साथ पश्चियोंके मार्गसे आकाश में श्रत्यन्त कंचे जाते हुए उस राज-हं सको, उससे नीचे उड़ेने वाले पित्तयोंने, यह शङ्का करते हुए ऊपरको श्रोर देखा कि-कहीं पित्तयोंकों मारनेवाला वाज पश्ची तो ऊपर नहीं जा रहा है।। ७०॥

दृहरो न जनेन यन्नसौ भुवि तच्छायमवेद्य तत्त्त्त्यात् दिवि दिक्षु वितीर्णचक्षुषां पृथुवेगद्रतमुक्तहक्पथः ॥ ॥ ७१॥

दृदश इति । यन् गच्छन् इणो लटः शतादेशः असौ हंसः भुवि तच्छायं तस्य इंसस्य च्छायां विभापासेनेत्यादिना नपुंसकत्वम् । अवेष्य तत् चणात् प्रथमं दिशि पश्चात् दिच्च च वितीर्णचच्चपा दत्तदृष्टिना जनेन पृथुवेगेन द्वृतं शीघ्रं मुक्तदृक्पथः सन् न दृदशे न दृष्टः चणमात्रेण दृष्टिपथमतिकान्त इत्यर्थः ॥ ७१ ॥

वेगसे जाते हुए उस राजहंसकी छायाको देखकर लोगोंने आकाशमें तथा इधर—उधर सब दिशाओंमें दृष्टि फेकी किन्तु, वह राजहंस इतनो तेजीसे जा रहा था कि लोगोंकी दृष्टि उसपर न पड़ीं ॥ ७१॥

न वनं पथि शिश्रियेऽमुना कचिद्प्युचतरद्रुचारुतम्।

न स गोत्रजमन्ववादि वा गतिवेगप्रसर्द्रचा रुतम् ॥ ७२ ॥

नेति । गतिवेगेन प्रसरद्वचा प्रसर्परोजसा अमुना हंसेन कचिद्पि उच्चतराणां अत्युक्षतानां द्रूणां द्वमाणां चारुता रम्यता यस्मिस्तत् वनं न शिश्रिये । सगोवजं वन्धु-जन्यं रुतं कृजितं वा नान्ववादि नान्दितं मध्यमार्गे अध्वश्रमापनोदनं वन्धुसम्भाषणा-दिकमपि न कृतिमिति सुहत्कार्यानुसन्धानपरोक्तिः पळाशी द्वुद्वमागमा इत्यमरः ॥७२॥

श्रित तेजीसे उड़कर जाते हुए उस राजहंसने न तो ऊंचे तथा सुन्दर वृक्षोंके ऊपर वैठ-कर वनमे विश्रान्ति ली श्रीर न श्रपने वन्धु-वान्धवोंकी वाणियों की सुनकर उनकी वाणियों-का श्रनुमोदन किया। अर्थात्-मित्रकार्यमे संलग्न वह कहीं न रुका॥ ७२॥

श्रथ भीमभुजेन पालिता नगरी मञ्जूरसौ धराजिता। पतगस्य जगाम दृक्पथं हरशैलोपमसौधराजिता॥ ७३॥

अयेति । धराजिता भूमिजियना सत्सु द्विषेत्यादिना किपि तुक, भीमस्य भीम-भूपस्य भुजेन पालिता हिमशैलोपमैः सौधैः राजिता मन्द्यमैनोज्ञा असौ पूर्वोक्ता नगरी कुण्डिनपुरी पतगस्य हंसस्य दक्ष्यं जगाम स तां दद्शेंत्यर्थः । अत्र यमकास्यातु-प्रासस्य हिमशैलोपमेति उपमायाश्च संसृष्टिः ॥ ७३ ॥

- इसी प्रकार वेशसाप्रहात श्रीने आनेपर उस समिस्ता वृद्धीतिसंग धुन्दर कि अक्टिए, तथा

महाराज भीम के द्वारा ज्ञासित सुन्दर कुण्डिन नगर दृष्टिगत हुआ जिसकी अट्टालिकाएँ कैलास-हिमालयके ऊंचे भवनोंके समान थी॥ ७३॥

द्यितं प्रति यत्र सन्तता रतिहासा इव रेजिरे भुवः । स्फटिकोपलविष्रहा गृहाः शशभृद्भित्तनिरङ्कभित्तयः ॥ ७४॥

तां वर्णयति द्यितमिति । यत्र नगर्यां स्फिटिकोपळविग्रहाः स्फिटिकमयशरीरा इत्यर्थः । अतएव शशस्त्रित्तिनिरङ्कभित्तयः शशाङ्कशकळिनिष्कळङ्कानि कुड्यानि येषान्ते । भित्तं शकळखण्डे वेत्यमरः, भिदेः किप्प्रत्ययः । भित्तं शकळिमित्यादि निपा-तनाद्रदाभ्यामित्यादिना निष्ठानत्वभावः गृहाः द्यितं भीमं प्रति सन्ततं भुवः भूमे-नांचिकायाः रतिहासा केळिहासा इव रेजिरे इत्युत्पेचा ॥ ७४ ॥

[अव नगरीका वर्णन करते हैं]

उस नगरीके गृह स्फटिकमिया निर्मित है और उन गृहोंकी दीवारोंमें स्वच्छ निष्कर्लक चन्द्रके डकड़ोंके सदृश मियाँ जड़ी हुई हैं। जिन्हें देखनेसे ऐसा प्रतीत होता है कि पृथ्वी-रूपी दियता श्रपने पित महाराज मीमपर निरन्तर रितहास कर रही हो॥ ७४॥

नृपनीलमगीप्रहत्विषा्मुपधेर्यत्र भयेन भारवतः।

शरणाप्तमुवास वासरेऽप्यसदावृत्त्युदयत्तमं तमः॥ ७४॥

नृपेति । यत्र नगर्यां तमोऽन्धकारः भास्वतो भास्करात् अयेन नृपस्य ये नीलमणी-नां गृहाः तेषां त्विषः तासां उपधेरञ्जलादित्यपह्नवभेदः । रत्नं मणिह्रयोरित्यमरः । कृदि-कारादक्तिनः इति ङीष् । शरणाप्तं शरणं गृहं रिक्तारमन्वागतं शरणं गृहरिक्त्रोरि-स्यमरः । वासरे दिवसेऽप्यसदावृत्ति अपुनरावृत्ति किञ्चोदयत्तममुद्यत्तमं सदुवास ॥७१॥

उस नगरीमें बने नील मिणके राजसदनोंकी छायाके आश्रयमें जाकर, स्यसे मयान्वित अन्धकार शरण लेता है और पुनः वहांसे लौटता नहीं है अर्थात्—वहीं रह जाता है। नील-मणिका प्रकाश दिनमें अन्धकारसा रहता है। ७५॥

सितदीप्रमणिप्रकल्पिते यदगारे हसदङ्करोदसि ।

निखिलान्निशि पूर्णिमा तिथीनुपतस्थेऽतिथिरेकिका तिथि: ॥७६॥ सितेति । सितैः दीप्रैश्च मणिभिः प्रकल्पिते उज्ज्वलस्फटिकनिर्मिते हसदङ्करोद्सि विलसदङ्करोद्दे चावापृथिवीव्यापिनीत्यर्थः । यदगारे यस्या नगर्या गृहेष्वित्यर्थः । जातावेकवचनं निशि निखिलान् तिथीनेकिका एकिकनी एकैवेत्यर्थः । एकादाकिन-चासहाय इति चकारात् कप्रत्ययः । प्रत्ययस्थात् कात् पूर्वस्थेतीकारः । पूर्णिमा तिथी रा-कातिथिः । तदाचास्तिथयोरित्यमरः । अतिथिः सन् उपतस्थे अतिथिभूद्वासङ्गतेत्यर्थः । उपाद्वेवपूजेत्यादिना सङ्गतिकरणे आत्मनेपदं स्फटिकमवनकान्तिनित्यक्तैमुदीयोगात् सर्वा अपि रात्रयो राकारात्रय इवासिक्तयमेदोक्तरितशयोक्तियोक्तिनः ॥ ७६ ॥

उस^{्नर्गिभी प्रकारिकी प्रविचारिक किया वस्त्र क्यों क्षी । अवकारी से अवकारी कि को एक स्वता है अवकारी}

तक जंचे हैं तथा पृथिवी और आकाशका मध्यभाग जहांपर दोनोंकी (पृथिवी और आकाशकी) सिन्ध है वह भाग पृथिवी और आकाशक्पी प्रतिमाका हास्यस्वरूप ज्ञात होता है। जैसे मनुष्यका शरीर पैरसे छेकर शिरतक होता है और उसमें मुखभाग मध्योपिर भागमे स्थित है तद्वत् पृथिवी और आकाशक्पी प्रतिमा (एक शरीर वाली) की वह नगरी हास्य-रूपा है अर्थात् उस नगरीमें स्फटिकमणिके वने वड़े—वड़े तथा अंचे—अंचे गृह हैं। जो अतिथि उस नगरीमें जाते हैं उन्हें सभी रात्रियां पूर्णचन्द्रसे परिपूर्ण ही ज्ञात होती—कोई भी रात्रि अपूर्णचन्द्रा नहीं ज्ञात होती। क्योंकि स्फटिक मिथा रातमें चन्द्रकरणसे चमकती है। । । ।

सुदतीजनमज्जनापितैर्घुसृणैर्यत्र कषायिताशया ।

न निशाखिलयापि वापिका प्रससाद प्रहिलेव मानिनी।। ७०॥ सुद्तीति। यत्र नगर्या शोभना दन्ता यासान्ताः सुद्त्यः ख्रियः अत्रापि विधाना-भावाद्त्रादेशश्चिन्त्य इति केचित् अप्रान्तश्चद्वशुअवृपवराहेभ्यश्चेति चकारात् सिद्धि-रित्यन्ये सुद्त्याद्यः स्त्रीषु योगरूढाः स्त्रियां संज्ञायामिति द्वादेशात् साधव इत्यपरे तदेतस्त्र्यमिसन्धायाह वामनः सुत्तत्याद्यः प्रतिवेधया इति। ता एव जना छोकाः तेषां मज्जनाद्वगाहनाद्पितैः चाछितैः वुस्रणेः कुङ्कुमैः कषायिताशया सुरिभता-भ्यन्तरा भोगचिह्नैः कछितहद्या च वाप्येव वापिका दीर्षिका प्रहिछा प्रहोऽनु-प्रहनिर्वन्धाविति विश्वः। तद्वती दीर्घरोषा पिष्कादित्वाछिच् दिवादिः। मानिनीस्त्री-णामीर्षाकृतः कोपो मानोऽन्यासङ्गिनि प्रिये इत्युक्तछच्रणो मानः तद्वती नायिकेव अखिळ्या निशा निशया सर्वरात्रिप्रसादनेनेत्यर्थः। न प्रससाद प्रसन्नहद्या नामृत् ताहक चोमादिति भावः॥ ७७॥

उस नगरीमें कई प्रमोद वाटिकाएं, क्रीडासरोवर हैं। जिनमें वहांकी अंगनाओं के स्नानसे केसर—रोरी आदि वहती है। वे वािषयां केसरादिसे ऐसी छाल हो जाती हैं कि रात-रातमरमें उनकी लालिमाएं नहीं घटती—वरावर लाल रहतो हैं। जैसे कोई की अपने पति-के ऊपर उस समय रातभर छाल (क्रुड़) रह जाती है जिस समय वह अपने पतिमें अन्यांग-नाओं के साथ रमण चिह्न पा छेती है। अर्थात्—जैसे कोई की अपने पतिके शरीरपर छो। अन्य रमणीसंयोगसे केसर आदि रमणचिह्नसे अति क्रोधित होती है तथा उसपर रातमर क्रोधित ही रह जाती है तद्दत् वहांकी वािषयां भी केसरादिसे रात—रातमर लाल ही रहती हैं—निर्मल नहीं होती। ७७॥

चणनीरवया यया निशि श्रितवप्रावितयोगपट्टया ।

मणिवेश्ममयं स्म निम्मेलं किमिप ज्योतिरवाह्यमीच्यते ॥ ७८॥
चणेति । निशि निशीथे चणं नीरवया एकत्र सुसजनात्वादन्यत्र ध्यानस्तिमितस्वाचिःशब्दमाश्रितः प्राप्तः वप्रावितः योगपट्ट इव अन्यत्र वप्रावितिव योगपट्टो
यया सा क्षभोक्ताः अस्य अस्तर्भा अस्तर्भा विस्तिविते किमिप

अवाङ्मनसगोचरं ज्योतिः प्रभा आत्मज्योतिश्च ईच्यते सेव्यते स्म । अत्र प्रस्तुतनगरी-

विशेषसाम्यादप्रस्तुतयोगिनीप्रतीतेः समासोक्तिः ॥ ७८ ॥

उस नगरीमें रत्न जटित गृह वने हैं तथा उन गृहोंमें और मागों में दीप जलते हैं। आधी रातमें जब सब लोग सो जाते हैं तो वह नगरी शान्तिकी प्रतिमारूपमें, उस योगीसी दोखती है, जो योगी पवित्र वसको धारण कर शुद्धभावसे श्रान्तरिक ज्योतिका ध्यान करता है।

विललास जलाशयोदरे कचन द्यौरनुविश्वितेव या । परिखाकपटस्फुटस्फुरन् प्रतिविश्वानयलिश्वितास्वुनि ॥ ७६ ॥

विल्लासेति । या नगरी परिखायाः कपटेन व्याजेन स्फुटं परितो व्यक्तं तथा स्फुरता प्रतिविक्वेनावलिक्तं मध्ये चागृह्यमाणं चाग्छ यस्मिन् तस्मिन् प्रतिविक्वाका-न्तमम्ब परितः स्फुरित प्रतिविक्वदेशे न स्फुरित तेनैव प्रतिविक्वादिति भावः । क्रचन क्षुत्रचिज्जलाशयोदरे हदमध्ये कस्यिचत् हदस्य सध्य इत्यर्थः । अनुविक्विता प्रतिविक्वता ग्रीतिविक्वता ग्रीतिविक्यता ग्रीतिविक्वता ग्रीतिविक्वतिविक्वता ग्रीतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्यतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्वतिविक्य

स्वर्गके समान देशिप्यमाना वह नगरी किसी जलाशयसे प्रतिविम्वित हो रही थी। जिस जगह उसका प्रतिविम्व जलमें नहीं पड़ता था उस जगह जल दिखायी पड़ता था और जिस जगह प्रतिविम्व पड़ता था उस जगह जल नहीं दिखाता था। अर्थात—उस नगरीके चारो

तरफ जल को खाइयां थीं।

इस क्षोकसे पैसा भी अर्थ निकलता है कि उस नगरीके जलाशयोंके भीतर स्वर्गकी छाया दिखायी देतीं थी। अर्थात् वहांका जल इतना स्वच्छ था कि दूरकी वस्तु भी दृष्टिगत होती थी॥ ७९॥

त्रजते दिवि यद्गृहावली चलचेलाश्चलद्ग्डताडनाः। ज्यतरन्नरुगाय विश्रमं सृजते हेलिह्यालिकालनाम्।। ८०।।

व्रजत इति । यस्यां नगर्यां गृहावलीपु चलाः चल्राञ्चलाः पताका-ग्राणि ता एव दण्डास्तैः ताडनाः कशाघाता इत्यर्थः । ताः कर्म्यो दिवि व्रजते से गच्छते हेल्हियालेः सूर्याश्वपङ्क्तेः हेलिरालिङ्गने रवाविति वैजयन्ती । कालनां चोदनां सजते कुर्वते अरुणाय सूर्यसारथये विश्रमं स्वयं तत्कार्यकरणाद्विश्रान्ति नोदात्तोपदेशेत्यादिना घित्र वृद्धिप्रतिषेधः । व्यतरन् दृदुः । अत्र हेल्हियालेश्चेला-ख्लदण्डताडनासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तरेतिशयोक्तिमेदः तेन गृहाणामकीमण्डल-पर्य्यन्तमौननत्यं व्यज्यत इति अलङ्कारेण वस्तुध्विनः ॥ ८०॥

उस नगरीके विद्याल भवनोंके ऊपर लगी हुई चञ्चल पताकाएँ, आकाशमार्गेसे जानेवाले, सूर्यके घोड़ोंको हांकनेमें चाबुकका काम दे रही थीं तथा सूर्यके सार्थ को घोड़ोंको हांकनेमें विश्रान्ति देख रही थीं। अर्थात्-उस नगरीके भवन विस्तीर्ण तथा ऊँचे थे।। ८०॥

जगतां खळु याखिला हुताजिन सारैनिजिचिह्नधारिभिः ॥ ८१ ॥

चितीति। तलमध्योपिर अधोमध्योद्ध्वदेशान् प्रयन्तीति तल्पूरणां जगतां पातालभुमिस्वर्गाणां पृथगसङ्कीणां यानि निजानि प्रतिनियतानि निजचिद्धानि निध्यन्नपानसक्चन्द्नादिलिङ्गानि धारयन्तीति तद्धारिभः तथोक्तैः सारेस्त्कृष्टैः चितिकुहरे
धरायां भूपृष्ठे अम्बरे आकाशे च ये आलया गृहाः तैः भूस्यन्तर्वहिःशिरोगृहैरित्यर्थः।
या नगरी अखिला कृत्स्ना अद्भुता चित्रा अजनि जाता। दीपजनेत्यादिना जनेः
कर्त्तरि लुङ् च्लेश्चिणादेशः। अत्र चितिगर्भादीनां तलमध्योपिर जगत्सु सतां तिचद्धानाञ्च यथासंस्यसम्बन्धात् यथासंस्यालङ्कारः। एतेन त्रैलोक्यवैभवं गम्यते॥ ८१॥

उस नगरीमें तीन खण्डवाले भवन, पाताल, मृत्यु और स्वर्ग लोकके समान शोभित थे। —जैसे पावाललोकमें कोश रहता है तो उन भवनोंके अधःभागोंमें कोश रहता था। जैसे—मृत्युलोकमें अन्नराशि रहती है वैसे उन भवनोंके मध्य मागोंमें अन्न रहता था। जैसे—स्वर्गमें माला—फूल, गन्थ—पान, कर्पूर रहते हैं वैसे ही उन भवनोंके उपरि भागोंमें माला—फूल, गन्थ—पान, कर्पूर रहते थे। अतः वह नगरी अनुपा वस्तु धारिणी थी। अर्थात्— सभी वस्तुओंसे परिध्याप्त वह नगरी थी॥ परि॥

द्धद्म्बुद्नीलकएठतां वहद्त्यच्छसुधोज्ज्वलं वपुः।

कथमुच्छतु यत्र नाम न चितिमृन्मिन्द्रमिन्दुमोलिताम् ॥ ८२ ॥ द्धदिति । यत्र नगर्यामम्द्रदेरम्द्रद्दवन्नीलः कण्ठः शिखरोपकण्ठः गळश्च यस्य तस्य भावं तत्तां कण्ठो गल्ले सिन्नधान इति विश्वः, । दधत् अच्छया सुधया लेपन-द्रव्येण च सुधावदमृतवच्चोऽज्वलं वपुर्वेहत् सुधालेपोऽमृतं सुधेत्यमरः । चितिमृन्मिन्द्रगेलितामिन्दुमण्डलपर्यन्तिशिखरत्वं कथं नाम न ऋच्छतु गच्छ-त्वेवेत्यर्थः । राजभवनस्य ताहगौन्नत्यं युक्तिमित भावः । अन्यत्र नीलकण्ठस्य इन्दु-सौलित्वमीश्वरत्वं च युक्तिमिति भावः । अत्र विशेषणविशेष्याणां शिल्रष्टानामिभधायाः प्रकृतार्थमात्रनियन्त्रणात् प्रकृतेश्वरप्रतीतेः ध्वनिरेव ॥ ८२ ॥

उस नगरीमें राजमिन्दर स्वच्छ सफेद था तथा उसके चारों श्रोर नीले मेघ थे श्रौर कपर चन्द्रमा था अतः उपर्युक्त चिड़ोंको धारण करने वाला वह राजमिन्दर क्यों न श्चित्रकी प्रतिमा कहा जाय, शिवजी भी सफेद मस्म शरीरमें लगाते हैं श्रौर उनका गला विष पानेसे नीला है तथा उनके शिर पर चन्द्रशोभित है। पर ॥

बहुरूपकशालमञ्जिकामुखचन्द्रेषु कलङ्करङ्कवः।

यदनेककसौधकन्धराहरिभिः कुच्चिगतीकृता इव ॥ ८३॥

यिद्वति । यहुरूपकाः भूयिष्ठसौन्दर्याः शैषिकः कप्रत्ययः । तेषु शालमक्षिकानां कृत्रिमपुत्रिकाणां मुखचन्द्रेषु कलङ्करङ्कवः चन्द्रत्वात् सम्माविताः कलङ्कसृगाः ते यस्यां नगर्यामनेककोषां बहुकां सौन्जक्षां/क्रक्रकारमञ्जू अस्टसाहेशेषु हो हिहुए। तैः कृषि-

गतीकृता इव प्रस्ताः किमित्युद्धेचा मुखचन्द्राणां निष्कळङ्कत्वनिमित्तात् अन्यथा कथं चन्द्रे निष्कळङ्कतेति भावः॥ ८३॥

उस नगरीके असंख्यों भवनोंमें प्रस्तरादिकी पुतिलयाँ (खिलीने) निष्कलंकित चन्द्र-मुखी बने हैं तथा उन्हीं भवनोंके रक्षन्धप्रदेशों में प्रस्तरादिके सिंह भी अनेकों बने हैं। अतः उन निष्कलंक चन्द्रमुखोंको देखकर ऐमी प्रतीति होती है कि इनके कलंकरूपी हरियोंको सिंह लील गये—अन्यथा चन्द्रमामें तो सदा मृगचिह रहता है। वे प्रस्तरकी पुतिलयां निष्कलंकित चन्द्रमुखो कहाँसे हो गयीं॥ ८३॥

बिलसद्म दिवं स तथ्यवागुपरि स्माह दिवोऽपि नारदः। अधराय कृता ययेव सा विपरीताजनि भूविभूषया ॥ ८४॥

वलीति । स प्रसिद्धः तथ्यवाक् सत्यवचनः नारदः विलस्मिविवं पातालस्वर्गं दिवो मेरुस्वर्गाद्य्युपरिस्थितामुरकृष्टाञ्चाह स्म उक्तवान् । अथेदानीं भूमिभूषया यया नगर्या अधरा न्यूना अधस्ताच कृतेवेर्युर्धेचा सा विलस्मिचीविपरीता नारदोक्तविपरीता अजिन सर्वापरिस्थितायाः पुनरधःस्थितिः वैपरीत्यस् ॥ ८४ ॥

विष्णुपुरायमें प्रसिद्ध देविष सत्यवक्ता नारदजीकी उक्ति है कि, पातालके राजा बिलका स्वर्गरूपी पाताल प्रदेश स्वर्गसे भी उत्कृष्ट है। परन्तु, समस्त पृथ्वीकी भूषणायमान उस नगरीने पाताल प्रदेशको भी सुन्दरतामें जीत लिया है अतः वह नगरी स्वर्ग और पाताल होनोंसे उच्च है। अतः वह नगरोिक असत्यसी है॥ ८४॥

प्रतिहृट्टपथे घरट्टजात् पथिकाह्वानद्सक्तुसौर्भैः।

कलहान्न घनान् यदुत्थिताद्धुनाप्युक्मिति घर्घरस्वर: ॥ ८५ ॥ प्रतीति । पन्थानं गच्छुन्तीति पथिकाः तेषामाह्वानं ददातीति तथोक्तमाह्वयिकम् अध्वानं गच्छुतामाकर्षकमित्यर्थः । शक्तृनां सौरभं सुगन्धो यस्मिन् प्रतिघट्टपथे प्रत्यापणपथे । अन्ययं विभक्तीत्यादिना वीप्सायामन्ययीभावः । तृतीयाससम्योर्बहुल-मिति ससम्या अमभावः । घरद्वाः गोधूमचूर्णप्रावाणः तज्ञात् यस्या नगर्याः उत्थितात् कल्हात् घर्घरस्वनः निर्शरस्वरः कण्ठध्वांनः घनान् मेघान् अधुनापि नोज्झिति न त्यजति सर्व्वदा सर्वहटेषु घरद्वा मेघध्वानं ध्वनन्तीति भावः । अत्र घनानां घरद्वकल्हा-सम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तरितिशयोक्तिः तथा च घर्घरस्वनस्य तद्वेतुकत्वोत्प्रेचा न्यअन्काप्रयोगात् गम्येति सङ्करः ॥ ८४ ॥

उस नगरीमें सत्तूको पीसनेवाले जांते (चिक्कयाँ) प्रति वाजारमें चलते हैं जिसकी ध्विनयां मेघोंकी गड़गड़ाह्रटके सदृश है। उन जांतोंमें पीसे जानेवाले सत्तुओंसे सुगिध उड़ती है उस सुगन्धसे वहांके वाजारके प्रतिस्थल परिन्याप्त हैं तथा पेसा ज्ञात होता है कि जांतोंकी गड़गड़।हट और सत्तूकी सुगन्ध पथिकोंको लुभाकर बुला रही हो। अर्थात्—वहाँ सत्तू अधिक श्रुपुंक्त होका है अर्वात् अधिक श्रुपुंक्त होता है अर्वात् अधिक श्रुपुंक्त होका है अर्वात् अधिक श्रुपुंक्त होता है विकास प्राप्त अधिक श्रुपुंक्त होता है अर्वात् प्राप्त स्वास्थ्य रक्षा

जांता चलानेसे रहती है अतः वहाँ जांता चलाये जाते हैं स्त्रियों नीरोग रहती हैं ॥ ५५ ॥ वर्षाः कनकस्य मानिनीं दिवमङ्कादमराद्रिरागताम् । घनरत्नकवाटपद्मतिः परिरभ्यानुनयन्त्रवास याम् ॥ ८६ ॥

वरण इति । कनकस्य सम्वन्धी वरणः तद्विकारः प्राकारः स एवामराद्विमैदः यां नगरीमेव मानिनीं कोपसम्पन्नामत एव अङ्कान्निजोत्सङ्गादागतां भूलोकं प्राप्तां दिवम-मरावतीं घने निविद्धे रत्नानां कवाटे रत्नमयकवाटे एव पचती पचमूले यस्य स सन् परिरम्य उपगृद्धा मेरोः पचवन्वात्पचितिरूपत्वमनुसरन् अनुवर्त्तमानः उवास । कामिनः प्रणयकुपितां । प्रेयसीमाप्रसादमनुगच्छन्तीति भावः । रूपकालङ्कारः स्फुट एव तेन चेयं नगरी कुतश्चित् कारणादांगता चौरेव वरणश्च स्वर्णाद्विरेवेत्युत्प्रेचां व्यज्यते ॥८६॥

उस नगरीमें नग के परकोट सुवर्णके वने हैं तथा नगर द्वारों के किवाड़ों में रह जड़े हैं जिन्हें देखने से ऐसा प्रतीत होता है कि स्वर्ग ही सुवर्णके पर्वत 'मेर' रूपमें रहों के पंखों को लगाकर आ गया है। अर्थात्—वह नगरी ऐसी ज्ञात होती थो कि, ''जैसे कोई रमणी अपने पतिपर कोप करके उसकी गोदसे उठकर दूसरो जगह जा वैठे और उसे उसी जगह मनाने उसका पित आया हो" इस श्लोकसे ज्ञात होता है कि, कुण्डन नगरी ही मानों स्वर्ग-की अमरावती नगरी है और वह वहाँसे अपने पित 'मेर' पर कोप करके चली आयी अतः उसे मनाने मेरू पर्वत यहाँ आया और जब कोपवती स्वी नहीं गयी तो वह भी उसके प्रसादवार्थ वहीं रह गया॥ ८६॥

श्चनलैः परिवेषमेत्य या ज्वलदर्कोपलवप्रजन्मभिः। उदयं लयमन्तरा रवेरवहद्वाणपुरीपराद्वर्चताम्॥ ८७॥

अनलेरिति । या नगरी रवेरुद्यं लयमस्तमयं चान्तरा तयोर्मध्यकाल इत्यर्थः । अतरान्तरेण युक्त इति द्वितीया । ज्वलतामकीश्चासम्पर्कात् प्रज्वलतामकीपलानां व-प्राज्ञन्म येपान्तेः सूर्यकान्तैः प्राकारजन्येः अनलंः परिवेपमेत्य परिवेष्टनं प्राप्य वाण-पूर्याः वाणासुरनगर्याः .कोणितपुरस्य पराद्वचतां श्रेष्ठतामवहत् अत्रान्यधर्मस्यान्येन सम्बन्धासंभवात्ताहशीं पराद्वर्थतामिति साहश्याचेपान्निदर्शनालक्कारः ॥ ८७ ॥

वह नगरी वाणपुरोसे भी उत्कृष्ट है। विष्णुपुराणके अनुसार वाणापुरकी नगरी शोणिव-पुरीके चारों छोर आग जलती रहती थी जिससे वाणापुर पर कोई आक्रमण न कर सके। इस नगरीके चारों ओर भी स्थोंवयसे स्थांस्त तक आग चारों तरफ जला करती है क्योंकि उस नगरीके भवन स्थाकान्तमणिके बने हैं और स्थाकान्तमणि स्थाके प्रकाशमें आग उत्पन्न करती है।। ५७॥

बहुकम्बुमियविराटिकागणनाटत्करकर्कटोत्करः।

हिमवालुकयाच्छवालुकः पटु द्ध्वान यदापगाणिवः ॥ ८८॥ CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collectiv सिन्ध्या स्वराधिकारणमाय कपर्दिका-बह्निति । वहवः कस्ववः शङ्का मणयश्च संख्यानाय अटन्तः तिर्यंक् प्रचरन्तः कराः पाणय एव कर्कटोत्कराः कुळीरसंघाः यस्मिन् सः हिमवाळुकया कर्पूरेण अच्छवाळुकः स्वच्छिसिकतः यस्या पुरः आपणो विपणिरेवा-र्णवः पह्मधीरं दश्वान ननाद कपदों वराटिकेति हळायुधः । शङ्काः स्यात् कम्बुरिस्सया-मिस्यमरः । सिताओ हिमवाळुका, स्यात्कुळीरः कर्कटक इति चामरः ॥ ८८ ॥

उस नगरीमें अनेकों शंख तथा मिण्यां हैं ग्रीर वराटिकाश्रोंके गिननेके लिए श्रनेकों किल्छ ए रूपी न्यापारियोंके हाथ हैं तथा कर्पूरकी स्वन्छ चूर्णरूपी पाउडर वालूके सदृश है एवं न्यापारियों तथा प्राहकोंसे खूब हक्षा समुद्रकी ध्वनिके समान होता है ग्रवः उस नगरीके वाजार समुद्रके समान मालूम होते हैं।। प्या

यदगारघटाट्टकुट्टिमस्रवदिन्दूपलतुन्दिलापया । मुमुचे न पतित्रतौचिती प्रतिचन्द्रोदयमभ्रगङ्गया ॥ ८६ ॥

यदिति । यस्याः नगर्याः अगारघटासु गृहपङ्क्तिषु अद्दानामद्दािकतानां कुद्दिमेषु निवद्धभूमिषु कुद्दिमोऽस्वी निवद्धा भूरित्यमरः । स्रविद्धिरिन्दुसम्पर्कात् स्यन्दमाने-रिन्दूपळेश्वन्द्रकान्तेः हेतुभिः तुन्दिलाः प्रवृद्धा आणो यस्याः तया तुन्दािद्धम्य इल्ज् ऋक्-पूरीत्यादिना समासान्तः । अभगङ्गाया सन्दािकन्या सन्दािकनी वियद्धङ्गेत्यसरः । चन्द्रोदये चन्द्रोदये प्रतिचन्द्रोदयं वीप्सायामन्ययीभावः । पतिव्ञतानासीिचती औचित्यं ब्राह्मणादिस्वाद्गुणवचनेत्यादिना व्यञ्ग्रययः चिद्गौरादिभ्यश्चेति क्षेष् । स च मातिर विच्चेति पित्वादेव सिद्धे मातामहश्वद्ययः चिद्गौरादिभ्यश्चेति क्षेष् । स च मातिर विच्चेति पित्वादेव सिद्धे मातामहश्वद्ययः चिद्गौरादिभ्यश्चेति क्षेष् । स च मातिर विच्चेति पित्वादेव सिद्धे मातामहश्वद्ययः गौरादिपारेनानित्यत्वज्ञापना-हैकिल्पकः अतप्व वामनः प्यत्रः विकार्यं बहुलमिति स्वीनपुंसकयोभाविक्रययोः प्यत् किच्चेत मात्राचे मेत्री वुञ्ग्रागुदाहृतमित्यमरश्च । न मुमुचे न तत्यजे भर्तुः समुद्रस्य चन्द्रोदये वृद्धिदर्शनात्तस्या अपि तथा वृद्धिरुचिता, "आर्तार्ते मुद्ति हृष्टा प्रोपिते मिल्ना कृशा । मृते हि भ्रियते या स्त्री सा स्त्री ज्ञेया पतिव्रता ॥" वृति समरणादिति भावः । अत्राभ्रगङ्गायाः यदगारेत्यादिना विशेषणार्थासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तेरितशयोक्तिः तथा च यदगाराणामतीन्द्रमण्डलमौन्नत्यं गम्यते तदुत्थापिता चेयमस्याःपातिव्रत्यधर्मापरित्यागोत्यचेति सङ्करः सा च व्यञ्जकाप्रयोगात् गम्या ॥८९॥

उस नगरीके भवनको अटारियां चन्द्रकान्त मिर्णयोंकी वनी हैं जिससे नित्य चन्द्रोदय पर जलकी धारा बहती हैं उन जलधाराओंसे स्वर्गकी मन्दािकनी नदी बढ़ जाती है और अपने पातिव्रत धर्मका पालन करती है। चन्द्रोदयके होने पर समुद्र बढ़ता है समुद्र निदयोंका पति है अतः पतिकी अनुगामिनी होना पत्नी का कर्त्तांध्य है इसीसे मन्दािकनी नदी भी

नित्य चन्द्रोदय पर बढ़ जाती है॥ ८९॥

रचयोस्तमितस्य भारवतः स्वितिता यत्र निरालयाः खलु । श्रनुसायमभुवितेपनापण्कश्मीरजपण्यवीथयः ॥ ९० ॥ रुचक इतिभाषक अवर्षासनुसायंत्मितिसामं स्वीतसासुमानसस्रीभूखाः कीमा विलेपना- पणेषु सुगन्धद्रव्यनिषद्यासु कश्मीरजानि कुंकुमान्येव पण्यानि पणनीयद्रव्याणि तेषां वीथयः श्रेणयः अस्तमितस्यास्तङ्गतस्य भास्वतः सम्वन्धिन्यः स्खिलताः अस्त-मयचोभात् च्युताः अत एव निरालया निराश्रया रुचयः प्रभाः असुः खलु कथिद्वत्यः च्युताः सायन्तनार्कत्विप इव भान्ति समेत्यर्थः । कुंकुमराशीनां तदा तत्सावर्ण्यादिय-सुद्येचा व्यन्जकाप्रयोगाद्गम्या भातेर्जुं कि क्षेर्जुसादेशः ॥ १०॥

उस नगरीकी तैल आदि सुगन्धियोंकी दूकानोंपर नित्य सायंकाल कुंकुम आदि लाल पदार्थोंकी राशियाँ देख पड़ती हैं। वे राशियां आश्रयहीन अस्त होनेके होभसे गिरनेवाली सर्वकी लाल २ किरणें हो हैं क्या ? —अर्थात् वहां सायंकाल खूव सुगन्धित वस्तुएँ और कुम अङ्गनाओंके प्रसाधनार्थ प्राप्त होते हैं॥ ९०॥

विततं विश्वजापर्गेऽिखलं पिंगुतुं यत्र जनेन वीच्यते । मुनिनेव मृकर्ज्जुसूनुना जगतीवस्तु पुरोद्रे हरेः ॥ ६१॥

विततमिति । यत्र नगर्यां विणजा विणग्जनेन पणितुं व्यवहर्तुंमापणे पण्यवीर्घ्यां विततं प्रसारिमिखलं जगत्यां लोके स्थितं वस्तु पदार्थजातं पुरा पूर्वं हरेविंष्णोरुद्रे स्वकण्डुस् जुना सुनिना मार्कण्डेयेनेव जनेन लोकेन वीष्यते विष्णृद्रिमिव समस्तवस्त्वाकरोऽयमवभासत इत्यर्थः । पुरा किल मार्कण्डेयो हरेरुद्रं प्रविश्य विश्वं तत्राद्राचीदिति कथयन्ति ॥ ९१ ॥

उस नगरीमें व्यापरियोंने वजारमें विश्वकी समस्त वस्तुर्ए विक्रयार्थ फैलायी हैं-अर्थात् उस नगरीमें संसारकी समस्त वस्तुओंके वैसे दर्शन होते हैं जैसे मृकण्डपुत्र माकण्डेय मुनिने समस्त विश्वको विष्णुभगवान्के पेटमें देखा था ॥ ९१॥

सममेणमदैर्यदापणे तुलयन् सौरमलोमनिश्चलम् । पणिता न जनारवैरवैदिप कूजन्तमिलं मलीमसम् ॥ ६२॥

समिति । यस्या नगर्या आपणे सौरभलोमनिश्चलं गन्धप्रहणनिष्यन्दं ततः कियया दुर्वोधिमित्यर्थः । मलोमसं मिलनं सर्वाङ्गनीलिमित्यर्थः । अन्यथा पीतमध्य-स्यालेः पीतिम्नेव न्यवच्छेदात् अतो गुणतोऽपि दुर्प्यहमित्यर्थः । ज्योत्स्नातिमस्नेत्यादि-ना निपातः । अलि मुङ्गं पुणमदैः सम कस्त्रीभिः सह तुल्यन् तोल्यन् पणिता विकेता कूजन्तमि जनानामारावैः कलकलैः नावैत् क्वदतोऽपि न ज्ञातवान् इत्यर्थः । इह निश्चलस्यालेः गुझनं कविना प्रौढवादेनोक्तिस्यनुसन्धेयं अत्रालेनं त्यादेणमदोक्तेः सामान्यालङ्कारः । सामान्यं गुणसामान्ये यत्र वस्त्वन्तरैकतेति लक्षणात् । तेन आन्तिमद्लङ्कारो व्यव्यते ॥ ९२ ॥

उस नगरोमें जनसमूहके कोलाहलमें क्रेतागण कस्तूरीकों व्यापारियोंसे खरीदते हैं और व्यापारि लोग अनजानमें उन्हें कस्तूरीके स्थलमें अमरोंको दे देते हैं जिन्हें क्रेता—विक्रेता दोनों जहीं क्राताक्करलें क्रिक्टी क्रिक्टी क्राताक्करलें क्रिक्टी क्राताक्करलें क्रिक्टी क्रिक्

रविकान्तमयेन सेतुना सकलाहर्ज्वलनाहितोष्यगा। शिशिरे निशि गच्छतां पुरा चरणौ यत्र दुनोति नो हिमम्।। ६३॥ रविकान्तेति । यत्र नगर्यो सक्छाहः कृत्समहः राजाहःसिवश्यष्टच् । रात्रा-क्षाहाः पुंसीति पुंळिङ्गता अत्यन्तसंयोगे द्वितीया योगविभागात्समासः। उवछनेन तपनकराभिपातास्प्रज्वलनेन आहितोष्मणा जनितोष्मणा जनिताष्णेन रविकान्तमयेन सितुना सेतुसदरोनाध्वना सूर्यकान्तकुद्दिमाध्वनेत्यर्थः। गच्छतां सञ्चरतां चरणौ चरणानित्यर्थः । स्तनादीनां द्वित्वविशिष्टा जातिः प्रायेणेति जातौ द्विवचनम् । शिशिरे शिशिरती तत्रापि निशि हिमं पुरा नो हुनोति नापीडयत् यावत्पुरानिपातयो-र्छट्। अत्र सेतोरुक्मासम्बन्वेऽपि तत्सम्बन्धोक्तरितशयोक्तिः तत्रोत्तरस्याः पूर्वसापे-चरवात सङ्घरः ॥ ९३॥

उस नगरीमें स्थैकान्त मिणका पुल बना हुआ है जो दिनभर स्थैकी किर्णोंसे गरम ्रहकर रातको भी ग्रम रहता है। अतः रातमें उस पुळपरसे जानेमें मनुष्योंको शीवकालमें

जाड़ा नहीं सवावा है ॥ ९३ ॥

विधुदीधितिजेन यत्पथं पयसा नैषधशीलशीतलम् ।

शशिकान्तमयं तपागमे कलितीत्रस्तपति स्म नातपः ॥ १४॥ विध्विति । विधुदीधितिजेन इन्दुकरसम्पर्कजन्येन पयसा सिळ्छेन नेवधस्य नलस्य शीलं घृत्तं स्वभावो वा तहु च्छीतलं शशिकान्तसयं यत्पथं यस्या नगर्याः पन्थानं तपागमे ग्रीष्मप्रवेशे किलतीवः किलकालव्यचण्डः आतपः न तपित सम । नलकथायाः कलिनाशकत्वादिति भावः। अत्र नगरपथस्य इन्दूपलपयःसम्बन्धोक्त-

-रतिश्चयोक्तिः तस्सापेचस्वादुपमयोः सङ्करः ॥ ९४ ॥ इस नगरीमें चन्द्रकान्त मणियोंके फर्श मार्गमें जड़े हुए हैं जो रातमें शीतल रहकर दिनमें भी शीवल रहते हैं अतः पथिकोंको उनपर श्रीक्मकालमें चलनेमं वैसे ही कष्ट नहीं होता है .जैसे किन्युगमें नैपथके (नलके) शीलवृत्तश्रवणसे लोगोंको कष्ट नहीं होता। अर्थात्— वे चन्द्रकान्तमिष निर्मित मार्ग लोगोंक सन्तापको उसी प्रकार हरण करते हैं। जिस प्रकार -कलियुगके सन्तापको नैपथका शील-स्वभाव हरण कर लेता है ॥ ९४॥

परिखावलयच्छलेन या न परेषां प्रहण्स्य गोचरा। फणिभाषितभाष्यफिका विषमा कुएडलनामवापिता॥ ६५॥

परिखेति । परिखावलयच्छ्लेन परिखावेष्टनच्याजेन कुण्डलनां मण्डलाकाररेखा-मवापिता परेषां शत्रूणां ग्रहणस्याक्रमणस्य अन्यत्र अन्येषां ग्रहणस्य ज्ञानस्य न गोचरा अविषया या नगरी विषमा दुवोंधा फणिभाषितभाष्यफिका पतन्जि इणीत--महाभाष्यस्थकुण्डलिप्रन्थः तद्वदिति शेवः। अत्र नगर्याः कुण्डलिप्रन्थत्वेनोस्प्रेचा न्सा च परिखावलयच्छुलेनेति अपह्नवोत्थापितस्वात् सापह्नवा व्यञ्जकाप्रयोगाद् वास्या १०९५. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

उस नगरीमें चारो वरफ जलकी खाइयां है अतः वह नगरी कुण्डलाकार रूपमें है और शतुआंसे उसीरीति से दुर्ल्ज्य है जिस रीतिसे महाभाष्यके कुण्डलियन्थ लोगोंसे दुर्ल्ज्य हैं ॥ ९५॥

मुखपाणिपदादिण पङ्कजै रचिताङ्गेष्वपरेषु चम्पकैः। स्वयमादित यत्र भीमजा स्मरपूजाकुसुंमस्रजः श्रियम्।। ९६॥

मुखेति । यत्र नगर्यो मुख्य पाणी च पदे च अचिणी च यस्मिन् तस्मिन् प्राण्य-इत्वाद्द्वन्द्वेकवद्भावः पक्ष्यः रचिता सृष्टा अपरेषु मुखादिव्यतिरिक्तेष्वक्षेषु चम्पके श्रम्पकपुष्पः रचिता सर्वत्र सादृश्याद्भयपदेशः भीमजा भेभी स्वयं स्मरपूजाकुसुमस्रजः श्रियं शोभामादित आत्तवती । ददातेर्जुं स्थाध्वोरिच्चेर्ताः वं हस्वादङ्गादिति सल्लोपः। अत्र अन्यश्रियोऽन्यथा सम्भवात् श्रियमिव श्रियमिति सदृश्याचेपाश्चिद्यंनाभेदः तथा तदङ्गानां पङ्गजाद्यभेदोक्तेरतिशयोक्तिः तदुःथापिता चेथं निद्दर्शनेति सङ्गरः॥१६॥

उस नगरी कमलके समान मुख, हाथ, पैर और आंखें तथा चम्पक पुष्पों सहस्र शरीरके अन्य अवयवोंसे कुमारी दमयन्ती स्वयं कामदेवकी पुजाके लिए मालारूप शोमा को धारण किये हुए है ॥ ९६ ॥

त्र्याक्षय हुए है ॥ २६ ॥ जघनस्तनभारगौरवाद्वियदालम्बय विहर्तुमच्नमाः ।

ध्रुवमप्सरसोऽवतीर्थं यां शतमध्यासत तत्सखीजनः ॥ ६७ ॥

जघनेति । जघनानि च स्तनी च जघनस्तनं प्राण्यङ्गस्वाद्द्वन्द्वैकवद्वावः तदेव भारः तस्य गौरवात् गुरूत्वाद्वियदालम्ब्य विहर्तुमचमाः शतं शतसंख्याकाः विशत्याः धाः सदेकत्वे संख्याः संख्येयसंख्ययोरित्यमरः । अप्सरसोऽवतीर्यं स्वर्गादागस्य तस्सखीजनः सत्यः जातावेकवचनं यां नगरीमध्यासत अध्यतिष्ठन् अधिशीङ्स्थासां कर्मेति कर्मत्वं श्रुवमित्युत्प्रेचा । अप्सरःकल्पाः शतं सख्य प्नामुपासत इस्यर्थः ॥१७॥

उस नगरीमें सैकड़ो अप्सराएं अपने जधनस्थलों तथा कुचोंके भारसे स्वर्गमें विचरण करनेमें असमर्थ होकर आ गयी जो उस कुमारी दमयन्तीकी सखीरूपमें वहां रहती हैं अर्थात् वह नगरी स्वर्गसे भी अधिक सुख दे रे वाली रमिख्योंसे व्याप्त है ॥ ९७ ॥

स्थितिशालिसमस्तवर्णतां न कथं चित्रमयी बिभर्तु या। स्वरभेदमुपैतु या कथं कलितानल्पमुखारवा न वा॥ ६८॥

स्थितीत। चित्रमयी आश्चर्यप्रचुरा आलेख्यप्रचुरा च आलेख्याश्चर्ययोश्चित्रमित्य-मरः। या नगरी स्थित्या मर्याद्या स्थायित्वेन च शालन्ते ये ते समस्ता वर्णा ब्राह्म-णाद्यः शुक्काद्यश्च यस्याः तस्या भावन्तत्तां वर्णो द्विजादौ शुक्कादावित्यमरः। कथं न विभर्तुं विभर्त्ववेत्यर्थः। कलितः प्राप्तः अनल्पानां बहुनां मुखानामारवो बहुमुखानां ब्रह्ममुख-षण्मुखानां च आरवः शब्दो यस्याः सा या पुरी स्वरस्य वन्नेमेंदं नानात्वं स्वर् स्वर्गिक्षेत्रकृष्य कथं क्यान्त्रोयेत्वा क्येत्रवेत्वर्यक्षः। क्रमुस्त्रस्यि स्वरि क्राम्यो कार्यं मवेदे- वेति भावः अत्र केवलप्रकृतरलेबालङ्कारः उअयोरप्यर्थयोः प्रकृतस्वात् । किन्तु एक-नाले फलद्वयवदेकस्मिन्नेव शब्दे अर्थद्वयप्रतीतेरर्थरलेवः प्रथमार्थे । द्वितीये तु जसुकाः

ष्ठवदेकवद्भूतराञ्दद्वयादर्थद्वयप्रतीतेः शब्दरहोषः ॥ ६८ ॥

वह नगरी नीचे लिखे गुणोंसे स्वर्गके समान क्यों न मालूम पड़े! उस नगरीमें अनेकों स्थायी रंग वाले चित्र हैं अथवा उस नगरीमें सभी वर्णके मनुष्य रहते हैं। उस नगरीमें अनेकों अनेकों प्रकारके स्वर मेद हैं अथवा ब्राह्मणादि द्विजगण वेद—पद—घनादिको पढ़ते हैं। स्वर्गमें भी अनेकों रंग हैं अनेकों देवगण हैं तथा ब्रह्माजी चारों मुखों से वेद वेदांग पढ़ते हैं अतः वह नगरी स्वर्गनुल्या है॥ ९८॥

स्वरुचारुण्या पताकया दिनमर्केण समीयुषोत्तृषः ।

तितिहुर्बहुधा सुधाकरं निशि माणिक्यमया यदालयाः ॥ ६९ ॥
स्वरुचेति । माणिक्यमयाः पद्मरागमयाः यदालयाः यस्यां नगर्या गृहाः दिनं दिने
अत्यन्तसंयागे द्वितीया । समीयुषा सङ्गतेन अर्केण हेतुना उत्तृषः सर्कसम्पर्कादुत्पन्निषपासाः सन्तः स्वरुचा स्वप्नमया अरुणया आरुण्यं प्राप्तयेति तद्गुणालङ्कारः तद्गुणाः
स्वगुणत्यागाद्नयोत्कृष्टगुणाहृतिरिति लज्जणात् पताकया रसनायमानयेति भावः
सुधाकरं बहुधा लिल्हुः आस्वादयामासुरित्यर्थः अहि सन्तप्ता निशि शीतोपचारं
कर्वन्तीति भावः । अत्र गृहाणां सन्तापनिभित्तः सुधाकरलेहनात्मकशीतोपचारः
उत्प्रेच्यते सा चोक्ततद्गुणोत्थेति सङ्करः व्यञ्जकाप्रयोगादृश्य ॥ ९९ ॥

उस नगरीमें अनेकों मिण्योंके भवन बने हैं जो दिनमें सूर्यकी तपनसे तप्त होकर, प्यासे हो जाते हैं अतः वे रातको अपनी अटारियोंपर छगी अपनी कान्तिसे लाल-लाल ध्वजाओंसे

चन्द्रकी सुधा पीते हैं॥ ९९॥

लिलिहे स्वरुचा पताकया निशि जिह्वानिभया सुधाकरम् । श्रितमर्ककरैः पिपासु यन्तृपसद्मामलपद्मरागजम् ॥ १००॥

अथानयैव भङ्गया राजभवनं वर्णयंत छिछिह इति । अमल प्रारागजं यस्यां नगर्यो नृपसम्म राजभवनं अकंकरेः श्रितमितसामीप्यादिमन्यासं श्रयतेः कर्मीण कः श्रिणातेः पक्षार्थोदिति केचित् । तदा हस्वश्चिन्त्यः प्रकृत्यन्तरं सृग्यिमायास्तां तत् । अतप्व पिपासु तृषितं सत् पिवतेः सन्नत्तादुप्रत्ययः । स्वकीया रूग्यस्यान्तया स्वरुचा तद्रषितयेत्यर्थः । अत प्व जिह्वानिभया पताकया सुधाकरं छिछिहे आस्वान्त्यामास । छिहेः कर्त्तरि छिट् । स्वरितत्वादात्मनेपदं अलङ्कारश्च पृथ्वंवत् जिह्वानिभ-येत्युपमा सङ्करश्च विशेषः ॥ १०० ॥

उस नगरीमें स्वच्छ पद्मराग मियके राजभवन वने हैं जो सूर्यकी किरखोंसे दिनमें तप्त होकर रातमें श्रपनी प्रभापुंजित ध्वजा रूपी जीमके श्रय मागसे चन्द्रके श्रमृतको पीते हैं ॥१००॥

त्रामृत्युनिसान्मः अतिसाधिम सितं अद्भवाभी। सना क्रमार ld by eGangotri

वलयायितशेषशायिनस्सखितामादित पीतवाससः ॥ १०१ ॥

अस्तेति । पीतया पीतवर्णया यस्या नगर्याः वर्लभ्यां कूटागारन्तु वर्लभिरित्यमरः । पताकया मिलितं सामीप्यास्सङ्गतममृतद्युतिल्दम चन्द्रलाब्झनं वल्याियते वल्यी-भृते शेषे शेत इति तच्छाियनः पीतवाससः पीताम्बरस्य विष्णोः सिखतां सद्दशताः मादित अम्रहीदित्युपमालङ्कारः ॥ १०१ ॥

उस नगरांको भवनोंको कूटांगारों को ऊपर लगी हुई विशाल पीली पताकाओं समीप लान्छन्युक्त चन्द्रमण्डल की शोभा पीतान्त्ररथारी कृष्णको समान होती है—कृष्ण मालूम पड़ते हैं। अर्थात्—जैसे भगवान् कृष्ण कालेरंगको हैं श्रीर पीला वस्त्र धारण कर कुण्डलीको श्राकारमें श्रेषनाग पर सोते हैं वैसे ही कूटांगारों की पीली पताकाएं चन्द्रको काले लान्छनसे योगित होकर चन्द्रमण्डलमें, जो कुण्डलोंको श्राकारमें हैं, शोभित होती हैं शर्थात्—विशाल कूटांगारोंकी पताकाएं चन्द्रमण्डलतक परिव्यास है।। १०१॥

श्रश्रान्तश्रुतिपाठपूत्रसनाविर्भूतभूरिस्तवा-जिह्मब्रह्मसुखौघविष्नितनवस्वर्गिक्रयाकेलिना । पूर्व गाधिसुतेन सामिघटिता सुक्ता नु मन्दाकिनी यस्त्रासाददुकूलविद्वरिनिलान्दोलैरखेलिदिवि ॥ १०२ ॥

अश्रान्तेति । यस्याः नगर्याः प्रासादे दुकूलं विल्लिरिव दुकूलविलः दुकूलमयी यताकेरयर्थः । अश्रान्तेन श्रुतिपाठेन नित्यवेदपाठेन पूताभ्यः पवित्राभ्यः रसनाभ्यो जिह्वाभ्यः आविर्भूतेषु भूरिस्तवेषु अनेकस्तोत्रेषु अजिह्येन अकुण्ठेन ब्रह्मणो मुखाना-मोघेन हेतुना विध्निता सक्षातिवध्ना नवस्वर्गिक्रिया न्तनस्वर्गसृष्टिरेव केलिः लीला यस्य तेन गाधिसुतेन विश्वामित्रेण पूर्वं ब्रह्मप्रार्थनात्पूर्वं सामि घटिता अर्धसृष्टा सामि खद्धं जुगुसन इत्यमरः। सुक्ता पश्चानमुक्ता मन्दाकिनी जु आकाशगङ्गा किमिनिलस्य कर्तुरान्दोलनैश्चलनैर्विव आकाशे अखेलत् विजहारेरयुःप्रेचा एषा कथा त्रिशक्ष्यान्त्याने द्रष्टव्या शाद्भेलविकीडितवृत्तं सूर्याश्वेमीसजास्तताः सगुरवः शाद्किविकीडित-मितिलच्चणात् ॥ १०२॥

मिति छचणात्॥ १०२॥
उस नगरीके प्रासादंकि ऊपर फहराती हुई पताकाएं जो आंधिके मोकोंसे आकाशमें विस्तीर्यातासे उड़ती हुई खेळती हैं वे ऐसी मालूम पड़ती हैं मानो विश्वामित्र द्वारा निर्मितकी हुई आधी मन्दाकिनी ही है क्या—जिस समय विश्वामित्र त्रिशंकुके लिये ब्रह्माजी पर कुपित होकर दूसरी सृष्टि रच रहे थे। उस समय उन्होंने वह आधी नदी मन्दाकिनी बनायी है क्या। दूसरी सृष्टि बनानेसे रोकनेके लिएउन विश्वामित्रकी ब्रह्माजीने निरन्तर वेदपाठसे पवित्र जीमोंसे निःस्त अनेकों अकुण्ठित (सरळ) अपने चारों मुखोंसे प्रार्थनापूर्वक स्तुति की थी॥ १०२॥

यद्तिविमल्तित्रील्वेश्मर्शिमभ्रमरितभारशुचिसौधवस्त्रविहाः । भ्रत्मम् श्रामनस्वसुशिशुज्वं दिवसकराङ्कृतले चला छुठन्ती ॥ १०३ ॥ यदिति । यस्या नगर्याः अतिविमलैनीं छवेश्मनः इन्द्रनीलिनिकेतनस्य रिमिभः अमिरता अमरीकृता असर्शब्दात्तरकरोतीति ण्यन्तात् कर्मणि कः वरुत्याश्च अमरे-भांच्यमिति भावः । तथाभूता भाः छाया यस्याः सा श्यामीकृतप्रभेत्यर्थः । अतप्र तद्गुणालङ्कारः श्रुचिः स्वभावतः श्रुआ सौधस्य वस्तमेव विल्लः पताकेत्यर्थः । रूपकः तद्गुणालङ्कारः श्रुचिः स्वभावतः श्रुआ सौधस्य वस्तमेव विल्लः पताकेत्यर्थः । रूपकः समासः । अमरितभा इति रूपकादेव साधकात् विवसकरस्य सूर्यस्य अङ्कतले समीपदेशे उत्सङ्गप्रदेशे च चला चपला लुउन्ती परिवर्त्तमाना सती शमनस्वपुर्यं समीपदेशे उत्सङ्गप्रदेशे च चला चपला लुउन्ती परिवर्त्तमाना सती शमनस्वपुर्यं समीपदेशे उत्सङ्गप्रदेशे च चला चल्या अन्ति वभावित्यर्थः । वालिकाश्च पितुरङ्गे खुउ-नतीति भावः । अन्नान्यस्य शैशवेनान्यसम्बन्धासम्भवेऽपि तत्सहशमिति साहरयाचे पान्निदर्शना पुर्वोक्ततद्गुण्यस्पकाभ्यां सङ्कीर्णा ॥ १०३ ॥

उस नगरामें नीले रत्नोंके भवन बने हैं जिनकी प्रभाएँ वहां भ्रमिरत हो रही हैं तथा. उन भवनोंके अपर शुभ्र वस्त्रोंकी पताकाएं फहरा रही हैं अतः उन्हें देखकर ऐसा प्रतीत होता है कि, यमकी भगिनी बालिका यमुना अपने पिता दिनकर—सूर्यकी गोदमें पड़ो हुई है १०३॥

स्वप्रागेश्वरनर्महर्म्यकटकातिथ्यप्रहायोत्सुकं

पाथोदं निजकेलिसौधशिखरादारुह्य यत्कामिनी।

साचादप्सरसो विमानकलितव्योमान एवाभव-

चन्न प्राप निमेषमभ्रतरसा यान्ती रसादध्वनि ॥ १०४॥

स्वेति । यश्कामिनी यन्नगराङ्गना विमानेन किलतं क्रान्तं च्योम याभिस्ताः साचा-द्रप्तरसो दिन्याङ्गनेवामवत् । स्त्रियां बहुष्वप्तरस इत्यमिधानादेवस्वेऽपि बहुवचनप्र-योगः कृतः यद्यस्मान्निककेलिसौधिक्षास्त्राद्यादानात् स्वप्राणेश्वरस्य नर्महम्य क्रीडाः सौधं तस्य कटकान्नितम्बादातिथ्यस्य प्रहाय खीकाराय तत्र विश्वमार्थमास्यथः । उत्सु-कमुद्युक्तं गच्छुन्तमित्यर्थः । पाथोदं मेघमारुद्ध रसाद्रागाद् यान्ती गच्छुन्ती अध्विनः अञ्चतरसा मेघवेगेन हेतुना निमेषं न प्राप । अत्र नगरामराङ्गनयोभेदेऽपि अनिमेषमे-घारोहणक्योमयानैः सैव इत्यभेदोक्तेरितशयोक्तिभेदः । शार्द्छिविक्षीडितं वृत्तम् ॥१०४॥

उस नगरीमें श्रंगनाएं अपने भवनोंकी अटारियोंसे ऊपरकी श्रोर अपने प्राणेश्वरोंके क्रीड़ा गृहोंमें, जिन क्रीड़ागृहोंके चारों ओर मेघगण विश्रामार्थ ठहरे रहते हैं जाती हुई तथा प्राणेश्वरोंके साथ मिलनेकी उत्सुकतामें अपने नेत्रके पलकोंको न गिरातीं हुई एक टक देखती हुई कपरकी ओर जाती हुई साक्षात् मेघके ऊपर आकाश मार्गसे जाती हुई इन्द्रकी अप्सराओं के तत्य ज्ञात होती हैं ॥ १०४॥

वैद्भीके लिशेले मरकतशिखरादु त्थितैरंशुद्भैं-

र्वह्मारखाघातभमस्यद्जमद्तया ही घृतावाङ् मुखत्वैः । कस्या नोत्तानगाया दिवि सुरसुरभेरास्यदेशं गतामे-

cc-o. ग्रेंद्रोग्रासम्बातात्रतस्कृतस्विश्वान्तस्कृतस्यते स्म ॥ १०५ ॥

वैदर्भोति । उत्ताना वे देवगवा वहन्तीति श्रुत्यर्थमाश्रित्याह । वैदर्भोकेलिशेले सरकतिश्वरादुत्थितैः अय ब्रह्माण्डाघातेन भग्नो स्यद्यमदो वेगगवों येषां तत्त्वया हिया छतं अवाङ्गु खत्वं येस्तैरधोगुक्षैः अत्तप्व दिवि उत्तानगाया अर्ध्वगुखाया इत्यर्थः । कस्याः सुरसुरभेः देवगन्या आस्यदेशं गताप्रेरंग्रुभिरेव दर्भेयंस्या नगर्याः सम्वन्धि गोग्रासप्रदानवतसुकृतमविश्वानतं नोञ्जूम्भते स्म किन्तु सर्वस्य अपि प्रासदानाद्यत्तस्यकृतमेवोञ्जूम्भतमित्यर्थः । अत्युत्तमालङ्कारोञ्चमिति केचित् अग्रुद्रभाणां ब्रह्माण्डाचाताद्यसम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिः भेदः । सम्बरावृत्तं स्मनेर्थानां त्रयेण त्रिमुनियतियुता सम्बरा कीर्तितेयमिति लज्ज्ञणात् ॥ १०१ ॥

उस नगरीमें दमयन्तीका पन्नेका बना हुआ क्रीड़ा शैल है जिसकी किरणोंकी प्रमापं उसमेंसे निकलकर ऊपर ब्रह्माण्डकी अन्तिम सीमा तक जाती है तथा और उसके आगे न जानेसे वे अधोमुखी होकर नीचेको क्रीड़ाशैलको ओर पुनः छौटती हैं। वीचमें देवगौको जिसका मुख सदा ऊपरकी ओर हो रहता है, अपनो किरण्डपी कुशके घासको उसके मुंहमें पर्याप्त रूपसे खिलाती हैं। इस रीतिसे वह नगरी देवगौको खिलानेका पुण्य प्राप्त करती है।।१०५॥

विधुकरपरिरम्भादात्त्त् निष्यन्दपूर्णैः

शशिद्दषदुपक्लुप्तैरालवाळैस्तरूगाम्।

विफलितजलसेकप्रक्रियागौरवेण

व्यरचि स हतचित्तस्तत्र भैमीवनेन ॥ १०६ ॥

विध्वित । तत्र तस्यां नगर्यां शशिरपदुप्रस्ट प्तेश्चन्द्रकान्तशिलाबद्धैः अत एव विश्वकरपरिरम्भात् चन्द्रिकरणसम्पर्कात् हेतोः आत्तिन्यन्दैः जलप्रस्रवणैरेव पूणैस्त-रूणामालवालैर्विफलितं व्यर्थीकृतं जलसेकस्य प्रक्रियायां प्रकारे गौरवं भारो यस्य तेन भैमीवनेन स हंसो हतचित्तो व्यर्शि कर्मणि लुङ् । अत्रालवालानां चन्द्रकान्त-निष्यन्दासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तरेतिशयोक्तिमेदः । एतदारम्य चतुःश्लोकपर्यन्तं मालिनीष्ट्रतं ननमयययुत्तेयं मालिनी भोगिलोकोरिति लक्षणात् ॥ १०६ ॥

उस नगरोको उस उपवन द्वारा वह राजहं स अति प्रमुदित कराया गया। अर्थात् इव राजहं स उस उपवनको देखकर अति हर्षित हुआ। वहां पर चन्द्रकान्त मिण्योंकी शिलाओंके फर्श बने हैं जो रातमें चन्द्रके सम्पर्कते द्रवित होते हैं और उनमेंसे जल वहने लगता है उस जलसे पेड़ोंके आलवाल मर जाते हैं। अतः प्रातः सायं जलसेचनिकया वहाँ नहीं करनी पडती है। १०६॥

त्रथ कनकपतवस्तव तां राजपुत्रीं सद्सि सदृशभासां विस्फुरन्तीं सखीनाम् । उडुपरिषदि मध्यस्थायिशीतांशुलेखा-

CS-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri ७ नै० भयेति । अथ दर्शनाजन्तरं कनकपत्रयः स्वर्णपणी तत्र वने सारक्षमासां भारमतुत्यछावण्यानां सखीनां सबस्ति विष्फुरन्तीं स्फुरितस्फुलस्योनिर्विनिभ्य इति पसं
वहुपरिषदि तारकासमाजे अध्यस्थायिन्याः श्लीतांश्रुलेखायाश्रन्दकलायाः अनुकरणे
पहुः समर्था लच्मीः शोजा यस्याः सा इत्युपमाङङ्कारः । तां राजपुत्रीं अचिल्वीचकार अद्वाचीदित्यर्थः ॥ १०० ॥

ततः उस राजहंसने जिसके सुवर्णके पंख थे उस राजपुत्री दमयन्तीको अपने सदृश कान्ति—वयवाठी सिखयोकी समामें देखा। उसकी शोमा उस समय ऐसी हो रही थी जैसे तारागणोंकी समामें चन्द्रलेखाकी शोमा होती है। सानो वह दमयन्ती तारागणोंके मध्यमें

विराजमान चन्द्रलेखाकी शोभाके अनुकर्णमें अति प्रवीपा हो॥ १०७॥

अमग्रयविकीर्णस्वर्णभासा खगेन कचन पतनयोग्यं देशमन्विष्यताघः। मुखविधुमदसीयं सेवितुं लम्बमानः शशिपरिधिरिवोचैमेण्डलस्तेन तेने ॥ १०८॥

अमणेति । अघो मृतले क्रचन कुन्नचित्पतनयोग्यं देशं स्थानं अन्तिस्थता गर्नेष-माणेन अतप्व अमणरयेण विकीणां स्वर्णस्य मा दीहिर्गस्य तेन खरोन शसुष्या अयं अद्सीयं घृद्धाच्छः त्यदादीनि चेति शुद्धिरांशा सुद्धित्यं सुद्धित्यं सेदितं स्वस्मानः संसमानः शिशपरिधिः चन्द्रपरिवेष इव उच्चैरुपरि मण्डलो वलयः तेने वितेने, तनोतेः कर्मणि लिद् । उस्प्रेचास्वभावोक्तयोः सङ्करः ॥ १०८ ॥

तदनन्तर उस राजहंसने उस राजकन्या दमयन्तीक मुखरूपी चन्द्रकी परिक्रमा करके अपने ठहरनेके लिए स्थानको खोजते हुए अपनी मण्डलाकार (चक्करदार) चालसे उस मुखरूपी चन्द्रपर मण्डल बना दिया। चन्द्रमाके उदय होनेपर उसका मो मण्डल बनता है। पिश्चर्यों का स्वभाव है कि वे नीचे उतरनेके समय चक्कर लगा कर उतरते हैं॥ १०८॥

अनु भवति शचीत्थं सा घृताचीमुखाभि-र्न सह सहचरीभिनेन्द्नानन्द्मुच्चैः। इति मतिरुद्यासीत्पिच्णः प्रेच्य भैमीं विपिनभुवि सखीभिस्सार्धमाबद्धखेलाम्॥ १०९॥

अनुभवतीति । विपिनभुवि वनप्रदेशे सखीिमः सहचरीिमः सस्यशिषीति आषायामिति निपातनात् ङीप्। सार्द्धं आवद्वस्तेषां अनुबद्धकीदां क्रीडा खेळा च कूर्दंनिमत्यमरः। मेमीं प्रेचय पिडणः सा प्रसिद्धा शची इन्द्राणी वृताचीमुखािमः सहचरीिमः सह इत्यमुच्चैरुकुष्टं नन्दनानन्दं नन्दनसुखं नानुभवतीति मितः बुद्धिः चद्यासिद्धिता। अक्षेत्र प्रेचक प्रसिद्धिक सन्तक्षित्र प्रेमुख्या by स्वानकर्त्तं करवात् पूर्व- काल्खाच प्रेषयेति क्ष्वानिर्देशोपपत्तिः तावन्मात्रस्यैव तट्यस्ययोश्वतौ प्रयोजकरवात् , धाधाम्यन्ष्वप्रयोजकमिति न कश्चिद्विरोधः । अत्रोपमानादुपमेयस्याधिक्योक्तेव्यैतिरे-कालङ्कारः, भेदप्रधानसाधम्यैसुपमानोपमेययोः । आधिक्यादृष्पकथनाद्वपतिरेकः स उच्यते ॥ इति लच्चणात् ॥ १०९ ॥

तदुपारान्त उस राजहंसने उस उपवनमें सिखयोंके साथ क्रीड़ा करती हुई उस राजकु-सारी दमयन्तीको देखकर इस बावका अनुभव किया कि वह राजकुमारी उन सिखयोंके साथ क्रीड़ा करती हुई नन्दन वनमें घृताची प्रभृति स्वर्गको अप्सराश्रोंसे भी अधिक स्थानन्द प्राप्त कर रही हैं॥ १०९॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरस्मुतं श्रीहीरस्मुषुवे जितेन्द्रियचयं मामझदेवी च यम्। द्वैतीयीकतया मितोऽयमगमत्तस्य प्रबन्धे महा-काव्ये चाक्षि नैषधीयचरिते सर्गो निसर्गोज्ज्वलः ॥ ११०॥

ंश्रीहर्षंमित्यादि । व्याक्यातम् । द्वितीय एव द्वैतीयीकः द्वितीयादीकक् स्वार्थे व्या वक्तव्य इतीकक् द्वैतीयीकतया मितो द्वितीयत्वेन गणित द्वितीयः इत्यर्थः अगमत्॥

्इति पदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणमहोपाध्यायकोळाचळ-मक्ळिनाथसूरिविर चितायां जीवातुसमाख्यायां नैषघटीकायां द्वितीयः सर्गः समाप्तः।

्डस इलोक की व्याख्या प्रथम सर्थ के समान समर्भ ॥ ११० ॥ इस रीतिसे नैपधचरितकी "प्रवोबिनी" हिन्दी टीकामें द्वितीय सर्ग समाप्त हुआ।

STREET ES PRINTE SER

तृतीयः सर्गः

त्राकुञ्जिताभ्यामथ पत्तिभ्यां नभोविभागात्तरसाऽवतीर्य । निवेशदेशातत्वत्तपत्तः पपात् भूमावुपभैमि हंसः ॥ १॥

आकुश्चिताभ्यामिति । अथ मण्डलीकरणानन्तरं हसः । आकुश्चिताभ्यां प्रचितभ्याः प्रचानिकार्यां नभोविभागादाकाश्चदेशासरसा वेगेनावतीर्यं निवेशदेशे उपनिवेशस्थाने आततौ विस्तारितौ धृतौ कम्पितौ च पश्चौ येन सः तथा सजुपभैमि भैम्याः समीपे सामीप्येऽज्ययीमावः नपुंसकं हश्वत्वं च, भूमौ प्रपात । स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ १॥

कुमारी दमयन्तीके मुखेन्दुपर मण्डल बनानेके पश्चात् वह राजहंस अपने पंखोंको आकुं-चित करके आकाश प्रदेशमे वेगसे भपट्टा मारकर कुमारी दमयन्तीके सभीर पृथ्वीतलपर उस उपननमें उतरा और अपने पंखोंको वार-वार वहांको मूमिपर फड़-फड़ाने लगा—कुमारीको अपनी और आकृष्ट करनेके लिए, तथा पक्षियोंकी प्रकृति भी दूरसे आकर विराम करनेपर पंखों को फड़फड़ाने की होती है ॥ १॥

आकस्मिकः पच्चपुटाहतायाः चितेस्तदा यः स्वन उच्चचार । द्रागन्यविन्यस्तदशः स तस्याः संभ्रान्तमन्तः करणञ्जकार ॥ २ ॥

आकस्मिक इति । तदा पतनसमये पचपुशहतायाः चितेः । अकस्मास्नवः आक-रिमकः अन्नष्टहेतुको निर्हेतुक इत्यर्थः । यः स्वनो ध्वनिरुच्चचार उत्थितः स स्वनः अन्य-विन्यस्तसद्दशः विषयान्तरनिविष्टद्येस्तस्याः भैन्याः अन्तःकरणं द्राक् झटिति सम्भ्रान्तं ससंभ्रमं चकार । अकाण्डे सम्भावितशब्दश्रवणाच्चमत्कृतचित्तामूदित्यर्थः । स्वभावोक्तिः ॥ २ ॥

तदा उस उपंवन मूिपर राजहंसके पंखोंकी (उस फड़फड़ाइटसे उत्पन्न) आकिस्मिक ध्वनिने कुमारी दमयन्तीकी अन्यपदार्थगत ईच्चण वृत्तिको सन्भ्रमितकर अपनी श्रोर आकृष्ट कर लिया श्रीर उसके अन्तःकरणमें उत्युकता उत्पन्न कर दी। अर्थात्—कुमारी दमयन्ती उसको उत्युकतासे देखने लगी। अकस्मात् किसी शब्दको अवणकर लोग उस श्रोर देखते ही है। २॥

नेत्राणि वैदर्भसुतासखीनां विमुक्तत्तद्विषयप्रहाणि।

प्रापुस्तमेकं निरुपाख्यरूपं ब्रह्मेव चेतांसि यतब्रतानाम् ॥ ३॥ नेत्राणीति। विदर्भाणां राजा चैदर्भः। तस्य सुतायाः सैग्याः सखीनां नेत्राणि विसुक्तास्तत्तिष्टिषयप्रहाः तत्तदर्थप्रहणानि अन्यत्र तत्तिष्टिषयासङ्गो चैस्तानि सन्ति एकः मेकचरम् अद्वितीयञ्च नोपाख्यायत इति निरुपाख्यमवाच्यं रूपमाकारः, स्व स्वरूपं च यस्य तं पुरोवित्तनं हंसं तत्पदार्थमृतञ्च यतव्रतानां चोगिनां चेतांसि ब्रह्म परास्मानिसिवाधापुः अस्यावरेणावस्त्रकृतिस्यर्थं । Digitized by éGangotri

विदर्भराजपुत्री कुमारी दमयन्तीकी सिखयोंके नेत्रोंने अन्य पदार्थोंकी ब्रोर अवलोकन करना स्यागकर केवल एक उस अवर्णनीय आकृतिवाले राजहंसको देखना वैसे प्रारम्भ किया, जैसे कोई योगी अपने अन्तः करणमें विराजमान ब्रह्मकी प्राप्तिके हेतु केवल उसोको श्रोर आकृष्ट होता दे और अन्य सांसारिक विषयोंको श्रोर विरक्त हो जाता है ॥ ३॥

हंसं तनौ सन्निहितं चरन्तं मुनेर्मनोष्टित्तिरिव स्विकायाम्। प्रहीतुकामाद्रिणा शयेन यन्नादसौ निश्चलतां जगाहे ॥ ४॥

हंसमिति । असौ दमयन्ती मुनेर्मनोष्ट्रिति दिवकायां स्वकीयायां प्रत्ययस्था-स्कात् पूर्वस्थेतीकारः । तनौ शरीरान्तिके अन्यत्र तद्भ्यन्तरे सिष्ठाष्ट्रितमासन्नमाविभूतं च चरन्तं सञ्चरन्तं वर्त्तमानं च हंसं मराजं परमात्मानं च हंसो विहङ्गमेदे च परमात्मिन मस्सर हति विश्वः।अद्रिणा निर्मीकेण शयेन पाणिना दरो ख्रियां भये अश्रेः पञ्चशाखः शायः पाणिरित्यमरः । अन्यत्र आद्रिणा आद्रस्वता आश्रयेन चित्तेन महीतुकामा साचात् कर्त्तकामा च यत्नात् निश्चळतां निश्चळाङ्गस्वं जगाहे जगाम ॥ ४ ॥

कुमारी दमयन्ती उस राजइंसको जो उसके शरीरके समीप सम्बर्ध कर रहा था। भ्रपने निभींक हाथोंसे पकड़नेके लिए अति सावधानीसे निश्चलांगी होकर उसी प्रकार स्थित हो गयी। जिस प्रकार सुनियोंकी चित्तवृत्ति योगसे उद्गुद्ध अपने शरीरके श्रभ्यन्त्रमें विचरण करनेवाले परम तत्त्वको प्राप्त करने के लिए स्थिर (निश्चलाङ्ग) हो जाती है। श्रवीत—वह

उसे नेत्र गडागड़ा कर देखने लगीं ॥ ४ ॥

तामिङ्गितैरप्यनुमाय मायामयं न धैर्याद्वियदुत्पपात । तत्पाग्गिमात्मोपरिपातुकं तु मोघं वितेने प्तुतिलाघ्वेन ॥ ४॥

तामिति । अयं हंसस्तां पूर्वोक्तां मायां कपटं इङ्गितेश्चेष्टितेरनुमाय निश्चित्यापि धैर्यात् स्थेर्यमास्थाय स्थव्छोपे पञ्चमी । वियदाकाशं प्रति नोत्पपात नोत्पतितवान् आत्मन उपरि पातुकम्पतयान्नं छषपतेत्यादिना उक्ज् प्रत्ययः । तस्याः पाणि तु प्लुति- लाघवेन उत्पतनकौशलेन मोघं वितेने विफल्यत्नम् अकरोत् आशाञ्च जनयति न तु पाणौ लगतित्यर्थः ॥ ९ ॥

वह राजहंस कुमारी दमयन्तीकी (अपनेकी) पकड़नेकी चेष्टाओं तथा माया जालकी (अक्ककर निश्चलांग रहना—आदि) जान कर भी धीरज धारण करके आकाशमें न उड़ा और अपने उत्पतन कीशलसे दमयन्तीके हाथोंको भी अपने उत्पत न स्पिशत होने दिया— तथा जुमारीके उपायोंको विफल कर दिया। अर्थात कुमारी दमयन्तीको आशा तो कर दो कि 'इस बार पंकड़ लूंगी' परन्तु अपने उड़नेकी सुन्दर कलासे वह धीरे—धीरे उड़ने पर भो उसके दाथ न लगा॥ ५॥

व्यर्थोकृतं पत्ररथेन तेन तथाऽवसाय व्यवसायमस्याः। परस्परामपिसहस्ततालं कल्काबासालीसिसहस्यतालस् ॥ ६०॥ gotri व्यर्थोक्कतिमिति । अर्थाः भैन्याः व्यवसायं हंसग्रहणोद्योगं तेन एत्ररथेन पिषणाः व्यर्थोक्कतं तथावसाय शास्त्रा तत्काळं तिस्मिन् काळे अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । स एव काळो यस्येति बहुन्नीहो क्रिश्राविशेषणं ना परस्परां परस्परस्यामित्यर्थः । कर्मव्यतीहारे सर्वनाम्नो द्विभीवः समासवस्य बहुळिमिति बहुळ्जहणाद्समासवदावे पूर्वपदस्य प्रथमेकवचने कस्काहित्वाद्विसर्वनीयस्य सत्वं उत्तरपदस्य यथायोगं द्वितीयाचेकवचनं क्षीनपुंसकयोक्तरपदस्थाया विधक्तरास्थावो वक्तव्य हित विक्तरपादायादेशः । अर्पितः हस्तताळं दत्तहस्तताडनं यथा तथा आळीभिः सखीभिरळं अत्यर्थं अहस्यत हिसतं भावे छङ् ॥ ६ ॥

उस कुमारी दमयन्तीके प्रयत्नोंको उस राजहंस द्वारा विफलित द्वर देखकर उसी चया परस्पर हस्तोंसे तालियां वजाकर उसकी वे सब सिखयां इस पड़ीं॥ ६॥

उच्चाटनीयः करतालिकानां दानादिदानीं भवतीभिरेषः। यान्वेति मां द्रुह्मति मह्ममेव सात्रेत्युपालिस्भ तयालिवर्गः॥ ७॥

उचारनीय इति । हे सस्यः ! अवतीभिरेष हंसः करताल्कानां दानाद्वन्योन्यः हस्ततादनकरणादुष्चारनीयः निष्कासनीयः किसिति कालः नोष्यारनीय एदेत्यर्थः । अत्र आसु मध्ये या मामन्वेति सा मद्यमेव द्वह्यति मां जिज्ञांसतीत्वर्थः । क्रुधद्वहेः स्यादिना सम्प्रदानत्वात् चतुर्थी । इतीत्थं तया संस्था आलिवर्गः सखीसंघः उपान्त्वस्म अशापि शापेनैव निवारित इत्यर्थः ॥ ७॥

इस ताली पीटने पर कुमारा दयमन्ता न क्रोधित होकर उपालम्म (उलहना) देते इप सिखयोसे कहा—''हे सिखयो। तुम्हीं लोगोंने तालियां पीटकर इस हंसको अगा दिया। अब जो कोई तुम लोगों में से मेरे पीछे आवेगा वह मेरे साथ श्रृहता करेगा।''॥ ७॥

घृताल्पकोपा इसिते सखीनां छायेव भास्वन्तमभिप्रयातुः । श्यामाथ इंसस्य करानवाप्तेर्भन्दात्तलक्या लगति स्म पश्चात् ॥ ८॥

श्रृतेति । अथ सखीनवारणानन्तरं सखीनां इसिते हासनिमित्ते भृतारपकोषा तासु ईषत्कोषा इत्यर्थः । भास्वन्तमिभप्रयातुः सूर्य्याभिमुखं गष्कृतः छाया अनातप-रेखेव श्यामा यौवनमध्यस्था, श्यामा यौवनमध्यस्था इत्युत्पळमाळायां । अन्यत्र श्यामा नीळा इंसस्य कर्मणि पद्यी । करेण हस्तेन अनवासेरप्रहणाखेतोर्मन्दाचं हीस्तेन छच्या उपळच्या हीणा सतीत्यर्थः । अन्य हंसस्य सूर्य्यस्य करानवासेः अंशुसंस्य-क्राभावात् मन्दाचैरपहुदृष्टिमिर्छच्या प्राह्या तैः छाया छच्यते न प्रकाश इति भावः । पश्चाक्छगति स्म पृष्ठे छम्नामृत् प्राप्त्याशया तमन्वगात् रविश्वतष्ट्युदौ हंसी; बिछ-हस्तांशवः करा इति चामरः ॥ ८ ॥

सिंखरोंको निवारित करनेके पश्चात् स्थामा (कुमारी) दमयन्ती अपनी सिंखरोंपर कुछ क्रीचित ही सर्भतिका छसा पाक होता को दायसे नाजा साम करनेके । कार पाक कुक ल जिन हो कर इस प्रकार राजहंसके पीछे पीछे चली, जिस प्रकार स्याभिमुखो होकर कोई व्यक्ति चलता है और उसकी छाया भी पीछे पीछे चलती हैं ॥ = ॥

शस्ता न हंसाभिमुखी तवेयं यात्रेति ताभिश्छलहस्यमाना। साह स्म नैवाराकुनीसवेन्मे साविप्रियावेदक एष हंसः॥ ६॥

शस्तेति । तवेयं हंतस्य श्वेतच्छदस्य सूर्यस्य चामिमुखी यात्रा गमनं न शस्ता न प्रशस्ता श्रेयस्करी न शास्त्रविरोधात् श्रमसन्तापदृष्टदोषाचेति भावः। इतीत्यन्ताभिः छलेन व्याजोवत्या हरयमाना सती भावित्रियावेदको मङ्गळम् तित्वादागामिश्रम-सचकः एए हंसो से सम नाशकुनीभवेदेव किन्तु शकुनमेव भवेदित्यर्थः। अपन्नी न सवैदिति च गम्यते शकुनन्तु शुभाशंसा निमित्ते शकुनः पुमानिति विश्वः। अस्त तद्भावे विवः विश्वादिस्त्रेण प्रार्थने लिङ् । इत्याहस्म अवीचत् व्ववः पञ्चानामित्याहा-हेशः प्तेन तदीययात्रानिपेघोक्तदोषः परिद्वतो वेदितस्यः ॥ ९ ॥

राजहंसके पीछे-पीछे चलनेवाली कुमारी दमयन्तीको उसकी सिखयोने इंसते हुए इलेव वाक्योंसे उस राजहंसके पीछे आनेसे रोकते हुए कहा-"हे दमबन्ती। इंस (सूर्य) के अभिमुख दोकर यात्रा करना शास्त्रानुसार अक्षेयस्कर है।" अर्थात्—आपका यह हं सानुसरण ठीक नहीं। इसपर कुमारी दमयन्तीने उत्तर देते हुए कहा—"यह हंस (पन्नी) आगामी नार्तोके लिए शुभदायी है। अतः इसका अनुसरण उचित है। शाखानु-सार इंसकी आंखोंका दर्शन यात्रामें शुमप्रद होता है और यह मझल मूर्तिवाला भी है-

स्वर्णपक्षी है ॥ ९ ॥

हंसोऽप्यसौ हंसगतेस्मुद्त्याः पुरःपुरश्चाक चलन् बमासे। वैलद्यहेतोर्गतिमेतदीयाममेऽनुकृत्योपहसिन्नवोचैः ॥ १०॥

एवं दमयन्ती न्यापारमुक्त्वा सम्प्रति हंसस्य न्यापारमाह हंसोऽपीति । असौ हंसोऽपि हंसस्य गतिरिव गतिर्व्यस्यास्तस्याः सुदृत्याः शोभनदुन्तायाः भैम्याः सुदृती व्याख्याता । पुरःपुरः वीप्सायां द्विर्मावः । अग्रे समन्तात् , चारु चळन् रस्यं गच्छन् सन् वैक्रच्यमेव हेतुस्तस्य वैक्रच्यहेतोः अहो मामयमतिविहम्बयतीति तस्या अपि विस्मयजननार्थमित्यर्थः । विल्ह्यो विस्मयान्वित इत्यमरः । षष्टी हेतुप्रयोग इति षष्टी प्तदीयाङ्गतिमनुकूत्य अभिनीय उच्चैरपहसिबवेत्युत्प्रेचा वभासे वभी । छोके परि-हासकाः तच्चेष्टाद्यनुकरणेन परान् विलचयन्ति ॥ १० ॥

(छप्युंक रीतिसे राजहंसके विषयमें कहकर अब कुमारी दमयन्तीके विषयमें कहते हैं--) इंसकी गतिसे चलनेवाली तथा सुन्दर दांतोंबाली उस कुमारी दमयन्तीके आगे-आगे सुन्दर चालसे चलता हुआ वह राजहंत ऐसा मालूम पड़ता था। जैसे-वह राजहंस उसी कुमारी की चालसे आगे-आगे चलकर उसे विस्मयान्वित करता हुआ प्रगाइ उपहास कर रहा हो १०० संसारमें प्रविद्यानी के अवस्थिति हैं। कारी से अवस्थिति हैं से स्वापित है से स्वापित हैं से से स्वापित हैं से स्वापि

उनकी चाल-दालोंसे आश्रयान्वित करते ही है। तद्दत् राजहंसने भी उसे आश्रयान्वित किया। अर्थात्—वह कुमारी दमयन्ती राजहंसानुगामिनो थी॥ १०॥

पदे पदे भाविति भाविती तं यथा करप्राप्यमवैति नूनम्। तथा सखेलं चलता लतासु प्रतार्य तेनाचकृषे कृशाङ्गी ॥ ११॥

पदे पद इति । भावयन्तीति भाविनी हंसग्रहणमेव मनसा भावयन्ती कृशाङ्गी भैभी भाविनि भविष्यत्यनन्तर इत्यर्थः । भविष्यति ग्रग्यादय इति लाधुः पदे पदे तं हंसं यथा करप्राप्यं करग्राह्यं नूनं निश्चितमवैति प्रत्येति तथा सखेलं चळता गच्छता तेन हंसेन प्रतार्थं वळ्ळासु आचक्रवे आकृष्टा एकान्तं नीतेत्यर्थः ॥११॥

वह कुशाकी कुमारी दमयन्ती उस राजहसके आगामा (प्रति पदको) गतिपर यह निश्चय पूर्वक विश्वास करती थो कि 'श्रवकी इसको पकड़ लूँगो'' परन्तु, पकड़ नहीं पाती थी। इसी प्रकार पीछे-पीछे लाते द्वप राजहंसने उसे ठगकर लीलापूर्वक एक लताके समीप ला दिया। अर्थात् उसे एकान्तमें वह ले आया॥ ११॥

रुषा निषिद्धालिजनां यदैनां छायाद्वितीयां कलयाक्रकार । तदा श्रमाम्भःकण्मभूषिताङ्गीं स कीरवन्मानुषवागवादीत् ॥ १२ ॥

स्वेति । स्वा निविद्धािकनां निवारितसबीजनां एनां यदा च्छाया एव द्वितीया यस्यास्तामेकािकनीं कळ्यांचकार विवेद तदा श्रमाप्माकणभूषिताङ्गीं स्वेदाम्बळव-परिष्कृतशरीरां स्विषागात्रान्तां स हंसः कीरवत् शुकवन्मनुष्यस्येव वाग्यस्य स सम्नवादीत् ॥ १२ ॥

जब राजहसन कुमारी दमयन्तीको छ।यामात्र साथिनी—(एकाकिनी) समक्त लिया। क्योंकि उसने क्रोधिसे अपनी सिखियोंको आनेको मना कर दिया था अतः वे लोग नहीं आ रही थीं। तब सुगोको समान मनुष्य वाणीसे उस कुमारी दमयन्तीसे बोलने लगा जो परिश्रमजनित जलकण रूपी मोतियोंन सुसिक्जित हो रही थी।। १२॥

अये कियद्यावदुपैषि दूरं व्यर्थं परिश्राम्यसि वा किमर्थम्।

उदिति ते भीरिप किन्तु बाले विलोकयन्त्या न घना वनालीः ॥ १३ ॥ अय इति । अये वाले ! व्यर्थं कियद्दूरं यावदुपैषि उपैष्यसि ? यावत्पुरानिपात-योर्कट् । किमर्थं परिश्राम्यसि वा ? घनाः सान्द्राः वनालीर्वनपंक्तीर्विलोकयन्त्यास्ते भीरिप नोदेति किन्तु ? ॥ १३ ॥

अये, वाले ! क्यों व्यर्थ इतनो दूर आयों ? क्यों परिश्रम कर रही हैं ? इस वनी वन-पंक्तिको देखकर आपको भय भी नहीं उत्पन्न होता क्या ? ॥ १३॥

वृथार्पयन्तीमपथे पदं त्वां मरुझलत्पझवपाणिकम्पैः । श्रालीव पश्य प्रतिषेधतीयं कपोतहुङ्कारगिरा वनालिः ॥ १४ ॥ वृथेति । वृथा अर्थमेव क पन्या अवर्थ अक्षुरिस्माद्धिका समस्रास्ताः अः, अपर्थ नपुंसकं तस्मिश्वपथे दुर्मार्गे अकृत्ये च पदं पादं व्यवसायं च अपंयन्ती पदं व्यवसि-तत्राणस्थानळचमाङ्घिवस्तुष्वित्यमरः । मस्ता ळळन् चळन् प्रकृत पृव पाणिस्तस्य कृत्येः कृपोत्तहुङ्कारिगरा च वनाक्षिः आळीव सखीव प्रतिषेष्ठति निवार्यित प्रय इति वाक्यार्थः कर्म । यथा छोके अमार्गप्रवृत्तं सुहुज्जनः पाणिना वाचा च वार्यित तद्वदित्यर्थः । अत्तप्व प्रकृवपाणीस्थादौ क्ष्यकाश्रयणं तत्सङ्कोर्णा वनार्व्याळीवेत्युः पमा ॥ १४ ॥

हे कुमारा ! व्यर्थ ही (अपथमें पदको अपंच करनेवाली आपको, यह वनस्रेणो पवन द्वारा चञ्चलायमान अपने पछनरूपी हांथोंको कंपाकर तुम्हारी सखीरूपमें होकर, कवूनरोंकी वाणियोंने निवारित कर रही है ॥ १४॥

📉 घार्यः कथंकारमहं भवत्या वियद्विहारी वसुधैकगत्या ।

श्रहो शिशुत्वं तव खिएडतं न स्मरस्य सख्या वयसाप्यनेन ॥ १४ ॥ धार्यं इति । एकत्रेव गतिर्यस्यास्तया एकगत्या वसुधायामेकगत्या भूमात्रचारिण्येत्यर्थः । शिवभागवतवत्समासः । भवत्या वियद्विद्वारी खेचरोऽहं कथङ्कारं कथिमत्यर्थः । अन्यर्थेवं कथिमत्थंसु सिद्धाप्रयोगश्चेदिति कथंशब्दोपपदात्करोतेण्मुल् ।
धार्यो धर्तुं ग्रहीतुं शक्य इत्यर्थः । शिक लिङ् चेति चकाराच्छक्यार्थं कृत्यप्रत्ययः ।
अनेन स्मरस्य सख्या सिद्धाना तदुद्दीपकेन वयसा यौवनेन सिद्धशब्दस्य भाषितपुंस्करवात् सुंवद्भावः । न खिण्डतं न निवर्त्तितं अहो विरुद्धवयसोरेकत्र समावेशादाश्चर्यमित्यर्थः । अत्राधार्यत्वस्य वसुधागितिवयद्विद्दारपदार्थहेतुकत्वादेकः काव्यलिङ्गभेदस्तथा शैश्वाखण्डनस्य पूर्ववाक्यार्थहेतुकत्वादपर इति सजातीयसङ्करः ॥ ११ ॥

हे कुमारा ! केवल पृथिवापर शं विचरण करनेवाली आपके दारा में नमचर कैसे पकड़ा जा सकता हूं। आधर्य है कि, आपकी शिशुता इस कामदेवकी मित्रवाली वयमें नहीं दूर हुई है। अर्थात् —आपकी, तरुणावस्थाके समयमें भी, शिशुता नहीं गयी। १५॥

सहस्रपत्रासनपत्रहंसवंशस्य पत्राणि पतित्रणः स्मः । श्रस्मादशां चादुरसामृतानि स्वर्लोकलोकेतरदुर्लभानि ॥ १६ ॥

अथ प्रस्तुतोपयोगितया निजान्वयं निवेदयति सहस्रेति । सहस्रपत्रासनस्य कमलानस्य पत्रहंसा वाहनहंसाः तेषां वंशस्य कुळस्य वेणोश्च पत्राणि वाहनानि पणानि च वंशो वेणौ कुळे वर्गे, पत्रं स्याद्वाहने पणे इति च विश्वः। पतित्रणः स्मः ब्रह्मवाहनहंसवंश्याः वयमित्यर्थः । अस्मानिव पश्यन्तीति अस्मादशामस्मद्विधाः नान्त्यदादिष्वित्यादिना दशेः किन् चाटुषु सुभाषितेषु ये स्साः शृङ्काराद्यः त एव असृतानि स्वलेकि लोका जनाः लोकस्तु सुवने जन इत्यमरः। तेभ्यः इतर्रेमंनुष्ये-दुर्लमानि लन्धुमशक्यानीत्यर्थः॥ १६॥

हे कुमारी भण्यमाक्षासनिवारण वृक्षाक्षाक्षक विद्यम्भूनं वरा प्रविद्यां वर्षाक्ष वर्षाक

हुआ हूँ। मेरे ऐसे पक्षियों के सुशाधित अमृतोषम रसञ्चक्त वचनों के आनन्दको स्वर्गलोकमें न रहनेवाले मनुष्य नहीं प्राप्त कर सकते हैं ॥ १६ ॥

स्वर्गापगाहेमसृणातिनीनां नालामृणालाम्युजो भजामः । स्रमानुरूपां तनुरूपऋद्धिं कार्यं निदानाद्धि गुणानधाते ॥ १७॥

अथ स्वाकारस्य कनकमयत्वे कारणमाह सर्गेति । स्वर्गापमा । स्वर्णदी तस्या यानि सृहालानि कन्दाश्च अन्न कावहाः नालाः हेमपृहालिन्यस्तासां या शब्दानुशासनं केषां शब्दानासितिवस्समासे गुणमृतेन नालामुणालशब्दस्य सोडस्यः नाला नालमथासियावित्यसत्वचनान्नालेति स्रीलिक्ननिर्देशः न च तत्रापि सन्देहः। तद् व्याख्यानेषु देशान्तरकोशेषु च स्त्रीलिङ्गणठस्यैव दुर्शनात् तथा च दशमे सर्गे प्रयोचयते मृदुत्वसप्रौढमृणालनालया इति, नाला स्याद्विसकन्द इति विश्वः तेषामप्राणि सुञ्जत इति तझुजः वयमिति शेषः। अञ्चानुः रूपामाहारसद्दशीन्तनोः शरीरस्य रूपऋद्धि वर्णसमृद्धि ऋत्यक इति प्रकृतिमावः भजामः प्राप्ता सम इत्यर्थः । तथा हि कार्यं जन्यं द्रव्यं निदानाहुपादानात् आख्या-तोपयोग इत्यपादानता गुणान् रूपादिविशेषगुणान् अधीते प्राप्नोतीस्वर्थः। प्राप्ति-विशेषवाचिनस्तत्सामान्यलचणात् प्रायेण आहारपरिणतिविशेषपूर्विकाः प्राणिनां काय-कान्तय इति भावः। सामान्येव विशेषसमधैनरूपोध्यन्तिरन्यासः॥ १७॥

हे कुमारी ! स्वर्गकी नदीम उत्पन्न छोनेवाली सुवर्ण कमिलिनियांके नाल श्रीर विस-तन्तुओंको मक्षण करनेवाले इस हैं। श्राः श्राद्वार सदृशी (जैसा भोजन वैसा वर्ण) मेरी सुवर्णमयी देह है। क्योंकि जन्मने वाला जन्मदाताके गुणोंको श्रवहय ग्रहण किये रहता है १७

धातुर्नियोगादिइ।नेषधीयं लीलासरस्सेवितुमागतेषु । हैमेषु हंसेष्वहमेक एव भ्रमामि भूलोकविलोकनोत्कः ॥ १८॥

अथारमनः चमाछोकसञ्चरणे कारणमाह घातुरिति । घातुर्वसणो नियोगादाः देशादिह भूळांके नेषघीयं नळीयं ळीळासरः सेवितुं क्रीडासर्रास विहर्तुंभित्यर्थः । अगातेषु हैमेषु हेमविकारेषु । विकारार्थेऽण् प्रत्ययः । नस्तिस्ति इति टिळोपः । हंसेषु मध्ये अहमेक एव भूळोकविळोकने उत्कः उत्सुकः सन् दुर्मना विमना अन्तर्मनाः स्यादुत्क उन्मना इत्यमरः । उच्छुब्दात्कन् प्रत्यान्तो निपातः भ्रमामि पर्य्यटामि॥१८॥

हे कुमारी ! ब्रह्माजींक आदेशसे इस भूलोकमें नैषधीय लोला तड़ागमें विहार करनेके लिए आये हुए सुवर्णके राजहंसोंमें एक मैं ही पृथ्वीपर्यटनकी उत्कटामिलापासे उत्सुक

होका इस लोकमें पर्यटन कर रहा हूँ ॥ १८ ॥

विघेः कदाचिद् भ्रमगीविलासे श्रमातुरेभ्यस्वमहत्तरेभ्यः । स्कन्धस्य विश्रान्तिमदां तदादि श्राम्यामि नाविश्रमविश्वगोऽपि ॥१६॥ अनवरत्रभ्रमणेऽपि ^{BI}श्रमतयेव कारणमाहः विश्वशिक्ति by क्वताबिह्येः ब्रह्मणो अमणीविलासे अवनश्रमणविनोदे श्रमातुरेभ्यः अवसन्नेभ्यः स्वमहत्तरेभ्यः स्वकृत्वः वृद्धस्यः स्कन्धस्यांसस्य स्कन्धो अजिशरोंऽसो स्नीत्यमरः। विश्वान्तिमदां प्रादाम् ,- स्वयमेक एवाहमित्यर्थः। ददातेर्लुं गितिस्थैत्यदिना सिचो छक्। तदादि तत्प्रभृति अविश्रममनवरतं नोदात्तोपदेशेत्यादिना श्रमेर्धे वृद्धप्रतिषेधः विश्वगो विश्वं गच्छन्तापि अन्यत्रापि दृश्यत इति गमेर्डप्रत्ययः। न श्राम्यामि न सिचे॥ १३॥

पकदा लोकों में अमणिवनोदार्थ जाते हुए ब्रह्माजीके वाहनभूत एक पूज्य राजहंसको जो अमसे आतुर हो गये थे मैंने विश्वान्ति दी थी। तबसे मैं विश्वमरमें पर्यटन करनेपर भी नहीं थकता हूं। अर्थात्—ब्रह्माजीके प्रसादसे तथा छन अपने पूज्य राजहंसके आशीर्वादसे, जो छन्होंने मुक्ते दिया था, मैं विद्वमें अनवदत घूम सकता हूं॥ १९॥

बन्धाय दिव्ये न तिरिश्च कश्चित्पाशादिरासादितपौरुषस्यात्। एकं विना मादृशि तं नरस्य स्वभेगिमाग्यं विरत्नोदयस्य ॥ २०॥

अथ ज्याधादिबन्धनमपि न मेऽस्तीस्याह वन्धायेति। माद्दशि दिध्ये तिरिश्च विषये विरलोदयस्य दुर्णभजन्मनो नरस्य मर्त्यस्य प्रायेणैवंविधो नास्तीत्यर्थः। अन्यत्र विरो विगतरेफः स चासौ लोदयो लोदयवांश्च मरवर्थीयोऽकारः। तस्य रेफस्यानाधि-ष्टितलकारस्य नलस्येत्यर्थः। शब्द्रधमींऽर्थं उपचर्यते, सुज्यत इति मोगः सुखं स्वर्गं-भोगस्य खर्गसुखस्य भाग्यं तत्प्रापकाद्यप्टीमत्यर्थः। स्वप्राप्तेस्तत्प्रापकत्वादिति भावः । तदेकं विना कश्चित् पाशादिः पाशाधुपायः। वन्धाय वन्धनार्थमासादितपौरुषः प्राप्ति-स्यापारो न स्यात् स्वर्भोगभाग्यैकसुलक्षा वयं नोपायान्तरसाध्या इत्यर्थः। अस्मादक्-संसर्गोदन्यः को नाम स्वर्गपदार्थं इति भावः॥ २०॥

हे कुभारी! मेरे ऐसे देवी पर्चाका मत्यं को कका कोई भी प्राणी नहीं पकड़ सकता है। केवल एक वही पकड़ सकता है जो स्वगंके सुखोंको पृथिवीपर भोगता हो। इस इलोकमें 'विरकोदयस्य' 'नरस्य' पदोंसे :"नलस्य' नलका अर्थ प्रकट होता है। अर्थात्—विगत हो गया है 'र' जिस पदमें स तथा उदय हो गया है 'ल' जिस पदमें वह विरकोदय पद कहा जाता है 'नरस्य' इस पदमें 'र' को विगत करनेसे 'ल' को रखनेसे 'नलस्य' पद बन जाता है। २०॥

इष्टेन पूर्तेन नलंस्य वश्यास्त्वभीगमत्रापि सृजन्त्यमर्त्याः। महीरुहो दोहृद्सेकशक्तराकालिकं कोरकसुद्गिरन्ति ॥ २१ ॥

तच्च भाग्यं नळस्यैवास्तीत्याह इष्टेनेति। इष्टेन यागेन पूत्तंन खातादिकर्मणाच।
जिष्वय क्रतुकर्मेष्टं पूत्तं खातादिकर्मणीत्यमरः। वश्याः वशङ्गता इति प्राग्दीन्यतीयो
यद्मत्ययः। असत्यां देवा नळस्यात्रापि भूळोकेस्वर्भोगं सूर्जन्ति स्वगंसुखं सम्पादयन्तीः
त्यर्थः। नजुईदेवाश्च कथं ळोकान्तरकायान्तरभोग्यं स्वगंमिदानीं सूजन्तीत्याशंकां दृष्टान्तेन पश्चिरितिगाण्यशीकृति भूषाः श्वीहदृश्यं अक्षाक्षप्रस्थितम्बन्धवृत्वस्य खेकस्य जळन्

सेकृस्य शक्तेःसामध्यात् समानकालावाचन्तौ उत्पत्तिवनाशावस्येत्याकालिकः उत्पत्त्य-नन्तरिवनाशीत्यर्थः । भाकालिक्डाचन्तवचन इति समानकालशब्दस्याकालशब्दादेशे ठज्ञप्रत्ययान्तो निपातः । प्रकृते त्वकालभवं कोरकमुद्रिरन्तीत्यर्थः । "तक्तुरुमलतादीः नामकाले कुशलैः कृतस् । पुष्पाचुत्पादकं द्रव्यं दोहदं स्यानु तिक्कवेणित शब्दाणैवे । दोहदवशाद्वृत्ता इव देवता अपि उत्कटपुण्यवशाददेशकालेऽपि फलं प्रयच्छन्तीत्यर्थः । दृष्टान्तालङ्कारः ॥ २१ ॥

हे कुमारी! महाराज नलके यज्ञ-यागादि कमों के पुण्यसे देवतागण वशीमूत होकर उन्हें इस लोकमें अप्राप्य स्वर्ग सुख वैसे ही दे रहे हैं जैसे—वृक्षगण दो इदसेकिकिया (धूपादि पुष्प वृद्धि किया) द्वारा अकालमे ही फन-फूल देने लगते हैं। जैसे वृक्षगण खूद निपुणतासे चूपादि देनेसे विना मौसममें फल-फूल उत्पन्न करने लगते हैं तद्वत् देवगणोंने भी पृथ्वोपर

अप्राप्य स्वर्गसुल यज्ञ-यागादिके पुण्यसे नलको दिया ॥ २१ ॥

सुवर्णशैलादवतीर्य तूर्णं स्ववीहिनीवारिकणावकीर्णैः।

तं वीजयामः स्मरकेलिकाले पद्मैर्नृपं चामरबद्धसख्यैः ॥ २२ ॥
स्वर्भोगमेवाह सुवर्णेति । सुवर्णशैळान्मेरोस्तूर्णमवतीर्य्यं अवरुद्ध स्वर्वोहिनीवारिकणावकीर्णैः मन्दािकनीजळिबन्दुसम्प्रकैः चामरेषु बद्धसख्येस्तरस्वदशेः पक्षैः पतन्नैः
स्मरकेळिकाले त नृपं वीजयामः तादृक्पचवीजनैः सुरत्आन्तिसपनुदाम इत्यर्थः ॥२२॥

हे कुमारी ! में स्वर्णशिल मेरुसे शांत्र हो उत्रकर मन्दाकिनोंक जलकर्णोंस व्यास चामरोंके समान अपने पंखोंसे उन महाराज नलकी सेवा उनके कामकेलि समयमें करता हूं अर्थात्— कामकेलिके समय में उन्हें अपने सुवर्णके पङ्कांसे हवा करता हूं॥ २२॥

क्रियेत चेत्साधुविभक्तिचिन्ता व्यक्तिस्ददा सा प्रथमाभिघेया।

या स्वौजसां साधयितुं विलासैस्तावत्त्तमानामपदं बहु स्यात् ॥२३॥ क्रियेतेति । साधु विभक्तिचिन्ता सज्जनविभागविचारः क्रियेत चेत्सा नछामि-

भाना व्यक्तिः मूर्तिः प्रथमाभिधेया प्रथमं परिगणनीया कुतः या व्यक्तिः स्वौजलां विलासेक्यांप्तिभाः तावद्वहु तथा प्रभूतं नास्ति नामो नितर्यस्येति अनाममनम्नं पदं परराष्ट्रं साधियतुं स्वायत्तीकर्तुं चमा समर्था स्यात्। अन्यन्न साधुविभक्तिचिन्ता सत्यविभक्तिविचारः क्रियेत चेत् तदा सा प्रथमा व्यक्तिः अभिधेया विचार्य्यां, या स्वौजलां सु औ जल् इत्येतेषां प्रत्ययानां विलासेः विस्तारस्तावद्वहु अनेकं नामपदं सुबन्तपदं वृत्त इत्यादिकं पदं साधियतुं निष्पाद्यितुं चमा। अन्नाभिधायाः प्रकृता-र्यमान्निविन्नतत्त्वाल् इणायाश्चानुपपत्यभावेनाभावाद्पकृतार्थप्रतीतिध्वनिरेव ॥२३॥

हे जुमारी ! यदि कोई व्यक्ति पृथ्वी पर के सुजनोंके परिगयान का विचार करें तो वह, अपने शीर्यके प्रभावसे विश्वके समस्त राष्ट्रों पर शासन करनेवाले उन महाराज नलको सर्वप्रथम परिगयात करेगा। यथा सु, श्री, जस इत्यादि २१ विभक्तियोंमें 'सु' का परिगयान अथम होती है सिक्ष्य अस्ति मान्य स्थान प्रथम होती है सिक्ष्य अस्ति स्थान प्रभाव स्थान प्रथम होती है सिक्ष्य अस्ति स्थान स्थान

राजा स यज्वा विवुधत्रजत्रा कृत्वाध्वराज्योपमयेव राज्यम् ।

सुङ्क्ते श्रितश्रोत्रियसात्कृतश्रीः पूर्वं त्वहो शेषमशेषमन्त्यम् ॥ २४ ॥

राजेति । यज्वा तु विधिनेष्टवान् सुयजोङ्वंनिप् श्रिताः आश्रिताः ये श्रोत्रियाः

छान्दसा अधीतवेदा इत्यर्थः । श्रोत्रियच्छान्दसौ समावित्यमरः । श्रोत्रिरछुन्दोऽधीत इति निपातः । तत्सात्कृता दानेन सद्धीना कृता श्रीः सम्पद्येन सः राजा

नङः अध्वरेषु यदाज्यन्तदुपमया तत्साहरयेनैव तद्वदेवेत्यर्थः । राज्यं विवुधा देवा
विद्वांसश्च तद्वजत्रा दानेन तत्सहुगधीनं कृत्वा देये त्रा चेति चकारादितस्त्र सातिप्रस्ययञ्च तद्धितश्चासर्वविमक्तिरित्यच्ययत्वं पूर्वं पूर्वनिर्दिष्टमध्वराज्यं शेषं हुतशेषं
अर्के अन्त्यं पश्चाधिद्धः राज्यन्त्वशेषं कृत्स्वमखण्डं भुक्ते अहो उपयुक्तादन्यः शेषः
पूर्वस्याशेपस्य तथात्वं अन्त्यस्य अशेषत्वं कथं विरोधादित्याञ्चर्यम् , अत्वव्वविरोधामासोऽङ्कारः अखण्डमिति परिहारः ॥ २४ ॥

हे जुमारी ! विधिसे यज्ञकत्तां महाराज नलने अपने आश्रित वेदपाठी विश्रोंके हाथमें यज्ञ-हवन सामग्री करके तथा विद्वान् लोगोंके आधीन अपने राज्य कर्मोंको करके प्रथम कहे हुए यज्ञ-हवनाविश्रष्ट (श्रेष) प्रसादको ग्रहण किया तथा पुनः समस्त (अश्रेष) राज्यको ग्रहण किया। इस इलोकमें विरोधामासालङ्कारसे यह बतलाथा जाता है कि, जो वस्तु प्रथम ग्रहण की गयो उसका श्रेष कैंसा तथा जो पीछे ग्रहण की गयी उसका अश्रोष कैंसा। परन्तु श्रेष श्रीर श्रशेष पदोके अर्थ दो-दो होते हैं। यथा—श्रेष = "श्रन्त, और "बचा हुमा"। अश्रेष = 'समस्त' और "श्रन्तका नहीं" अर्थात्-प्रथमका"॥ २४॥

दारिचूदारिद्रविग्यौघवर्षेरमोघमेघव्रतमर्थिसार्थे ।

सन्तुष्टिमिष्टानि तमिष्टदेवं नाथन्ति के नाम न लोकनाथम् ॥ २४॥ दारिद्रयेति । दारिद्रयं दारयति निवर्तयतीति तस्य दारिद्रयदारिणो द्रविणौधस्य धनराशेवं चैरियसार्थे विषये अमोधमेधवतं वर्षुकत्वछचणं यस्य तं सन्तुष्टं दानहृष्टं दृष्टदेवं यज्ञाराधितसुरछोकनाथं तं नछं के नाम इष्टानि न नाथन्ति न याचन्तेः सर्वेऽपि नाथन्त्येवेत्यर्थः । नाथतेर्याच्छार्थस्य दुहादित्वात् द्विकमैकत्वस् ॥ २५ ॥

हे कुमारा ! धनाधियों को धनवर्ष करके उनके दान्द्रियों को दूर करने में मेघवर्ष एके सहुश सफल व्रववाले तथा ईप्सितार्थ देनेवाले, लोकनाथ उन महाराज नलसे अपने दृशें के साधनार्थ कीन नहीं याचना करते हैं अपितु सभी करते हैं। अर्थात् वे महाराज नल लोक में सबसे बड़े व्यक्ति होते हुए सबसे बड़े त्यांगी भी है।। २५॥

श्रास्मत्किल श्रोत्रसुधां विधाय रम्भा चिरं भामतुलां नलस्य । तत्रानुरक्ता तमनाप्य भेजे तन्नामगन्धान्नलकूबरं सा ॥ २६ ॥ अस्मदिति । सा प्रसिद्धा रम्भा नलस्यातुलमनुपमां मां सौन्दर्यमस्मत् मनः श्रोत्रसुद्धोः विश्वास्य अमें अस्मतं कृत्यान उत्सादाक स्त्रीत श्रीता स्त्राह्म स्त्रीत स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त सती सं बळप्रवाप्य अप्राप्य आङ्पूर्वादाप्त्रोतेः वस्तो स्पदादेशः वज्ससासः । अन्य-था स्वसमासे स्ववादेशो न स्वात् तकामगन्धासस्य मङस्य मामास्वरसंस्पर्शाद्वेतोर्नंङ-कूबरं कुवेरात्मजं भेजे किछ ताहकस्य सीन्दर्शभिति भावः । २६ ॥

हे कुमारी ! स्वर्गकी निवासिनी प्रसिद्ध रम्मा नावक श्रप्सराने तेरे द्वारा महाराज ज्नलकी अनुपम शोधा का वर्णन प्रचुररूपेण कर्णाष्ट्रत करके अनुस्त होकर उन नल महा-राजसे उदाइ करने की इच्छा की। किन्तु, जर वह उन्हें न प्राप्त कर सकी तो उनके नामसे मिलते जुलते नामधारी कुवेर पुत्र कलकूबरसे उदाह किया॥ २६॥

स्वर्लोकमस्मामिरितः प्रयातैः केलीषु तहास्युखाक्रिपीय।

हा हेति गायन् यदशोचि तेन नाम्नैव हाहा हरिगायनोऽभूत्।। २७॥ स्वर्लोकमिति । केळीषु विनोदगोश्रीषु तस्य नळस्य कर्तुर्गाने गुणान्निपीय इतः अस्मान्नोकात् स्वर्कोकं प्रयातैरसाधिईरिगायनः इन्द्रगायको गन्धवः ण्युट् चेति नायतेः शिल्पिनि ण्युट्प्रत्ययः। गायन् यद्यस्मात् हाहेत्यशोचि ततस्तेनैव कारणेन नाम्ना हाहा असूत् आळापाचराजुकारादिति आवः । हाहाहुहुश्चैवमाचा गन्धर्वाखि-विवौकसामित्यमरः । आळापाचराचुकारनिमित्तोऽयमाकारान्तः छुंसि चेति केचित् । हाहा खेदे हुहू हुएँ गन्धर्वेऽमू अनन्यय इति निश्वः। अञ्चयरोपेति ओजः। अत्र शोकनिमित्तासम्बन्येऽपि सम्बन्धाद्तिश्चयोक्तिः तथा च गन्यनीतिशाधि गानसस्येति

वस्तु व्यज्यते ॥ २७ ॥ हे कुमारी ! इस लोक की विनोदगोष्ठीमें उन महाराज नलकी गायन पड़ता को देखकर, मैंने (इस लोकसे जाकर) स्वर्गमें इन्द्रंकी विनोदगोष्ठीमें गानेवाले इन्द्रगायकों के गानों पर प्रखा करके 'हा' कहा-। अर्थात् - महाराज नलके गानोंके समक्ष तुम्हारे गाने फीके हैं। वस, उसी दिनसे उन इन्द्रगायकोंके नाम 'हा' 'हा' पड़ गये ॥ २७॥

श्रुण्वन् सदारस्तदुदारभावं हृष्यन्मुहुर्लोम पुलोमजायाः। पुरुयेन नालोकत नाकपालः प्रमोदवाष्पावृतनेत्रमालः ॥ २८॥

श्रुण्विन्नति । नाकपाळ् इन्द्रः सदारः संवध्कः तस्य नळस्य उदारमावमौदार्थं श्रुण्वन्नत एव प्रमोदवाष्पैरानन्दाश्रुभिरामृतनेत्रमालस्तिरोहितदृष्टिवनः सन् पुलोम-जायाः शच्याः युद्धहैष्यञ्चलानुरागादुक्लसक्लोमरोमाञ्चं पुण्येन शच्या भाग्येन नालो-कत नापरयत् अन्यथा मानसन्यभिचारापराधादण्ड्ये देखर्थः ॥ २८ ॥

हे कुमारी ! स्वर्गक स्वामी इन्द्रने अपनी भार्या इन्द्राणी सहित उन महाराज नलके उदा-रभावोंको सुना और सुनते ही आनन्दातिरेंकसे उनके सहस्रों नेत्रों में हर्षाश्र आ गये जिससे उनके नेत्र ढक गये । यह बड़े सीमान्य की बात इन्द्राणीके पुण्यसे हो गयी । क्योंकि, महाराज नलके उदारभावों को सुनकर इन्द्राणी को भी डर्गातिरेकसे रोमाञ्च हो गया था। उस रोमाझ का वे इन्द्र (उस समय) न देख सके-प्रन्यशा वे इन्द्राणी को मानस-च्यभिचारियो नहा देतेkyha Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

सापीश्वरे श्रुण्वति तद्गुणौघान् प्रसद्य चेतो हरतोऽर्घशस्भुः। श्रुभूद्पणाङ्गितिरुद्धकर्णा कदा न कर्ण्ड्रयनकैद्ववेन ॥ २९॥

सेति । ईश्वरे हरे प्रसद्ध चेतो हरतो बळान्मनोहारिणस्तस्य नळस्य गुणीवान् श्रण्यति सित सा प्रसिद्धा अर्थ शरुमोरर्धश्वरमुः शरुमोरर्धाङ्गभृतेत्वर्थः। तथा चाप् सरणसशस्यमिति आवः अपूर्णा पार्वत्यपि कदा कण्ड्यनकैतवेन कण्ड्वनोदनस्याजेन अञ्चल्या रुद्धः पिहितः कर्णो यया सा नाभृत् अभूदेवेत्यर्थः। अन्यथा वित्तचळना- दिति आवः॥ २६॥

हे कुमारी! भगवान् शिवकी अर्थागिनी पार्वतीजीने कान खुजलानेके बहाने अपनी अंगुला उस समय कानमें डाल की जिस समय भगवान् शिवका चित्त उन महाराज नलकी गुणभरी गाथाको सुनने की ओर आकर्षित हो रहा था। यदि पारवतीजी ऐसा न करतीं तो चित्त चाळ्यक्यका दोष उनमें आ जाता। शिवके अर्थांग होनेके कारण ने वहाँसे हट नहीं सकती थीं॥ २९॥

अलं सजन् धर्मविधौ विधाता रुगुद्धि मौनस्य मिषेगा वाग्रीम्।

तत्करठमालिङ्ग्य रसस्य तृप्तां न वेद् तां वेदज्ञ इस्स वक्राम् ॥ ३०॥ अलमिति । विधाता ब्रह्मा अलमत्यन्त्तं धर्मविधौ सुकृताचरणे सजन् धर्मासकः सिन्त्यर्थः । वाणीं स्वभार्था वाग्देवीं वर्णास्मकाञ्च मौनस्य वाग्यमनवतस्य मिषेण स्णिह् नलकथाप्रसङ्गान्नरुधे तस्या उभय्या अपि तदासङ्गमयादिति भावः । किन्तु वेदज्ञ इज्ञान्दसः विधाता तामुभयीमि वाणीं तस्य नलस्य कण्ठं प्रीवामालिङ्गय सुखमाश्रित्य च रसस्य तृप्तां तद्गायसन्तृष्टामन्यत्र श्रङ्गारादिरसपुष्टाञ्च सम्बन्धसामान्ये वष्टी पूरणगुणेत्यादिना पद्यीनिषेधादेव ज्ञापकादिति केचित् । वक्रां प्रतिकृत्वकारिणीं वक्षोक्त्यलङ्कारगुक्ताञ्च न वेद न वेत्ति विद्रो लटो वेति णलादेशः अश्वन्यरक्षाः स्त्रिय इति भावः ।अत्र प्रस्तुतवाग्देवीकथनाद्मस्तुतवर्णात्मकवाणीवृत्तान्तप्रतीतेः प्रागुक्तरीत्या ध्वनिरेवेत्यनुसन्धेयम् ॥ ३०॥

हे कुमारा! ब्रह्माजी पूजनकं समय मीन रहने लगे और जब मौन रहने लगे तो उनके मुखसे बाखी बाहर नहीं निकली। इसी पर किव हर्ष कहते हैं कि, ब्रह्माजीका पूजन के बहाने मीन रहकर अपनी भार्या (वाखी) को रोके रहना तथा है। क्योंकि, श्रृङ्गा-रादि नव रसोंसे परिपूर्ण वक्रोक्ति अलंकारवाली वाखी उन महाराज नलके गलेमें लिपटी हुई थी। यह बात वेदशानी ब्रह्माजी जानते ही न थे। अर्थात् - ब्रह्माजीने सरस्वतीजीको मौन रहकर अपने पास रोकना चाहा परन्तु नल पर अनुराग करनेवाली सरस्वतीजी नलके गलेमें चिपकी रहती थीं यह बात वेदशानी ब्रह्माजी न जान सके। कियोंकी मुरह्मा अश्रव्य है।। ३०॥

श्रियक्तह्मालिङ्कत्तमूर्ज्वअस्तर ब्रह्मच्चिरिः कापि प्रतिकृत्वायाः eGangotri

समस्त्रभूतात्मतया न भूतं तद्भर्तुरीर्घ्याकळुषाऽग्राुनापि ॥ ३१॥

श्रिय इति । पतिव्रतायुः श्रियः श्रीदेग्याः तझर्तुर्विष्णोः समस्तमृतात्मतया सर्वे सूतात्मकत्वेन नळस्यापि विष्णुक्षपत्वेनेत्यर्थः तदाळिङ्गनभूनैठारलेषभवा कापि वत-क्षतिः पातिवतमङ्गो न भूता नामृत् अतएव तद्भतुर्विष्णोख ईष्प्रया नलालिङ्गनसुवा अन्तमया यत्कळुषं काळुष्यं मनःन्रोभः दुःखादिःवेन अस्य धर्मधर्मिवचनःवादत एव चीरस्वामी शस्तं चाथ त्रिषु द्रव्ये पापं पुण्यं सुखादि चेत्यन्न आदिशव्दाच्छ्रेयःकछप-शिवभद्राद्य इति उमयवचनेषु संजग्राह तस्याणुना छेशेनापि न भृतं नामावि न्पुंसके आवे कः । अत्र शच्यादिचित्तचाञ्चल्योक्तर्नेलसीन्द्र्ये तात्पर्याचानीचित्य-दोषः ॥ ३१ ॥

हे कुमारा ! प्रतिव्रता' लद्भी नीने सर्वप्रायियों में निवास करनेवाले अपने पति विष्णु-अगवान्को ज्ञातकर महाराज नलका आलिङ्गन किया तो उनका पातिव्रत्य भँग नहीं हुआ तथा महाराज नलके साथ आर्लिंगन करते देखकर उनके पति विष्णुको न ईब्बा ही हुई श्रीर न उन लक्षीजी श्रीर विष्णुगगवान्के चित्तोंमें परस्पर कालुध्य ही पैदा हुआ। अर्थात्-विष्णु श्रशावतार महाराज नल है।। ३१॥

िधक् तं विवेः पाणिमजातलञ्जं निर्माति यः पर्वणि पूर्णिमन्दुम्। मन्ये स विज्ञः स्मृततन्मुखश्रीः कृतार्धमौज्फाद्रवमूर्धिन यस्तप् ॥ ३२॥ धिगिति । तमजातळज्ञिस्त्रपं विधेः पाणि धिक् यः पाणिः स्मृततन्युखश्रीरि पर्वणि जातावेकवचनं पर्वस्वित्यर्थः। पूर्णितिन्दुं निर्माति अचापीति आवः स विज्ञ अभिज्ञ इति मन्ये यः पाणिः स्मृततन्मुखश्रीः सन् तमिन्दुं क्रतः अर्द्ध एकदेशो यस्य तं कृतादं महीनिर्मितमेव भवमूर्धिन हरशिरसि औज्झत् अतिसौन्दर्यमस्यास्यमिति भावः॥

हे कुमारी ! उस ब्रह्मदेवक निलंडन दाथको धिक्कार है जिसने महाराज नलक मुखश्रीके विद्यमान रहते हुए पूर्णिमाके चन्द्रको उत्पत्ति की। अथवा सम्भव है, ज्ञाततः वा अज्ञा-ततः उस पूर्ण चन्द्रको बनाते समय उन्हें उन महाराज नलके मुलश्रो की स्मृति आ गथी। शायद इसीलिए उन्होंने उक्त पूर्णचन्द्रको, जो आधा वन चुका था, शिवके शिएएर वास करनेके लिए फैंक दिया-रोषमें आकर सभी लोग ऐसा करते भी हैं॥ ३२॥

निलीयते हीविधुरः स्वजैत्रं शृत्वा विधुस्तस्य मुखं मुखान्नः। सूरे समुद्रस्य कदापि पूरे कदाचिद्भ्रश्रमद्भ्रगर्भे । ३३॥

निलीयत इति । विधुश्चनदः स्वस्य जैत्रं तृष्णन्तात्प्राज्ञाद्दित्वात् स्वार्थेऽण् प्रत्ययः। तस्य नलस्य मुखं नोऽस्माकं मुखाच्छ् त्वा हीविधुरः लज्जाविधुरः सन् कदापि स्रे सूचे दर्शे ब्वित्यर्थः कदापि समुद्रस्य पूरे प्रवाहे तदुत्पश्चत्वात् कदाचिद्भ्रश्चमद्श्च-गर्भ आकाशे सञ्चरमाणमेघोदरे निलीयते अन्तर्धत्ते न कदाचिद्यतः स्थातुमुखहत इति भावः । अत्र विधोः स्वामाविकसूर्य्योदिप्रवेशे पराजयप्रयुक्तहोनिळीनखोत्प्रेषा इति नाया ॥ ३३ ॥ ब्यक्षकप्रातात ग्राया ॥ ३३ ॥ ब्यक्षकप्रातात आस्त्रात Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

हे कुमारी ! जब मेरे मुखसे चन्द्रमाने यह ज्ञातकर लिया कि उन महाराज नलका मुख उससे सुन्दरतर है तो वह लज्जान्वित होकर कभी स्यमें, कभी समुद्रके पूरमें और कभी आकाशमें घूमनेवाले मेहोंमें खिपा करता है। लज्जासे लोग पेसा करते ही है ॥ ३३॥

संज्ञाप्य नस्त्वध्वजभृत्यवर्गान् दैत्यारिरत्यब्जनलारयनुत्यै। तत्संकुचन्नाभिसरोजपीताद्धातुर्विलञ्जं रमते रमायाम् ॥ ३४॥

संज्ञाप्येति । दैत्यारिः विष्णुः स्वध्वजस्य गरुडस्य पित्राजस्य मृत्यवर्गान्नोऽश्मान् अतिक्रान्त मञ्ज्ञमध्यञ्जमञ्जविजयीत्यर्थः । अत्याद्यः क्रान्ताचर्येद्वितीययेति समासः । तस्य नलास्यस्य जुत्यै स्तोत्राय स्तवः स्तोत्रं स्तुतिर्नृतिरित्यमरः । संज्ञाप्य तत्सङ्कचता तया जुत्या विमीलता नाभिसरोजेन पीतात्तिरोहिताद्वाहुर्वद्वणो विल्लन्तं यथा तथा रमायां रसते । अत्र विष्णोरुक्तस्यापारासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तरितश्योक्तिः ॥ ३४ ॥

हे जुमारी! भगवान् विध्यु अपने दाहनभूत गरुड्कं संवकों को—हम लोगोको—उन कमलविजयी महाराज नलकी रतुतिका संकेत कर देते हैं और हम लोगोके द्वारा महाराज नलकी रतुति अवस्थकर ब्रह्माजीको उत्पन्न करनेवाला विध्युका नाभिकमल मुकुलित हो जाता है। उसके मुकुलित होनेसे ब्रह्माजी उसमें छिप जाते हैं। फिर विध्यु भगवान् अपनी भार्या लच्मोके साथ लज्जा रहित होकर रमस्य करते हैं। अथात्—जैसे कोई अपनेको दूसरे द्वारा मुनकर मुकुलित होता है वैसे ही कमल भी अपनेको नलके मुखसे पराजित ज्ञातकर मुकुलित हो गया॥ ३४॥

रेखाभिरास्ये गणनादिवास्य द्वात्रिंशता दन्तमयीभिरन्तः।

चतुर्दशाष्टादश चात्र विद्या द्वेधापि सन्तीति शशंस वेधाः ॥ ३५ ॥
रेखाभिरिति । अस्य नलस्य आस्ये दन्तमयीभिर्दन्तरूपाभिद्वात्रित्रता रेखाभिगणनात्संख्यानाचतुर्दश चाष्टादश च विद्या द्वेधा अपि अत्र आस्ये सन्ति सम्भवन्त्यायेनेति वेधाः शशंसेवेत्युत्पेचा "अङ्गानि वेदाश्चत्वारो मीमांसान्त्यार्यावस्तरः । पुराणं
धर्मशास्त्रञ्च विद्या द्वेताश्चतुर्दश ॥ आयुर्वेदो धनुर्देदो गान्धर्वश्चेत्यनुक्रमात् । अर्थशास्त्र परं तस्माद्विद्या द्वष्टादश स्मृताः ॥" इति ॥ ३५ ॥

हे कुमारी! ब्रह्माकीने उन महाराज नलके मुखमें ३२ दांतोंकी दो रेखाओंको गिनकर मानो यह उद्घोषित किया है कि, महाराज नलके मुखके मीतर १४ और १८ विचाएं एक साथ रहती है ॥ ३५॥

श्रियौ नरेन्द्रस्य निरीच्य तस्य स्मरामरेन्द्रावपि न स्मरामः।

वासेन सम्यक् चमयोश्च तस्मिन् बुद्धौ न दध्मः खलु शेषबुद्धौ ॥३६॥ श्रियाविति । तस्य नरेन्द्रस्य श्रियौ सौन्द्र्यसम्पदौ निरीच्य शोभासम्पत्तिपद्माष्टु छच्मीः श्रीरिति शाश्वतः। स्मरामरेन्द्रावि न स्मरामः किं च तस्मिन्नरेन्द्रे चमयोः चितिचान्त्योः चमेण्त्यमरः । सम्यवासेन निर्वाधस्थित्या शेषबुद्धौ फणि-पतिबुद्धदेशै जिल्ले हस्माः क आद्यस्यसम्बद्ध क्षेत्रस्थोः हित्रसिः हस्मोद्धि चमयोः

प्रकृतस्वात् केवकप्रकृतक्षेतः। पृतेन सौन्दर्यादिगुणैः स्प्ररादिश्योऽप्यधिक इति व्यति-

रेको ज्यन्यते । रखेषयथासंख्ययोः सङ्करः ॥ ३६ ॥

हे कुमारी ! उन महाराज नलकी शोभा और लच्मीको देखकर में कामदेव और देवेन्द्रको स्मरण नहीं करता । अर्थात्—सबसे सुन्दर कामदेव है और सबसे अधिक धनवान् इन्द्र है किन्तु, महाराज नलके समीप दोनों वस्तुएं उनसे अधिक हैं। उन महाराज नलकी शान्ति श्रीर पृथ्वीधारण शक्तिको देखकर में पृथ्वी धारणकर्ता शेवराज तथा शन्तिके अवतार बुद्ध अगवान्को भी चित्तमें घरता नहीं हूँ । अर्थात्—सबसे अधिक शान्ति बुद्ध भगवान्में है तथा सबसे अधिक पृथ्वीका भार शेषनागपर है परन्तु, महाराज इन दोनोंसे अधिक शान्ति त्रीर पृथ्वीको थारे हुए हैं ॥ ३६ ॥

विना पतत्रं विनतातनूजैस्समीरणैरीच्रणलच्रणीयैः। मनोभिरासीद्नणुप्रमाणैर्न निर्जिता दिक्कतमा तद्श्वै: ॥ ३७॥

विनेति । पतत्रं विना स्थितैरिति शेषः । विनतातन् जैः वैनतेयैः अपन्नतास्यैरि-त्यर्थः । ईचणळचणीयैः समीरणैश्चाच्चषवायुभिः अनणुप्रमाणै अणुपरिमाणं सन इति तद्विपरीतैर्महापरिमाणैर्मनोभिर्वेनतेयादिसमानवेगैरित्यर्थः । तद्श्रीः कतमः दिक् च छङ्घितासीत् सर्वापि छङ्घितैवासीहित्यर्थः। अन्नायानां

विशिष्टवैनतेयादिःवेन निरूपणाद्रपकालद्वारः ॥ ३७ ॥

हे कुमारी ! उन महाराज नलके घोड़ोंने किन-किन दिशाओंका उछंपन नहीं किया-अपितु, सभी दिशाओंका उल्लंघन किया है -- उन घोड़ोंने पंखोंके विना, पंखवाले गरहकी गतिसे तथा नेत्रोंसे दिखनेवाले पवनको गतिसे एवं अणु प्रमाणभून मनकी गतिसे सभी दिशाश्रोंको उल्लंघित कर दिया। तात्पर्य यह है कि, गरुड़ पंखोंको धारणकर जिस चालसे जाता है उसी चालसे ये घे। ड़े विना पंखोंके जाते हैं। मनुष्य दृष्टि से अलिवत पवन जिस चालसे दौड़ता है उसी चालसे ये थे। इं लिच्चित पवनकी भांति दौड़ ते हैं। अणु प्रमाणभूत मन जिस गति से चणमें करोड़ों कोस दूरकी वात किरित करके सम्मुख कर लेता है उसी गतिते ये घोड़े महापरिमाणभूत दोकर करोड़ों कोस चणभर में दौड़ जाते हैं। उन महा-राज नल के घोड़े विना पंखके पत्तो, दिखानेवाले पवन और अन्यु प्रमाणभूत चित्तके सद्रा है ॥ ३७॥

संग्रामभूमीषु भवत्यरी णामस्नैर्नदीमातृकतां गतासु । तद्वाण्यारापवनाशनानां राजव्रजीयरसुभिससुभि म् ॥ ३८॥

संग्रामेति । अरीणामस्रैरस्विमनैद्येव माता यासां तास्तत्ता नदीमातुकता नद्यम्ब सम्पन्नशस्यादयता देशो नद्यम्बुबृष्टयम्बुसम्पन्ननीहिपालितः। स्यान्नदीमानुको देव मातृकञ्च यथाक्रममित्यमरः । नयृतरचेति कप् त्वतलोगुंणवचनस्येति पुंचझावः । तां गता दिसंत्रामभूमोम् तस्य ज्ञान्य वाजप्रस्परास्ता एव

राधवजीयैः राजसंघसम्बन्धिभः घृद्धाच्छः। अधुभिः प्राणवायुभिः सुभिचस्। भिज्ञाणां समृद्धिर्भवति समृद्धावव्ययीभावः । नदीमातृक्देशेषु सुभित्तं भवतीति भावः। रूपकाळङ्कारः ३८॥

हे जुमारी ! शत्रुशों के रुधिरह्मपी नदीके कारण उपजाक संमामभूमि, उन महाराज नलके द्वारा छोड़े गये तेज वाण्डपो सर्वीं को, उन्हीं तेज वाणोंसे निकाले गये शत्रुक्षोंके प्राण्डपी पवनोंको खुब पिलाकर सुभिच्चवती (फलवती) है ॥ ३८ ॥

यशो यदस्याजनि संयुगेषु करहूलभावं भजता भुजेन। हेतोर्गुणादेव दिगापगाली कूळंकषत्वं व्यसनं तदीयम् ॥ ३६ ॥

यश इति । संयुगेषु समरेषु कण्डूळमावं कण्डूळखं सिध्मादिभ्यश्चेति मत्वर्थीयो छच्। अजता अस्य सुजेन यद्यशः अजीन जनितं जनेर्व्यन्ताःकर्मणि खुरु । तदीयं तस्य यज्ञःसस्वन्धि दिशः एव आपगाः नद्यः तासां आळिः राजिः तस्याः कृळङ्कः पतीति कुळक्कषं शिवभागवतवस्त्रमासः, सर्वकृष्ठेत्यादिना खिच सुमागमः तस्य भाव-स्वस्वं तत्र व्यसनमासक्तिः हेवोः कारणस्य सुजस्य गुणादेव कण्डूळ्रवादागतमिति शेषः । यशसो दिक्छकपणानुमितायाः कण्डुळतायाः तत्कारणकण्डुळसु जगुणपुर्व्यः

स्वमुक्षेत्रयते ॥ ६६ ॥ हे जुमारी ! उन महाराज नलने संप्राममें अपने बाहुको खुजलाते हुए जो यश उरक्त किया । वह यश दिशारूपी नदियोंके तहों में अपनेको खुजलाता हुआ फिरता है । यह खुज-लाना उसने अपने उत्पन्नकर्ता नलके बाद से प्राप्त किया है। जैसे-किसीको खजली हो जानेसे वह कहीं पत्थर श्रादिपर ख़जलाता है तथा उस ख़जलीका श्रंश जिसे लग जाता है वह भी खुजलाने लगता है वैसे ही यहां भी संप्रामरूपी खुजली से अपनी बांहको खुजलाते हुए महा-राज नलने जो यश प्राप्त किया उसमें ख़जलीका गुख आया और वह अपनी खुजली चारों दिशाश्रींखपी नदियोंके तटोंपर खुजलाकर दूर करने लगा। नलकी यशःपताका चारों श्रोर फैल गयी थी ॥ ३९ ॥

यदि त्रिलोकी गणनापरा स्यात्तस्यास्समाप्तियदि नायुषस्स्यात्। पारेपरार्धं गणितं यदि स्याद्गणोयनिश्शोषगुणोऽपि स स्यात् ॥४०॥ बदीति । किं बहुना, त्रयाणां छोकानां समाहारखिछोकी तद्धितार्थेत्यादिना समा-हारे द्विगुः अकारान्तोत्तरपदो द्विगुः ख्वियां भाष्यते, द्विगोरिति छीप्। गणनापरा नळगुणसंख्यानतत्परा स्याचिद तस्याः त्रिळोक्याः आयुवः समाप्तिने स्याचि अमरस्वं यदि स्वादित्यर्थः । परार्द्धस्य चरमसंख्यायाः पारे पारेपरार्द्धं पारे मध्ये पष्टवा वेति अन्ययीभावः। गणितं स्यारपरार्द्धात्परतोऽपि यदि संख्या स्यादित्यर्थः। तदा स नळोऽपि गणेया गणितुं शक्याः निःशेषा निखिळा गुणा यस्य स स्यात् गणेय इति औणादिक एयप्रत्ययः। अत्र गुणानां गणेयत्वासम्बन्धेऽपि सम्बन्धासिधानादः

हे भैमि ! यदि तीनों लोक महाराज नलके गुणों को गिननेमें तत्पर हो जायें और उनके जीवन नियत अवधिमें समाप्त न होकर दीर्घायुपनाले हो जायें तथा वे लोग बरावर गणनामें लगे रहें तब नलके गुणोंका परिगणन समाप्त हो सकता है। अर्थात्—नलके अपरिमित गुर्योका परिगयन हो नहीं सकता क्योंकि नियतकालसे अधिक दिनों लोकोंकी अवधि होना श्रसम्भव है ॥ ४० ॥

अवारितद्वारतया तिरश्चामन्तःपुरे तस्य निविश्य राज्ञः। गतेषु रम्येष्वधिकं विशेषमध्यापयामः परमागुमध्याः ॥ ४१ ॥

एवं नळगुणाननुवर्ण्यं गूढाभिस्रनिधनात्मनस्तदन्तःपुरेऽपि परिचर्यं दर्शयति अवारितेत्यादि । तिरश्चौ पश्चिणां अवारितद्वारतया अप्रतिषिद्धप्रवेद्यातयेत्यर्थः। तस्य राक्षो नलस्यान्तःपुरे निविश्य अवस्थाय परमाणुमध्यास्तस्कृताः रस्येषु गतेषु अधिकमपूर्वं विशेषं भेद्मध्यापयामः अभ्यासयामः बुहादित्वाद्द्विकर्मत्वम् ॥४१॥

(सम्प्रात नलगुणां वर्णनानन्तर उनके भन्तःपुरका वर्णन करता है-)

हे राजकन्ये ! पित्तवाँकी गति सर्वत्र होती है अतः महाराज नलके अन्तःपुरमें भी मेरी गति है। वहां जानेकी सुम्मे रुकावट नहीं है। उन महाराज नलकी अन्तःपुरकी पतली कमरवाकी सुन्दरियोंको रमणीय श्रीर माधुर्य गतिसे साहित्यादि शृङ्गारादि नदरसोंकी शिक्षा देता हूं ॥ ४१ ॥

पीयूषधारानधराभिरन्तस्तासां रसोद्न्वति सज्जयासः। रम्भादिसौभाग्यरहःकथाभिः काठ्येन काठ्यं सृजताहताभिः ॥ ४२॥ पीयूषेति । किं च पीयूषधाराभ्यः अनधराभिरः यूनाभिरसृतसमानाशिः कान्यं सुजता स्वयं प्रवन्धकर्त्रा कवेरपत्यं पुमान् कान्यः तेन शुक्रो दैत्यगुरुः कान्य इत्यमरः। क्रवीविश्यो ण्य इति ण्यप्रत्ययः। आहताभिस्तस्यापि विस्मयकरीभिरित्यर्थः। रम्मा-द्दीनां दिष्यस्त्रीणां सौभाग्यं पतिवाल्लभ्यं तत्प्रयुक्ताभिः रहःकथाभिः रहस्यवृत्तान्तवर्ण-नाभिस्तासां नळान्तःपुरस्रीणामन्तरन्तःकरणं रसोदन्वति श्रङ्गाररससागरे

अवगाहयामः ॥ ४२ ॥ हे राजकुमारी ! शुक्राचार्यसे आदृत, अमृतधारा तुल्य काव्यों को रचकर में अन्तःपुरकी उन रमियांको चित्तोंको रम्भाप्रभृति स्वर्गाङ्गनात्रोंकी पति-प्राप्तिकी रहस्यभरी कथा शोंसे युक्त श्काररस पूर्ण कथासागरमें नहलाता हूं। अमृतधाराशोसे शलघु अर्थात् अमृतधाराके तुल्य

कान्योंको रचकर जिन कान्योंको शुक्राचार्यने आहत किया है ॥ ४२ ॥

कासिनं तत्राभिनवस्मराज्ञाविश्वासनिच्चेपविण्विक्रयेऽहम्। जिह्नेति यन्नैव कुतोऽपि तिर्थक्कश्चित्तिरश्चस्त्रपते न तेन ॥ ४३ ॥ काभिरिति । किञ्च यद्यस्मात् तियक् पत्ती क्रुतोऽपि जनान जिहेति न छज्जत एव CC-0. Multiples प्राचिति क्षिप्ति विभागिक। ठातिस्थोऽपि किश्चिता न त्रपते न ठजते तेन कारणेन तन्नान्तःपुरे काभिह्यीभिरहमिनवना अपूर्व स्मराज्ञा रतिरहस्य-षृत्तान्तः सैव विश्वासनिचेपो विश्वासेन गोप्यार्थः । तस्य वणिक् गोप्ता न क्रिये न कृतोऽस्मि । सर्वासामप्यहमेव विसम्मकथापात्रमस्मीस्पर्थः ॥ ४३ ॥

हे नृष्युते ! महाराज नलके अन्तः पुरकी किन खियोंकी नूतन कामकथा को मैंने विश्वस्त होकर नहीं छुना है—अपितु साकी कामकथा मैंने सुनी है। जैसे—पक्षी किसी से लजा नहीं करते हैं वैसे मनुष्य भी पिक्षियोंसे लज्जा नहीं करते हैं। जैसे विषक् लोग आपसमें एक दूसरेके माल असवाव रखकर परस्पर रूपयोंका छेनदेन करके व्यापार करते हैं। वैसे मैंने भी अपने विश्वास को उनके पास धरकर उन लोगों से उनकी नूनन कामकथाएं सुनी है। ४३॥

वार्ता च साऽसत्यिप नान्यमेति योगादरन्ध्रे हृदि यां निरुन्धे । विरिक्ष्यिनानाननवादधौतसमाधिशास्त्रश्रुतिपूर्णकर्णः ॥ ४४ ॥

अथ स्वस्य एवंविधविश्वासहेतुत्वमाह वार्तेति। विरिक्केर्बह्मणःनानानने वेहुगुस्वैवदिन न्याक्यानेन धौतस्य शोधितस्य समाधिशास्त्रस्य संयमविद्यायाः श्रुत्या
श्रवणेन पूर्णेकणेः चतुर्जुत्वाभ्यस्तवाक्न्नियमनविद्य इत्यर्थः। अहमिति शेषः। योगात्
अरन्ध्रे निरवकाशे पूर्णे हृद्धि हृद्ये यां वार्त्तां निरन्धे सा वार्त्तां छोकवार्त्तां किमुतास्वस्यवार्तेति भावः असत्यिप विनोदार्थं कथितापि किमुत सतीति भावः। असत्यिप
अन्यपुरुवान्तरं नैति न गच्छति। यया ह्यसती दुखरी नीरन्ध्रस्थाने निरुद्धा नान्यमेति तद्वदिति भावः। अतोऽहमासां विश्वास्य इति पूर्वेणान्वयः। अत्र वार्त्तानिरोधस्य विरक्वीत्यादिपदार्थहेतुकस्वात् काव्यिक्षक्न भेदः॥ ४४॥

हे राजकन्यके ! ब्रह्माजीके चारों मुखोंसे उपदेशित अ्याख्यानोंसे परिपूर्ण योगशास्त्रादि नियमोंसे सिजित कर्णवाला, में अपने निरवकाश अन्तःकरणमें जो बात रोक लेता हूँ वह वात कभी विनोदमें भी अन्यों तक नहीं पहुंच सकती । अर्थात्—जो वात में सुनकर अपने चित्तमें रख लेता हूं वह फिर कभी किसी से नहीं कहता । यह कला मैंने ब्रह्माजी के चारों मुखोंसे दिये हुए भाषणोंको निरन्तर अपने कर्णोंमें योग जास्त्रकी समाधिके समान स्थिर करके प्राप्त की है । जैसे ब्रह्माजीके । उपदेशोंसे पवित्र योगशास्त्रको योगी लोग इतस्त्रतः नहीं कहते वैसे में भी इतस्त्रतः बकवाइ नहीं करता । जैसे योगी समक्रकर वोलते हैं वैसे में भी समझकर वोलता हूँ । जैसे कुलटा स्त्री नोरन्त्रस्थान में निरुद्ध होनेपर दूसरे पुरुषके समीप नहीं जाती वैसे ही मेरे अन्तःकरणसे वात अन्यत्र नहीं जाती ॥ ४४॥

नलाश्रयेण त्रिदिवोपमोगं तवानवाप्यं लमते बतान्या । कुमुद्रतीवेन्दुपरिश्रहेण ज्योत्स्नोत्सवं दुर्लममन्युजिन्याः ॥ ४४ ॥

अथ श्लोकद्वयेन अस्या नलानुरागमुद्दीपयति नलेखादि । तवानवाप्यं नलपरि-CC-0. Mumukshu Bhawan karahasi Collection Digitize श्लिद्विवश्वमी पृगोद्-अहाभावारित्या दुरापं कृत्यानां कत्तरि वीतं पष्टी तृतीयार्थां विस्तिव्या राष्ट्रित्वात् लाघुः । तस्य उपयोगं ताद्या भोगित्रत्यर्थः । तस्येन्द्रसद्द्येश्वयंत्वादिति भावः । अञ्ज्ञितन्या दुर्वभं इन्द्रुपरिग्रहामावात्त्या दुरापं ज्योरक्षोरत्यं चित्र्द्रकामोगं इन्द्रोः कर्त्तुः परिग्रहेण क्रुमुदान्यस्यां सन्तीति क्रुमुद्रती क्रुमुद्दनीव क्रुमुद्दनदेवेत-स्थ्यो द्मतुप् मातुपधायाश्चेत्यादिना सकारस्य वकारः । महस्य कर्त्तु राश्रयेण नकः स्वीकरणेन सन्या कमते वतेति लेदे । ईद्यभोगोपेन्द्रिणीत्वं बुद्धिमान्धात् न बो-चिस इति भावः ॥ ४४ ॥

(अब दो क्लोकोंस दमयन्तीके नज्ञानुरागको उद्दीप्त करता है)

हे राजतनये ! यह वड़े दुःखकी वात है कि आपके द्वारा दुःप्राप्य महाराज नलके साथ उनका आश्रय करके रहनेवाली अन्य अंगना उसी प्रकार स्वर्गीय आनन्दोपभोग लूट रही है जिस प्रकार अम्बुजिनियोंसे दुःप्राप्य चन्द्रकी किरखोंका आनन्दोपभोग कुमुदिनियां करती हैं। अर्थात—जैसे रातको फूलनेवाली कुमुदिनियों को चन्द्रने अपनी स्त्रीक्ष्यमें स्वीकारकर लिया है अतः वे उसकी सुन्दर किरखोंसे लाभ उठाती हैं। परन्तु, दिनमें विकसित होनेवाली अम्बुजिनियोंको चन्द्रने अपनी स्त्री क्ष्यमें स्वीकार नहीं किया है। अतः के उसकी किरखोंके सुखको नहीं प्राप्त कर सकती हैं॥ ४५॥

तन्नेषधान्द्रतया दुरापं शर्म त्वयास्मत्कृतचाटुजन्म । रसालवल्ल्या मधुपानुविद्धं सौभाग्यसप्राप्तवसन्तयेव ॥ ४६॥

तदिति । किञ्च तत्प्रसिद्धसस्माभिः क्वतेश्यः प्रयुक्तेश्यश्चाहुश्यः प्रियवाक्येश्यो जन्म यस्य तत्त्रज्ञन्यमित्यर्थः । चाहुप्रहणं पूर्वोक्तिनजपच्चवीजनाद्युपळचणं शर्म सुखं स्वया अप्राप्तो वसन्तो यया तया वसन्तानिधष्ठितयेत्यर्थः । रसाळवरुख्या सहकारः श्रोण्या मधुपानुविद्धं सौभाग्यं रामणीयकिमव नैषधेन नळेन अन्दत्तया अपरिणीतत्वेन हेतुना दुरापन्तस्मान्ते नळपरिग्रहाय यतः कार्य्यं इति भावः ॥ ४६ ॥

हे भीमसुते ! यदि श्राप महाराज नलके साथ परिणीता न होंगी तो श्राप मेरे द्वारा वर्णित मधुर नलस्तुतिसुखको उसी भांति न प्राप्त कर सकेंगी जिस भांति वसन्त के पहले फलने वाले श्राम्रकानन भौरोंकी झंकारोंके सोभाग्य (सुख) को नहीं प्राप्त करते हैं। श्रतः

महाराज नलके साथ परिखय करनेका प्रयत्न करें ॥ ४६॥

तस्यैव वा यास्यसि किं न हस्तं दृष्टं विधेः केन सनः प्रविश्य । त्रजातपाणिप्रहृगासि ताबद्रूपस्वरूपातिशयाश्रयस्त्र ॥ ४७॥

अथ पुनरस्या नलप्राप्त्याशां जनयन्नाह तस्येखादि । यद्वा तस्य नलस्येव हस्तं किं न यास्यसि यास्यस्येवेत्यर्थः । केन विधेर्मन एव प्रविश्य हर्षः विध्यानुकृष्यमि स्वस्मावितमिति भावः । क्कारसावद्यापि अजातपाणिप्रहणा अकृतिविवाहा असि स्वयायं विवाहविलम्बोऽपि नलपित्रहणार्थमेव किं न स्यादिति भावः । रूपं सौन्दर्य स्वस्मावः शीलमित यावत । तयोरतिश्चयः प्रकर्षस्तस्याश्रयश्चासि । योश्यगुपाश्रयत्वाच्च तद्धस्तमेव गीमन्यसीति भावः ॥ ४७ ॥

(अव नलप्राप्तिकी आंशा उत्पन्न करते हुए कहता है:--)

हे तत्रसवित ! अथवा कीन जानता है कि, आपका विवाद छन नज सहाराजके साथ न होगा। किसीने ब्रह्माजीके अन्तःकरण्यमं प्रविष्ट होकर देखा तो है नहीं कि, आपका विवाह कहां होगा कहां न होगा। हो सकता है आपका विवाह सहाराज नलके साथ ही हो। क्योंकि, भाग्यवश्च आप अभी कुमारी हैं और रूप तथा स्वमावमें उन महाराजके आत्य-न्तिक योग्य हैं॥ ४७॥

निशा शशाङ्कं शिवया गिरिशं श्रिया हरिं योजयतः प्रतीतः। विधेरपि स्वारसिकः प्रयासः परस्परं योग्यसमागमाय ॥ ४८ ॥

सत्यं विधिसङ्कल्पस्तु दुर्जेय इत्यत आह निशेति । निशा निशया पद्दित्यादिना निशादेशः, शशाङ्कम् । शिवया गौर्या गिरीशं शिवं, श्रिया छत्त्मया हरिं च योजयतो विधेः प्रयासो चरनोऽपि परस्परं योग्यसमागमाय योग्यसङ्गद्धनायव स्वारसिकः स्वरसप्रवृत्तः प्रतीतः प्रसिद्धः ज्ञातः । निशाशशाङ्कादिदृष्टान्ताद्विधिसङ्करुपोऽपि सुज्ञेय इति सावः ॥ ४८ ॥

हे नृपारमजे ! ब्रह्माजी भी योग्यका सम्बन्ध तदनुरू ही कराते है ये वार्ते स्पष्टतया देखो जाती है। यथा—निशाका परिखय मृगलान्छनधारी चन्द्रके साथ, पार्वतोका उद्घाह गिरीशके साथ तथा लदमीका विवाह विष्णुके साथ उन्होंने कराया है। अतः आप । भी

विदाह महाराज नल के साथ होगा ॥ ४८ ॥

वेलातिगस्त्रैण्गुणाब्धिवेणी न योगयोग्यासि नलेतरेण । सन्दर्भ्यते दर्भगुणेन मल्लीमाला न मृद्री भृशकर्कशेन ॥ ४६ ॥

नलान्यसम्बन्धस्वयोग्य इत्याह वेलातिगेति । वेलामितगच्छन्तीति वेलातिगा निःसीमाः खीणामिमे खेणाः गुणाः खीपुंसाभ्यो नक्षनाविति वचनात् नन्यस्ययः त प्वाव्धिस्तस्य वेणी प्रवाहसूता त्वमिति शेषः । वेलाव्धिजलबन्धने काले सीम्नि च, वेणी तु केशबन्धे जलखुतौ इति वैजयन्ती । नलादितरेण योगयोग्या योगार्हा नासि, तथाहि सृद्धी मल्लीमाला सृशककंशेन दर्भगुणेन न संदर्भ्यते न सङ्घान्त्यते इमप्रन्थ इति धातोः कर्मणि लट् । व्यतिरेकेण दृष्टान्तालङ्कारः ॥ ४९ ॥

हे महेन्द्रपुत्रि ! स्त्रीसोन्द्रयंतटको पार कर जानेवाली सुन्दर खियोंके सोन्दर्य समुद्रकी आप वेणी स्वरूपा है अर्थात्—आप संसार की अपार सुन्दरियों में मी सुन्दरी है। अतः आप संसार में अत्याप संसार में साथ विवाद योग्य नहीं है। क्या संसार में कोमल मिलका पुष्पोंको कठिन कुशकी रस्सीमें गूंथा जाता है ?

कदापि नहीं। अतः आपका विवाह नैवधेशके ही साथ होगा॥ ४९॥

विधिं वधुसृष्टिमपृच्छमेव तद्यानयुग्यो नलकेलियोग्याम् । <u>CC-0 Mullipkishu Bhaffan स्वास्थ</u> सिक्रीसि सिज्यक्रचक्रे विश्वक्रमा विधिसिति। किं च विधि ब्रह्माणं नलस्य केलेः क्रीडायाः योग्यासहाँ वयूस्ष्टिं स्वीनिम्माणं तस्य विधेर्यानस्य रथस्य युग्यो रथवोढा तत्र परिचित इत्यर्थः। तद्वरति रथयुगप्रासङ्गमित यत्प्रत्ययः। अहमपृच्छमेत्र बुहादित्वाद् द्विकमंकत्वं सया अस्य तथानस्य चक्रचक्रे रथाङ्गवजे संक्षीडति क्जिति सित समोऽक्रूजन इति वक्तव्येऽपि क्जितेर्वात्समेपदं स्वन्नामवर्णा इव सया कर्णेन पीताः गृहीताः न केलं लिङ्गात् किन्त्वा-गमादिष ज्ञातोऽयमर्थं इत्यर्थः॥ ५०॥

हे कुमारी! मैंन ब्रह्माजीक रथको चलाते हुए एकदा उनसे महाराज नलकी केलिथोग्य वधूके निर्माण विषयमें पूछा था श्रीर उनके रथके पहियेकी कूजनमें आपके नामवाले श्रवर सुने थे। श्रर्थात्-ब्रह्माजीमे मैंने महाराज नलके विवाह योग्य वसूके लिए पूछा था तो उन्होंने आपके नामवाले श्रव्हरोंको कहा था किन्तु उनके रथके पिहियेको खड़खड़ाहटमें मैं स्पष्ट

सुन नहीं सका॥ ५०॥

अन्येन पत्या त्विय योजितायां विज्ञत्वकीत्यीं गतजन्मनो वा। जनापवादार्णवमुत्तरीतुं विधा विधातुः कतमा तरी स्यात् ॥ ५१॥

अन्येनेति । किं च अन्येन नलेतरेण पत्या त्विष्य योजितायां घटितायां सत्यां विज्ञत्वकीत्यां गतजन्मनः अभिज्ञत्वस्यात्येव नोतायुषो विधातुर्वा जनापवादाणीय-सुत्तरीतुं निस्तरीतुं चृतो वेति दीर्वः कतमा विधा कः प्रकारः तरी तरिणः स्यात् न कापीत्यर्थः। स्त्रियां नौस्तरिणः तरिः इत्यमरः। अतो दैवगत्यापि स एव ते

भतंति आवः ॥ ४१ ॥

हराजपुत्रि ! आपका महाराज नलसे अतिरिक्त व्यक्ति के साथ विवाहका योग करनेमें महाजीने यावदायु जो यश प्राप्त किया सो विनष्ट हो जायगा और वे ब्रह्माजी इस लोकापनवाद रूपी समुद्रको पार करनेके लिए कौन सी नौका प्राप्त करेंगे। अर्थाद्र—यदि ब्रह्माजी ने आपका विवाह नलसे अतिरिक्त व्यक्तिके साथ करनेको जिला होगा तो उनकी जन्ममरकी कमाई हुई यह प्रसिद्धि "ब्रह्माजी योग्यके साथ योग्यका योग कराते हैं" नष्ट हो जायगी और लोग ब्रह्माजीको नाम धरेंगे कि "ब्रह्माजी अन्यायी हैं" और उस अन्यायका प्रतिकार ब्रह्मा जी किस कामको करके हटावेंगे—कोई भी ऐसा काम नहीं जिससे ब्रह्माजी यह अपवाद दूर कर सकेंगे। अतः ब्रह्माजी ने इतनी वड़ो ब्रुटिन की होगी और आपका विवाह महाराज नलके साथ ही लिला होगा। ५१॥

श्रास्तां तदप्रश्तुतचिन्तयालं मयासि तन्त्रि श्रमितातिवेलम् । सोऽहं तदागः परिमार्ग्डकामस्तवेश्सितं किं विद्वेऽभिवेहि ॥ ४२ ॥

इत्थमाशासुरपाद्य अस्यारि वत्तवृत्तिपरिज्ञानाय प्रसङ्गान्तरेण निगमयति आ-स्तासिति । तत्पूर्वोक्तमास्तां तिष्ठतु अप्रस्तुति वन्तया अळं तया साध्यं नास्तीत्यर्थः । गम्यमानसाधनिक्रयापेच्या करणत्वात्त्तीया अत एवाह न केवळं अयमाणिक्रया-पेच्या करिकीस्पत्तिः किम्तु गम्यमानिक्रियपिच्याऽपि हृत्ति व्यासिकारमा किन्तु हेतन्वि, क्कशाङ्गि! मया अतिवेछं अत्यर्थं श्रमिता खेदितासि श्रमेण्यंन्तात् कर्मणि कः। तत् श्रमण्डपमागोऽपराधं परिमार्द्धंकामः परिहर्तुकामः। तुं काममनसोरपीति मका-रछोपः। सोऽहं किं खदीप्सितं तव मनोर्थं विद्धे कुर्वे अभिधेहि पृष्टि॥ ५२॥ (श्रम उतकी चित्तवृत्ति जानने के लिए करता है: —)

हे भैमि ! अब अप्रस्तुत चिन्ताएं दूर की जायँ— वृथाकी चिन्ताओं से क्या लाम ! हे कुशाक्षि ! आप मेरे द्वारा अति दुःखी की गयी हैं— थकायी गयी हैं। अतः उस दुःख रूपी अपराधके समार्थ में आपके किसी मनोरथको पूरा करना चाहता हूं। कुरया, कहिये आपका कौन सा मनोरथ में पूर्ण करूं॥ ५२॥

इतीरियत्वा विरराम पत्री स राजपुत्रीहृद्यं बुभुत्सुः। इदे गभीरे हृदि चावगाढे शंसन्ति कार्यावतरं हि सन्तः॥ ४३॥

इतीति । स पत्री हंसः इति ईरियत्वा राजपुत्रया भैग्या हृद्यं बुभुत्सुर्जिज्ञासु-विरराम तूर्णी वभूव व्याङ्परिभ्यो रम इति परस्मैपदं तथाहि सन्तः कार्यज्ञाः गभीरे अगाये हृद्दि हृदे च अवगाहे प्रविश्य दृष्टेसित कार्यस्य स्नानादे रहस्योक्तेश्व अवतरं तीर्थं ग्रस्तावं च शंसन्ति कथयन्ति अन्यथा अनर्थः स्यादिति भावः।

अवतरो व्याख्यातः अर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥ ५३ ॥

श्राहर्ष कहते हैं कि — कुमारी दसवन्तीके दार्दिक भावोंको जाननेके निमित्त उपयुंक्त रीतिसे वह राजहंस दमवन्तीसे निवेदन करके भीन हो गया। सज्जन लोग अन्य सङ्जनोंके तालावोंके समान गम्भीर चित्तोंकी वृत्तियोंको परिज्ञात करके तव उनसे अपने मनोभाव प्रकट करते हैं। अथवा सङ्जन लोग सङ्जनोंके चित्तोंके समान निर्मल तालावोंको गम्भीरता देखकर तव उसमें स्नान आदिका जाने—आनेका मार्ग पूछते हैं विना तालाव को देखे उछ नहीं पूछते हैं। अन्यथा अनर्थकी सम्भावना होती है अर्थात्—दूसरोंकी चित्तवृत्ति जाने विना कुछ कहना हानिकर होता है तथा विना तालाव के देखे उसमें स्नान आदिके लिये पूछना हानिकर होता है ॥ ५३॥

किञ्चित्तिरश्चीनविलोलमौलिर्विचिन्त्य वाचं मनसा मुहूर्तम् । पतत्रिणं सा पृथिवीन्द्रपुत्री जगाद वक्त्रेण रूणीकृतेन्दुः ॥ ५४ ॥

किञ्चिदिति । किञ्चित्तरश्चीना स्वाभावादीषस्ताचीमृता विल्लेला आयासाहितः किञ्चिदिति । किञ्चित्तरश्चीना स्वाभावादीषस्ताचीमृता विल्लेला आयासाहितः किता मौलिः केशवन्धो यस्याः सा मौलियः संयताः कचा इत्यमरः । वक्न्नेण तृणीकृत्वेत्तर्यः कृतचन्द्रा सा प्रथिवीन्द्रपुत्री मेमी सुहूर्तमल्पकालं मनता वास्यं वचनीयं विचिन्त्य पर्यालोस्य पत्तिणं जगाद् ॥ ५४ ॥

ततः अपने केश कलापोंको कुछ तिरछा करती हुई और अपने मुखसे चन्द्रकी शोमा को नृणके सदृश फीकी करती हुई वे पृथिवीन्द्रपुत्री कुमारी दमयन्ती खणभर चित्तमें विचार करके CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri उस राजहससे वाला ॥ ५४ ॥ धिक्चापले वित्समवत्सलत्वं यत्प्रेरणादुत्तरलीसवन्त्या ॥ समीरसङ्गादिव नीरसङ्गचा मया तटस्यस्वमुपद्वतोऽसि ॥ ५४॥

विगिति। चापछे चपछकमंणि युवादिस्वादण् बस्सस्य आवः वस्सिमा शिशुस्वं पृथ्वादिःवादिमनिच तेन निमित्तेन वस्सलःवं वास्सल्यं वाल्यत्वप्रयुक्तःवापळिसत्यर्थः। तिद्धिक कुतः बस्य चापळवात्सस्यस्य प्रेरणाहुत्तरळीभवन्त्या चपळाग्रसानया समीर-सङ्गाद्वाताहतेष्त्रत्रहीमवन्त्या नीरभङ्गया जलवीन्येव तटस्यः उदासीनः कूछं गतश्च स्वसुपद्भृतः पीदितोऽसि अतः अधर्महेतुत्वाद्वाङचापळं सोढव्यमिति भावः ॥५५॥

हे राजहंस! चयल कममें प्रवृत्त इस वाल चाछल्य की धिक्कार है जिस चाछल्यकर्म को करती हुई मेरे द्वारा आप देसे तटस्थ व्यक्ति उसी प्रकार उत्शीडित किये गये जिस प्रकार पवन संसर्ग से चान्नत्यमान जल तरकें तटपर के व्यक्ति को उत्पीड़ित करती है। अर्थात्-आप देसे सुन्दर और भले पत्तीको जो मैं पकडने दौड़ी वह मेरा वालचाच्रल्य था ॥ ५५॥

श्रादरीतां स्वच्छतया प्रयासि सतां स तावत्खलु दर्शनीयः।

श्रागः पुरस्कुर्वति सागसं मां यस्यात्मनीदं प्रतिबिभ्वितं ते ॥ ५६॥ आदर्शतामिति । स्वच्छतया नैर्मल्यगुणेन भादरयते पुरोगतनस्तुख्वसिक्सिशिति आद्शों दुर्पणस्तत्तो प्रयासि क्रुतः यस्य स्वच्छ्रस्य ते तव अञ्ज्ञिनि स्रागसं साप-राधां मां पुरस्क्रवंति पूजयति अग्रे कुर्वाणे च आत्मिन चुद्धो स्वरूपे च पुरस्क्रतः पूजिते स्याद्भियुक्तेऽप्रतः कृते । आस्मा यन्तो धतिर्वुद्धिः स्वभावो ब्रह्मवर्ध्मणीतिः चामरः। इदं मदीयमागोऽपराघः प्रतिविन्वितं प्रतिफल्तिं पुरोवित्तं धरमाणामा-स्मिन संक्रमणादाद्शोंऽसीत्यर्थः। ततः किमतः आह सः आदशः सतां साधूनां ताव-स्मयमं दर्शनीयः अथवा पूज्यश्चेति तावच्छुब्दार्थः खलु रोचनं चन्द्रनं हेम स्टद्धः दुर्पणं मणि । गुरुमिंन तथा सुरुषं प्रातः प्रश्येत् सदा बुध इदि शास्त्रादिति सावः ॥ ४६॥

हे राजहंस! आपकी सुन्दर और स्वच्छता दर्पणके सदृश विमल है। जिसमें मेरे दोक स्पष्टतया प्रतिबिन्त्रित हो रहे हैं। इसपर भी आप अपने अपराधको सुमसे खमा कराने के तिये प्राथीं हैं उससे आपकी सञ्जनताकी पराकाष्टा हो जाती है-आप सञ्जनों में आदर्श-का है। अर्थात्—आप इतने स्वच्छ हृदय वाले हैं कि सुम अपराधिनी को केवल क्षमा ही नहीं कर रहे हैं अपितु, मुक्ते पुरस्कृत भी कर रहे हैं - भेरो पूजा भी कर रहे हैं। अतः आप मुमसे ही पूज्य है ॥ ५६ ॥

श्रनार्थमप्याचरितं कुमार्यो भवान्मम ज्ञाम्यतु सौम्य ! तावत् । हंसोऽपि देवांशतयाभि वन्दाः श्रीवत्सलद्मेव हि मत्स्यमूर्तिः ॥ १७॥ अनार्थं स्मिति । हे सौरव ! अवान कुमार्थाः शिशोर्मम सम्बन्धि अनार्थं मण्याचरितंः स्वदुपद्रवरूपं दुश्चेष्टितं चाम्यतु सहता हसोऽपि तिर्थं गप्रस्थिति शेषः भवानित्यनुषक्के असीति मध्यमपुरुपायोगात् देवाँशतया मत्स्यमूर्तिः श्रीवत्सलदमा

विष्णुरिव वन्द्योऽसि ॥ ५७ ॥

हे सीम्य ! आप मुक्त बालिकाके अनुचित दुश्चेशश्रोंको (अपराश्रोंको) क्षमा करें। आप हंस योनिमें होनेपर भी देवांशभूत हैं और मत्स्यावतार श्रीवत्समिणियारी भगवान् विष्णुके समान पूज्य हैं। जैसे-मत्स्यमें विष्णुके अंश आनेपर उसकी पूजा होती तहत् पची होनेपर भी आपमें देवांश है अतः आप पूज्य है॥ ५७॥

मत्त्रीतिमाधित्ससि कां त्वदीन्नामुदं मदत्त्योरिप यातिशेताम्। निजामृतैर्लोचनसेचनाद्वा पृथिकिमीन्दुस्मृजति प्रजानाम्॥ ४८॥

अथ यदुक्तं स्वयेण्सितं किं विद्ये । अभिधेहीति तत्रोत्तरमाह मस्प्रीतिमिति । कां मस्प्रीति किवा मदीण्सितमित्यर्थः । आधिस्प्रसि आधातुं कर्तुमिच्छ्रसि द्वातेः सन्नत्तार्ल्ट् । या प्रीतिमद्वणोः स्वदीचामुदं स्वदीचणप्रीतिमितिशेतान्त्वहर्शनोस्स-वादन्यिकं ममेण्सितमित्यर्थः । तथाहि इन्दुः प्रजानां जनानां निजामृतैर्लोचनसेचनात् पृथक् अन्यत् पृथविवनेत्यादिना पञ्चमी । किंवा स्जिति करोति न किञ्चित् करोती-स्यर्थः । दृष्टान्ताल्ङ्कारः ॥ १८ ॥

(अब अपना ईप्सित वस्तुक विषयमें कहती हैं---)

हे राजहंस ! मेरी मनःकामना आपके दर्शनरूपी आनन्दसे अधिक क्या हो सकती है जिसे पूरी करनेके लिए आपसे कहूं, और आप उसे पूरी भी करेंगे। चन्द्र अपनी अमृतरूपी किरखोंसे दर्शकोंके नेत्रोंके सींचनेके अतिरिक्त क्या अधिक करता है किन्तु वह अमृतसचन दर्शकोंको कल्यायकर होता है। उसी प्रकार आपके दर्शनरूपी आनन्दसे बढ़कर मेरी आंखों के समज्ञ और कुछ नहीं है॥ ५ म ॥

मनस्तु यं नोडमति जातु यातु मनोर्थः कण्ठप्यं कथं सः।

का नाम बाला द्विजराजपाशिप्रहाभिलाषं कथयेदभिज्ञा॥ ५६॥

अथ सर्वथा मनोरथः कथनीयः इस्यिमप्रेस्य तन्त शक्यिमस्याह्। मनस्वित ।
मनो मिन्नित्तं कर्त्तं यं मनोरथं जातु कदापि नोज्यति न जहाति स मनोरथः कण्ठपर्थ वाग्विययं उपकण्ठदेशं च कथं यातु सम्मावनायां छोट् सम्मावनापि नास्तीस्यर्थः। केनापि प्रतिबद्धस्य मनोरथस्य कथमिन्तकेऽपि सञ्चार इति मावः कुतः
अभिज्ञा विवेकिनी का नामवाछा का वा स्त्री द्विजराजस्य इन्दोः पाणिना प्रहे प्रहणे
अभिछाषं कथयेत्। तथा द्विज! पिन्नित्! राजपाणिप्रहामिछासं नछपाणिप्रहणेच्छामिति च गम्यते तथा च दुर्छभजनप्रार्थना द्विजराजपाणिप्रहणकच्या परिहासास्पदीभूता कथं छज्जावस्या वक्तुं शक्या इस्यर्थः। पुर्वं एवाछङ्कारः॥ ५१॥

(,मेरा मनोरथ सर्वथा कमनीय है अतः उस कहनेमें असमर्था हूं)--

हे राजहंस ! जिस मनःकामनाको मन कभी अपनेसे अलग नहीं करता है उस मनो-CC-2 Mumukshu Bhawan Varanasi Cottections Piguized देशी की मही पविनेक्ती भावनाको में मनसे अलग करके के उद्देशतक कैसे जोड़ प्राणी स्थाप की मिली की मही पविनेक्ती बाला है जो चन्द्रको अपने हाथसे पकड़नेकी अभिलावाको किसीसे कहेगी क्योंकि यह अभिलावा उसको कभी पूर्ण नहीं हो सकती। अथवा हे दिज ! (पिलवर) नलपाथियहण की अभिलावा कौन वाला अपने मुखसे लज्जावश कह सकती है। यथि उस वालाकी इच्छा तो है पर कह नहीं सकती है —प्रोढ़ाएं कह सकती है। ५९॥

बाचं तदीयां परिपीय सृद्धीं सृद्धीकया तुल्यरसां स हंसः। तत्याज तोषं परपृष्ट्युष्टे घृगााञ्च वीगााक्वणिते वितेने ॥ ६०॥

वाचिमिति । स हसः मृद्दीकया द्राचया सृद्दीका गोस्तीनी द्राचेत्यमरः । तुर्य-रसां समानस्वादां मधुरायांमित्यर्थः । मृद्दों मधुराचरां तदीयां वाच परिपीय अत्यादः रादाकण्यं परपुष्टपुष्टे कोकिलकूजिते तोषं प्रीति तत्याज वीणाक्षणिते च घृणां जुगु-

व्यां चुगा जुगुप्ताकृपयोशित विश्वः। वितेने ॥ ६० ॥

ततः उस राजहंसने द्राचाके समान मीठी-मीठी वाणी उस कुमारी दमयन्तीकी सुनकर कोयलोंकी मधुर कूजनकी श्रोर श्रीति त्याग दी श्रोर वीणाकी मुद्द सङ्कारपर भी घृणा प्रकट की। अर्थात् उस राजकुमारी दमयन्तीकी मधुराचरमयी वाणी कोयलोंकी सीठी तानों तथा वीणाकी मृद्द संकारोंसे भी मधुरतम थी। श्रतः श्रात श्रादरके साथ उसने उसकी वाणी को सुना।। ६०॥

मन्दाच्चमन्दाच्चरमुद्रमुक्त्वा तस्यां समाकुञ्चितवाचि हंस:। तच्छंसिते किञ्चन संशयालुर्गिरा मुखाम्भोजमयं युयोज ॥ ६१॥

सन्दाचिति । तस्यां भैग्यां सन्दाचेण हिया मन्दा सन्धिरधार्था अच्चरसुदा द्विज-राजपाणिप्रहेत्याचचरविन्यासो यस्मिन् तत्तथोक्तसुक्त्वासमाकुञ्चितवाचि नियमितव-चनायां सत्यामयं हंसरज्ञच्छेसिते भैसीभाषिते किञ्चन किञ्चित्संज्ञवालुः सन्दिहानः सन् स्पृहिगृहीत्यादिना आलुव् प्रत्ययः। सुखाम्भोजं गिरा युयोज सुलेन गिरसु-वाचेत्यर्थः॥ ६१॥

कुमारी दमयन्ती द्वारा लजापूर्वक अन्पाक्षरमयी इलेव वाणी कही जानेके पश्चात् मौनवृत्ति धारण करनेपर उस राजहंसको उसकी इलेवमयी वाणीपर सन्देह हुआ। अतः उसने उक्त सन्देहके निराकरणार्थं अपने मुखक्षपी कमलको वाणीसे परिपूरित किया। उस राजहंसने कुमारी दमयन्तीसे पृद्धा—।। ६१।।

करेण वाच्छेव विवुं विधर्तुं यमित्थमात्थादरिणी तमर्थम्। पातुं श्रुतिभ्यामपि नाधिकुर्वे वर्णं श्रुतेर्वर्णं इवान्तिमः किम्।।६२।।

करेणेति । हे सैमि ! करेण विधं चन्द्रं विधतुं गृहीतुं वाष्ट्रवे यमर्थमिरथं हिज-राजपाणिप्रहेत्यायुक्तप्रकारेण आद्रिणो आद्रवती सती आत्थ व्रवीषि ब्र्वः पञ्चाना-मिति ब्रव्हे कि सिपि थलादेशः ब्रव्हाहादेशः आह्रस्य इति हकारस्य थकारः मिति ब्रव्हे कि सिपि भल्या प्राचनिक्ष (Collection Britis) कि स्वाप्ति वेदा वर-तमर्थमन्ते अवाऽन्तिमो वर्णः शुद्रः अन्ता च्वेति वक्तन्यमिति इमेस् १ स्रुक्तिर्वर्ण वेदा वर- मिव श्रुतिभ्यां पातुं श्रोतुमपीत्यर्थः । नाधिकुर्वे नाधिकार्यसम कि ? अस्म्येवेत्यर्थः । अतः सोऽर्थो वक्तस्य इति ताल्पर्यम् ॥ ६२ ॥

हे भैमि ! आपने ''हाथसे चन्द्रको पकड़नेकी इच्छाके समान'' जो इलेषमयी वाखी कही तो, क्या आप अपना अभिप्राय मुक्ते स्पष्ट नहीं बता सकतीं। अथना जैहे—वेदको सननेका अधिकार अन्तिम वर्ष (शूद्र) को नहीं है। वैसे ही मुक्ते भी आपकी उस वाखी का सुननेका, कानोंसे, अधिकार नहीं है ? अर्थात्—आप इलेप न कहकर स्पष्ट कहें। अपने नलपाखिम्रइयकी बात इलेपमें कही है—''द्विजरान पाखिम्रइयाभिलापम्'' आदि ।। इर ।।

श्रर्थाप्यते वा किमियद्भवत्या चित्तैकपद्यामिप वर्त्तते वः । यत्रान्धकारः खलु चेतसोऽपि जिह्मेतरैर्वह्म तद्प्यवाप्यम्॥ ६३॥

नजु तमर्थमस्यन्तदुर्लभस्वाद्वन्तुं जिहेमीस्याशङ्कवाह अर्थाप्यत इति । हे भैमि ! अवस्या किंवा इयदेतावध्या तथा अर्थाप्यते किमर्थमयमर्थो द्विजराजप्राणिप्रहवदृति-दुर्लभस्वेनास्यायत इत्यर्थः । अर्थशब्दान्तदाचध्ये इत्यर्थं णिच् अर्थवेदसस्यानामापुग्व-क्तव्य इत्यापुगागमः । कुतस्तथा नास्येय इत्यत आह योऽर्थं एकः पादो यस्यामित्येकपृदी एकपादसङ्खारयोग्यमागः । वर्षन्येकपृदीति चेत्यमरः । कुम्मपृदीषु चेति निपान्तनात् साष्ठः । चित्तकपृद्यां मनोमागेऽपि वर्शते चन्नराधविषयस्वेऽपीस्यिपशब्दार्थः स कथं दुर्लभ इति भावः । तथाहि यत्र यस्मिन् ब्रह्मणि विषये चेतसोऽप्यन्धकारः प्रतिबन्धः तद् ब्रह्म जिह्मतर्रेरकुटिलेः कुशल्धीभिरिति यावत् । अवाप्यं सुप्रापं अमनोगम्यं ब्रह्मापि केश्चिद्वगम्यते किमुत्त मनोगतोऽयमर्थः । अतपृवार्थापित्तरलङ्कारः । क्रिम्यन्तरापतनमर्थापित्तिरिति वचनात् ॥ ६३ ॥

हे कुमारी! यदि आप कहें कि मेरी मनःकामना अति दुष्प्राप्य वस्तुकी प्राप्तिरूपा है तो भी वह साध्य ही है। हे भैमि! आप श्लेषयुक्त वचनोंसे क्यों अपनी मनःकामना दुष्प्राप्य समक्त रही है—बुद्धिमानोंके द्वारा चित्तसे अपरिचित अन्धकार स्थान की भी वस्तु प्राप्त को जा सकती है। अथवा चित्तसे अपरिचात ब्रह्मा भी बुद्धिमानोंके द्वारा प्राप्तकर लिया जाता है तो आपकी परिचात मनोकामना, जिसके मन, आंख आदि अवयव चरण-रूपमें विराजमान है, क्या अपनी श्रष्ट दुर्लंभ वस्तु को बुद्धिसे प्राप्त नहीं कर सकती—भवद्य कर सकती है। आप नलको प्राप्त कर सकती है। इसे असम्भव मत कहिये—सम्भव कि है।। १३।।

किश्चे ॥ ६३ ॥ ईशाणिमैश्वर्यविवर्तमध्ये लोकेशलोकेशयलोकमध्ये । तिर्यञ्जमप्यञ्ज मृषानिमज्ञरसज्ञतोपज्ञसमज्ञमज्ञम् ॥ ६४ ॥

अथ मिय मुघावादिःवशङ्कया वक्तुं सङ्कोचस्तच्च न शङ्कितव्यमित्याह ईशेत्या-दिना त्रयेण । ईशस्य यदणिमैश्वर्यं तस्य विवत्तां रूपान्तरं मध्यो यस्याः सह तथोक्ति है प्रशास्त्रीःयभैशक्षेत्रेक्कोके शेरतः इक्ति होत्रेशस्त्रोकेश्वर्याः ब्रह्महोत्रेकवासिनः अधिकरणे शेतेविस्यच्यस्ययः । शयवासवासिष्वकाठादिस्युक्तक् तेषां ठोकानां जनानां मध्ये अद्यं सूढं तिर्ध्येख पिक्वणमि मास्रिति शेषः । स्वपा अनृतं तस्य अनिस्त्रा रस्त्रज्ञा रस्त्रज्ञा रस्त्रज्ञा यस्य तस्य आवस्तत्ता सस्यवादितेत्यर्थः । उपज्ञायत इति उपज्ञा आदाष्ठ्रपञ्चाता, उपज्ञा ज्ञानमाधं स्यादित्यग्ररः । आतश्चोपसर्गं इत्यक्प्रत्ययः वहुल्प्रह्-णात् कर्मार्थस्यं तथास्येन ज्ञातं तदुपज्ञं उपज्ञोपक्रसं तदाखाचिष्यासायास्रिति नपुंसकत्वं समं साधारणं सर्वेज्ञांयत इति समज्ञा कीत्तिः पुर्वेवस्व्यव्ययः तदुपज्ञं तथात्वेनादौ ज्ञाता समज्ञा कीत्तिर्थेन तं तथोक्तं मां अञ्च सत्यवादिनं विद्वीत्यर्थः । अञ्चतेर्गत्यर्थं-त्वात् ज्ञानार्थत्वम् ॥ ६४ ॥

हे देवि ! हे कुशोदरि !! मुक्ते आप मिथ्या जल्पक समक्ष कर अपने आवोंको न ख्रिपावें

क्यों कि मैं राजहंस निम्न रीतिका हूं उसे आप शात करलें ---

हे शिवकी श्रियमादिविवर्शक्त कमरवाली कुमारी दमयन्ती । श्राप मुझे ब्रह्माण्ड निवासियोंमें केवल मूर्ख पची ही समभ कर यह भी समभ लीजिये कि मेरी जीम असत्यको बोलना, बोलना ही नहीं जानती अपितु, सत्य ही बोलती है तथा मेरी बुद्धि प्राकृतिक ज्ञान (स्वभावतः ज्ञान) को रखनेवाली कीर्तिसे सज्जित है। श्रर्थात् में सत्यवादी और आदिज्ञानपूर्ण पत्नी हूं ॥ ६४॥

मध्ये श्रुतीनां प्रतिवेशिनीनां सरस्वती वासवती सुखे नः । ह्रियेव ताभ्यश्चलतीयमद्धापथान्न संसर्गगुणेन बद्धा ॥ ६४ ॥

मध्य इति । किं च प्रतिवेशिनीनां प्रवेश्मानां श्रुतीनां वेदानां ब्रह्ममुखस्थानां श्रुतीनां मध्ये वासवती निवसन्ती इयं नोऽस्माकं मुखे सरस्वती वाग् संसर्गं एव गुणः रहाध्यधमैः तन्तुश्च तेन बद्ध्वा सती ताभ्यः श्रुतिभ्यो हियेवेत्युत्प्रेचा । अद्यापथात्सत्यमार्गान्न चर्छात संसर्गंजा दोषगुणा भवन्तीति भावः । सत्ये त्वद्धाः असाह्यमित्यमरः ॥ ६९ ॥

हे कुमारी दमयन्ती ! ब्रह्माजीके मुखमें रहनेवाली अपनी पड़ोसिनोंके समीप रहनेवाली मेरी मुखनायी संसर्ग गुर्णोसे कभी भी लज्जाके मारे अपथमें नहीं जाती। अर्थात्—में ब्रह्माका वाहन हूं और ब्रह्माके मुखमें वेद विद्याओंका वास है। अतः वेद विद्याएं मेरे मुखमें रहनेवाली वाणीकी पड़ोसिनें हैं। पड़ोसियोंकी चाल-ढाल लोगोंमें आ ही जाती हैं तथा लोग कुछ ऐसे कार्य भी पड़ोसियोंके भयसे नहीं करते जो लल्जाकर हों। ब्रह्माजीके वेद सदा सत्य बोलते हैं अतः उनके संसर्गसे मेरी वाणी भी सत्य ही बोलती है। १५॥

पर्यङ्कतापन्नसरस्वदङ्कां लङ्कापुरीमप्यभिलाषि चित्तम्। कुत्रापि चेद्रस्तुनि ते प्रयाति तद्प्यवेहि स्वशये शयालु ॥ ६६॥

ततः किमित्यत आह पर्योक्केति । कुत्रापि वस्तुनि द्वीपान्तरस्येऽपीति भावः । अभिकाषि सामिकाषं ते तव वित्तं कर्तृं पर्यक्कतां वाससक्यिकात्वमापन्नः सरस्वान् सा-गरोऽङ्कश्चिक्षं यस्यास्तामसिवुर्णमामित्यर्थः । लांकक्कापुरिमक्षिः प्रमासिः नेतित्वित्ति तद्दुः र्गांस्थयपि स्वराये स्वहस्ते शयाख्रस्थितमवैहि पर्यस्तमिप पर्यक्कस्थमिव जानीहि ॥६६॥

हे कुमारी ! श्रापके चित्तको, इस विश्वम स्थित किसी भी स्थलको वस्तुकी अभिलाषा हो तो उसे श्राप श्रपने हाथमें ही समर्भों। यहां तक कि, समुद्रके अंकमें पड़ी हुई लहाकी भी वस्तु में ला सकता हूं॥ ६६॥

इतीरिता पत्ररथेन तेन हीगा च हष्टा च बमाण् मेमी।

चेतो नलं कामयते मदीयं नान्यत्र कुत्रापि च सामिलाषम् ॥ ६७ ॥ इतीति । तेन पत्ररथेन पिषणा हंसेन इतीत्यमीरिता उक्ता मैमी हीणा स्वयमेव स्वाकृतकथनसङ्कोचात् छिजता चुद्विदेत्यदिना विकल्पानिष्ठानत्वम् । हृष्टा उपाय-छामान्युदिता च सती बमाण । किमिति मदीयं चेतो छङ्कां नायते किन्तु नछं राजानं कामयत इति रछेषमङ्गया बमाणेत्यर्थः । अन्यत्र कुत्रापि वस्तुनि सामि-छाषं न ॥ ६७ ॥

उस राजहंसके द्वारा उपर्युक्त बात कही जानेपर कुमारी दमयन्तीने ,लज्जा और हर्षान्वत हो कर कहा—''हे राजहंस! मेरा चित्त लंकापुरी आदि किसी स्थलकी वस्तु न में चाहता है। अथवा मेरा चित्त नलको चाहता है। इस स्लोकमें ''नलं कामयते" पद में स्लेप है। एक बार ''लक्कां नायते" पद विश्रहसे ''लक्कां नाहती' अर्थात्—लक्का मादिकी वस्तु नहीं चाहती हूं। और दूसरी बार ''नलं कामयते" पद विश्रहसे ''नलको चाहती हूं' अर्थ निकलता है। ६७॥

विचिन्त्य बालाजनशीलशैलं लज्जानदीमज्जदनङ्गनागम्। श्राचष्ट विस्पष्टमभाषमाणामेनां स चक्राङ्गपतङ्गशकः॥ ६८॥

विचिन्त्येति । विस्पष्टमभाषमाणां रखेषोक्तिवशास्तंदिग्धमेव भाषमाणामित्यर्थः । एनां दमयन्तीं सः चक्राङ्गपतङ्गशकः हंसपिषश्रेष्ठः वालाजनस्य सुग्धाङ्गनाजनस्य शीलं स्वभावमेव शैलं लज्जायामेव नद्यां मज्जदनङ्गनागो यस्य तं विचिन्त्य विचायं आचष्ट तस्य लज्जाविजितमन्मथत्वं ज्ञात्वा लज्जाविसर्जनार्थं वाक्यसुवाचेत्यर्थः॥६८॥

जिस समय मुक्यांगना दमयन्तीके शीलरूपी पर्वतके ऊपर लब्जारूपी नदीमें कामदेव रूपी हाथी स्नान कर रहा था—इस समय श्लेषमयी वाणीमें बोलनेवाली उस कुमारी दमयन्तीसे विचारकर इंसोंमें श्रेष्ठ उस राजइंसने कहा—। अर्थात्—लज्जाके वशीभूत अस्पष्ट बोलनेवाली कुमारी दमयन्तीसे राजइंसने कहा—॥ ६८॥

नृपेण पाणिप्रहणे स्पृहेति नलं मनः काम्यते ममेति ।

आश्लोषि न श्लोषकने भेवत्याः श्लोकद्वयार्थस्य धिया मया किम् ॥ ७६ ॥
- नृपेणेति। श्लेषकनेः श्लेषभङ्गया कवयित्रयाः श्लिष्टशब्दप्रयोक्त्या इत्यर्थः किनवर्णन इति धातोरीणादिक इकारप्रत्ययः। भवत्यास्तव सम्बन्धि नृपेण कर्त्रां पाणिअहणं पाणिपीड नं उभयप्राप्ती कर्म्मणिति विहितायाः षष्ट्या कर्मणि चेति समासअहणं पाणिपीड नं उभयप्राप्ती कर्म्मणीति विहितायाः षष्ट्या कर्मणि चेति समास-

निषेषेऽपि शेषे पष्टीसमासः तन्न रपृहेति सम् सनो द्वित्तराजपाणिग्रहेति चेतो नळ कास्रयत इति रळोकद्वयार्थः सुधिया मया विदुषा नारछेषि नाम्राहि कि १ गृहीत एवेत्यर्थः॥ ६९॥

हे भींस ! "द्विजराजपाणिप्रहेणाभिलावं" "नलंकामयते" दलेव वावयोंको मैं नहीं समझ

सकता क्था—मेरे ऐसे विज्ञ अवश्य इन इलेप वाक्योंको समक्त सकते हैं ॥ ६९॥

त्वच्चेतसः स्थैर्यविपर्ययं तु सम्भाव्य भाव्यस्मि तदज्ञ एव ।

हे कुमारी ! आपके चित्तकी अस्थिरताकी आशक्कांस में इस प्रकारस अब होकर पूछ रहा हूं क्योंकि चन्वल स्वाभाववाली बालाओंके हृदयरूपी लह्य भेदनमें ककी-कभी-कामदेव भी चूक जाता है। जैसे चतुर वाण चलाने वाले ककी-कभी अपने चञ्चल स्वभाव के कारण लक्ष्य भेदमें चूक कर देते हैं और बाण इधर-उधर चला जाता है वैसे ही कामदेव भी जिसका लह्य देवल बालाओंके चित्तोंको भेदन करना रहता है अपने चञ्चल स्वभावसे चूक कर देता है। अतः उसी चञ्चल स्वभावको जाननेके लिए में अब सा हो गया हूं ॥७०॥

महीमहेन्द्रः खलु नैषघेन्दुस्तद्वोधनीयः कथमित्थमेव । प्रयोजनं सांशयिकम्प्रतीदृक्पृथम्जनेनेव स मद्विघेन ॥०१॥

महीति । नैषधः इन्दुरिव नैषधेन्दुर्नेछचन्द्रः महीमहेन्द्रो भृदेवेन्द्रः खलु तस्मात् स नलःपृथग्जनेन प्राकृतज्ञनेनेव मिद्वधेन मादशा विदुषा ईदक् सांशयिकं सन्देहद्वास्यं अस्थिरं प्रयोजनं प्रति इत्थमेव सुग्धाकारेणैव कथं वोधनीयः अनर्हमित्यर्थः गतिबुद्धी-त्यादिना अणिकजुर्नेहस्य कर्मत्वं ण्यन्ते कर्तुश्च कर्मण इति अभिधानाच्च ॥ ७१ ॥

हे कुमारिके! व महाराज नल निश्चय ही मृतलंक महेन्द्र और निषध देशीय जनोंक चन्द्र-स्वरूप है। अतः उनके समक्ष मेरे ऐसे मुझ व्यक्तिसे उस प्रकारकी सन्दिग्ध वाणी कैसे कही जा सकती है जिस प्रकारकी सन्दिग्ध वाणी कभी—कभी हीन लोग (अपड़) कभी— कभी अपने स्वामीसे कह देते हैं॥ ७१॥

चित्र तियोगेन निजेच्छ्या वा युवानमन्यं यदि वा वृणीषे ।

त्वद्रश्रमश्रित्वकृतिप्रतीतिः कीदृङ्मयि स्यान्निषघेश्वरस्य ॥ ७२॥ अथेस्यमेव वोधने को दोषस्तत्राद्ध पितुरिति। पितुर्नियोगेन आज्ञ्या निजेच्छ्रया स्वेच्छ्रया वा अन्यं नलादन्यं युवानं यदि घृणोषे घृणोषि यदि तदा निषधेश्वरस्य नलस्य मिय विषये स्वद्र्यं तुभ्यं चतुर्यो तद्र्यस्यादिना चतुर्यो समासः अर्थेन सद्द्र्यन्तस्य सर्वेलिङ्गता च वक्तन्या। तद्यस्या अर्थित्वकृतिः अर्थित्वभवनं तम्र प्रती-तिर्विश्वासः कीदृक् स्याद्य स्यादित्यर्थः तस्माद्यसिन्द्रग्धं वाच्यमिति भावः॥ ७२॥

हे राजपुत्र ! यदि आप अपने पिताकी आज्ञासे अथवा अपनी स्वेच्छास महाराज नलं के अतिरिक्त किसी दूसरे युवकसे विवाह करेंगी तो आपकी ओरसे विवाहार्थ विश्वास दिलाने वाले मुक्तपर सहाराज नलका मेरे ऊपर कैसा बुरा भाव हो जायगा ? अर्थात्—आपकी ओरसे विवाहकी दृढ्ता बताने वाले मुझपर फिर महाराज नलका विश्वास न रह जायगा। जो मेरे लिये बुरा होगा॥ ७२॥

त्वयापि किं राङ्कितविकियेऽस्मिन्नधिकिये वा विषये विधातुम्। इतः पृथक् प्रार्थयसे तु यदाकुर्वे तदुर्वीपतिपृत्रि सर्वम् ॥ ७३॥

अन्यथा तथा वक्तुं न शक्यते तर्हि ततोऽन्यदीिपतं करिष्ये प्रतिज्ञाभङ्गपरिहा-रायेत्याह त्वयेति । हे उर्वीपतिपुत्रि ! मैमि ! त्वयापि वा कि विधातुं कि कर्तु शङ्कितविक्रिये सम्भावितविषय्यये अस्मिन् विषये राजपाणिप्रहणसंघटनकार्ये अहं अधिक्रिये विनियुज्ये अनियोज्य इत्यर्थः । करोतेः कर्मणि छट् किन्तु इतः पृथगस्माद-न्यत् यद्यत्प्रार्थयसे तत्सर्वं कुर्वे करोमीत्यर्थः ॥ ७६ ॥

हे पृथ्वीके इन्द्र मीम महाराजकी पुत्री! आप भी मुक्ते ऐसे सन्दिग्ध कार्यको करनेके लिए क्यों प्रेरित कर रही हैं। इस कार्यके अतिरिक्त को भी आपको आज्ञा हो वह मैं करनेके लिए तत्पर हूं॥ ७३॥

श्रवःप्रविष्टा इव तद्गिरस्ता विधूय वैमत्यधृतेन मूर्घ्ना । ऊचे ह्निया विश्लिथतानुरोधा पुनर्धरित्रीपुरुहृतपुत्री ॥ ७४ ॥

श्रव इति । घरित्रोपुरुहृतपुत्री भूमीन्द्रसुता मेमी श्रवःप्रविष्टा इव न तु सम्बक् प्रविष्टा तद्गिरो हंसवाचः । वैमस्येन असम्मत्या घुतेन कम्पितेन मूर्फ्ना विध्य प्रतिषिष्य हिया कत्र्या विश्वयितानुरोधा शियिछितवृत्तिस्त्यक्तळ्ञा सती पुनरप्यूचे उवाच॥७४॥

भूमीन्द्रसुता कुमारीन ज्यों हो अपने कानोंसे राजहंसकी उक्त वार्तो सुनी—स्यों हो अपनी असम्मति शिरको हिलाकर दे दी तथा लड़जा त्यागकर पुनः कहने लगी—॥ ७४॥

मद्न्यदानं प्रति कल्पना या वेद्स्वदीये हृदि तावदेषा । निशोऽपि सोमेतरकान्तराङ्कामोङ्कारमप्रेसरमस्य कुर्याः ॥ ७५ ॥ मदिति । मम अन्यदानं अन्यस्मै दानं प्रति दानसुद्दिश्य या कल्पनां पितुर्वियोगे-नैत्यादि कोक्स्तकः । । प्रमातकक्षपस्य स्वति है हिंद् । वेदस्तालस्य प्रदेखाई। । विशो

९ नै०

निशाया अपि पद्जित्याद्नि निशाया निशादेशः । सोमान्यन्द्रावितरकान्तशङ्कां पुरु षान्तरफर्पनामेव लोङ्कारं प्रणवं अस्य वेदस्याग्रेसरं लाखं कुर्याः कुरू सर्वस्यापि वेदस्य प्रणवपूर्विकत्वादिति सावः । यथा निशायाः निशाकरेतरप्रतिप्रहो न शक्क्तीयः तथा ममापि नलेतरप्रतिप्रहो न शङ्घनीयः इत्यर्थः रूपकाळङ्कारः॥ ७५॥

हे राजहंस ! आपके अन्तः करणमें जो यह शङ्का वेदके समान दृढ़ हुई दै कि मेरा विवाह नलके श्रतिरिक्तसे भी हो सकता है तो श्रापको अपने हृदयमें स्थित 'श्रोम्' श्रमवर्ती वेदके सहुश चन्द्रसे अतिरिक्त राजिके पितकी शङ्का भी करनी चाहिये। अर्थात् —जैसे श्रोंस् वेदके आगे-आगे रहता है वैसे आपको "चन्द्रके अतिरिक्त निशाका पति दूसरा हो सकता है" इस शङ्काको भी मेरा पाणियहण "नलके श्रतिरिक्त दूसरेसे हो सकता है" के पूर्व आगे (पहले) रखना चाहिये। जैसे--निशाका पति चन्द्रमा है अन्य नहीं। वैसे मेरे पति नल ही हैं। ७५॥

सरोजिनीमानसरागवृत्तेरनकसम्पर्कमतकीयत्वा ।

मद्न्यपाणित्रहशङ्कितेयमहो महीयस्तव साहसिक्यम् ॥ ७६ ॥

सरोजिनीति । सरोजिन्याः मानसरागर्धुन्तेर्भनोऽनुरागस्यितेरभ्यन्तरारूण्यप्र-घृत्तेश्च अनकसम्पर्कमकेतरकान्तसंक्रान्तिसतकथित्वा अन्हित्वा तवेथं अस अन्यस्य नकेतरस्य पाणियहं शङ्कत इति तच्छिङ्कितस्य भावस्तत्ता महीयो महत्तरं साहितस्यं साष्ट्रसिकत्वं अहो असम्भावितसम्भावनादाध्ययम् ॥ ७६ ॥

हे राजहंस । यदि कमलिनियोंके अन्तःकरखोंमें सूर्यसे अतिरिक्त किसी अन्यको पविरूपमें करनेको शङ्का आपके हृदयमें विना ऊडापोडके निश्चित हो तो मेरे पाणिप्रहणकी शङ्का महाराज नलके अतिरिक्त दूसरे न्यक्तिसे आप कर सकते हैं। अही, आपकी यह शङ्का अतिविशाल श्रीर साइसवाली है जैसे कमलिनियां विना स्यंत्रभाके नहीं खिलती हैं वैसे में भी नल-

प्रभा विना नहीं खिलूंगी ॥ ७६ ॥ साधु त्वयातर्कि तदेकमेव खेनानलं यत्किल संश्रयिष्ये ।

विनामुना स्वात्मनि तु प्रहर्तुं मृषा गिरं त्वां नृपतौ न कर्तुम् ॥७०॥ साध्विति । किन्तु स्वेन स्वेच्छ्या अनलं नलादन्यं अस्नि च संश्रयिष्ये प्राप्स्या-भीति यत् त्वया अतर्कि ऊहितं तदेकमेव साधु अतर्कि किन्तु असुना नलेन विना तद्छाम इत्यर्थः । स्वास्मनि प्रहतु रवात्मानं हिसितु छर्मणो अधिकरणत्वविवज्ञायां सप्तमी । "अनेकशक्तियुक्तस्य विश्वस्यानेककर्मणः । सर्वदा सर्वतोभावात् क्रचित् कि-श्चिद्विवचयत ॥" इति वचनादनलं संश्रयिष्ये इत्यनुषङ्गः नृपतौ नले विषये त्वां सुषा-

गिरं असत्यवाचं कर्तुंअनल एव सरणं अन्यथा मरणमेव शरणमिति भावः॥ ७७॥ हे राजहंस ! अथवा आपकी यह शङ्का उचित ही है कि 'मैं नलके अतिरिक्त व्यक्तिसे विवाहित होऊं" किन्तु वह मेरा विवाह मेरी आत्महत्याका कारण होगा, आपको नल महारिक्के समच्चाश्चात्रसम्बद्धीवकर्पने काला उत्ताहिशारा Digitized by eGangotri रिक्त जनसे होंगा तो में अपने प्रायोंको त्याग दूंगी तब तो आपको महाराज असत्य सन्देश-वाहक न कहेंगे ॥ ७७ ॥

महिप्रलभ्यं पुनराह यस्त्वां तर्कस्स किं तत्फलवाचि मूकः ।
अशस्यशङ्कठयभिचारहेतुर्वाणी न वेदा यदि सन्तु के तु ॥ ७८ ॥
मिति । किञ्च यस्तर्क ऊद्दः मिद्धप्रछभ्यं मया विप्रछम्मनीयं पोरदुपघादिति
यस्प्रत्यः । आह वोधयतीत्यर्थः स तर्कः तस्य विप्रछम्भस्य फळवाचि प्रयोजनाभिषाने
मूकः अशक्तः किं अतो मय्यसस्यवादित्वशङ्का न कार्यत्यर्थः । कथमेतावता सत्यवाचयस्विश्चय अत आह अशक्या शङ्का यस्य सः अशक्यशङ्कः शङ्कितुमशक्यः व्यक्षिचारहेतुर्विप्रिष्ठिप्सा छचणो यस्याः सा वाणी न वेदा यदि न प्रमाणं चेत्तर्दि के तु वेदाः
सन्तु न केपीत्यर्थः सम्भावनायां छोट् वेदवाचामसत्यत्वे मद्वाचोऽप्यसत्यत्वं
नान्यथेति भावः ॥ ७८ ॥

हे राजहंस ! जिस शक्कांके द्वारा आप यह समक्तते हैं कि 'आप मेरे द्वारा प्रतारित किये जा रहे हैं" वह शक्का आपको यह बतलानेमें क्यों जुप है कि 'आप मेरे द्वारा प्रतारित नहीं किये जा रहे हैं" अर्थात्—मेरे द्वारा अच्छा फल होगा। जिस वाणीमें असत्यताके श्वसन्देशका समावेश ही नहीं है वह वाणी वेद नहीं तो फिर वेद किसे कहते हैं ? जैसे—वेदवाणी सत्य है वैसे मेरी वाणो भी सत्य जानिये॥ ७ ॥

त्रनेषधायैव जुहोति किं मां तातः कृशानौ न शरीरशेषाम् । ईष्टे तनूजन्मतनोस्तथापि मत्प्राग्णनाथस्तु नलस्स एव ॥ ७६ ॥

एवं निजेच्छ्या नलान्यशङ्कां निरस्य पित्राज्ञयापि तां निरस्यति अनैपधायेति। तातो मम जनकः। तातस्तु जनकः पिता इत्यमरः। मामनैपधाय नेपधायलाइन्यस्मै एव जुहोति ददातीति काकुः तदा शरीरशेषां सृतां तत्रापि कृशानौ न किं न तु जीव-ंन्तीं नाग्नेरन्यत्र जुहोतीत्यर्थः। तद्दङ्गीकर्त्तं व्यमेवेति भावः कुतः स जनकः तन्ज्ञ-न्मतनोः आत्मजशरीरस्य ईण्डे स्वामी भवतीत्यर्थः। अधोगर्थद्येशां कर्मणीति शेषे पद्यी तथापि शरीरस्य पितृस्वामिकत्येऽपीत्यर्थः। मध्याणनायस्तु नल एव प्राणा-नामतज्जन्यत्वादिति भावः। अतो मस्यविश्वासं मा कुर्वित्यर्थः॥ ७३॥

हे राजहंस! यदि मेरे पिता मेरा परिणय नलके अतिरिक्त दूसरेसे करेंगे तो वे मेरे निष्प्राण शरीरको अग्निमें क्यों न हवन कर दें। क्योंकि इस शरीरके स्वामी वे हैं, किन्तु मेरे प्राणोंके स्वामी तो मध्राज नल ही हैं। अर्थात—यदि मेरे पिताजो मुक्ते नलसे अतिरिक्त दूसरे व्यक्तिको मुक्ते दानरूपमें देनेका विचार करें ती वे मेरे प्राणरहित सृत शरीरको अग्निमें होम कर देनेका विचार भी कर छैं। संसार में पिता अपनी सन्तानोंके शरीरके स्वामी (उत्पन्न करनेके कारण) होते हैं किन्तु, प्राणोंके स्वामी नहीं होते हैं क्योंकि वे प्राणोंको नहीं बना सकते हैं। अग्निसे कारणोंको हमानी की व्यवस्थान नल ही

है—अन्य नहीं। अर्थाव — यदि विताजी नलेतर न्यक्ति (अतल) को मुन्ते देगें तो पहले ही प्राण त्याय दूंगी ॥ ७८ ॥

तदेकदासीत्वपदादुद्ये सदीप्सिते साधु विधित्युता ते । ऋहेतिना किं नितनी विधत्ते सुधाकरेगापि सुधाकरेण ॥ ८० ॥

फिलितमाह तदेकेति । तस्य नरुत्येकस्यैव दासीत्वं तदेव पृष्ट्यविकारस्तरमादुद्ग्ये अधिके मदीखिते प्रनीत्वरूपे विषये तव विधित्सुता विकीर्धुतेय साधु साध्वी
कविचारेण संन्मनोर्थपूर्णमेव ते युक्तसिति भाषाः । साध्विति सामान्योपकमाव्यपुंसकत्वं शक्यं श्वमांसेनापि खुक्तिवर्तायिषुप्तिति भाष्यकार्श्योगात् । वतु किमन्नासिनिवेशेन गुणवत्तरं चेबुवान्सरस्वीकारे को दोषस्तन्नाह अहेरिजेति । निवनी सुधाकरेण अमृतद्विधितिनापि अहेरिकना अस्वयुव्येण सुधाकरेण चन्द्रेण कि विधरो कि तेन
सस्या इस्यर्थः । तहन्ममापि कि युवान्तरेणिति भावः । दृशान्तालङ्कारः ॥ ८० ॥

हे राजहंस ! आपने जो मुझे महाराज नलकी दासीपद दिलाने वाले मेरे मनोरथ को पूर्ण करानेका विचार किया है सो अति उचित है। दूसरे की महिषी होनेकी अपेक्षा नलकी दासी होना मुझे अधिक प्रिय है। अमृतसे परिपूर्ण चन्द्रसे क्षमिलनी को क्या लाश-कुछ नहीं। उसे तो स्यम ही अनुराग होता है मले ही चन्द्रकी गोलाई सूर्यकी गोलाईसी हो तथा उसमें अमृत मरा हो पर कमिलनीको उससे क्या लाभ-उसे तो सूर्य ही से हित है। प्रा

तदेकलुब्धे हृदि मेऽस्ति लब्धुं चिन्ता न चिन्तामणिमप्यनर्घम् । वित्ते ममैकस्स नलित्रलोकीसारो निधिः पद्ममुखस्स एव ॥ ८१॥

ति । तिस्मन्नेवैकस्मिन् छुन्धे छोछिपे मे हृदि अनव्यं चिन्तामणिमपि छुन्धे चिन्तामणिमपि छुन्दे चिन्तामपि चिन्तामपि छुन्दे चिन

हे राजहंस ! मेरे लालची हृदयमें केवल एक महाराज नल ही बसे हैं उनकी तुलनामें
मुक्ते अमृल्य चिन्तामणि भी प्राप्तकरने की इच्छा नहीं है तथा तीनों लोकमें श्रेष्ठ धन पद्मनिषि
भी नहीं चाहिये। अथवा तीनों लोकमें श्रेष्ठ कमलमुखी उन नलके सामने मुझे चिन्तामणि
प्रभृति अमृल्य वस्तुएँ भी नहीं जंचती हैं॥ ८१॥

श्रुतश्च दृष्टश्च हरित्सु मोहाद्ध्यातश्च नीरन्धितबुद्धिधारम्। ममाद्य तत्प्राप्तिरसुव्ययो वा हस्ते तवास्ते द्वयमेव शेषः ॥ ८२॥

श्रुतश्चेति । किं बहुना स नलः श्रुतः । दूतद्विजवन्द्याद्मुर्खादाकणितश्च मोहात् आन्तिवशात् हरित्सु दृष्टः साम्राकृतश्च तथापि नीरन्ध्रितबुद्धिधारं निरन्तरीकृतः तद्वेकविषयबुद्धिप्रवाहं यथा तथा ध्यातश्च । अथाच मम तत्प्राप्तिनं लप्पाप्तिरसुम्ययः तद्वेकविषयबुद्धिप्रवाहं यथा तथा ध्यातश्च । अथाच मम तत्प्राप्तिनं लप्पाप्तिरसुम्ययः प्राणस्याशो स्वान्यद्वस्य प्रवेत्यर्थः । शोषः कार्य्शेषः स च तव हस्तेः प्राणस्याशो स्वान्यद्वस्य प्रवेत्यर्थः । शोषः कार्य्शेषः स च तव हस्तेः

कास्ते त्वदायत्तः तिष्ठतीत्यर्थः। अत्र तत्पदार्थश्रवणमनननिदिष्यासनसम्पन्नस्य ब्रहा-प्राप्तिदुःखोच्छ्रेदळचणमोचो गुर्वायत्त प्वेत्यर्थान्तरप्रतीतिध्वनिरेव अभिधायाः प्रकृ-तार्थनियन्त्रणादिति सङ्घेपः॥ पर ॥

है राजबंस ! मैंन उन महाराज नलके विषयमें बहुत कुछ सुना है तथा मोहसे न्यास खेकर उहें चारों दिशाओं में देखा है पवं निरन्तर उनका ध्यान करके बुद्धिवेद्य किया है। अब उनकी प्राप्ति कराना अथवा मेरे प्रायोंका परित्याग कराना दोनों आपके डाथमें हैं दो में से एक ही शेप रहेगा—या तो उनके न मिलने पर में मर जाऊंगी वा उनके मिलने पर सुख प्राप्त करुंगी। यथा—तत्त्वार्थांन्वेपक तत्त्वके विषयमें प्रथम सुनते हैं फिर उन्हें निदिध्यासनसे देखते हैं तथा उनमें निलीयमान होकर या।तो मोचप्राप्तिजन्य आनन्द लूटते हैं वा प्रायोंको त्याग देते हैं॥ पर ॥

सञ्चीयतामाश्रुतपालनोत्थं मत्प्राण्विश्राण्यनजं च पुरुयम्।
निवार्यतामार्थं वृथा विशङ्का भद्रेऽपि मुद्रेयमये भृशं का ॥ ८३॥

सञ्चीयतामिति । हे हंस ! अश्रुतपाछनोत्थं प्रतिज्ञातार्थनिर्वाहणोत्पन्नं अङ्गीकृतः माश्रुतं प्रतिज्ञातमित्यमरः । मध्याणानां विश्राणनं दानं तज्जञ्ज पुण्यं सुकृतं सञ्चीयतां संगृह्यतां हे आर्थ ! घृथा विशक्का सन्देहो निवार्यताम् । अये ! अङ्ग ! मद्रे पूर्वोक्तपु-ण्यरूपे श्रेयसि विषये सृशङ्केयं सुद्रा औदासीन्यं श्रेयसि नोदासितव्यमिति भावः ८३

हे राजहंस ! अपनी प्रतिज्ञा पूरी करक उससे उरपन्न—मेरे प्रायोंको दान देनेसे उरपन्न, पुण्यको प्राप्त कीजिये। हे आर्थ ! वृथाकी शङ्का त्याग दीजिये। हे अङ्ग ! कल्यायप्रद शुभ कार्थ करते समय यह मौनमुद्रा आपकी उचित नहीं है। ८३॥

अलं विलक्ष्य प्रिय विज्ञ याख्रां कृत्वापि वाक्यं विविधं विषेये।
यशःपथादाश्रवतापदोत्थात् खलु स्लिल्दास्तललोकिखेलात् ॥ ८४ ॥
अलमिति । हे प्रिय ! प्रियङ्करविज्ञ ! विशेषज्ञ ! उमयत्र इगुपधेत्यादिना कप्रत्ययः। याच्नां प्रार्थनां विलङ्घ्य अलं याच्नाभङ्गो न कार्यं इत्यर्थः। विषेये विनीत्त्रज्ञने विविधं वाक्यं वक्रतां कृत्वापि अलं तच्च न कार्यमित्यर्थः। आश्रवो ययोक्तकारी वच्चे स्थित आश्रव इत्यमरः। तस्य भावस्तत्ता सेव पदं पद्चेपः तदुत्यात् अस्ता निरस्ता खलोक्तिलेला मिथ्यावादिवनोदो येन तस्माध्यश्यात् स्लिल्खा चिल्त्याः खलु न स्लिल्वच्यमित्यर्थः। अन्यथा हानिः स्यात् नियेधवाक्यालङ्कारिक्जासाजुनये खलु इत्यमरः। अलं खल्वोः प्रतिषेधयोः प्राचो क्त्वेति उभयत्रापि क्त्वाप्त्ययः इह न पादादो खल्वाद्य इति निषेधस्योद्वेजकत्वाभिप्रायत्वाक्तवर्थस्य खलुशन्दस्याजुद्देजकत्वाक्रम् देवपादादौ प्रयोगो न दृष्यत इति अनुसन्धेयम् ॥ ८४ ॥

ं हे राजहंस ! हे प्रिय !! हे विज्ञ !!! मेरी प्रार्थनाको विफल न कीजिये तथा करणीय पदार्थमें विकती अध्यायभिनस्पती अले कि कि कि कि कि कि कि कि कि पदसे उच्चपद प्राप्त करके पुनः उस उच्चपदरूपी यशःस्थानसे नीचे न गिरिये। हे राजहंस [
आपको दुर्जन भी परोपकारी कहा करते हैं। अर्थात्—हे राजहंस ! दुर्जन भी कहते हैं कि,:
''हंसों के म्टूश परोपकारी दूसरे कोई नहीं होते हैं'' अतः आपका स्वभाव ही परोपकारका है
उस स्वभावको आप न त्यागै तथा मेरी याचनाको विफल न करें और न अपने प्रतिज्ञापित
वचनोंको न करके यशःस्थानसे ही नीचे गिरें—जिससे आपको दुर्जन क्या सज्जन लोग अपरोपकारी कहें॥ ८४॥

स्वजीवमप्यार्तमुदे ददद्भयस्तव त्रपा नेदशबद्धमुष्टेः।

महां मदीयान्यद्सूनदित्सोधर्मः कराद् अश्यति कीर्तिधौतः ॥ ८४ ॥ स्वेति । ईदशबद्धमुज्देरीदृक्कृष्टलुद्धस्य तव आर्तानां मुदे प्रीत्ये स्वजीवं दद्द्रयः स्वप्राणव्ययेन परत्राणं कुर्वद्रयो जीम्तवाहनादिभ्य इत्यर्थः जीवश्लीमृतवाहन इति प्रसिद्धं त्रपा नेति काकुः त्रपाया मनःप्रत्याष्ट्रतिरूपत्वात्तदपेष्ठ्या तेषामपादानत्वात् पञ्चमी यद्यस्मान्मदीयानेवासून् प्राणान् महामदित्सोः तव कीर्त्या धौतः शुद्धो धर्मः कराद्धस्ताद् अश्यति न चैतत्तवाहं मिति मावः ॥ ८५ ॥

है राजहंस ! परोपकारार्थ अपने प्रायोंको देनेवाले जीमृतवाहन शिवि दणीचि आदिकी कथा अवया कर इस प्रकारकी कृपयाता करने पर लड़जा नहीं आती है मेरे ही प्रायोंको मुक्ते न देने की इच्छासे आपका शुभ्रकीतिथर्म आपके हाथसे गिराया जा रहा है । आपको ऐसा

करना उचित नहीं ॥ ८५ ॥

दस्वात्मजीवं त्विय जीवदेऽपि शुष्यामि जीवाधिकदे तु केन। विषेहि तन्मां त्वदृषोष्वशोद्धममुद्रदारिद्रचसमुद्रमन्नाम्॥ ८६॥

द्स्वेति । किं च जीवदे प्राणदे स्विध विषये आत्मजीवं मत्प्राणं दस्वापि शुध्यामि आनुण्यं गमिष्यामीत्यर्थः । किन्तु जीवाद्धिकः प्रियः तद्दे स्विध केन शुध्यामि न केनापि तत्तु स्वदेयवस्त्वभावादित्यर्थः । सम्प्रति प्राणः . समं तु न किञ्जिद्स्तीति भावः । तत्तस्माद्मावादेव मां त्वदणेषु विषये अशोद्धं अञ्चणप्रस्तां भवितुमेव असुद्रे अपिमिते दादिद्यं स्वदेयवस्त्वभावरूपं तस्मिन्नेव समुद्रे। भग्नां विषेति नलसङ्घनेन मामृणप्रस्तां कुर्वित्यर्थः । अशोद्धं, मग्नामिति मग्नत्वानुवादेन अशुद्धिविधीयते द्रिद्राणामृणमुक्तिनंस्तीति भावः ॥ ८६ ॥

हे राजहंस! हे जीवद!! हे प्राणप्रद!!! आपको में प्राणोंके वदलेमें प्राणोंको देकर शुद्ध (अधमणं) ऋणरहित हो सकती हूं। किन्तु, जीवसे (प्राणोंसे) भी अधिक वस्तु देनेवाले आपको में (उसके) बदलेमें कुछ नहीं दे सकती। अतः आपकी ऋणप्रस्ता हो सकती हूं। परन्तु, हे राजहंस! मुक्ते प्राणोंसे भी अधिक वस्तु देकर आप अवश्य दरिद्रतारूपी समुद्रमें खुवा दीजिये—नलसे मिला दीजिये। जैसे कोई आदमी किसीके प्राणोंको ले लेता है तो उसे अपने प्राणोंको देकर बदली चुक्ता दिला है। किसीकु, जिसीकि प्राणोंको देकर बदली चुक्ता दिला है। किसीकु, जिसीकि प्राणोंको देकर बदली चुक्ता दिला है। किसीकु, जिसीकि प्राणोंको देकर बदली मुक्ता देला है। किसीकु, जिसीकि प्राणोंको देकर बदली मुक्ता देला है। किसीकु, जिसीकि प्राणोंको देकर बदली मुक्ता देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देकर बदली मुक्ता देला है। किसीकि प्राणोंको देकर बदली मुक्ता देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देकर बदली मुक्ता देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको हो। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको है। किसीकि प्राणोंको देला है। किसीकि प्राणोंको है। किसीकि प्राणोंकी किसीकि प्राणोंकी है। किसीकि प्राणोंकी किसीकि प्राणोंकी है। किसीकि प्राणोंकी किसीकि प्रा

ले वह उसके बदलें उस देनेवालेको क्या चुकाव क्योंकि प्राण्यको समान कोई वस्तु जगतमें है हो नहीं। ऐसी अवस्थामें वह ऋणलेने वाला व्यक्ति उस ऋणदेने वालेका ऋणी रह जाता है और जो ऋण लेकर उसे चुका नहीं सकता वही निर्धन-दिर्द्ध कहजाता है। यहाँबर दमयन्ती कहती है कि—मले ही में निर्धनिका ही नहीं निर्धनिकाओं के समुद्रमें दूवी हो के किन्तु आप मुक्के महाराज नलरूप प्राणेश्वरको दे दें॥ दि ॥

क्रीग्रीष्व मञ्जीवितमेव पर्यमन्यं न चेद्वस्तु तदस्तु पुर्यम् । जीवेशदातर्यदि ते न दातुं यशोऽपि तावत्प्रभवामि गातुम् ॥८०॥ क्रीणीष्वेति । हे जीवेशदातः प्राणेश्वरद ! मजीवितमेव पण्यं क्रेयं वस्तु क्रीडीष्व

जीवेशरूपमृत्यदानेन स्वीकुरुष्वेत्यर्थः । अन्यदेतन्मृत्यानुरूपं वस्त्वन्तरं नास्ति चेत्तर्हि पुण्यं सुकृतमस्तु किचिद्यदि ते तुभ्यं दातुं न प्रभवामि न शक्नोमि तावत्तर्हि

यशोऽपि कीर्त्ति गातुं प्रभवामि स्यातिसुकृतार्थमेवोपकुरुवेत्वर्थः ॥ ८७ ॥

हे राजहंस ! हे जीवेशदातः !! हे प्राणिश्वरप्रद !!! आप मेरे जीवनक्ष्यां (जीवक्ष्यी) वस्तुको मेरे जीवेशक्ष्यी मृल्यके द्वारा खरी हैं तो आपको हानि होगी और मुक्ते लाम होगा क्यों कि आप बड़ी चीज छोटो चीज के लिए देंगे। अतः आपके मृल्यके अनुसार में आपको वस्तु न दे सकूंगी। किन्तु, इसमें आपको यबपि हानि तो इस जोककी दृष्टिमें हैं। परन्तु, पारलीकिक दृष्टिसे आपको पुण्यक्ष्य लाभ भी है। हे पिन्नुश्चेष्ठ! यबपि आपको वस्तुके अनुरूप आदान-प्रदानमें हीना हूं। परन्तु, आपकी इस कीर्तिको गाने में हीना न हो जँगी। आपकी यशोगाथा गाया करूंगी। जैसे — कोई परोपकारी एक पाव दूधका मूल्य एक रल देकर दृष्ट विक्रेताको प्रसन्न कर दे और स्वयं हानि उठावे। वैसे ही आप भी मेरे जीवनको खरीद कर मुक्ते मेरे जीवेशको (नलको) दें तो आपको हानि तो होगी पर पुण्य मी होगा। इछ।।

वराटिकोपिक्रिययापि लक्ष्यान्नेभ्याः कृतज्ञानथवाद्रियन्ते ।
प्राणैः पणैः स्वं निपुणं भग्यन्तः क्रीण्यन्ति तानेव तु हन्त सन्तः ॥८८॥
अथवा साधुस्वभावेनापि परोपकारं कुर्वीत्याह वराटिकेति । वराटिकोपिक्षयया
कपिक्षवानेनापि छभ्यान् इतज्ञान् तावदेव बहुमन्यमानान् उपकारज्ञान् हभ्याः
धनिकाः इभ्य आढयो धनी स्वामीत्यमरः। नाद्रियन्ते धनछोभाषोपकुर्वन्तीत्यर्थः सन्तो
विवेकिनस्तु स्वमात्मानं निपुणं भणन्तः सन्त एते वयं त्ववधीना इति साधु वदन्त
इत्यर्थः। तानेव कृतज्ञान् प्राणैरेव पणैः क्रीणन्ति आत्मसात्कुर्वन्ति किसुत धनैरित्यर्थः अतस्त्वयापि सता कृतज्ञाहसुपकर्तन्येति भावः। इन्त हर्षे ॥ ८८॥

े राजहंस ! इस जगत्म धनके लोभसे धनिकगण कौड़ी से सन्तुष्ट होनेवाचे साधुओं को कौड़ी भी नहीं देते हैं। अर्थात्—एक कौड़ी भी देकर धनिकगण साधुओं के कृतकता नहीं प्राप्त करते हैं। परन्तु, इसी जगत्म विवेकी पुरुषगण अपनी शरणमें आये हुए प्राप्तितों अपने प्राण्योंतक को देकर उनको रहा करते हैं। अर्थात्—सज्जनों और असज्जनों स्तना अन्तर है-किं। स्वाचन अम्मों स्वाचकों अस्ति स्तना अन्तर है-किं। स्वाचन अम्मों स्वाचकों अस्ति स्वाचकों अस्ति स्वाचकों स्तना अन्तर है-किं। स्वाचन अम्मों स्वाचकों स्ताचकों स्वाचकों स्वचकों स्वाचकों स्वचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वचकों स्वचकों स्वाचकों स्वचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वाचकों स्वचकों स्वचकों

कीड़ी भी दूसरोंके लिए नहीं देते। अतः आप तो संज्ञन है ही इससे क्रपाकर मुक्त कृतज्ञाको उपकारोंसे उपकृत कीजिये॥ ८८॥

स भूभृदृष्टाविप लोकपालास्तैर्भे तदेकाश्रधियः प्रसेदे । न हीतरस्माद्धटते यदेत्य स्वयं तदाप्तिप्रतिभूर्भसाभूः ॥ ८९ ॥

सेति । किन्न स भूगुन्नकः अष्टाविप कोकवाकाः तद्दास्मक इत्यर्थः । अष्टाभिर्लोक-पाळानां मान्नाभिर्निमितो नृप इति स्मरणात् । अत एव तद्देकामधियो नकैकतानबुद्धेः मे मम तैकोंकपाकैः प्रसेदे प्रसन्धं मावे किट् देवता ध्यायतः प्रसीदन्तीति भावः कृत इतरस्मात् प्रसादान्ययेत्यर्थः । स्वयं स्वयभेवागत्य मम तद्दाप्तिप्रतिभूः नकुप्राप्तिकानकोऽभूरिति यत् तन्न घटते हि । तत्प्रसादाभावे कुतो ममेदं श्रेय इत्यर्थः ॥ ८६ ॥

हे राजहस ! महाराज नल आठों लोकपालों के अंशभूत हैं अतः में जो एकामिचित्तसे नलकी स्तुति करती हूं उससे वे लोकपाल प्रसन्न हो गये हैं और उन्हीं अनुमहसे आप स्वयं ही आकर नलप्राप्तिलग्नक (नलकी प्राप्ति कराने में पूर्ण सहायक) मेरे लिए हुए हैं। संसार जैसे धनको उधार देनेवाले और धनको उधार लेने वालेके वीचमें जब कुछ अगड़ा आ मड़ता है तो प्रतिभू (जमानतदार) को ही यह अगड़ा जैसे भी तय हो तय कराना पड़ता है। जब कोई नया छेन-देन प्रारम्भ किया जाता है तो भी एक प्रतिभू (जमानतदार)

रिलकर लोग छेन-देन करते हैं। अतः प्रतिभूके बिना सन्तुष्ट हुए संसारका कुछ भी कार्य नहीं धोता तो इस कार्यमें आपके सन्तुष्ट हुए बिना कैसे सिद्धि हो सकती है—कृपया यह कार्य कीजिये। आग्यसे आठों लोक पालोंने आपको प्रतिभूक्ष्पमें भेरे समीप मेज दिया है॥ ८९॥

अकाण्डमेवात्मभुवार्जितस्य भूत्वापि मूळं मिय वीरणस्य । भवान्न मे किं नलदत्वमेत्य कर्ता हृदश्चन्दनलेपकृत्यम् ॥ ६०॥

अकाण्डेति । हे हंस ! विः पची विविष्करपतित्रणः इत्यमरः । रोरीति रेफलोपे द्रूलोपे पूर्वस्येति दीर्घः । भवान् अकाण्डमनवसर एव अत्यन्तसंयोगे द्वितीया आत्म- अवा कामेन मिय विषये आर्जितस्य कृतस्य रणस्य गाडप्रहारलचणस्य मूलं हंसा- नामुद्दीपकत्येन निदानं भृत्वापि अन्यत्र काण्डो दण्डः तद्वर्जितमकाण्डं यथा तथा आत्मसुवा ब्रह्मणा आर्जितस्य सृष्टस्य वीरणस्य तृणविशेषस्य मूलं मूलावयवो भृत्वा अत एव नलद्रत्वं नैषधदातृत्वं अन्यत्र उद्योरत्वं चेत्यर्थः । रहः चन्दनलेपकृत्यं शैत्यो- त्याद्वनं न कर्त्तां करिष्यत्येव परोपकारशिलत्वादिति भावः । काण्डोऽस्त्री दण्डवाणा- वंवर्गावसरवारिषु । स्याद्वीरणं वीरतस्म लस्याद्वीरमियां, अभयं नलदं सेन्यमिति स्वास्तरः । वीरणस्येति शब्दरलेषः । अन्यत्रार्थरलेषः । तथा च नलद्रत्वमेत्य चेति प्रकृताप्रकृतयोरमेदाध्यवसायेन हंसे आरोप्यमाणस्योशीरस्य प्रकृत्या तादात्म्येन वन्द्रस्यलच्याप्रकृतकार्ययाप्रविश्वास्त्रस्य परिणामालकार्याशास्त्रस्य प्रकृता तादात्म्येन वन्द्रस्यलच्याप्रकृतकार्ययाप्रविश्वास्त्रस्य परिणामालकार्याश्वास्त्रस्य प्रकृता-

पयोगित्वे परिणाम इति छच्चणात् सं चोक्तरछेषप्रतिविम्बोरयापित इति सङ्करः ॥९०॥

है राजहंस! आपने मुझे इस कुमारावस्थाम ही, स्वयं उत्पन्न होनेवाले कामदेवकी रहस्यमयी कथाएँ कहीं और मुक्तमें कामदेवकी उत्पत्ति करानेके मूलभूत आप हुए अतः अव आप मेरे हृदयकी जलती हुई अग्निको नलरूप चन्दनके लेपसे क्या शान्त न करेंगे—अवस्य करेंगे। इस इलोकका आश्य ऐसा भी है—हे राजहंस! स्वयंभू ब्रह्माजीके द्वारा उत्पन्न को हुई पवंरक्षित वीरायकी जड़के रूपमें "नलदा" होकर क्या मेरे हृदयकी अग्निको शीतल न करेंगे—अवस्य करेंगे। (वीरायकी जड़ पवंरक्षित होती है तथा शीतलता लानेके लिए जगाई जाती है और उसका नाम "नलदा" भी है। वि = पन्नी होता है।)॥ ९०॥

श्रलं विलम्ब्य त्वरितुं हि वेला कार्ये किल स्थैर्यसहे विचारः।
गुरूपदेशं प्रतिभेव तीच्णा प्रतीचते जातु न कालमातिः॥ ९१॥

सलिसित । हे हंस ! विलम्ब्यालं न विलम्बतन्यमित्यर्थः । अलङ्करवोरित्यादिना क्ताप्रत्यये क्यवादेशः । त्वरितुं बेला हि त्वराकालः खल्वयमित्यर्थः कालसमयः वेलासु तुसुन् कुतः स्थैपंसहे विलम्बसहे कार्ये विचारो विमर्शः किलेति प्रसिद्धौ अन्यथा विपत्स्यत इति भावः । तथाहि तीच्णा शीन्नप्राहिणी प्रतिभा प्रज्ञा गुरू-पदेशमिव आर्त्तिराधिजातु कदापि कालं न प्रतीचते कालचेपं न सहत इत्यर्थः । उपमार्थान्तरन्यासयोः संसृष्टिः ॥ १९॥

हे राजहंस ! अव देर न करिये श्रीव्र जाइये -देर करनेका समय नहीं है । क्योंकि देर करनेमें कष्ट हो सकता है । ज्याधि समयकी प्रतीवा नैसे हो नहीं करती है जैसे तेज प्रतिभावान वालोंकी बुद्धि गुरुशिश्वाके पूर्व ही शाकार्थको प्रदय करती है—समयकी प्रतीवा नहीं करती है। संसारमें विवाहादि कार्य करनेमें शोवता की जाती है 'श्रुपस्य श्रीव्रम्" अर्थांत्- हे राजहंस ! मुक्ते नलानुराग सता रहा है अतः आप जलशे नलके समीप जाकर मेरी प्रार्थना उनसे कहनेका यक कीजिये । अव देर करना उचित नहीं है जैसे—ज्याधि समयकी प्रतीवान करके जब चाहे आती—जाती है। जैसे तेज बुद्धि गुरुपदेशकी प्रतीवान करके जब चाहे विवा सीखती है नैसे हो आप भी समयकी प्रतीवान करके जल्दी जायें—साहतसे जायेंगे ऐसा न सोचें। ९१॥

श्रभ्यर्थनीयस्स गतेन राजा त्वया न शुद्धान्तगतो मदर्थम् । प्रियास्यदान्त्रिण्यबलात्कृतो हि तदोदयेदन्यवधूनिषेधः ॥ ६२ ॥

अथानन्तरकृत्यं सविशेषमुपिद्देशति अभ्यर्थनीय इत्यादि रळोकपञ्चकेन । गतेन इतो यातेन त्वया स राजा नळः शुद्धान्तगतः अन्तःपुरस्यो मद्धं मद्ययोजनं नाभ्यर्थनीयो न वाच्यः दुष्टादित्वाद् द्विकमंकत्वं अप्रधाने दुष्टादीनामिति राज्ञोऽभिहित-कम्मात्वं । कुतः हि यसमात्तदा तिसम् काले प्रियाणामास्यदा चण्यं मुखावलोकनोत्या-पित छन्दा चुन्ति दुष्टिरित्यर्थः । तेन बळात कृतो बळात्यतिवर्त्तितो अन्यवधृनिषेधः दव्येत् दित्यर्थते ॥ श्रीकाष्ट्रीम Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri है राजहंस ! यहाँसे जाकर आप महाराज नलसे मेरी प्रार्थना जब वे अन्तः पुरके रानियों के समीपमें हो तब न कीजियेगा। क्योंकि उस समय उन के चित्तमें उन रानियोंके मुखोंकी अपेक्षा में सुन्दरी नहीं हूं ऐसा विचार, उन रानियोंके मुखोंकों देखकर, उत्पन्न हो सकता है९२

शुद्धान्तसंभोगनितान्तरप्ते न नैषघे कार्यभिदं निगाद्यम्।

श्रपां हि तृप्ताय न वारिधारा स्वादुस्युगन्धिः स्वद्ते तुषारा ॥ ६३ ॥
शुद्धान्तेति । किञ्च शुद्धान्तसम्भोगेन अन्तःपुरस्वीसम्भोगेन नितान्ततृष्ठेः
अस्यन्तसन्तुष्टे नेषधे नलविषये इदं कार्य्यं न निगायं न निगदित्वयं ऋहलोण्यंत्
गद्मदेत्यादिना सोपसर्गाधतो निषेधात् । तथाहि अपां तृष्ठाय अद्भिस्तृष्ठायेत्यर्थः ।
पूरणगुणेत्यादिना षष्ठीसमासप्रतिषेधादेव ज्ञापकात् षष्ठा रूच्यर्थानां प्रीयमाण
इति सस्प्रदानस्वाच्चतुर्थी स्वादुर्मेश्वरा सुगन्धिः कर्पूरादि वासनया शोमनगन्धाः
अत्र कवीनां निरंकुशत्वाद्गन्धस्येत्वे तदेकांतत्वनियमानादरः । तुषारा शीतला वारिधारा न स्वद्दते न रोचते हि । दृष्टान्तालंकारः ॥ ६३ ॥

हे राजहंस! जब महाराज नल अपनी श्रन्तः पुरकी श्रंगनाश्रोंके साथ पूर्ण रमण्तृप्ति प्राप्त.
कर चुके हो तब भी मेरी प्रार्थना उनसे न करियेगा क्योंकि-जब मनुष्यकी प्यास साधारण जल
से बुक्ती रहती है तब उसे पिये जलसे स्वादिष्ट तथा मधुर-सुगन्ध युक्त जल नहीं उचता है॥ ९३॥

विज्ञापनीया न गिरो मद्र्थाः क्रुघा कदु ज्लो हृदि नेषघस्य। पित्तेन दूने रसने सितापि तिक्तायते हंसकुलावतंस ॥ ६४॥

विज्ञापनीया इति । हे हंसकुळावतंस ! नैषघस्य नळस्य हृदि हृद्ये कुषा क्रोधेनं कदुष्णो ईषदुष्णो चकारात्कोः कदादेशः । महामिमाः मदर्थाः अर्थेन सह नित्य-समासः सर्वेळिङ्गता च वक्तव्या गिरो वाचो न विज्ञापनीया न विधेयाः न विज्ञाप्या हृत्यर्थः । तथाहि पिशेन पिशदोषेण दूने दूषिते रसने रसनेन्द्रिये सिता शकरापिः तिक्तायते तिक्तोभवति छोहितादिःवात् क्यष् वा क्यष् इति आत्मनेपद अत्रापि दृष्टा-नताळङ्कारः ॥ १४ ॥

हं इसों में श्राभूवयस्वरूप! हे राजहंस! जिस समय महाराज नल क्रोधसे युक्त हो उस-समय भी में शिर्धना उनसे न करियेगा। क्योंकि जब पित्तसे युक्त मनुष्यकी जोभ व्याप्तः रहती है-मनुष्यको पित्रज्यर रहता है-जब उसे चोनी (शर्कंग) भो कड्डवी लगती है ॥९४॥

धरातुरासाहि मद्रथयाच्या कार्या न कार्यान्तरचुम्बिचित्ते । तदार्थितस्यानवबोधनिद्रा विभर्त्यवज्ञाचरणस्य मुद्राम् ॥ ६४ ॥

भरेति । तुरं स्वरितं सहयत्यिभभवस्यरीनिति तुराषाहिन्द्रः सहतेश्वीरादिकस्वात् क्षिप् नहिघृतिस्यादिना पूर्वंपदस्य दीघंः प्रकृतिप्रहणे ण्यंतस्यापि प्रहणात् सुग्ध-श्रोजस्तु तुराशब्दं टाबन्तमाह । तस्मिन् भरातुरासाहि सूदेवेन्द्रे नले अजादिषु. असार्ष्ट्रपत्वित्ति सहिः सहिः सहिः वस्ते मास्ति। क्षार्यास्तर्ज्जिको स्यासक्तिको सद्धैयाच्या मत्प्रयोजनप्रार्थना न कार्या तथाहि तदा व्यासङ्गकाले अर्थितस्य अन-वबोध अरोधः स एव निद्रा सा अवज्ञा चरणस्य अनादरकरणस्य मुद्रां अभिज्ञाने विभक्तिं अनादरप्रतीतिं करोतीत्यर्थः । तच्चातिकष्टमिति भावः ॥ ९५ ॥

हे राजहंस ! जिस सयय महाराज नल अन्य कार्यों ने लगे हुए हो उस समय भी मेरी प्रार्थना उनसे न करियेगा। क्यों कि ऐसे समय प्रार्थना करने पर वे उसका ध्यान न देंगे। जब मनुष्य किसी बात पर ध्यान नहीं देनी चाहता अथवा उस बातको नहीं सुनना चाहता है तो, निद्रा आदिका बहाना करने लगता है अतः कार्यान्तरमें क्यम होने पर मेरी प्रार्थना करने पर वह विफल हो जायगी॥ ९५॥

विज्ञेन विज्ञाप्यिमदं नरेन्द्रे तस्मात्त्वयास्मिन्समयं समीद्य ।
जात्यिन्तकासिद्धिविलम्बसिध्योः कार्यस्य कार्यस्य शुभा बिभाति ॥६६॥
विज्ञेनेति । तस्मात्कारणाद् विज्ञेन विवेकिनां त्वया समयं समीद्य इदंकार्यंमस्मिन्
नले विषये विज्ञाप्य विलम्बः स्यादित्याशङ्कथाह आत्यिन्तिकेति । हे हंस ! कार्यस्य
आत्यिन्तिका सिद्धिः विलम्बिद्धयोर्मध्ये आर्यस्य विदुषस्ते का कतरा शुभा समीचीना
विभाति अनवसरविज्ञापने कार्यविद्याताहरं विलम्बनेनापि कार्यसाधनमिति भावः ॥६६॥

हे राजहंस ! आप पैस विवेकी द्वारा उन महाराज नलसं समयको देखकर प्राथंना की जानी चाहिये। हे पिंचवर !! आपको निम्न अक्कित दो वार्तोमसे कौन पसन्द है—प्रायः दूसरी डी पसन्द होगी—

(१) कार्यको अप्तमयमें किसीसे कहने पर उसकी सर्वथा असिद्धि (विकलता)।

(२) कार्यको समय देखकर कहकर उसकी सर्वथा सिद्धि (सफलता)।

ः यद्यपि दूसरी रीतिका प्रार्थनापर कुछ समय लगता है, किन्तु वह समय देना ठीक होता है॥ ९६॥

इत्युक्तवत्या यद्लोपि लज्जा सा नौचिती चेतसि नश्चकास्तु । स्मरस्तु साची तददोषतायामुन्माद्य यस्तत्तदवीवदत्ताम् ॥ ६७ ॥

इतीति । इत्थमुक्तवत्या तया छजा अछोपि त्यक्तेति यत् सा विधेयप्राधान्यात् स्त्रीछिङ्गता अनौचिती अनौचित्यङ्गतमेतत् नोऽस्माकं श्रण्वतां धेतिस चकास्त किन्तु छजा त्यागस्य अदोषतायां स्मरः साची प्रमाणं यः स्मरः तां भैमीमुन्माद्य उन्मादा-वस्थां प्राप्येतत्तद्वुचितं वचनमवीवद्त् वाद्यतिस्म वद्तेणीं चिष्ठ गति बुद्धीत्यादिनाः वदेरणि कर्तुः कर्मात्वम् प्रकृतिस्थस्यायं दोषो न कामोपहतचेतस इति भावः ॥९७॥

श्रीहर्ष फविवर कहते हैं कि उपर्युक्त प्रकारसे 'बोलती हुई उस कुमारीने लड़जा स्वाग दी" अर्थात्—वालापनमें (कुमारावस्थामें) रहने वाली कुमारीकी इतनी कामवर्यंन करना कवियोको वर्यंन करनेके लिए साहित्यशास्त्रसे विरुद्ध है तो मैंने (श्रीहर्षने) क्यों इस कुमारी दिश्रधन्तीसाराधिक सिक्त क्यारण नेलका श्रीत कामदेश प्रकाश के अपने व कारवर्षे किया (उसका उत्तर यह है कि) सेने यह वर्षन कुमारीका नहीं किया है अपित कामदेवका किया है—अर्थात्—कामदेवकी घृष्ठता दिखायी है कि कामदेवने उस कुमारीको उत्पन्त करके उसकी लड़ना दूर कराकर उससे हठात उपर्युक्त प्रकारकी प्रार्थना नलके प्रति करवाई। अतः मेरे वर्ष्णनसे दमयन्ती का ग्रुग्धत्व और भी दृढ़ हो जाता है कि वह इतनी मुग्धा है कि कामसे वशीभूत हो कर उसने यह प्रार्थना की। अतः कामदेव हो दोषी है दमयन्ती नहीं है।९७॥

जन्मत्तमासाच हरः समरश्च द्वावप्यसीमां सुद्युद्धहेते । पूर्वस्समरस्पर्धितया प्रसृनं नूनं द्वितीयो विरद्दाधिद्नम् ॥ ६८ ॥

कामो वा किमर्थमेवं कारयतीत्याशङ्कय तस्यायं निसर्गो यदुन्मत्तेन क्रीडतीति सद्यान्तमाह । उन्मत्तमिति । हरःस्मरश्च द्वावि उन्सत्तमासा असीमां दुरन्तां सुद्युद्वहेते द्वतुः । वहे स्वरितेत्वादात्मनेपदं किन्तु तन्न निर्देशकमात् पूर्वो हरः स्मर-सुद्वुद्वहेते द्वतुः । वहे स्वरितेत्वादात्मनेपदं किन्तु तन्न निर्देशकमात् पूर्वो हरः स्मर-स्तद्वितया समरद्वेषितया प्रस्नं धृत्र्वुसुमं तस्यायुध्वत्येति भावः । अन्यस्त द्वितीयः समरस्तु विरहाधि दूनं विरहन्यथादुस्थमुन्मादावस्थापन्नमित्यर्थः । अन्यन्न विनोद्छा-मादित्यर्थः । उन्मत्त उन्माद्वित धुत्त्र्युसुकुन्द्योरिति विश्वः । उभयोरभेदाध्यवसात् मादित्यर्थः । उन्मत्त उन्माद्वित धुत्त्र्युसुकुन्द्योरिति विश्वः । उभयोरभेदाध्यवसात् समानधर्मत्वविशेषणमान्नरलेषात्मकृताप्रकृताप्रकृतगोचरत्वाच उभयर्थेवः । तेव हरवत् समरोऽप्युन्मत्तप्रिय इति उपमा गम्यते ॥ ९८ ॥

प्रश्न-कामदेव क्यो दमयन्तीको उन्मत्त कराकर ऐसा कर रहा है ?

उत्तर-कामदेवका यह स्वभाव धी है कि वह उन्मत्तोंसे सदा क्रोड़ा करता है दृष्टान्तके

साथ उस बतलाते हैं—

सहादेवजी और कामदेव दोनों ही उन्मत्तोंको प्राप्तकरके अतीव हिंत होते हैं। इनमें
प्रथम कहे हुए महादेवजी अतूरेको प्राप्त करके हिंदत होते हैं दूसरा कामदेव भी विरहीको प्राप्त
करके अस्यन्त हिंदत होता है। बात यह है कि महादेवजी और कामदेवमें विद्रेष है अतः
विद्रेशी जन परस्पर स्पर्धों किया करते हैं महादेवजी कामदेवसे स्पर्धां करके उसके
(पुष्प) को प्राप्त करके खुशी होते हैं। (शाखों के अनुसार महादेवजीको अतूरा वहा प्रिय
है। अतूरेमें उन्मादकरव करनेकी शक्ति भी है।) संसारके सभी प्रकारके पुष्प कामदेवके छोटे—
बहे अस्त हैं अतः अतूरे का पुष्प भी कामस्त्र है। जब एक स्पर्धों अपने दूसरे स्पर्धोंके शख्य
पाता है तो हिंदत हीता ही है। अतः महादेवजी भी कामदेवके शख्य अतूरेके फूलको प्राप्त
करके हिंदत होते हैं। कामदेव भी उन्मत्त (विरही) को प्राप्त करके हिंदत होता है।
उन्मत्त नामक महादेवजीका गण्य जब किसो मनुष्यके समीप जाता है तो अपने ग्रुण साथ
उसमें बस जाता है और वह मनुष्य उन्मत्त हो जाता है। कामदेव महादेवजीके उन्मत्त
नामक गण्यको गुणके साथ उस पुरुषमें वर्त्तमान देखकर अति हिंदत होता है। जब कोई शब्र
अपने शब्रके आदमीको प्राप्त करता है तो हिंदत होता है। एन ॥

तथाभिधात्रीमथ राजपुत्रीं निर्णीय तां नैषधबद्धरागाम्। ८८२ Mumukshu Bhawan Varan स्व Collection तेनिः विहस्य भूणाः। ९९॥ त्रमाचि चञ्चपुटमानमुद्रा विहायसा तेनिः विहस्य भूणाः। ९९॥ पश्चेति ! तथाभिधात्रीं तां राजपुत्रीं मैमीं नैषधे नलेव द्धरागां निर्णीय तेन विहा-यसा विहाने विहस्य भूयः चक्कपुटस्य मौनमुद्रा निर्वचनत्वममोचि अवादीदित्यर्थः॥९३॥ ततः उपर्श्वेत्त प्रकारसे बोलनं वाली उस राजपुत्रोको नैषधेशमें (नलमें) बद्धानुराग वाली ज्ञात करके उस राजहंसने हंसते हुए अपने चन्चपुट की मौनमुद्रा पुनः छोड़ी। अर्थात्— नलमें प्रगादानुराग देखकर उस कुमारी से राजहंस फिर बोला॥ ९९॥

इदं यदि हमापतिपुत्रि तत्वं पश्यामि तन्न स्वविधेयमस्मिन् । त्वामुचकेस्तापयता नलं च पञ्चेषुणैवार्जान योजनेयम् ॥ १०० ॥ इदमिति हे चमापतिपुत्रि ! इदं त्वदुक्तं तत्त्वं यदि सत्यं यदि तत्तर्हि अस्मिन् विषये स्वविधेयं मत्कृत्यं न पश्यामि किन्तु त्वां नृपं च उचकरत्यन्तं तापयता पञ्चे-षुणैव इयं योजना युवयोः सङ्गदना अजनि जाता जनेः कर्मणि चिणो छुक्॥ १०० ॥

हे पृथिवीपति की पुत्रि ! यदि आपकी उप्युक्त उक्तियां वास्तविक है तो इस विषयमें मेरी कुछ कृति में नहीं देखता हूं। किन्तु, आपको और नल महाराजको अस्यन्त सन्तापते हुए कामदेव ने ही ऐसी स्थिति उत्पन्न कर दी है। अर्थात्—आप और महाराज नल दोनोंको काम सता रहा है॥ १००॥

त्यद्व खुद्धेर्षहिरिन्द्रियाणां तस्योपवासिव्रतिनां तपोभिः ।
त्वामच लब्ध्वामृततृप्तिभासां स्वं देवभूयं चिरतार्थमस्तु ॥ १०१ ॥
त्विदिति । किन्तु त्वद्वद्वेद्धदेः त्वदायत्तिचत्तस्य त्वामेव ध्यायत इत्यर्थः । अत एव तस्योपवाशवित्तां त्वदासङ्गाद्विषयान्तरच्यावृत्तानां तपोभिरुक्तोपवासवतरूपैरच त्वां छब्ध्वा मन्मुखेन छब्धप्रायां निश्चित्य साचात्कृत्येति च गम्यते अत एव अमृतेन या तृप्तिस्तद्वाजां विहिरिन्द्रियाणां स्वं स्वकीयं देवभूयं देवत्विमिन्द्रियत्वं सुरत्वद्व देवः सुरे राज्ञि देवमाख्यातिमिन्द्रियमिति विश्वः । चिरतार्थं सफ्छमस्तु अमृतपानैकफ्छ-त्वाद्वैवत्वं स्यादिति भावः । अर्थान्तरप्रतीतेध्वनिरेवेत्यनुसन्धेयम् ॥ १०१ ॥

है भीमि! उपवास जतादि तपस्यात्रोंसे आपका निरन्तर ध्यान करते हुए वे महाराज नल आज आपको प्राप्त करके अपने शरीरको अमृतपानसे परितृप्त करके देवतुल्य चरितार्थं करेंगे। इस इलोकका यह आश्रय है कि, महाराज नल आठों लोकपालोंके अंशसे परिज्याप्त हैं अतः उनका आन्तरिक अंश देवत्व ही है परन्तु, उनके सांसारिक हाथ-पर (बाझेन्द्रियां) तो मानुषिक है देवतुल्य हैं उनमें देवत्व नहीं अपितु वे देवत्ववत् हैं। परन्तु, आज जब वे मेरे द्वारा आपकी प्राप्त सुनेगें तो सौभाग्यसे उनकी बाह्येन्द्रियां भो देवत्व में ही हो जायंगी देवत्ववत् नहीं रहेंगी। जैसे-देवगण अमृतपान करके पीवर गात्र वाले होकर अमर हो जाते हैं। वैसे वे महाराज नल भी आपथी अमृतको सहश प्राप्त करके देवत्वमें हो कर अमर हो जायेंगे। इस खोकका आश्रय पैसा भी है—जैसे कोई मनुष्य निरन्तर भगवान्की आराधना करके स्वादि उपकार हो अक्ता आश्रय पैसा भी है—जैसे कोई मनुष्य निरन्तर भगवान्की आराधना करके स्वादि उपकारहों स्वाद्या अस्त करके

अमृतफल प्रान्तिसे भपनी तपस्या सफल करता है। वैसे महाराज नल भी आपकी प्राप्तिपर कतकत्य होंगे ॥ १०१ ॥

तुल्यावयोर्मृतिरभून्मदीया द्ग्धा परं सास्य न ताप्यतेऽपि। इत्यभ्यसूयनिव देहतापं तस्याऽतनुस्वद्विरहाद्विधत्ते ॥ १०२॥

यदुक्तं नृपं पञ्चेषुस्तापयतीति तदाह । तुस्येति । आवयोर्नेकस्य सम चेत्यर्थः । सर्वेनित्यमिति सर्वप्रहणाद्त्यदादिना नलेन सह त्यदाद्येकशेषः। सूर्तिस्तदनुस्तुस्या तुल्यरूपाभूत् तत्र मदीया सा सूर्तिः परं निःशेषं दग्धा अस्मीकृता अस्य मृतिस्ततुर्न ताप्यते तापमि न प्राप्यते इति हेतोरम्यसूयन् ईर्प्यन्निवेत्युप्रेचा अतनुरनङ्गस्वद्विरहास्वद्विरहमेव रन्ध्रमन्विष्येत्यर्थः। तस्य नळस्य देहतापं विधत्ते तस्मात्सिद्धिपद्मुपतिष्ठते ते मनोरथ इति भावः ॥ १०२ ॥

हे दमयन्तिके ! उन महाराज नलको कामदेव आपके विरहमें तपा रहा है--- वह काम-देव यह सोचता है कि पहले मेरी (कामदेवकी) श्रीर महाराज नलकी मूर्तियां एक समान थी। किन्तु, मेरी वह सुन्दर मूर्ति शिवजी द्वारा जला दी गयी और इन महाराज नलकी मृति तपने पर भी नहीं जलती। अतः इसी ईड्योंके वशीमूत होनेसे वह कामदेव महाराज

नलको आपके वियोगमें सम्भव है सता रहा है ॥ १०२ ॥

लिपिं दशा भित्तिविभूषणं त्वां नृपः पिवन्नाद्रिनिर्मिभेषम् । चक्षुर्जेळैरार्जितमात्मचक्षू रागं स घत्ते रचितं त्वया नु ॥ १०३॥ अथास्य दशावस्थावर्णयन् चच्छःप्रीति तावत् श्लोकद्वयेनाह । लिपिमित्यादि । हे भैमि! स नृपो भित्तिविभूषणं कुडबालङ्कारभूतां लिपि चित्रमयीं त्वां दशा आदरे-णास्थयानिर्निमेषं पिवन् चचुर्झरेरेश्रुभिरिपतं त्वयानु त्वया वा रचितमात्मचनुषो रागं आरुण्यं अनुरागञ्च धत्ते अत्रोभयकारणसम्भवादुभयस्मिन्नि रागे जाते श्लेषमहिम्नै-कत्राभिधानात्कारणविशेषः सन्देहः॥ १०३॥

श्रद श्रवस्थावणेन करते हैं--

हे राजकुमारी ! वे महाराज नल आपकी प्रतिकृति दीवालपर रचकर निनिमेषदृष्टिसे उसे आदरसे देखते हैं। निनिमेष दृष्टिसे देखते हुए उनकी आंखोंसे आंसू वहने लगते है और उन श्रांसुश्रोंके वहनेसे उनकी श्रांखे लाल-लाल हो जाती हैं। उस लालिमाको देखकर ऐसी प्रतीति होती है कि वह आपके कारण उन्हें प्राप्त हुई है—निर्निमेषदृष्टि देखनेसे नहीं प्राप्त हुई है ॥ विरिद्धियों की दश अवस्थाओं में से चतुःप्रीति नामकी प्रथमावस्था का -यह वर्णन है ॥ १०३॥

पातुर्दशालेख्यमयीं नृपस्य त्वामाद्राद्स्तनिमीलयास्ति । ममेद्मित्यश्रुणि नेत्रवृत्तेः प्रीतेनिमेषच्छिद्या विवादः॥ १०४॥ CC-0 Multi पश्चिम निरिणाह प्रशासिति। अस्तिनिर्माख्या हित्तिनेष्णसा हशा आले- ख्यमयीं चित्रगतां त्वां आद्रात्पातुद्रैष्टुरित्यर्थः पिवतेस्तृत् प्रत्ययः। अत एव न छोकेत्यादिना पष्ठीप्रतिषेधात्वामिति द्वितीया नृपस्य नेत्रवृत्तेः प्रीतेश्चनुप्रीतेनिमेषस्य ष्टिवृद्याच्छेदेन सह नेत्रवृत्त्येति शेषः। भिदादित्वाद् प्रत्ययः अश्रुणि विषये इदमश्चु समेति मत्कृतमेवेति विवादः कलहो अस्ति भवतीस्यर्थः॥ १०४॥

है जुमारी ! आपकी प्रतिकृति (तसवीर) को निर्निमेष दृष्टिसे आदरसे देखते हुए वन महाराज नलकी आंखों में से लगातार आंस् वहने लगते हैं। उन आंसुओं के लिए महाराजकी आंखों में रहनेवाली प्रीत और निर्निमेष दोनों में कगड़ा होने लगता है—गीति कहती है कि "ये आंस् मेरे हैं। अर्थात्—महाराज आप की प्रतिकृतिको आति आदरसे देखते हैं आपकी तसवीर पर जब इतना प्रगादानुराग है तो आप पर कहना ही—क्या॥ १०४॥

त्वं हृद्गता भैमि बहिर्गतापि प्राणायिता नासिकयास्य गत्या। न चित्तमाकामति तत्र चित्रमेतन्मनो यद्भवदेकवृत्ति ॥ १०४ ॥

अथ मनःसङ्गमाह—त्वमिति । हे भैमि ! त्वं वहिर्गतापि हृद्रता अन्तर्गता अपि विरोधे तेन चाभासाद्विरोधाभासोऽछङ्कारः । कया गत्या केन प्रकारेण अस्य नलस्य प्राणायिता प्राणवदाचरिता प्राणसमा उपमानादाचारे कर्तुः क्यङ् प्रत्ययः नासि अस्ये-वेत्यर्थः । यतः प्राणोऽपि नासिकया नासाद्वारेण आस्यगत्या मुखद्वारेण उच्छ्वाससिन-श्वासरूपेण वहिर्गतोऽप्यन्तर्गतो भवतीति शब्दश्लेषः । अत्यव प्राणायितिति शिल्ष्ट-विशेषणेयमुपमा पूर्वोक्तविरोधेन सङ्कीर्णा किन्तु तत्र प्राणायितत्वे चित्रमाश्चर्यरसः चित्तक्षाक्रामित न किञ्जिचित्रप्रित्यर्थः । कुतः यद्यस्मादेतन्मनो नलचित्तं भवति त्वमे-वैकावृत्तिर्जीविका यस्य तद्मवदेकवृत्ति भवच्छ्वद्स्य सर्वनामत्वाद् वृत्तिमात्रे पुंवद्भावः जीवितस्त्रस्य प्राणायितत्वे किं चित्रं जीवितस्य प्राणधारणात्मकत्वादिति भावः ॥१०५॥

है भैमि ! आप बाहर रहने पर भी महाराज नलके प्रायोके समान होकर उनके शरीरके भीतर रहती हैं। जैसे प्राय नाकके छेदोंसे बाहर आकर पुनः भीतर जाते हैं वैसे ही आप भी नाक, आंख आदिके दशनसे उसके भीतर ही हैं अर्थात्—आपकी नाक—आंखकी तम्बीर देख-कर वे अपने चित्तमें रखे हुए हैं। आपमें निरन्तर लगी हुई उनकी चित्तवृत्ति उनके चित्तको चंचलायमान नहीं करती हैं, इसे देखकर आक्षर्य होता है। अथवा आपमें लगा हुआ उनका चित्त अन्य चित्रको नहीं देखता केवल आपके चित्रको देखता है। यदि वह दूसरेके चित्रको देखे तो आक्षर्य अवश्य होता। परन्तु, वह आप ही के चित्रको देखता है इसलिए आक्षर्य नहीं होता है। वे महाराज आपको हार्दिक रूपेण चाहते हैं। महाराज नलके श्वासोच्छ्वास क्या है आप ही के प्राया है इस बातको जानकर चित्त आइचर्यान्वित नहीं होता क्योंकि आपमें लगी हुई उनकी चित्तवृत्ति सदा निस्तव्य है॥ १०५॥

अनुसुसारोहिसि दृहदीयो सङ्कल्पसोपानति नुतदियाम् eGangotri

श्वासान् स वर्षत्यधिकं पुनर्यद्वयानात्तव त्वन्मयतान्तदाप्य ॥१०६॥ अथ द्वाञ्यां लङ्कल्पानस्थामाह । अजलमिति । तुरदीर्घो अत्यन्तायतां तदीयां सङ्करपा मनोरथा एव सोपानावि तेषाम् तति पङ्क्तिमजन्नं व्वं आरोहसि श्वासान् पुनः स नलो अधिकं वर्षति शुक्रतीति यत् तच्छ्रासवर्षं तद ध्यानात् त्वन्मयतां त्वदा-त्मकत्वमाप्य प्राप्य आग्नोतेराङ् समासे क्वो स्ववादेवः अन्यथा कथमन्यायासादन्यस्य श्वासमोच इति भावः। अत्र श्वाससोपानारोहणयोः कार्थकारणयोर्वेयधिकरण्योक्तेरस-ङ्गत्यरुङ्गारः 'कार्यकारणयोक्षित्रादेशत्वे स्यादसङ्गति । रितिकरणणात् तन्मूला चेयं नलस्य दसयन्ती । तादालयोध्येचेति सङ्करः ॥ १०६ ॥

हे भैमि ! आप उन महाराज नलकी विशाल एवं लम्बी-लम्बी कल्पना रूपी सीढ़ियों की पंक्तियोंपर चढ़ती हैं। तव वे महाराज नल खुव तेजीसे श्वासोंको छोड़ते हैं। उस समय उनके स्वास छोड़नेसे जात हो जाता है कि, वे आपके व्यानमें निमग्न है। इस इलोकमें यह दिखाया गया है कि महाराज नल दमयन्तीके ध्यानमें निमन्न होकर (दमयन्तीप्राप्तिपर' ऐसा करूं गा वैसा व रूं गा) सोचते है। ऐसी कल्पनाओं को करते छुए वे कल्पनारूपी सीडियांपर दमयन्तीको चढ़ाकर आप थकावटकी इवासें छोड़ते हैं। इसपर कवि करपना करते हैं कि, जब दमयन्ती उन कल्पनारूपी सीढ़ियांपर चढ़ती है तय महाराज नल क्यां थकावटकी - सांसें छोड़ते हैं। जो सीढ़ियां चढ़ता है उसे थकानटकी सांस लेनी चाहिये। पुनः कवि - इसका उत्तर स्वयं ही देते हैं कि, वे महाराज जल उस समय दसवन्ती में तन्मय हो जाते हैं और इसीसे साँसे छोड़ते हैं अर्थात—उस समय वे दमयन्तीरूप धारण कर छेते हैं। दम-यन्तीको सोचते-सोचते उसमें तल्लीन होकर लम्बी सांसे छोड़ते हैं। नहीं तो एककी आन्धि दूसरेमें कैसे आती ॥ १०६॥

हत्तस्य यां मन्त्रयते रहस्त्वां तां व्यक्तमामन्त्रयते मुखं यत्। तद्वैरिप्रपाय्धमित्रचन्द्रसख्यौचिती सा खलु तन्मुखस्य ॥ १०७॥

हृदिति । तस्य नलस्य हृत् हृद्यं कर्तृ यां त्वां रहः उपांशु रहश्रोपांशु चालिङ्ग इत्यमरः। मन्त्रयते सम्भाषते तां त्वां तन्मुखं कर् व्यक्तं प्रकाशमामन्त्रयते हे प्रिये ! क यासि मामनुयान्तं पश्य इत्येवमुचैरुचरतीति यत् सा तद्रहस्यप्रकाशनं विधेयप्राधान्यात् स्त्रीलिङ्गता तन्सुखस्य तद्वैरिणो नलद्वेषिणः पुष्पायुधस्य मित्रं सखा शरचन्द्रः । तेन यत् सख्यं मैत्रीसादश्यञ्च तस्य औचिती औचित्यं खलु अरि मित्रस्या-प्यरित्वादुचितमेतद्रहस्यभेदनमित्यर्थः । अत्र मुखकर्तृकरहस्योद्रोदनस्य उक्तवैरनि-मित्तत्वमुखेचते ॥ १०७॥

हे राजकुमारी ! उन महाराज नलका श्रन्तःकरण एकान्तमें जो कुछ भी श्रापसे कहता है। वह बात उनका मुख प्रकाशित कर देता है। क्योंकि उनके मुखकी मित्रता चन्द्रके साथ है और चन्द्रमाकी मित्रता कामदेवके साथ है तथा कामदेव नल महाराजका शत्र है। श्रर्थात—एकान्तमें जो कुछ महाराज नलका अन्तःकरण आपके लिए सोचता है उसका CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

प्रभाव उनके मुखपर पड़ता है और उनका चिन्ता युक्त होकर पीला पड़ जाता है। उसी पिलाई को देखकर लोग ज्ञात कर छेते हैं कि महाराज दमयन्तीके लिए चिन्तित हैं। किन हर्ष कहते हैं कि, यह मुख क्यों पीला होकर महाराजकी बाते प्रकट कर देता है। फिर इसका कारण यह बताते हैं कि महाराज नलसे और कामदेवसे ग्रञ्जता है पर महाराजके मुख कामदेवके मित्र चन्द्रका सखा है। अर्थात् नजका मुख कामलके समान है। अतः मित्रका मित्र होनेके कारण वह मुख महाराजकी भीतरी बातोंको अपने मित्रके मित्र कामदेवकी वड़ाईके लिए प्रकट कर देता है। जिसमें लोग जान जार्य कि कामदेव राजा नलको सता रहा है। संसारमें अभी लोग मित्रके मित्रको परमित्र और शहुके शहु को दृढ मित्र बनाते हैं। अर्थात्—राजा नल आपके विरहमें पीछे मुखवाछे हो गये हैं॥ १०७॥

स्थितस्य रात्रावधिशय्य शय्यां मोहे मनस्तस्य निमज्जयन्ति ।

त्रालिङ्ग्य या चुम्बति लोचने सा निद्राधुना न त्वहतेऽङ्गना वा१०८ अथ एकेन जागरमरतिञ्चाह स्थितस्येति। रात्रौ शय्यामधिशय्य शय्यायां शयित्वा अधिशिङ्स्थासामिति अधिकरणस्य कर्मात्वम् । स्थितस्य तस्य मनो मोहे सुलपार-वश्ये निमज्जयन्ती सती या आलिङ्ग्य छोचने चुम्बति सा निद्रा त्वहते त्वतो विना अन्यारादितरर्तद्दत्यादिना पञ्चमी त्विद्वरहाद्वेतोस्त्वदन्या चेति द्रष्टव्यं अङ्गना वा अधुना नास्ति निद्रानिषेधाज्जागरः अङ्गनान्तरनिषेधाद्विपयद्वेपञ्चणा अर-तिश्रोक्ता अत्र निद्राङ्गनयोः प्रस्तुतयोरेवालिङ्गनाचिचुम्बनादिधर्मसाम्यादौपम्यप्र-तितेः केवल प्रकृतगोचरानुल्ययोगितालङ्कारः प्रस्तुताप्रस्तुतानाञ्च केवलं नुल्यधर्मतः औपम्यं गम्यते यत्र सा मता नुल्ययोगिता इति लच्चणात् ॥ १०८॥

हे कुमारिके ! रात्रिमें शुक्यापर छंटे रहने पर भी आपके विना छन महाराज नलकी भाँ-खोंको चूमने वाली निद्रा नहीं आती है तथा न कोई अंगना ही महाराजकी आँखोंको चूमकर तथा छनते आलिङ्गन करके शब्यापर छन्हें सान्त्वना देती है। यह इलोक रुछेष है-अथाँत्-हे भैमिं! जब महाराज शब्यापर छेटे रहते हैं तो आपके विना निद्रा भी अंगनाकी माँति आजकल छनका आलिङ्गन तथा अद्यानुम्बन नहीं करती है। वे आपके लिए अति व्याकुल दिन रात है। १०८॥

स्मरेण निस्तद्वय वृथैव बाणैर्जावण्यशेषां कृशतामनायि।
जनङ्गतामप्ययमाप्यमानः स्पर्धां न सार्धं विजहाति तेन ॥ १०६॥

अथ कार्र्यावस्थामाह । स्मरेणेति । अयं न्लः स्मरेण वाणैनिस्तन्त्र निशाल्य ध्रुयेव लावण्यं कान्तिविशेषः मुक्ताफलेषु क्रायायास्तरल्यिमवान्तरा प्रतिभाति यवङ्गेषु तल्लावण्यमिहोच्यते इति भूपालः । तदेव शेषो यस्यास्तांतनुतां कार्र्यमनायि नीतः नयते द्विकर्मकत्वात्प्रधाने कर्मणि लुङ् प्रधानकर्मण्याख्येये लादीना दुर्द्विकर्मणामिति वचनात् । श्रुशाल्मे । स्थालंका । स्थानक्षमाङ्गवां । स्वताकृतां । स्वतु दुर्गे तिव्ववीष्ट्रवृष्टे । स्वत्रु समासः आप्यमानो अनीयमानोऽपि अत्र पूर्ववत्यधाने ज्ञानच् तेन स्मरेण सार्द्धं स्पर्धां न विज-हाति तथापि तं जिनीषत्येवेत्यर्थः । अङ्गकारयंऽपि स्पर्धावीजळावण्यस्याकारस्यादङ्ग-कर्शनं वृथैवेति भावः । अत्तप्त्व विशेषोक्तिरळङ्कारः तत्सास्त्रयामनुत्पत्तिर्विशेषोक्तिरळ-ङ्कतिरिति ळच्चणात् ॥ १०९ ॥

हे कुमारी ! कामदेवने महाराज नलको तेज वार्योसे वेधकर वृथा ही उनके प्रत्यंगों को कृशित किया है—इससे उसका मनोरथ पूर्ण न हुआ। क्योंकि वे महाराज यद्यपि अंगोंसे कृश तो अवस्य हो गये हैं परन्तु सौन्दर्यंसे क्रश नहीं हुए हैं और सौन्दर्यंसे अभी भी कामदेव के साथ स्पर्धा करने वाले हैं। कामदेवने चाहा था कि उन्हें तेज वार्योसे वेधकर कुरूप बनारें जिससे वे मेरी वरावरी सुन्दरतामें न कर सर्कें। किन्तु, ऐसा नहीं हो सका ॥ १०९॥

त्वत्प्रापकात्त्रस्यति नैनसोऽपि त्वच्येव दास्येऽपि न लज्जते यत् ।
समरेगा वाणैरतितत्त्य तीव्दणैर्ल्नः स्वभावोऽपि कियान् किमस्य ॥११०॥
अथ द्वाभ्यां ळज्जात्यागमाह त्वदित्यादि । समरेण तीव्दणैर्वाणिरतितव्य कारीरमिति शेषः । अस्य नळस्य स्वभावोऽपि पापभीरूवनीचत्वगर्हताच्छीत्यमपि कियानत्योऽपि छनः किमित्युद्योचा यद्यस्मात्वद्यापकात्त्वद्याधिसाधनादेनसः पापादिप न
अस्यित मीत्रार्थानां भयहेतुरिति अपादानत्वात् पद्धमी त्वच्येव दास्येऽपि त्वदिधगतदास्यविपये न ळज्जते ॥ ११०॥

हे कुमारी! कामदेवने महाराज नलके शरीरको तेज वाणोंसे भेदकर उनके स्वभावको भी वेष दिया है। क्योंकि पापसे भी आपकी प्राप्तिके लिए वे नहीं। उरते हैं तथा आपकी प्राप्तिके लिए आपकी दासना करनेके लिए भी वे लज्जा नहीं करते हैं। अर्थात्-यदि उन्हें आपकी प्राप्तिके लिए पाप भी करना पड़े तो उससे भी वे नहीं घवड़ायेंगे तथा आपका सेवक भी बनना पड़े तो भी लज्जा नहीं छायेंगे। यद्यपि ये दोनों कार्य राजाओंको करना शास्त्र-

विरुद्ध है।। ११०।

स्मारं ज्वरं घोरमपत्रपिष्णोस्सिग्धागदंकारचये चिकित्सौ।

निदानमौनाद्विशद्विशाला साङ्क्रामिकी तस्य क्जेव लजा ॥ १११ ॥ स्मारमिति । घोरं दारुणं स्मारं ज्वरं कामसन्तापं चिकित्सौ प्रतिकर्त्ति कितनिवास इति धातोः गुप्तिच्कित्स्यः सनिति निन्दाचमान्याधिप्रतीकारेषु इज्यत इति
रोगप्रतीकारे सन् प्रत्ययः सनाशंस भिचउः नलोकेत्यादिना पष्टीप्रतिषेधः सिद्धानदक्वारचये सिद्धवैद्यसङ्गे कर्मण्यणि कारे सत्यागद्स्येति सुमागमः निदानमौनाद्रोगनिदानानभिधानाद्धेतोरपत्रपिष्णोर्ङ्ज्जाशीलस्य अलङ्कृतित्यादिना इष्णुच् तस्य
नलस्य विशाला महती लज्जा संक्रमादागता सांक्रामिकी क्जेव अचिरोगो ह्यपस्मारः
चयः कृष्टमसूरिका । दर्शनात् स्पर्शनाद्दानात् संक्रमन्ति नराचरं इति उक्ताच्यादिरोगा
इयेख्या भिद्याद्विद्याद्वक्ष्मात्म्यः अदिश्वराह्मानिति ।

है राजपुत्र ! छुतही बीमारीकी भांति महाराज नलकी विशाल लक्जा लक्जाशील महाराज नलके शरीरसे निकलकर उन निपुण वैद्यों प्रविष्ट हो गयी जो निपुण वैद्य दाक्य कामञ्चरसे पीडित महाराजकी विकित्सा करने आये थे क्योंकि निपुण वैद्य महाराज नलके रोगके कारणमें (निदान) वतलानेमें मूक रहे (लज्जासे लोग नहीं वोलते हैं—जुप रहते हैं।) इस इलोकमें लक्जा छुनही बीमारीके समान मानी गयी है। क्षय, कोट, नेतररोग, अपस्मार और मस्रिका आदि बीमारियां एक मनुष्यसे दूसरेको उनके देखनेसे, स्पर्श करनेसे वा परस्पर संघटन करनेसे हो जाती हैं। इस इलोकका आश्चय यह है कि जो वैद्य गण महाराज नलकी चिकित्साके लिए आये थे वे महाराजकी चिकित्साका निदान करनेमें असमर्थ हो गये और जब मनुष्य किसो पढ़ी हुई विद्याकी परीचामें अनुत्तीर्ण होता है तो लिजत हो जाता है। वैद्याण भी अपनी पढ़ी विद्याओंसे जब महाराजकी बीमारीका कारण न जान सके तो लिजत हो गये॥ १११॥

विभेति रुष्टासि किलेत्यकस्मात्स त्वां किलोपेत्य हसत्यकाण्डे । यान्तीमिव त्वामनुयात्यहेतो रुक्तस्त्वयेव प्रतिविक्त मोघम् ॥ ११२ ॥ अथ उन्मादावस्थामाह विभेतीति । स नलः अकस्मादकाण्डे रुष्टा कृषिता-सीति विभेति अकाण्डे अनवसरे उपत्य किल प्राप्येव हसति अहेतोरकस्माद्यान्ती गच्छन्तीं किल त्वामनुयाति त्वया युक्त इव मोघं निर्विषयं प्रतिविक्त सर्व्वोऽप्यय-मुन्मादानुभावः । उन्मादश्चित्तविक्रमः ॥ ११२ ॥

हे राजपुत्र ! आप उनप्र कुपित हो गयी है ऐसा समझकर वे महाराज नल सहसा डर जाते हैं। आप उन्हें प्राप्त हो गयीं ऐसा ज्ञातकर वे विना कारणके हंस पड़ते हैं। आप जा रही हैं ऐसा सोचकर वे आपके पीछे-पीछे अनुगमन करने लगते हैं। आपने उन्हें सम्बोधित करके कुछ कहा है ऐसा विचारकर वे वृथा ही आपकी बार्तोका उत्तर देने लगते हैं। वे आपके लिए उन्मादीसे हो रहें हैं। ११२॥

भवद्वियोगाभिदुरातिंधारायमस्त्रसुर्भज्जति निश्शरएयः।

मूर्छोमयद्वीपमहान्ध्यपङ्के हाहा महीभृद्भटकुञ्जरोऽयम् ॥ ११३ ॥ अय मूर्च्छावस्थामाह भवदिति । भवत्या वियोगो भयद्वियोगः सर्वनाम्नो वृत्ति-मात्रे पुंवन्नावः । तस्मिन्नच्छिद्धरा अविच्छिन्ना विदिमिदिच्छिदेः कुरच् । आर्तिधारा दुःखपरम्परा तस्या एव यमस्वसुर्ध्यसुनाया मूर्च्छामयं मूर्च्छावस्थारूपं यद्द्वीपं तन्न यन्महान्ध्यं महामोहस्तस्मिन्नेव पङ्के महीभृद्धदे राजवीरः स एव कुक्षरः निःशरण्यो निराक्रम्बः सन् मञ्जति हाहेति खेदे रूपकाळङ्कारः । आर्तिधारायास्तमोविकारत्वेव रूपसाम्याद्यसुनारूपणम् ॥ ११३ ॥

हे मैमि। अति खेद है कि, वे राजवीर महाराज नल आपके विशोगरूपी दुःखकी अवि-च्छित्र परम्परार्मे फ्रांसकार जाम अवस्थान सर्जिञ्जा अर्थे । जिस्सान कर्मा होता र पहे हैं जिस प्रकार

यसुना नदीके किनारे महान्ध्य द्वीपमें कोई (हाथी) फंसकर मूच्छित और निरावलम्ब होकर पड़ जाता है। अर्थात्—हे सैमि ! वे महाराज आपके वियोगमें मूर्विछतावस्था प्राप्त कर चुके हैं॥ ११३॥

सव्यापसव्यत्यजनाद्द्रिक्कैः पञ्चेषुबाणैः पृथगर्जितासु ।

दशासु शेषा खलु तहशाया तया नभः पुष्य्यतु कोरकेण ॥ ११४॥ दृशमावस्था तु तस्य कदापि माभूदित्यत आह सच्येति । सन्यापसन्याभ्याः वामद्त्रिणाभ्यां ज्यसनान्मोचनात् द्विरुक्तेद्विगुणीकृतेद्शिभिश्त्यर्थः । पञ्जेषुवाणैः पृथगर्ज्जितासु प्रत्येकसुत्पादितासु दशसु "दृङ्मनःसङ्गसङ्गल्पो जागरः कृशतारितः हीत्यागोन्मादमूच्छ्रान्तं इत्यनङ्गद्शा दश ॥" इत्युक्तासु चजुः = प्रीत्यादिदशावस्थासु शेषा अवशिष्टा या तद्दशा दशमावस्थेत्यर्थः । तयैव कोरकेण किळकयेति रूपकम् । नभः पुष्प्यतु पुष्पितमस्तु । अस्य सा दशा खपुष्पकत्पास्तु कदापि मा भृदित्यर्थः । तच त्वत्राप्तिळाभादिति भावः । पुष्पविकसन इति धातोळेटि ॥ ११४॥

हे राजकुम।री ! कामदेवके वार्ये और दाहिने हाथींस फेंक जानेवाले तीरींसे महाराज नलको आपके वियोगमें प्राप्त होनेवाली अवस्थाएं दुगुनी पीड़ा दे रही हैं। क्योंकि कामदेव सदपर एक हाथसे तीर चलाता है इनपर दोनों हाथोंसे चला रहा है अतः सभी वियोगियों की अपेचा इन्हें दूना कष्ट हो रहा है। अस्तु आपके वियोगमें महाराज नलने दियोगियोंको होनेवाली दश अवस्थाओं में नवको तो भोग लिया है। परन्तु, हे ईश्वर ! दशभी अवस्था अव उन्हें आकाशके पुष्पकी कलिकाके समान हो। अर्थात्—जैसे आकाशमें पुष्प कलिका नहीं होती है वैसे भी उन्हें भी दशमी अवस्था न भोगनी पड़े।

दशें अवस्थाओंके नाम—(१) नेत्रप्रीति । (२) मनःसङ्ग । (३) सङ्ख्य । (४) जागरण । (५) कुशता । (६) रति । (७) लज्जात्थाग । (८) उन्माद । (९) मूच्छी । (१०) अन्त (मरण) ।। ११४ ॥

त्वयि स्मराघेस्सततास्मितेन प्रस्थापितो भूमिश्रुतास्मि तेन।

श्रागत्य भूतस्सफलो भवत्या भावप्रतीत्या गुणलोभवत्याः ॥ ११४ ॥ त्वयीति । त्वयि विषये स्मराधेः स्मरपीड़ा दुःखाद्वेतोः सततमस्मितेन स्मितर-हितेन खिन्नेन तेन भूमिस्रता प्रस्थापितोऽस्मि । अथ आगत्य गुणलोमवत्याः भवत्याः स्तव भावप्रतीत्या अभिप्रायज्ञानेन सफलो भृतः सिद्धार्थोऽस्मीत्यर्थः ॥ ११५ ॥

हे कुमारी ! कामदेवकी पीड़ासे व्यथित होकर निरन्तर श्रस्मित मुखवाले (खिन्न मुख वाले) महाराज नलने मुम्के आपके समीप भेजा है यहां आकर मैंने गुणकोभवती आपकी भावप्रतीति परिज्ञात करके कृतकृत्यता (सिद्धि) प्राप्त की। अर्थात्—यहां आकर में आपको गुर्णोको मानने वाली प्राप्त किया। यदि आप गुर्णो पर मुग्ध होने वाली न होती तो नलके गुर्णोपर कैसे मुग्य होती । अतः आप गुर्णमुग्धा-गुर्णलोभवती हैं । आपके गुर्ण मुन्धरहरी - भी Milluk Engen हुआ। क्योंकि में इसी लिए आया था कि आए महाराज नलकी धाप्त हो जार्ये। मेरे कहनेसे आपने नलके गुणोंपर मुग्धता प्रगट कर दी है। अतः मैं सफल हुआ ॥ ११५॥

धन्यासि वैदर्भि गुणैरुदारैर्थया समाकृष्यत नैषघोऽपि।

इतः स्तुतिः का खलु चिन्द्रकाया यद्विधमप्युत्तरलीकरोति ॥११६॥ धन्येति । हे वैद्भि ! भैमि ! वैद्भीरितिरिप गम्यते । धनं छ्रुधा धन्य असि कृतार्थासीत्यर्थः । धनगणं छ्रुधेति यस्प्रयः कुतः यया त्वया उदारेक्कुप्टेर्गुणैर्छा-वण्यादिभिरन्यत्र रहेपेः प्रसादादिभिः पारौश्चेति गम्यते नैषधो नछोऽपि ताद्दक् धीरो-ऽपीति भावः । समाकृष्यत सम्यगाकृष्टो वशीकृत इति भावः । एतेन वैद्भीत्यादि-विशेषणाद्गुणैर्भावकमिवेत्युपमाछङ्कारो युज्यते । तथाहि चिन्द्रकाया अव्धिमिष गमीरमणीति भावः । उत्तरछीकरोति चोभयतीति यत् इतोऽपि अभ्यधिका स्तुतिवर्णना का खळु न कापीत्यर्थः । दृष्टान्ताछङ्कारः । एतेन नछस्य समुद्रगामभीर्थ्यं दमयन्त्या-श्चित्वकाया इव सौन्दर्यं च व्यज्यते ॥ ११६॥

है वैदिभि ! आप धन्य हैं जो आपके उदार ग्रुखों के द्वारा महाराज नल भी आकर्षित किये गये हैं। उस चिन्द्रकाकी क्या अधिक स्तुति की जाय जिसने समुद्रको उत्तालितकर दिया। अथवा है मैंग्रि ! माधुर्य प्रसादादि ग्रुखों तथा इक्षेषादि अलंकारोंसे विभूषित वैदर्भी रीतिकी तरह आपने समुद्रके समान गम्भीर महाराज नलको वशीभूत कर लिया। अतः है वैदिमि ! आप धन्यवादाह हैं कान्यमें — वैदर्भी रीति प्रसाद ग्रुखसे परिपूर्य होकर तथा उपमादि इलेषा-लंकार यक्त होकर चारुत्व लाती है। आपभी सौमान्यादि सौन्दर्य ग्रुखोंसे युक्त होकर नलमें चारुत्व लानेवाली हैं — नलको वशीभूत करने वाली हैं। आपकी अधिक प्रशंसा नहीं को जा सकती। उस चिन्द्रकाकी प्रशंसा कीन कर सकता है जो गम्भीर समुद्र को ज्वारभयायुक्त कर देती है। अर्थात्—आपने चिन्द्रका के समान मनोज्ञ होकर समुद्रके समान गम्भीर वित्तवाले नलको उत्तालित कर दिया है।। ११६॥

नलेन भायाश्शशिना निशेव त्वया स भायात्रिशया शशीव। पुनःपुनस्तद्यगयुग्विधाता स्वभ्यासमास्ते नु युवां युयुक्षुः॥ ११७॥

फिलतमाह—नलेति । शशिना निशेव त्वं नलेन मायाः । मातेराशिषि लिङ् । सोऽपि निशया शशीव त्वया भायात् भातेः पूर्ववदाशिषि लिङ् । किं च अत्र दैवानुकृ ल्यमिप सुभाव्यमित्याह—पुनः पुनस्तयोनिशाशिशोगं युनिक योजयतीति तखुगयुक् विधाता युवां नल्व्याख्य त्यदादीनि सर्वेनित्यमिति एकशेषः योक्तुमिच्छतीति युयुक् विधाता युवां नल्व्याख्य त्यदादीनि सर्वेनित्यमिति एकशेषः योक्तुमिच्छतीति युयुक् युक्तेः सनन्तादुप्रत्ययः स्वभ्यासं अभ्यासस्य समृद्धौ निरन्तराभ्यास इत्यर्थः । समृद्धग्वे अभ्यासाय सम्यासं अभ्यासस्य समृद्धौ निरन्तराभ्यास इत्यर्थः । समृद्धग्वे अञ्चयाभावः । तातः परस्याः सप्तम्या वैकल्पिकत्वादम्भावः । आस्ते च तथाभ्यस्यति किमित्यर्थः । अत्र नाद्वर्थो चनुभ्या अम्भाव इति व्याख्याने अभ्यासार्थमभ्यस्ततीत्य- १०० अपाप्ताप्रदेशी अन्वभाव । अस्त वाद्वर्था अम्भाव इति व्याख्याने अभ्यासार्थमभ्यस्ततीत्य- १०० अपाप्ताप्तिका । अस्त तदारमाश्रयत्वादित्यपेक्तणीयं अत्र दमयन्ती नल्व्योरन्यान्यश्रमाणननोके

रन्योन्याळङ्कारः । परस्परिक्रयाजननमन्योन्यमिति ळचणात् । उपमाद्वयानुप्राणित इति सङ्करः । तन्मूला चेयं विधातुः पुनर्निशाशिशोजनायां द्सयन्तीनलयोजनाभ्या-सत्वोद्येचेति ॥ ११७॥

हे राजकुमारी ! आपकी शोभा नलके साथ पैसी हो जैसी चन्द्रकी शोभा रात्रिके साथ होती है। नलकी शोभा आपके साथ भी वैसी हो जैसी चन्द्रकी शोभा रात्रिके साथ होती है। सम्भव है ब्रह्मदेव पुनः पुनः चन्द्र और रातका जो संयोग करनेका अभ्यास करते है वह अभ्यास इसीलिए करते हैं। जिसमें आप और नल महाराजके संयोग करानेका उन्हें अभ्यास रहे। जैसे-कोई मनुष्य किसी कामको करनेके पूर्व उसका अभ्यास करके उसे करता है। उसी प्रकार, ब्रह्मदेव भी श्राप लोगोंकी जोड़ी मिलानेका अभ्यास पहले चन्द्र-निशाकी जोड़ी मिलाकर कर रहे हैं क्या ॥ ११७ ॥

स्तनद्वये तन्वि परं तवैव पृथौ यदि प्राप्स्यति नैषधस्य ।

श्चनल्पवेद्ग्ध्यविवधिनीनां पत्रावलीनां रचना समाप्तिम् ॥११८॥ स्तन इति । हे तन्वि ! किञ्च नैषधस्य नळस्य अनल्पेन महता वैद्ग्ध्येन नैपुण्येन विवर्धनीनामुज्जुम्भणीनां पत्रावलीनां रचना समाप्तिं सम्पूर्णतां प्राप्स्यति यदि, तर्हि ष्ट्रथी प्रथुनि भाषितपुंस्कत्वाद्विकल्पेन पुंवद्वावः। तवैव स्तनद्वये परं प्राप्स्यति नान्यस्या इत्यर्थः । अन्यस्या अयोग्यत्वादिति भावः ॥ ११८ ॥

हे क्रशाङ्गि! हे भैमि !! महाराज नल पत्ररचना करनेमं बड़े निपुरा है अतः उन महाराज नलद्वारा रची हुई पत्रावली यदि कहीं समाप्त हो सकती है तो केवल आपके वड़े-बड़े कुचों पर ही, अन्यत्र नहीं। अर्थात्—हे कुशाकि! महाराज नल अंगोंपर करतूरी चन्द-नादिसे मुन्दर रचनाएं करनेमें बड़े प्रवीय हैं। परन्तु, वे रचनाएं विस्तीर्यं स्थान चाहती हैं अतः आपके कुचोंपरही वे रचनाएं हो सकती हैं क्योंकि वे कुच अन्यांगनाओं के कुचोंसे विपुत हैं अन्य अंगनाओं के कुच आपसे अल्प है। अतः वहां वे रचनाएं नहीं हो सकती हैं ॥११८॥

एकस्युधांशुनं कथञ्चन स्यात्तृप्तिच्नमस्त्वन्नयनद्वयस्य । त्वल्लोचनासेचनकस्तदस्तु नलास्यशीतद्युतिसद्वितीयः ॥ ११९॥

पुक इति । एकः सुधांशुस्त्वन्नयनद्वयस्य कथञ्चन कथञ्चिद्पि तृसौ प्रीणने जमो न स्यात्तत्तस्माञ्चलास्यशीतग्रुतिना नल्युखचन्द्रेण सद्वितीयः सन् त्वज्ञीचनयोरासे-चनकस्तृप्तिकरोऽस्तु, तदासेचनकं तृप्तेर्नोस्त्यन्तो यस्य दर्शनादित्यमरः। आसिच्यते अनेनेत्यासेचनकं करणे त्युट् स्वार्थे कः ॥ ११६॥

हे राजपुत्रि ! आपके दोनों नेत्रोंमें एक चन्द्र अपनी किरखोंसे अमृत नहीं सींच सकता है यही असमर्थं । देखकर उस चन्द्रने अपने दूसरे रूपको नलमुखाकार होकर धारण किया है। अतः आप चन्द्रमुखी नलको प्रेम कीनिये।। ११९॥ CC-0 Mumukshu Bhawan Karanasi Conscion Digitized by रिश्री शामा अहो तपःकलपत्तरुन लीयस्त्वत्पाणिजायस्पृत्व क्रुश्रीशाम

त्वद् भ्रूयुगं यस्य खलु द्विपत्री तवाधरो रज्यति यत्कलम्बः ॥ १२० ॥ यस्ते नवः पल्लवितः कराभ्यां स्मितेन यः कोरकितस्तवास्ते ।

श्रङ्गाद्रास्मा तव पुष्पितो यः स्तनश्रिया यः फलितस्तवैव ॥१२१॥ अथ द्वाभ्यां नळतपःसाफल्यमाह । अहो इत्यादिना । नळस्यायं नळीयः वा नाम-धेयस्येति वृद्धसंज्ञायां वृद्धात्च्छः। अतएव कल्पतरुः अभिनवः प्रसिद्धकल्पतरुविछ-चण इत्यर्थः । अतएव अहो इत्याश्चर्यं वैलच्यमेवाह त्वदित्यादि । अत्रापि यच्छव्दो द्रश्रन्यः यः कल्पतरुः तव पाणिजाग्रैः कररुहाग्रैनित्यं स्फुरन्ती अहुरश्रीर्यस्य सः अङ्क-रवानित्यर्थः यस्य त्वद्भ्रूयुगमेव द्वयोः पत्रयोः समाहारो द्विपत्री प्रथमोत्पन्नपत्रद्वयं खलु तवाधरो यत्कलम्बो यस्य नासिकाकिसलयकाण्ड इत्यर्थः अस्य तु नालिका कलम्ब-रचेत्यमरः । रज्यति स्वयमेवं रक्तो भवति क्रविरजोः प्राचा सन् परस्मैपदब्रेति कर्म-कर्तरि रूपम् ॥ १२० ॥

य इति । यस्ते तव कराभ्यां पञ्जवितः सञ्जातपञ्जवः यस्तव स्मितेन कोरिकतः सञ्जातकोरकः सन् आस्ते यस्तवाङ्गानां म्रदिमा मार्दवेन पुष्पितः सञ्जातपुष्पः य-स्तवैव स्तनश्रिया स्तनसौन्द्रयांण फिलतः सञ्जातफलः सर्वत्र तारकादित्वादितच् प्रत्ययः । अत्र रछोकद्वयेन तपसि दमयन्तीनखादिषु च कर्पतरुतावयवत्वरूपणात्सा-वययवरूपकं तथा अवयविनि कल्पतरोरवयवानां नखाङ्करादीनाञ्च मिथः कार्य्यकार-णभूतानां भिन्नदेशत्वादसङ्गत्याश्रितमिति सङ्करः कार्यकारणयोभिन्नदेशत्वे. स्यादस-क्रितिरिति छच्चणात् ॥ १२१ ॥ (श्रव दो दलोकोसे नलके तपका साफल्य कहते हैं—)

हे राजकुमारी ! महाराज नलके तपस्यारूपी इस करुपनृक्षको देखिये आश्चर्य है कि वह करुपवृक्ष आकाशके करुपवृक्षसे विलक्षण है-(उसकी विलक्षणता देखें) उस करुपवृक्षकी श्रंकर शोभा आपके दार्थोंके नाखुनोंके सदृश ही दीप्तिमान है। अथवा आपके दार्थोंके नाखुन

हो जिसमें अंकरके समान है।

उस कलपृत्तक श्रंकरके पश्चात् दो पत्र प्रस्फुटित हुए हैं वे आपकी भौदोंके समान हैं। अथवा आपकी भौहें ही उसमें दो पत्तोंके समान है । उसमें को लाल लाल नाल है वह आपके अधरके समान लाल है। अथवा आपका स्वयं ही लाल-लाल अधर उसका नाल स्वरूप है (मध्यमांकुर है)। उसके नये किसलय आपके हाथोंके समान है। अथवा आपके हाथ ही उसके नूतन पछवके समान है। उसकी कलियां श्रापके मृदु हास्यके समान है अथवा श्रापका मृदु हास्य ही उसमें मृदु कलियोंके समान है। आपके शरीर माद्वके समान वह पुष्पित होता है। अथवा आपके शरीरका मार्दंव ही उसमें पुष्पितरूप है (आपका कोमलांग ही उस वृत्रका पुष्प है) तथा वह आपकी देहकी शोभासे फलित है। अथवा आपकी देहकी शोमासे फलवान है। आपके स्तनोंके समान उसमें फल लगे हैं। अथवा आपके स्तन ही उसमें फल-स्वरूपि हैं। । भूसा प्रकारिनिवह भवित्र क्षण करण कृषा नसंकी विसंख्या ज्ञारसको अस्तरहरूप है।

अथवा इस प्रकार की कठिन तपस्या नलने आपकी प्राप्तिके लिए की है। अन्य कोई ऐसी तपस्या नहीं कर सकता। इससे आप उन्होंपर प्रेम कीजिये॥ १२०-१२१॥

कंसीकृतासीत्वलु मण्डलीन्दोः संसक्तरिमप्रकरा स्मरेण । तुला च नाराचलता निजैव मिथोऽनुरागस्य समीकृतौ वाम् ॥१२२॥

किञ्च समानुरागत्वाच्च युवयोः समागमः श्वाच्य इत्याशयेनाह कंसीति । स्मरेण कर्त्रा वां युवयोर्मिथोऽनुरागस्य अन्योन्यरागस्य यस्तव तिस्मन् यश्च तस्य त्विय तयोरनुरागयोरित्यर्थः । समीकृतौ समीकरणे निमित्ते तदर्थमित्यर्थः संसक्तः संयोजितः रश्मीनामंशूनां सूत्राणाञ्च प्रकरः समूहो यस्यां सा किरणप्रप्रहौ रश्मी इत्यमरः । इन्दो-मण्डली विम्वं कंसीकृता लोहापात्रीकृता आसीत् । कंसोऽस्त्री लोहभाजनमिति शाव्दि-कमण्डने । मण्डले निजा नाराचलता वाणवल्ली सैव तुला तुलादण्डकृतेति शेषः । तन्ने-न्दुमण्डलादौ कंसादिरूपणादेव स्मरस्य कार्यकारणरूपसिद्धेरेकदेशविवर्तिरू पकम्॥१२॥

हे भीमपुत्री! आपके और महाराज नलके समान अनुरागोंको मापनेके लिए कामदेवने चन्द्रमण्डलको तराजुका पलरा तथा अपने वाखको तराजुका दण्ड और चन्द्रकिरखोंको तराजुकी रिस्सवां बनाया है। अर्थात् कामदेव अपने वाखकिरी तराजुकी दण्डीसे जिसमें चन्द्रकरी पलरा लगा है और वह पलरा चन्द्रकिरखरूपी रिस्सवों में दण्डीमें वंधा है आपलोगोंके अनुरागों को वरावर कर रहा है॥ जगत्में वड़ी-बड़ी वस्तुएँ नापनेके लिए तराजुका व्यवहार किया जाता है। कामदेवकी उक्त तराजुमें एक और चन्द्रक्षि वर्तन रखा था जिसमें एकके पश्चात् दूसरेके अनुराग धरकर नापे गये और दूसरी और कामदेवकेवल वांट (वजन मापक पदार्थ (मन, सेर-अट्राक्ष) आदि रखे थे। अभी अभी संसारमें करीं कहीं ऐसे कांटे दिखायी देते हैं जिनमें एक तरफ वस्तु रखनेके लिए बढ़ियां पात्र वंधे रहते हैं और दूसरे तरफ खराब-लोहे आदि के पदार्थ पात्र रहते हैं। इस तराजूमें जिधर अनुराग रखे जाने वाले थे उधर चन्द्रका पात्र था तथा जिधर मापक पदार्थ थे उधर लोहे आदिके कोई अवर्षनीय पदार्थके पात्र थे। इसीसे उनका वर्षान नहीं किया है। १२२।।

सत्वस्रतस्वेदमधूत्थसान्द्रे तत्पाणिपद्मे मदनोत्सवेषु ।

लग्नोत्थितास्वत्कुचपत्ररेखास्तन्निर्गतास्तत् प्रविशान्तु भूयः ॥ १२३ ॥ सक्षेति । किं च मदनोत्सवेषु रतिकेलिषु सक्षेत मनोविकारेण स्रुतो यः स्वेदः सान्त्रिकविकारविशेषः तेनैव मधूर्थेन मधून्छिष्टेन सान्द्रे निरन्तरे अतएव तस्य नलस्य पाणिपद्यो लग्नाः संक्रान्ताः । अतएव उत्थिताः त्वत्कुचतटाद्विश्लिष्टाः । मधूर्विछ्ये निकषस्थकनकरेखावदिति भावः । स्नातानुलिप्तवत्पूर्वकालसमासः तिष्नगताः । तत्पाणिपद्योत्पन्ना त्वत्कुचपत्ररेखाः भूयः तत् पाणिपद्मं वा पुंसि पद्मं नलिन्विस्यसरः । प्रविशन्तु कार्यस्य कारणे लयनियमादिति भावः । युवयोः समागमोऽस्तु इति तार्त्वर्यक्षेत्री भिष्रभूक्ष्त्राप Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

है राजकुमारी महाराज नलके कमलरूपी हाथोंसे को पत्रावली आपके विशाल कुचीपर सुरत क्रीड़ाके समय रची जाय वह पत्रावली पुनः उन्हीं महाराज नलके हाथोंमें सुरत कीड़ाके समय जनित पसीनेसे भीगे कमलरूपी हाथोंमें उसी भांति चपक जाय जिस भांति मोमके बने सांचे (ठप्पे) पर दूसरी वस्तुका नकशा आ जाता है। अथाँत्—आप और उनका समागम शीन्न हो॥ १२३॥

बन्धाट्यनानारतमञ्जञ्जद्रप्रमोदितैः केलिवने मरुद्धिः।

प्रसृतवृष्टिं पुनरुक्तमुक्तां प्रतीच्छतं भैमि युवां युवानौ ॥ १२४ ॥ वन्धेति । किं च हे भैमि ! वन्धेरुत्तानादिकरणैः । कामतन्त्रप्रसिद्धैराचं समप्रं नानारतं उत्तानकादिविविधसुरतं तदेव मञ्जयुद्धं तेन प्रमोदितैः सन्तोषितैः केलिवने मरुद्धिः वायुभिदेवेश्च मरुतौ पवनामरौ इत्यमरः । पुनरुक्तं सान्द्रं यथा तथा सुक्तं अस्तनवृष्टिं युवितिश्च युवा च युवानौ पुमांश्चियेत्यकशेषः । युवां प्रतीच्छतं स्वीकुरुतं युद्धिविकान्ता हि देवैः पुष्पषृष्टथा सम्मान्यन्त इति भावः ॥ १२४ ॥

हे भैमि ! आप श्रोर महाराज दोनो अनती-अनक पनन द्वारा उत्पेद्धित पुष्पवृष्टि, केलिवनमें श्रनेकों प्रकारके रितके श्रासनोंसे, प्रसन्न होते हुए प्राप्त करें। जैसे समरविजयी गर्थोपर देवगया पुष्पवृष्टि करते हैं। वैसे-श्राप लोग भी कामदेव रूपी मल्लयुद्धको परस्पर केलिवनमें करते हुए पनन द्वारा प्रक्षित पुष्पवृष्टि प्राप्त करें॥ १२४॥

अन्योन्यसङ्गमवशाद्धुना विभातां तस्यापि तेऽपि मनसी विकसद्विलासे । स्रष्टुं पुनर्मनसिजस्य तनुं प्रवृत्तमादाविव ब्यगुककृत्परमागुपुग्मम् ॥ १२४॥

अन्योन्येति । किं च अधुना अन्योन्यसङ्गमवशाद्विकसद्विलासे वर्धमानोक्लासे तस्यापि तेर्राप नलस्य तव च मनसी मनसिजस्य कामस्य तनुं शरीरं पुनः स्रष्टुमा-रब्धं प्रवृत्तमतप्वादौ द्वाभ्यामारब्धं कार्यं द्वयणुकं तत्करोतीति तत्कृत् तदारम्भकं करोतेः क्विप्। तत्परमाणुयुग्ममिवेत्युरप्रेचा तार्किकमते मनसोऽणुत्वादिति भावः। विधातां कार्यारम्भकपरमाणुयुगलवदिवश्लेषेण विराजतामित्यर्थः। भातेक्लेंट् तस्थे-ति तसः तामादेशः॥ १२४॥

हे राजकुमारी ! अधुना, आप और महाराज नलके पारस्परिक प्रकर्णनुरागायुक्त वित्त कामदेवको पुनः उत्पन्न करनेवाले हैं क्या। आपका और महाराजका चित्त एकीमृत हो रहा है। नैयायिकाण चित्तको अणुरूप मानते हैं। प्राणीको उत्पत्ति दो अणुभोंके सम्पक्ते होती है। अतः कामदेवको उत्पन्न करनेके लिए आप दोनोंके मन एकीमृत हो रहे हैं। अतः आप दोनोंके चित्त एकीमृत होकर शिवजी द्वारा जलाये गये कामदेवकी पुनः उत्पत्ति करनेका आरम्म कर रहे हैं॥ १२५॥

कामः कौसुमचापदुर्जयममुं जेतुं नृपं त्वां धतु-CC-0. Mumuk<mark>र्वभूतिमञ्ज्ञण्वावासमित्रम्यामासाम्बन्मायस्यसो</mark>र्पणा श्रीवालङ्कुतिपट्टस्त्रलतया पृष्टे कियल्लम्बया

श्राजिष्णुं कषरेखयेव निवसित्सन्दूरसीन्द्र्यया ॥ १२६॥ काम इति । असौ यो नलिजगीपुरिति भावः । कामः कौसुमेन चापेन दुर्जयं जितिन्द्रयत्वादिति भावः । असुं नृपं नलं जेतुमवणवंशजां सत्कुलप्रस्तां दृद्ध्येणुजन्याञ्च हो वंशौ कुलमस्कराविति अमरः । अधिगुणामधिकलावण्यादिगुणामधिक्याञ्च निवसद्गुवर्तमानं सिन्दूरस्याङ्करावस्थायां नालान्तराले चिप्तस्य सौन्द्र्यं शोभा यस्यां त्या कचरेखया कालान्तरे सिन्दूरसंक्रान्तिपरीचार्थं कृतवर्पणरेखयेवेत्युत्येचा । पृष्ठं प्रीवापश्चाद्मागे कियत् किञ्चिद्यया तथा लम्बया सस्तया प्रीवालक्कृतिः प्रीवालक्कृतिः प्रीवालक्कृतिः प्रीवालक्कृतिः प्रीवालक्कृतिः या पृष्टसूत्रलता तथा आजिष्णुं ताच्कृतिये अवश्चेति चकारादिष्णुच् आज्ञानां त्वामेव धनुवल्लीं चापलतामासाद्य माद्यति हृष्यति रलेपोत्येचासङ्कीणीं रूपकालक्कृतः ॥ १२६॥

है भीमि! कामदेव महाराज नलको अपने पुष्पोंके धनुपते दुर्जय समक्ष गया (और दुःखी हो गया) परन्तु, वह आपके द्वारा उन्हें जीतनेकी युक्ति प्राप्तकर अति हिंवत हो रहा है। उसने उत्तम कुलमें उत्पन्न आपको धनुप बनाया है। जैसे कोई धनुर्धारी अच्छे बांसोंका धनुप बनाता है वैसे ही कामदेवने भी अच्छे कुलमें उत्पन्न आपको धनुप रूपमें बनाया है। आपके गलेके पीछे पीठपर लटकने वाली लाल-जाल सिन्द्रके समान सुन्दर चोटीको उसने कषण रेखा बनाया है। जब कोई धनुर्धारी धनुपकी परीचा करता है "धनुष ठीक परिपक्त हो गया है कि नहीं उसपर सिन्द्रका धर्षण करके देखता हैं यदि बांसपर सिन्द्र रेखाके समान हो जाता है तो वह धनुष उत्तम माना जाता है।" कामदेवने भी जब आपको नया धनुष बनाया तो आपको परीचा को। आप भी उसकी परीचामें उत्तीण हुई। अतः वह आपको धनुष रूपमें प्राप्त करके उन्हें जीतने की युक्तिसे परमानन्दित हो रहा है। १२६॥

त्वद्गुच्छावितमौक्तिकानि घुटिकास्तं राजहंसं विभो-वेंध्यं विद्धि मनोभुवः स्वमिप तां मञ्जुं धनुर्मञ्जरीम् । यन्नित्याङ्कनिवासलालिततमञ्चासुज्यमानं लस-

न्नाभीमध्यबिला विलासमिखलं रोमालिरालम्बते ॥ १२७ ॥ त्विदित । विभोर्मनोभुवः कामस्य पिन्नवेद्धिति होपः । तव गुच्छावलेर्भुक्ताहारिवहोषस्य मुक्ता एव मौक्तिकानि विनयादित्वात् स्वार्थे ठिगिति वामनः । घुटिकाः गुलिकाः विद्धि जानीहि तं राजहंसं राजश्रेष्ठं तमेव राजहंसं कल्हंसं श्लिष्टरूपकम् । राजहंसो वृपश्रेष्ठे कादम्बकल्रहंसयोरिति विश्वः । वेधितुं प्रहर्त्तुमहें वेध्यं लच्यं विधविधाने श्लाहः लोण्यंत् अनेकार्था धातवः एवमाह वेधितिच्छिदितावित्यत्र स्वामी । अन्ये त्वाहः स्वादित्र अपाणण्डिते प्रकार प्रवासिक विधित विश्वः । विधित विश्वः । विधित विश्वः । विधित विश्वः । विधित विधित विधित विश्वः । अन्ये त्वाहः स्वादित्र अनेकार्था धातवः एवमाह विधित विश्वः विश्वः विश्वः विश्वः विधित विधित

सन्धपरम्परायातमिति विद्धि स्वमात्मानमिप स्वो ज्ञातावात्मिन स्वमित्यमरः। तां व-ष्यमाणप्रकारां मञ्जुं मञ्जुलां धनुर्मञ्जरीं चापवल्लरीं विद्धि यस्याः नित्यमङ्कवासेन समीपस्थित्या लाल्विततमया अत्यादतया ज्यया मौन्या शुज्यमानमनुभूयमानमिखळं विलासं शोभां ज्यारूपतामित्यर्थः । लसन्नाभ्येव मध्यविलङ्क्वलिकास्थानं यस्याः सा रोमालिस्त्वद्रोमराजिरालम्बते भजति अत्र मौक्तिकादौ गुटिकाद्यावयवरूपणाद्वयविनिः कामे वेद्धत्वरूपणस्य गम्यमानत्वादेकदेशविवर्त्तिसावयव रूपकमळ्ड्वारः ॥ १२७॥

हे राजकुमारी ! श्रापका हारावली महाराज नलरूपी मेथ पक्षी के लिए कामदेवक धनुषकी गुलिकारूप है। श्रथवा आपकी हारावली राजभेष्ठ महाराज नलको मेर्न करनेमें धनुषक गुलिकाके समान है। आप भी छत कामदेवके धनुषकी मन्जुल वछरीके समान है। उक्त धनुकी मन्जुल वल्लरीके समीप स्थित सुन्दर विलासकी पराकाष्ट्रा वाली गुलिकारूप मध्य-भागमें बिलवाली, चारी तरफ रोमावली वाली आपकी नाभि शोभित है। अर्थात - हे राज-कुमारी ! आप कामदेवका धनुष हैं। कामदेव आपको धनुष रूपमें धारण करके नलको जीतेगा । धनुषमें जैसे गुलिका रहती है वैसे यहां भी आपमें नाभि है गुलिका स्थान धनुक की डोरीके समीप रहता है। यहां आपकी नाभिके चारों और भी आपकी रोमावली विराज-मान है। गुलिका धनवके अखिल गुणोंको धारण करती है। नामि भी रोमावलीके सन्दर गुर्वोते युक्त हैं। अतः आप धनुषके सभी गुर्वोते पूर्व है ॥ १२७ ॥ पुष्पेषुश्चिकुरेषु ते शरचर्य स्वं सालमूले धनू

रौद्रे चक्षुषि यज्जितस्तनुमनुभाष्ट्रं च यश्चित्तिपे। निर्विद्याश्रयदाश्रमं स वितनुस्त्वां तज्जयायाधुना

पत्रालिस्त्वदुरोजरौलिनलया तत्पर्णशालायते ॥ १२८ ॥

पुष्पेषुरिति । यः पुष्पेषुः कामो यज्जितो येन नलेन स्तीन्दर्यात्पराभूतः अतएक निर्विद्य ईर्ज्यया जीवनवैयर्थ्यं मत्वेत्यर्थः । तखज्ञानोदितेष्यादेनिर्विदो निष्फळत्वधी-रिति छत्तणात् ते तव चिकुरेषु केशेषु स्वं स्वकीयं शरचयन्त्वद्धतकुसुमन्याजा-दिति भावः। भाळमूळे छ्लाटभागे धनुः अन्याजादिति भावः। तथा रौद्रे रदः-सम्बन्धिन चन्नुष्येव अनुभाष्ट्रमम्बरीपे विभक्तधर्थेऽव्ययीमावः । क्लीवेऽम्बरीपं भाष्ट्रो ना इत्यमरः । तनु शरीरं च चिन्निपे न्निसवान् पूर्व्वमेव दग्धतनुन्याजादिति भावः स्वरितेत्वात्तङ् स पुप्पेषुर्वितनुरनङ्गः सन् अधुना तज्जयाय नलविजयार्थन्त्वा-मेवाश्रमं तपोवनमाश्रयत् आश्रितवान् तपश्चर्यार्थ्यमिति होयः। अन्यथा कयं तं जेज्यतीति भावः। अतएव त्वदुरोज एव शैछो निख्यो यस्याः सा तिज्ञष्टेत्यर्थः। पत्रालिः पत्ररचना पर्णचयश्च तस्य कामस्य पर्णशालायते सेवाचरति उपमानात् कर्तः वयङ्। अत्र पूर्वोद्धे शरचापादीनां पूर्वोक्तपुष्पादिविषयनिगरणेन तद्मेदाध्यवसायाः नेदे अभेद्रुचणातिशयोक्तिः तत्पर्णशालायत इत्युपमा चोत्यापितेन त्वमाश्रममितिः रूपकण सङ्गाणा न्यक्षकाप्रयोगात्रस्या कमिस्याश्रमाश्रमाश्रमात्रीचेति सङ्कर्णाः १२८॥

ह भैमि ! कामदेवने नलसे पराजित होकर अपने सभी अख-शक्त फेंक दिये हैं और शरीरको भी भट्टीमें मोंककर कठिन तपस्या कर रहा है—महाराज नज़को पुनः जीतनेके लिए। उस कामदेवने अपने पुष्प वाणोंको आपके शिरपर गृंथे हुए फूजोंमें फेंक दिया—अर्थात्—आपके शिरके पुष्प कामाखते हैं। अपने धनुषको आपके लाट भागमें स्थित भौहों में फेंक दिया है। आपको भोंहे कामदेवके धनुषके सहशो हैं। अपने शरीरको उसने शिवजीके न्यीय नेत्रक्षपी भट्टीमें फेंक दिया है अर्थात् तपानेके लिये शिवजीके नृतीय नेत्रमें उसने अपने शरीरको फेंक दिया है। अधुना वह कामदेव आशरीरी होकर महाराज नलको जीतनेके लिए आपके ही शरीरक्षपी तपोवनके आअयमें है। आपके शरीरमें आअय केकर वह कामदेव आपके स्तनक्ष्पी पर्वतपर लगी हुई चन्दन आदिकी रचनावाली पर्वशालामें तप कर रहा है।

ईंध्यां भिमून कामदेव महाराज नलसे सौन्दयं में पराजित हो कर अपने सभी अख-शकों को फेंककर आजकत नलको जीतने के लिए प्रवल तप कर रहा है। लोग जैसे-इसरेसे हार-कर पर्वतपर जाकर पत्तों की कुटी बनाकर तप करते हैं और विपक्षों को जीतने को प्रवल इच्छा करते हुए अख-शख त्याग देते हैं। वैसे ही कामदेवने भी अपने अखों को त्यागकर आपके स्तनका पर्वतपर चन्दनपत्रकी कुटिया में तपकर प्रारम्भ किया है। आपके ही द्वारा नल

कामदेवसे जीते जा सकते हैं दूसरेसे नहीं ॥ १२८॥

इत्यालपत्यथ पतत्रिणि तत्र भैमी सख्यश्चिरात्तदनुसन्धिपराः परीयुः । शर्मास्तु ते विद्वजमामितिसोऽप्युदीर्यं वेगाज्जगाम निषधाधिपराजधानीम्१२९

इतीति । तत्र तस्मिन् पतित्रिणि हंसे भैमीमिति इत्थमालपित भाषमाणे सित अथास्मिन्नवसरे चिरात्प्रशृति तस्या भैम्या अनुसन्धिरन्वेषणम्, उपसर्गे घोः किरिति किः । तत्पराः सख्यः परीयुः परिवृद्धः इणो लिट् । हंसोऽपि ते तव शर्मास्तु सुखमस्तु

मां विस्ज इत्युदीर्य उक्त्वा वेगान्निषधाधिपराजधानीं जगाम ॥ १२९॥

राजहंसके द्वारा उपर्युक्त वार्ते कह चुकने पर दमयन्तीको खोजनेमें तत्पर उसकी सिखयां वहांपर आ गर्थी और उन्होंने दमयन्तीको घेर लिया। (उन सिखयों को आते देखकर) राजहंसने कुमारी दमयन्तीसे कहा—''आपका मंगज हो, मुमे आज्ञा दीजिये—जानेके लिए।' ऐसा कह वह राजहंस शोग निपधेशकी राजधानीको चना गया॥ १२९॥

चेतोजन्मशरप्रस्नमधुभिव्योमिश्रतामाश्रय-त्रेयोद्तपतङ्गपुङ्गवगवीहैयङ्गवीनं रसात्। स्वादं स्वादमसीम मृष्टसुरभि प्राप्तापि तृप्तिं न सा

तापं प्राप नितान्तमन्तरतुलामानर्छ मूच्छीमपि ॥ १३० ॥

चेत इति । सा भैमी चेतोजन्मनः कामस्य शरप्रस्नानां शरभूतपुष्पाणां मधु-भिस्तद्रसैः चौद्रैश्च मधुमचे पुष्परसे चौद्र इत्यमरः । न्यामिश्रतामाश्रयत् तथा रिट-० Mumukahu Bhawan Varan निर्मासीय श्रीरिमितीयत्यंथीः विष्मास्त्रभिन्ते तिरापदीः बहुवीहिः सिश्रं सदित्यथः । असीम निःसीम अपरिमितीयत्यंथीः विष्मास्त्रभिन्ते तिरापदीः बहुवीहिः सृष्टं शुद्धम् अन्यत्रामलं तच्च तत् सुरिम सुगिन्ध च खक्षकुव्जिद्विशेषणसमासः । प्रेयसो नलस्य दूतः सन्देशहरो यः पतङ्गः पुङ्गवः इव पतङ्गपुङ्गवो हंसश्रेष्ठः पुमान् गौः पुङ्गवः। गौरतिद्धतलुकीति टच् तस्य गौर्वाक् तद्गवी पूर्वेवत् टिंब्हाणिङ्गित्यादिना छीप्। सैव हैयङ्गवीनं ह्योगोदोहोद्भवं घृतमिति रूपकम्। हैयङ्गवीनं संज्ञायामिति निपातः। तद्गवी तद्धेतुः तस्या इति च गम्यते रसाद्रागात् स्वादं स्वादं पुनः पुनरास्वाध आभीच्य्ये णमुल्प्रत्ययः। पौनःपुन्यमाभीच्य्यं आभीच्य्ये हे भवतः इति उपसंख्यानात् द्विरुक्तिः। वृप्ति प्राप्तापि अपिविरोधे अन्तः नितान्तं तापं न पाप अगुलां मूच्छामिप नानच्छं न प्राप ऋष्छत्यृतामिति गुणः अत आदेरित्यभ्यासाकारस्य द्वीर्धः तस्मान्नुब् द्विहल इति नुद्, मधुमिश्र घृतस्य विपत्वात्तत्याने तापामान्वादिति विरोधः सः पूर्वोक्तरूपकोत्थापित इति सङ्करः। मधुनो विपरूपत्वं नुल्यांशे मधुसिपिवी इति वाहटः॥ १३०॥

ततः कामदेवकं वाणसे उत्पन्न पुर्शोकं मधुसे परिच्यात और आत मधुर एवं सुगन्धित अपने प्रियतमके दूत उस पिंचराज राजहंसके वाणीरूपी गौके छुतको आति प्रेमसे पीते हुए अपने अन्तःकराणमें उस कुमारी दमयन्तीने अनुल तृति प्राप्त मराके भी अत्यन्त तृति प्राप्त न की तथा मुच्छां प्रसृति उन्मादता भी प्राप्त न की। अर्थात्—संसारमें जब कोई मनुष्य शहद और छतको समान भागमें मिश्रित करके खा छेता है तो वह मूच्छित हो जाता है क्योंकि समान मधु और छतका मिश्रण विष तृत्य माना जाता है। परन्तु, कुमारी दमयन्तीने कामदेवके वाणके पुष्पों का मधु और अपने प्रियतम महाराज नलके दूत राजहंसके वचनक्षी छतको समान अंशमें अपने अन्तःकरणें प्राप्त करके प्रसन्नता प्राप्त की, मूच्छांदि प्राप्त न की। १३०॥

तस्या दृशो वियति बन्धुमनुद्रजन्त्या स्तद्वाष्पवारि न चिरादवधिर्बभूव । पार्श्वेऽपि विप्रचक्ठषे तदनेन दृष्टेरारादपि व्यवद्धे न तु चित्तवृत्तेः ॥१३१॥

तस्या इति । वियत्याकाशे वन्धुमनुव्रजन्त्यास्तस्या दृशो भैमीदृष्टेः तद्वाप्य-वारि वन्धुजनविप्रयोगजन्यं तद्दृश्जलं न चिराद्चिरादृविधर्वभूव ओदृकान्तं प्रियं पान्थमनुव्रजेदिति शास्त्रात्तद्दक्सीमाभूदित्यर्थः । ततः तस्माद्वाप्पोपगमादेव हेतो-रनेन हंसेन दृष्टेः पार्श्वे समीपे विप्रचकृषे विप्रकृष्टेनाभावि । वाप्पावरणात् समीपस्थो-ऽपि नालभ्यतेस्यर्थः चित्तवृत्तेस्त आराद् दूरेऽपि न व्यवद्धे व्यवद्वितेन नाभावि स्वेह-वन्धान्मनसो नापेत इस्यर्थः । उभयत्रापि भावे लिट् समीपस्थस्य विप्रकृष्टनं दूरस्थस्य सन्निकृष्टतं चेति विरोधामासः ॥ १३१॥

श्राकाशके समीप भागमें ही जाने वाले उस राजहंसको वह कुमारी दमयन्ती, अपने आंखोंमें उसी राजहंसके गमनसे उरपन्न आंखोंमें कारण न देख सकी। परन्तु उसके वले जानेपर— दृष्टिके ओट हो जानेपर यह उसको अपनी चित्तवृत्तिमें घर सकी। अर्थात—जगतमें जब कीहे आंत्राम् सुध्ये पिरिष्किशिको विकास की कि आंत्राम सुधि है। अतः

उमयन्तीको भी इंसके गमनपर आंखों में आंस् आ गये। आंस्से व्याप्त आंखें समीपस्थ वस्तुकों भी नहीं देख सकती हैं। अतः उन्होंने भी उस राजइंसको समीपमें ही जय वह उड़कर जा रहा था न देखा। किन्तु जो जिसे चाहता है वह उसके चित्तमें सदा रहता है अतः कुमारी दमयन्ती भी उस राजइंसको दृष्टिसे श्रोझल होनेपर भी अपने चित्तमें देख सकीं। क्योंकि वह उसे चाहती थी॥ १३१॥

अस्तित्वं कार्यसिद्धेः स्फुटमथ कथयन् पत्त्योः कम्प्रभेदै-राख्यातुं वृत्तमेतन्निषधनरपतौ सर्वमेकः प्रतस्थे । कान्तारे निर्गतासि प्रियसिख पद्वी विस्पृता किन्तु मुग्धे

मा रोदीरेहि यामेत्युपहृतवचसो निन्युरन्यां वयस्याः ॥ १३२ ॥ अस्तित्वमिति । अथ एको अनयोरेकतरो हंस्स पचयोः कम्पमेदैश्चेष्टाविशेषेः कार्यसिद्धेरिस्तत्वं सत्तां अस्तीत्यव्ययं विद्यमानपर्यायं तस्मात्वप्रत्ययः । स्फुटं कथयन् चृत्तं निष्प्रज्ञनेतस्तवं निष्प्रनरपतौ नले विपये आख्यातुं तस्मे निवेद्धिष्यित्तत्यर्थः, प्रतस्थे अन्यां दमयन्तीं वयसा तुल्या वयस्याः सख्यः नौवय इति यद्मत्ययः । हे प्रिय-सिख ! मुग्धे ! कान्तारे विषमे निर्गतासि सङ्कटं प्रविद्यासि पदवी विस्तृता किस ? मा रोदीः एहि यामः गच्छामः इत्युपहृतवचसो दत्तवचनाः सत्यः एनां विन्युः ॥१३२॥

इसके पश्चात इन दोनों (दमयन्ती और राजहंत) में एकने (राजहंस ने) कार्यसिद्धिकी सफलताके स्पष्ट स्वनार्थ अपने पंखों को फड़फड़ाते हुए आकाशमें उड़ुयन गति प्राप्त की और दूसरी (दमयन्ती) ने निम्नोक्त सिखयोंके वचन प्राप्त किये। "हे सुग्ये ! इस गहन वनमें घूमती हुई तुम मार्गेश्रष्टा हो गयो ? अतः रो मत, चलो इम लोग घर चल रहे हैं तुम भी इमारे साथ चतो।" देसा कड़कर वे लोग उस कुमारीको छे गयी अर्थात्—राजहंस समस्त बृत्तान्त नलसे कहने चला गया और सिखयोंचे साथ कुमारी दमयन्ती वर चली गयीं॥ १३२॥

सरिस नृपमपश्यद्यत्र तत्तीरभाजः
स्मरतरत्नमशोकानोकह्स्योपमृत्तम् ।
किसत्तयद्वतल्पम्लापिनं प्राप तं स
ज्वतद्समशरेषुस्पर्धिपुष्पर्धिमौतेः ॥ १३३॥

सरसीति । हंसो यत्र सरिस नृपमप्रयत् दृष्टवान् तस्य सरसस्तीरभाजस्तटस् हस्य । ज्वलित्रसम्बरस्य पञ्चेषोरिपुभिः स्पर्धत इति तत्स्पर्धिनी तत्मह्यौ । पुष्पिद्धः पुष्पसमृद्धिः मौलिः शिखरं यस्य तस्याशोकानोकहस्य अशोकवृत्तस्य उपमूलं मूले विभक्त्यर्थे अन्ययीभावः । स्मरेण तरलं चञ्चलं किसलयद्लतत्मं पञ्चवपत्रशयनं क्लाप्यति स्वाङ्गदाहेन ग्लाप्यतीति तथोक्तं तं नृपं प्राप ॥ १३३ ॥

उस[्]रिक्ट्सिनेप्रसीप विद्यालक्षके कित्यहें। एठा (किस्स, छाड़ाहिके b किस्सिन सहाराज नलको

पहले देखा था) के अशोकके पुष्पित वृच्चके नीचे महाराज नलको कामदेवके वाणोंसे पीड़ित देखा। अर्थाप्—उस राजहंसने उन महाराज नलको उस तालावके किनारे परके लाल-लाल कोपलों वाले कामदेवके वाणोंके समान अशोक वृच्चके नीचे कामदेवसे पीड़ित तथा अपने शरीरकी दाहसे कोमल-कोमल पल्लवोंसे निर्मित शब्याको म्लान करते हुए देखा। महाराज नल उस राजहंसकी प्रतीचामें व्यथापूर्ण होकर उसी तालाव पर शब्यापर तड़प रहे थे॥ १३३॥

परवित दमयन्ति त्वां न किञ्चिद्धदामि द्रुतसुपनय किं मामाह सा शंस हंस । इति वदित नलेऽसौ तच्छशंसोपनम्नः प्रियमनु सुकृतां हि स्वस्प्रहाया विलम्बः ॥ १३४ ॥

परवतीति । परवित ! पराधीने दमयन्ति ! त्वां न किञ्चिद्वतामि नोपालमे किन्तु हे हंस ! द्वुतं शीष्रग्रुपनम आगच्छ सा दमयन्ती मां किमाह शंस कथयेति नले वदित आन्त्या पुरोवितिनं इव सम्बोध्य आलपित सित । असौ हंसः उपनम्नः पुरोगतः सन् कार्यज्ञः शशंस कथयामास तथाहि सुकृतां साधुकारिणां सुकर्मपापपुण्येषु कृत्र इति किप्। प्रियमनु इष्टार्थं प्रति स्वस्पृहायाः स्वेच्छाया एव विल्म्बः। न त्विच्छानन्तरन्ति सिद्धेविल्म्ब इति भावः। सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः॥ १३४॥

राजहंसकी आया हुआ देखकर महाराज नलने उससे कहा "हे दक्यन्तीके समीपसे आये हुए राजहंस ! (हे दमयन्तीमें पराधीन वित्तवाले) में तुमसे कुछ भी नहीं कहूंगा— तुम केवल शीव्र मेरे समीप आओ और मुझसे कहो कि, इस दमयन्तीने क्या कहा"— इस तरहसे अधीर होकर वोलने वाले उस राजहंसने सामने जाकर महाराजके चित्त में प्रत्यवोम्त कथाके समान दमयन्तीकी वर्णना की और इहा—''सज्जनोंको इष्टपदार्थभासि में विलम्ब नहीं होता है केवल उनकी इच्छाका हो विलम्ब होता है" अर्थात — सज्जन लोगोंको अभि-लिय वस्तुए तुरत प्राप्त हो जाती है किन्तु, सज्जनलोग शीव्र किसी वातकी इच्छा ही नहीं करते हैं। अतः इच्छा ही विलम्बका कारण सज्जनोंके कार्यों हुआ करती है ॥ १३४॥

कथितमि नरेन्द्रश्शंसयामास हंसं किमिति किमिति पृच्छन् भाषितं स प्रियायाः। श्रिधिगतमितवेलानन्द्माद्वीकमत्तः स्वयमि शतकृत्वस्तत्तथान्वाचचन्ते॥ १३४॥

कथितिमिति । स नरेन्द्रः नलः कथितमि प्रियायाः दमयन्त्याः भाषितं वचनं किमिति किमिति प्रच्छन् इंसं शंसयामास पुनराख्यापयामास किं च अतिवेलो अति-मात्रो यः आनन्दः स एव मार्डीकं मुद्दीकाविकारो द्राचामधं मुद्दीका गोस्तनी द्राचे-स्यमरः े जेन्द्रभातां स्वस्तु अधिकातं स्वस्तुक प्रदेशिन तहुकः अतुष्टिक प्रविकात्रिकः अतुष्टिक प्रविकात्रिकः स्व संख्यायाः क्रियाभ्यावृत्तिगणने कृत्वसुच् तथा तदुक्तप्रकारेण अन्वाचचचे अनूदितवान् मत्तोऽप्युक्तमेव पुनः पुनर्वक्तीति भावः॥ १३५॥

वे महाराज नल जिनसे राजहंसने जुमारी दमयन्तीका सन्देश सुना दिया था। पुनः पुनः उस राजवंससे पूछने लगे 'कहो, राजहंस! उस मेरी प्रियाने क्या कहा—''। जैसे कोई मचप श्रति श्रानन्दक द्राक्षासको पीकर उन्मत्त होकर वार—दार (सैकड़ों वार) एक हो वात कहे—पूछे वैसे ही उन्होंने उससे पूछा। संसारमें नशेके वश्नमें भी लोग ऐसा करते हैं॥ १३५॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरस्पुतं श्रीहीरस्मुषुवे जितेन्द्रियचयं मामल्लदेवी च यम् । तार्तीयीकतया मितोऽयमगमत्तस्य प्रबन्धे महा-काव्ये चारुाणि नैषधीयचरिते सर्गो निसर्गोज्ज्वलः ॥ १३६॥

इति श्रीहर्षविरचिते नेषधमहाका ग्ये तृतीयः सर्गः।



श्रीहर्षमित्यादि । तृतीय एव तार्तीयीकः । द्वितीयतृतीयाभ्यामीकक् स्वार्थे वक्तव्यः तस्य भावस्तत्ता तया मितस्तृतीय इत्यर्थः । शेषं सुगमम् ॥ १३६ ॥

इति पद्वाक्यप्रमाणपारावारपारीण-श्रीमहोपाध्यायकोळाचळमञ्जिनाथस्रि-विरचितायां जीवातुसमाख्यायां नैषधटीकायां तृतीयः सर्गः।



इस प्रकारसे नैवध तृतीयसर्ग.....॥ १३६॥

इस रीतिसे नैपथचरितकी "प्रवोधिनी" हिन्दी टीकामें तृतीय सर्ग समाप्त हुआ।

चतुर्थः सर्गः

त्रथ नलस्य गुणं गुगामात्मभूः सुरमि तस्य यशःकुसुमं घनुः । श्रुतिपथोपगतं सुमनस्तया तमिषुमाशु विधाय जिगाय ताम् ॥ १॥

अथ राज्ञः स्वयंवरं प्रत्युपोद्धातत्वेनास्मिन्सर्गे भैम्या मदनावस्थां वर्णयितुमारभतेअथेत्यादि । अथ भैम्याः प्रियसन्देशश्रवणानन्तरं, आत्मभूः कामः, नलस्य गुणः
आत्मोत्कर्षहेतुशौर्यसौन्दर्यादिको धर्मः, तमेव गुणं मौर्वी, विधाय । सुरिम सुगन्धि,
मनोज्ञञ्च । 'सुगन्धौ च मनोज्ञे च वाच्यवत् सुरिमः स्मृतः' इति विश्वः । तस्य नलस्य, यद्यशः, तदेव कुसुमं धनुविधाय । तथा सुमनस्तया सुमनस्त्रत्वेन पुण्यत्वेन च,
श्रुतिपथोपगतं कर्णपर्यं गतं, पुनः पुनः भैम्या श्रुतमित्यर्थः । आकर्णमाकृष्टञ्ज, तं नलमेव, इषुं विधाय । तां भैमी जिगाय । तदेकासक्तिन्तां चकारेत्यर्थः । "सन्लिटोर्जः"
इति कुत्वम् । रूपकालङ्कारः । अस्मिन्सर्गे द्वतिवलम्बतं घृत्तम् । "द्वतिवलम्बतमाह
नभौ भरी" इति लचणात् ॥ १ ॥

शारदाके चरण-कमलोंमें विनत प्रणिपातकर । राष्ट्रभाषामें लिख्ं नैषधचरित अनुवाद वर ॥ पूज्य विद्युघोंका सदा ही यह मनोरक्षक वने । सरलतासे छात्रगणका भी यही बोधक बने ॥

कामदेवने कानतक पहुँचे (पक्षान्तरमें — खैंचे) हुए, नलके गुणको धनुषको होरी, विख्यात (पक्षान्तरमें — सुगन्धित) यशोहपां फूलको धनुष और मनस्विता (पक्षान्तरमें — पुष्पता) होनेसे नलको वाण बनाकर उसे (दमयन्तीको) शीघ्र ही जीत लिया। [धनुषारी योद्धा भी कानतक प्रत्यक्राको खाँचकर वाणप्रहारद्वारा अपने प्रतिपक्षीको जीत लेता है। नलको वाण बनाकर कामदेवने दमयन्तीके हृदयमें प्रहार किया, वह नलक्ष्पवाण दमयन्तीके हृदयमें पहुंचकर बहुत पीडा देने लगा अर्थात् दमयन्ती नलके गुणोंको सुनकर अत्यन्त कामपीडित हो गर्या]॥ १॥

यदतनुष्वरभाक्तनुते सम सा प्रियकथासरसीरसमञ्जनम् । सपदि तस्य चिरान्तरतापिनी परिग्रातिर्विषमा समप्रधत ॥ २ ॥

यदिति । सा मैमी, अतनुज्वरमनङ्गज्वरम्, अधिकज्वरखं, भजतीति तद्माक् सती। भजो ण्विः । प्रियकथैव सरसी सरः तस्यां रसो रागः जळख्न, तत्र मजनमासिकः मवगाहञ्च, तनुते स्म चकारेति यत्। "छट् स्मे" इति भूते छट्। तस्य मजनस्य, सपदि, जिदं खीर्षकार्कः धन्तरमभ्यन्यारं । तस्य विशिष्त क्राणिकी । विशयः अक्षेपनास्मि का, परिणितः परिपाकः, समपचत सञ्जाता । अत एव ज्वरशान्त्यर्थाद्रसमजनात्त-दुद्देकरूपानथौत्पत्तेविषमाळङ्कारभेदः । "विरुद्धकार्यस्योत्पत्तिर्यत्रानर्थस्य वा भवेत् । विरूपघटना वा स्याद्विषमाळंक्वतिखिधा ॥" इति ळच्चणात् । एतेन द्वादशावस्थापचे नवमी संज्वरावस्थोक्का। तदुक्तं—"चच्चःप्रीतिर्मनःसङ्गः सङ्करपोऽथ प्रळापिता। जागरः कारयमरितर्ळज्ञात्यागोऽथ संज्वरः॥उन्मादो मुर्छनं चैव मरणञ्चरमं विद्वः।"इति ॥२॥

कामज्वर (पश्चान्तरमें—अधिक ज्वर) पीडित उसदमयन्तीने जो नल-कथारूपी तडागके जल (पश्चान्तरमे—विप्रलम्भ शृङ्कार रस) में मज्जन (स्तान) किया अर्थात इवकी लगायी, उसका शीव्र ही बहुत अधिक सन्ताप देनेवाला मयद्वर परिणाम हो गया। दिम-यन्तीने नलविरहमें कामज्वरसे पीडित होकर उसकी शान्तिके लिये सखी आदिके द्वारा नलके गुणोंको प्रेमसे सुना, किन्तु कामपीडा शान्त होनेके बदले और अधिक बढ़ गयी। अन्य भी कोई ज्वरसे सन्तप्त रोगी सन्तापकी शान्तिके लिये तडागके जलमें (ठंडा होनेसे सन्तापको शान्त करनेवाला, समझकर) यदि स्तान करता है, तो उसका मयद्वर फल हो जाता है अर्थात ज्वर-सन्ताप शान्त होनेके बदले अधिक बढ़ जाता है, वही दशा दमयन्तीकी भी हुई]॥ २॥

ध्रुवमधीतवतीयमधीरतां दियतदूतपतद्गतिवेगतः। स्थितिविरोधकरीं दृथगुकोदरी तदुदितः स हि यो यदनन्तरः॥ ३॥

ध्रुविमिति । द्वयणुकोद्री स्वसमध्या, इयं दमयन्ती, स्थितिर्मर्थाद् गतिनिष्टृत्तिश्च, तिद्वरोधकरीं तिद्वरोधहेतुमित्यर्थः । गत्युत्पत्तेस्तत्प्रागमाविवरोधित्वादिति भावः । 'कृतो हेतु' इत्यादिना हेत्वर्थे टप्रत्यये ङीष् । अधीरतां चपछताम् , एकन्नानवस्थानळ्चणां, दियतद्तो यः पतन् पतन्नी हंसः । 'पतत्पन्नरथाण्डजा' इत्यमरः । तस्य गतिवेगतः गमनवेगादधीतवती गृहीतवती, प्राप्तवतीस्यर्थः । एतेन चापछाख्यः स- ख्वारी भाव उक्तः । 'चापछं त्वनवस्थानं रागद्वेषादिसम्भवम्' इति छचणात् । तस्य हंसपच्वेगाजन्यत्वमुत्येचते-ध्रुविमिति । ननु कथमन्यवेगादन्यत्र क्रियोत्पत्तिरित्याशंक्य यदनन्तरन्यायेन समर्थयति । योऽथीं यस्यानन्तरस्सिन्निहितः स तस्मादुदित उत्पन्न इत्युत्येचार्थन्तरस्यायेन समर्थयति । योऽथीं यस्यानन्तरस्सिन्निहितः स तस्मादुदित उत्पन्न इत्युत्येचार्थन्तरस्यासयोरङ्गाङ्गभावेन सङ्गरः ॥ ३ ॥

कृशोदरी उस दमयन्तीने प्रिय-दृत इंसके पंखोंके नेगसे (स्त्री-)मर्यादा-निरोधिनी अधीरताको धारण किया (सीखा) अर्थात् प्रिय नल के दृत इंसके उड़कर चले जानेपर अधीर हो गयी; क्योंकि जिसके नाद जो होता है, वह उसीसे उत्पन्न सममा जाता है। इंसका उड़ना स्थिरताविरुद्ध (चंचल = अर्थर्थश्चिक्त) था, अत एव उसके जानेके बाद दम-यन्तीको जो अधीरता हो गई है, वह मानों उसी इंस-गमन-शिक्षासे ही उत्पन्न हुई है]॥३॥

श्रितितमां समपादि जडाशयं स्मितलवस्मर्गेऽपि तदाननम् । श्रिजिमि पहुर्पाङ्गिमिकाङ्गमाञ्चामकग्रेऽिक तदीन्गणखञ्जनः ॥ ४॥ अतितमामिति । तस्या भैग्याः आननं, स्मितळवस्य हास्लेशस्य स्मरणेऽपि, किसुत करण इति भावः । अतितमामितमात्रम् । 'किमेत्तिङ्' इत्यादिना अन्ययादा-मप्रत्ययः । जडाशयं मूढचित्तं, समपादि सम्पन्नं, तद्ज्ञं जातिमत्यर्थः । 'चिण्ते पदः' इति कर्तरि चिण् । तस्या ईत्तणमेव नयनमेव, खक्षनः खक्षरीटः, अपाङ्ग एव निजा- क्रणं, तत्र अमिर्श्रमणं, तस्याः कणे लेशेऽपि पङ्करसमर्थः, अजनि जातः । ''दीपजन'' इत्यादिना जनेः कर्तरि चिण् । ज्वरवेगात् स्मितवीत्त्रणे छसे इति भावः ॥ ४॥

उस (दमंयन्ती) का मुख थोड़ी-सी मुस्कुराहटके स्मरण करनेमें भी जडताको धारण किया (नल-विरहसे पीडित दमयन्तीने लेशमात्र भी मुस्कुराना छोड़ दिया) तथा उसका नेत्रकपो खजन (खंजरीट नामक पक्षी। उसके नेत्र खजन पक्षीके तुल्य थे यह भी ध्वनित होता है) नेत्रप्रान्तरूप अपने आंगनमें थोड़ा-सा भ्रमण करनेमें भी पहु हो गया (दम-यन्तीके नेत्रोंने विरहके कारण कटाक्षपूर्वक देखना भी छोड़ दिया)। [अन्य भी कोई जड = मूर्छ व्यक्ति छोटी र वातोंको भी स्मरण करनेमें वथा लंगड़ा व्यक्ति अपने अर्थात् अतिनिकटवर्ती आंगनमें थोड़ा भी धूमनेमें असमर्थ हो जाता है। नलविरह-पीडित दमयन्तीने हंसना तथा कटाक्ष करना छोड़ दिया]॥ ४॥

किमु तदन्तरुभौ भिषजौ दिवः स्मरनलौ विशतः स्म विगाहितुम्। तद्भिकेन चिकित्सितुमाशु तां मख्युजामधिपेन नियोजितौ ॥ ४॥

कथास्याः स्मरनल्योनिरन्तरान्तः प्रवेशमालक्योत्प्रेक्यते—िकिन्वितः । तद्मिन्केन भैमीकामुकेन, "अनुकाभिकाभीकः कमिता" इति निपातितः । मलमुजामधिप्तेन देवेन्द्रेण, तां भैमीमाश्च चिकित्सितुमगदीकर्तुं, नियोजितौ प्रेपितौ उभौ, दिवो भिषजौ स्ववेद्याविश्वनौ, स्मरनलौ सन्तौ, विगाहितुं रोगनिदानं निश्चेतुम् , तस्याः दमयन्त्याः, अन्तरन्तश्कारीरं प्रविशतः स्म किमु । प्रविश्य स्थिताविश्वनोवेव तौ किमित्युत्पेचा । तेनास्य मदनाश्विसमानसौन्दर्यं व्यज्यते । अत्र चिन्ताख्यः सञ्चारी भावः स्मित्युत्पेचा । तेनास्य मदनाश्विसमानसौन्दर्यं व्यज्यते । अत्र चिन्ताख्यः सञ्चारी भावः स्मित्युत्पेचा । "ध्यानञ्चिन्तिप्ततानिक्तः श्रून्यता श्वासतापकृत्" इति लचणात् ॥ ५ ॥ जो कामदेव तथा नलने दमयन्तीके अन्तः कर्ताकरण (इदय) में प्रवश्च किया था, वह उस समयन्ती के कामुक देवराज इन्द्रके द्वारा, शीघ्र चिकित्सा करनेके लिये (या उसके श्रन्तः करण को स्थिति जाननेके लिये) नियुक्त स्वर्गके वैद्य वश्विनी-कुमार वे क्या? । [यहां 'नलकी कान्ति श्रिवित्तकानोक्ते समानथी' यह तथा भावी दमयन्ती—स्वयंवरमें दमयन्तीको पत्नीक्त्यमें पानेके लिये इन्द्रका आगमन' ध्वनित होता है । अन्य भी किसी सुन्तरीका कामुक व्यक्ति 'उसकी मनोवृत्ति मेरे प्रतिकृत्व है, या अनुकृत्व' यह जाननेके लिये अथवा उसकेरोगी होनेपर अविष्योग्वारके लिये वैद्यको भेजकर अपनी मनोभिलित् प्रियाको नीरोग करानाचाहता है ।॥

कुसुमचापजतापसमाकुछं कमलकोमलमैस्यत तन्मुख्व । अहरहर्वहृद्धाराश्चीकाश्चिकां र विश्वचिग्वपितस्य विधोविधाम् ॥ ६॥ अथ चिन्तानुभावं सन्तापं वर्णयति—कुसुमेत्यादि । कुसुमचापजेन समरसमुत्येन, तापेन समाकुलं विद्वलस्, अत एवाहरहः अहन्यहिन । अत्यन्तसंयोगे वीप्तायां द्विवंचनस्य । 'रोः सुपिः इत्यद्वो नकारस्य रेफादेशः । अभ्यधिकधिकामत्यन्ताधिकाम् । आभीक्ये द्विभावः । रिवर्ज्वचिग्लिपतस्य अर्काश्चहतस्य, विधोरिन्दोः, विधा प्रकारं, ताहशीमवस्थामित्यर्थः । अत एव साहरयाचेपादसम्भवद्वस्तुसम्बन्धान्निदर्शनाल्द्वारः । वहत् प्राप्नुवत् , कमलकोमलं तन्सुखमैच्यत दृष्टं सखीजनेनेति शेषः । सक्रुणमिति भावः ॥ ६ ॥

काम-ज्वरसे पोडित उस दमयन्तीका कमलके समान कोमल मुख स्थैके सन्तापसे दिनपर दिन क्रमञ्चः श्लीणकान्ति चन्द्रमाके समान होता जाता था। [कृष्ण पश्चका चन्द्रमा जिस प्रकार दिनपर दिन स्थैके धूपसे फीका पड़ता जाता है, उसी प्रकार नल-विरहसे काम-पीडित दमयन्तीका मुख मी संस्कारादिके छोड़नेसे मिलन एवं श्लीण हो रहा था]॥ ६॥

तरुणतातपनचृतिनिर्मितद्रिष्टम तत्कुचकुम्भयुगं तथा । अनलसङ्गतितापमुपैतु नो कुसुमचापकुलालविलासजम् ॥ ७॥

तरुणतेति । तस्याः कुचावेव कुम्मौ तयोर्युगं (कर्नृ), तरुणता तारुण्यमेव, तपन्युतिरातपस्तया निर्मितः कृतो द्रिष्ठमा काठिन्यं यस्य तत्तथा, कुसुमचाप एव कुलालः कुम्मकारस्तस्य विलासेन न्यापारेण जातं तज्जम् , अनलसङ्गितः नलसङ्गत्यभावः । कचित् प्रसञ्यप्रतिषेधे नन्समास इष्यते । अर्थाभावेऽन्ययीमावे वा नपुंसर्कत्वम् । सैवानलसङ्गतिरिप्तसंयोग इति श्चिष्टरूपकम् , तया तापमुपैतु नो काकुः
उपेयादेवेत्यर्थः । प्राप्तकाले लोट् । तथा हि—आमो घटः कुलालेन दार्ढ्याय प्रथममातपेन पक्तवा पश्चाद्दिमना पच्यते । रूपकालङ्कारः ॥ ७॥

उस समय कामदेवरूपी कुम्हारके विष्ठास (क्रीडा या चाहना) से उत्पन्न (वनाया गया), तारुण्यरूप सूर्य की धृति (श्रोमा, पक्षान्तरमें—धाम) से कठिन (पक्षान्तरमें—स्ख-कर कड़ा) हुआ, उस दमयन्तीका स्तनरूप दो घट अर्थात् स्तन-कल्छ-द्वय अनल-संगति (अग्निका संतर्ग) आंवामें पड़ने (पक्षान्तरमें—नलके विरहमें रहने) के सन्तापको नहीं प्राप्त करें क्या ? अर्थात् अवश्य प्राप्त करें । ['कामदेवउत्पन्न' यह सन्तापका मी विशेषण हो सकता है। जिस प्रकार कुम्हार घड़ोंको बनाकर उन्हें धूपमें सुखानेसे कड़ा होनेके बाद आगमें पकाता है, उसी प्रकार कामकृत अवावस्थासे कठिनीभूत घटद्वयके समान दमयन्तीका स्तनद्वय अवल (नलका अभाव) अर्थात् नल-विरहमें सन्तप्त होते थे, यह ठोक ही है] पि कि Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

अपृत यद्विरहोष्मिणि मिन्जितं मनसिजेन तद्रुखुगं तदा । स्प्रशति तत्कदनं कदलीतरुर्यदि मरुज्वलदूषरदूषितः ॥ = ॥

अध्तेति। तदा यत्तस्या ऊरुयुगं मनसिजेन विरहोष्मणि विरहदाहे मजितम्, अध्त अवस्थितम् । धङवस्थान इति धातोर्जुङि तङ् । 'हस्वादङ्गात्' इति सल्लोपः । कद्व-लीतरुः, मरौ मरुदेशे ज्वलता तप्यमानेन ऊपरेणोपरचेत्रेण, दूषितो यदि दूषितरचेत् । तत्कदनं, तेनोरुयुग्मेन कदनं कल्हं साम्यमित्यर्थः । स्पृशति । अत्रोपमानस्य कद्ली-तरोरुपमेयत्वकरूपनात् प्रतीपालङ्कारमेदः । "उपमानस्याचेपे उपमेयत्वकरूपनं प्रती-पम्" इति लच्चणात् । उपरम्रस्टकद्वलीकाण्डकरूपं तदासीदित्यर्थः ॥ ८ ॥

कामदेवके द्वारा (नल-) विरहाग्निमें डाला गया उस दमयन्तीका करुद्वय (दोनों जांघें) उस समय जैसा हो रहा था, यदि मरुत्थलकी जलती हुई ऊसर भूमिमें झुलसा हुआ केलेका वृक्ष हो तो उस (दमयन्तीके दोनों जङ्घाओं) की समानता करे, [कामपीडा-जन्य सन्तापसे दमयन्तीका जधनद्वय मरुत्थलको सन्तप्त भूमिमें उत्पन्न केलेके वृक्षके समान

हो गया था]॥ ८॥

स्मरशराहतिनिर्मितसं ज्वरं करयुगं हसति स्म दमस्वसुः । अनिपेधानपतत्तपनातपं तपनिपीतसरस्सरसीरहम् ॥ ६ ॥

स्मरेति । स्मरशराहत्या निर्मितसंज्वरं जनिततापं, दमस्वसुः कर्युगं (कर्षुं) अनिप्धानादनावरणात् (हेतोः), पतन् प्रविशन्, तपनातपः सूर्यातपः, यस्मिन् तत्तथा, तपेन ग्रीप्मेण निपीते शोषिते सरसि यत्सरसीरुहं पद्यं, तद्वसित स्म तत्स- इशममृदित्यर्थः। 'हसतीर्ष्यंत्यसूयती'ित दण्डिना सद्दशपर्याये पठितत्वात्। अत प्रवोपमालङ्कारः॥ ९॥

कामदेवके वाणोंके प्रहारसे उत्पन्न दाहसे युक्त, दमयन्तीके दोनों हाथ, आवरण-हीन सूर्न-सन्तापसे युक्त, धामसे सूखे हुए तडागकें कम डोंको हंसते थे। [सर्थसन्तापसे निरावरण सन्तप्त, सूखे तडागकें कमडोंकी अपेक्षा कामपीडाजन्य नल-विरहसन्तप्त दमयन्तोकें दोनों

हाथ अधिक क्षीण कान्तिवाले हो रहे थे]॥ ९॥

मद्नतापभरेण विदीर्थं नो यदुद्पाति हृदा दमनस्वधुः।

निविद्धपीनकुचद्वययन्त्रणा तमप्राधमधात्प्रतिवध्नती ॥ १०॥ मदनेति । दमनस्वसुः, हृदा हृद्येन (कर्जा) । मदनतापस्य सरेण औत्कव्येन (हेतुना) विदीर्यं, नो उद्पाति नोत्पतितिमिति यत् , भावे छुङ् । तमनुत्पतनरूप-मपराधं प्रतिवध्नती निरूच्धती, निविद्धपीनकुचद्वयेन यन्त्रणा बन्धः (कर्जा), अधात् । हृदयकृतापराधं स्वयमुवाहेत्यर्थः । अन्नातिवाहेऽप्यस्फुटनं हृदयस्यायुःशेष-निवन्धनं, तस्य कुचयन्त्रणानिमित्तत्वमुद्रोक्यते । सा च ज्यक्षकाप्रयोगाद्रस्य ॥१०॥ दम्पन्तीका हृद्धकाक्षकाप्रयोगाद्रस्य ॥१०॥ दम्पन्तीका हृद्धकाक्षकाप्रयोगाद्रस्य ॥१०॥

उछ्छ (बाहर निकछ) गया, उस अपराधको, रोकनेवाले सटे हुए बड़े २ स्तनोंके दवाबने धारण किया अर्थात् सटे हुए बड़े २ स्तनोंके बोझके कारण ही विरह-पीडामें भी दमयन्तीका हृदय फटकर टुकड़ा २ नहीं हो गया। [अन्य भी कोई वस्त आदि हलकी वस्तु वजनदार बड़े पत्थरोंके दवाबसे ऊपरको नहीं उड़ने पाती। अथवा—'उस अपराधको रोकनेवाले सटे हुए बड़े २ दोनों स्तनोंने पी लिया'। यह भी अर्थान्तर हो सकता है]॥ १०॥

निविशते यदि शूकशिखा पदे सृजित सा कियतीमिव न व्यधाम् । सृदुतनोवितनोतु कथं न तामविनसृत्त निविश्य हृदि स्थितः ॥ ११ ॥ निविशत इति। शूकशिखा कण्टकाग्रं, पदे चरणे निविशतं प्रविशतं यदि, 'नेविशः इत्यात्मनेपदम् । सा प्रविष्टा शूकशिखाः। कियतीमिव व्यधां पीडाम्, इवशव्दो वाक्या छद्धारे । कीहशीं व्यधामित्यर्थः । न स्जित नोत्पादयित, महतीमेव स्जितीत्यर्थः । अविश्वहाजा नलः, पर्वतश्च । स तु, हृदि निविश्य स्थितः सन्, मृदुतनोः कोमलांख्याः, तां तथाविधां, व्यधां कथं न वितनोतु तनोत्वेवेत्यर्थः । सम्भावनायां लोट् । अत्र पदे सूक्तमकण्टकप्रवेशे दुस्सहा व्यथा । किसुत सृद्धंया हृदि महत्प्रवेशेनेति कैसुत्य-व्यायेनार्थापरोरर्थापत्तिरलङ्कारः ॥ ११ ॥

यदि पैरमें श्क (यव या गेहूं आदि धान्योंके वालिमें होनेवाला महीन टूंड़) का नोक भी घुस जाता है, तो वह कितनी पीडा नहीं पहुँचाता प्रधात अत्यधिक पीडा पहुँचाता है। तब सुकुमार शरीरवाली दमयन्तीके हृदयमें घुसकर (पूर्णतया प्रवेशकर) स्थित महीभृत (पर्वंत, पक्षान्तरमें—राजा = नल) उस व्यथाको क्यों नहीं बढ़ावें? [पैर-जैसे कठिनतम अक्समें स्कुमतम श्कका अग्रभाग भी जब व्यथा करता है, तब हृदय-जैसे कोमलतम मर्मस्थलमें पूर्णक्रिण प्रविष्ट हुए पहाड़ (पचान्तरमें—नल)—जैसा विशालतम कठिन पदार्थसे सुकुमार शरीरवालीकी व्यथाका अधिक बढ़ना ठोक ही है। दमयन्तीके हृदयमें नल थे, अतः उनके विरहसे वह अधिक व्यथित हो रही थी]॥ ११॥

मनसि सन्तमिव प्रियमीचितुं नयनयोः स्पृह्यान्तरुपेतयोः। प्रह्णाशक्तिरभूदिदमीययोरपि न सम्मुखवास्तुनि वस्तुनि ॥ १२॥

मनसीते । मनसि सन्तं हृदि वर्तमानं प्रियमीचितुं स्पृह्या, अन्तरुपेतयोरन्तःप्रविष्टयोरिव, इदमीययोरस्याः सम्वन्धिनोः । इदंशब्दात्त्यदादेः 'घृद्धाच्छः' । नयनयोः
सम्मुखं पुरोदेशः वास्तु स्थानं यस्य तस्मिन्नपि पुरोवर्तिन्यपि वस्तुनि, प्रहणशक्तिः
साचात्करणसामर्थ्यं नाभूत् । नलन्यासङ्गान्न किञ्चिद्दन्यदद्भीचीदिःयर्थः । तद्वधासङ्गिनमित्तस्य बाह्यादर्शनस्य चचुपोरन्तः प्रवेशननिमित्तत्वसुद्येचते । चिन्तेव सञ्चारी
भावः ॥ १२ ॥

मनमें स्थित प्रिय नलको देखनेके लिये मानों भीतरको घुसी (चिन्तासे भीतरकी और

१ "क्यथाम् इति पाञ-तरम् ।

थसी) हुई दमयन्तीको आँखोंको सामने पड़ी हुई वस्तुओंको भी देखनेका सामर्थनहीं रहा। [चिन्ताको कारण दमयन्तीकी आँखें भीतर थंस गई थीं तथा वेसामने भी पड़ी हुई वस्तुओं-को नहीं देख सकती थीं]॥ १२॥

हृदि दमस्वसुरश्रुक्तरप्छते प्रतिफलद्विरहात्तमुखानतेः। हृदयभाजमराजत चुम्बितुं नलसुपेत्य किलागमितं सुखम् ॥ १३॥

हदीति । विरहेणात्ता प्राप्ता सुखानितर्यया सा तस्या नम्रसुखायाः दमस्वसुः सुखम् । अश्रुक्षरेणाश्रुप्रवाहेण, प्लुते सिक्ते, हिंद हृदये, प्रतिफळत् प्रतिविभ्वितं सत् , हृदयभाजं हिंद स्थितं, नळं, चुम्वितुसुपेत्य गत्वा, आगमितं सञ्जातागमनं किछ, प्रत्यागतिमत्युत्प्रेचा । तारकादित्वादितच् । किछेति सम्भावनायाम् । 'वार्तासम्भावयोः किछः इत्यमरः । अराजत रराज । सम्भावनायामुत्प्रेचा ॥ १३ ॥

(नल-) विरहसे नीचेकी ओर मुख की हुई दमयन्तीको आँमुओंके प्रवाह (अश्वधारा) से भींगे हुए हृदयमें (आतीपर पड़ी हुई आँमुओंको बूंदोंमें) प्रतिविम्बित उस दमयन्तीका मुख, मानो हृदयस्थित नलको चुम्बन करनेके लिखे पास गये हुएके समान शोमामान होता था। [चिन्तासे नीचेको ओर मुख किये दमयन्ती रो रही थी, अश्व-प्रवाह-जन्य वृदें आती पर पड़ी हुई थीं, उनमें उसका मुख प्रतिविम्बित हो रहा था, उसे देखनेसे मालूम होता था कि स्दयमें रहनेवाले प्रियतम नलकेपास जाकर दमयन्तीका मुख चुम्बन कर रहा है]॥१३॥

सुद्धदमग्निमुद्ख्ययितुं स्मरं मनसि गन्धबद्देन सृगीदृशः । श्रकृति निःश्वसितेन विनिर्गमानुमितनिद्धृतवेशनमायिता ॥ १४ ॥

सुहृद्मिति । गन्धवहेन वाद्यवायुना, सुहृदं सखायम् । 'रोहिताश्चो वायुसखः' इत्यानेर्वायुसखःवाभिधानात् । सृगीदशः भैम्याः, मनसि, स्मरमेवाग्निसुद्ब्रियतुसुद्दी-पियतुं, निःश्वसितेन निःश्वासवातव्याजेन, विनिर्गमेण बहिनिस्सारणेन, अनुमितं निह्नतं, प्रागज्ञातं, यद्वेशनमन्तःप्रवेशस्तत्र मायिता मायावित्वस् । तत्करूपनापाटवं वीद्यादित्वादिनिः । अकिल कृष्टितं प्राप्तस् , न्निमिति शेषः । अग्निदो हि गृदं प्रविश्य प्रकाशं निर्गन्छितं, तद्वद्वायुरि ताद्वक्षितः सास्याजेन तथा कृत्वा निर्गत इत्युक्षेत्वा ॥

मृगनयनी द मयन्तीकं निःश्वासक्यों मलय-वायुने द मयन्तीकं हृदयमें रहने गर्ल (या केद)
मित्रभूत कामासिको उत्तेजित करने (या बाहर निकालने) के लिये बाहर निकालने पर
अनुमान किये गये गुप्तक्यसे भोतर प्रवेशक्य मायाको धारण किया। ['अप्तिका वायु मित्र है' यह सर्वविदित है, अतः मित्र होनेके कारण द मयन्तीके हृदयक्य जेलमें केद कामा-श्रिको छुड़ानेके लिये या उसको उत्तेजित करनेके लिये द मयन्तीका ग्रुगन्धित निःशासक्य वायु चुपचाय उसके हृदयमें भीतर प्रवेशकर जब बाहर निकालने लगा तब उसका ग्रुप्त

र् किर्श्वामि तेम् वेलिम् का हेति काठांन्तरम् ्lion. Digitized by eGangotri

रूपसे प्रवेश करनेका कपटाचरण लोगोंको मालूम पड़ा। अथवा परमसुगन्धित मलयवायु कामदेवका मित्र है, अतः सर्वदा विरिह्योंके कामको वह उत्तेजित करता (वढ़ाता) है, दमयन्तीका सुगन्धित निःश्वास मलयवायुके समान कल्पित किया गया है। दूसरा भी कोई जेल या हवालात आदिमें वन्द मित्रको छुड़ानेके लिये अवसर पाकर चुपचाप उसके पास पहुँचकर उसे छुड़ानेकी चेश करता है और जब बाहर निकलते हुए उसे कोई देख लेता है तो उसके गुप्तक्ष्पसे भीतर प्रवेश करनेके मायाचारको जान जाता है। दमयन्तीके निःश्वासके साथ हो उसका कामसन्ताप भी वढ़ गया]॥ १४॥

विरहपारिडमरागतमोम्बीशितिमतन्निजपीतिमवर्णकैः।

द्श दिशः खलु तद्दाकलपयित्तिपिकरी नलरूपकचित्रिताः ॥ १४ ॥ विरहेति । तस्या दमयन्त्याः, दग्द्वष्टिरेव, लिपिकरी चित्रकरी, विरहेण पाण्डिमा शरीरश्वेत्यं,रागोऽनुरागः,स एव रागो रिक्तमा । श्विष्टरूपकस्र । तमो मोहस्तदेव मधी तस्याः शितिमा नीलिमा । तस्या भैग्याः, निजो नैसर्गिकः पीतिमा कनकवर्णः, चतुर्णा द्वन्द्वः, तैरेव वर्णकैः चित्रसाधनैः, दश दिशस्ता एव भित्तीरिति शेषः । नलस्य रूपकैः प्रतिकृतिभिः, चित्रिताः सञ्जातिचत्राः, तारकादित्वादितच् । अकल्पयदस्जत्ललु । निरन्तरिचन्ताजनितया आन्त्या प्रतिदिशं मिथ्यानलानद्वाचीदित्यर्थः ॥ १४ ॥

दमयन्तीकी दृष्टिर्रूपणी चित्रकारिणी (चितेरी—चित्र वनानेवालो) ने (उसके शरीर में) विरह्से उत्पन्न पाण्डुरता, राग (लाल रङ्ग, पक्षान्तरमें—अनुराग), मूर्च्छारूपी स्याही की कालिमा (कालारंग) श्रीर सर्वप्रसिद्ध (स्व—देह—सीन्दर्यरूप) पीलापन (पीला रंग); इन रंगोसे दशो दिशाओंको (सब श्रोर) नलके चित्रोंसे चित्रत कर दिया। [दूसरी कोई चितेरी भी क्वेत, लाल, काले और पीले रंगोंसे सब ओर चित्र वना देती है ॥ नल-विषयक अनुरागके कारण विरहसे दमयन्तीके शरीरमें पाण्डुता, मूर्च्छा श्रादि विकार होने लगे और उसे सब श्रोर नल ही दिखलाई पड़ने लगे]॥ १५॥

स्मरकृतिं दृदयस्य मुहुर्द्शां बहु वदन्निव निःश्वसितानितः।

व्यधित वासिस कम्पसदः श्रिते त्रसित कः सित नाश्रयबाधने ।।१६॥ समरकृतिमिति। निःश्वसितानिकः, स्मरकृति मदनकर्वकस्ष्टिरूपां, हृदयस्य हित्यण्डस्य, दृशामवस्थां, बहु बहुवारं (क्रियाविशेषणस्), वदिश्वव एवं कम्पत इति कथयिश्वतेयुत्पेषा। अदो हृदयं, श्रिते वासिस, कम्पञ्चलनं, तत्कारणं त्रासञ्च, सुदुः व्यधित विहितवान्। दृधातेर्कुङ तङ्। 'स्थाच्वोरिष्च' इतीकारः। 'हस्वादङ्गात्' इति सिचो छोपः। तथा हि—आश्रयवाधने सित, को नाम न त्रसित । सर्वोऽपि त्रसत्येवे त्यर्थः। तद्वाधे तदाश्रितस्य स्वस्यापि बाधादिति भावः। अर्थान्तरन्यासोऽङ्कारः॥१६॥

(दमयन्तीकी) निःश्वासवायु उसके हृदयकी कामजन्य दशा (पोडा, अवस्था) को बारबार अधिक कहिती हुईको सभान (ह्समयन्तिकी) हृदयम्स विकासी करने लगी। ठीक है—आश्रयको पीडा होनेपर कौन नहीं डर जाता अश्रांत सभी डर जाते हैं।
[विरहावस्थासे उत्पन्न नि:श्वासाधिक्यके कारण हृदयस्थित वस्त्र श्रिषक किम्पत होने लगा,
हृदयके किम्पत होनेपर उसपर स्थित वस्त्र भी किम्पत होने लगा। एवं जो कोई
व्यक्ति किसीकी अवस्थाको कहने लगता है, तब उसके ओष्ठ श्रादि अंग किम्पत होने ही लगते
हैं। दमयन्तीका नि:श्वास तथा हृदय-कम्पन विरहके कारण वहुत वढ़ गया]॥ १६॥

करपदाननलोचननामिः शतदलैः सुतनोर्विरहज्बरे । रिवमहो बहुपीतचरं चिरादिनशतापिमबादुदसुज्यत ॥ १७॥

करोति । करौ पदे आननं कोचने इति नामानि येपां तैः, तदाकारपरिणामात्तवान्मधारिभिः, शतद्कैः कुशेशयैः (कर्नृभिः), चिरात् चिराद्यसृति, पीतचरं रसवशात् पूर्वपीतं, भूतपूर्वे चरद्मत्ययः । वहु भृरि, रिवमहः सूर्यतेजः, सुतनोः दमयन्त्याः, विरहज्वरे ज्वरावस्थायां, अनिशतापिमषान्निरन्तरोब्मध्याजात्, उदस्क्यत उन्सष्टम् । जूनिमिति शेषः । अत्र पद्मानां भैमीकरचरणादिभ्यो नाममात्रभेदः । न रूपभेद इस्यभेदोक्तरिशयोक्तिः । तन्मूळा चेयं पूर्वपीततेजोवम्मोद्येचा । सा च तापब्याजादित्यपद्व-वानुमाणितेति सङ्करः ॥ १७॥

सुन्दर अङ्गांशलो दमयन्तीके (नल-) विरहजन्य ज्वर (सन्ताप) में हाथ, पैर, मुख तथा नेत्ररूप कमल मानो पहले अधिक मात्रामें पीये हुए स्र्यं—सन्तापको वहुत समयक वाद निरन्तर सन्ताप (विरहजन्य सतत ज्वर) कंब्रहानेसे छोड़ने (वमन करने) लगा। [सर्वा- असुन्दरी दमयन्तीके हाथ, पैर, मुख तथा नेत्र कमलके समान या कमलक्प हो हैं, कमल्लोंका निरन्तर स्र्यं—सन्तापसे विकसित होना स्रमाव—सिद्ध है, अतः स्र्यंतापको दमयन्तीके हाथ—पैर आदि कमलोंके द्वारा पहले पीनेकी तथा अधिकताके कारण वादमें विरहजन्य ज्वरके व्याजसे वमन (उल्टो) करनेकी कल्पना की गयी है। अन्य मो कोई व्यक्ति यदि किसी वस्तुको अधिक प्रमाणमें पीता है, तो उसे वादमें वमन कर देता है ॥ विरहज्वरसे दमयन्तीके कमलतुल्य हाथ—पैर आदि अङ्ग अधिक सन्तप्त होने लगे]॥ १७॥

उद्यति स्म तद्द्रुतमालिभिर्धरिण्यद्युवि तत्र विमृश्य यत् ।

अनुमितोऽपि च बाष्पिनिरीच्चणाद्वयभिचचार न तापकरो नलः ॥ १८॥

उद्यतीति । आलिभः सखीभः, तत्र तस्यां, धरणिमृतो मीममूपाद्मवतीति तद्द्ः
मैमी तस्यां पर्वतभूमौ च विमृश्य व्याप्तिमनुसन्धाय, वाष्पिनिरीचणाद्युलिङ्गदर्शनात् । अन्यत्र, धूमदर्शनात् । 'बाष्पोऽश्रुण्यम्बुधूमे च' इति वैजयन्ती । अनुमितः

अम्यूहितः, अन्यत्र लिङ्गमासावधारितोऽपि तापकरः सन्तापजनकः, नलो नैपधः,

अन्यत्र अनलोऽनिः, न व्यभिचचार नान्यथा वमूवेति यत्, तदद्युतमुद्यति स्म

उत्पन्नमित्यर्थः । 'अय गतौः इति धातोर्भृते लट् । नलचिन्ताजन्योऽयं सन्ताप इत्य
श्रुदर्शनिरस्त्वीभिक्षिहत्तमहोः अन्ति/व परमार्थः। । ।

तच्चान्यभिचारीति स्फुरतो विरोधस्याश्रुळिङ्गात्सन्तापकरो नलो निश्चित इस्याभासी-करणाद्विरोधाभासः। स च श्लेषानुप्राणितः। सन्तापकरो नल इति शब्दश्लेषः। अ-न्यत्रार्थश्लेषः। अपिर्विरोधे॥ १८॥

सिख्योंके द्वारा उस राजकुमारी (पक्षान्तरमें—पर्वतसूमि) में वाष्प (आंस्, पक्षान्तरमें—माप) को देखनेसे विचारकर किया गया सन्तापकारक नल (पक्षान्तरमें—अनल=अग्नि) का अनुमान जो न्यमिचरित नहीं हुआ (ठीक निकला) यह आश्चर्य है। [जैसे पवतकी भूमिमें माप देखकर किया गया अग्नि—विषयक अनुमान आश्चर्यजनक होता है, वैसे ही वाष्प देखनेसे अनुमित सन्तापकारकत्व आश्चर्यजनक है। दमयन्ती का रोना देखकर उसकी सिख्योंने जो 'नल-विरहके कारण यह रो रही है' अनुमान किया, यह आश्चर्य है। पहले पाण्डुता आदिसे और वादमें रोनेसे विना वतलाये ही सिख्योंद्वारा नल-विरहजन्य सन्तापका अनुमान करना आश्चर्यजनक है]॥ १८॥

हृदि विदर्भभुवं प्रहरन् शरे रतिपतिर्निषधाधिपतेः कृते । कृततद्न्तरगस्वदृढव्यथः फलद्नीतिरमूच्छेद्छं खलु ॥ १६॥

हृतीत । निषधाधिपतेः कृते नलस्यार्थं, तत्प्रहारार्थमित्यर्थः । 'अर्थे कृते च शब्दी हो ताद्थ्येंऽव्ययसंज्ञितों' इति वचनात् । विदर्भभुवं दमयन्तीं, शरेहींद प्रहरन् , नलस्य सदा तद्गतत्वादिति भावः । रितपितः कामः, कृता तद्गतरगस्य भैमीहद्गन्तस्य स्वस्य दढव्यथा येन सः, स्वयमि तद्गतत्वात् प्रहृतः सिन्नत्यर्थः । फल्न्ती अनीतिर्दुर्नितिर्यस्य सोऽलमत्यन्तममृच्छ्दंद्वर्धत खल्ल । अमुद्धादिति च गम्यते । 'मूच्छ्रां मोहसमुच्छ्राययोः' इत्यनुशासनात् , तद्मेदेन मूच्छ्रांलचणकार्यदर्शनाद्गतिपतेः समरस्यापि प्रहार उत्येचयते व्यक्षकाप्रयोगाद्गम्या । सा च रलेषमूलातिश्योक्त्युत्थापितेति सक्तरः । परप्रहारोचतस्य स्वप्रहाररूपानर्थोत्पत्तिर्विषमभेदश्च व्यज्यते ॥ १९ ॥

निषधराज नलको लक्ष्यकर दमयन्तीके हृदयमें वाणोंसे प्रहारकर दमयन्ती—हृदय—स्थित अपनेको ही अधिक व्यथित करनेसे दुनीतिका फल पानेवाला कामदेव अत्यन्त मूच्छित हो गया (पक्षा॰में—गढ़ गया)। [कामदेवको नलने अपनी शरीरशोभासे जीत लिया था, अतः वह कामदेवका शञ्च वन गया। दमयन्तीके हृदयमें स्थित नलको लच्यकर दमयन्तीके हृदयमें वाणोंसे प्रहार करनेवाला कामदेव वहां स्वयं भी स्थित होनेके कारण स्वयं हो बहुत घायल होकर मूच्छित हो गया, यह उसने अपनी दुनीतिका फल पाया। नलको मारनेके लिये दमयन्तीके हृदयमें प्रहार करना भारो दुनीति हैं, क्योंकि शञ्चको छोड़कर दूसरेपर प्रहार करना अनुचित है, अत एव इस दुनीतिका फल कामदेवको स्वयं भोगना पड़ा। अन्य कोई योद्धा किसी दुनी आदि ग्रुप्त स्थानमें छिपे हुए शञ्चपर वहां जाकर आत्मरक्षाके बाद ही प्रहार करता है, किन्तु कामदेव वैसा न कर सकनेक कारण (आत्मरक्षाक्ष्मवाक्ष्मी) दुनीतिका स्वयं श्रीकार विमानक्ष्मी अवद्मयन्त्रीकी कीमजन्या प्रहार करता है, किन्तु कामदेव वैसा न कर सकनेक कारण (आत्मरक्षाक्ष्मवाक्ष्मी) दुनीतिका स्वयं श्रीकार विमानक्ष्मी अवद्मयन्त्रीकी कीमजन्य प्राही क्ष्में प्राही क्ष्में प्राही क्ष्में प्राही क्ष्में प्राही क्ष्में प्राही क्ष्में प्राही क्षमें कारण (आत्मरक्षाक्ष्मवाक्ष्मी)

आश्रयदाता भी शतु हो जाता है, अतः नलको हृद्यमें आश्रय देनेवाकी दमयन्ती भी कामदेवका शतु वन गयी। इस कारण दमयन्तीके हृद्यमें प्रहार करने से उस कामदेवकी नीति सफल हो गयी। और वह वहां स्वयं वृद्धिको (विजय) को प्राप्त किया। यह वास्तविक फलितार्थ धातुके दूसरे अर्थमें होता है]॥ १९॥

विधुरमानि तथा यदि भानुमान् कथमहो स तु तढ़ृद्यं तथा। श्रपि वियोगभरास्फुटनस्फुटीकृतदृषत्त्वमजिष्वलदृशुभिः॥ २०॥

विधिरित । तया दमयन्त्या, विधिधन्द्रः, भानुमान् सूर्यः, अमानि मेने यदि, विरिहणस्तन्न चिन्नम् । किन्तु, सः सूर्यंत्वाभिमतो विधुः, वियोग एव भरो भारस्तेनापि यदस्फुटनमविशरणं, तेन स्फुटीकृतं दृषत्त्वं सूर्योपल्रः वस्य तत् । अन्यथातिभाराक्लोष्टादिवद्विशीर्येतेति भावः । तद्धद्यमपि भैमीहृद्यरूपं सूर्यंकान्तमपीत्थर्थः । कथं तथा सूर्यवत् अंशुभिः स्वतेजोभिः, अजिज्वलत् ज्वलयित स्म । ज्वलतेणी चङ् । अहो विधुर्विरहिणामुद्दीपकरवात् सूर्यंवत्तपतु नाम । तद्भद्कीपल्ज्वलयित्रवं तु चित्रमित्यर्थः ॥ २० ॥

यदि (विरहावस्थार्मे चन्द्रमाको देखकर सन्ताप बढ़नेके कारण) दमयन्तीने चन्द्रमाको सर्थ मान लिया है, किन्तु वह (सर्थ मान। गया वास्तिविक चन्द्रमा) वियोगको अधिकता (पक्षान्तरमें—अधिक वोझ) से नहीं विदीण होने (पक्षान्तरमें—फूटने) के कारण अपनेको पत्थर अर्थात् सर्थकान्त माण स्फुट (प्रमाणित) करनेवाले दमयन्ती—हृदयको उस प्रकार (अत्यधिक प्रमाणमें) क्यों सन्ताप कर रहा था । चन्द्रमा विरहि-विरहिणियोंका सन्ताप-कारक हो नेसे विरहिणी दमयन्तीके लिये मी सन्ताप—कारक हो रहा था, इसी कारण वह चन्द्रमाको सर्थ मानती थी; किन्तु वह अवास्तिवक सर्थ (वास्तिवक रूपमें चन्द्रमा) विरह्म मारसे मी अवदीण (अन्यथा यदि पत्थर नहीं होता तो दवावसे फूटकर चूर्ण हो जाता और सामान्य-जातीय पत्थर होनेपर मो अधिक सन्तप्त नहीं होता फिर) दमयन्ती—हृदयरूप सर्थ-कान्त मणिको क्यों सन्तप्त कर रहा था । यह आधर्य है। जो स्थ नहीं, अपितु चंद्रमा है, वह स्थ माननेमात्रसे स्थंकान्त मणिको कदापि सन्तप्त नहीं कर सकता, अतः वह वस्तुतः में चन्द्रमा नहीं, किन्तु सर्थ ही है। विरहिणी दमयन्तीके हृदयको चन्द्रमा अत्यधिक सन्ताप दे रहा था ।। २०॥

हृद्यद्त्तसरोरह्या तया क सहगस्तु वियोगनिमग्नया ।
प्रियधनुः परिर्भ्य हृद्ग रतिः किमनुमर्तुमशेत चितार्चिषि ॥ २१ ॥
हृद्येति । वियोगनिमग्नया विरहाग्निमग्नया, अत एव हृद्यदत्तसरोरहृया सन्तापशान्तये वज्ञोनिज्ञिप्तपद्मया, तया समाना दृश्यत इति सहक् सहशी स्त्री, 'समानान्ययोश्च' हृत्युपसङ्ख्यानात्समानोपपदाव्दशेः किन्प्रत्ययः । "इन्द्रशवतुषु" इति समा८० अपानार्थिका प्रमुख्या प्राप्तिययः । विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यका, विद्वारिकार्यकार्यका,

्त्रियस्य स्वभर्तुः, धनुःपौष्पमित्यर्थः । परिरभ्य, अनुमर्तुम् अनुगमनं कर्तुं, चितार्चिषि, अशेत शयिता किम् । प्रियमनुमर्तुं चितार्चिषि शयाना सान्नाद्रतिरेवेयमित्युत्प्रेन्ना । -तज्ज्वराभिस्तथा प्रज्वळतीति भावः ॥ २१ ॥

विरहमें निमग्न (अत एव तज्जन्य सन्तापको शान्तिको लिये) हृदयपर कमलको रक्खी हुई उस दमयन्तीके समान कहांपर (किस संसार में) कोई स्त्री है ?। प्रिय-(काम-) धनुषको हृदयसे श्रालिङ्गन (हृदयपर रख) कर रति प्रियतम (कामदेव)-के पीछे मरनेके लिये चिताग्निपर सोई थी क्या ? अथवा- •••• सोई है क्या ? । [दमयन्तीकी स्वस्थावस्थामें कहींपर कोई भी स्त्री उसके समान सुन्दरी नहीं ही थी, किन्तु नल-विरहसे चीणकान्ति होकर श्रय्यापर पड़े रहनेकी अवस्थामें भी उसके समान कोई खीनहीं थी, इतना ही नहीं, अपि तु सर्वसुन्दरी रित भी उस दमयन्तीकी समता उस क्षीणावस्थामें भी नहीं कर सकी; क्योंकि दमयन्ती तो जीवित मी प्रिय (नल) के विरह होनेसे विरहरूप चिताग्निपर सोकर मरनेको लिये तैयार हो गई थी, किन्तु प्रिय कामदेवको भरमा-वशेष हो जानेपर भी रति उसके कमल = पुष्परूप धनुषको हृदयसे आलिङ्गनकर उस प्रियके पीछे मरने (सती होने) के लिये चितानिनपर नहीं सोई थी, अतएव रित भी दमयन्तीकी समानता नहीं कर सकी। अथवा—विरह—संतापकी शान्तिके लिये हृदयपर कमलपुष्प -रखकर सोई हुई दमयन्तोको देखकर सखीजन आदिको शङ्का हो जातो थी कि—"प्रिय कामके विरहसे उसका क नल-पुष्परूप धनुष हृदयपर रखकर सती होनेके लिये रित ही चिता जनपर सोई है क्या ?" ॥ दमयन्ती विरहजन्य तापकी शान्तिके लिये शीतल कमल-पुष्पको हृदयपर रखकर छेटी हुई थी] ॥ २१ ॥

श्चनलभाविमयं स्विनवासिनीं न विरहस्य रहस्यमबुद्धश्वत । प्रशमनाय विधाय तृशान्यसून् ज्वलति तत्र यदुज्मितुमैहत ॥ २२ ॥

अन्तरभाविमिति । इयं दमयन्ती, स्विनवासिनः स्विनष्टस्य, विरहस्य नलवियो-गस्य, रहस्यं शमीविद्ववित्तगृहम्, अनलभावमिनत्वं, नलरिहतत्वञ्च,गम्यते । नाबुद्धयत नाजानादित्यर्थः । कुतः, यद्यस्मात् , तत्र तिस्मिन्वरहे, ज्वलित सित, प्रशमनाय प्रज्वलनप्रतीकारार्थम्, असून् प्राणान्, तृणानि विधाय तृणप्रायान् कृत्वा तृणात्मका-निति गम्यते । उज्झितुं त्यक्तुं प्रचिषुञ्च । ऐहत ऐच्छत् । अग्नित्वज्ञाने कथं तच्छा-नत्ये तत्र तृणप्रचेप इत्यर्थः । विरहदुःखान्मार्तुमैच्छदिति तात्पर्यार्थः ॥ २२ ॥

उस दमयन्तीने अपनेमें स्थित विरह्को अनलमाव (अग्नित्व रूप, पक्षान्तरमें—नलके अप्राप्तिरूप) रहस्यको नहीं समझा, क्योंकि उस अग्निके जलते रहनेपर (पक्षान्तरमें—विरहके बढ़ते रहनेपर) उसकी शान्तिके लिये उसमें प्राणोंको तृण बनाकर छोड़ना चाहा। अथवा—उस दमयन्तीने अपनेमें स्थित विरह—नलका दुर्लभत्व रूप रहस्यको नहीं समझा विराह क्यांत् अवश्य समझा क्योंकि स्थानिक क्यांत् अवश्य समझा क्योंकि क्यांकि क्योंकि क्योंक

उस विरहकी शान्तिके लिये अपने प्राणोंको तृणोंके समान मानकर छोड़ना चाहा (जीनेकी अपेक्षा मरना हो अच्छा समझा। अथवा—अपने पासमें रहनेवालेके रहस्यको मनुष्य अवश्य समझता है, अत एव दमयन्ताने भी नलामावरूपी विरह-एहस्यको समझकर अपने प्राणोंको तृण (तुच्छतम) मानकर प्रश्नमन (प्र+श्नमन = उहण्ड + यमराज अर्थात् क्रूर यमराज) के लिये देना चाहा। [प्रथम पक्षमें—यदि दमयन्ती अपनेमें निवास करनेवाले विरहकं अग्नित्वरूप रहस्यको समझती तो उसकी शान्तिके लिये प्राणोंको तृण बनाकर नहीं छोडती, व्योंकि कोई भी समझतर व्यक्ति अग्निको लिये उसके जलते रहनेपर उसमें तृण नहीं छोड़ता। दमयन्ती नलको दुर्लभ समझकर सृतप्राय हो गयी]॥ २२॥

प्रकृतिरेतु गुग्स्य न योषितां कथिममां हृद्यं मृदु नाम यत् । तिद्धुसिः कुसुमैरिपि धुन्वता सुविवृतं विद्युधेन मनोसुवा ।। २३ ॥ प्रकृतिरिति । योषितां हृद्यं मृदु नामेति यत् । नामेति प्रसिद्धौ । स इति विधेयप्रधान्यात् पुंक्लिङ्गता । प्रकृतिः प्रकृतिसिद्धः, गुणो माद्वगुणः, इमाँ दमयन्तीं, कथं नेतु प्राप्नोत्वेवेत्यर्थः । कुतः ? तन्मृदुत्वं कुसुमैरिप इषुमिः, धुन्वता विद्युधेन देवेन विदुषा च मनोसुवा, सुविवृतं सम्यग्व्याख्यातम् , विद्वद्धिकारत्वा-त्सिन्दग्धार्थनिर्णयस्येत्यर्थः । कुसुमादिप सुकुमारमस्या हृदयमित्यर्थः ॥ २३ ॥

'सियोंका हृदय कोमल होता है' यह प्रसिद्ध है। यह (सियोंका) स्वामाविक गुण दमयन्तीरूप लीको मो क्यों न प्राप्त हो अर्थात प्राप्त ही है। इस वातको पुष्पवाणोंसे मी कम्पायमान ("दुन्वता" पाठमेदमें—पीडित) करते हुए देवता (पक्षान्तरमें—विशिष्ट विद्वान्) कामदेवने अर्च्छा तरह स्पष्ट कर दिया। [सर्वेश्च देवता या विशिष्ट विद्वान् ही किसी वातको सुस्पष्ट कर सकता है, वैसे कामदेवने भी अतिसुकुमार पुष्प-वाणोंसे दमयन्ती—हृदयको कम्पित या पीडितकर उक्त वातको सुस्पष्ट कर दिया, अन्यथा यदि दमयन्तीका हृदय फूलोंसे भी अधिक कोमल नहीं होता तो वह फूलोंके वायोंसे कम्पित या पीडित करापि नहीं होता]॥ २३॥

रिपुतरा भवनाद्विनिर्यतीं विधुरुचिर्गृहजाल्बिलेनुं ताम्। इतरथान्मनिवारणशङ्कया ज्वलियतुं बिसवेषधराविशत्॥ २४॥

रिपुतरेति । रिपुतरार्शतिद्वेषिणी, विधुरुचिश्चन्द्रप्रमा, भवनाद्विनिर्यंतीमनिर्गच्छ-न्तों, इणश्चातिर ङीप् । तां मैमीं ज्वलियतुं सन्तापियतुं, इतरथा निजरूपेण प्रवेशे आत्मनिवारणशङ्कया स्वप्रवेशप्रतिषेधिभया, विसवेषस्य घरा सती, गृहस्य जालिव-लैगीवाचरन्त्रैः, अविशन्तु प्रविष्टा किम् । शिशिरोपचारविसाङ्कुरा निरन्तरान्तःस्थि-तमैमीवाधनाय प्रच्छन्नप्रविष्टेन्द्रुकरा इव प्रविभान्ति स्मेत्युत्प्रेचा ॥ २४ ॥

(विरह्के कारण दमयन्तीको अतिशय पीडित करनेसे) प्रवल शहुसूत चाँदनी, धरसे (बाहर) नहीं निकलती हुई दमन्तीको सन्ताप देनेके लिये अन्यथा (अपने वास्तविक रूपमें घरके सुख्यान्तारके प्रवेशक कारने प्रदान प्रदान कि विवारण (इक्तने) की शहुसे (दमयन्ती- सन्ताप-शान्तिके लिये उसकी सखियों द्वारा लाये गये) कमल-नालका रूप धारणकर घरकी खिड़िकयोंके विलोंसे प्रवेश किया क्या ?। [अन्य मी कोई प्रवल शत्रु अपने प्रतिपक्षीको मारनेके लिये अपने वास्तविक वेषको धारणकर द्वारमार्गसे आनेके समय अपनी रुकावटकी आशक्काकर अपना वैष वदलकर खिड़को आदिके मार्गसे घरमें घुसकर भयसे घरसे बाहर नहीं निकलनेवाले प्रतिपक्षीपर प्रहार करता है। खिड़िकयोंके विलोंसे घरमें प्रवेश करती हुई चाँदनी हृद्गत कमल-नालके समान मालूम पड़ती थीं, श्रीर उसे देखकर विरहजन्य क्षीणतासे घरसे बाहर नहीं निकल सकनेवाली दमयन्तीको पीढा होती थी ॥ २४॥

हृदि विदर्भभुवोऽशुभृति स्कुटं विनमदास्यतया प्रतिबिन्बितम्।

मुखद्रगोष्टमरोपि मनोसुवा तदुपमाकुसुमान्यखिलाः शराः॥ २५॥ हृदीति । विदर्भभुवो वैदर्भ्याः, विनमदास्यतया नम्राननत्वेन (हेतुना), अश्रूणि बिमतीत्यश्रुसृत् , किप्। तस्मिन्नश्रुसिक्त इत्यर्थः । हृदि वचिस, वैमल्यात् स्फुटं यथा तथा प्रतिबिम्बितं, मुखं च हशौ च ओष्ठश्च मुखहगोष्टम् । प्राण्यक्रत्वादेकव-द्भावं:। मनोसुवा कामेन, तस्य सुखादेः उपमाकुसुमानि पद्मस् उत्पले वन्धूके च पद्मधा स्थितान्युपमानपुष्पाणि तान्येव अखिलाः पद्मापि शराः सदरोपि रोपितस् । तस्यास्तथाविधे वन्नसि प्रतिफिल्तं सुखाद्यवयवपञ्चकं पञ्चशरनिखातम् , तदुपमान-कुसुमशरपञ्चकमिवालच्यतेत्युत्प्रेन्नार्थः ॥ २४ ॥

अशुयुक्त दमयन्तीके हृदयमें (छातोपर) उस दमयन्तीके मुखके नम्र होनेसे प्रतिविम्बित उसका मुख, दोनों नेत्र तथा दोनों ओष्ठ (१ + २ + २=५) रूप उनके उपमानभृत सब (पांचों) पुष्प-वाणोंको मानो कामदेवने सचमुच ही गड़ा दिया था। [कामदेवके पुष्पमय पांच वाण हैं, दमयन्तीके आंस्से मींगे हुए हृदयपर प्रतिविम्बित उसका कमलतुल्य सुख, नील-कमल-तुल्य दोनों नेत्र, तथा दुणहरियाके फूळके समान दोनों श्रोठ—इस प्रकार मुख नेत्र तथा ओछके उपमानभूत पांचों पुष्पमय वाण कामदेवको द्वारा विरहिणी दमयन्तीके अशुयुक्त हृदयमें गड़ाये गये मालूम पड़ते थे ॥ दमयन्ती विरहमें अत्यधिक रोती तथा मुखको नीचे किये

न्हती थी] ॥ २५॥

विरहपार्डुकपोलतले विधुर्व्यधित भीमभुवः प्रतिबिम्बितः। <mark>त्रमुपलच्यसितांशुतया मुखं निजसखं सुखमङ्कमृगार्पणात्।। २६ ॥</mark>

विरहेति। विधुः, भीमसुवः भैम्याः, विरहेण पाण्डुनि कपोळतले गण्डस्थले, प्रति-विम्वितः सन् , अनुपलक्यसितांशुतथा सावण्यति दुर्लक्यशुश्रकिरणतया, सुखमना-यासेन, अङ्करमगार्पणादसितकळङ्करमगसमर्पणात् , गुलं मेमीमुखं, निजसखं स्वसद्दशं, व्यधित विहितवान् । दोषिणो हि स्वदोषं निद्षिऽपि स्वसंसर्गिणि सङ्क्रमय्य समी-कुर्वन्तीति भावः। केचिरिकञ्चिद्वानेनामित्रं मित्रं कुर्वन्तीति भावं वर्णयन्ति। अन्न चन्द्रस्य कपोलसावण्येन तदेकत्वकथनात् सामान्यालङ्कारः। "सामान्यं गुणसाम्येन यत्र वस्त्वन्तरेकता" इति छत्तणात् ॥ २६ ॥

विरह्से पाण्डुवर्णवाले दमयन्तीके कपोलमें प्रतिविग्वित चन्द्रमा (विरह्जन्य) दमयन्तीसुखकी द्वेततामें अपनी द्वेत किरणों (या श्वेत भाग) को नहीं मालूम पड़नेसे अपने
कल्क्क्स्प मृग-चिह्नको समर्पणकर उस दमयन्तीके मुखको मित्र बना लिया। [पहले
दमयन्तीका मुख गौरवर्ण था तथा उसमें द्वेतवर्ण चन्द्रमा प्रतिविग्वित होता था तो स्पष्ट
मालूम पड़ जाता था, अर्थात् दमयन्तीकी स्वस्थावस्थामें उसका मुख चन्द्रमासे भी अधिक
सुन्दर था; किन्तु इस समय विरह्गवस्थामें मुख पाण्डुवर्ण हो गया है और उसमें प्रतिविग्वित
पाण्डुवर्ण चन्द्रमा समानवर्ण होनेसे पृथक् मालूम नहीं पड़ता, केवल उसका कल्क्क्स्तूत मृगचिह्न मालूम पड़ता है। अन्य भी कोई चतुर व्यक्ति अपने विजेताको कोई उपहार (भेंट)
देकर उसको अपना मित्र बना लेता है, यहांपर चन्द्रमा अपना मृगचिह्नस्थ कलक्क्
दमयन्तीके मुखको देकर उसको अपना मित्र बना लिया अर्थात् उसके मुखके समान हो
गया। अथवा—अन्य कोई व्यक्ति अपने दोषको दूसरेमें भी लगाकर उसे अपने समान दोषयुक्त बना लेता है, वैसे चन्द्रमाने भी विरह्नपाण्डु दमयन्ती मुखको कलक्क्क-र्याम बनाकर
अपने समान बना लिया ॥ विरह्नावस्थासे दमयन्तीका मुख भी पाण्डुवर्ण हो गया था]॥२६॥

विरहतापिनि चन्दनपांसुभिर्वपुषि सार्पितपारिडममरहना। विषधराभविसाभरगा द्धे रतिपति प्रति शम्सुविभीषिकाम्॥ २७॥

विरहेति। सा दमयन्ती, विरहतापिनि वर्षाप, चन्दनपांसुिमः, भस्मधवलैरिति भावः, अर्पितः सम्पादितः, पाण्डिमैव मण्डनं यस्याः सा, विषधरामं शेपाहिकलं, विसमेवाभरणं यस्याः सा सती, रितपितं स्मरं, प्रति शम्भुरेवेयमिति विभीषिकां विशेषण भयोत्पादनं, भीषयतेर्धात्वर्थनिर्देशे ण्वुल्। "सुप्सुपाण इति समासः। न तु शम्भोर्विभीषिकेति कर्तरि पष्टीसमासः "तृजकाभ्यां कर्तरिण इति निषेधात्। द्रधे द्धार, जूनमिति शेषः। गम्योद्येचा।। २७॥

विरहसे सन्तप्त रहनेवाले शरीरमें चन्दन —रेणुओंसे श्वेत भूषणको ग्रहण करनेवाली तथा सर्पक समान मृणाल —नालक्ष भूषणको थारण करनेवाली दमयन्तीने कामदेवके लिए शङ्करजीकी विमीषिका (मयङ्करता—प्रदर्शक माव) को धारण किया। [विरहसे सन्ताप—शान्तिके लिये शरीरपर लिस चन्दनद्रव स्खकर धूल हो गया था, वही शङ्करजीके सस्मके स्थानमें था, तथा विरहताप—शान्तिके लिये हदयादिपर स्थापित कमल्जनाल (श्वेतिमा तथा दीर्वताके कारण) शङ्करके भूषणभूत सर्प हो रहे थे, उनको धारणकर दमयन्तीने भू शङ्कर हूँ यह कामदेवके प्रति प्रमाणितकर उसे हराना चाहा, जिसमें शङ्कर समझकर कामदेव मुझसे हरकर पीड़ा देना छोड़ दे। शङ्करजीने अपने सतीय नेत्रकी श्रमिसे कामदेवको सस्मावशेष कर हाला था, श्रतः दमयन्तीने कामदेवको डरानेके लिये उक्त प्रकारसे शङ्करका रूप धारण किया। अन्य भी कोई व्यक्ति अपने शश्चको हरानेके लिये उससे भी प्रवल शत्नुका रूप धारणकर उसे हराना चाहता है। विरह—सन्तापिक्यसे दमयन्तीके हृदयादिपर लिस चन्दन- CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

द्रव सुखकर चूर्ण (घूलि) हो जाता था तथा मृणाल भी मुरझाकर सांपके समान र्सकुचित (टेड्रे-मेड्रे) हो जाते थे]॥ २७॥

विनिहितं परितापिनि चन्दनं हृदि तया भृतवुद्वुद्मावसौ । उपनमन् क्षुहृदं हृद्येशयं विधुरिवाङ्कगतोङ्जपरिमहः ॥ २८॥

विनिहितमिति । तया भैग्या, परितापिनि हृदये वक्षसि, विनिहितं सृतबुद्बुद्म् अतिकाथकृपीटकं, चन्दनं सुहृदं सखायं, हृदयेशेत इति (तं) हृदयेशयं मन्मथम् "अधिक्रणे शेतेः" इत्यच्यत्ययः । "शयवासवासिष्वकाळात्" इत्यळक् । उपनमन्तुपसपैन् , अक्ष्यातोद्धपरिग्रहः अन्तिकस्थतारकापरिकरः, विश्वरिवायमावित्युत्येचा ॥ २८॥

उस दमयन्तीके द्वारा सन्तपनशील हृदयपर रक्खा चन्दनका लेप, बुदबुद (पानी-का बुलबुला) वनकर हृदयमें रहनेवाले मित्र कामदेवके पास तारारूप परिवारके सहित आये हुए चन्द्रमाके समान मालूम पड़ता था। श्रिम्य भी कोई व्यक्ति मित्रसे मिल्येके लिये सपरिवार आता है। अत्यन्त सन्तप्त तने आदिपर रक्खे द्रव पदार्थमें भी बुदबुद निकलने लगते हैं ॥ दमयन्तीका हृदय विरहसे अत्यधिक सन्तप्त हो रहा था]॥ २८॥

स्मरहुताशनदीपितया तया बहु मुहुः सरसं सरसी छहम्। श्रयितुमर्थपथे कृतमन्तरा श्वसितनिर्मितमर्भरमुज्यितम्॥ २६ ॥

स्मरेति । स्मरहुताशनदीपितया कामाभितसया तथा वहु भूरि, सरसं सार्द्र, सरसीरुहं सरोजं, मुहुः, श्रयितुं शैत्याय सेवितुम् , अर्थे पथि अर्थपथे कृतं, तत्पर्य-न्तमानीतं सत् , अन्तरा मध्ये, श्वसितेन मैमीनिःश्वासेन, निर्मितं मर्मरं सद्यःशोषात् कृतमर्मरशब्दं सत् , उन्हितं वैरस्यात्त्यक्तम् । तथोष्णस्तन्निःश्वास इति भावः । 'अथ मर्मरः । स्वनिते वस्त्रपर्णानाम्' इत्यमरः । ईदृग्धर्मासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तेरति-श्वाक्तिमेदोऽङ्कारः ॥ २९॥

कामाधिसे सन्तप्त उस दमयन्तीने बहुत से और अनेक बार ताजे कमलको, (वापञ्चान्तिके लिये हृदयादिपर) रखने लिये आपे मार्गमें आते ही (अत्युष्ण) निःश्वास-वायुसे मर्मर (शुष्कप्राय होनेसे 'मर्मर'शब्दयुक्त) होनेपर (उनके अनुपयुक्त हो जानेके कारण) फेंक दिया। [विरहाग्निसे दमयन्तीके निःश्वास अत्यन्त गर्म र निकल रहे थे] ॥ २९॥

प्रियकरप्रहमेवमवाप्स्यति स्तनयुगं तव ताम्यति किं न्विति । जगदतुनिहिते हृदि नीरजे दवशुकुड्मलनेन पृशुस्तनीम् ॥ ३०॥

प्रियेति । हृदि वच्चिस, निहिते न्यस्ते, नीरजे पद्मे, द्वशुः परितापः, दूङः टिच्चा-दृशुच्यत्ययः । तेन यत्कुड्मळनं मुकुळनं निपीड्य ग्रहणिमिति .यावत् । तेन पृथुस्तर्नी दमयन्तीं, तव स्तनयुगं (कर्त्त), एवमनेन प्रकारेण, प्रियकरेण ग्रहं निपीड्य ग्रहणम् । अवाप्स्यति । किं नु किमर्थं, ताम्यतीति जगद्तुः ऊचतुः । नूनमिति शेषः ॥ ३० ॥

(सन्तप्त) हृदयपर रक्खे हुए दो कमल (श्रत एव तापके कारण) सङ्कृचित होनेसे CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri मानो विशाल स्त्रनोंवाली दमयन्तीले कह रहे थे कि—"तुम्हारे दोनों स्तन इसी प्रकार (जिस प्रकार हम दोनों सङ्कुचित हो रहे हैं, उसी प्रकार) प्रिय (नल) के कर-यहण (हाथसे पीडन अर्थात् मद्दैन, प्रक्षान्तरमें —प्रिय नलके साथ पाणियहण अर्थात् विवाह) को प्राप्त करेंगे, तुम क्यों खिन्न हो रही हैं?।" [इस प्रचर्में भी दमयन्तीकं सन्त्रापाधिक्य का वर्णन किया गया है]॥ ३०॥

त्वदितरो न हृदापि मया घृतः पतिरितीव नलं हृदयेशयम् । स्मरहविभुजि बोधयति स्म सा विरहपाण्डुतया निजशुद्धताम् ॥३१॥

स्वदिति । सा भैमी, हृद्येशयं हृदि स्थितं, नळं त्वदितरस्त्वतोऽन्यः, समानो वाऽन्यो वा पतिः, मया हृदापि न छतः मनसापि न चिन्तितः, इति निजशुद्धताम् आत्मानदोपतां, पाण्डुत्वञ्च । विरहृपाण्डुतया तद्वधाजेनेत्यर्थः । स्मरहृविर्भुक्षि वोधयति स्मेव मदनाग्निमग्ना सा अग्निदिन्येने स्वशुद्धि सीता रामिमव नळं बोधयामासे-वेत्युत्येचा । "गतिबुद्धि" इत्यादिना अणिकर्तुर्नेळस्य णौ कर्मत्वम् ॥ ३१ ॥

वह दमयन्ती विरहजन्य पाण्डतासे, हृदयस्थित नलके प्रति "तुम्हारे अतिरिक्त किसी अन्य पितको मैंने हृदय अर्थात् मनसे भी नहीं ग्रहण (स्वीकार) किया है। (फिर संमा-षण या हाथ आदिके द्वारा ग्रहण करनेकी वात ही क्या है?)" इस प्रकार कामदेवरूप अग्नि-में अपनी शुद्धता जना रही थी। [जगज्जननी सीताजीने भी लङ्काविजयके बाद रामचन्द्रजीके समक्ष अपने सतीत्वको अग्निमें प्रवेशकर प्रमाणित किया था। इसी प्रकार अन्य मां व्यक्ति अपनी सत्यता प्रमाणित करनेके लिये अग्नि आदि देवताओंको साक्षो देते हैं]॥३१॥

विरहतप्ततदङ्गनिवेशिता कमितनी निमिषदत्तमुष्टिभिः। किमपनेतुमचेष्टत किं पराभवितुमैहत तदवशुं पृथुम्।। ३२।।

विरहेति । विरहतप्ते तदक्के भैमीशरीरे, निवेशिता निहिता, कमिलनी पश्चलता, निमिष द्वरानमिदिवं एनेरेव, मुप्टिमः मुष्टियन्धेः (करणेः) पृथं तहवधुं तस्यास्ता पम् , अपनेतुमपच्छेत्तमचेष्टत व्याप्रियत किम् । पराभवितुं तिरस्कर्तुं महत किम् । अचेष्टत किमित्युत्पेद्वा। वस्तुतस्तु, निकिञ्जत्कर्तुं शशाक । प्रत्युत स्वयमेव दग्धेत्यर्थः । सोऽयं भीषकस्य भयप्रवेश इति भावः । अत एवानर्थोत्पत्तिलच्चणो विषमालङ्कारः । तदुत्थापिता चेयमुत्प्रेचेति सङ्करः ॥ ३२ ॥

विरहसे सन्तात दमयन्ती-कारीरपर स्थापित कमिलना (सन्तापसे) सङ्कृचित होते हुए पर्णरूपी मुक्केसे उस दमयन्तीकं अत्यधिक सन्तापको दूर करने (मारने)की इच्छा करती है क्या ? अथवा उसे पराभूत करने (जीतने या मोहित करने) की इच्छा करती है ? [अन्य भी कोई व्यक्ति अङ्गुलियोंको समेटनेसे मुट्ठी बांधकर शहको मुक्केसे मारकर

१ 'अप्रितिब्य'शब्दो 'जलदिब्य'शब्देन न्याख्यातः । स च २ यसर्गस्य २७ तम-क्षोकन्याच्याने ब्रह्मस्ति। Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

जीतना चाहता है।। सन्तापाधिक्यसे दमयन्तीके शर्रार्पर रक्खी हुई कमिलनीके पत्ते मुर्झा-कर सङ्कृचित हो जाते थे]॥ ३२॥

इयमनङ्गरावितपन्नगत्ततविसारिवियोगविषावशा ।

शशिकलेव खरांशुकरादिता करुणनीरनिधौ निदंधौ न कम् ॥३३॥ इयमिति । इयं भैमी, अनङ्गकाराविलरेव पन्नगाः तैः चतं चितः, नपुंसके भावे क्तः । तेन विसारिणा व्यापिना, वियोगेनैव विषेण अवशा सती, खरांशो स्तरमांशोः करैरदिंता पीडिता, शशिकलेव कं जनं करुणनीरिनधी शोकरसाव्यी। 'करुणस्तु रसे शृत्ते कृपायां करुणा मता' इति विश्वः। न निद्धो निद्धावेव, निमजायामासैवेत्यर्थः। अत्र रूपकोपमयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥ ३३ ॥

काम–वार्णोके समूहरूपी सर्पकं काटने (पक्षान्तरमें—िद्ध होने) से फैलनेवाने -विरह-रूपी विषसे पराधीन (मोहित उस दमयन्तीने सूर्य-पीडित चन्द्रकलाके समान किसको करुणा-रूपी समुद्रमें नहीं डाल दिया ? अथोत् सवको विर्हिणी दमयन्तीको देखकर दया आ जाती थी। [सांपके काटन्से मू च्छितावस्थामें पड़े हुए व्यक्तिको देखकर सभी लोगोंको दया आ जाती है। अथवा-सांप जिस व्यक्तिकों काटता है, वही व्यक्ति विषशाधा-शान्तिके लिये जलमें छोड़ा जाता है, किन्तु काम-वाणावलि-सर्पदष्ट हो नेसे विरह-विपज्वालासे मोहित दमयन्तीने दूसरोंको जलमें डाल दिया यह श्राश्चर्य है] ॥ ३३॥

क्वलति मन्मथवेदनया निजे हृदि तयाईमृणाललतापिता । स्वजियनोस्त्रपया सविधस्थयोर्मीलनतामभजङ्गजयोर्भृशप् ॥ ३४॥

ज्वलतीति । तया मैम्या, मन्मथवेदनया मदनज्वरदुःखेन, ज्वलति प्रज्वलिते, निजे हृदि वच्चिस, अपिता आर्द्रा सरसा, मृणाललता विसवल्ली, स्वजियनोः स्वजेत्रोः, "जिद्दि" इत्यादिना इनिप्रत्ययः। अजयोस्तदीययोरेन, सिव्धस्थयोः समीपस्थयोः सतोः, सपया सपयेवेत्यर्थः। गम्योत्प्रेक्षा। सृशं मलिनतां वैवर्ण्यममजत्। जितो जेतर्ग्रे रुजया वंवर्ण्यं भजतीति भावः ॥ ३ ।।।

उस दमयन्ताक द्वारा काम-पोडासे जलते सन्तप्त होते) हुए हृदयपर रक्खी हुई कमललताने अपनेको जीतनेवार्छ समोपस्थ (दमयन्तोके) दोनों बाँहोंकी लब्जासे अत्यन्त मिलनाको धारण कर लिया। अथवा-अपनेको जीतनेवाले (दमयन्तीकी) दोनों मुजा-ओं के स्वसमीपस्थ होनेपर कमललतां लज्जाने मलिनताको धारण किया। प्रन्य भी कोई व्यक्ति अपने विजेताको सामने लजाते मलिनमुख हो जाता है ॥ दमयन्तीको हृदयपर रक्खी हुई कमललता सतापसे मलिन हो जाती थी] ॥ ३४ ॥

पिकरुतश्रुतिकम्पिनि शंवलं हृदि तया निहितं विचलद्वभौ। सतततद्वतहच्छयकेतुन। इतमिव स्वतन्धनविष्णा ॥ ३४ ॥ पिकेति । तया भैभ्या, पिकरूतश्रुत्या कोकिङकूजितश्रवणेन, कम्पिन चेपमाने, CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

हृदि वज्ञिस, निहितं शैत्यार्थं न्यस्तं विचलत् आधारचलनादिति भावः । शैवलं, स्व-तन्त्रा शेवलशरीरेण सह, घनघर्षिणा सृशसङ्गर्षिणा, हृयोरिष जलचरत्वादिति भावः । सततं तरतस्य भैमीहृहतस्य हृच्ल्यस्य कामस्य, केतुना चिह्नेन, मस्येन हतं ताहि-त्रिमव, चभावित्युत्प्रेज्ञा ॥ ३५ ॥

उसदमयन्तां के द्वारा कोयलका कृतना सुननेसे किम्पित हो नेवाले हृदयपर (विरहत-ताप-शान्त्यर्थ) रक्खा हुआ तथा (हृदयक कांपते रहनेसे) हिल्ला हुआ शे ाल ऐसा मालूम पड़ना था कि निरन्तर उस दमयन्तं के हृदयमें रहनेवाले कानदे को पताकाला मछली-द्वारा अपने शरीरको रगड़नेसे वह किम्पत हो रहा हो। ['मछलियां अपने शरीरको कण्डू दूर करनेके लिये शेव लमें शरीरको रगड़ती हैं' यह प्रसिद्ध है।। दमयन्तोद्वारा हृदयपर शेवाल रखनेपर भीकोयलका कृदुकनाउसे पीलितकर उसके हृदय-कम्पनको वहारहाथा]॥३५॥

न खञ्ज मोहवशेन तदाननं नलमनः शशिकान्तमबोधि तत्। इतरथाभ्युदये शशिनस्ततः कथमसुस्रवदश्रुमयं पयः॥ ३६॥

नेति । नलमनः (कर्त्), मोहवशेन विरहप्रयुक्ताज्ञानवलेन, तदाननं भैमीमुखं (कर्म), शशिकान्तमिन्दुसुन्दरम् इन्दूपलञ्च, नावोधि खलु नाबुद्ध किमिति काकुः । अनुष्यत एवेत्यर्थः । तच्च सत्यमिति भावः । "दीपजन" इत्यादिना कर्तरि चिण्। इत्रथा, तदसत्यत्वे शिशनोऽभ्युद्ये ततो भैमीमुखादश्रुमयमश्रुरूपं, पयः कथं असुसुपत् सुतं, चन्द्रोदये पयःस्नावाचन्द्रकान्तत्वं सत्यमित्यर्थः । चन्द्रोदये दाहोद्रे-काद्वरोदेति भावः । द्वतेर्लुङ् णिश्रीत्यादिना च्लेश्रिङ् धातोस्वङादेशः ॥ ३६ ॥

नलका मन सुन्दर दमयन्ती—मुखको मोह (अकान) के कारण चन्द्रनाकं समान मनोहर (पक्षान्तरमें—चन्द्रकान्त मणिरूप) नहीं समझा था, अपितु यथार्थतः समझा था। अन्यया
चन्द्रीदय होनेपर उससे आंयुरूप जल क्यों निकला? [दमयन्तोमें अधिक प्रेम होनेसे
उसके मुखको नलके चित्तने मोहवशनहीं, अपितु वस्तुतःमें चन्द्रकान्त हो समझा था। चन्द्रोदय होनेपर विरहावस्थामें चन्द्रमाकं विरहवर्धक होनेसे दन्यन्तो रोने लगती थो, चन्द्रकान्त्रम्थिसे भो चन्द्रो य हन्नेपर पानो टपकने लगा है, अतः नलका दमयन्ती—मुखको
चन्द्रकान्त समझनाठीक हीथा। अथवा—दमयन्तोकं मुखन चन्द्रमाको अपनी सुन्दरतासे जीत
लिया था, अत एव वह चन्द्रमाके उदय (अम्युन्त त) होनेपर रोन लगा है। अन्य मी
कोई व्यक्ति अम्युन्नति होने प्रर्थयास रोने लगता है। अथवा—दमयन्तोके मुखको
नलने चन्द्रकान्त (चन्द्रमाके समान या चन्द्रन। है कान्त = अय मित्र जिसका ऐसा)
समझा था, अन्य भीकोई व्यक्ति प्रिय मन्नका अम्युन्नत हो। पर आनन्ना ह वहाताहा है ॥३६॥

र्रातपते विजया समिषुर्यथा जगांत भी मसुनापि तथैव सा । स्विविशिखानिव पञ्चतया तता नियतमैहत योजयितुं स ताम् ॥३७॥ रितपते तिता रितपतेः कामस्य, यथेषः विजयस्यासं विजयसाधनमायुर्धे तिस्मित्रों Mumukshu Bhawah varahasi Collection. Dightized by eGangoth जयित । तथैव सा भीमसुतापि विजयास्नं सती जयित । ततस्तस्मात् (हेतोः) स कामः, स्वस्य विशिखानिष्निव, तां भैमीं, पञ्चतया पञ्चसङ्ख्याकृत्वेन, मरणेन च । 'पञ्चता पञ्चभावे स्यात् पञ्चता मरणेऽपि च' इति विश्वः । योजियतुमैहत । स्वेषुधर्म-विजयास्त्रत्वेनेव पञ्चत्वेनापि योजियतुमैन्छत् । नियतं सत्यिमित्युत्प्रेनार्थः । अन्यथा, किमर्थमेनामित्थं पीडयेदिति मादः । उपमानोत्प्रेन्नयोः सङ्करः ॥ ३७॥

रितपित कामदेवका विजयसाधनभूत वाण जिस प्रकार विजेता अर्थात् सर्वोत्कृष्ट है, उसी प्रकार मीमनन्दिनी दमयन्ती भी सर्वोत्कृष्ट विजयाक है (यह वात कामदेव समझता है), अन एक वह (कामदेव) अपने अन्य वार्णों समान उस (दमयन्ती) को पञ्चत्व (पांच संख्याओं का भाव, पश्चान्तरमें — मृत्यु) से युक्त करना चाहा। कामदेवके सर्वविजेता वाय पञ्चता—पांच संख्याके मावसे युक्त अर्थात् संख्यामें पांच है, अतः दमयन्तीको भी वह पञ्चता (सृत्यु) से युक्त करना अर्थात् मारना चाहा । विरह्नमें कामपीडाके कारण दमयन्तीको अवस्था मरणासन्न हो रही थी]॥ ३७॥

शांशमयं दहनास्त्रमुद्तिवरं मनसिजस्य विमृश्य वियोगिनी । मटिति वारुणमश्रुमिषादसौ तदुचितं प्रतिशस्त्रमुपाददे ॥ ३८॥

शशिमयमिति । वियोगिन्यसौ मैमी, उदेतीत्युदित्वरमुखत् , "इण्नशिक्सर्तिभ्यः क्षरप्"। शशिमयं शशिरूपं, मनस्जिर्य दहनास्त्रम् आग्नेयास्त्रं, विस्रृश्यालोच्य, हाटिति क्षरप्"। शशिमयं शशिरूपं वरुणदेवताकं, "सास्य देवता" इत्यण्प्रत्ययः । तस्याग्नेयस्यो- द्वातं प्रतीकारत्तमं, प्रतिशस्त्रस्रुपाददे प्रयुक्तवतीत्यर्थः । चान्द्रतापासिहिष्णुरशरणा केवलमरोदीत्यर्थः । सापद्वनेत्प्रेद्वा ॥ ३८ ॥

वियोगिनी दमयन्तीने चन्द्ररूप काम-वाणको दाहक श्रस्त (श्रम्भिवाण) समम्भकर शीन्न ही श्रेश्यें व्याजसे वारुणाक को धारण कर लिया। [अन्य भी योद्धा संग्राममें शत्रुको द्वारा प्रयुक्त श्राम्नेयास्त्रको शान्त करनेके लिये वारुणास (पानी वरसाकर श्रम्भितापको शान्त करनेवाला श्रस्त) धारण करता है॥ विरहिणी दमयन्त्री चन्द्रमाको देखकर तापाधिक्यसे रोने लगती थी]॥ ३८॥

त्रातनुना नवमम्बुद्माम्बुद् सुतनुरस्त्रमुद्ग्तमवेत्त्य सा । डचितमायतनिश्वसितच्छलाच्छ्वसनमस्त्रममुञ्चदमुं प्रति ॥३६॥

अतनुनेति । सा सुतनुर्भेमी, नवं नूतनम्, अम्बुदं मेघमेव, अतनुना अनङ्गेन, उद-स्तम् उत्विष्तं, आम्बुद्मम्बुद्सम्बन्ध्यस्त्रं पर्जन्यास्त्रम् अवेच्य आयतिश्वसितच्छ्रला-हीर्घनिश्वासिमावाद्मुमम्बुदं प्रति, उचितं प्रतीकारचमं, श्वसनं श्वसनात्मकमस्त्रं वाय-व्यास्त्रममुद्धत् प्रायुक्क । मेघदर्शनात् दीसमद्नज्वरा दीर्घमुष्णं च निश्वश्वासेत्यर्थः । अत्रापि सापद्ववोत्सेचा ॥ ३९ ॥

(ब्रिग्हिणी) उस दमयन्तीने कामके द्वारा उठाये हुए नवीन मेघरूप वारुणास्त्रको देख-CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri कर निःश्वासके व्याजसे योग्य (वारुणाखको शान्त करनेमें समर्थ) वायव्याखको इस (कामदेव) के प्रति छोड़ा। [अन्य भो कोई योद्धा शत्रुके वारुणाख उठानेपर उसको शान्त करनेमें समर्थ वायव्याखको शत्रुके ऊपर छोड़ता है।। वर्षा ऋतुमें उठे हुए काले २ बादलोंको देखकर निरहिणो दमयन्तीका निःश्वास अत्यन्त वढ़ गया]॥ ३९॥

रतिपतिप्रहितानिलहेतितां प्रतियती सुदती मलयानिले । तदुष्ठतापभयात्तमृगुालिकामयमियं शुजगास्त्रमिवादित ॥ ४० ॥

रतिपतीति । सुदतीयं सैमी मलयानिले विषये रतिपतिप्रहितानिलहेतितां काम-प्रयुक्तवायव्यास्ताम् । 'हेतिः शस्त्रं प्रहरणं झासुधन्नास्त्रमेव च' इति हलायुधः। प्रति-यती जानती। इणः शतिर डीए। तेनास्त्रेण य उत्तरतापः ततो भयात्, आत्ता अङ्गीकृता या सृगालिका तन्मयं विसरूपं, सुनगास्त्रम् अदितेव आत्तवती किमिरयुखेचा। सुज-गानां वाताहारखादिति भावः। "स्थाच्योरिच्च" इतीकारः। "हस्वादङ्गात्" इतिसलोपः॥

तुन्दर दांतांवालो दमयन्त्रीने मलयत्रायुको कामदेवको द्वारा (अपने प्रति) छोड़ा गया दायव्या समझकर उससे उत्पन्न होनेवाले अत्यधिक सन्त्रापको मयसे कमलनाल-रूप सर्पांख को धारण कर लिया। [अन्य मी कोई योद्धा अपने प्रति छोड़े गये वायव्याखसे उत्पन्न कश्को दूर करनेके लिए सर्पांख (नागाख) धारण करता है। मलया-निलको वहनेपर विरुद्धियो दमयन्त्रोने पांडाञ्चान्तिको लिये (सफेद तथा कुटिलाकार होने-के कारण सर्पको समान) मृणाल-नालको हृदय।दियर रख लिया]। ४०॥

न्यधित तद्धृदि शल्यमिव द्वयं विरिह्तां च तथापि च जीवितम् ।
किमथ तत्र निहत्य निखातवान् र्ातपितः स्तनिबल्वयुगेन तत् ॥ ४१ ॥
न्यधितेति । रितपितस्तद्धिद मैमीहृद्दये, विरिहृतां विरिहृत्वं, च, तथापि विरिहृस्वेऽपि, जीवितं चेति द्वयं, शल्यं शङ्कुमिव, न्यधित निखातवानित्यर्थः । जीवतो
विरहः विरिहृणो जीवनं च द्वे अपि शल्यप्राये इत्यर्थः । दधातेर्कुंकि तङ् । "स्थाचोरिच्च" इतीकारः । "हस्वादङ्गात्" इति सलोपः । अथ निखननानन्तरं, तच्छल्यह्रयं
स्तनावेव विरुवे परिणतविल्वफले, तयोर्थुगेन तत्र हृदि निहत्य आहत्य, निखातवान्
किम् । यथा लोके निखातं शङ्कुं दाढ्याय पाषाणेन व्रन्ति तद्वदिति भावः । पूर्वार्धे
शल्यनिखननोत्येचा । उत्तरार्धे निहत्य निहननोत्येचा । निखातवानित्यनुवादः ॥ ४१ ॥

कामदेवने उस दमयन्तीक हृदयमें दो शल्य प्रशीत कील या खूंटोंके समान विरह तथा जीवन (प्रथवा—विरही होकर जीना एवं जीते हुए विरही होना) स्थिर कर दिया (शल्य- 'पन्नमें—गाड़ दिया) ग्रीएउन दोनों शल्योंको स्तनरूपीदो विल्वफलों (वेलके फलों)से वहांपर (इडताके लिये) ठोंककर स्थिर कर दिया क्या ?। [विरहिणियोंके लिये जीना और जीते हुए विरहिणी होना—ये दोनों कार्य महाकष्टकर होते हैं, उसमें ग्रुवावस्थामें तो ये अत्यन्त हो अति हुए जिस्सी क्षाम क्षेत्रका प्रवास कार्य करा होते हैं, उसमें ग्रुवावस्थामें तो ये अत्यन्त हो अस्मि हुई प्रमा जीवाम स्थाप विरक्षकण्यो शल्योंको अस्मि क्षेत्रकण्यो शल्योंको

गाड़कर विकार दोनों स्तनोंसे ठोंककर उन्हें दृढ करनेकी उत्प्रेचा की गयी है। अन्य मी कोई व्यक्ति खूंटा या कीलको गाड़कर उसे दृढ का नेके लिये पत्थर श्रादि किसी कठोर पदार्थं से ठोंक देता है। युवावस्थामें ही स्तनका विक्वफलके समान कठिन होना पाया जाता है। श्रतः इस युवावस्थामें जीनेके साथ विरह होना या विरह होनेपर जीना हृदयमें गड़े हुए दो कीलोंके समान दमयन्तीको श्रत्यन्त ही श्रसग्र हो रहा था]॥ ४१॥

अतिशरव्ययता मदनेन तां निखिलपुष्पमयस्वशरव्ययात्।

स्फुटमकारि फलान्यपि मुक्कता तदुरसि स्तनतालयुगार्पेशा ॥ ४२ ॥

अतीति। तां दमयन्तीम् अतितरां, शरन्ययता शरन्यं छच्यं कुर्वता, शरन्यशन्दात् "तत्करोति" इति ण्यन्ताल्लटः शतृप्रत्ययः । अत एव निखिला ये पुष्पमयाः स्वशरास्तेषां न्ययात् खयात् फलान्यपि मुझता चिपता मदनेन तदुरसि मैमीवचसि, स्तन्तिव ताले तालफले, तयोर्युगस्यार्पणा चेपः, अकारि । स्फुटमित्युरप्रेचा । शरचये पाषाणादिनापि प्रहरन्तीति भावः ॥ ४२ ॥

उस दमयन्तीको अतिशय निशाना बनाते हुए, पुष्पमय सव वाणोंके समाप्त हो जानेसे फलोंको भी छोड़ते हुए कामदेवने मानों उस दमयन्तीके 'हृदयपर स्तनरूप दो ताल-फलों-को छोड़ा है। [अन्य भी योद्धा वाणोंको समाप्त हो जानेपर पत्थर आदि कठिन पदायांसे शरहपर प्रदार करता है। कामदेवके पास पुष्पमय पांच हो वाण होनेसे उनका शोध्र समाप्त हो जाने और कोमलतम तथा अल्पसंख्यक पुष्प-वाणोंसे शरहुष्प दमयन्तीपर विजय नहीं पानसे पत्थरके समान कठिन दो ताल-फलोंसे हृदयमें प्रहार करना उचित एवं स्वामाविक ही है। अथ च—सभी फल पुष्पके वाद हो लगते हैं अतः उनके पुष्पोंको हो वाण वनाकर दमयन्तीपर प्रहार करनेके कारण उनके फल नहीं लगे, अत एव विना फूल लगे हो फलनेवाले तालके बड़े र एवं कठोर फलोंसे ही दमयन्तीके कोमल हृदय अर्थात् मर्मस्थलपर प्रहारकर उसपर विजय पानेकी इच्छा करना कामदेवके लिये स्वामाविक ही है]॥ ४२॥ '

श्रथ सुहुर्बहुनिन्दितचन्द्रया स्तुतिवधुन्तुद्या च तया बहु । पतितया स्मरतापमये गदे निजगदेऽश्रुविमिश्रमुखी सखी ॥ ४३॥

अथेति । अथानन्तरं, स्मरतापमये कामज्वररूपे, गदे रोगे 'रोगव्याधिगदामयाः' इत्यमरः । पतितया ममया । अत एव, मुद्धः बहु बहुधा, निन्दितचन्द्रया, तस्योद्दी-पकत्वादिति भावः । मुद्धः स्तुतो विधुं तुद्तीति विधुन्तुदो राहुर्यया तया, विधुन्तुद्द-त्वादेवेति भावः 'तमस्तुराहुः स्वर्भानुः सेहिकेयो विधुःतुदः' इत्यमरः। "विध्वक्षोस्तुद्'' इति खच्प्रत्ययः। "अरुद्धिपद्जन्तस्य मुम्" इति मुमागमः। तया दमयन्त्या, अश्र-विमिश्रं मुखं यस्याः सा अनिष्टाशङ्कया रुद्ती सखी, निजगदे निगदिता। विप्रकृतो स्वपकर्तारं निन्दति तद्पकर्तारस्न स्तौतीति भावः॥ ४३॥

काम-सन्ताप-जनरमें पढ़ी हुई (प्रात एवं दाहुक होनेसे) बार के जुणा बहुत पा चन्द्रमा-

की निन्दा श्रीर राहुकी प्रशंसा करनेवाली वह (दमयन्ती) रोती हुई सखीसे वोली (यहांसे खो० ९१ तक दमयन्तीका कथन है)—। [विरहावस्थामें चन्द्रमाके अत्यन्त सन्ताप देनेके कारण उसकी निन्दा और उसकी (चन्द्रमहणके अवनरपर) निगलनेवाले राहुकी प्रशंसा विरहिणी दमयन्ती करती थी तथा उसकी कष्टावस्था देखकर उसकी सखी रो रही थी]॥४३॥

"नरसुराञ्जभुवामिव यावता भवति यस्य युगं यदनेहसा । विरहिणामपि तद्रतवयुवज्ञणमितं न कथं गणितागमे ॥ ४४ ॥

नरेति । नरसुराब्जभुवां मनुष्यदेवब्रह्मणाभिव, यावता अनेह्सा कालेन, यस्य जन्तीर्यं युगं भवति, गांणतागमे ज्योतिरशास्त्रे तस्तर्यं वक्तन्यमेवेति शेषः । यथा ब्रह्मणो दिनं देवादीनां युगादिकमित्युक्तम्, तद्वदन्यस्यापि गणितशास्त्रे वक्तन्यमिति भावः । तः किमित्याशङ्क्य भाह । तर्हि, विरहिणां तथुगं कथं किमिति रतवतामवियुक्तानां यूनां चणेन मितं गणितं न । अयियुक्तानां चणो वियुक्तानां युगमिति किमिति नोक - मित्यर्थः । तथा तस्या एकैकचण एकैकचुगकल्पोऽभूदित्यर्थः ॥ ४४ ॥

"जितने समयका मनुःयां, देवों तथा ब्रह्माका युग-परिमाण होता है; मनुष्यों, देवों तथा ब्रह्माके युगके बरावर उन्होंके समान युरतक्रीहा युक्त तरुण की-पुरुषोंके तथा विरही क्यी-पुरुषोंके क्षणकी गणना ज्योतिःशास्त्रमें क्यों नहीं की गयी है? अर्थात् उसमें हतनी युटि रह गयी है। [सुरतक्रीडायुक्त तरुण की-पुरुषोंके क्षणके बरावर मनुष्य, देव तथा ब्रह्माका युग होता है अर्थात् सुरतानन्दमें आसक्त तरुण की-पुरुषोंको मनुष्यों, देवों या ब्रह्माको युगके बरावर समय भी एक क्षणके समान प्रतीत होता है और इसके प्रतिकृत्व विरही तरुण की-पुरुषोंका क्षण भी मनुष्यादिके युगके बरावर होता है अर्थात् इन विरहियों-को एक क्षण भी व्यतीत करना मनुःयादिके युगके प्रतिन क. कके समान अत्यिक मालूम पड़ता है ॥ विरहिणो तरुणो दमयन्तीको भी एक २ क्षण मनुष्य-देव-ब्रह्माके युगके समान प्रतीत हो रहा था] ॥ ४४॥

जनुरधत्त सती स्मरतापिता हिमवतो न तु तन्महिमाहता।

ज्वल् ति फालतले लिखितः सतीविरह एव हरस्य न लोचनम् ॥ ४४ ॥ जनुरिति । सती भवपूर्वपत्नी द्चकन्या, स्मरतापिता विरहाप्तितसा सती, हिम-वतो जनुर्जन्माधत्त । तस्य हिमवतो महिमा आहतो यया सा तन्महिमाहता, आह-ततन्महिमा सती तु न । आहिताग्न्यादित्वाकिष्ठायाः परनिपातः । विरहतापक्षान्त्यर्थे हिमाद्रेजीता । न तु, तत्तपस्सामर्थ्यानुरोधादित्युत्पेचा । हरस्य फालतले लिखितो ब्रह्मणा लिखितः सतीविरह एव ज्वलित, लोचनं नेत्यारोप्यापह्मवालङ्कारः ॥ ४४ ॥

सतो (दक्ष प्रजापतिको कन्या — पूर्वजन्ममें शङ्करजीको छी) ने कामदेवसे सन्तप्त होकर ही (अतिशय शीतल) हिमालय पर्वतसे उत्पन्न हुई है, उन (हिमालय पर्वत) की महिमिक श्रीदर्श नहीं । Bhawan Varanasi Collection कि श्रीदर्श नहीं । अस्ति कि श्रीदर्श नहीं । अस्ति श्रीव - स्टूलि श्रीवर्श कि श्रीवर्श के श्रीवर्श कि श्र गया है, तृतीय नेत्र नहीं (वनाया गया) है। [अपने पिता दक्ष प्रजापितके द्वारा पित शक्करजीका अपमान देख सतीने योगाश्विदारा प्राण्त्यागकर पति शक्करजीके विरहमें कामदेवते अतिशय सन्तप्त होकर उस तापकी शन्तिके लिये अत्यन्त शीतल हिमालयसे जन्म प्रहण किया है, वहां जन्म लेनेमें हिमालयकी प्रतिष्ठा आदि अन्य कोई कारण नहीं है। अन्य भी कोई व्यक्ति अधिक सन्तप्त होकर अतिशय शीतल स्थानका आश्रय करता है। इसी प्रकार—सतीके योगाशिमें प्राण्त्याग कर देनेपर ब्रह्माने शक्करजीके ललाटमें अविशय तापकारक सती-विरहानर ही लिखा है, वह शक्करजीको तीसरी आँख नहीं है]॥४५॥

दहनजा न पृथुर्द्वथुम्यथा विरहजैव पृथुर्यदि नेदृशम्।

दहनमाशु विश्वान्ति कथं खियः प्रियमपासुमुपासितुमुद्धराः ॥ ४६ ॥ दहनेति । दहनजा अग्निदाहजन्यां, दबशुन्यथा तापदुःखं, पृथुः अधिका न । किन्तु विरहजैव पृथुः । ईदशं न यदि इदिमत्यं न चेत् । खियः, अपासुमपगतप्राणं सृतं, प्रियस् , उपासितुं प्राप्तुम् , उरकृष्टा धूर्भारो यासां ता उद्धराः अनर्गठाः सत्य इत्यर्थः । "श्रम्पूः" इत्यदिना समासान्तोऽकारः । कथमाश्च दहनं विश्वन्ति । अग्निदाहाद्विरहदाह प्वाधिक इत्यर्थः । तस्य तत्परिहारार्थेन खीणामग्निप्रवेशकार्येण समर्थनात् कार्येण कारणसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यातः ॥ ४६ ॥

अग्निजन्य दाहपीडा अधिक सन्तापकारक नहीं होती, किन्दु विरहजन्य दाहपीडा ही अधिक सन्तापकारक होती है। यदि ऐसा नहीं है दव मरे हुए पतिकी सेवा (अनुगमन) करनेके लिये उल्लासयुक्त खियां अग्निमें कैसे प्रवेश करतीं ?। [विरहजन्य सन्तापपीडा-को नहीं सह सकनेके कारण ही खियां प्रतिके मरनेपर (विरह्मिश्वका अपेक्षा कम सन्ताप देनेवाली) चिताश्चिमें प्रवेशकर जो सना हो जाती है उससे यह प्रमाणित होता है कि विरहजन्य दाहपीडा ही आग्निजन्य दाहपोडासे अधिक है]॥ ४६॥

हृदि लुठन्ति कला नितरामभूविरहिश्यीवधपङ्ककलङ्किताः।

कुमुद्रसख्यकृतस्तु बहिष्कृताः सखि ! विलोक्य दुनिनयं विधोः ॥४०॥ इदीति। विरहिणीवधाद्यः पङ्कः पाप्मा। "अस्त्री पङ्कंपुमान् पाप्मा" इत्यमरः। तेन कळिद्वताः सङ्गातकळङ्काः, अम्ः कळाः, इदि अम्यन्तरे नितरां छठन्ति वर्तन्ते। कुमुदैः सस्यं कुर्वन्तीति तत्कृतः, विशुद्ध। इत्यर्थः। तास्तु कळाः वहिष्कृताः। हे सखि, विधोर्दुर्विनयं, दौर्जन्यं, विळोक्य। दुर्जनाः पापिष्ठानन्तः कुर्वन्ति विशुद्धान् वहिष्कुर्व-न्तीति भावः॥ ४७॥

हे सिख! चन्द्रभाका दुर्विनय तो देखो, कि—विरिह्णिशोंकी हत्यारूपी पद्धसे मिलन इन कलाओंको तो उसने हृदयमें धारण किया है, तथा कुमुदको विकसितकर मित्रता करनेवाली उत्तम कलाओंको बाहर कर दिया है। विरिह्णियोंके मारनेसे उत्पन्न पाप ही लाव्यन रूपमें चन्द्रमाकी आती/पर्पाक्षीख हहे कें कि अक्ता बक्क बहु बहु । हुमी सिंहांक है पर विविद्या है स्वता करने होता है तो वह उपकारीको हृदयसे लगाये रहता है तथा दुष्टो—पाप करनेवालोंको वाहर कर देता है; किन्तु दुष्टोंकी प्रकृति इसके विपरीत होतो है, वे पापियोंको हो हृदयसे लगाते और परोपकारी सज्जनोंको वाहर कर देते हैं। अथवा—दुष्टलोग अपने पापको तो हृदयमें धारणकर छिपा लेते हैं तथा उपकार मावको वाहर प्रगट करते हैं, अतः इस दुष्ट चन्द्रमाने भी ऐसा ही किया है]॥ ४७॥

श्रायि विधुं परिष्टच्छ गुरोः कुतः स्कृटमशिक्यत दाहवदान्यता । ग्लपितशम्भुगलाद्गरलात्त्वया किमुद्धौ जह ! वा चडवानलात् ॥ ४८॥ अयीति । अघि सिख ! विधुं परिष्टच्छ । हे जह मूढ ! त्वया दाहवदान्यता दाह-दातृत्वं दाहकत्विमत्यर्थः । किं ग्लपितशम्भुगलाच्छोपितशम्भुकण्यत् , गरलात् काल-कृटात् , उदधौवडवानलाद्वा कुतः कस्माद्गुरोः स्फुटमिशक्यत् शिचिता, अम्यस्तेत्यर्थः॥

हे सिख ! तुम चन्द्रमासे पूझो कि — "तुमने दाहको अधिक देनेकी यह दानवीरता किस गुरुसे सिखी है ? हे जड ! शङ्करजीके गलाको जलानेवाले विष (कालकूट) से अथवा समुद्रमें सदा रहनेवाले वडवानलसे ?।" [जो जिसके पास रहता है, वह उसीसे कोई बात सीखता है, चन्द्रमाको भी शङ्करजीके मस्तकमें रहने तथा समुद्रसे उत्पन्न (उदय) होनेके कारण कमशः शश्वकण्ठस्य कालकूट या उदिधस्य वडवानलसे दाहकत्व शक्तिको सीखना सम्मन्न है, क्यों कि वे दोनों ही अत्यन्त दाहक है]॥ ४०॥

अयमयोगिवधूवधपातकैर्भ्रमिमवाप्य दिवः खळु पात्यते ।

शितिनिशाद्दषि स्फुटदुत्पतत्कग्रागणाधिकतार् किताम्बरः ॥ ४९॥ अयमिति । अयं विद्यः, अयोगिवध्वधपातकैः वियोगिस्नीहिंसापापैः, करणैः, अमि अमणम्, अवाच्य प्रापच्य आपनोतेण्यंन्तात् क्वो ल्यवादेशः। 'विभाषाऽऽपः' इति विक-त्यादेशाभावः । शितिनिशा कृष्णपत्तरात्रिस्तस्यामेव दृषदि शिलायां स्फुटन्तः पातवेगाद्दिद्कन्तः तत उत्पतन्तश्च ये कणाः खण्डाः, तेषां गणैरधिकं तारिकताम्बर भूमा तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृत्वाकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकवत्कृताकाशः सन् । अत एव कृष्णपत्ते तारकवाहुत्यमिति भावः । तारकव्यक्ति । अत्यव्यक्ति । अत्यव्यक्ति । विपात्यक्ति । विपात्यक

यह (चन्द्रमा) विरिक्षणी खियों के वधजन्य पापसे घुमाया जाकर काळी रात्रिरूप विला (पत्थर) पर स्वर्ग अर्थात् अत्यन्त उंचे स्थानसे गिराया जाता है, श्रीर फूटकर (चूर्ण र होकर) अपर उछ्छलते हुर दुकड़ों (स्वर्गपितित चन्द्रमाने खण्डों) के समूहसे आकाश अधिक ताराओं से युक्त हो जाता है। [शुन्छपक्षमें चन्द्रदर्शनसे विरिक्षणियों को अधिक कट होता है तथा चन्द्रप्रकाशके कारण आकाशमें तारागण भी वहुत कम दिखलाई पड़ते हैं; इसके विपरात कृष्णपक्षमें चन्द्रद्श्वनिक विष्कृतिक विषक्षक कट नहीं होता तथा श्राकाशमें तारागण भी अत्यधिक संख्यामें दिखलाई पड़ते हैं, अतः मालूम पड़ता है कि विर्िह्ण्—पापसे चन्द्रमा अँधेरी राउरूपी काले पत्थरपर पटका जाता है श्रीर उँचे स्थानसे पटके जानेके कारण चूर्ण होकर ऊपर उछले हुए उसके ख उ ही तारा पमें आकाशमें दिखलाई पड़ते हैं। श्रन्य भी कोई पापी व्यक्ति बुमाकर पर्वत श्रादि उचे स्थानोंसे काले पत्थर-पर पटक दिया जाता है, और उसकी हिंदुयां चूर २ होकर ऊपरको उछलतो हैं]॥ ४९॥

त्वसिभवेहि विधुं सिख ! सिंद्ररा कि मिद्मीहगिधिक्रियते त्वया ।
न गिर्णतं यदि जन्म पयोनिधौ हरिशरःस्थिति मूरिप विस्मृता ।। ४० ।।
त्विमिति । हे सिख ! त्वं मिद्ररा विधुमिभधेहि उपालमस्व । तत्प्रकारमेवाह—
त्वया महात्मनेति भावः । किं किमर्थमिद्मीहक् स्त्रीवधात्मकं (कर्म), अधिक्रियते
भाचर्यते १ पयोनिधौ जन्म न गणितं यदि मास्तु । हरिशर एव स्थितिभूर्निवाससूमिः,
सापि विस्मृता । महाकुलप्रसूतस्य शम्भुशिरोधतस्य तवेद्मनुचितमित्यर्थः ॥ ४० ॥

दे सखि ! तुम मेरी ओरसे चन्द्रमासे कहो अर्थात पूछो कि—"तुम ऐसा अर्थात विरिक्षणियोंका वथरूप निन्दित कम क्योंकरते हो (तुम्हें ऐसा करना शोमा नहीं देता, क्यों कि) तुमने समुद्रमें अपना जन्म होनेको नहीं गिना अर्थात लक्ष्मी आदि—जैसे परोपकारियोंको जन्म देनेवाले एवं स्वयं भी अत्यन्त गम्भीर समुद्ररूप पितृ—कुलकी कोई गिनती नहीं की (कुछ ख्याल नहीं किया); लेकिन शिवजीके मस्तकपर रहना भी भुला दिया ! अर्थात तुम केवल शिवजीके साथ ही नहीं रहते हो, अपितु उन्होंने तुम्हें परोपकारिता आदि गुणोंने युक्त समग्रकर अपने मस्तकपर रखा है—अपनेसे भी अष्ठ माना है। [अन्य सज्जन या सामान्य भी व्यक्ति अपने कुल तथा सहवासका ख्यालकर निन्दित कार्य नहीं करता। विशेष-कर अध्यन्त पोडितोंकी उसमें भी दुखिया खियोंकी हत्या करना तो दूर रहा, उन्हें लेशमात्र भी पीडित करनेके लिये मनमें विचारतक नहीं करता। किन्तु तुमने तो अपने उत्तम कुल तथा सहवास— इन दोनोंको मुला दिया है, अत एव तुम वृद्धा भारी पापी हो। महापापी चन्द्र-माके साथ साक्षात वात करनेमें पाप समझकर सती दमयन्तीने सखीके द्वारा चन्द्रमा को कहलवाया है। अन्य भी कोई व्यक्ति महापाविक्योंसे साक्षात वात न करके दूसरेसे सन्देश कहलवाता है]॥ ५०॥

निपततापि न मन्दरभूभृता त्वमुद्धौ शशलाञ्छन ! चूर्गितः । श्रापि मुनेर्जेठरार्चिषि जीर्णतां बत गतोऽसि न पीतपयोनिधेः ॥ ४१ ॥ निपततेति । हे शशलाञ्छन सकल्क्केत्यर्थः । त्वमुद्धौ निपतता । मथनसमय इति शेषः । मन्दरभूभृता मन्दराद्विणापि न चूर्णितः, पीतपयोनिधेः आचिमतसमुद्रस्य मुनेः अगस्यस्य, जठरार्चिषि जठरानलेऽपि, जीर्णतां न गतोऽसि। वातापिवदिति भावः । बतेति खेदे । मद्भाग्यविपर्यय प्वायमिति भावः ॥ ४१ ॥

हे सराजानता अया कालुक्स्यान वहार के ि शासना मानाके समस्य वेस सहसी गिरते हुए

(डाले जाते हुए) मन्दराचलसे भी तुम चकनाचूर नहीं हुए ? अथवा समुद्रको पी जानेवाले अगस्त्य मुनिको जठरा रिनमें भी तुम गल-पच नहीं गये ?। [उक्त दोनों वार्ते नहीं होनेसे ही मुम-जैसे विरहिणियोंको इतना कष्ट हो रहा है, यि वैसा हो जाता तो आज मुझ-जैसे लोगोंको कर नहीं होता। श्रत्यात दाहक तथा पापी होनेक कारण उन दोनों (मन्दराचल तथा अगस्त्य मुनि)ने भी तुम्हें छोड़ दिया; हा! महाकष्ट है]॥ ५१॥

किमसुभिर्गतिर्जेड ! मन्यसे मिय निमन्जतु भीमसुतामनः । मम फिल श्रुतिमाह तद्थिकां नलमुखेन्दुपरां विबुधस्मरः ॥ ४२॥

किमिति। हे जड सूढ ! गिलतैर्निष्कामितैः, असुभिः प्राणैः, स्वमारणेनेत्यर्थः। मीमसुतामनो मिय चन्द्रे निमजतु निमजत् । सम्भावनायां छोट्। इति मन्यसे किस् ? "यत्रास्य पुरुषस्याप्तिं वागण्येति वातं प्राणश्रज्ञरादित्यं मनश्रन्द्रं दिशः श्रोत्रं पृथिवीं शरीरमाकाशमात्मीपधीर्छोमानि वनस्पतीन् केशा अप्सु रोहितं च रेतश्रानिधीयतः इति श्रुतिप्रामाण्यादिति मावः। सोऽपि वृथाभिमान इत्याह—स मृतमनश्रन्द्रमेतीत्येवरूपोऽथोंऽभिधेयो यस्यास्तां तद्धिकां, "शेषाद्विभाषाः" इति कप्समानान्तः। "प्रत्ययस्थात्कात्पूर्वस्यात इदाण्यसुपः" इतीकारः, श्रुति पूर्वोक्तवेदवानयम्। विद्वधो देवो विद्वांश्र, स्मरः, नलस्य मुलेन्दुः मुखचन्द्रः, परो मुख्याथों यस्यास्तां तत्पराम्। 'परं दूरान्यमुख्येषुः इति वैजयन्ती। मम भाह किल श्रूते खलु। विद्वदुक्तः प्रवार्थों प्राह्म इत्यर्थः। परतोऽपि ने मर्ता नल एव नान्य इति भावः॥ १२॥

हे जह चन्द्र ! "मरनेसे भीमकन्या दमयन्तीका मन मुझमें लीन हो जायेगा, प्रथांत् दमयन्ती मुझे चाहने लगेगी" ऐसा समझते हो यया ! विद्वान् वेदन्याख्यानकर्ता (पश्चान्तरमें—स्मरणशील विद्वान्, या देवता) काम ने निश्चय ही मुझसे उस श्रुति (वेदमन्त्र) का प्रर्थ नलका मुख रूप वतलाया है (अत एव में मरकर मी नलको ही जन्मान्तरमें भी चाहूंगी, तुन्हें कदापि नहीं)। ["यत्रास्य पुरुषस्यार्थन "" श्रुतिक अनुसार मृत प्राणीका मन चन्द्रमामें लीन हो जाता है, इस कारण चन्द्रमोका वैसा सीचना समझकर दमयन्तोने कहा है कि उक्त श्रुतिका 'मरनेपर प्राणियोंक मनका चन्द्रमामें लीन होना सामान्य अर्थ है। वेदन्याख्यान या पूर्वापरका स्मरण करनेवाले विद्वान् या देवता कामने उस श्रुतिका अर्थ 'मरनेपर नल्लपी चन्द्रमामें मनको लीन होना' वतलाया है। अत एव सामान्यकी अपेक्षा विशेषकी बल-ता होनेसे तुम्हारी आशा ('मरनेपर दमयन्तीका मन मुक्त चन्द्रमें लीन होगा' यह समक्ता) भूल है। सामान्य युद्धवाला हो मतुष्य किसी श्रुति आदिका सामान्य अर्थ महण करता है, विद्वान् तो विशेष अर्थको हो महण करते हैं अथवा—देवता कामका वतलाया हु मा श्रुतिका विशेष अर्थको हो महण करते हैं अथवा—देवता कामका वतलाया हु मा श्रुतिका विशेष अर्थको हो मान्य अर्थ नहीं]॥

मुखर्यस्व यशोनवर्डिएडमं जल्लिनेः कुलमुञ्ज्वलयाऽधुना । द्यपिणृह्यस्य स्वभूवसमीकषं इत्सिखालक्कृतः । मुझ्य कदर्शनस्य ॥ ॥ युखरयस्वेति । हे हरिगलाञ्झन शशाङ्क ! यश्वसः नवडिग्डिसं कीर्तिप्रकाशकं नृतनवाचित्रीपं युखरयस्य युखरं स्वणं कुरु, अधुना जलनियेस्स्वज्ञनकस्य कुल्युज्ञनल्य प्रकाशय, वधूवधपौरुषमिप स्वीवधशौर्यञ्ज, गृहाण स्वीकुरु । किंतु, कुरिसतोऽर्थः कद्यः पीडाकरः, "कोःकत्तत्पुरुपेऽचिः" इति कुशब्दस्य कदादेशः। कद्यींकरणं कदर्थना कद्र्यनशब्दात् "तत्करोति" इति ण्यन्ताग्रुच् । तां युञ्ज शीघं मारय । न तु पीडयेत्य-र्थः । अत्र वधूवधस्यानिष्टत्वेनाविधेयस्य विधानात् । "विषं सुङ्च्य" इतिविधिधपरो विध्यामासः । अनिष्टनिषेधामासपराचेपालङ्कारभेदः। तथा चालङ्कारस्त्रम् — "अनिष्टं विध्यामासरचेगति ॥ ५३॥

है मृगलान्छन (कल्झी चन्द्रमा)! अपने यशकी (पक्षान्तरमें—सु+अवशः , अर्थात् अत्यन्त अवश्वको) हुग्गो पिटनावो। जलनिथि (अपने पिता) के वंशको उज्जवल करो (पक्षान्तरमें—अपने पिताको वंशको अधिक दग्य करो अर्थात् जला डालो), खीहत्या-की वहादुरी लूट लो अर्थात् मुझे मार डालो; परन्तु कुत्सित अर्थना करना या अधिक यंत्रणा देना तो छोड़ दो। [पूर्वोक्त वान्योंमें एक पश्च काकुद्धारा निन्दापरक तथा दूसरा पश्च वास्तिवक कथनपरक है। कोई मो शूर व्यक्ति खीकी हत्या करनेसे यशकी हुग्गो नहीं पिटवाता, न उस निन्दित कमेंसे पिशको वशको ही उज्ज्वल करता है और न तो उतसे उस योद्धाको वहादुरी ही मिलती है, अपितु खी-हत्यासे अर्कार्ति होती है, पिताक कुलमें मानो आग लग जाती है (यद्धा-खुन्या मो यश नष्ट हो जाता है)। किन्तु तुम जलनिधि ('छ तथा ल' में अमेद होनेसे जडनिधि अर्थात् मूर्खंत पिताके मूर्खंत्र हो, ऋत एव तुम ऐसा निन्दित कमें करते हो, यह ठीक हो है। मूर्खंस अन्द अश्वा भी क्या हो सकता है?]॥ ५३॥

निशि शशिन् ! भज केतवभानुतामसति मास्वतितापय पाप माम्। ऋहमहन्यवलोकयितास्मि ते पुनरहर्पतिनिर्धुतद्पताम् ॥ ४४ ॥

निशीति । हे शशिन् ! पाप करू ! 'नृशंसो घातुकः क्रूरः पापः ' इत्यमरः । निशि भास्त्रत्यसति । कैतवभानुतां कपटसूर्यत्वं भज । मां तापय, कि त्वहञ्चाहिन, अहर्प-तिना सूर्येण, "अहरादीनां पत्यादिषु" इति रेफादेशः । ते तव, निर्शुतदर्पतां निरहङ्का-रताम् , अवलोकयितास्मि बच्चामीत्यर्थः । लुटि मिपि तांसप्रत्ययः । पापिष्ठाः स्वना-शमासञ्चमपश्यन्तः परान् हिंसन्तीति भावः ॥ ४४ ॥

हे चन्द्रमा! रातमें स्र्थंके नहीं रहनेपर तुम कपटसे स्र्यं वन लो और हे क्रूर! मुझे तपाओ; किन्तु में कल दिनमें स्र्यंते तुम्हारे अभिमानको नष्ट हुआ अर्थात् स्र्यंके सामने निष्प्रम हुए तुमको देखूंगी। [अन्य मी दुट बड़ोंकी अनुपस्थितिमें ही दुष्टता करता है, उसकी उपस्थितिमें अर्थात् सामने पड़नेपर उस दुष्टका वमण्ड दूर हो जाता है। तथा किसीके द्वारा सताने वालेका अभिमान- कारायेखकराहाँके कोताहाँके को अभिमान-

शशकलङ्क ! भयहुर ! मादृशां ज्वलिस यित्रशि भूतपति श्रितः ।

तदमृतस्य तवेदृशभूतताद्भुतकरी परमूर्घविधूननी ॥ ४४॥ शशकछङ्केति । हे शशकछङ्क शशाङ्क ! मादशां वियोगिनामित्यर्थः । भयं करोतीति भयक्कर उद्वेजक ! "मेघितिंभयेषु क्रुञः" इति खच्प्रत्ययः। "अरुद्विषत्" इत्यादिनाः मुमागमः। यद्यस्मात् , भूतपति शियं, पिशाचपतिञ्च, श्रितः सन् निशि ज्वलिस प्र-दीप्यसे । तत्तस्माद्मृतस्यामृतमयस्य मृतेतरस्य च, तव परेषां द्रष्टॄणां स्वाविष्टानां च, मूर्धविधूननी एकत्र विस्मयादन्यत्रावेशाच शिरःकम्पकर्रा, ईदशभृतता इत्यंभूतस्वम् ईदशिपशाचत्वञ्च, अञ्जुतकरी विस्मयकरी। हरशिरोमणेरमृतस्य तव इत्यं प्रज्वलनात्म-कत्वमद्भतिमिति वाक्यार्थः । जीवत ईदग्रहातिपशाचत्वमद्भुतिमिति व्यङ्गयर्थः ॥ १५ ॥

हे शशकलक्ष (शश-लान्छनवाले) मुझ-जैसे (विरहिणियों या निरपराथ अवलाओं) के भयद्वर ! चन्द्रमा ! रातमें भूतपति (पञ्चभह्यभूतोंमें प्रधान आकाश, या प्रमथादि भृत-गणांके पति भगवान् रुद्धर) का आश्रय किये हुए तुम जो जलते (विरिष्टिणियोंको सन्तप्त करते) हो, अमृत (अमृतमय किरणांवाले या जावित) तुन्हारा (भूतावेश या विरहत्यथाके कारण) दूसरोंके मस्तकको हिलानेवाला इस प्रकारका भूतपना (प्रेतपना) आश्चर्यकारक है। [कोई जोव मरनेपर प्रेत होकर रातमें चलता या ज्वलित होता है, वालकादिको लिये भयकारक होता है श्रीर जिसपर वह श्राविष्ट होता है उस (भूताविष्ट मनुष्य) का श्रिर कांपने लगता है; किंतु अमृत अर्थात् जीवितावस्थामें स्थित किसीका वैसा करना आश्चर्यजनक है। अथवा—अमृत अर्थात् जलमय होनेसे शीतल चन्द्रमाका जलना (दाहक होना) आश्रर्य-कारक है। अथवा-भूतों अर्थात् प्राणियोंके पति (पालक) एवं अमृत (सुधा) रूप चन्द्रमा-का दुखित अवलाओंको भय दिखाना या रातमें अपनो तेजी (वहादुरी) दिखलाना अनुचित होत्से श्राश्चर्यजनक है।। दमयन्तीने सखीके द्वारा श्रपनी श्रोरसे चन्द्रमाके प्रति रछो० ४८ से यहां तक उपालम्म दिया] ॥ ५५ ॥

श्रवग्पृरतमालदलाङ्कुरं शशिकुरङ्गमुखे सिख ! निन्निप। किमपि तुन्दिलितः स्थैगयत्वमुं सपदि तेन तदुच्छ्वसिमि च्याम्।।५६।। श्रवणिति । हे सिख ! श्रवणपूरः कर्णावतंसः, यस्तमाळदळाङ्करस्तमाळपञ्चवस्तं,

शशिक्षरङ्गस्य मुखे वक्त्रे, निचिप । तेन दलाङ्करेण, सपदि, किमपि कियदपि, तुन्दि लितस्तुन्दिलीकृतः, स्थूलीकृतस्तन् , अमुं शशिनं, स्थगयतु ल्रादयतु । तत्तस्माद्वेतोः,

चणसुच्छ्वसिमि प्राणिमि, "रुदादिम्यः सार्वधातुक" इतीडागमः॥ १६॥

हे सिख ! कर्णपूरक तमाल-किसलय (तमालका नया पहन) को चन्द्रमाके मुगके मुखर्में (खानेके लिये) डालो, (जिससे उसे खाकर) वह कुछ तुन्दिल (वढ़े हुए पेटवाला) होकर चन्द्रमाको आच्छादित करे तो मैं क्षणभर श्वास लूं। चन्द्रमा मुझे इतना सताता है कि मैं तिनक श्वास भी नहीं छेने पाती] ॥ ५६ ॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

ष्यसमये मित्रहिन्मषित श्रवं कर्गतेव गता यदियं छुदूः । पुनरुपैति निरुध्य निवास्यते सीख ! मुखं न विधोः पुनरीच्यते ॥१९॥ असमय इति । हे सिख ! असमये मितः कार्यधीः, उन्मिपित उदेति, श्रुवस् । न तु योग्यकाल इत्यर्थः । छुतः, यद्यस्मादियं छुद्धः नष्टचन्द्रामावास्या करगता स्वाय-त्तैव, इस्तनस्रत्रगता च गता । तदास्तां, पुनरुपेत पुनरागच्छिति चेदित्यर्थः । निरुष्य निवास्यते स्थाप्यते । तस्य फलमाह—विधोर्मुखं पुनर्नेच्यते । तस्यास्तन्नाज्ञकत्वादिति भावः । पापिष्टस्य तस्यादर्जनमेव फलमित्यर्थः ॥ १७ ॥

ह सिंख ! निश्चय ही असमयमें । वेमीके) बुद्धि स्फुरित होती (कोई आइस्यक वात स्झाती) है, क्योंकि हादमें अर्थात् अत्यन्त पासमें आई हुई (अथवा—हस्त नक्षत्रमें आयी हुई, इस पक्षमें आश्विन कासका वर्णन सिद्ध होता है) कुहू (जितमें चन्द्रकला विख्तुल ही नहीं दिखलाई पड़ती, वह अमाशास्या तिथि) चली गयी अर्थात् दीत गयो। अस्तु । यदि वह फिर आन्गी, तव उसे (प्रायंना आद करके) रोक रक्खुंगो, जिससे फिर (पापी इस) चन्द्रमाका मुख ही नहीं देखुंगी । [अन्य भी कोई सब्बन व्यक्ति पापीका मुख देखना नहीं चाहता]॥ ५७॥

अयि ! ममैष चकोरशिशुर्मुनेर्वजिति सिन्धुपिवस्य न शिष्यताम् । अशितुर्माव्धमधीतवतोऽस्य वा शशिकराःपिवतः कति शोकराः॥४८॥

अयीति । अयि सिख ! एप मम चकोरशिशुविषपरी चार्थं गृहसंवर्धितो बार्ल्यकोरः। यथाह कामन्दकः—"चकोरस्य विरुग्येते नयने विषद्रश्नात्" इति । पिवतीति पिवः, "पान्नाप्मा" इत्यादिना शतुश्यये पिवादेशः । सिन्धोः पिवस्य समुद्रपायिनो मुनेरगस्यस्य शिष्यतां, न न्नजतीति काकुः । ज्ञजतीत्यर्थः । तथा च अयं चकोरश्चन्द्रं निश्शेषं पास्यतीत्याशयः, न चैतद्शक्यांमत्याह—अव्धिमशितु पातुमधीतवतः अभ्यस्तवतः, अत एव, पिवतः अव्धिपानश्रवृत्तस्यास्य चकोरस्य, शाशकराः कित वा श्रीकराः कितिचित्कणा इत्यर्थः । अत्र समुद्रपायिनो दृण्डापूपिकया शशिकरपानसिक्दे-र्थापत्तिरळङ्कारः ॥ ५८ ॥

हे सिख! मरा यह चकोरका बचा समुद्रको पीनेवाले मुनि (अगस्त्य) का शिष्य नहीं बन जायेगा? द्रश्रीत् अवश्य वन जायेगा। समुद्रको पीनेवा शिक्षा पाये हुए (समुद्रको) योते हुए इसके ल्ये चन्द्र—।करणें कतनी बूंद होंगी अर्थात् अत्यल्प ही होंगी। [चकोरका चन्द्रका—पान करना लोक—प्रसिद्ध होनेसे यहां 'चकोर—!श्रुश' कहा गया है, क्योंकि बालकको दी गयी शिचा उसे शीघ्र अभ्यस्त हो जाती है और यह चकोर—श्रुश जब शिक्षत हो जायेगा तब अत्तररलतासे चन्द्रिकाको पी जायेगा, जिससे चन्द्रकाकं अभावमें मुझे सन्ताप नहीं होगा। चकोर विषयरीक्षाको लिये पाला जाता है, विषेले पदार्थको देखनमात्रसे चक्षीरकी आँखे लाल हो जाती हैं]॥ ५८॥

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

कुरुं करे गुम्मेकमयोघनं बहिरितो मुकुरक्क कुरुव मे । विगति तत्र यदैव विधुस्तदा सांख ! सुखादहितं जहि तं द्रुतम् ॥४९॥

कुर्वित । हे सिख ! एकं गुरुं महान्तम् अयोघनं तप्तायः पिण्डघटनमयो मुद्गरं, करे कुरु विस्हित्यर्थः । इतोऽस्मत्साधनाद्यहिः, मे मम मुकुरं दर्पणं च कुरुष्व विधेष्ठि । तत्र मुकुरे यदा विधुर्विद्यति प्रतिफर्लित, तदैव, सुखादनायासात्, अहितं शत्रुं, तं विधुं, दुतं जिह मारय । हन्तेलेंटि सिपि हिरादेशः । "हन्तेर्ज" इति जादेशस्य "असिद्धवद्त्रामात्" इत्यसिद्धत्वाच हेर्लुक् । अत्र चन्द्रप्रहारादिप्रलापा मेघसन्देशा- दिवन्मदनोन्माद्विकारा इत्यनुसन्धेयम् ॥ ५९ ॥

हे सिख ! अपने हाथमें लोहका भारी घन लो, मेरे दर्पणको इन घर)के वाहर (आंगनमें) रक्खो । इस दर्पणमें जब चन्द्रमा प्रवेश करता (प्रतिबिन्तित होता) है, तब उस शहको अन्यात हा शीत्र मार डालो । [अन्य भी कोई व्यक्ति किसी प्रकार घर आदिमें शहको वुसनेपर लोहेके छड़ आदि भारी पदार्थोंसे उसे मारता है ॥ दमयन्तोका उन्माद बहुत ही बढ़ गया है, जिसके कारण वह इस प्रकार विसर-पैर की बातें करती है]॥ ५९ ॥

चदर एव घृतः किमुदन्वता न विषमो वडवानलविद्धेषुः। विषवदुज्भितमप्यमुना न स स्मरहरः किममुं बुभुजे विभुः॥ ६०॥

उद्र इति । विषमः क्रूरकर्मा, विषुः, उद्ग्वता उद्धिना, "उद्ग्वानुद्धी च" इति निपातः । वडवानलवद्दडवाधिना तुल्यं, 'तेन तुल्यं क्रिया चेद्वतिः"। उद्रे कुचावेव किं न घतः । अथवा, अगुना उद्ग्वता उज्झितमप्यमुं विषुं विभुः समर्थः समरहरः, विषवद्विषेण कालकूटेन तुल्यं, पूर्ववद्वतिः । किं न बुभुने न प्रसतेसा। उभयथापि स्वयं जीवेम इति भावः ॥ ६०॥

समुद्रने वडवानलके समान दुःसह (पक्षान्तरमें —विषतुरुष) चन्द्रमाको पेटमें (अपने मीतर) ही क्यों नहीं धारण किया ? तथा इस (समुद्र) के द्वारा विष (कालकूट) के समान छोड़े (बाहर निकाले) गये इस चन्द्रमाको काम-नाशक ण्वं सर्वसमर्थ वे शद्धर जी क्यों नहीं खा गये ? । [लोकनाशकारी वडवानलको समुद्रने जिस प्रकार अपने मीतर रखकर जगतका उपकार किया, वैसे ही सन्तापकारक चन्द्रमाको भी मीतर ही रख लेना उचित था। और यदि समुद्रने इन चन्द्रमाको अपने भीतर नहीं रखकर कालकट विषके समान इंको भी बाहर कर दिया तो कामदेवको मसम करनेवाले तथा सर्वशक्तिपम्पन्न शक्तरजीने जगतके दाहक कालकूट विषको जिम प्रकार खाकर संसारको वचा लिया, उसी प्रकार इस चन्द्रमाको भी क्यों नहीं खाया ? अत एव ज्ञान होता है कि वडवानल तथा कालकूटसे भी अधिक दाह करनेवाला यह चन्द्रमा है, इसी कारण समुद्र तथा शक्करजीन भी इसको छोड़ दिया । ॥ ६०॥ ।

श्रसितमेकसुराशितमप्यभूत्र पुनरेष पुनर्विशदं विषम्। श्रिप निपीय सुरैर्जनितच्चयं स्वयमुदेति पुनर्नवमार्णवम् ॥ ६१ ॥

असितमिति । आर्णवमर्गवे जातं, "तत्र जातः" इध्यण्यत्ययः । असित मेचकं, विषं काळकूटाख्यमेकेनैव सुरेण महादेवेन, अश्चितं गिळितमपि, पुनर्नाभूजाजनि । एष चन्द्रो नामार्णवं विवादं विषं पुनः सितविषं तु, सुरैर्वहुभिटेंबैः, 'प्रथमां पिवते विक्विश्रीत्याद्युक्तक्रमेण, निपीय जनितचयं झतनाशमपि, स्वयं नवं तद्र्पेणैव, पुनरुदे-

त्यागच्छतीति व्यतिरेकः ॥ ६१ ॥

गुमुद्रसे उत्पन्न कृष्णवर्णके (कालकूट) विषको एक देवता प्रर्थात् केवल महादेवजीने खा लिया तो वह फिर उत्पन्न नहीं हुआ श्रीर समुद्रसे ही उत्पन्न इस (चन्द्ररूप) इवेतवर्णके विषको बहुत देवताओंने श्रच्छो तरह पानकर इसका क्षय कर दिया, तव भी यह (चन्द्ररूप दवेत विष) फिर स्वयं उत्पन्न होता है। [जिस कृष्ण वर्ण अर्थात् दुष्ट कालकूट विषको केवल एक महादेवजीने खाया अतः उसे फिर उत्पन्न होना सम्भव है, न कि दवेत वर्ण होनेसे उत्तम चन्द्ररूप जिस विषको अनेक देवताओंने वार २ पानकर नष्ट कर दिया है, उसे वार वार स्वयं (किसीरे विना सहायता पाये) उत्पन्न होना। अत एव चन्द्रमा ही कालकूटले भी अधिक तीव विष है ॥ चन्द्रकलाको देवतालोग कृष्ण पक्षमें पान करते हैं, ऐसा शास्त्रीय सिद्धान्त है] ॥ ६१ ॥

विरिह्वर्गवधव्यसनाकुलं कलय पापमरोषकलं विधुम्। सुरनिपीतसुधाकमपापकं प्रहविदो विपरीतकथाः कथम् ॥ ६२ ॥

विरहीति । हे सिख ! विरहिवर्गवधे व्यसनेनासक्त्या, आकुछं सङ्क्षळं, सशब्दम्, अशेषकलं पूर्णकलं, विश्वं पापं कलय करूं विद्धि । सुरैर्निपीता सुधा यस्य तं, सीणिम-स्यर्थः । शैपिकः कप्समासान्तः । "आपोऽन्यतरस्याम्" इति विकल्पादृहस्वाभावः । अपाप एवापापकस्तं सीम्यं कळय । तथा कार्यदर्शनादिति भावः । किंतु प्रहविदो दैवज्ञास्तु कथं विपरीतकथाः "चीणेन्द्रकांकिंसूपुत्राः पापास्तत्संयुतो बुधः। पूर्णचन्द्र-बुधाचार्यशुकास्ते स्युः शुभग्रहाः ॥" इत्येवं विरुद्धवाचः । अनुभवविरोधादग्राह्यं तद्वा-क्यमिति भावः॥ ६२॥

(हे सिंख ! तुम) विरही स्त्री-पुरुष-समुदायके वथरूप निन्दित कर्मवाले (पक्षान्तरमें-वधमें आएक अर्थात् अतिशय संख्यन) पूर्णकलायुक्त चन्द्रमाको पापी श्रीर देवताश्रोंने जिसके कला-सुधाका पान कर लिया है, उस (कृष्ण पक्षकें) चन्द्रमाको पापरहित जानो; किन्तु ज्यौतिषी लोग उल्टा (पूर्ण चन्द्र महको शुभ तथा क्षीण चन्द्र महको अशुभ) क्यों कहते हैं ?। [अथवा—अशेष (सम्पूर्ण अर्थात् ६४) कलाओं से युक्त विधु (अच्युत) की भी परोपकारी न होनेसे पापी तथा कलाहीन परोपकारी पतित या मूर्दकी भी पुण्यात्मा सममो] ॥ ६२ ॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

विरहिभिर्बहुमानमवापि यः स बहुलः खलु पच्च इहाजिन । तद्मितिः सफलरेपि यत्र तर्ध्यरं चिसा च तिथिः किममा कृता ॥ ६३ ॥ विरहिभिरित । यः पक्चे विरहिभिः बहुमानं संस्कारमवापि प्रापितः, चीयमाण-चन्द्रत्वादिति भावः । अवपूर्वाद्यागोतेण्यंन्तात् कर्मण लुङ् । "गतिबुद्धि"-इत्यादिना अणि कर्तुः कर्मत्वम् । 'ण्यन्ते कर्तुंश्च कर्मणः' इत्यभिधानात् । स विरहिभिर्वहृकृतः पच्च इहास्मिन् लोके, बहु बहुकारं, लाति आदत्त इति ब्युत्पत्त्या बहुलः "आतोऽनुप्तर्भे कः' न तु 'बहोक्लच् इति भावः । अजि जातः । खिरवत्युत्पेक्षा । किन्न तत्रापि, यत्र यस्यां तिथी सक्छेरित तेथिरहिभिः तद्मितिस्वस्य बहुमानस्यामितिरपिरिभितिक्वरिच अकारि । नष्टचन्द्रत्वादिति भावः । सा च तिथिः अमा अमितिर्वहुमानस्यासिति ब्युत्पत्त्या अमा, अमानामिका कृता किम् ? मातेर्भावार्थे सम्पद्दादिक्विप नन्दमासे मत्वर्थाये चाकारप्रत्यये 'यस्वेति चेशित लोपे "अजाद्यतप्राप्" । न त्वमा सह-मावोऽस्यां सूर्याचन्द्रमसोरिति ब्युत्पत्त्वेर्युद्धेचा । अमेति सहार्थे अव्ययं, ततो भावः प्रधानान्मत्वर्थीयाकाराहाप् ॥ ६३ ॥

जिस पचने विरिह्योंसे अधिक सम्मान पाया, वह पत इस संतारमें 'बहुल' (बहुत मानको लेनेवाला)अर्थात् कृष्णपक्ष हुआ। (उतमें भ') जिस 'उनें (विरिह्यों) ने उस सम्मानको अपिरिमित (अत्यधिक होनेसे पिरिमाणरिहत) कर दिया, वह तिथि 'अमा' को गयी अर्थात् अमवास्या कहलायी त्या ? अयवा — निश्चय हो अमा की गयी। [विरिह्योंके लिये कृष्णपक्ष कम चन्द्रदर्शन होनेसे सुखदायो होता है और अमावस्या तिथि सर्वथा चन्द्रदर्शन वहीं होनेसे अधिक सुखदायिनो होता है]॥ ६३॥

स्वरिपुतोच्यासुदर्शनविश्रमात्किस विधुं प्रसते न विधुन्तुदः।

विपतितं वदने कथमन्यथा बिलकरम्भिनमं निजमुक्मिति ॥ ६४ ॥
स्वेति । विधुन्तुद्रे राहुः, विधुं चन्द्रं, स्विरिपोविष्णोस्तीकां निश्चितं यत् सुदर्शनं
तिदिति विभ्रमात् सादृश्यमूळसमाब्र असते किसु? ताळुच्छेदमयादिति भावः। अन्यथा
भयाभावे, वदने निपतितं वक्तान्तर्गतस् । अत एव, निजं स्वायत्तं, विक्रसम्भिनम्
उपद्वतद्द्युपिसक्तसक्तुसद्द्यं, स्वाधिष्ठितिस्यर्थः । 'करम्मा द्धिसक्तव' इत्यमरः ।
एनमिति शेषः । कथमुद्धाति उद्गिरतीत्युग्मेन्ना ॥ ६४ ॥

वह राष्ट्र अपने शत्रु (विष्णु) के तीरण सुदर्शन चक्रका श्रतिशय अम होनेसे चन्द्रमाको नहीं यास करता (खाता) है नया ? अन्यथा (यदि श्रतिशय अम नहीं होता तो) सुखमें पड़े हुए अपने विलेके करम्म (अपनी पूजाके लिये दिये गये दही और सत्तू, —चन्द्रमा भी दहीमें साने गये सत्तूके गोलेके समान श्रेतवर्ण होता है) के समान (चन्द्रमाको) क्यों छोड़ देवा है ?। [मालूम पड़ता है गोलाकार चन्द्रमाको देखकर राहुको उसी तीक्ष्य शक्र

^{9. &}quot;किसमीकता" इति पाठान्तर स्राति पाठान्तर स्राति । "स" इति पाठान्तर स्राति । "स" इति । पाठान्तर स्राति । पाठान्तर स्ति । पाठान्तर स्राति । पाठान्तर स्राति

(सुदर्शन चक्र) का श्रत्यन्त भय हो जात है, उसी कारण वह अपनी गला कट जाने के भयसे श्रपनी पूजामें प्राप्त विध्युक्त श्रेतिपिण्हाकार सन्त्के समान चन्द्रमाको प्रहणकालमें मुखमें डालकर मी बार र छोड़ देता है। समुद्रमन्थनके बाद असृत बांटनेके समय सूर्य—चन्द्रके बीचमें बैठकर राहुने जब श्रमृत पी लिया, तब उसे श्रमुर जानकर विष्णुने उसका शिर सुदर्शन चक्रसे काट लिया] ॥ ६४ ॥

वद्नगर्भगतं न निजेच्छ्या शशिनमुङ्मति राहुरसंशयम् ।
ग्रशित एव गल्त्ययमत्ययं सिंखः । विना गळनालिबलाध्वना ॥ ६५ ॥
वद्नेति । हे सिंखः । यद्वा राहुः वद्नगर्भगतमास्यान्तःप्रविष्टं शिश्तनं निजेच्छ्या
स्वेच्छ्या, नोज्झति । असंशयं संशयो नास्ति । अर्थाभावेऽव्ययीभावः। किं त्वयं
श्वशी अशितो गिळित एव अत्ययं विना अकुच्छ्रे गेत्यर्थः। 'अत्ययोऽतिक्रमे कुच्छ्रे ' इति
श्वज्यन्ती । गळनाळिबळाध्वना कण्ठनाळान्तःकुह्रमार्गेण, गळित निस्सरित । राहोः
श्वेजयन्ती । गळनाळिबळाध्वना कण्ठनाळान्तःकुह्रमार्गेण, गळित निस्सरित । राहोः
श्विरोमात्रत्वेन कण्ठनाळिनिस्सृतस्याशितस्य जठराग्निसंयोगिवरहादस्य पापिष्ठस्येन्दोः
श्विरोमात्रत्वेन कण्ठनाळिनस्यतस्याशितस्य जठराग्निसंयोगिवरहादस्य पापिष्ठस्येन्दोः
पुनस्दय इत्युत्येन्दार्थः ॥ ६९ ॥

राहु मुखके मीतर गये अर्थात् खाये हुए चन्द्रमाको अपनी इञ्छासे नहीं छोड़ता है, कन्तु निश्चय ही खाया हुण यह चन्द्रमा विना जीर्ण हुए ही (अथवा —अनायास हो) कन्तु निश्चय ही खाया हुण यह चन्द्रमा विना जीर्ण हुए ही (अथवा —अनायास हो) गलनालके विल्राल्पी रास्तेसे निकल आता है। [राहुका केवल सिरमात्र होनेसे चन्द्रमा का गलनालके विल्रालपी रास्तेसे निकल आता है। [राहुका केवल सिरमात्र होनेसे चन्द्रमा का वाहर निकल जाना सरल ही है, यांद उसका अरीर पूर्ण अर्थात् धड़के सहित होता तो चन्द्रमा उसके पेटमें पहुँचकर जीर्ण होने (पच जाने से वाहर नहीं निकल पाता। अन्य चन्द्रमा उसके पेटमें पहुँचकर जीर्ण होने (पच जाने से वाहर नहीं निकल पाता। इप ॥ भी कोई व्यक्ति खाये हुए किसी पदार्थको स्वैच्छासे वाहर नहीं निकालता है।]॥ द५॥

त्रह्म स्थयन्ति पुराविदो मधुमिदं किल राहुशिरिश्रव्रम्। विरिहिमूर्धिमिदं निगदन्ति न क्य नु शशी यदि तज्जठरानलः ॥ ६६॥ ऋजुदश इति। ऋजुदशः तादात्विककार्थमात्रदर्शिनः, नत्वागामिकार्यदर्शिन इत्य-र्थः। पुराविदः पुराणज्ञाः पूर्वपुरुषाः, मधुमिदं विष्णुं, राहुशिरिश्रवृदं कथयन्ति किल । किलेति वार्तायाम् । विरिहिमूर्धिमिदं वियोगिशिरिश्रवृदं, न निगदन्तीति काकः। किलेति वार्तायाम् । वरिहिमूर्धिमदं वियोगिशिरिश्रवृदं, न निगदन्तीति काकः। तथैव कथनीयमित्यर्थः। कृतस्तस्य राहोर्जठरानलो यदि अस्तीति शेषः। शशी क तथैव कथनीयमित्यर्थः। सहिष्ठिरश्रेदेन तदीयजठराग्निविच्लेदकत्वाद्विरिहमारकं तृ १ न कापि स्यादित्यर्थः। राहुशिरश्लेदीत्यवं न्यपदेश्यः न राहुशिरश्लेदीत्यर्थः॥६६॥ शिषा देवनेवाले (सरल्युद्ध) पौराणिक लोग मधुस्दन (विष्णु) को राहुका सिर

सीया देखनेवाले (सरलबुद्धि) पौराणिक लाग मधुस्तन (विष्णु) का राष्ट्रका सर काटनेवाला कहते हैं, विरिह्योंका सिर काटनेवाला नहीं कहते। (क्योंकि) यदि राहुका जठरानल (पूर्ण घड़के साथ शरीर होनेसे जठरा न होता तो चन्द्रमा कहां होता ? अर्थार जठरानल (पूर्ण घड़के लठराग्निमें हो जीर्ण हो जाता। [विष्णुद्धारा राहुका शिर काटने नहीं होता, किन्तु राहुके जठराग्निमें हो जीर्ण हो जाता। [विष्णुद्धारा राहुका शिर काटने के किर्ण हो का हुके सुक्का है अर्था हुआ भी चन्द्रमा गर्द नके रापते वार २ वाहर निकल आता है श्रीर विरहो स्त्रो–पुरुषोंको सताया करता है, अतः विष्णुको राहुका शिर काटनेवाला न कहकर विरहियोंका शिर काटनेवाला कहना उचित है]॥ इह ॥

स्मरसखौ कविभिः स्मरवैरिणा मखमृगस्य यथा दिततं शिरः। सपदि संद्धतुभिषजौ दिवः सिख !तथा तमसोऽपि करोतु कः ॥६७॥ स्मरसखाविति । रुचिभिः स्मरसखौ कायकान्तिभिः स्मरसदशौतन्मित्रे च, दिवो भिषजो स्ववेंद्यौ, स्मरवैरिणा हरेण, दिछतं भिन्नं, मख एव सृगः तस्य सृगरूपधारिणो मखस्येत्यर्थः । शिरो यथा सपदि संद्धतुः संयोजयामासतुः । यो यस्य मित्रं स तस्य वैरं निर्यासयतीति युक्तम् । किंतु, हे सिंख ! कस्तमसी राहोरिप तथा शिरस्सन्धानं करोतु । न कोऽपीत्यर्थः । हरस्य मखमृगश्चिरश्चेदे पुराणं प्रमाणम्, अश्विनोः पुनस्त-

रसन्धाने "ततो वै तौ यज्ञस्य शिरः प्रत्यधत्ताम्" इति श्रुतिः ॥ ६७ ॥

हे सिख ! शोभाओंसे कामदेवके मित्र अर्थात् कामदेवके ममान शोमावाले स्वर्गके वैद्य अश्विनीकुमारोंने कामशत्रु (शङ्करजी) के द्वारा मृगरूपधारी यज्ञकं शिरको जिस प्रकार शोघ जोड़ दिया, उस प्रकार (विरहि-वैरी विष्णुके द्वारा काटे गये) राहुशिरको कौन जोड़े ?। [यज्ञका कामदेव तथा कामदेवको अश्विनीकुमार मित्र हैं, अतः "मित्रका मित्र मो मित्र होता है, तथा वह मित्र-मित्र मित्र-शत्रुद्वारा विगाड़े हुए कामको ठीक करदेता है" इस सिद्धान्तको अनुसार यश्वमित्र-(कामदेव-) मित्र अधिजीकुमारांने मित्र-(कामदेव-) शतु अर्थात् शङ्करजीके द्वारा मित्र-(कामदेव-) मित्र अर्थात् यज्ञ (मृगरूपथारी यज्ञ) का काटा गया शिर तत्काल जोड़ दिया, कटे हुए अङ्गकी तत्काल जोड़नेसे-उसमें भी स्वगंके दो वैद्योंद्वारा जोड़नेसे वह विस्कुल ठीक हो गया। विरहिणियोंका कोई दो की कीन कहे, एक भी श्रनुभवी चिकित्सक मित्र दृष्टिगोचर नहीं होता, जो विरहि-शत्रु विश्युद्वारा कारे गये राहुशिरको जोड़ दे, यदि ऐसा होता तो राहुके द्वारा खाया गया चन्द्रमा उसके जठरानलमें ही रह जाता और विरहि—जनोंको वह नहीं सताता] ॥ ६७॥

नलविमस्तिकतस्य रखे रिपोर्मिलति किं न कबन्धगलेन वा। मृतिभिया भृशमुत्पततस्तमोत्रहशिग्स्तदसृग्दढबन्धनम्।। ६८।। नलेति । अथवा, रणे नलेन, विमस्तकितस्य तथापि मृतिभिया मरणभयेन भृश-

मुत्पतत उद्गच्छतो रिपोः, कवन्धगळेन अपमूर्धकलेवरकण्ठेन सह तमोप्रहस्य शिरः, तस्य गलस्यास्जा रक्तेन श्ढवन्धनं निविडसंयोगं सत् किं न मिलति न सङ्गच्छते ?। तथा च तज्जठरामिना चन्द्रो जीर्येदिति भावः ॥ ६८ ॥

श्रथवा समाममें मरने ("धृतिमिया" पाठमें-नलद्वारा पकड़े जाने)के भयसे अत्यन्त कपर उद्धलते हुए (तथापि) नलके दारा काटे गये शिरवाले शतुके (शिरसे रहित) घडकी गईनके साथ (आकाशमें तारारूपमें स्थित) राहका श्विर उस (श्विरसे होन थड) के रकते अच्छी तरह जुड़कार।भाषीं भिक्छ। जायेगा व्यामाना विश्व देसकी पूर्ववासे अस्तिकारों प्रवित्तिकारों की

कोई मित्र नहीं दृष्टिगोचर होनेसे राष्ट्रशिरका उसीके थड़के साथ जोड़नेकी असंभवना-को दमयन्तीने प्रकट किया है, फिर्इस पद्यमें यदि कोई वैसा करनेवाला मिल भी गया तो भी राहुक शिरको कटे बहुत समय न्यतीत हो जानेक कारण उस जोड़को दृढ न समझकर इस इलोकमें रक्तयुक्त नलच्छिन्नमस्तक शत्रुके धड़के साथ राहुशिरको मिलकर दृढ होने की कल्पना दमयन्तीदारा की गई है। ऐसा होनेसे चन्द्रमा राहुके जठरमें जाकर गल-पच जायेगा और बिरहि-जनोंको सर्वदाके लिये उससे छुटकारा मिल जायेगा] ॥ ६८ ॥

स्राख ! जरां परिष्टच्छ तमश्शिरस्सममसौ द्धतापि कवन्धताम्। मगधराजवपुर्वेत्तयुग्मवत् किमिति न प्रतिसीव्यति केतुना ? ॥ ६६ ॥ सखीति। अथवा, हे सखि ! जरां जराख्यां निशाचरीं, परिपृच्छ । असी जरा कव-न्धताम् अशिरस्कतां द्धतापि केतुना समं केतुग्रहेण सह, तमसो राहोः शिरः, मगध-राजस्य जरासन्धस्य, वपुर्देलयोः शरीरार्धभागयोः युग्मवत् युगलमिव, किमिति न प्रतिसीन्यति न सन्धत्ते ? । शिरोमात्रं राहुः शरीरमात्रं केतुः तथोः सन्धाने पूर्ववत्तज्ज-ठराभिना चन्द्रो जीर्येदिति भावः। जराकृताङ्गसन्धानो जरासन्ध इति भारती कथा-

बसन्धेया ॥ ६९॥

हे सिख ! तुम जरा-(नामकी राक्षमी) से पृद्धो कि राहुके शिरको कवन्थरूप केंतुके साथ, मगधनरेश (जरासन्ध) के शरीरक दो खण्डोंके समान क्यों नहीं सी। कर जोड़) देती हो ?। [जिस प्रकार दो उकड़ोंको रूपमें जन्मे हुए जरासन्थका शरीर सीकर दुमने जोड़ दिया, उसी प्रकार केंतुरूप थड़ तथा राहुरूप शिरको जोड़ देना उचित है, विष्णुके द्वारा सुदर्शन चक्रसे काटनेके बाद एक ही दैत्यका शिर राहु तथा घड़ केतु नामसे प्रसिद्ध हुआ, श्रतः के ही व्यक्तिके थड़ तथा शिरको जोडना तुम्हें अवश्यमेव उचित है। इससे जिस प्रकार विरिक्तिनों को लाम होगा, वह पहलेके दो श्लोंकोमें कह दिया गया है]॥ ६९॥

वद विधुन्तुद्माति ! मदीरितैस्त्यजिस कि द्विजराजिया रिपुम्। किमु दिवं पुनरिति यदीदशः पतित एष निषेट्य हि वारुगीम् ॥ ७० ॥ बदेति । हे आछि सखि ! मदीरितैः मदाक्यैः, विधुन्तुदं राहुं वद, रिपुं द्विजराजश्र-न्द्रो ब्राह्मणश्रेष्ठश्च, तद्धिया त्यजसि किम् ?। तन्नास्तीत्याह—यद्यसमादेष चन्द्रो वा-कुणीं प्रतीचीं सुराख । "वारुणी गन्धदूर्वायां प्रतीचीसुरयोरिए" इति विश्वः । निषे-क्य गत्वा पीत्वा च। पतितः च्युतः पातकी च। ईडझः पतितोऽपि पुनर्दिवमन्तरिषं स्वर्गञ्च एति यदि किसु । द्वयोरपि पतितयोरधोगतिरेव नोर्ध्वर्गातिरत्यर्थः । अतः पति तस्य कुतः श्रेष्ठ्यं कुतस्तरां तद्वधे दोषश्चेति भावः ॥ ७० ॥

है आहि ! तुम मेरे कहनेसं चन्द्रमाको पीडित करनेवाले अर्थात राहुसे पूझो कि-"तुम Murnokshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

द्विजराज (ब्रह्मणोंमें श्रेष्ठ, पक्षान्तरमें — चन्द्रमा) को बुद्धिसे अर्थांत् श्राह्मण-श्रेष्ठ (पक्षान्तरमें —चन्द्रमा) समझकर श्राष्ट्रम्त इस चन्द्रमाको (ब्राह्मणको नहीं मारना चिह्में, एतदर्थक श्रुतिको स्तरणकर) छोड़ते हो क्यां, फिर यदि यह ऐसा श्रयांत् श्राह्मण-श्रेष्ठ होता तो वाक्षणी (मिदरा, पक्षान्तरमें —पिक्चम दिशा) का सेवनकर अर्थात् मिदरा पीकर (पक्षान्तरमें —सायंकालमें पिक्चमको श्रोर जाकर) पितत (मिदरा—सेवन-जन्य महापातकले ग्रुक्त, पक्षान्तरमें —समुद्रमें गिरा) हुआ फिर स्वर्ग (पक्षान्तरमें —आकाश) में क्यों आता ? अर्थात् नहीं आता । ['द्विजराज' शब्दका ब्राह्मण या ब्राह्मण-श्रेष्ठ श्रीर चन्द्रमा—दोनों अर्थ है । ब्राह्मण-हत्याका वेदमें निषेध जानकर श्राह्मण चन्द्रमाको भी श्रह्मण-श्रेष्ठ समक्कर छोड़ देना राहुको ठीक नहीं, क्योंकि जो ब्राह्मण मिदराका सेवनकरता है वह पंतित हो जाता है तथा फिर स्वर्ग पानेका अधिकारी नहीं रहता, किन्तु वाक्णो प्रयोत् पश्चिम दिशाका लेवनकर सायंकालमें परिचम समुद्रमें गिरकर पुन प्रातः काल उदित होता है, अतः यह ब्राह्मण है हो नहीं या ब्राह्मण है मो तो पित ब्राह्मण है, अतः श्रह्मत्व दशाका लेवनकर सार्यकालमें परिचम समुद्रमें गिरकर पुन प्रातः काल उदित होता है, अतः यह ब्राह्मण है हो नहीं या ब्राह्मण है मो तो पित ब्राह्मण है, अतः श्रह्मत्व इस (राहु ,को तुम अवदय मारो, इससे हमलोगोंको मी पीडा शान्त हो जायेगी] ॥ ७०॥

दहित कर्ण्डमयं खलु तेन किं गरुडवद् हिजवासनयोज्मितः ?। प्रकृतिरस्य विधुन्तुद! दाहिका मिय निरागिस का वद विप्रता?॥०१॥

वहतीति । हे विश्वन्तुद ! अयं विश्वः द्विजवासनया द्विज्ञः वसामान्येनेत्यर्थः । पातित्येऽपि जातेरनपायादिति सावः । गरुडवद् गरुडस्येव "तत्र तस्येव" इति वति-प्रत्ययः । ते तव कण्डं दहित खल्छ । विश्वः तेन दाहेनोजिझतः किस् ? अस्य विप्रता का वद्, न कापीत्यर्थः । तथा हि, अस्य विष्योः प्रकृतिः निरागसि निरपराधायां मिय दाहिका दग्धी । अनपराधस्त्रीचातुकस्य द्वतो ब्राह्मण्यमित्यर्थः । "आगोऽपराधो मन्तु अग इत्यसरः । पुरा किल द्विधितेन गरूमता पित्रादेशेन स्लेच्छान् सचयता तन्मि-लितः अष्टद्विजः कश्चित् तदग्धगलेन सहसोद्गीण इति पौराणिकी कथा । तथा साधश्चाह—'विप्रं पुरा पतगराहिच निर्जगारं इति ॥ ७१॥

(अथरा) यह चन्द्रमा (खानेपर) तुम्हार काठको जलारा है, अतः ब्राह्मण समक्त-कर गरुड़के तमान इसको छोड़ देते हो क्या? (यह ठीक नहीं, क्योंकि) इसका स्वमाव ही दाहक (जलानेवाला) है, (तुम्हीं बतलाओं कि) मुक्त निरंपराधिनीमें च्या ब्राह्मणत्व है (जो मुझे जला रहा है)। ब्राह्मण अपराधीको शपके द्वारा जलाता है, निरंपराधी— उसमें भी दुखिया कीको नहीं, किन्तु जिस प्रकार यह मुझ निरंपराधिनीको अपने स्वभाव-से ही जलाता है ब्राह्मणत्वके कारण नहीं; उसी प्रकार मुखमें लेनेपर तुमको भी स्वभाव-से ही जलाता है, अपने ब्राह्मणत्वके कारण नहीं, यत इस चन्द्रमाको खाना ही तुम्हारे लिये उत्सद्धत है Mumukshi Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

छोड़ना उचित नहीं। "एक समय माताकी दासताको छुड़ानेके छिये स्वर्गसे अमृत लानेको जाते हुए गरुडसे कश्यपने कहा था कि 'मार्गमें बाह्मणको छोड़कर जो जीव मिले उसे खा सकते हो, किन्तु जिसको मुखर्मे लेनेपर गलेमें दाह हो उसे बाह्मण समझ-कर छोड़ देना' इस आदेशानुसार मार्गमें समुद्रनटपर निषादोंमें रहनेवाले निषादाकृति बाह्म खाको गरुडने निवादके अमसे मुखर्मे डाला, परन्तु गलेमें दाह होने लगा तो उसे उगल दिया" यह पौराणिक कथा है] ॥ ७१ ॥

सकलया कलया किल दंष्ट्रया समवधाय यमाय विनिर्मितः। विरहिणीगगाचर्वगासाधनं विधुरतो द्विजराज इति श्रुतः॥ ७२॥

सकल्येति । विधुः सकल्या कल्या सकलाभिः कलाभिरेव, दुंष्ट्रया दृंष्ट्राभिः॥ दुन्तविशेषैः प्रकृतिद्वयेण । उभयत्र जात्येकवचनम् । यमाय अन्तकार्थं समवधाय सम्यगवहितीभूय, विरहिणीगणस्य चर्वणसाधनं, किञ्चित्रचणसाधनं विनिर्मितः, किल ब्रह्मणेति शेषः । अतोऽस्मादंद्राविशेषवस्वाद् 'द्विजराज' इति श्रुतः, न तु विप्रविशे षत्वादित्यर्थः । 'दन्तविप्राण्डजा द्विजा' इत्यमरः । अतो नायसुपेच्य इति आवः ॥ ७२ ॥

यह चन्द्रमा यमराजके लिये सावधान होकर (ब्रह्माके द्वारा) सम्पूर्ण कलारूपी दांतींसे विरिहणीसमूहको चनानेका साधन वनाया गया है, श्रत एव यह द्विजराज (द्विजों अर्थात दांतोंसे शोभनेवाला) कहा गया है। [ब्राह्मणोंमें शोभनेवाला या श्रेष्ठ होनेसे दिज-राज नहीं कहा गया है, अतः बाह्मण न होनेसे इसे मारनेमें राहुको कोई पाप नहीं, इस कारण इसे मार हो डालना उचित है।। अन्य लोगोंको भी चना आदिको चवानेके छिये सब दांतोंको दृढ रहना आवश्यक होता है॥ ७२॥

स्मरमुखं हरनेत्रहुताशनाज्ज्वलदिदं विधिना चक्रुषे विधुः। बहुविषेन वियोगिवधैनसा शशमिषादथ कालिकयाङ्कितः॥ ७३॥

स्मरसुखमिति । अथ विधुश्चन्द्रो नामेदं स्मरसुखं ज्वलत् प्रज्वलदेव विधिना दैवेन हरनेसहुताशनाचकृषे मध्ये आकृष्टः। अथवा बहुविधेन वियोगिवधेन यदेनः पापं, तेनैव कालिकया शयामिकया, श्शमिपादिक्कतः। दाहकालिमा वा, पापकालि-मा वा शशमिषाद् दरयत इति सापह्नवोत्प्रेचाद्रयम् ॥ ७३ ॥

ब्रह्माने शिवजीके नेत्रकी अग्निसे, जलते हुए इस चन्द्ररूप काम-मुखको खींच लिया, फिर वियोगिजनों के वधजन्य अनेक प्रकारके पापके कारण उसे शशकके वहानेसे कालिमा अर्थात् कालिखसे चिहित कर दिया। [अन्य मी व्यक्ति अग्निमें जलते हुए किसी मनुष्यको वचानेके छिये अग्निसे खींचकर निकाल लेता है, यदि वह अच्छा (उपकारक) होता है तो उसे रख छेता है, अन्यथा यदि वह दूसरों के छिये हानिकर होता है तव उसके मुखमें कालिख ' पोतकर उसे बाहर निकाल देता है तथा अथजली वस्तुमें भी कालिख लगी रहती है]॥ ७३॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

इति विघोविविघोक्तिविगर्हणं व्यवहितस्य वृथेति विमृश्य सा । श्रतितरां दधती विरहज्वरं हृद्यभाजमुपालभत स्मरम् ॥ ७४ ॥ इतीति । अतितरामितमात्रम् , अन्ययादास्त्रत्ययः । विरहज्वरं दघती सा दमय-न्ती, इतीत्थं, व्यवहितस्य विप्रकृष्टस्य, विघोविविघोक्तिभिविगर्हणं निन्दा वृथेति वि-मृश्य, अरण्यस्दितप्रायमिति विचार्यं, हृद्यभाजं सिन्नहितं स्मरमुपालभत निनिन्द ।

पाचिकफलसम्भावनयेति भावः॥ ७४॥
श्राम्यधिक विरहज्वरको धारण करती हुई वह दमयन्ती 'अत्यन्त दूरस्थ चन्द्रमाकी अनेक
प्रकारके कथनसे निन्दा करना न्यर्थ है (उसके स्वयं न सुननेसे मैरीकी हुई निन्दा अरण्यरोदनके समान है)' ऐसा विचारकर हृदय (अत्यन्त समीप) में नित्य रहनेवाले कामदेवको
उपालम्म देने लगी (कामदेवकी निन्दा करने लगी)। [अपकारी न्यक्तियोंमेंसे दूरस्थको
उल्ह्ना न देकर अत्यन्त निकटस्थ न्यक्तिको उल्ह्ना देना उनित समझा जाता है]॥७४॥

(द्विजपितप्रसनाहितपातकप्रभवकुष्टसितीकृतविष्रहः । विरहिग्गीवदनेन्दुजिघत्सयास्क्ररित राहुरयं न निशाकरः ॥१॥) ॥

द्विजराज (ब्राह्मण, पक्षान्तरमें — चन्द्रमा)के खानेसे स्थापित (या 'श्रह्ति' पदच्छेद कर-नेपर 'श्रह्तिकर') पापसे अत्पन्न कोढ़से सफेद शरीरवाला (तथा इस समय) विर्ष्टिणियों के सुखरूपी चन्द्रमाको खानेको इच्छासे यह राहु स्फुरित हो रहा है, यह चन्द्रमा नहीं है। [अन्य भी कोई व्यक्ति ब्राह्मणके खानेसे उत्पन्न महापातकसे कुष्ठरोगी हो जाता है, किन्तु वह यदि अत्यधिक दुष्ट होता है तो अपने स्वभावसे विवश होकर फिर उसी दुष्कर्मको करता रहता है]॥ १॥

हृद्यमाश्रयसे बत मामकं ज्वलयसीत्थमनङ्ग ! तदेव किम् ? । स्वयमिप च्याद्ग्धनिजेन्धनः क्व भवितासि ? हताश् ! हुताशवत् ॥७५॥

हृद्यमिति । हे अनङ्ग ! ममेदं मामकम् । "तवकममकावेकवचने" इत्यणि मम-कादेशः । हृदयमाश्रयसे । तदेवेत्थं कि उवलयसि दृहसि ? बत । हृताश दुर्बुद्धे ! स्वयं वमि, हुतमश्नातीति हुताशोऽियः, कर्मण्यण् । तद्वत् । चणद्गधनिजेन्धनो दृग्धाश्रयः सिन्नत्यर्थः । क्व भवितासि क्व भविष्यसि ? न क्वापीत्यर्थः । अनद्यतने छुट् । प्रहिंसान्यसनेनात्म नाशं न पश्यसीत्याशयेन हृताशेत्यामन्त्रणम् ॥ ७१ ॥

हे कामदेव ! यदि तुम मेरे हृदयका आश्रय करते हो अर्थात् मेरे हृदयमें रहते हो, तव उसीको इस प्रकार (अतिशय एवं निरन्तर) क्यों जलाते (अपने आश्रयस्थानको नष्ट करते) हो ?। हे हताश ! (निष्फल अभिलावावाले!) क्षणमरमें अपने इन्थनको जला देनेवाले अग्निके समान स्वयं भी तुम कहाँ रहोगे ?। (जिस प्रकार अग्नि अपने

क्ष्यार लोकः तिलक मुखावबोधा स्यावयास्ययो स्पूलम्यत इत्यवधातस्यय्।

इन्धनको जलाकर स्वयं भी बुझ जाती है, उसी प्रकार अपने आश्रय मेरे हृदयको पीडितकर अर्थात मुझे मारकर तुम भी कहां रहोगे ? ॥ लोकमें भी कोई व्यक्ति अपने निवासस्थानको स्वयं नष्ट नहीं करनेपर ही सुखी रहता है, अतः स्वाश्रयभून मेरे हृदयको पीडित करना तुम्हारे लिये अच्छा नहीं होगा] ॥ ७५ ॥

पुरिभदा गमितस्त्वमदृश्यतां त्रितयनत्वपरिष्ठुतिशङ्कथा ।

स्मर ! निरेद्यत कस्यचनापि न त्ययि किसिद्याते नयनैश्विभिः ॥०६॥
पुरिभदेति । हे स्मर ! त्यम् अन्निगत इति होषः । अनिन्तसन्निकृष्टस्याच्णा दृग्धुमशक्यत्वादद्वेष्यस्य च दाहायोगादिति भावः । पुरिभदा हरेण, त्रिनयनत्वं व्यक्तत्वं,
न्नुम्नादित्वाण्णत्वाभावः । तस्य परिष्कुतिशङ्कया तृतीयान्नियथ्यंभयेनेन्यथः । अदस्यतां गमितो नाश प्रापितः, 'गतिबुद्धि'-इस्यादिना अणिकर्तुः कर्मत्वे तत्रैव कः ।
'ण्यन्ते कर्तुश्च कर्मण' इति वचनात् । किन्तु, कस्यचनापि यस्य कस्यचिद्दिप जनस्यान्तिगते हग्गोचरे, द्वस्थे च । 'द्वेष्ये त्वक्षिगतो वध्यः' इत्यमरः । त्विय त्रिभिन्यनैः
कि न निरेच्यत, किमिति न निरीन्तिस्य । अतोऽस्य त्रिनयनत्वं व्यथमेवेत्यर्थः ।
स्वान्तिगत इव मादशान्तिगतेऽपि त्विय तृतोयान्तिनिरीन्तणाभावादपरोपकारिणस्तस्य वैयर्थ्यं, निरीन्तणञ्च देवस्य जितकामत्वादन्येषां तु कामजितत्यादुर्येच्यत
इति । स्विय निरेच्यतेत्यत्र कर्मणोऽपि स्मरस्य अनेकशक्तियुक्तस्येति न्यायेन सातरि
प्रहत्तिसत्यादिवदाधारत्विवन्नायासिवविन्तकर्मकादीन्नतेर्भावे ठकारः । 'प्रसिद्धेग्विवन्ताः कर्मणोऽकर्मिका क्रिया' इति वचनात् ॥ ७६ ॥

हे स्मर ! महादेवजीने (अपने) जिनयनत्वकी अर्थात् तृतीय नेत्रशला होनेकी त्यर्थता (या अतिव्याहिकी) आश्रद्धासे तुमको अर्थय (नप्ट) कर दिया। (फिर) तुम्हारे प्रत्यक्ष (पश्चान्तरमें—हेण्य) होने पर किसे तीन नेत्र (पश्चान्तरमें—कोष) हुए अर्थात् किसीको मी नहीं। अथवा—अश्चिगत (हेण्य)होने पर कौन त्रिनेत्र अर्थात् कोषयुक्त नहीं हुआ, अपि तु सभी कोषयुक्त हुए। [महारेवजीने सोजा कि अभी तो केवल में ही त्रिनेत्र हूँ, पर कामदेव यदि अन्यजोगोंका अश्चिगत यानी प्रत्यक्ष (पश्चान्तरमें—हेप योग्य) होगा तो सभी त्रिनेत्र (पश्चाण्-कोषी) हो जायेंगे तो हमारा त्रिनेत्र (तीन नेत्रीवाला) होना व्यर्थ हो जायेगा। अत एव छन्होंने तुम्हुँ जलाकर नष्ट कर दिया कि अब भविष्यमें कामदेव न किसीका अश्चिगत (प्रत्यक्ष) होगा, न कोई त्रिनेत्र (कोषी) ही होगा, इस प्रकार मेरा त्रिनेत्र होना सफल होगा। यही कारण है कि तबसे कामदेवको देखकर कोई त्रिनेत्र (कोषी) नहीं हुआ, अपि तु कामदेवके हारा आनन्दलभ किया। लोकमें भी कहा जाता है कि 'मैं' तुम्हें देखकर त्रिनेत्र (कोषी) हो गया, यही कारण है कि कोप होनेपर लोगोंकी आंख लाल हो जाती है, शिवजीको आंखसे भी कामदेवके जलानेके समय लालवर्ण ही अग्नि निकलती थी। लोकमें अत्र भी कोषते कारण आंखसे चिनगारी निकलनेकी वात लोग कहा करती हैं। शिवजीकी आंखसे भी कोषते कारण आंखसे चिनगारी निकलनेकी वात लोग कहा करती हैं। शिवजीकी अर्थ भी कोषते कारण आंखसे चिनगारी निकलनेकी वात लोग कहा करती हैं। शिवजीकी अर्थ भी कोषते कारण आंखसे चिनगारी निकलनेकी वात लोग कहा करती हैं।

सहचरोऽसि रतेरिति विश्वृतिस्विय वस्त्यिप मे न रति: कुत: ? ।

श्रथ न सम्प्रति सङ्गितिरस्ति वामनुमृता न भवन्तिमयं फिल् ॥ ७७ ॥
सहचर इति । हे स्मर ! रतेः रतिदेग्याः, सन्तुष्टेश्च सहचरोऽसीति विश्वृतिः प्रसिद्विः । स्विय वस्ति हृद्यस्ये सस्यिष, मे कुतो रतिर्न ? अथवा, सम्प्रति वां युवयोः सक्विनीस्ति । कुतः, इयं रतिर्भवन्तं नानुमृता किल् । किलेति वार्तायाम् । अनुमरणाभावादसङ्गतिर्युक्तेस्यर्थः । अत्र शीतिल्चणाया रतेर्देग्या सहामेदाध्यवसादयमुपा-

लम्भः । अत प्वातिशयोक्तिरलङ्कारः ॥ ७७ ॥

तुम रित (अपनी खी, पक्षान्तरमें—प्रीति) के सहचर हो अर्थात् जहां तुम रहते हो, वहां रित । (रित नामको तुम्हारां प्रिया, पक्षान्तरमें—प्रीति) प्रवश्य रहतो है, यह विश्वति (लोकमें प्रसिद्धि या विशिष्ट श्रुति = विशेष वेदवान्य) है; किन्तु तुम्हारे निवास करते रहनेपर भी सुदो रित (नलके साथ सहवातलपी रित, पक्षान्तरमें—प्रीति) क्यों नहीं है ? (तुम्हारे रहनेपर उसे रहना उचित था)। अथवा—हस समय (शङ्करजीके द्वारा तुम्हारे जलाये जानेक वाव) तुम दोनों (रिति—काम) का साथ नहीं है, पर तुम्हारे पीछे वह (रित) तो नहीं मर गयो है। (अतः तुम रितके सहचर हो, यह वस्तुतः में विश्वति अर्थात् विपरीत जनप्रसिद्धि (पक्षान्तरमें—विपरीत वेदवचन) है]॥ ७७॥

रतिवियुक्तमनात्मपरज्ञ ! किं स्वमिप मामिव तापितवानिस १। कथमतापभृतस्तव सङ्गमादितरथा हृदयं मम दह्यते १॥ ७८॥

रतीति । आत्मानं परञ्ज न जानातीत्यनात्मपरज्ञ सर्ववातुक मार! मामिवरितिव-युक्तं स्वमात्मातमपि तापितवानसीत्युत्प्रेचा । कुतः, इतरथा स्वाऽसन्तापने, अतापस्व-तस्तापरिहतस्य तव सङ्गमात् सम्पर्कान्सम् इत्यं कथ वद्यते ? तप्तस्पर्शात्तापो नातस-स्पर्शादित्यर्थः । सन्तापनादिप, स्वयमतसेन त्वया परसन्तापः क्रियते, यथा तच्छी-

कैस्तसमुखैः शिकीमुखैरिति भावः॥ ७८॥

हे अनात्मपर्श ! अर्थात् अपना तथा पराया नहीं जाननेवाले (किसकी रक्षा करनी चाहिये तथा कितकी नहीं, यह नहीं समझनेवाल कामदेव!) रिव (नलविषयक संसर्ग) से रिहत भेरे समान रांत (अपनी प्रियतमा) ते रिहत अपनेको भी नयों संतप्त किया है? अन्यथा (यि तुम अपनेको भी नहीं संतत करते तव) सन्ताप—रिहत तुम्हारे साथसे मेरा हृदय नयों जल रहा है? [कोई भी न्यांक्त अपनी रक्षा करते हुए दसरेको संताप देता है, किन्तु तुम को इतने दुष्ट हो कि स्वयं सन्ताप सहकर भी दूसरेको सन्तप्त कर रहे हो, अतः तुम्हारी दुष्टता अत्यथिक है ॥ लोकमें भी ठण्डे पदार्थके संसर्गसे कोई गर्म नहीं होता है] ॥ ज्या

अनुममार न मार ! कथं नु सा रतिरिति प्रथितापि पतित्रता । इयद्नाथवधूवधपातकी द्यितयापि तथासि किमुक्तिसतः ? ॥ ७६॥

अनुममारेति । हे मार मारक ! प्रतिव्रतेति प्रथितापि सा रितः कथं नानुममार कथं नानुमृता ? 'मृते म्रियेत या नारी सा खो ज्ञेया पितवता' इत्यनुस्मरणादिति भावः । अथवा, इयिद्धरेताविद्धरसंख्यैरित्यर्थः । अनाथवधूनां वियोगिस्त्रीणां, वधैः पातकी त्वं, तया दियतयापि विरहमसहमानयापीति भावः । उिद्धतः त्यक्तोऽसि किमित्युत्प्रेत्ता । 'आग्रुद्धेः संप्रतीक्यो हि महापातकदूषित' इति समरणादिति भावः ७९

है घातक कामदेव ! अत्यन्त विख्यात प्रतिव्रता भी वह रित तुम्हारे वाद क्यों नहीं मर गयी अर्थात् मरकर सती हो गयी ? इतनी (सै कड़ों-हजारों) अनाथ स्त्रियों के मारनेसे पातकी तुमको अतिशय प्रिया उस (रित) ने भी छोड़ दिया है क्या ? [सैकड़ों-सहस्रों अनाथ विरहिणी स्त्रियों की हत्या करनेसे पातकी ह कारण ही पितव्रता तथा परमिया होनेपर भी रितने स्मृति (याइ० १ ७७) वचनको मानकर ही तुम्हें छोड़ दिया, अन्यथा वह अवश्यमेव तुम्हारे मरनेक वाद सती हो जाती]॥ ७९॥

सुगत एव विजित्य जितेन्द्रियस्वदु रुकीर्तितनुं यदनाशयत्। तव तन्मवशिष्टवतीं ततः समिति भूतमयीमहरद्धरः॥ ८०॥

सुगत इति । जितेन्द्रियो वशी सुगतो बुद्ध एव, विजित्य, तव उदं महतीं कीर्ति-मेव ततुं शरीरं, यद्यस्मादनाशयत् नाशितवान् । ततः कारणादविशयवतीमविशयां भूतमयीं पाञ्चभौतिकीं तव ततुं समिति युद्धे हरः शम्भुरहरत् अस्मीचकारेत्यर्थः । तथापि निर्कृजः कथमित्थमस्मादशानकरूणं न्यथयसीति विस्मिताः स्म इति स्नावः॥८०॥

जितेन्द्रिय युद्धने ही तुम्हें जीतकर तुम्हारी बढ़ी हुई कीर्तिरूपी शरीरको जो नष्ट कर दिया; तदनन्तर जितेन्द्रिय हर (संसारका प्रहार करनेवाले महादेव) ने युद्धमें विजयकर शेष पाश्चमौतिक (शिवी आदि पन्न महाभूतसे वने हुए) शरीरको हरण किया (जलाया)। [यदि जितेन्द्रिय बुद्ध तुमको जीतकर तुम्हारा यश नष्ट नहीं किये होते तो सर्व-संहार-कर्ता शिवजी भी तुम्हें नहीं जला सकते। अथवा—पहले तो बुद्धने तुम्हें जीतकर कीर्तिको नष्ट किया, फिर भूतमयी (पिशाच-रूपी) देहको महादेवजीने जलाया, हस अथमें यशको आत्मा तथा शरीरको पाश्चमौतिक शरीर माना है, क्योंकि यश तथा श्रात्मा दोनों अमर एवं नित्य हैं, तथा आत्माको शरीरसे निकल जानेपर पाश्चमौतिक शरीरको जला दिया जाता है। मारनेपर भूतमय अथात प्रेतरूप होना लोक तथा शास्त्र में माना जाता है। ॥ ५०॥

फलमलभ्यत यत्कुसुमैस्त्वया विषमनेत्रमनङ्ग ! निगृह्णता । श्रह्ह नीतिरवाप्तभया ततो न कुसुमैरिप विश्रह्मिच्छति ।। ८१ ।। फलमिति । हे अनङ्ग ! विपमनेत्रं ज्यचं, कुसुमैर्निगृहता निरुम्धता प्रहरतेत्यर्थः । त्वया यत्फलं मरणरूपमलभ्यत । ततस्तस्मात् फलादवासमया प्राप्तभया नीतिः, सर्वथा साधनान्तरेणापि वैरनिर्यातनं कार्यमित्येवंरूपा (कर्नी) कुसुमैरिष विश्रह्मं नेक्झित ।

अहहेत्यझते । किंमुत साधनान्तरैः, 'पुष्पैरिप न योद्धन्यं किं पुनर्निशितैः शरैं रिति नीत्या

कुसुमान्यपि मोक्तुं विभेषीति भावः ॥ ८१ ॥

है अनक्ष! पुष्पों (वायमूत पुष्पों) से भी त्रिनेत्र महादेवजी पर प्रहार ('विगृह्यना' पाठमें विरोध) करते हुए जो फल (आत्मनाश) पाया, उसी कारण समय होकर नीति पुष्पोंके द्वारा भो (तोहण वाण आदि शकोंका तो कहना हो क्या?) विरोधको नहीं चाहती ('पुष्पोंसे भी किसीको मारना श्रेयस्कर नहीं' यह नीति श्रेष्ठ मानी जाती हैं)। श्रथवा—हे 'अक्ष्होंन' (जव शरोर हो नहीं तो शरोराश्रयी ज्ञान कहां रहेगा? अतः हे मूर्खं कामदेव!) तुम ऐसे मूर्खं हो कि पुष्पाल होकर भी विषम-दृष्टि (असमान नेत्रवाले अर्थात् मृत्युक्षय) के साथ भो युद्ध करने गये, यह आश्चर्य है। श्रथवा—विषम अर्थात् अतितीहण स्वभाववाले नेत्र (नायक) के साथ विरोध किया यह तुम्हारी वड़ी मूर्खंता है]॥ दश ॥

श्रिप धर्यात्रेतरामरवत्सुधां त्रिनयनात्कथमापिथ तां दशाम् ?। अण् रतेरघरस्य रसादराद्मृतमात्तवृणः खळु नापिवः ?॥ ८२॥

अपीति । हे स्मर ! इतरामरवहेवतान्तरवत्, सुधां धयन् पिवन्नपि, घेटः शतृप्रत्य-यः । त्रिनयनादीश्वरात् , कथं तां दशां मरणावस्थाम्, आपिथ प्राप्तोऽभूः ? आप्नोते-किंटि थिल क्रवादिनियमादिखागमः। भणवद्। अथवा, रतेर्वेन्याः, अधरस्योष्टस्य, रसे स्वादे, आदरादास्थावज्ञात् आत्तवृणः प्राप्तामृतज्ञगुप्सः सन् । 'वृणा ज्ञगुप्साकृपयोः' इति वैजयन्तो । अमृतं नापिवः खलु । अमृतपाने कथमन्येष्वमरेषु त्वमेको मृत इति भावः ॥ ८२ ॥

अन्य (इन्द्र आदि) देवताओं के समान अमृतको पीते हुए भी तुमने शिवजीसे उस (आत्मदाइरूप) दशाको क्यों पाया ? अथवा रितके अधरके रसमें अत्यन्त आदर (आसिक्त) होनेसे (अमृतके प्रति) एणाकर अर्थात अमृतको प्रियाके अधररसकी अपेक्षा तुच्छ समझकर (तुमने) अमृतको नहीं पिया क्या ? कही। [यदि तुम भी इन्द्र आदि अन्य देवताओं के समान अमृतका पान करते तो शिवजी तुम्हें नहीं जला सकते, अत्यव प्रियाके अधररसके लम्पट तुमने अमृतका त्यागकर महामूर्जता की, यह आद्यर्थ है] ॥ ५२॥

सुवनमोहनजेन किमेनसा तव परेत ! बभूव पिशाचता ?।

यद्धुना विरहाधिमलीमसामभिभवन् भ्रमसि स्मर! मद्विधाम् ॥८३॥ भुवनेति । परेत प्रेत! तव भुवनानां मोहनमचेतनीकरणं तज्जेनैनसा पापेन पिशाचता वभूव किम् १ । कुतः, स्मर! यद्यस्माद्धुना विरहाधिना वियोगन्यथया मलीमसां मिलनां, मद्विधां मादशीमवलाम्।भ्रमतन् पीडयन्, भ्रमसि । पापिष्टाः किल पिशाचतां गताः दुर्वल्खीवालादीन् पीडयन्ति, त्वञ्च तादक्षेऽपि पिशाच इत्युक्षेचा॥८३॥

हे प्रेत ! हे कामदेव ! संसार (में स्थित प्राणियों) को मोहित करनेसे उत्पन्न पापसे तुम पिशान हो गरे हो क्या ? ओ इस समय (मरनेके बाद प्रेत बनकर) विरह-पीडासे Wumukshi Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri मिलन मुझ-जैसी (विरहिणी) को पीटित करते हुए घृमते हो ? [मरनेके वाद पापसे प्रेतकप नीच योनिको प्राप्त जीव की तथा वालक कादि मिलन लोगोंके शरीरमें प्रेवशकर उन्हें पीटित तथा उनके शरीरको कम्पित करते हैं। तुम मरनेपर भी मुक्त-जैसी दुखित अवलाओंको पीटित करते हो, अतः महादुष्ट हो]॥ प्रश्री।

बत ददासि न मृत्युमिप स्मर ! स्वलित ते कृपया न घनुः करात् ।

ग्रथ मृतोऽसि ! मृतेन च मुच्यते न किल मृष्टिक्रीकृतबन्धनः ।।=४।।

वतित । हे स्मर ! मृत्युमिप न ददासि । तेन दुःखान्तो भनेदिति भावः । अथवा
कृपया ते कराद्वंदुरिप न स्वलित न अस्यित । पूर्ववद्मावः । अथ मृतोऽसि । तथापि

न स्वलतीत्याह— मृतेन च मृतेनािप, उरीकृतवन्धनः अङ्गीकृतवन्धनः दृढवद्म

इत्यर्थः । 'उर्यङ्गयूर्वुररीभ्यश्च करोति कुक्ते परः' इति भद्ममञ्जः । सुष्टिनं मुच्यते खलु ।

वतित खेदे । ततः कृतान्तादिप क्रूरोऽसीित भावः ॥ ८४ ॥

हे स्मर! तुम (गुझ दुखिया अवलापर कृपाकर) मृत्युको भी नहीं देते हो (जिससे मेरा दुःख छूट जाय) कष्ट है। कृपाले (पचा०—अकृपासे) तुम्हारे हाथसे धनुष भी नहीं गिर जाता (जिससे तुम्हारा निरन्तर राण—प्रहारकर पीडित करना असम्भव हो जाता), खेद है। अथवा तुम मर गये हो (अतः) मरा हुआ वॉर्धा हुई मुट्ठोको नहीं खोळता है। (यहां कारण है कि मरने पहले जो तुमने धनुष लेकर मुट्ठी यांध ली हैं, वह नरनेके बाद नहीं खुळती है। अन्य भी व्यक्ति यदि मुट्ठी वांधे मर जाता है, तब उसको मुट्ठी प्रत्येक अक्षके काष्ट्रवत हो जानेसे नहीं खुळती। और जब जीते जी तुम मुट्ठी खोळकर कृपा नहीं करते तब मरने पर कहांतक कृपा करोंग ? अतः धनुप कैसे गिरे ? ॥ अन्य कृप्ण व्यक्ति भी जो जीते जी मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करता, वह मरनेपर कहां तक मुक्तहस्त होकर दान देनेकी कृपा नहीं करेगा] ॥ प्रता ।

हरापहत्यपमृत्युविरूपताः शमयते पर्रानर्जरसेविता ।

श्चित्रियान्ध्यवपुः त्त्तिपाण्डुताः स्मर्! सवन्ति सवन्तमुपासितुः ॥८४॥ हिति । हे स्मर्! परिनर्जरसेविता त्वत्तोऽन्यदेवतासेवको जनः, तृच्। ह्योहप्-हितः आन्ध्यस्, अपसृत्युरकालमरणं, विरूपता अङ्गवैवर्ण्यञ्च, शमयते निवर्तयति । "णिचश्च" इत्यात्मनेपदम् । भित्ताद्ध्रस्वत्यम् । भवन्तसुपासितुः त्वत्सेविनो जनस्य तु । ताच्छीत्ये तृन्। "न लोक" इत्यादिना षष्टीप्रतिषेधः । अतिशयेनान्ध्यं हृष्ट्युप्-घातः, वपुःत्वतिः शरीरविपत्तिः, पाण्डुता वैवर्ण्यञ्च, ता अवन्तीति देवतान्तरभक्तस्य उक्तदोपशान्तिः फलं, त्वद्भक्तस्य तदुदेक इत्यहो भक्तवात्सत्यं कामदेवस्यत्युपहातः । अत्रानथौरपत्तिल्वणो विषमालङ्कारमेदः ॥ ८४ ॥

हे कामरेव! तुमसे मित्र (सूर्य आरि) देवनाश्रोकी सेवा (आराधना) करने-वातेको दृष्टिनागा (कामा व्यवस्था । वातेको दुर्ग अस्ति व स्थापना । करने- कृत करनेवां कुष्ठादि रोग) को शान्त करतो है, किन्तु तुम्हारी सेवा (आरायना, पक्षान्त-रमें -आश्रय) करनेवारेको अध्यन्त अन्यता (देखिये इलो० १२, या शानश्रूयता), श्ररीर-क्षति (दुर्वेलता आदि, पक्षान्तर्में-अकालमृत्यु) श्रीर पाण्डुता (शरीरमें विरहजन्य पाण्डुता पक्षान्तरमें —पाण्डुरोग) होते हैं। [दूसरे चर्च आदि देवता तो अपने मक्तोंके अन्यकृत उक्त रोगोंको भी श्रान्त कर देते हैं, किन्तु तुम अपनी सेवा करनेवालांके अन्यकृत रोगोंको श्रान्त करना तो दूर रहा, उल्टे स्वयं ही इन रोगोंको उत्पन्न कर देते हो, धन्य है तुम्हारा देवत्व !]॥ =५॥

स्मर ! नृशंसतमस्त्वमतो विधिः सुमनसः कृतवान् भवदायुघम् । यदि धनुर्देढमाशुगमायसं तव सृजेत् प्रलयं त्रिजगद्वजेत् ॥ ८६॥ स्मरेति । हे स्मर ! नृन् शंसित हिनतीति नृशंसो घातुकः, 'शंस हिंसायाम्' इति धातोः पचाद्यच्। स्वमतिनृशंसः नृशंसतमः, अतो (हेतोः)विधिः स्रष्टा, सुमनसः पुष्पाणि, भवतः आयुधं कृतवान् । तव दढं धनुरायसमयोमयम् आद्यगं शरखं सजेद्यदि । त्रयाणां जगतां समाहारिश्वजगत् (कर्तु), प्रलयं विनाशं मजेत् । तव पापिष्ठतां दृष्ट्वा विदुषा

परमेष्टिना सम्यगनुष्टितमिति भावः॥ ८६॥

हे कामदेव ! तुम श्रत्यन्त क्रूर हो, अत प्व ब्रह्माने तुम्हारे शक्तको फूलका बनाया। यदि उसने तुम्हारा धनुष दृढ तथा वाण लोहेका बनाया होवा तो तीनो लोकोंका प्रलय हो जाता । [इस प्रकार ब्रह्माकी बनी-बनायी सृष्टि अनायास ही नष्ट हो जाती, प्रतः तुम्हा-रो क्रूरताको देखकर चतुर ब्रह्माजीने अपनी रची स्प्रिको रक्षाका प्रवन्थ पहले से ही कर लिया] ॥ न्द ॥

स्मरिरपोरिव रोपशिखी पुरां दहतु ते जगतामपि मा त्रयम्। इति विधिस्तविष्मून् इसुमानि कि मधुभिरन्तरसिक्चदनिर्वृतः ॥८०॥ स्मरेति । स्मरिरपोस्त्वदरेर्हरस्य रोपिशक्ति वाणाग्निः । 'पस्त्री रोप इषुर्द्वयोः' इत्य-मरः । पुरां त्रयमिव ते तब रोपशिखी जगतां त्रयं मा दहित्विति मत्वेति शेषः । गम्य-मानार्थत्वाद्वयोगः। विधिः जष्टा, अनिर्वृतस्त्वां कुसुमेषुं कृत्वाप्यपरितुष्टः सन्, त्वदिष्नु कुसुमानि मधुभिर्मकरन्दैः, अन्तरसिञ्चत् अग्निशान्त्यर्थमौत्तत् किमित्युप्रेचा। अन्यथा पापिष्ठस्य ते को वार्यितेति भावः॥ ८७॥

जैसे काम-रिपु महादेवजीने त्रिपुर (त्रिपुरानुर, पश्चान्तरमें-तीन नगर) को जलाया था, वैसे ही तुम्हारे वाणोंकी श्रीम तीनों लोकांको न जलावे, इस कारण चिन्तित ब्रह्माने तुम्हारे वाणभूत पुष्पोंको मीतरमें मधु (पुष्परस अर्थात पुष्पपराग) से सिक्त (आई) कर दिया क्या ! । [रससे सिक्त होनेसे आहूँ पदार्थकी दाइक शक्ति कम हो जाती है, जैसे गीले इन्धन आदि को । पहले महादेवजीने तीन नगरों (पक्षा०-त्रिपुरासुर)को जला दिया, अतः यह दृष्ट कामदेव कहीं तीनो लोकोंको न जला दे, इससे ब्रह्माने पहले तो उसके धनुष तथा CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

बाणको ही कोमल पुष्पोंका वनाया श्रीर इतना करनेपरभी उन्हें सन्तोष नहीं हुआ, अतः उन्हें (कामके बाणभूत पुष्पोंको) भीतरमें पुष्परस (पक्षा॰-जल) से मिगा दिया। भीतरमें मींगायी वस्तुमें ऊपर २ से भिगायी वस्तुको अपेक्षा दाहक शक्तिका वहुत ही कम हो जाना लोकानुभविसद है] ॥ ५७॥

विधिरनङ्गमभेद्यमवेद्य ते जनमनः खलु ल्द्यमकल्पयत् ।
श्रिप स वज्रमदास्यत चेत्तदा त्विद्यभिव्यद्तिष्यद्साविष ॥ ८८ ॥
विधिरिति । विधिर्वह्या अनङ्गमनवयवस् । 'अङ्गं प्रतीकोऽवयवः' इत्यमरः । अत
एवाभेद्यमवेद्य, निरवयवद्रव्यत्वादिवनाश्यं निश्चित्य, जनमनः, ते तव, ल्द्यमकल्पयदित्युत्येत्ता । सावयवल्द्यदानपत्ते, स विधिर्वज्रमदास्यत चेद्द्याद्यदि, तदा त्विदश्विभरसौ वज्रोऽपि व्यद्लिष्यद्विशीर्णो भवेत् । अतो युक्तकारी खष्टेति भावः ॥ ४८ ॥

ब्रह्माने अखण्ड (परमाणुरूप होनेसे फिर खण्डित नहीं होनेवाले। आ एव) अभेख, मनुष्यके मनको देखकर (उसे ही) तुम्हारा लक्ष्य कल्पित किया। यदि वह ब्रह्मा वज्रको भी (तुम्हारा लक्ष्य वनानेके लिये) देता तो वह (अत्यन्त किठन) वज्र) भी चूर्ण हो जाता है। जीवके मनका प्रमाण परमाणुके वरावर वतलाया गया है, उसका कोई खण्ड न हो सकनेसे वह अभेध—नहीं तोड़ने योग्य, माना गया है। ब्रह्माने बहुत विचारकर तुम्हारे लक्ष्यका निर्णय किया है, अन्यथा तुम ऐसे महाक्रूर हो कि दूसरा कठिनसे कठिन भी कोई बड़े आकारका पदार्थ लक्ष्य रहाता तो उसे भी चकनाचूर कर देते ।। प्य ।। अपि विधिः कुसुमानि तवाशुगान् स्मर ! विधाय न निर्वृतिमाप्तवान् । अपित पद्ध हि ते स नियम्य तान् तदिप तैवत जर्झारत जगत्।। ८९।।

अपीति । हे स्मर ! विधिः कुसुमाःन्येव तवाशुगान्विधायापि, निर्वृतिं कृतकृत्यो-ऽस्मीति परितोषं नाप्तवानित्युत्प्रेचा । कुतः, हि यस्मात् सोऽनिर्वृतो विधिस्तान् कुसु-मान्याशुगानपि, नियम्य इयन्त एवेति नियमं कृत्वा । ते तव, पद्मैवादित दत्तवान् । तद्पि तथापि तैः पञ्चभिरेव जगत् जर्झरितं जर्झरीकृतम् । बतेति खेदे । विश्वनियन्ता-प्येवं विफल्यस्नः, कोऽन्योऽस्ति नियन्तेति भावः ॥ ८६ ॥

हे स्मर! ब्रह्मा तुम्हारे वाणोंको पुष्पमय बनाकर भी निश्चिन्त नहीं हुए, अत एव उन्होंने नियमितकर केवल पांच ही वाण दिये, किन्तु खेद है कि उन (रससे अन्तर्भक्त पुष्पमय पांच वाणों) से ही संसार जर्जरित हो रहा है। [तुम इतने कर हो कि ब्रह्माके इतने (इलो० ८६–८९) प्रयत्नको भी असफल कर रहे हो, हा खेद!]॥ ८९॥

खपहरन्ति न कस्य सुपर्वणः सुमनसः कति पञ्च सुरद्रुमाः ? । तव तु हीनतया पृथगेकिकां धिगियतापि न तेऽङ्गविदारणम् ॥ ९० ॥ उपहरन्तीति । हे स्मर ! पञ्च सुरद्रुमाः मन्दरादयः, कस्य सुपर्वणः, कति सुम-नसः कियन्ति, असुमाहि, जोपहर्यन्ति, जोपायनीक्षतिति है सर्वस्य प्रम्यसित्सप्र त्यर्थः । 'उपायनसुपत्राह्मसुपहारस्तथोपदा' इत्यमरः । तव तु हीनतया नीचतया, पृथक् प्रत्येकमेकिकामेकाकिनोमेकेकां सुमनोक्यिक्तसुपहरन्तीत्यर्थः । अत एव पञ्चवा-णत्वं तवेति भावः । "एकादाकिनिज्ञासहाये" इति चकारात् कन्प्रत्यये पूर्वस्येकारः । इयता प्तावद्वमानेनापि ते तवाङ्गविदारणं शरीरविपत्तिनीस्ति । धिक् । अवमतस्य जीवनान्मरणसेव वरिमिति भावः ॥ ९० ॥

(मन्दार आदि स्वर्गीय) पांच देववृत्त किस देवताको कितने पुष्प उपहार (भेंट) नहीं देते? अर्थात् सब देवताओं को असंख्य पुष्प वे भेंट करते हैं, किन्तु होनता (अनक्षमाव, पक्षा०-नीव) होने के कारण वे तुमको पृथक् २ केवल एक २ हो पुष्प उपहार देते हैं। इतने (वड़े अपमान) से भी तुम्हारा अङ्ग (हृदय या शरीर) विदीण नहीं हो जाता, (अयवा-अनङ्ग अर्थात् जो अङ्गरहित है, उसका श्रङ्ग विदीण कहांसे होगा? अतः 'श्रङ्ग' शब्दको सम्बोधन मानकर 'है श्रङ्ग! हृदयस्थ होनेसे निकटतम मित्र!) तुम्हारा।विदारण अर्थात् विध्वंस या विदारण चरूर २ होना नहीं हो जाता! ऐसे निलंडिं तुमको विकार है। 'श्रङ्गविधारणम्' पाठमें —शरीरधारण करना तुम्हें विकार नहीं हैं? अर्थात् अवस्य विकार है। ॥ ९०॥

कुसुममप्यतिदुर्नयकारि ते किमु वितीर्य धनुविधिरप्रहीत्। किमकृतेष यदेकतदास्पदे द्रयमभूदधुनापि नलश्रुवोः॥९१॥

कुसुमिति । विधिः कुसुममि दुर्बल्मेपीत्यर्थः । अतिदुर्नयकारि अनर्थकारकं धनुस्ते तव वितीर्थं दत्वा, अम्रहीत् किसु पुनर्जहार किमित्युर्धेचा । पापीयसे दत्तं इर्तन्यमेवेति भावः । किंत्वेष विधिः, किमकृत अकार्यमेव कृतवानित्यर्थः । कुतः, यद्यस्मादेकस्य तस्य धनुप आस्पदे स्थाने, अधुना नलभुवोर्द्वयमसृद्धि । तेनैव धनुषा नलभुवो द्वे निर्मितवता तेन कण्टकसुद्धत्य शल्यमारोपितं, यदेकासहिष्णोर्द्वयमसद्धं सम्पादितमिति भावः ॥ ९१ ॥

ब्राह्माने पुष्यमय होनेपर भी अत्यन्त दुनांति (श्रवलादिपीडन आदि) करनेवाले तुम्हारे धनुषको देकर (फिर वापस) ले लिया क्या ?, (किन्तु) इस (ब्रह्मा) ने तुम्हारा क्या (अपकार, अथवा—हम विरिष्टिणियोंका क्या उपकार) किया ? अर्थात् कुछ नहीं ; क्योंकि इस समय तुम्हारे उस एक धनुषके स्थानपर नलका अूल्प दो धनुष हो गये। [परोपकारकी मावनासे किया हुआ ब्रह्माका कार्य संसारके अभाग्यसे प्रतिकृत हो गया, हा खेद !] ॥ ९१ ॥

षड्तवः कृपया स्वकमेककं कुसुममक्रमनन्दितनन्दनाः ।
दद्ति षड् भवते कुरुते भवान् धनुरिवैकमिषूनिव पञ्च तैः ।। ६२ ॥
पिति । अक्रमेण यौगपश्चेन, नन्दितनन्दनाः प्रकाशितसुरोद्यानाः, युगपित्रिक्षकुसुमदानसमर्था इत्यर्थः । षड्दतवो वसन्तादयः, कृपया, न तु प्रीत्येति भावः । स्वकं
स्वसम्बन्धिन्य (निध) एकक्रमेकैक्रमेव, असद्वाये कन्प्रत्ययः। कुसुमं ददाना इतिशेषः।
CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

तथा चोक्तरीत्या, प्रत्येकमेकैकदानान्मिळित्वा, वड् , अवते तुम्यं ददति । तैः पड्सिः कुसुमैरेकं धनुरिव, एकेनेति शेषः । पञ्चेषृनिव, पञ्चभिदिति शेषः । अवान् कुरुते । अहो ! अवसानेऽपि निर्ळजस्य ते पर्राहसान्यसनिमिति भावः ॥ ९२ ॥

एक साथ नन्दन (स्वर्गकं उपवन को समृद्धिशाली वनानेवाले हमन्त आदि छः ऋतु कृपासे (तुम्हारे गौरवके कारण, आदर या प्रेमसे नहीं) अपने २ एक २ पुष्पको तुम्हें देते हैं, उनसे तुम विभाग करके एक पुष्पसे धनुष और श्रेष पांच पुष्पोंसे पांच वाणोंको समान वनाते हो। [नन्दन वनमें सव ऋतु पर्याय-क्रमका त्यागकर एक साथ उसे फूल आदिसे हरा—भरा बनाते हुए सब देवताओंको आदरपूर्वक असंख्य पुष्प देते हैं, किन्तु तुम्हारा कोई गौरव न मानकर कृप कर केवल १-१ पुष्प देते हैं, इन्हें भी तुम अपने उप-मोगमें न लाकर व्याथके समान दूसरोंको पीष्टित करनेके लिये एक पुष्पसे धनुष तथा श्रेष पांच पुष्पोंसे वाण बनाते हो, अतः तुम बहुत वड़े नेच हो। अथवा—जिस प्रकार लोग मि द्युकके कपर कृपाकर उसे एक २ पदार्थ अलग २ देते हैं और वह भि तुक उन्हें विभक्तकर एकत्रितकर अपनी आवश्यकताके अनुसार इतनेसे अमुक कार्य करंगा और इतनेसे अमुक कार्य, इत्यादि मनोरथ करता है, वैसे हो ऋतुओंके दिये गयेकुल कंवल द पुष्पोंमेंसे विभागकर पुम काम चलाते हो; अत एव देवता होकर अपमानित होते हुए भी तुम्हारी हत्ति व्याय या भिद्धकके समान अत्यन्त निन्दनीय है]॥ ९२॥

यद्तनुस्त्वमिदं जगते हितं क स सुनिस्तव यः सहते च्तीः।

विशिखमाश्रवणं परिपूर्य चेद्विचलद् अज्ञ मुन्मितुमीशिषे ॥ ६३॥

यदिति । हे मार ! त्वमतजुरशरीरीति यत्तिद्वमतजुत्वं जगते हितं "हितयोगे च" इति चतुर्थी वक्तव्या । तथाहि, विशिष्धं वाणमविचळद्वजमकम्महस्तं यथा तथा आश्रवणं परिपूर्याकर्णमाकृत्य उज्झितुं मोक्तुमीशिये शक्नोपि चेबस्तव चतीः प्रहारान् सहते, स ग्रुनिः क, न क्रापीत्यर्थः । अनङ्गस्वेऽप्येवं जगद्देशहिणस्तय धानुष्कान्तरवत् कायन्यापारे जगति जितेन्द्रियकथैवास्तमियादिस्यनङ्गत्वमेव जगद्धितमित्यर्थः॥ ९३॥

जो तुम क्रनक्ष (शरीररहित हो,) यह संसारके लिये हितकारक है। (अन्यथा शरीर-युक्त होकर) यदि तुम कानतक वाणोंको जीवकर तथा हाथ को स्थिर रखते हुए वाण छोड़ना चाहते तो वह मुनि कहां है ? जो तुम्हारे प्रहारोंको सह लेता ? [यदि तुम सशरीर होते तो संसारमें कोई सुनि मी तुम्हारे वाणप्रहारको सहम नहीं कर सकता, व हमलोगोंकी कौन गणना है ? अतः महादेवजीने तुम्हें जलाकर संसारका यहा उपकार किया है]॥ ९३॥

सह तया स्मर ! सस्म ऋडित्यर्भूः पशुपति प्रति यामिषुमप्रहीः । ध्रुवमभूद्धुना वितनोः शरस्तव पिकस्वर एव स पद्धमः ॥ ६४॥ सहेति। हे स्मर ! पश्चपति प्रति यामिषुमग्रहीस्तया सह झडितिसहसा भस्मामृः।

१ - 'इंटिस्यमः" इति पाठान्तरम् । CC- Muniekshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

अधुना वितर्नारनङ्गस्य तव पिकस्वरः कोकिलालाप एव, सः दग्धः पञ्चमः, पञ्चसङ्घधा-पूरणः शरोऽभूत् । ध्रवम् । अत एव, 'पिकः कूजित पञ्चम'मिस्यादौ पिकस्वरे पञ्चमः संज्ञाप्रवृत्तिश्चेति भावः । 'पञ्चमो रागभेदे स्थात् पञ्चानामपि पूरण' इति विश्वः । शर्-कार्यकारित्वात् पिकस्वरस्य शरत्वोत्प्रेचा ॥ २४ ॥

है स्मर ! शिवजीको प्रति तुमने जिस बाणको (मारनेको लिये) प्रहण किया, वह तुम्हारे साथमें ही 'धक्' से (पाठान्तरमें—शिष्ठा) मस्म हो गया। शरीरहीन तुम्हारे वे ही पांच बाण इस समय निश्चय ही कोयलका शब्द हो गये हैं। [कोयलका शब्द भी विरही लोगोंको लिये सन्जापकारक होता है। कोयल पज्जम स्वरसे बोलता है यह सर्वसम्मत सिद्धान्त है]॥ ९४॥

स्मर ! सम दुरितैरफलीकृतो भगवतोऽपि भवदद्दनश्रमः । सुरिहताय हुतात्मतनुः पुनर्नेनु जनुर्दिवि तत्त्रण्मापिथ ॥ ६५ ॥

स्मरेति । हे स्मर ! भगवतो हरस्यापि, दुरितैः समं भवत्यापैः सह, भगवद्द्दष्टि-पातस्य पापहरत्वादिति भावः । भवद्दृहनश्रमोऽफलीकृतो निष्फलीकृतः, सुरहिताय हुतात्मतनुईरकोपानले त्यक्तस्वदेहः सन् , तत्त्वणं तस्मिन्नेव चणे अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । दिवि चुलोके, पुनर्जनुः पुनरूपितमाप्रिय ननु प्राप्नोषि खल्छ । सुरप्रार्थिता-त्तस्मादेवेति शेषः । तचास्मत्पापफलमिति भावः ॥ ९५ ॥

हे स्मर्! इमारे पापों ने भगवान् शक्करजीको तुम्हें जलाने को परिश्रमको भी निष्फल कर दिया क्या ? (अथवा—निष्फल कर दिया); क्योंकि देवताओं के उपकार के लिये (शिव-नेत्र-अग्नि) में अपने शरीरको हवन करने (जलाने) वाले तुमने तत्काज ही स्वर्गमं जन्म पा लिया। [अन्य मी व्यक्ति परोपकार के लिये अपना शरीर त्यागकर (मरकर) तत्काल स्वर्गमें देवता वन जाता है। तुम एकमात्र देवकार्यसाधनरूप परोपकारके लिये अग्निमें जलकर मरनेपर भी तत्काल देव बन गये हो, अन्यथा तुम-जैसे पापी एवं अग्निमें जलकर अकाल मृत्युसे मरनेवाले व्यक्तिको स्वर्गगिति कदाप उचित नहीं है। तारकासुर पीडित देवताओंको स्तुतिसे प्रसन्न होकर ब्रह्माने पार्वती-गर्भज शिवपुत्रको सेनापित बनाकर युद्ध करनेसे देवताओंका दुःख दूर होनेका उपाय वतलाया। तदनुसार इन्द्रके आदेशसे कामदेव हिमालयपर तपस्या करते हुए शिवजीको उनकी सेवामें लगी हुई पार्वतीपर आकृष्ट करनेकं लिये गया, किन्तु उक्त देवकार्य सिद्ध होनेके पहुष्टे ही शिवजीका कोपमाजन बनकर जल गया, यह पौराणिक कथा है।]॥ ९५॥

विरहियो विमुखस्य विधूद्ये शमनदिक्पवनः स न दिस्यः । सुमनसो नमयन्नटनौ धनुस्तव तु बाहुरसौ यदि दिस्याः ॥ ९६॥ विरहिण इति । हे ग्रूर ! तवासौ बाहुर्यंदि विधूद्ये चन्द्रोदये सहायळामे सती-

Wumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

त्यर्थः । सुमनसः पुष्पं नाम घतुः, अटनौ कोटौ । 'कोटिरस्याटनिर्गोधा' इत्यमरः । नमयन् दिष्णो निरिह्जनप्रहारद्जः स्यात् , प्रहर्तुं प्रवृत्तरचेदित्यर्थः । "सन्येतरश्चः इति ध्वनिः । तदा विमुखस्य विद्वलमुखस्य चन्द्रोदयपराङ्मुखस्य निरिह्णो वियोग्धिजनस्य स दिष्णात्वेन प्रसिद्धः शमनिद्कप्वनो याम्यिद्ङ्मारुतः, दिष्णो दािष्णयन्वान् सन्येतरश्च न । किन्तु सोऽपि त्वत्सहकारित्वािक्वर्वयप्रहतैंवेत्यर्थः, अतः सर्वानर्थं- सृक्तवात् त्वमेव पापिष्ठ इत्यर्थः । प्रत्यङ्मुखस्य दिष्णोऽपि वाम इति व्वनिः । शमन- दिक्पवनोऽपि न दिषण इति स्फुरणािद्वरोधामासोऽलङ्कारः ॥ ९६ ॥

चन्द्रमाक उदय होनेपर पराङ्मुख (सन्तापकारक चन्द्रमाको नहीं देखनेके लिये पहिचमाभिमुख) हुए विरहीके लिए यम-दिशा (दक्षिण दिशा) की मलय वायु दक्षिण (अनुकल पक्षान्तरमें - दहने मागमें) नहीं होगी अर्थात वाम (प्रतिकूल, पक्षा०-वाये) मागमें पढ़ेगी, यदि उसे दक्षिण होनेका ही अभिमान है तो पुष्पमय धनुषकी कोटिपर प्रत्यक्षा (धनुषकी डोरी) को चढ़ाते हुए तुम्हारा वाहु तो दक्षिण (इनुकूल पक्षा०-दहने भागमें होगा, ' थांत विरुद्ध लक्षणासे जिस प्रकार तुम्हारा वाहु प्रतिकूल होगा उसी प्रकार मलयवायु मो प्रतिकूल होगी । (अथवा—तुम जिस प्रकार पुष्पमय धनुषपर प्रत्यक्षाको चढ़ा- नेके लिये उसे (पुष्पमय धनुषको) मुकाते हो, उसी प्रकार मलयवायु भी पहले पुष्पोंके अग्रमागको र्झुका देता है । अथवा—शमन अर्थात् सबको मारनेवाले यमराजकी दिशावाली मलयवायु मी मारनेवाली हो होनेसे दक्षिण प्रथात् अनुकूल न होकर वाम प्रयात वक्ष या प्रतिकूल हो होगी । अथवा—वह मलय वायु (इपीयोद्धा) युद्धसे पराङ्मुख होनेवालेपर प्रहार करनेसे दक्षिण अर्थात् धर्मानुकूल युद्ध फरनेशला चतुर योद्धा नहीं होगा) । [चन्द्र पूर्व दिशामें उदित होकर विरही जनको जब सन्ताप देने लगेगा, तब उसको न देखनेके लिये विद्याको और वहने । ली मन्यवायु दहनी और नहीं पुड़ेगी, अपि तु वांयी और पड़ेगी । अथवा वह विरही कामजन्य नथा चन्द्रोदयजन्य विरहपीडा तो किसी प्रकार सद्ध हो मी सकती है, परन्तु मल्यानिल्जन्य विरहपीडा किसी प्रकार भी नहीं मही जाती] ॥ ९६ ॥

किमु भवन्तमुमार्गतरेककं मद्मुदान्धमयोगिजनान्तकम् । यद्जयत्तत एव न गीयते स भगवान मद्नान्धकमृत्युजित् ॥ ६७॥

किम्बिति । हे मद्न ! उमापितः मद्श्र मुच द्वन्द्वैकवद्रावः । तेन मद्मुद्दा मद्दा-नन्दाभ्याम् अन्धयति व्यामोहयति कामिजनिमत्यन्धम् अन्धकम् । 'अन्ध दृष्टिप्रती-चाते' इति धातोश्रीराद्कित् पचाच्य । अयोगिजनान्तकं वियोगिजनमृत्युम्, एकक-मेकािकनं, भवन्तमेव अजयदिति यत् । तत एव स भगवान् उमापितः । मद्नान्ध-क्रमृत्युजित् मद्निजद्नधकिजनमृत्युजिदिति गीयते किम्नु, गीयत एवेत्यर्थः । मद्नव-क्षम्बकमृत्यु अपि स्वतोऽन्यौ न स्त इति भावः । अत्र मद्नादीनां मिथो भेदेऽज्यमेदी-क्षनेत्रिक्षयोक्तिः॥। अहिश्वी awan Varanasi Collection. Digitized by eGangotti उमापितने मदके नशेमें अन्धे तथा विरद्दीकोगोंके अन्त करनेताले (यमराजतुन्य) अकेले तुमको जो नीत लिया, इसी कारणसे उन्हें 'मदनजित, अन्धकंत्रत् तथा अन्तकंत्रित् (मृत्युक्षय)" कहा जाता है क्या ?। [शक्तर्जीने मदन अर्थात् कामदेन, अन्धकंत्रत् तथा अन्तक अर्थात् मृत्युक्षय)" कहा जाता है क्या ?। [शक्तर्जीने मदन अर्थात् कामदेन, अन्धकंत्रत् तथा अन्तक अर्थात् मृत्युको जीत लिया है, अत एव उनके उक्त तीनों नाम प्रमिद्ध हुए हैं। इस प्यमें 'कामदेवमें ही ''मदनस्व, अन्धकत्व तथा अन्तकःत्र" ये तीन गुण है, अतः एक तुम्होंको जीतकर शक्तर्जीने उक्त तीनों नाम प्राप्त किये हैं' ऐसी उत्योद्धात्मक कल्पना की गयी है। अन्य कोई योडा जिस व्यक्तिको जीतता है, वह केवल उसी एकका विजेता कहा जाता है, पर शिवजी केवल एकमात्र तुम्हें जीतकर तीनका विजेता कहायो यह आर्थ्य है]॥ ९७॥

त्विमिश्व कोऽपि परापकृतौ कृती न दृहरो न च मन्मथ ! शुश्रुवे ।
स्वमदृह्दह्नाण्डवलात्मना ज्वलियतुं परिर्भ्य जगन्ति यः ॥ ६८ ॥
स्वमिति । हे मन्मथ ! त्विमव परापकृतौ परापकारे कृती कुशलः कोऽपि न दृहरो
न दृष्टः, न शुश्र्वे न च श्रुतः, यः अपकर्ता दृहनार्द्धमसंयोगात, ज्वलता प्रज्वलता
आत्मना स्वाङ्गेन जगन्ति परिरम्याश्लिष्य ज्वलियतुं दृग्धुं, स्वमान्मानमदृहत् ।
परिरम्य परगात्रदूषणाय स्वगात्रे पङ्कलेपवत्, परदृाह्न्यसनादेवात्मदृाहाङ्गीकारस्तवेस्यहो दुर्व्यसनमिति भावः ॥ ६८ ॥

हे मन्मथ ! (विरिद्धियों के मनको सथन करनेवां छे कामदेव !) दूमरेका अपकार करनेमें तुम्हारे समान कोई भी न देखा गया और न सुना गया। जो अपकारा अपने जलते हुए स्वरूपके साथ (तीनों) लोकोंका अलिक्षनकर जलानेके लिये अपने को (शिव जंके नेत्रको) अधिमें जला डाला। कोई भी व्यक्ति किमीको पीडा देते समय अपनी रक्षा करता है, किन्तु तुमने तो संसारको पीडा देनेके लिये अपनी भी रक्षा नहीं की, अत एव तुम महान् दुष्ट हो]॥ ९८॥

त्वमुचितं नयनाचिषि शम्भुना भुवनशान्तिकहोमहविः कृतः ।
तव वयस्यमपास्य मधुं मधुं हतवता हरिणा वत किं कृतम् १।। ६६ ॥
त्वमिति । हे वीर ! शम्भुना नयनाचिषि नेत्राग्निशिखायां त्वं भुवनानां शान्तिके
शान्तिप्रयोजके । "प्रयोजनम्" इति ठक् । होमहावराहुतिः कृतः । उचितं वध्यस्य
वधादिति सावः । तव वयस्य सखायं, मधुं वसन्तम् अपास्योपेच्य मधुं मध्वाख्यं,
दैत्यं हतावता हरिणा किं कृतम् ? वतेति खेदे । वध्यवधाद्धरः साधुकारः।। हरिस्तखपेचणादसाधकारीत्यर्थः। समित्रः स्मरो वध्य इति सावः॥ ९९॥

शम्मु (मङ्गलके उत्पन्न करनेवाळ ि.वजा / ने नत्र। रूनकाळान सुमको ठीक ही संसारको श्रान्तिक्ती हवनका हविष्य (हवन करनेके योग्य श्र हुनि) बना ळिया (अथवा-श्रम्भुने जो नेश्निः *** हविष्य वनाया) यह उचित कार्य किया; किन्तु खेः है कि विष्णुने CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri तुम्हारे मित्र मधु अर्थात् वसन्त ऋतुको छोड़कर 'मधु' नामक दैःयको मारकर क्या किया है अर्थात् कुछ नहीं। (इ. यवा— अच्छा नहीं किया जो वसन्तको छोड़कर मधुदै स्थको ही मार्ग)। [जिस शिवजीका अवतार संसारका संहार करनेके लिये माना जाता है, उन्होंने तो मदनको जलाकर संसारका पालन किया, किन्तु जिस विष्णु भगवान्का अवतार संसारकी रक्षा करनेके लिये माना जाता है, उन्होंने मदन—मित्र वसन्तको छोड़कर 'मधु' दैत्यको मारकर कुछ नहीं किया। मधु दैत्यसे भी संसार बहुत पीडित था, अतः उसे मारकर अर्थ यद्यपि विष्णु भगवान्ने संसारका उपकार ही किया है, किन्तु यह मदन—मित्र वसन्त उस (मधुदैत्य) सभावान्ने संसारका उपकार ही किया है, किन्तु यह मदन—मित्र वसन्त उस (मधुदैत्य) सभावान्ने संसारको सता रहा है, अतः पहले उसे ही मारना आवश्यक था]॥ ९९॥

इति कियद्वचसैव भृशं प्रियाधरिपासु तद्।ननमाशु तत्। अजनि पांसुलमप्रियवाग्ज्वलन्मदनशोषण्याग्रहतेरिव ॥ १००॥

इतीति । प्रियस्य नळस्याधरमोष्ठं पिपासु पातुसिच्छु 'मधुपिपासुप्रभृतीनां गम्या-दिपाठात् समास' इति वामनः । तत् प्रसिद्धम्, तस्या भैम्या आननम्, इतीत्थं, किय-द्वचसैव, अप्रियवाग्मिर्निष्ठुरोक्तिभः, जवळतः क्रुध्यतो मदनस्य यः शोषणवाणः तस्य हतेः प्रहारादिवेति हेत्स्प्रेचा । आशु भृशं, पांसुळं पांसुमद् द्रवम् अजनि जातम् ॥१००॥

प्रिय नक्क अधर (-रस) को पीनेकी श्च्छा करनेवाला वह प्रसिद्ध सुकोमक सर्वसुन्दर तथा सरस (या विरहपाण्डुर एवं चीण) उस दमयन्तीका मुख हन कुछ (चन्द्रमा, काम-देव, वसन्त तथा मलयवायुके प्रति उनालम्भरूपमें (इलो० ४४-९२) कहे गये थोड़े) ही वचन मानो अप्रिय कहनेसे (क्रोधकर) जलते हुए कामदेवके शोण्य वाणके प्रहारके कारण अस्यन्त सख गया (पचान्तरमें— घूक्षियुक्त हो गया)। [अन्य किसी प्यासे व्यक्तिका भी मुख थोड़ा बोलनेसे भी सख जाता है, और वह अधिक बोलनेमें सब्या असमर्थ हो जाता है। इस पंचमें दमयन्तीकृत आत्मिनन्दा सुनकर कामदेवके द्वारा छोड़े गये शोषण वाण प्रहारको दमयन्तीके मुखको सखनेमें हेतु कहा गया है। और पहलेसे ही चीण (थोड़े जलवाले) तडाग आदिमें शोषण कारक तीन सन्तापसे घूल उड़ने लगती है। जोकमें भी 'वहुत देरसे प्यास लगनेके कारण मेरे मुखमें घूल उड़ रही है, में अधिक बोल नहीं सकता' ऐसा कहते हैं। विरह—चीण दमयन्ती इतना कहनेके वाद आधिक बोल नहीं सकता' ऐसा कहते हैं। विरह—चीण दमयन्ती इतना कहनेके वाद आधिक बोलनेमें असमर्थ हो गयी]॥ १००॥

प्रियसखीनिवहेन सहाथ सा व्यरचयद्गिरमर्धसमस्यया। हृद्यमर्मेणि मन्मथसायकैः चततमा बहु भाषितुमच्नमा ॥१०१॥

प्रियसखीति । भय सा दमयन्ती, मन्मथसायकैः ह्रस्यममेणि चत्तमा गाढं प्रहृता । भत एवं बहु साषितुं प्रपृष्ट्य वस्तुमचमा सती, पियसखीनिवहेन सह आस्तिखीलक्षेत्रेन सार्थस्त्र अर्द्धक्ता समस्यस्य अस्ट्रमहरू हिन्दुस्तु । 'समस्या द् समासार्था' इत्यमरः । 'संज्ञायां समजनिपदेश्यत्र संपूर्वोदस्यतेर्वाहुळकः वयङ्, इति चीरस्वामी । गिरं व्यरचयत् । पूर्वोर्धं सखीजनसमस्या, तदुत्तरस्वेनोत्तरार्धं स्वयमरचयदित्यर्थः ॥ १०१ ॥

इसके वाद हृदयरूप ममंस्थलमें मन्मय (मनको मयन करनेवाले कामदेव) के बाणींसे अतिशय वायल होकर वोलनेमें असमर्थ वह दमयन्ती प्रिय (अत्यव दमयन्तीके मनोगत आवको समक्तनेवालों) तली—गणके साथ आधी समस्यासे वोलने लगी (आधी बात सली—गणके करनेपर श्रेप आधी वातको दमयनी पूरा करने लगी। [जो विषय या खोकादिका अंश अपूर्ण रहता है, उसको अन्य व्यक्ति पूरा करता है। और स्वयं अधिक बोलनेमें अशक होनेपर अपने वक्तव्य विषयको यह असमर्थ व्यक्ति समोस अर्थात संजेप करता है]॥ १०१॥

अकरुणाद्व सूनशरादसून् सहजयाऽऽपदि धीरतयाऽऽत्मनः । असव एव ममाद्य विरोधिनः कथमरीने सखि ! रिच्चतुमात्य माम् ? ॥

सकरणादिति । हे भैमि ! आपित् सहजया धीरतया धैर्येण । 'विपिद् धैर्यमिगित नीतेरिति सावः । अकरणाजिद्याद् सूनशरात् कुसुमेषोः, आत्मनः स्वस्यास्न् प्राणान् अव रच । अग्रेदानीमसव एव सम विरोधिनः शत्रवः । तन्मूळत्वाद् दुःखसंवेदन-स्येति सावः । हे सिख ! मां कथमरीन् रचितुमास्य ब्रवीषि ? "ब्रुवः पञ्चानाम्" इति साधुः । सम्प्रति मे प्राणरचणमाशीविषपोपणं पयोभिरिति भावः ॥ १०२ ॥

(अब यहांसे आरम्भकर इलो० १०९ तक प्रथम वाक्य दमयन्तीके सिखयोंका तथा

'अन्तिम नाक्य उत्तररूपमें बहा गयां दमयन्तीका समम्मना चाहिये)

सखी कहती है कि—हे सखि दमयन्ती ! निर्देश पु॰पवाण (कामदेव) के वाणोंसे अपने प्राणोंको आपित्तमें अपनी स्वामाविक धीरताके द्वारा वचावी ।

द्मयन्ती कहती है कि-है सांख! आज मेरे प्राण ही विरोधी हैं, (अत: तुम)

अबुआंको वचानेक लिये मुक्तसे क्यों कह रही ही ?

[कोई तटस्थ व्यक्ति भी शृञ्जलोको वचानेके लिये नहीं कहता, तब तुम प्रिय सखी होकर देसा क्यों कह रही हो ? यदि मेरे माण नहीं रहते अर्थात में मर जातो तो मुक्ते इतनी व्यथा नहीं सहनी पड़ती, अत एव शृञ्जल इन प्राणोंको बचानेका परामई देना तुम्हारी—जैसे प्रिय सखीको उचित नहीं जचता] ॥ १०२॥

१. 'क्यप्' इत्युचितम् तेन क्यङोऽविधनात् । अमर (नामिङङ्गानुशासन)स्य 'समस्या' शब्द्व्याख्याने च "अपूर्णत्वाद्विद्वसं (विविद्यते) समस्यते संचिप्यते ऽनया समस्या, 'संज्ञायां समजे'ति वादुङकात् क्यप् , ऋह्छोण्यति वा, संज्ञापूर्व-कत्वाद् मृद्धथमावः । समास्वयचि 'सर्वप्रातिपदिकेश्यो' सुच् इत्येके, ततः अप्रत्ययात् । यथा—दामोद्दरकराधातविद्वङीकृतचेतसा । इष्टं चाणूरमक्लेन शतचन्द्रं नमस्त-उत्तर्वश्रीशृक्षित्वाक्षित्र स्वाक्षश्रक्षमान्वस्य हरस्यते। lection. Digitized by eGangotri

हितगिरं न शृशोषि किमाश्रवे । प्रसममध्यव जीवितमात्मनः । सिख ! हिता याद मे भवसोदशी मदर्शिमच्छसि या मम जीवितम् १०३

हितिगरिमिति । आश्रणोति वाक्यमिति आश्रवा । पर्चांच्च् । हे आश्रवे १ वाक्यकारिणि ! 'वचने स्थित आश्रवः इत्यमरः । प्रसभं बळाद्ण्यासमा जीवितं प्राणमव रच । "पृति जीवन्तमानन्दा नर वपश्चताद्यांपः इति न्यायादिति भावः । हितिगरमासवाक्य किं न श्रणोषि । हे साख ! या त्य मदिरं मम जावितमिच्छ्स्यः पेचसे । इदशास्त्रं शञ्चद्विमीहमानापि, मे हिता भवीस यदि । न तु भवीस । अतो न श्रणोमीत्यर्थः ॥ १०३॥

सखी—सर्वदा मेरी बातको सुनने तथा माननेवाली हे दमयन्ती! मेरी हितकारी वात क्यों नहीं सुननी ? बलास्कार्स (कप्ट सहकर) भी अपने जीवनकी रचा करो।

दमयन्ती—हें सिंख ! तुम मेरी ऐसी हितैषिथी होती हो, जो (तुम) मेरे शतुरूष जीवनको चाहती हो श्रतः तुम मेरी हितैषिथी सखी नहीं हो अर्थात् सखी होकर तुम्हें ऐसा चाहना शोमा नहीं देता)॥ १०३॥

अमृतदीधितिरेष विदर्भजे ! भजसि तापममुख्य किमंशुभिः ? । यदि भवन्ति मृताः सिख ! चन्द्रिकाः शशभृतः क्व तदा परितप्यते ? ॥

अमृतदीधितिरिति । हे विदर्भजे दमयन्ति ! एव इति पुरोर्वातनो हरतेन नि॰ देंशः । अमृतदीधितिः सुधांग्रः । अमुष्य सुधांशोरंग्रुभिः किमिति तापं भजिस ? अत्रामृतवाब्दस्यार्थान्तराभ्रयेणोत्तरमाह—यदीति । हे सिख ! शश्ममृतश्चन्द्रिकाः मृताः भवन्ति यदि, तदा क्र परितप्यते ? न क्षापीत्यर्थः । अस्यामृतदीधितिखादै-वेदं दुःखं, मृतदीधितिश्चेत् सर्वारिष्टशान्तिः स्यादिति भावः । अत्र अमृतित सुधा-विवचया म्युक्तस्य मृतेतरार्थत्वेन योजनाद्गकोक्तिरखद्वारः । "अन्यथोक्तस्य वाक्यस्य काक्वा रखेषण वा मवेत् । अन्यथा योजनं यत्र सा वक्रोक्तिनग्राते ॥' इति ॥

साली—हें विदर्भकुमारी दमयन्ती! यह अमृतकिरण (सुधारिक्स अर्थात चन्द्रमा) है, इसके किरणोसे क्यों सन्तर होती हो ?

द्मयन्ती— हे सिख ! यदि शशास्त्र (चन्द्रमा) की विर्णे मृत (नष्ट) हो जातीं अर्थात् नहीं रहतीं, तब कहां सन्ताप होता ? अर्थात् चन्द्रमाके किरणोंके अमृत (मरण—रिह्त = जीवित अर्थात् सर्वत्र फैळी हुई) होनेसे ही सन्ताप हो रहा है, इसके अभावमें कदापि सन्ताप नहीं होता ॥ १०४ ॥

त्रज धृति त्यज भीतिमहेतुकामयमचण्डमरीचित्रदश्चिति । क्वलयित स्फुटमातपमुभरेरनुभवं वचसा सिख ! छुम्पसि ।। १०४ ।।

त्रजेति । (हे मुखे !), धृति वज धैर्यं मज । अहेतुकां भीति स्यज । अयम
CC-0. Mumbashu Brawan Varanasi Collection. Dignized by eGangotri

चण्डमरीचिः शीतांग्रुरुद्श्वत्युदेति, न चण्डांग्रुरित्यर्थः । आतपैरेव मुर्मुरेस्तुपानकैः । 'मुर्मुरस्तु तुषानकः इति वैजयन्ती । स्फुटं प्रत्यचं यथा तथा, ज्वलयित दहित । हे सखि ! अनुभवं प्रत्यचं वचसा आगमेन लुम्पिस बाधसे । तद्युक्तं प्रावच्छ-वनवाक्यवत्, प्रत्यचेणैवास्य बाधादित्यर्थः । अन्नाचण्डकरे चण्डकरश्चास्या मान्ति । मद्लक्कारः ॥ १०५ ॥

स्रास्त्री—थैर्य ग्रहण करो, निष्कारण भवको छोड़ो; क्योंकि यह श्रचण्डदोधिति (शीत-रिस्म) अर्थात् चन्द्रमा उदय हो रहा है। [चन्द्रमामें स्वबुद्धि करनेसे जो निष्कारण भय

कर रही हो, उसे छोड़ धैर्य-धारण करो]।

द्मयन्ती—हे सिंख ! यह धूर्की मुर्मुरों (वंडेके निर्धूम श्रंगारों) से मुक्ते प्रत्यक्ष हो जला रहा है, मेरे इस प्रत्यज्ञ अनुमवको (शास्त्र—) वचनसे छुप्त करती रही हो ?। [वानोंकी अपेजा अनुमव हो सत्य एवं प्रामाणिक माना गया है। अतः मेरे प्रत्यच अनुभवसे सिद्ध है कि यह चण्डरिम (स्यं) ही है]॥ १०५॥

श्रयि ! शपे हृद्याय तवैव यद्यदि विधोर्न रुचेरसि गोचरः । रुचिफलं सिख ! दृश्यत एव यज्ज्वलयति त्वचमुञ्जलयत्यसून् ॥ १०६ ॥

यदुक्तमयमचण्डम्रीचिरिति तद्विश्वासयित—अयीति । अयि (सुग्धे) भैमि ! विश्वसिद्दीति होषः । विधोश्चग्द्रस्य रुचेस्तेजसो गोचरो विषयो नासि यदि, त्यद्-प्रसङ्गीदं तेजश्चान्द्रं न चेदित्यर्थः । तत्तर्हि तवैव हृदयाय हापे । त्वज्ञीविताय दुद्धा-मीत्यर्थः । "श्वाबह्न् ए" हत्यादिना सम्प्रदानत्वाचतुर्थी । तर्हि, सिंख ! रुचिफळमेव तेजोमान्नकार्यमेव दश्यते । न तु चन्द्रकार्यम् । मद्राग्यविपर्ययेणाभिमवनिद्वत्तेरिति भावः । कुतः, यद्यस्मात्वचं ज्वलयित दृहति । असून् प्राणान् उद्यलयित उन्मू-लयति । सर्वं तेजः उष्णत्वादाहकमेव, अभिमवात्तु विपर्यय इति पदार्थतत्ववादिनः ॥

सखी-वाये ! दमयन्ता ! में तुन्हारे ही हृदयकी सीगन्ध खाती हूं-जो तुम चन्द्रमा

की रुचि (चांदनी) में न हो।

दमयन्ती—हे सिख ! रुचिका फल (कार्य) तो दिखलाई ही दे रहा है कि वह (मेरे शरीरके) चमड़ेको जला (सन्तप्त कर) रही है और प्राणोंको कपर उठा अर्थात उनाल (ज्याकुल कर) रा है।

[दमय-तीको विश्वास दिलानेके छिये उसकी सखीने दमयन्तीका हृदय छूक। अपथ किया कि तुम चाँदनोमें ही हो, इस उक्तिमें 'रुचि' शब्दका अर्थ प्रकाश छेना चाहिये। किन्तु दमयन्तीने सखीको श्रापथ-पूर्वक कही गयी वातको स्वीकार करती हुई 'रुचि' शब्दका अर्थ दाइक तेज मानकर उसके सर्वथा प्रतिकृष्ठ उत्तर दिया]॥ १०६॥

विधुविरोधितिथेरमिधायिनीमयि ! न किं पुनरिच्छसि कोकिलाम् ? ! सिकि ! पिकिम्थि विधायि । १ किंदित् सियमिन्धिमयी भिष्य । ११००।

विध्वित । अपि भैमि ! विधुविरोधितिथेः कुह्वाख्याया नप्टेन्दुतिथेरिभधायिनीं, तदिभवायककुतूशब्दोखारिणीं 'कुतू कुद्धि'ति नामप्राहं तदाह्वायिनीमित्यर्थः । कोकिळां पुनः किं नेच्छिति । मा भूष्वन्द्रः तिष्ठरोधिनीमेनां किं नेच्छितित्यर्थः ? । हे सिख ! अर्थगयेषणया कुत्तुशब्दस्य नष्टवन्द्रा तिथिरर्थः इति विचारेण किम् ? तत्साध्यं किमिष नास्तीत्यर्थः । गम्यमानसाधनिक्रयापेच्या करणत्वाचृतीया । कुतः, सेयं कोकिळा मिष विषये गवादिशब्दवद्भिधेयवती न भवतीत्यनर्थमयी, रथघोषादिवद्धंग्रन्य- व्वात् । किञ्च, अनर्थमयी अश्वनिघोषवद्गपद्भूग च, ताम् । अनर्थशब्दान्मयट्पत्ययः । गिरं किरति विद्विपति ॥ १०७ ॥

खुखी — चन्द्र-विरोधिनी तिथि 'कुहू' (चन्द्रकलाका दर्शन जिसमें न हो वह अमादास्या तिथि) को कहने अर्थात् बुलानेवाली कोयलको तुम क्यों नहीं चाहती ? [शहुभूत चन्द्रकी विरोधिनी कोयलको चाहना उचित है]।

द्मयन्ती—हे सिख ! अर्थके ढूँढ़नेसे क्या लाम है ? अर्थात् कुछ नहीं, न्योंकि यह कोयल मेरे विषयमें (या पासमें) अनर्थकारो वात ('कूहू' शब्दार्थके प्रकिकृत वायी) कहती है। [यह कोयल सनमुच 'कूहू को नहीं बुलाती, अपितु अनर्थ (अनिष्ट) कारक (पद्मान्तरमें—प्रतिकृलार्थक) वाणा बोळनेसे धृते है॥ कोयलका कुहूंकना भी मुक्ते पीढित करता है]॥ १०७॥

हृद्य एव तवास्ति स बल्लभस्तद्पि किं दमयन्ति ! विषीद्सि ?। हृदि परं न बहिः खलु वर्तते सस्ति ! यतस्तत एव विषद्यते ॥ १०८॥

हृद्य इति । हे दमयन्ति ! सः ते वज्ञभः नलः तव हृद्य प्वास्ति वर्तते । तद्पि तथापि कि विषीद्सि खिद्यसे ? हे सिख ! यतो हृद्दि परं हृद्येव वर्तते बहिनं वर्तते खल्ल । तत प्वाविषयते खिद्यते । सदेभवि लट्। यतः स्मर्थत प्व, न तु दूरयते; अतो मे विषाद् हृत्यर्थः ॥ १०८ ॥

स्वती—हे इमयन्ती ! तुम्हारा प्रिय नक हृदयमें (अत्यन्त समीपमें) ही है, तथापि क्यों विषाद करती हो ? [अत्यन्त निकटनतीं प्रियके रहनेपर उसके लिये कोई भी विषाद नहीं करता है]।

सुमयन्ती—क्योंकि वह प्रिय नल केवल हृदयमें ही है, निश्चय ही वाहर नहीं है, इसी कारण विवाद करती हूँ। [अतिशय प्रिय नलके हृदयस्य होनेसे, उनका एक मात्र स्मरण ही होता है, दर्शन नहीं और परम प्रियके विना दर्शन हुए स्मरणमात्रसे किसीको पूर्ण हवें नहीं होता, यही मेरे विवादका कारण है] ॥ १०८॥

स्फुटति हारमण्ये मद्नोष्मणा हृदयमप्यनलंकृतमच ते । सक्षिः हत्तास्मि तद्कायिक हृज्यपि विश्यसम्भासः सम्म व्यवस्थापितः।' ।।१०६।। स्फुटतीति । हे भैमि ! मद्द्रनोष्मणा कामज्वरेण, हारमणी हृद्याळ्ड्वाररते स्फुटिति विद्र्ञित सित, अद्य ते तव हृद्र्यं वचोऽपि अळंकृतं न भवतीत्यनळ्कृतम् अपः रिष्कृतं जातम् । अथ हृद्यमन्तरङ्गमण्यनळं नळर्शहतं कृतमित्यर्थान्तरं मत्वोत्तरमाह— हे सिख ! स प्रियतमः, सम हृद्यपि व्यवधापितो यदि दूरीकृतश्चेत् । द्यातेण्यंन्ताकः मणि कः । "अर्तिह्वो" इत्यादिना पुगागमः । तदा हृतास्मि । वक्रोक्तिरळङ्कारः । छच्-णमुक्तम् ॥ १०९ ॥

लखी—कामज्बर (काम जन्य विष्ट् सन्ताप) से द्वारमणिके फूटते रह्नेते वाज मैंने
तुम्हारे हृदयको भी व्यन्छङ्कत (भूषित नहीं, पक्षान्तरमें—नलरिह्त) किया है। [पहछे
तुम्हारे मुख बादि तो चल्रद्धार चून्य थे धी, किन्तु व्याज हृददको भी घल्रद्धार से युक्त
नहीं किया यह 'अपि' से शब्दसे ध्वनित होता है, मुक्ताका अन्नि तापमें पड़कर फूटना
स्वाभाविक है]।

द्भयन्ती—हे सिंख ! यदि मेरे हृदयसे भी उस प्रियतम (नल) को न्यत्रहित (पृथक्) कर दिया तन तो हाय ! में मारी गयी। (पहले प्रियतमका दर्शन वाहरमें न होनेपर भी ''हृदयमें ने हैं, तन कभी न कभी ने अवस्य हो मिलेंगे'' यह मानकर ही मैं सन्तोष करतीयो, किन्तु आज तुमने जब हृदयसे भो उस प्रियतम नलको अलग कर दिया, अतः मैं मारीगयो)।

[पहले सर्वाने तो 'न + अलक्षत=अनलक्षतः अर्थात् मण्डनरहित' अर्थ मानकर 'अनलक्षतः' शब्दको कहा, किन्तु दमयन्तीने 'श्र + नलक्षतः = अनलक्षतः प्रयात् नलश्न्य किया यद् अर्थ 'अनलक्ष्कत' शब्दका मानकर घवड़ाकर उक्त उत्तर दिया] ॥ १०९॥

इदमुदीर्यं तदैव मुमूर्छं सा मनसि मूर्ज्जितमन्मृथपावका । क्व सहतामवलम्वलवच्छिद्।मनुपपत्तिमतीमपि दुःखिता॥ ११०॥

इदमिति । सा भैमी, इदं पूर्वोक्तं "सिख ! इतास्मी"ित वाक्यम् उदीर्यं उचार्यं, तदैव मनित मूर्कितमन्मथपावका प्रवृद्धकामानला सती, सुमूर्छं सुमोह । मूर्कां मोहसमुच्छ्राययोरित्यर्थह्वयेऽपि धातोः स्मरणात् । तथाहि, दुःखिता सक्षातदुःखा, दुःखिनी सा । अनुपर्णत्तमतीमनल्डक्कृतमिति श्लेपशब्दश्रवणश्रन्यश्चान्तिवपयत्वा-द्वुपपन्नामपीत्यर्थः । अवलम्बलवस्य हृद्यसङ्गतिमालल्ज्वणस्य प्राणाधारलेशस्यापि किदामुच्छेदकं क्व सहतां, कथं सहेतेत्वर्थः । दुःखोद्विप्तस्य श्चान्तमञ्चान्तं वानिष्टसं-वेदनमिति दुःसहमतो युक्तमस्या मूर्क्वनिति भावः । अर्थान्तरन्यासोऽल्ङ्कारः ॥ ११० ॥

ऐसा कहकर मनमें बढ़ी हुई कामान्निवाली वह दमयन्ती उसी समय मृच्छित हो गई। अत्यन्त दुखिया (वह दमयन्ती) असत्य भी अर्थात् इटेबोक्त सखी-वचनके जिन्नार्थक होनेसे हृदय-गत-नलामावरूप घटनारहित भी अवलम्ब (हृदयस्य स्थित प्रिय कभी न कभी

C६-0 भागा विद्वा सितामिक इतिवासिक एक स्थिति Digitized by eGangotri

अवस्यमेव मिलेगां ऐसी आशास्त्र सहारा) के लेश (कुछ भाग) के नाश (जब हृदयमें भी प्रिय नहीं रहा तब वह कैसे मिलेगा, हम प्रकार विचार आनेपर आशाके टूट जाने) को कैसे सहन करे ?। [अतिदु: खित व्यक्ति सत्य—असत्य, घटित—अविदित, इलेघादिके तदर्यक या अन्यार्थक आदि वातों वा विचार नहीं कर सकता, किन्तु जैसा सुनना है, उसका वैसा ही सीधा अर्थ मानकर तदनुसार निर्णय कर लेता है, अतः अतिपीडित सुकुमारी टमयन्नीको भी सखीके द्वारा कही गयी हलेघोक्तिसे अपने हृदयको नलरहित सममकर मूर्व्छित होना उचित ही था] ॥ ११०॥

श्रिधत कापि मुखे सलिलं सखी प्यधित कापि सरोजद्तेः स्तनौ। व्यधित कापि हृदि व्यजनानिल न्यधित कापि हिंम सुतनोस्तनौ॥१११॥

अधितेति । कापि सखी सुतनोर्भैग्या सुखे सिळ्ळम् अधित आदितवतीत्यर्थः । कापि स्तनौ सरोजद्ॐः प्यधित पिहितवती, 'वष्टि आगुरिरल्लोपमवाण्योरुपसर्गयोः' इस्यपेरकारळोपः । कापि रहिंद् व्यजनानिळं व्यधित विहितवती । ताळवृन्तेन वीजया-मासेत्यर्थः । कापि तनौ शरीरे हिमं चन्दनम् । 'चन्दनेऽपि हिमं विदुः' इति विश्वः । न्याधित निहितवती ॥ १११ ॥

(यह देख) किसी सखीने सुन्दर शरीरवाली दमबन्तीके मुखपर पानी (का छींटा) दिया, किसीने कमिलनीपत्रोंसे उसके स्तनोंको ढक दिया, किसी सखीने हृदयपर पखेकी हवा की और किसी सखीने उसके शरीरपर चन्दनलेप लगाया॥ [दमयन्तीको मुस्छित देख सब सिखयां एक साथ हो शीतलोपचारद्वारा उसकी मुस्डों दूर करनेमें जुट गयीं]॥१११॥

उपचचार चिरं मृदुशीतलैंजलज्जीलमृणालजलादिभिः।

त्रियसखीनिवहः स तथा क्रमादियमवाप यथा तघु चेतनाम् ॥ ११२ ॥ उपचारेति । स त्रियसखीनिवहः मृदुशीतखेर्जळजजाळम्णाळजळादिमः जळज-जाळेः पद्मसमृदैः, मृणाळेः, जळेः । आदिशब्दाह्यजनादिसाधनविशेषैः क्रमाचिरं तथोपचचार , यथेयं भेमी ळघु चित्रं चेतनां संज्ञामवाप ॥ ११२ ॥

उसू प्रिय सखीवगने कोमल आर ठंडे कमल, (पाठमेश्से—कमलसमूद-कमलनाल), विसलता और जल आदि (चन्दन, खंश आदि) से क्रमशः बहुत समय तक ऐसा उपचार किया, जिससे यह दमयन्ती थोड़ा होशमें आ गयी। ['लघु' श्रव्धका शीव अर्थ करना प्रकृतपचके प्रथमपादस्थ 'चिरम्' पदसे विरुद्ध होनेके कारण तथा सुकुमारी दमयन्तीको चिरकाल न ल-विरहजन्य पीडा होनेसे 'शीव होशमें आ गयी' ऐसा अर्थ करनेकी अपेचा 'कुछ (थोड़ा) होशमें आ गयी' यही अर्थ अधिक सक्षत है, और इस अर्थके करनेसे अग्रिम दो इलोकोंके साथ भी विरोध नहीं होता] ॥१११२॥

^{1. (&}quot;Gei") Blawar Varanasi Collection Digital Brass Gangotri

(युग्मम्)

श्रथं किले ! कलय श्वसिति स्कृटं चलित पदम चले ! परिमावय । श्राधरकम्पनपुत्रय मेनके ! किमिप जल्पित कल्पलते ! शृशु॥११३॥ रचय चारुमते ! स्तनयोईति गण्य केशिनि ! कैश्यमसंयत् । श्रवगृहाण् तरिङ्गिण्य ! नेत्रयोजलक्षरावि''ति शुश्रुविरे गिरः ॥११४॥

भय भैन्याः कछादयः सप्त सस्यस्तासां तह्शापरीचाव्यप्राणां मिथः कछकछं रछोकद्वयेनाह—अथेति । अथानन्तरम् , इति गिरः ग्रुश्रुविर हति सम्बन्धः। ता प्वाह – हे कछे ! रफुटं व्यक्तं, रवसिति प्राणिति, कछय आकछय । हे चछे ! पत्रम नेत्रछोम, चछति चश्चरुन्मिषतीत्यर्थः। परिभावय परामृशः। हे मेनके ! अधर-कम्पनमोष्ठचळनमुद्धय तर्कय । हे कर्पछते ! किमपि जरुपति, श्रणु ॥ ११३ ॥

रचयेति । हे चारुमते ! स्तनयोद्वैतिमावरणं रचय । हे केशिनि ! असंयतं विस्तरतं, केश्यं केशममूहं, "केशारवाम्यां यज्ञुवाव्यतरस्याम्" इति यन्प्रस्ययः । गणय चिन्तय । वधानेत्यर्थः । हे तरिङ्गणि ! नेत्रयोर्जंक्शरावश्रुप्रवाहो, अवगृहाणः वधान । इति गिरः शुश्रुविरे श्रुताः ॥ ११४ ॥

इसके (कुछ होशमें आंके) बाद 'हे कछा! देखो साफ र श्वास के रही है, है चछा! इसके पक्ष चल रहे हैं, यह तुम विचार करो; हे मेनका! इसका श्रोष्ठ हिल रहा है, यह तुम अनुमान करो; हे कर्ल्ण्डता! कुछ (अरपष्ट त्या भीरेसे) कह रही है, तुम सुनो; हे चारुमती! इसके स्तनोंको ढंक दो; हे केशिनो! खुले हुए (इसके) केश-समूद्द वांघ दो; हे तर-किणी! नेशोंमें निकले हुए आंद्को पोंछ दो" इस प्रकार (सांख्योंका परस्परमें) कहना सुनाई दिया ॥ ११३-११४॥

कलकलः स तदालिजनाननादुदलसिंदपुलस्त्विरितैः। यमधिगम्य क्षुतालयमेतवान् द्रुततरः स विद्भपुरन्दरः॥११४॥

कळकळ इति । तदा तस्मिन् सखीजनम्याकुळकाळे, आळिजनाननात् नखीमुखा-द्विरतैः सम्झ्रमोक्तिमः, विपुळो महान् , सः कळकळः, उदळसदुत्थितः । यं कळकळ-मधिगम्याकण्यं, स विद्रमंपुरन्दरः भीमभूपतिः, दुततरोऽतित्वरितः, सुताळ्यमेतवान् कन्यान्तःपुरं ।प्राप्तवान् ॥ १११ ॥

इस प्रकार आपसमें जल्दी २ कहनेसे सखी-समुदायके मुखसे निकला हुआ वह महान् कोलाइल अधिक बढ़ गया (अथवा-धावको अर्थात दौड़ कर दमयन्ती-मूच्छांकी खबर पहुंचानेवाछोंके कहनेसे सखी-समुदाय :) जिसे मुनकर विदर्भनरेश (राजा मीम)

१८८-0. Mulmukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

भययुक्त हो कन्या (दमयन्ती)के महलमें पहुंच गये। [पुत्रीकी मूच्छ्रीका समाचार सुनकर पिताका भययुक्त होना एवं तत्काल ही उसके महलमें पहुंचना स्वामाविक ही हैं] ॥११५॥

कन्यान्तः पुरबोर्धनाय यद्धीकारात्र दोषा नृपं

द्यौ मन्त्रिप्रवर्श्च तुल्यमगद्ङ्कार्श्च ताव्चतुः।

देवाकर्णय सुश्रुतेन चरकस्योक्तेन जानेऽखिलं

स्याद्स्या नलदं विना न दलने तापस्य कोऽपि स्मः ॥ ११६॥ कन्येति । कन्यान्तःपुरस्य वोधनाय योगन्तेमानुसन्धानाय, यद्धीकाराद्ययोन्भीन्त्रवैद्ययोरधीकाराद्यियोगात् । 'उपसर्गस्य वन्यमनुष्ये बहुलस्' इति दीर्घः । वोषाः परपुरुपप्रवेशाद्यो वातादयश्च, न सन्तीति शेषः । अस्तिर्भवतिपरोऽप्रयुष्य-मानोऽप्यस्तीति वचनात् । तौ मन्त्रिप्रवरश्च अगद्मपरोगं करोतीत्यगद्धारो वैद्यश्च । रोगहार्यगद्धारो भिषावेद्यश्चित्सकः इत्यमरः । 'कर्मण्यण्' 'कारे सत्यागदस्य' इति सुमागमः । हो नृपं तुल्यमेकवाक्यमूचतुः । देव राजन् ! आकर्णय, सुश्चतेन सम्यव्यक् तेन, चर एव चरको गृहचारः, तस्योक्तेन वाक्येन । अन्यत्र सुश्चतेन चरकस्योक्तेन चरकार्यप्रणीतप्रन्थेन, अखिलं तापनिदानं, जाने । अस्यास्तापस्य दलने निवर्तने, नलं राजानं ददातीति नलदं, तस्यवदकं विना । 'आतोऽनुप्सर्गे कः' । अन्यत्र, नलद्मुशीरं विना । 'मुलेऽस्योशोरमिखयास् । अभयं नलदं सेन्यस्' इत्यमरः । कोऽपि समो न स्यात् । 'शिकि लिङ् इति शक्यार्थे लिङ् । अत्र द्वयोरि नलद्योः

अञ्चतस्यात् केवलप्रकृतश्लेषोऽलङ्कारः ॥ ११६ ॥

जिस (प्रधान मन्त्रीं) के अधिकारसे कन्याके अन्तःपुरके योगक्षेम (मेंबाधा, केलिये कोई दोष (परपुरुषसंसर्गजन्य व्यक्षिचार आदि) समर्थ नहीं होते, राजवैद्य क्षमें — जिस (राजवैद्य) के अधिकार अर्थात निरन्तर देखरेख रखनेसे कन्याके शरीरको रिवत करने (में बाधा)केलिये कोई दोष (बात - पित्तादि) समर्थ नहीं होते; उन दोनों (मुख्य मन्त्री तथा राजवैद्य) ने समान (परस्पर अविरुद्ध) वचन कहे। (प्रधान मन्त्रीने कहा कि — "सरकार! सुनिये, अन्द्यी तरह सुने हुए दूतके कहनेसे में सब जानता हूं कि —) नलके लिये देने (नलके साथ विवाह करने) के अविरिक्त इस दमयन्त्रीके सन्तापकी शान्तिकं लिये कोई भी (अन्य राजादि) समर्थ नहीं है, राजवैद्यके पद्धमें वैद्यने कहा कि — "हे सरकार! सुश्रुत तथा चरक (नामक चिकत्साशास्त्रके रचयिता प्रधान दो आवायों) के कहनेसे में सब जानता हूं कि नल अर्थात खश देनके अलावे इसके तापकी शान्तिके लिये अन्य कोई (काय, रस, सस्म आदि औषध) समर्थ नहीं है। (अथवा—राजा 'नल'की प्राप्तिके पहले 'खश' देनेके अतिरिक्त इसके तापकी शान्तिके लिये अन्य कोई (काय, रस, सस्म आदि औषध) समर्थ नहीं है। (अथवा—राजा 'नल'की प्राप्तिके पहले 'खश' देनेके अतिरिक्त इसके तापकी शान्तिके लिये बहा मा समर्थ नहीं है, तब दूसरेकी बात हो क्या है? अतः श्रीप्र ही राजा नलके साथ विवाह करनेका तथा उसके पहले खश्र खग्रदारा उपचार करनेका प्रबन्ध होना

CQ-0. MINERAL EGWANDARAM Collection. Digitized by eGangotri

चाहिये । [प्रधान मन्त्री तथा राजवै बको राजकुमारीकी मूच्छा सुनंकर अन्तःपुरमें पहुंचना उचित ही है] ।। ११६॥

ताध्यामभू चुगपद्प्यभिधीयमानं भेदं व्ययाकृति मिथःप्रतिघातमेव । श्रोत्रे तु तस्य पपतुर्नृपतेर्न किश्चिद्भैम्यामनिष्टशतशङ्कितयाकुलस्य ११७

ताभ्यामिति । ताभ्यां मन्त्रिमिष्यभ्यां, भेदन्ययो नामाभेदः स एवाकृतिर्यस्य तत् भेदन्ययाकृति, अभिन्नाकारमेकरूपं यथा तथा, युगपदेकदा, अभिधीयमानं नलदादिवाक्यमिति शेषः। मिथोऽन्योन्यं प्रतिघातो विरोधो यस्य तन्मियःप्रतिघातं मिथोभिश्वमेवाभूत् । अभिधानयौगपयादैकशब्द्याचाभिन्नार्थेकवाक्यवत् प्रतीयमानमपि तत् भिन्नार्थं वाक्यह्रयमेवासीदित्यर्थः । राज्ञस्तु न तन्न दृष्टिरित्याह्—भैम्यां विषये अनिष्टशतशिद्धतया अनिष्टानेकशङ्कावत्त्वेन आकुळस्य विद्वार्जित्तस्य, "प्रेम पश्यित भयान्यपदेऽपिं इति न्यायादिति भावः। तस्य नृपतेः भीमस्य श्रोत्रे तु किञ्चिक पपतुः न किञ्चिद्धं जगृहतुः । न्याकुळान्तःकरणतया तद्वाक्ये नातीय कर्णः दत्तवानित्यर्थः ॥ ११७ ॥

उन दोनों (पर्धान मन्त्री तथा राजवैद्य) के द्वारा एक साथ कहा गया मेदरहित भी वह वचन परस्परमें प्रतिघातक (एक दूसरेका वाधक) ही हुआ, इस कारण दमयन्तीके विषयमें सैंकड़ों अनिष्टोंकी शक्का होनेसे राजाके दोनों कान कुछ मी (किसी एकके वचनको भी) नहीं पान किये अर्थात् नहीं सुने । [एक साथ दो व्यक्तियोंके कहे गये वचनोंको कोई भी वबड़ाया हुआ व्यक्ति नहीं सुन सकता, अतः प्रधान मन्त्री तथा राजवै बक्ते एक साथ कहे गये भेदरहित वचनको भी परस्पर वाधक (भीम राजाके द्वारा एक दूसरेकी वातको नहीं सुननेम कारण) होना स्वामाविक ही है। अतः उनके वचनको न सुन सकनेसे दमयन्तीके.

नाना प्रकारकी अनिष्ट रुद्धाओं से भोम राजा ववड़ा गये] ॥ ११७ ॥

द्रुतविगमितविप्रयोगचिह्नामपि तनयां नृपतिः पदप्रणुम्राम् । अकलयदसमाशुगाधिमग्नां मटिति पराशयवेदिनो हि विज्ञाः॥११८॥

द्भुतेति । नृपितः द्रुतविगमितविप्रयोगचिह्नां द्रागपसारितिक्षिशिरोपचारचिह्नामपि, पदे प्रणम्नां पादपतिताम् 'उपसर्गादसमासेऽपि णोपदेशस्य' इति णत्वस् । तनया-संसमाश्चराधिसग्नां मद्नव्यथामग्नाम् अक्छयन्निश्चिकाय। तथाहि, विज्ञाः प्रवीणाः । 'प्रवीणे निपुणामिज्ञविज्ञनिष्णातिशिविताः' इत्यमरः । झटित्यविलम्बेन, पराशयः वेदिनो हि, प्रकाशकलिङ्गमन्तरेण आकारमात्रेण परेङ्गितं निश्चिन्वन्तीत्वर्यः।सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः॥ ११८॥

राजा (मीम) ने विरद्दचिहसे र'इत (चन्दनलेप, कमल, मृखाल आदि नहीं धारण

[&]quot;भेद्रवयाकृति" इति पाठान्तरम् । CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

की हुई) भी पैरों में प्रणाम करती हुई दमयन्तिको कामदेव-वायप्रहारजन्य आनसिक व्यथामें मग्न अर्थात् अत्यन्त कामपीडित समभ लिया, क्योंकि चतुरकोग दूसरों के आश्यको शीष्र जानने-वाले होते हैं। [अन्तःपुरमें राजाका आना सनकर सभय सिखयोंने या कुछ स्वस्य हुई स्वयं दमयन्तीने ही कमल, मृखाल, विस खादि विरह—ताप—शान्तिकारक चिहोंकी दूर कर दिया। तब दमयन्तीने जाकर पिताके चरणोंपर गिरकर प्रखाम किया। विरहचिहोंको दूरकर आयी हुई अप पुत्रीको चतुर राजा भीमने कामवाखसे पीडित समभ दिया। यहां दमयन्ती कामपीडासे श्तनी चीख हो गयी थी कि विरहचिह्नको दूर हटाकर भी समीपमें आयो विनम्र दमयन्तीको कामपीडित समभनेमें चतुर राजाको कुछ विलम्ब नहीं लगा]॥ ११८ ॥

व्यतरदथ पिताशिषं सुताये नतशिरसे मुहुरून्नमय्य मौतिम् । कि "द्यितमभिमतं स्वयंवरे त्वं गुणमयमाप्नुहि वासरैः कियद्भिः" ॥११६॥

ज्यतरिति । अय पिता भीमः, नतिशारसे छज्जानतमुखाये सुताये दमयन्त्ये, औछि मुखमुचमस्य, हे बस्से ! कियद्भिः कितिपयैरेव वासरैः स्वयंवरे स्वं गुणमयं

गुणास्त्रमभिमतं द्यितमाप्तुहीत्याशिषं ग्रुहुर्व्यतस्त् ॥ ११९ ॥

इसके (चरणोमें दमयन्ताके प्रणाम करनेक) बाद पिता (राजा श्रीम) ने नतमस्तक कन्याके लिये प्रेमाधिक्यसे मह (पादप्रणत उसके) मस्तकको उठाकर आशीर्वाद दिया कि''स्वयंवरमें (अथवा हे स्वयंवरे ! पितको स्वयं वरण अर्थात् जुनकर स्वीकार करनेबाली !) तुम कुछ (थोड़े) ही दिनोमें बहुत गुणी अपने अभिलिषत प्रियतमको प्राप्त करो।" [इस पद्यमें 'स्वयंवरे, अभिमतम्, कियद्भिः वासरैः' पदोसे राजा भीमने पुत्री दमयन्तीकी कामपीडितावस्था जानकर आधासन दिया कि 'तुन्हें अभिलिषत प्रियतम पित शीघ्र ही पानेके लिये मेरी परतन्त्रता नहीं रहेगी, अपितु तुम स्वेच्छानुसार पितको स्वयंवरमें स्वयं ही स्वीकार करनेमें स्वतन्त्र रहोगी]॥ ११९॥

तद्नु स तनुजासस्रीरवादीतुहिनऋतौ गत एव हीदशीनाम्।
कुसुममपि शरायते शरीरे तदुचितमाचरतोपचारमस्याम्।। १२०॥

तदिन्वति । तद्तु आशीर्वादानन्तरम् 'अनुळंचणे' इति कर्मप्रवचनीयसंचा । स नृपस्तनुजाससीः सुतावयस्याः, अवादीदूचे । किं तत्तदाह—हि यस्मात् , तुष्टिन- श्रद्धती शिशिरकाले, 'श्रद्धयकः' इति प्रकृतिभावः । गते निर्गत एव, वसन्ते पुष्पपरि- जामात्तापस्य दुःसहस्वाच्चेति भावः । इदशीनां कोमलाङ्गीनां यौवनप्रविष्टानां शरीरे कुसुममपि शरायते शरवदाचरित, तद्वद्दुःसहं भवित । एकत्र गात्रमादैवादन्यश्र अदनवाणस्वाच्चेति भावः । तत्तस्मादस्यां कोमलाङ्गवां युवस्यां च, उचितं योग्यसु- प्रचारं प्रतीकारमाचरत ॥ १२० ॥

उत्तर्ते (द्वारान्त्रीक) आशीर्वादरूपमें श्रांशासन देनेके) बाद उस (राजा मीम) ने

पुत्री दमयन्तीकी संखियोंसे कहा—''शिशिर ऋतुकेबीवते ही अर्थात् वसन्त ऋतुके आरम्भ होते ही ऐसी (कोमछाङ्गी युवतियों या विरहपीडिताओं) के शरीरमें फूल भी वाणके समान व्यवहार करता है, अत एव (तुमडोग) इस दमयन्तीके विषयमें योग्य उपचार करो। [ऐसी कोमछाङ्गियोंके शरीरमें फूलसे मारनेपर भी वाणसे मारनेके समान पीडा होती है, फूलको कामवाण होनेसे विरहिणियोंके लिये तो पीडा होना स्वामाविक ही है]॥ १२०॥

कतिपयितवसैर्वयस्यया वः स्वयमभिल्राच्यं वरिष्यते वृरीयान् । क्रशिमशमनयानयातदाप्तुं क्रचिक्रचिताथ भवद्विधाभिधाभिः ॥१२१॥

कतीति । किंच, कित्यविद्वसैः अरुपिद्वेरेव, वो युष्माकं, वयस्यया सख्या सैन्या, वरीयान् श्रेष्ठः प्रमान्, स्वयमभिक्ष्य कामियत्वा वरिष्यते । यं कामयते तं वरिष्यतीस्यर्थः । तत्तरमाद् अथेदानीम्, अनया दमयन्त्या (कर्म्या), भवतीनां विधेव विधा यासां तासां भविद्वधानां सखीनां, सर्वनाम्नो प्रतिमात्रे पुंवद्गावः । अभिधाभिरुक्तिभर्यां क्रिमशभना काश्यंनिवर्तना, तया उपायभूतया व्वाः कान्तिः श्रीतिश्च, आप्युमुचिता आप्तम्या, स्वयंवरपर्यन्तं भवदुपकाळनावचनैः खेदं विहाय प्रसक्ष्या सन्तुष्ट्या च स्थातस्यमित्यर्थः । द्वतेत्यादिश्लोकचतुष्ट्यं पुष्यतामाष्ट्रसम् ॥

तुमलोगोंकी सखी यह दमयन्ती कुछ (योड़े) ही दिनोम स्वयं आमलावा करके अस्यन्त उत्तम (पितको) स्वीकार करेगी (जिसे यह हृदयसे चाहती है, उसे ही स्वयं वरमें स्वयं वरण करेगी, इस कार्यमें पिता होनेके कारण में किसी प्रकारका वाधक नहीं वन्या)। इस कारण इस समय इस दमयन्तीको दुवंलता दूर करनेवाली इचि (विरहावस्थाके पहले वाली सुन्दरता, या इच्छा), तुमलोगोंके समान (हितेषिणी सिखयों) के कहने अर्थाए समम्मोने (पाठमेदसे—उपचारोंसे) प्राप्त करना उचित अर्थाए आवश्यक है।" ['कुशता दूर करनेवाली' यह विशेषण प्रथमान्त मानकर दमयन्ती प्रश्नमें मी लग सकुना है।। इनका शिष्ठ हो स्वयंवर होनेवाला है, अन एव तुमलोग ऐसा उपचार करों, जिससे यह दमयन्ती कुशता दूरकर प्रत्लेक समान सुन्दर हो जावे]।। १२१॥

एवं यद्वदता नृपेण तनया नापृच्छि ल्ज्जापेदं यन्मोहः स्मरभूरकल्पि वपुषः पार्द्धत्वतापादिमिः। यच्चाशीः कपटादवादि सदशो स्यात्तत्व या सान्त्वना

तन्मत्वालिजनो मनोऽिंधमतनोदानन्दमन्दास्योः ॥ १२२ ॥
पर्वमिति । एवं वदता नृपेण, तनया दमयन्ती, छञ्जापदं छञ्जाहेतुं, नापृष्टिह च पृथ्टेति यत् । ज्ञातांशे प्रश्नायोगादिति भावः । पृष्टेहेतुंहादित्वादप्रधाने कर्मणि कुङ् । मोहो मूर्छा च वपुषः पाण्डुस्वतापादिभिङ्किः स्मरभूः कामजोऽकव्पि निश्चत

[्]रिक्शिमः" इति पाठान्तरम् । २. "क्रजास्पद्रम्" इति पाठान्तरम् । C-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

इति यत्। तत्र तस्यां पुत्र्यां, सद्दशी अनुरूपा या सान्त्वना छाळनोक्तिः स्यात् , सा चाझीः कपटाद्दयितमाप्नुहीत्याशीर्वाद्वयाज्ञादवादीति च यत् , तत्सर्वं मत्वाळोष्य, आळिवर्गः मनः स्वचित्तम् आनन्दमन्दाखयोः अविधमतनोत्। ळव्जानन्दसागरी-चकारेत्यर्थः। स्वेष्टसिद्धेरानन्दः स्वरहस्यप्रकाशनाञ्चज्ञा॥ १२२॥

इस प्रकार (इलो० ११९—१२१) कहते हुए राजा भीमने कन्या द मयन्तीसे लज्जाविषयक बातको (पाठमेदसे—सल्लज दमयन्तीसे पीढ़ाविषयक बातको) तथा कामदेवने शरीर
के पाण्डुत्व श्रीर सन्ताप श्रादिसे जो मूच्छां उत्पन्न कर दिया या उसको जो नहीं पूछा, और
आशीर्वादके बहानेसे (इलो० ११९ में) दमयन्तीसे योग्य वर पानेको तथा सिख्योंसे
उसका योग्य उपचार करनेका कहकर जो शान्त्वना दी, उसे जानकर सिख्योंने मनको श्रानन्द
तथा लज्जाका समुद्र बना दिया। [राजाने पिता होनेके नाते कामपीडित कन्यासे जो लज्जा—
जनक पाण्डुतापादिजन्य मोह आदिको बात नहीं पूछी और आशीर्वाद देकर तथा सिख्योंसे
उचित उपचार करनेके लिये कहकर किन्या उसकी सिख्यों और पिताजीने सिखा दमयन्तीका,
स्वयंवर शीं ही करनेका निश्चय कर लिया सिख्यां भी 'पिताजीने सिखा दमयन्तीका,
स्वयंवर शीं ही करनेका निश्चय कर लिया' यह जानकर हिंगत तथा कामपीडाविषयक
बात पिताजीने मालूम कर लिया' यह जानकर एक साथ ही मनमें श्रस्यन्त लिजत भी हुई।
अन्य किसी भी पिता एवं कन्याके लिये ऐसा ही करना स्वाभाविक है] ॥ १२२ ॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामझदेवी च यम् । तुर्यः स्थैर्यविचारणप्रकरणभ्रातर्ययं तन्महा-

काव्येऽत्र व्यगतन्त्रतस्य चिरते सर्गो निसर्गोज्ज्वतः ॥ १२३ ॥ श्रीहर्षमिति । श्रीहर्षमित्यादि सुगतम् । तुर्वश्चतुर्थः । "चतुररञ्जयतावायचर-छोपश्च" इति साधः । स्थैर्यविचारणं नाम स्वप्रणीतप्रकरणं तद् आति तस्समान-कर्तृक इत्यर्थः ॥ १२३ ॥

र्द्यात मिल्लनाथविरचिते 'जीवातु'समाख्याने चतुर्थः सर्गः समाप्तः॥ ४॥

कवीश्वरसमृद्दके मुकुटालङ्कारमें जंड़े गये द्दीरेके समान पिता 'श्रीद्दीर' तथा माता मामछ देवीने दृन्दिय-समृद्दको जीतनेवाले जिस 'श्रीद्दूष'नामक पुत्रको उत्पन्न किया, उसके रचित 'स्थैयंविचारण' (क्षुण-भक्षके खण्डनसे स्थिरताका विचारणस्चक अन्य-विशेष) नामक प्रकरणका सहोदर (समान, पन्नान्तरमें—दोनों अन्थोका एक निर्माणकर्ता होनेसे सहज भाई), सुन्दर, नलके चरित अर्थात् 'नैषचचरित' नामक महाकान्यमें स्वभावतः निर्मल (दोषद्दीन) यह चतुर्थं सर्गं समाप्त हुआ।। १२३॥

यह 'मण्डिप्रमा' टीकार्में 'नैषधचरित'का चतुर्थं सर्ग समाप्त हुआ।। ४॥

पश्चमः सर्गः

यावदागमयतेऽथ नरेद्रान् स स्वयंवरमहाय महीन्द्रः। तावदेव ऋषिरिन्द्रदिदक्षुर्नारदिखदशधाम जगाम॥१॥

अथ दसयन्तीस्वयंवराय इन्द्राद्यागमनं वक्तुं तदुपयोगितया नारदस्येन्द्रछोकग्नानमाह—यावदिति । अथ स महीन्द्रो भीमभूपितः, स्वयंवरमहाय स्वयंवरोत्सवाय, नरेन्द्रान् , यावदागमयते आगमनेनानयनेन विख्यत इत्यर्थः। "आगमे चमायामात्मनेपदं वक्तव्यक्ष"। "चमोपेचा काळहरणिम"ति काशिका। तावदेव ऋषिनारदः, 'ऋत्यक' इति प्रकृतिभावः। इन्द्रं दिद्दुरिन्द्रदिद्दुः सन्, मधुपिगासुवत् गम्यादिपाठाद् द्वितीयास्मासः। न्निद्रशिमा स्वर्गं प्रति जगाम। सर्गेऽन्न स्वागता भृतम्। 'स्वागतेति रन-भाद् गुरुयुग्मम्' इति छचणात्॥ १॥

दमयन्तीको आश्वासन देनेके बाद राजा भीम जब तक (स्वयंवरका निमन्त्रण भेजकर) राजाओंकी प्रतीक्षा करते थे, तब तक नारुदजी इन्द्रको देखने (उनसे मिछने) की इच्छासे स्वर्गको गये॥ १॥

नात्र चित्रमनु तं प्रययौ यत्पर्वतः स खलु तस्य सपन्नः। नारदस्तु जगतो गुरुरुचैर्विस्मयाय गगनं विललङ्के॥ २॥

अथ षड्भिस्तद्रमनप्रकारं वर्णयति—नेत्यादि । पर्वतो नारदसको मुनिः शैळ्य । 'पर्वतः शैळदेवच्यां' इति विरवः । तं नारदमनु प्रययाविति यत् अत्र चित्रमासर्यं न । कुतः, स पर्वतस्तस्य नारदस्य सपचः सखा खळु पचवांश्चेति गम्यते । उभययाप्यनुयानं युक्तमेवेति न चित्रमित्यर्थः । किंतु, जगतो छोकस्य, उच्चेरुवतः, गुरुराचार्यः तस्माद्रकः घुष्ठा, स नारदस्तु, विस्मयाय गगनं विळ्ळंघे ळंवयामास । तर्ल्यंचनं विस्मयाय मनती-त्यर्थः । गुरुद्रव्यस्य पतनाईस्य उत्पतनं विरुद्धमिति रळेघोत्यापितो विरोधामा-सोऽळक्कारः ॥ २॥

उन नारदजीके सपद्म (मित्र, पक्षान्तरमें—पंखसिंद) पर्वंत ऋषि (पद्मान्तरमें—पद्माद) जो पीछे २ गये, इसमें आश्चर्य नहीं है; किन्तु संसारके (पद्मान्तरमें—संसारसे अर्थात् सबसे) गुरु (आचार्य होनेके कारण गौरवयुक्त, पद्मान्तरमें—मारी) नारदजी जो अर्थुक्तत आकाशको लांघ गये, यह आश्चर्य है। अथवा—गुरु अर्थात् गौरवयुक्त (पद्मान्तरमें—मारी) नारदजी संसारके आश्चर्यके लिये उच्चतम आकाशको लांघ गये, अथवा—संसारके गुरु नारदजी जो आकाशको लांघ गये, यह 'वि' अर्थात् पद्मियोंके CC-& Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

१५ ने॰

भी स्मय (आश्चर्य) के लिये हुआ (पिचरोंने भी गुरुतम नारदजीको आकाश लांवते (जिए जाते) देखकर वड़ा आश्चर्य किया कि इस प्रकार शीप्र हमलोग भी नहीं उड़ सकतीं)। [जो ।पर्वत अचल है, उसका नारदजीके साथ ऊपर आकाश्चको जाना आश्चर्य कारक होना चाहिये था, वैसा नहीं हुआ; क्योंकि वह पंख्यहित था—जैसा कि रामायणर्भे मैनाक पर्वत तथा इनुमानजीके संवादसे और पुराणवचनोंसे पर्वनोंके पंखयुक्त होनेसे आकाश्में उड़नेका प्रसङ्ग आया है। अथवा—यह नारदजी उसके (पर्वतके) सपक्ष अर्थात पचमें थे या मिन्न थे, यह अतः वे सब कुल उसके वास्ते कर सकते थे, अतः उसका आकाश्में गमन करना कोई भी आश्चर्यंकी वात नहीं। संसारके उपदेश होनेसे गौरवयुक्त (पत्ता०—अति आरयुक्त) नारदजी जो आकाश्चको लांच गये – घीरे २ नहीं गये, किन्तु उद्धल्कर लांच गये—यह आश्चर्यंके लिये हुआ, क्योंकि जो जगदुरु है, वह स्वयं अपने लिये कोई अतिमर्थां-दित काम नहीं करता॥ नारदजीके साथ उनके भित्र पर्वत ऋषि भी स्वर्गंको गये]॥ २॥

गच्छता पथि विनेव विमानं व्योम तेन मुनिना विजगाहे । साघने हि नियमोऽन्यजनानां योगिनां तु तपसाऽखिलसिद्धिः ॥ ३ ॥

गच्छतेति । पथि विमानं न्योमयानं विनैव गच्छता तेन युनिना, न्योम विजगाहे प्रविष्टम् । तथा हि, साधने उपाये नियमोऽवश्यंभादः क्रियासिद्धौ नियमेन साधना-न्तरापेनेत्यर्थः । अन्यजनानामसमदादीनां, योगिनास् तु, तपसा योगधर्मेणैवासिछ-सिद्धिः सर्वकार्यसिद्धिर्हि । तस्मान्महायोगिनोऽस्य कि विमानेनेति भावः । सामान्येन विश्लेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ ३ ॥

विना विमानके ही जाते हुए उस नारदजीने आकाश्चको आलोडित कर दिया (अथवा—

ग्यापरिमित आकाशको आलोडित कर दिया। अथवा—पक्षीके समान जाते हुए । ।

क्योंकि अन्य साधन (रथ, घोड़ा, विमान आदि) की आवश्यकता साधारण लोगोंको होती

है (विना साधनके साधारण लोग कुछ नहीं कर सकते), योगियोंको तो तपस्यासे ही सव

सिद्धि होती है, (किसी अन्य साधनके विना उनका कोई काम नहीं रक्षा)॥ ३॥

खिरडतेन्द्रभवनाद्यभिमानाँ झङ्चते सम मुनिरेष विमानान्। अधितोऽप्यतिथितामनुमेने नैव तत्पतिभिरंघिविनम्रैः॥ ४॥

खण्डितेति । एष मुनिः, खण्डिता निरस्तः, इन्द्रभवनादीनामिभमानोऽहङ्कारो यैस्तान् , ततोऽपि समृद्धानिध्यर्थः । विमानान् देवगृहान् , छङ्घते सम अतिचक्राम । किं बहुना, अङ्ग्रिविनन्नैः पादपिततैः, तत्पितिमिविमानाध्युषितेर्देवैः अर्थितः प्रार्थिः तोऽपि, अतिथितामातिथ्यं, नैवानुमेने । एसन्मात्रविखम्बं च नासिह्ष्टेत्यर्थः ॥ ४ ॥

यह मुनि नारदजी इन्द्रभवनके अभिमानको भी मुन्दरतामे चूर करनेवाले अर्थात् इन्द्रभृहन्तेमे भी अधिक मुन्दर ('खण्डितेन्द्र' पाठभेदसे—'चन्द्रशाला'संज्ञक भवनविशेषीसे इन्द्रभृहन्तेमे Mulmukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri पी अधिक सुन्दर, या आरयन्त अंचे स्तरपर उड़नेसे चन्द्रभवन (चन्द्रनिवासस्थान—चन्द्रलोक) के भी अभिमानको चूर करनेवाल) विमानोंको लांघ गये थे (उन विमानोंको अपेड़ा भी वीन वेगसे चलते थे, अथवा उनसे भी कंचा पहुंच गये थे)। चरणपर प्रणामकर विमानोंके स्वामियोंके प्रार्थना करनेपर भो ('पैदल क्यों जा रहे हैं शक्तर मेरे विमानपर चढ़कर चिलये, ऐसा निवेदन करनेपर भी विलम्ब होनेकी आश्रद्धा े) उन (विमान-स्थित देवताओं) का आतिथ्य ग्रहण नहीं किया (उनके विमानपर नहीं वैठे)॥ ४॥

तस्य तापनिभया तपनः स्वं तावदेव समकोचयदर्चिः। यावदेष दिवसेन शशीव द्रागतप्यत न तन्महसैव।। ४।।

तस्येति । तपनोऽर्कः, तस्य सुनैः (कर्मणः), तापनाङ्मिया, सन्तापोऽस्य मिव-ष्यतीति अयेन स्वमात्मीयमर्चिस्तेजस्तावदेव प्रागेव, समकोचयत् सङ्कोचितवान् । यावदेष तपनो दिवसेन दिवा, आतपेन स्वौजसा, शशीव, तन्महसा तस्य तेजसेव, ङ्गाक् सपदि, स्वयमेव नातन्यत, सुनितापनादात्महानेवरमात्मसङ्कोच इति मस्वा मन्द-प्रकाशः स्थित इत्यर्थः । तथा च सूर्योद्दि तेजिष्ठो सुनिरिति सावः ॥ १ ॥

स्यंने नारद जीको सन्ताप होनेके भयमें अपने तेजको तब तक (अथवा—उतना, अथवा—पहले) हो कम कर लिया, जब तक (अथवा—जितनेसे) दिनके द्वारा चन्द्रमाके सामन उन (नारद जी) के तेजसे ही स्वयं तम नहीं होने लगे। [स्यंको दो प्रकारके अथथे— एक यह कि यदि मैं तापको कम नहीं कलंगा तो मुझको नारद जीसे संताप होगा और वे मुक्ते क्रोधसे शाप दे देंगें, दूसरा यह कि यदि मैं अपने तेजको अधिक कम कर लूंगा तब उनके तेजसे में स्वयं ही सन्तम होने लगूंगा, जैसे मेरे (स्यंके) तेजसे चन्द्रमा सन्तम (क्रान्ति होन) होता है। अतः स्यंने तब तक या उत्तना ही अपना तेज कम किया, जिससे उनके तेजसे न तो नारद जी सन्तम हुए और नारद जीके तेजसे स्वयं वे (स्यं) ही सन्तम (चीणकान्ति) हुए॥ नारद जीका तेज स्यंके समान था]॥ ५॥

पर्यभूदिनमिषाद्विजराजं यत्करैरहह तेन तदा तम्। पर्यभूत् खलु करैद्विजराजः कम कः स्वकृतमत्र न भुङ्क्ते ? ॥ ६॥

पर्यभूदिति । दिनमणिः सूर्यः, द्विजराजं चन्द्रं ब्राह्मणोत्तमञ्च, करेरंग्रिमः इस्तैश्च, पर्यभूत् परिभृतवानिति यत् । तेन परिभवेन (हेतुना) तदा नारदागमनकाले, तं दिनमणि, द्विजराजो ब्राह्मणोत्तमश्चन्द्रश्च, करेरंग्रुभिहंस्तैश्च, पर्यभूत् । अहह् अद्धतम् । "अह्हेस्यम्रते सेदे" इस्यमरः । स्वकृतद्विजराजपरिभवदोषात् स्वयमण् तेन परिभृत द्वस्यभः । तथा हि, अत्र जीवलोके कः स्वकृतं (कर्म) न ग्रुष्ट्के । सर्वेणापि स्वकर्म-फलमनुभाव्यमेवेस्यर्थान्तरन्यासः ॥ ६ ॥

स्थेने करों (किर्णों, पद्मान्तरमें—हाथों) से द्विजराज (चन्द्रमा, पद्मान्तरमें— CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri ब्राह्म था श्रेष्ठ नारदजी) को जो परिभृत (तेजसे हीन, पक्षान्तरमें — सन्तप्त) किया, तक्ष्य स्व कार्यसे द्विजराज (चन्द्र, पच्चान्तरमें — ब्राह्मण श्रेष्ठ नारदजी) ने उस (स्यें) को करों (किरणों, पच्चान्तरमें — अपने तेज) से परिभृत (तेजो होन, पक्षान्तरमें — सन्तप्त) किया। आश्र्य या खेद है — इस संसारमें अपने किये गये कर्म (के फल) को कौन नहीं भोगता है अर्थात् सभी भोगते हैं। [सर्यके ताप से चन्द्रमाका निस्तेज होना सर्वप्रत्यक्ष है, अतः द्विजराज नारदजीने भी अपने ते असे स्यंको तपाया) अथवा — द्विजराज नारदजीको जो स्यंने अपने किरयों सन्तप्त किया, अत पव कुद्ध द्विजराज नारदजीने भी उस स्यंको सन्तप्त किया, इसी कारय नारदजीके आकाशमें पहुंच नेपर स्यं निस्तेज हो गये, जैसा पूर्व क्लोकमें कहा गया है। [नारदजीका तेज स्यंको तेजसे भी अधिक था]॥ ६॥

विष्टरं तटकुशालिभिरद्भिः पाद्यमर्घ्यमथ कच्छरहाभिः। पद्मवृन्दमधुभिर्मधुपर्कं स्वर्गसिन्धुरदितातिथयेऽस्मै॥ ७॥

विष्टरमिति । अथ स्वर्गसिन्धुर्मन्दाकिनी, अतिथये अस्मै नारदाय, तटङ्कानामा-िष्टिमिराविष्टिमिर्विष्टरमासनं, "वृत्तासनयोविष्टरः" इति पत्विनपातः, अद्धिः पायं पा-दार्थं जलं, कच्छरहाभिर्जलमायभूर्युरपत्तामिलंताभिः, अर्ध्यस् अर्धार्थं पुष्पफलादि, "पादार्घास्याञ्च" इति ताद्रश्यें यरप्रत्ययः । पद्मवृन्दानां मधुभिर्मकरन्दैः, सधुपर्केञ्च अदित दत्तवती । ददातेर्जीक तक् ॥ ७ ॥

इसके बाद (स्वर्गमें पहुंचनेपर) मन्द्राकिनी अर्थात् स्वर्गगङ्गाने अतिथि इस नारदजीके िक किनारेमें उत्पन्न कुशाओं से आसन, जलसे पाच (पैर घोनेके लिये) जल, अपने समीपकी जलप्राय भूमिकी द्वों अध्या और कमलसमृहके मधु अर्थात् मकरन्दसे मधुपके दिया। [अन्य सज्जन व्यक्ति भी अपने यहां आये हुए अतिथिके लिये प्रसन्न होकर आसन, पाच, अर्ध्यं और मधुपके देते हैं और यह अतिथि भी उनके आतिथ्यसे प्रसन्न होता है।। मन्दाकिनी नारदजीको और नारदजी मन्दाकिनीको देख कर प्रसन्न हुए]॥ ७॥

स व्यतीत्य वियद्न्तर्गाधं नाकनायकिनकेतनमाप । सम्प्रतीर्थं भवसिन्धुमनादिं ब्रह्म शर्मभरचारु यतीव ॥ ८॥

स इति । स ग्रुनिः, अगाधं, वियद्नतर्नभोऽभ्यन्तरं, व्यतीस्य, नाकनायकनि-केतनम् इन्द्रभवनं, यती योगी, अनादिं, भवसिन्धं संसाराव्धिम् , सम्प्रतीर्यं शर्मभर-चारु परमानन्दसुन्दरं, ब्रह्म परमात्मानमिव आप ॥ ८॥

वह (नारदर्जा) वीच में अगाघ (अपरिमित) आकाशको पारकर देवराज इन्द्रके भवन (वैजयन्त नामक महल) को प्राप्त किये, जिस प्रकार योगी (या परमहंस) अनादि (प्रवाहसे युक्त) संसारसागरको पारकर आनन्दातिश्चय रमणीय श्रक्षको प्राप्त करता है।

१<mark>-अनादिः" इति पाठान्तरम् ।</mark> CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

ि अन्तः तथा अगाध शब्द मवसागरके, अनादि शब्द वियत्के और शर्मभरचारु शब्द इन्द्रभवनके मो विशेषण हो सकते हैं॥ नारदजो इन्द्रभवनमें पर्दु व गये]॥ ८॥

श्रर्चनाभिष्ठचितोचतराभिश्चारु तं सदक्रतातिथिमिन्द्रः। यावद्द्देकरणं किल साधोः प्रत्यवायध्रुतये न गुणाय॥ ६॥

अर्चनाभिरिति । इन्द्रः, तर्मातिथं सुनिम्, उचिताद्विष्टितात्, उच्चतराभिरिषकाभिः, अर्चनाभिः पूजाभिः, चारु यथा तथा सद्दृहत सत्कृतवान्, आदतवानित्यर्थः । "आद्रश्रानाद्रयोः सद्सतो" इति निपातनात् प्राक् प्रयोगः । अधिकाचरणे हेतुसाह—याव-दृई यावदुष्ठम् "यावदवचारणे" इत्यव्ययोमावः । "यावदुईस्य करणम्" इति पद्यन्तरपुरुषः । साधोः श्रद्धाळोः, प्रत्यवायधुतये अकरणदोषनिवारणाय, गुणायोष्क्रषीय न किळ न खळु । सामान्येन विशेषसमर्थनक्योऽर्थान्तरन्यासः ॥ १ ॥

एन्द्रने अतिथि उस नारदजीका उचितसे अधिकतर पूजाओं द्वारा सकार किया। उचित पूजा करना सज्जनके प्रत्यवाय (नहीं पूजा करनेसे होनेवाले दोष) की आन्तिके लिये होता है, (पूजा करनेवालेके) गुणके लिये नहीं। अधवा—सज्जनकी उचित्र पूजा करना पूजनकर्ताके प्रत्यवायशान्तिके लिये होता है, गुणके लिये नहीं। अधवा—सज्जनके गुणके लिये नहीं होता ॥ दिवराज इन्द्रने अष्टतम् अतिथिक्यमें उपस्थित नारदजीका अतिथ्य बड़ी ही अद्वा पर्व भक्तिके साथ किया]॥ ९॥

नामघेयसमतासखमद्रेरद्रिभिन्मुनिमथाद्रियत द्राक्। पर्वतोऽपि लभतां कथमचौं न द्विजः स विद्युधाधिपलम्भी ? ॥ १०॥

नामधेयेति । अय नारदसकारानन्तरम् , अद्रिमिद्न्द्रः, अद्रेः पर्वतस्य, नाम-धेयसमतया नामसामान्येन 'सखायं तस्त्रखं युनि पर्वताख्यं, द्राक् द्रुतमाद्रियत् सस्क्रतवान् । पर्वतः पर्वतारेः कथं सस्कारमञ्भतेत्यत्राह—पर्वतोऽपि सि द्वजो विद्य-धाधिपं देवेन्द्रं पण्डितोत्तमं च, ञ्भते प्राप्नोतीति तञ्जम्मी । "विद्युधः पण्डिते देवे" इति विश्वः । स युनिः, कथमर्चो पूजां, न ञ्भतां १ ञ्भतामेवेत्ययाः । द्विजो-ऽभ्यागतो महतः प्रतिपद्याद्षि विवेकिनः पूजां ञ्भत इति भावः ॥ १० ॥

पर्वतोंका भेदन करनेवाले इन्द्रने उस नाममात्र (कमंसे नहीं) पर्वत पर्वत मुनिका श्रीष्ठ सरकार किया। विव्रध्यभु (देवताओं के स्वामो, पक्षान्तर में —विशिष्ट विद्वानों में श्रेष्ठ) को प्राप्त करनेवाला द्विज (बाह्मण) पर्वत भी पूजाको क्यों नहीं प्राप्त करे अर्थार अवस्य प्राप्त करे। [यद्मपि इन्द्र पर्वतोंका भेदन करनेवाले हैं किन्तु देवराज या विशिष्ट विद्वानों में श्रेष्ठ होनेसे अपने यदां आये हुए पर्वत (श्रेष्ठ) का भी क्यों सरकार न करें? उसमें भी यह दिज है, तथा केशल नामसे ही पर्वत है वास्तविक पर्वत नहीं, अत पर अवस्थ सरकार पानेकि श्रोक्ष को स्वयं का स्वयं का स्वयं सरकार पानेकि श्रोक्ष को स्वयं का स्व

विद्वच्छ्रेष्ठके यहां आकर पूना प्राप्त करना उचित ही है। द्वारपर आया हुआ श्रष्ठ हो, या महामूर्ख भी ब्राह्मण हो तो उसका विद्वान्लोग आदर-सत्कार अवस्य ही करते हैं]॥१०॥

तद्भुजाद्तिवितीर्णसपर्योद्योद्धमानिप विवेद् सुनीन्द्रः । स्वःसहस्थितिप्रशिद्धितया तान् दानपारिमतयैव वदान्यान् ॥ ११॥

तिहिति । सुनीन्द्रो नारदस्तान् , प्रसिद्धान् चोद्धमान् कर्षपृष्ट्वचानिष, अतिविती-णैक्षपर्यादितमात्रदत्तपूजात् , तस्येन्द्रस्य, सुजाद्धस्तादेव, गुरोः स्वः स्वर्गे, सहस्थित्याः सहवासेन, सुक्षिचितया स्वभ्यस्तया, दानपारमिता नाम दानकर्तव्यताप्रतिपादको प्रन्थिविशेषः, तथैव कारणेन वदान्यान् विवेद । इन्द्रहस्तः कर्षपृष्ट्वणामिष दान-विद्योपदेष्टेन्युःप्रेष्टितवानित्यर्थः । कर्षपृष्ट्वचित्राच्यौदार्थमस्येति भावः ॥ ११ ॥

मुनिराज नारदजीने श्रीज्ञाय दानश्चीलतासे (श्रथवा-श्रथिक दानशिलताका प्रतिपादक "दानपारमिता" नामक अन्य-विशेषसे) ही अत्यधिक पूजन (श्रादर-सत्कार) करनेवाले (गुरुह्मप्) इन्द्रके हाथोंसे स्वर्गमें नित्य साथ रहनेसे शिक्षा प्रहण किये (सीखे) हुए, स्वर्ग-वृक्ष अर्थाच कल्पवृक्ष आदिको श्रतिशय दान देनेसे वदान्य (अतिशय दान करनेवाला) जाना। ["संसर्गजा दोषगुणा भवन्ति" उक्तिके अनुसार जो जिसके साथ सदा रहता है, वह विना सिखाये भी उसके गुणोंको सीख लेता है, यहां देविष नारदजीने दानवीर इन्द्रके हाथोंसे अत्यधिक आदर-सत्कार पाकर यह निश्चय किया कि कल्पवृक्षोंकी दानशीलता स्वभावज नहीं, किन्तु महादानी इन्द्रके सहवाससे है॥ इन्द्र कल्पवृक्षोंसे भी अधिक दानी थे]॥

मुद्रितान्यजनसंकथनः सन्नारदं बलरिपुः समवादीत् । श्राकरः स्वपरभूरिकथानां प्रायशो हि सुहृदोः सहवासः ॥ १२ ॥

मुद्रितेति । बर्छरिपुरिन्द्रः, मुद्रितान्यजनसंकथनो निवारितेतरजनाळापः सन्, नारदं समवादीत् , तेन सह संछापमकार्षीदित्यर्थः । किं संवाधं तदाह—प्रायशः सुह्रदोर्मित्रयोः सहवासः सङ्गमः, स्वे आश्मीयाः परे च स्वपरे तेषां याः भूरयः कथाः प्रसङ्गास्तासाम् आकरः खनिहिं । इष्टाळापानामियत्ताभावात् संवादसिद्धिरित्यर्थान्त-रन्यासामिप्रायः । "खनिः खियामाकरः स्यात्" इत्यमरः ॥ १२ ॥

बल दैत्यके शतु इन्द्रने दूसरे छोगोंकी या दूसरे छोगोंके साथकी वातिचतको रोककर नारदंजीसे कहा—क्योंकि दो मित्रोंका सहवास प्रायशः अपनी तथा दूसरोंकी वहुत सी कथाओंकी खान होता है। [दो मित्रोंके मिछनेपर अपनी २ हार्दिक रहस्यमयी वार्ते तथा अन्यान्य विविध संभाषण निरन्तर हुआ करते हैं, इसी कारण इन्द्र दूसरे लोगोंसे संभाषण करना आहि कार्य रोककर स्वयं नारदजीके साथ सम्भाषण करने छगे]॥ १२॥

तं कथानुकथनप्रसृतायां दूरमालपनकौतुकितायाम् । भूभृतां/विरसनागमहेतं/कातुमिल्कुरनक्च्छ्रतमन्युः/धिक्षेत्रः।। तिमिति । शतमन्युः शतक्रतुः । 'मन्युदैन्ये क्रतो क्रुचि' इत्यमरः । आळवन-कौतुकितायामाभाषणोत्कण्ठायां, दूरं कथानुकथनप्रस्तायाम् उत्तरप्रस्युत्तराभ्यां दूरं गतायां सत्यां, प्रसत्कानुप्रसक्तया सङ्गत्येत्यर्थः । चिरं चिराध्यमृति । भूसृतां राज्ञाम् , अनागमनहेतुं ज्ञातुमिच्छुः सन् । तं नारदं, अवददपृच्छदित्यर्थः ॥ १३ ॥

संसापण-कौतुकके परस्पर कथनानुकथन (एक दूसरेके कहने तथा सुनने) के बहुत श्रिक वढ़ जानेपर बहुत दिनोंसे राजाश्रोंके स्वर्गमें न आनेके कारणको जाननेकी रच्छा करनेवाले शतमन्य (सैकड़ों कोधवाले अर्थात अरथन्त कोधी = इन्द्र) ने उस नारदजीसे पूछा—['पएले भूलोकमें रणके सम्मुख मारे गये बहुत-से राजालोग स्वर्गमें आया करते थे, इस समय बहुत दिनोंसे किसी शुद्धहत राजाके स्वर्गमें नहीं आनेका क्या कारण है ?" यह जाननेकी प्रयल इच्छा इन्द्रके मनमें थो, सर्वत्र धुमनेवाले नारदजी इस बातको अवस्य बतलायेंगे, ऐसा सममकर उनसे पूछा। अरयधिक कोधी इन्द्रका युद्धिय होना तथा तदिष यक प्रश्न करना स्वामाविक ही था]॥ १३॥

प्रागिव प्रसुवते नृपवंशाः किन्तु सम्प्रति न वीरकरीरान् ?। ये परप्रहरणैः परिणामे विच्ताः चितितले निपतन्ति ॥ १४॥

प्रागिति । नृपवंशाः राजकुळानि, नृपा एव वंशाः वेणवश्च । 'वंशो वेणौ कुळे वर्गे' इति विश्वः । प्राक् पूर्वमिव, सम्प्रति, वीरानेव करीरानङ्करान् । 'वंशाङ्करे करीरोऽस्त्री' इत्यमरः । न प्रसुवते न जनयन्ति । किं नु १ किं तैरत आह—य इति । ये वीरकरीराः, परिणामे परिपक्कावस्थायां, परेषामरीणाम् अन्येषां च । 'परं दूनान्य-मुख्येषु परोऽरिपरमात्मनोः' इति वैजयन्ती । प्रहरणेरायुष्टैः दान्नादिभिन्न, विश्वताः

सन्तः चितितले निपतन्ति ॥ १४ ॥

राजवंश (राजाओं के कुल, पक्षान्तरमें —राजारूपी वांस) इस समय पहले के, समान वीर करीरों (हाथियों को मिराने या किम्पत करनेवाले वीरों, पद्मान्तरमें —वीररूप करीरों अर्थाच वांसके कोपलों) को नहीं उत्पन्न करते हैं क्या ?। जो (वीरकरीर) युवावस्थामें (पद्मान्तरमें —पक्रनेपर) शत्रुओं के (पक्षा० —दूसरों के) वाण —खड्गादि शखोंसे (पद्मा- चरमें —कुल्हाड़ी आदिसे) विश्वत होकर (अस्पन्त धायल होकर, पद्मा० —कटकर) मृतलपर गिरते हैं (किसी रोगसे पीडित होकर बढ़ापेमें नहीं मरते)॥ [जिस प्रकार वांस उन वंशाकुरोंको पैदा वरता है, जिन्हें पक्ष जानेपर अन्य लोग कुल्हाड़ी आदिसे काटकर ले जाते हैं, उसी प्रकार राजकुल हाथियोंको भी कंपा देनेवाले वीरोंको नहीं जन्माते क्या ? जो बुढापेमें किसी रोगसे आक्रान्त होकर नहीं मरते, अपित पूर्ण युवावस्थामें युद्धमें शत्रुओंके शक्षप्रहारसे ही मृसिपर गिरकर प्राणस्थाग करते हैं]॥ १४॥

पाथिवं हि निजमाजिषु वीरा दूरमूर्ध्वगमनस्य विरोधि । गौरवाद्वमुस्थास्य अञ्चन्ते अस्तुज्ञासिक्षिगौरवाद्वसुर्धाः स्थानिक ततः किसत आह—पार्थिवमिति । वीराः पूर्वोत्का रणपातिनः, पार्थिवं पृथिवीवि-कारम्, अत एव गौरवात् गुरुत्वगुणयोगित्वात् , अध्वंगमनस्योग्पतनकर्मणः, पार्थिव-त्वाद्ध्वंठोकप्राप्तेस, दूरमत्यन्तं विरोधि निजं वपुः, आजिषु युद्धेषु अपास्य मत्कृता-मितिथिसत्कारस्तस्य ऋद्धिम्, समृद्धिम्, "ऋत्यकः" इति प्रकृतियावः । अजन्ते हि । ताद्यवीराठाभे स्वस्यातिथिठाभो न स्यादिति यावः ॥ १४ ॥

वीरलोग पार्थिव (नृपभावापन्न, अथवा—मिट्टीसे वने) अत एव गौरव (वड्ण्पन, अथवा—आरीपन) से आखनत दूर ऊपर जानेमें असमर्थ अपने श्रारिको छोड़कर (अथवा—भारी होनेसे ऊपर उठने अर्थात् स्वर्ग जानेमें असमर्थ अपने पार्थिव श्रारिको दूर (भूतळपर) ही छोड़कर सुमसे अतिथि—गौरवोन्नतिको प्राप्त करते हैं। [अन्य भी व्यक्ति दूर जानेके ळिये भारी बोझको छोड़ देता है। पार्थिव अर्थात् मिट्टीके वनी वस्तुको छोड़कर इन्द्रकृत गौरवमयी समृद्धिका सबके लिये प्रिय होना उचित ही है। भारी वस्तुको छोड़कर अधिक भारी तथा अपनी वस्तुको छोड़कर दूसरेकी वस्तु अह्या करना कौन नहीं चाहता ? अर्थात् सभी चाहते हैं। अथवा—वे वीर वैसे अपने श्रारिको छोड़कर गौरव (महत्त्व) के कारण सुमसे की गयो गौरवपूर्ण अतिथिसरकाररूपी समृद्धिको पाते हैं इत्यादि यथाज्ञान अन्य शीक्ष कर छेन। चाहिये (जब ऐसे वीरोंके लिये स्वर्गांथीश देवराज इन्द्र भीतरसते हैं तो वे वीर धन्य हैं)। उन वीरोंके इस समय स्वर्गमें अतिथि—सरकारसे प्राप्त होनेवाले पुण्यातिश्रयसे में विश्वित रह जाता हूं, अत एव उन वीरोंके विषयमें पूछ रहा हूं]॥ १५॥

साभिशापमिव नातिथयस्ते मां यदद्य भगवन्नुपयान्ति । तेन न श्रियमिमां बहुमन्ये स्वोद्रैकभृतिकार्यकद्यीम् ॥ १६॥

नजु तद्कामे तेषामेव सत्कारहानिस्तव तु न कदाचित् चितरित्यत आह—सामिशापिमिति । हे भगवन् मुने ! ते वीराः अतिथयः, अभिशापेन सह वर्ततं हित सामिशापं मिथ्यामिशस्तम् । 'अथ मिथ्याभिशंसन् । अभिशापः इत्यमरः । मामच नोपयान्तीति यत् । तेन हेतुना । स्वोद्दरस्यैकस्यैव, श्रुतिकार्येण पोषणकृत्येन, कद्याँ कृपणाम् । 'कद्यें कृपणः चुद्र' इत्यमरः । "आत्मानं धर्मकृत्यं च पुत्रदारांश्च पीढयेत् । कोभाद्यः पितरौ आतन् स कद्यं इति स्मृतः ॥" इति च । इमां श्रियं न बहु मन्ये । अतिथिसत्कारगुन्यस्य श्रीवैफल्यमेव चितरिति भावः ॥ १६ ॥

हे अगवन् ! वे वीर अतिथि जो आज (इस समय) महापातक आदिसे कळिक्कितके समान मेरे यहां नहीं आते हैं, उससे केवळ अपने पेट भरनेके कार्यसे तुच्छ (या कृपण) इस (स्वर्गेश्वर्यरूप) लहमीका में अत्यन्त आदर नहीं करता अर्थात् उसे अच्छा नहीं मानता । [यन होनेका मुख्य फल अतिथि—सत्कार होनेसे इस समय उसका छाम न होनेके कारण स्वर्गेक्स मुद्देश सम्बद्धा नहीं नामाता होनेसे हिस्स समय उसका छाम न होनेके कारण स्वर्गेक्स मुद्देश सम्बद्धा नहीं नामाता होनेसे हिस्स समय उसका छाम न होनेके कारण स्वर्गेक्स मुद्देश सम्बद्धा नहीं नामाता होनेसे हिस्स समय उसका छाम न होनेके कारण स्वर्गेक्स सह प्रेम्बर्गे सम्बद्धा नहीं नामाता हो नामाता हो

पूर्वपुरयविभवन्ययतन्धाः सम्पदो विपद् एव विमृष्टाः । पात्रपाणिकमलार्पणमासां तासु शान्तिकविधिविधिदृष्टः ॥ १७॥

पूर्वेति । पूर्वपुण्यविभवस्य व्ययेन छब्धाः सम्पदो विमृष्टाः विचारिताः विपद् एव । सयः स्वोदयेन पुराकृतसुकृतनाशकःवादिति भावः । तासु विपरसु सम्पद्गपा-स्वापरसु । आसां सम्पदां, पात्राणां विद्याजातितयोष्ट्रतसम्पन्नानां पाणिकमछेष्वर्पणं दानमेव विधिद्दष्टः शास्त्रदृष्टः,शान्तिकविधिः शान्तिकर्मातुष्टानम्, नष्टसुकृताद्दि अत्यु-रकृष्टसुक्कतोत्पादनादिति भावः । अनेन बीजाङ्करन्याय उक्तः ॥ १७ ॥

पूर्व पुण्येश्वर्यके व्ययसे मिली हुई अधिक सम्पत्तियाँ (अथवा—छन्नीरूप भार या लन्नीका खार) विचार करनेपर विपत्ति ही हैं। उन विपत्तियों में इन सम्पत्तियों का सत्पात्रों के करकमलमें समर्पण करना (देना) ही शास्त्रमें देखा गया अर्थात् शास्त्रों के (अथवा—महाको द्वारा वेदों में देखा गया) शान्तिके लिये विधान है। (अथवा—सत्पात्रके हाथपर दान—सम्बन्धी) जलका समर्पण । [कमलमें छन्नीका निवास रहना शास्त्र-प्रसिद्ध है, अत पव सत्पात्रके करकमलमें छन्नीको समर्पण करनेका अर्थ छन्नीको उनके निवास स्थानपर वैठाकर उसे स्थिर करना है। अन्य भी व्यक्ति विपत्ति काल्रमें शास्त्रोक्त हवन दान आदि शान्तिक विधिका अनुष्ठान करते हैं]॥ १७॥

तद्विमुज्य मम संशयशिल्पि स्फीतमत्र विषये सहसायम् । भूयतां भगवतः श्रुतिसारैरद्य वाग्भिर्घमर्षण्ऋग्मिः ॥ १८॥

तिहिति । तत्तस्मात्, अत्र विषये अस्मित्तर्थे, मम, संशयस्य शिल्प तज्जनकं, स्फीतं प्रमृत्यम्, अघमेनः, तन्मूळ्खान्मिथ्याज्ञानस्येति मावः । यहा, संशयः शिल्पो जनको यस्य तद्यं दुःखं, दुःखहेतुत्वारसंशयस्येति मावः । 'दुःखेनोन्यसनेप्वघम्' इति वैजयन्ती । सहसा विमृज्य निवर्यं, भगवतो वाग्भिरद्य श्रुतिसारं वेंदसारः, कर्णामृतैश्च । अघमर्षणग्रहिनाः अघमर्षणीिसः । ऋष्मिः । "स्त्रियाः पुंवत्" इत्यदिना पुंवद्यावः । ''ऋत्यकः" इति प्रकृतिभावः । भूयताम् । भावे छोट् । राज्ञामनागमनकारणमसंदिग्धं श्रूहीत्यर्थः । अत्र मुनिवाक्येष्वारोप्यमाणस्य अघमर्षणत्वस्य प्रकृताघहरणोपयोगात् परिणामाळङ्कारः । "आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणामाः" इति छन्नणात् ॥१८॥

अधमर्थण मन्त्रके सुननेसे पाप दूर हो जाते हैं, वैसे ही आपके वचनोंको सुननेसे वीरोंके स्वर्गमें न आनेका कारण जानकर मेरे दुःख दूर होवें]॥ १८॥

इत्युदीर्यं मघवा विनयधि वर्धयन्नवहितत्वभरेगा । चक्षुषां दशरातीमनिमेषां तस्थिवान्मुनिमुखे प्रगािधाय ॥ १९ ॥

इतीति । मघवा इन्द्रः, इत्युदीर्घं, अवहितत्वभरेण एकाग्रतातिक्षयेन, विनयि विनयित्वयित्वयं, वर्धयक्षिनमेषां चचुपां दशकातीं एकानां शतानां दिमाहारः दशः शतीं सहस्रं, "तिद्धितार्थ-"इत्यादिना समाहारे द्विगावकारान्तोत्तरपद्त्वात् स्त्रियां "द्विगोः" इति कीप्। एतेन शतमस्री न्याक्याता । सुनिसुसे प्रणिधाय तिस्थवान् तस्थी। छिटः क्षसुरादेशः॥ १९॥

यह (दलोक १४-१८) कह कर अधिक सावधानी से विनय-समृद्धिको बढ़ाते हुए इन्द्र मुनि नारदलीके मुखको निमेपरिहत हजार आँखों से देखते हुए चुप हो गये। [अधिक सावधानी तथा देव होनेस इन्द्र विना पलक गिराते (पकटक मुनिराजको मुखकी ओर उत्तरकी प्रतीक्वामें देखते) हुए चुपचाप बैठे रहे। अत्युकिण्ठत अन्य भी कोई भी व्यक्ति उत्तर दैनेवालेकी और एक टक देखता हुआ चुपचाप बैठे जाता है]॥ १९ ॥

वीच्य तस्य विनये परिपाकं पाकशासनपदं स्पृशतोऽपि ।. नारदः प्रमदगद्गदयोक्त्या विस्मितः स्मितपुरस्सरमाख्यत् ॥ २०॥

वीच्येति । नारदः पाकशासनपदं स्प्रशातोऽपीन्द्रस्वे तिष्ठतोऽपि । तस्येन्द्रस्य, विनये परिपाकं प्रकर्वे, वीच्य विस्मितः सन् सविस्मयः सन्, कर्तरे कः । प्रमदगद्ग-द्योक्स्या हर्षविस्वरया वाचा स्मितपुरस्सरं स्मितपुर्वमाख्यदाचचचे । "अस्यित-विक्तस्यातिम्योऽङ्" इत्यङ्ग्रत्ययः ॥ २०॥

इन्द्रासनपर बैठे हुए भी उस इन्द्रके अधिक विनयको देखकर आर्थित नारदनी हर्षा-घिक्यसे गद्गद वचन मुस्कुराकर बोले—[कोई द्सरा न्यक्ति थोड़ी—सी सम्पत्तिको पाकर भी विनयसे रहित हो जाता है. श्रीर ये इन्द्रपदपर बैठे हुए भी इतना अधिक विनय कर रहे हैं, यही नारदनीके आर्थ्य एवं हर्षका कारण था॥ अन्य भी कोई न्यक्ति श्रार्थ्यचिक्तित तथा हर्षित होनेसे कोई वात गद्गद होकर ही कहता है]॥ २०॥

भिन्निता शतमखी सुकृतं यत्तत्परिश्रमविदः स्वविभूतौ । तत्फले तव परं यदि हेला क्लेशलव्धमधिकाद्रदं तु ॥ २१ ॥

मिचितित । शतानां मखानां समाहारः शतमखी (दान्नी), यत् सुकृतं भिचिता याचिता । भिचेदुं हादिस्वाद्प्रधाने कर्मणि कः । तस्प्रले तस्य सुकृतस्य फले, स्वविभ्यतौ तिज्ञेश्वासे सहस्रा अनग्रभा अदिकारिकार्यकाः इति वैक्यान्ति।। तस्परिश्रम

विदो याच्जाक्लेशामिज्ञस्य तव एरं केवलं तवैव । नान्यस्येत्यर्थः । 'एरं ।स्यादुत्तमाना-स्रवैरिदूरेषु केवलें इति विश्वः । याचक एव याचकदुःसं जानातीति मावः । नजु धनिनां दातृत्वं किं चिन्नं तन्नाह—क्लेशेति । सत्यं क्लेशल्ब्धं तु अधिकाद्रद्य अति-लोभकारि दुस्यज्ञम् । त्वं तु मखशतक्लेशल्ब्धमप्येरवर्यमर्थिसाक्करोपीति कथं न चिन्नसित्यर्थः । अत्र क्लेशवाक्येन हेलात्वसमर्थनाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः । 'हेतोर्वाक्यपदार्थत्वे काव्यलिङ्गमुदाहृतम् इति लक्षणात् ॥ २१ ॥

"आपने सी अश्वनेध यहालप पुण्यकी जो भिक्षा प्राप्त की है उसके (पानेमें) परिश्रम को जाननेवाछ उस पुण्यके फळ घपने (इन्द्रपदरूप) एश्वर्यमें, यदि अनादर (खो॰ १६) है तो केवल घापको है (अन्य किसीको नहीं। अथवा—यदि अधिक अनादर है तो आपको है)। कप्टसे प्राप्त की हुई वस्तु तो अधिक आदरके योग्य होतो है। [भिचामें प्राप्त इतने वहे ऐश्वर्यका केवळ घाप ही अनादर कर सकते हैं, भिचाके कप्टको समक्तनेवाला द्रश्रा कोई व्यक्ति थोड़ी-सी सम्पत्ति पाकर भी उसका अनादर नहीं करता, फिर इतनी वड़ी—इन्द्रपदरूप सम्पत्तिके अनादर करनेको बात ही कौन नहें?। भिक्षाप्राप्त इतनी वड़ी सम्पत्तिको भी आप जो अविधिके सस्कारमें लगाना चाहते हैं, यह वड़े आधर्यकी वात है]॥२१॥

सम्पद्स्तव गिरामपि दूरा यन्न नाम विनयं विनयन्ते । श्रद्दधाति क इवेह न साज्ञादाह चेदनुभवः परमाप्तः ॥ २२ ॥

सम्पद् इति । किं बहुना, तब सम्पदो गिरामिप दूराः अगोचराः, कुतः, यद्यस्माद्विनयं न विनयन्ते नाम न छुम्पन्ति खछ । नयतेर्छेट् । "स्वरित—"इत्यदिनाः
आत्मनेपद्म, "कर्न्स्ये चाशरीरे कर्मणि" इत्यस्मादिति केचित् । तद्सत् । सम्पद्मं
कर्तृणाम् अचेतनत्वेन कर्मणो विनयस्येन्द्रियनिष्ठत्वेन चाकर्त्स्थत्वादिति । अतः
स्तोतुमशक्या इत्यर्थः । किं त्विह विनयोत्तरत्वे परमाप्तः प्रमाणभूतः साचाद्वुभवः
प्रत्यचानुभविसदः, नाह चेत्क इव को वा, श्रद्ध्याति विश्वसिति, न कश्चिदित्यर्थः । त्वस्तम्पद्ां विनयोत्तरत्वे साचाद्वुभवतां मादशामेव श्रद्धा जायते नान्येषां, प्रायेणान्यत्र
सम्पदां विनयहारित्वात् । किं बहुना, वयमिप न श्रद्धा इति भावः । अत्र सम्पदां
वागोचरत्वेऽपि तद्गोचरत्वोक्त्या असम्बन्धक्पातिश्चोक्तिः ॥ २२ ॥

वचनके अविषय अर्थात् अवर्णनीय ('इतनी सम्पत्ति है' ऐसा नहीं बता सकने योग्य) सम्पत्तियां जो तुम्हारे विनयको नहीं दूर करती हैं, इसमें, यदि अत्यन्त आप्त (परम मित्र, अथवा—राग-द्वंषसे रहित कोई परम प्रामाणिक व्यक्ति, अथवा—कभी नहीं व्यमिचरित अर्थात् दूषित होनेवाला) अनुमव साक्षात् नहीं कहता है तो कौन अद्धाकरता है अर्थात्कोई नहीं। [अथवा—इस विषयमें यदि परम आप्त साक्षात् अनुभव कहता है तो कौन विश्वात

नहीं करता ? अर्थात् सभी करते हैं (क्योंकि साक्षात् अनुभूत विषयमें अविश्वास करनेका कोई कारण नहीं होता है)। अथवा—संसारमें लोग प्रायः श्रीमान् व्यक्तियोंकी झूठी प्रशंसा किया करते हैं, किन्तु तुम्हारी झूठी प्रशंसा नहीं करते, ऐसा कोई परमित्र या आप्त या अनुभव हो साक्षात् कह रहा है तो कोन विश्वास नहीं करेगा ? अर्थात् सव करेंगे॥ अन्य व्यक्ति सम्पत्ति होनेपर विनयको छोड़ देते हैं, किन्तु तुम इतनी अपार सम्पत्ति पाकर भी विनयी हो, यह वात प्रत्यक्ष अनुभवसे ही विश्वासको योग्य है]॥ २२॥

श्रीअरानतिथिसात्करवाणि स्वोपभोगपरता न हितेति । पश्यतो बहिरिवान्तरपीयं दृष्टिसृष्टिरधिका तव कापि ॥ २३॥

श्रीभरानिति । श्रीभरान् सम्पदुच्छ्यान् , अतिथिसात् दानेनातिथ्यधीनं, "देये त्रा चण इति चकारात् सातिप्रत्ययः । करवाणि कुर्याम् । विध्यर्थे छोट् । "आडु-त्तमस्य पिच्च" इति मेनिः । स्वोपभोगपरता आत्मम्भरित्वं, न हिता न श्रेयस्करीति परयतो जानतः प्रेचमाणस्य च तव वहिरिव देह इव अन्तरात्मन्यपि कापीयं दृष्टि-सृष्टिः ज्ञानसृष्टिरिचसृष्टिश्च । 'दृष्टिर्ज्ञानेऽचिद्र्याने' इत्यमरः । अधिका असाधारणी, दृयोरिप दृष्ट्योः श्रिष्टशब्दोपात्तयोरमेदाध्यवसायेन वहिरिवेत्युपमा ॥ २३ ॥

"समस्त सम्पत्तिको दान देकर अतिथियोंके अधीन कर दू, उनका अपने लिये ही उपमोग हितकर नहीं है" इस प्रकार अन्तः करणमें भी वाहरके समान देखते हुए कोई अर्थात् लोकत्तर या अनिवंचनीय तुम्हारी दृष्टि-रचना है। [जिस प्रकार सहस्र नेत्र होनेसे बाहरमें तुम्हारी दृष्टि-रचना लोकोत्तर है, उसी प्रकार मनमें उक्त उत्तम विचार करनेसे तुम्हारी शानदृष्टि भी लोकत्तर अनिवंचनीय है, तुमसे अधिक कोई विचारवान् नहीं है] २३

श्राः स्वभावमधुरैरनुभावैस्तावकैरतितरां तरलाः स्मः । द्यां प्रशाधि गलितावधिकालं साधु साधु विजयस्व विडौजः ! ॥२४॥

आ इति । विढं भेदकम् । विढ भेदने । इगुपघळत्रणः कः । तदोजो यस्य तस्य सम्बुद्धिः हे विढोजः !, स्वभावमधुरैः निसर्गरमणीयैः, तवेमे तावकाः, "तवकममकावेकवचने" इत्यणि तवकादेशः । तैरनुभावैरै स्वचैरिततरामत्यन्तम्, अन्ययघादान् सुप्रत्ययः । तरलाः लोलाः आनन्दलहरीमग्नाः सम इत्यर्थः । आ इत्यानन्दास्वा-दानुकारः । गलिताविधकालमनन्तकालम् । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । धां स्वर्गं साधु प्रशाधि पालय । साधु, विजयस्य सर्वोत्कृष्टो भव । "विपराभ्यां जेः" इत्यान्समेपदम् ॥ २४ ॥

हे विडीजा! (व्यापक तेजवाले इन्द्र!) स्वभावतः मधुर (दिखावटी नहीं) तुम्हारे प्रभावों (या भावप्रकाशन या प्रत्यक्षतः अनुभव किये गये कार्यों) से आः मैं अत्यन्त चला-यमाय यालाक्षक्रिक्त हूँ क्षस्कश्चिरहिज्ञ (श्वजन्छ) ससस्रक श्वक्त हेत्र उत्वर्धका साम करो और अच्छी तरह विजय करो। [यद्यपि मुनि होनेके कारण किसीका गुण या दोष देखकर मुझे विचिलित या श्रार्श्वीत नहीं होना चाहिये, तथापि तुम्हारे स्वामाविक श्रर्थोत् निष्कपट एवं शाश्वत मशुर प्रभावसे हम चञ्चल या आर्थीयत हो रहे हैं। अतः महाहर्षाधिक्यसे 'श्राः' शब्दका प्रयोग हुआ है] ॥ २४॥

सङ्ख्यवित्ततततुस्रवदस्रचालिताखिळनिजाघलघूनाम् । यत्त्विहानुपगमः शृगु राज्ञां तज्जगद्यवसुदं तसुदन्तम् ॥ २५ ॥

एविमन्द्रमिमनन्च तत्प्रश्नस्योत्तरमाह—सङ्घयेति। सङ्घये समरे, विच्वता-भ्यः प्रहृताभ्यः तत्तुभ्यो गात्रेभ्यः, स्रविद्धरस्वेरस्विभः चालितानि निर्णिक्वानि अखि-लानि निजान्यघानि येषां तेपामत एव लघूनां निर्माराणां राज्ञां यद्यस्मात् कारणा-दिह स्वर्गेऽनुपगमो नागमः तत्कारणभृतं जगत्सु ये युवानः तेषां मुद्गानन्दकारणम् असाधारणार्थम्, अमेदेन न्यपदेशः। तं प्रसिद्धम् उदन्तं वार्ताम्। 'वार्ता प्रवृत्तिर्वृत्ता-न्त उदन्तः' इत्यमरः। श्रणु। अत्र क्षालिताधपदार्थस्य विशेषणगात्या लघुत्वहेतु-त्वात् पदार्थहेतुकं कान्यलिङ्गमलङ्कारः॥ २४॥

युद्धमें वायल शरीरसे बहते हुए रक्तद्वारा थी दिये गये हैं सब पाप जिनके, ऐसे होनेसे हलके (अथवा— "थोये सब पापोंके कारण हलके। 'हलका' होनेसे अत्यन्त ऊंचे स्वर्गको आनेमें समर्थ) राजलोगोंका यहां (स्वर्गमें) आगमन नहीं होता है, संसारके अत्यन्त हर्षप्रद उस दृतान्तको सुनो। [हलकी वस्तु सरलतासे अत्यधिक ऊंचे स्थानको जा सकती है, युद्धमें वायल होने या मरनेसे वीरोंको पुण्यातिशयलाम होता है तथा उनके पाप नष्ट हो जाते हैं, पापका मार अत्यन्त मारी (ढोनेमें अशक्य) तथा पुण्यका मार अत्यन्त हलका (सर्वत्र ले जानेयोग्य) होता है, हलके मार (वोशे) वाला व्यक्ति सरलतासे पर्वतादि कंचे स्थानोंमें चढ़ सकता है। सब पापके नष्ट होनेसे पुण्यात्मा वीर राजाओंका भी स्वर्गमें पहुंचना अनायाससाध्य है]॥ २५॥

सा अवः किमपि रत्नमनर्घं भूषणं जयति तत्र कुमारी। भीमभूपतनया दमयन्ती नाम या मदनशस्त्रममोघम्।। २६॥

सेति । अवो भूषणं किमण्यनर्धममूल्यं रत्नम् । असाधारणं स्नीरत्निस्यर्थः । कुमारी कन्या, अन्देर्त्यर्थः । सा दमयन्ती नाम भीमभूपतनया तत्र अवि जयति । सर्वोत्कर्षेण जागति, या अमोधं मदनशस्त्रम् ॥ २६ ॥

वहां (मूतलपर) पृथ्वीका भूषण अमूल्य कोई (अतिवर्चेनीय अर्थात जिसका वर्णन नहीं किया जा सकता, अथवा—जिस रत्नका नाम नहीं वतलाया जा सकता) रत्न राजा जीमकी कन्या दमयन्ती नामकी कुमारी सर्वेष्ठेष्ठ है, जो कामदेवका अमोध (कर्य) CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

निष्फल नहीं होनेवाला) शका है। [उससे पृथ्वी अलंकृत है, कुल नाम तथा कुमारी कहनेसे वह विवाहके थोग्य है, इच्छा हो तो तुम भी उसके लिये उपाय करो, ऐसा सङ्केत है] ॥२६॥

सम्प्रति प्रतिमुहूर्तमपूर्वा कापि यौवनजवेन भवन्ती। स्राशिखं सुकृतसारभृते सा कापि यूनि भजते किल भावम्॥ २०॥

अथेन्द्रस्य मात्सर्योत्पादनाय तस्याः पुरुपान्तरासक्तिञ्च वक्ति—सम्प्रतीति । सम्प्र-तीदानीं, सा दमयन्ती, यौवनस्य जवेनोञ्जववेगेन, प्रतिसुद्धते काप्यपूर्वा लावण्यमया-घयवपोषविशेषेणान्येव अवन्ती । आशिखं शिखापर्यन्तम्, अभिविधावन्ययीआवः । सुकृतसारस्रते उत्कृष्टपुण्यस्रते ईद्यमाग्यसम्पन्न इत्यर्थः । क्वापि कस्मिन्नपि यूनि भाव-मनुरागं अजते । किलेत्यैतिह्ये ॥ २७ ॥

इस समय प्रत्येक क्षणमें योवनके वेगसे कोई अपूर्व अर्थात् अत्यन्त सुन्दरी होती हुई वह दमयन्ती एड़ीसे चोटी तक पुण्यके सारसे परिपूर्ण किसी युवकमें अनुराग कर रही है। [जगत्सुन्दरी वह दमयन्ती स्वयं जिसे चाहती है, उस युवकके पुण्यजन्य भाग्यातिशयका क्या वर्णन किया जाय ? अर्थात् वह अत्यन्त माग्यशाली है। प्रतिक्षण उसके सोन्दर्यकी दृद्धि-का वर्णन करते हुए नारद्जीने उस दमयन्तीका किसी माग्यशाली युवकमें स्वयं प्रेम करना कहकर अहत्या आदिकी इच्छा करनेसे कामवासनामें प्रसिद्ध इन्द्रकी उत्कण्ठाको अधिक वढ़ा दिया है]॥ २७॥

कथ्यते न कतमः स इति त्वं मां विवक्षुरिस किं चलदोष्टः ?। अर्धवर्त्मनि कणित्स न प्रच्छां निर्णमेण न परिश्रमयैनाम् ॥ २८॥

कथ्यत इति । किञ्च, चल्रदोष्ठस्वं स युवा कतम इति मां विवच्चवेनतुमिच्छुरसि किम् । तर्हि अर्धवर्त्मन्यधोंके प्रच्छां प्रश्नम् । मिदादित्वाद् । न रूगस्तीति काकुः । एनां पृच्छां निर्गमेनोचारणेन न परिश्रमय मा खेद्य । कुतः न कथ्यते । यतः पृष्टोऽपि न कथयामि, अतो न प्रष्टम्यमेवेत्यर्थः ॥ २८ ॥

हिलते हुए ओठवाले तुम 'वह युवक कौन है' यह (मुझसे) पूछना नहीं चाहते हो क्या ? अर्थात् अवस्य ही पूछना चाहते हो । आये मार्गमें अपना प्रश्नको नहीं रोकते हो ? अर्थात् रोकते ही हो, उसको (मुखसे) वाहर निकालकर अर्थात् उस प्रश्नको पूछकर, उसे मत थकावो (मत पूछो, क्योंकि मैं उसे) नहीं कहूंगा। (अयवन—हिलते हुए ओठवाले तुम 'उस (दमयन्तीके अनुरागमूत युवक) को आप नहीं कहेंगे क्या ?' इस प्रकार पूछनेके हच्छक नहीं हो क्या ?''। [तुम्हारे ओठके हिलनेसे स्पष्ट मालूम हो ना है कि तुम दमयन्तीके अनुरागविषयमूत उस युवकका परिचय पूछना

COO. Murankuriu इति अस्य प्रवासिका Collection. Digitized by eGangotri

चाहते ही, लेकिन उसे पूछना व्यर्थ है, उसका परिचय में नहीं दे सकता ॥ अन्य भी व्यक्ति किसीके प्रश्नका उत्तर नहीं देना चाहता है तो उसके ओठका हिल्ला देखकर उसे प्रश्न करनेका इच्छुक समझकर उसे प्रश्न करनेके पहले ही रोक देता है]॥ २८॥

यत्पथावधिर्गाः परमः सा योगिधीरपि न पश्यति यस्मात्। वालया निजमनःपरमाग्गौ हीदरीशयहरीकृतमेनम्।। २९।।

किं कपटाद्कथनं, नेत्याह—यत्पथेति । परमो अणुर्यस्या योगिधियः पन्थाः, यत्पथस्तस्याविधः सीमा, सा योगिधीरिप । वाल्या निजमन एव परमाणुः । "अणु-परिमाणं मनः" इति सुत्रणात् । तस्मिन् हीरेव दरी गुहा तच्ल्रयहरीकृतं, तद्गत-सिंहीकृतम्, एनं युवानं, यस्मान्न पश्यित तस्मान्न कथ्यत इति पूर्वेणान्वयः । योगि-खुद्धरिप परमाणुस्वरूपप्राहित्वमेव नान्तःप्रवेशे शक्तिरित्यज्ञानाद्कथनं, न कपटात् । सा तु मन्दान्मम्थरतया न कथयतीत्यर्थः ॥ २९ ॥

परमाणु योगियोंकी बुद्धिके मार्गकी अन्तिम अविध है अर्थात् योगीलोग अधिकसे अधिक संदम पदार्थ परमाणु तक ही देख सकते हैं; वाला (दमयन्ती) के द्वारा अपने मनो-रूप परमाणुमें लग्जारूपो ग्रह.में सोनेवाले सिंह वनाये गये इसे (युवकको) वह योगि-युद्धि भी नहीं देखती है। [जिस प्रकार ग्रहामें सोप हुए सिंहको अन्धकार होनेसे कोई नहीं देख सकता, उसी प्रकार दमयन्ती मनोरूप परमाणुमें उसे रखती है और ग्रहाक समान विशाल और अन्धकार युक्त लग्जामें सिंहके समान विशाल और अन्धकार युक्त लग्जामें सिंहके समान विशाल और अन्धकार युक्त लग्जामें सिंहके समान विशाल ति वहाँ; अत एव उस युवकका नाम अपने मनमें ही रखती है, किसीसे वतलाती नहीं; अत एव उस युवकका नाम कोई नहीं जानता जो आपसे वतला सके। योगीलोग मनके वरावर परिमाणवाले परमाणु तकका प्रत्यक्ष करते हैं, किन्तु वह युवक दमयन्तीके परमाणु परिमाण मनके मी मीतर रहनेसे उस मनसे भी सदमातिस्हम होने से अश्रेय हैं। यही कारण है कि योगके वल्लपर भी में उसका नाम नहीं वतला सकता]॥ २९॥

सा शरस्य कुसुमस्य शरव्यं सूचिता विरहवाचिभिरङ्गैः। तातचित्तमपि धातुरधत्तं स्वस्वयंवरमहाय सहायम्॥ ३०॥

तर्हि कामुकीत्वमात्रं वा कथमस्याः प्रतीतमत आह—सेति। सा मैमी, विरह्-वाचिमिः विरह्ण्यक्षकरेङ्गेः कार्र्यपाण्डिमादिपरिक्छिष्टैरिति भावः। कुसुमग्रस्य कामबाणस्य शर्व्यं छन्यं, स्चिता। कुन्नचिद्यानं बद्धभावेत्येतावन्मान्नमवगतेत्यर्थः। तर्हि तित्यन्ना वा वर्रविशेषज्ञानं विना विवाहोपायः कथं चिन्तितस्तन्नाह—तात-चित्तमाप (कर्म), स्वस्वयंवरमहाय धातुः सहायमधत्त अकरोत्। सहकारीचकारे-त्यर्थः। तित्पन्नापि धातुभेरणया स्वयंवर पुवोपायिश्चन्तित इति भावः॥ ३०॥

(पाण्डुता, दुर्वळा आदिके द्वारा) विरद्दको वतलानेवाले कामवाणका एक CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri (निशाना) बनी हुई अपनेको प्रकट करनेवाली वह (दमयन्ती) पिताको चित्तको भी अपने स्वयंवरोत्सवको लिये भाग्यका सहायक बना दिया है। [दमयम्तीको पिताने उसको अङ्गोर्मे पाण्डुता, दुवैलता आदि विरहचिहोंको देख 'यह कामवाणपोडित हो रही है' यह समफ 'जैसा ब्रह्मा करेंगे वैसा होगा' यह विचारकर उसके स्वयंवरोत्सवको तैयारी की है]॥३०॥

मन्मथाय यद्थादित राज्ञां हूतिदूत्यिवधये विधिराज्ञाम् । तेन तत्परवशाः पृथिवीशाः सङ्गरं गरमिवाकलयन्ति ॥ ३१ ॥

अस्तु राज्ञामनागमे किं कारणमुक्तं तत्राह—मन्मथायेति । अथ विधिर्विधाता, राज्ञां हूतिः स्वयंवराह्वानं, तदेव दूत्यं दूतकर्म । "दूतस्य भावकर्मणोः" इति यद्मस्ययः । तस्य विधये करणाय यन्मथायाज्ञामादेशमदित दत्तवानिति यत् । तेनाज्ञादानेन तत्परवशाः मन्मथपरतन्त्राः । शिवभागवतवत्समासः । पृथिवीशाः सङ्करं गरमिवाकळयन्ति विषमिव मन्यन्ते । 'विषं स्याद्गरळं गरः' इति हळायुधः ॥३ १॥

इस (दममन्तीके स्वयंवरके लिये प्रेरित होने) के बाद ब्रह्माने राजाओंको ख्राह्मान (बुलाना) रूपी दूतकार्यके लिये मन्मथ (मनको मथन करनेवाले) कामदेवको आजा दी है, उस कारण उस मन्मथ (कामदेव) के पराधीन राजालोग युद्धको विषके समान मानते हैं। [स्वयंवरका समाचार सुनकर कामके वशीमृत सव राजा वहां जानेकी तैयारीमें हैं, युद्ध करना कोई भी नहीं चाहता। जिस प्रकार एकके ही प्राणघातक विषको सेवन करना कोई साधारण बुद्धिवाला भी नहीं चाहता, उसी प्रकार अनेकांके प्राणघातक संगर (सम्यक् गर = महाविष) अर्थात् युद्धको भी कोई राजा नहीं चाहता]॥ ३१॥

येषु येषु सरसा दमयन्ती भूषणेषु यदि वापि गुणेषु । तत्र तत्र कलयापि विशेषो यः स हि चितिभृतां पुरुषार्थः ॥ ३२॥

येष्विति । किञ्च, दमयन्ती, भूषणेषु हारादिषु, यदि वा, गुणेषु दयादाचिण्या-दिषु वा, येषु येषु सरसा साभिकाषा, तत तत तेषु तेषु भूषणेषु गुणेषु च कळ्या मान्नयापि यो विशेषः चितिन्तृतां स हि स एव । 'हि हेताववधारणे' इत्यमरः । पुरु-पार्थः प्रयोजनम्, यथाकथि द्विसेमनोरक्षनमेव पुरुषार्थो न तु चन्नधर्मः सङ्गर इत्यर्थः ॥ ३२ ॥

दमयन्ती जिन र भूषणों (हार, मुकुट केयूर आदि) में अथवा गुणों (शोमाविलास आदि आठ पुरुष-गुणों, या उदारता-दया आदि गुणों) में अनुराग करती है, उन र (भूषणों या गुणों) में (एक दूसरे की अपेक्षा) थोड़ी-सी भी विशेषता लाना ही राजाओं-का पुरुषार्थ हो रहा है। [पहले राजालोग जो युद्ध के लिये पुरुषार्थका संग्रह करते थे, वे अब दमयन्तीके प्रिय भूषणों तथा शोमा आदि गुणोंके संग्रह में दत्तिचत्त हैं, अत एव युद्ध में पुरुषार्थ कि प्राप्त प्राप्त प्राप्त के स्वर्ग का स्वर्ग के गुजा वहीं चाहता है। ॥ ३२॥

शौरावव्ययदिनावधि तस्या यौवनोद्यिनि राजसमाजे। स्रादरादहरहः कुसुमेषोरुल्ललास मृगयाभिनिवेशः॥ ३३॥

शैशवेति । कुसुमेषोः कामस्य, यौवनोद्यिनि यौवनप्रादुर्भाववति, राजसमाजे राजसमृहे विषये, तस्याः भैम्याः, शैशवन्ययदिनं वाल्यापगमदिनम् , अविधः सीमा यस्मिस्तत्तथा, तिद्वनमारम्येत्यर्थः । अहरहः प्रत्यहम् । वीप्सायां द्विभावः । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । आद्रात् मृगयायामभिनिवेशः आप्रहः । उञ्जलास वृष्ट्ये । सर्वेपामिप यूनां भैमीयौवनोद्धेदात् प्रमृति स्मरन्यसनमेव वर्तते, न समरन्यसनमित्यर्थः॥ ३३ ॥

उस दमयन्तीके बचपन बीतनेके दिनसे छेकर अर्थात. युवावस्था प्रारम्भ होनेके दिनसे, युवावस्था प्राप्त करते हुए (अथवा—युवाबस्था तथा ऐश्वर्य-समृद्धिवाछे) राज-समुदायमें कामदेवका मृगया (शिकार) का आग्रह प्रतिदिन अथिक बढ़ रहा है। [दमयन्तीकी युवती होनेके दिनसे युवक राज-समुदाय कामदेवके शिकार (वशीमूत) हो रहे हैं]॥ ३३॥

इत्यमी वसुमतोकमितारः सादरास्त्वद्तिथीमवितुं न। भीमभूसुरभुवोरभिलाषे दूरमन्तरमहो चपतीनाम्॥ ३४॥

इतीति । इतित्थममी नृपाः वसुमत्याः कमितारः कामयितारः सन्तः तृच् । वसुमतीं वा कमितारः । ताच्छीलये तृन् । "न छोक-" इत्यादिना पष्टीप्रतिषेधः । "आयादय आर्धधातुके वा" इति विकल्पादुभयन्नापि णिजमावः । त्वदित्यीमवितुं सादराः साकाङ्चा न । तथा हि, नृपतीनां भीमभूः भैमी सुरमुः धौस्तयोरिमछाषे तिष्ठिषयानुरागे दूरमन्तरं महत्तारतम्यम् , अहो, स्वगेंऽप्यक्चिरित्याश्चर्यम् । प्तेन सुराङ्गनातिशायिसौन्दर्यं दमयन्त्या इति व्यज्यते । भीमदेशसुरदेशयोः महान् विप्रकर्वं इत्यर्थान्तरप्रतीतिः । अत्रोत्तरवाक्यार्थेन स्वगांकच्या पूर्ववाक्यार्थातिथ्यानादरस्य समर्थनाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यिङङ्गमङङ्कारः ॥ ३४ ॥

इस कारण पृथ्वीको चाइनेवाले पृथ्वीको चाइते हैं (दमयन्तीको प्राप्त करनेके लिये पृथ्वीपर ही रइना चाइते हैं), तुम्हारे अतिथि होनेके लिये (युद्धमें प्राणत्यागकर स्वर्गमें आनेके लिये) आदर नहीं करते (स्वर्गमें आना नहीं चाइते)। अथवा—इस प्रकार दम-यन्तीके इच्छुक पृथ्वीको चाइनेवाले (पिंडले युद्धमें शञ्जको जीतकर भूमिको चाइनेवाले) ये (राजालोग) तुम्हारे अतिथि होनेके लिये आदर नहीं करते (युद्धमें मरकर स्वर्ग पाना नहीं चाइते)। अहो ! मोमनगरी (कुण्डिनपुरी), तथा देवमूमि (स्वर्ग) को राजाओंके चाइनेमें बहुत दूरका अन्तर है, भीमकी राजधानी कुण्डिनपुरीको स्वर्गकी अपेक्षा पास होनेसे राजालोग समीपस्थ कुण्डीनपुरीको ही जाना चाइते हैं, स्वर्गको नहीं। अथवा—मीम-कन्या (दमयन्ती) और देवकन्या (अमराक्षना) को राजाओंके चाइनेमें बहुत दूरका अन्तर है, अधिकन्या (अमराक्षना) को राजाओंके चाइनेमें बहुत दूरका अन्तर है, अर्थाक्षात्राक्षालेका क्षात्र हो। अथवा—मीम-कन्या (दमयन्ती) और देवकन्या (अमराक्षना) को राजाओंके चाइनेमें बहुत दूरका अन्तर है, अर्थाक्षात्र सामिक हो। अथवा सामिक हो। अर्थावात्र हो। अर्थावात्र सामिक हो। सामिक सामिक सामिक हो। सामिक सामिक सामिक हो। सामिक सामिक सामिक सामिक हो। सामिक हो। सामिक सामिक सामिक सामिक हो। सामिक हो। सामिक सामि

देवाङ्गनाओंको नहीं। अन्य भी कोई व्यक्ति कष्ट उठाकर (युद्ध करनेमें तथा दूर देश जानेमें वड़ा कष्ट होता है) एवं प्राणोंको देकर बहुत दूरदेश (जैसे स्वर्ग) में जाकर वहां हुच्छ वस्तु (देवाङ्गना) को प्राप्त करनेकी चाहना छोड़कर जीते जी आनन्द्रपूर्वक थोड़ी दूर (भूमिपर स्थित कुण्डिनपुर) जाकर सर्वोत्तम वस्तु (दमयन्तीरूप अमूल्य खीरत्न) पानेकी चाहना करनेमें अधिक आदर करता है, यह उचित है]॥ ३४॥

तेन जामद्धृतिर्दिवमागां सङ्ख्यसौख्यमनुसर्तुमनु त्वाम् । यन्मृधं चितिभृतां न विलोके तन्निमग्नमनसां भुवि लोके ॥ ३४॥

एवं राज्ञां स्वर्गानागमने हेतुमुक्तवाथ स्वस्यागमने हेतुमाह-तेनेति । यद्यस्माद्धवि छोके भूछोके, तस्यां दमयन्त्यां, निमप्रमनसाम् आसक्तचेतसां चितिश्वतां मधं युद्धं, न विछोके न पश्यामि । तेन युद्धाछाभेन जाग्रदधितः संमूर्छदसन्तोषः असन्तुष्टः सन्, सङ्ख्यसौक्यं युद्धसुखम् । 'मृधमास्कन्दनं सङ्ख्यम्' इत्यमरः । अनुसर्तुमनुभिवतुं, स्वामनु त्वामुद्दिश्य, दिवं स्वर्गमागाम् ॥ ३५ ॥

उस दमयन्तीमें आसक्त चित्तवाले राजाओंका युद्ध भूलोकमें में नहीं देखता हूं, उससे बढ़ते हुए असन्तोपवाला (अथवा—असंतुष्ट अधेर्ययुक्त, अत एव जागरूक) में युद्धजन्य सुखको प्राप्त करनेके लिये तुम्हारे पास स्वर्गमें आया हूं। [नारदजी सदा कलहप्रिय हैं, उनका यही काम ही है कि इधर—उधर कर परस्परमें लोगोंको लड़ा दें, इसीसे लोकमें किसी झगड़ा लगानेवाले व्यक्तिको देखकर लोग कहते हैं कि—'देखो ये नारदजी आगये'। यहां नारदजीका इन्द्रके पास पहुंचनेका यह आशय है कि—इन्द्र ही कोई उपाय करें, जिससे राजनोंमें युद्ध छिड़ जाय]॥ ३५॥

वेद् यद्यपि न कोऽपि भवन्तं हन्त हन्त्रकरुणं विरुण्छि । पृच्छचसे तद्पि येन विवेकप्रोव्छनाय विषये रससेकः ॥ ३६॥

वेदेति । हन्तृष्वकरूणं समूळ्घातं हन्तारं भवन्तं कोपि न विरूणिंद्ध न विगृ-म्हाति । हन्तेति हर्षे । वेद यद्यपि एतावद्वेद्ग्येव । "विदो छटो वा" इति विदो णळादेशः । यद्यपीत्यवधारणे, तद्गि तथापि पृच्छ्यसे । अज्ञः पृच्छिति न विद्वानत आह—येन कारणेन विषये सोग्ये रससेको रागानुवन्धो जळसेकश्च विवेकस्य विशेष-ज्ञानस्य चित्राद्यसाङ्कर्यस्य च प्रोञ्छनाय प्रमार्जनाय, विषयतृष्णाळुप्तविवेकः पृच्छामीत्यर्थः ॥ ३६ ॥

यद्यपि 'प्रहार करनेवालोंमें तुम निर्दंथ हो (प्रहार करनेवालोंको निर्दंथ होकर नष्ट कर देते हो, श्रतः) तुमसे कोई वैर नहीं करता है, यह में जानता हूं; तथापि तुमसे पूछता हूं (कि—युद्ध होगा या नहीं। श्रथवा—युद्धके लिये तुमको उत्साहित करता हूं), क्योंकि अभिलिति विश्वमें अधिकि अमुरागं व (यहान्तरमें माजकि शहरा धो निका कामावके लिये (पचान्तरमें —पङ्क आदिको घोनेके लिये) होता है, यह आश्चर्य है अर्थात् अत्यन्त अभीष्ट वस्तुमें अधिक स्नेहके कारण ज्ञानकी कमी हो जाती है" [विपयको जानते हुए भी छोग अत्यधिक अनुरागको कारण उसमें अपनी अज्ञानकारी व्यक्त करते हुए उस विषयको अधिक स्पष्ट कराना चाहते हैं] ॥ ३६॥

एवमुक्तवित देवऋषीन्द्रे द्वागभेदि मघवाननमुद्रा । उत्तरोत्तरशुभो हि विभूनां कोऽपि मञ्जुलतमः क्रमवादः ॥ ३७ ॥

प्वमिति । देवऋपीन्द्रे नारदे । "ऋत्यकः" इति प्रकृतिभावः । प्वमुक्तविति सिति, मघोनः आनने मुद्रा मौनं मघवाननमुद्रा । "मघवा बहुळम्" इति विक्ष्णान्मतुवादेशाभावः । द्राक् झिटत्यभेदि स्वयमेव भिष्यते स्म । "कर्मवत्कर्मणा तुल्यक्तियः" इति कर्तुः कर्मवद्भावात् "कर्मकर्तिरे छुङ् । तङादिकार्यं "यगात्मनेपदिषण् चिण्वद्भावाः प्रयोजनम् इति वचनात् । "क्रियमाणं तु यत्कर्मं स्वयमेव प्रसिष्यति । सुकरेः स्वगुणेर्यस्मात् कर्मकर्तेति तं विदुः ॥" इति ॥ तथाहि, विभूनां प्रभूणां, कोऽपि मञ्जुळतमोऽतिह्रद्यः क्रमवादः प्रश्नोत्तरक्रमेणोक्तिः । उत्तरोत्तरश्चमः उपर्थुपरि सुमगो हि । अर्थान्तरन्यासः ॥ ३७ ॥

देविषराज नारदजीके प्रेसा (क्लो॰ २१-३६) कहनेपर हन्द्रकी मुखमुद्रा (मीन रहना) श्लोब सक्त हो गयी अर्थात् इन्द्र शीव्र वोले । उत्तरोत्तर शुम (अथवा—उत्तर प्रत्यु-त्तरसे शुम) वड़ेलोगोंका क्रमशः कुछ वोलना अत्यन्त मनोहर होता है । (अथवा—वड़े-लोगोंका अत्यन्त मनोहर कुछ भी क्रमसे वोलना उत्तरोत्तर शुम या उत्तर प्रत्युत्तरसे शुम होता है । अथवा—वड़ेलोगोंका वोलना क्रमशः कुछ अनीर्वचनीय उत्तरोत्तर शुम अतिशय मनोहर होता है । [वड़ेलोग जैसा क्रमवड उत्तर प्रत्युत्तरूपसे अत्यन्त मनोहर वातचित करते हैं, वैसा साधारण व्यक्ति नहीं करता । अथवा—वड़ेलोगोंका अतिशय मनोहर क्रमवड भाषण पहले या वादमें शुमकारक होता है, अतः इन्द्र फिर मी वोले] ॥ ३७ ॥

कानुजे मम निजे द्नुजारौ जाप्रति स्वशर्णे रण्चर्चा। यन्द्वजाङ्करुपधाय जयाङ्कं शर्मणा स्विपिम वीतविशङ्कः॥ ३८॥

कानुज इति । निजे स्वीये अनुजे दनुजारौ उपेन्द्रे स्वशरणे स्वरचके स्वगृष्टे वा । 'शरणं गृहरचित्रोः' इत्यमरः । जाप्रति जागरूके सित । मम रणचर्चा रणचिन्ता का ? न कापीत्यर्थः । जयोऽङ्कश्चिह्वं यस्य तं तद्भुजाङ्कं, यस्यानुजस्य भुजोत्सङ्गभुप्धायोपधानीकृत्य वीतविशङ्को निरातङ्कः सन् शर्मणा सुखेन स्विपिम शये । यथा रचिजने जाप्रति राजा शय्यागारे सुखेन भुजमुपधाय स्विपित तद्वदिति भावः । इह निरातङ्कष्टक्तिस्सुप्तिः अस्वप्नत्वादमराणाम् ॥ ३८ ॥

अपनि (गिरिप) चर्को (अथवा वन मेरेग रसका, अथवर मंद्या सिप्य बनो अर्था स्व वेबोंके रसक)

अपने छोटे भाई दानवश्रष्ठ (विष्णु) के सावधान (या जागरूक, या योगजेमके लिये तत्पर् रहनेपर, पक्षान्तरमें—जागते रहनेपर) मुझे युद्धकी स्या बात (या चिन्ता) है? विजयरूप चिह्नसे (अथवा—विजयदचक श्रह्ण-चक्र आदिसे) चिह्नित जिसके वाहुमध्यको तिकया बनाकर निर्भय में मुखपूर्वक सोता हूं। [अन्य भी व्यक्ति रक्षकके जागते रहनेपर निर्भय हो मुखपूर्वक सोता है॥ आत्मीय—रक्षक विष्णुके जागरूक रहनेपर युद्धकी कोई चर्चा नहीं है, जिसे देखकर आप प्रसन्न होंगे]॥ ३८॥

विश्वरूपकत्तनादुपपन्नं तस्य जैमिनिमुनित्वमुदीये । विश्रहं मखभुजामसहिष्णुव्यर्थतां मदशनि स निनाय ॥ : ९॥

विश्वेति । तस्योपेन्द्रस्य, विश्वरूपकळनात् सर्वार्थसाचाकरणात्, यद्वा एकत्र मत्स्यकूर्माचनन्तरूपधारणाद्ग्यत्र विश्वार्थरूपणात्, विश्वरूपणि सूत्राणि तत्प्रण्यनात् (हेतोः), जैमिनिमुनित्वमुदीये उत्पन्नम् । इण् गतौ कर्तरि छिट् । उपपन्नं तच्च युक्तमित्यर्थः । कुतः, स उपेन्द्रः, मखमुजां विग्रहं विशेधमन्यत्र शरीरम्, असिहण्णर्भद्शनिं मम वज्रायुधम्, अन्यत्र 'वज्रहस्तः पुरन्द्र' इत्यादिवाक्यजातं, व्यर्थतां स्वायुधनेव तत्कार्यकरणान्निष्प्रयोजनत्वम्, अन्यत्र विग्रहवहेवतानिशसेन अर्थवादत्वाक्त्ररिभिषेयत्वं च निनाय । अतो जैमिनिमुनित्वं युक्तमित्र्थः । प्रकृताप्रकृतरछेषः ॥ ३९॥

उस विष्णुके ('सर्व विष्णुमयं जगत्' इस वचनके अनुसार) विश्वक्रपको स्वीकार करनेसे (पक्षान्तरमें—जैमिनीके द्वारा "विश्वक्र्य" नामक स्वयम्थ वनानेसे सिद्ध जैमिनिसुनिल उत्पन्न होता है (विष्णु विश्वक्र्य हैं तथा जैमिनि सुनि विश्वमें हैं; अतः उनका जैमिनिसुनिल सिद्ध होना संगत ही हैं), क्योंिक देवताओंका (असुरोंके साथ) युद्ध होना नहीं सहते हुए (अपने सुदर्शन चक्रसे असुरोंका संहारकर युद्धको समाप्त करते हुए) उस विष्णुने मेरे वज्रको व्यर्थ वना दिया हैं (असुर-संहारक्प मेरे वज्रका काम वह विष्णु हो कर देते हैं, अतः सुम्मे वज्र उठाना हो नहीं पड़ता। पक्षान्तरमें—देवताओंके अरीरको नहीं सहनेवाले (जैमिनि सुनिके मतमें देवता अरीरधारी नहीं हैं) उस जैमिनि सुनिने मेरे वज्रको आरो-पितार्थक (अथवा जैमिनि, सुमन्तु आदि ६ को वज्रधारी वतलाकर 'वज्रपाणि इन्द्र है' इस वचनसे सिद्ध मेरे वज्रको निष्फल अर्थात् असत्य) कर दिया है। जिमिनि सुनि वेवअरीरको नहीं मानते, किन्तु मन्त्रमय देवताअरीर मानते हैं और इन्द्रके आयुध वज्रको भी अर्थवाद-मात्र मानते हैं। विशेष प्रपन्न इस इलोकको टीकामें या जैमिनि सुनिके रचित अन्थोंमें ही देखना चाहिये, विस्तार—सयसे उसे यहाँ नहीं दिया जा रहा है]॥ ३९॥

ईदृशानि मुनये विनयाब्धिश्तस्थिवान् स वचनान्युपहृत्य । प्रांशुनिःश्वसितपृष्ठचरी वाङ् नारद्स्य निरियाय निरोजाः ॥ ४० ॥ कृद्याणितिः।ःविनयाब्धिः स्वत्रकृतेः सुनये ईक्कास्तिः सुक्रिक्सामि वचनानि उपहत्य समर्प्यं, तस्थिवान् तृष्णीं स्थितः। अथ नारवस्य प्रांशुनिःश्वसितस्य पृष्ठे चरतीति पृष्ठचरी पश्चाद्रामिनी दीर्घनिश्वासपूर्विकेत्यर्थः। चरेष्टः। निरोजाः दीना वाक् निरियाय निर्जनाम ॥ ४० ॥

विनयके ससुद्र इन्द्र ऐसी बातें (इलो० ३८-३९) सुनि नारदजीसे कहकर चुप हो गये। (फिर युद्धको आशा नहीं होनेसे) लम्बी सांस लेकर वह (नारदजी) दीन वचन वोले। [अन्य कोई व्यक्ति भी अपनी अभीष्ट सिद्धिको नहीं पूरी होती देखकर लम्बी सांस लेकर दीन वचन वोलता है]॥ ४०॥

स्वारसातलभवाहवशङ्की निर्वृणोमि न वसन् वसुमत्याम् । चां गतस्य हृदि मे दुरुदर्कः स्मातलद्वयभटाजिवितर्कः ॥ ४१॥

स्वरिति । वसुमत्यां भूलोके वसन् स्वश्च रतातलं च स्वारसातले स्वर्गपाताले " रो रि'' इति रेफलोपे दीर्घः । तयोर्भवमाहवं शङ्कत इति तच्छुङ्की सन् । न निर्वि-णोमि न सन्तुष्यामि । द्यां स्वर्गं गतस्य मे इदि चमातले भूपाताले । 'अधः स्वरूपयो-रखी तलम्' इत्यमरः । तयोर्द्वये भटानामाजिवितकों युद्धशङ्का दुख्वकों दुक्तरः।'उद्काँ फल्युत्तरस्' इत्यमरः । एवं पातालगतस्य इतरलोकाजिवितके इति शेषः ॥ ४१ ॥

मृत्युलोकमें रहता हुआ में स्वर्ग तथा पातालमें होनेवाले युद्धकी शक्कासे सुखी नहीं होता हूं, स्वर्गमें आये हुए मेरा मृत्युलोक तथा पातालमें वीरोंके युद्ध करनेका विवर्क करना निष्फल है। [परिशेषाय,—पातालमें गये हुए मेरा स्वर्ग तथा मृत्युलोक ने वीरोंको परस्परमें युद्ध करनेका विवर्क भी निष्फल है। प्रस्यक्ष युद्धको देखनेसे ही मुझे सुखप्राप्ति होती है, अतः मृत्युलोकमें रहता हुआ स्वर्ग तथा पातालक वीरोंका, स्वर्गमें रहता हुआ मृत्युलोक तथा पातालक वीरोंका, स्वर्गमें रहता हुआ मृत्युलोक तथा पातालक वीरोंका और पातालमें रहता हुआ स्वर्ग तथा मृत्युलोक के वीरोंका युद्ध होनेका विवर्क कर में मुखी नहीं हो सकता; क्योंकि में किसी एक लोकमें रहकर अन्य लोकमें होनेवाले युद्धको प्रत्यक्ष नहीं देखनेके कारण सुखी नहीं हो सकूंगा]॥ ४१॥

वीचितस्त्वमसि मामथ गन्तुं तन्मनुष्यजगतेऽनुमनुष्व । किं भुवः परिवृढा न विवोढुं तत्र तामुपगता विवदन्ते ॥ ४२॥

वीचित इति । त्वं वीचितोऽसि । एतदेवागमनफलमित्यर्थः । तत्तस्मात्फलान्तराभावात् । अथान्तरं मां मजुष्यजगते गन्तुं मत्यंलोकं गन्तुमित्यर्थः । गत्यर्थकर्मणि द्वितीयाचतुथ्यों चेष्टायामनध्विन" इति चतुर्थी । अनुमजुष्य अनुजानीहि । तन्न
मत्यंलोके, तां दमयन्तीं, विवोद्धं परिणेतुम् उपगता अवः परिषृद्धाः, प्रभवो भूपतयः
"प्रभौ परिषृद्धः" इति निपातः । न विवदन्ते न कलहायिष्यन्ते किस् शक्ति तु सर्व प्व
विवाद् किरिध्यम्सीर्तिः भावः । स्त्रिम् स्त्रामी व्याप्तिः । स्त्रिम् स्त्रम् स्त्रिम् स्त्रिम् स्त्रम् स्त्रम्यस्त्रम् स्त्रम् स्त्रम् स्त्रम् स्त्रम् स्त्रम् स्त्रम् स्त्रम् स्त्रम्यस्त्रम् स्त्रम् स्त

तावसमनेपद्म । भैमीं परिणेतुमागतानां राज्ञां तस्तीन्दर्यमुम्बानामहमेवास्या अनुरूष

इत्यादि विवादो भविष्यतीति भावः ॥ ४२ ॥

तुम्हें मैंने देख लिया श्रश्वांत तुमसे मेंट-मुलाकात हो गयी, अब मुझे मर्त्यं लोकों जानेके लिये छुट्टी दो। वहां (मर्त्यं लोकों में, अथवा—कुण्डिनपुरमें) उस (दमयन्ती) के साथ विवाह करनेके लिये आये हुए राजालोग क्या विवाद नहीं करेंगे? [उस सुन्दरीके नहीं मिलनेपर उसको पानेवाले राजाके साथ अवस्थमेव अन्य राजालोग युद्ध करेंगे, अतः युद्ध देखनेका आनन्द मुझे अनायास ही मर्त्यं लोकों मिल जायेगा, इस कारण अब मुमें वहां जाने दो]॥ ४२॥

इत्युदीर्थं स यथौ मुनिरुवीं स्वर्पतिं प्रतिनिवर्त्यं जैवेन । वारितोऽप्यनुजगाम सं यान्तं तं कियन्त्यपि पदान्यपराणि ॥ ४३॥

इतीति।स सुनिरित्युदीर्यं स्वपंतिमिन्द्रम्, "अहरादीनां पत्यादिषु" इति वैकल्पिको रेफादेशः । प्रतिनिवर्त्यं जनेवोवीं ययौ । स इन्द्रो वारितो निवर्तितोऽपि यान्तं गच्छ-न्तम् । इणो छटः शत्रादेशः । तं सुनिमपराण्यपि कियन्ति कतिचन पदानि । आसी-

ममित्यर्थः । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । अनुजगाम ॥ ४३ ॥

यह (क्लो॰ ४१-४२) कहकर वह मुनि (नारदर्जा) इन्द्रको लौटाकर वेगसे भू-लोकको चले (पाठमेदसे—इन्द्रको वलात्कारसे लौटाकर भूलोकको चले)। मना करनेपर भी (वह इन्द्र) कुछ पैर (कदम) जाते हुए (नारदजीको इच्छा न होनेपर भी वलात्कारसे) उनके पीछे चले। ('सयत्नं' पाठमें यत्नपूर्वक वह इन्द्र) जाते हुए नारदजीके पीछे चले। 'सजन्तां' पाठमें—मना करनेपर भी कुछ और पैर (कदम) पीछे र लगते प्रशांत चलते हुए इन्द्रको वलात लौटाकर नारदजी भूलोकको जले)॥ ४३॥

पर्वतेन परिपीय गभीरं नारदीयमुदितं प्रतिनेदे । स्वस्य कश्चिद्पि पर्वतपत्तच्छेदिनि स्वयमदर्शि न पत्तः ॥ ४४ ॥

पर्वतेनेति । पर्वतेन सुनिना गिरिणा च गभीरं, नारदीयसुदितं नारदवानयं, परिपीय प्रतिनेदे प्रतिद्ध्वने तदेवानुकृतिमत्यर्थः । पर्वते सिन्नकृष्टे प्रतिनादो युक्त इति भावः । नदेखिट् । "अत एकहल्मध्येनादेशादेखिटि" इत्येखाम्यासखोपौ । स्वयं तु न किञ्चिष्तिवेदितवानित्याह—पर्वतपत्तच्छेदिनीन्द्रे स्वस्य कश्चिद्रिप एचः साध्यं प्रयोज्जनं गरुच । 'पन्नः पार्श्वगरूस्साध्यसहायवळभित्तिषु' इति वैजयन्ती । स्वयं नादिशं न दिश्चितः। तस्साहचर्यमात्रखोभादागस्य स्वस्य प्रथनसाध्याभावात्तदुक्तमेवानुकृतम् । नतु प्रथक्तिञ्चिन्नवेदितमित्यर्थः । पर्वतपत्तच्छेदित्वादिनद्वस्याप्रे पर्वतेन स्वपत्तो न प्रकाशित इति ध्वनिः ॥ ४४ ॥

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection, Digitized by eGangotri ३. "बलेन" इति पाठान्तरम्।२. "सयरनं, 'स यन्त" सजन्ताम्" इति पाठान्तराणि।

पर्वत मुनिने (पक्षान्तरमें—पहाड़ने) नारदजी (पक्षान्तरमें—जळद अर्थात् मेघ)
का गम्भीर (अर्थगम्भीर, पक्षान्तरमें—जच) कथन (पक्षान्तरमें—गरजना) मुनकर प्रतिनन्दन (नारदजीका कथन ठीक है, ऐसा स्वीकार; पचान्तरमें—प्रतिथ्वनि) किया।
पर्वतोंके सिद्धान्तका खण्डन करनेवाले, (पचान्तरमें—पहाड़ोंका पंख काटनेवाले; इन्द्र)
में अपना कोई भी पक्ष (सिद्धान्त, पक्षान्तरमें—पंख) नहीं दिखलाया। [पर्वत मुनि
नारदजीके साथ स्वर्गमें गये थे, अतः मित्रकी वातका समर्थन किया, पक्षान्तरमें मेघका
गरजना मुनकर पहाड़ने (गुफासे) प्रतिथ्वनि की। अपने सिद्धान्तका इन्द्रके द्वारा खण्डन
किये जानेकी आश्रद्धासे पर्वत मुनिने स्वयं अपना कोई मत वहां नहीं दिया। बुद्धिमान्
कोई भी व्यक्ति अपने मतको खण्डित होनेवाला मानकर चुप ही रह जाता है, वहां अपने
मतका प्रतिपादन नहीं करता। पक्षान्तरमें—इन्द्र जब पर्वतोंका पंख काटते हैं तब पर्वतको
अपना पंख इन्द्रके द्वारा काटनेके भयसे नहीं दिखाना स्वाभाविक ही है]॥ ४४॥

पाण्ये बलुरिपोरथ भैमीशीतकोमलकरमहणाईम् । भेषजं चिरंचिताशनिवासव्यापदामुपदिदेश रतीशः ॥ ४४ ॥

इन्द्रस्तु भैम्यामजुरक्तोऽभूदित्याह्-पाणय इति । अथ नारदिनर्गमनानन्तरं, रतीशः कामो वलरिपोरिन्द्रस्य पाणये चिरचितानां चिरसिद्धतानाम् , अशनिवासेन वज्राग्निसम्पर्केण याः व्यापदो विदाहाः तासां भैमीशीतकोमळकरस्य प्रहं प्रहणमेवार्हं योग्यं, भेषजमौषधमुपदिदेश । वीराभिमवेन श्रङ्गारः प्रवृद्ध इति भावः । अत्र कामनि-बन्धस्य भैमीपाणिग्रहणस्याशनिवासतापश्चमनार्थंत्वोत्येचा व्यक्षकांप्रयोगाद्रस्य ॥४५॥

इस (नारदजीके जाने) के बाद कामदेवने इन्द्रके हाथके लिये चिरकालतक वज्रके सिंखत (पाठा० ग्रहण किये रहनेसे उत्पन्न) महान् रोगके योग्य, दयमन्तीके ठंडे तथा कोमल हाथका ग्रहण अर्थात् विवाह करना औषध वतलाया। [इन्द्रके हाथमें सर्वदा दाहक एवं कठोर वज्र रखनेसे दाह तथा कर्कशतारूप महान् रोग हो गया, उसको दूर करनेके लिये कामदेवरूपो वैद्यने भैमीके शीतल तथा कोमल हाथको ग्रहण करना योग्य औष्प बतलाया अर्थात् इन्द्र दमयन्तीको पानेके लिये कामपीडित हो गये। अन्य भी व्यक्ति कर्कशता वथा दाहकता शान्त करनेके लिये ठंडा तथा कोमल पदार्थका उपयोग करते हैं] ॥ ४५ ॥

नाकलोकिमिषजो सुषमा या पुष्पचापमिष चुम्बति सैव । वेद्यि तादगिमषज्यदसौ तद्द्रारसंक्रमितवैद्यकविद्यः ॥ ४६॥

न्तु कामस्य कुतो वैद्यविद्येत्यत आह्—नाकेति । नाकछोकिमवजोरिश्वनोर्या सुषमा सौन्देर्यं सैव पुष्पचापं कामर्माप चुम्बति स्पृशति = तस्मादिप । तावेव सुष- मावन्ताविति भावः। असौ कामः सा सुषमैव द्वारं तेन सङ्क्रभिता वैद्यकं वैद्यस्य कर्म भैषज्यम् । "योपधाद्गुरूपोत्तमाद्वुज् "। तदेव विद्या यस्मिन् सः। अतएव तादक् ः स्ववैद्यसद्दशः सन् अभिषज्यत् चिक्रिस्सितवान् । भिषज्यतेः कण्ड्वादियगन्ताञ्चङ् । वैद्यीत्युखेन्वायाम् । वाक्यार्थः कर्मं ॥ ४६ ॥

स्वर्गलोकके दोनों वैद्यों (अधिवनीकुमारों) की जो श्रेष्ठ शोमा है, वह कामदेवको स्पर्श करती है (अधिवनीकुमारोंके समान कामदेव भी श्रत्यन्त सुन्दर है), उस (श्रेष्ठ शोमा) के द्वारा वैद्यक विद्याको प्राप्त करनेवाला यह कामदेव वैसा (अधिवनीकुमारोंके समान, अथवा—इन्द्रके हाथके लिये दमयन्तीका पाणिग्रहण रूप) चिकित्सा किया। [काम-देवको स्वर्गवैद्य अधिवनीकुमारोंके समान होनेके कारण कामदेवका वैद्य होकर इन्द्रके लिये औषध वतलाना असङ्गत नहीं है। अन्यत्र भी किसी व्यक्तिमें किसी दूसरे व्यक्तिके एक ग्रुणके साथ दूसरा ग्रुण भी पहुंच जाता है]॥ ४६॥

मानुषीमनुसरत्यथ पत्यौ खर्वभावमवत्तम्ब्य मघोनी । खरिडतं निजमसूचयदुचैर्मानमाननसरोह्रहनत्या ॥ ४७॥

र्भथेन्द्रण्या ईर्ष्यातुभावमाह—माजुषीमिति । अथेन्द्रस्य भैमीरागानन्तरं, मधोनः स्त्री मधोनी शची । "पुंयोगादाख्यायाम्" इति ङीप् । "श्रयुवमघोनामतद्धित" इति सम्प्रसारणे गुणः । पत्यौ खर्वभावं नीचत्वमवल्य्य मानुषीं मानुषस्तीं, "जातेरस्त्री" इत्यादिना ङीप् । अनुसरत्यनुवर्तमाने सति, आननसरोरुहनत्या शिरोनमनेन, उच्चेरुखतं निजं मानं सर्वोत्तरत्वाहङ्कारं खण्डितं भग्नमसूचयत् । आकारेणैव निजनिर्वेदम् मवेदयत् । न तु वाचा किञ्चिद्चे । गम्भीरनायिकत्वादिति भावः ॥ ४७ ॥

इस (इन्द्रको दमयन्ती की इच्छा होने) के बाद इन्द्राणीने नीचताका अवलम्बनकर मानुषी (दमयन्ती) के पीछे पित इन्द्रके चलनेपर (इन्द्रहारा दमयन्तीको चाहनेपर) मुखकमलको नम्रकर (अधोमुखी होकर) अपने उच्च मान (पितृश्वत अत्यिषक आदर या इन्द्राणीरूप उच्चपद, पश्चान्तरमें—जंचा प्रमाण) को खण्डित हुआ बतलाया। अथवा—नीचता का अवलम्बनकर मुखकमलको नम्रतासे पितको मानुषीका अनुगमन करनेसे इन्द्राणीने अपने उच्च मानको खण्डित बतलाया। अथवा—पितको मानुषीको पीछे गमन करनेसर इन्द्राणीने खर्वभाव (दीनभाव) को अवलम्बनकर मुख-कमलके नीचा. करनेसे मान (पितृश्वत आदरपूर्वक रनेह) को खण्डित बतलाया। यहां प्रथम अर्थमें—जिस इन्द्रने वामन माव (नीचता) को अहण किया, उसी इन्द्रका मान (जंचाई) घटना चाहिये, किन्तु इन्द्रका मान न घटकर इन्द्राणीका घटा, यह इाश्चर्य है। द्वितीय अर्थमें—इन्द्र यह समझते थे कि में इन्द्राणीको छोड़कर एक मानुषी (कोई अन्य देवाङ्गना नहीं) के पीछे चल रहा हूं (पीछे चलनेसे दासभाव प्रकट होता है) अतः इन्द्राणीके सामने अपना मुख भी कंचा नहीं करिपीर श्रेपणास्तीय अर्थमें वासकी आवासी पित्का

विरह तथा सपत्नीका अनुगमनके समाचारसे अपार दुःख हुआ, अत एव उसका दीनमाव होना एवं लज्जा तथा कष्टके होनेसे उल्लासहीन होनेसे मुखको नीचा किये रहना स्वामा-विक ही है] ॥ ४७ ॥

यो मघोनि दिवमुचरमार्गे रम्भया मिलनिमालमलिम । वर्ण एव स रुल्ज्जवलमस्याः शान्तमन्तरमभाषत भङ्गचा ॥ ४=॥

अथान्यासामि कासांचिद्द्यस्सामीर्ध्यानुभावानाह—य इत्यादि । मघोनीन्द्रे, "श्वयुवसघोनाम्" इत्यादिना सम्प्रसारणे गुणः । दिवसाकाशम्, उच्चरमाणे उत्पतित सित, "उद्श्वरः सकर्मकात्" इत्यात्मनेपद्म । रम्भया यो मिलिनिमा मालिन्यम् , अलमत्यन्तम्, अलिम अलाभि । "विभाषा चिण्णमुलोः" इति वा नुमागमः । स वर्णो मिलिनिमैव, अस्या रम्भायाः, अन्तरमन्तरङ्गम् , उज्ज्वलं रोषादृत्युज्ज्वलं प्रज्वलितं सत् भङ्ग्या क्याचिद्रीत्या मवितन्यताप्रावस्यिययर्थः। शान्तं शमितं निर्वापितमित्यर्थः। "वा दान्त" इत्यादिना निपातः। अभाषत खल्ज । निर्वाणालान्तमिल्यास्यदित्यर्थः। अन्तःकरणवैवण्यंमुल्लाद्वाद्वाद्ववण्यंस्येति भावः॥ ४८॥

इन्द्रको स्वर्ग छोड़कर चलनेपर रम्माको जो मिलनता (उदासी, पश्चान्तरमें— कालिमा) हुई, वह वर्ण (उदासी या कालिमा) ही प्रकारान्तरसे इस (रम्मा) के निम्मल (पश्चान्तरमें—श्वकार-रस-युक्त) अन्तःकरणको ज्ञान्त (नष्ट अर्थात् कालिमायुक्त, पश्चान्तरमें— श्चान्त-रस-युक्त) वतलाया। (अथवा—''''उसके शान्त अन्तःकरणको जलता हुआ (इन्द्र-विरह-जन्य दुःख या इन्द्रके नीच कमेंसे सन्तप्त) ववलाया। [उज्ज्वलमें थोड़ी-सो मी कालिमा शीघ्र मालूम पड़ने लगती है। अथवा—जो श्वक्तार रससे युक्त है वह शान्तरससे युक्त हुआ यह आक्षयं है॥ जब इन्द्र दमयन्तीको पानेकी इञ्छाकर स्वर्गसे मत्वंलोक जाने लगे तब रम्मा मी खिन्न हो गयी]॥ ४८॥

जीवितेन कृतमप्सरसां तत्राणमुक्तिरिह् युक्तिमती नः। इत्यनच्चरमवाचि घृताच्या दीर्घनिःश्वसितनिर्गमनेन॥ ४६॥

जीवितेनेति । अप्सरसां नोऽस्माकं जीवितेन कृतं, कष्टत्वादिति भावः । तत्तस्मा-दिहास्मिन्समये प्राणमुक्तिः 'प्राणस्याग एव युक्तिमती युक्तेति चृताच्या नाम देव्या दीर्घनिःश्वसितस्य निर्गमनेन निष्क्रमणमुखेन, अनचरमज्ञब्दप्रयोगं, यथा तथा अवाचि । वचेबूँजो वा कर्मणि छुङ् । उक्तमिवेत्यर्थः । अत एव व्यक्तकाप्रयोगाद्रम्योध्येना ॥ ४९ ॥

"(अव) हम अप्सराओं का जीना व्यर्थ है, अत एव प्राणों का खूट जाना (सर जाना)

Çः विश्वेषयक्ष्यिः भव्यति पंग्यान्तरं स्वाविताः Digitized by eGangotri

ही ठीक है" इस प्रकार घताचीने लम्बा श्वास निकलंनेसे मुखसे विना बोले ही कह दिया। [प्राण भी इवासरूप हैं, अतप्त अधिक दुःखके कारण लम्बा दवास निकलंनेसे मानो प्राणोंका वाहर निकल जाना (मेरा मर जाना) ही अच्छा है, ऐसा विना मुखसे कुछ कहे केवल संकेतसे ही घताचीने कह दिया। अन्य किसी मरणासन्त व्यक्तिका जब श्वास अत्यधिक वढ़ जाता है, तब वह मुखसे कुछ कहे विना ही हाथ आदिके संकेतसे अपना मनोगत भाव कह देता है ॥ इन्द्र-विरहकी भावी आशह्मासे घताची लम्बा श्वास लेने लगी]॥ ४९॥

साधु नः पतनमेविमतः स्यादित्यभण्यत तिलोत्तमयापि । चामरस्य पतनेन कराञ्जात्तद्विलोलनवेलद्भुजनालात् ॥ ४० ॥

साध्वित । तिलोत्तमयापि देव्या तस्य चामरस्य विलोलनेन आन्दोलनेन वलन् वलमानो अजो बाहुरेव नालो यस्य तस्मात्, 'वलतेरात्मनेपदमित्यं ज्ञापकात्' इत्याह वामनः। चित्रको क्रिकरणं ज्ञापकम् । कराव्जात् पाणिकमलाच्चामरस्य पतनेन, अवयवपारवश्यादिति भावः। एवञ्चामरवदेव नोऽस्माकमपि इतः स्वर्गात् पतनमेव साधु स्यादित्यभण्यत । भणितमिवेति पूर्ववदुत्येचा अजनालात् कराव्जादिति साव-यवरूपकेण संसृष्टा॥ ५०॥

चामर ढुळानेसे चन्नल भुज-नाळवाळे हाथसे चामरके गिर जानेसे 'हमळोगोंका यहां (स्वर्ग') से पतन हो जाना ही अच्छा है' ऐसा तिळोत्तमा नामकी अप्सराने भी कहा। [इन्द्रके मावी विरह्की आशक्कासे इन्द्रको चामर ढुळातो हुई तिळोत्तमाके हाथसे चिन्ताजन्य परवश्ताके कारण चामर गिर पड़ा]॥ ५०॥

मेनका मनसि तापमुदीतं यत्पिधित्सुरकरोदवहित्थाम् । तत्स्फुटं निजहृदः पुटपाके पङ्किलिप्तिमसृजद्वहिरुत्थाम् ॥ ४१ ॥

मेनकेति । मेनका नाम काचिद्देवी मनस्युदीतमुत्पन्नं, तापमाधि, पिधित्सुः पिधातुमिच्छुः सती, अविहित्थामाकारगुप्तिमकरोदिति यत्, तदाकारगोपनमेव, निजहृदः
स्वमनसः, पुटपाके गृहपाके, विहित्तथामुत्थितां, बाह्यामित्यर्थः । "आतश्चोपसर्गें"
इति कर्तरि कप्तरययः । पङ्किछितं पङ्करुपं, स्फुटमस्जत् । पुटपाके वाह्यः पङ्करुपोऽन्तः पच्यमानदृद्यस्येवाकारगोमनमेव वछात् क्रियमाणं गोप्यस्यान्तस्तापस्य
स्यञ्जकमभृदित्यर्थः ॥ ५१ ॥

मेनकाने मनमें उठे हुए (पाठान्तरसे—बढ़े हुए) सन्तापको बन्द रखने (छिपाने, पक्षान्तरमें—रोकनेकी इच्छा करती हुई जो आकारगोपन किया (मावको छिपाया), वह अपने हृदयके पुटपाकमें मानो बाहरसे कीचड़को छपेटा। [किसी श्रीवधका पुटपाक

CC, 0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

करते समय उसका कोई लेशमात्र मी तत्त्व वाहर न निकल जाय, इसलिये उस औपधको दो सकोरोंमें बन्दकर अपरमें कपड़कूट मिट्टीका लेप कर देते हैं, तब वह श्रीपध लेशमात्र मी बाहर नहीं निकलने पाता और मीतरमें तस होकर जलता है। इसके प्रतिकृत किसी वस्तु या श्रीपधका खुला पाक करते हैं तो उसका सुगन्य आदि वाहर फैल जाता है तथा वह वस्तु भी जल जातो है। इसी प्रकार प्रकृतमें मेनकाने सन्ताप तथा श्राकारगोपनरूप दो सकोरोंके मध्यमें स्थित अपने हृदयरूपी श्रीपधको पकाते हुए वड़े कष्टका अनुभव किया तथा वह कष्ट देर तक होता रहा, खुले हुये पाकके समान शीव्र नष्ट नहीं हुशा ॥ मेनकाको इन्द्रके भावी विरहसे अत्यन्त कष्ट हुआ]॥ ५१॥

र्ज्यशी गुणवशीकृतविश्वा तत्त्रण्यितिमतभावनिमेन । शक्रसौद्धदसमापनसीम्नि स्तम्भकार्यमृपुषद्वपुषैव ॥ ५२ ॥

उर्वशीति । गुणैः सौन्दर्यादिभिर्वशीकृतविश्वा रिक्षताखिळप्रपञ्चा, उर्वशी नाम काचिहेवी, तत्त्वणे तत्समये, यः स्तिमितभावः स्तैमित्यं निष्क्रियाङ्गत्वळचणः स्तम्मो नाम सास्विकस्तस्य निमेन मिपेण । 'मिपं निभञ्च निर्दृष्टम्' इति हळायुधः । वपुषैव सुद्धद्यशब्दाध्यवादित्वाद्णप्रत्यये हृद्धावाद्योभयपद्यृद्धिः । अत एव 'सौद्धद्रौर्द्धद्वाव्याण हृद्धावागे' इति वामनः। शक्रसौद्धद्स्य समापनसीम्नि समाप्तिस्थाने, स्तम्भकार्यं जाड्यकृत्यं, स्थूणाकृत्यञ्च, अपुषत् । 'स्तम्भः स्थूणाज्ञद्वयोः' इति विश्वः । स्तम्मोत्थानाविषकं मे शक्रसौद्धद्मिति निर्णयमकरोदित्यर्थः । "पुषादिः" इत्यादिना च्लेरङादेशः ॥ १२ ॥

गुणसे संसारको वशीभूत करनेवाली उर्वशीने उस समय (इन्द्रका मानुषीकी चाइना करनेकी वात सुननेके समय) जड़ताके व्याजसे इन्द्रके अनुरागकी समाप्तिकी सीमाके स्तम्म (स्तम्मरूप सास्विक भाव, पक्षान्तरमें—पत्थर शिदका खम्बा) को शरीरसे ही वतला दिया। [जिस प्रकार लोकमें किसी सीमाका निश्चय करनेके लिये वहां प्रत्थर श्रादिका खम्बा गाड़ दिया जाता है, उसी प्रकार इन्द्रके भावी विरह्को सुनकर उर्वशी स्वम्भ नामक सास्विक भावको व्यक्त किया॥ उर्वशी इन्द्रके भावी विरह्न-करपनासे जड़ हो गयी]॥५२॥

कापि कामपि बसाया बुसुत्सुं शृखवित त्रिदशभर्तार किञ्जित्। एव कश्यपस्तामिमगन्ता पश्य कश्यपस्तः शतयज्ञः॥ ४३॥

अथ कासाञ्चिद्प्सरसां वागारम्भानाह्—कापीत्यादि । कापि देवी, बुभुत्युमिन्द्रं, जिगमिषितं देशं जिज्ञासमानां कामिष देवीं त्रिद्धमर्तरि इन्द्रे श्रण्वित सत्येव । तन्त्रः वणार्थमेवेत्यर्थः । किञ्चिद्धभाण । कि तदाह्—कश्यपसुतः शतयज्ञो वहुयाजी एप इन्द्रः, कश्यपसुतां काश्यपीं, चितिमभिगन्ता अभिगमिष्यति । गमेर्छुट् । पश्य । दिवं विहाय

१. भारतमन्युः" इति पाठान्तरम् ।

भुवं गच्छतीत्याश्चर्यं परवेत्यर्थः । स्वयं करयपसुतस्तत्सुतां भगिनीमेव गच्छतीत्या-श्चर्यं व्यज्यते ॥ ५३ ॥

देवराज इन्द्रके सुनते रहनेपर किसी देवाङ्गनाने इन्द्रके विषयमें जाननेकी इच्छा करनेवाली किसी अन्य देवाङ्गनासे कहा—सौ (अश्वमेष) यज्ञ करनेवाला यह करयप सुनिका पुत्र (इन्द्र) करयपपुत्री अर्थात कारयपी (पृथ्वी) को जाना चाहता है, देखों । (एक सुनिका पुत्र जिसने सौ अश्वमेष यज्ञके फलरूप दुर्लभ इन्द्रपद प्राप्त किया, वह पुनः पृथ्वीको जाना चाहता है, यह वड़ी मूर्खंगको वात देखो । अथवा—एक महासुनिका पुत्र उसमें भी सौ यज्ञ करनेवाला यह कर्य + प=करयप (मधपी) की पुत्रोके साथ संगम करना चाहता है, यह देखो, ऐसा तो एक पामर भी नहीं करेगा, उसमें भी एक मुनिपुत्र और महायिक ऐसा काम करे, यह वड़े खेद तथा आश्चर्यकी वात है । अथवा—करयप सुनिका सौ यज्ञ करनेवाला यह पुत्र करयप सुनिकी पुत्री (अपनी वहन) के साथ संगम करना चाहता है, इसका महानीचतापूर्ण यह कार्य देखो । अथवा—मचपानकर्ताका पुत्र मख-पानकर्ताका पुत्रका सहायांचिक होकर भी ऐसा कार्य करना कोई आश्चर्यकी वात नहीं है, क्योंकि मखपानकर्ताका पुत्रका महायांचिक होकर भी ऐसा कार्य करना कोई आश्चर्यकी वात नहीं है, क्योंकि पद्मान्तर्राक्त होनेसे जो कुछ नोचतम कार्य कर दे, वह थोड़ा ही है । पाठमेदमें—सौ कोष (पक्षान्तरमें—सौ यज्ञ) लक्षणासे तज्जन्य सो अपराध करनेवाला व्यक्ति ऐसा नीच कार्य करे यह कोई आश्चर्य नहीं है ॥ इन्द्रने लोकापवादकी भी कोई चिन्ता नहीं की] ॥ ५३॥

श्रातिमात्मधुमगत्वसगर्वा कापि शृण्वति मघोनि बभाषे । वीच्चणेऽपि सघुणासि नृणां किं यासि नं त्वमपि सार्थगुणेन ॥५४॥

आिहिमिति। आत्मनः सुभगत्वेन सगर्वा सुभगमानिनीत्यर्थः। कापि, मघोनि शक्ने म्हण्वति सत्येव, आिह्न सर्वी वभाषे। तदेवाह—नृणां मनुष्याणां वीचणेऽपि। किसुत सङ्गत्तावित्यर्थः। सघुणा सज्जगुप्सासि। सा त्वमिप सार्थगुणेन सङ्घधर्मेण, गतानु-गतिकत्वरूपेणाविवेकित्वेनेति यावत्। न यासि किस्?विवेकेन चेन्न यास्येवेत्यर्थः॥५॥॥

इन्द्रके सुनतं रहनेपर अपने सौन्दर्यका अभिमान करनेवाली किसी देवाङ्गनाने सखीसे कहा—'मनुष्योंके देखनेमें भी धणा करती हो? (फिर सङ्गति करना कैसे सभव है?), तुम भी इन्द्रके सहचर-समुदायके ग्रुणसे अर्थात् सहचर वनकर (भूलोकमें) क्यों नहीं जाती हो? अर्थात् जावो । [जो तुम मनुष्योमें धणाकर मत्येलोकको इन्द्रके साथ नहीं जाती और इन्द्र उसी मानुषीके साथ विवाह तक करनेकं लिए (केवल देखने या सम्माषणमात्र करनेकं लिये ही नहीं) जा रहा है, अतः तुम इन्द्रसे भी अच्छो हो । अथवा— " क्या तुम गुण (प्रेमरूप रस्सी) से वंधकर इन्द्रकं साथ नहीं आवोगी अर्थात् अवस्य जावोगी। अथवा— सहचर गुणसं (गतानुगतिक न्यायसं इन्द्रकं साथ) नहीं जावोगी क्या ? अर्थात् अथवा—सहचर गुणसं (गतानुगतिक न्यायसं इन्द्रकं साथ) नहीं जावोगी क्या ? अर्थात्

कुछ भी विचार होगां तो नहीं जावोगी। थोड़ा भी विवेक रखनेवाला व्यक्तिगतानुगतिकताको छोड़कर विवेक द्वारा काम छेता है, कामान्य इन्द्र वैसा नहीं करनेसे विवेकशून्य हो रहा है]॥ ५४॥

अन्वयुर्चुतिपयःपितृनाथास्तं मुदाथ हरितां किमतारः। वर्त्म कर्षेतु पुरः परमेकस्तद्गतानुगतिको न महार्घः॥ ४४॥

अन्वयुरिति । अथेन्द्रप्रयाणानन्तरं, हरितां कमितारो दिशां कामियतारो दिश्यः तयः, इन्द्रानुयानार्हा इत्यर्थः । भ्याख्यातमेतत् । श्रुतिपयःपितॄणां नाथा विद्वत्रण्यमाः, तिमन्द्रं, सुदा औत्सुक्येन, अन्वयुरनुयाताः । "छङः शाकटायनस्यैव" इति श्रेर्जुसादेशः । तथा हि, एकः परमेक एव पुरः, वर्त्मं कर्षतु मार्गं करोतु । तस्य मार्गकर्तुः गतमनुगतिर्यस्य स महार्घो महामूल्यः दुर्छभ इति यावत् । क्षभवति । पुरोग एव दुर्छभस्तत्पृष्ठानुयायिनस्तु सर्वत्र सुरुभा एवेति न किञ्चिद्र चित्रमित्यर्थः ॥ ११ ॥

इसके (इन्द्रके दमयन्तीके साथ विवाहार्थ स्वर्गसे प्रस्थान करनेके) बाद दिक्याल खुतिपति, पिरुपति तथा जलपति (क्रमशः—अग्नि, यम और वरुण) भी हर्षसे (दमयन्ती-को देखने) उस इन्द्रके पीछे चले। कोई एक व्यक्ति किसी नये द्वार्गको चालू कर दे, फिर उसके पीछे चलनेवाले व्यक्ति दुर्लभ नहीं हैं। [जो सर्वप्रथम किसी नये रास्तेको चालू करता है, संसारमें वही व्यक्ति दुर्लभ है, बादमें उसके पीछे चलनेवाले अनेकों हो जाते हैं] ॥५५॥

प्रेषिताः पृथगथो दमयन्त्ये चित्तचौर्यचतुरा निजदूत्यः । तद्गुरुं प्रति च तैरुपहाराः सख्यसौख्यकपटेन निगूढाः ॥ ५६॥

प्रेपिता इति । अथो अनन्तरं, तैरिन्द्रादिभिः, चित्तचौर्ये दमयन्त्याश्चित्ताकषँगे, चतुरा निजदूत्यः दमयन्ये पृथक् प्रेषिताः । तद्गुरुं तिपतरं भोमञ्ज प्रति, सस्यसौ-स्यकपटेन मैत्रीसुखम्याजेन, निगृदाः गुप्ताः, उपहारा उपायनानि प्रेषिताः ॥ ५६ ॥

चित्रमत्र विबुधैरपि यत्तैः स्वर्विहाय वत भूरनुसस्रे । द्यौर्न काचिद्यवास्ति निरूढा सैव सा चरति यत्र हि चित्तम् ॥५०॥

चित्रमिति । विद्युधेदेंवैः विद्वद्भिश्च, तैरिन्द्रादिभिः, स्वः स्वर्गं, विहाय, वत हन्त, भूरतुसस्ने अनुसतेति यत् । अत्र चित्रं काकुः, न चित्रमित्यर्थः । कुतः, अथवा चौः स्वर्गश्च, काचिदिप निरूढा प्रसिद्धा नास्ति । किन्तु यत्र चित्तं चरति रमते, सैव सा चौहिं ॥ १७ ॥

देवता (पद्मान्तरमें—विशिष्ट विद्वान्) भी उनलोगोंने जो स्वर्ध छोड़कर पृथ्वीका अनुसरण किया अर्थात् पृथ्वीपर आये, इसमें आश्चर्य है। (जब साधारण ज्ञान रखनेवाला व्यक्ति भी पृथ्वीको छोड़ स्वर्गलाभ करनेका प्रयत्न करता है, तब विशिष्ट ज्ञानवान् इन लोगोंने उन्दे स्वर्गको छोड़कर पृथ्वीपर आगमन किया, यह आवार्यका विषय है। अथवा— आगमन किया, इसमें आश्चर्य है? अर्थात् कोई आश्चर्य नहीं, (क्योंकि—) 'स्वर्ग' इस नामसे प्रसिद्ध कोई (स्थान आदि) नहीं है, किन्तु जहाँपर जिसका मन चलता है अर्थात् जिस स्थानादिमें मन अनुराग करता है, उसके लिये वहीं स्वर्ग है। (अतः देवताओंका स्वर्ग छोड़कर भूमिपर आना उचित ही है)॥ ५७॥

शीव्रलंघितपथैरथ वाहैर्लेम्भिता भुवममी सुरसाराः। विक्रतोत्रमितकन्घरबन्धाः शुश्रुवृर्ध्वनितमध्वनि दूरम्।। ४८॥

शीव्रेति । शीव्रं छंघितपथैरतिकान्ताध्वभिः, रथवाहै रथारवैर्भुवं छम्भिताः प्रापिताः, अमी सुरसाराः सुरश्रेष्ठाः, विक्रताश्चिताः, उन्नमिताश्च कन्धराः ग्रीवाः, यस्मिन् सबन्धः कायसंस्थानविशेषो येषां ते सन्तः, अध्विन दूरं ध्विन शुश्रुवुः ॥५८॥

इसके बाद शीघ्र रास्ता तय करनेवाले घोड़ों (या विमानादि सवारियों) से भूमिपर पहुंचे हुए उन श्रेष्ठ देवताओंने गर्दनको थोड़ा टेड़ाकर ऊँचा किये हुए, दूरके शब्दको सुना (ध्रथवा—ग्रन्य वार्तालापको छोड़कर अर्थात् चुपचाप होकर दूरकी ध्वनिको सुना)॥५८॥

किं घनस्य जलघेरथवैवं नैव संशयितुमप्यलभन्त । स्यन्दनं परमदूरमपश्यन्निःस्वनश्रृतिसहोपनतं ते ॥ ४६॥

किमिति।ते देवाः, किं घनस्य ध्वनितम्, मेघस्तनितम्, अथवा जल्धेः ध्वनितम्, एवं संशयितुमिप नाल्मन्तेव। एतावन्मात्रविलम्बोऽपि नास्तीत्यर्थः। "शकष्ठष" इत्यादिना तुमुन्प्रत्ययः। किन्तु, निःस्वनस्य पूर्वोत्तःध्वनितस्य, श्रुत्या श्रवणेन, सहो-पनतं प्राप्तम्, अदूरमासन्नं, स्यन्दनं परं रथमेवापश्यित्तिति रथवेगोक्तिः। अत्र सन्देह-सहोक्त्योः संस्ष्टिः॥ ५९॥

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection Digitized by सद्देश करनेके लिये भी वे देवता जब तक 'यह मैघका शब्द हैं ? या समुद्रका प्रसार सदह करनेके लिये भी समय नहीं पा सके, (तब तक) ध्वनि सुननेके साथ ही पहुंचे हुए अत्यन्त समीपमें रथको देखा। [ध्वनिके साथ ही रथके आनेसे उसका शीघ्र चळना तथा गम्भीर शब्द होना व्यक्त होता है]॥ ५९॥

सूतविश्रमदकौतुकिमावं भावबोधचतुरं तुरगागाम्। तत्र नेत्रजनुषः फलमेते नैषधं बुबुधिरे विबुधेन्द्राः॥ ६०॥

स्तेति । एते विञ्जभेन्द्रास्तत्र रथे स्तस्य सारथेः, विश्रमदो विश्रान्तिप्रदः, कौतु-किभावो विनोदित्वं यस्य तं, विनोदार्थं स्वयं प्रतिपन्नसारथ्यमित्यर्थः । अत्र हेतुः तुर-गाणां भाववोधचतुरस् अश्वहृदयवेदिनं, नेन्नजनुषो नेन्नसत्तायाः फलं, लोचनासे-चनकमित्यर्थः । नैपधं निषधानां राजानं नलम् । जनपद्शब्दात् चित्रयादण् । बुद्धिरे ज्ञातवन्तः ॥ ६० ॥

इन देवेन्द्रोंने उस रथपर सार्धिको विश्राम देनेके कौतूह्छवाले तथा घोड़ोंके माव-श्वानमें चतुर और नेत्रके जन्म छेनेका फलभूत नलको जाना। [सार्धिको इटाकर स्वयं रथ इांकते हुए, घोड़ोंके हृदयक्षत श्राशयके श्वाता और नेत्रप्राप्तिका फलरूप अर्थात् नेत्रोंको श्रानन्दित करनेवाले नलको उस रथपर देवताओंने देखा]॥ ६०॥

वीच्य तस्य वरुण्स्तरुण्त्वं यद्वभार निविडं जडभूयम् । नौचिती जडपतेः किमु सास्य प्राज्यविस्मयरसस्तिमितस्य ॥ ६१ ॥

वीच्येति । वरूणस्तस्य नलस्य, तरूणस्वं तारूण्यं, तारूण्यभूषितरूपिमत्यर्थः । वीच्य यिव्वविदं जदभूयं जदस्वं स्तम्भाख्यं सास्त्रिक्षमित्यर्थः। "भुवो भावे" इति न्यप् । वभार । प्राज्येन प्रभूतेन, विस्मयरसेनाद्भुतरसेन, जलेन च । स्तिमतस्य निश्चलस्य, जलपतेः स्तन्धपतेश्चेति दल्योरमेदात्, सा जदभूयं, विध्यप्राधान्यात् स्त्रीलिङ्गता । शौचिती उचितकर्मं, न किग्रु ? भवत्येवेत्यर्थः । विस्मयरसाविष्टस्य स्तम्भसन्त्वादिति भावः । जलसिक्तस्य स्वयं जदभावस्य जाद्यग्रुचितमिति न्यज्यते ॥ ६१ ॥

वरुण नलका सौदर्य देखकर जो अत्यन्त जडता (स्तब्धता, दीनता, जलरूपता) धारण कर लिये वह अत्यधिक आधार्य रससे स्तब्धीमृत जलपति (जलाधीश, पक्षान्तरमें—जडा-धीश अर्थात् मूर्जराज) के लिये उचित नहीं था क्या ? अर्थात् उचित ही था। [वरुण जलके तारुण्य-सीन्दर्यको देखकर दमयन्तीके पानेकी आशा छोड़कर खिन्न हो गये, अथवा—चिन्ताके कारण उत्पन्न जलतासे स्तब्ध हो गये। जडाधीश (मूर्खराज पक्षा०—जलपति) वरुणके लिये जडमाव (जडता, पक्षा०—जलत्व) धारण करना उचित हो के Muraskskyhu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

रूपमस्य विनिरूप्य तथातिम्लानिमाप रविवंशवतंसः । कीर्त्यते यद्धुनापि स देवः काल एव सकलेन जनेन ॥ ६२॥

रूपमिति । रविवंशवतंसो यमः, अस्य नलस्य, रूपं सौन्दर्यं, विनिरूप्य विभाग्य। तथा तेन प्रकारेण, अतिम्लानिमतिवैवर्ण्यम्, अतिकालिमानिमत्यर्थः । आप । यद्यथा, अधुनापि स देवो यमः, सकलेन जनेन । काल एव काल इत्येव, कीर्त्यते । तथा म्लानिमापेति पूर्वेणान्वयः । नलेर्ष्यां तुभावकालिमयोगाद्यं कालो न तु प्राण्यायुः म्लानिमापेति पूर्वेणान्वयः । नलेर्ष्यां तुभावकालिमयोगाद्यं कालो न तु प्राण्यायुः कलनादिति भावः । अत्र यच्छव्दस्य कारणपरत्वेन स्याख्याने त्वनपेचितार्थाभिधामन्वयश्च स्यात् । प्रकारार्थत्वे तु न कश्चिद्विरोधः । प्रकारार्थत्वञ्च निपातानामनेकार्थत्वाद्विरुद्धमित्यर्थः ॥ ६२ ॥

स्य-कूळ-भूषण यमने इस नलके रूपको अच्छी तरह देखकर उस प्रकारकी अत्यन्त कालिमाको प्राप्त किया, जिससे श्राज भी उस देव (यम) को सव लोग 'काल' (काल, पश्चान्तरमें—'काल' नामवाले) ही कहते हैं। [जो सर्थ-कुळभूषण है, उसको श्रत्यन्त प्रकाशमान उज्जवल होना चाहिए, किन्तु उस यमको इसके विपरीत काला होनेमें तात्कालिक नलको देखनेसे उत्पन्न अतिशय मिलनता ही कारण है। यम भी नलको देखकर दमयन्तीको पानेको श्राशा छोड़ श्रत्यन्त खिन्न हो गये]॥ ६२॥

यद्वभारः दहनः खलु तापं रूपघेयभरमस्य विमृश्य। तत्र भूदनलता जनिकत्री मा तद्प्यनलतेव तु हेतुः॥ ६३॥

यदिति । दहनोऽप्रिरस्य नलस्य, रूपमेव रूपधेयं सौन्दर्यम् । "नामरूपमान् गेम्यः स्वार्थे धेयो वक्तन्यः" इति स्वार्थे धेयप्रत्ययः । तस्य भरं समृद्धिं, विमृश्य विचार्यं, तापं वभार खंखिति यत् । तन्न तापभरणे, अनलता अग्नित्वं, जनिकन्नीं जन्मकरी, उत्पादिका मा भूत् । नल्रूपदर्शनजन्यतापे तस्या अप्रयोजकत्वादिति भावः । किंतु तद्पि तथापि चित्रमनल्तैवाग्नित्वमेव हेतुरिति विरोधः । नल्र्लान् भावहेतुरिति परिहारः । अत एव विरोधाभासोऽलङ्कारः ॥ ६३ ॥

श्रमिने इस नलके अत्यन्त सौन्दर्यको देखकर जिस सन्तापको ग्रहण किया, उसका उत्पादक अनलता (अग्निल) नहीं हुआ (स्वयं अपनेको सन्तप्त करना अर्थात् एक अग्निका हो कर्ता तथा कर्म होना असम्भव है), तथापि अनलता (अ + नलता अर्थात् नलाभाव) ही उसका कारण हुआ। [अग्निने यह सोचकर सन्ताप धारण किया कि—यदि में नल होता तब दमयन्ती मुझे ही वरण करती, अब मुझे नल नहीं होनेसे वह इस नलको वरण करेगी, अतः नलाभाव ही उस अग्निका सन्ताप—कारण हुआ, अग्निल नहीं]॥ ६३॥

cc-क्रामतीयक्रमधःकृतकामं काममित्रिभरवेत्य तदीयम्। कौशिकः स्वमित्रले परिपश्यन् मन्यते सम् खेळु कीशिकंमेव ॥ ६४॥ कामनीयकमिति । कौशिक इन्द्रः, अधःकृतकामं तिरस्कृतमद्दनं, तदीयं नलीयं, कामनीयकं कमनीयत्वं सौन्दर्यम् । "योपधाद्गुरूपोत्तमाद्वुत्र्"। कामं प्रकाम-मित्तिभः सहस्रोणेति भावः । अवेष्य, अथ स्वमात्मानमित्रिलं यथा तथा, साक्त्ये-नेत्यर्थः । परिपश्यन् कौशिकमुल्क्रमेव । 'महेन्द्रगुग्गुल्ल्क्रन्याल्प्राहिषु कौशिकः' इत्यमरः । मन्यते सम खल्ल । नलस्यात्मनश्चैतावदन्तरमित्यमंस्तेत्यर्थः । तथा चास्य मेमीनिराशं मनो वसूवेति भावः ॥ ६४ ॥

कौशिक (इन्द्र) ने कामदेवको विरस्कृत करनेवाळी नळकी सुन्दरताको नेत्रों (सहस्र-नेत्रों) से अच्छी तरह देखकर अपनेको सर्वत्र अच्छी तरह देखते हुए कौशिक (उल्लू) ही मानते थे। ['नळके सामने में उल्लूके समान हो हूं' ऐसा इन्द्र समझते थे। कौशिकका कौशिक होना उचित ही है। सहस्रनेत्र होनेसे नळकी सुन्दरता तथा अपनेको अच्छी तरह देखकर इन्द्रका वैसा मानना अमञ्जून ही था]॥ ६४॥

रामग्रीयकगुणाद्वयवादं मूर्तमुत्थितममुं परिभाव्य । विस्मयाय हृद्यानि वितेरुस्तेन तेषु न सुराः प्रवसूतुः ॥ ६४ ॥

रामणीयकेति । सुरा इन्द्रादयः, असुं नलं, मूर्तं मूर्तिमन्तस्, उत्थितसुत्पन्नं, राम-णीयकं सौन्दर्यं, कामनीयकविस्तद्धं, तदेव गुणस्तस्याद्वयमेकमेवेति वादं प्रवादं, परि-भाग्य त्रिजगदेकसुन्दरं मत्वेत्यर्थः । हृदयानि चित्तानि, विस्मयायाद् सुतरसाय, वितेरुद्दुः । तेन दानेन, तेषु हृदयेषु विषये न प्रवमृतुः तेषां नेशिरे । दत्तद्वन्ये स्वत्व-निवृत्तरिति भावः । विस्मयाकृष्टचित्ता वभू बुरिति परमार्थः ॥ ६९ ॥

(इन्द्र आदि चारो) देवोंने सौन्दर्यगुणक अद्दैतवादरूप उत्पन्न मूर्तिमान् इस (नल) को विचारकर ('ऐसा सौन्दर्य संसारमे कहीं नहीं देखा या सुना' ऐसा विचारकर । अपने २) इदयको आश्चर्यके लिये दान कर दिया अर्थात् वे आश्चर्यगुक्त हो गये, उस कारण उन (अपने २ इदय) पर उनका अधिकार नहीं रहा अर्थात् इदयश्च्य होकर वे देव यह नहीं सोच सके कि 'अव हमें क्या करना चाहिये?।' [अन्य मी कोई व्यक्ति किसीको अपनी कोई वस्तु देकर फिर उसका अधिकारी नहीं रहता, अतपव अपने २ इदयको विस्मयके लिये दानकर (समर्पितकर) विचारक इदयपर उनका अधिकार न रहनेसे उनका विचारक इदयपर उनका अधिकार न रहनेसे उनका विचारक होना उचित ही है।]॥ ६५॥

प्रैयरूपकविशेषनिवेशैः संवदद्भिरमराः श्रुतपूर्वैः । एष एव स नतः किमितीदं मन्दमन्दमितरेतरमूचुः ॥ ६६ ॥

प्रैयरूपकमिति । अमरा इन्द्रादयः, श्रुतपूर्वैः पूर्व श्रुतैः, "सुप्सुपा" इति समासः । सम्प्रति, संवद्भिः प्रत्यचसंवादं वज्ञिः, प्रियरूपस्य भावः प्रैयरूपकं सौन्दर्यम् । मनो-CC Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri १७ ने ज्ञादित्वाद् वुज्। तस्य विशेषेषु तत्तद्वयवेषु। 'विशेषोऽवयवे व्यक्तः' इत्युत्पलमा-लायास्। निवेशेस्संस्थानैर्लिङ्गेः सः श्रुतपूर्वो नलं एष एव किमिति हस्तनिर्देशः। इतीदं वाक्यं मन्दमन्दं मन्दप्रकारं, "प्रकारे गुणवचनस्य" इति द्विमीवः। इत-रेतरमूचुः॥ ६६॥

(इन्द्र आदि चारो) देव पहले (छोगोंसे) सुने गये (और इस समय) आपसमें मिळते-जुळते हुए सुन्दर रूपकी अधिकता होनेसे 'वह नळ यही हैं क्या ?' ऐसा आपस में

थीरे २ कहने लगे॥ ६६॥

तेषु तिष्ठधवधूवरणाई भूषणं स समयः स रथाध्वा । तस्य कुण्डिनपुरं प्रतिसपन् भूपतेर्व्यवसितानि शशंसुः ॥ ६७॥

तेष्विति । तस्य भूपतेर्नलस्य, सा प्रसिद्धा विधा प्रकारः सौन्दर्याद्यसाधारणधर्मो यस्यास्तस्या वध्वाः वरणे अर्हमुचितं भूषणं, स समयः स्वयंवरकालः, कुण्डिनपुरं प्रतिसर्पन्, तद्भिमुखः स रथाध्वा च व्यवसितानि नलोद्योगान् तेषु तानिधकृत्य श्रांसुः तेभ्यः शशंसुरित्यर्थः । आधारत्विववचायां सप्तमी । एतैर्लिङ्गेरेतस्य स्वयंवर-यान्नेयमिति निश्चिक्युरित्यर्थः ॥ ६७ ॥

उस प्रकारकी (सर्वलोकप्रसिद्ध) वधूको वरण करनेके योग्य भूषण, वह (स्वयंवर-का) समय और कुण्डिनपुरको जानेवाला उस नलके रथका, मार्ग उस राजा नलके प्रयत्नों-को देः ताओंसे वतला दिया। [नलके भूषण, स्वयंवरका समय तथा उधर जाते हुए उनके रथको देखकर देवताओंने समझ लिया कि नल स्वयंवरमें ही जा रहे हैं]॥ ६७॥

धर्मराजसिततेशहुताशैः प्राण्तां श्रितममुं जगतस्तैः । प्राप्य हृष्टचलिक्तततापैश्चेतसा निभृतमेतद्चिन्ति ॥ ६८ ॥

धर्मेति । जगतः प्राणतां प्राणत्वं जगडजीवनत्वं, तिस्रयतां वा । श्रितममुं नलं, प्राप्यासाध, हृष्टाः जगस्याणभृतपुरुषदर्शनास्त्रन्तुष्टाः, चलास्तल्लावण्यदर्शनाद्गेश्यां श्लथानुरागाः, विस्तृततापा रागशिथल्यादेव विस्तृतविरहतापाश्च तेस्तथोक्तेरौः प्रकृतेर्धर्मराजसिल्लेशहुताशैः चेतसा, निभृतं निगृत्वम् । एतदनन्तरश्लोकत्रये, वच्य-माणमचिन्ति चिन्तितम् । अत्र युमो हृष्टो वरुणश्चलो विह्निविस्तृततापः, क्रमात्तस्ति पादनपरञ्चोत्तरश्लोकत्रयमिति केश्चिद् व्याख्यातम् । तद्युक्तम् । न द्येतेषामेते धर्माः प्रतिनियताः । किंतु, त्रयाणामेकाभिप्रायेणाप्येते धर्मास्साधारणाः, अत प्रवोत्तरश्लोकत्रयमित सर्वविषयम् । अत प्रवानन्तरश्लोकं 'नः' इति बहुवचनोपादानम्। यद्पि तदः नन्तरश्लोकद्वये प्रकवचनोपादानम् , तद्पि प्रत्येकाभिप्रायादिवस्द्वम् । किञ्च, इत्यः

Coo प्रकारा क्या कार 'र्जा प्रायमें किया में या glized by eGangotri

वेत्य मनसेत्याचुपसंहारश्लोके परस्परमुखदर्शनोक्त्या त्रयाणामेकाभित्रायावगमाच्च अस्महुक्तमेव युक्तमुत्पश्यामः॥ ६८॥

संसारके प्राणरूप (सौन्दर्यादिसे प्राणवत प्रिय, अथवा-पालनादिके द्वारा प्राणदानकर्ता, अथवा—द्वासवायुरूप) नलको पाकर प्रसन्न, चन्नल और अधिक सन्तापयुक्त धर्मराज (यम), वरुण तथा अग्निने चित्तमें ग्रुप्त मावसे यह विचार किया—[अथवा—नलको जगतका उक्तरूप होनेसे यमादिको ऐसे सुन्दर व्यक्तिके देखनेसे ह्यं, 'हम स्वयंवरमें अव संमिलित हों या नहीं यह विचार आनेसे चन्नलता, और 'अव दमयन्ती इस नलको छोड़-कर हमलोगोंको नहीं वरण करेगी' इस विचारसे अधिक सन्ताप हुआ। अथवा—नलके संसारका प्राणरूप तथा धर्मराजका लोकप्राणका अपहरणकर्ता होनेसे हिंदत होना, जलरूप वरुणका प्राण अर्थात् जगत्न्राण नलरूप वायुको प्राप्तकर मैघके समान चन्नल होना और अग्निका जगत्न्राण नलरूप वायुको प्राप्त करनेसे सन्ताप बढ़ना (अधिक प्रज्वलित होना) युक्तियुक्त ही है अर्थात् नलको स्वयंवरमें जाते देख यमको क्रोध, वरुणको धवड़ाह्य तथा अग्निको अधिक सन्ताप हुआ और वे मनमें इस प्रकार सोचने लगे यहां क्रमशः यमका हिंदत, वरुणका चन्नल और अग्निका सम्ता होना नारायणनम्मत यह अर्थ मल्लिनाथको अभीध नही है; परन्तु अपने मत के प्रष्ट्यर्थ जो हेतु प्रदिश्त किये हैं, वे कहां तक खुक्तियुक्त हैं, यह विचारक विद्वान् ही विचार करें]॥ हं ॥

नैव नं प्रियतमोभयथासौ यद्यमुं न वृत्गुते वृत्गुते वा। एकतो हि घिगमूमगुगाज्ञामन्यतः कथमदःप्रतिलम्भः॥ ६६॥

चिन्ताप्रकारमेवाह—नैवेत्यादिना श्लोकन्नयेण । असौ दमयन्ती, असुं नलं, यदि न घुणुते घुणेतु वा । उभयथापि पचहयेऽपि, नोऽस्माकं प्रियतमा न भवत्येव । कुतः, हि यस्मादेकतः प्रथमपचे अगुणज्ञामम् धिक् । तत्सङ्गतेरसुखावहत्वादिति भावः । अन्यतो नलवरणपचे कथमदःप्रतिलग्भाः असुष्याः परिग्रहः । परदारत्वादिति भावः ॥ ६९ ॥

'यदि यह दंमयन्ती इस नलको नहीं वरण करती है, अथवा वरण करनी है' दोनों अकारसे वह मेरी प्रियतमा नहीं होगी, क्योंकि प्रथम पश्चमें अर्थात नलको नहीं वरण करती है तो ग्रणको नहीं पहचाननेवाली इस दमयन्तीको थिक्कार है (ऐसो ग्रणकी अनिमशा दमयन्तीको में वरणकर कोई आनन्द नहीं कर सकुंगा) तथा दूसरे पश्चमें अर्थात यदि दमयन्ती नलको वरण करती है तब इस दमयन्तीकी प्राप्ति मुझे किस प्रकार होगी ? ॥६९॥

मामुपैष्यति तदा यदि मत्तो वेद नेयमियदस्य महत्त्वम् । ईदशी न कथमाकलियत्री महिशेषमपरान्त्रपपुत्री ॥ ७०॥

मामिति । इयं दमयन्ती, इयदेतावदस्य नलस्य, मत्तो मत्सकाशान्महत्त्वमा-धिक्यं, क्वेद् ध्वित्र्। सामुपेय्यति वान्ति हिः ध्वतंत्रवेति सामुपेयाति वान्ति हिः ब्यतीत्यत आह—इंद्रशीति । ईंद्रशी सर्वापरोत्तनलगतिवज्ञेषानिभज्ञा नृपपुत्री, अपरादपरस्मान्नलादित्यर्थः । "पूर्वादिभ्यो नवभ्यो वा" इति विकल्पान्न स्मादादेशः । मद्विशेषं मदीयोत्कर्षं च कथमाकलियत्री ज्ञात्री । तृज्ञन्तादीकारः । "न लोक-" इत्यादिना षष्ठीप्रतिषेघः ॥ ७० ॥

यदि यह दमयन्ती इस नलके इस महत्त्वको नहीं जानती है, तब मुझे वरण करेगी। (किन्तु) ऐसी (विशेष गुणको नहीं जाननेवाली) राजकुमारी दमयन्ती अन्य राजाओं से निश्चिष्ठताको कैसे सममेगी? [यदि दमयन्ती मुमसे उत्कृष्ट गुणोंवाले नलको नहीं वरण करेगी, तो अन्य राजाओं से उत्कृष्ट गुणवाले मुमे वरण करेगी? इसकी क्या आशा की जाय? अर्थात् दमयन्तीको पाना अब असम्भव-सा मालूम होता है]॥ ७०॥

नैषघे बत वृते दमयन्त्या त्रीडितो हि न बहिर्भवितास्मि । स्वां गृहेऽपि वनितां कथमास्यं ह्वीनिमीलि खलु दर्शयिताहे ।। ७१ ॥

नैषध इति । किंच, दमयन्त्या नैषधे नले, घृते सित, व्रीडितः सन् विहस्तावन्न मिवतास्मि हि । विहः क्षापि जनसम्बं स्थातुं न शक्यामीत्यर्थः । भवतेर्जुट् । वतित सिवतास्मि हि । विहः क्षापि जनसम्बं स्थातुं न शक्यामीत्यर्थः । भवतेर्जुट् । वतित सिदे । गृहेऽपि, स्वां विततां भार्यां, हिया निमीलित संकुचतीति हीनिमीलि । णिनि-प्रत्ययः । आस्यं कथं खलु दर्शयिताहे दर्शयिष्यामि । दशेण्यंन्तास्कर्तिरे लुट् । अभि-प्रत्ययः । आस्यं कथं खलु दर्शयिताहे दर्शयिष्यामि । दशेण्यंन्तास्कर्तिरे लुट् । अभि-प्रत्ययः विततायाः वैकिल्पकं कर्मत्वम् । वादिदशोरात्मनेपदे विति वाच्यम् इत्यणि कर्या विततायाः वैकिल्पकं कर्मत्वम् । अन्त्र विद्यासम्बद्धम् वित्ययः स्थापित् केचित् । अणिकर्तृकर्मभवणेऽपि तद्तिरिक्तकर्मा- भवणादश्रूयमाणकर्मत्वमस्त्येवेति णेरणादिस्त्रविषयत्वमेवेति भाष्यकारः । तदे-प्रत्यम्यग्विवितमस्मिभः किरातार्जुनीयव्याख्याने वण्टापथे "स सन्ततं दर्शयते गतसम्यग्वेवितमस्माभः किरातार्जुनीयव्याख्याने वण्टापथे "स सन्ततं दर्शयते गतसम्यग्वेवितमस्माभः किरातार्जुनीयव्याख्याने वण्टापथे "स सन्ततं दर्शयते गतसम्यग्वे

दमयन्तीके द्वारा नलको वरण करनेपर लिजत में वाहर नहीं होजंगा और लजासे सङ्कोचयुक्त अपना मुख घरमें अपनी स्त्रीको भी कैसे दिखलाजंगा ?॥ ७१॥

इत्यवेत्य मनसात्मविधेयं किञ्चन तिविबुधी बुबुधे न । नाकनायकमपास्य तमेकं सा स्म पश्यति परस्परमास्यम् ॥ ७२ ॥

इतीति । त्रयाणां विद्युधानां समाहारिख्यविद्युधी यमादिदेवत्रयम् , इति पूर्वरहो-कसयोक्तप्रकारेण । मनसाऽवेत्याङोच्य, किञ्चनात्मविधेयं स्वकर्तच्यं, न बुद्युधे न वि-कसयोक्तप्रकारेण । मनसाऽवेत्याङोच्य, किञ्चनात्मविधेयं स्वकर्तच्यं, न बुद्युधे न वि-वेद । किञ्च, सा त्रिविद्युधी, तमेकं नाकनायकिमन्द्रमपास्य अपवार्य, परस्परमास्यं पश्यित-सम्माहितिङ्कर्त्राह्मयामुहाख्योऽपि केवङमन्योन्यमुखान्यपश्यित्रत्यर्थः ॥ ७२ ॥ पश्यित-समाहितिङ्कर्त्रहम्यतामुहाख्योऽपि केवङमन्योन्यमुखान्यपश्यित्रत्यर्थः ॥ ७२ ॥ इस प्रकार (१८) ६९-७१) तीनो देवों (यम, वरुण तथा श्राप्ति) नामने विचार कर अपना कर्तन्य नहाँ समका। (पाठमेदसे—इस प्रकार तीनों देवोंने मनमें अपना विशेष अर्थात् नल्से अपने सौन्दर्यादिमें कमी समझकर (क्या करना चाहिये, क्या नहीं) कुछ भी नहीं समझा। (किन्तु) एक उस स्वर्गाधिपति इन्द्रको छोड़कर वे तीनों एक दूसरेका मुख देखते रहे (अथवा—एक उस स्वर्गाधिपति इन्द्रको छोड़ इस प्रकार मनमें विचारकर उन तीनोंने अपना कर्तन्य नहीं समझा, किन्तु परस्परमें एक दूसरे का मुख देखते रहे॥ वे तीनों किंकर्तन्यमूढ होकर एक दूसरेका मुंह ताकने छगे)॥ ७२॥

किं विषेयमधुनेति विमुग्धं खानुगाननमवेच्य ऋभुद्धाः। शांसति सम कपटें पटुरुच्चैर्वञ्चनं सममिलव्य नलस्य ॥ ७३ ॥

किमिति । कपटे परवञ्चने, पटुः, ऋशुचा इन्द्रः । अधुना कि विधेयमिति विसु-श्व्यमितिकर्तन्यतासूद्रम् । स्वस्यानुगानामनुयायिनां यमादीनामाननमवेषय तेषां दैन्यं दृष्ट्वेत्यर्थः । नळस्य वञ्चनं समिमळस्य अभिसन्धाय । उच्चेः शंसति समजगाद ७३

कपट करनेमें बहुत चतुर इन्द्र 'इस समय क्या करना चिह्न्ये' इस विषयमें ज्ञानसूर्य अपने अनुगामियों (यम, वरुण तथा अग्निरूप साथियों) को देखकर नलको विद्यतं करने का ल्या कर्ने कर्ने क्यों—[अन्य भी कोई धूर्त मनुष्य अपने साथियोंको कर्तं व्यमें मोहित जानकर जनको छोड़कर किसो प्रकार केवल अपना कार्य सिद्ध करना चाहता है] ॥ ७३॥

सर्वतः कुशलभागसि किचत्वं स नैषध इति प्रतिभा नः। स्वासनार्धेसुद्वदस्तव रेखां वीरसेननृपतेरिव विद्याः॥ ७४॥

सर्वत इति । सर्वतः ससस्वङ्गेषु, कुशलमागसि किच्चत् । किच्चत् कामप्रवेदनेग् इत्यमरः । न च त्वां न वेद्यीत्याह—त्वं स प्रसिद्धो नैपधः नल इति नोऽस्माकं, (प्रतिभा) प्रतीतिः । कुतस्तव, रेखामाकृतिं, स्वासनार्धसुद्धदो ममार्धासनभाजो, वीर-सेननृपतेरिव तत्सदृशीं विद्मः तत्सादृश्यात्तत्पुत्रो नलस्त्वमिति प्रतीम इत्यर्थः ॥७४॥

"तुम सब प्रकार (अपने सप्ताङ्ग राज्यादि, अथवा शरीरादिके विषयमें) कुशलयुक्त तो हो न ?। 'तुम वह (लोक-प्रसिद्ध) नैषध (निषधपित नल) हो' यह इम लोगोंका अनुमान है। (हमलोग) अपने (इन्द्रके) आधे आसनके (जपर वैठनेसे) मित्र वीरसेन राजाके तुल्य लक्षण तुममें देखते हैं। [पक दीपकसे जलाये गये दूसरे दीपकके समान पिनाकी आकृति पुत्रमें होनेसे तुम्हारे पिता जो वीरसेन राजा स्वगैमें मेरे साथ आधे आसन-पर बैठनेसे मित्र थे, उनके लक्षण तुम्हारेमें दीख पड़ते हैं, अतः मित्रपुत्र होनेके कारण अपरिचित भी तुमसे कुशल-पूछना अनुचित या आश्चर्यकारक नहीं है]॥ ७४॥

क प्रयास्यसि नलेत्यलमुक्त्वा यात्रयात्र शुभयाजनि यत्रः । तत्त्रयेयान्मलसत्वस्यान्त्वं साध्यनोर्धसिव्साग्रसिवः फिरम्।। अधः॥ कित । हे नल, क प्रयास्यसीत्युक्तवा पृष्ट्वा अलं, न प्रष्टन्यमित्यर्थः । 'अलं खल्वोः' इत्यादिना क्त्वाप्रत्ययः । कुतः, यधस्मान्नोऽस्माकमल यात्रया इहागमनेन, शुभया त्वद्दर्शनेन सफल्या, अजन्यभावि । भावे लुङ् । तत्तस्मात् , फलेन सत्वरया फल्लार्थिन्या तया, यात्रयैव कर्त्या, त्विमद्मध्वनोऽर्धमर्धमार्गमागमितो न किम् ? । अस्मद्र्थमेवेदं तवागमनमित्यर्थः ॥ ७९ ॥

है नल ! कहां जावोगे' यह कहना निरर्थंक है, क्योंकि इमलोगोंकी यहांपर (इस मार्गमें या इस कार्यारम्ममें) यात्रा शुभ हो गयी। सो तुम्हें फलमें शिव्रता करनेवाली अर्थात शिव्र सफल होनेवाली इस यात्राने ही यहां आये रास्तेमें नहीं ला दिया है क्या ? [तुम्हारी सहायतासे शीव्र सफल होनेवाली हमलोगोंकी यात्राने हो हमारा सहायक वननेके लिये यहां बीच रास्तेमें तुम्हें ला दिया है, इससे 'कहां जावोगे ?' यह पूछना व्यर्थ है। लोकिक व्यवहारक अनुसार भी कहीं जाते रहनेपर 'कहां जावोगे' इस प्रकार पूछना अशुभ माना जाता है]॥ ७५॥

एव नैवघ ! स द्राहमृदेष ज्वालजालजटितः स हुताशः । याद्सां स पतिरेष च शेषं शासितारमवगच्छ सुराखाम् ॥ ७६॥

के यूयमत आह—एष इति । हे नैषध ! नल ! एष इति पुरोवर्तिनो हस्तेन निर्देशः । स प्रसिद्धो दण्डमृथमः, एष ज्वालजालैर्जिटिलो जटावान् । ज्वालामालाकुः लीत्यर्थः । 'वहेर्द्वयोज्विलकीलों' इत्यमरः । पिच्लादित्वादिलच् । स हुताशोऽिमः, एष च स यादसां पतिर्वरुणः, शेषं शिष्टं स्वमित्यर्थः । सुराणां शासितारम् अवगच्लु देवेन्द्रं विद्धि ॥ ७६ ॥

हे नल ! यह दण्डधारी (यम) हैं, ज्वाला-समूहरूप जटाको धारण किये हुए ये अग्नि हैं, ये जलाधीश (वरुण) हैं और शेष (सुमे) देवताओंका शासक अर्थात देवराज इन्द्र समझो। ['दण्डमृत' आदि विशेषण उनके प्रति आदराधिक्य दिखाने या 'इनकी आशा अनुल्लङ्खनीय है' यह नलको संकेत करनेके लिये हैं, साथ ही अपनेको सब देवोंका भी शासक वतलाकर इन्द्रने 'मेरी आशा विशेष रूपसे अनुल्लङ्खनीय है, अतः मैं मविष्यमें जो दूत-कार्यं करनेको कहूँ, उसे तुम्हें अवश्य स्वीकार करना चाहिये। अन्यथा तुम्हें दण्ड भोगना पड़ेगा, क्योंकि 'जो देवोंका शासक है, उसे मनुष्यका शासन करना अध्यन्त सरल है' इस वातकी और नलको सङ्केत किया है]॥ ७६॥

त्र्यार्थनो वयममी समुपैमस्वां किलेति फलितार्थमवेहि । त्रध्वनः चणमपास्य च खेदं कुर्महे भवति कार्यनिवेदम् ॥ ७७ ॥ अर्थिन इति ११ एक्स विकास सम्बद्धाः समुदेसः किल्पास्तुमः खळ । उपपूर्वीदिणो छटि मस्। इति फिलतार्थमवेहि विद्धि । ज्ञणमध्वनः खेदमपास्य अध्वश्रमं नीत्वा भवति त्वयि कार्यनिवेदं कार्यविशेषनिवेदनस्। विदेर्ण्यन्ता-दन्प्रत्ययः। कुर्महे ॥ ७७ ॥

संक्षेपमें फिलितार्थं कथन यह है कि ये हमलोग याचक होकर तुम्हारे पास आ रहे हैं।
कुछ समय तक रास्तेकी थकावट दूरकर (थोड़ी देर सुस्ताकर) आपसे इमलोग अपने
कार्यकी प्रार्थना करेंगे?।। ७७॥

. ईदृशीं गिरमुदीर्य बिडौजा जोषमाप न विशिष्य बभाषे। नाल चित्रमभिधाकुशलत्वे शैशवावधि गुरुर्गुरुरस्य॥ ७८॥

ईदशीमिति । विद्यौजाः इन्द्रः, ईदशीं सामान्यनिर्दिष्टां, गिरमुदीर्यं जोषं मौन-माप । 'तूर्णीं जोषं भवेन्मौनम्' इति हळायुधः । विशिष्य विविच्य, न बमापे विशेषं नाचष्टेत्यर्थः । अत्रास्मिश्चभिधाकुशळत्वे उक्तिचातुर्ये, चित्रं विस्मयो न । कुतः, अस्येन्द्रस्य शैशवमविधर्यस्मिन् कर्मणि तद्यथा तथा तदारम्वेत्यर्थः । गुरुराचार्यो गुरुर्बुहस्पतिः । वाचस्पतिशिष्यस्य वाम्मित्वं कि चित्रमित्यर्थः । 'गुरुर्गीष्पतिपित्रा-दौः इति वैजयन्ती ॥ ७८ ॥

पैसा वचन (श्लो॰ ७४-७७) कहकर रन्द्र चुप हो गये, विशेष रूपसे ('दमयन्तीके लिये मेरा दूत वनो' इस प्रकार स्पष्ट रूपसे) नहीं कहे। (शन्द्रके) इस प्रकार कहनेकी चतुरतामें कोई आश्चर्य नहीं है, जिसके शिक्षक वचपनसे ही बृहस्पति है। ७८॥

श्रर्थिनामहृषिताखिललोमा स्वं नृपः स्फुटकद्म्बकद्म्बम् । श्रर्चनार्थमिव तचरणानां स प्रणामकरणादुपनिन्ये ॥ ७६ ॥

अर्थिति । अर्थिनाम्ना अर्थिनामश्रवणेन, इषिताखिळळोमा रोमाञ्चितततुः, 'हषेळीमसु' इति वैकल्पिक इदागमः । नृपः, स्वमात्मनं, तचरणानामर्चनार्थं स्फुटकद्ग्वकदम्बं विकसितनीपकुसुमवृन्द्मिवेत्युखेचा । प्रणामकरणात्तद्वथाजादुप-निन्यं समर्पयामास ॥ ७९ ॥

'अयां' अर्थात् रन्द्रादि याचकों के नाम (अयग-'याचक' रस शब्द) से रोम-रोममें हिंदित नलने हर्षसे खिले हुए कदम्ब-समृहके समान अपनेको मानो उनकी पूजा करने के लिये प्रणाम करनेसे चरणोंको समर्पण कर दिया। ['अयों'का नाम सुनकर हर्षसे नल विकसित कदम्बके समान रोमाश्चित हो गये। फिर जैसे कोई देवताओं के चरणों पुज्य समर्पणकर उनकी पूजा करता है। वैसे ही पुज्यित कदम्ब-समृहके समान अपने शरीरको टिंट-0. Mumukehu Bhawan Varana कि Collection Dightized by eGangotri साष्ट्राङ्ग दण्डवत् करनेसे उनके चरणोंपर रखें दिया।

दुर्लभं दिगिष्यिः किममीमिस्तादृशं कथमहो मद्धीनम् । ईदृशं मनसिकृत्य विरोधं नैष्येन समशायि चिराय ॥ ८०॥

दुर्लंभमिति । दिगधिपैरमीभिरिन्द्रादिभिः, दुर्लंभं किं ताद्यां दुर्लंभं वस्तु कथं मद्धीनं मदायत्तम्, अहो, ईदशं विरोधं मनसिकृत्य निधाय । 'अनत्याधान उरिस-मनसी' इति गतिसंज्ञापत्ते 'कुगतिप्राद्यः' इति समासे क्त्वो त्यवादेशः । नैषधेन नल्नेन, चिराय चिरं समशायि संशयितम् । विचारितमित्यर्थः । भावे छुङ् ॥ ८० ॥

'(मेरे याचक वननेवाले) इन दिक्पालोंको क्या दुर्लभ है ? इर्थात् कुछ नहीं, (क्योंकि अपने प्रमावसे या स्वर्गस्य कल्पवृत्तादिके द्वारा सब कुछ इनको सुलभ ही है) और वैसी (इन देवताओंसे दुर्लभ) वस्तु मेरे अधीन कैसे है ?' ऐसी विरुद्ध वातोंको मनमें रखकर बहुत देर तक नल संशयमें पड़े रहे॥ ८०॥

जीवितावधि वनीपकमात्रैर्याच्यमानमिख्छैः सुलभं यत्। अर्थिने परिवृद्धाय सुरागां किं वितीर्य परितुष्यतु चेतः॥ ८१॥

विचारप्रकारमेवाह द्वाद्शस्त्रोक्या—जीवितेत्यादि । यद्यस्माद्खिळैर्वनीपकमात्रेयैं: कैश्चिद्याचकैः । 'वनीपको याचनको मार्गणो याचकार्थिनौ' इत्यमरः । जीविताविध प्राणपर्यन्तं, याच्यमानं वस्तु सुलभम् । सुराणां परिषृद्धाय प्रमवे अर्थिने ।
किं वस्तु वितीर्यं दस्वा, चेतः परितुष्यतु सन्तुष्येत् । प्राणान्तं वस्तु सर्वार्थिसाधारणं ततोऽधिकमिन्द्राय देयं किमस्तीति विचारितमित्यर्थः । वितरणे चेतसः कर्तुस्वविवच्च्या वितरणपरितोषयोः समानकर्तृकत्वसिद्धिः ॥ ८१ ॥

जब सब याचकोंको मांगे गये (मेरे) प्राणतक सुल्म हैं (योग्य एवं अयोग्य पात्रका विना विचार किये ही मैं सामान्य याचकोंको भी सरलतासे अपने प्राण भी दे सकता हूं) तब याचक देवराज (इन्द्र) के लिये क्या (प्रायोंसे भी अधिक कौन—सा पदार्थ) देकर (मेरा) चित्त सन्तुष्ट होवे ? [संसारमें जीवन ही सर्वश्रेष्ठ पदार्थ माना गया है, उसे जब मैं सामान्य याचकको भी अनायास ही दे सकता हूं, तब अत्यन्त उत्तम पात्र याचक देवराज इन्द्रके लिये प्राणोंसे भी उत्तम वस्तु देना उचित है, किन्तु प्राणाधिक कोई वस्तु देने योग्य नहीं दीख पड़नेसे नल संश्र्यमें पड़े रहे]॥ ५१॥

भीमजा च हृदि मे परमास्ते जीवितादिप धनादिप गुर्वी । न स्वमेव मम साईति यस्याः षोडशीमिप कलां किल नोर्वी ॥ द्र ॥ नन्वस्ति छोकोत्तरं वस्तु मैमी, सा दीयतामित्यत आह—भीमजेति । उर्वी भूर्यस्या मैम्याः षोडशीमिप कछां नाईति षोडशांशसाम्यमिप न प्राप्नोतीत्वर्यः।

CC-u. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri १. "मम तुष्यतु" इति पाठान्तरम् ।

अत एव धनादिए । किं बहुना, जीवितादिए गुर्वी अधिका सा भीमजा दमयन्ती च । मे हृदि हृद्ये, परं सम्यगास्ते । किंतु मम स्वमेव न मवित । अद्याप्यस्व-करणादस्वस्यादेयत्वात् । स्वत्वेऽपि 'देयं दारसुतादृते' इति दाराणां दानिनपेधाच विचारस्तद्वस्थ एवेति भावः ॥ ८२ ॥

धन तथा मेरे प्राणोंसे भी श्रेष्ठ श्रीमकुमारी दमयन्ती केवल मेरे हृदयमें है (वाहरमें नहीं है तथा वाहरमें स्थित वस्तुको ही किसीके लिये दिया जा सकता है, अथ च) पृथ्वी— (विशालतम) भी जिसके सोलहर्ने मागके (रूपयेमें एक श्राना) भी योग्य नहीं, वह दमयन्ती मेरा धन नहीं है। [वह दमयन्ती मेरे हृदयमें वसी हुई है, किन्तु विधिवत पिताके द्वारा कन्यादान (या उसके द्वारा स्वयंवरण) न करनेतक उसपर मेरा श्रिषकार नहीं है, अपने अधिकारकी वस्तुको ही कोई किसीके लिये दे सकता है, श्रिषकारसे वाहरकी वस्तुको नहीं। अथवा—जिस दमयन्तीके सोलहर्ने मागके योग्य मेरा स्वरूप ही नहीं, है, फिर सम्पूर्ण पृथ्वी कैसे होगी ? श्रथवा—मेरे जीवन तथा पृथ्वीरूप धनमे भी अधिक वह दमयन्ती मेरे हृदयमें ही रहती है, अतः पव तथा खी-पुत्रके दानका श्रास्त्रीय निषेध होनेस उसे नहीं दिया जा सकता—हन्द्र उसे नहीं पा सकते]॥ पर ॥

मीयतां कथमभीष्सितमेषां दीयतां द्वर्तमयाचितमेव। तं घिगस्तु कलयन्नपि वाञ्झामर्थिवागवसरं सहते यः॥ ८३॥

पुनर्विचारमेवाह—मीयतामिति । एषाममीप्सितं वस्तु कथं मीयतां ज्ञायेत । ज्ञानस्योपयोगमाह—अयाचितं यथा तथा द्वृतं कथं दीयताम् , दातन्यमित्यर्थः । तर्हि, अर्थिवाचैव विज्ञाय दीयतामित्यत आह—यो दाता वाच्छामर्थ्याकांचां कळ-यन् जानन्नपि । अर्थिवागवसरं सहते याच्याकालं प्रतीचते, तं दातारं धिगस्तु स गर्झं इत्यर्थः ॥ ८३ ॥

इन (इन्द्रादि) का इष्ट कैसे जाना जाय ? (या विना जाने हो) श्रीष्ठ दे दिया जाय, ('द्रुतं' के स्थानपर 'कथं' पाठ ठीक है, उस पाठमें 'विना जाने कैसे दे दिया जाय ?' यह अर्थ प्रकरणसंगत होता है)। याचकोंकी इच्छा ('यह मुझसे मांगना चाहता है' ऐसी इच्छा) को जानता हुआ भी जो 'दाता' याचकके कहनेकी प्रतिक्षा करता है, उस दाताको थिनकार है। [श्रेष्ठ दातालोग 'याचक मुझसे मुंह खोलकर किसी वस्तुको मांगे, तब में उसको दूंगा' ऐसा नहीं करते, किन्तु 'यह मुक्से मांगना चाहता है' इतना ही जानकर उसके लिये अपरिमित दान दे देते हैं, क्योंकि वे याचकके याचनाजन्य दीन वचनको सुनना प्रसन्द नहीं करते]॥ प्रशा

प्रापितेन चटुकाकुविडम्बं लिम्भितेन बहुंयाचनलजाम् । श्रिथिना यद्घमर्जति दाता तन्न छुम्पति विलम्ब्य ददानः ॥ ८४॥

शीघाप्रदाने दोषमाह—प्रापितेनेति । चहुकाकुभ्यां चद्वकिकाकुयोगाभ्यां करणा-भ्यां, विढम्बं विडम्बनां हास्यत्व, प्रापितेन, दान्नेति होषः । बह्वधिकं, यथा तथा याचनेन देहीति वादेन, छज्ञां छम्भितेन प्रापितेन, अन्नापि दान्नेति होषः । अथिना करणभूतेन, उक्तरूपेणार्थिपीडनेनेत्यर्थः । दाता यद्धं पापमर्जति सम्पादयित, विछ-म्ब्य द्दानो दाता, तद्धं न छुम्पति न विहन्ति । तस्य पापस्य 'प्रायश्चित्तमपि नास्तीत्यर्थः ॥ ८४ ॥

विलम्बसे दान देनेवाला दाता चांड ('सुझे कुछ दान दीजिये' इस प्रकार वार र कहना अथवा—प्रियमाष्ण यथा—'श्राप बड़े धर्मात्मा हैं, दानी हैं' इत्यादि वचन) तथा कांकु (हीनतापूर्ण वचन, यथा—श्राप कृपापूर्वक सुझे कुछ देवें, में बहुत निर्धन एवं दुखित हूं' इत्यादि वचन) से हास्यपात्रता (या परामव) को प्राप्त करानेवाला श्रीर बहुत याचना करनेसे ल्लाको प्राप्त करानेवाला (दावा) याचकके हारा (या याचकके कारणसे) जिस पापको प्राप्त करता है, उसे (दानके द्वारा) दूर नहीं करता (दान करनेसे उस पापका प्रायश्चित्त नहीं होता)। ['प्रकाश' टीकाकारने—तृतीयान्त पदोंको अर्थीका विशेषण मानकर—'चांड तथा दीन वचन कहनेसे पराभृत तथा अनेक वार याचना करनेसे ल्लाकत दाता श्रथींसे जो पापार्जन करता है, विलम्बसे दान देनेवाला उस पापको दूर नहीं करता है। विलम्बसे दानको देनेवाला पुण्यपार्जनके स्थानपर पापार्जन करता है। अतः शीं श्रातिशीं दान करना हो श्रेयरकर है]॥ प्रशा

यस्त्रदेयमुपनीय वदान्यैदीयते सिललमर्थिजनाय । याचनोक्तिविफलत्विवशङ्कात्रीसमूर्छनिचिकित्सितमेतत् ॥ ८५ ॥

यदिति । वदान्यैदीतृभिः, प्रदेशं देयद्रव्यसुपनीयार्थिजनाय सिळ्ळं दीयत इति यत् । एतत्सिळिळदानं याचनोक्तिविफळत्विशङ्कया देहीति वाद्वैफल्यशङ्कया त्रासो भयं तेन यन्सूर्छनं तस्य चिकित्सितमित्युत्प्रेचा । अन्यथा किमर्थं तत्सिळ्ळदानमिति भावः ॥ ८५॥

दान योग्य वस्तुको (याचकको) समीप लाकर दान करनेवाला जो याचकके लिये (उसके हाथपर सङ्कल्पका) जल देता है, वह (जलदान कार्य) याचनाकी उक्तिके निष्फल होनेकी शङ्कासे उत्पन्न मयसे होनेवाली मूर्च्छाका चिकित्सा है। (पाठमेदसे—प्रार्थना (या वह याचना) की उक्तिकी निष्फलताकी शङ्कासे वढ़नेवाली अकाल मृत्युकी चिकित्सा है)। [मूर्च्छा आनेवाले व्यक्तिपर पानी छिड़ककर जिस प्रकार उसकी मूर्च्छाको चिकित्साकर CC-0. Mumukshu Bhawan Varangei Collection. Digitized by cGangoti

१. "त्रासमूर्च्छद्पमृत्युचिकित्सा" इति पाठान्तरम् ।

मूर्च्छा दूर करते हैं, उसी प्रकार 'इमारा मांगना व्यर्थ न होवे' इस प्रकारके सन्देइसे उत्पन्न भयसे आनेवाली मूर्च्छांकी चिकित्सा दान देते समय याचकके हाथपर दिया गुया संकरपका जल होती है। अर्थात उस सङ्गरपजलको हाथमें आते ही याचकको अपनी याचनाकी सफलता होनेसे संशय दूर हो जाता है]॥ ५५॥

अर्थिने न तृण्वद्धनमात्रं किन्तु जीवनमि प्रतिपाद्यम्। एवमाह कुशवज्जलदायी द्रव्यदानविधिककिविद्ग्धः॥ ८६॥

अर्थिन इति । कुशवतो जलस्य दायो दानम् । ददातेर्घन् । युगागमः । स प्रति-पाद्यतया अस्मिन्विधावस्तीति कुशवज्जलदायी सकुशजलदानप्रतिपादक इत्यर्थः । अत प्रवोक्तिविदग्धः । अभिधान्यापारमन्तरेणार्थादेवार्थान्तरप्रतिपादनचतुर इत्यर्थः । इन्यदानविधिर्धनदायकशास्त्रमेवमाह । किमिति अर्थिने धनमान्नं धनमेव । 'मान्नं' कात्स्न्येंऽवधारणे' इत्यमरः । तृणवत्तृणमिव न प्रतिपाद्यं न देयम् । किंतु जीवनम् जीवितमपि तथा देयमिति। सकुशं जलं देयमिति च गम्यते । अर्थ्यनपेचितकुशजलदानं विद्धतो द्रन्यदानविधेरयमेवाभिप्राय इति भावः ॥ ८६ ॥

पितृत कुशके साथ संकल्पजलको दिलानेवाली, बोध करानेमें चतुर वस्तुको दान करानेकी विधि अर्थात् शास्त्रीय विधान, 'याचकके लिये तृणके समान धनको ही नहीं, अपितु प्राणोंको भी देना चाहिये' ऐसा कहती है। ['कुशवत्स्विल्लोपेतं दानं सङ्कल्प-पूर्वकम्' (कुश तथा जलसे युक्त सङ्कल्पपूर्वक दान करे) इस शास्त्रीय वचनमें पितृत कुशकि साथ जल लेकर दान करनेका विधान है, अतः इस शास्त्रीय वचनका यह आशय है कि—दावा जिस प्रकार तृणवत् (तृणके समान, पक्षान्तरमें—तृणयुक्त) धनको तुच्छ समझकर याचकके लिये देता है, उसी प्रकार जीवन (प्राण, पचान्तरमें—सङ्कल्पजल) भी याचकके लिये देना चाहिये अर्थात् याचकके लिये तृणवत् (कुशायुक्त) जलको (पक्षान्तरमें—तृणके समान प्राणोंको) भी देना चाहिये]॥ प्रद्र॥

पङ्कसङ्करविगहितमह न श्रियः कमलमाश्रयणाय । श्र्यर्थिपाणिकमलं विमलं तद्वासवेश्म विद्धीत सुधीस्तु ॥ ८७॥

पङ्केति । पङ्कः पापं कर्द्मश्च । 'पङ्कोऽस्त्री कर्द्मैनसोः' इति वैजयन्ती । तत्सङ्करेण विगिहितं, कमछं श्रियः आश्रयणाय नार्हम् । तत्तस्मासुधीविमछं निष्पङ्कमियपिणि-कमछं तद्वासवेश्म छच्मीनिवासस्थानं, विद्धीत । सर्वथा धनं पात्रपाणिष्वेव निचे-सन्यम् । न तु भूमाविति भावः ॥ ८७ ॥

कीचड़ (पत्तान्तरमें—पाप) के संसर्गसे दूषित (पक्षान्तरमें—निन्दित) कमल लक्ष्मी (पत्तान्तरमें—सम्पत्ति) का आश्रय अर्थात् निश्वास्थान नहीं है, अत एव विद्वान् (दाता)िनिर्मक्षण(पक्षान्वर्गों अप्युपाण होने से अभिनित्ततः) व्यापक के प्रहरतक्रमक को उस

छन्मी (पन्नान्तरमें—सम्पत्ति) के रहनेका घर बनावे । ['छक्ष्मीका वासस्थान कमछ है' यह शाखनचत जलाशयमें उत्पन्न कीचड़युक्त मिलन कमलको छन्नीका वासस्थान नहीं बतलाता, किन्तु सत्पात्र होनेसे अनिन्दित याचकको करकमलको छन्नीका वासस्थान बतलाता है, अतः विद्वान्को अपना धन भी सत्पात्रके करकमलमें देना चाहिये । कोई सामान्य भी व्यक्ति कीचड़से युक्त स्थानको अपना वासस्थान वनाना पसन्द नहीं करता, तो छन्मीको कीचड़युक्त कमल क्यों पसन्द होगा ? अर्थात् कदापि नहीं होगा] ॥ ८७ ॥

याचमानजनमानसवृत्तेः पूरणाय बत जन्म न यस्य । तेन भूमिरतिमारवतीयं न द्रुमैर्न गिरिभिर्न समुद्रैः ॥ ८८ ॥

याचमानेति । यस्य धनिनो जन्म याचमानजनमानसद्वृत्तेरिर्धजनमनोरथस्य पूरणाय न भवति । वतेति खदे । तेनैकेनैव पापीयसा । इयं भूभिरतिभारवती । न द्भुमादिभिर्वहुभिरपीत्यर्थः । तेभ्यः प्रजानां बहुपकारलाभादिति भावः ॥ ८८ ॥

जिसका जन्म याचना करते हुए मनुष्यके मनोरथको पूर्ण करनेके लिये नहीं है, खेद है कि एक उसीसे यह पृथ्वी मारवाली है; वृक्षोंसे नहीं, पहाड़ोंसे नहीं और समुद्रोंसे नहीं। क्योंकि जड़ होते हुए भी वे वृक्षादि फल-फूल, घोतु-श्रोषध तथा रत्न आदिके द्वारा दान देते ही है। मनुष्यको अपना जन्म दान देकर सफल वनाना चाहिये]। प्रा

मा धनानि कृपणः खळु जीवन् तृष्ण्यार्पयतु जातु परस्मै । तत्र नैष कुरुते मम् चित्रं यत्तु नार्पयति तानि मृतोऽपि ॥ ८६॥

मेति। कृपणः कष्टलुक्यो, जीवन् प्राणन् , तृष्णया अतिगर्धनेन, जातु कदापि, प्रस्मे याचमानाय धनानि, ना(मा)पैयतु न प्रयच्छतु । एष कृपणस्तन्न जीवनचणान-पंणे, मम चित्रं विस्मयं, न कुरुते। किंतु, मृतोऽपि तानि धनानि, नापैयति न प्रयच्छ-तीति यसत्र चित्रं कुरुते विरोधात् । नापीण गृपसम्बन्धीनि कुरुत इति तदाभासीक-रणाद्विरोधाभासोऽरुङ्कारः॥ ८९॥

कृपण जीते—जी लोमसे धनको कमी किसीके लिये मले नहीं दे, उसमें मुझे आश्चर्य नहीं होता, किन्तु मरकर भी उन धनको जो नहीं देता है (पश्चान्तरमें—राजाके प्रधीन करता है) यह आश्चर्य है। [यहांपर 'नहीं देता है' इस पच्चमें मरनेक बाद नहीं देनेसे आश्चर्य होना विरोध है, क्योंकि मरनेपर कुछ भी वस्तु किसीको दे सकना अश्चर्य है, 'राजाके प्रधीन कर देता है (मरनेपर शाखीय वचनानुसार राजा उसकी सम्पत्तिको अपने अधीन कर लेता है) यह विरोधका परिहार है। अथवा—जो जीता हुआ किसीको नहीं देता, वह मरनेपर राजाके लिये दे देता है, यह आश्चर्य है। जब मरनेपर लोमसे संचित धनको नास्तिको क्रिये है देता है, यह आश्चर्य है। जब मरनेपर लोमसे संचित धनको नास्तिको हो। जिस्सीको नहीं होतो, वर्ष राखा हो। जिस्सीको हो। अधीन कर लेता है। अधीन स्वाप्तिको प्राप्त का स्वाप्तिको स्वाप्तिका स्वाप्तिको स्वाप्तिका स्वाप्तिको स्वाप्तिको स्वाप्तिका स्वाप्तिको स्वाप्तिका स्वाप्तिका स्वाप्तिको स्वाप्तिका स्वाप्

माममीभिरिह् याचितवद्भिर्दातृजातमवमत्य जगत्याम् । यद्यशो मयि निवेशितमेतन्निष्क्रयोऽस्तु कृतमस्तु तदीयः ॥ ९० ॥

मामिति । जगत्यां भुवि भुवने वा । 'जगती भुवने भूस्याम्' इति विश्वः । दातु-जातमवमत्यावधीर्यं, मां याचितविद्धिरमीर्देवैर्यंचशो मिय निवेशितं स्थापितम्, एत-श्विष्क्रयः एतस्य यशसो निष्क्रयः प्रतिनिधिभूतः । कतमस्तु पदार्थस्तदीयोऽस्तु इन्द्रा-दिसम्बन्धी स्यात् । किं वितीर्यं अनुणो भविष्यामीत्यर्थः ॥ ९० ॥

इस संसारमें अन्य दाताओं समुदायको छोड़कर मुझसे याचना करनेवाले इन्होंने (इन्द्रादिने) मेरे जिस यशको स्थापित किया है (अथवा—कल्पद्यक्ष आदिके रहते उनको छोड़कर इस लोकमें मेरे जिस यशको स्थापित किया है), उसका बदला (देनेके योग्य) कौन वस्तु हो ?। ['मूमिस्थ अन्यान्य दाताओं को या स्वर्गस्थ कल्पद्यक्ष आदिको छोड़कर कहीं कभी नहीं याचना करनेवाले इन्द्रादिने भी नलसे याचना को थी, इस प्रकार जो मेरे अत्यन्त अष्ठ यशको स्थापित किया है, उसका बदला चुकाने के लिये कोई वस्तु नहीं दीखती, जिसे देकर में इनसे अण्युक्त हो छं। अधिक देना तो दूर रहा, याचना करनेपर भी इनके द्वारा स्थापित महान् यशका बदला चुकाना ही मेरे लिये अशक्य प्रतीत हो रहा है]॥ ९०॥

लोक एष परलोक्सपुरैता हा विहाय निधने धनमेकः। इत्यमुं खलु तदस्य निनीषत्यर्थिबन्धुरुदयदयचित्तः॥ ६१॥

लोक इति । एष लोको जनः, हा कष्टं, निधने अन्त्यकाले, धनं विहाय, एकः एकाकी, परलोकमुपेता उपेष्यति । हणो छुट् । इति हेतोरुद्यद्यमुखस्कृपिश्चत्तं यस्य सोऽध्येव, वन्धुरस्य लोकस्य, तद्धनम् अमुं परलोकं, निनीपित नेतुमिच्छिति सल्छ । अन्ये तु बन्धवः स्वयमेव सर्वस्वं गृह्णन्ति । नैनं प्रापयन्तीत्ययमेवापद्वन्धुः सल्माह्य इति भावः ॥ ९१ ॥

यह जन मरनेपर धनको छोड़कर अकेला (असहाय) परलोकको जायेगा, हा कष्ट है; अतः दयायुक्त चित्तवाला याचक-वन्धु उस (परलोकगत व्यक्ति) के इस धनको इसके पास (या—परलोकमें) पहुंचाना चाहता है। जैसे कोई व्यक्ति अपना सामान छोड़कर कहीं बाहर जाता है तो उसके सामान (सब वस्तुओं) को उसकेप्रिय वन्धु दयाकर उसके पास पहुंचा देते है, उसी प्रकार याचक भी अकेले परलोकमें गये (मरे) हुए व्यक्तिके सामानको 'दान की हुई वस्तु हो मरनेपर परलोकमें जीवको मिलती हैं' इस शास्त्रीय वचनके अनुसार स्वर्गमें पहुंचा देता है। अथवा—पुत्र-पौत्रादि बान्धव तो मरे हुए व्यक्तिके धनको स्वयं ले छेते हैं, किन्तु दयाद्ध याचकरूप वन्धु उक्त शास्त्र-वचनानुसार उसे परलोकगत व्यक्तिके पास पहुंचा देता है, अतः पुत्र-पौत्रादिसे भी याचक वन्धु ही अष्ठ है, इस कारण याचकको तो अवद्यक्षिक्षित्वास्त्रीक्षा जाइक्तिके प्रविक्ति ही। अवद्यक्षित्वास्त्रीक्षा जाइक्तिके प्रविक्तिक ही। अतः पुत्र-पौत्रादिसे भी याचक वन्धु ही अष्ठ है, इस कारण याचकको तो अवद्यक्षित्वास्त्रीक्षा जाइक्ति जाइक्ति ही। अवद्यक्षित्वास्त्रीक्षा जाइक्ति ही। प्रविक्तिक्षेत्र प्रविक्ति प्रविक्ति ही। प्रविक्तिक्षा जाइक्ति ही। प्रविक्तिक्ष हि। प्रविक्तिक हो। अवद्यक्षित्वास्त्र हो। अपनित्र विक्तिक विक्तिक हो। अपनित्र हो। अपन

दानपात्रमधमर्णभिष्टैकप्राहि कोटिगुणितं दिवि दायि। साधुरेति सुकृतैर्यदि कर्तुं पारलोकिककुसीदमसीदत्॥ ९२॥

दानेति। साधुः सज्जनो वार्षुषिकश्च। साधुः विषु हिते रम्ये वार्षुषौ सज्जने पुमान् विजयन्तो। इहास्मिन् लोके, एकं गृहातिस्येकप्राही। दिवि परलोके, एकं कोटि-गुणितं कोटिश आवृत्तं, दायि दातृ। "वस्त्रधान्यिहरण्यानां चतुस्त्रिष्टिगुणा मता" इति लोके वृद्धेः परिमितिरस्ति। इदं त्वपिरांमेतदायीत्यर्थः। "आवश्यकाधमण्ययोणि-निः" इत्याधमण्यें णिनिप्रत्ययः। "अकनोर्भविष्यदाधमण्येंचोः" इति षष्टीप्रतिषेधाद् हितीया। दानपात्रं नामाधमणें धनप्राहीति रूपकम्। 'उत्तमणाधमणों हो प्रयोक्तु-ग्राहको क्रमात्' इत्यमरः। सुकृतैरेति यदि। तदा असीद्दविनश्यत्। परलोके भवं पारलोकिकं, "परलोकाचेति वक्तन्यम्" इति भवार्थे टक्प्रत्ययः। कुसीदं वृद्धि-जीवनं कर्तुः अलमिति होषः। 'कुसीदं वृद्धि-जीवनं कर्तुः अलमिति होषः। 'कुसीदं वृद्धि-जीवनं कर्तुः अलमिति होषः। 'कुसीदं वृद्धि-विनश्यतः। 'नाद्तसुपतिष्ठते' इति न्योयाददातुः न किञ्चिदासुष्मिकं सुखम्। दातुः पुनरनन्तिमिति सर्वथा अर्थिने दातन्यमिति भावः॥ १२॥

एक लेकर स्वर्गमें करोड़गुना देनेवाले दानपात्ररूप अधमर्ण (ऋण लेनेवाले) को, पारलौकिक व्याजको विनाशरिहत करनेके लिये पुण्योंके द्वारा यदि कोई प्राप्त करता है तो
सज्जन ही प्राप्त करता है। इस लोकमें ऋण लेनेवाजा कोई भो व्यक्ति मूल धन का व्याज
दुगुना—चौगुना ही देता है तथा किसीके मर जानेपर यह मूल धन भी नहीं मिलता; किन्तु
याचकरूप ऋण—गृहीज यहांपर एक लेकर 'पात्रके लिये दिया गया दान परलोकमें
अनन्तगुना प्राप्त होता है' इस शाखीय वचनके अनुसार परलोकमें करोड़ोगुना एवं कभी नष्ट
नहीं होनेवाला व्याज देता है, अतएव ऐसा उत्तम ऋण—ग्रहोताको वड़े भाग्यसे कोई सज्जन
ही प्राप्त करता है। अत एव सत्पात्रमें अवस्य दान देना चाहिये]। ९२।

एवमादि स विचिन्त्य मुहूर्तं तानवोचत पतिर्निषधानाम् । द्यर्थिदुर्लभमवाप्य च हर्षाद्याच्यमानमुखमुक्कसितिश्र ॥ ९३ ॥

एवमादीति । स निषधानां पतिः नलः, एवमादि सुदूर्तमल्पकालं, विचिन्त्य । अर्थिभिर्दुर्लमं हर्षादुन्नसितिश्च वर्धमानश्रीकं, प्रसन्नमित्यर्थः । शैषिकस्य कपो वैमाषि-कत्वान्नपुंसकत्वं हस्वत्वम् । याच्यमानसुलं दातृसुलं चावाप्य प्रसन्नसुलो भूत्वेत्यर्थः । तानिन्द्वादीनवोचत ॥ ९३ ॥

नैषथ देशवासियोंके राजा 'नल' इस प्रकार (क्लो॰ ८१-९२) मुदुर्तमात्र विचारकर वाचकोंसे दुलभ, याच्यमान (दावा) के मुखको अत्यन्त शोमासम्पन्न (हर्षित) देखकर याचना करनेकी बात सुनकर नलके प्रसन्न मुखको देखकर 'हमारा कार्य सिद्ध होगा' इस CC-0. Mumukshu Bhawaa Varanas Codection Digitized by eGangotri आशासे हिषत) हुए उन (हन्द्रादि देवा) से बाल-ा एश्री

नास्ति जन्यजनकृत्यतिभेदः सत्यमञ्जनितो जनदेहः।

वीत्य वः खलु तन्ममृतादां हङ्निमज्जनमुपैति सुधायाम् ॥ ९४ ॥

नास्तीति । जन्यजनकयोः कार्यकारणयोर्न्यतिमेदो नास्ति, कार्यं स्वोपादानाद-भिन्नमित्यर्थः। जनदेहः अन्नजनितः अक्ताहारपरिणामश्चेत्येतदुमयं सत्यमित्यर्थः। कुतः, अमृतमदन्तीत्यमृतादः । 'अदोऽनन्ने' इति खच्यत्ययः। तेपाममृतादाममृतसुन्नां, वो युष्माकं, तन्तं मूर्तिं, वीचय दृष्टिः सुधायां निमजनमुपैति खळु सुधामजनसुष्म-सुभवतीत्यर्थः। जनदेहानामन्नजन्यत्वे तद्वदेव युष्मदेहानामि तथात्वे कथमेतत्सुधा-कार्यकारित्वं न स्यादित्यर्थः। युष्मदर्शनादेव तावत्कृतार्थोऽस्मीति मावः॥ ९४॥

'जन्य तथा जनक अर्थात् कार्यं तथा कारणमें भेद नहां है यह, और जन-अरीर अन्न (भवय पदार्थ) से उत्पन्न है, यह (ये दोनों) कथन सत्य है। अमृतको खानेवाले आप-लोगोंके अरीरको देखकर (मेरी) दृष्टि अमृतमें निमग्न हो रही है अर्थात् अमृतमें स्नान करनेसे जो सुख मिलता है, वह सुख आपलोगोंको देखनेसे मिल रहा है। [यहां अमृत कारण तथा उन इन्द्रादिका शरीर अमृत-भक्षण करके उत्पन्न होनेसे कार्य है; अतः उस अमृतमक्षो शरीरके देखनेसे अमृतदर्शनके समान आनन्द होना स्वाभाविक ही है। अथवा-अन्नजन्य जन-देह जन्य-जनक मेदसे रहित है]॥ ९४॥

मत्तपः क नु तनु क फलं वा यूयमीच्चणपथं व्रजथेति। ईर्देशान्यपि द्धन्ति पुनर्ने रुषतपांसि जयन्ति॥ ९४॥

मिदिति । न्तनु स्वरूपं मत्तपः क ? । यूयमीचणपथं व्रजयेति फर्लं युष्मदर्शनरूपं महाफर्लं वा क ? । वैरूष्यादिति मावः । अत एव विरूपघटनारूपो विषमालङ्कारः । अथवा ईदशानि ईदङ्महाफलान्यपि दघन्ति पुष्णन्ति । 'वा नपुंसकस्य' इति नुमा-गमः । पुनः शब्दो वाक्यालङ्कारे नोऽस्माकं पूर्वपूरुषतपांसि जयन्ति तानीदानीं फलन्तीत्यर्थः ॥ ९९ ॥

मेरा थोड़ा—सा तप कहां ? (महापुण्यसे प्राप्त होने योग्य) आप लोग जो दृष्टिगोचर हो रहे हैं, यह फल कहां ? (थोड़ेसे पुण्यके द्वारा अधिक पुण्यके मिलने योग्य आपलोगोंका दर्शन अत्यन्त दुर्लग है)। ऐसे (आपके दर्शनरूप फलको उत्पन्न करनेवाले। अथवा—ऐसे फलरूपमें परिणत हुए), हमारे पूर्वजोंके पुण्य हो सर्वोत्कृष्ट हो रहे हैं (जिनके प्रभावसे आपलोगोंके दर्शनका सौमाग्य मुझे प्राप्त हुआ है। अथवा—सर्वोत्कृष्ट, हमारे पूर्वजोंके पुण्य ऐसे (आप लोगोंके दर्शनरूप फलानि ददन्ति" पाठान्तरमें—

^{9. &}quot;यत्" इति पाठान्तरम् । २. ईंडशान्यपि फछानि द्दन्ति" इति र्विट्टा परिणमन्ति फर्छ नः" इति पाठान्तरे । CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

ऐसे (दुर्लंग आपलोगोंको दर्शनरूप) फलोंको देते हुए, मेरे पूर्वजोंको पुण्य उत्कृष्ट हो रहे हैं "परिणमन्ति फलं नः" पाठान्तरमें—ऐसे फलको परिणत होते हुए]॥ ९५॥

प्रत्यतिष्ठिपदिलां खलु देवीं कर्म सर्वसहनव्रतजन्म । यूयमप्यहह पूजनमस्या यिव्रजैः सृजय पादपयोजैः ॥ ६६ ॥

प्रतीति । इलां देवीं भूदेवतां, सर्वसहनं विश्वावमानसहनमेव व्रतं येन सा सर्व-सहिति ख्यायते । तस्माज्जन्म यस्य तत्तज्जन्यमित्यर्थः । क्रियत इति कर्म सुकृतं (कर्तृ) प्रत्यतिष्ठिपत् प्रतिष्ठापयामास खलु । 'तिष्ठतेरित्' इति णौ चङ्यपधाया इकारः । यद्यस्माध्यमपि निजैः पादैरेव पयोजैरिति रूपकम् । अस्या इलायाः पूजनं पूजां सृज-थ । कुरुष्वमित्यर्थः । अहहेत्यमुते ॥ ९६ ॥

सबके भारको सहन करनेके व्रतसे उत्पन्न कर्म (पुण्य) ने इस (पृथ्वी) देवीको निश्चय हो प्रतिष्ठायुक्त कर दिया, यह आश्चर्य है ! क्योंकि (पृथ्वीको कभी भी स्पर्श नहीं करने-वाले दिक्पालरूप) आपलोग भी अपने चरण-कमलोंसे इस (पृथ्वी देवी) का पूजन कर रहे है। [पृथ्वीने सबके भारको सहन करनेका व्रत ग्रहणकर उससे उत्पन्न पुण्यसे देवी पदको प्राप्त किया, इसी कारण चरणसे पृथ्वीका स्पर्श नहीं करनेवाले आपलोग आज अपने चरण-कमलसे देवीपदपर प्रतिष्ठित पृथ्वीको पूजा कर रहे हैं। [अन्य भी व्यक्ति किसी देवीका पूजन कमलोंसे करता है।। इस वाक्यसे आपलोगोंको इस मुलोकर्मे आनेका क्या उद्देश्य है ? यह प्रदन ध्वनित होता है]।। ९६।।

जीवितावधि किमप्यधिकं वा यन्मनीषितमितो नरिडम्भात्।
तेन वश्चरग्रमर्चेतु सोऽयं त्रूत वस्तु पुनरस्तु किमीदृक्॥ ९७॥

जीवितेति । इतो नरिंडम्भान्मानुषिक्षिशोः, जीविताविध प्राणान्तं, ततोऽधिकं वा किमिप मनोषितमीप्सितं यहस्तु सोऽयं नरिंडम्भः, तेन वस्तुना, वश्चरणमर्चतु पूजयतु । ईदगळभ्यं वस्तु पुनः किमस्तु किं स्याद् , बृत ॥ ९७ ॥

इस मानव-वालकसे प्राणोंतक या इससे भी अधिक जो अभिलिषित (आपलोगोंका) हो, उस (अभिलिषित वस्तु) से यह मानव-वालक आपलोगोंके चरणका पूजन करे, किन्तु ऐसी वह वस्तु कौन-सी है? किहिये। [प्राणों तक या प्राणाधिक भी कोई वस्तु इस मानवालक अर्थात मुझसे जो वस्तु आपलोगोंको अभिलिषत हो, निःसङ्कीच होकर मांगें, में साधारण मानव-वालक होकर भी उस वस्तुको आपलोगोंके चरणमें समर्पित करूंगा। आपलोगोंके चरणमें समर्पित करूंगा। आपलोगोंके चरणमें समर्पित करूंगा।

एवमुक्तवति मुक्तविशङ्के वीरसेनतनये विनयेन । लक्ष्माविष्यसासस्य शक्कः कार्यकेतत्तराक्तिंग्रस्ते ॥ २५॥। एविमिति । एवं वीरसेनतनये नले, विनयेन अकपटेन, मुक्तविशङ्के विस्नव्धमुक्त-वित सित । अथ कार्येषु कर्तव्यार्थेषु यानि केतवानि कपटानि तेषां गुरुरपदेष्टा शकः । वक्रभावः प्रतिकूळाभिप्रायः, तेन विषमां प्रतिकूळां गिरमूचे उवाच ॥ ९८ ॥

इस प्रकार वीरतनय नलके निर्भय होकर विनयकें साथ कहनेपर काममें कपटाचारें (अथवा —कार्थमें कपट करनेमें गुरुरूप) इन्द्रने कुटिलतासे विषम (विष-तुल्य) व बन कहा॥ ९८॥

पाणिपीडनमहं दमयन्त्याः कामयेमहि महीमिहिकांशे।!।
दूत्यमत्र कुरु नः स्मरभीतिं निर्जितस्मर! चिरस्य निरस्य ॥ ६६ ॥

पाणीति । हे महीमिहिकांशो भूतलहिमांशो ! 'प्रालेयं मिहिका च' इत्यमरः । वयं दमयन्त्याः पाणिपीडनमहं विवाहोत्सवं कामयेमिहि अभिल्वेमिहि । हे निर्जितस्मरं !, अत एव स्मरमीति चिरस्य निरस्य दूरतो निरस्येत्यर्थः । 'चिराय चिररात्राय चिरस्याद्याश्चिरार्थकाः' इत्यमरः । अत्रोद्वाहकृत्ये नोऽस्माकं दूत्यं दूतकर्मं । "दूतस्य मागकर्मणी" इति यद्मत्ययः । कुरु ॥ ११ ॥

"ह पृथ्वीचन्द्र नल! इमलोग दमयन्तीका विवाहोत्सव चाहते हैं। (देहसीन्दर्यं खोर जितेन्द्रिय होनेसे) कामको जीतनेवाले! बहुत कालसे काम स्मय (कामजन्य विरद्द्र-पीडा) को छोड़कर इस दमयन्तीके विवाहोत्सवरूप कार्यमें हमलोगोंका दूत-कर्म करो। [जिते नेद्रय एवं सुन्दरतम होनेसे तुमने काम विजय कर लिया है, अतः तुम्हें दमयन्तीनि विरह्मम्बन्धी कामपीडा नहीं होनो चाहिये तथा उक्त गुगके कारण काम-विजयी होनेसे तथा काम-मयका त्याग कर देनेसे दूत-कर्मके समय दमयन्तीको देखकर मी तुम्हारे मनमें कोई कामज विकार नहीं होगा और न तो कामजन्य पीडाका ही कोई मय रहेगा, अतः दमयन्तीके यहां इमलोगोंका दूत-कर्म करनेके योग्य हो और पृथ्वीचन्द्र होनेसे तुम इमलोगोंका दूत-कर्म करनेके योग्य हो और पृथ्वीचन्द्र होनेसे तुम इमलोगोंका दूत-कर्म करके हमारे सन्तापका नाश करो। पक्षान्तरमें—इन्द्र अपने साथी यम आदि तीनों देवोंसे भी कपटकर केवल अपना दूत-कर्म करनेके लिये नलसे कह रहे हैं, यथा—हे पृथ्वीचन्द्र (नल)! में उत्सववाले दमयन्तीके विवाहको चाहता हूं, इमलोगोंमें-से (मेरा) दूत-कर्म करो, हे काम-विजयिन्! इस विवयमें मयको छोड़ो (अथवा—विलम्बको छोड़ो अर्थात् दूत-कर्म करनेपर या इस कार्यमें विलम्ब करनेपर में तुन्हें शाप दूंगा, इस मयको तुम समरण रक्खो]॥ ९९॥

श्रासते शतमधिद्गिति भूपास्तोयराशिरसि ते खलु कूपाः । किं प्रहा दिवि न जाप्रति ते ते मास्वतस्तु कतमस्तुलयास्ते।। १००॥ आसत इति । अधिद्गिति द्वितौ । विभक्त्यर्थेऽब्ययीमावः । इतं भूपाः आसते CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri १८ ने० अपरिमिताः सन्तीत्यर्थः। अत्र त्वं तोयराशिरसि । ते भूपाः कृपाः खलु, भूपत्वसाः म्येऽपि तेषां तव च समुद्रकूपयोरिव महदन्तरमित्यर्थः । तथाहि—दिख्याकाशे । ते ते अहारचन्द्राद्यो न जाप्रति न प्रकाशन्ते किस् ?। किंतु, कतमो प्रहो भास्वतस्तुल्या साम्येनास्ते । न कोऽपीत्यर्थः । तहत्तवापि न कोऽपि भूपस्तुल्य इति हप्टान्तालङ्कारः ॥

भूतलपर सैकड़ों राजा हैं, कि तु (गाम्मोर्य, श्रीदार्थ आदि गुणोंके कारण) तुम समुद्र हो, तथा वे (अन्य राजा) कूप हैं। स्वर्गमें क्या वे २ ग्रह नहीं चमकते हैं, किन्तु एर्थके समान कीन (प्रह) है ? अर्थात कोई प्रह नहीं है। [जिस प्रकार समुद्रकी अपेक्षा कूप अत्यन्त तुच्छ है, उसी प्रकार गाम्भीय श्रीर औदार्य आदि गुणोंसे युक्त तुम्हारी अपेक्षा अन्य सैकड़ों राजा अत्यन्त तुच्छ है तथा जिस प्रकार स्वर्गमें सूर्यके समान कोई प्रह नहीं, उसी प्रकार भूलोकमें तुम्हारे समान कोई राजा भी नहीं। यही कारण है कि अन्य सैकड़ों राजाओंको छोड़कर "याच्या मोघा वरमियगुण नाधमे लब्धकामा" (गुणी दातामें निष्फल भी याचना अच्छी है, किन्तु गुणहीन दातामें सफल भी याचना अच्छी नहीं) इस नीतिके अनुसार इमलोग तुम्हौंसे याचना कर रहे हैं]॥ १००॥

विश्वदश्वन्यना वयमेते त्वद्गुणाम्बुधिमगाधमवेमः। त्वामिहैवैमनिवेश्य रहस्ये निर्वृति न हि लभेमहि सर्वे ? ॥ १०१ ॥

विश्वेति । विश्वं पश्यन्तीति विश्वदृश्वानि सर्वदृशीनि । दृशेण्यंन्तात् कृनिप्। तानि नयनानि येषां ते वयमेवागाधं गम्भीरं, तव गुणाः द्यादािचण्यविशत्वसत्यस-न्यस्वाद्यः, तानेवाम्बुधिमवेमः अवगच्छामः। इणो छटो मस्। हि यस्मात् , इहा-स्मिन् , रहस्ये रहस्यकृत्ये, खामेव विनिवेश्य नियोज्य, सर्वे वयं निर्देति सुखं न लमे-महीति काकुः । उसेमद्येव, प्रागुक्तगुणाड्यत्वादिति भावः ॥ १०१ ॥

विश्वदशीं नेत्रवाले अर्थात् सर्वज्ञ इमलोग ही तुम्हारे अथाह (औदार्य श्रादि) गुणरूप समुद्रको जानते हैं। इम सब तुमको इस (दमयन्तीके पास दूत-कर्म रूप) ग्रुप्त कार्थमें नियुक्तकर मुख नहीं पार्वेगे क्या ? अर्थात् अवश्य मुख पार्वेगे। (पाठमेदसे-इम सब तुमको इस ग्रप्त कार्यमें इस प्रकार विना नियुक्त किये सुख नहीं पार्वेगे)। [अतः तुम हमारे दूत-कर्मको करके हमें सुखी करो, अन्यथा यदि तुम दूत कर्म नहीं करोगे तो हमें कष्ट होगा और उस अवस्थामें हम तुम्हें शाप दे देगें । 'पूर्वोक्त कपटपूर्ण इन्द्रके वचनको अन्य यमादि देवता समझ न लें, इस कारण यहांपर कपटाचार्य इन्द्रने "सर्वे" (इस सब) पद कहा है]॥ १०१॥

शुद्धवंशजनितोऽपि गुगास्य स्थानतामनुभवन्नपि शकः। चिप्तुरेनमृजुमाशु सपचं सायकं घनुरिवाजनि वकः॥ १०२॥

[&]quot;स्वामिहेक —" इति पाठान्तरम् । CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

शुद्धेति । शुद्धे अवगे, वंशे कुछे, वेगौ च । जिनतोऽपि । 'वंशो वेगौ कुछे वर्गे' इति विश्वः । गुणस्य शौर्यादैः मौर्व्याश्च । 'सत्त्वादौ रूपादौ शौर्यादौ तन्तुषु प्रयोग्याहाः । गुणशब्दः शिक्षिन्याम् इति ह्लायुषः । स्थानताम।श्रयस्वमनुभवन्नपि शकः ऋजुमकुटिलबुद्धिम्, अवकञ्च । सपचं सुद्धदं सपत्रं च, एनं नलं, सायकं घनुश्चाप इव । 'अथास्त्रियो । धनुश्चापौ — 'इत्यमरसिंहाभिधानात्पुल्लिङ्गप्रयोगः । अथवायं शब्द उकारान्तोऽप्यस्तीति उणादौ अमशक्यादिस्त्रेण धनधातोः सौत्रे उप्रत्ययविधानात् । आश्च । चिन्तुः चेप्ता सन् , चिपेः क्तुः । "न लोक् — ' इत्यादिना पद्यीप्रतिपेधाद् द्विती-यैव । वक्षो जिह्योऽजिन । श्विष्टविशेषणेयसुपमेति केचित् । प्रकृताप्रकृतरलेष इत्यन्ये ॥

उत्तम कुल (कदयप मुनिके वंश) में उत्पन्न भी, गुण (दया, दाविण्य आदि) के आश्रयताको जानते हुए (नल गुणी हैं, अतः इनके साथ निष्कपट व्यवहार करना चाहिये यह वात समझते हुए) भी, (शुद्ध अन्तः करण होनेसे) सरल तथा आठो दिक्पालोंको अंशभूत होनेसे (या यश आदि द्वारा सर्वदा देवोंको सन्तुष्ट करनेसे) अपने पक्षको अर्थात् मित्र इस (नल) को (अपने दूत-कर्मके लिये दमयन्तीके पास) मेजते हुए इन्द्र धनुषके समान कुटिल (कपटी) हो गये । धनुषपक्षमें — जैसे-इढ वांससे वना हुआ भी, डोरी (प्रत्यक्षा) के स्थानको प्राप्त किया हुआ भी, सीथे तथा पंखोंसहित वाणको केंकनेवाला धनुष टेढ़ा हो जाता है, (वैसे इन्द्र भी टेढ़े अर्थात् कपटयुक्त हो गये)। [नलको दम-यन्तीके स्थयंवरमें स्वयं सम्मिलित होते हुए जानकर भी इन्द्र उन्हें अपना दूत-कार्य करनेके लिये दमयन्तीके पास भेजते हुए महाकपटपूर्ण कार्य करना चाहा]॥ १०२॥

तेन तेन वचसैव मघोनः स स्म वेद कपटं पटुक्च्चैः। आचरत्तदुचितामथ वाणीमार्जवं हि कुटिलेषु न नीतिः॥ १०३॥

तेनेति। उद्यैः पद्वरितकुश्वालः, स नलः, तेन तेन वचसैव मधोनः इन्द्रस्य कपटं वैद स्म विवेद। अथ वेदनान्तरं, तदुचितां तस्य कपटस्योचितामनुरूपां वाणी-माचरत्। स्वयमि कपटोक्तिमेवाकरोदित्यर्थः। तथाहि—कुटिलेषु विषये, आर्ज-वमकौटिल्यं नीतिनं हि। ततः कुटिलेनैव मवितन्यस्। अन्यथा महान्तमनर्थ-सृष्केदिति भावः॥ १०३॥

(श्लेषोक्ति तथा वक्रोक्तिको समझनेमें) अत्यन्त चतुर वह नल इन्द्रकी उन र वार्तो (श्लो० ९९-१०१) से ही कपटको जान लिया । (अथवा—चतुर नलने उन र वार्तोसे ही इन्द्रको कपट अर्थात् धूर्तताको जान लिया), इसके बाद उस (कपट यवहार) के योग्य वचन कहा, क्योंकि कुटिलोंमें सरलना रखना नीति नहीं है । ['शिठे शाठवं समाचरेत् (शठमं शठता करनी चाहिये)'' नीतिको अनुसार नल भी कपटी इन्द्रसे उपयुक्त वचन कोले—] ॥ २०३॥

नोहे—] ॥ १०३॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri सेयमुचतरता दुरितानामन्यजन्मनि मयैव कृतानाम् । युष्मदीयमपि या महिमानं जेतुमिच्छति कथापथपारम् ॥ १०४॥

स्यमिति । सेयमन्यजन्मिन जन्मान्तरे, मयेव कृतानां दुरितानामुचतरता महत्ता । तया किमपराद्धं, तदाह-या पापमहत्ता कथापथस्य वाग्वृत्तेः, पारं दूरम-वाच्यमित्यर्थः । युष्मदीयमि महिमानं प्रभावमाज्ञारूपं जेतुमुञ्जङ्घितुमिच्छति । पापातिरेकाचुष्मदाज्ञोञ्जङ्घनेच्छा मे जायते इति विनयोक्तिः । सर्वथा युष्मञ्जियोगो च क्रियत इति परमार्थः ॥ १०४ ॥

दूसरे जन्ममें मेरे हो (पूर्वजोंके नहीं) द्वारा किये गये पापोंकी यह अधिकता है, जो सेरे जन्मान्तरीय पापोंकी अधिकता) अत्यधिक एवं सर्वपूजित होनेसे (पश्चान्तरमें—अतिनन्दनीय होनेसे) कहनेमें भी अश्वक्य आपलोगोंकी महिमा (पश्चान्तरमें—अतिनन्दनीय होनेसे) कहनेमें भी अश्वक्य आपलोगोंकी महिमा (पश्चान्तरमें—अतिहन्यतिनन्दनीय होनेसे) कहनेमें भी अश्वक्य आपलोगोंकी महिमा (पश्चान्तरमें—अतिहन्य अपिका प्राप्ति करनेके अभिमान) को जीतना चाहती है। [आप—जैसे अष्ठ दिक्पालों एवं देवेन्द्रकी आज्ञाके पालनका सुअवसर यद्य प वड़े भाग्यसे मनुष्यको प्राप्त होता है, किन्तु में पूर्वजन्मकृत अपने ही पापिक्य के कारण उसका पालन नहीं कर सकता हूं, पश्चान्तरमें—यह मेरा पूर्वजन्मकृत पापिक्य है कि आप-जैसे अष्ठ दिक्पाल तथा देवराज क्यान्तरमें—यह मेरा पूर्वजन्मकृत पापिक्य है कि आप-जैसे अष्ठ दिक्पाल तथा देवराज क्यान्तरमें अपने पालन नहीं करूंगा, पवं दमयन्तीको पानेका जो उत्साहपूर्ण अभिमान आपलोगोंको है, उसे मृ नष्ट करूंगा। पहले (इलो० ९५) नलने देवोंकी याचनारूप सत्फल प्राप्त करनेमें अपने पूर्वजोंके तपको कारण वतलाया, और यहां उसके सर्वथा विपरीत देवोंकी बात न मानना रूप असलार्थमें अपने हो पूर्वजन्मकृत पापोंको कारण वतलाया, इससे नलका श्रेष्ठ विवेक स्वित होता है]॥ १०४॥

वित्त चित्तमखिलस्य न कुर्या धुर्यकार्यपरिपन्थि तु मौनम्। ह्वीगिरास्तु वरमस्तु पुनर्मा स्वीकृतेव परवागपरास्ता ॥ १०४॥

नजु कुटिलोक्तेवरं मौनमत आह—वित्तेति । हे देवाः, अखिलस्य जनस्य, चित्ते वित्तः श्रृतेत्यर्थः। तर्हि, कीदक् चित्तं तदाह-धुर्येति । धुर्यस्य इष्टसाधनसमर्थ-स्य, कार्यस्योपायप्रयोगस्य, परिपन्थि विरोधि, मौनं तु न कुर्याम् । किंतु गिरा परिहारोक्त्या हीरस्तु । वरं, कार्यविरोधिनो मौनाञ्चजावहमपि परिहारवचनमेव साध्विस्यर्थः। तर्हि मौनादेव परिहारे किं प्रतिपेधरौच्येण तन्नाह—परेति । परस्य वाक् प्रार्थं नोक्तिरपरास्ता अप्रतिषिद्धा सती, स्वोक्नतेव पुनः । अप्रतिषिद्धमनुमतमिति न्याया दक्षीकृतेव तु मास्तु ॥ १०१ ॥

(यद्यपि श्रापलोग) सन्ते मन (मनोगत माव) को जानते हैं, (तथापि मैं) श्रमि-द्रियत या अभेद्य क्षमार्गे (द्वसमन्द्रीकी महित्स्त कार्य के कार्य महित्स महित्स कार्य कार (मेरे निषेध) वचनसे लज्जा मले ही हो, (किन्तु) निषेध नहीं किया गया दूसरों (आप लोगों) का वचन स्वीकृत नहीं होने पावे। [यदि मैं नहीं निषेध करूंगा तव "मौनं स्वीकार— लक्षणम्" सिद्धान्तके अनुसार आपलोगोंके कहे हुए दमयन्तीके पास जाकर दूतकार्यं करनेका वचन स्वीकृत समझा जायेगा, अतः निषेध करना मेरे लिये लज्जाजनक मते हो हो, किन्तु दमयन्तीकी प्राप्तिमें वाधक मौन—धारण नहीं करूंगा]॥ १०५॥

यन्मतौ विमलद्पैियाकायां सम्मुखस्थमिखलं खलु तत्त्वम् । तेऽपि किं वितरथेदशमाज्ञां या न यस्य सदशी वितरीतुम् ॥ १०६॥

तत्र तावत्तानुपालभते—यदिति । येषां वो मतावेव विमलदर्पणिकायां निर्म-लादशें, अखिलं तत्त्वं वस्तु सम्मुखस्थं प्रत्यत्तं खल्जु । ते सर्वज्ञा अपि यूयमीदशमु-कप्रकाराम् । "त्यदादिषु—"इत्यादिना दशेः कन्प्रत्ययः । आज्ञां किं वितर्थ दत्त । कीदरयत्त आह—येति । या यस्य मे वितरीतुं दातुं, सदशी योग्या न । तस्माध्यं ममोपालभ्या इत्यर्थः ॥ १०६ ॥

निर्मल दर्पणरूप, जिन आपलोगोंकी बुद्धिमें सम्पूर्ण तस्त्र (कर्तव्य तथा अकर्तव्य कार्य) प्रत्यक्ष है, वे (आपलोग, जिसे जो आजा देना ठीक नहीं है, उसे (मुझे) वह आजा क्यों देते हैं? [मुन्दर, युवा तथा दमयन्तीका कामुक मेरे लिये दमयन्तीके पास आपलोगोंका द्त-कर्म करनेकी आजाका पालन करना अयोग्य होनेपर मी उक्त आजा आपलोग क्यों मुझे दे रहे हैं?, यह आजा मुझे देना आपलोगोंको उचित नहीं है]॥ १०६॥

यामि यामिह वरीतुमहो तद्तृततां तु करवाणि कथं वः। ईदृशां न महतां बत जाता वक्कने मम तृणस्य घृणापि ॥ १०७॥

अथाष्टिभरयोग्यतामेवाह—यामीत्यादि । इहास्मिन् समये, यां भैमीं वरीतुम् । ''बृतो वा" इति दीर्घः । यामि गच्छामि । तद्दूततां तु तस्यामेव विषये दूत्यं तु कथं वः करवाणि । अहो ईहज्ञां महतां वः । तृणस्य तृणकरूपस्य, मम वञ्चने प्रतारणे, चृणा कृपा जुगुप्सा वापि, न जाता । बतेति खेदे ॥ १०७ ॥

जिस (दमयन्तीको वरण करनेके लिये में जा रहा हूं, वह मैं उस (दमयन्ती) का द्त-कर्म कैसे करूंगा? अर्थात् कभी नहीं करूंगा, अहो (आपलोगोंका ऐसा कहना आश्चर्य है)। ऐसे (सर्वज्ञ एवं दिक्पाल होनेसे विश्वपूच्य) बड़े आपलोगोंको तृण (रूप गुम नल) को ठगनेमें दया (या छणा) नहीं हुई? खेद!। [बड़ेलोगोंको पहले तो उचित है कि किसीको ठगनेका विचार ही नहीं करें, यदि करें भी तो उन्हें बड़ेलोगोंको ही ठगना चाहिये। (मनुष्य होनेसे देवताओंको अपेक्षा अत्यन्त तुच्छ गुमे ठगनेमें तो आप-जैसे देवताओंको दया होनी चाहिये या 'ऐसा तुच्छ काम में क्यों कर्ल' इस विषयमें छणा होनी चाहिये ७ एस अपनाक्षा होनी चाहिये था 'ऐसा तुच्छ काम में क्यों कर्ल' इस विषयमें छणा होनी चाहिये ७ एस अपनाक्षा होनी चाहिये एक स्वाप होनी चाहिये एक स्वाप होनी चाहिये स्वाप होनी चाहिये एक स्वाप होनी चाहिये हो स्वाप होनी चाहिये हो स्वाप होने स्वाप होने स्वप होने होने स्वप होने

में ऐसे (दूसरोंको ठगनेवाले) आपलोगोंकी पूजा करनेमें तृणवत तुच्छ मुझे छणा नहीं आती ? अर्थात अवश्य आती है (ऐसे निन्दित कर्म करनेवाले आपलोगोंकी वड़ोंके साथमें पूजा करनेमें जब मुझ-जैसे तुच्छ मनुष्यको भी छणा हो रही है तो बड़ेलोग आपलोगोंकी पूजा कैसे करेंगे ? अर्थात कदापि नहीं करेंगे । अथवा—ऐसे (परवञ्चक) अत एव असाध आपलोगोंकी पूजा तृणको जातिमें (तुच्छोंके बीच) में भी करते मुझे छणा होती है (आपलोग तृणके समान भी पूज्य नहीं है अर्थात दूसरेको ठगनेके कारण अमहान् (तुच्छ) आपलोगोंसे तृण अधिक पूज्य है, परन्तु आपलोग नहीं]॥ १०७॥

उद्भ्रमामि विरहान्सुहुरस्या मोहमेमि च सुहूर्तमहं यः। ब्रुत वः प्रमवितास्मि रहस्यं रिचतुं सं कथमीदगवस्थः॥ १०८॥

उद्धमामीति । किञ्च, योऽहमस्या भैम्याः विरहान्मुहुरूद्श्रमामि उन्माद्यामि । सुहुर्तमीषत्कार्लं, मोहं मुर्च्छां च एमि प्राप्तोमि । ईद्दगवस्थः सोऽहं, वो युष्माकं, रहस्यं रचितुं गोप्तुं, कथं प्रभवितास्मि प्रभविष्यामि, न शच्यामीत्यर्थः । ब्रृत । ब्रुवो छोट् ॥

जो (मैं) इस (दमयन्ती) के विरह्से उन्मादयुक्त अर्थात पागल और दो घड़ी तक मूज्लित हो जाता हूं, देसी अवस्थावाला में आपलोगों जे ग्राप्त सन्देशको छिपानेके लिये कैसे समर्थ होजंगा? कहिये। [जैसे कोई पागल व्यक्ति किसीके ग्राप्त वातको भी सबके समक्ष प्रकाशित कर देता है तथा मूज्लित व्यक्ति किसी आवश्यक वातको भी होशमें नहीं रहनेसे मूल जाता है; वैसे ही मैं भी आपलोगोंका रहस्य (दमयन्तीको वरण करने की इच्छा) को नहीं छिपा सकूंगा या मूल जाऊंगा, अतः मुक्ते दूत बनाकर वहां मेजनेसे आपलोगोंका कार्य सिद्ध होना तो दूर रहा, पहले ही सबको विदित होनेसे विगड़ जायगा]।

यां मनोरथमयीं हृदि कृत्वा यः खसिम्यथ कथं स तद्गे । भावगुप्तिमवलम्बितुमीशे दुर्जया हि विषया विदुषापि ॥ १०६ ॥

यामिति । योऽहं मनोरथमयीं सङ्कल्परूपां, यां भैमों, हृदि कृत्वा श्वसिमि प्राणिमि । अथ सोऽहं तद्ग्रे तस्याः भैम्याः पुरः, भावगुप्तिं कामविकारगोपनमव-रुम्बितुं, कथमीशे शक्नोमि । तथाहि । विदुषा विवेकिनापि विषया शब्दाद्यो दुर्ज-या इत्यर्थान्तरन्यासः ॥ १०६ ॥

जो (मैं) सङ्गरूष्य जिस (दमयन्ती) को इदयमें करके जीता हूं, वह मैं उस दम-यन्तीके आगे (अपने रोमाञ्च, स्वेद, स्तम्भ, स्वरमङ्ग, अरीरकम्पन, विवर्णता और रोदनरूप सास्विक) मार्नोको केसे छिपा सक् गा श अर्थात कदापि नहीं छिपा सक् गा, क्यों कि विद्वान भी विषयोंको दुःख्ते जीतते हैं। [अत एव मैं आपछोगोंका कार्य करनेके योग्य कदापि नहीं हूं भी। हिक्शिता Varanasi Collection. Digitized by eGangotri यामिकाननुपमृद्य च मादक् तां निरीचितुमि चमते कः। रिचलक्जयचण्डचरित्रे पुंसि विश्वसिति कुत्र कुमारी॥ ११०॥

यामिकानिति । किञ्चेति चार्थः । माहक् मिह्नेषाः, चित्रय इत्यर्थः । कः यामात्रचन्तीति यामिकाः प्रहररचकाः "रचती"ति ठक् । ताननुपम् छ अहत्वा । तां मैमीं, ॰
निरीचितुमि चमते । किं पुनराभाषितुमिति भावः । तथैव कियतां तन्नाह—
रचीति । रचिणां छचाणि तेषां जयेन मर्दनेन चण्डचित्रे क्रूरकर्मणि, पुंसि कुमारी
कन्या, कुन्न विश्वसिति, न कुन्नापीत्यर्थः । कोद्वाहप्रसङ्गः । क चान्तःपुरमदैनमिति भावः ॥ ११० ॥

मेरे—जैसा (सुन्दर या क्षत्रिय) कौन पुरुष, पहरेदारों को विना मारे (अन्तःपुर में रहनेवाली) उस (दमयन्ती) को देख भी सकेगा ? (विना पहरेदारों को मारे सुरिवत अन्तःपुर में रहनेवाली दमयन्ती को देखना भी असम्भव है, उससे बात करने की कौन कहे ?) । लाखों पहरेदारों या रचक पुरुषों को जीतने से प्रचण्ड आचरणवाले पुरुष में कुमारी (कोमल हदयवाली दमयन्ती) विश्वास कैसे करेगी ? अर्थात कदापि ऐसे दारुण पुरुष में विश्वास नहीं करेगी । [अथवा— अवदणवाले किस पुरुष में कुमारी दमयन्ती विश्वास करेगी ? अर्थात किसी भी पुरुष में विश्वास नहीं करेगी, अवः मुझसे दूत—कर्म कराना आपलोगों की स्वार्शहानि करनेवाला है] ॥ ११०॥

त्राद्धीचि किल दातृकृतार्घं प्राणमात्रपणसीम यशो यत्। त्राद्दे कथमहं प्रियया तत्प्राण्तः शतगुणेन पणेन ॥ १११ ॥

आद्धीचीति । प्राणमात्रं जीवितमेव, पणसीमा मूख्याविधर्यस्मन् कर्मणि तथ्या तथा । 'पणो मूख्ये ग्रहे माने' इति वैजयन्ती । आचधीचि दधीचिमारस्य अभिविधावन्ययीभावः । किल्लेति प्रसिद्धी । दातृभिर्वदान्यैः कृतार्वं निश्चितमूल्यम् । 'मूख्ये पूजाविधावव्यः' इत्यमरः । यथशः तथशः प्राणतो जीवाच्छ्रतगुणेन प्रिययेव, पणेन मूख्येन, अहं कथमाददे स्वीकरिष्यामि । हीनक्रयस्य परावस्थंत्वादिति भावः । अत्र परिष्वृत्तिरखङ्गारः । "समन्यूनाधिकानाञ्च यथा विनिमयो भवेत् । साकं समाधिकन्यूनैः परिष्वृत्तिरसौ मता ॥" इति छन्नणात् । तत्र प्राणयंश्वसो न्यूनपरिष्वृत्तिः, हीनमूख्यत्वात् । प्रियया यशसोऽधिकपरिवृत्तिरधिकमूल्यत्वादिति भावः ॥ १११ ॥

दशीचितक दाताओंने जिस यशका मूल्य—प्राणमात्र—दानस्वरूप सीमा निश्चित की है, उस यशको में प्राणोंसे सौग्रने मूल्यसे अर्थात् दमयन्तीके दान करनेसे क्यों लूं ?। [द्यीचितक दातालोग मी अधिकसे अधिक अपना प्राण दान करके जो महादानी होनेका यश पाया है, उसे प्राणोंसे सैकड़ोंग्रनी प्रिय दमयन्तीको (उसके यहां आपके दूतकर्मद्वारा) देकर निही लिनी चाहता प्रतिकृष्ण चंतुर अधिका भिक्त मूल्यसे मिन्द्र मूल्यसे सौग्रना मूल्य देकर उसे कदापि नहीं लेता है। अतः में आपका दूत-कर्म नहीं कर्लगा। भौर याचक होकर आपने बाह्मण दर्शाचिके भी प्राण के लिये अर्थात् ब्रह्महत्या करनेमें भी कुछ सङ्कोच नहीं किया, तब मुझ चित्रयकी बात ही क्या है ?]॥ १११॥

ः अर्थना मिय भवद्भिरिवास्यै कर्तुमहिति मयापि भवत्सु । भीमजार्थपरयाचनचाटौ यूयमेव गुरवः करणीयाः ॥ ११२ ॥

अर्थनेति । अस्य दमयन्त्ये । ताद्थ्यं चतुर्थो । मिय विषये, भवित्रिरिव मयापि भवत्सु विषये अर्थना प्रार्थना कर्तुमहिति कर्त्तन्येत्यर्थः । अथ कयं कामुकमुखात्काः मिनीलिप्सिति चेवथा भवता तथेत्याह—भीमजेति । भीमजार्था या परयाचनचादुः परप्रार्थनारूपा प्रियोक्तिस्तस्यां यूयमेव गुरवः उपदेष्टारः करणीयाः । करोमि चेति भावः ॥ १११ ॥

इस (दमयन्ती) के लिये जिस प्रकार आपलोगोंने मुझसे याचना की है, उसी प्रकार में आपलोगोंमे याचना करता हूं। मीमकुमारी (दमयन्तीके) लिये दूसरेसे याचना एवं दीन वचन कहनमें (दीन वचन कहकर दमयन्तीकी याचना करनेमें) आपलोग ही गुरू बनानेके योग्य हैं। [यदि आपलोग देवता होकर मी मुझ-जैसे एक सामान्य मनुष्यसे भी दमयन्तीके लिये।याचना करते हैं, तब में एक साधारण मानव होकर दिक्पाल एवं देवाधिपति होनेके कारण अष्ठ आपलोगोंस ही दमयन्तीको याचना करता हूं, क्योंकि नीति मो कहती है—"महाजनो येन गतः स पर्याः"]॥ ११२॥

अर्थिता प्रथमतो द्मयन्तीं यूयमन्वहमुपास्य मया यत्। हीर्न चेद्व्यतियतामि तद्वः सा ममापि सुतरां न तद्ग्तु ॥ ११३ ॥

अथ प्रथमप्रार्थंकत्वाभिमानः, तिहं स्वयमेव प्रथम इत्याह—अर्थिता इति । मया अन्वहमनुदिनम् । "अनश्र" इत्यव्यथीभावः, समासान्तष्टच् । यूयग्रुपास्य प्रथमतो दमयन्तीमर्थिताः । अर्थयतेर्दुहादित्वादप्रधाने कर्मणि कः । इति यत् तत्, प्रथमप्रार्थनं व्यतियतां व्यतिक्रमतामि । इणो छटः शत्रादेशः । वः हीर्नं चेत्तिहें सा हीर्ममापि सुतरां नास्तु मा भूत् ॥ ११३ ॥

(यदि आपलोग यह कहें कि हमने दूतकर्म लिये पहले याचना की है, यह भी ठीक नहीं, क्योंकि) पहले प्रतिदिन पूजा करके आपलोगोंसे मैने दमयन्तीकी याचना को है, उस (दमयन्तीके लिये मेरी याचना) को उल्लिखन करनेवाले यदि आपलोगोंको लज्जा नहीं है तो वह (लज्जा) मुझे भी स्त्रतः नहीं हो। [यदि आप-जैसे महान् दिक्पालोंको भी मेरी याचनाको पूर्ण नहीं करनेमें लज्जा नहीं आती है तो मक्त होनेके कारण आपलोगोंसे खोटे मुझको भी लज्जा आना उचित नहीं, क्योंकि गीतामें भी भगवान् कृष्णने कहा— "यचदिन्ति लि क्षेत्रकारों श्री मार्थिक शिक्षाला अपलोगोंसे स्मानिक स्त्रकारों श्री सार्थिक स्वाप्त अपलोगों से स्वाप्त स्वर्णने कहान

कुण्डिनेन्द्रसुतया किल पूर्वं मां वरीतुमुररीकृतमास्ते । त्रीडमेक्यति परं मयि दृष्टे स्वीकरिक्यति न सा खलु युष्मान् ॥ ११४ ॥

कुण्डिनेति । कुण्डिनेन्द्रसुतया दमयन्त्या । "न लोक-" इत्यादिना निष्ठायोगे पछीप्रतिपेधात् कर्तीर तृतीया । पूर्वमेव मां वीरतुसुररीकृतमङ्गीकृतमास्ते । तया महूरणमङ्गीकृतं किलेत्यर्थः । किलेति वार्तायाम् । कर्माण कः । अङ्गीकारस्य कथ- श्चिदिच्छार्थत्वमङ्गीकृत्य, "समानकर्तृकेषु तुसुन्" इति तुसुन्प्रत्ययः। ततो मिष्ट दृष्टे परं व्रीडमेप्यति । एवं च सा युष्मान्न स्वीकरिष्यति खलु ॥ ११४ ॥

'कुण्डिनपुराधीशकी कन्या दमयन्तीने पहलेसे ही मुझे वरण कर लिया है, ऐसा निश्चित है। (अतः सहरा) मुझे देखनेपर वह (सारिवक भावोंके उदय होनेसे) लिखत हो जायेगी और निश्चय है कि श्रापलोगोंको वरण नहीं करेगी। [जब दमयन्तीने पहलेसे हो मुझे वरण कर लिया है, तब मेरा साक्षात्कार होनेपर आपलोगोंको वरण करना तो दूर रहा, आपलोगोके टरण करनेके प्रस्तावको भी नहीं मुनना चाहेगी, अतः उसके लिये आप-लोगोंको हल्ला करना व्यर्थ ही है]॥ ११४॥

तत्प्रसीद्त विधत्त न खेदं दूत्यमत्यसदृशं हि ममेद्म्। हास्यतेव सुलभा न तु साध्यं तिद्विधित्सुभिरनौपियकेन ॥ ११४॥

तिद्ति । तत्तस्मात् , प्रसीद्त प्रसन्नाः स्थ, खेदं क्छेशं, न विधत्त न कुस्त । ममेदं दूत्यमत्यसद्दशमत्यन्तायोग्यं, हि । कुतः १ अनौपियकेन अनुपायेन, उपायं विनेत्यर्थः । "उपायाद्ध्रस्वत्वञ्च' इति स्वार्थे ठक् हस्वत्वं च । तद्दृत्यं विधित्सुभिश्चिक्तिर्धुभिहित्त्वत्वेत्त सुल्भा, साध्यं प्रयोजनन्तु न सुल्भम् । अनुचितकर्मारम्भोऽनर्याय सवेन्न फलायेत्यर्थः ॥ ११५॥

् इस कारण (आपलोग (मेरे ऊपर) प्रसन्त होनें, ('इस नलने मेरा दूत-कर्म नहीं किया' इस कारण अपने मनमें) खेद न करें। क्यों कि यह (दूत-कर्म) मेरे लिये अत्यन्त अनुचित है। अनुचित चस (दूत-कर्म क्यों को करनेकी इच्छा करनेवाले आप लोगोंका (जन-समाजमें) उपहास ही सुलम होगा (दमयन्तीकी प्राप्तिरूप) कार्य सुलम नहीं होगा॥ ११५॥

ईत्दशानि गदितानि तदानीमाकलय्य स नलस्य बलारिः। शंसति स्म किमपि स्मयमानः स्वातुगाननविलोकनलोलः॥ ११६॥

ईदशानीति । स वलारिः इन्द्रः, तदानीं नलस्येदशानि गदितानि वाक्यानि, <u>८८-० Mumuke । इतिस्यानों सन्ध्</u>रं हत्स्पृषां स्वासुगानां क्याधीतासुनामानिक होकने हो हो हो हुपस्सन् । स्ववाक्यानुमोदनार्थीमिति भावः । किमपि किञ्चिद्वा-क्यं शंसति स्म शशंस ॥ ११६ ॥

उस समय नलके ऐसे (श्लो० १०४-११५) कथनोंको सुनकर अपने अनुगामी (यमादि तीनों दिक्पालों) का मुख देखते हुए (देखिये, यह नल मनुष्य होकर मी तया पहले हमलोगोंकी याचना स्वीकार करके भी अब उसे पूरी नहीं कर रहा है, अतः अव आप-लोगोंकी इस विषयमें क्या इच्छा है?, अथवा—यह नल इतनी चतुरतासे बोल रहा है, इस अभिगायसे अपने साथियोंका मुख देखते हुए) तथा कुछ मुस्कुराते हुए इन्द्र बोले, (अथवा मुस्कुराते हुए इन्द्र बोले) — ॥ ११६॥

नाभ्यघायि नृपते ! भवतेदं रोहिगीरमग्यवंशभवेन । लज्जते न रसना तव वाम्यादिशेषु स्वयमुरीकृतकाम्या ॥ ११७॥

नेति । हे नृपते ! भवता इदम् । सेयमुचतरेत्यादि प्रतिषेधवाक्यम् । रोहिणीर-मणवंशभवेन सोमवंश्येनेव नाभ्यधायि । किं त्वसोमवंश्येनेवाभिहितमित्यर्थः । प्रतिश्रुतपरित्यागादिति भावः । कुतः, अर्थिषु विषये स्वयमुरीकृतकाम्या अङ्गीकृत-मनोर्थपूरणा तव रसना, वाम्यात् प्रातिकृत्याच छज्जते । ततो न सोमवंश्य इव प्रतिमासीत्यर्थः॥ ११७॥

"ह राजन्! चन्द्रवंशोत्पन्न आपने यह (रलो० १०४-११४) नहीं कहा ? अर्थात् अवस्य कहा। स्वयं (हमलोगोंको) कामना अर्थात् याचनाको स्वीकार करनेवाली आपकी जिहा आपको (हमलोगों) में प्रतिकृत्ल होने (पहले स्वीकारकर फिर बदल जाने) से नहीं लिखत होतो ? अर्थात् उसे अवस्य हां लिखत होना चाहिये। चिन्द्रवंशोत्पन्न व्यक्ति किसीकी याचनाको अस्वीकार नहीं करता और उसे स्वीकारकर यथावत् पालन मी करता है, आपने तो मानो 'आप चन्द्रवंशोत्पन्न हो नहीं हैं' ऐसी वात कही। (अथवा—रोहिणीरमण अर्थात् बैलके वंशमें उत्पन्न (पशु) आपने यह नहीं कहा ? आप पहले स्वीकारकर अब जो अस्वीकार कर रहे हैं, यह पशुके समान कार्य है, पशु भी पहले खाये हुप घास आदिको फिर जुगाली करनेके लिये पेटसे वाहर वमन करता (निकालता) हुआ लिखत नहीं होता, वैसे हो आप कर रह हैं। अथवा—रोहिणीरमण (मच पीनेवाले बल-राम) के वंशमें उत्पन्न आपने यह नहीं कहा ?, ठीक है जो मच पीनेवालेके वंशमें उत्पन्न व्यक्ति है, पहले वह किसी वातको स्वीकार कर वादमें अस्वीकार करनेमें लिखत नहीं होता।। अतः शुद्ध चन्द्रवंशोत्पन्न आपको ऐसा करना उचित नहीं है]। ११७॥

भङ्गुरञ्ज वितथं न कथं वा जीवलाकमवलोकयसीमम्। येन घर्मयशसी परिहातुं घीरहो चलति घीर ! तवापि ॥ ११८॥ मङ्कुर्धमितिMunद्येक्ष्मीरिष्ठविद्धत् !/इसंक्ष्मीवकोकं।आणिज्ञातम् ।/अकुरं श्रीवनश्चरं, "मक्षमासिमदो घुरच्"। वितर्थं दुःखमयत्वाद्विफळञ्जः। कथं वा नावळोकयसि न परयसि, न जानासीत्यर्थः। येनाज्ञानेन तवापि घोर्धर्मयशसी। अमंगुरावितथे अपीति भावः। परिहातुं चळति। अहो अस्थिरविषयळौल्यात् स्थिरसुकृतपरित्यागो भवादशामनुचित इत्यर्थः॥ ११८॥

हे थीर नल ! तुम इस प्रायि-समूहको विनाशशील (स्वय्नके समान) निष्फल क्यों नहीं देखते हो ? जिससे धर्म और यश (दोनों) को छोड़नेके लिये तुम्हारी दुद्धि चलाय-मान हो रही है, अहो ! आश्चर्य है। [संसारको विनश्वर एवं स्वय्नके समान असत्य जाननेवाले आपको, धर्म तथा यश दोनोंको तिलाललि देनेका विचार करना करापि शोमा नहीं देता. अतः आपको हमारा दूर्त-कर्म अवश्य करना चाहिये]॥ ११८॥

कः कुलेऽजनि जगन्मकुटे वः प्राथकेप्सितमपूरि न येन । इन्दुरादिरजनिष्ट कलङ्की कष्टमत्र स भवानपि मा भूत् ॥ ११९ ॥

क इति । जगन्युकुटे जगद्भूषणे, वः कुछे प्रार्थकेप्सितमर्थिमनोरथः येन नापूरि न पूरितम् । स कोऽजनि जातः, न कोऽपीत्यर्थः । 'दीपजन—' इत्यादिना कर्तरि छुङि चिण् । आदिर्युष्माकं कृटस्थ इन्दुः कछङ्की अजनिष्ट जातः । कष्ट ! अत्र छोके भवानपि सकछङ्को मा भूत् । अपकीर्ति मा कुरुष्वेत्यर्थः ॥ ११६ ॥

आपके, संसारमें मुकुटक्प वंशमें कीन पैदा हुआ ? जिसने याचककी अमिलापा पूरी नहीं की? अर्थात् समीने याचकोंकी अमिलापा पूरी की है। सर्वप्रथम चन्द्र हो कलङ्को (कल्ड्कें-वाला, पक्षा॰—मृगचिहित) हुआ, कष्ट है अब आप भी वह (कल्ड्क्क्युक्त) न होइये। [आप-के इस कार्यसे कुल्में कल्ड्क नहीं लगे, पैसा काम कीजिये। अथवा — आप के कुल्में आदि पुरुष अर्थात् केवल चन्द्रमा ही कल्ड्की हुआ दूसरा नहीं, अतः आप हमलोगोंकी याचनाको अर्खीकारकर कल्ड्को मत विनये। अथवा—जब आपके कुल्का आदि पुरुष ही कल्ड्की है, तब आपको भी हमारी याचनाको पहले स्वीकार करनेके बाद फिर अस्वीकार करनेसे कल्ड्की बनना आश्चर्यनहीं है। आप हमारी याचनाको अस्वीकृत न करें]॥ ११९॥

यापद्दिरिप या मुखमुद्रा याचमानमनु या च न तुष्टिः। त्वाद्दशस्य सकतः स कलङ्कः शीतमासि शशकः परमङ्कः॥ १२०॥

अथ विचार्यमाणे त्वमेव कळङ्की न शशाङ्क इत्याह—येति । त्वादशस्य याचमान-मनु अर्थिनं प्रति, याप्यपद्दष्टिविंकृतदर्शनं, या च मुखमुद्रा मौनं, या न तुष्टिरसन्तो-षश्च, स सकळो विकारः कळङ्कः । शोतमासि चन्द्रे, शशकः परं केवळमङ्कः श्रीवत्सा-दिवत् चिद्धं, न तु कळङ्क इत्यर्थः ॥ १२० ॥

याचकको देखकर जो दुईष्टि (बुरे निगाइसे देखना', जो मीन और जो सन्तोषाभाव है; ८०० प्रियागार्थकार मित्रप्रवासिक पुर्वासिक पुर्वासिक प्राप्तिक किये अध्यस्ति किये अध्यस्ति किये । वही तुम्हार-जैसे (धर्मास्ति एवं धर्मास्ति। (वस्तुतः) चन्द्रमा (तुम्हारे वंशका आदि प्रवर्तक)में भी कोई कलक्क नहीं है, (किन्तु वह) कैवल शशक (का चिद्ध) है। [तुम्हारा वंशप्रवर्तक चन्द्रमा कलक्की नहीं, किन्तु याचकोंको देखकर जो तुम प्रसन्न दृष्टिसे नहीं देखते, याचना पूरा करनेके लिये स्वीकार करके भी फिर लसे पूरा नहीं करते और जो सन्तुष्ट नहीं होते; यह सब तुम्हारे-जैसे व्यक्तिके लिये कलक्क है, अतः तुम्हें इमलोगोंके प्रति वैसा व्यवहार नहीं करना चाहिये]॥ १२०॥

नाचराणि पठता किमपाठि प्रस्मृतः किमथ वा पठितोऽपि । इत्थमर्थिजनसंशयदोलाखेलनं खळु चकार नकारः ॥ १२१ ॥

किञ्चेदमर्थिषु ते नास्तिवाद इत्याह—नेति । अचराणि पठता शैशवे मातृकाच-राण्यस्यस्यता भवता, नकारो निषेधवाची नशब्दो नापाठि किस् । अथवा, पठितो-ऽपि प्रस्मृतो विस्मृतः । इत्थमर्थिजनस्य संशय एव दोळा तया खेळनं क्रीडास् । नकारश्रकार । अत्रार्थिनामीदक्संशयासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिभेदः । स चोक्तसंशयोत्थापित इति सङ्करः ॥ १२१ ॥

अक्षरों (वर्णमाला) को पढ़ते हुए तुमने 'न' अक्षरको नहीं पढ़ा क्या ? अथवा पढ़कर भी भूल गये। इस प्रकार 'न'कारने याचक लोगोंके सन्देहरूपी झूलाकी कीला कर दिया। [झूलेमें दोनों ओर दो रिस्सियां रहती हैं, 'यहांपर आपने 'न' अक्षरको नहीं पढ़ा या पढ़कर उसे भूल गये ?' ये दो संदेह ही दो रिस्सियां हैं, उस प्रकारके भूलेपर 'न'कार मानो कीला कर रहा है। आपने ऋन तक किसीको याचना करनेपर 'नहीं' नहीं कहा, अतः अव मी इमलोगों 'नहीं' मत कीजिये]''॥ १२१॥

अत्रवीत्तमनलः क नलेदं लब्धमुक्मिस यशः शशिकल्पम् । कल्पवृत्तपतिमर्थिनमेनं नाप कोऽपि शतमन्युमिहान्यः ॥ १२२ ॥

अब्रवीदिति । अथानलोऽप्रिस्तं नलमब्रवीत् । हे नल ! इदं क्ष्यमाणं, लब्धं इस्तप्राप्तं, शिक्कद्वं चन्द्रप्रतिमं, यशः, कोञ्ज्ञासि कुत्र त्यज्ञासि । किं तद्यशस्तदाह— इह लोके, अन्यस्वद्वयतिरिक्तः, कोऽपि कद्पपृच्चपितमनन्यार्थिनमित्यर्थः । एनं शत-मन्युमिन्दं, अर्थिनं नाप । तदेतद्वस्तगतिमन्द्रयाच्यत्वयशो वृथा मा विनाशये-स्यर्थः ॥ १२२ ॥

अग्नि उस नलसे बोले—"हे नल! चन्द्रमाके समान (अत्यन्त निर्मल) मिले हुए यशको कहां छोड़ रहे हो! इस लोकमें दूसरा कोई भी (व्यक्ति) कल्पवृक्षके स्वामी इस इन्द्रको याचक रूपमें नहीं पाया है। [यदि तुम इन्द्रकी याचना पूरी नहीं करोगे तो ये दूसरे किसीसे याचनाकर दमयन्तीके यहां दूत-कर्मके लिये मेजेंगे, इस अवस्थामें 'कल्प-वृक्षका स्वामी अर्थात् कल्पनामात्रसे दूसरेकी इच्छा पूर्ण करनेवालेका स्वामी तथा सी यहांको करनेवाले, अतः सत्यात्र इन्द्र भी नलसे याचना किये हो? देसा प्र हिर्म्बल्यु सहा इस स्वामी अर्थात् अतः सत्यात्र इन्द्र भी नलसे याचना किये हो? देसा प्र हिर्म्बल्यु सहा

समय जो तुन्हें प्राप्त हो रहा है, वह दूसरेको प्राप्त हो जायेगा; अतः ऐसा (मिलते हुए उत्तम यशका त्याग) करना तुन्हें उचित नहीं। और कराचित ये इन्द्र कल्बन्ध्रसे ही दमयन्तीको चाहेंगे तो वह अपनी दानशीलता इश तथा अपना स्वामी हो नेके कारण इनके लिये दमयन्तीको अवस्य दे देगा, इस अवस्थामें तुन्हें दमयन्ती नहीं मिल सकेगी, इत प्रकार तुम उक्त यशो-लाम तथा दमयन्तीलाम दोनोंसे हाथ थो नैठोंगे, इस कर्रण भी तुन्हें इनको याचना पूरी करनी चाहिये। और भी-यदि तुम इनको याचना पूरी नहीं करोंगे तब शतमन्यु अर्थात सैकड़ों कोधवाल होनेसे ये तुन्हें शाप भी दे देंगं, इस कारण भी इनकी याचना तुन्हें पूरी करनी चाहिये। यहां अग्न भी इन्द्रके साथ कपटपूर्ण व्यवहारकर नलसे कहते हैं कि— 'ये इन्द्र कल्पन्ध्रक्षे पति हैं अर्थात् कल्पन्ध्रक्षे भी अपना काम पूरा करा सकते हैं तथा सैकड़ों कोध करनेवाले हैं, अतः महाकोधी होनेसे अपात्र हैं, अतः जिसकी याचना दूसरे भी पूरी कर सके तथा महाकोधी होनेसे जो अपात्र हैं। उसको दान न देकर जिसको कोई देनेवाला नहीं तथा जो सत्पात्र है, उसको अर्थात् मुके दान देना चाहिये अर्थात् आप मेरा दूत-कर्म करें]॥ १२२॥

न व्यह्न्यत कदापि मुद्ं यः स्वःसदामुपनयन्नभिलाषः । तत्पदे त्वद्भिषेककृतां नः स त्यजत्वसमतामद्मद्य ॥ १२३ ॥

नेति । स्वःसदः स्वर्वासिनः । "सत्स् द्विष-" इत्यदिना विचप् । तेषां नः सम्बन्धी योऽभिलापो मनोरथो मुद्मुपनयन् स्वसिध्या सन्तोपमावहन् , कदापि न व्यहन्यत न विहतः । अद्य, तत्पदे तद्व्यवसिते, तत्सम्पादकाधिकार इत्यर्थः । 'पदं व्यवसित- न्नाणस्थानल्यमांन्निवस्तुषु' इत्यमरः । त्वद्भिषेककृतां त्वां स्थापयतां, नः सम्बन्धी सोऽभिलापः । असमता असाधारण्यं, स्वसिद्धावनन्यापेषस्वमिति यावत् । तन्मदं त्यजतु । अद्य प्रभृति स्वार्थसाधने स्वयमेव समर्थाः सुरा इत्यहङ्कारं मुद्धाम इत्यर्थः ॥ १२३ ॥

स्वर्गनिवासी इमलोगोंकी जो अभिलाषा कभी नष्ट नहीं हुई, उसके स्थानपर आपको अभिषिक्त करते हुए इमलोगोंकी वह अभिलाषा आज असमानता (मेरे समान कोई नहीं है ऐसे) अभिमानकों छोड़ दें। [इमलोगोंको अभिलाषा आजतक यह समझती थी कि मैं स्वतः पूरी होकर स्वर्ग-निवासी देवताको हुषिं। करती हूं, अत एव मेरे समान कोई नहीं है, ऐसा उसको अभिमान हो गया किन्तु आज आपसे याचना करनेके कारण उस अभिलाषा को अपना उक्त अभिमान छोड़ देना चाहिये॥ आप इमलोगोंको अभिलाषा पूरी करें] १२३

श्रववीद्य यमस्तमहृष्टं वीरसेनकुलदीप ! तमस्वाम् । यत्किमप्यभिबुभूषति तत्कि चन्द्रवंशवसतेः सदृशं ते ॥ १२४ ॥ ८८-अध्यक्षितिको अध्यक्षसम्बद्धसम्बद्धसम्बद्धाः तं नलुस्ववीत् । हे वीरसेनकुल्वीप ! किमिप यत्तमो मोहोऽन्धकारश्च त्वामिश्वभूषित अभिभवितुमिच्छ्रति । तच्चन्द्रवंशे वसितः स्थितिर्यस्य तस्य ते सदृशं किम् । न हि चान्द्रस्य तेजसस्तमसाभिभवो युक्त इत्यर्थः॥ १२४॥

इसके वाद दमयन्तीको प्राप्तिमें बाधा आ जानेसे) हर्षरहित उस नलसे यम वोले—
"हे वीरसेन वंशके दीपक नल ! तुमको जो कुछ (थोड़ा या अतर्कनीय) तम (अज्ञान,
पक्षान्तरमें—अन्धकार) पराजित करना चाहता है, वह चन्द्रवंशमें रहनेवाले अर्थात्
चन्द्रवंशोत्पन्न तुम्हारे लिये योग्य है क्या ! अर्थात् कदापि नहीं । [चन्द्रवंशो राजालोग प्राण
देकर भी याचकोंकी आशा पूरी करते थे, अतः तुम्हें भी हमलोगोंको निराश नहीं करना
चाहिये । तथा —दीपकके पास एवं चन्द्रमामें रहनेवालेके पास अन्धकार होना उचित नहीं
है, अतः तुम्हें भी अज्ञानमें न पड़कर हमलोगोंकी याचना पूरी करनी चाहिये । अथवा—
चन्द्रको तम अर्थात् राहुसे पराजित होनेके समान तुम्हारा ऐसा करना उचित हो है] ॥१२४॥

रोहणः किमपि यः कठिनानां कामघेनुरपि या पशुरेव । नैनयोरपि वृथा भवदर्थी हा विधित्सुरसि वत्स ! किमेतत् ॥ १२४ ॥

रोहण इति । यो रोहणो मणीनामाकरोऽद्भिः, सोऽपि कठिनानां मध्ये किमपि कठिनः । या कामधेतुः सापि पश्चरेव । एनयोः पश्चपाषाणयोरपि सम्बन्धी । 'द्वितीयाटौस्वेनः' इतीदंशब्दस्य एतच्छ्रब्दस्य वा अन्वादेशविषये एनादेशः । अर्थो वृथा विफळी नामवत् । हे वत्स, किमेतद्विधित्सुर्विधातुमिच्छुरसि । हेति विषादे । हा कष्टं पश्चपाषाणाम्यामपि तुच्छ्रवृत्तिरसीत्यर्थः ॥ १२१ ॥

जो कठिनों (पक्षान्तरमें — निष्ठुरों) में रोहण (रोहण नामक पर्वत, सुमेर अथवा रत्नोंका उत्पत्ति स्थान वैद्यं पर्वत) है, वह कुछ (अत्यन्त कठोर या अत्यन्त निष्ठुर या अत्यन्त कृपण) है, तथा जो कामधेनु है, वह पशु (शानश्चन्य, पक्षान्तरमें — मूर्खं हो) है। इन दोनोंके यहां मी कोई याचक निराश नहीं हुआ हो हा! है वत्स ! तुम यह क्या करना चाहते हो ? [अत्यन्त निष्ठुर तथा कृपण विदूर या मेर पर्वत और पशु प्वं मूर्खं कामधेनु भी यदि अधियोंको निराश नहीं करते तो अत्यन्त कोमछ स्वभाववाले तथा विद्वान् तुमको ऐसा करनेकी (याचना पूरी न करनेको । इच्छा करना उचित नहीं है, 'चुके तुम वच्चे हो और वच्चेको सावधान कर देना वड़ोंका धर्म है; अतः हम तुम्हें सावधान कर रहे हैं' यह 'वत्स' शब्दसे ध्वनित होता है]॥ १२५॥

याचितश्चिरयति क्व नु धीरः प्राण्ने च्यामिप प्रतिमूः कः। शंसति द्विनयनी दढनिद्रां द्राङ्निमेषमिषघूर्णनपूर्णा ॥ १२६॥

याचित इति । क्व तु कुन्न, धीरः सुधीर्याचितः सन् चिरयति विल्रस्वते । न कुन्नापि विल्रम्बत इत्यर्थः । कुतः, चणमपि प्राणने जीवने, प्रतिभूर्लंग्रकः कः, न CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digittzed by eGangotri कोऽपीत्यर्थः । द्राङ्निमेषमिषेण शीघ्रवस्मपातन्याजेन, घूर्णनेन कनीनिकाश्रमणेन पूर्णा द्विनयनी नयनद्वन्द्वमेव, दढनिद्रां मरणं, शंसति । नयनघूर्णनवत्स्रणिकं जीवन-मित्यर्थः ॥ १२६॥

याचना करनेपर थीर दाता कहां विलम्ब करता है ? अर्थात कहांपर कोई थीर दाता विलम्ब नहीं करता, किन्तु याचना करते ही तुरत दें देता है । क्षणमात्र मी जीनेमें कौन मध्यस्थ (जिम्मेदार) है ? अर्थात किसी व्यक्तिके क्षणमात्र जीनेकी जिम्मेदारी कोई नहीं उठा सकता । शीझ निमेष (पलक गिरना) के व्याजसे घुरनेसे परिपूर्ण दोनों नेत्र महानिद्रा अर्थात मरणको कह रहे हैं । [जितने समयमें निमेष होता है, उतने ही समयमें मरण हो जाता है, अत एव बुद्धिमान्को विना विलम्ब किये याचककी अभिलाप पूरी करनी चाहिये] ॥ १२६॥

श्रञ्जपुष्पमि दित्सिति शीतं सार्थिना विमुखता यद्भाजि । स्तोककस्य खलु चञ्चपुटेन ग्लानिरुज्ञसित तद्घनसङ्घे ॥ १२७॥

अभ्रपुष्पमिति । शीतं शीतलमभ्रपुष्पमुद्कम् । 'मेघपुष्पं घनरसः' इत्यमरः । 'तद्घनपुष्पं, तद्वदुर्लुभं वस्त्वित च गम्यते । दिस्सित दातुमिच्छत्यि । न तु, परि-जिहीपंतीत्यर्थः, घनसङ्घे मेघचुन्दे, अर्थिना याचकेन, स्तोककस्य चातकस्य । 'अथ सारङ्गः स्तोककश्चातकः समी' इत्यमरः । चम्चुपुटेन सा प्रसिद्धा विमुखता । पित्रमु-खत्वं पराङ्मुखत्वञ्च । अभाजीति यत् । तत्तस्माद्वेमुख्यभजनात् । म्लानिर्जलभरम-न्थरत्वं वैवर्ण्यं चोञ्चसति स्फुरित । अन्नार्थिन एव वैमुख्ये दातुरियं ग्लानिः किमुत दानुवैमुख्ये । तस्मात्तादशस्य तवेदमर्थिवैमुख्यमनुचितमिति भावः ॥ १२७ ॥

चातकको याचक मुखमें (विलम्ब होनेसे.) जो विमुखता (पक्षीको मुखका माव) हुई, उस कारण ठंडा जल देनेवाले मेघ-समूहमें मिलनता दिखलाई पढ़ती है। पक्षान्तरमें—थोड़ेके याचकने जो विमुखता (निराशता) धारण की, इस कारणसे दुर्लम आकाश-पृष्प (वर्षाजल) देनेकी इच्छा करते हुए मेघ-समूहमें कालिमा अर्थात् जन्ममरके 'लिये कल्क्क हो गया है। पुन्छ तिर्यक् योनिमें उत्पन्न चातकके याचना करनेपर थोड़ा विलम्बकर दुर्लम आकाश-पृष्प (पचा०—ठंडा जल) देनेका इच्छक मी मेघ-समूहमें जब कालिमारूप कल्क्क हो गया, तब इमलोग-जैसे सत्पात्रोंको पहले देनेको कहकर फिर निराश करनेपर तुम्हें बड़ा कल्क्क लगेगा, अतः शीष्ठ ही इमलोगोंकी याचना तुम्हें पूरी कर देनी चाहिये]॥ १२७॥

ऊचिवानुचितमत्तरमेनं पाशपाणिरपि पाणिमुदस्य । कीतिरेव भवतां प्रियदारा दाननीरमरमौक्तिकहारा ॥ १२८॥

अचिवानिति । पाश्चपाणिर्वेश्णोऽपि,पाणिग्रुवस्य उद्यस्य,पनं नलम्, उपितं युक्तम्, अचुरं वाश्यम्, अचिवान् उक्तवान् । यदुक्तं तदाहः—कीर्तिरिति । वानगीराणां सरः CC-U. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri दानजलप्रवाहः, स एव मौक्तिकहारो यस्यास्तथोक्ता कीर्तिरेव भवतां युष्माकं, प्रियदाराः प्रियकल्प्रम् । 'युं भूग्नि दाराः' इत्यमरः । एतेन भार्याया अपि कीर्तिः प्रियदाराः प्रियकल्प्रम् । 'युं भूग्नि दाराः' इत्यमरः । एतेन भार्याया अपि कीर्तिः प्रियतमेति भावः । अतो दमयन्तीलोभान्न कीर्ति जहीत्यर्थः । अत्र रूपकाल्डारः ॥ १२ ॥

हाथमें पाश थारण करनेवाले अर्थात् वरुण भी हाथ उठाकर इस नलसे उचित बात कहे-"आप (-जैसे राजा, पाठान्तरमें - राजाओं) की दानमें दिये जानेवाले सङ्गल्पजल-प्रवाहरूपी मुक्ताहारयुक्त कीचि हो प्रिय खी है। [अतः तुम्हें दमयन्तीको वरण करनेकी अभिलाषा छोड़कर इमलोगोंका दूत-कर्म करके कीर्ति (-रूपा उत्तम खी) की प्राप्त करना चाहिये]॥ १२८॥

चर्म वर्म किल यस्य नभेदां यस्य वज्रमयमस्थि च तौ चेत्। स्थायिनाविह न कर्णद्धीची तन्न धर्म मवधीरय घीर !॥ १२९॥

चर्मेति । यस्य कर्णस्य चर्मे त्वक् नभेधमभेद्यम् । नजर्थस्य न शब्दस्य "सुप्सुपा" इति समासः । वर्मे कवचं किछ । यस्य दधीचेरस्थि च वज्रमयं किछ । किछेति प्रसिद्धौ । तौ महासश्वशािछनौ कर्णदधीची । इह जगित, स्थाियनौ न चेत् । तत्तर्हि, हे धीर धीमन् ! धर्मे नावधीरय नावमन्यस्व । कर्णादीनामस्थिरत्वम् । तद्धर्मस्य च स्थैयं दृष्ट्वा स्वमिप तथैवाचरेत्यर्थः ॥ १२९ ॥

जिस (कर्ण) का चमड़ा अभेद्य कवच होगा तथा जिस (दधीचि) की अभेद्य हुड्डी वक्रमय थी, वे कर्ण तथा दधीचि इस संसारमें स्थिर नहीं (क्रमशः होंगे और हुए), इस कारणे है दीर ! (बुद्धिमान् नल !) धर्मका त्याग मत करो। [द्वापर युगमें होनेवाले राजा कर्ण अभेद्य कवच बनानेके लिये अपने शरीरका चमड़ा इन्द्रको दे देंगे, तथा सत्य युगमें हुए महींव दधीचिने वृत्रासुरको मारनेके लिये इन्द्रके याचना करनेपर वज्र बनानेके लिये अपनी इट्डी दे दी थी, वे दोनों (कर्ण तथा दधीचि) इस संसारमें क्रमशः स्थिर नहीं रहेंगे और न रहें। यहां कर्ण तथा दधीचिको क्रमशः द्वापर तथा सत्य युगमें होना मानकर उक्त व्याख्याको गयी है। किसी किसी व्याख्याकर्ताका कल्प-मेद मानकर कर्ण तथा दधीचि—दोनोंको ही भूतकालके अमिप्रायसे ही एक साथ वर्णन करना विरुद्ध नहीं है। इस व्याख्यामें दोनोंको मृत्युने नहीं छोड़ा, अतः तुन्हें भी हमलोगोंकी याचना पूरीकर धर्माजैन करना चाहिये। यह अर्थ समझना चाहिये]॥ १२९॥

म्रद्य यावद्पि येन निबद्धौ न प्रभू विचलितुं बलिविन्ध्यौ । म्राष्ट्रतावितथतागुणपाशस्त्वादशेन विदुषा दुरपासः ॥ १३० ॥

अधेति । येन सत्यसन्धत्वपाशेन, निबद्धौ बिल्वेरोचिनः स च विन्ध्यक्ष तौ । अद्य-वानदेतिहनपर्यन्तं, विचिलितुमपि प्रभू समर्थौ न स्तः । आश्रुतस्य प्रतिज्ञा-CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotii तार्थस्य अवितथता सत्यता, सैव गुणः उत्कृष्टधर्मः स एव पाशो वन्धः, स्वाहशेन विदुषा स दुरपासः दुरुच्छेदः। बिल्धिनम्थ्यादिदृष्टान्तेन यावजीविनर्वन्धेनापि प्रतिज्ञा-तार्थनिर्वाहः कार्यं इत्यर्थः॥ १३०॥

दैत्यराज विक तथा विन्ध्य पर्वत जिस (सत्यप्रतिज्ञत्वरूप ग्रुणपाश) से वंधे हुए आज तक भी विचिलत होने (अपने स्वीकृत वातको भूठा करने) में समर्थ नहीं हुए अर्थात् जिस वातको स्वीकृत किये, उसका आजतक पालन कर रहे हैं; तव तुम्हारे—जैसे ("आस्थित" पाठमें—वैसे सुप्रसिद्ध) विद्वान्को उस सत्यप्रतिज्ञत्व—ग्रुण—पाशका त्याग नहीं करना चाहिये। [जव अत्यन्त उच्छूकुल स्वभाववाले दैत्योंका राजा विल तथा जड़ एवं कठोरतम विन्ध्य पर्वत भी स्वीकार की हुई अपनी वातपर आजतक डटे हुए हैं (उसे झूठा नहीं करते , तव आप भी हमलोगोंके दूत—कर्मको स्वीकृतकर "अङ्गीकृतं सुकृतिनः परिपालयन्ति" नीतिको स्मरणकर अव उससे पराङ्मुख मत होइये॥ पहले राजा विल वामन भगवान्को तीन पैर भूमि दानकर उनसे वचनवद्ध होकर आजतक पाताललोकमें रहते हैं, तथा सुमेश्को जोतनेको इच्छासे बढ़ते हुए विन्ध्य पर्वतको देख सूर्य—मार्ग रुक्तनेको आशक्कासे युक्त देवोंको प्रार्थनासे दिल्ला दिशाको जाते हुए अपने गुरु अगस्त्य सुनिको साधक दण्डवर क्ररनेवाला विन्ध्य पर्वत उनके कहनेसे आजतक वैसे हो पड़ा हु आहे, ये दोनों पोराणिको कथार्य जाननी चाहिये]॥ १३०॥

प्रेयसी जितसुधांशुसुखश्रीयां न सुख्वति दिगन्तगतापि । भिक्तसङ्गमकुरङ्गदगर्थे कः कदर्थयति तामपि कीर्तिम् ॥ १३१॥

प्रेयसीति । प्रेयसी प्रियतमा, जिता सुधांश्च मुखानां चन्द्रादीनां श्रीर्थया सा । अन्यत्व, जितसुधांश्च मुंखश्रीर्यस्याः सा तथोक्ता । या कीर्तिर्दिगन्तगतापि देशान्तरगतापि, न सुञ्जति । तामपि कीर्ति भिन्नसङ्गमः भङ्गरसङ्गतिर्यस्या-स्तस्याः कुरङ्गदशोऽर्थे तदर्थम् । तादर्थ्येऽन्ययीभावः । कुस्सितोऽर्थः कद्याः । "कोः कत्तत्पुरुपेऽचि" इति कुशब्दस्य कदादेशः, तं करोति कदर्थयति न्यर्थयतीत्यर्थः । को नामास्थिरार्थे स्थिरं जह्यादिति भावः ॥ १३१॥ ।

चन्द्रमा आदिकी शोभाको जीतनेवाली (पक्षान्तरमें —चन्द्रमुखी अर्थात् चन्द्रमाके समान शोभायुक्त मुखवाली खीकी शोभाको जीतनेवाली) जो परमप्रिया (कीर्तिरूपिणी खी) दिशाओं के अन्त अर्थात् बहुत दूरतक जाकर भी (पतिको) नहीं छोड़तो, उस कीर्ति (रूपिणी खी) को मङ्गर (विनाशशील) सहवासवाली सृगनयनी (पचान्तरमें —मद्गर साथवाली लोकमोहिमी होनेसे निन्दित दृष्टिवाली ऐसी खी) के लिये कौन (पुरुष) पीडित करेगा ? अर्थात् कोई नहीं। [कीर्तिरूपिणी खी दवेत होनेसे चन्द्र तारा आदिको, पचािल चन्द्रमासी खीको। भी जोतनेवाली है ज्यान्द्रसम स्थामके जाक सहवास

नहीं छोड़ती, अतः परमसाध्वी है। इसके विपरीत चन्द्रमुखी सृगनयनी स्त्री थोड़ी दूर जानेपर साथ छोड़ देती है। अथवा — कीर्ति—मिन्न स्त्रीकी दृष्टि अन्यजनमोहिनी होनेसे निन्द-नीय है, अतः यह स्त्री वैसी साध्वी नहीं है, इस कारण परमसाध्वी स्त्रीको सामान्य एवं अनित्य सङ्गवाली सपत्नीको लिये कोई नहीं छोड़ता। साथ हो — त्रिकालदशों यम सविष्यमें किलेके प्रभावसे दमयन्तीका साथ छूटनेकी ओर भी सङ्गतकर कह रहे हैं कि वियुक्त होनेवाली दमयन्तीके लिये स्थायी रूपसे मिल्कनेवाली कीर्तिका त्याग मत करो]॥ १३१॥

यान् वरं प्रति परेऽर्थियतारस्तेऽपि यं वयमहो स पुनस्त्वाम्। नैव नः खलु मनोरथमात्रं शूर ! पूरय दिशोऽपि यशोभिः॥ १३२॥

यानिति। परे अन्ये जनाः, वरं प्रति इप्टलाममुद्दिश्य, यानस्मानर्थयितारः। ताच्छीरुये तृन्। "न लोक"—इत्यादिना षष्टीप्रतिषेधाद् द्वितीया। ते वयमि यं स्वामर्थयितारः स्मः। अहो, स त्वं पुनर्नोऽस्माकं, मनोरथमात्रं मनोरथमेव नैव पूर्य। किंतु, हे शूर ! यशोभिर्दिशोऽपि पूर्य खल्ज । तस्माद्स्मन्मनोरथपूरणेन ते दिगन्तविश्रान्ता कीर्तिभविष्यति। अन्यथा, अपकीर्तिरपि तादशी भविष्यतीति भावः॥

दूसरेलोग भी जिन (हमलोगों) से अभोष्ट वरकी याचना करते हैं (पाठभेदसे—
दूसरेलोग जिनसे केवल याचना करते हैं अर्थात् देते कुछ भी नहीं), वे हमलोग तुमसे
याचना करते हैं, यह आश्चर्य है। फिर वह तुम हे (दान-) शूर ! केवल हमलोगोंके
मनोरथको हो पूर्ण मत करो, किन्तु (सवलोगोंको वर देनेवाले इन्ह्रादि दिवपाल भी नलके
यहां याचक वने, ऐसे) यशसे दिशाओं को भी पूर्ण कर दो। [हमलोगोंकी याचना पूर्ण
करनेसे तुन्हारा यश सव दिशाओं में फैल जायेगा, अतः तुम्हें ऐसा अवसर नहीं चुकना
चाहिये]॥ १३६।।

श्रथितां त्विय गतेषु सुरेषु म्लानदानजनिजोश्वयशःश्रीः। श्रय पाण्डु गगनं सुरशाखी केवलेन कुसुमेन विधत्ताम् ॥ १३३ ॥

अर्थितामिति । अद्य सुरशाखी कल्पष्ट्यः सुरेष्वस्मासु त्विय विषये, अर्थितां गतेषु सत्सु म्छाना अर्थ्यभावचीणा, दानजा दानजन्या, निजा उर्स्महती यशःश्रीः कीर्तिसम्पद्यस्य सः, तथा सन्, केवलेन कुसुमेन गगनं पाण्डु श्रुश्चं, विधत्ताम् । न तु वितरणेन यशसा । स्वार्थिनामन्यार्थित्वेन तिश्वदानदानकथास्तमियादिति भावः ॥ १३३ ॥

इमलोगोंके तुम्हारे यहां याचक होनेपर, मिलन हो गयी है दानजन्य विशालकीर्ति-श्रोभा जिसकी, ऐसा कल्पचक्ष भाज आकाशको केवल पुष्पोंसे ही स्वेत करे। [पहले सव

कृष्णिक्रक्ष्मण्यास्ति पशिक्सक्ष्म् Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

लोगोंकी याचना पूरी करनेसे कल्पवृक्षके यश तथा पुष्प दोनोंसे ही आकाशमण्डल दवेत होता था, किन्तु अव दिक्पाल हमलोगोंके तुम्हारे यहां याचक हो जानेपर कल्पवृक्षकी दानजन्य कीर्ति आजसे नहीं रह जायेगी, अतः वह केवल अपने पुष्पोंसे ही आकाश-मण्डलको दवेत करेगा। हमारी याचना पूरी करके आजसे तुम कल्पवृक्षसे भी वड़ा दानी बन जावोगे] ॥ १३३॥

प्रवसते भरतार्जुनवैन्यवत्स्मृतिघृतोऽपि नल ! त्वमभीष्टदः। स्वगमनाफलतां यदि राङ्कसे तदफलं निखिलं खलु मङ्गलम् ॥ १३४॥

अत्र यात्रावैफल्यशङ्कया ते सङ्कोचस्तावद्दनाशङ्कनीय एवेत्याह—प्रवसत इति ।
हे नळ ! प्रवसते प्रयाणं कुर्वते, भरतः शाकुन्तलेयः, अर्जुनो हेहयः, वैन्यः पृथुः, तैस्तुः ल्यं तद्वत् । "तेन तुल्यं क्रिया चेद्वतिः" । स्पृत्या एतः स्पृतिएतः, स्मर्थमाणोऽष्यभीष्टदः इष्टार्थप्रदस्त्वं स्वगमनस्य स्वयात्रायाः अफळतां वैफल्यं शङ्कसे यदि,
तत्तर्हि, लोके निखिलं सर्वमिप मङ्गलं यात्राकालिकं त्वत्समरणळच्चणं मङ्गलाचरणमफलं
खल्छ । यथा च—"वैन्यं पृथुं हैहयमर्जुनञ्च शाङ्गन्तलेयं भरतं नलं च । प्तान्तुपान्यः स्मरित प्रयाणे तस्यार्थसिद्धः पुनरागमश्च॥" इति शास्त्रमप्रमाणं स्यादित्यर्थः ।
तथा च यत्समरणादन्येषामर्थसिद्धस्तस्य तथाऽर्थसिद्धौ कः सन्देह इति भावः॥ १२४॥

है नल ! मरत (दुष्मन्तपुत्र), अर्जुन (सहस्रार्जुन) और वैन्य (राजा पृश्च) के समान स्मरण करनेपर यात्रा करते हुए व्यक्तिके अभीष्टको देनेवाले तुम यदि अपने जाने-की निष्फलताका सन्देह करते हो, तव तो वह सम्पूर्ण मङ्गल निश्चित ही निष्फल हो जायेगा। [यात्रा करते समय मरत आदिके समान तुम्हारे नामका स्मरणमात्र करनेसे यात्रा करनेवाले व्यक्तिका मनोरथ पूर्ण हो जाता है, अतः साक्षात् मङ्गलस्वरूप तुम्हारी ही यात्रा यदि निष्फल हो जायेगी तव तो अन्य लोगोंके लिये उक्त मङ्गलकारक वचन भी निष्फल हो जायेगा, अतः तुम्हें हमलोगोंके दूत-कमं करनेमें निष्फल होनेकी शङ्का कदापि नहीं करनी चाहिये]॥ १३४॥

ईंग्टं नः प्रति ते प्रतिश्रुतिरंभूद्याद्य स्वराह्मादिनी
धर्मार्था सृज तां श्रुतिप्रतिभटीकृत्यान्विताख्यापदाम् ।
त्वत्कीर्तिः पुनती पुनिस्नभुवनं शुभ्राद्वयादेशनाद्
द्रव्याणां शितिपीतलोहितहरिन्नामान्वयं छम्पतु ॥ १३४ ॥

इष्टमिति । अद्य नोऽस्माकम्, इष्टमिन्छां, यागञ्चप्रति। 'इष्टिर्यागेन्छयोः' इत्यमरः। यजेरिपेश्च स्त्रियां किन् । "विच स्विप—"इत्यादिना यजेः सम्प्रसारणम् । "वश्च-"इत्यादिना पत्या प्रयोगप्रावत्यात् साधुत्वं दिना पत्यम् । इषेः किन्प्रत्ययापवाद इति काश्विकायाम् । तथा प्रयोगप्रावत्यात् साधुत्वं द्रष्टव्यम् । स्वः स्वर्गम्, अन्यत्र स्वरेक्दात्तादिभिराह्णादिनी धर्मोऽर्थः प्रयोजनमः मिधेयं च यस्याः सा धर्मार्थां याप्रतिश्रुतिः । जीविताविध किमप्यधिकं वेति रकोको-कास्मन्मनोरथपूरणप्रतिज्ञा अभूत् , तां प्रतिश्रुतिं श्रुतिप्रतिमधीकृत्य वेदप्रतिनिधीकृत्य, सत्यापित्येत्यर्थः । अन्वताख्यापदां सृज । सत्यत्वेन श्रुतिप्रतिनिधीकृत्य प्रति-श्रुतिरित्यन्वर्थनामात्तरां कुरु । सत्यप्रतिज्ञो भवेत्यर्थः । अस्य फलमाशीर्मुखेनाह—स्वक्रीतिरिगति । त्वत्कीर्तिः पुनस्त्वधन्नस्तु, त्रिभुवनं भुवनत्रयं, समाहारे द्विगुरेकवचनस्त, पात्रादित्वाचपुंसकत्वम् । पुनती पावयन्ती । पुनातेःशतरि ङीप् । द्रव्याणां नीलपीता-दिद्रव्याणां, श्रुभः श्रुक्कगुणः। 'गुणे श्रुक्लाद्यः पुंसिग्इत्यमरः । तेनाद्वयादेशनादमेदा-पादनाच्छितिपीतादिनामभिर्वाचकपदेरन्वयं वाच्यत्वकचणं सम्बन्धं, छुम्पतु निवर्तयतु। अर्थिमनोरथपूर्त्या कर्तिं सम्पादयेत्यर्थः । अत्र नीलादीनां वस्तुनां स्वगुणत्यागेन क्रीतिंगुणप्रहणात्तद्गुणालङ्कारः । "तद्गुणः स्वगुणत्यागादन्योत्कृष्टगुणाहितः" इति छन्नणात् ॥ १३५ ॥

इमलोगोंके मनोरथ (पक्षान्तरमें — यश) के प्रति मधुर स्वरसे आहादित करनेवाली (अथवा—स्वर्गमे समान आहादित करनेव ली, अथवा—अकार आदि रूप स्वर वर्ण (अइउ ऋ कः) से श्राहादित करनेवाली; पश्चान्तरमें —उदात्त आदि स्वरोंसे श्राहादित करनेवाली, पाठमेदसे—देवताओंको आहादित करनेवाली) जो धर्मार्थ तुम्हारी प्रतिश्रुति (प्रस्यत्तर, पक्षान्तरमें – द्वति वर्थात् वेदकी प्रतिनिधि वाणी) हुई; उसे ख्रुति (वेद) का प्रतिमट अर्थात् प्रतिद्वन्दी (वेदतुल्य) वनाकर सार्थंक करो। तुम्हारी कही हुई वेदान्तका प्रतिपादन करनेवाली श्रुति, श्रवण-मनन-आचरंखादि द्वारा) तीनों लोकों (पक्षान्तरमें-विम्+वन अर्थात् सत्त्व आदि तीनो गुणोंसे उत्पन्न + ग्रत्यन्त गहन = संसार) को निवृचिके हारा पवित्र करती हुई निर्मलता (पक्षान्तरमें-दो-होन ऋदैत ब्रह्म) के विस्तार (पक्षा-न्तरमें - उपदेश) से द्रव्यों (सांसारिक पदार्थों) के मेचक (कपोतकण्ठवत् वर्णविशेष), पोला, छाल तथ हरा इनके सम्बन्ध या नामको नष्ट करो। [इमलोगांको मनोरथको प्रति कहे हुए मधर स्वरसे आह्यदित करनेवाले धर्मार्थ अपने प्रत्युत्तरको वेदतुल्य सार्थक कीजिये तथा इससे ससारको पवित्र करनेवाली फैलवी हुई एकमात्र निर्मल कीविसे समस्त वस्तुओं के कर्दर, पीछा, लाल और हरा-इन रंगोंको नष्ट कीजिये अर्थात् अपनी कीतिसे संसारकी समी वस्तुओंको इवेत वर्णकी बनाइये। जो आपको प्रतिश्चति है, उसे श्चति (वेद-वाक्य) के प्रतिसट करना उचित हो है। वेदवाक्य भी यशके उद्देश्यसे कहे जाते हैं, उस यशके द्वारा वे देवोंको प्रास्त (विताक्तालेक्षालेक्षाके होते) हैं। असवाय उपात्तावित स्वरोंसे हिस्ताओं । उसाय सीता श्रोंको आहादित करनेवाले होते हैं। वह श्रुति (वेद) सत्त्वादि गुणोंसे उत्पन्न एवं वनके समान अतिगहन संसारको पवित्र करती है तथा सर्वदोधवर्जित अद्देत ब्रह्मका "एकमेवाद्वितीयं ब्रह्म" इत्याद्वि वेदान्त वाक्योंका प्रतिपादन करती हुई "अजामेकां लेहितशुक्लकृष्णां "" इत्यादि श्रुखुक्त मायाका नाश करती है॥ तुमने पहले हमलोगोंसे याचना पूरी करनेका जो वचन कहा है, उसे वेदवाक्यके समान सत्यकर अपनी शुभ्र कीर्तिको संसारमें फैलावो]॥

यं प्रासृत सहस्रपादुदभवत्पादेन खड़ः कथं स च्छायातनयः सुतः किल पितुः सादृश्यमन्विष्यति । एतस्योत्तरमद्य नः समर्जान त्वत्तेजसां लङ्कने साहस्रेरपि पङ्गरंग्रिभिरभिज्यक्तीभवन्भानुमान् ॥ १३६॥

यसिति । यं शनैश्चरं, सहस्रं पादाः रश्मयोऽङ्घ्रयश्च यस्य सः, सहस्रपात् स्यंः। 'पादा रश्यङ्घ्रितुर्याशाः' इत्यमरः। 'सङ्ख्यासु पूर्वस्य'' इति समासान्तलोपः। प्रास्त प्रस्तवान्, सः छायातनयः शनैश्चरः। 'मन्दश्कायासुतः शनिः' इत्यमर-शेषः। कथं पादेन खक्षो विकलः सन्। "येनाङ्गविकार" इति तृतीया। उद्भवदु-रपञ्चः ? सुतः पितुः साहरयमन्विष्यति किल प्राप्नोति खल्छ। एतस्य प्रश्नस्याय स्वत्तेजसां लङ्घने साहस्रेः सहस्रसङ्ख्यैरपि। ''अण् च" इति मत्वर्याथोऽण्प्रत्ययः। अङ्घ्रिभिः पङ्गः खक्षः, पूर्वनृतीया। अभिव्यक्तीभवन् भानुमान् स्यंः नोऽस्माक्ष्मुत्रारं समजनि सञ्जातः। जनेः कर्तरि लुङ्। "दीपजन—"इत्यादिना जनेश्चिण्। चिणो लुक्। अन्नार्कस्यापङ्गोः पङ्गत्वोक्तरितशयोक्तिमेदः। तद्वेतुत्वञ्च शनैश्चरपङ्गा-त्वस्थेत्युत्रेचा इति तयोः सङ्करः॥ १३६॥

जिसको सहस्रपाद (सहस्र पैरोंवाला, पक्षान्तरमें —सहस्र किरणोंवाला स्र्यं) ने उत्पन्न किया, वह छाया —पुत्र (शितश्वर) पैरसे लंगड़ा कैसा हुआ ?, क्योंकि पुत्र पिताके सहश्च होता है। हमलोगोंको इस (सन्देह) का उत्तर आज मिला कि तुम्हारे तेजोंको सहस्र पैरों (पक्षान्तरमें —किरणों) से भी लांघनेमें स्र्यं पङ्ग (लंगड़ा अर्थात् असमर्थं) हो गया है। [तुम्हारे तेजोंको सौ पैरों (पचा० —िकरणों) से लांघनेके लिये प्रतिश्चा करके भी स्र्यं अपनी प्रतिश्चाको पूर्णं किया, अतः स्र्यंके तेजसे भी आपका तेज अधिक है]"॥ १३६॥

इत्याकर्णयं चितीशस्त्रिदशपरिषद्स्ता गिरश्चादुगर्भा
् वैदर्भीकामुकोऽपि प्रसमविनिहितं दृत्यभारं बभार ।
अङ्गीकारं गतेऽस्मित्रमरपरिवृद्धः संभृतानन्दम्चे

भू यादन्तर्घिसिछेरनुविहितभविष्यत्ता यत्र तत्र ॥ १३७॥ CC-0. Muhukshu Bhawan Varanasi Collection Digitiz विश्व स्थिति । क्षितीको नळः, बिद्वपरिषदः सुरसङ्घ्रस्य इत्यवस्य श्रिका प्रायास्ता गिर आकर्ण्य वैदर्भीकायुकः सन्निप "लपपत-ग्रद्दर्यादिना कमेरुकज्पत्ययः । अत एव "न लोक-ग्रद्द्यादिना षष्टीप्रतिपेधात् मञ्जीपपायुवद्द्वितीयासमासः । प्रसः भविनिहितं वलदारोपितं दूत्यमेव भारं वभार । अस्मिन्नले, अङ्गीकारं गते सत्य- मरपिवृद्धो देवेन्द्रः । हे नरेन्द्र ! यस कुत्रापि, अन्तर्धिसिद्धेः अन्तर्धानशक्तेरजुविहि- तभविचत्तता अनुस्तत्वन्मस्कता, भूयात् भविचत्तानुसारेण सर्वेस तवान्तर्भावश- क्तिरस्तु इति सम्मृतानन्दं सहर्षमूचे । तिरस्करिणीविद्यां प्रादादित्यर्थः ॥ १३७ ॥

भूमिपति नल दमयन्तीका कामुक होते हुए भी इस प्रकार (इलो० ११७—१३६) चाडु (प्रिय भाषण अर्थात खुशानदी) से युक्त, देव-समूहके उन वचनोंको सुनकर वलात. रखे हुए दूत-कर्मरूप भारको ग्रहण किया (देवोंके दूत्यकर्मको दुःखसे स्वीकृत किया)। इस नलकं स्वीकार करनेपर देवराज इन्द्रने श्रत्यन्त श्रानन्द्रपूर्वक कहा कि—"अन्तर्थान होनेकी सिद्धि जहां-तहां तुम्हारी इच्लाके श्रनुसार होवे अर्थात् तुम जहां अन्तर्द्धान होना चाहो वहां श्रन्थक्ष हो जावो श्रीर जहां प्रस्यक्ष होना चाहो वहां प्रत्यक्ष हो जावो"॥१३७॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुक्कटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामञ्जदेवी च यम् । तस्य श्रीविजयप्रशस्तिरचनातातस्य भव्ये महा-काव्ये चाकिषा नैषधीयचरिते सर्गोऽगमत्पञ्चमः ॥ १३८॥

श्रीहर्षमित्यादि । सुगमस् । श्रीमत्याः विजयप्रशस्तेः प्रन्थविशेषस्य रचना-तातस्य निर्माणकर्तुरित्यर्थः॥ १३८॥

इति मिक्छनाथविरचिते 'जीवातु'समाख्याने पञ्चमः सर्गः समाप्तः॥ १॥

कवीश्वरसमूहकेकिया, उसके रचित "विजयप्रशस्त" नामक अन्यका सहोदरयह पश्चम सर्ग समाप्त हुआ। शेष अर्थ चतुर्थ सर्गवत् जाने ॥ १३८॥

यइ 'मणिप्रमा' टीकार्मे 'नैषधचरित'का पश्चम सर्ग समाप्त हुआ॥ ५॥

इति साहित्य-च्याकरणाचार्य-साहित्यरत्न-रिसर्चस्कॅालर-मिश्रोप-नामक-पण्डित-श्रीहरगोविन्दशाश्चिकृत'मणिप्रसार-व्यास्यायां चतुर्थपञ्चमसर्गो समाप्ती।

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

षष्ठः सर्गः ।

दूत्याय दैस्यारिपतेः प्रवृत्तो द्विषां निषेद्धा निषधप्रधानः । स भीमभूमीपतिराजधानीं लत्तीचकाराथ रथस्यदस्य ॥ १ ॥

दूरयायेति । अथ दूर्याङ्गीकारानन्तरं, द्विषां निषेद्वा निवारयिता, निषधानां जन-षदानां, प्रधानः युक्याधिपतिरित्यर्थः । स नलः देखारिपतेः देवेन्द्रस्य, दूतकर्मणे । "दूतस्य भावकर्मणी" इति यत्प्रत्ययः । प्रद्वत्त उर्धुक्तः सन्, स रथस्यदस्य रथवेगस्य, भीमभूमीपतिराजधानीं कुण्डिननगरीं, छत्तीचकार छत्त्यमकरोत् । गमनं चकारेत्यर्थः॥१॥

अनन्तर शत्रुओं को निवारण करने में समर्थ और देवराज शन्द्रके दृत-कर्म करने के लिये प्रवृत्त उस निषधराज नलने भीम राजाको राजधानो (कुण्डिनपुरी) को रथवेग का लह्य बनाया

श्रयात् कुण्डिनपुरीको भोर रथको बढ़ाया॥ १॥

भैम्या समं नाजगणाद्वियोगं स दूतधर्मे स्थिरधीरधीशः।
पयोधिपाने मुनिरन्तरायं दुर्वारमप्यौर्वमिवौर्वशेयः॥ २॥

मैन्येति । अधीशो मनोनियमनसमर्थः । अत एव, दूतधर्मे दूतकृत्ये, स्यिरधीर-चल्रबुद्धिः, स नलः, भैन्या समं सह । 'साकं सत्रा समं सह' इत्यमरः । वियोगम्, और्वशेयः उर्वशीपुत्रो मुनिरगस्यः 'और्वशेयः कुम्मयोनिरगस्यो विन्ध्यकृद्धनः' इति इल्रायुधः । पयोधिपाने दुर्वारम्, उर्व्या अपत्यमौर्वो वरूणभयान्मातृगुप्त इति स्वामी । तमीर्व वहवानल्यान अन्तरायं नाजगणदन्तरायत्वेन नामन्यत । भैमीवियोगमपि विषद्य प्रतिज्ञामङ्गभयात् दूत्यमेव इहतरमवल्यम्बतवानित्यर्थः । अन्तरायविशेषण-

मुसयत्रापि योजनीयम् ॥ २ ॥

रिया बुद्धि या वशी वह राजा नल, उर्वश्वी—पुत्र (अगस्य मुनि) समुद्रपान करनेमें दुर्वार वहवाग्निको जिस प्रकार नहीं गिने (उसकी चिन्दा नहीं किये), उसी प्रकार दूत— धर्ममें (होनेवाले विकारादि सास्त्रिक मावरूप) दुर्वार दमयन्त्रीके विरहको नहीं गिने। [इन्द्रादिके दूतकर्म करनेपर मेरा दमयन्त्रीमे सदाके छिये विरह हो जायेगा पर्व उसे देखने- पर होनेवाछे सास्त्रिक विकार आदि भावों। रोकना कष्टमाध्य होगा, इसकी नछने कोई चिन्ता नहीं की। अथ च — उर्वशी ('उरु अहनादि' इस विग्रहमे बहुत खानेवाछी) के पुत्र अगस्य मुनिको यी दुर्वार वहवाज्निकी विना चिन्ता किये विशास समुद्रको खाना अथार थीना उचित हो है]॥ २॥

नलप्रणालीमिलदम्बुजाचीसंवादपीयूषपिपासवस्ते । तद्ध्ववीचार्थमिवानिमेषा देशस्य तस्याभरणीवभृद्धः ॥ ३ ॥ नकति । भी पूर्णदेशस्य स्थान स्टब्स्य प्रणाली प्रणालीका स्थानिमिक्स स्थानिक प्रवहत् , अम्बुजाचीसंवादपीयूषं दमयन्तीसंवादायृतं, पिपासवः पातुमिच्छ्रवः । सन्तः, मष्ठपिपासुवत् द्वितीयासमासः । तद्ध्ववीचार्थं नलमार्गप्रतीचार्थमिव अनिमेषाः सन्तः इस्युरप्रेचा । तस्य देशस्य नलनिर्गमनप्रदेशस्यामरणीवभूद्यः । तदागमनपर्यन्तं तन्नैव तस्थरित्यर्थः ॥ ३ ॥

नलरूप नालेसे भानेवाले कमलनयनी दमयन्तीका संवाद (रहस्यकथा) रूप अमृतको धीनेके रच्छुक तथा मानो नलके (आनेकी प्रतीचामें उनके मार्गको एकटक) देखनेके लिये निमेषरहित ने रन्द्रादि देव उस स्थानके आभरण वन गये। [दमयन्तीके यहांसे नल क्या संवाद लाते हैं? यह मुननेके इच्छुक ने रन्द्रादि चारो देव उनके आगमन मार्गको कपर मुख किये एकटक देखते हुए वहीं ठहर गये]॥ ३॥

तां कुण्डिनाख्यापदमात्रगुष्तामिन्द्रस्य भूमेरमरावतीं सः। मनोरथः सिद्धिमिव चृ्णेन रथस्तदीयः पुरमाससाद ॥ ४॥

तामिति । तस्यायं तदीयः नछीयः, स रथः, तां कुण्डिनमिति यदाख्यापदं नामपदं, तन्मात्रण गुप्तां छुत्राम्, अमरावतीमिन्द्रराजधानीम्, तस्कर्पामित्यर्थः । भूमेरिन्द्रस्य सीमभूपतेः, पुरं, मनोरथः सिद्धिमिव चणेन शाससाद प्राप ॥ ४ ॥

उस नलका रथ, जिस प्रकार मनोरथ (मनरूपी रथ, अथवा-प्रभिष्णष) सिद्धिको प्राप्त करता है, उस प्रकार (पृथ्वीके इन्द्र भीम)को 'कुण्डिनपुर' नामसे गुस (या सुरवित)' असरावतीको खणमांत्रमें प्राप्त किया। [अथवा—वस्तुतःमें राजा भीमकीव इ राजधानी कुण्डिनपुरी नहीं थी, किन्तु अमरावती अर्थात् इन्द्रकी राजधानी थी और नाममात्रसे गुप्त होनेसे मिन्न प्रतीत होती थी॥ इससे नलके रथका वेगातिशय तथा दूत-कर्ममें उनकी अधिक तत्परता और कुण्डिनपुरीकी शोमा—सम्पत्तिको अधिकता व्यक्त होती है]॥ ४॥

मैमीपदस्पर्शकृतार्थर्थ्या सेयं पुरीत्युत्कलिकाकुल्स्ताम्।

नृपो निपीय चणमीच्याभ्यां भृशं निश्वास सुरैः चताशः ॥ ५ ॥ मैमीति ॥ नृषो नळः, इयं मैमीपदस्पर्शेन कृतार्थरच्या सफलमार्गा, सा श्रूयः माणा पुरी कृष्टिनपुरीखुक्किकया उत्कण्ठया, आकुळः चुमितः सन् । चणमीच णाभ्यां, तां पुरीं, निपीय सतृष्णं दृष्ट्वा, सुरैः चताशः मिन्नाशः सन् सृशं निश्वासास॥९॥

'दमयन्ती के चरणों के स्वशंसे इताथं मार्गोवाली वही यह नगरी है' इस उत्कण्ठासे ज्याकुल (जुन्य अथा व्याप्त) राजा नल उस नगरीको चयामात्र अर्थात् योड़ी देर देखकर कम्बा स्वास लेने लगे, क्योंकि देवोंने उनको आशा नष्ट कर दी थी (अथवा—…देखकर निश्वास लेने लगे, क्योंकि देवोंने उनको आशा अत्यन्त (विन्कुल ही) नष्ट कर दी थी। [पहले तो दमयन्तीके सम्बन्धसे युक्त पुरीका स्मर्यकर नलको उत्कण्ठा दुरं, किन्तु अपने दूत-कमं का स्मर्यकर दमयन्तीके साथ वहां विचर्य आदि करनेकी आशा नष्ट हो जानेसे उन्होंने होषेशिकास्त्रिकासिकासिकायाही।सण्किम।Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

स्विद्यत्प्रमोदाश्रुलवेन वामं रोमाश्चश्रुत्पत्त्मभिरस्य बक्षुः। श्रान्यत्पुनः कंप्रमपि स्फुरन्तं तस्याः पुरः प्राप नवोपमोगम् ॥ ६॥

अथैवं विद्यमानस्य तस्येष्टसिद्धिस्चकं दिचणाचिरपन्दनं जातमित्याह— स्विचदिति । अस्य नलस्य, वामं चच्छः, प्रमोदाश्रुल्वेन आनन्दवाष्पकणेन, स्विचत् स्विचं सत्, पचमिभः उन्मिपद्विरिति शेषः । रोमाञ्चमृद्वोमाञ्चितं सत्, तस्याः पुरः नगर्याः, स्फुरन्तं प्रकाशमानं, नवोपभोगं अपूर्वदर्शनमाचसङ्गमञ्च प्राप । अन्यत् पुनर्विणं तु कम्प्रमपि कम्प्रञ्च सत् तं प्राप । ज्ञामाचणः स्वेदरोमाञ्चावेव । दिचणस्य तु वेपशुरप्यधिकः सात्विकः संवृत्त इत्यर्थः । प्रथमसङ्गमे कम्प्रस्वेदरोमाञ्चादयो जायन्ते । पुरुषस्य दिचणाचिरपन्दनं शुभाय भवतीति निमित्तवेदिनः । अन्नानन्दा-श्रुपद्मोत्वेपाचिरपन्देपु स्वेदादिसाद्विकरूपणाद्रूपकम् । तदुञ्चासितनवोपभोगन्यव्हारसमारोपात् पुरीचचुवोः स्वीपुंसत्वप्रतीतेः क्ष्पकसङ्कीर्णा समासोक्तिरलङ्कारः ॥६॥

(दमयन्तीको नगरीको देखनेसे उत्पन्न) हर्पसे उत्पन्न थोड़ी आयुसे 'खेद' नामक सास्विक मानको, तथा पदम (पपनी-वरीनी) के द्वारा 'रोमाझ' नामक सास्विक मानको थारण करता हुआ नलका वांया नेत्रने, और फड़कनेसे 'कम्प' नामक सास्विक मावको धारण करवा हुआ दाहिना नेत्रने उस नगरी ('कुण्डिनपुरी',-पक्षा॰ तद्रूप नायिका) के ..साथ नये उपमोगको किया। [नव-नायिकाके साथ उपमोग करनेसे 'स्वेद' रोमाञ्च तथा कस्प' नामके सास्विक भाव होते हैं। यहां नगरीको नाविका तथा नलके नेत्रोंको नायक जानना चाहिये। पुरुषका वांया नेत्र वरौनियोंमें आंस्से युक्त हो तथा दाहिना नेत्र फड़को तो वह स्त्री-लाम-प्रचक शुम शकुन होता है, ऐसा सामुद्रिक शासका सिडान्त है, अतः उक्त शकुन द्वारा भविष्यमें नलको हो दमयन्ती पतिरूपमें वरण करेगी, ऐसा स्चित हुआ। अथवा-नलका वांया नेत्रने वरौनियोंसे 'रोंमाश्च' को तथा हर्पंजन्य आंस्से 'स्वेद' को धारण करता हुआ भी उस नगरीके उपमोग को नहीं ही प्राप्त किया अर्थात् आंसूने अरे होनेको कारण-नगरीको अच्छी तरह नहीं देख सका और दाहिना नेत्रने स्फुरित होनेसे 'कम्प' मावको धारण करता हुआ उस नगरीकं नये उपभोगको प्राप्त किया अर्थात् उस नगरीको पहला अवसर होनेसे अच्छी तरहसे देखा। यहां पर जो नेत्र नलका वाम अर्थात प्रतिकृत है, उसे नल-प्रिया दमयन्तीकी नगरीरूपिणी नायिकाका उपभोग नहीं करना तथा जो नेत्र नलका दक्षिण अर्थात् अनुकूछ है, उसे नछ-प्रिया दमयन्तीकी नगरीरूपिणी नायुकाका उपमोग करना नलके लिये अत्यन्त शुभ शकुन हुआ] ॥ ६॥

रथादसौ सारथिना सनाथाद्राजावतीर्याशु पुरं विवेश । निर्गत्य बिम्बादिव भानवीयात्सौधाकरं मण्डलमंशुसंघः ॥ ७॥ रथादिति । असौ राजा नळः सारथिना सनाथात् सहितात् रथादवतीर्य अंग्र-सङ्घः अर्काश्चर्सभूष्ट्राः, अभाभवीथास् विश्वाक्षितीत्व सीधिकर प्राप्ति विश्व सिक्ष्य स्थाप्ति । पुरं कुण्डिनं विवेश । "सिंछिलमये शशिनि रवेदींधितयो मूर्छितास्तमो नैशम् । चपयन्ति दर्पणोद्रनिहिता इव मन्द्रिस्यान्तः ।" इति शास्त्राद्यमुपमा ॥ ७ ॥

उस नलने सार्थ-युक्त रथसे उतरकर शीव्र ही नगरमें प्रवेश किया, जिस प्रकार किरण-समृह स्व-विक्वसे निकलकर चन्द्रमण्डलमें प्रवेश करता है। [नगरमें प्रवेश करनेसे चन्द्र-समृह स्व-विक्वसे निकलकर चन्द्रमण्डलमें प्रवेश करता है। [नगरमें प्रवेश करनेसे चन्द्र-माके समान नलकी शोभा हुई। ज्यौतिष-सिद्धान्तके अनुसार स्व-मण्डलके प्रकाशसे ही चन्द्रमण्डलमें प्रकाश होता है]॥ ७॥

चित्रं तदा कुरिडनवेशिनस्सा नलस्य मूर्तिवेवृते नदृश्या। बभूव तचित्रतरं तथापि विश्वैकदृश्यैव यदस्य मूर्तिः॥ प।

चित्रमिति । तदा तस्मिन्समये, कुण्डिनवेशिनः कुण्डिनप्रविष्टस्य नलस्य सा तथा दर्शनीया मूर्तिर्नदृश्या अदर्शनीया । नजर्थस्य नशटदस्य 'सुप्सुपा' इति समासः । वन्नते जाता, चित्रं विरोधादिति भावः । इन्द्रवराददृश्यत्वं गतेत्यविरोधः । तथाप्यदृश्यापि अस्य मूर्तिविश्वेकदृश्येति यत्तचित्रतरं वसूव, दृश्यत्वादृश्यत्वयोवि-रोधादिति भावः । विश्वस्यैकस्यैव दृश्या दृष्टिप्रियैवेत्यविरोधः । अत्र विरोधा-मासयोः संसृष्टिः ॥ ८ ॥

उस समय कुण्डिनपुरमें प्रवेश करनेवाले नलकी मूर्ति (सबसे देखी जानेवाली या सुन्दरतम आकृति) अदृश्य (पक्षा०—असुन्दर) हो गयी, यह आश्चर्य है, तथापि इस नलको मूर्ति जो सबसे देखी जानेवाली (पक्षा०—संसारमें एकमात्र सुन्दर) हो गयी, यह अधिक आश्चर्य है। [इन्द्रकें दिये हुए वरदान (५।१३७) से नल नगरमें प्रवेश करते समय अन्तर्यान हो गये]॥ ८॥

जनैर्विद्ग्धैर्मवनैश्च मुग्धैः पदे पदे विस्मयकल्पवल्लीम् । विगाहमाना पुरमस्य दृष्टिरथाद्दे राजकुलातिथित्वम् ॥ ६॥

जनैरिति । अथास्य नलस्य, दृष्टिर्विद्ग्धेरिमज्ञेः जनैः युग्धेः सुन्दरैः भवनैश्च पदे पदे विस्मयकस्पवन्नीं आश्चर्यावहामित्यर्थः । पुरं विगाहमाना विभावयन्ती । राज-कुळातिथित्वमाददे । क्रमादसौ राजभवनं ददर्शेत्यर्थः ॥ ९ ॥

इसके बाद चतुर मनुष्यों तथा मनोहर महलोंसे पग—पगपर विस्मयरूप करपळताको प्राप्त करती हुई अर्थात् चतुर मनुष्यों एवं मुन्दर भवनोंको देखकर आश्चर्यित होती हुई इस नलकी दृष्टिने क्रमशः राज—मवनके अतिथित्वको प्राप्त किया अर्थात् राजमवनको देखा। (अथवा प्रथम पाठा० चतुरः "होती हुई इस नळकी दृष्टिने विलम्बसे राज—भवन "देखी। अथवा द्वितीय पाठा० — चतुरः "प्राप्त करते हुए नळकी दृष्टिः ""। जब नळने कुण्डिनपुरीमें प्रवेश किया तब वहांपर पग—पग पर चतुर मनुष्यों तथा सुन्दर भवनोंको देखकर कश्पल्या प्राप्तिके समान आश्चर्य करते हुए वे बहुत देरके बाद राज—प्रयनके पार्सि पहुन्ते पाण्डिकी Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

लीनश्चरामीति हृदा ललज्जे हेलां दधौ रिच्चजनेऽख्यसज्जे।
द्रच्यामि भैमीमिति संतुतोष दूत्यं विचिन्त्य स्वमसौ ग्रुशोच ॥१०॥
छीन इति। असौ नलः, अस्तैः सज्जे सब्बद्धे। 'सब्बद्धो वर्मितस्सन्ने' इत्यमरः।
[रंज्ञिने राजकुलरचकवीरवर्गे, हेलामवज्ञां दधाविति गर्वोक्तिः। लीनः (कष्टं ग्रूरोऽपि) गूढश्चरामीति हेतोईदा लल्जे। भैमीं द्रच्यामीति संतुत्तोप। स्वं स्वकीयं,
दूत्यं विचिन्त्य ग्रुशोचेति निवेदोक्तिः। अत्र गर्वल्जाहर्षनिवेदानां बहुनां भावानां

परस्परोपमर्देन समावेश। झावशवळतोका ॥ १०॥

इस नलने हथियारोंसे सुसिन्जित रक्षकों (पहरेदारों) में तिरस्कार धारण किया (हथि-यारोंसे सुसिन्जित होनेपर भी ये पहरेदार मेरा क्या कियाड़ेंगे? इस माननासे उन्हें तिर-स्कारपूर्वक देखा)। लिपकर (में) भूम रहा हूं, यह (सोचकर) हृदयसे लिजित हुए (यद्यपि ये पहरेदार मेरा कुछ नहीं निगाड़ सकते, तथापि में राजा एवं शूरवीर होकर भी चोरके समान लिपकर (इन्द्रके दिये नरदान (५।१३७) से अन्तर्धान होकर) भूम रहा हूँ, यह निचारकर मन हो मन ने लिजिज हुए। दमयन्तीको देखूंगा, यह सोचकर) अत्यन्त तुष्ट हुए और अपनेको दूत सोचकर (सुमे इन्द्रादि देवोंका दूत होनेसे दमयन्तीको अब अपनी प्रेयसी नहीं समझनी चाहिये, अतः उसे देखनेसे आनिह्दत होनेका निचार करना व्यथं है यह निचारकर) शोक करने लगे। [यहां पर 'हृदा' पदका सन कियाओं साथ सम्बन्ध होनेसे नलने उक्त चारों निचारोंको हृदयसे (मनमें) हो किया, प्रकटरूपसे हाथ-पैर आदिसे कोई व्यापार नहीं किया, यह समझना चाहिये]॥ १०॥

श्रयोपकार्याममरेन्द्रकार्यात्कत्त्यासु रज्ञाधिकृतैरदृष्टः । भैमीं दिदृक्षुर्वेहु दिक्षु चक्षुर्दिशत्रसौ तामविशद्विशङ्कः ॥ ११॥

अथेति । अथानन्तरं, असौ नलः, कच्यासु गृहप्रकोष्ठेषु । 'कच्या प्रकोष्ठे हर्म्यादेः इत्यमरः । रचायामधिकृतैः, रचिजनैः, अदृष्टस्सन् भैमीं दिद्दचुः द्रष्टुमिच्छुः । अत एव विच्न चच्चर्वहु भूयिष्ठं, दिशन् विशङ्कस्सन्, तां पूर्वनिर्दिष्टां, उपकार्यां राजसदनम् । 'उपकार्याराजसद्मनि' इति विश्वः। अमरेन्द्राणां कार्यात् प्रयोजनात् हेतोरविशत्॥११॥

इसके बाद देवताओं तथा इन्द्रके (अथवा-प्राधान्यतः देवराज अर्थात् इन्द्रके) कार्यं (दमयन्त्री प्राप्तिस्प कार्यं, अथवा-अन्तिषं होनेका वरदानरूप कार्यं) से कक्षाओं (ड्यो-दियों) पर स्थित रक्षकों (पहरदारों) से नहीं देखे गये, (अत एव) निर्मय, और दमय-न्तीको देखनेके इच्छुक इस नछने दिशाओं नेत्रकों बहुत फेंकते हुए अर्थात् सब और वार-वार देखते हुए उस राजभवनमें प्रवेश किया ॥ ११ ॥

श्रयं क इत्यन्यनिवारकाणां गिरा विभुद्धीरि विभुष्य क्रण्ठम्। दृशं दृषी विस्मयनिस्तरङ्गां विलंघितायामपि राजसिंदः ॥ १२॥ अयमिति Manukshu Bhawah Verangsi Collegion, Digitized by e Gangotri अयमिति । विभुः समर्थः, राजी सिंह इव राजसिंहः राजश्रेष्टः, उपमितसमासः। स नलः, अयं क इत्यन्यस्य स्वव्यरितिक्तजनस्य, निवारकाणां, रिल्लणां, गिरा वाक्ये-न (हेतुना) कण्ठं विभुज्य किं दृष्टोऽस्मीति शङ्कया ग्रीवां विवल्प्य वक्रीकृत्वेत्यर्थः। विलंबितायामतिकान्तायामि द्वारि। विस्मयेन कथमेते मामद्राज्ञरित्याश्चर्येण । निस्तरङ्गां निर्निमेषां, दशं दृधौ। सिंहस्य ग्रीवाभङ्गेन लंबिताध्वद्र्शनं युक्तमिति भावः॥ १२॥

समर्थ राष्ट्रिस् (राजाओं में सिंह्के समान पराक्रमी, नलने) द्वारके लांघ जानेपर भी "यह कीन है ?" इस प्रकार दूसरांको रोकनेवालों (द्वारपालों) के वचनसे (मुमको ही देखकर ये द्वारपाल मना कर रहे हैं क्या ? इस कारण) गर्दनको पीछे मोड़कर आधर्य इस कारण) गर्दनको पीछे मोड़कर आधर्य इस कारण) गर्दनको पीछे मोड़कर आधर्य इस कार्याय) से निश्चल दृष्टि डाली (निर्मय होकर देखा)। [आगे वढ़े हुए किसी व्यक्तिको थाइ कौन है ?, ऐसा कोई टोकता है तो वह वहां में गर्दनको पीछेकी थोर मोड़कर देखता है, यह सर्वानुभव सिद्ध है। सिंहको उपमा देनेसे नलको श्रूरता तथा निर्भयता स्वित होती है तथा सिंह भी आगे चलता हुआ पीछेकी और गर्दनको मोड़कर देखता चलता है और इसी आधार पर 'सिहावलोकन' व्याय प्रचलित हुआ। १२॥

अन्तःपुरान्तस्स विलोक्य बांलां कांचित्समालव्धुमसंवृतोरूम् । निमीलितान्तः परया भ्रमन्त्या संघट्टमासाद्य चमचकार ॥ १३॥

अन्तरिति । स नकः, अन्तःपुरस्यान्तरभ्यन्तरे, अन्ययमेतत् । समाळव्युसुद्वर्तं वितुम् । असंवृतोरुमनाच्छादितोरुदेशां, काञ्चिद्वाळां ख्रियं विकोक्य, निमिळिताच-स्सन् पराङ्गनादर्शनपापभीत्येति भावः । अमन्त्या तत्र सञ्चरन्त्या परया स्व्यन्तरेण संघट्टमभिघातं आसाध, द्वयोरिप दृष्टिप्रतिवन्धाद्विति भावः । चमचकार उञ्जसिति स्म । चमदित्यनुकारिशब्दः ॥ १३ ॥

अन्तःपुर (निवास) में उद्दर्तन (तैल आदि की मालिश या जबटन) करनेके लिए जिल्लो उघारी हुई किसी कीको देखकर (नग्नकीका देखना शास्त्र-विरुद्ध होनेक कारण) श्रांखको बन्द किये हुए वे नल घूमती हुई दूसरी कीके साथ आघात (एक दूसरेका टक्कर) लगनेपर चिकत हो गये। [इन्द्रके वरदानसे अन्तर्भान तथा परस्री-दर्शनका परिहार करनेके लिए आंख मूंदे हुए स्थित नल जब स्वैच्छास घूमती हुई किसी दूसरी स्नोका ठोकर लगी तो 'अरे, यह किसकी ठोकर लगी ?' यह सोचते हुए सहसा चिकत हो गये]॥१३॥

श्रनादिसर्गस्रिज वानुभूता चित्रेषु वा भीमसुता नलेन । जातेव यद्वा जितशम्बरस्य सा शाम्बरीशिल्पमलिज् दिश्च ॥ १४॥ अनादीति । अनादौ सर्गस्रिज सृष्टिपरम्परायां वा, कविज्ञन्मान्तर इत्यर्थः । चित्रेषु आलेख्येषु, अनुभूता । अत्यन्ताननुभूतेऽर्थे अमासम्भवादिति भावः । यद्वा, मास्त्रिनुभक्षःकृतिःशेषः।विकृतु, जिसक्तक्यरस्य साथिनीष्ठिपित्मायिका, कामस्य शाम्बन रीशिल्पं मायासृष्टिः । 'स्यान्माया शाम्बरी' इत्यमरः । जातैव, सा भीमपुता नलेन दिच्च अलचि प्रतिदिशमलच्यत । लचेः कर्मणि लुङ्। अत्रालीकमैमीसाचात्कारो जन्मान्तरानुभवाद्वा केवलमदनमायावलाद्वेति हेत्स्प्रेचा ॥ १४ ॥

अनादि सर्ग-परम्परामें या चित्रोंमें प्रत्यक्ष की गयी, या "शम्बर" नामक मायाकुशक दैत्यके विजयी कामदेवकी मायाकी चतुर रचना बनी हुई (माया द्वारा यथावत सम्पादित) दमयन्तीको नलने दिशाओं में देखा। [अथवा—शम्बरारि (कामदेव) की मायाकी उत्तम रचना वनी हुई दमयन्तीको। अथवा नलके द्वारा कामदेवकी मायाकी उत्तम रचना बनी हुई दमयन्तीको। शत्रुको जीतनेके बाद कोई विजेता उसकी सम्पत्तिको भी स्वाधीन कर लेता है, वैसे ही कामदेवने माया करनेमें चतुर शम्बर दैत्यको जीतकर उसकी मायाको भी स्वाधीन कर लिया है अतप्त वह (कामदेव) भी माया करनेमें अत्यन्त चत्र होकर नलके सामने मायारूपिणी दमयन्तीको सब दिशाओं में दिखलाने लगा, माया-कल्पित वस्तुका सुन्दरतम होना तथा एक ही होनेपर सब दिशाओं में दृष्टिगोचर होना पूर्णतः सङ्गत है। वैसे ही दमयन्ती भी नलकी सद दिशाओं में दृष्टिगोचर हो रही थी। पहले नहीं देखी गयी वस्तुका दृष्टिगोचर होना असम्भव होतेसे अनादि सृष्टि-परम्परामें दमयन्तीको नल दारा वृष्टिगोचर होनेकी कल्पना की है, किन्तु पूर्वजन्मगत वातोंके स्मरणगोचर नहीं होनेसे चित्रोंमें दमयन्तीके दृष्टिगोचर होनेकी द्वितीय कल्पना की गयो है और चित्रगत प्राणीके जड होनेसे उसका देखना, चलना-फिरना तथा आलिक्सन आदि करना असम्भव होनेसे कामदारा मायाकल्पित दमयन्तीको कहा गया है ॥ जिस प्रकार गन्धर्वनगरको नहीं देखनेपर भी उसका सर्वथा श्रभाव (हनेपर में मायावश उसका अनुभव होने लगता है. उसी प्रकार दमयन्तीका वा तविकमें वहां अभाव होनेपर भी मनमें सत् व कल्पित उसके राजमवनमें उसका प्रत्यक्षवर नलको अनुभव होना उचित ही है]॥ १४॥

श्रतीकभैमीसहदर्शनात्र तस्यान्यकन्याप्सरसो रसाय । भैमीभ्रमस्यैव ततः प्रसादाङ्कैमीभ्रमस्तेन न तास्वलम्म ॥ १४ ॥

अलीकेति । अन्याः कन्या अप्सरस इव । उपिमतसमासः । अप्सरः कल्पा अपि कन्याः तन्नत्याः ख्रियः, अलीकमैन्या सह दर्शनाखेतोः तस्य नलस्य रसाय रागाय, नाभवन् । ततोऽपि तासामपकृष्टत्वादिति भावः । तर्हि, किं सारूप्यात्तास्विप भैमी-अमो नामूद्रत आह — भैमीति । तत इति सार्वविभक्तिकस्तिसः । ततः तस्य भैमी-अमस्यैव प्रसादात्तेन नलेन तास्वन्तःपुरस्वीषु भैमीश्रमो नालम्मि न प्राप्तः। अत्यन्ता-साहर्यादिति भावः ॥ १५ ॥

(सतत करपनाजन्य मोहके कारण असत्य (अमाव रहनेपर) मी दमयन्तीके साथ देखनेसे अप्तराओं के समान अन्य कन्यापं (दूसरी लियां) उस नलके अनुरागके लिए नहीं हुईं, क्योंकि उस दमन्ती सम्बन्धी अमके सामर्थ्यंसे ही नलने उन लियोंमें अमको नहीं प्राप्त किया १ विश्व कि स्वरूपिक क्यापिक क्यापिक स्वरूपिक स्वर्प स्वरूपिक स्वर तथापि अन्य खियोंमें अप्सराबोंके समान सौन्दर्य होनेपर भी दमन्तीकी अपेक्षा अधिक न्यूनता होनेके कारण नलने दमयन्ती—भिन्न उन खियोंको दमयन्ती समझनेका अम नहीं किया, अत एव उन खियोंका अध्सर्स्तुस्य सौन्दर्य भी नलको अपने प्रति अनुरक्त नहीं कर सका ॥ १५ ॥

भैमीनिराशे हृदि मन्मथेन दत्तस्वहस्ताद्विरहाद्विहस्तः । स तामलीकामवलोक्य तत्र चणाद्पश्यन्व्यष्द्दिबुद्धः ॥ १६॥

भैमीति । भैम्या निराशे सुरैः चताशे, हृदि, मन्मथेन दत्तस्वहस्ताह्तावलम्याः ज्जनितादित्यर्थः । विरहाद्विहस्तो विह्नलः, स नलः अलीकां तां भैमीमवलोक्य, चणात् विद्यदः निवृत्तभ्रमः, तत्र तामपश्यन् व्यपदत् विषण्णोऽभूत् । सदेर्कुक्। चिद्याच्च्लेरकादेशः । 'सदिरप्रतेः' इत्यब्व्यवायेऽपि पत्वस् । भैमीशून्यविवोधात्त- ह्यान् भ्रम एवं तस्याशास्योऽभवदिति भावः ॥ १६ ॥

दमयन्तीसे निराश, हृदयमें कामदेवके द्वारा हस्तावलम्य अर्थात सहारा दिये गये, विरहसे विहस्त अर्थात व्याकुल नल वहां (राजभवनमें, अथवा—हृदयमें) उस असत्यदृष्ट दमयन्तीको देखकर चल्रमश्में सजग होकर (मुक्त दृतको दमयन्तीप्राप्तिका विचार करनेका कुछ अधिकार नहीं ऐसा विचार होनेपर) उसे नहीं देखते हुए विषादसे युक्त हो गये। [जिस कामदेवने नलके लिये हाथ दिया उस वामदेवको विहस्त हाथसे हीन होना चाहिये था, किन्तु नल ही विहस्त (हाथसे रिहत। पचा०—व्याकुल) हुए, यह आश्चर्य है। अथवा हृदयके दमयन्तीसे निराश होनेपर कामदेवको द्वारा । दूत—कम स्वीकार करनेसे मेमीके विषयमें निराश होनेसे शन्त विरहको कामदेवने फिर सहारा देकर बढ़ाया। विरह्तव्य अमसे नलने दमयन्तीको देखा, किन्तु दूत होनेक कारण क्षणमात्रमें ही अम—नाश होनेपर दमयन्तीको नहीं देखा, इस प्रकार दमयन्तीको नहीं दिखलानेवाला कोथ मुक्ते व्यर्थ ही हुआ, वह अम नष्ट हो गया अत एव नलको कष्ट हुआ]॥ १६॥

प्रियां विकल्पोपहृतां स याविद्गिशसन्देशमजल्पद्ल्पम् । श्रव्यवाग्भीषितभूरिभीकभवो रवस्तावद्चेतयत्तम् ॥ १७॥

प्रियामिति । स नयः, विकल्पोपहृतां विश्वमोपनीतां, प्रियां दमयन्तीं, याविह्-गीशसन्देशं इन्द्रादिवाचिकं, अल्पमजल्पद्कथयत् । तावदृदृश्यया अल्प्यकर्तृकया, वाचाहेतुकर्ग्या, भीविता वित्रासिताः । 'भियो हेतुभयेषुक्' । ताश्च ता भूरयोऽनेका भीरवो भयशीलाः खियः ताभ्यो भवतीति तद्भवो रवः कल्कलः, तं नलमचेतय-द्योधयत् । चेततेभौवादिकात् णिच्॥ १७॥

उस नलने सङ्गस्पकांच्यत (या अम—कांच्यत) प्रिया दमयन्तीसे दिनपालोंके संदेशको जब तक थोड़ा कहा तभी तक अष्ट्रस्य (भूतादिकथित) वचनसे अत्यन्त डरी हुई उन (वालाओं) के शुक्र ने वताको प्रचेत का ब्रिया √क्ष क्षांक्रक क्षांक्र मुख्यक्री है है । नक्ष्य क्षांक्रक इन्द्रादि दिक्पार्लोका सन्देश जबतक थोड़ा ही कह पाये थे कि 'यह शब्द कहांसे हो रहा है ? कोई दृष्टिगोचर नहीं होता। अतः डरी हुई कन्याओं ने जब को बाह्छ किया तब नछ सावधान होकर चुप हो गये] ॥ १७॥

पश्यन् स तस्मिन्मरुतापि तन्व्याः स्तनौ परिस्प्रष्टुमिवास्तवस्त्रौ । अज्ञान्तपज्ञान्तमृगाङ्कमास्यं द्धार तिर्यग्विततं विलज्ञः ॥ १८॥

परयन्निति । स नळः तस्मिन्नन्तः पुरे मस्तापि अचेतने नापीति भावः । परिस्त्रष्टुं संस्त्रष्टुं मिव । अस्तवस्त्री अवनीतां शुक्तौ तन्व्याः स्तनौ परयन् विळ्नो विळिजित-स्सन्, अन्नान्तप्तान्तस्याङ्कं, अन्नान्तः असोदः पन्नान्ते पौर्णमास्यां सृगाङ्कः चन्द्रो येन तदास्यं, तिर्यग्विलतं साचीकृतस् । द्धार ध्रतवान् । यत्राचेतनस्य वायोरिप चपळता तत्रायं निर्विकार प्वेत्यहो जितेन्द्रियस्वमस्येति भावः ॥ १८ ॥

उस अन्तःपुरमें अचेतन वायु (पक्षान्तरमें नंवायुं देव) से भी क्रशाङ्गीके स्तनोंको स्पर्श (या मर्दन) करनेके लिए वल्रश्च (उधारे नग्न किये) गये स्तनोंको देखते हुए उत्तम नायक होनेसे परस्त्रीका स्तन देखना अनुचित होनेसे लिखत या उदासीन होकर) पूर्णचन्दको नहीं सहन करनेवाला (नलका) मुख तिर्यंक् मावको धारण कर लिया अर्थात् दूसरी और मुड़ गया। [नलका मुख पूर्णचन्द्र रूप है, तथा पूर्णचन्द्रके सामने अर्थाद् चाँदनी (उजेले) में प्रच्छन्न कामुकका किसी खीके साथ स्तनमदंन रूप संमोग करना असम्मव होनेसे वदांसे चन्द्रक्प मुखको हुट जाना हो उचित है.]॥ १८॥

श्रन्तःपुरे विस्तृतवागुरोऽपि बालावलीनां विलतेपृयौषैः । न कालसारं हरिणं तद्त्रिद्धन्द्वं प्रभुवन्धुमभूनमनोमूः ॥ १६ ॥

अन्तरिति । अन्तःपुरे वालावलीनां स्त्रीसमूहानां, ववयोरभेदाद्रोमसमूहानां च, विलतैः पुनः पुनः प्रवृत्तैः आवितितैश्च गुणानां कटाचिविचेपादीनां सूत्राणां चौद्यैः विस्तृतवागुरः प्रसारितसृगवन्धनीकोऽपि । 'वागुरा सृगवन्धनी' इत्यमरः । मनोग्रः स एव सृगयुरिति शेषः । तस्य नलस्याचिद्वन्द्वमेव कालसारम्, कृष्णसारम्, अचि-द्वयन्तु कालेन कनीनिकाकाण्येंन सारं श्रेष्ठं, हरिणञ्च वन्शुमाक्रण्हं संयन्तुं च प्रशुः शक्तो नाभृत् । जितेन्द्रियत्वादस्येति भावः । अन्नाच्यादिषु हरिणत्वादिरूपणान्मनो-भुवो सृगयुत्वं गम्यत इत्येकदेशवर्तिरूपकम् ॥ १९ ॥

अन्तः पुरमें अपने बालाओं से समूहों का नृत्यकर्मादि या अक्षतीडना आदि गुण समूहों से (पद्मा॰—वाल-समूहों के वटी हुई रिस्स्थों से) जालको फैलाया हुआ भी कामदेव (रूपी ज्यथा) काली कनीनिका (आंखकी पुतली) ही सारभूत है जिसमें ऐसे इवेतवर्य, नलके दोनों ने त्रोंको (पत्तान्तरमें कालसारनामक दोनों हरिणोंको बांबने (फँसानेमें) समर्थ नहीं हुआ। (बालोंकी बटी हुई रिस्स्योंके बालको जंगलमें मी फैलानेबाला व्याधा सुगोंको फँसा लेता की कालको जंगलमें भी फैलानेबाला व्याधा सुगोंको फँसा लेता की कालको कालको की कालको की कालको कालको कालको की कालको कालको कालको कालको की कालको कालको

अन्तः पुरकी कन्याओं की अङ्ग-सङ्गी- आदि भावों को देखने पर भी नल जितेन्द्रिय होने से कामदेवक वशोभृत नहीं हुए] ॥ १९॥

दोर्मूलमालोक्य कचं रुरुत्सोस्ततः कुचौ तावनुलेपयन्त्याः।

नाभी मथेष रत्तथवाससोऽनु र्मिमील दिक्षु क्रमकृष्टचक्षुः ॥ २० ॥ दोरित । एष नरुः, कचं केशपाशं, रुरुःसोः रोद्धुं वन्धुमिच्छोः, कस्याश्चिद्दोर्मूळं बाहुमूलमालोक्य । ततोऽनन्तरं, कुचावनुलेपयन्त्याः तौ कुचावालोक्य, अथ रलथः वाससः सस्तांशुकाषाः नाभीमालोक्य, अन्वनन्तरं, दिच्च पुरः पारर्वभागेषु क्रमेण कृष्टचच्चः प्रत्याहतदृष्टिः सन्, मिमील निमीलिताचोऽभूत्। तत्र तथा यथेष्टचेथे स्वीमण्डले तस्य पापभीरोर्नेत्रनिमीलनमेव प्राप्तमित्यर्थः ॥ २० ॥

केशको बांधनेकी इच्छा करनेवाली किसी कन्याके (दोनों हाथोंके ऊपर उठानेके कारण उसके) बाहुमूल (कांख) को देखकर, इसके बाद दोनों स्तनोंपर कुङ्कुमादिका लेपन करती हुई दसके स्तनोंको देखकर फिर शिथिल वलावालीकी नामीको देखकर इस नलने क्रमशः ऊपरसे नीचेकी और दृष्टि करते हुए अन्तमें दृष्टियोंको वन्दकर लिया। (उक्त तीनों क्रियाएं क्रमशः एक ही वाला में अथवा विभिन्न क्रियायुक्त अनेक वालाओं में देखकर नलने परलीके कक्ष, स्तन तथा नामिके दर्शनका परिहार करनेके लिए ऊपरसे नीचेकी ओर दृष्टि करते हुए अन्तमें परिहार न होनेपर उसे (दृष्टिकों) सर्वथा वन्द कर लिया। इससे भी नलका उक्तम नायक होना सिद्ध होता है]॥ २०॥

मीलन्न शेकेऽभिमुखागताभ्यां धर्तुं निपीड्य स्तनसान्तराभ्याम् । स्वाङ्गान्यपेतो विजगौ स पश्चात्पुमङ्गसङ्गोत्पुलके पुनस्ते ॥ २१ ॥

मीळिबिति। मीळिबिमीळितात्तः, स नलः, अभिमुखमन्योन्याभिमुखमागताभ्यां तथापि स्तनाभ्यां निमित्तेन सान्तराभ्यां सन्यवधानाभ्यां काभ्यांचित् स्त्रीभ्यांनिपीढ्य मध्ये निरुष्य धर्तुं प्रहीतुं, न शेके शक्यो नाभूत्। स नलः, पश्चादपेतोपसृतःस्वाङ्गानि विजगौ; परस्त्रीसंस्पर्शदोषाद्विजगहें, निनिन्द्। ते स्त्रियौ पुनः, पुंसोऽङ्गसङ्गेन उत्पुळके उद्गतरोमाञ्चे जाते॥ २१॥

परस्परामिमुख आती हुई दो बालिकायें (मध्यस्थित) नेत्र मूंदे हुप उस नलको अच्छी तरह नहीं पकंड सकीं, किन्तु उन दोनों के अरुपत्त स्तन ही परस्परमें सट गये। फिर उन दोनों के बीचसे हटकर पुरुष-संसर्गसे रोमाञ्चयुक्त उन दोनों कन्याओं को देखकर उस नलने अपने अरीरावयवों की निन्दाकी (अथवा—उन दोनोंसे अलग हटकर नलने अपने अरीरावयवों की निन्दाकी तथा वे दोनों कन्याएं पुरुषस्पर्शसे 'रोमाञ्च' नामक सास्विक भावसे युक्त हो गर्यो। [उन दोनों कन्याओं के स्तन इतने वड़े थे कि उन दोनों कन्याओं के मध्यमें नलके रहनेपर भी वे परस्परमें सट गये, पर नलको वे दोनों अच्छी तरह पकंड़ नहीं सलीं कि कि स्ता अरुपति साम्बर्धन उनसे उनसे अरुपति कि साम्बर्धन अरुपति कि स्ता अरुपति कि सम्बर्धन उनसे उनसे साम्बर्धन अरुपति कि सम्बर्धन उनसे उनसे अरुपति कि सम्बर्धन अरुपति कि सम्बर्धन उनसे उनसे सम्बर्धन अरुपति कि सम्बर्धन अरुपति कर्या सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे सम्बर्धन सम्बर्धन उनसे उनसे सम्बर्धन सम्व

अलग होकर 'मेरे शरीरने परस्त्रीका स्पर्श कर लिया, अतः ये वड़े दोवी हैं, इस प्रकार अपने शरीरावयवों की निन्दा की। उथर नलके शरीरका स्पर्श होनेसे उन दोनों कन्याओं को रोमाख हो गया। इससे नलका अध्यन्त उत्तम नायकत्व सिद्ध होता है]॥ २१॥

निमीलनस्पष्टिविलोकनाभ्यां कद्धितस्ताः कलयन् कटात्तैः ।
स रागदर्शीव सृशं ललज्जे स्वतः सतां ह्वीः परतोऽपि गुर्वी ॥ २२ ॥
निमीलमेति । निमीलनं च स्पष्टिविलोकनञ्च ताभ्यां कद्धितः निषिद्धस्पर्शनदोषोद्वेजितः । स नलः; ताः ख्रियः, कटात्तैः कलयन् निर्विकल्पेन गृह्णन् । रागेण
पश्यतीति रागदर्शी, स इव सृशं ललज्जे । कष्टं कामुकदृष्ट्या पश्यामीति मृशं परितसोऽभृदित्यर्थः । नन्वप्रकाशेऽर्थेका लज्जा तन्नाह—सतां सत्पुरुषाणां परतोऽपि स्वत एव
ह्वीर्गुर्वी, अकामाद्य्यकार्यकरणे परस्माद्षि स्वस्मादेव लज्जते सज्जन इत्यर्थान्तरन्यासः॥

(इस प्रकार) आंख वन्द करने तथा स्पष्ट देखनेसे न्याकुळ वह नळ उन (अन्तःपुरमें स्थित वालाओं) को कटाच (सङ्कुचित नेत्र) से देखते हुए अनुराग-सहित देखनेवाळेके समान अत्यन्त लिजित हुए। क्यों कि आवरण रहित सज्जनों को दूसरों को अपेक्षा अपने से अधिक लज्जा होती है। [आंख वन्द करनेसे परिक्षयों के धक्का आदि (दलों० १३, २१) लगनेसे तथा आंख खोलनेपर परस्त्रीके स्तन जधन नामि आदिका दर्शन (दलों० १८, २०) जन्यदोष लगनेसे न्याकुळ नलने आंखको कुछ संकुचित कर लिया अर्थात न तो सर्वथा वन्द ही किया और न सर्वथा खोला ही, अतः जिस प्रकार रागी पुरुष परस्त्रीको थोड़े सङ्कुचित नेत्रसे देखता है, वैसे वे अपनेको समझकर बहुत लिजित हुए। यद्यपि दूसरेके सामने ही लोगों को लज्जा हुआ करती है, किन्तुयह नियम साधारण व्यक्तियोंके लिये हैं, बड़े सज्जन व्यक्ति तो दूसरेके न रहनेपर भी स्वयं अपने मनमें ही अधिक लिजित होते हैं, अतः अदृश्य होनेपर भी नल मन ही मन बहुत लिजित हुए]॥ २२॥

रोमाञ्चिताङ्गीमनु तत्कटाचैर्झान्तेन कान्तेन रतेर्निसृष्टः । मोघःशरौघः कुसुमानि ना भूत्तद्वैर्यपूजां प्रतिपर्यवस्थन् ॥ २३ ॥

रोमाञ्चितित । रोमाञ्चिताङ्गीमनु पुमङ्गसङ्गात् पुलकितगात्रीमुद्दिश्य, तस्य नलस्य, कटाचैः कटाक्षवीचणैः, आन्तेन अयमस्यामनुरक्त इति मन्वानेन, रतेः कान्तेन कामेन, निसृष्टः प्रयुक्तः कुसुमान्येव शरीघः तस्य नलस्य, धैर्यस्य निर्विकारवित्तत्वस्य पूजां प्रतिपूजायां पर्यवस्यन् पूजात्वेन परिणमन् । मोघो व्यर्थो नामृत् । शत्रोरिप गुणः पूज्यो भवेदिति भावः । अत्र नल्धेर्यमङ्गार्थं प्रयुक्तस्य कुसुमालस्य, न केवलं तद्मक्षकत्वं प्रत्युत तत्पूजकत्वमापन्नमित्यनर्थोत्पत्तिल्चणो विषमालङ्कारः ॥ २३ ॥

(नलकं शरीर-स्पर्शसे) रोमाञ्चयुक्त स्त्रीको लक्ष्य नलकं कटाक्ष (रलो० २१ के अतु-सार संभूतिकी मिलसे। देखने निर्माणकारी होजोवेडायर क्षानुरक्ष होटनायुप वेसका समझानेसे) अमयुक्त रितपित (कामदेव) के द्वारा छोड़े गये पुष्परूप वाण-समूह उस नलके थे की पूजाके लिए चिरतार्थ होकर ज्यर्थ नहीं हर। [कामदेवके वाण छोड़नेपर भी नलके चिक्तमें कोई विकार नहीं होनेसे यद्यपि बाणको ज्यर्थ होना चाहिए था, किन्तु मुख्य लक्ष्य पूर्ण नहीं होनेपर भी नलके धैर्यंकी पूजामें पुष्परूप वे वाण चिरतार्थ हो गये, अर्थात जैसे कोई व्यक्ति किसीके धैर्य आदि गुणकी पूजा करनेके लिए पुष्प चढ़ाता है, वैसे हो कामदेवके वे पुष्परूप वाण भी परस्पर अनुरागोत्पादन रूप मुख्य प्रयोजनके पूर्ण न होनेपर भी उन नलके धैर्यंकी पूजा रूप अन्य प्रयोजनमें सफल हो गये। परस्त्रीमें अनुरागोत्पन्न न होनेके कारण शत्रुमृत कामदारा भी धैर्यंको पुष्पोसे पूजित होना उचित हो है]॥ २३॥

हित्वैव वर्त्मेकिमह भ्रमन्त्याः स्पर्शः ख्रियाः सुत्यज इत्यवेत्य। चतुष्पथस्यामरणं बभूव लोकावलोकाय सतां स दीपः ॥ २४॥

हित्येति । सतां सः दीपः सुजनश्रेष्ठः, सतां भावानां प्रकाशकः प्रदीपश्च स नलः। इह अन्तःपुरे अमन्त्यास्सञ्चरन्त्याः स्त्रियाः स्पर्शः एकमिभन्नं वर्त्मं हित्वैव सुत्यज्ञ इत्यवेत्य निश्चित्य लोकावलोकायं सञ्चारिजनदर्शनाय । अन्यत्र, लोकानां जनानां व्यवहाराय । चतुर्णां पथां समाहारः चतुष्पथं, 'तद्धितार्थं' इत्यादिना समाहारे द्विगुः 'ऋक्पूरव्यूः-' इत्यादिना समासान्तः। 'पथस्संस्थाव्ययादेः' इति नपुंसकत्वम्। तस्य आभरणं यसूव । तत्र स्थित इत्यर्थः । क्षिष्टेकमार्गे स्त्रीसंवाधादक्षिष्टे चतुष्पथे स्थित्वा समन्तादवलोकितवानित्यर्थः। चतुष्पथस्थो दीपो लोकावलोकाय कर्पत इति ध्वनिः।

सज्जनों के प्रकाशक (पश्चान्तरमं-वर्तमान वस्तुओं को दिखलानेवाला) दीपरूप वह नल 'एक सक्कीण मार्गको छोड़कर ही यहां (अन्तःपुरमें) धूमती हई स्त्रीका स्पर्ध असरल तासे छूट सकता है, ऐसा समझकर लोगोंको देखनेके लिए (पश्चा०-लोगों को यहां की सब वस्तुएं दिखलानेके लिये) चौरास्तेक मूमण वने (चौरास्तेषर खड़े हो गये)। [नलने सोचा कि कियां यहां पर इधर अधर आती जाती रहती हैं, अतः में सक्कीण रास्तेको छोड़ कर यदि चौरास्तेपर खड़ा हो जाता हूं तो किसी स्त्रीका स्पर्ध न होनेसे मुझे परस्त्रीस्पर्ध-जन्य दोष नहीं लगेगा अतः सज्जनोंको दीपकरूप वे अन्तःपुरके लोगोंको देखनेके लिए चौरास्तेपर खड़े होकर उस प्रकार वहां की शोमा बढ़ाने लगे, जिस प्रकार चौरास्तेपर रक्खा हुआ दीपक आने-जानेवाले लोगोंके लिये वहांपर रिश्रा सब पदार्थोंको प्रकाशित करता हुआ उस चौरास्तेको शोमा बढ़ाता है]॥ २४॥

उद्वर्तयन्त्या हृद्ये निपत्य नृपस्य दृष्टिन्येवृतद् द्वतैव । वियोगिवैरात् कुचयोर्नखाङ्करर्घेन्दुलीलैर्गलहस्तितेव ॥ २४ ॥ उद्वर्तयन्त्या इति । नृपस्य दृष्टिरुद्वर्तयन्त्या गात्रमुन्मार्जयन्त्याः, हृदये वज्ञसि, निपत्य अर्धेन्दुलीलैर्धचन्द्राभिल्यैः, कुचयोर्नखाङ्कैः, कर्तृभिः, वियोगिषु वैरादिन्दु-स्वप्रयुक्तविरोधात् । गले हस्तो गलकृत्याः तहिलीलक्ष्मार्म्स्ट्रित्वाः तहिल्दोनं गले गृहीत्वा नुन्नेवेत्युत्प्रेन्तार्थः। मत्वन्तात् करोतीति णिचि णाविष्ठवद्वावे विण्मतोर्छक्। ततः कर्मणि कः। 'अर्धेन्दुश्चन्द्रशकले गल्हस्तनखाङ्कयोः' इति विश्वः। द्रुता त्वरितेव न्यवृतत् न्यवर्तिष्ट। पापभयादिति भावः॥ २५॥

(कुड़ुमाहिसे) लेप करती हुई किसी खीके बक्षः स्थलपर पड़ी हुई नलकी दृष्टि दोनों स्तनोंपर अर्द्धवन्द्राकार नखिचहके द्वारा वियोगियोंके साथ विरोध होनसे मानो गलहस्तित (गलेमें हाथ डालकर वाहर निकालो गयी अर्थात् 'गर्दंनिया' दी हुईके समान) झट लौट गयी। [जैसे कोई व्यक्ति किसीके द्वारा गलेमें हाथ डालकर अपमानके साथ श्रीप्र वाहर कर दिया जाता है, वैसे ही खियोंके दोनों स्तनोंपर अर्द्धवन्द्राकार नखिहने नियोगी व्यक्तिके साथ वैर होनसे नल दृष्टिको भी श्रीप्र वाहर कर दिया। चन्द्रमाका विरिह्योंके साथ वैर होनस कर है अतः अर्द्धवन्द्राकार नखक्षतके द्वारा विरिह्योंके साथ वैर होना सुर्प्रसद्ध है, अतः अर्द्धवन्द्राकार नखक्षतके द्वारा विरिह्यों नलदृष्टिको सापमान वाहर करना उचित ही है। परस्थिके आवरण रहित स्तनोंसे पाप मीरु नलने अपनी दृष्टिको शीव्र हटा लिया]॥ २५॥

तन्वीमुखं द्रागधिगत्य चन्द्रं वियोगिनस्तस्य निमीलिताभ्याम्। द्वयं द्रढीयः कृतमीच्रणाभ्यां तदिन्दुता च स्वसरोजता च॥ २६॥

तन्वीति । तन्वीमुखसेव चन्द्रं व्यस्तरूपकम् । द्रागधिगत्य हठाद् दृष्ट्वा निमी-लिताभ्यामिति भावः । वियोगिनस्तस्येचणाभ्यां तस्य तन्वीमुखस्येन्दुता च स्वयोः सरोजता चेति द्वयं दृढीयो दृढतरं कृत मिरयुग्नेचा । अन्यथा कथं तत्सन्निधौ तयो निमीलनिमति भावः ॥ २६ ॥

चन्द्ररूप क्रशाक्षीके मुखको प्राप्त (देख) कर झट बन्द हुए नलके नेत्रोंने क्रशाक्षी मुखके चन्द्रत्व तथा अपने (नेत्रद्रयको) कमल्य-इन दोनों वार्तोको अच्छी तरह प्रमाणित कर दिया। [चन्द्रतुल्य क्रशाक्षी-मुखको देखकर नलने अपने नेत्र झट बन्दकर लिये, इससे चन्द्रको देखकर कमल ही बन्द हो जाता है, तथा कमल चन्द्रको देखकर हो वन्द होता है इन दोनों वार्तोको, अथवा-क्रशाक्षीका मुख चन्द्र हो है और नलके नेत्र कमल ही हैं-इन-दोनों वार्तोको उन्होंने इट कर दिया]॥ २६॥

चतुष्पथे तं विनिमीलिताचं चतुर्दिगेताः सुखमप्रहीष्यन्।

संघट्य तिसम् भृशभीनिवृत्तास्ता एव तद्वस्मं न चेददास्यन् ॥ २७ ॥ नन्वङ्गसंघट्टनानन्तरं तास्तं किमिति न गृह्वन्तीत्यत आह – चतुष्पथ इति । चतुष्पथे, विनिमीलिताचं तं नलम् । चतस्यो दिग्म्यः। एता आगताः। आङ्पूर्वादिणः कर्तरि कः, उत्तरपदसमासः। तास्सुखमक्लेशेन अमहीष्यन् गृह्वीयुः, तिसम्नले संघट्य अभिहत्य। आधारस्विवचायां सक्षमी। सृशया गाढ्या भियानिवृत्तास्ता एव तस्य नलस्य वर्त्म नादास्यन् न द्युश्चेत्। किंतु, स्वयमेव अस्य भूतशङ्कया मार्गं दत्वा भयात् पलायितानां तासां, क्रतस्तद्महणघाष्ट्यंमित्यर्थः। क्रियातिष्यौ। क्राक्तपक्षि। प्रेशिक्षक्षाक्षि। प्रेशिक्षक्षाक्षि। प्रेशिक्षक्षाक्षि। प्रेशिक्षक्षाक्षि। प्रेशिक्षक्षाक्षि। प्रेशिक्षक्षाक्षि। प्रित्राहणघाष्ट्यंमित्यर्थः।

(पाप-जनक परस्ती-दर्शन न होनेके लिये) चौरास्तेपर नेत्र वन्दकर खड़े हुए नलको चारो श्रोरसे आयो हुई स्त्रियां, उनका धक्का लगनेसे डरकर यदि अलग नहीं हो जातों तो उन्हें सुखपूर्वक अर्थात् अनायास ही पकड़ लेतीं।। २७॥

संघट्टयन्त्यास्तरसात्मभुषाहीराङ्करप्रोतदुकूलहारी ।

दिशा नितम्बं परिधाप्य तन्व्यास्तत्पापसन्तापमवापसपः ॥ २८॥ संघट्टयन्त्या इति । तरसा संघट्टयन्त्या अभिन्नत्त्यास्तन्व्याः, आत्मनो भूषाही-राणां भूषणवज्राणां, अङ्करेषु कोटिषु प्रोतं सक्तं दुकूलं हरतीति तद्धारी भूषः, नितम्बं तस्याः कटिं दिशा परिधाप्य संवस्त्य दिगम्बरं कृत्वा । तत्पापेन वस्नापहरणपापेन

सन्तापमवाप ॥ २८॥

(अपने शरीरके साथ) वेगपूर्वक घक्का लगनेसे अपने भूषणमें जड़े हुए हीराके किना-रोमें फँसे हुए (खांके) वस्तको हरण करते हुए राजा नलने उस (खी) के नितम्बको दिगम्बर (वस्तरित) कर उस (परस्रीको वस्त-रहित करने) के पापसे उत्पन्न सन्तापको धारण किया। [यदि मेरे भूषणोंमें ये हीरे नहीं जड़े गये होते, या हीरा जड़े हुए इन मूष-णोंको में नहीं पहना होता, तव उनमें कपड़ेके नहीं फँस जानेसे नक्षी नहीं होती, अतः मूषणोंको धारण कर मैने पापका कार्य किया है, इस प्रकार राजा नलको दुःख हुआ]॥२५॥

हतः क्याचित्पथि कन्दुकेन संघट्य भिन्नः करजैः क्यापि । क्याचनाक्तः कुचकुङ्कमेन संभुक्तकल्पः स बभूव ताभिः ॥ २६ ॥ हत इति । स नङः, पथि क्याचित्कन्दुकेन हतः । क्यापि संघट्य अभिहत्य कर-जैनेबैर्भिन्नः।क्याचन, कुचकुंकुमेन अक्तो लिप्तः। एवं ताभिः सम्मुक्तप्रायो वसूव॥२९॥

मार्गमें अर्थात् चौरास्तेपर स्थित नल भो किसी खीने गेंदसे मारा (अदृश्य होनेके कारण गेंद खेलती हुई खीका गेंद उनके शरीरसे टकरा गया) किसी खीने उनसे धक्का खाकर नाख्नोंसे खरोचा और किसी खीने (धक्का लगनेसे) स्तनोंके कुङ्कमसे रंग दिया, इन (अन्तःपुरकी खियों) के द्वारा ने नल (खियोंके साथ) संभोग किये हुएके समान हो गये। [स्वयं खियोंने ही सब कुछ किया नलने स्वयं कोई न्यापार नहीं किया, अतः उन्हें परखी-सम्मोगजन्य दोष नहीं हुआ] ॥ २९॥

छायामयः प्रैक्ति कयापि हारे निजे स गच्छन्नथ नेच्यमाणः। तिचत्त्रयान्तर्निरचायि चारु स्वस्यैव तन्व्या हृद्यं प्रविष्टः॥ ३०॥

छायामय इति । कयापि खिया निजे हारे छायामयः प्रतिविम्बरूपः, स नलः, प्रेचि प्रेचितः । ईचतेः कर्मणि लुङ् । अथ गच्छन् अपसरन्, अत एव नेच्यमाणः अनिरीच्यमाणः सन् । स चित्ते यस्यास्तया तद्गर्भितचित्तया तन्व्या, स्वस्यैव हृद्यं प्रविष्ट इति अन्तरन्तःकरणे चारु साधु निरचायि निश्चितः । स च्छायानलः, तद्दे-शातिकमात्तस्या हृद्यो वादिते । तिक्षितः । स च्छायानलः, तद्दे-शातिकमात्तस्या हृद्यो वादिते । क्षितः । स च्छायानलः, तद्दे-शातिकमात्तस्या हृद्यो वादिते । तिक्षितः । स

किसी स्त्रीने अपने मुक्ताहारमें प्रतिविभ्वित नलको देखा (फिर अन्यत्र) जाते हुए उनको (अपने हारमें प्रतिविभ्व रूपसे मो) नहीं देखा, अतः उनके हैं (सौन्दर्याधिक्यसे) नलगत चित्तवाली (अथवा—अभी मैंने अपने हारमें प्रतिविभ्वित एक तरणको देखा था, और अब वह नहीं दिखलायी पड़ता अतः कहां गया ऐसी चिन्तावाली) क्रशाक्षीने 'वह मेरे हृदयमें ही प्रविष्ट हो गया है। इस प्रकारका ठीक ही निश्चय किया। [उस नलको सुन्दर्या उस क्रशाक्षीके हृदयमें जम गयी अतः वह अपने हारमें प्रतिविभ्वित नलको देख उनः पर आसक्त होकर काम—पीडित हो गयी]॥ ३०॥

तच्छायसौन्दर्यनिपीतधैर्याः प्रत्येकमालिङ्गदम् रतीशः । रतिप्रतिद्वनद्वतमासु नूनं नामृषुनिर्णीतरितः कथञ्चित् ॥ ३१ ॥

तच्छायेति । रतीशः कामः, तस्य नलस्य छाया तच्छायं, मणिकुद्दिमादिगतं तत्प्रतिविम्बस् । "विभाषां सेनासुराच्छायाशालानिशानास्" इति नपुंसकत्वस् । तस्य सौन्दर्येण निपीतधेर्या असूः स्त्रीः प्रत्येकमेकैकामेवालिङ्गत् । अत्रोत्प्रेच्यते—रतेः देच्याः प्रतिद्वन्द्वतमासु रतिसदशीष्वसूषु मध्ये स रतीशः, कथि द्विद्वपि निर्णातरिति- निश्चितनिजपत्नीको नाभूत् । नूनस्, अन्यथा कथं प्रत्येकमालिंगेदित्यर्थः । सर्वास्विप मन्मथविकारः प्रादुर्भूतं इत्यर्थः ॥ ३१ ॥

(अपने हारों तथा मणिमय फर्श एवं टीवालों में प्रतिविन्तित) नलके प्रतिविन्ति सी-न्दर्यसे नष्ट थेयेवालो इन प्रत्येक खियोंको रिवपित (कामदेव) ने आलिङ्गन किया, क्योंकि रितकी प्रतिद्वन्दिनी (रितके समान) उन खियों में 'यही रित है' ऐसा निश्चय नहीं कर सका। [एकको आलिङ्गन करनेपर अन्य खीको अत्यन्त सुन्दर देख उसे ही रित समम उसका भी आलिङ्गन किया, इसी प्रकार सव खियोंको कामने आलिङ्गन किया, जैसे कोई व्यक्ति अमसे एक वस्तुको अपना सममकर पहले उसे लेता है, किन्तु फिर दूसरी वस्तुको अपना समझता है तो पहले ली हुई वस्तुको छोड़कर दूसरीको ले लेता है और वास्तिविक् निर्णय नहीं होने तक ऐसा ही करता है, वैसा ही रितितुक्य उन खियों में भी रितका ठीक र पहचान न करसकनेवाले कामदेवका कहना भी अनुचित या दोषजनक कार्य नहीं है "नलकी छायागत सुन्दरताको देखकर अन्तः पुरकी सब खियां काम—पीडित हो गयीं]॥३१॥

तस्माद्दृश्याद्पि नातिबिभ्युस्तच्छायरूपाहितमोहलोलाः । मन्यन्त एवादृतमन्मथाज्ञाः प्राणानपिस्वान् सुदृशस्तृणानि ॥ ३२ ॥

तस्मादिति । सुद्दशः श्चियः, तच्छायारूपेण तत्प्रतिविम्बसौन्द्र्येणाहितः उत्पादितः मोहः चित्तभ्रमो यासां ता अत एव छोछा आसक्ताः सत्यः । अदृश्याद्पीति भयहेत्किः । तस्माञ्चछाञ्चातिविभ्युः । शृङ्कारेण भयानकस्तिरस्कृत इत्यर्थः । तथाहि— आदृतमम्बश्याञ्चालसम्बश्यप्रतन्त्वाः ∨झक्काक्ष्यां स्वाक्रीश्वास्त्रक्रीश्वास्त्रक्ष्याञ्चाल्यक्षित्रुत्तृणानि मन्यन्त एव । मन्यकर्भण्यनाद्रे चतुर्थ्या वैभाषिकत्वात् द्वितीया। प्राणानिप तृणीकृत्य

तदा तत्सङ्गमछाछसानां तासां तस्माद्भयं क्रुत इति भावः ॥ ३२ ॥

उन (नल) के प्रतिविभ्वकी सुन्दरतासे उत्पन्न मो इसे चन्नल या सतृष्ण (उनको प्राप्त करनेकी इच्छा करनेवाली) वे सुनयनाएँ उस अदृश्य नलसे भी अधिक नहीं डरीं, और कामदेवकी आजाके वशीभूत (कामपीडित) उन खियोंने अपने प्राणोंको भी तृण समभा। [शृङ्गार तथा भयानक रसमें परस्पर विरोध होनेसे उन खिथोंमें कामवासनाके कारण शृक्षार रसका भाविर्माव होनेपर भयानक रसका न होना स्वामाविक ही है, तथा जो अपने प्राचौंको भी तृण समझता है, उसको मय न होना उचित हो है ॥ काम-पीडित होकर सब स्त्रियां अदृश्य नलको भी प्राय-पणसे चाइने लगीं] ॥ ३२ ॥

जागर्ति तच्छायदृशां पुरा यः सृष्टे च तस्मिन्विससपं कम्पः। द्वतं गते तत्पदशब्दभीत्या स्वहस्तितश्चारुदृशां परं सः ॥ ३३ ॥

जागतीति ॥ पुरा पूर्वं, तच्छायदशां तत्प्रतिविम्बद्शिनीनां चारुदशां, किए। यः कम्पो जागर्ति स्फुरति । ततस्तस्मिन् स्पृष्टे च सति विससर्प प्रससार । स कम्पः दुतं शीवं गते अपगते सति तस्य पदशब्दाद्वीत्या कर्न्या परं स्वहस्तवान् कृतः दत्त-स्वहस्तः, प्रवलीकृत इत्यर्थः, स्वहस्तशब्दान्मत्वन्तात् "तत्करोति" इति णिचि णाविष्ठवद्गावे विण्मतोर्छक्। ततः कर्मणि कः॥ ३३॥

उस (नल) की खायाको देखनेवाली सुलोचना औंका जो कम्प पहले उत्पन्न हुआ, वह कम्प उस (नल) का स्पर्श करनेपर बढ़ गया (दर्शनसे कम्परूप सात्विक माव का कम तथा स्पर्शेस अधिक होना उचित ही है। (किन्तु परस्ती-दर्शनजन्यपाप न होनेके लिये वहांसे नलके शीघ हटनेपर उनके पैरोंकीं ध्वनिसे उत्पन्न भयसे सहारा दिये गयेके समान वह कम्प अत्यन्त वढ़ गया । [प्रथम दोनों अवस्थाओं में उत्तरोत्तर वढ़नेवाला कम्प शृक्षाररससे उत्पन्न या, पुनः तृतीय।वस्थामें होनेवाले अत्यन्त अधिक कम्प मयानक रससे उत्पन्न था ॥ ३३ ॥

उल्लास्यतां स्पृष्टनलाङ्गमङ्गं तासां नलच्छायपिबाऽपि दृष्टिः। अश्मैव रत्यास्तदनर्ति पत्या छेदेऽप्यबोधं यदहर्षि लोम ॥ ३४।।

उन्नास्येति ॥ रत्याः पत्या कामेन स्पृष्टं नळाङ्गं येन तत्तासामङ्गमुञ्जास्यतामुञ्जासं प्राप्यताम् । उल्लासयतेः कर्मणि छोट् । नलच्छायस्य नलप्रतिविम्वस्य पिवा, तद्दर्शि-नीत्यर्थः । 'पाघा'इत्यादिना शप्रत्ययः, पिवादेशश्च । तासां दृष्टिरपि उच्चास्यताम्, त्तयोश्चेतनत्वादिति भावः । छेदे कर्तनेऽप्यबोधं बोधरहितस्, अचेतनं छोम, अहर्षि हर्षितमिति यत्। हषेण्यंन्तात्कर्मणि छुङ्। तदश्मैव पाषाण एव, अनति अश्मनर्तन-प्रायं रोसहर्षणं कुर्वाणस्य कामस्य किमसाध्यमिति मावः। अत्र रोमहर्षणारमनर्तन-वाक्यार्थयोर्यत्तच्छुब्दावगतसामानाधिकरण्याजुपपत्या सादृश्याचेपाद्वाक्यार्थवृत्तिनि-च्यानिङ्क्षिरं पारक्षणे प्रसिक्षणान्ध्रकाम् nasi Collection. Digitized by eGangotri

रितिपति कामदेव नलके शरीरको स्पर्श करनेवाले उन कियों के अझोंको तथा नलके अतिविम्वको देखनेवाले उनके नेत्रोंको (अले ही हर्प होनेसे) उल्लासित करे (यह कोई आश्चर्यको वात नहीं है किन्तु) काटनेपर भी चेतनाशून्य रोमको जो उसने हर्पित कर दिया (क्लियों के शरीरको रोमान्न युक्त कर दिया), वह पत्थरको ही नचा दिया । चितनायुक्त शरीर या नेत्रको उल्लासित करना सामान्य वात है, किन्तु कामदेवने—जो बाल काटनेपर भी चेतनाहीन रहते हैं उनको हर्पित कर जड़ पत्थरको नचानेके समान आइचर्यकारक काम किया ॥ सब रित्रयां नलके शरीरका स्पर्शंकर तथा उनके प्रतिविम्वको देखकर रोमान्नित हो गर्यां] ॥ ३४ ॥

यस्मिन्नलस्पृष्टकमेत्य हृष्टा भृयोऽपि तं देशमगान्मृगाची । निपत्य तत्रास्य घरारजःस्थे पादे प्रसीदेति शनैरवादीत् ॥ ३४॥

यस्मिन्निति ॥ सृगान्ती यस्मिन् देशे नलस्य स्प्रष्टकं आलिङ्गनिवशिषम् । "यद्यो-पितस्सम्मुखमागताया अन्यापदेशाद् वजतो नरस्य । गात्रेण गात्रं घटते तदेतदा-लिङ्गनं स्प्रष्टकमाहुरार्याः ॥" इति रतिरहस्येऽभिधानात् । एत्य प्राप्य, हृष्टा तं देशं भूयोऽप्यगात् । पुनः स्पर्शलोभादिति भावः । किंतु तत्र देशे धरारज्ञस्ये भूपरागनिष्टे अस्य नलस्य पादे पादमिन्नृतौ निपत्य, प्रसीद् मां पुनः स्पर्शेनानुगृहाणेति शनैर-वादीत् । न तु स्पर्शलोभे । तस्यापगमादिति भावः ॥ ३५ ॥

मृगनयनी जिस स्थानपर नलके (सन्मुख अन्य कार्यसे जाती हुई उनके) श्र्रीरके स्पर्शसे 'स्पृष्टक' नामक आलिङ्गनको प्राप्तकर हिंग हुई थी, उस स्थानपर (उनके आलिङ्गन सुखको पानेके लिये) पुनः गयी (किन्तु वहांसे नलके हुट जानेके कारण उनके आलिङ्गनको सुखको नहीं प्राप्त करनेसे) वहांपर भूमिकी धूलिमें स्थित (चिह्नित) इस नलके परमें गिरकर (प्रणाम) प्रसन्न होश्ये, ऐसा धीरेसे कहा। [परकीया नाशिका परपुक्षके स्पर्शसे सुखानुमनकर पुनः संमोगादिके लिये वहां जानेपर उसे प्रसन्न करनेके लिये पैरों-पर गिरकर दूसरा कोई न सुन ले इस कारण धीरेसे प्रार्थना करती है। वह स्त्रो नलमें अल्यन्त आशक हो गयी]॥ १५॥

भ्रमन्त्रमुष्यामुपकारिकायामायास्य भैमीविरहात्क्रशीयान् । श्रसौ मुहुः सौधपरम्पराणां व्यधत्त विश्रान्तिमुपत्यकासु ॥ ३६ ॥

अमिति ॥ मैमीविरहात् क्रशीयान् अतिकृशोऽसौ नलः। अयुष्यामुपका-रिकायां राजसम्मनीत्ययः। अमन् सञ्चरन् , आयास्य परिश्रम्य, मुहुः सौधपरम्परा-णाम्, उपत्यकास्वासम्भूमिषु। अत्र सौधानां पर्वतसाधम्यात् गौणोऽयं प्रयोगः। "उपाधिम्यां त्यकन्नासम्नारूढयोः" इति त्यकन्प्रत्ययस्य पर्वतासम्भूमिसंज्ञात्वेन विधानात्। "उपत्यकाद्रेरासम्ना भूमि"रित्यभिधानत्त्येव प्रयोगाम् । संज्ञात्वादेव कात्पूर्वस्वेकिरीभीक्षः पित्रिमीस्ति विश्वनिक्षा विश्वनिक्षा अपूर्विस्य विश्वनिक्षा स्वार्वे दमयन्तीके विरहसे अत्यन्त कृश यह (नल) अन्तःपुरमें घूमते घूमते श्रत्यन्त थककर श्रासाद-समृहोंके पासकी भूमिमें वार-वार विश्राम किये। [जैसे श्रत्यन्त दुर्वल व्यक्ति एक घरमें भी चलते चलते थककर वार-वार विश्राम करता है, वैसे विरहदुर्वल नलका भी वैसा करना उचित ही है॥ बहुत देरतक घूमते-घूमते थककर नल एक जगह वैठकर विश्राम करने लगे]॥ ३६॥

उल्लिख्य हंसेन दले निलन्यास्तस्मै यथादर्शि तथैव भैमी । तेनाभिलिख्योपहृतस्वहारा कस्या न दृष्टाजनि विस्मयाय ॥ ३७॥

तनामित्राक्ष्यान्द्वार्यस्थात् । स्मित्रतिष्ट्वितमालिक्याद्वाचीदित्याह श्लोकद्वयेनकिं चात्र विश्वान्तो विनोदाय मैमीप्रतिष्ट्वितमालिक्याद्वाचीदित्याह श्लोकद्वयेनउन्निक्यित ॥ नन्वदृष्टपूर्वां तां कथमलिखदिति शङ्कां निरस्यज्ञाह—पूर्वं हंसेन
निलन्या दले मैमी यथा येन प्रकारेण उन्निक्य तस्मै नलायादिशें दिशता । तथैव
तेन नलेन अभिलिक्य उपहतस्वहारा कण्ठापितनिजमुक्ताहारा, तदा विलिखितेत्यर्थः । दृष्टा सती कस्या विस्मयाय नाजनि न जाता, सर्वस्या अपि जातेत्यर्थः ॥३७॥

हंसने कमलके पत्तेपर चित्र बनाकर जैसी दमयन्तीको नलके लिये दिखलाया था, (विश्राम करते समय बैठे हुए) उस नलने बैसा हो चित्र बनाकर उस (चित्रगत दम-यन्ती) को अपना हार पहना दिया, हार पहनी हुई चित्रगत उस दमयन्तीको देखकर किस स्त्रीको आश्चर्य नहीं हुआ ? अर्थात् समीको आश्चर्य हुआ। [थककर विश्राम करते हुए नलने मनोविनोदके लिये पहले हंसके द्वारा कमलपत्रपर चित्रित दमयन्तीके समान ही दसयन्तीका चित्र बनाकर उसे अपना हार पहना दिया, उसे देख सभी अन्तः पुरकी स्त्रियां 'किसने राजकुमारीका चित्र बनाकर हार पहना दिया ?' इस प्रकार आश्चर्य करने लगीं]॥

कौमारगन्धीनि निवारयन्ती वृत्तानि रोमावितवेत्रचिह्ना। सालिख्य तेनैद्यत यौवनीयद्वाःस्थामवस्थां परिचेतुकामा ॥ ३८॥

कीमारेति ॥ तेन नलेन यौवनस्येयं यौवनीया । वृद्धाच्छः । तस्यां द्वारि द्वारे, प्रमुखे च तिष्ठतीति यौवनीयद्वाःस्था । "खरवसानयोर्विसर्जनीयः" इति रेफस्य विसर्जनीये तस्य वा सत्वम् । तामवस्थां दौवारिकद्शां यौवनप्रवेशद्शां च, परिचेतु-कामा अभ्यसितुकामा । अत एव रोमाविलरेन वेत्रं दण्डः ति स्वद्धः सर्याः सा । कीमारगन्ध एपामस्तीति कीमारगन्धीनि शैशवसंस्पर्शीनि, वृत्तानि चापलानि, निवारयन्ती सा दमयन्ती आलिख्य ऐच्यत । ईचतेः कर्मणि लङ् । वयःसन्धौ वर्त-मानान्तोमाल्ख्य अद्वाचीदित्यर्थः । रूपकालङ्कारः ॥ ३८ ॥

वाल-सम्बन्धी कुल-कुल आचरणों (चल्लाका या बाल्यक्रीडा आदि) को निवारण करती (ल्लोड़ती) हुई रोमावलीरूप वेंतकी छड़ांके चिह्नसे युक्त तथा युवावस्थासम्बन्धी द्वारपर स्थित अवस्थाको स्वीकृत या उससे परिचय करनेकी इच्छा करनेवाली दमयन्तीको लिख (क्लिक्रिते) कर्रकाल दिखते वहें शव क्रिक्त क्लिक्त क्लिक्त

वस्यामें प्रवेश कर रही है, जैमें द्वारपाल रूपमें स्थित अन्य कोई व्यक्ति छड़ी लेकर किसीको रोकता है, वैसे ही यह दमयन्तो मी उस वाल्यकी डादिको युवावस्थाके आरंग्ममें नामिके नीचे उल्पन्न होतो हुई रोमावलिरूप वैतको धारणकी हुई रोक रही है तथा युवावस्थासम्बन्धी द्वारको अवस्थाका परिचय (युवावस्थामें प्रवेश) कर रही है]॥ २८॥

पश्याः पुरन्त्रीः प्रति सान्द्रचन्द्ररजःकृतक्रीडकुमारचक्रे। चित्राणि चक्रेऽध्यनि चक्रवर्तिचिह्नं तद्धिग्रप्रतिमासु चक्रम्॥ ३६॥

पश्या इति ॥ सान्द्राणि चन्द्ररजांसि कर्पूरपांसवः। 'अथ कर्पूरमिश्वयाम्। घनसारश्चन्द्रसंज्ञः' इत्यमरः। तैः कृतकीढं कुमारचकं, वाळसङ्घो यस्मिन् तस्मिन् अध्विन चक्रवर्तिचिह्नं सार्वभौमळचणं, तस्य नळस्य, अङ्घ्रिप्रतिमासु पादन्यासेषु। चक्रं चक्ररेखाः पश्यन्तीति पश्याः पश्यन्तीः, "पाघाग्रहत्यादिना शप्रत्ययः पश्यादेशश्च । पुरन्ध्रीः प्रति क्षिय उद्दिश्य चित्राणि चक्रे । तासामाश्चर्याणि जनयामासेत्यर्थः॥ ३९॥

सबन कपूँर-बृल्मिं (या सबन कपूँर-धृल्मिं) खेले हैं राजकुमार जिसमें ऐसे मार्गमें उस नलके पैरोंके चिह्नों चक्रवाीका चिह्नभूत चक्रने देखती हुई स्त्रियोंको आर्थित कर दिया। [नल जिस मार्गसे गये वह मार्ग वहुत-सी कपूँरधृल्विला या तथा वहां पर पहले राजकुमार क्रीडा कर चुके थे, उस मार्गमें नलके पैरके चिह्न पड़ गये, उन चिह्नोंमें चक्रवर्तीके लक्षणभूता चक्रका चिह्न था, उस देखकर स्त्रियां आश्रयं करने लगों कि क्रीन चक्रवर्ती इस मार्गसे गया है, जिसके पैरोंके चिह्नमें यह चक्र दीख रहा है। उन खेलनेवाले राजकुमारोंके पादचिह्नको अपेक्षा वड़ा होनेके कारण यह चिह्न किसी राजकुमारका ही हैं यह सन्देह उन स्त्रियों को नहीं हुआ]॥ ३९॥

तारुर्वयपुर्वयामवलोकयन्त्योरन्योन्यमेगोत्त्रणयोरभिष्याम् । मध्ये मुहूर्तं स बभूव गच्छन्नाकस्मिकाच्छादनविस्मयाय ॥ ४०॥

तारूग्येति ॥ तारूग्यपुर्व्यां यौवनमनोज्ञाम् । 'पुण्यं मनोज्ञ' इति विश्वः अन्यो-न्यमभिष्यां शोभामवलोकयन्त्योरेणेचणयोः मृगाच्योर्मध्ये गच्छन् सुदूर्तम् , ईपत्का-लम् , आकस्मिकाच्छादनेन निर्हेतुकव्यवधानेन विस्मयाय बसूव । अत्र व्यवधान-कारणं विना व्यवधानोक्तरकारणे कार्योत्पत्तिलचणो विभावनालङ्कारः ॥ ४० ॥

यौवनावरथाकी मनोश श्रोमाको परंपर देखता हुई दो सृगनयनी स्त्रियोंके बीचमें जाते हुए वे नल क्षणमात्र आकस्मिक आशरण (स्कावट) द्योनेसे उनके आश्रयेके लिये हुए। [इच्छानुसार अन्तर्दि सिद्धिके वर्यान (५।१३७) पानेसे नलको अपनी इच्छाके अनुसार स्वयं अदृहर होनेपर भी उनकी छायाके अर्हर नहीं होने तथा उनके श्रीर तथा मृषण अपितका स्त्रिको द्वारों को होने से कोई विरोध नहीं सममना चाहिये]। ४०॥ मृषण अपितका स्वर्ण के क्षीर तथा उनके क्षीर तथा

पुरःस्थितस्य कचिदस्य भषारत्नेषु नार्यः प्रतिबिम्बतानि । ठ्योमन्यदृश्येषु निजान्यपश्यन् विस्मित्य विस्मित्य सहस्रकृत्वः ॥४१॥ पुर इति ॥ क्रचिद्देशे नार्यः पुरःस्थितस्य नलस्य अदृश्येषु भूषारत्नेषु। निजानि प्रतिविम्बतानि प्रतिविम्बानि, ब्योमनि श्रून्ये विस्मित्य विस्मित्य पुनः पुनः विस्मिता भूत्वा । सहस्रकृत्वः सहस्रवारमपश्यन् । अत्रापि निरालम्बनप्रतिबिम्बद-

र्शनोक्तरकारणे कार्योत्पत्तिल्जणो विभावनालङ्कारः ॥ ४१ ॥

स्त्रियोंने (अपने) आगे स्थित नलके भूषण-मणियोंमें अपने प्रतिविम्बोंको अत्यन्त आश्चित होकर हजारों (अनेकों) वार आकाश्चमें देखा। [आकाश्चमें किसीकी कोई वस्तु कदापि प्रतिविम्बत नहीं होती, किन्तु हमलोगोंका प्रतिविम्त आकाशमें दीखरदा है, अतः अन्तःपुरकी स्त्रियोंने बहुत बार आश्चर्यचिकत होकर प्रतिविग्बोंको देखा] ॥ ४१ ॥

तस्मिन् विषच्यार्धेपथान्निवृत्तं तद्ङ्गरागच्छुरितं निरीद्य।

विस्मेरतामापुरनुस्मरन्त्यः चिप्तं मिथः कन्दुकिमन्दुमुख्यः ॥ ४२ ॥ तस्मिन्निति ॥ इन्द्रमुख्यः स्त्रियः, निथः चिसम्, अन्योन्यं प्रति प्रेरितं किन्तु । तस्मिन्नले विषज्य लम्भित्वा अर्धः पन्थाः अर्धपथः, विशेषणसमासे समासान्तः। "अर्धं नपुंसकम्" इत्येकदेशसमास इति केचित । तत्र समांशनिवन्धः । तस्मान्नि-बूत्तं प्रत्यागच्छन्तं, तस्य नळस्याङ्गरागेण च्छुरितं रूपितं, क्रन्दुकं निरीच्य अनुस्म-रन्स्यः कुत एतदिति पुनःपुनरनुसन्द्धाना विस्मेरतां विस्मितत्वमापुः। "नमिक-रिपस्मि" इत्यादिना रप्रत्ययः ॥ ४२ ॥

चन्द्रमुखियां परस्परमें एक दूसरेको छस्यक्र फेंका गवा, किन्तु नलके शरीरमें टकराकर श्राधे रास्तेमें ही गिरा हुआ तया उनके श्वरीर-राग (चन्दन आदि) से व्याप्त गेंदको देख (किसका यह अझराग इसमें छग गया ? तथा यह आये रास्तेमें हो क्यों गिर पड़ा ? ऐसा)

विचार करती हुई आश्चियत हो गर्यो ॥ ४२ ॥

पुंसि स्वभर्तृव्यतिरिक्तभूते भूत्वाप्यवीद्यानियमत्रतिन्यः।

छायासु रूपं भुवि तस्य वीच्य फलं दृशोरानशिरे महिष्यः ॥ ४३॥ पंसीति । महिन्यो राजदाराः, स्वभर्तृन्यतिरिक्तभूते पुंसि परपुरुपे विषये अवी-चानियमेन अनिरीचासङ्करपेन, व्रतिन्यः व्रतवत्यो भूत्वा तस्य नलस्य भुवि कुट्टिम-भूमी क्रायासु प्रतिविक्वेषु रूपंसीन्दर्यं वीच्य दशोः फलमानशिरे प्रापुः। "अत आदेः" इत्यभ्यासदीर्घः। "अरनोतेश्र" इति नुडागमः॥ ४३॥

अपने पति (राजा मीम) के अतिरिक्त पुरुषको न देखनेका नियम पूर्वक व्रत पालन करनेंबाली होकर भी पटरानियोंने मणिमय भूमि (फर्श) पर (पड़ी हुई) नलकी परछाही में उनका रूप देखकर नेत्रोंका फल प्राप्त कर लिया। [प्रतिविन्वमें नलका रूप देखनेसे उनका ज्ञा-सङ्गारी नहीं है। श्राप्तानस्य सन्दर्गस्तरस्य हेसाने हो जनके नेत्र स्पेत्रस्य हो गये] ॥ विलोक्य तच्छायमतर्कि ताभिः पति प्रति स्वं वसुधापि धत्ते। यथा वयं किं मदनं तथैनं त्रिनेत्रनेत्रानलकीलनीलम् ॥ ४४ ॥

विलोक्येति ॥ ताभिः राजमहिषीभिः, तस्य नलस्य, छाया अनातपरेखा तच्छायम् । नीलमिति शेषः । विलोक्य यथा वयं, स्वं स्वकीयं, पतिं भीमं, प्रत्युद्दुद्धम्,
प्रद्नं द्ध्महे । तथा वसुधापि स्वं पतिं भीममेव प्रत्युद्दुद्धम् । किन्तु, त्रिनेत्रस्य
ईश्वरस्य, नेत्रानलकीलैनेत्राग्निज्वालैः, नीलं कृष्णवर्णम्, एनं मदनं धत्ते किमित्यतिकं
उत्प्रेचितम् । नल्ड्छाये वसुधागते तिस्मन्मदन्तवोत्प्रेचणादुत्प्रेचालङ्कारः । नल्ड्छायेऽपि खीणां मदनविश्रमः, नले तु किमु वक्तव्यमिति शेषः ॥ ४४ ॥

नलके प्रतिविम्यको देखकर उन (पटरानियों) ने ऐसा तर्क किया—"जिस प्रकार अपने पति (भीम) के प्रति इमलोग मदनको (हृदयमें) धारण करती हैं, उसी प्रकार पृथ्वी भी अपने पति (मीम) के प्रति शिवजीको नेत्राग्निको ज्वालासे स्थामवर्ण मदनको धारण करती है। [अथवा—जिस प्रकार इमलोग लज्जावश भीमके प्रति कामको श्रिपाती हैं, उसी प्रकार पृथ्वी अपने पति भीमके प्रति शिवजीके तृनीय नेत्राग्निको ज्वालासे स्थामवर्ण कामदेवको (अन्तःकरणमें) छिपाती है। भीमको भूपति होनेसे पृथ्वीका मी पति होना स्वयंसिद्ध है। छायाके स्थाम वर्ण होनेसे यहां शिवनेत्राग्नि-ज्वालाका वर्णन है, अग्वि-की ज्वालासे कोई भी पदार्थ स्थामवर्ण (धूमशुक्त) हो जा है]॥ ४४॥

रूपं प्रतिच्छायिकयोपनीतमालोकि तामिर्यदि नाम कामम्। तथापि नालोकि तदस्य रूपं हारिद्रभङ्गाय वितीर्णभङ्गम्।। ४४॥

नन्वेवं नळिवळोकिनीनामासां कथं न परपुरुषिनिरीचणे वतळोपस्तत्राह— रूपमिति ॥ प्रतिच्छायैव प्रतिच्छायिका । स्वार्थे कः । "काल्पूर्वस्य" इतीकारः । त्रयोपनीतं रूपं छायात्मकं स्वरूपं ताभिः स्त्रीभिराळोकि यदि आळोकितं चेत् । कामं यथेच्छमाळोक्यतां नाम । तथापि हारिद्रमङ्गाय हरिद्राखण्डाय वितीर्णभङ्गं दत्तपरा जयम् , तत्स्वरूपमित्यर्थः । अस्य तत्प्रसिद्धं रूपं स्वरूपं नाळोकि नाळोकितम् । साचाद्रपदर्शने दोषः, न प्रतिच्छायादर्शन इत्यर्थः ॥ ४५ ॥

उने (पटरानियों) ने प्रतिबिम्बमें यथिप नलका स्वरूप (या सौन्दर्य) अच्छी तरह देखा, तथापि हर्श्वांके द्वकड़े (या सुवर्ष) को (अपनी सुन्दरतासे) पराजित करनेवाले इस (नल) के उस (अति प्रसिद्ध एवं अवर्णनीय) रूपको नहीं देखा॥ ४५॥

भवन्नदृश्यः प्रतिबिम्बदेह्व्यूहं वितन्वन्मणिकुट्टिमेषु ।

पुरं परस्य प्रविशन् वियोगी योगीव चित्रं स रराज राजा ॥ ४६ ॥ मविति । वियोगी विरही अयोगो च । स राजा नकः, अदृश्यो भवन् स्वयम् दृश्यः सन् मणिकृष्टिमेषु मणिनिबद्धसूमिषु, प्रतिबिग्वदेहानां न्यूहं समृहं, वितन्वन् सम्पादयन् । योगिपके वहुनि वीगाशिश्वामिक युनर्पत् कर्प्याद्यम् । स्वीगिपके वहुनि वीगाशिश्वामिक युनर्पत् कर्प्याद्यम् । स्वाम

न्तरस्य, पुरं नगरम् । अन्यत्र जीवान्तरस्य शरीरं परकार्यं प्रविशन् । 'पुरं पुरि शरीरे च' इति विश्वः । योगी अणिमादिसिद्धिमानिय, रराज चित्रम् ॥ ४६ ॥

चं हात विश्वः। याचा जाणनाविष्यस्थात्ते । विश्वोगी (दमयन्ती-विरह्युक्त) नल अदृश्य होकर मणिमय भूमिमें प्रतिविन्वसे अपने दिह-समूहको विस्तृत करते हुए तथा दूसरेके नगर (अथवा एक गृहसे अपरके घरमें दिह-समूहको विस्तृत करते हुए तथा दूसरेके नगर (अथवा एक गृहसे अपरके घरमें प्रचान्तरमें—दूसरेके शरीरमें) प्रवेश करते हुए योगी अर्थात् सुनिके समान शोममान हुए, पद्मान्तरमें इसे । विश्वोगीका योगीके समान होना आश्चर्यकारक होता ही है। योगी भी अपने कायव्यूहका विस्तार करता है, अदृश्य होता है तथा विश्वोगी अर्थात् विषयोसे विरक्ति होता है । अह ॥

पुमानिवास्पर्शि मया भ्रमन्त्या छाया मया पुंस इव व्यलोकि। भ्रमन्त्या छाया मया पुंस इव व्यलोकि। भ्रमानिवास्पर्शि मयापि कश्चिदिति सम स होणिगरः श्राणोति ।। ४७।।

पुमानिति । अमन्त्या सया पुमानिवास्पर्शि स्पृष्टः । सया पुंसः छायेव व्यलेकि विलेकिता । सयापि कश्चित् ब्रुवन् लपित्रव, अतिक तिर्केतः । सर्वत्र कर्मणि छुङ् । इत्येवंरूपाः खेणस्य खीसमूहस्य गिरः । यहा, खीषु भवाः खेणाः गिरः । "खीपुंसा-स्यां नण्सुजी भवनात्" इति भवार्थे नन्द्रत्ययः । स नलः, श्रणोति स्म । "ल्ट् स्मे" इति भूते लट् ॥ ४७ ॥

'यूमतो हुई मैंने पुरुषके समान किसीका स्पर्श किया, मैंने पुरुषके समान किसीका प्रतिविम्त्र देखा, मैंने पुरुषके 'समान किसीके शब्दका अनुमान किया' इस प्रकार (परस्परमें या दमयन्तीसे कहते हुए) स्ती-समृहके (अथवा-स्त्री-सम्बन्धी) वचनको नल ने सुना ॥४॥॥

अम्बां प्रण्म्योपनता नताङ्गी नलेन भैमी पथि योगमाप ।

स आन्तमैमीषु न तां विवेद सा तं च नाहश्यतया द्दर्श ॥ ४८॥ अभ्वामिति॥ नताङ्गी व्यानतगान्नी मैमी। अभ्वां मातरम्। अभ्वा सवित्री जननी माता च इति हलायुधः। प्रणम्योपनता सती, नलेन पथि योगमापा किन्तु स नले आन्तमैमीषु अलीकमैमीषु मध्ये तां न विवेद विविच्य नाजानात्, सा च तं नल्म अदृश्यतया न दृद्शं। अत्र रूपसाम्यादआन्तमैम्याः आन्तमैमीभिः सहाभेदाभिधानात् सामान्यालङ्कारः। "सामान्यं गुणसाम्येन यत्र वस्त्वन्तरैकता" इति लच्चणात्॥ ४८॥

माताको प्रणाम कर श्रायो हुई नताङ्गी दमयन्तीने रास्तेमें नलका स्पर्श कर लिया। तह नलने श्रान्तिसे शतशः कहिएत दमयन्तीके बीचमें उसको वास्तिकि दमयन्ती नहीं माना श्रीर उस (दमयन्ती) ने भी श्रवृश्य होने से नलको नहीं देखा। [दोनोंमेंसे वास्तिविक रूपमें किसीने किसीको नहीं पहचाना]॥ ४८॥

असूत्रसादाधिगता असूनमाला नलस्य भ्रमवीचितस्य। ः ः

प्रस्विति । प्रसूप्रसादाधिगता मातृप्रसाद्छब्धा । 'जनयित्री प्रसूर्माता जननी" इत्यमरः । प्रसूनमाला पुष्पमालिका । तया भैम्या अभवीत्रितस्य आन्तिदृष्टस्य नलस्य कण्ठाय जिप्ताप्युपकण्ठे समीपे स्थितं सत्यमेव तथ्यमेव तं नलमालम्बत प्राप । मणिप्रभायां मणिद्धिस्यायादिति भावः ॥ ४९ ॥

माता द्वारा प्रमन्नतासे दी हुई पुष्पको माला, आनितसे देखे जाते हुए नलके कण्ठके लिये फेंकी गयी मो वास्तविक नलको अवल्पित हुई। [नलको दमयन्ती सर्वेदा सब दिशाओं में आन्तिवश देखा करती थी, अतः उसी आन्तिमें देखे जानेवाले नजको लदयकर दमयन्तीन माता द्वारा प्रसादरूपमें प्राप्त पुष्प मालाको फेंका और वह वास्तविक नलके गलमें पड़ गयी। इस वर्णन दारा 'अविष्यमें' दमयन्ती नलको हो जयमाल पहनावेगी' यह शकुन स्वित होता है]॥ ४९॥

स्रायासनादृष्टजनप्रसादः सत्येयमित्यद्भुतमाप भूपः।

चिप्तामदृश्यत्विमतां च मालामालोक्य तां विस्मयते स्म बाला ॥४०॥

स्तिति ॥ भूपो नलः, वासनया निरन्तरभावनया, दृष्टस्य जनस्य, अलीकमैन्याः प्रसादोऽनुग्रहभूता इयं सक् सत्या सत्यभूतेति हेतोरद्भुतमाप । बाला मैमी च, चिहामारमना न्यस्ताम् । अथ अदृश्यत्वमितां प्राप्तां तां मालामालोक्य आलोच्य विस्मयते सम विस्मिताभूत् ॥ ५० ॥

सर्वदा भावनामें देखो जाती हुई दमयन्तीका प्रसाद यह माला सत्य है, इस कारण राजा (नल) आश्चित हुए आन्ति-हुए व्यक्तिकी दी हुई वन्तु भी असत्य ही होती है, पर यह पुष्पमाला तो असत्य नहीं है, सो कैसे हुआ इस कारण नलकी आश्चर्य हुआ) तथा फेंकी गयी पुष्पमालाको पुनः न देखकर वाला (दमयन्ती) भी आद्यर्व हुआ गयी (मैंने जिस मालाको अभी फेंका, यह कहां अदृह्य हो गयी ? यह दमयन्तीको आश्चर्य हुआ)॥ ५०॥

अन्योन्यमन्यत्रवदीत्तमागौ परस्परेणाध्युषितेऽपि देशे । आलिङ्गितालीकपरस्परान्तस्तथ्यं मिथस्तौ परिषस्वजाते ॥ ४१ ॥

अन्योन्यमिति ॥ तौ भैमीनछौ, परस्परेणाध्युषिते देशेऽपि अन्योन्यमिति कर्मनिर्देशः । नछो भैमीं सा च नछमित्यर्थः । अन्यत्रवद्देशान्तर इवेचमाणौ, अन्यत्र
स्थायिनाविव परयन्तावित्यर्थः । आछिङ्गितमाछिङ्गनम्, अछीकं यस्य तदाछिङ्गिताछीकम्, एतदाछिङ्गनं मिथ्येत्यभिमानं, परस्परस्यान्तरन्तः करणं यस्मिन् कर्मणि
तच्या भवति तथा । अञ्ययोत्तरपदो बहुवीहिः । अन्ययं रेफान्तं क्रियाविशेषणम् ।
मिथोऽन्योन्यं तथ्यं यथार्थमेव । परिषस्वजाते रिछ्ज्यतः । "उपसर्गात्सुनोति"
इत्यादिना पत्वम् । पूर्ववासनया परस्परचेष्टां मिथ्येति मन्यमानावेव तथ्यमचेष्टेतामित्यर्थः सिक्षीण्यक्षित्रभाष्टिका Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

परस्पर एक स्थानपर स्थित वे दोनों (दमयन्ती तथा नल) ने परस्परमें एक दूसरेको अन्यत्र स्थितके समान देखते हुए तथा यह आिल्जन मेरा पूर्वेवत आन्तिवश हो हो रहा है ऐसा हृदयमें समस्ते हुए वास्तवमें सचमुच हो परस्पर आिल्जन कर लिया। [अहस्य नल एक स्थानपर ठहरे थे, दमयन्ती भी वहीं ठहरी थी, वहां दोनोंने परस्परमें एक दूसरेको देखते हुए आिल्जन कर लेनेपर भी मनमें यही समझा कि यह आिल्जन भी हमलोगोंका वैसा हो अमजन्य है नैसा पहले कई बार हो चुका है]॥ ५१॥

स्पर्शं तमस्याधिगतापि भैमी मेने पुनर्श्नान्तिमद्शीनेन । नृपस्तु पश्यन्नपि तामुदीतस्तम्भो न धर्तुं सहसा शशाक ॥ ४२॥

स्पर्शमिति ॥ भैमी तं तथ्यं स्पर्शम् अधिगता प्राप्तापि । पुनरस्य नलस्य अदर्श-नेनादृश्यत्वेन, भ्रान्ति मेने । अतो नलं धर्तुं न शशाकेति शेषः । नृपस्तु पश्यन्नप्यु-दीतस्तम्मो निष्क्रियाङ्गस्वलचणः सात्तिको यस्य, स सन् । तां भैमीं, सहसा धर्तुं प्रहीतुं न शशाक । अन्यथा धरेदिति भावः । उदीतेति ईङ् गताविति दीर्घेण 'ई' धातुनानिष्पन्नम् । अत्र स्तम्भपदार्थस्य विशेषणगत्या धारणाशक्तिहेतुकत्वात् पदार्थ-हेतकं कान्यलिङ्गमलङ्कारः ॥ ५२ ॥

नलके वास्तिवक स्पशका अनुभव करनेवाली भी दमयन्तीने उनको नहीं देखनेसे उस स्पर्शको अमजन्य ही माना, तथा उसे (दमयन्तीको) देखने हुए भी वे राजा (नल) जंडत प्र (नामक सारिवक माव) के उत्पन्त होनेसे सहसा उस दमयन्तीको पकड़ नहीं सके ॥५२॥

स्पर्शातिहर्षाद्यतसत्यमत्या प्रवृत्य मिथ्या प्रतिलब्धबोधी। पुनर्मिथस्तथ्यमपि स्पृशन्ती न श्रद्दधाते पथि तौ विमुग्धौ ॥ ४३॥

स्पर्शेति । विसुग्धौ रागान्धौ, तौ दमयन्तोनछौ, पितस्पर्शेनातिहर्षोऽितमात्रा-नन्दः, तस्माद्धेतोस्तदन्यंथानुपपत्या, आदृतया दृढीकृतया, सत्यमत्या सत्योऽयं स्पर्श दृति बुध्या प्रवृत्य पुनर्ब्यापृत्य मिध्याप्रतिछ्ञ्धवोधौ प्रवृत्तेऽिप स्पर्शाछा-मान्मिथ्येति निश्चितवोधौ, मिथ्येति बुद्धवन्तावित्यर्थः । पुनित्यसुभयदर्शनानन्तरं, मियोऽन्योन्यं, तथ्यं यथार्थमिप स्पृशन्ताविष, न श्रद्धाते न विशश्चसतुः । द्धाते-र्छिटि तङ्। श्रष्कुब्दस्य "श्रदन्तरोरूपसङ्ख्यानिम"स्युपसर्गत्वाद्धातोः प्राक् प्रयोगः ॥

प्रथम स्पर्शंसे उत्पन्न अत्यन्त हर्षसे उसे सत्य मानकर फिर आलिङ्गनमें प्रवृत्त होनेपर स्पर्शं न होनेसे 'वह स्पर्शं आन्तिजन्य था' इस मिथ्यावुद्धिसे प्रथम—स्परं—जन्य सत्य बुद्धिके दूर हो जानेपर फिर (तृतीय वार) वास्तिविक स्पर्शं करते हुए भी वे दोनोंने मोहित होकर इस (वास्तिविक तृतीय स्पर्शमें भी विश्वास नहीं किया) (इस सत्य स्पर्शंको भी आन्तिजन्य ही माना)॥ ५३॥

सर्वत्र संवाद्यसबाधमानौ रुपश्रियातिथ्यकरं परं तौ।

न शेंकतुः केलिरसाद्विरन्तुमलीकमालोक्य परस्परं तु ॥ ४४ ॥ सर्वत्रेति ॥ तौ भैमीनछौ, रूपश्रिया सौन्दर्यसम्पदा, सर्वत्र सर्वावयवेषु संवार्धं मिथस्सेवादाई, परस्परानुरूपमित्यर्थः । अत एव परमत्यन्तमातिय्यकरं मिथः सत्का-रकारि । अलीकमसन्यं परस्परन्त कर्मं आलोक्य । अवाधमानौ मिध्येत्यमन्यमानौ,

रकारि । अलीकमसत्यं परस्परन्तु कर्मं आलोक्य । अवाधमानी मिध्येत्यमन्यमानी, केलिरसात् क्रीडारागाद्विरन्तुं निवर्तितुं न शेकतुः, किंत्वलीकेनापि परस्परेण क्रीडि-

तुमाचकांचतुरित्यर्थः ॥ ५४ ॥

वे दोनों (दमयन्ती तथा नल) सीन्दर्य-सम्पत्तिसे सव अवयवोमें परस्पर संवादके योग्य (परस्पर अविरुद्ध अर्थात् मिलता जुळता हुआ। अतपत्र परस्परमें एक दूसरेका) अस्यन्त सत्कार करनेवाले अलीकको परस्पर देखकर असत्य नहीं सममते हुए कोडासे विरत नहीं हुए। अथवा अत्यन्त सीन्दर्य-शोमासे परस्परको अत्यन्त सुखकारक वहुत स्थानोंमें (त्पर्शादिसे) सत्यरूप मानते हुए वे दोनों (दमयन्ती तथा नल) असत्यको मी परस्पर देखकर क्रीडारससे विरत नहीं हुए। [कुछ स्थानोंमें असत्य स्पर्शादि होनेपर भी अनेक स्थानोंमें सत्य स्पर्शादि होनेसे उन दोनोंने क्रीडाका त्याग नहीं किया]॥ ५४॥

परस्परस्पर्शरसोमिसेकात्त्योः ज्ञुणं चेत्सि विप्रलम्भः।

स्तेहातिदानादिव दीपिकाचिनिमिश्य किञ्जिद् द्विगुण दिदीपे ॥ ४४॥ परस्परेति ॥ तयोभमीनलयोः, चेतिस विप्रलम्भो विरहः, परस्परस्पर्शसस्य अन्योन्यस्पर्शसुखस्य, कर्मिभः सेकात् चर्णं स्तेहस्य तैलादेरतिदानाहीपिकाचिदीप- उवालेव किञ्जिदीपिकाचिदीप- विवार्थं, द्वौ गुणावावृत्ती यस्मिन् कर्मणि तद्यथा भवति तथा द्विगुणम्, अधिकं दिदीपे प्रजन्मालः । सोऽप्युद्दीपक एवासूदित्यर्थः ॥ ५५॥

उन दोनों के चित्तम स्थित विरह आपसके स्पशं-रसका अधिकताके सिञ्चनसे (पचा-न्तरमें —स्पर्शानन्दरूपी जलके तरङ्गके द्वारा सींचनेसे) क्षणमात्र कुछ सङ्कुचित-सा होकर अधिक स्नेह (प्रेम, पक्षान्तरमें —तेल) के देनेसे दीपकके लीके समान फिर द्विग्रणित होकर उदीप्त होने (बढ़ने, पक्षान्तरमें — जलने) लगा। जैसे अधिक तेल डालनं से दीपकका ली पहले कुछ बुम्पता-सा होकर फिर द्विग्रणित होकर जलने लगता है, वैसे ही अधिक प्रेमसे स्पर्शादि मुख द्वारा वैसे ही क्षणमात्र शान्त भी उन दोनोंका विरह तत्काल ही अत्यन्त उदीप्त हो गया। मिलन नहीं होनेपर विरह उतना दु:सह नहीं होता, जितना मिलन होनेके बाद दु:सह होता है]॥ ५५॥

वेश्माप सा धैर्यवियोगयोगाद्बोधक्क मोहक्क मुहुर्द्धाना।

पुनःपुनस्तत्र पुरः स पश्यन् बभ्राम तां सुभ्रुवमुद्भ्रमेण ॥ ४६॥ वेरमेति ॥ सा भैमी, धेर्यवियोगयोर्योगाद्यथासंख्यं मुहुर्वोधञ्च मोहञ्च द्धानेति यथासंख्याळ्डारः । वेरम निलावासमाप । स नळस्तत्र तां सुभ्रुवं मैमीम् उद्भ्रमेण CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

आन्त्या पुनः पुनः पुरोऽग्रे पश्यन् बञ्चाम । प्राप्त्याशयेति भावः । एतेन चापळाख्यः

सञ्चारिभाव उक्तः। 'चापछं त्वनवस्थानम्' इति छन्नणात्॥ ५६॥

वह दमयन्ती धैर्य तथा वियोगके मंसर्गंसे (क्रमशः) ज्ञान ('यहां नल कहांसे श्राये ?'
इस प्रकारका ज्ञान) तथा मोह ('यह नल ही है' इस प्रकारका मोह। ज्ञथान मूर्च्छां) हे वारवार धारण करती हुई कुमारीगृहको चली गयी। तथा वे नल आन्तिके कारण सुन्दर मोहोंवाली उसे (दमयन्तीको) वारवार आगे देखते हुए (दमयन्तीको पानेकी इच्छासे) उस कुमारी-मयनमें धूमने लगे। [नलके इस कार्यंसे 'चपलता' नामक सञ्चारी माव सचित होता है]॥ ५६॥

पद्भ्यां नृपः सञ्जरमाण एष चिरं परिभ्रम्य कथं कथंचित् । विदर्भराजप्रभवानिवासं प्रासाद्मभ्रङ्कवमाससाद् ॥ ४७॥

पद्भ्यामिति ॥ एष नृपः पद्भ्यां .सञ्चरमाणो गच्छन् । "समस्तृतीयायुक्तात्" । इति मृतीया । चिरं परिभ्रम्य कथंकथित्रत् पादचारक्छेशाद्तिकृच्छ्रेण, विदर्भराजः प्रभवः कारणं यस्यास्तस्याः चेदभ्याः निवासम् । अभ्रं कपतीत्यभ्रंकपमत्युज्ञतम् । "सर्वकूळाभ्रकरीपेषु कप" इति खच्यत्यये सुमागमः । प्रासादं सौधमाससाद ॥५७॥

पैदल घूमने हुए इस राजा नलने देरतक घूमकर किसी प्रकार (पैदल चलनेका कभी अभ्यास नहीं होनेके कारण वहें कष्टसे) विदर्भराज—कुमारी (दमयन्ती) के निवासस्थान

(पाठान्तरसे - कुमारीके मनोहर) प्रासादको प्राप्त किया ॥ ५७ ॥

सखीशतानां सरसैर्विलासैः स्मरावरोधभ्रममावहन्तीम् । विलोकयामास समां स मैम्यास्तस्य प्रतोलीमणिवेदिकायाम् ॥४८॥

सखीति ॥ नलस्तस्य प्रासादस्य प्रतोत्त्यां प्राङ्गणे या मणिवेदिका तस्यां सखी-शतानां सरसः सानुरागैर्विलासैर्लीलाभिः स्मरावरोधअममावहन्तीं कामान्तःपुरञ्जा-न्तिकरीं भैम्याः समामास्थानीं विलोकयामास ॥ ५८ ॥

उस नलने उस राजकुमारी-भवनके प्राङ्गण (या गलो) की वेदी (चौतरे) पर सैकड़ी सिखयोंके द्वारा शृक्षार भावयुक्त विलाससे कामदेवके अन्तः पुरके अमको पैदा करती हुई दमयन्तीकी समाको देखा। [दमयन्तीकी सिखयोंको रितके समान सुन्दरी होनेसे काम-देवके अन्तः पुरका अम दर्शकोंको हो जाना था। वैसा ही नलको मी अम हुआ]॥ ५८॥

करठः किमस्याः पिकवेगुवीणास्तिस्रो जिताः सूचयति त्रिरेखः। इत्यन्तरस्तूयत कापि यत्र नलेन बाला कलमालपन्ती ॥ ४६।।

अथ कण्ठ इत्यादिभिः चतुर्दशिभस्तां सभां वर्णयति—कण्ठ इति । यत्र सभायां कळं मधुरमाळपन्ती कापि वाळा । नळेन तिस्रो रेखा अस्य सन्तीति त्रिरेखः अस्याः कण्ठः पिकवेणुवीणास्तिस्रो जिताः सन्तीति स्चयति किमिति अन्तरन्तःकरणे अस्तर् CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by e Gangorii अस्तर् यत स्तुता । अत्र कण्ठरेखात्रयस्य विशेषणगत्या निजिषकादित्रयविजयस्चकत्वोद्धे-चाहेतुकत्वात्काव्यल्डिङ्गसङ्कीर्णेयमुत्प्रेचा ॥ ५९ ॥

जिस समामें नलने वोलनी हुई किसी (दमयन्तीकी सखी) की, "तोन रेखावाला इसका कण्ठ कोयल, वंशी तथा वीणाको (श्रपने मधुर स्वरसं) जीत देनेकी मुचना रूर रहा है क्या ?" ऐसी मनमें प्रशंसा की। [नल दगयन्तीकी कम्युकण्ठी किसी सखीका मधुर स्वर युनकर मीहित हो गये तीन रेखाओंसे युक्त कण्ठ 'कम्युमीव' नामक ग्रुम लक्ष- खींवाला होता है। ऐसा सामुद्रिक शास्त्रका वचन है]॥ ५९॥

एतं नलं तं दमयन्ति ! पश्य त्यजातिमित्यालिकुलप्रबोधान् ।

श्रुत्वा स नारीकरवर्तिशारीमुखात् स्त्रमाशङ्कत यत्र दृष्टम् ॥ ६० ॥

एतिमिति ॥ स नलो यत्र सभायां, नारीकरवृतिशारीमुखात् कान्ताकरगतशारि-क्रामुखात्, हे दमयन्ति ! तमेतं नलं पश्य । आति पीढां त्यज । इत्येवंरूपान् आलि-कुलप्रवोधान् आलिकुलस्य सखीजनस्य, प्रवोध्यते एमिरिति, प्रवोधान् आश्वास-नोक्तीः, करणे घन्प्रत्ययः । श्रुत्वा स्वकीयात्मानं दृष्टमाशङ्कत । एतं नलं पश्येति निर्दे-शादेताभिर्देष्टोऽस्मीति शङ्कितवानित्यर्थः । शारीवाक्ये नारीवाक्यअमादिति भावः । अत एव आन्तिमद्लङ्कारो व्यज्यत इति वस्तुनालङ्कारध्वनिः ॥ ६० ॥

जहांपर नलने सखाके हाथपर वैठा हुई मैनाके भुखसे "हे दमयन्ती! उस (चिरामिलिप्त) इस नलको देखो (विरह —) पोड़ाको छोड़ दो" इस प्रकार (उमयन्तांके प्रति
कहे गये) आश्वासन वचनोंको सुनकर 'इन लोगोंने हमको देख लिया क्या ?' ऐसी आशहा की। [यदि इन लोगोंने मुक्ते देखा नहीं होता तो ये सारिकाको ऐसा क्यों पढ़ाती? अथवा—मैनाके वचनको हो नलने साक्षाद सख़ीका वचन समझकर वैसी आशहा की]॥

यत्रैकयालीकनलीकृतालीकएठे मुषाभीमभवीभवन्त्या।

तद् दृक्पथे दौह्दिकोपनीता शालीनमाधायि मधूकमाला ॥ ६१ ॥ यत्रेति ॥ यत्र सभायां, तद्द्क्पथे नल्हिष्टिपथे, मृपामीमभवा आरोपितमैमी, अतया तया भवन्त्या एकया सख्या अलीकनलः, आरोपितनलः, असः स कृता अलीकनलीकृता तस्या आल्याः सख्याः कण्ठे दौह्दिकया धाव्या उपनीता या मधूकमाला, शालीनं लज्जामन्यरं यथा तथा आधायि आहिता। द्धातेः कर्मणि लुङ्। आतो युक् चिण्कृतोः" इति युगागमः। एतेन भैम्याः स्वयंवरत्वरा नलैकतानत्वञ्च व्यक्तं सदस्यजीवात्ररासीदित्यर्थः ॥ ६१ ॥

नत्वञ्च व्यक्तं सद्स्यजीवातुरासीदित्यर्थः ॥ ६१ ॥
जहांपर दमयन्तीका वेष थारण का हुई एक सखीने नलका वेष थारण की हुई दूसरी
सखीके गलेमें थाई (पाठमेदसे—-मालिन) से लाई हुई महुपकी मालाको नलके सामने ही
लज्जास हत डाल दिया। [इससे स्वयंवरकी शीव्रता तथा एकमात्र नलमें ही चित्रका हाना
तथा मविष्यमें दमयन्ती लाभरूप शुम शकुन स्चित होता है, अथवा—दमयन्त्रीको
रिह्मानेके लिही समक्रो सिद्धानिक्षे अभिज्ञान स्वर्ति होता है अथवा

चन्द्राभमाभ्रं तिलकं द्धाना तद्वन्निजास्येन्दुकृतानुबिम्बम् । सखीमुखे चनद्रसखे ससर्ज चन्द्रानवस्थामिव कापि यत्र ॥ ६२ ॥

चन्द्राममिति । यत्र समायां, कापि कान्ता, चन्द्रामं चन्द्रनिमं, आञ्चमञ्जविन् कारं तिलकं चन्द्रसखे सखोमुखे तद्वता आञ्चतिलकवता, निजास्येन्दुना कृतमजु-विम्वं यस्मिन् कर्मणि तद्यथा मवति तथा द्धाना रचयन्ती चन्द्रुानवस्थां ससर्जे-वेत्युत्पेचा । अत्र तिलक्षिक्षयोत्पत्ती स्वच्छद्रन्यतया परस्पराभिमुखावस्थितद्र्पणव-दितरेतराञ्चतिलकसंकान्तेरितरेतरतिलकचनद्रपरम्परानन्तत्वादनवस्था क्रियानिष्प-त्तिश्चेति भावः ॥ ६२ ॥

पक सखी चन्द्रतुल्य सखीके मुखमें 'अअ' नामक अतिशय निर्मल द्रवद्रव्यसे चन्द्रके समान तिलक कर रही थी, और उस अभनामक द्रवद्रव्यके तिलकसे युक्त चन्द्र समान उस (तिलक करनेवाली) का मुख प्रतिविग्वित हो रहा था, इस प्रकारव इतसे चन्द्रमाके हो जानेसे जिस दमयन्ती—सभामें तिलक करनेवाली सखीने चन्द्रमाकी अनवस्था (अना-दर, वा असंख्यता, या दुर्दशा कर दी। [तिलक करनेवाली सखीका मुखचन्द्र तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा कर चन्द्र-तथा चन्द्र-

द्लोद्रे काश्चनकैतकस्य चणान्मधीमावुकवर्णरेखम् । तस्यैव यत्र स्वमनङ्गलेखं लिलेख मैमी नखलेखिनीभिः ॥ ६३ ॥

दलेति ॥ यत्र सभायां, भैमी, काञ्चनकैतकस्य स्वर्णकेतकीकुसुमस्य, दलोदरे पत्रमध्ये, चणात् झटिति मपीभाष्ठकाः श्याभोभवन्त्यः, वर्णरेखा अचरविन्यासा यस्मिन् तम् । तस्य नलस्यैव कृते स्वं स्वकीयम्, अनङ्गलेखं कामसन्देशं, नखैरेव लेखिनीभिः लेखनिकाभिः लिलेख ॥ ६३ ॥

जिस सभामें दमयन्तीने, सुवणकेतकांके मीतरवाले पर्चेपर नखरूपी कलमसे, क्षण-मात्रमें स्याद्दी (के समान काली) दोनेवाली वर्ण-रचना दै जिसकी ऐसे, नल-सम्बन्धी अपने कामपत्र (पितके समीप मेजे जानेवाले कामवासनाजन्य प्रेमस्चक पत्र) को लिखा।

१. "चन्द्रसमे" इति पाठान्तरम् ।

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

[दमयन्तीने सोनेके समान पीले एवं कोमल केतकीं भीतरवाले पर्चेपर नाखुनसे नल-सम्बन्धी जो पत्र लिखा, वह थोड़ी देरमें ही स्वादीसे लिखे हुए के समान काला होगया। कामिनियोंका अपने प्रेमी की पत्र लिखना तथा केतकी पत्रपर नखिंचह करनेपर थोड़े समय-के बाद उस नख-चिह्नका काला हो जाना अनुभवसे सिद्ध है]॥ ६३॥

विलेखितुं भीमभुवो लिपीषु सख्याऽतिविख्यातिभृतापि यत्र । श्रशाकि लीलाकमलं न पाणिमपारि कर्णोत्पलमिस नैव ॥ ६४ ॥

विछेखितुमिति ॥ यत्र सभायां छिपीषु चित्रकर्मसु । कृदिकारादिकतो वा ङीष्य-कृत्यः । अतिविख्यातिश्वता अतिचतुरयापीत्यर्थः । सख्या भीमभुवो मैम्याः छीछाक-मछं विछेखितुम् अज्ञाकि । भावे छुङ् । शकेत्यादिना तुमुन्प्रत्ययः पाणि तु नाशािक । तद्येचयोत्कृष्टत्वात् । तथा कर्णोत्पछं विछेखितुमपारि पर्याप्तं, पूर्ववल्छुङ् । "पर्याप्ति-वचनेष्वछम्येष्वि"ति तुमुन् प्रत्ययः । अचि तु नापार्येव सर्वोपमानातीतत्वात्तञ्चा-वण्यस्येति भावः ॥ ६४ ॥

जिस दमयन्ती-समामें चित्रकारी करनेमें अत्यन्त निपुण कोई सखी चित्रपटपर दमयन्तीका लीलाकमलका चित्र बना देनेपर भी उसके हाथका चित्र नहीं बना सकी। तथा
कणों में भूषणभूत कमलोंका चित्र बना देनेपर भी उसके नेत्रोंका चित्र नहीं बना सकी।
[कोई व्यक्ति लौकिक वस्तुओंको ही चित्रित करनेमें समर्थ होता है। अलौकिक वस्तुको
चित्रित करनेमें समर्थ नहीं होता। दमयन्तीके हाथ तथा नेत्र अलौकिक (अनुपम सुन्दर)
थे अतएव चित्रकारी करनेमें अत्यन्त निपुण भी उसको सखी उसके लील कमल तथा वणोंरपलके ही चित्रोंको बना सकी, हाथ तथा नेत्रको नहीं]॥ ६४॥

मैमीमुपावीणयदेत्य यत्र कलिप्रियस्य प्रियशिष्यवर्गः । गन्धववध्यः स्वरमध्यरीणतत्करहालैकघुरीणवीणः ॥ ६४॥

भैमीति ॥ यत्र सभायां, गन्धर्ववध्वो गन्धर्वाङ्गना एव । कछिप्रियस्य प्रियकछहस्य नारदस्य । "वा प्रियस्य" इति बहुवीहौ प्रियशब्दस्य परिनपातः । प्रियशिष्यवर्गः । स्वर एव मधु चौद्रं तेनारीणमिरक्तं पूर्णमिति यावत् । "क्वादिम्यः" इति
निष्ठानत्वम् । तेन तस्या भैम्याः कण्ठनालेन सह एकधुरं वहन्तीत्येकधुरीणाः समा
इत्यर्थः । "एकधुराक्छुक् च" इति खन्प्रत्ययः । ता वोणा यस्य सः सन्नेत्यागत्य
भैमीमुपावीणयत् वीणया उपगायति स्म । "सत्यापपाशे"त्यादिना णिचि छङ् ।
गानविद्यायां गन्धर्वीणामण्युपास्या भैमीत्यर्थः ॥ ६९ ॥

जिस दमयन्ती समामें नारदजाका शिष्य-समुदाय तथा स्वरंक्ष मधुसे परिपूर्ण उस (दमयन्ती) के कण्ठ-नालके सदृश वीणावाली गन्वव कियां आकर वीणासे दमयन्तीकी स्तुति करती थीं। [दमयन्तीका कण्ठस्वर इतना मधुर था कि नारदजीसे वीणा वजानेकी शिक्षा पानी हुई गामार्जिकी कियां स्ती व्यक्ति वेणाले स्वरंका संवाद (ठीक-ठीक मिलान) करनेके िं दमयन्तीके पास आकर गान करती थीं। यहां 'कण्ठनाल' शब्दके कहनेसे— जिस प्रकार नालके ऊपर कमल रहता है, उसी प्रकार कण्ठके ऊपर मुखके रहनेसे दमयन्ती का मुखको ''कमल'' होना सिद्ध किया गया है]॥ ६५॥

नावा स्मरः किं हरभीतिगुप्तेः पयोघरे खेलति कुम्म एव । इत्यर्धचन्द्रामनखाङ्कचुम्बिकुचा सखी यत्र सखीभिक्चे ॥ ६६॥

नावेति ॥ यत्र सभायां, अर्धचन्द्राभनखाङ्कचुम्वी अर्धचन्द्राकारनखचतभाक्षुचो यस्याः सा सखी । स्मरः हरभीत्या गुप्तेः, गुप्त्यर्थभित्यर्थः सम्बन्धसामान्ये पष्टी । पयसां चीराणां नीराणाञ्च घरः पयोधरः कुचः । "पयः स्यात् चीरनीरयोः" इति विश्वः । तस्मिन्नेव कुम्भ इति व्यस्तरूपकम् । नावा नखाङ्केनैवेति शेषः खेळति दाह-परिहाराय विहरति किमिति रूपकसङ्कीर्णयमुत्प्रेचा इति सखीभिरूचे उक्ता ॥६६॥

जिस दमयन्ती-समामें अर्द्धचन्द्राकार नख क्षतसे चिह्नित स्तनोंवालां सखीते सखियोंने कहा कि—"तुम्हारे स्तन (पक्षा०—-जलाधार) रूप घटमें शिवजीसे उरकर आस्मरक्षा करनेवाला कामदेव नीकासे कीडा करता है क्या ?"। [नावके अद्धचन्द्राकार होनेसे शिवजीके दाह्जन्य भयसे जलाधार शितल स्थानमें कामदेवका आस्मरक्षाथं निवास करना उचित ही है, अन्य भी कोडे व्यक्ति दाहशान्तिके लिये शीतल जलमें नौकामें कीडा करता हुआ निभय होकर आस्मरक्षा करता है। अथवा—-कामदेवने सोचा कि शिवजीके आये शरीरमें पावतीजी हैं, अतथव उनके मयसे (परकीके स्तनका स्पर्श शिवजी करेंगे तव उसे पावतीजी के स्तनका स्पर्श नहीं करेंगे, अतः तुम्हारा स्तन शिवजीके द्वारा भयसे अमदित होनेसे मेरे लिये अथवन—(पावतीजीके डरसे) शिवजीके द्वारा मयसे अमदित होनेसे मेरे लिये अथवन—(पावतीजीके डरसे) शिवजीके द्वारा नहीं स्पर्शकी गयी हे सिख ! (इस पक्षमें 'इरमीतिग्रसे' यह शब्द सखीका सम्बुद्धि पद होजायेगा। अथवा—शिवजीके मयरूप ईति =परचकसे अपनी रक्षा करने-वाला (इस अथमें 'इरमीतिग्रप' यह शब्द कामदेवका विशेषण हो जायेगा तथा 'ते' यह पष्ट्यन्त 'तव' केस्थानमें आदिए होगा)॥ नखक्षतग्रक्त खीस्तनको देखकर काम-वृद्धि होनेसे सखीने वैसे स्तनोंवाली सखीसे उपहासपूर्वक वक्त वचन कहा]॥ ६६॥

स्मराशुगीभूय विदर्भसुभूवचो यदचोभि खलु प्रसूनैः। स्नंजं सृजन्त्या तदशोधि तेषु यत्रैकया सूचिशिखां निखाय॥ ६७॥

स्मरेति । प्रस्तैः कुसुमैः स्मराश्चगीभूय कामवाणा भूत्वा विदर्भसुभुवो वैदर्भ्याः वचो हृदयमचोभि चोभितं खल्विति यत् । तत् चोभणवैरं, यत्र सभायां, तेषु प्रस्तेषु स्चिशिखां स्च्यप्रं, निखाय निकुट्य, खजं माळां, स्जन्त्या एकया

[े]ट ग्रिसे इतिक्ष्याना उत्तरा Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

कयाचित्कान्तया, अशोधि निर्यातितम् । हृदयच्छेदिनां हृदयच्छेद एव प्रतीकार इति भावः॥ ६७॥

जिस दमयन्ती-समामें, फूलोंने कामबाय बनकर जो विदमकुमारी दमयन्तीके हृदयको पीडित किया, उस बैरका माला बनाती हुई एकं खीने उन फूलोंमें सूईका नोक चुमाकर बदला ले लिया। [कामबाय बनकर जिन फूलोंने दमयन्तीके हृदयमें गड़कर उसे पीडित किया था, उनके हृदय (बीच) में सूई चुमाकर ही बैरका बदला लिया जा सकता है। यह विचारकर सखी दमयन्तीको पीडित करनेवाले पुष्पसे उसकी सखीने वैसा ही किया। अन्य भी कोई व्यक्ति पीडित करनेवाले शत्रुके श्रारमें शक्त खुमाकर वैरका बदला लेता है। दमयन्ती समामें मालिन फूलोंको माला गूथ रही थी]॥ ६७॥

यत्रावदत्तामितभीय भैमी त्यज त्यजेदं सिख साहसिक्यम्। त्वमेव कृत्वा मदनाय दत्से बाणान् प्रसूनानि गुगोन सञ्जान् ॥ ६८॥

यत्रेति । यत्र सभायां, तां स्वक्सप्ट्रीं, सखीं, भैमी अतिभीय अत्यन्तं भीत्वा । भीधातोः क्रवो ल्यवादेशः । अवदत् । किमिति, हे सखि ! इदम् । सहसा वर्तत इति साहसिकः अविमृश्यकारी, "ओजस्सहोऽम्भसा वर्ततः" इति ठक् । तस्य कर्म साहसिक्यं, ब्राह्मणादित्वात्ष्यभूप्रययः । त्यज्ञ त्यज्ञ । कुतः त्वमेव प्रस्नान्येव बाणान् गुणेन तन्तुना ज्यया च । 'गुणस्त्वावृत्तिंशव्दादिज्येन्द्रियामुख्यतन्तुपु' इति वैजन्यन्ती । सज्जान् सक्तान् कृत्वा, मदनाय दत्से ददासि । तदेतत्स्वत एव दहतो बह्ने विमुना सन्धुन्तणमिति भावः ॥ ६८ ॥

जिस दमयन्ती-समामें अत्यन्त डरकर दमयन्तीने उस (माला बनानेवाली) से कहा कि—तुम विवेक शून्य कार्य करना (माला गूयना) छोड़ो-छोड़ो; (क्योंकि) तुम्हों फूलों को गुणों (धागों, पक्षा०- धनुपकी प्रत्यद्वाओं) से सजाये हुए वाणोंको कामदेवके लिये देती हो। [तुम ऐसी मेरी उपकार करनेवाली सखी हो कि वाणोंको प्रत्यद्वाते युक्तकर मेरे वैरी कामदेवके लिये देनेसे मुक्ते पीडित करनेमें उसकी सहायता कर रही हो, श्रतः इम श्रविवेकपूर्णं कामको शीव्र छोड़ दो। पुष्पमाला देखकर कामपीडा बढ़ने लगी, तब उसने सखीसे उपालम्मयुक्त उक्त वचन कहे]॥ ६८॥

श्रालिख्य सख्याः कुचपत्रभङ्गीमध्ये सुमध्या मकरीं करेण । यत्रावदत्तामियमालि यानं मन्ये त्यदेकावलिनाकनद्याः ॥ ६६ ॥

आलिख्येति । यत्र समायां, सुमध्या कापि कान्ता सख्याः कुचयोः पत्रभङ्गीनां पत्ररचनानां मध्ये मकरीं करेणालिख्य तां सखीमवदत् । किमिति, हे आलि सखि, इयं मकरी त्वदेकावलेरेव हारविशेषस्यैव । 'एकावल्येकयष्टिका' इत्यमरः । नाकनसा

१ कि ते Manual Rhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

मन्दाकिन्या इति रूपकम् । यानं वाहनं, 'मकरीवाहना गङ्गा' इति प्रसिद्धिः । सन्ये

अत्रोट्येचा। तस्याश्रोक्तरूपकेण सङ्करः॥ ६९॥

जिस दमयन्ती-समामें सुन्दर कटिवाली सखीने (दूसरी) सखीके स्तर्नोपर पत्ररच-नाके बीचमें हाथसे मकरीको चित्रतकर उससे कहा कि-"हे सखी! यह मकरी तुम्हारी पकावली (एक लड़ीकी मुक्तामाला) रूप गङ्गाका मानी वाइन है।" [एकावलीको स्व-च्छतम होनेसे गङ्गा तथा तत्समीपवतीं स्तनस्थ मकरीको गङ्गाका वाहन होनेकी उत्प्रेक्षा चित्रकारिणी सखीने अपनी सखीसे परिहासमें की है]॥ ६९॥

तामेव सा यत्र जगाद भूयः पयोधियादः कुचकुम्भयोस्ते । सेयं स्थिता तावकहृच्छ्रयोङ्कप्रियास्तु विस्तारयशःप्रशस्तिः ॥७०॥

तामिति ॥ यत्र सा पूर्वोक्ता प्रसाधिका तामेव सखीं भूयो जगाद । किमिति । पयोधेर्यादो जलग्राहः समुद्रसम्भव इत्यर्थः । किञ्च, तावकस्य हुच्छ्यस्य मकरध्व-जस्याङ्को मकरस्तस्य प्रिया द्यिता। ते तव, कुचकुरभयोः स्थिता, सेयं मकरी विस्तारयशसस्तयोरेव परीणाहकीर्तैः प्रशस्तिः स्तुतिवर्णाविहरस्तु ॥ ७० ॥

जिस दमयन्ती-समार्मे (स्तर्नोपर मकरी-रचना करनेवाली) वह सखी उस सखीसे बोलो कि-"तुम्हारे दोनों स्तन-कलगोंपर समुद्री बन्तु तुम्हारे हृदयमें स्थित कामदेवके चिह्नभूत (मकर की प्रिया) इन स्तनोंके विस्तारका कीर्तिलेख होवे । [तुम्हारे स्तन इतने विशाल तथा अगाध है कि समुद्रको छोड़कर यह जल जन्तु यहां निवासकर तुम्हारे स्तनोंके बढ़े होनेको कीर्तिको लिखितरूपमें स्थिर कर रहा है। तथा इदय स्थित कामदेव चिह मकरके समीप हो उसकी प्रिया मकरीका भी रहना उचित ही है। अन्य भी कोई स्त्री अपने प्रियके पास ही सर्वदारहना पसन्द करती है। 'प्रकाश'कारने कामदेव चिह्न 'मकर' के स्थानपर 'मीन' अर्थ किया है] ॥ ७० ॥

शारीं चरन्तीं सखि मारयैनामित्यचदाये कथिते कयापि। यत्र स्वघातश्रमभीरुशारीकाकृत्थसाकृतहसः स जज्ञे ॥ ७१ ॥

शारीमिति । यत्र स नलः, कयापि । कितवया इति शेषः। हे सखि, एनां चरन्तीं भ्रमन्तीं, शारीमचोपकरणं दारुविकारं, शारिकाख्यां शकुन्तिकामित्यर्था-न्तरेण शकुन्तिकाया भयोत्पत्तिः। 'शारी त्वत्तोपकरणे तथा शकुनिकान्तर' इति विश्वः । मारय प्रहर । इति अचदाये अचा पाशकाः । 'अचास्तु देवका पाशकाश्च त' इत्यमरः । तेषां सम्बन्धी दायो दानम् । 'दायो दाने यौतकादिधने वित्ते च पैतृक' इति वैजयन्ती । तस्मिन् कथिते स्वघाते आत्ममारणे, अमेण आन्त्या, भीरोर्भीतायाः शार्याः शारिकायाः, काका विकृतस्वरेण उत्थः उत्थितः, साकृतः भावगर्भो इसो हासी यस्य सः, "स्वनहसोर्चा" इति विकल्पादुप्रत्ययः । जज्ञे जातः ॥ ७१ ॥ ८८-०. Munukshu-Bhawan Varanasi Collection Digitized by a Gaggotti स सारी

(गोटी-सतरंज आदिका मोहरा) को मारो, ऐसा शतरंज आदिके खेळनेमें किसी सखीक कहनेपर नळ अपने मारे जानेके अमसे डरनेवाळी मैनाके दोनगुक्त वचन (मुक्ते मत मारो, "") से सामिप्राय हँसने ळगे। [यद्यपि सखीने खेळमें मोहरेको मारनेके छिये कहा, किन्तु 'सारी' शब्दके समानार्थंक होने छे उसे अपने मारे जानेको कहा गया मानकर डरसे मैना 'मुक्ते मत मारो' आदि दीन वचन कहने ळगी, यह सुन नळको हंसी आ गयी कि मोहरेको मारनेके कहनेपर भी यह मैना अपने मारे जानेकी शङ्कासे ऐसा दीन वचन कह रही है। सभामें सखियां शतरंज आदि खेळ रही थीं]॥ ७१॥

भैमीसमीपे स निरीच्य यत्र ताम्यूलजाम्बूनदृहंसलच्मीम् । कृतिप्रयादृत्यमहोपकारमरालमोहद्रितमानमृहे ॥ ७२ ॥

भैमीति । यत्र सभायां, नलो मैमीसमीपे ताम्बूलस्य जाम्बूनदृहंसो हिरण्मय-हंसाकारः करकः तस्य लक्मीं निरीक्य, कृतः प्रियाया भैम्या दूत्यमेव महोपकारो येन तिसमन् मराले हंसे, मोहस्य अहस्य द्रिवमानं दार्ब्यम् 'र ऋतो हलादेलंघो' रित्युकारस्य रभावः । उहे उद्धवान् । वहेः कर्तरि लिट्। "विचस्विप" इत्यादिना सम्प्र-सारणम् ॥ ७२ ॥

जिस दमयन्ती—समार्में वह नल दमयन्तीके पास में रखे हुए हंसाकार पानदानकी शोमाको देखकर प्रियाके यहां दूत-कर्में रूप महान उपकार करनेवाले हंसके अतिशय अमसे ('प्रिया दमयन्तीके पास हमारा दूतकर्म करनेवाला यही हंस है क्या ?' इस अमसे) खुक्त हो गये। [हंसाकार वह पानदान ऐसा उत्तम बना था कि उसे देखकर नल-जैसे चतुर क्यक्तिको मो सजीव हंसका अम हो गया] ॥ ७२ ॥

तस्मिन्नियं सेति सखीसमाजे नलस्य सन्देहमथ व्युदस्यन् । अपृष्ठ एव स्फुटमाचचत्ते स को ऽपि रूपातिशयः स्वयं ताम् ॥७३॥

तस्मिन्नित । अथ सभावलोकनानन्तरं तस्मिन् सखीसमाजे नलस्य सन्देहं का वात्र भैमीति संशयं च्युद्स्यन् , स प्रसिद्धः कोऽपि रूपातिशयः सौन्दर्यविशेषः। स्वयमपृष्ट एव तां भैमीं, सा भैमी इयमिति स्फुटमाचच्चे । आचख्यौ । विश्वाति-

शायिसीन्दर्यसाचात्कारादियं दमयन्तीति निश्चिकायेत्यर्थः॥ ७३॥

इस (समाको देखने) के बाद उस सखी-समृहमें नलके ('इनमें कीन-सी दमयन्ती है, इस प्रकारके) सन्देहको 'यह वही दमयन्ती है' इस प्रकार दूर करता हुआ उसी सीन्द-यांधिक्यने विना पूछे ही उस दमयन्तीको स्वयं ही कह दिया। [पढले पकसे एक सुन्दरी सिख्योंको देखकर नल 'इनमें कीन दमयन्ती है' यह किंग्य नहीं कर सके थे, किन्तु जब समामें दमयन्ती आई तब उसके अतिशय सीन्दर्यको देखकर विना पूछे ही नलने निश्य कर लिया कि यही 'दमयन्ती हैं] ॥ ७३॥

१.८७ युद्धस्य अञ्चलित्या अन्ति । अन्ति । अनुतार के by eGangotri

भैमीविनोदाय मुदा सखीभिस्तदाकृतीनां भुवि कल्पितानाम् । नातर्कि मध्ये स्फुटमप्युदीतं तस्यानुबिम्बं मिण्वेदिकायाम् ॥७४॥

मैमीति। मैक्या विनोदायौत्युक्यापनोदाय मुदा कौतुकेन, सखीभिर्भुवि भूतले, किएतानां तस्य नलस्याकृतीनां प्रतिकृतीनां मध्ये मिणवेदिकायां स्फुटमुदीतमिप तस्य नलस्य अनुविग्वं नातिकं न तिकितम्। तत्रापि स्वकिएताकृतिसाम्यादिति माव। अत एव सामान्यालङ्कारः। तेन च भ्रान्तिमान् व्यज्यत इत्यलङ्कारेणालज्ञारध्विनः॥ ७४॥

दमयन्तीके मन वहलावके लिये भूमिपर वनाये गये नलके चित्रोंके बीचमें, मिणमय फर्शपर सचमुच प्रतिविभिन्नत नलको छाया (परखाई) को भी सिखयोंने नहीं लक्ष्य किया। [सिखयोंने दमयन्तीके मनको बहलानके लिये नजके अनेक चित्र बनाये थे, नलके प्रतिविभिन्नत शरीरको भी विलक्षल समानाकार होनेसे उसे भी चित्र हो समझा। दमयन्तीके मनोविनोदके लिये सिखयोंने बहुतसे नलके चित्र मिणमय वेदियों (फर्शों)

पर बनाये थे] ॥ ७४॥

हुताशकीनाशजलेशदूतीर्निराकिर्षणोः कृतकाकुयाच्याः । भैन्या वचोभिः स निजां तदाशां न्यवतयद्र्रमि प्रयाताम् ॥ ७४ ॥ द्वताशिति । कृताः काका याच्याः प्रार्थना याभिस्ताः चित्तचाळनचतुरोक्तीरि-त्यर्थः । द्वताशकीनाशजळेशाः विद्वयमवरुणाः । 'प्रेतपितः पितृपितश्च कीनाश' इति हळायुधः । तेषां दूतीः निराकिरिष्णोः परिहरन्त्याः । "अळं कृत्र्" इत्यादिना इष्णु-च्यत्ययः । "न ळोक" इत्यादिना षष्टीप्रतिपेधाद् द्वितीया । भैन्याः वचोभिः स नळो दूरं प्रयाताम् इन्द्रादिकपटेन छप्तप्रायामपि निजां स्वकीयां तदाशां भैमीतृष्णां

न्यवर्तयत् निवर्तितवान् । पुनस्तरप्रत्याशामकार्षीदित्यर्थः ॥ ७५ ॥
दोनतापूर्वक याचना करनेवाली आंग्न, यम तथा वरुणकी दूतियोंको मना करनेवाली
दमयन्तीकी वार्तासे बहुत दूर तक गयी हुई भी दमयन्ती विषयक अपनी आशाको नलने
पुनः लौटाया । [इन्द्रादिका दूत-कर्म करने तथा दमयन्तीको इन्द्रादि द्वारा चाइनेके कारण
नलको दमयन्तीके पानेकी आशा नहीं रह गयो थी, किन्तु अग्नि आदिको दृतियोंको जब
दमयन्तीने स्पष्ट मना कर दिया यह देख नलको फिरसे दमयन्तीकी प्राप्तिकी आशा हो
गयी। दूर तक भी गया हुआ भी कोई व्यक्ति जैसे वचनों (युलाने) से वापस लौट आता
है, वैसे ही दूर तक गयो (छुटो) हुई नलकी आशा भी फिर लौट आयो] ॥ ७५ ॥

विज्ञप्तिमन्तः सभयः स भैम्यां मध्येसमं वासवशम्भतीयाम् सम्भावयामास भृशं कृशाशस्तदातिवृन्देशभनन्द्यमानाम् ॥ ७६॥ विज्ञप्तिमिति ॥ स नलो मध्येसमं सभाया मध्ये "पारे मध्ये षण्ट्या वा" इत्य-व्ययभिषे भपुंसकहस्यकम् अनदाविज्ञुन्देः भैगीससीस्कृत्स्भिनन्त्वमानुंक्षां वासवश- म्भकीयाम्, इन्द्रद्तीसम्बन्धिनीं, कामिनोः सन्धात्री शम्मकी । 'कुट्टनी शम्मकी समे' इत्यमरः । भैग्यां विषये विज्ञप्तिं वच्यमाणं विज्ञापनम्, अन्तः समयः इन्द्र-गौरवादङ्गीकरिष्यतीति विभ्यदेवेत्यर्थः । अत एव कुशाशः शिथिकमेमीप्राप्त्याश्रश्च सन् । भृशं सम्भावयामास । अत्यवधानेन शुश्रावेत्यर्थः । विज्ञप्तिनिति किन् प्रत्य-यान्तश्चिन्त्यः । "ण्यासश्चन्थोयुच्" इति तद्पवादेन युचो विधानात् । अत एव "ज्ञिक्षिविज्ञसित्रभृतयोऽपशब्देषु परिगणिता भट्टपादैः । तथाप्यभियुक्तप्रयोगो दुर्वारः ॥

दमयन्तीकी समाके वीचमें दमयन्तीकी सिखयोंके द्वारा अभिनन्दित की जावी हुई, इन्द्रकी दूती (कुट्टिनी) की विश्वप्ति अर्थात् प्रार्थनाकी मनमें मययुक्त तथा दमयन्ती-प्राप्तिकी कम आशा रखते हुए नलने सुना। [जब दमयन्तीकी समामें इन्द्रकी दूतीने दमयन्तीसे इन्द्रका सन्देश कहा, तब सिखयोंने उसका अभिनन्दन किया—"जब देवराज इन्द्र भी तुम्हें वरण करना चाहते हैं, तब उन्हें अवस्य वरण करना उचित हैं" ऐसा समर्थन किया, यह सुन नलके मनमें मय हो रहा था कि 'दमयन्ती सिखयोंकी बातको तथा इन्द्रद्तीकी प्रार्थनाको मानकर इन्द्रको ही वरण कर लेगी क्या ?' तथा इसी कारण दमयन्तीके पानेकी आशा छूट रही थी, ऐसे नलने इन्द्र-दूतीकी प्रार्थनाको सावथान होकर सुना]॥ ७६॥

लिपिन दैनी सुपठा मुनीति तुभ्यं मिय प्रेषितवाचिकस्य । इन्द्रस्य दूत्यां रचय प्रसादं विज्ञापयन्त्यामवधानदानम् ॥ ७७ ॥

िष्ठिपिरिति ॥ दैवी लिपिर्देविष्ठिपिः । सुवि सूलोके, सुपठा पठितुं शक्या "ईप-दृदुः" इत्यादिना खळ्प्रत्ययः । नेति हेतोस्तुभ्यं, न्याहृतार्था वाग्वाचिकं, सन्देश-वाक्यस् । 'सन्देशवाग्वाचिकं स्यात्' इत्यसरः । "वाचो न्याहृतार्थायास्" इति ठक् । तथ्येषितं येन तस्य इन्द्रस्य दूत्यां सिय विज्ञापयन्त्यास् । अवधानस्यैकाप्र्यस्य

दानमेव प्रसादं रचय अनुप्रहं कुरु ॥ ७७ ॥

'पृथ्वीपर देव-लिप नहीं पढ़ी जा सकती' इस कारण तुम्हारे लिये सन्देश मेजनेवाले इन्द्रका सन्देश सुनाती हुई इन्द्रकी द्ती (सुक्त) पर अवधान दानरूप प्रसाद करो (सावधान होकर मेरी वात सुनने की कृपा करो)। [यदि मत्यंलोकवासी देवताओं का लेख पढ़ सकते तो इन्द्र स्वयं पत्र लिखकर तुम्हारे समीप मेजते, किन्तु वैसा करनेमें मनुष्यों के असमर्थ होनेके कारण हो इन्द्रने तुम्हारे पास स्वयं पत्र न लिखकर अपना सन्देश कहनेके लिये सुझे मेजा है, अतः सावधान होकर ।इन्द्रका सन्देश सुनो । अथवा— 'आग्यमें क्या लिखा है' यह कोई मत्यंलोकवासी नहीं पढ़ सकता, किन्तु देवता पढ़ सकते हैं, अतः देव-राज इन्द्रके जिस सन्देशको में कह रही हूँ. उसे तुम सुनो]। ७७॥

सलीलमालिङ्गनयोपपीडमनामयं पृच्छति वासवस्ताम् । शेषस्त्वद्।श्लेषकथाविनिद्रैश्तद्रोमभिः सन्दिदिशे अवत्ये॥ ७८॥ स्टीक्मिति॥॥ के अभिकासनस्त्रां सङ्गिछं॥ स्रितिकासम्बद्धाः स्रिक्नसम् क्ननेन । आङ्पूर्वाञ्चिक्तयतेश्रीरादिकाषुच् । उपपीडसुपपीड्य गाहमालिङ्ग्य । "सप्तम्यां चोपपीड" इत्यत्र चकारातृतोयोपपदो णसुल्प्रत्ययः । "तृतीयाप्रभृतीन्य-न्यतरस्यास्" । इति विकल्पादसमासः । अनामयं पृच्छति । "चत्रवन्धुमनासयस्" इति स्मरणादिति भावः । शेषः कार्यशेषस्तु त्वदारलेषकथया पूर्वोक्तत्वदालिङ्गनप्रस-क्नेन विनिद्वैर्ह्षितैस्तस्येन्द्रस्य रोमिभर्भयत्ये संदिदिशे सन्दिष्टः । कर्मणि लिट् । त्वदालिङ्गनप्रार्थनैवानन्तरं वक्तन्यः कार्यशेषोऽपीति भावः ॥ ७८ ॥

इन्द्रने विलासपूर्वंक आलिक्षनसे सम्यक् उपपीडितकर तुमसे अनामयको पूछा है, तुम्हारे आिक्ष्मनकी चर्चासे हिष्त इन्द्रके रोमोंने शेष सन्देशको तुम्हारे लिये वहा है। [मनुस्पृ-ितके बचनानुसार क्षित्रयसे 'अनामय' पूछनेका धर्म होनेसे इन्द्रने तुमसे आलिक्षनपूर्वंक तुम्हारा अनामय पूछा है। तथा तुम्हारे आलिक्षनके स्मरण होनेके कारण वे रोमाखित होनेसे गद्गद होकर मुखसे और कोई बात नहीं कह सके हैं। तुम्हें इन्द्र हदयसे चाह रहे हैं; अतः तुम उन्हींको स्वयंवरमें वरण करना]॥ ७८॥

यः प्रेर्थमाणोऽपि हृदा मघोनस्त्वदर्थनायां ह्रियमापदागः। स्वयंवरस्थानजुषस्तमस्य बधान करठं वरणस्रजैवं।। ७६।।

य इति ॥ हे भैमि, मघोनः इन्द्रस्य यः कण्ठस्त्वदर्थनायां विषये हृदा प्रेर्यमाणो-ऽपि हियमेवागोऽपराधमापत् । हीनस्याधिकं प्रति याच्जासङ्कोचेऽप्यपराध एवेति भावः । स्वयंवरस्थानज्जपः स्वयंवरमागतस्य अस्येन्द्रस्य तमपराधिनं कण्ठं वरण-स्रजा मर्तृवरणमाळिकया स्वं वधान । ईद्दशापराधिनामीद्यवन्ध एव दृण्ड इति भावः । सर्वथा छज्जां प्रविहाय प्रार्थनां कुर्वतो महेन्द्रस्य मनोरथपूरणं कार्यमिति तारपर्यार्थः ॥ ७९ ॥

(हे इमयन्ती!) इन्द्रके जिस कण्ठने तुम्हारी याचनाके लिये हृदयसे प्रेरित होते हुए मी लग्जारूप जिस लपराधको प्राप्त किया, स्वयंवरमें शाये हुए इन्द्रके उस कण्ठको वरणमालासे ही (पाठमेदसे—वरणमालासे शांत्र) बाँधो। [हार्दिक इच्छा होनेपर भी लज्जावश वे इन्द्र कण्ठसे कुछ नहीं कह सके, जीर मेरे द्वारा अपना सन्देश मेजा, अतः उस अपराधी कण्ठको स्वयंवरमें इन्द्रके आनेपर सव लोगोंके सामने हो वरण—मालास वाँधकर कठोर दण्ड दो। अन्य भी किसी अपराधीको सबके सामने वाँधकर दण्डित किया जाता है, जिससे अन्य कोई कभी ऐसा अपराध न करे॥ इन्द्र तुम्हें हृदयसे चाहते हैं, अतः स्वयंवरमें उन्हींको वरण—माला पहनाना]॥ ७९॥

नैनं त्यज चीरिधमन्थनाद्यैरस्यानुजायोद्गिमतामरैः श्रोः। श्रास्मै विमध्येश्चरसोद्मन्यां श्राम्यन्तु नोत्थापियतुं श्रियं ते ॥ ८०॥ नेति ॥ हे भैमि, एनिमन्द्रं, न त्यज । तथा हि, बैरमरैः अस्येन्द्रस्य अनुजाय उपेन्द्राय । तादर्थ्यं चतुर्थी । चीराणि धीयन्तेऽस्मिबिति चीरिधः चौरोद्धः । ''कर्मण्यधिकरणे च" इति किप्रत्ययः । तस्य मन्थनात् मथनादुपायात् ; मन्थते-भीवादिकस्येदिःवान्तुमागमः । श्रीः रमा उद्गमिता उत्थापिता । ते अमराः अस्म इन्द्राय । पूर्ववचतुर्थी । इच्चरस एवोदकं यस्य तमिच्चरसोदं नामाव्धिस् "उदक-स्योदः संज्ञायाम्" इत्युदादेशः । विमध्य मथित्वा अन्यां श्रियम् उत्थापितित्वे न श्राम्यन्तु न प्रयस्यन्तु । द्वितीयया श्रिया त्वयैव उपेन्द्रवदिन्द्रस्यापि क्समीपितत्वे तयोरवैपम्याय देवतानां क्रच्मयन्तरसम्यादनप्रयासो न स्यादिति भावः । अन्नामन्याणां क्रचम्यन्तरात्पादनप्रयत्नासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरितश्योक्तिमेदः ॥ ८०॥

इस इन्द्रको मत छाड़ो (अवश्य वरण करो; क्योंकि) जिन देवताओं ने चीरसागरके मंथनसे इस इन्द्रके अनुज अर्थात् उपेन्द्र (विष्णु) के लिये छक्ष्मीको निकाला, वे देवता इस एन्द्रके लिये इतुरस समुद्रको मन्यनकर दूसरी छक्ष्मीको निकालकर इस इन्द्रके लीटे यताओं ने वहुत परिअमसे क्षीरसमुद्रको मन्यनसे छक्ष्मीको निकालकर इस इन्द्रके लीटे याई विष्णुके लिये उसे दे दिया, अब यदि तुम इन्द्रको वरण नहाँ करोगी तो वड़े माई होनेसे अधिक पूज्य इस इन्द्रके लिये क्षीरसमुद्रसे उत्पन्न उस छक्ष्मीसे मी अधिक सुन्दरी छक्षीको देनेक लिये क्षीरसमुद्रसे भी अधिक मधुर इतु—रस—समुद्रका मन्यनकर पूर्विपक्षा अधि छक्षीको निकालनेके लिये देवताओं को फिर परिअम करना पड़ेगा; अतपव तुम देवताओं को पुनः परिअम न करना पड़े, ऐसी कुपाकर इन्द्रको वरण कर लो। तुम विष्णुप्रिया छक्ष्मीको से भी अधिक सुन्दरी हो, अतः तुम्हें पाकर इन्द्रको वरण कर लो। तुम विष्णुप्रिया छक्ष्मीको से भी अधिक सुन्दरी हो, अतः तुम्हें पाकर इन्द्रको वरण कर लो। तुम विष्णुप्रिया छक्ष्मीको से भो अधिक सुन्दरी हो, अतः तुम्हें पाकर इन्द्रका इस्य हो जावें.]॥ ५०॥

लोकस्रजि दौर्दिवि चादितेया अप्यादितेयेषु महान्महेन्द्रः।

किंकर्तुमर्था यदि सोऽपि रागाज्जागित कृत्या किमतः परापि ॥०१॥ लोकेति ॥ लोकस्रजि स्वर्गा श्लिकंपंक्षी द्योः स्वर्गो महती । दिवि च अदित्या अपत्यानि पुमांसः आदितेयाः देवाः, महान्तः । कृदिकाराङ्डीपन्तात् स्त्रीम्यो ढक्। आदितेयेव्विप महेन्द्रो महान् । स महेन्द्रोऽपि रागात् किंकर्तुं सेवितुमर्थी इच्छुर्यदि । किंवव्दस्यास्य सर्वादिपठितस्य निपातितत्वाद्वातोः प्राक् प्रयोगः । अर्थयतेरिच्छार्थत्वात् समानकर्तृकेषु तुमुन् । अतोऽस्मादिन्द्रसेक्यत्वात् परा कच्यापि उत्कृष्टावस्था च । जागित स्फुरित किस् १ न जागितीत्यर्थः । अत्र लोकादिषु पूर्वपूर्वापेचयोत्तरोत्त-रस्योत्कर्षोक्तः सारालङ्कारः । उत्तरोत्तरमुक्ष्यं सार इति लचणात् ॥ ८१ ॥

(चांदहां) मुक्तों में स्वयं श्रेष्ठ है, स्वयं में देवता (स्विति-कुमार) श्रेष्ठ है, स्वदिति-पुत्र देवों में इन्द्र श्रष्ठ हैं, वे इन्द्र भी अनुरायसे (विना किसी प्रेरणा या दबावके तुम्हारा किह्नर होना चाहते हैं (तो) इससे आगे भी कोई श्रेणी जागरुक है ? अर्थात् कोई नहीं। [इन्द्रके वरण करनेसे तुम्हें मुलोक छोड़कर श्रेष्ठ स्वर्गलोक मिलेगा, स्वर्गवासी गम्धर्व,

१ 'कचा'।

किन्नर, विद्यापर तथा रणमें मरकर देवत्वप्राप्त वीररूप देवयोनियोंमें भी श्रेष्ठ अदिति—पुत्र-रूप देवयोनिको प्राप्त करोगी और उन अदिति—पुत्ररूप देवोंसे भी श्रेष्ठ महेन्द्र-पत्नी बनोगी तथा सर्वश्रेष्ठ वे महेन्द्र तुम्हारा दास होकर रहेंगे; श्रतः श्रिष्ठा, वरुण तथा यमको भी छोड़-कर सर्वश्रेष्ठ इन्द्रको हो तुम वरण करना]॥ पर ॥

पदं शतेनाप मखैर्यदिन्द्रस्तस्मै स ते याचनचाटुकारः । कुरु प्रसादं तदलं कुरुष्य स्वीकारकृद्भ्रनटनक्रमेण ॥ =२॥

पदिमिति ॥ इन्द्रः शतेन मखैः मखशतेन यत्पदिमिन्द्रत्वल्चणं स्थानमाप प्राप । स इन्द्रस्तरमे पदाय तत्पदस्वीकारायेत्यर्थः । ते तव याचनेन प्रार्थनया चाटुकारः प्रियंवदः । जात इति शेषः । "न शब्दश्लोके"त्यादिना टप्रत्ययनिषेधात् कर्मण्यण् । प्रसादमनुष्रहं कुरु । तदैन्द्रं पदं स्वीकारकृता अंगीकारव्यक्षकेन भ्रृनटनक्रमेण भ्रूवि- चेपन्यापारेण, अलं कुरुष्व ॥ ८२ ॥

इन्द्रने सौ (अश्वमेष) यशोंसे जिस पदको पाया है, उस (को देने) के लिये तुमसे वह इन्द्र याचनारूप प्रिय वचन कह रहा है, तुम छपा करों तथा उस इन्द्रपदको स्वीकार- स्चक अचालन-अमसे सुशोधित करो । [सौ अश्वमेष यशोंसे प्राप्त पदको देनेके लिये इन्द्र तुमसे याचना तथा खुशामद चाडकारी कर रहे हैं, उसे तुम केवल अके संचालनरूप अमसे स्वीकार करो । तुम इन्द्रको मी स्वामिनी हो, अतः स्वामिनीको किसी प्रार्थनाकी स्वीकृति देनेके लिये मुखसे वोलनेकी आवश्यकता नहीं होती, किन्तु स्वामी केवल अ-सञ्चालनसे ही स्वीकृति दे देता है । तुम इन्द्रको वरणकर महापुण्य-लम्य इन्द्राणीपद प्राप्त करो और इसके लिये अपनी अको हिलाकर अपनी स्वीकृति दे हो] ॥ पर ॥

मन्दाकिनीनन्दनयोर्विहारे देवे भवेद्देवरि माधवे च।

श्रेयश्श्रियां याति र यच्च सख्यां तच्चेतसा भाविनि भावय त्वम् ॥८३॥ मन्दािकनीति ॥ भावयतीति भाविनि विचारचतुरे भैमि १ मन्दािकनीनन्दनयो-विंहारे श्रीखायां माधवे देवे उपेन्द्रे देविर देवरे भर्तृश्रातिर सित । स्यालाः स्युर्श्रातरः पत्न्याः स्वामिनो देवृदेवरी इत्यमरः । "दिवेर्ग्यः" इति ऋ प्रत्ययः । श्रियां श्रीदेन्याम् । यतत इति यातिर । देवृभार्यायाम् । 'भार्यास्तु आतृवर्गस्य यातरः स्युः परस्परम् इत्यमरः । 'यतेर्वृद्धिश्च' इति तृन्प्रत्ययः । सख्यां सत्याञ्च यच्लेयो महोन्द्रकर्षः भवेत् । तत्वं चेतसा विभावय विचारय । अयाचितोपनतं महच्लेयो न

परिहर्तन्यमित्यर्थः । अत्र नन्दनविहारिक्रयायाः माधवदेवुकत्वश्रीयातृकत्वगुणयोश्च सामस्त्येन यौगपद्यात् समुचयाळङ्कारमेदः । 'गुणिक्रयायौगपद्ये समुच्चय उदाहृतः'

इति छत्तणात् ॥ ८३ ॥ हे विचारशील दमयन्ती ! स्वर्गेका तथा नन्द्रतवनके विद्युप्तरेष्ट्रें हुएक्टिप्रतिकुत्रेव (विष्यु-CC-0. Mumukshu Bhawan Varahasi Collection. चित्रपुर्सेट्रें हुएक्टिप्रतिकुत्रेव (विष्यु- सगवान) के देवर होनेमें (पाठा०—देव इन्द्रके पति होनेमें और लक्ष्मी-पितके देवर होनेमें), तथा लक्ष्मीको पति-आतु-पत्नी रूपमें सखी होनेमें जो करवाण होगा, उसे हृदयसे विचारो । [इन्द्रको वरण करनेमें तुम्हें मन्द्राकिनीमें जलकीडा तथा नन्दनवनमें विदार करनेको मिलेगा, अरिन आदि देवोंको वरण करोगी तो केवल मन्द्राकिनीमें जलकीडा करनेका आनन्द मिलेगा, परन्तु नन्दनवनमें विदार करनेका आनन्द नहीं मिलेगा। इन्द्रके वरण करनेपर लक्ष्मीपति विच्छु तुम्हारे देवर हो जायेंगे, किन्तु अरिन आदिके वरण करनेपर विच्छुको देवररूपमें नहीं प्राप्त कर सकोगी तथा इन्द्रके वरण करनेपर लक्ष्मी तुम्हारी सखी होगी, अरिन आदि किसीको वरण करनेपर सम्पत्तिरूप लक्ष्मीकी तो प्राप्ति होगी किन्तु साक्षात् लक्ष्मी सखी नहीं होगी। इसके अतिरिक्त यदि इन्द्रादि देवोंको छोडकर भूमिष्ठ किसी राजकुमारका वरण करोगी तो लक्ष सव सुखोंसे सबैधा विक्षत रह बाधोगी, अतः किसी राजकुमारको तथा अग्नि आदि देवोंको छोड़कर इन्द्र को ही वरण करना] ॥ =३॥

रज्यस्य राज्ये जगतामितीन्द्राद्याच्ञाप्रतिष्ठां लभसे त्यमेव । लघूकृतस्यं विलयाचनेन तत्प्राप्तये वामनमामनन्ति ।। ८४ ।।

रज्यस्वेति । हे भैमि, जगतां राज्ये, त्रैलोक्याधिपत्ये, रज्यस्व अनुरक्ता भव । प्रार्थनायां लोट् । रक्षेःस्वरितेत्वादात्मनेपदम् । इत्येवंरूपां याच्जां प्रार्थनामेव प्रतिष्ठां गौरविमन्द्रात्त्वमेव लमसे । तथाहि, तस्य त्रैलोक्यराज्यस्य प्राप्तये लामाय बलेवेंरो-चनस्य याचनेन लघूकृतमल्पीकृतं, स्वमात्मा येन तं विष्णुमपीति होपः । तं वामनं इस्वं लघुं चामनन्ति । यद्र्थं विष्णोरिप याच्जालाघवं प्राप्तम् । प्रार्थनां विना तदेव तुभ्यं दीयते देवेन्द्रेणेत्यहो ते भागधेयमित्यर्थः । ब्यतिरेकेण दृशन्ता लङ्कारः ॥ ८४ ॥

'तीनों लोकों के राज्यमें तुम अनुरक्त होवो अर्थात तीनों लोकोंका राज्य करो' इस अकार इन्द्रसे याचना—गौरवको तुम्हीं पा रही हो, (अन्य कोई स्त्री नहीं)। जिस (तीनों लोकों के राज्य) को पाने के लिये विल (दैत्यों का राजा) क यहाँ याचना करने से अपने को खोटा करने वाले (विष्णुको विद्वान् लोग) वामन कहते हैं। [शत्रुमृत निकुष्ट दैत्यों के राजा बिलसे देवश्रेष्ठ साक्षात विष्णुने जिस त्रं लोक्यको याचना कर अपनी आस्माको याचना करने के कारणसे ही छोटा (गीरव—शीन) किया तथा उस त्रे लेक्यराज्यको इन्द्रके लिये दे दिया, उसी त्रे लोक्यराज्यको तुम्हें देने के लिये इन्द्र तुमसे याचना कर रहे हैं, यह गौरव केवल तुम्हें ही प्राप्त हुआ है दूसरे किसी व्यक्तिको नहीं। जिस त्रे लेक्यराज्यको सर्वश्रेष्ठ विष्णु अपनेस निकुष्ट विलसे मांगकर अपना गौरव नष्ट कर संसारमें वामन (छोटा) कहलाये, उसी त्रे लोक्यराज्यको सर्वश्रेष्ठ देवराज इन्द्र अपनेसे निकुष्ट मानुषी तुमको प्रार्थना करते हुए देना चाहते हैं; अतः विष्णु तथा इन्द्रसे भी तुम्हारा गौरव अधिक हो रहा है। दिसकालपालका इन्द्रकी कारका विश्व हिम्हारा गौरव अधिक हो रहा है। इसकालपालका इन्द्रकी कारका कारका हो है हमा सामन हो है से स्तर विष्णु तथा इन्द्रसे भी तुम्हारा गौरव अधिक हो रहा है। इसकालपालका इन्द्रकी कारका हो हमा सिक्ट कारका हो रहा है। इसकालपालका इन्द्रकी कारकालपालका हमा हमा है है स्वा विश्व हमा सुक्त हमा इन्द्रसे कारकालपालका हमा हमा हो है से स्व हमा इन्द्रसे से तुम्हारा गौरव अधिक हो रहा है।

यानेव देवान्नमसि त्रिकालं न तत्कृतन्नीकृतिरौचिती ते।
प्रसीद तानप्यनृगान्विधातुं पतिष्यतस्वत्पदयोक्षिसन्ध्यम् ॥ ८४ ॥
यानिति ॥ हे भैमि, यानेव देवानिन्द्रादीन् । त्रयः काला यस्मिन् कर्मणि तत् त्रिकालं, यथा तथा । नमसि त्रिसन्ध्यं नमस्करोषीत्यर्थः । तेपां देवानां कृतन्नीकृति-स्तदीयप्रत्युपकारपरिहारेण कृतन्नकरणं, ते तव, औचिती, औचित्यं न । त्वया देवा अकृतज्ञा न क्रियन्तामिति भावः । तिसृणां सम्ध्यानां समाहारिक्षसम्ध्यं, सम्ध्यान् त्रयेऽपीत्यर्थः । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । 'वा टावन्त' इति नपुंसकत्वम् । त्वत्पदयोः पतिष्यतः नमस्करिष्यतः तान् देवानप्यनृणान् विधातुं, प्रतिप्रणामस्वीकारेण अनुः

णान् कर्तुं प्रसीद । तान् वृणीप्वेत्यर्थः ॥ ८५ ॥
जिन देवोंको ही त्रिकाल (प्रातः, मध्याह, सायं) नमस्कार करती हो, उन (देवों)
को ही कृतव्र बनाना तुम्हें उचित नहीं है। (इन्द्रको तुम्हार वरण करनेपर) तीनों (प्रातः,
मध्याह तथा सायं) सन्ध्याओं में तुम्हारे चरणोंपर गिरने द्रर्थात् आकर अविष्यमें नमस्कार
करनेवाले उन देवोंको भी अनृण करनेके लिये प्रसन्न होनो। [आजतक तुम जिन देवोंको
प्रणाम करती हो, वे तुम्हारे ऋणी हैं, जब तुम इन्द्रको वरण करोगी, तब वे देव इन्द्राणीको
खोड़कर इन्द्रके साथ तुम्हारे पैरों पर नतमस्तक होकर प्रणाम करनेसे तुमसे अनृण (ऋणसक्त) हो जायेंगे तथा कुनव्र नहीं वनेंगे॥ तुम इन्द्रको वरण र स्वगमें इन्द्रके साथ द्यार्थन

सनपर वैठकर देवताओंकी प्रणम्या वजी]॥ ८५॥

इत्युक्तवत्या निहितादरेण भैमीगृहीता मघवत्त्रसादः। स्रक्पारिजातस्य ऋते नलाशां वासैरशेषामपुपूरदाशांम् ॥ ८६॥

इतीति । इतीत्थमुक्तवत्या शक्रदूत्या । आदरेण निहिता समर्पिता । मैम्या गृहीता स्वीकृता मघवतः प्रसादोऽनुप्रहमूता । त्ववतंसत्वेन अभिमतेति भावः । पारिजातस्य स्रङ् मालिका नलस्याशां तृष्णां दिशं च ऋते विना । तस्यान्तस्य (नलस्य) विपरीतशङ्काकरत्वादिति भावः । 'आशा तृष्णादिशोः' इति विश्वः । यद्यपि, 'अन्यारादितरर्तः इति ऋतेशब्दयोगात् पञ्चम्येव विहिता , तथापि मतान्तरे द्वितीयाप्यस्तीत्याहुः । तथा, 'फलित पुरुषाराधनमृतः इति प्रयोगश्च । अशेषामाशां दिशम् । सर्वा अपीत्यर्थः जातावेकवचनम् । वासैर्निजवासनाभिरपुपूरत् पूरितवती । 'पूरी पूरण' इति चौरादिकस्य धातोरल्लोपित्वात् 'नाग्लोपिशास्युदिताम्' इत्युपधाह-स्वनिषेधः । अभ्यासहस्वः । द्वयोरप्याशयोरभेदाध्यवसायाद्विनोक्तिनिर्वाहः ॥ ८६ ॥

पैसा (श्रो० ७७-६५) कहनेवाली इन्द्रद्तीके द्वारा साइर दो गयी तथा इन्द्रका (प्रसाद मानकर, भूषण मानकर नहीं) दमयन्तीसे ग्रहण की गयी पारिजातकी मालाने नलकी श्राशको छोड़कर सब दिशाओं (पक्षा०—इन्द्रद्तीकी आशा) को बास (सगिन्ध, पक्षा०—इन्द्रद्तीकी आशा) को बास (सगिन्ध, पक्षा०—इन्द्रद्तीके

दारा दी गयी तथा इन्द्रका प्रसाद सममकर दमयन्तीके द्वारा सादर प्रक्षणं की गयी।
इन्द्रद्ती द्वारा दी गयी पारिजात मालाको जब दमयन्तीके इन्द्रका प्रसाद मानकर सादर ले लिया, तब नलने सोचा कि "इन्द्रकी मेजी हुई पारिजात—मालाको बढ़े श्रादरके साथ दम-यन्ती ले रही है, अतः मालूम पड़ता है कि यह इन्द्रमें ही अब अनुरक्त हो रही है, इस कारण इन्द्रको ही वरण करेगी, मुझे नहीं", ऐसा विचार कर श्राते ही नलदमयन्तीको प्राप्तिसे निराश हो गये। १थर उस प्रकार श्राइरपूर्वक पारिजात-मालाको लेवी हुई दमयन्तीको देखकर इन्द्रद्तीने सोचा कि दमयन्ती इन्द्रमें अनुरक्त होकर हो आदरके साथ उनकी माला ले रही है, अतः इमारी आशा पूरी हो गयी। किन्तु नल तथा इन्द्रद्ती—दोनों ही अमर्में थे, क्योंकि दमयन्ती 'मालाको (देवराज इन्द्र प्रसादको) प्रहण नहीं करनेसे पूज्य देवताका अपमान होगा' ऐसा विचारकर ही पारिजात—मालाको लिया था 'इन्द्रने प्रेमपूर्वक सुक्ते भूषणोपहाररूपमें इस पारिजात—मालाको मेजा है' ऐसा सममकर भूषणरूपमें नहीं लिया था] ॥ इ ॥

त्रार्थे ! विचार्यालमिहेति कापि योग्यं सिख स्यादिति काचनापि । त्र्योकार एवोत्तरमस्तु वस्तु मङ्गल्यमत्रेति च काप्यवोचत् ॥ ८० ॥ आर्थं इति ॥ आर्थे भैमि, इहेन्द्रवरणे विचार्यं अलम् । विचारो न कर्तव्य इति कापि सखी अवोचत् । सिख भैमि, योग्यमिदं युक्तं स्यादिति काचनाप्यवोचत् । अत्र ओंकारोऽङ्गीकार एव मङ्गल्यमुत्तरमुत्तररूपं वस्त्वस्त्विति काप्यवोचत् ॥ ८७ ॥

(उम समय दमयन्नी से। किसी सखीने "है आर्थे! इस विषयमें विचार मत करो अर्थात् इन्द्रको वरण करनेका निश्चय कर छो" ऐसा, किसी सखीने "यह (इन्द्र वरण-रूप कार्य) योग्य है" ऐमा और किमी सखीने "इस (इन्द्रको वरण करनेके विषय) में (स्वीकृतिसूचक) ॐकार हो मङ्गळ वस्तु होवे" ऐसा कहा। [सब सखियोंने इन्द्रको वरण करनेके ळिये ही टमयन्तीसे कहा]॥ ५७॥

अनाश्रवा वः किमहं कदापि वक्तुं विरोषः परमस्ति शेषः।

इतीरिते मीमजया न दूतीमालिङ्गदालीश्च मुदामियता ।। प्य ।। अनाश्रवेति । हे सख्यः, अह कदापि वो युष्माकं, अनाश्रवा अवचनकारिणी किं, परं किंतु वक्तुं विशेषः शेषोऽस्ति । किंतु, वक्तन्यशेषः कश्चिदस्तीत्यर्थः । इति भीमजया भैम्या, ईरिते उक्ते सति दूतीमिन्द्रशम्मछीमाछीभैंमीसखीश्च मुदामियत्ता मितिनाछिङ्गञ्च प्रापत् । स्वोक्तमङ्गीकृत्य तत्र किञ्चिद्वरदानमपेचत इति भ्रान्त्या महान्तमानन्दमविन्दन्तेत्यर्थः ॥ ८८ ॥

"मैंने तुमलोगोंके कथनको कभी नहीं सुना है क्या ? अर्थात् सर्वेदा मैंने तुमलोगोंके कहनेके अनुसार ही किया है, किन्तु कहनेके लिये कुछ विशेष बाँकी है" ऐसा दमयन्तीके

^{ং-}তে: ক্রামিটেরি প্রার্থিকার্থক anasi Collection. Digitized by eGangotri

कहनेपर इन्द्र-दूतीको तथा सिखयोंको इवंकी परिमिति (परिमित इवं) ने नहीं आलिक्षन किया अर्थाद अपिरिमित इवंने आलिक्षन किया (दमयन्तीके ऐसा कहनेपर अपने कथनको सफल होते देख इन्द्रदूती तथा सिखयों को अपिरिमित इवं हुआ। दूतीने सोचा कि हमारा कथनको किसी नियमको करके (वरदान आदि मांगकर) दमयन्ती पूरा करना चाहती है, इसी कारण 'कहनेके लिये कुछ विशेष बाँकी है' ऐसा कह रही है, तो इसके शेष कथनको पूरा करने से हमारा कार्य सिख हो जायगा अर्थात् यह इन्द्रको वरण कर लेगी यह सोच उसे अपिरिमित आनन्द हुआ। अथवा—अपिरिमित हवंने नहीं आलिक्षन किया, क्योंकि दम-यन्तीने 'कुछ विशेष कहना बाँकी है' ऐसा कह दिया था, अतः अथवा—तुमलोगोंका कहना मेंने कभी नहीं किया है क्या ? मुझे विशेष कहनेके लिये और कुछ बाँकी है क्या ? (इस प्रकार 'किम' शब्दका दोनों वाक्योंके साथ सम्बन्ध करें) ऐसा दमयन्तीके कहने-पर

भैमीं च दूत्यं च न किञ्चिदापिमिति स्वयं भावयतो नलस्य । ज्यालोकमात्राद्यदि तन्मुखेन्दोरभूत्र भिन्नं हृदयारविन्दम् ॥ ८९॥

मैमीति ॥ भैमीञ्च दूरयञ्च किञ्चिकिञ्चन तयोरेकञ्च । नापं न प्रापम् । आप्नोते-रिष्ठ मिप् । खीरत्नलामो मा भूत , परोपकारोऽपि न सिद्ध इत्यर्थः । इति स्वयमा-त्मान मानयतो भैमीचित्तचलन्छान्त्या चिन्तयतो नलस्य, हृद्यभेवारविन्दं, तन्मु-खेन्दोः भैमीगुखचन्द्रस्यालोकमात्रात् दर्शनमात्रात् प्रकाशमात्राच्च । 'आलोको दर्श-नोधोतौ' इत्यमरः । भिन्नं विदीर्णं विकसितञ्च नाभूखदि नाभूत् किम् । तन्मुखद्-र्शनाद्दनया विश्वास्य हृतोऽस्मीति विदीर्णहृद्योऽभूदेवेत्यर्थः । इन्दुप्रकाशात् कथमर-विन्द्विकास इति विरोधश्च ध्वन्यते ॥ ८९ ॥

'मैने दमवन्ती या दूत कार्य—इन दोनोंमेंसे किसीको नहीं पाया" ऐसा स्वयं सोचते हुए नलका हृदय—कमल दमयन्तीके मुखचन्द्रको देखने मात्रसे विदीर्यं नहीं हुआ नथा? अर्थात अवस्य विदीर्यं हुआ। [अर्थवा—''हुए नलका हृदय कमल जो विदीर्यं नहीं हुआ, वह दमयन्तीके मुखचन्द्रके देखने से ही नहीं हुआ। नलने विचारा कि प्रियारूपमें दमयन्तीको पानेसे तो में विद्यात रहा ही किन्तु परोपकार तथा स्वयशोवृद्धिरूप श्रेयसे भी में विद्यात रहा गया, क्योंकि मेरे कार्यको यह दूती हो पूरा कर रही है, यह सोच (अपनी समझक अनुसार, वास्तविकमें नहीं) इन्द्रानुरक्त दमयन्तीको मुख-चन्द्रको देखते रहनेपर भी नलका हृदय विदीणं हो गया, चन्द्रदर्शन होते रहनेपर भी कमलका विकसित होना कि समय विरुद्ध है। अतप्त नारायणमट्ट—सम्मत द्वितीय व्याख्यान ही ठीक प्रतीत होता है, उसके अनुसार उक्त वात सोचते हुए नलका हृदय-कमल उस दमयन्तीको मुखचन्द्रको देखने मात्रसे हो विदीर्ण (खण्डित, पक्षा०—विकसित) नहीं हुआ, अपित सङ्ख्यात रहा। चन्द्रमाको देखने समल विकसित नहीं होता, किन्त सङ्ख्यात ही रहिता है ब्रीसिटिनिक्षी हिताल रहा। चन्द्रमाको देखने समल विकसित नहीं होता, किन्त सङ्ख्यात ही रहिता है ब्रीसिटिनिक्षी हिताल रहा। चन्द्रमाको देखने समल विकसित नहीं होता, किन्त सङ्ख्यात ही सहिता है कि प्रति हिताल रहा। चन्द्रमाको देखने समल विकसित नहीं होता, किन्त सङ्ख्यात ही सहिता है होता है हिताल स्वत्त होता है स्वत्त स्वत्

ईपत्स्मितज्ञालितसृकिभागा दक्संज्ञया वारिततत्तदालिः। स्रजा नमस्कृत्य तयेव शक्रं तां भीमभूरुत्तरयांचकार॥ ६०॥

ईपिदिति ॥ भीमभूः भैमी, ईपित्सितेन मन्दहासेन चालितौ घौतौ स्किणी बोष्टमान्तावेव भागौ यया सा सती । प्रान्तावोष्टस्य स्किणी इत्यमरः । इक्संज्ञयेव वारिता निविद्धास्तास्ताः पूर्वोक्तिवरुद्धप्रलापिन्यः आलयः सख्यः, यया सा च सती । तयेन्द्रदूतीदृत्तया सजा सहैव । 'घृद्धो यूना' इति सूत्रकारप्रयोगादेव ज्ञापकात् सहशव्दाप्रयोगेऽपि सहार्थे तृतीया । शकं नमस्कृत्य, स्रजं शक्क नमस्कृत्येव्यर्थः । न तु तामवतंसीकृत्य । तस्य नलस्य जीवनार्थमिति भावः । तामिन्द्रदूतीमुन्तरयाञ्चकार उत्तरमाचष्ट । 'तत्करोति तदाचष्टे' इति णिच् ॥ ९० ॥

थाड़े मुस्करानेसे बोष्ठपान्तको स्वेत करनेवाली तथा नेत्रसद्धेतसे उन-उन सिख्यांको (जिन्होंने इन्द्रको वरण करने की सम्मित दीथी) मनाकरती हुई उस दमयन्ती ने उस (इन्द्रकी मेजी हुई पारिजात) मालाके साथ ही इन्द्रको प्रणाम कर दूतीको उत्तर दिया। [अथवा—इन्द्रको प्रणाम कर उस मालासे हो दृतीको उत्तर युक्त कर दिया अर्थात इन्द्रने यह माला मुक्ते सक्त जानकर प्रसादरूपमें मेजी है, न कि प्रयसी जानकर पुष्पामरणरूपमें, क्योंकि यदि दमयन्ती उस मालाको प्रिय इन्द्रद्रारा मेजा गया पुष्पामरणोपहार समक्ती तो उसका मिक्तपूर्वक प्रणाम नहीं करती, अपितु हृदयसे लगाकर जुम्बनादिद्वारा इन्द्रमें प्रेम प्रदर्शित करती। इसोसे दूतीके वचनका उत्तर दमयन्तीने दे दिया। जैसे कोई व्यक्ति किसीकी बातको स्वीकार नहीं करता वो उस वातको सुनकर थोड़ा—सा मुस्कुरा कर ही और समर्थक अपने वन्धुजनोंको संकेवसे ही रोककर उसके बातका उत्तर दे देता है, इन्द्रद्तीकी वार्वोका समर्थन करनेवालो सिखयोंको आँखके इशारेसे रोककर तथा दृतीकी ओर मुस्कुराकर स्था मालाको प्रणाम कर दमयन्तीने भी दूतीकी बातको स्वीकृत नहीं करनेका सन्देत कर दिया] ॥

स्तुतौ मघोनस्यज साहसिक्यं वक्तुं कियत्तं यदि वेद वेदः।

वृथोत्तरं साद्मिणि हृत्सु नृगामज्ञातृविज्ञापि समापि तिस्मन् ॥ ६१॥ स्तुताविति ॥ हे दूति, सघोन इन्द्रस्य स्तुतौ विषये साहसिक्यं साहसमिविष्ट-श्यकारित्वं त्यज्ञ, न स्तुहीत्यंथः । कुतः अश्ववयत्वादित्याह । त शकं कियदृष्पं वक्तुं वेद्यतीति वेदः, श्रुतिरेव वेद वेत्ति, नान्यः । अतः स्तुतेविरमेति भावः । तिहे किमन्योत्तरं तत्राह—नृणां हृत्सु विषये सािचणि सािचभूते 'साचात् द्रष्टिर संज्ञायाम्' इति इनिप्रत्ययः । तिस्मन्मघोनि अज्ञातृनज्ञान् विज्ञापयित विवोधयतीति तथो-क्तम् । समसम्बन्ध्युत्तरमिप वृथा । अज्ञस्योत्तराकांचा न सर्वज्ञस्येति भावः ॥ ९१॥

(हे दूती!) इन्द्रकी प्रशंसा करनेका साइस छोड़ो, यदि उनको कुछ । असम्पूर्णतया) जानता है तो वेद जानता है (इन्द्रकी महिमाको वेद मी सम्पूर्णतया नहीं जानता

कृष्यिसम्म् के सि भाषाम्सर्भ्यावावा Collection. Digitized by eGangotri

तो फिर दूसरे कैसे जान सकते हैं अतः इन्द्रकी मिहमा बहुत बड़ी है)। मनुष्योंके हृदय-साक्षी (मानव हृदयकी समस्त बातको जाननेवाले श्रयात् अन्तर्यामो) उस एन्द्रको, नहीं जाननेवालेको बतलानेवाला मेरा उत्तर न्यर्थ है। [महामिहमशाली तथा सर्वान्तर्यामी इन्द्रसे मुभे कोई उत्तर देना व्यर्थ है, क्योंकि भिरा हृदय नलासक्त है, वे इस बातको जानते हैं]॥९१॥

त्राज्ञां तदीयामनु कस्य नाम नकारपारुष्यमुपैतु जिह्ना ।
प्रह्णा तु तां मूर्धिन निधाय मालां बालापराध्यामि विशेषवागिमः ॥६२॥
तथाप्यविनयपरिहाराय किञ्चिद्विज्ञापयामीत्याह—अज्ञामिति । तदीयामैन्द्रीमाज्ञामनु तामुहिस्य कस्य नाम जिह्ना नकारो नज्ज्चारणमेव पारुष्यमुपैतु प्रतिषेधरौद्यं भजेत् । न कोऽपि तदाज्ञोञ्चङ्घनसाहिसकोऽस्तीत्यर्थः । किन्तु. वाला शिद्यरहं प्रह्णा नम्रा सती तामाज्ञामेव मालां मूर्धिन निधाय, विशेषवागिमरितवागिमरपराध्यामि अपराधं करोमि । स च वाल्चापलात् सोढन्य इत्यर्थः ॥ ९२ ॥

उन इन्द्रकी आज्ञाको लक्यकर किसकी अहा निषेध करने ('नहीं' कहने) की परुषता करेगी अर्थात् कोई भी उनकी आज्ञाको अस्वीकार नहीं करेगा। वाला में नम्र होकर उनकी मालाको शिरसे लगाकर (नमस्कार कर) विशेष वचनोंसे अपराध कर रही हूँ [अतः वालक समझकर इन्द्रभगवान् मुझे क्षमा करेंगे]॥ ९२॥

तपःफलत्वेन हरेः कृपेयिममं तपस्येव जनं नियुङ्क्ते । भवत्युपायं प्रति हि प्रवृत्तावुपेयमाधुयमधौर्यसिङ्गि ॥ ६३ ॥

तप इति । तपःफळखेन इन्द्रोपासनरूपस्य तपसः फळखेनोपळिता फळभूतेत्यर्थः । इयं मत्परिजिच्चारूपा कृपा हरेरिन्द्रस्य । इमं जनं मां तपस्येव पुनरपीन्द्रोपासनायामेव नियुङ्के प्रेरयति । "स्वराद्यन्तोपसृष्टादिति वक्तव्यम्" इत्यात्मनेपदम् । ननु महदेतत्फळं प्राप्तं किं तपसेत्याशंन्य, सत्यम्, तदेव स्वादु कर्तुमित्याहभवतीति । हि यस्मादुपायं प्रति प्रवृत्तौ साधनगोचरप्रवृत्तौ विषये उपेयस्य साध्यस्य
माधुर्यं स्वादुत्वमेव, अधेर्यमस्थेर्यं सज्जयति कारयतीत्यधेर्यसज्ज भवति । पुनः
साधनप्रवृत्तिचापळं कारयतीत्यर्थः । सिद्धान्नस्योपस्कार = (उपदंश) प्रवृत्तिकल्पेयं
प्रवृत्तिरिति भावः ॥ १३ ॥

तपके फलसे परिणत इन्द्रको यह कृपा इस जन (मुझ) को फिर तपमें ही नियुक्त कर रही है। प्राप्त करने योग्य (फल) की श्रेष्ठता उपाय करनेके लिये प्रवृत्त होने में अधैर्यं कर देता है। [पूर्वजन्ममें की हुई इन्द्रोपासनारूप तपस्याका फल है कि इन्द्र मुक्ते चाह रहे हैं, अतः उनकी यह कृपा मुझे पुनः इन्द्रोपासना करनेके लिये प्रेरित कर रही है कि मैं पुनः किये द्रुप इस तपके फल-स्वरूप नलको प्राप्त कर सकूँ, क्योंकि श्रेष्ठ फलको पानेके

१८ एं अचेर्गप्ताजिंश । अचेर्यकारिश क्तिः पाडाब्तरेग . Digitized by eGangotri

लिये मनुष्य धेर्य होड़कर उपायमें अधिकसे अधिक संलग्न हो जाता है। अत पन नल-प्राप्तिके लिये मुझे पुनः तपस्या करनी पड़ेगी]॥ ९३॥

शुश्र्षिताहे तदहं तमेव पतिं मुर्ऽिप व्रतसम्परेऽिप । विशेषलेशोऽयमदेवदेहमंशागतं तु चितिभृत्तवेह ॥ ६४॥

फिलिसाह—शुश्रपिताह इति । तत्तरमाद्धिंश्वादहं तिमन्द्रमेव पति गुश्र्यिताहे सेविष्ये । 'शुश्रुषा श्रोतुमिन्छायां परिचर्यावधानयोः' इति विश्वः । 'ज्ञाश्रुन्सृदृद्धां समः' इति श्रुणोतेः सम्नन्ताति छुट् । तासः सकारस्य हकारः । किंतु, सुद्देशि सन्तोषाय च व्रतसम्पदेऽपि पातिव्रत्यसम्पत्यर्थञ्च चितिन्द्रत्तया राजत्वेन इह किंमि-श्रिक्तरे अंशेन मात्रया आगतमवतीर्णम् । 'अष्टाभिश्च सुरेन्द्राणां मात्राभिर्निर्मितो नृपः' इति स्मरणात् । अत एव, अदेवदेहं देवदेहरितं मानुपविद्रहं सन्तम् । न हु साचादिति शेषः (तं (श्रुश्रूषिताह इति पूर्वेणान्वयः)। अयं विशेषकेशोऽस्तीयान् भेदः । स च सोढक्यः, अन्यथा मे व्रतक्षीपः स्यादिति भावः ॥ ९४ ॥

में हर्ष तथा पातित्रत्यरूप त्रत-पालनके लिये राजा होनेसे (इन्द्रके) अंग्र मृत और देव-भिन्न (मनुष्य) शरीर वाले उस इन्द्रकी ही सेवा करूंगी, थोड़ा-सा यही विशेष हैं। [राजाको अप्टिद्वपालके अंग्रभूत होनेसे नल भी इन्द्रके अंग्र ही हैं और देव न होकर मनुष्य हैं, अतः हतना थोड़ा-सा भेद होना यदि मुझ बालिका के लिये अपराध हो तो इस छोटेसे अपराधको मगवान् इन्द्र क्षमा करें, क्योंकि इतने मात्रके भेदसे ही मेरी तपस्या (पातिक्रस-

पालन) पूर्ण होती है तथा मुक्ते हपं भी होता है] ॥ ९४ ॥

अश्रीषिमन्द्राद्रिणी गिरस्ते सतीत्रतातिप्रतिलोमतीत्राः । स्वं प्रागहं प्रादिष नामराय किं नास तस्मै मनसा नराय ॥९४॥

कथं व्रतलोपस्तदाह - अश्रीपमिति । हे इन्द्रदृति, सतोव्रतस्य पतिव्रताधमस्य अतिप्रतिलोमाः अत्यन्तप्रतिकृलाः । अत एव, तोव्रा दुःश्रवाश्च । ते गिरः इन्द्रे आदिश्णिआद्रवती अश्रीषम्, इन्द्रो महतो देवतेति भयभक्तिभ्यामध्रीषम् । न तु. रागादिति भावः । कथं तर्हि तमेव पति भजिष्यामीत्युक्तं तत्वाह—प्राक् पूर्वमह स्वमात्मानं, अमराय देवात्मने तस्मै इन्द्राय न प्रादिषि न प्रादां नाम । किंतु, नराय नररूपिणे रलयोरभेदावलक्ष्याय च तस्मै मनसा प्रादिषि । ददातेर्लुकि तक् । "स्था- ह्वोकिरः । अतः साचादिनद्वभजने मम व्रतलोपः स्यादेवेत्यथः॥ ९२॥

पातिव्रत्य व्रतके अत्यन्त प्रतिकूल होनेसे तुःहारी कठार बातको मैंने इन्द्रमें अत्यापुक होकर सुना (पाठा०-इन्द्रको अत्यन्त प्रशंसायुक्त तथा पातिव्रत्य व्रतके सर्वथा प्रतिकृत होनेसे तुम्हारी कठोर बातको मैंने सुना। मैंने ५ इले मनसे अपनेको देवता इन्द्रके किये नहीं दिया है, किन्तु नर (मनुष्य, पक्षा-'रलयोरमेदः' सिद्धान्तके अनुसार नल) के रूप स्पूर

(राजा होनेसे इन्द्रके अंशरूप) के छिये मनसे दिया है। दिवरूप इन्द्रका सन्देश नहीं सुननेसे एक प्रकार उनका अपमान होगा, मन् व्यको देवताका अपमान करना उचित नहीं, इसी विचारसे मैंने इन्द्रका सन्देश सुना है, कुछ उनमें अनुराग होनेसे उक्त संदेशको नहीं सुना है। यदि सानुराग होकर इन्द्रकी बात सुनती तो मनसे मनुष्य रूपमें स्थित इन्द्र वर्थात् नलके लिये अपनेको पहले समर्पण कर देनेके कारण परपुरुष-विषयक सन्देश सननेसे मेरा पातित्रत्यरूपधर्मं नष्ट हो जाता]॥ ९५॥

तिस्मिन्वमृश्येव वृते हृदेषा नैन्द्री द्या मामनुतापिकाभूत्। निर्वातुकामं भवसम्भवानां धीरं सुखानामवधीरगोव।। ९६।।

तस्मिश्रिति । तस्मिन् नरे हृदा हृदयेन, विसृश्यैव वृते सति इदमेव साध्विति सम्यङिनिश्चित्यैव प्रवृत्तेरित्यर्थः। एषा ऐन्द्री, द्या परिजिष्ट्वाळचणा निर्वातुकामं मोक्तुकामम्, इदमेव साध्विति निश्चित्य मोचे प्रवृत्तमित्यर्थः। 'मुक्तिः कैवल्यनिर्वाण इत्यमरः। धीरं निर्विकारचित्तं,विद्वांसम् । भवसम्भवानां सुखानाम्, अवधीरणा सांसारिकसुखसंन्यास इव ममाजुतापिका हा कष्टमसाधुकृतामित मम पृश्चात्तापकारिणी नाभूत्। 'अकेनोर्भविष्यदाधमण्ययोः' इति षष्ठीप्रतिषेधात् कर्मणि

द्वितीया ॥ ९६ ॥

विचारकर ही हदयसे उसे (नलको) वरणकर लेनेपर इन्द्रकी यह दया (मुझसे विवाह करनेकी अभिलापा), मुक्ति चाइनेवाले धैर्यवान् या विवेकीको सांसारिक सुर्खोको तिरस्कारके समान मुक्तको सन्तम करनेवाली न होवे। [जिस प्रकार मुक्ति चाइनेवाले विवेकी व्यक्तिको सांसारिक मुखोंका त्याग सताता नहीं अर्थात्—"इन सांसारिक मुखोंको त्यागकर व्यथंमें में मुक्ति-लामके झमेलेमें पड़ा" इस प्रकार विवेकी, पुरुष पश्चाताप नहीं करता, उसी प्रकार मैंने नलको बहुत सोच-विचारकर पहले ही हृदयसे वरणकर लिया है, अतः 'इन्द्र मुझे पत्नीरूपमें स्वीकार करनेकी दया करने की कृपाकर रहे हैं इस वातसे मुक्ते पश्चाचाप नहीं होता। मोक्षार्थी विवेकशील व्यक्तिके लिये जिस प्रकार सांसारिक सुख तुच्छ पवं व्यर्थ है, उसी प्रकार इन्द्रकी उक्त प्रार्थना भी मेरे लिये तुच्छ और व्यर्थ है] ॥९६॥

वर्षेषु यद्भारतमार्थधुर्याः स्तुवन्ति गाईस्थ्यमिवाश्रमेषु । तत्रास्मि पत्युर्वीरवस्ययाहं शर्मोर्मिकिमीरितंधर्मिलिप्सुः ॥ ६७॥

विमृश्य कृतमित्युक्तमथैनं विमर्शप्रकारमेव श्लोकचतुष्टयेनाह - वर्षेष्वित्यादि । भार्यपुर्याः श्रेष्ठाः आश्रमेषु ब्रह्मचर्यादिषु चतुर्षु गार्हस्थ्यं गृहस्थाश्रममिव । वर्षेस्विला-चृतादिषु नवसु यद्वारतं वर्षं स्तुवन्ति प्रशंसन्ति । तस भारतवर्षे अहं पत्युवैरिव-स्यया शुश्रूषया। 'वरिवंस्या तु शुश्रूषा' इत्यमरः। वरिवस्यतेः क्यजन्तात 'अ प्रत्ययात्' इति अकारप्रत्यये टाप्। शर्मीभिमिः सुखपरम्पराभिः, किर्मीरितं चित्रितं तत्त्तहचरधर्मं लिप्सुर्लन्धुमिच्छुरस्मि । 'शर्मशातसुखानि च । चित्रं किर्मी-रकरमाष्ट्रावरेतास्त्र।सर्वारे।हित्रिकामस्याधाः १००॥ ction. Digitized by eGangotri

आर्थेश्रेष्ठ (मनुआदि) चार आश्रमोंमें गृहस्थाश्रमके समान वर्षोंमें जिस भारतवर्षकी प्रशंसा करते हैं, उस इस मारतवर्षमें पति (नल) की सेवाके द्वारा मङ्गल-वरङ्गसे चित्रितः धर्मका लाम करना चाइती हूँ ॥ ९७ ॥

स्वर्गे सतां शर्म परं न धर्मा भवन्ति भुमाविह तच ते च। इष्टचापि तुष्टिः सुकरा सुराणां कथं विहाय त्रयमेकमीहे ॥ ६८॥ नतु स्वर्गेऽपि सुखधर्मों स्त इत्यत आह—स्वर्ग इति । स्वर्गे सतां स्वर्गवाित-

नतु स्वगडाप सुखधमा स्त इत्यत आह—स्वग झता। स्वग सता स्वगवासिन्नामित्यर्थः। शर्म परं सुखमेव (अस्ति)। धर्माः सुकृतानि न भवन्ति इहास्यां भूमौ तच्छमं च ते च धर्माश्च भवन्ति सम्भवन्ति। किक्कोह इच्छा यागेन सुराणाः तृष्टिरपि सुकरा सुसम्पाद्या। एवं सति कथं सयं शर्मधर्मतृष्टिरूपं विहायेकं सुखमीहै। न चैतत् प्रेचावत्कृत्यमिति भावः। तस्मात् स्वर्गादपि भूछोक एव रछाच्य इत्यर्थः।

स्वर्गमें निवास करनेवालों के बे ख सुल होता है, धर्म नहीं होते, इस भूमि पर वह सुल तथा वेधर्म—दोनों ही होते हैं। (मारत-भूमिमें निवास करते हुए) यक्षके द्वारा भी देवताओं का हर्ष (जत्यादन) किया जा सकता है, तो मैं तीन (सुल, धर्म तथा सब देवताओं का हर्ष) को छोड़कर एक (के बे छ सुल) क्यों चाहूं? [मारतके मोग एवं कर्म भूमि होने से यहां रहकर सुल तथा धर्म दोनों ही साधन सुलम हैं, साथ हो मारतभूमिमें रहकर यशों के द्वारा सब देवताओं को (केवल इन्द्रको ही नहीं) मां प्रसन्न किया जा सकता है, इस प्रकार नलको वरणकर मारतभूमिमें रहती हुई में सुल धर्म तथा सब देवताओं को प्रसन्न रखना—तीनों कार्य सम्पादन कर सकती हूं; इसके विपरीत यदि में इन्द्रको वरणकर लेती हूं तो स्वर्गको केवल मोग—भूमि होनेसे वहां सुल मानकर लाम तो कर सकती हूं, परन्तु धर्म तथा देव-हवोंत्पादनका नहीं, बल्क इन्द्रको वरण करनेपर—पहले हृदयसे नलको वरण कर लेनेके वाद फिर मेरा पातिवस्य धर्म नष्ट हो जायेंगा और यम, अपन एवं वस्ल भी सुफपर रुष्ट हो जायेंग, क्योंकि उन तीनों देवोंने

तदाइ मनुः—''यथा वायुं समाश्रित्य वर्तन्ते सर्वजन्तवः ।
 तथा गृह्स्थमाश्रित्य वर्तन्ते सर्व आश्रमाः ॥
 यस्मात्त्रयोऽप्याश्रमिणो ज्ञानेनान्तेन चान्वइम् ।
 गृह्स्थेनैव धार्यन्ते तस्माच्छ्रेष्टतमो गृह्ग्॥ (३ ७७-७८)

२. तथा च "वर्षधराधक्रम्" (अमि, चिन्ता० ४।१३) इत्यस्य व्याख्याने हेमचन्द्रा-चार्य्या आहः—

"भारतं प्रथमं वर्षं तदः किम्पुरुषं स्मृतम् । इतिवर्षं तथैवान्यन्मेरोदंश्चिणतो द्विजः (१) ॥ रम्यकं चोत्तरं वर्षं तस्यैवातु हिरण्मयम् । उत्तराः कुरवश्चैव यथा वे भारतं तथा ॥ भद्राश्चं पूर्वतो मेरोः केतुमालं तु पश्चिमे । नवसाइस्रमेकैकमेतैवां दिजसत्तम ! ॥ इति ।

CC-0. Municipal Parkas Collection. Digitized by eGangotri

भी अपना-अपना सन्देश दूतियों के द्वारा मेजा था; अनः में इन्द्रको वरणकर अपने पाति-अस्य धर्मको नष्टकर तथा अनिन आदिको रुष्टकर स्वर्गमें केवल सुख पाना नहीं चाहती, किन्तु पूर्ववत नलको ही वरणकर सुख प्राप्तिके साथ हो धर्मरक्षा तथा यशके द्वारा इन्द्र और अग्नि आदि देवताओं के साथ हो अन्य समो देवोंको प्रसन्न करना अयस्कर समझती हूं]॥ ९८॥

साधोर्राप स्वः खलु गामिताधोर्गामी स तु स्वर्गमितः प्रयागे । इत्यायति चिन्तयतो हृदि हे द्वयोरुदर्कः किमु शर्करे न ॥ ६६ ॥

इतोऽपि कारणात् भूलोक एव श्रेयानित्याह—साधोरिति। किंच, साधोः सुकृतिनोऽपिस्वः स्वर्गादधोगामिता गमिष्यत्ता खलु। (साधुरिप कदाचिदधः पतत्येवेत्यर्थः।)
स साधुरितोस्मात् भूलोकात्, प्रयाणे तु स्वर्गं गामी गमिष्यति। "ते तं भुक्त्वा
स्वर्गलोकं विशालं चीणे पुण्ये मत्यंलोकं विशन्ति" इति गीतावाक्यात्। "भविष्यति
गम्यादयः" इति गामिन्शन्वस्य भविष्यदर्थता। "अकेनो" इति पष्टीप्रतिपेधात्
कर्मणि द्वितीया। इतीत्थमायति सुत्तरकालम्। 'उत्तरः काल आयतिः' इत्यमरः।
इदि चिन्तयतो विवेकिनो द्वयोः स्वर्भूलोकयोः उद्क्ष्मत्तरफलम्। 'उद्कः फलसुत्तरम्' इत्यमरः। द्वे शक्रेरे न किंसु, शक्रेरे एवेत्यर्थः। एका शक्रेरा (इन्नुसम्भवा)
शिलाशकलप्राया, मृत्याया अपरापी चुविकारा। तल क्रमादद्वावप्युद्कीं द्वे शक्रेरे,
तत्कलपावित्यर्थः। अत एव निदर्शनालङ्कारभेदः। 'शर्करा खण्डिवकृतान्नुपला
शक्रेरांशयोः' इति विश्वः॥ ९९॥

सञ्जनका मी स्वर्गसे चलकर (क्षीणपुण्य होनेपर) अधीगमन होता है तथा यहांसे (भूमिसे) चलकर (मरकर) स्वर्ग-प्राप्ति होगी, इस प्रकार उत्तरफलको (पाठा०-दोनों उत्तरफलोंको) सोचते हुए (व्यक्ति) के हृदयमें ढोनोंका फल दो शकराएं (प्रथम शर्रा कंकड़, दिताय शकरा शक्कर) नहीं हैं क्या ? [पुण्यक्षीण होने पर स्वर्गवासी सज्जन अधो लोकमें आता है, अतः यह तो अनिष्टकारक फल होनेसे कंकड़ रूप (नीरस तथा कठोर) है तथा मरकर सज्जन भूमिसे पुण्यातिशयसे स्वर्गमें जाता है, अतः इसका फल श्रेयस्कर होनेसे शक्कर रूप (मधुर, एवं सरस) है। अतः में नलको वरणकर भूमिमें ही रहना पसन्द करती हूं]॥ ९९॥

प्रचीण एवायुषि कर्मकृष्टे नरात्र तिष्ठस्युपतिष्ठते यः।

वुअुत्तते नाकमपथ्यकल्पं धीरस्तमापातसुखोन्सुखं कः ॥ १००॥

प्रतीचण इति । किंच यो नाकः कर्मकृष्टे कर्मार्जिते आयुपि प्रचीणे सत्येव नरान् मनुष्यानुपतिष्ठते सङ्गच्छते । तिष्ठति सति नोपतिष्ठते "उपादेवपूजा" इत्यादिना सङ्गतिकरणे तङ् । आपाते प्रारम्भे, सुखोन्सुखं सुखप्रवणं, न प्त परिणाम इत्यर्थः ।

१. "गमी" इति पाठान्तरम् । २. "इत्यायती" इति पाठान्तरम् । CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

अत एव अपथ्यकल्पं अपथ्यान्नसदृशं, तं नाकं, स्वर्गं धीरो धीमान्, क बुभुन्नते भोक्तुमिच्छति । अपथ्यान्नभोजनवद्।सन्नमरणाधिकारः नाकमोगः कस्मै नाम रोचत इत्यर्थः॥ १००॥

जा स्वगं कर्मोपार्जित आधुके झील होते ही मनुष्योंको प्राप्त होता है, आधुके रहते नहीं प्राप्त होता (अथवा—पुण्यानुरूप स्वगेमें स्थित काल्रूकर आधुके झीण । अथवा—पाठा०—पुण्यक्रमके झयसे आधुके झीण । अथवा— । अथवा— अधुके चीण होनेपर नहीं ठहरता है अर्थात् वह स्वगे पुण्यक्षय होने पर मनुष्यको अधोलोक्कमें भेज देता है), अपथ्यके समान तथा विचार नहीं करनेपर झुलकारक प्रतीत होनेवाले उस नाक (स्वगें) को कौन विवेकशील : पुरुप भोग करना चाहेगा ? अर्थात् कोई नहीं । (पाठा०—अविचारित रमणीय झुलके लिए उन्नुक्त कौन धीर पुरुष अपथ्यके समान झुलको भोगना चाहेगा ? अर्थात् कोई नहीं) । [इस कारण वास्तविक सुल प्राप्तिके लिये में नलको वरणकर भारत भूमिमें ही रहना चाहती हूं, वन्द्रको वरणकर अन्तमें अहितकर अपथ्य सेवन—दुल्य स्वगं झुलको नहीं चाहती] ॥ १००॥

इतीन्द्रदूत्यां प्रतिवाचमर्धे प्रत्युद्ध सैषाभिद् वे वयस्याः। किञ्जिद्विवन्नोल्लसदोष्टलस्मीजितापनिद्रद्दलपङ्कजास्याः॥ १०१॥

इतीति । सेपा मेमी,इतीत्थमिन्द्रदूत्यां विषये, प्रतिवाचं प्रत्युत्तरम् । अर्धे प्रत्युद्धा मध्ये मध्ये निरुध्य, असमाप्यैवेत्यर्थः। "उपसर्गाद्ध्रस्व ऊहतेः" इति हस्वः । किञ्चि-विद्वचया यत्किञ्चिद्ववचया यत्किञ्चिद्ववचया यत्किञ्चिद्ववचया यत्किञ्चिद्ववच्या, उञ्चसतः स्फुरतः, ओष्ठस्य उच्चया शोभया जित-मपनिद्रह्ळं विकसत्पत्रं यस्य तत् । अपनिपूर्वाद्द्रातेः शतृप्रत्ययः। तच्च तत्पङ्कजञ्च तिद्व आस्यं यासां ता वयस्याः सखीः अभिद्धे उवाच । द्धातेः कर्तरि छिटि तङ्॥ १०१॥

इस दमयन्तीने इन्द्रकी दूतीको उत्तर देना आधेमें ही रोककर (इन्द्रवरणके पक्षमें) कुछ कहनेको इन्छासे हिलते हुए ओठोंको शोमासे जीते गये विकसित पत्रवाले कमलके समान मुखवाली सिखयोंसे कहा। [दमयन्ती जब इन्द्रकी दूतीसे कह रही थी, उसी समय सिखयोंके ओष्ठकम्पनसे इन्द्रको वरण करनेके पक्षमें ये सिखयां कुछ यहना चाइती हैं, अतः पहले इन आत्मीय लोगोंको ही सम्हालना ठीक है, ऐसा समझकर वह दमयन्ती दूतीस कहने के बीचमें ही रोककर सिखयोंसे वोली—]॥ १०१॥

श्रनादिधाविस्त्रपरम्पराया हेतुस्रजस्ह्रोतसि वेश्वरे वा । श्रायत्तधीरेष जनस्तदार्थाः ! किमीदृशः पर्यनुयुज्य कार्यः ॥ १०२ ॥ अनादीति । हे आर्थाः, एष जनः अनादि यथा तथा, धाविन्याः प्रवहन्त्याः, स्वपरम्परायाः स्वदेहपरम्परायाः इत्यर्थः । तत्सम्बन्धिन्याः हेतुस्रकः हेतुस्रुतकर्म-

१. र्अनाविभाविस्त्रापरानार्थक्षमानिश्वासिश्वासिश्वासिक्तारे EGangotri

परम्परायाः स्रोतिस प्रवाहे वा। 'बुद्धिः कर्मानुसारिणीं त वचनात , ईश्वरे वा। एष एव कारियतिति श्रुतेः । आयत्तधीः । न तु स्वाधीनवुद्धिरित्यर्थः । निरीश्वरसेश्व- रमतभेतात् पत्तद्वयोक्तिः, तत्तस्मात् , ईद्दशः परतन्त्रः एष जनः, पर्यनुयुज्योपालम्य । किं कार्यः कारियतुं शक्यः । कारयतेरचो यत् । अतः स्वयमि दैवपरतन्त्रा न पर्यनु- योज्येति भावः ॥ १०२ ॥

'हे मान्य सिख्यां! यह जन (मैं या संसार) अनादिसे चलती हुई अपने या जीवमात्र के समूहके ('अनादिधारि—' पाठा०—'अनादिको धारण करनेवाला अर्थात् आदि रिहत, 'अनादिधाविश्वपर—' पाठा०—' अनादिधारी संसार समूहके) शुमाशुम कर्मरूप हित, 'अनादिधाविश्वपर—' पाठा०—' अनादिधारी संसार समूहके) शुमाशुम कर्मरूप हित्त, 'अनादिधाविश्वपर—' पाठा०—' अनादिधारी संसार समूहके) शुमाशुम कर्मरूप हित्त परम्पराके प्रवाहमें या ईश्वरमें अथीन बुद्धिवाला है अर्थात् में या संसार—कोई भी स्वतन्त्र बुद्धिवाले नहीं हैं, किन्तु कर्मानुसार या ईश्वरेच्छानुसार बुद्धिवाले हैं। इस कारण ऐसे जन (मुझसे या संसारसे) क्या कोई आक्षेप या कोई प्रश्न करना उचित हैं? अर्थात् कदापि नहीं। [मैं या मंसार कर्मानुसार अथवा ईश्वरेच्छानुसार हो सय कुछ किरते हैं, स्वतन्त्र बुद्धिसे कुछ नहीं करते, अथवा—अनादिसे चलनेवाले अनेक कर्लोमें मेरा तथा नलका वाम्पत्यभाव चला था रहा है, तदनुसार ही मैं नलको वरण करना चाहती हूं, स्वतन्त्र बुद्धिसे नहीं। अतः तुम लोगोंको 'तुम नलको क्यों वरण करती हो ? इन्द्रको क्यों नहीं वरण करती, इत्यादि प्रश्न या आक्षेप करना उचित नहीं है। तुमलोग मेरे विषयमें कुछ मत बोलो, सभी चुप रहो]॥ १०२॥

नित्यं नियत्या परवत्यशेषे कः संविदानोऽप्यनुयोगयोग्यः। अचेतना सा च न वाचमहेदका तु वक्त्रश्रमकर्म भुक्ते ॥ १०३॥

नजु दैवपारतन्त्र्येऽपि मा मृदः पर्यनुयोज्यः । विद्वांस्तु पर्यनुयोज्य एवेत्याशङ्क्य आह—नित्यमिति । अशेषे जने नित्यं सर्वदा नियत्या दैवेन परवित परतन्त्रे सित संविदानो विद्वानिप । "समो गम्यृष्टिष्ठु" इत्यादिना विदेरात्मनेपदम् । कः अनुयोगयोग्यः उपालम्मार्हः । विद्वुपापि नियतेरलङ्ख्यत्वादिति भावः । तर्हि नियतिय पर्यनुयुज्यताम् , तन्नाह—अचेतना सा नियतिश्च वाचं पर्यनुयोगश्चाहेत् । अचेतनोपालम्भस्यारण्यहित्कल्पत्वादिति भावः । तथाप्युपालम्भे दोषमाह—वक्ता अचेतनोपालम्भस्यारण्यहित्कल्पत्वादिति भावः । तथाप्युपालम्भे दोषमाह—वक्ता अचेतनोपालन्धा तु वक्त्रस्य अमः श्रान्तिरेव, क्रियत इति कर्म वाग्व्यापारफलं तद् मुक्के। वाग्विग्लापनादन्यत्फलं न किञ्चिदस्तीत्यर्थः ॥ १०३ ॥

सम्पूर्ण संसारके माग्याधीन रहनेपर कौन व्यक्ति प्रश्न या आक्षेपके योग्य है ('ऐसा क्यों करते हो ?' इत्यादि प्रश्न या आचेप किसीसे नहीं करना चाहिये)। अचेतन (जड़) माग्य मी आक्षेप या प्रश्नके योग्य नहीं (क्योंकि अचेतनको कुछ कहनेसे) कहनेवाला व्यक्ति मुख अमरूप कमेंको मोगता है (कहनेवालेका मुख दुखता है, उसका फल कुछ नहीं होता)। अतः तुमलोग मेरं विषयमें कुछ मत कहो, क्योंकि। तुमलोगोंका कहना निक्कि होनी। प्राप्त कहने किसी प्राप्त कहने किसी। किसी

क्रमेलकं निन्दति कोमलेच्छुः क्रमेलकः कएटकलम्पटस्तम्। प्रीतौ तयोरिष्टभुजोःसमायां मध्यस्थता नैकतरोपहासः॥ १०४॥

नजु सुरेन्द्रं विहाय नलस्वीकारे जगत्युपहास्यता स्यात्तत्राह — क्रमेलकमिति । कोमलिम्ब्युः कोमलेम्ब्युः मृद्वाहारी गजाश्वादिः। "न लोकः" इत्यादिना पष्टीप्र-तिषेधान्मधुपिपासुवद् द्वितीयासमासः । क्रमेलकसुष्ट्रित्तन्दति । 'उष्ट्रे क्रमेलकमय-महाङ्गा' इत्यमरः । कण्टकेषु लम्पटो लोलुपः क्रमेलकः । 'लोलुपं लोलुमं लोलं लम्पटे लालसं विदुः' इति हलायुधः । तं कोमलेम्ब्युं निन्दति । इष्टसुजोस्तयोद्वयोः प्रीतौ तुष्टी समायां तत्र एकतरस्योपहासो मध्यस्थता माध्यस्थ्यं न । यस्य यदिष्टं तृष्टि-करं च तस्य तत्र प्रवृत्तौ सर्वस्याप्यात्मदृष्टान्तेन सन्तोष्टन्येऽप्युपहसन्तः स्वयमेवो-पहास्या भवन्तीति भावः ॥ १०४ ॥

कोमल पदार्थको चाइनेवाला (गी, घोड़ा खादि या पुरुष खादि) ऊंटकी निन्दा करता है, तथा कण्टकोंमें लालसा रखनेवाला ऊंट उस मधुर चाइनेवाले (गी, घोड़ा, आदि या पुरुप) की निन्दा करता है। अपने २ अभिलिय पदार्थको खानेवाले दोनोंके समान प्रेम होनेपर उन दोनों-ऊंट या मधुर मक्षक गौ-घोड़ा-मादि-में एकका उपहास करना मध्य-स्थता अर्थाद पद्मपात-मून्यता नहीं है अर्थाद उन दोनोंमें से किसी एकको मला समझना तथा दूसरेका उपहास करना एकके विरुद्ध पक्षपात करना है। अथवा-स्वाभिलिय पदार्थ (मधुर या कण्टक) खानेवाले दोनोंके प्रेमके समान होनेपर एकका उपहास नहीं करना चाहिये (मधुर या कण्टक) खानेवाले दोनोंके प्रेमके समान होनेपर एकका उपहास नहीं करना चाहिये, किन्तु मध्यस्थ (उदासीन-तटस्थ) हो जाना चाहिये। [में अपने अमीष्ट नलको अच्छा समझ रही हूं, तथा यह दूती इन्द्रको, हम दोनों का क्रमधः नल तथा इन्द्रमें, समान प्रेम है, इस कारण तुम लोगोंको मेरा या दूतीका उपहास छोड़कर तटस्थ रहना चाहिये]॥ १०४॥

गुणा हरन्तोऽपि हरेर्नरं मे न रोचमानं परिहारयन्ति । न लोकमालोकयथापवर्गात्त्रवर्गमर्वाक्रममुख्रमानम् ॥ १०४॥

नजु नलादिप गुणाधिके हरी कथमरुचिरत आह—गुणा इति । सत्यं हरन्तोऽपि मनो हरन्तोऽपि हरेरिन्द्रस्य गुणाः मे महां, "रुच्यर्थानां प्रीयमाणः" इति चतुर्थी । रोचमानं मनोहरं तं नरं न परिहारयन्ति न त्याजयन्ति । कुतः, अपवर्गान्मोचा-दर्वाञ्चमपकृष्टं, त्रिवर्गं धर्मार्थकामानमुञ्जमानमत्यजन्तं, लोकं नालोकयथ ? न परय-थेति काकुः । न गुणमपेचते रागवृत्तिरिति भावः । दृष्टान्तालङ्कारः ॥ १०५ ॥

इन्द्रके मनोहर मी ग्रण मेरे लिये (मुझे) कचते हुए नर (मनुष्य, 'रख्योरमेदः' सिद्धान्तके अनुसार 'नल्ल') को नहीं खुड़ाते हैं अर्थात में नल्को ही चाहती हूं, इन्द्रको नहीं। (हे सिखयाँ! तुमलोग) मोक्षसे हीन त्रिवर्ग (अर्थ, धर्म और काम) को नहीं खोड़नेवाल दिस्ति सिक्षण नहीं। वैस्तिति हो भारति सिक्षण नहीं। वैस्तिति हो भारति सिक्षण नहीं। वैस्तिति हो भारति सिक्षण नहीं।

हीन त्रिवर्गका ही सेवन करता है, उसी प्रकार में भी इन्द्रको छोड़कर नजको ही चाहती हूं, इसमें केवल रुचि ही मुख्य कारण है, अतः तुम छोगोंकी कुछ भी कहना नहीं चाहिये]॥ १०५॥

श्राकीटमाकैटमवैरि तुल्यः स्वाभीष्टलाभात् कृतकृत्यभावः । भिन्नस्पृहाणां प्रति चार्थमर्थं द्विष्टत्विमष्टत्वमपञ्यवस्थम् ॥ १०६ ॥

कीड़ेंसे लेकर पुरुषोत्तम विष्णु भगवान् तक (सवके लिये) अपने-अपने अमीष्ट-लामसे कृतकृत्यता होना सामान्य है। अिन्न-भिन्न वस्तु चाहनेवालोंके वस्तु -वस्तु के विषयमें द्वेष भाव तथा प्रेममाव अनियत है। [अपने अमीष्टलामसे छोटासे छोटा कीड़ा जिस प्रकार प्रसन्त होता है, उसी प्रकार अपने अमीष्ट लामसे सर्वश्रेष्ठ विष्णु भगवान् तक भी बड़ेसे बड़े प्राणी प्रसन्न होते हैं। भिन्न-भिन्न पदार्थों स्पृहा रखनेवालों में से किसीको कोई पदार्थ अमीष्ट है तो दूसरेको वहीं पदार्थ अनमीष्ट है, अतः किसी वस्तुका अमीष्ट या अनमीष्ट होना निश्चित नहीं है। इसमें रुचि ही मुख्यकारण है, अतः मुक्ते नल ही उचते हैं, इस कारणारे इस विषयमें तुम लोगोंको बोलना उचित नहीं] १०६॥

अप्राध्वजाप्रश्निभृतापदन्धुं बन्धुर्येदि स्यात् प्रतिबन्धुमहेः । जोषं जनः कार्यविदस्तु वस्तु प्रच्छचा निजेच्छा पदवीं मुदस्तु ॥१००॥

अग्राध्वेति । अग्रश्चासावध्वा चेति समानाधिकरणसमासः । अत एव 'अग्रहस्ताग्रम्रहाद्यो गुणगुणिनोर्मेदाभावादि'ति वामनः । तस्मिन्नग्राध्विन पुरोमार्गे, जाग्रत्
स्फुरत् आसन्न इति यावत् । स चासौ निम्नृता नियता आपदेवान्धुः कूपः । 'पुंस्येवान्धुः प्रहिः कूप' इत्यमरः । तं प्रतिवन्धुमही निवारितुं शक्तो वन्धुः स्याधिद्, स
जनो वन्धुजनः कार्यवित् कार्यज्ञोऽपि । प्रश्नपर्यन्तं जोषमस्तु त्व्णीमास्ताम् ।
न तु मां निवारयेदित्यर्थः । कुतस्तिहं ते कार्यविज्ञानं तदाह — मुदः श्रेयसः । पदवीं
तु, निजेच्छ्वेव प्रच्छ्या प्रष्टच्या । सैव मे प्रवर्तिका नान्यः कश्चिद्स्तीत्यर्थः । वस्तु
सत्यमयमेव परमार्थं इत्यर्थः । प्रच्छेद्विंकमंकत्वाद्मधाने कर्मणि 'ऋह्छोर्ण्यंत्गा१०७॥

सामने गास्त्रों स्थित नियत विपत्तिक कुवा है जिसके ऐसे (बीच रास्तेमें रिथत समी पस्थ कूपमें गिरनेके समान विपत्तिमें श्रीप्र ही अवश्य फैसने वार्क) बन्धकी मना करने

आला है तो वह यदि वन्धु है तो कार्यकाता भी उस वन्धुको प्रश्न करने तक चुप रहना चाहिये, इसलिए मेरे विषयमें तुम लोगों को नहीं बोलना चाहिये]। अवमार्गको अपनी इच्छाके प्रति पूछन। ही (वास्तविक) वस्तु अर्थात् तत्त्व है। [अथवा—रास्तेके आगोर्मे स्थित ढके हुए आपत्तिरूप कृत है जिस के ऐसा वन्धु यदि हो तो उसीको मना करना चाहिये। (मेरे विषयमें ऐसा नहीं है) कार्यंश वन्धुजनको तो चुप ही रहना चाहिये। अपनी इच्छासे ही हर्षके मार्गकी वस्तुको ही तुम लोगोंको पूछना चाहिये।] प्रथम अर्थमें — हितेबी बन्ध-का कर्तव्य है कि यदि कोई बन्धु श्रापत्तिरूपमें गिरनेवाला है तो उसे 'तुम इस मार्गसे मत जावी, अन्यथा सामने रास्तेक मध्यवती कूपमें गिर पड़ोगे अर्थात इस अनिष्टकारक कार्यको मत करो, अन्यथा विपत्तिमं फंस जावोगे इस प्रकार मना करना चाहिये। किन्तु मेरे विषयमें ऐसा नहीं होनेसे तुम लोगोंमें से अपनेको कार्यकका अभिमान करने वाली किसी सखीको मुक्ते मना नहीं करना चाहिये, क्योंकि 'क्या मेरे लिये हित कारक है तथा क्या अनिष्ट कारक है ? इस विषयमें अपनी इच्छा ही हर्प कारक मार्गकी वस्तु हुआ करती है। द्वितीय अर्थमें --रास्तेमें तृण आदिसे अन्छादित होनेसे नहीं मालूम पड़नेवाले कूपमें किसी बन्धुको गिरनेकी आशङ्का हो तो हितेषी बन्धुको उसे मनाकर देना चाहिये कि 'इस मार्गमें तृगदिसे श्राच्छादित कूप है, उस रास्तेसे मत जात्रो अन्यया उसमें गिर पड़ोगे अर्थात् विना सममे कोई बन्धु अज्ञानवदा अनिष्टकर कार्य कर रहा हो तो उसे मनाकर देना चाहिये, किन्तु मेरे विषयमें ऐसा नहीं है, मैने नलको सर्वया सोच-समझकर ही मनसे बरण किया है, उसमें कोई अनिष्ट नहीं होनेवाला है, अत पव तुम लोगोंको चुप रहना ही कार्यक्षता है। तुम लोगोंकी मी जिस पुरुषमें अनुरागरूप इच्छा होती है, वही ठीक रास्ता होता है, अतः मेरे विषयमें भी वैसा हो समकता चाहिये। मेरे कार्य (नलानुराग) को जाननेवाला व्यक्ति (तुमलोग) तो चुप रहो, तथा नहीं जानने वाला व्यक्ति (रन्द्रदूवी) अले ही कुछ कहे, परन्तु उसका कोई महत्त्व नहीं] ॥ १०७ ॥

इत्थं प्रतीपोक्तिमितं सखीनां विलुप्य पारिडत्यबलेन बाला । श्रापि श्रुतस्वपेतिमिन्त्रसूक्तिं दूर्तीं बभाषेऽद्भुतलोलमौलिम्।।। १०८ ।। इत्थमिति । वाला भैमी, इत्थं सखीनां प्रतीपोक्तिमितं प्रतिकृष्ठोक्तिद्धिमित्थं पाण्डित्यबलेन प्रागलभ्यावलम्बेन विलुप्य निषिष्य श्रुताः स्वर्पतिमिन्त्रणः शक्तस-चिवस्य बृहस्पतेः स्क्तयो वाचो यया तामि "बहरादीनां पत्यादिषु" इति रेका-

देशः । अद्भुतेन, अहो बृहस्पतेरपि प्रगल्भेत्याश्चर्येण छोछमीछि कम्पशिरसं शिरः कम्पयन्तीमित्यर्थः । दुर्ती वभाषे ॥ १०८ ॥

बाला दमयन्तीने इस प्रकार (इलो० १०२—१०७) सन्तियोंके प्रतिकृत्ल कहनेके विचार-को पाण्डित्यके बलसे निवेषकर स्वर्गाधीश इन्द्रके मन्त्री अर्थात् इहस्पतिके स्तियोंको सुनी बुई तथा आश्यर्थेसे अस्ताकको विकास बुई प्रकारिक किस्ता कार्यका किसी किसी अधिक पाण्डित्य पूर्ण वचनको सुनकर कोई समझदार व्यक्ति आश्चर्यसे चिकत होकर सिर हिलाने छगता है, उसी प्रकार (दमयन्तीके पाण्डित्य पूर्ण वचनको सुनकर 'श्ररे! यह दमयन्ती तो यहस्पतिके समान या उनसे भी अधिक पाण्डित्यपूर्ण वात कह रही है' ऐसा विचार आनेके कारण) दूती भी सिर हिला रही थी]॥ १०८॥

परेतभर्तुर्भनसैव दूर्वा नभस्वतैवानिलसख्यभाजः।

त्रिस्रोतसैवाम्बुपतेस्तदाशु स्थिरास्थमायातवतीं निरास्थम् ॥ १०६ ॥ परेतेति । मनसैव आकर्षकेणेति शेषः । आगमनसाधनेनेत्यर्थः । एवं वायुगङ्ग- योरपि द्रष्टन्यम् । परेतभर्तुः यमस्य दूतीं, नभस्वता वायुनैव अनिलसख्यभाजोऽग्ने- दूतीं त्रिस्रोतसा गङ्गयैव अग्बुपतेर्वकणस्य दूतीं स्थिरास्थं दढाभिनिवेशं यथा तथा आग्र शीव्रमायातवतीं सतीं, तदा आगमनचण एव निरास्थं पर्यहाषम् । "अस्यति- विकल्यातिम्योऽङ्" इत्यस्यतेर्जुकि च्लेरङादेशः । 'अस्यतेस्थुक्' इति शुक् । यमादिदूर्यो दूरादेव निरस्ताः इन्द्रगौरवात्त्वया एतावन्तं कालं समभाषीत्यर्थः। अत्र मनोवायुगङ्गानां क्रमाद्यमादिविधेयत्वेन तिग्रयार्थं ताभिरेवातिवेगवतीभिरत्र

आनीता (यमादीनां दूत्यः) इत्युत्प्रेचार्थः ॥ १०९॥

क्रमशः मन, वायु तथा गक्षासे ('दमयन्तीको हम अवश्य अपने पक्षमें कर लूंगी' ऐसे)
इढ विश्वास पूर्वक आई हुई यम, अग्नि तथा वरुणके दूतियोंको शीप्र ही मना कर दिया।
अथवा—''इढ विश्वास पूर्वक शीप्र आई हुई' '''द्रियोंको शीप्र ही मना कर दिया। अथवा—
सेने इढविश्वास पूर्वक यमकी दूतीको मानो मनसे, अग्निको झीप्र मना कर दिया। अथवा—मेने इढविश्वास पूर्वक यमकी दूतीको मानो मनसे, अग्निको दूतीको मानो वायुसे तथा वरुणकी दूती
को मानो गक्कासे मना कर दिया है। परेतपित यमके प्राणहर्ता होनेसे प्राणके मनोऽभीन
होनेसे यम—दूतीका मन रूपी वाहनसे आना, अग्निके वायु—मित्र होनेसे अग्नि—दूतीका वायुरूपी वाहनसे आना तथा वरुणके जलाधीश होनेसे वरुण—दूतीका गक्का—प्रवाहसे आना (यमदूतीका मनोवेगसे, अग्निदूतीका वायुवेगसे तथा वरुणद्तीका गक्का—प्रवाह अग्निस अत्यन्तशीप्र
आना प्रतीत होता है) कार्यकी शीप्रताके कारण उचित ही है। प्रकृतमें इन्द्रदूतीसे दमयन्तीका यह वहना है कि मैंने वहुत आशा लेकर आयी हुई यमादिकी दूतियोंको पहले शीप्र ही
मना कर दिया, केवल देवराज इन्द्रके गीरव के कारण (अनुरागके कारण नहीं) तुमसे
इन्द्रका सन्देश सुनकर तुन्हें मना कर रही हूं, अतः तुन्हें या इन्द्रको मनमें खेद नहीं
करना चाहिये]॥ १०९॥

भृयोऽर्थमेनं यदि मां त्वमात्थ तदा पदावालभसे मघोनः । सतीव्रतस्तीव्रमिमं तु मन्तुमन्तः परं वज्रिणा मार्जितास्मि ॥ ११०॥ भूय इति । हे शक्रद्ति ! त्वं भूयः पुनरेनमर्थमिन्द्रं वृणीष्वेत्यसुमर्थं मामात्यः

CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

वृषे यदि । "व्रुवः पञ्चानास्" इत्यादिना सिपस्थादेशो ब्रुव आह्य । "आहस्थ" इति हकारस्य थकारादेशः । तदा मघोनः पदावङ्घी । 'पदङ्घिश्वरणोऽस्वियास्' इत्यमरः । आल्लभसे हिनस्सि स्पृशसि वा । विज्ञिणि इन्द्रे विषये अन्तरन्तरङ्गे परं श्रेष्ठं, गुणत्वेन गृह्यमाणिसत्यर्थः । इमं तीव्रं वुस्सहं मन्तुं निजाज्ञोञ्जङ्कनापराधम् । 'आगोऽपराधो मन्तुश्च' इत्यमरः । सतीव्रतैः पतिव्रतानियमेः मार्जितास्मि मार्जिप्यामि । स्रुजेर्जुटि मिप् । पतिव्रताधर्मज्ञः सर्वज्ञो भगवान् मघव। मामस्मादपराध्याम् स्वाह्यस्यतीत्यर्थः ॥ ११० ॥

यदि तुम मुझसे इस विषय (इन्द्रको वरण करने) को फिर कहती हो तो इन्द्रके चरणों-का शपय है (या इन्द्रके चरणोंकी हिंसा करती हो)। वज्रधारी इन्द्रसे हृदयमें अत्यन्त तीन इस (इन्द्रकी आशाका अपालनरूप) अपराधका तो सतीन्नतोंसे में यथावत मार्जन करती हूं। [इन्द्राञ्चाका निषेध करना मुक्ते हृदयमें बहुत तीन अपराध प्रतीत हो रहा है, परन्तु सतीन्नतसे विवश होकर मेरा ऐसा करना उचित जान कर इन्द्र मगवान् क्षमा करेंगे। अथवा—वरम् = यथावत अच्छी तरह हृदयमें स्थित इस अपराधको। अथवा—अन्तः करणमें नलको वर (पति) रूपमें रखनेके (इन्द्र-मतानुसार) तीन अपराधको । अथवा— सती होकर भी इन्द्ररूप परपुरुपके अनुराग—विषयक सन्देशको सुननेसे तीन अपराधको हृदयस्थ बररूप (लोकपालांश होनेसे) इन्द्रमें सतीन्नतोंसे मार्जित करती हूं, अर्थात मैने इन्द्रके सन्देशको केवल देवराजके गौरवकी इृष्टिसे सुना है, अनुराग वश नहीं, इसमें मेरा इृद्र सतीन्नत ही प्रमाण है] ॥ ११० ॥

इत्थं पुनर्वागवकाशनाशान्महेन्द्रदूत्यामवयातवत्याम्।

विवेश लोलं हृद्यं नलस्य जीवः पुनः च्वीबिमव प्रबोधः ॥ १११ ॥

इत्यमिति । इत्यमुक्तप्रकारेण पुनर्वागवकाशनाशात् भूयोवचनावकाशनिवृत्तेः । इन्द्रदूत्यामवयातवत्यां गतायां नलस्य जीवोऽन्तरात्मा लोलं चलाचलं इदयं चीवं मत्तम् । 'मत्ते शौण्डोत्कटचीवा' इत्यमरः । 'चीवृ मद' इति घातोः कर्तरि कतः । 'अनुपसर्गात् फुल्लचीवकुशोल्लाघा' इति निपातनात्साधुः । प्रवोधो विवेक इव पुनर्वि वेश पुनर्जात इवाभूत् । तदा विशिष्टास उच्छश्वास चेत्यर्थः ॥ १११ ॥

इस प्रकार (दलो ० ११०) फिर कहने के अवसरका सर्वथा नाश हो जाने से इन्द्र-दूती के चले जाने पर उन्मत्तमें जानके समान नलके चन्नल हृदयमें जीवने पुनः प्रवेश किया। [इन्द्र दूती के सन्देश तथा दमयन्ती-सिखयों के द्वारा उसका समर्थन सुनकर नलका निजीवप्राय हृदय चन्नल हो रहा था कि 'मुझे न तो प्रिया दमयन्ती का ही लाम हुआ और न तो दूत—कर्मके श्रेय का ही' (दे० दलो० प्र), अतः यमादिके दूती के समान इन्द्रदूती को भी मना करने पर नलके जानमें जान आ गया कि अव में दूनकर्म कर यशोलाम करूंगा या प्रियपत्नी के स्पर्म दमयन्ती को ही प्राप्त करूंगा। उन्मत्त व्यक्तिका भी हृदय चन्नल रहने पर जान- व्यक्तिका भी हृदय चन्नल रहने पर जान- व्यक्तिका के स्वर्ग के प्राप्त कर्मित के स्वर्ग के स्वर्ग के प्राप्त कर्मित के स्वर्ग के स्वर्ग कर्म कर्म कर स्वर्ग के प्राप्त कर्म कर्म कर स्वर्ग के प्राप्त कर्म कर स्वर्ग कर स्वर्ग कर स्वर्ग प्राप्त कर्म कर स्वर्ग के स्वर्ग कर स्वर्ग कर स्वर्ग प्राप्त कर स्वर्ग कर स्वर्य कर स्वर्य कर स्वर्य कर स्वर्ग कर स्वर्ग कर स्वर्ग कर स्व

श्रवणपुटयुगेन स्वेन साधूपनीतं दिगधिपकृपयात्तादीदृशःसिन्नधानीत् । श्रवभत् मधुबालारागवागुत्थमित्थं निषध्जनपदेन्द्रः पातुमानन्दसान्द्रः ॥

श्रवणेति । निषधानां जनपदानाम् , इन्द्रो नल्लो दिगधिपानाम् , इन्द्रादीनां कृपया तिरोधानशक्तयनुप्रहरूपया आत्तात् प्राप्तादीदशः सन्निधानादप्रकाशसान्निध्यात् स्वेन स्वकीयेन श्रवणपुरयुगेन साधूपनीतमर्पितमित्थयुक्तरीत्या वालाया मैम्याः रागवाम्भ्यः अनुरागवचनेभ्यः उत्था यस्य तत्तदुत्थं मधु चौद्रं, रसाम्रतिमित्यर्थः । आनन्दसान्द्रः सुखमयः सन् पातुमलभत तत्पानं ल्ल्धवानित्यर्थः ।

"शक्ष्य" इत्यादिना तुमुन् प्रत्ययः ॥ ११२ ॥

निवध देशिषिपति नलने इन्द्र दिक्पालों (इन्द्रादि) की कृपासे प्राप्त सामीन्य (पाठा०—संविधान = उपाय) के कारण अपने कार्षेषुट्यसे अन्छी तरह लाये गये तथा वाला दमय-तीके अनुरागसे उत्पन्न इस प्रकार (इलो०—११०) के मधुको अत्यन्त आनन्दयुक्त होकर (पाठा०—अत्यन्त आनन्द पूर्वक) पीने के लिये प्राप्त किया । [नलने सीचा कि—यदि कृपाकर इन्द्राद्वि दिक्पाल अपने दूत-कर्ममें मुक्ते नियुक्त नहीं किये होते तो मुझे दमयन्तीके सानुराग मधुर वचनको अपने कार्नोंसे सुनने का यह सुअवसर नहीं मिलता, यह सोचकर नक्षने उस वचनको सुन बड़ा आनन्दानुभव किया । अन्य भी कोई व्यक्ति किसो सज्जनके द्वारा लाये हुए मधुको पात्रोंसे पीकर आनन्दित होता है] ॥ ११२ ॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामझदेवी च यम् । षष्टः खरहनखरहतोऽपि सहजात् ज्ञोदक्षेत्रे तन्महा-काव्ये चारुणि नैषधीयचरिते सगर्गोमद्भाखरः ॥ ११३॥

श्रीहर्षमिति । श्रीहर्षमित्यादि सुगमम् । सहतात् सोदरात् , समानकर्तृकादि-त्यर्थः । खण्डनखण्डतः खण्डनखण्डाख्यात् प्रन्थात् । यद्वा खण्डनं नाम प्रन्थः तदेव खण्डः इच्चविकारः । 'स्यात् खण्डरशकले चेश्चविकारमणिदोषयोः' इति विश्वः । ततस्तस्मादिष चोदचमे संघर्षणसहे षष्ठः सर्गः, अगमत् समाप्त इस्यर्थः ॥ ११३ ॥

इति मिल्लिनाथसूरिविरचिते 'जीवातु' समाख्याने पष्टः सर्गः समाप्तः ॥ ६॥

एक प्रन्थकर्ता होनेसे सहज 'खण्डन खण्ड' नामक प्रन्थसे या 'खण्डन' नामक प्रन्थस्य शक्तरसे भी विचारयोग्य (विचार करनेसे उत्तरोत्तर सरस, पक्षा॰—शक्तर जितना विसा जाता है, उत्तरोत्तर उतना ही स्वच्छ तथा मधुर होता जाता है, ऐसा) यह पष्टसर्ग पूर्ण हुआ। (श्रेष ब्याख्यार्थ ४थं सर्गवत् सममना चाहिये)॥ ११३॥

CC-8: ऑसंतिशात्त्रस्थाद्धित प्रकात्त्रस्य bllection. Digitized by eGangotri २. "—सान्द्रम्" इति पाठान्तरम् ।

सप्तमः सर्गः

श्रथ प्रियासादनशीलनादौ मनोरथः पञ्जवितश्रिरं यः। विलोकनेनैव स राजपुत्र्याः पत्या भुवः पूर्णवद्भ्यमानि ॥ १॥

अथेति । अथ इन्द्रदृतीगमनानन्तरम् । अवः पत्या नलेन, "पतिस्तमास एव" इति नियमाद्समासे घिसंज्ञाऽभावात् घिकार्याऽभावः, प्रियाया दमयन्त्याः आसादनं प्राप्तः, शोलनं परिचितिः, तदादौ विषये आदिशब्दादारलेपादिसस्प्रहः । यो मनोरथः चिरं चिराटः स्ट्रिति पञ्चवितः सञ्जातपर्लवः, स मनोरथो राजपुत्र्या विलोक्नेनैव पूर्णवत् फलितवद्म्यमानि अभिमेने । तथा ननन्देत्यर्थः । मन्यतेः कर्मणि छुङ् ॥ १॥

इन्द्रद्तीं कीट जानेके वाद राजा नलका, जो मनोरथ प्रिया दमयन्तीको पानेके परि-शीलन करने (उन-उन अझोंके रूपादि करपना करने। अयवा— "" को पाने तथा परि-शीलन) आदि (आदि' शृब्दसे आलिङ्गन, सम्मोग आदिका संग्रह है) के विषयमें पहले पल्लवित हुआ था; उसको उन्होंने राजकुमारी दमयन्तीके सम्यक् प्रकारसे देखनेसे ही पूर्णके समान मान लिया। [दमयन्तीकी प्राप्ति न होने पर भी केवल उसकी देखनेसे ही नलको दमयन्तीकी प्राप्तिका आनन्द हुआ]॥ १॥

प्रतिप्रतीकं प्रथमं प्रियायामथान्तरानन्द्सुधाससुद्रे । ततः प्रमोदाश्रुपरम्परायां ममञ्जतुःतस्य दृशौ नृपस्य ॥ २ ॥

प्रतीति । तस्य नृपस्य दृशौ नेत्रे प्रथमं प्रियायां भैग्यां, तत्रापि प्रतिप्रतीकं प्रत्यवयवं ममज्जतुः तामवयवशो दृद्शैत्यर्थः । अथ तद्नन्तरं अन्तः अन्तरात्मित्र य आनन्दसुधासमुद्रः तिसम् ममज्जतुः दृशैनफलमानन्दं अनुवसूवतुरित्यर्थः । करणे कर्तृत्वोपचारः । ततः प्रमोदाश्रुपरम्परायामानन्द्वाष्पप्रवाहे ममज्जतुः । अत्र दृपूप्रस्येकस्याधेयस्य क्रमात्प्रियावयवाद्यनेकाधारवृत्तित्वकथनात् पर्यायालङ्कारमेदः । "क्रमेणैकमनेकिसमन्नाधारे वर्तते यदि । एकिसमन्नथवानेकं पर्यायालङ्कृतिर्द्धिधा" ॥ इति लच्चणात् ॥ २ ॥

पहले नलकी दृष्टिने प्रिया दमयन्तीके प्रत्येक अवयवमें, फिर अन्तः करणमें उत्पन्न आन-नंदसमुद्रमें तथा इसके बाद आनन्दाश्चपरम्परामें निमग्न हो गयी। [नलको प्रियाके प्रत्येक अवयवोंको देखनेसे आन्तरिक आनन्द हुआ तथा दोनों आर्खोमें इषंसे आँस् आ गये]॥ र॥

ब्रह्माद्वयस्यान्वभवत्त्रमोदं रोमाप्र एवाप्रनिरीचितेऽस्याः । यथौचितीत्थं तद्शेषदृष्टावथ स्मराद्वैतमुदं तथासौ ॥ ३॥ ब्रह्मेति । असौ नलः, अस्या भैम्याः, रोमाप्र एव रोमाप्रमात्रे अग्रे प्रथमं निरीचिते

१. ^९८-दुन्ध्रमास्मिमा इसिन्याहान्संरम् व्

इष्टें सित यदा ब्रह्मैवाद्यमद्वितीयं वस्तु तस्य प्रमोदं दृगानन्द्मन्वभवदित्यर्थः। आनन्दस्य ब्रह्माभेदेऽप्युपचाराद्भेद्व्यपदेशः । अथाऽग्रदर्शनानन्तरं तस्य रोस्णः अशेषदृष्टी क्रस्त्रदर्शने सति, द्वयोर्भावो द्विता, द्वितैव द्वैतस् । प्रज्ञादिःवात् स्वार्थेऽण् प्रत्ययः । तद्गहितमद्वेतं स्मर एवाद्वैतमद्वितीयं वस्तु तस्य सुद्मन्वभवत् । अत्र ब्रह्मानन्दात् स्मरानन्दोऽधिक इति विविचतम् । तथा रोमापि रोमाब्राद्धिकं, तन्न यथाल्पदर्शनादल्पानन्दः, अधिकदर्शनादिधकानन्द इति यथा तथा-शब्दार्थः, इत्थमीचितीकारणानुरूपं कार्यजन्मोचितमेवेत्यर्थः । अत्र ब्रह्मानन्द्स्मरानन्द्योरेक-स्मिन्नेव क्रमेण वृत्तिकथनात् 'एकस्मिन्नथ वानेकस्' इःयुक्तल्चणो द्वितीयः पर्यायाळङ्कारभेदः॥ ३॥

नलने इस दमयन्तीके रोमायको पहले देखनेपर श्रद्धेत ब्रह्मका आनन्द प्राप्त किया, फिर उसको (दमयन्तीको या रोमको) सम्पूर्ण देखकर जैसा उचित था, इस प्रकार कामदेवजन्य भानन्दको प्राप्त किया । [सुन्दरो जिस दमयन्तीके केवल रोमाग्रमात्र देखनेसे जब अद्वेत ब्रह्मानन्द होता है, तब उसे शेष रूपमें देखनेसे कामदेवजन्य श्रातन्द होना उचित ही है। नलको दमयन्तीके देखनेसे जो आनन्द हुआ, उसकी तुलनामें ब्रह्मानन्द भी तुच्छ प्रतीत

होता था] ॥ ३ ॥

वेलामतिक्रम्य चिरं मुखेन्दोरालोकपीयूषरसेन तस्याः।

नलस्य रागाम्बुनिधौ विवृद्धे तुङ्गौ कुचावाश्रयति स्म दृष्टिः ॥ ४॥ वेळामिति । नळस्य दृष्टिः तस्या मुखेन्दोराळोको दर्शनं प्रकाशश्च । 'आळोको दर्शनचोतीं इत्यमरः । स एव पीयूपममृतं तस्य रसेन स्वादेन, रागाम्बुनिधी अनुरागसमुद्दे पृथुं महतीं वेळां काळं मर्यादां च । 'वेळा काळमर्यादयोरिप' इति विश्वः । अतिक्रम्य विवृद्धे प्रवृद्धे सति तुङ्गी कुचावाश्रयतिस्म । मुखलग्ना दृष्टिः रागवशास्त्रचयोः पपातेत्यर्थः । अत्र दृष्टिविशेषणसामान्याचन्द्रोदये समुद्रवृद्धौ तन्म-जनभयादुःसेधाश्रयजनप्रतीतेः समासोक्तिरळङ्कारः । तेन चाव्धिमजनभयादिवेत्युः त्मेचा न्यज्यत इत्यळङ्कारेणाळङ्कारध्वनिः॥ ४॥

नलकी दृष्टिने उस दमयन्तीके मुखरूपी चन्द्रमाके दर्शनरूपी अमृतके रस (पान या प्रेम) से बड़ी मर्यादा (तट, पक्षा० — दूत-कर्म सम्बन्धी मर्यादा) का उल्लङ्घन कर प्रेम-रूपी समुद्रके बढ़नेपर अंवे दोनों स्तनोंका अवलम्बन किया। अन्य कोई व्यक्ति भी समुद्रके बढ़नेपर उच्च स्थानका आश्रय करता है। नल दमयन्तीका मुखचन्द्र देख अपने दूतकर्तव्य-

को भूळ गये और उसके विशाल स्तर्नोंको सानुराग होकर देखने लगे]॥४॥

मग्रां सुधायां किसु तन्सुखेन्दोर्लग्ना स्थिता तत्कुचयोः किमन्तः। चिरेण तन्मध्यममुख्रतास्य दृष्टिः क्रशीयः स्वलनाद्भिया नु ॥ ४ ॥

मग्नेति । अस्य नलस्य दृष्टिस्तस्या मैग्याः मुखेन्दोरसुधायां मम्रा किमु, तत्कुच-CC-0. Munukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangosi योरन्तरम्यन्तरे च लग्ना स्थिता किम् । उभयत्राप्यन्यथा कथं तावान् विलम्ब दृति

भावः । किंच कशीयः कृशतरं तन्मध्यं कर्म स्वलनाद्गिया नु मयेन किम् । चिरेणा-मुञ्जत । रज्जुसञ्चारिवदिति भावः । उत्प्रेचात्रयस्य सजातीयस्य संसृष्टिः ॥ ९ ॥

नलको दृष्टि दमयन्तीके मुखरूपी चन्द्रमाके अमृतमें मग्न हुई थी क्या ? अथवा—दमय-न्दीके (भृणाल स्त्रके लिये भी मध्यमें अवकाश शृत्य) दोनों स्तर्नोके बीचमें अँटक (उलझ) गयी थी क्या ? अथवा—(अत्यन्त पतला होनेसे) गिरनेके भयसे उस दमयन्तीके अत्यन्त पतले मध्य भाग (कटिप्रदेश) को देरसे छोड़ा क्या ? [अन्य भी कोई व्यक्ति कीचड़ आदिमें फंसकर, संकीर्ण स्थानमें अँटक कर अथवा तार वा रस्सी आदिपर चलते समय गिरनेके मयसे वड़ी सावयानीसे चलकर उसे बहुत विलम्बसे छोड़ता है। नल दमयन्तीके मुख और स्तर्नोंको देखनेके बाद कुशतम कटिभागको बहुत विलम्ब तक देखते रहे]॥ ५॥

प्रियाङ्गपान्था कुचयोर्निवृत्य निवृत्य लोला नलदृग्ध्रमन्ती । बभौतमां तं मृगनाभिलेपतमः समासादितदिग्ध्रमेव ॥ ६ ॥

त्रियेति । त्रियाया अङ्गेषु, पन्थानं गच्छतीति पान्था नित्यपथिका, 'पन्थो ण नित्यस्' इति पथो णत्रत्ययः, पन्थादेशश्च । छोछा सतृष्णा नरुस्य इक् दृष्टिः कुच-योर्निवृत्य आवृत्य अमन्ती तयोः कुचयोः सृगनामिलेपः कस्तूरिकालेपनमेव तमः तेन समासादितः प्राप्तः दिग्भ्रमो यया सेवेऱ्युत्प्रेचा । वभौतमां अतिश्चेन वभौ । 'तिङश्च' इति तमप्प्रत्यये 'किमेत्तिङ्' इत्यादिना तिङ्कादासुप्रत्ययः ॥ ६ ॥

प्रिया दमयन्तीके अर्ज्जोको पथिक रूपिणी नलको चञ्चल दृष्टि स्तर्नोपर कस्तूरीके लेपरूपी अन्धकारसे दिशाको आन्तिको पाथी हुई के समान, वारम्वार लोटकर स्तर्नो पर यूमती हुई अध्यन्त शोभमान हुई। [अन्य भी कोई पथिक अन्धकारमें दिग्अम होनेसे वारम्बार लोट कर एक ही स्थान में आ जाता है। नल दमयन्तीके अन्य अर्ज्जोको देखते हुए पुनः पुनः

उसके स्वनोंको देखने लगते थे]॥ ६॥

विभ्रम्य तच्चारुनितम्बचके दूतस्य दृक् तस्य खलु स्खलन्ती ।
स्थिरा चिरादास्त तदूरुरम्भारतम्भावुपारिलय्य करेण गाढम् ॥ ७॥
विभ्रम्येति । दूतस्य तस्य नलस्य दृक् दृष्टिः तस्याश्चारु नितम्य एव चकं
तस्मिन् विभ्रम्य भ्रान्त्वा स्खलन्ती चलन्ती तस्या ऊरू एव रम्भास्तम्भौ करेणांग्रुना हस्तेन च गाढमुपाश्चित्य स्थिरा निश्चला सती चिरादास्त उपविष्टा खलु ।
'आसेर्लंङ्' । अत्र दृष्टिविशेषणसाम्याद्भमणक्रीढाकारिवालकप्रतीतेः समासोक्तिः ।
तस्याश्चोरुस्तम्भाविति रूपकेण सङ्करः । वालिका हि क्रीडया चिरं चक्रमुद्धान्त्वा
स्खलन्ती निकटस्तम्भादिकमवलम्बय चरति ॥ ७॥

उस दमयन्तीके सुन्दर नितम्बरूपी चक्रमें (पक्षा॰—चक्रतुस्य नितम्बर्में, या नितम्ब समृद्दमें) घूमकर दूत उस नजकी दृष्टि वहांसे स्वलित हो (फिसल) कर उस दमयन्तीके कदकि—स्त्रम्भको सम्मन् (मक्षावन एकदक्रीक्षरकाक्रम्) अनुद्वाको हाथुं हे (पन्ना॰—किरणसे अच्छी तरह पकड़कर बहुत विलम्ब तक रकी रही। [जिस प्रकार कोई व्यक्ति चाकपर धूमते-धूमते वहांसे गिरता है तो किसी खम्मे आदिको हाथसे देर तक अच्छी तरह पकड़े रहता है, वैसे ही नलकी दृष्टिने किया। नल दमयन्तीका नितम्ब देखनेके बाद विलम्बतक दमयन्तीका केलेके खम्मोंके समान सुन्दर करकोंको देखते रहे]॥ ७॥

वासः परं नेत्रमहं न नेत्रं किमु त्वमालिङ्ग्य तन्मयापि । उरोनितम्बोरु कुरु प्रसादमितीव सा तत्पद्योः पपात ॥ ८॥

वास इति । हे भैमि, वासः परं वस्तमेव नेत्रस् आच्छादनस् , अहं नेत्रं न इति काकुः, नास्मि किसु अस्म्येवेत्यर्थः । 'नेत्रं पथि गुणे वस्त्रे तरुमुले विलोचने' इति विश्वः । तत् तस्मात् नेत्रत्वाविशेषात्वं मया अपि, उरश्च नितम्बश्च ऊरू च तेषां समाहारः उरोनितम्बोरु । प्राण्यक्तत्वाद्द्वन्द्वैकवद्वावः । तदालिक्वयारलेषय प्रसादमा-लिक्वनानुप्रहं कुरु इतीव इति मनीषयेवेत्युत्प्रेचा । सा नल्डिष्टिस्तस्याः भैम्याः पदयोः पपात पदे अपि दद्शेत्यर्थः ॥ ८ ॥

(हे दमयन्ति!) केवल वस्त ही 'नेन्न' हैं, मैं नेन्न नहीं हूं क्या ? अर्थात् में भी 'नेन्न' हूं, इस कारण मुमे (नयन-वाचक 'नेन्न' को) भी (वस्त-वाचक 'नेन्न' के समान) छाती, नितम्ब और करका आलिङ्गन करावो (या प्रत्यक्ष दिखलावो) मानो इसप्रकार कहती हुई नल-दृष्टि दमयन्तीके चरणोंपर गिर पड़ी। (जैसे अन्य कोई व्यक्ति अपने समकक्ष व्यक्तिके समान स्थान पानेके लिये राजा आदि श्रेष्ठ अधिकारीके चरणोंपर गिरता है, वैसे नलदृष्टिने भी किया। नलकी दृष्टि दमयन्तीकी छाती, नितम्ब और करको देखनेके बाद पैरों पर पड़ी। मा

दृशोर्यथाकाममथोपहृत्य स प्रेयसीमालिकुलं च तस्याः। इदं प्रमोदाद्भुतसंभृतेन महीमहेन्द्रो मनसा जगाद ॥ १ ॥

ह्शोरिति । अथ महीमहेन्द्रस्स नलो ह्शोः स्वाह्णोः प्रेयसीं मैमीं, तस्या आिकुळं सखीवर्गं च यथाकामसुपहत्योपहारीकृत्य यथेच्छं ह्येद्रस्यर्थः । प्रमोदाद्ध-ताभ्यामानन्दिवस्मयाभ्यां संभृतेन पूर्णेन मनसा इदं वच्यमाणं जगाद स्वगत-सुवाचेत्यर्थः॥ ९॥

इसके बाद महीपित नक प्रिया दमयन्त्री तथा उसके सखी-समुदायको अच्छी तरह देखकर हमें तथा आश्चर्यसे परिपूर्ण मनसे यह कहने श्रर्यात् विचारने छगे॥ ९॥

पदे विधातुर्यदि मन्मथो वा ममाभिषिच्येत मनोरथो वा । तदा घटेतापि न वा तदेतत्प्रतिप्रतीकाद्भुतरूपशिल्पम् ॥ १० ॥ पद इति । विधातुः पदे ब्रह्मणः स्थाने, मन्मथो वा मम मनोरथो वा अभिषि-च्येत यक्षितदार्भस्यसम् एतस् सुरोविति प्रतिप्रतिक्षित्रस्यविधिस् आकारनिर्माणं घटेतापि न वा घटेत, तन्मनसापि निर्मातुमशक्यं किसुत ब्रह्मणेत्यर्थः। अत्र भैमीरूपशिल्पस्य प्रसिद्धब्रह्मसम्बन्धेऽप्यसम्बन्धोक्तेस्तथा मन्मथाद्यसम्बन्धेऽपिः सम्भावनया तत्सम्बन्धोक्तेश्च, तद्रृपकातिशयोक्तिभेदौ ॥ १० ॥

यदि ब्रह्माके पदपर कामदेवको या मेरे मनोरयको अर्थात् मुझको अभिषिक्त करं दिया जाता अर्थात् इम दोनोंमें से किसीको ब्रह्माका कार्य सौंप दिया जाता; तब ऐसा (या इस दमयन्तीके) प्रत्येक अवयवोंकी सुन्दरतासे आश्चर्यकारक कारीगरी (रचना) होती या नहीं होती। [दमयन्तीका यह रूप छोकातिशायी एवं जगद्विखन्नण है]॥ १०॥

तरङ्गिणी सूमिश्रतः प्रस्ता जानामि शृङ्गाररसस्य सेयम् । लावरयपूरोऽजनि यौवनेन यस्यां तथोच्चेस्तनताघनेन ॥ ११ ॥

तरिङ्गणिति। सेयं दमयन्ती भूमिशृतो भीमभूमर्तुरेव भूधरादिति श्रिष्टरूपकम् । भुवः प्रभव इत्यपादानत्वात्पञ्चमी । प्रभूता सम्भूता । श्रङ्गाररसस्य तरिङ्गणि
नदी जानामि इति वाक्यार्थः कमं । इति जानामीत्यर्थः । उत्प्रेचा । तथाहि—यस्यां
मैग्यां तथा तेन प्रकारेण उच्चेस्तनता उच्चतकुचत्वम् । तथा घनेन सान्द्रेण संपूर्णेन
यौवनेनेव, उच्चेः तारं स्तनता गर्जता स्तनशब्द इति धातोर्भोवादिकाञ्चटः शत्रादेः ।
घनेन मेथेन । 'घनो मेथे मूर्तिगुणे त्रिषु मूर्ते निरन्तर' इत्यमरः । छावण्यपूरोऽजनि
जनितः यौवनेन च छावण्यं वर्धत इति प्रसिद्धम् । मेधवर्धितपूरत्वं तरिङ्गण्यां युक्तमिति भावः । यौवनेन घनेनेति व्यस्तरूपकम् । उच्चेस्तनताघनेनेति शब्दश्चेपः ।
तदुत्थापिता च भैग्याः श्रङ्गारतरिङ्गणीत्वोत्प्रेचेति सङ्करः ॥ ११ ॥

वह दमयन्ती महीपाल भीमसे उत्पन्न शृङ्गार रहिसे आभयुक्त है (पक्षा॰—वह पर्वतसे उत्पन्न श्विस्तरे निकले हुए जलवालो नदी है), जिस दमयन्तीमें उच्चतम स्वनीके मावसे बढ़े हुए यौवनसे लावण्यका प्रवाह उत्पन्न हो रहा है (अथवा—वढ़े हुए यौवनसे लावण्य प्रवाह उत्पन्न हुआ और उच्चतम स्तन हुए। पक्षा॰—जिस नदीमें, अधिक गरजते हुए मेवसे जलका प्रवाह हुआ)। [दमयन्तीके अस्युन्नत स्तनोमें अधिक सौन्दर्य और बादमें कामवृद्धि हुई, और नदीमें मेवके गरजनेके बाद तेज पानीका प्रवाह हुआ]॥ ११॥

द्यस्यां वपुर्व्यूहविधानविद्यां कि द्योतयामास नवामवाप्ताम् । प्रत्यङ्गसङ्गस्पुटलब्धभूमा लावरयसीमा यदिमासुपास्ते ॥ १२ ॥

अत्यक्तित्र द्वाच्यम् भा णावस्यता वाद्यासु स्वर् स्वर् स्वर्यस्ता अस्यामिति । अत्र सामर्थ्याद्ब्रह्मणः कर्तुरध्याहारः । ब्रह्मा अवासां स्वस्यस्तां नवामसाधारणीं, वपुर्व्यूहविधानविद्यां शरीरसंस्थानविशेषितर्माणविज्ञानम् अस्यां द्मयन्त्यामेव द्योत्तयामास किम् । न्तं विधातुरात्मनः स्वीसृष्टिकौशलप्रकाशनार्थसः दिरेपैवेत्युरप्रेचा । यद्यस्मात् , प्रत्यङ्गसङ्गेन प्रत्यवयवन्याप्त्या, स्फुटं लन्धो भूमाः

ССqे. (र्भवर्ग) स्रोमा अभ्यति वाहास्तरम् lection. Digitized by eGangotri

विस्तारो यया सा छावण्यसीमा सौन्दर्थसर्वस्विममां दमयन्तीम् उपास्ते सेवते सस्यामेव वर्तत इत्यर्थः॥ १२॥

जम्बालजालात्किमकर्षि जम्बूनद्या न हारिद्रनिभश्रभेयम्। अध्यङ्गयुग्मस्य न सङ्गचिह्नमुन्नीयते दन्तुरता यदत्र॥ १३॥

जम्वाछेति। हरिद्रया रक्तं वस्तु हारिद्रं, हरिद्रामहारजनाभ्यामण् वक्तव्यः। तेन सहशी तिन्नमा प्रभा यस्याः सा इयं दमयन्ती जम्बूनचा मेरुपार्श्वविर्तिवाहिन्या जम्बाछलाएएक्कराशेर्जार वृाद्त्वात्। 'निपद्ररस्तु जम्बाछः पङ्कोऽस्त्री शाद्कर्दमौं इत्यमरः। नाकर्षि न कृष्टा किम्। सुश्चिष्टाङ्गत्वात् सर्वाङ्गेषु हेमकर्दमेन प्रमुष्टा किमिन्यर्थः। कृतः ? यद्यस्मात् अवास्यां भैग्याम् अङ्गयुग्मस्य अवयवद्वयस्य सङ्गविद्वं सन्धानचिद्वम् । दन्तुरता औन्नत्यमि "दन्त उन्नत उरच्" नोन्नीयते नाम्युन्नीयते॥ १३॥

हरिद्रामें रंगे हुए (या सुवर्णं) के समान कान्तिवाली यह दमयन्ती जम्यू नदी (मेरु पर्वतके समीपस्य नदी या जासुनके रससे जल्पन्न नदी) के पद्मसमृद्दे अर्थात् सुवर्णसे नहीं भाकुष्ट हुई है क्या ? अर्थात् अवश्य आकृष्ट हुई है; क्यों कि इस दमयन्ती में दो अर्क्षों को इकी उच्चता—नीचता नहीं मालूम पड़ती है। [जैसे पद्म—समृद्दमें आकृष्ट निकाली गयी वस्तुमें पद्म लगे रहनेसे उसकी उच्चता—नीचता नहीं मालूम पड़ती; किन्तु वह वस्तु समतल मालूम पड़ती है, उसीप्रकार दमयन्तीके दो अर्क्षों जोड़ों की उच्चता—नीचता भी (मांसल होनेसे) नहीं मालूम पड़ती, अतः यह दमयन्ती अवश्य ही जम्दूनदीके पद्भ स्माकृष्ट हुई तथा सुवर्णंतुस्य कान्ति होनेसे भी उक्त जन्यू नदीके सुवर्णमय पद्भ-समृद्द्दी आकृष्ट हुई तथा सुवर्णंतुस्य कान्ति होनेसे भी उक्त जन्यू नदीके सुवर्णंमय पद्भ-समृद्दी आकृष्ट हुनेको पुष्टि होती। इक्त स्मान्ति होनेसे भी उक्त जन्यू नदीको सुवर्णंत्रिक्ष मिल्युक्ति होनेसे भी उक्त जन्यू नदीको सुवर्णंत्र है पुराष्टिक्श विकाल स्मान्ति होनेसे भी उक्त जन्यू नदीको सुवर्णंत्र है पुराष्टिक्श विकाल स्मान्ति होनेसे भी उक्त जन्यू नदीको सुवर्णंत्र है पुराष्टिक्श विकाल स्मान्ति होनेसे स्मान्ति सुवर्णंत्र स्मान्ति सुवर्णंत्र सुवर्णंत्य सुवर्णंत्र सुवर्णं

सत्येव साम्ये सहशादशेषात् गुणान्तरेणोचकृषे युदङ्गैः।

अस्यास्ततः स्यानुलनापि नाम वस्तु त्वमीषामुपमावमानः ॥ १४ । सतीति । यद्यस्मात् अस्या मैम्या अङ्गः कर्तृभिः साम्ये सत्येव अशेषास्यदः शाच्चन्द्रादेः "पञ्चमी विभक्ते" इति पञ्चमी । गुणान्तरेण केनापि गुणविशेषेणोच्च-कृषे समानेपूरकृष्टेरभावीत्यर्थः । भावे छिट् । तत उन्नतत्वाद्धेतोः तुष्ठना समीकरण-मपि स्यान्नाम ? काकुः । स्यात् किं ? न स्यादेवेत्यर्थः । तथा हि—वस्तुतः परमार्थतस्तु अमीपामङ्गानामुपमा तुष्ठना तस्या अवमानोऽपमानः उत्कृष्टानामसमानैः सह समन्तापादनमवमान प्रवेत्यर्थः ॥ १४ ॥

जिस कारणसे इस दमयन्तीके प्रत्येक अङ्ग सम्पूर्ण समान (चन्द्र, कमल, बन्धूक आदि) से समानता रहनेपर ही अन्य गुणोंसे श्रेष्ठ हो गये. इस कारण इस दमयन्तीकी उनके साथ उपमा है ? प्रशीत नहीं है। (अथवा-उपमा भले ही होवे, किन्तु) वास्तविकर्मे तो इनकी उपमा अपमान ही है (अथवा-उपमा देना इनका अपमान है)। [कवि-समयके अनुसार उपमेय पदार्थ कम गुणवाला तथा उपमान पदार्थ अधिक गुणवाला होता है तभी दोनोंका उपमानीपमेयमाव यथार्थ होता है, किन्तु बर्तुलता (गोलाई) श्रादिके कारण दमयन्तीके मुख तथा चन्द्रमें समानता होने पर भी चन्द्रकी अपेचा दमयन्तीके मुखमें अधिक आहादकता. सर्वदा कलापूर्णता अर्थात क्षयहीनता, कलक्क-शून्यता आदि अधिक गुण हैं, इसी प्रकार नीलिमासे इन्दीवरको दमयन्तीके नेत्रोंके समान होनेपर भी दमयन्तीके नेत्रोंमें कटाच-विचेप बादि अधिक ग्रुण हैं, तथा लालिमासे बन्धूक पुष्प (दुपहरियाका फूल) को दमयन्ती के अधरके समान होनेपर भी दमयन्तीके अधरमें अम्लानता, नित्य विकासिता, दास्यता आदि अधिक गुण हैं (इसी प्रकार अन्यान्य अवयवोंके विषयमें भी समझना चाहिये), अतः दमय-तीके मुख आदि अवयवीका उपमेय तथा चन्द्र आदिको उपमान बनाना उनका तिरस्कार करना है, क्योंकि उपमान एवं उपमेयके गुणोंकी परस्पर समानता रहने तक उपमा देना तो संसव है, किन्तु उपमा में कम गुण और उपमेयमें अधिक गुण होनेपर उपमा देना उसका तिरस्कार करना है। लोक में भी बहुत बड़े तथा बहुत छोटेके साथ तुळना करना बड़ेका अपमान समका जाता है]॥ १४॥

पुराकृतिस्त्रेणिममां विधातुमभूदिधातुः खलु इस्तलेखः।

येयं भवद्भावि पुरन्धिसृष्टिः सास्यै यशस्त्रज्जयजं प्रदातुम् ॥ १४ ॥

पुरेति । विधातुः स्नष्टः, पुराकृतिः पूर्वसृष्टिः तत्र स्नैणं स्नीसमूहः पूर्वा स्नीस्-ष्टिरित्यर्थः । इमां भैमीं विधातुं सन्दुं हस्तलेखः अमूत् खळु । लेखनाम्यासिभिर्दं-स्तकौशलार्थमेव यक्षिल्यते स हस्तलेखः ताहशीयमिति निदर्शनानुप्राणिता पूर्वस्-

१. 'मापमानः' इति पाठान्तरम्।

[े] अपन्ति । होते पाठान्तरम् । Ollection. Digitized by eGangotri

ष्टिभैमीनिर्माणार्थाभ्यासरूपत्वोत्प्रेचा। किंच येथं भाविनीनां पुरन्ध्रीणां स्रष्टिः सा अस्यै भैग्यै तासां पुरन्ध्रीणां जयेन जातं तज्जयजं यशो प्रदातुमिति फलोत्प्रेचा ॥१५॥

प्रथम रचनामें खी-समूइ (पाठा०-प्रथम रचनारूप खी-समूह इस दमयन्तीकी रचना करनेके लिये ब्रह्माका प्रथम अभ्यास था। (दूसरा भी कोई कारीगर किसी उत्तम पदार्थकी रचना करनेके लिये पहले अभ्यासार्थ उस निर्मातन्य पदार्थ के कम गुणवाले पदार्थकी रचना करता है)। और खियोंकी रचना हो रही है तथा मिन्यमें होगी वह तो इस दमयन्तीके लिये उन (वर्तमानमें होती हुई तथा मिन्यमें होनेवाली खी-रचना) को विजयसे होनेवाले यशको देनेके लिये है। [पहले तो ब्रह्माने सुन्दरी इस दमयन्ती की रचना करनेके लिये अभ्यासार्थ उर्वशी बादि देवाकनाओंकी रचना की, तथा वर्तमानमें जो वे खियोंकी रचना कर रहे हैं और मिन्यमें जो खियोंकी रचना करेंगे, वह रचना दमयन्तीने अपने सौन्दर्थें वर्तमान तथा मानी सब खियोंको जीत लिया है, ऐसा दमयन्तीका यश हो इस उद श्यसे है। समयन्तीके समान सुन्दरी मृत, मिन्यस्त तथा वर्तमान कालमें कोई खी नहीं है]॥ १५॥

भव्यानि हानीरगुरेतदृङ्गात् यथा यथानर्ति तथा तथा तैः । अस्याधिकस्योपमयोपमाता दाता प्रतिष्टां खळु तेभ्यं एव ॥ १६॥

स्वाधिकस्थापम्यापमाता दाता त्रातष्टा एउ त्रिस्य प्रमान्त स्वाति । भव्यानि रम्याणि चन्द्राधुपमानवस्तूनि, एतस्या भैम्याः, अङ्गात् सुखादेर्यथा यथा हानीरपकर्पान् "काम्लाकहातिभ्यो निर्वक्तव्य" इति जहातेः स्वां नित्रत्ययः क्तिनोऽपवादः । अगुरगमन् , "इणो गा छुङि" इति गादेशे "गाति स्था" इत्यादिना सिचो छुक् । "क्षात" इति झेर्जुसादेशः । तथा तथा तेश्चन्द्राद्युपमानेरनितं हर्षाच्युत्यं कृतमित्यर्थः । नन्वपकर्षे कथं हर्षः ? तत्राह—उपमाता कविः "मातेर्माङ वा तृन्" । अधिकस्योत्कृष्टस्यास्य मैम्यङ्गस्योपमया उपमानीकरणेन । अथ वा गत्यन्तरामावात् तैरैव तुळनया तेषामेवोपमानीकरणेनेत्यर्थः । तेम्यश्चन्द्रादिम्य एव प्रतिष्ठां दाता दास्यति । ददातेर्जुद् । तथा च यथा कथंचित् प्रतिष्ठाळङ्कारे उपमेयत्वेन वा, उपमायामुपमानत्वेन वा कविप्रसादाधन्दादीनां पुनः प्रतिष्ठा भविष्यति इत्यनतीत्यर्थः ॥ १६ ॥

सविष्यति इत्यनतीं त्यर्थः ॥ १६ ॥

सुन्दर (चन्द्रमा, कमल आदि) पदार्थोने इस दमयन्तीके श्ररीरसे जैसे-जैसे अर्थात्
जितनी-जितनी (पराजय होनेसे) हानि उठायो, वैसे-वैसे अर्थात् उतना-उतना हो अधिक
उन्होंने नृत्य किया अर्थात् प्रसन्न हुए। (हानि उठानेपर भी उनके प्रसन्न होनेका कारण
यह था कि उन्होंने सीचा कि) उपमा देनेवाला (कि आदि) इस दमयन्ती-श्ररीरकी
उपमासे उन्हों लोगों (चन्द्रमा, कमल आदि पदार्थों) के लिये प्रतिष्ठा देगा। [दमयन्तीशरीरके लिये अन्य उपमाका अभाव होनेसे उपमाता कि आदि 'दमयन्तीका मुख चन्द्रमा समान है, नेत्र कमलके समान है, इत्यादि उपमा देकर चन्द्रमा, कमल आदिकी हो
(प्रतिष्ठा वदार्थेंगे, यही उन सुन्दर चन्द्रमा, कमल आदि पदार्थोंके प्राजयजन्य हानि होनेपर भी प्रसन्न होकर नृत्य करिनेका कारण होने होने-

नास्पर्शि दृष्टापि विमोहिकेयं दोषैरशेषैः स्वभियेति मन्ये । अन्येषु तैराकुत्तितस्तदस्यां वसत्यसापत्न्यसुखी गुणौघः ॥ १७ ॥

नेति । दृष्टापि विमोहिका दृर्शनमात्रेणापि व्यामोहिकेयं दुमयन्ती अशेषेदोंषैः स्वभिया अस्मानिष मोहियव्यतीत्यात्मीयभयेनैव नास्पिशं न स्पृष्टेति मन्ये । उत्येचा । भीरवो हि भयहेत्त् स्प्रष्टुमेव विभ्यतीति भावः । तत्तरमात् दोषस्पर्शा-भावात् । अन्येपु स्व्यन्तरेपु तैदोंषैराकुळितः पीडितो गुणौघोऽस्यां भैम्यामसापत्न्येन अकण्टकत्वेन सुखी सन् वसति "प्रायेण सामग्न्यविधौ गुणानामि" त्यपवादोऽस्यामेव दृष्ट इति भावः ॥ १७ ॥

देखनेसे भी (कामजन्यमावसे) मोहित (पक्षा०—मूच्छित) करनेवाली इस दमयन्ती को सम्पूर्ण दोषोंने अपने मयसे स्पर्शतक नहीं किया, ऐसा में मानता हूँ। अत एव अन्य खियोंमें उन दोषोंसे व्याकुल गुण-समूह शत्र रहित अर्थात निष्कण्टक होनेसे निश्चिन्त होकर इस दमयन्तीमें रहता है। ['जो दमयन्ती केवल देखनेसे ही मोहित या मूच्छित करती है उसके समीपमें रहनेसे न जाने हमारी क्या दुर्दशा हो जायेगी?' इस मयसे दमयन्तीके पास एक भी दोष नहीं लाया अर्थात दमयन्ती सभी दोषोंसे अल्वता रहीं, तथा वे दोष अन्य खियोंमें रहते हुए वहां रहनेवाले गुण-समूदको परस्पर वैरमाव होनेसे कह दैने लगे, इस कारण कहदायक दोषोंसे रहित दमयन्तीको ग्रुरक्षित स्थान समझकर वह गुणसमूह यहीं आकर वस गया। लोकमें भी भयप्रद स्थानको छोड़कर अन्य खियोंमें तथा गुणोंने अन्य खियोंमें दोषोंके रहनेसे उस स्थानको मयप्रद समझकर दमयन्तीमें निवास किया॥ दमयन्तीमें दोषोंके रहनेसे उस स्थानको मयप्रद समझकर दमयन्तीमें निवास किया॥ दमयन्तीमें एक भी दोष नहीं है तथा सभी गुण विद्यमान हैं]॥ १७॥

श्रीिक्म प्रियाङ्गेर्धृग्यिव रूत्ता न वारिदुर्गातु वराटकस्य । न कपटकैरावरणाच कान्तिर्धूलीभृता काञ्चनकेतकस्य ॥ १८॥

श्रीउद्योति । प्रियाङ्गैभमीगान्नैः वराटकस्य बीजकोशस्य कमछकर्णिकाया इत्यर्थः । 'बीजकोशो वराटकः' इत्यमरः । रूजा परुषा कान्तिर्धृणयैव रौन्न्यज्ञुगुप्सयैव श्रीउद्म विसृष्टा । उज्झ विसर्गे कर्मणि छुङ् । वारिदुर्गाद्वारिदुर्गस्थत्वाजु न । किं च काञ्चन-केतकस्य धूळीभिर्श्वता पूर्णो कान्तिरौज्झि रज्ञकीर्णत्वादेवोज्झिता कण्टकैरावणाजु न । शैचयादिदोषद्वितत्वाञ्च भैमीकायकान्तिसाम्यमईति । महती तत्कायकान्तिरित्यर्थः ॥

प्रिया दमयन्तीके अङ्गोने कमलगट्टेकी शोभाको 'रूच (तीन, कठोर) है' इस घणासे छोड़ दिया, 'जलरूपी (प्रथवा—कमलरूपी) दुर्गमें वह कान्ति रहती है इस भयसे नहीं छोड़ा, और सुवर्ण केतकीपुष्पकी शोभाको 'यह घूलि (पराग) वाली है' इस घणासे ही छोड़ा, और सुवर्ण केतकीपुष्पकी शोभाको 'यह घूलि (पराग) वाली है' इस घणासे ही छोड़ दिया, 'श्रीटेसि विरो रहनेसे सुरखिका हो तेति। स्विति हैं हैं हैं हैं हैं जहाँ होड़ा।

[दमयन्तीकी शरीर शोभा कमलकोष तथा केतकी पुष्पसे भी क्रमशः श्रिथक स्निग्ध तथा गौरवर्ण थो] ॥ १८ ॥

प्रत्यङ्गमस्यामभिकेन रत्तां कर्तुं मधोनेव निजासमस्ति । वज्रक्त भूषामणिमूर्तिधारि नियोजितं तत् द्युतिकार्मुकं च ॥ १९॥

प्रत्यङ्गमिति । अस्यां भैग्याम् । अभिकामयत् इत्यभिकेन कामुकेन 'कमनः कामनोऽभिकः' इत्यमरः । '"अनुकाभिकाभीकः कमिता" इति निपातनात्साष्ट्रः । मघोना इन्द्रेण प्रत्यङ्गं रत्तां कर्तुं नियोजितं नियमितं भूषामणीनां वज्रमणीनां सूर्ति-माकारं घारयतीति तद्धारि निजास्त्रं वज्रं च तेपां मणीनां चुत्रय एव कार्मुकं मणिध-नुश्चास्तीव इन्द्रनियोगात् भूपामणितत्प्रभाव्याजेन अवरोधरचार्थं वज्रायुधं धनुश्च प्रत्यङ्गमावृत्य तिष्ठतीवेत्युर्ध्रेचा ॥ १९ ॥

इस दमयन्तीमें कामुक इन्द्रने प्रत्येक अङ्गर्में (दोषोंसे) रक्षा करनेके लिये भूष धोंमें जड़े हुए द्वीरा आदि मणियोंके रूपको कारण करनेवाला वज्र और उन मणियोंसे निकलती हुई कान्तिरूप धनुषरूप अपने शक्तको निशुक्त कर दिया है। [दमयन्तीके भूषणोंमें जड़े हुए मिण बहुमूल्य हैं और उनसे चकाचौंध करनेवाली इन्द्रधनुषके समान अनेक रंगोंको किरणें निकल रहीं हैं, और वह दमयन्ती सब दोषोंसे रहित है]॥ १९॥

त्रस्याः सपत्त्रैकविधोः कचौघः स्थाने मुखस्योपरि वासमाप । पत्तस्थतावन्बहुचन्द्रकोऽपि कलापिनां येन जितः कलापः ॥ २०॥

अथासर्गसमाधेर्दमयन्त्याश्चिकुरादिपादनखान्तवर्णनमारभते अस्या इत्यादि । अस्या मैन्याः कचौद्यः केशपाशः सपक्तः सहशः सुहृद्भूतश्चेक एव विधुश्चनद्रो यस्य तस्य सपज्ञैकविधोः "तृतीयादिषु मावितपुंस्कं पुंवद्रालवस्य" इति वैकिल्पिकः पुंवद्रावः । सुखस्योपिर वासं स्थितिमाप, स्थाने युक्तम् । कुतः येन कचौयेन पत्तस्थाः गरुबिष्टाः स्ववर्गश्च तावन्तो वहवश्चनद्रकाः मेचकाः चनद्राश्च यस्य सोऽपि । 'समौ चनद्रकमेचकौ' इत्यमरः । चनद्रपचे "शेपाद्विभापा" इति कप् । कलापिनां वर्हिणां कलापो वर्हं जितः अनेकचनद्रसहायविजयिनः एकचनद्रविजयस्तद्रपर्यवस्थानं च किं चित्रमित्यर्थः॥ २०॥

जिसके समान होनेसे केवल चन्द्र हो जिसका सपच (पक्षवाला) है, ऐसे दमयन्तीके मुखके जपर केश-समूह निवास किया यह उचित हो है, जिस (केश-समूह) ने पंखमें स्थित बहुत चन्द्रक (चन्द्राकार मेचक च्छवि चिह्न-विशेष, पक्षा०—चन्द्रमा) वाले भी मयूरोंके पुच्छ-समूहको जीत लिया। (जिस केश-समूहने बहुत चन्द्रमा (पक्षा०चन्द्रक) से युक्त मयूर-पक्षको जीत लिया। उसे एक चन्द्रमा ही जिसके पक्षमें हैं, उसके ऊपर रहना सर्थि उचिति हैं। हैं विशेष मार्थि के सिक्ति के पक्ष चन्द्रमा ही जिसके पक्षमें हैं, उसके उपर रहना सर्थि उचिति हैं। हो के विशेष के विशेष के पक

पक्षपातवाले व्यक्तिका जीवना अवि सरल होता है।। दमयन्तीके केश-समृद्में भी पुष्प तथा रत्नजटित चन्द्राकार भूषण (विलय क्या) लगे रहनेसे वह मयूर्पंखसे भी अधिक शोभित हो रहा है]॥ २०॥

श्रस्या यदास्येन पुरस्तिरश्च तिरस्कृतं शीतरुचान्धकारम्।

स्फुटस्फुर द्रङ्गक्षचच्छलेन तद्व पश्चादिदमस्ति बद्धम् ॥ २१ ॥ अस्या इति । अस्या भैग्याः आस्येनैव शीतरुचा मुखचन्द्रेण यदन्धकारं तमः । 'अन्धकारोऽश्चियां ध्वान्तमः' इत्यमरः । पुरो अप्रे तिरश्च पाश्वयश्च तिरस्कृतं तदन्ध-कारमेवेदं स्फुटं स्फुरन् भङ्गः कौटिल्यं पराजयश्च येपां तेपां कचानां छुछेन पश्चाद्वद्वः मस्तीत्युद्धवेचा । तिरस्कृतो हि भग्नोत्साहः क्षचित्प्रप्रभागे बद्धस्तिष्ठतीति भावः ॥२१॥

इस दमयन्तीके मुखचन्द्रने सामने तथा तिर्छे या पार्थों में जो अन्धकारको इटाया (पक्षा०-पराजित किया), वह अन्धकार ही स्फुरित होते हुए टेढ़े (पक्षा०-पराजित) केशोंके वहानेसे मानो पीछे (मुखके पीछले मागमें, पक्षा०-हाथ पीछे करके अर्थात मुसक चढ़ाकर) वैधा हुआ है। [लोकमें मी पराजित व्यक्तिके हाथोंको पीठके पीछे करके बांध देते हैं, वैसे ही मुखसे पराजित अन्धकाररूप केश पीछे चोटो रूपमें वैधे हुए हैं। दमयन्तीके केश कुटिल तथा अत्यन्त काले हैं]॥ २१॥

श्रास्याः कचानां शिखिनश्च किन्तु विधिं कलापौ विमतेरगाताम्। तेनायमेभिः किमपूजि पुष्पैरमित्सं दत्त्वा स किमधेचन्द्रम्॥ २२॥

अस्या इति । अस्या मैन्याः कचानां केशानां शिक्षिनो वर्हिणश्च कछापौ केशपाशवर्हभारौ । 'कछापो भूपणे वर्हे तृणीरे सहते कच' इत्यमरः । विमतेर्मिथो विवादाद्विधिमगातां स्वतारतम्य प्रष्टुमगमतां किं तु । "इणो गा छुङि" इति गादेशः ।
तेन विधिना अयं केशपाशः पुभिः पुष्पैरिति हस्तेन पुरोवर्तिनिर्देशः अपूजि किम् ।
महतः पूज्यत्वादिति भावः । स शिक्षिकछापः अर्धचन्द्रं चन्द्रकं गछहस्तं च दत्त्वा
अमित्सं मित्तितः किं महाजनद्वेपिणो नीचस्य शास्यत्वादिति भावः । अर्धचन्द्रस्तु
'चन्द्रके गछहस्ते वाणमेदः' इति विश्वः । शिक्षिकछापस्य चन्द्रकवष्यं केशपाशस्य
तत्कुसुमं बहादत्तं शाश्वतमिति भावः । अत्रोत्तरोत्प्रेचयोः प्रथमोद्येचासापेचत्वात्
सजातीयसङ्करः ॥ २२ ॥

इस दमयन्तीके केशोंके साथ विरोध होनेके कारण मयूरके पंख महाके पास (निर्णयके लिये) गये थे क्या? (जो) उस (महा।) ने इस केशसमूहकी इन (दमयन्तीके केश—समूहमें गूथे हुए) पुष्पीसे पूजाकी तथा उस (मयूरके पंख) को अर्द्धवन्द्र, (गर्दिनयां पक्षा०—अर्द्धवन्द्र, (गर्दिनयां पक्षा०—अर्द्धवन्द्र, (गर्दिनयां पक्षा०—अर्द्धवन्द्रकार विद्ध) देकर बाहर निकाल दिया क्या?। [उत्तम तथा अधम गुणके ज्ञाता मध्यस्थ महाने अष्ठ गुणवाले दमयन्तीके केश—समूहके साथ स्पर्द्धा करनेवाले अधम गुणवाले मयूर—पक्षोंको देखकर अष्ठ गुणवाले दमयन्ती केश—समूह की तो पुष्पीसे पूजा की वशाः अधमा गुणवाले सपूर—पक्षोंको स्वरूक्त अपने गुणवाले दमयन्ती केश—समूह की तो पुष्पीसे पूजा की वशाः अधमा गुणवाले सपूर—पक्षोंको स्वरूक्त अपने गुणवाले दमयन्ती केश अपने प्रमुक्त की तो पुष्पीसे पूजा की वशाः अधमा गुणवाले सपूर—पक्षोंको सपूरक्ष की स्वरूक्त की स्व

भी श्रेष्ठ व्यक्तिके साथ स्पर्का करनेवाले अधम व्यक्ति को अद्ध चन्द्र देकर (गर्दनमें हाथ डाल-कर) विद्व कर देते हैं तथा श्रेष्ठ व्यक्ति की पुष्पादिसे पूजा (आदर-सत्कार) करते हैं। दमयन्त्रीका केश-समूह मोरके पंखोंसे मो अत्यधिक सुन्दर था] ॥ २२॥

केशान्धकाराद्थे दृश्यफालस्थलार्धचन्द्रास्फुटमष्ट्रमीयम्।

एतां यदासाद्य जगज्जयाय मनोसुवा सिद्धिरसाधि साधु ॥ २३ ॥ केशित । केशः केशपाश एवान्धकारस्तस्मात् अथानन्तरं दृश्यो दृर्शनार्हः फाल्ट-स्थलं छलाटमाग एवार्धचन्द्रो यस्यास्सा दृयं दमयन्ती अप्टमी । तत्राप्यन्धकारान-स्थलं छलाटमाग एवार्धचन्द्रो यस्यास्सा दृयं दमयन्ती अप्टमी । तत्राप्यन्धकारान-न्तरदृश्यार्धचन्द्रत्वात्कृष्णाप्टमी शुक्लपचे विपर्ययात्स्फुटमित्युत्येचायाम् । कुतः १ यद्यस्मान्मनोभुवा जगज्जयाय एतामासाद्य साधु सिद्धिः जगज्जयसिद्धिः असाधि साधिता । कृष्णाष्टम्यां जैत्रयात्रायां जयसिद्धिरिति ज्योतिर्विदः । यथाह पितामहः—साधिता । कृष्णाष्टम्यां जैत्रयात्रायां जयसिद्धिरिति ज्योतिर्विदः । यथाह पितामहः—स्वयदा विजिगीषूणां यात्रायामसिताप्टमी । अवणेनाथ रोहिण्या जययोगो युता यदि ॥" इति ॥ २३ ॥

केशरूपी अन्धकारके बाद (अथवा—नीचेके भागमें) सुन्दर दिखलायी पहते हुए लला-टरूपी चन्द्रमावाली यह दमयन्ती मानो (कृष्णपक्ष की) अष्टमी है (क्योंकि कृष्णपक्षमें ही अन्धकार के बाद चन्द्र दृष्टिगोचर होता है, यहां केशरूप अन्धकारके बाद ललाट रूप चन्द्र दृष्टिगोचर हुआ है, अतः दमयन्ती कृष्णपक्षकी अष्टमी ही है) क्योंकि इसे (दमयन्ती को, पक्षा०—अष्टमी विधिको) प्राप्तकर कामदेवने संसारको जीतनेके लिये सम्यक् प्रकारसे सिद्धि को साधा। [अन्य मी व्यक्ति कृष्णपक्षकी अष्टमी तिथि में मन्त्र—तन्त्रादि को सिद्ध करते हैं]॥

पुष्पं धनुः किं मदनस्य दाहे श्यामीभवत्केसरशेषमासीत्। व्यधाद्द्विचेशस्तद्पि क्रुधा किं भैमीभ्रुवौ येन विधिव्यधत्त ॥ २४॥ पुष्पमिति। मदनस्य दाहे दाहकाले, पुष्पमेव धनुः श्यामीभवन्तः केसराः

पुष्पमिति। मदनस्य दाहे दाहकाले, पुष्पमेव घतुः श्यामीभवन्तः केसराः किञ्जल्का एव शेषो यस्य तदासीत् किम् । किञ्च ईशो हरः तद्पि कुघा क्रोधेन द्विधा व्यधात् द्वेधा व्यभजत् किम् । येन द्विधा विभक्तेन पुष्पेण विधिर्वेधाः भैम्या अवौ व्यधक्त अस्जदित्युत्प्रेज्ञा ॥ २४ ॥

पुष्पथन्वा (कामदेव') के दाहमें पुष्पके धनुष का भी (दाहको कारण) काला पुष्प-परागमात्र शेष रह गया, उसे भी शहरजीने क्रोधसे दो दुकड़ा कर दिया क्या? (कृष्णवर्ण परागमात्राविशय पर्व दिया खण्डित) जिससे त्रह्माने दमयन्तीके दोनों मोहों को वनाया॥ [दमयन्तीकी भौहें कृष्णवर्ण तथा कामचापके तुल्य जगन्मोहक हैं]॥ २४॥

भ्रूभ्यां त्रियाया भवता मनोभूचापेन चापे घनसारभावः । निजां यद्प्लोषद्शामपेच्य संत्रत्यनेनाधिकवीर्यतार्जि ॥ २४॥

अस्यामिति । किञ्च प्रियाया भैम्याः अस्यां भवता अयुगत्वेन परिणमता मनो-CC- Mumukshu Bhawar Varenasi Colection Piquital के रिथरीश च । अय अवश्रापन घनसारमावा दृढास्थरिशत्वं केपूरत्वं च Piquital के रिथरीश च । अय कर्पूरमिश्चयाम् । घनसार' इति चामरः । आपे प्राप्तः । आप्नोतेः कर्मणि लिट् । यद्यस्मात् , निजामप्छोषद्शामपेच्य अंदाहावस्थात इत्यर्थः । संप्रत्यनेन मनोमुचापेन अधिकवीर्यता अधिकपराक्रमोऽपि आर्जि प्रापि । कर्मणि छुड् । 'वीर्यं पराक्रमे रेतिस' इति वैजयन्ती । दृश्यस्यापि स्मरचापस्य तद्श्रृभूतस्य पूर्वाभ्यधिकपराक्रमदर्शनान्नूनं धनसारभावः प्राप्त इत्युत्प्रेचा ॥ २५ ॥

प्रिया दमयन्तीको भ्रद्वय बनते हुए काम-धनुबने धनुषमें दृष्टसारता (पक्षा - कर्पुरमाव) को प्राप्त कर लिया, क्योंकि अपने नहीं जलनेके भावको देखकर इस समय (जलनेपर) अतिशय पराक्रमको प्राप्त किया। [कामचाप जलनेके पहलेकी अपेक्षा इस समय अर्थात जलनेको बाद केशरमात्रावशिष्ट एवं खण्डित होनेको बाद दमयन्तीका अयुग बनकर जग-द्विजयी होनेसे अधिक वीर्यशाला हो गया है। [कर्पूर भी जलनेसे पहलेकी अपेक्षा जलनेके बादमें अधिक शीतकर एवं सुगन्धियुक्त होता है]॥ २५॥

स्मारं धनुर्यद्विधुनोज्मितास्या यास्येन भूतेन च तद्मरेखा। एतद् भ्रुवी जन्म तदाप युग्मं लीलाचलत्वोचितबालमावम् ॥ २६ ॥

स्मारमिति । यत्स्मरस्येदं स्मारं घतुः । अस्या भैम्या आस्येन भूतेन आस्यभावं गतेन विधुना चन्द्रेणोज्झिता, या लच्मरेखा कलङ्करेखा च तबुग्मं तदुभयं कर्त्। ळीळाचळख्योर्विळासचञ्चळख्योरुचितो योग्यो वाळमावः केशस्वं वबयोरभेदाच्छि-शुखं च यस्मिन् जन्मिन तत्त्रयोक्तम् । एतस्या भैम्या भ्रुवौ जन्मभ्रूरूपेणोत्पत्तिमाप । एतस्या मुखमकलङ्कचन्द्रः भ्रुवौ च स्मरधनुश्चन्द्रलचमणौरपरावतार इत्युखेचा ॥२६॥

जो कामदेवका धनुष है वह तथा इस दमयन्तीका मुख वने हुए चन्द्रमाने द्वारा छोड़ा गया कळक्क- इन दोनोंने विलाससे चब्रकताकें (अथवा-विलास और चब्रकताके) योग्य केशमाववाले (पक्षा०-व चपनवाले) जन्मको प्राप्त किया है। [एक तो मदन-दाहमें दग्ध उसका धनुष, तथा दूसरा दमयन्तीका मुख बननेके लिए चन्द्रमाने को अपनी कछद्वरेखा छोड़ दी वह-इन दोनोंने ही दमयन्तीके दो अू रूप में जन्म लिया है, जिस जन्ममें (अपसमें) े विलास एवं चन्नलतायुक्त केश हैं तथा (जन्म पक्षमें) विलास एवं चन्नलगायुक्त वचपन दै॥ दमयन्तोका भूद्य दग्ध काम-धनुष तथा चन्द्रकलक्षके समान कृष्णवर्ण, विलासयुक्त एवं कामोत्पादक है]॥ २६॥

इषुत्रयेणैव जगत्त्रयस्य विनिर्जयात्पुष्पमयाशुगेन । शेषा द्विबाणी सफलीकृतेयं प्रियादगम्भोजपद्ऽभिषिच्य ॥२७॥

इिवति । पुष्पमयाशुगेन कामेन कर्त्रा इपुत्रयेण करणेन जगस्त्रयस्य 'उभयप्राप्ती कर्मणीति षष्ठी । विनिर्जयात् शेषा शिष्टा 'श्रिष्वन्यस्मित्रुपयुक्त' इति वैजयन्त्यां शेषशब्दस्य विशेष्यिङ्कता । इयं द्विवाणीं वाणद्वयं समाहारे द्विगोर्झीप् । इयमिति हस्तिनिर्देशः । प्रियाया दशोरेवाम्मोजयोः पदे स्थाने अभिपिच्य सफ्छीकृतेत्युत्पेचा । कुतुमवर्णपरिणतिरेवास्यादिशस्यश्रक्षयभाक्षयमेत्रस्यक्षयुत्रलोकचोअकस्यभितिभावः॥ पुष्पवाण (कामदेव) ने तीन वाषोंसे ही तीनों लोकोंको जीत लेनेसे शेष वचे हुए दो वाणोंको प्रिया दमयन्तीके नेत्रकमलके पद पर अभिपक्त कर सफल किया है। [कामदेवने तीन वाणोंसे तीनों लोकों पर विजय पाकर शेप दो वाणों की व्यर्थता का निवारण करनेके लिये उन्हें प्रियाके नेत्रकमलपदपर प्रतिष्ठितकर सार्थक किया और तीन वाणोंसे तीनों लोकों पर विजय पान की अपेक्षा दमयन्तीके नेत्र वने हुए दो वाणोंसे ही तोनों लोकोंपर विजय पाना इनकी अपेक्ष सफलता है]॥ २७॥

सेयं मृदुः कौसुमचापयष्टिः स्मरस्य मुष्टिग्रहणार्हमध्या । तनोति नः श्रीमद्पाङ्गमुकां मोहाय या दृष्टिशरौघवृष्टिम् ॥ २८॥

सेयमिति । मृदुः कोमला सुष्टिग्रहणाई हस्तेन ग्राह्मं मध्यमवल्यां लस्तकं च यस्यास्सा सेयं दमयन्ती स्मरस्य कौसुमी कुसुममयी चापयष्टिर्धनुर्दण्ड इस्युत्प्रेचा । कुतः १ येयं नोऽस्माकं मोहाय मूर्च्छनाय श्रीमतः शोभनादपाङ्गान्सुक्तां दृष्टीनामेव शराणामोघस्य पृष्टिं तनोति करोति, सा कथं न कामचापयष्टिरिति भावः ॥ २८ ॥

मध्यमें मुट्टीसे ग्रहण करने योग्य अर्थात् श्रातिशय क्रश किटवाजी (धनुषपक्षमें मुट्टीसे ग्रहण करने योग्य मध्य मागवाली) कोमल (कोमलाङ्गी, धनुषपक्षमें मुक्रनेवाली होनेसे नम्र) कामदेवकी धनुलंता है, जो यह (दमयन्ती, पक्षा०-धनुलंता) हम लोगोंको मोहित करनेके लिए श्रोमा-सम्पन्न नेत्रप्रान्तसे दृष्टि (कटाक्ष) रूपी वाण समूहोंकी वृष्टिको विस्तृत कर रही है। [जैसे कामदेवकी मध्यमें पतली मुट्टीसे ग्राह्म नम्र धनुलंता पुष्पवाणोंकी वर्षां कामियोंको मोहित करनेके लिये करती है, उसी प्रकार क्रश किटवाली मुद्द यह दमयन्ती हमलोगोंको मोहित करनेके लिय कटाक्ष वर्षां कर रही है]॥ २८॥

आचूर्णितं पद्मलम्बिपद्मं प्रान्तद्युतिश्वैत्यजितामृतांशु ।

अस्या इवास्याश्चलदिन्द्रनीलगोलामलश्यामलतारतारम् ॥ २६ ॥

आधूर्णितमिति । आधूर्णितं प्रचिलतं पचमलं पचमवत् । "सिध्मादिस्यश्र" इति लच्। प्रान्तयुतेः कनीनिकाप्रान्तकान्तेः, श्रेत्येन धावल्येन जितामृतांशु अवधीरित-चन्द्रं चलत् इन्द्रनीलस्य गोलं मण्डलमिवामला श्यामला तारा स्थूला तारा कनीनिका यस्य तदस्या अज्ञिपद्ममस्या अज्ञिपद्ममिव असदशमित्यर्थः । अनन्वया-लङ्कारः । 'एकस्यैवोपमानोपमेयत्वेनानन्वयो मतः' इति लज्ञणात् ॥ २९ ॥

घुरता हुआ, श्रेष्ठ बरौनियोंसे युक्त, किनारे की शोभाकी श्वेतिमासे अमृतिकरण (चन्द्रमा) को जीतनेवाला और चञ्चल इन्द्रनील मिणके समान गोल निर्मल श्यामवर्ण बड़ी पुतलीवाला इस दमयन्ती का नेत्रकमल इस (दमयन्तीके नेत्र कमल) के समान है अर्थात् उक्त गुणवाले दमयन्तीके नेत्रकमलकी उपमा संसारमें कहीं नहीं है ॥ २९॥

कर्गोत्पत्तेनापि मुखं सनाथं लभेत नेत्रचुतिनिर्जितेन । CCO. Munukshu Bhawan Veranasi Callection, Distized by eGangotri यद्यतद्वियन ततः कृतार्था स्वचक्षुषा कि कुरते कुरङ्गा ॥ ३०॥ कर्णेति । नेत्रद्युत्या नेत्रकान्त्या निर्जितेनैतदीयेन भैम्याः संबन्धिना कर्णोत्पले-नापि सनाथं सहकृतं सुखं रूभेत यदि, ततः कृतार्था छुरङ्गी स्वचचुपी किंकुरुते कद-र्थीकरोतीत्यर्थः । स्वसुखस्य तादङ्नेत्रसानाथ्यं तावदास्तां तन्नेत्रामिभूतकर्णोत्पल-सानाथ्येऽपि तावत्यैव द्युत्या स्वचक्षुपी उपेन्नेत । तदिप दुर्लभमिति भावः ॥ ३०॥

मृगी दमयन्तीकी नेत्रशोसासे पराजित इस दमयन्तीके कर्णोत्पल (कानोंके सृषण कमल) से सी सनाथ (युक्त, पक्षा०-नाथ सिंदत) मुखको यदि पा जाय तब कुनकृत्य हुई वह मृगी अपने नेत्रोंको कदिया अर्थात उपेक्षित कर देगी (अथवा-नेत्रोंको क्या करेगी अर्थात उसका त्याग ही कर देगी)। [दमयन्तीके नेत्रोंकी समानता करना तो मृगीके नेत्रोंके लिये बहुत दूर को बात है, दमयन्तीके नेत्रोंसे पराजित कर्णभूषणरूप कमलोंकी भी समानता नहीं कर सकती है, अतः यदि उन कर्णभूषणभूत कमलोंसे भी उनका मुख सनाथ हो जाय तो वे अपनेको कृतकृत्य समझकर नेत्रोंकी उपेचा कर देंगी]॥ ३०॥

त्वचः समुत्सार्यं दलानि रीत्या मोचात्वचः पञ्चषपाटनानाम् । सारेर्गृहीतैर्विधिरुत्पलौघादस्यामभूदीच्रणरूपशिल्पी ॥ ३१ ॥

त्वच इति । विधिर्विधाता मोचात्वचो रम्भात्वचः। 'रम्भा मोचांग्रुमत्फला' इत्य-मरः। पञ्चपड्वा पञ्चपाणि। "संस्थयांच्यय" इत्यादिना बहुनीहौ। "बहुनीहौ संस्थेय" इति समासान्तो डच् । तेपां पाटनानां विदल्जानां रीत्या प्रकारेण तावत्पाटियत्वे-त्यर्थः। त्वच एव दलानि समुत्सार्थं पञ्चषाणि वाद्यावरणान्यपनीयेत्यर्थः। ततो गृही-तैस्तथोत्पलीवाच गृहीतैस्सारैः सितासितवर्णेर्लावण्यद्वव्यैः अस्यां दमयन्त्याम् ईच-णरूपशिल्पी अचिसौन्दर्यनिर्माता अभूदित्युत्येचा ॥ ३१ ॥

ब्रह्मा केलेके जिलकेसे क्रमशः पांच या छः छिलकों और कमल-पुष्पोंसे क्रमशः पांच या व्रः पत्रोंको अलग कर केलेसे तथा कमल-समृद्दे लिये गये सारभूत वस्तुओंसे इनके नेत्रोंको रमणीय बनानेमें कलाकार बन गये। विद्याने इस दमयन्तीके नेत्रोंके गौर वर्ष को केलेके पांच-छः छिलकोंको अलगकर उसके अन्तःसारसे तथा कमलके वाहरी पांच-छः पत्रों (दलों) को अलगकर दमयन्तीके नेत्रोंकी नीलिमाको बनाकर कुशल कलाकार हो गये। दमयन्तीके नेत्र कदली गर्मके समान गौर वर्ण तथा कमलपत्रके समान नीलवर्ण हैं॥

चकोरने त्रैयाहगुत्पलानां निमेषयन्त्रेण किमेष कृष्टः ।

सारः सुधोद्वारमयः प्रयत्नैर्विधातुमेतन्नयने विधातुः ॥ ३२ ॥

चकोरेति । विधातुरेतन्नयने विधातुं प्रयत्नैः कर्तृभिः चकोरनेत्रयोरेणदृशोर्धु-गाच्णोः उत्पळानां च सुधोद्गारमयोऽमृतनिष्यन्दमयः । एषोऽग्रे दृश्यमानः सारो रसो निमेषो निमीळनं तेनैव यन्त्रेण निष्पीडनसाधनेन कृष्टः आकृष्टः किमित्युत्प्रेचा ॥

इस दमयन्तीके नेत्रोंको बनानेके छिये ब्रह्माके प्रयत्नोंने अर्थात् ब्रह्माने प्रयत्नपूर्वक् चक्नोरके नेत्र गुर्गोके नेत्र तथा कमछोंके अस्तका झरना रूप सार (अष्ट द्रव्य) निषमेरूपी Wumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri यन्त्र (कोल्हू) से खींचा (पेलकर निकाला) है क्या ? [चकोरका नेत्र चन्द्रिका का पान करनेसे, हरिणके चन्द्र माने अङ्गर्मे निवास करनेसे तथा उत्पलका चन्द्रवंशी होनेके कारण रात्रिमें चन्द्रामृत—सम्बन्ध होनेसे उसके अष्ठवस्तु का श्राकर्षण करना उचित ही है। लोकमें भी गन्ने श्रादिके सारभृत रसको कोल्ह्रमें पेलकर यत्नपूर्वक निकालते हैं दमयन्तीके नेत्र चकोरनेत्र, हरिणनेत्र तथा कमलसे भी अष्ठ हैं]॥ ३२॥

ऋणीकृता कि हरिग्णीभिरासीद्स्याः सकाशान्त्रयनद्वयश्रीः । भूयोगुग्रेयं सकता बलाद्यत्ताभ्योऽनयातभ्यत विभ्यतीभ्यः ॥३३॥

ऋणीकृतेति । हरिणीभिरस्या दमयन्त्याः उत्तमणीया इति भावः । सकाकाल-यनद्वयस्य श्रीः शोभा ऋणीकृता ऋणत्वेन गृहीतासीत् किमित्युद्धेचा । यद्यसात्, अनया भैग्या विभ्यतीभ्यः त्रस्यन्तीभ्यः, त्रासावस्थायां शोभातिशयः । अतिभीरुणा निःशेषमृणं दीयत इति भावः । ताभ्यो हरिणीभ्यो भूयोगुणा द्वित्रिगुणेयं नयनशोभा सकला निरशेषा वलाद्लभ्यत लब्धा ॥ ३३ ॥

हरिणियोंने इस दमयन्तीके पाससे दोनों नेत्रोंकी कान्तिको ऋण लिया है क्या ? क्योंकि इस दमयन्तीने उरती हुई उन मृगियोंसे अनेक गुणित (कई गुना) व्याज सिहत नेश्रद्धयकी शोभाको बलात्कारसे प्रहण किया है। [लोकमें भी प्रसिद्धि है कि उत्तमणे (ऋण-दाता) ऋणगृहीताको ऋणक्षमें घनादि देखकर वादमें उरते हुये ऋणगृहीतासे व्याजसिहत कई गुना मूलधन बलात्कारपूर्वक ले लेता है। हरिणोंके नेत्रोंसे दमयन्तीके नेत्रोंकी शोभा अनेक गुनी उत्तम है]॥ ३३॥

हशौ किमस्याक्चपलस्वभावे न दूरमाक्रम्य मिथो मिलेताम् । न चेत्कृतः स्यादनयोः प्रयागे विन्नः श्रवःक्रुपनिपातभीत्या ॥ ३४ ॥

हशाविति । चपळस्वभावे चञ्चळशीळे, अस्या भैम्याः हशौ दूरमाक्रम्य अम्बु-पर्यन्तं गत्वेत्यर्थः। मिथो न मिळेतां न सङ्गच्छेयाताम्, काकुः। मिळतेर्छिङ ततस्ता-मादेशः। किं त्वनयोर्दशोः प्रयाणे दूरगमने श्रवसी श्रोत्रे एव कृपाविति रूपकम्। तयोर्निपाताझीत्या कर्ष्या विष्नः कृतो न स्याचेत्। अत्र हशोः कर्णान्तविश्रान्तयोः कृपपातमयहेतुकत्वोत्येजारूपकोजीवितेति सङ्करः॥ ३४॥

इस दमयन्तीके चन्नल स्वभाववाले (कर्णान्त विशाल) नेन दूर तक जाकर परस्परमें क्या नहीं मिल जाते ? अर्थात् अवस्य मिल जाते, किन्तु इन नेन्नों के जाने में कान-कूप में गिरनेका भय वाधा नहीं करता। [दमयन्तीके नेन्न कानतक पहुंचे हुए हैं तथा चन्नल स्वभाव वाले हैं। अतः वे और भी आगे बढ़कर परस्पर में (शिरके पिछले भागमें जाकर) अवस्य मिल जाते, किन्तु कृपवत् गम्भीर कानमें गिरनेके भयसे वे आगे नहीं बढ़कर वहीं रक्ति विशेषित अभीर अभीर अभीर अभिरम्भी किस्पर्मी कानमें विरमेक अधिर को अधिर किस अभीर विद्या व

उसी प्रकार दमयन्तीके नेत्रोंने भी किया है। दमयन्तीके नेत्र कर्णान्त विशाल तथा चन्नल हैं॥ केदारभाजा शिशिरप्रवेशात्पुख्याय मन्ये मृत्मुत्पिलन्या।

जाता यतस्तत्कुसुमेच्चाऐयं यत्रश्च तत्कोरकदृक् चकोरः ॥ ३४॥

केदारेति । केदारः चेत्रविशेषः पर्वतविशेषश्च । तं भजतीति तद्गाक् । 'केदारः पर्वते शम्भौ चेत्रभेदाळवाळयोः इति विश्वः । तयोत्पिळिन्या शिशिरप्रवेशात् शिशि-रर्तुप्रवेशाहेतोः पुण्याय धर्माय मृतं मम्रे। भावे कः। मन्य इत्युत्प्रेशायाम्। यतो यस्मात् केदारमरणादियं भैमी तस्या उत्पिलन्याः कुसुमे पुष्पे एव ईचणे यस्याः सा जाता । यतश्रकोरश्च तत्कोरकायेव दशौ यस्य स जातः । केदारचेत्रमरणादुत्तमजन्म-् लाम इत्यागमः॥ ३५॥

खेत या आलवाल अर्थात यालेमें (पक्षा० - केदारेश्वर नामक शङ्करजीके समीपमें) स्थित कमलिनी शिशिर ऋतु (पक्षा०-ठण्डे जल) में प्रवेश करनेसे पुण्य अर्थात् धर्मकार्यके ित्ये मर गयी है, क्योंकि उस कमिलनीका पुष्प इस दमयन्ती का नेत्र हुआ और उस कम-लिनी का कोरक चकोरका नेत्र हुआ अर्थाद दमयन्ती का नेत्र कमलिनीके पुष्पके समान तथा चकोर का नेत्र कमिलनीके कोरकके समान हुआ। [विना अधिक पुण्यके कमिलनी-पुष्प तथा कमिलनी-कोरकको क्रमशः दमयन्ती तथा चकोर का नेत्र बनना असम्भव है। कमिलनी केदार (क्यारी पक्षा०-केदार चेत्र) में रहती तथा शिश्वर ऋतु (पक्षा०-जल या ठण्डे) में नष्ट हो जाती है, अतः उसने वड़ी तपस्या की है, जिसके कारण उसके पुष्प तथा कोरकको दमयन्ती तथा चकोरके नेत्र बननेका शुभ फल मिला हुआ है। कोरककी अपेक्षा पुष्पकी शोभा अधिक होती है, अतः 'दमयन्तीके नेत्र चकोर नेत्रसे मी अधिक सुन्दर है' यह भी ध्वनित होता है]॥ ३५॥

नासादसीया तिलपुष्पतूर्णं जगत्त्रयन्यस्तशारत्रयस्य ।

श्वासानिलामोद्भरानुमेयां द्धद्द्विबाणीं कुसुमायुघस्य ।। ३६॥ नासेति । अमुख्या इयमद्सीया, नासा नासिका, जगत्त्रये न्यस्तं प्रयुक्तं शरत्रयं यस्य तस्य कुसुमायुधस्य सम्बन्धिनीं निश्वासानिलस्य निश्वासमाहतस्य आमोदमरेण सौरभातिशयेन अनुमेयां द्विबाणीं शिष्टं वाणद्वयम् । समाहारे द्विगोर्झीप् । दघत् तिल्पुष्पमेव तूणमिपुधिरित्युत्प्रेचा ॥ ३६॥

तीनों छोकों को जीतने की भावनासे तीन वाणों का प्रयोग कर देनेपर कुसुमायुष (कामदेव) के बचे हुए दो बाणों को अपने अन्दर धारण करती हुई, इस दमयन्तीकी नाक ही तिलपुर्वोसे निर्मित मानो तुर्णीर (तरकस) है। क्योंकि इसकी नाक से निश्वास पवनकी अत्यन्त खुश्चवू निकत रही है इसीसे पता चलता है कि कामदेवने अपने बचे हुए दो पुष्प-बाणोंको इसी दमयन्तीको नाक के अन्दर रखा है। यदि ऐसा न होता तो इसको निश्वास

वायुसे इतनी सुगन्धि नहीं निक्छती ॥ ३६ ॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

बन्धूकबन्धूभवदेतदस्या मुखेन्दुनानेन संहोजिहानम्। रागश्रिया शैशवयौवनीयां स्वमाह सन्ध्यामधरोष्टलेखा ॥ ३७॥

वन्ध्केति । अस्या भैग्याः अधरोष्टलेखा अनेन मुखेन्द्रुना सहोजिहानमुचत् वन्धूकवन्धूभवत् । वन्धुजीवकुसुमसमीभवत् एतत्पुरोवर्ति स्वमात्मानम् । 'आत्मिन स्वम्' इत्यमरः । रागश्रिया आरूण्यसम्पदा, श्रेशवयौवनयोरेतत्सम्वन्धिनीं सन्ध्यामाह। अहोरान्नसन्धाविव वयःसन्धौ भवा सन्ध्या स्वयमेवेति स्वरागसमृद्ध्या कथयति इवेत्युत्प्रेजान्यक्षनाप्रयोगाद्गम्या ॥ ३७ ॥

इस दमयन्ती की यह नीचे की ओहरेखा अर्थास् श्रीष्ठ इस (सामने दृष्टिगोचर होते हुए) मुख चन्द्रके साथ उत्पन्न होते (उदय प्राप्त करते) हुए राग (लिलमा) की शोमासे दुपहरिया फूलके समान होते हुए (अपनेको वाल्य और यौवनके मध्यवितनी) सन्ध्याको कहती है। [दमयन्ती का वचपन समाप्त हो रहा है तथा युवावस्था प्रारम्म हो रही है, श्रीर इस समय उसके अथरोष्ठ दुपहरिया फूलके समान लाल हो रहे हैं तथा मुख चन्द्रमाके समान हो रहा है। जिस प्रकार दिन और रात्रिके वीचमें लाल वर्ण की सन्ध्या होती है तथा उसी समय चन्द्रोदय भी होता है। अतः यहां वचपन और यौवनावस्थाको दिन—रात, मुखको चन्द्रमा तथा अघरोष्ठ रेखा को सन्ध्या होना वतलाया गया है]॥ ३७॥

श्रस्या मुखेन्दोर्घरः सुधाभूविन्वस्य युक्तः प्रतिबिन्ब एवः।

तस्याथ वा श्रीर्द्वमभाजि देशे संभाव्यमानास्य तु विद्वमे सा ॥३=॥ अस्या इति । अस्याः मैग्याः एषोऽधरः अधरोष्ठः मुखेन्दोः सुधायाममृते भव-त्याविर्भवतीति सुधाभूः, विग्वस्य विग्वफलस्य प्रतिविग्वः सदद्शो युक्तः । न तु च विग्वफलल्कश्चिद्विशेषोऽस्तीत्यर्थः । तस्य विग्वफलस्य श्रीः शोभा, दुमभाजि दुमवति देशे सग्मान्यमाना । अस्याधरस्य त्वसौ श्रीः विद्वमे प्रवाले विगतदुमे च सग्मन्यत इत्यर्थः । 'विद्वमः पुंसि प्रवालं पुंनपुंसकम्' इत्यमरः । विद्वमसमश्रीरित्यर्थः ॥

<mark>१. 'सहोज्जिहाना' इति पाठान्तरम् ।</mark> CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

खोना उचित ही है। अथवा—विम्वफळ सुवीत्पन्न नहीं होनेसे मुखचन्द्रमें श्थित सुधाखिन अथरोष्ठके समान कवापि नहीं हो सकता है। ('तो फिर अथरोष्ठ का साइदय कहां भिलेगा' इस शक्कां दूर करनेके लिये कहते हैं)। अथवा—विम्वफळकी शोभा वृक्षके आअय करने-वाले (लता) स्थानमें है विम्वफळ सुथोत्पन्न होनेपर मी वृक्षदेशस्य होनेसे मुखचन्द्रस्थ अथर की शोभा नहीं कर सकता और विद्वम अर्थात मूंगेमें (पक्षा०-वृक्षहीन स्थानमें) इसके अथरोष्ठकी शोभा होना सम्भव है, पर यह मी ठीक नहीं, क्योंकि प्रवाल अर्थात मूंगा वृक्ष रहित स्थानमें उत्पन्न होनेके कारण अथरोष्ठके सदृश होनेपर मी सुधोत्पन्न नहीं होनेसे अध-रिक्त सदृश नहीं हो सकता। दमयन्तो का अथा विम्वफळ तथा मूंगेसे भी अध्यन्त सुन्दर है]॥ ३८॥

जानेऽतिरागादिद्मेव बिम्बं बिम्बस्य च व्यक्तमितोऽधरत्वम् । द्वयोर्विशेषावगमाच्चमाणां नान्मि अमोऽभूदनयोर्जनानाम् ॥३६॥

जान इति । अतिरागाद्तिकौहित्याद्धेतोः इदं पुरोवर्त्येव विम्वं विम्वनामाईं विम्वस्य च इतोऽस्माद्धरत्वमपकृष्टत्वमोष्टरत्वं च न्यक्तं तदेवाधरनामाईं प्रतीयत इत्यर्थः। एवं स्थिते द्वयोरनयोरधरिबम्बयोर्नाम्नो विषये विशेषावगमे इदमस्य नामेति निर्धारणे अन्तमाणामसमर्थानां जनानां अमोऽभूत्। जाने जानामीत्युत्येन्ता।३९।

अत्यधिक लालिमा होनेसे यही (दमयन्तीका प्रशिद्धयमान श्रीष्ठ ही) विम्वफल है, विम्वफल का इससे अर्थात इस दमयन्तीके ओष्ठसे (दमयन्तीके ओष्ठकी अपेक्षा लालिमा कम होनेसे) अधरत (नीचापन) अर्थात होनता स्पष्ट है। इन दोनों (दमयन्तीका ओष्ठ और विम्वफल) के विशेष को जाननेमें असमर्थ था मुग्य लोगोंको नाममें अम हो गया है। (अथवा-विशेषको जाननेमें असमर्थ लोगोंको इन दोनोंके नाममें अम हो गया है। (वह नियम है कि लपमान और लपमेयमें लपमान अधिक गुण तथा लपमेय कम गुणवाले होते हैं, अतः अधिक लालिमा होनेसे दमयन्तीके ओष्ठको लपमान एवं कम लालिमा होनेसे विम्वफल लपमेय होना लचित है, किन्तु दोनोंकं गुणोंकं तारतम्य नहीं समझने वाले लोगोंने दमयन्तीके ओष्ठको लपमेय मान कर अधर (विम्वफलसे हीन) और विम्वफलको लगमान मान लिया; नस, यही कारण है कि लोकमें भी दमयन्ती का ओष्ठ 'अधर' कहलाने लगा। वस्तुतः में दमयन्तीके ओष्ठमें विम्वफलसे भी अधिक राग (लालिमा, पक्षा॰-अनुराग) है]॥ ३९॥

मध्योपकरठावधरोष्ट्रभागौ भातः किमप्युच्छ्वसितौ यदस्याः । तत्स्वप्नसंभोगवितीर्णद्नतदंशेन किं वा न मयापराद्धम् ॥ ४० ॥

(इस दमयन्तीके अधरोष्ठके) मध्यभागके समीपवर्ती, कुछ एजे हुए अर्थात कुछ ऊँचे उठे हुए दोनों अधरोष्ठ जो शोभमान हो रहे हैं, सो स्वप्नमें सम्भोगकालमें (अधरपान करते समय) दांतोंसे काटनेवाले मैंने (अधवा—स्वप्न-सम्भोगकालमें दांतोंसे काटनेते मैंने अपराध नहीं किया है क्या ? अर्थात अवज्यमेव अपराध किया है। [दमयन्तीके अधरोष्ठके दोनों प्रान्त स्वभावतः कुछ ऊँचे उठे हुए हैं, यह सामुद्रिक शासके अनुसार शुभ लक्षण है; किन्तु नल उस उठे हुए अधर-प्रान्तोंको स्वभकालीन सम्मोग में किये गये दन्तदंशन-जन्य सममकर अपना अपराध मानते हैं। दन्तदंशन करनेपर उस स्थानका शोधयुक्त होना सर्वानुप्रविद्ध है]॥ ४०॥

विद्या विद्र्भेन्द्रसुताघरोष्टे नृत्यन्ति कत्यन्तरभेद्भाजः । इतीव रेखाभिरपश्रमस्ताः संख्यातवान् कौतुकवान्विघाता ॥ ४१ ॥

विद्या इति । कौतुकवान् विनोदी विधाता विद्रभेन्द्रसुताया अधरोष्ठे कित विद्या अन्तरभ्यन्तरे अभेदभाजःभेदरहिताः सत्यो नृत्यन्ति विहरन्ति इति बुसुत्सयेति शेपः, इतिना गम्यमानार्थत्वादप्रयोगः । अपश्रमः श्रमरहितः सन् ताः विद्या रेखाभिः संख्यातवानिव गणितवान् किमित्युत्प्रेचा । अन्यथा वृथा रेखासृष्टिः स्यादिति भावः ॥

'दमयन्तीके अथरोष्ठपर भेदोपमेदसिंहत कितनी विद्याएँ नाचती हैं अर्थात् दमयन्ती कितनी विद्याओं को जानती हैं,' इस विषयमें कौतुक युक्त ब्रह्माने रेखाओं से काम रहित होकर अर्थात् सरलता पूर्वक (दमयन्तीकी विद्याओं को) गिना। [दमयन्तीके अथरोष्ठपर जो रेखाएं हैं, वे दमयन्तीकी भेदोपमेद सहित विद्याओं को संख्या—स्वक चिह्न हैं अर्थात् दमयन्ती इतनी विद्याओं में निपुण थी। छोकमें भी कोई न्यक्ति किसी की गणना करते समय विस्मरण न होनेके छिये रेखाओं के द्वारा सरखता पूर्वक उसे गिन छेता है]॥ ४१॥

संभुज्यमानाच यथा निशान्ते खप्नेऽनुभूता मधुराघरेयम् । स्रसीमलावण्यरदच्छदेयं कथं मयैव प्रतिपद्यते वा ॥ ४२॥

संभुज्यमानेति । इयं भैमी, अद्य मया निशान्ते निशावसाने अपररात्र इत्यर्थः । तत्काळस्वप्नस्य सत्यत्वादिति भावः । स्वप्ने संभुज्यमाना मधुराधरा मनोज्ञाधरा सत्यनुभृता दृष्टा मयैव इत्थमनेन प्रकारेण स्वप्नविकारेणैव असीमळावण्यो रद्च्छदो दन्तस्छदो यस्या सा सती कथं वा प्रतिपद्यते दश्यते चित्रमित्यर्थः । स्वप्नदृष्टस्या-र्थस्य जागरे सत्यसंवादादाश्चर्यम् ॥ ४२ ॥

प्रातःकालमें (अथवा — गृहमें) इसके साथ सम्भोग (पक्षा० — इसका आस्वादन) करते हुए मैंने मधुर (मीठे – मीठे) अधरोष्ठवाली अनुभव किया (पक्षा० — खाया), उसे इस समय अनन्त (वेहद) सौन्दर्ययुक्त ओष्ठवाली इसे में कैसे देख रहा हूं या प्राप्त कर रहा हूं ? यह आश्चर्य है । [स्वप्तमें देखी या पायी गयी वस्तु प्रायः प्रत्यक्षमें अपस्य हुआ करती है, अतः क्सो की स्वामें की सामाने की साम

समय भी वैसी ही इसे पा रहा हूँ, यह आश्चर्य है। अथवा—प्रातःकाल (गोओंको खोलनेके समयमें । देखा गया स्वप्न प्रायः सत्य होता है, ऐसा ज्योतिपशासका सिद्धान्त है, अतः इस दमयन्तीको जैसा मैने स्वप्नमें देखा, वैसा ही इस समय प्रत्यचमें प्राप्त कर रहा हूँ, यह आश्चर्य है। स्वप्नदृष्ट वस्तुको उसो रूपमें जागते हुए भी प्राप्त करनेपर आश्चर्य होना स्वामा-विक ही है। पक्षा०—जो अत्यन्त मधुकर (मोठा) है, वह ओष्ठ अत्यिक नमकीन है, यह विरोध होना आश्चर्यंजनक है, विरोध का परिहार 'जो अत्यन्त मधुर है, वह अत्यिक सीन्द-यंग्रुक्त है, अर्थ करने से होता है]॥ ४२॥

यदि प्रसादीकुरुते सुघांशोरेषा सहस्रांशमपि स्मितस्य। तत्कौमुदीनां कुरुते तमेव निमित्य देवः सफलं सं जन्म॥ ४३॥

यदीति । एषा भैमी, स्मितस्य निजमन्दहासस्य सहस्रांशं सहस्रतमांशमि । वृत्तिविषये संख्याशब्दस्य पूरणार्थत्वं व्रिभागवत् । सुधांशोः प्रसादीकुरुते यदि द्याः चेदित्यर्थः । तत्तिहिं स देवः सुधांशुः कौमुदीनां स्वचिन्द्रकाणां जन्म । तमेव स्मितः लेशमेव निमित्य स्वकौमुदीषु निचित्य "द्वमिन् प्रचेषणे" इति घातोः समासे क्यो ल्यवादेशः । सफलं कुरुते । यथा विन्दुमात्रगङ्गाजलिमश्रणेनान्यज्जलं सफलं भवति तद्वदिति भावः । अत्र कौमुदीनां संभावनामात्रेण स्मितांशासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोः करितिशयोक्तिमेदः ॥ ४३ ॥

यदि यह दमयन्ती अपने मुस्कान का हजारवां माग मी चन्द्रमा को प्रसन्न हो कर देदे तो वह देव अर्थात् चन्द्रमा इस (मुस्कान का सहस्रांश) को (चाँदनीमें) मिलाकर उसके जन्मको सफल करे। [पाठा०—उस मुस्कान को चाँदनीसे आरतीदारा पूजन कर जन्मको अर्थात् चांदनीके या अपने जन्मको सफल करता। एक वूँद गङ्गाजलसे जिस प्रकार वहुत न्सी जलराशि पवित्र हो जाती है, उसी प्रकार दमयन्तीके सहस्र स्मितको चिन्द्रकामें मिला कर चन्द्र भी जन्मको सफल करता। इस अर्थको श्री पं. जीवानन्दजीने "सर्वत्र पावनी गङ्गा त्रिषु स्थाने गुट्चित। म्लेच्छस्पर्शे सुराभाण्डे कूपोदकविस्थ्रयो ॥" वचनके आधारपर असमीचीन वतलाया है; किन्तु उस तीनों स्थानोंको छोड़कर अन्य जलमें मिलाया हुआ योड़ा भी गङ्गाजल सव जलको जिस प्रकार पवित्र कर देता है, उसी प्रकार यहां समझना चाहिये]॥ ४३॥

चुन्द्राधिकैतन्मुखचिन्द्रकाणां द्रायतं तत्किरणाद्धनानाम् । पुरः परिस्नस्तपृषद्द्वितीयं रदाविलद्वन्द्विति बिन्दुवृन्दम् ॥ ४४ ॥ चन्द्रेति । तस्य चन्द्रस्य किरणाद्रश्मेः चन्द्रकान्तेः, वनानां सान्द्राणां तन्सुखस्य

स्टर्नस्वमानभारक्षेत्रम् जित्वपकानसम्बन्धाः Collectioस्यसम्बन्धाः स्टर्मानसम्बन्धाः

१. "निमिच्छ्य" इति पठित्वा 'अर्थाकौ मुदीभिरेव पूजनं कृत्वा नीराजनं कृत्वें शि च्याख्यातवन्तो नारायणभद्धाः 'प्रकाश' च्याख्यायाम् ।

चन्द्राधिकःवाचिन्द्रकाणामि ततोऽधिकमिति भावः। अत एवाह—चन्द्राधिक-स्यैतन्मुखस्य चिन्द्रकाणां सम्बन्धि दरायतमीपद्दीर्वं पुरः परिस्नस्तानि प्रथमं स्तानि पृषन्ति विन्द्वो यस्य तद्द्वितीयं विन्दुवृन्दं रदाविष्टद्वन्द्वति,तदिव आचरित "सर्व-प्रातिपदिकेभ्यः क्रिप्" इत्याचारिकवन्ताञ्चट्। प्रथमनिस्सता विन्दुपद्भिरधरदन्त-पद्भिः उत्तरानन्तरजातेत्युत्पेत्वा ॥ ४४ ॥

चन्द्रमाकी किरणोंसे सबन अर्थात् अधिक इस दमयन्तीके मुखकी चाँदनी का कुछ अधिक एवं पहले गिरी हुई वृंदोंका दूसरा वृंदोंका समुदाय दोनों (जपर तथा नीचेवाले) औरके दन्तसमूहके समान हो रहे हैं। [दमयन्तीका मुख चन्द्रमाकी अपेक्षा अधिक मुन्दर है, अतः उसकी चांदनी (प्रकाश-शोभा) भी चन्द्रमाकी चांदनीको अपेक्षा सबन अर्थात अधिक है (अथवा—चन्द्रमाकी अपेक्षा अधिक मुन्दर दमयन्ती—मुख—चन्द्रभी चन्द्रिका ही मेघरूप है), उक्त चांदनीसे (अथवा—चांदनीरूप मेघसे) पहले जो विनदु समृह गिरे जो छोटे र थे वे तो दमयन्तीके नीचेवाले दांत हुए तथा पहले गिरे हुए विन्दु समृहसे कुछ वड़े र जो बिन्दुसमृह गिरे, वे दमयन्तीके जपर वाले दांत हुए। दमयन्तीके नीचेवाले दांत छोटे र तथा जपरवाले उनसे कुछ वड़े र हैं, जो सामुद्रिक शासके अनुसार शुअस्चक है] ॥४४॥

सेयं ममैतद्विरहार्तिमूच्छीतमीविभातस्य विभाति सन्ध्या । महेन्द्रकाष्टागतरागकत्रीं द्विजैरमीभिः समुपास्यमाना ॥ ४४ ॥

सेति । महेन्द्रस्य काष्टामुक्कष गतोऽनुरागः । अन्यत्र पूर्वदिगातो रागो छौहि-त्यम् । 'काष्टोत्कर्षे स्थितौ दिशिः' इत्यमरः । 'रागोऽनुरागे छौहित्ये' इति विश्वः । तस्य कर्त्री जनयित्री अमीमिर्द्विजैदेन्तैः विप्रैश्च । 'दन्तविप्राण्डजा द्विजाः' इत्यमरः । समुपास्यमाना सेन्यमाना सेयं दमयन्ती मम एतस्या मैग्या, विरहार्त्या वियोग-पीड्या या मूर्च्छा सैव तमी रजनी । 'रजनी यामिनी तमी' इत्यमरः । तस्या विभातस्य संवन्धिनी सम्ध्या प्रातःसम्ध्या विभाति । सन्ध्याधर्मसम्बन्धात्सम्ध्या -त्वमुखेदयते ॥ ४५ ॥

इन्द्रकं अनुरागको वढानेवाली (पक्षा०—इन्द्रदिशा अर्थात् पूर्वदिशामें लालिमाको करने वाली) तथा इन दांतों (पचा०—बाह्मणों) से पूजित होती हुई यह दमयन्ती, इस दम-यन्तीके विरह्नजन्य पीडासे उत्पन्न मेरी मूर्च्छांरूपी रात्रिके प्रातःकाल की सन्ध्या (रूपमें) शोममान हो रही है। [अस प्रकार प्रातःकालको सन्ध्या पूर्व दिशाको लालिमा युक्त करनेवाली तथा रात्रिका नाश करनेवाली होती है, यवं बाह्मण लोग सन्ध्योपासनादिसे उसकी सेवा करते हैं; उसी प्रकार यह दममन्ती भी इन्द्रके अनुरागको उत्पन्न करनेवाली है, दांतोंसे पूजत (शोमत) है और इसके विरह्से होनेवाली पीडाजन्य मेरी मूर्च्छांरूपिणी रात्रिका नाश करनेवाली सन्ध्यारूप है अर्थात् प्रातःकालकी सन्ध्या जैसे रात्रिका नाश करती है, वेसे हे एक्श दमसन्ती हिस्सुक्त स्थात सेही सुन्छांका स्थान हो करती है,

राजौ द्विजानामिह राजदन्ताः संविभ्रति श्रोत्रियविभ्रमंयत् । उद्देगरागादिमृजावदाताश्चत्वार एते तदवैमि मुक्ताः ॥ ४६॥

अथोचेश्वत्वारो ये दन्तास्तान् वर्णयति—राजाविति । यत् यस्मात् , इहास्यां द्विजानां दन्तानां विप्राणां च राजौ पङ्गो । उद्वेगं प्राफळम् । 'घोण्टा तु प्राः क्रमुको गुवाकः खपुरोऽस्य तु । फळमुद्वेगम्' इत्यमरः । तस्य रागो रक्तता । आदिशब्दात् खाद्यान्तरलेपसंग्रहः । अन्यन्नोद्वेगो व्यग्रता । रागो विषयाभिलापः आदिशब्दाद्वेश्वर्षादसंग्रहः । तथामुद्वेगरागादीनां मृजया मार्जनेन । 'पिद्विदादिभ्योऽङ् । अञ्चताः शुद्धाः एते चत्वारो राजदन्ताः दन्तानां राजानो दन्तश्रेष्ठाः । "राजदन्तादिषु परम्" इति दन्तशब्दस्योपसर्जनस्य परनिपातः । श्रोत्रियारछुन्दांस्यधीतवन्तः वेदपारगाः । 'श्रोत्रियच्छान्दसौ समौ' इत्यमरः । "श्रोत्रियंरछुन्दोऽधीत" इति निपातः । तेपां विश्रमं शोमां संविश्वति तस्यान्मुक्ताः मौक्तिकानि अपवृत्ताश्च । 'मुक्ता तु मौक्तिके मुक्ताः प्राप्तमुक्ताः तु मोक्तिके विश्वः । अवैमि जानामि इति वाक्यार्थः कर्म । उद्येजा ॥ १६ ॥

इस दन्तपिक्तमें सुपारीकी लालिमा (या जलायी हुई सुपारी) आदि (कत्या, सेंबव, खरी, लवणादि) के द्वारा रगड़नेसे निर्मल श्रेष्ठ वांत (पक्षा०-इस ब्राह्मणपिक्तमें उद्देग (व्याकुलवा), अनुराग आदि (देव, ई॰या, काम आदि अथवा-उत्कृष्ट वेगवाले अनुराग आदि) के दूर करनेसे निर्मल (अर्थात पापदीन अन्तिम समयमें श्रोभमान जो चार बाह्मण) वेदपाठियों के अमको उत्पन्न कर रहे हैं, इस कारणसे इन्हें (इन चार दांवोंको, पक्षा०-इन चार बाह्मणोंको) में मुक्ता (मोतीक समान, पक्षा०-मुक्ति पाया हुआ) जानवा हूं। जिस प्रकार बाह्मणोंमें भी वेदपाठी बाह्मण रागादिको छोड़ देते हैं, वे पापमुक्त होकर श्रीष्ठ ही मुक्ति पा लेते हैं उसी प्रकार सुपारी कर्या आदि दांतोंमें रगड़नेसे मोतीक समान स्वच्छ हो जाते हैं, उनमें भी सामनेवाले ही चारो दाँतोंको अधिक रगड़ते हैं अत एव वे ही अधिक स्वच्छ भी रहते हैं। दमयन्तीके आगवाले चारो दांत सुपारी आदिक रगड़ते रहनेसे मोतीके समान स्वच्छ हैं ॥ ४६॥

शिरीषकोशाद्पि कोमलाया वेधा विधायाङ्गमशेषमस्याः। प्राप्तप्रकर्षः सुकुमारसर्गे समापयद्वाचि मृदुत्वसुद्राम् ॥ ४७॥

शिरीपेति । वेघाः विधाता शिरीपस्य कोशास्त्रद्मलाद्पि कोमलाया अस्या मैम्याः, अशेपमङ्गं विधाय सुकुमारसर्गे कोमलसृष्टी प्राप्तकर्षो लोके लन्धोत्कर्षः सन् मृदुत्वसुद्रां मार्दवमङ्गीं वाचि भैमीवाण्यां समापयत् समापितवान् । सर्वाति-शाय्यस्या वाङ्माधुर्यमिति मावः ॥ ४७ ॥

ब्रह्माने शिरीषमें किलकासे भी अधिक सुकुमार शरीरवः ली इस दमरन्तीके सन्पूर्ण अर्ज्जोको बनाकरणस्त्रक्रमार अस्तुकोत बनाक्रेमें अस्तिमाल (त्रामन्तुने) व्यामकर वास्त्रमारताके श्र-तिम सीमाको इसके वचनमें समाप्त कर दिया। [श्रिरीषपुष्प अत्यधिक सुकुमार (कोमल) होता है—जैसा कविकुलिदवाकर कालीदासने भी पावैतीका वर्णन करते हुए कुमार सम्भवमें कहा है—"श्रिरीषपुष्पधिक सीकुमार्यों वाहू तदीयाविति में वितर्कः। कुमार सम्भवमें कहा है—"श्रिरीषपुष्पधिक सीकुमार्यों वाहू तदीयाविति में वितर्कः। (श४१)"। तो कलिकार्में स्वभावतः अधिक सुकुमारता होना सिद्ध है। ब्रह्माने दमयन्तीके अक्षोंको शिरीषपुष्पकलिकासे भी अधिक सुकुमार बनाया, ध्रतः सुकुमार पदार्थोंकी रचनामें ख्याति पाकर उन्होंने दमयन्तीके वचनमें सुकुमारताकी समाप्ति कर दो अर्थात् दमयन्तीके वचनसे अधिक सुकुमारता (मृदुता) अन्यत्र कहीं नहीं हो सकती, सुकुमारता की चरम सीमार्श्वमयन्तीका वचन ही है, यह निश्चय कर दिया। दमयन्तीका वचन श्रत्यन्त मृदु है।

प्रसूनबाणाद्वयवादिनी सा कापि द्विजेनोपनिषत्पिकेन । श्रस्याः किमार्स्यद्वजराजतो वा नाधीयते भैच्नभुजा तरुभ्यः ॥ ४८॥

निवतोऽपि मधुरा कोकिलवाणी, नेत्याह—प्रस्नेति । प्रस्नवाणमेवाह्रयम-द्वितीयं वस्तु तहदतीति तत्प्रतिपादिका कापि उपनिषत् पिकवाग्रुपा सा तस्म्यः सकाशात् । मिन्नाणां समूहो भैन्नम् । 'भैन्नं भिन्ना कद्म्वकम्' इत्यमरः । 'भिन्ना-दिम्योऽण्'। तद्गुना तद्गोनिना ब्रह्मचारिणो भिन्नाशित्वस्मरणादिति भावः । पिकेन पिकाल्येन द्विजेन पन्निणा विप्रेण च, अस्या भैम्या आस्यमेव द्विजराजश्चन्द्रो ब्राह्मणोत्तमश्च । ततस्तस्मान्नाधीयते वा किम् १ अधीयत एवेत्यर्थः । अस्यामेवा-धिक्योपलम्भादिति भावः । उत्प्रेन्ना ॥ ४८ ॥

(आम आदि) वृक्षोसे मिक्षा समूहको खानेवाली अर्थात् आममकरीरूप मिक्षा समूह को खानेवाली पक्षी कोवल इस दमयन्तीके मुखरूपी चन्द्रमासे कामदेव रूप अद्वेतका प्रतिपादन करनेवाली उपनिषद् विद्या अर्थात् तद्रूप दमयन्तीकी मधुवाणीको नहीं पढ़ती है क्या ? अर्थात् पढ़ती ही है। पक्षा॰—वृक्ष (रूप प्रहाअमियोंसे मांगकर) मिक्षान्नको खानेवाला बाक्षण (दमयन्तीके मुखरूप) अष्ठ बाह्मणसे (कामदेवरूप) अद्वेत ब्रह्मका प्रतिपादन करनेवाली उपनिषद् विद्याको नहीं पढ़ता है क्या ? अर्थात् अवस्य पढ़ता है। [जिस प्रकार ब्रह्मचर्यावस्थामें रहता हुआ एवं गृहाअमियोंके यहां मांगकर मिक्षान्नको खावा हुआ ब्राह्मणश्रेष्ठ बाह्मण (आचार्य) के पास जाकर अद्वेत ब्रह्मका प्रतिपादन करनेवाली उपनिषदको पढ़ता है, उसी प्रकार कोवल भी आमके बृक्षोंसे मिन्नान्नरूपमें प्राप्त मक्षरियों को खाकर एकमात्र कामका प्रतिपादन करनेवाली विद्या (कामविद्या) को इसके मुखन्दसे पढ़ती है अर्थात् इस दमयन्तीकी मधुरवाणीको सीखती है। दमयन्तीकी वाणीसे भी मधुर है]॥ ४८॥

पद्माङ्कसद्मानमवेद्दय लद्दमीमेकस्य विष्णोः श्रवणात्सपत्नीम् । श्रास्येन्दुमस्या भजते जिताञ्जं सरस्वती तद्विजिगीषया किम् ॥४६॥ भक्कोङ्केसिगम्सरस्वतीव्याग्द्रेक्सनग्द्रकस्याविष्णोश्यास्त्रुपिसव्योगश्चरात्र्यणादाः श्रयणाद्धेतोः । समान एकः पतिर्यस्याः सा सपत्नी । "नित्यं सपत्न्यादिषु" इति हीप् नकारश्च, एतस्मादेव निर्देशात्समानशब्दस्य सभावः । तां छद्मीं पद्माङ्क-सम्भानं पद्मोत्सङ्गनिकेतनामवेद्य तस्या छद्मया विजिगीपया जिताब्जं पद्मविजयिन-मस्या आस्येन्द्धमाननेन्द्रं किं भजत इत्युद्मेचा । दुर्वछोऽपि वैरनिर्यातनार्थी प्रवछ-माश्रयत इति भावः । सरस्वत्या विष्णुपत्नीत्वं पुराणप्रसिद्धम् । तथार्चास्वपि दश्यते यथा पुरुषोत्तमस्य जगन्नाथस्य पारवें छद्मोसरस्वत्यौ तयोः सुरतवादोपचारश्च ॥४१॥

सरस्वती एक विष्णु भगवान्को आश्रयसे सपत्नी (सीत) छद्मीको कमळ-गृहवाळी देखकर अर्थात सपत्नी छद्मीके सुन्दर कमळ्छप गृहको देखकर उसको जीतनेको इच्छासे कमळ (या चन्द्रमा) को जीवनेवाळे इस दमयन्तीके मुख्छपी चन्द्रको सेवन करती है क्या ?। [छद्मी तथा सरस्वती दोनों ही विष्णु मगवान् की पत्नो होनेसे वे परस्परमें सपत्नी हैं, उनमें छदमीका निवास स्थान कमळ है, अतप्व सपत्नी छदमीके सुन्दर निवास्थान कमळको देखकर सरस्वतीको स्वमावतः ईच्यां हुई कि 'मेरी सपत्नी छदमीका निवास स्थान समळ है, अतः उससे मी सुन्दर मेरा निवास स्थान होना चाहिए यह मनमें विचार आनेपर, चन्द्रोदय होनेपर कमळ्के सङ्कृचित्र होनेसे कमळ-विजयी चन्द्रमा भी विजेता दमयन्ती—मुख्यन्द्रका सरस्वती सेवन करने छगो अर्थात दमयन्तीके मुखमें निवास करने लगी। अन्य भी कोई स्त्री सपत्नीके पेश्वयंपर ईच्यां करके उससे अधिक पेश्वयं पाना चाहती है और उसे प्राप्तकर अधिक प्रसन्न होती है। सरस्वतीका वास दमयन्तीके मुखमें सर्वेदा रहता है अर्थात दमयन्ती वड़ी विदुर्ष नारी है]॥ ४९॥

कर्छे वसन्ती चतुरा यद्स्याः सरस्वती वाद्यते विपद्धीम् । तदेष वाग्मूय मुखे मृगाच्याः श्रोतुः श्रुतौ याति सुधारसत्वम् ॥४०॥ कण्ठ इति । मृगाच्या अस्या मैग्याः कण्ठे वसन्ती नित्यसिष्ठिहिताः चतुरा सरस्वती विपद्धीं वीणां यद्वाद्यते वाद्यति तद्वाद्वनमेव, स वीणाध्वनिरेदेत्यग्रंः । मुखे वाग्मूय वाग्मूत्वा । अभूततन्त्रावे च्विः । "ऊर्यादिच्विडाचश्र" इति गतित्वात् समासे क्वो क्यवादेशः । श्रोतुः श्रुतौ श्रोत्रे सुधारसत्वं याति । व्यक्षकप्रयोगाद्-गम्योस्रोचा ॥ ५० ॥

इस दमयन्तीके कण्ठमें निवास करती हुई (वीणावदनमें) चतुर सरस्वती जो 'विपन्नी' नामकी अपनी वीणाको बजाती है, वही (वह वीणावादन हो) मृगळोचनी दमयन्तीको मुखमें वचन रूपमें परिणत होकर सुननेवालेकं कानमें अमृत रस वन जाता है॥ [इस दमयन्तीकी वाणी वीणाके समान मधुर एवं सुननेवालंको मोहित करनेवाली है]॥५०॥

१. वदुक्तं वैजयन्तीकोषे-

^{&#}x27;विश्वावसोस्त महती तुम्बुरोस्त कलावती।

विलोकितास्या मुखमुन्नमच्य कि वेधसेयं सुषमासमाप्ती। भृत्युद्भवा यचिवुके चकास्ति निम्ने मनागङ्गुलियन्त्रगोव ॥ ४१ ॥

विलोकितेति । इयं दमयन्ती, सुपमायाः परमशोभानिर्माणस्य समाप्ती वेधसा अस्या मुखमुन्नमय्य विलोकिता। अस्या सौष्ठवपरीन्नार्थमवलोकितमुखी किमित्यु-स्प्रेचा । कुतः ? यद्यस्मात्, मनाङ्निग्ने ईषन्नते चित्रुके अधरोष्ठाधःस्थमुखावयवे 'ओष्ठस्याधश्चित्रुकम्' इति हलायुधः। घत्युद्भवा निपीड्यप्रहणसम्भवा, अङ्गुलेः यन्त्रणा सुद्रणेव चकास्ति अङ्गुष्टपद्मिव भातीत्यर्थः । अङ्गुष्टाग्रं चिव्रुकाग्रे विधाय

इतराङ्गुळीभिरधोनिवेशिताभिरुक्षमय्य मुखमपश्यदिवेति भावः॥ ११॥

इत्युत्कृष्ट शोमाके पूरा होनेपर (अविश्रष्ट शोमासामग्रियोंसे इस दमयन्तीको बना छेने पर) ब्रह्माने उठाकर दमयन्तीके मुखको देखा है क्या ? (अथवा-----दमयन्तीके मुखको उठाकर देखा है क्या) ? जो थोड़े गतंयुक्त अर्थात् कुछ दवे हुए ठुइ्ढीमें ग्रहण करनेसे उत्पन्न अहुलि (अंगूठेका निपीडन जन्य) चिह्न शोभित हो रहा है। [जिस प्रकार कोई कारीगर किसी वस्तुको पूरा बना छेनेपर उसे घीरेसे उठाकर देखता है कि 'यह मेरी रचना सुन्दर हुई या नहीं' श्रीर उसमें सरसता श्रयांत् तत्कालका बना होनेसे आहरता रहनेसे बहुत थीरेसे उठाने या छूनेपर भी थोड़ा-सा चिह्न पड़ जाता है या वहां वह वस्तु कुछ दव जाती है; उसी प्रकार ब्रह्माने भी परमशोमा सामिश्रयोंसे दमयन्तीकी रचनाकर इसके मुखको धीरेसे उठाकर सुन्दरताका परीक्षण (जांच) किया है, यही कारण है कि इसकी दुढ्ढी (मुखका निचला माग) में थोड़ा-सा गढा हो (दव) गया है। दमयन्तीका अङ्ग इतना सुकुमार है कि वह एक अङ्गुलिक निपीडन (दवाव) की नहीं सह सकता, उसमें सदाके छिये चिह्न पड़ जाता है। ठुड्ढीके नीचे मध्य भागमें थोड़ा-सा गढ़ा (दवा) रहना सामुद्रिक शासमें शुम लक्षण माना गया है] ॥ ५१ ॥

प्रियामुखीभूय सुखी सुघांशुर्वस्त्यसौ राहुभयव्ययेन । इमां द्धाराधरविम्बलीलां तस्यैव बालं करचक्रवालम् ॥ ४२ ॥

प्रियेति । असौ सुधांशुः प्रियामुखीभूय मैमीमुखं भूत्वा राहोर्विधुन्तुदात् भय-क्ययेन भयनिवृत्त्या सुखी वसति। तस्य सुधांशोरेव वालं प्रत्यग्रं करचक्रवालं अंग्रुमण्डलमिमां दश्यमानां अधरविम्बलीलां दधार । अधरविम्वं भूत्वा तिष्ठती-त्युत्प्रेचयोः संसृष्टिः ॥ ५२ ॥

यइ चन्द्रमा प्रिया (दमयन्ती) का मुख होकर राहुसे निर्भय होनेसे मुखी होकर रहता है, उसी (चन्द्रमा) का वाल (उदयकालीन) किरण समूह अधर-विम्वकी छीला (श्रोमा, पक्षा०-क्रीडा) को धारण कर लिया है। [जिस प्रकार कोई व्यक्ति शृधुके मयसे सपरिवार अपना रूप वदलकर सुखपूर्वक कहीं निवास करता है, उसी प्रकार किरणरूप परिवारके awan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

१. "वसत्ययं" इति पाठान्तरम्।

सिहत चन्द्रमा दमयन्तीका मुख होकर यहां राहुसे मय नहीं होनेसे सुख पूर्वक निवास करता है। वालकोंका कीडा करना स्वामाविक होनेसे चन्द्रमाके वाल अर्थात उदयकालीन किरण-समूह भी दमयन्तीके अधरविम्वकी कीडा कर रहे हैं। दमयन्तीका मुख चन्द्रके तथा अधरीष्ठ सार्थकालीन चन्द्रविम्वके समान हैं]॥ ५२॥

अस्या मुखस्यास्तु न पूर्णिमास्यं पूर्णस्य जित्वा महिमा हिमांशुम्। अलदमखण्डं दघद्धीमन्दुर्भालस्त्रतीयः खलु यस्य भागः॥ ४३॥

अस्या इति । पूर्णिमायाः पौर्णमास्या आस्यं मुखीभूतं हिमांशुं जित्वा पूर्णस्य समग्रस्य सतः अस्या भैग्या मुखस्य महतो भावो महिमा महत्त्वं नास्तु न स्यात् । काकुः । स्यादेव जेतुर्मिहमेत्यर्थः । किं च यस्य मुखस्य तृतीयो भागः तृतीयांश्वभूतः, भालो ललाटं अरूरेव लचमखण्डः लाव्छनैकदेशस्तं दधत् दधानः अर्धमिन्दुर्धेन्दुः खलु । युक्तमर्धचन्द्रात्पूर्णचन्द्रस्य महत्त्वमिति भावः । अत्र मुखस्य पूर्णेन्दुर्वं भालस्यार्धचन्द्रत्वं च क्रमात्पूर्णिमास्यं हिमांशुं भूलचमखण्डमिति च रूपकाम्याम्मनुप्राणितमुत्प्रेच्यत इति रूपकसङ्कर्णियोरुत्पेचयोः परस्परमुपकार्योपकारकमावान्दङ्गाङ्गिमावेन सङ्करः ॥ ५३ ॥

पूर्णिमाके मुखलप (पूर्णिमा-सम्बन्धी) चन्द्रमाको जीत कर इस दमयन्तीके पूर्ण (सम्पूर्ण, पक्षा०—गोहाकार) मुखकी महिमा नहीं होगी? अर्थात अवश्य होगी। अल्पो (चन्द्रमाके) लान्छनके खण्डको धारण करता हुआ, जिस मुखका तृतीयांग्र (तीसरा भाग) ललाट आधा चन्द्रमा होता है। [दमयन्तीका ललाट उसके मुख का तृतीय भाग (पकृतिहाई हिस्सा) है और वह आधे चन्द्रमाके बरावर होनेसे अधिक है; चन्द्रमामें जो लान्छन है वह बहुत वड़ा है किन्तु दमयन्ती—मुखमें चन्द्र—लान्छनका एक उकड़ा अर्थात थोड़ा—सा हिस्सा है, अतः अधिक गुणयुक्त होनेसे दमयन्तीका पूर्ण मुख पूर्णिमाके सम्पूर्ण चन्द्रमाको जीतकर अवश्य महिमा पानेके योग्य है। जिसका तृतीयांग्र आधेके वरावर है तथा कल्झ भी कम है, उसकी महिमा होना उचित हो है]॥ ५३॥

व्यधत्त धाता मुँखपद्ममस्याः सम्राजमम्भोजकुलेऽखिलेऽपि । सरोजराजौ सृजतोऽदसीयां नेत्राभिषेयावत एव सेवाम् ॥ ४४ ॥

व्यधत्तेति । धाता अस्या मुखमेव पद्मम् । 'वा पुंसि पद्मम्' इति पुंब्लिङ्गता । सम्राजमिति विशेषणात् । अखिलेऽप्यम्मोजकुले पद्मजाते विषये सम्राजं राजराजं व्यधत्त । अत एव राजराजत्वादेव नेत्राभिधेयौ नेत्रशब्दवाच्यौ सरोजानां राजानौ सरोजराजौ अमुष्य मुखपद्मस्य सम्बन्धिनीमदसीयां सेवां सजतः कुरुतः । 'येनेष्टं

१. "पूर्णमास्यं" इति "पौर्णमास्यं" इति च पाठान्तरे ।

२. "जद्भगानमासम्भाग इति असमाज्यासम्बद्धा Collection. Digitized by eGangotri

राजसूर्येन मण्डलस्येश्वरश्च यः । शास्ति यश्चाज्ञ्या राज्ञः स सम्राट्' इत्यमरः । अत्र नेत्राख्यसरोजराजसेन्यत्वेन भैमीमुखपद्मस्य सम्राट्त्वोत्प्रेचेति सङ्करः ॥ ५४ ॥

ब्रह्माने इस दमयन्तीके मुखकमलको सम्पूर्ण कमल-समूहमें सन्नाट् (वादशाह, पक्षा०-अधिक शोमनेवाला) बनाया है, इसी कारण नेत्रसंज्ञक दो कमलक्षी राजा इस (दम-अधिक शोमनेवाला) बनाया है, इसी कारण नेत्रसंज्ञक दो कमलक्षी राजा इस (दम-यन्तीके मुख) की (शोमा बढ़ाकर) सेवा करते हैं। [सन्नाट्के अधीन होनेसे राजा लोगों का सन्नाट्की सेवा करना नीतिके अनुकूल ही है। दमयन्ती का मुख कमलसे भी अत्य-धिक सुन्दर है]॥ ५४॥

दिवारजन्यो रिवसोमभीते चन्द्राम्बुजे निच्चिपतः स्वलच्मीम् । अस्या यदास्ये न तदा तयोः श्रीरेकश्रियेदं तु कदा न कान्तम् ॥४४॥

दिवेति । चन्द्रश्चाम्बुजं च ते दिवारजन्योर्दिनराज्योर्यथासङ्ख्यं रिवसोमाभ्यां भीते अपहारशिक्ष्मनी सती स्वल्प्सीं यदा अस्या भैम्या आस्ये निचिपतस्तदा तयोदिवाचन्द्रस्य रात्रावम्बुजस्य च श्रीः शोभा न भवति । इदमस्या आस्यं तु कदा
कस्मिन्काले दिवा नक्तं वा एकश्रिया [चन्द्राम्बुजयोरन्यतरश्चिया न कान्तम्, अपि
तु सर्वदा कान्तमेव। अत्रोक्तयथासङ्ख्यसङ्कीर्णया भैमीयुखे चन्द्राम्बुजलप्दमीनिचेपोत्रोज्ञिताभ्यां कादाचित्कशोभाभ्यां मुखस्य।अकादाचित्कश्चीकत्वेन व्यतिरेको व्यज्यत
इत्यलङ्कारेणालङ्कारभ्वनिः ॥ ५५॥

दिन और रात्रिसे डरे हुए (क्रमशः) चन्द्रमा तथा कमल अपनी शोसाको जब इस दमबन्तीके मुखर्मे रखते हैं (अथवा अपनी सम्पत्तिको घरोहर रखते हैं), तब उन दोनों की अर्थात दिनमें चन्द्रमाकी तथा रात्रिमें कमल की शोभा नहीं होती है और यह दमयन्तीका मुख किस समय (दिन या रात्रिमें उन दोनोंमें से) एक (चन्द्रमा या कमल) की शोमासे सुन्दर नहीं रहता ? अर्थात सर्वदैव (चन्द्रमा या कमल की शोभासे) सुन्दर रहता है। चन्द्रमा की शोमा दिनमें तथा कमलकी शोमा रात्रिमें नहीं होती, किन्तु दमवन्तीके मुखकी शोभा दिन-रात रहती है; अत एव दमयन्ती का मुख चन्द्रमा तथा कमलसे श्रेष्ठ है। लोकमें भी किसी वलवान् से डरा हुआ व्यक्ति अपनी सम्पत्तिको किसी विश्वासपात्रके पास धरोहर रखकर निश्चिन्त हो जाता है। तथा मयकारणके दूर होनेपर धरोहर रखी हुई अपनी सम्पत्तिको मांगने आता है तो उसे वापस दे देता है। इस प्रकार दिन से डरा हुआ चन्द्रमा तथा रात्रिसे डरा हुआ कमळ अपनी २ श्रोमा रूप सम्पत्तिको दमयन्ती-मुखके पास घरोहर रूपमें रख देते और दिनके व्यतीत होने पर रात्रिमें चन्द्रमा तथा रात्रिके व्यतीत होने पर दिनमें कमल अपनी २ शोमारूप सम्पत्तिको लेकर शोमित होते हैं। इस कारण दिनमें चन्द्रमाकी शोमासे तथा रात्रिमें कमलकी शोभासे अर्थात् सर्वेदा ही दमयन्ती का मुख शो भित रहता है, अतएव नित्य शोभा सम्पन्न होनेसे चन्द्रमा तथा कमलकी अपेक्षा दमयन्ती CC-0. Mumukshu Baayan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

अस्या मुखश्रीप्रतिबिम्बमेव जलाच तातान्मुकुराच्च मित्रात्। अभ्यर्थ्य धत्तः खळु पद्मचन्द्रौ विभूषणं याचितकं कदाचित्॥ ४६॥

अस्या इति । पद्मचन्द्रौ यथाक्रमं ताताज्जनकात् जलाच्च । मित्रादाकारसाम्यात् सुहृदः मुकुराच्च अस्या मुखिश्रयः प्रतिविम्यमेव याचितकं याञ्चानिर्धृत्तम् । 'याञ्चा-प्राप्तं याचितकम्' इत्यमरः । "आसमित्ययाचिताभ्यां कक्तनौ" इति कन्प्रत्ययः । विभूषणं कदाचिद्भ्यर्थ्यं धत्तो द्घाते खल्ला। एतदीयमेव सुहृञ्जव्यमनयोर्याचितकमा-भरणं न स्वाभाविकमित्युत्पेचा ॥ ५६ ॥

कमल और चन्द्रमा (क्रमशः) पिता जल और मित्र दर्पणते इस दमयन्तीके मुखकी शोभाके (स्नानादिके समय जलमें तथा शृङ्कारके समय दर्पणमें प्रतिबिम्बत) प्रतिबिम्ब (परछाहीं) को याचनाकर याचनामें मिले हुए भूषणको कभी २ (दिनमें कमल तथा रातमें चन्द्रमा) धारण करते हैं। िकमल जलसे उत्पन्न होता है, ग्रतः जल कमलका विता है तथा स्वच्छ कान्तिकी समानता होनेसे दर्पण चन्द्रमाका मित्र है। दमयन्तीके मुखश्री की छाया स्नानादि करते समय जलमें तथा शृङ्गार करते समय दर्गणमें पड़ती है, अतः स्व-शोमा-होन कमल तथा चन्द्रमा क्रमशः पितृस्थानीय जल तथा मित्रस्थानीय दर्पेणसे दम-यन्तीके प्रतिबिन्तित सुखश्रीकी छ।याको संगनी सांगकर दिनमें कमल तथा रात्रिमें चन्द्रमा आभूषणके रूपमें घारण करते हैं तथा मंगनीमें मिले हुए होनेके कारण हो उसे सर्वहा नहीं घारण करते । लोकर्मे भी जिसके पास कोई भूषण नहीं रहता, वह पिता और मित्रसे मंगनी मांगकर कमी २ अपनेको उस भूषण से भूषित करता है, 'सर्वेदा थारण करनेपर उस भूषण का स्वामी फिर कमी नहीं देगा' इस अयसे उस भूषणको कभी र ही धारण करता है, सर्वेदा नहीं। जब दमयन्तीकी मुखश्रीकी परछाहींके समान भी कमल तथा चन्द्रमाकी शोमा सर्वदा नहीं रहती, तब उसकी साक्षाद मुखशीकी समानता वे दोनों कैसे कर सकते हैं ? अर्थात कदापि नहीं कर सकते. अतः दमयन्तीकी सुखशी कमल तथा चन्द्रमासे बहुत डी अधिक है] ॥ ५६॥

श्रकीय पत्ये खलु तिष्ठमाना भृङ्गेर्मितामित्तिभिरम्बुकेली ।
भैमीं मुखस्य श्रियमम्बुजिन्यो याचन्ति विस्तारितपद्महस्ताः ॥ १७ ॥
अर्कायेति । पत्ये भन्ने, अर्काय तिष्ठमानाः स्वाभिन्नाषं प्रकाशयन्त्यः कामुक्यःसत्य
।इत्यर्थः । "श्राबह्रङ्" इत्यादिना चतुर्थी । "प्रकाशनस्थयाख्ययोश्र" इत्यात्मनेपदम् ।
अम्बुजिन्यः पश्चिन्यः अम्बुकेली जलक्रीडाकाले सृङ्गेरेवाचिर्मिर्मितामुपक्ष्यां मुखस्य
श्रियं मुखशोमां विस्तारिताः प्रसारिताः पद्मा एव हस्ता यासां ताः सत्यो मैमी
याचन्ति खलु । स्वरितेश्वाचाचेरुमयपदित्वम् । दुहादित्वाद्दिकर्मकृत्वम् । अन्न
पश्चिनीनां मैमीमुखश्रीयाच्जोत्येत्रया मुखस्य पद्माधिक्यव्यतिरेकः प्रतीयते ॥ ५७ ॥
पतिस्य प्राक्षित्र स्वर्भक्ष स्वर्भनिक्षाक्ष्यक्षेत्र प्रकाशिक्ष स्वर्भाक्षित्वम् । द्विष्यव्यक्षिते ।

जलकीडा (के समय) में अमररूपी नेशोंसे देखी या मालूम की हुई दमयन्तीय खकी शोधा को कमलरूप (पक्षा०-कमलतुल्य) हाथको फैलाकर (दमयन्तीसे) मांग रही हैं (अयवा"पसार कर सुर्यसे मांग रही हैं कि—'आप दमयन्तीके मुख की शोधा हमलोगों को दें। पितसे मांगी हुई वस्तु सरलतासे मिल जाती है, [कमिलनीयों का पित सुर्य है, उनके प्रति कामुकी कमिलनियोंने अपने अमररूप नेशोंस जलकीडाके समय दमयन्तीके मुख की शोधाको देखकर उसे अत्यन्त मुन्दर होनेसे कमलरूप हाथ फैलाकर दमयन्तीसे याचना करती हैं कि—'हे दमयन्ती! तुम अपने मुखकी शोधाको मुझे दो, जिसके द्वारा हमलोग अपने पित सूर्यको प्रसन्न (अपनी और आकष्ट) कर सकें। अन्य भी कोई व्यक्ति अपने पास सुन्दर वस्तु नहीं रहनेपर दूसरे से मांगकर अपने को मूचित पर्व पितको आकुष्ट करता है। क्रीडा—समयमें मांगी हुई वस्तु सरलतामे प्राप्त हो जाती है। दमयन्तीकी मुखशोभा कमिलन्नीसमूह से भी अधिक सुन्दर है]॥ ५७॥

श्रस्या मुखेनेव विजित्य नित्यस्पर्धी मिलत्कुङ्कुमरोषभासा । प्रसद्ध चन्द्रः खळु नह्यमानः स्यादेव तिष्ठन् परिवेषपाशः ॥ ४८ ॥ अस्या इति । नित्यं स्पर्धत इति नित्यस्पर्धी चन्द्रः मिळन्ती ब्याप्नुवन्ती कुङ्कुम-

मेव रोषभाः क्रोधप्रभा यस्य तेन । अस्या मुखेनैव विजित्य प्रसद्ध बलात्कृत्य नह्य-मानो वध्यमानः तिष्ठन् परिवेष एव पाशो वन्धनप्रप्रहो यस्य स स्यादेवेत्युत्प्रेचा ॥

(उबटन या लेपके समय) लगाये गये कुङ्कुमरूप क्रोधकान्तिवाले दमयन्तीके मुख्के साथ सर्वदा स्पर्दा करनेवाला चन्द्रमा वलात् वांधा जाता हुआ अर्थात् वांधा गया परिवेष रूप (चन्द्रमाके चारों श्रोर दिखलायी पड़ने वाला गोलाकार घेरा) पाश (जाल या रस्ती) युक्त (जालसे वंधा हुआ) रहता ही है। [जिस प्रकार वलवान्के साथ स्पर्धा करनेवाले दुवंल व्यक्तिको वह वलवान् व्यक्ति क्रोधसे लाल २ मुखकर उसे जीत कर रस्सीमें वांध देता है और वह वंधा हुआ पड़ा रहता है, उसी प्रकार अधिक शोभावाले दमयन्तीके मुखके साथ स्पर्धा करनेवाले चन्द्रमाको उस मुखने परिवेपरूप रस्सीसे वांयकर छोड़ दिया है]॥ ५८॥

विधोर्विधिर्बिम्बशतानि लोपंलोपं कुहूरात्रिषु मासि मासि । श्रासङ्करश्रीकममुं किमस्या मुखेन्दुमस्थापयदेकशेषम् ॥ ४६ ॥

विधोरिति। विधिर्विधाता विधोश्चन्द्रस्य विग्वशतानि मासि मासे मासे "पहन्" इत्यादिना मासशब्दस्य मासित्ययमादेशः। कुहूरात्रिषु नष्टचन्द्ररात्रिषु लोगं लोगं लुप्त्वा लुप्त्वा आभीच्ण्ये "णमुल् च" इति णमुल्प्रत्ययः। आभीच्ण्ये द्वे भवत इति वक्तन्यम्। "आभीच्ण्यं पौनः पुन्यम्" इति काशिका। अभङ्करः श्रीकमनश्वरशोभं, "शेषाद्विभाषा" इति कप्। अमुमस्या मुखेन्दुम्। एकशेषमेकमेवः शिष्यमाणमस्याप्यत् स्थापितवान्। किमित्युत्पेचा। व्याकरणे सरूपाणामेकशेष-विविद्यान्ति भीवाः ॥ स्थापतवान्। किमित्युत्पेचा। व्याकरणे सरूपाणामेकशेष-विविद्यान्ति भीवाः ॥ स्थापतवान्। किमित्युत्पेचा। व्याकरणे सरूपाणामेकशेष-विविद्यान्ति भीवाः ॥ स्थापतवान् ।

त्रक्षा चन्द्रमाले सैकड़ों विग्वोंको (क्षयशील वान्ति होने से)प्रत्येक महीनेके कुहू (चन्द्रकला जिसमें विल्कुल हो नहीं दिखलायी पड़े वह अमावस्या) की रात्रियोंमें वार वार नष्टकर स्थिर कान्तिवाले एक बचे हुये इस दमयन्त्रीके मुख्य नद्रको रचा है क्या?। [लोकमें भी कोई शिल्पी आदि श्वीणकान्तिवाली निकृष्ट वन्तुओंको नष्टकर स्थिर कान्तिवालो केवल एक वन्तुको ही रखलेता है। 'सल्पाणामेकशेष पक्तियक्ती' (पा० स्० १।२।६४) से भी समान रूपवाले अनेक का नाश (लोप) होकर एक ही शेष रह जाता है और उसीसे उन लुप्तका भी कार्य सम्पन्न होता है, उसी प्रकार अविनाशशील कान्तिवाले दमयन्त्रीके मुखसे ही आकाशस्य चन्द्र चन्द्रसन्वन्धी भी कार्य सम्पन्न होता है। प्रत्येक मासमें श्वयशीलकान्तिवाले आकाशस्य चन्द्र की अप्रेक्षा नित्य स्थिर कान्तिवाला दमयन्त्रीका मुखचन्द्र ही अप्र है]॥ ५९॥

कपोलपत्रान्मकरात्सकेतुर्भूभ्याञ्जिगीपुर्धनुषा जगन्ति । इहावलम्ब्यास्ति रतिं मनोम् रज्यद्वयस्यो मधुनाघरेण ॥ ६०॥

क्योछेति । मनोसूः क्योळपत्रात् पत्रमङ्गादेव मकराद्वेतोः सकेतुः केतुमान् मकरध्वज इत्यर्थः । श्रूभ्यामेव धनुषा जगन्ति जिगीपुः जेतुमिच्छुः अधरेणेव मधुना ज्ञौद्रेण वसन्तेन च रज्यद्वयस्योऽनुरक्तसत्तः इहास्यां रितं प्रीतिं स्वदेवीं चावळ-म्ब्यास्ति । जगज्जिगीषोः कामस्य सर्वापि साधनसम्पत्तिरस्यामेवास्तीत्यर्थः । अत्र पत्रमङ्गादावारोप्यमाणस्य केत्वादेस्तादात्म्येन प्रकृतजगज्जयोपयोगित्वात् परिणामा-ङक्कारः । 'आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणाम' इति छन्तणात् ॥ ६० ॥

(इस दमयन्तीके) कपोलमें बनी हुई पत्र रचना रूप मकरसे पतकासहित तथा (दमयन्तीके) दोनों अरूप धनुपसे संसार का विजयामिलावी कामदेव मधुतुल्य (मधुर दमयन्तीके) अथरोष्ठसे प्रीतियुक्त (पत्ता०-अथरोष्ठरूप मधु अर्थात् वसन्तसे अनुरक्त) होते हुए मित्रवाला कामदेव रित (अनुराग, पचा०-अपनी प्रिया) को लेकर इस दमयन्तीके मुखमें स्थित है। [दमयन्तीका मुख वामदेवके जगिहकय-सम्बन्धी सब सामग्रियोसे पूर्ण है, यथा—दमयन्तीके कपोलमें चन्दनादिसे बनायो हुई रचनामें मकर कामदेवकी पठाका है, दमयन्तीका अयुगल कामदेवका धनुष है तथा मधुर और रचवर्ष अधर ही कामदेवका अनुरक्त वसन्त नामक मित्र है; अत एव इस दमयन्ती-मुखमें ही अनुराग (पक्षा०-रित नामक अपनी ली) को साथ लेकर कामदेव जगतका विजयी हो रहा है अर्थात् कामदेवके लिये जगिदेजयके साथन मकरयुक्त पताका, धनुष, मित्र वसन्त ऋतु और रित-ये सब विजय-साथन एक दमयन्तीके मुखमें उपलब्ध हो रहे हैं।]॥ ६०॥

वियोगबाष्पाञ्चितने त्रपद्मच्छद्मान्वितोत्सर्गपयः प्रसूनौ । कर्णौ किमस्या रतितत्पतिभ्यां निवेद्यपूपौ विधिशिल्पमी हक् ॥ ६१ ॥ वियोगेति । ईदगप्तै विधिशिल्पं ब्रह्मनिर्माणमस्याः कर्णौ वियोगेन हेतुना बाष्पश्चितयीरश्चुकुक्तयोशनेत्रपद्मयोशकाष्ट्रवित्त्रकृत्वस्यान्त्रकृतिन्तिते उत्सर्गपयःप्रसूने दानोदकिसश्रकुसुमे ययोस्तौ रतितत्पतिभ्यां सम्प्रदाने चतुर्थी। निवेद्यावर्पणीयौ पूपावपूरों किस् । 'पूपोऽपूपः पिष्टकः स्यात्' इत्यसरः। नैवेद्यसमर्पणेन पुष्पाञ्जलिसुत्सुजन्ती साश्रुनेन्नयोगात्तत्कर्णयोस्ताद्दकपुष्पयुक्तरितस्म-रनैवेद्यापूपत्वोत्प्रेत्त्वया सापह्नवया कर्णान्तविश्रान्तलोचनत्वं वस्तु व्यज्यते॥ ६१॥

विरहजन्य श्रांस्सं पूजित (या श्रोभित) नेश्ररूप पद्मके वहानेसे दिये गये जल तथा पुष्पसिहत, दमयन्ती के कान कामदेव तथा रित (रूप देवद्वय) के लिये समर्पण करने अर्थात् चढ़ाने योग्य दो मालपूषा रूप हैं, ऐसा ब्रह्माने बनाया है क्या ?। [किसी देवताको प्रसन्न करनेके लिये मालपूषा नैवेचरूपमें चढ़ाया जाता है, उसके साथ पूजनमें जल तथा पुष्पका होना भी आवश्यक है। यहां पर ब्रह्माने इन दोनों कानोंको कामदेव तथा रितरूप देवद्वयके लिये समर्पण करने योग्य नैवेचस्थानीय दो मालपूप बनाये हैं, तथा उसके साथ जलस्थानीय विरहजन्य आँस् तथा पुष्पस्थानीय नेश्रक्मक हैं, इस प्रकार कामदेव—दम्पतीको पूजनद्वारा प्रसन्न करनेके लिये सब पूजनद्रव्योंको ब्रह्माने एकत्रित किया है। दमयन्तीको कानोंको देखकर कामदृद्ध होती हैं]॥ ६१॥

इहाविशद्येन पथातिवकः शास्त्रीघनिष्यन्द्रसुधाप्रवाहः । सोऽस्याः श्रवः पत्रयुगे प्रणाली रेखेव धावत्यभिकर्णकूपम् ॥ ६२ ॥

इहेति । अतिवकः शास्त्राणामोघः समूहस्तस्य निप्यन्दः सारः स एव सुधाप्र-वृाहो येन पथा वर्त्मना यया प्रणाल्या इहास्यां भैग्यामविशत् प्रविष्टः, अस्याः, अवसी पत्रे दले इव श्रवःपत्रे तयोर्थुगे युग्मे या रेखा सा वक्षप्रणाली सुधाप्रवा-हपद्वीव । 'द्वयोः प्रणाली पयसः पद्च्याम्' इत्यमरः । अभिकर्णकृपं धावति कर्ण-रन्ध्रमभिगच्छति । यथा कुतश्चिन्निःसतं जलं वक्षगत्या क्याचित्प्रणाल्या कञ्चिनि-स्रदेशं गच्छति तद्वदिति भावः । अत्र कर्णस्य रेखायां सुधाप्रणालीत्वमुत्प्रेदयते ॥६२॥

सर्यन्त टेढ़ा (व्यङ्गयादिजन्य विल्ष्टता होनेसे दुवींय, पक्षा०-टेढ़ा बहनेवाला) शास्त्र-समूहके सारभूत असृत (पाठा०-रस) का प्रवाह जिस मार्गसे इस (दमयन्तीके कार्नो) में प्रवेश किया, वह इस दमयन्तीके कर्णंद्रयमें रेखारूपी प्रणाली (उक्त सुधा प्रवाहका नाली-रूप मार्ग) कार्नोंके छिद्ररूप क्रूपमें अर्थात कार्नोंके छिद्रमें जा रही है [जैसे सीधी या टेढ़ी नाली अर्थात जलमार्ग रहता है, वैसे ही जलादि द्रव पदार्थोंका प्रवाह मी होता है, अथवा जिस र मार्गसे जलादि द्रव पदार्थ वहते हैं वैसी ही टेढ़ी या सीधी नाली (जल-मार्ग) मी वन जाती है, उसी मार्गसे वहता हुआ जल क्रूए आदि निम्न स्थानों में प्रविष्ट हो जाता है। दमवन्तीके कार्नोमें जो टेढ़ी-मेढ़ी रेखाएं दीख रही हैं, वे रेखाएं नहीं, अपि तु शास्त्रसमूहके सारभूत असृतप्रवाहके कान्के छिद्रोमें प्रवेश करनेके मार्ग है। दमयन्तीके कान् टेढ़ी-मेढ़ी रेखाओंसे युक्त हैं तथा दमयन्ती सब शास्त्रोंके तस्वको जाननेवाली विदुवी है।]॥६२॥ श्रस्या यद्ष्टाद्श संविभज्य विद्याः श्रुती द्रश्रतुर्घमर्घम् । कर्णान्तरुत्कीणगभीरलेखः किं तस्य संख्यैव न वा नवाङ्कः ॥ ६३ ॥

अस्या इति । अस्याः श्रुती कणों अष्टादश विद्याः वेदवेदाङ्गादिकानि वेद्यस्था-नानि संविभज्य द्विधाकृत्य यदर्धमधें दश्रतुः विश्रतुः । कर्णस्यान्तर्गमें उत्कीर्ण उत्पा-दितः गभीरो दूरगतो लेखोऽवयवविन्यासः तस्यार्धस्य सङ्ख्यैव सूर्ता नवसङ्ख्यैव न किस् । यद्वा नवानामङ्को नवाङ्को नवसङ्ख्याचिद्धं वा न भवति किस् । भवत्येवे-त्यर्थः । उत्योत्ता ॥ ६६ ॥

इस दमयन्तीके दोनों कार्नोंने अठारह (विद्याभोको) दो भागोंमें बांटकर आधा र धारण किया अर्थात् नव र विद्याओंको प्रत्वेक कान्ते प्रहण किया; कान्के भीतर छिछे गये गम्भोर (इडतम-अमिट) लेखवाला उस (अठारह विद्याओंके आधे भाग) का नव अद्धकी संख्या (अथवा-आइचर्यजनक नया चिह्न रूप संख्या) ही नहीं है क्या ?। [चार वेद (ऋक्, साम, यजुः और अथवं), छः वेदाङ्ग (श्रिक्षा, कस्प, व्याकरण, निरुक्त, ज्यौतिष और छन्द), मीमांसा, न्याय, आयुर्वेद, धनुर्वेद, गन्धवंविद्या, अर्थशास, पुराण और धर्मशास्त्र-ये अठारह विद्यार्थ हैं। दमयन्तीके दोनों कार्नोंने उन अठारह विद्याओंको दो भागोमें वाँट कर नव-नव विद्याओंको प्रत्येक ने प्रहण् किया, वही नव की संख्या मह्याने इसके कार्नोंके भीतरमें छिख दो है। अन्य मो कोई शिल्पी किसी बातको चिरस्थायी रहनेके लिये शिला आदि पर उसे गम्भीर (अमिट या चिरस्थायी) वर्णोंमें अङ्कित कर देता (छिख देता) है। दमयन्तीके कार्नोमें नव नव संख्याके समान रेखा है, जो सामुद्रिक शासके अनुसार शुमय्चक लक्षण है।]॥ ६३॥

मन्येऽमुना कर्णलतामयेन पाशद्वयेन चित्रदुरेतरेण। एकाकिपाशं वरुणं विजिग्येऽनङ्गीकृताऽऽयासतती रतीशः॥ ६४॥

मन्य इति । रतीशो रतिपतिः अमुना कर्णछतामयेन कर्णपाशरूपेण चित्रदुरा-दितरेण चित्रदुरेतरेणामञ्जरेण । "विदिभिदिच्छिदेः कुरच्" इति कर्मकर्तेरि कुरच्। पाश्चद्रयेन पाशायुधयुग्मेन । 'पाशो वन्धनशस्त्रयोः' इत्यमरः । एकाकी अद्वितीयः पाशो यस्य तमेकाकिपाशस् । वरुणमनङ्गीकृता परिहृता, आयासतितः प्रयासपर-ग्परा येन सोऽनायासः सन् विजिग्ये जिगाय । मन्य इत्युत्पेचायास् । "विपराम्यां जेः" इत्यासमनेपदस् । अधिकसाधनेनाल्पसाधनः सुजय इति मावः॥ ६४ ॥

कामदेवने (दमयन्तीके) कर्णळतारूप इन दो इट पार्शो (पाश नामक शकों) से एक पाशनाले वरुणको अनायास ही जीत लिया है, ऐसा मैं मानता हूँ। [कामदेवने दमय-न्तीके कर्णपाशद्दयको अपना अस्त बनाकर एक पाशनाले वरुणको जीत डिया है; अतः 'वरुण किंग्रुको होकर अमक्तिको पानेकी व्याक्ति उसको अस्तु हिंदु हो अपहेता मिवन्य कथांशकी सूचना इस पचके द्वारा मिलतो है। दो शक्तींवाले बोद्धाद्वारा एक शक्तवाले बोद्धा का अनावास पराजित होना स्वाभाविक हो है।] ॥ ६४ ॥

श्रात्मैव तातस्य चतुर्भुजस्य जातश्चतुर्दोर्ह्यचरः स्मरोऽपि। तच्चापयोः कर्णलते श्रुवोर्झ्ये वंशत्वगंशौ चिपिटे किमस्याः॥ ६४॥

आत्मेति । चतुर्भुजस्य चतुर्वाहोः तातस्य स्वजनकस्य विष्णोरात्मा स्वरूपमेव जातः । "आत्मा वै पुत्रनामासि" इति श्रुतेः । स्मरोऽपि चतुर्दोभिः चतुर्वाहुभिः रुचिरः तस्य चतुर्वाहोः स्मरस्य चापयोरस्या श्रुवोः अस्या एव कर्णो छतेव वंशस्य स्वक्सारस्य स्वगंशौ त्वग्मागमयौ चिपिटे अनते ऋज् इत्यर्थः । "इनच्पिटचिकचि च" इति नेः पिटच्-प्रत्यये नेश्चिरादेशः । नासान्तवाचिना तस्वमात्रं छच्यते । ज्ये मौक्यौं किस् । 'मौवीं ज्या शिक्षिनी गुणः' इत्यमरः । अत्र स्मरस्य चतुर्भुजत्वं ततो मैमीश्रवोस्तचापयुगंत्वं तत्कर्णयोरेव ज्यात्वं च उत्प्रेष्यते ॥ ६५ ॥

चार मुजाओं वाले पिता (श्रीकृष्ण मगवान्) का आत्मारूप उत्पन्न हुआ कामदेव मी चार मुजाओं वाल रिवकर (पाठा०-उचित ही) हुआ है, (अयवा-कामदेवका चतुर्भुंज होना उचित है, (क्यों कि वह) चतुर्भुंज पिता (श्रीकृष्ण मगवान्) का स्वरूप हो है। उस चतुर्भुंज कामदेवके (दमयन्तीका) अरूप दो धनुर्पोको, (दमयन्तीके) कर्णलतारूपी वांसके स्वरू (ऊपरी) माग दो प्रत्यञ्चार हैं क्या ?। [कामदेवके पिता छुष्ण भगवान् चतुर्भुंज हैं, अत एव 'आत्मा वै पुत्रनामासि" इस वेदवाक्यकें अनुसार कामदेव मी चतुर्भुंज उत्पन्न हुआ है, यह ठीक हो है। चतुर्भुंज कामदेवके दो धनुष दमयन्तीके दोनों अ है तथा उनकी प्रत्यञ्चा (डोरी) दमयन्तीके दोनों कर्णलतार्प हैं। विना चढ़ाये हुए धनुषकी प्रत्यञ्चा धनुषके कोणमें रहती है, और दोनों कर्णलतार्प भी' अहूयक्प धनुषके कोणमें हैं।] ॥६५॥

प्रीवाद् भुतैवावदुशोभितापि प्रसाधिता माणवकेन सेयम्।

त्र्यालिङ्ग्यंतामप्यवलम्बमाना सँरूपताभागखिलोध्वेका या ।। ६६ ।। प्रीवेति । या प्रीवा चटुना माणवकेन शोभिता अछंकृता न भवतोत्यवटुको-

भिता । तथापि माणवकेन वद्धना प्रसाधितेति विरोधः । 'अपिविरोधे'। अवदुशोभिता कुकाटिकालंकृता । 'अवदुर्घाटा कृकाटिका' इत्यमरः । माणवकेन विश्वतिसरेण मुक्ता-हारेण प्रसाधितेति विरोधः । 'विश्वतिसरो माणवकोऽल्पत्वात्' इति चीरस्वामी । 'भवेन्माणवको हारमेदे वाले कुपूरुपे' इत्यमिधेयः । किञ्च, आलिङ्गयतामालिङ्गनीय-त्वमवलम्बमानाप्याश्रयन्त्यपि सरूपतामाक् सारूप्ययोगी अलिलोऽन्यून ऊर्ध्वक आलिङ्गयत्वम् इति मावप्रधानो निर्देशः । यस्या सा । 'अङ्क्यालिङ्ग्योध्वंकास्त्रयः'

१. "—रुचितः" इति पाठान्तरम् ।

२. " विपिटौ" इति पाठान्तरम्।

रेट- बालामा kshu Bhawan र विवास अञ्चलकार ton. Digitized by eGangotri

इत्यमरः । 'हरीतक्याकृतिस्वङ्कयो यवमध्यस्तथोध्वकः । आिक्कब्रियेव गोपुष्का मध्य-द्विणवामगा ॥' इति च । आिक्कब्रोऽप्यूर्ध्वक इति विरोधः । आिक्कब्रतामािक-क्वनीयत्वमूर्ध्वक अर्ध्वभाग इत्यविरोधः । सेयं ग्रीवाद्भृतैवोक्तविरोधादुक्तळचणयो गित्वाच्चेति भावः । अत्र विरोधाभासयोः संसर्गात् सजातीयसंस्षिः ॥ ६६ ॥

यह (दमयन्तीकी) ग्रीवा कर्यात् गर्दन अद्गुत ही है, जो बालकसे श्रोमित नहीं होनेपर भी माणवक (बालक) से प्रसाधित अर्थात् सुशोभित है, यह विरोध है; इसका परिहार इस प्रकार है कि—नो गर्दन अबड़ कर्यात् गर्दनको घाँटी या गर्दनके पिछले माग से श्रीभित होनेपर भी माणवक अर्थात् बीस (या सोलह या चालिस) लड़ियों वाली मोती की मालसे अल्ल्कृत है श्रीर आलिक्ष्यता (गोपुच्छाकार सृदक्ष माव) को धारण करती हुई समान रूपताको धारण करती है तथा सम्पूर्ण अध्वैक (यवमध्याकार सृदक्ष) बाली है (यहाँ जी विरोध है, क्योंकि) जो गोपुच्छाकार अर्थात् गावडुम है, वह समान रूपवाली तथा यवमध्यके समान (मध्यमें स्थूल और दोनों किनारों पर पउली), इस प्रकार तीन आकृतिवाली नहीं हो सकतो), इस विरोधका भी परिहार इस प्रकार है कि—जोग दैन आलिक्षन योग्यताको थारण करती हुई भी समान रूपवाले अर्थात् सब भागोमें बराबर ऊपरी माग (काया' पाठान्तरमें—उपरो शरीर मुख नेत्र नासिका ललाट आदि) वालो है। ('सुरूपता' पाठा सौन्दर्यं युक्त सम्पूर्ण ऊपरी भागवाली है। अथवा——मानाऽसुरूपतान' पाठमें—अकारका प्रश्लेष करके अरयन्त प्रिय होनेके कारण प्रायरूपताको धारण करनेवाला सम्पूर्ण ऊपरी माग (वा पाठमेदसे शरीर) वालो है। ॥ इह ॥

कवित्वगानिप्रयवादसत्यान्यस्या विधाता न्यधिताभिकण्ठे ।

रेखात्रयन्यासिमपादमीषां वासाय सोऽयं विवभाज सीमाः ॥ ६७ ॥ किवल्वेति । विधाता अस्या अधिकण्ठं कण्ठे । विभक्तयथेंऽज्ययीभावः । कवित्वं च गानं च प्रियवादश्च सत्यं च तानि चत्वारि न्यधित निहितवान् । सोऽयं विधाता अमीषां कवित्वादीनां चतुर्णां वासाय कण्ठे असङ्कीर्णस्थितये रेखात्रयन्यासिमपात् कम्बुग्रीवा त्रिरेखा सती छचमसम्पत्तिरिति भावः । सीमा मर्यादा विवभाज मध्य-रेखात्रयविन्यासेन चतुर्धा विभक्तवान् , अविवादायेति भावः । अत्र ग्रीवागतभाग्य-रेखात्रये सीमाविभागचिह्नत्वमुत्येच्यते ॥ ६७ ॥

ब्रह्माने इस दमयन्तीके कण्डमें किवता, सर्ज्ञात, मधुर भाषा और सत्यको रख दिया है, (फिर) उसने इन चारों (किवता आदि) के निवास (अपने-अपने मर्यादित नियमित) स्थानपर रहनेके लिये तीन रेखाओं को रखने के बहानेसे सीमाओं का विमाजन कर दिया है। [जिस प्रकार एक स्थानपर चार व्यक्तियों के रहनेपर उनके रहनेके स्थानकी सीमा बना देनेपर वे परस्परमें कमो विवाद नहीं करते और अपने-अपने नियमित स्थानमें रहते हैं, उसी प्रकार दमयन्तीके कण्डमें किवता आदिको रखकर ब्रह्माने उनके अपने-अपने नियव स्थानपर प्रकार क्याने अपने-अपने नियव स्थानपर प्रक्षाक कण्डमें किवता आदिको रखकर ब्रह्माने उनके अपने-अपने नियव स्थानपर प्रकार क्यानपर प्रकार क्याने अपने-अपने नियव स्थानपर प्रकार क्याने अपने-अपने नियव स्थानपर प्रकार क्याने क्याने क्याने क्याने स्थानपर प्रकार क्यानपर स्थानपर स

तीन रेखा करनेपर स्थानके चार भाग हो जाते हैं। दमयन्ती कविता सङ्गीत आदि की पण्डिता तथा कण्ठमें तीन रेखा दोने से कम्बुकण्ठी (शृङ्खके समान कण्ठवाळी-अतप्त शुम ळक्षणयुक्त) है] ॥ ६७ ॥

बाहू प्रियाया जयतां मृणालं द्वन्द्वे जयो नाम न विस्मयोऽस्मिन् । उच्चेस्तु तिचत्रममुख्य भग्नस्यालोक्यते निर्व्यथनं यदन्तः ॥ ६८ ॥

वाहू इति । प्रियाया बाहू मृणालं जयतां नाम । जयतेलींटि तसस्तामादेशः । अस्मिन् द्वन्द्वे युग्मे कलहे च । 'द्वन्द्वं कलहयुग्मयोः' इत्यमरः । जयो नाम विस्मयोऽ-द्रुतो न, किंतु भग्नस्य जितस्यामुज्य मृणालस्य अन्तर्गमें अन्तःकरणे च व्ययनस्यामावो निर्व्ययनमध्ययं छिद्रं च 'छिद्रं निर्व्ययनं रोकस्' इत्यमरः । अर्थाभावे अव्ययीभावः । यद्विलोक्यते तदुन्चैर्महचित्रं भग्नोऽप्यव्यथ इति विरोधात् । छिद्रं विलोक्यत इत्यविरोधः । मृणालस्यान्तरिछद्भत्वात् । विरोधाभासोऽलङ्कारः ॥ ६८ ॥

प्रिया ('दमयन्ती) के दोनों बाहु कमलनालको जीत लें, इस दन्द (बाहुमीं, पश्चा०युद्ध) में विजय होना आश्चर्य नहीं है; िकन्तु यह वड़ा आश्चर्य है कि मग्न हुए (प्रियाके
बाहुद्वयसे पराजित हुए, पज्चा०-तोड़े गये) इस (कमलनाल) का हृदय (पश्चा०-मीतरी
भाग) व्यथारहित (पज्चा०-छिद्रयुक्त) देखा जाता है। [दमयन्तीके दो बाहु एक कमलनालको जोत लें, इसमें आश्चर्य नहीं, क्योंकि दोसे एकका पराजित होना स्वामाविक ही
है. अथवा-दमयन्तीके दो बाहु युद्धमें कमलनालको जीत लें, इसमें आश्चर्य नहीं, क्योंकि
युद्धमें एक पश्चका पराजित होना स्वामाविक ही है। िकन्तु पराजित व्यक्तिका हृदय
व्यथित हो जाता है, पर कमलनालका हृदय व्यथित श्चर्यायुक्त नहीं दिखलाई पड़ता
यह बड़ा आश्चर्य है (यहां विरोधालद्धार है) उसका परिहार यह है कि तोड़े हुए कमलनालका भीतरो भाग छिद्दयुक्त दिखलायी पड़ता है। दमयन्तीके बाहु कमलनालसे भी
सुन्दर हैं]॥ ६८॥

अजीयतावर्तशुभंयुनाभ्यां दोभ्यीं मृणालं किमु कोमलाभ्याम् । निस्सृत्नमास्ते घनपङ्कमृत्सु मूर्तासु नाकीतिषु तन्निमग्रम् ॥ ६६ ॥

अजीयतेति । आवर्तोऽम्मसां भ्रमः स इव शुमंयुः शुमवित नाभिर्यस्याः सा । तस्या मैम्याः । 'शुमंयुस्तु शुमान्वितः' इत्यमरः । ''अहंशुभयोर्युस्' इति शुम-मिति मकारान्तान्ययान्मत्वर्थीयो युस्प्रत्ययः । कोमलाभ्यां मृदुभ्यां दोभ्यां मुजाभ्यां मृणालमजीयत किसु मार्दवगुणेन जितं किमित्युत्प्रेचा । कुतः, घनासु सान्द्रासु पङ्करूपासु मृत्तेव मूर्तासु मूर्तिमतीष्वकीर्त्तिषु तन्मृणालं निमग्नं निस्सूत्रं निर्व्यवस्थं निर्मर्यादं नास्ते कि काकुः । अपराजितत्वे कथमकीर्तिपङ्कपात इति भावः ॥ ६९ ॥

स्रावतं (पानीका भौर) के समान ग्रुमलक्षणयुक्त नाभिवाली (दमयन्ता) के कोमल दोनों वाहु भौने कमलनालको जीत लिया है बबा ? (क्योंकि) वह (फूमलुनालुक्त) स्तरिहतं CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. (धागेके विना, पक्षा - निरविध या निरुपाय होकर) गाढ़ी की चड़रूप मिट्टीवाले साकार अपयशमें दूना या फँसा हुआ नहीं है ? अर्थात् फँसा हुआ है ही। [बहुत कोमल कमलनालके भोतर सूत्र (धागा) नहीं होता है। जैसे पराजित व्यक्ति अपकीर्तिमें फँसा हुआ निरुपाय हो जाता है, उसी प्रकार दमयन्तीके बाहुओंसे पराजित कमलनाल गाढ़े कीचड़रूप साकार अपयशमें फँसा हुआ निरुपाय हो रहा है। कीर्तिका स्वरूप दवेत तथा अपकीर्विका काला होता है, अतएव रहां कृष्णवर्ण कीचड़के साकार अपकीर्ति कहा गया है। दमयन्तीके दाड़ कोमल मृणाल (कमलनाल) से भी अधिक कोमल हैं]॥ ६९॥

रज्यन्नखस्याङगुलिपञ्चकस्य मिषादसौ हैङ्गुलपद्मतूरो । हैमैकपुङ्कास्ति विशुद्धपर्वा प्रियाकरे पञ्चशरी स्मरस्य ॥ ७०॥

रज्यदिति । रज्यन्तः स्वभावरक्ताः नखा यस्य तस्य । "कुपिरजोः प्राचां श्यन् परस्मैपदं च"। अङ्गुलिपञ्चकस्य मिषात् असी पुरोवर्तिनी हैमाः सौवर्णाः एके केवला असाधारणा पुङ्धाः कर्तर्याख्या मूलप्रदेशा यस्याः सा । 'कर्तरी पुङ्ख' इति यादवः । विश्रद्धपर्वा निर्वणग्रन्थिः सरलग्रन्थिरित्यर्थः । स्मरस्य पञ्चशरी शरपञ्चकम् । समा-हारे द्विगोर्ङीप्। प्रियाकरे भैमीपाणावेच हिङ्कुछेन रक्तं हैङ्कुछं तस्मिन्नेव पद्मत्णे

अस्ति वर्तत इत्युत्प्रेचा ॥ ७० ॥

लालनखवाला पांच अङ्गुलियोंके बहानेसे स्वर्धभय पंखवाली विशुद्ध (छिद्रादि दोक रहित, पञ्चा०-सीधी) पर्वों (गाठों, पञ्चा०-श्र्ङ्जुलिके पोरों) वाली कामदेव की यह पञ्चवा-णावली (पांच वाण) प्रियाके द्वाथ (रूप) ि झुलते रंगे हुए कमलरूप तरकसमें स्थित हैं। िकामदेवाके वाण पुष्पमय है, अतः तरकस भी पुष्पमय है, वह पुष्प रक्त कमल है, वर-कसको भी हिङ्कुलसे रंगा जाता है, प्रियाका हाथ ही कामवाणींको रखनेका तरकस है, लालवर्षों नख वाणोंके पंख हैं और पांच अङ्गुलियां कामदेवके पांच वाण है। दमयन्तीका हाथ कामोत्पादक तथा हिङ्गुलसे रंगे हुए के समान अत्यन्त रक्त वर्षवाला है] ॥ ७० ॥

श्रस्याः करस्पर्शनगधित्रद्धिर्बालत्वमापत् खलु पञ्जवो यः।

भूयोऽपि नामाधरसाम्यगर्वं कुर्वेन् कथं वाऽस्तु स न प्रवातः॥ ७१॥ अस्या इति । यः पञ्चवः किसलयः अस्याः करेण स्पर्शनं गृध्नातीति तद्गर्धनी ऋद्धिः कान्तियंस्य स कृतस्पर्धः सन्नित्यर्थः। "ऋत्यकः" इति प्रकृतिभावः। वाळस्व शिशुत्वं प्रत्यप्रत्वं मूर्खत्वं चापत् खल्जु । 'मूर्खेऽभकेऽपि वालः स्यात्' इत्यमरः। अल्पोऽधिकस्पर्धी मूर्खी भवतीति भावः। भूयोऽपि नाम पुनरपि किल मूर्खस्व प्राप्स्यतीत्यर्थः । अधरसाम्येन गर्वं कुर्वन् अधरसाम्याभिमानं कुर्वन् स पञ्चवः प्रवालः प्रवालशब्दवाच्यः ववयोरमेदात् प्रकर्पेण वालश्च कथं वा नास्तुं न स्यात् 🏌 स्यादेवेत्यर्थः। अल्पोऽधिकतरस्पर्धी त्वतिमूर्खं इति भावः। अधिकतरश्च करादः धरः रतिसर्वस्वत्वात् । तथा चाधरसाम्यं तावदास्ताम् । पञ्चवस्य करसाम्यपि दूराः पास्तिमित्यर्थेः। त्रातःमः मयाककान्यस्य पञ्चनअव्ितिमित्रापुतिनेति सावः॥ ७१ ।

इस दमयन्तीके हाथको छने (समानता करने) के महालोभी पहनने निश्चय ही बालत्व (बचपन अर्थात नवीनता) को प्राप्त किया (क्यों कि लाल वर्ण होनेसे नवीन पछन ही हाथकी समानता कर सकता है। अथवा-वालत्व अर्थात् मूर्खताको प्राप्त किया (मूर्ख वन गया), क्योंकि जो पछत्र (पद् + छव=पछव) अर्थात् दमयक्तीके पैरके छेश (चुद्रतम माग) के बरावर है, वह (दमयन्तीके पैरके चद्रतम भागके समान वस्त) उसके हाथकी समानता करके मुखं ही कहलायेगी । और फिर (दमयन्तीके) अधर की समानता का अभिमान करने वाला वह पछव प्रवाल (अत्यधिक नवीन अर्थात् अतिशय लाल वर्णवाला) होनेके लिये अत्यन्त नया वर्थों नहीं होगा। (क्योंकि अतिशय नवीनत्व (नया होकर) बहुत लालिमा प्राप्त किये विना वह अथर की समानता नहीं कर सकता है) अथवा —दमयन्तीके अथरकी समानता का अभिमानी वह पछव प्रवाल (प्र+वाल = प्रवाल) अर्थात् अधिक मुर्खं क्यों नहीं होगा ? अर्थात् अवस्य होगा । [जो पछव (दमयन्तीके पैरके चुद्रतम भागके समान होनेसे) पहले हाथको समानता करके मूर्ख वन चुका है, वही पछव फिर हाथसे भी श्रेष्ठ अध-रकी समानता करने का अभिमान (इच्छा मात्र ही नहीं, किन्तु अभिमान भी) करे वह महामुखं क्यों नहीं होगा ? अर्थात् अवस्य होगा । लोकमें भी हीनतम व्यक्ति मध्यम व्यक्ति की समानता करने की इच्छा करने पर मूर्ख तथा अध्युत्तम व्यक्तिकी समान होने का अभि-मान करनेपर महामुखं समझा जाता है। दमयन्त्रीके हाथ ही पछवसे अधिक सुन्दर तथा रक्त वर्ण हैं तो फिर अथर का क्या कहना है ? अर्थात वह तो पछवसे अधिक सुन्दर एवं रक्त वर्ण है ही] ॥ ७१ ॥

श्रस्यैव सर्गाय भवत्करस्य सरोजसृष्टिर्भम हस्तलेखः । इत्याह धाता हरिग्रेज्ञणायां किं हस्तलेखीकृतया तयास्याम् ॥ ७२ ॥ अस्येति । अस्य भवत्करस्य भवत्याः पाणेः सर्गायैव सरोजसृष्टिः मम हस्तलेखो रेखाभ्यास इति विधाता अस्यां हरिणेज्ञणायां भैम्यां हस्तलेखीकृतया अभ्यासीकृतया हस्तकृतपद्मरेखीकृतया च तया सरोजसृष्ट्या करणेनाह किस् ? भैम्ये कथयित किमित्युस्त्रेज्ञा ॥ ७२ ॥

"इस तुम्हारे हायके बनानेके लिये ही कमलकी रचना मेरा इस्तलेख अर्थात् प्रथम रेखाम्यास है" इस प्रकार ब्रह्मा मृगनयनी इस दमयन्तीमें हायमें रेखा की गयी (या हायमें लिखी गयी) उस कमल-रचना द्वारा कहते हैं क्या ?। [दमयन्तीके हाथमें कमलाकार रेखा (चिह्न) है, अतः मालूम पड़ता है कि ब्रह्मा इस दमयन्तीके हाथमें कमलरेखा बनाकर 'इमने तुम्हारे हाथको रचना करनेके लिये ही अभ्यासार्थ रेखारू वसे अङ्कृत कमलकी सृष्टि की है' यह कह रहे हैं। दूसरा कोई भी शिल्पी उत्तम वस्तु बनानेके पहले रेखा आदि बनाकर अभ्यास कर लेता है। दमयन्तीके हाथ कमलसे भी सुन्दर तथा कमल रेखादित होनेसे अभ्यास कर लेता है। दमयन्तीके हाथ कमलसे भी सुन्दर तथा कमल रेखादित होनेसे अभ्यास कर लेता है। दमयन्तीके हाथ कमलसे भी सुन्दर तथा कमल रेखादित

किं नर्भदाया मम सेयमस्या दृश्याऽभितो बाहुलता मृणाली । कुचौ किमुत्तस्थतुरन्तरीये स्मरोष्मशुष्यत्तरबाल्यवारः ॥ ७३ ॥

किमिति । स्मरोप्मणा स्मरसन्तापेन शुष्यत्तरमितशुष्यत् । वाल्यमेव वाः वारि यस्यास्तस्या भैम्या एव नर्मदायाः क्रीडाप्रदायाः रेवायाश्च सम्बन्धिनी । रेवा तु नर्मदाः इत्यमरः । अभित उमयतो दृश्या सेयं वाहुलता मृणाली विसलता किम् ? अस नर्मदाया विधेयप्राधान्यात् मृणाल्याः साचात् सम्बन्धात् "अभितः परितः" इत्यादिना द्वितीया नास्ति । कुचावेवान्तरीये अपामन्तस्तरे 'द्वीपोऽश्चियामन्तरीपं यदन्तर्वारिणस्तरम् इत्यमरः । "सुप्सुपा" इति समासः । "ऋक्-पूः" इत्यादिना समासान्तोऽकारः । "द्वयन्तरूपसर्गेभ्योऽप ईत्" उत्तस्थतुरुत्थितौ किम् ? उध्वकर्मेन्वात् परस्मैपदं कपकोजीविता उस्पेचा ॥ ७३ ॥

कामजन्य सन्ताप (पक्षा०—कामरूपी सन्ताप अर्थात् धूप) से अधिक स्ख रहा है, शैशवरूप जल जिसका ऐसी तथा मुक्ते आनुन्द देनेवालो इस दमयन्तीके (पक्षा०—इस नर्मदा नामक नदीके) दोनों ओर दिखालाथी पड़ती हुई (अथवा—दर्शनीय अर्थात् सन्दर बाडुलता विसला है क्या? और दोनों स्तन जलके भीतर कपर ठठे हुए दो द्वीप अर्थात् टापू हैं क्या? कुछ टोकाकारोंने "स्मरोष्मशुष्यत्तरबाक्यवारः" विशेषण पदको केवल उत्तराईके साथ ही अन्वय किया है)। [जिस नर्मदा नदीमें दोनों और सुन्दर विसलता हिंगोचर होते हैं तथा धूपसे पानी के स्खनेसे दोनों और कपर ठठे टापू दृष्टिगोचर होते हैं, उसी प्रकार कामके द्वारा दमयन्तीका वचपन दूर होता जा रहा है और स्तन बढ़ गये हैं, बाहुलता विसलताके समान मालूम पड़ रही हैं]॥ ७३॥

तालं प्रभुस्याद्नुकर्तुमेतावुत्थानसुस्थौ पिततं न तावत् ।
परं च नाश्रित्य तकं महान्तं कुचौ कुशाङ्गवाः स्वत एव तुङ्गौ ॥ ७४ ॥
तालमिति । तावत् पिततं च्युतं तालफलं कर्नुं उत्थानेन ऊर्ध्वावस्थानेन सुस्थौ
सुप्रतिष्ठौ अपिततावित्यर्थः। एतौ कुचौ अनुकर्तुं न प्रभु समर्थं न स्थात्, पितताऽपितत्योः कुतः साम्यमिति भावः। परं पिततं च महान्तमिततुङ्गं तहमाश्रित्य, तुङ्गं
सिदिति शेषः। स्वत एव तुङ्गौ कुशाङ्गवाः कुचौ अनुकर्तुं नं प्रभु कुतः स्वामाविकौ
यदित्यर्थः। अस्वामाविकस्वामाविकौक्तययोः कथं साम्यमिति मावः॥ ७४॥

(पेड़से गिरा हुआ) तालफल सवैदा कपर हुए अर्थात वजत दमयन्तीके दोनों स्तनोंकी समता (बराबरी) करनेमें समर्थ नहीं है अर्थात समानता नहीं कर सकता, और दूसरा (विना गिरा हुआ) तालफल वड़े पेड़का आश्रयकर स्वत एव विना किसीको आश्रय किये अपने आप कँचे इसके दोनों स्तनोंकी समता करनेमें समर्थ नहीं है। [जो गिरा हुआ है वह जिन्नतेकी और ओ पूर्विको का श्राव करने समर्थ नहीं है। [जो गिरा हुआ है वह जिन्नतेकी और ओ पूर्विको का श्राव करने समर्थ नहीं है। विना गिरा हुआ है

श्रालेकी समता नहीं कर सकता है; क्योंकि उनमें परस्परमें वहुत अन्तर है। दमयन्तीके दोनों स्तन तालफलके समान वड़े हैं तथा कपर को उठे हुए अर्थात् उन्नत हैं]॥ ७४॥

एतत्कुचस्पर्धितया घटस्य ख्यातस्य शास्त्रेषु निदर्शनत्वम् । तस्माच शिल्पान्मिण्कादिकारी प्रसिद्धनामाजनि क्रुम्भकारः ॥७४॥

पुतदिति ॥ पुतत्कुचस्पर्धितया ख्यातस्य छोके प्रसिद्धस्य घटस्य कुम्भस्य शास्त्रेषु निदर्शनत्वं तन्न तन्न दष्टान्तत्वमजनि । किञ्च मणिकादिकारी अलिक्षरादि-महाभाण्डनिर्माता कुलालः 'अलिक्षरः स्यान्मणिकः' इत्यमरः । तस्मादेव शिल्पात् घटनिर्माणात् कुम्भकार इत्येव प्रसिद्धनामाजनि महत्संसर्ग इव तत्सङ्घर्षेऽपि स्यातिकर इति भावः ॥ ७१ ॥

इस दमयन्तीके स्तनोंका स्पद्धी होनेसे प्रसिद्ध घड़ा शाखोंमें दृष्टान्त बन गया (यया— "जो कृत्रिम है वह अनिस्य है, जैसे-घड़ा" इस प्रकार अन्य वस्तुओंको छोड़कर केवल घड़ेका ही दृष्टान्त दिया जाता है (प्रसिद्धके साथ स्पद्धां करनेवाला अप्रसिद्ध भी प्रसिद्ध हो जाता है)। और कुण्डा, कमोरा आदि बनाने वाला कुलाल दमयन्ती कुचद्धयस्पद्धी उसी कारीगरी अर्थात् घड़ा बनानेसे ही 'कुम्मकार' अर्थात् कुम्हार नामसे प्रसिद्ध हो गया। [यचपि कुलाल अर्थात् कुम्हार कुण्डा मांड आदि बड़े, बड़े एवं कसोरा, पुरवा, दिआ, दिअरी आदि छोटे-छोटे भी बर्तनोंको बनाता है, किन्तु दमयन्तं के स्तनद्दयकी स्पर्दा करनेवाले घड़ेको बनाने के कारण ही उसका 'कुम्मकार' नाम पड़ा है]॥ ७५॥

गुच्छालयस्वच्छतमोद्विन्दुवृन्दाभमुकाफलफेनिलाङ्के। माणिक्यहारस्य विदर्भमुभूपयोधरे रोहति रोहितश्रीः॥ ७६॥

गुंच्छ्रेति। माणिक्यमयस्य हारस्य रोहितश्रीः छोहिता कान्तिः विद्श्रसुश्रूपयो-धरे भैमीकुचे रोहन्ति प्रादुर्भवन्ति। किम्मूते—गुच्छ्रो हारविशेष आलय आश्रयो येषां तानि स्वच्छतमानि निर्मलतरा (न्मा) णि उद्विन्दुवृन्द्वज्जलविन्दुसमूह-वदाभा येषां तानि खुक्ताफलानि तैः फेनिलः फेनयुक्त इव उज्ज्वलतरोऽङ्को मध्यो यस्य। मुक्ताहारमाणिक्यहाराभ्यां भैमीकुचौ शोभेते इति भावः। अथ च प्योधरे मेषे रोहितश्रीः ऋजुशक्रधनुःशोभा प्रादुर्भवतीत्युक्तिः। 'हारभेदा यष्टिभेदाद्गुच्छ्र-गुच्छार्द्धगोस्तनाः, 'इन्द्रायुधं शक्रधनुस्तदेव ऋजुरोहितम् 'रोहिते लोहितो रक्तः' इत्यमरः। फेनिलः, मत्वर्थं 'फेनादिल्ख' इतील्च् ॥ ७६॥

'गुच्छ' नामक हारके अत्यन्त निर्मेल जलविन्दु समूहके समान मोतिबोंसे मानो फेन युक्त, सुन्दर अवाली विदर्भराजकुमारी दमयन्तीके स्तनपर (पक्षा०-मेघर्मे) माणिक्योंके

१. 'जीवातु' व्याख्याऽनुपलक्षेरत्र 'नारायण' सङ्कृता 'प्रकाश' व्याख्यैव सयोपशुक्ततसालप्रतालिकेस्प्रतसेयं प्रस्केहेरिकी।lection. Digitized by eGangotri

दारकी लाल कान्ति (पक्षा०-सोधे० इन्द्रधनुष की शोभा) प्रकटित हो रही है। [दम-यन्तीके स्वच्छतम मोतियों के हार की श्वेत कान्ति तथा माणिक्य मणियोंके हारकी लाल कान्ति स्तनोंपर पड़ती है, वह श्वेतफेनयुक्त मेधमें सरल इन्द्रयंनुषकी लालकान्ति-बैसी मालूम पड़ती है। ३२ या किसीके मतसे ७० लड़ियोंकी मुक्तामालाको 'गुच्छ' कहते हैं]॥ ७६॥

निःशङ्कसङ्कोचितपङ्कजोऽयमस्यामुदीतो मुखिमन्दुनिन्नः । चित्रं तथापि स्तनकोकयुग्मं न स्तोकमप्यञ्चति विप्रयोगम् ॥ ७७॥

निःशङ्केति । निःशङ्कं यथा तथा सङ्कोचितानि मुकुलितानि पङ्कचानि येन सोऽयं मुखमेवेन्दुविग्वोऽस्यां भैम्यामुदीत उदितस्तथापीन्दूद्येऽपि स्तनावेव कोकौ चक्रवाकौ । 'कोकश्रकश्रकवाकः' इत्यमरः । तयोर्थुगमं स्तोकमलपमि विप्रयोगं नाञ्चिति न गच्छति चित्रं मुखेन्दूद्येऽपि कुचकोकयोरिवयोग इति रूपकोत्थापितो विरोधासास इति सङ्करः ॥ ७७ ॥

निःशङ्क होकर पद्मको संकुचित करनेवाला यह मुखरूप चन्द्रविम्ब (या चन्द्रविम्ब रूप मुख) इस दमयन्तीमें उदित हुआ है, तथापि स्तनरूप चक्रवाक्रियुन अर्थात् चकवा-चकर्द नामक पक्षी जोड़े भी विरह को नहीं प्राप्त कर रहे हैं अर्थात दोनों स्तन सटे हुए हैं, यह आश्चर है। दमयन्तीका मुख साक्षात चन्द्रमा है अत एव उसने [दिनमें कमलवन्तु स्यैके रहनेसे चन्द्रमा सूर्यके मयसे कमलको सङ्कचित नहीं कर पाता; किन्तु दमयन्तीके मुखचन्द्र को तो स्थंसे कोई मय है ही नहीं, अतः यह (दमयन्ती मुखचन्द्र) निश्चन्द्र होकर स्तन रूप कमलको सङ्कृचित करता है, अत एव दमयन्तीका स्तनद्वय कमलके कोरकके आकार वाला है। चन्द्रमाके उदय एवं कमलके संकुचित होनेपर रात्रि हो जाती है श्रीर उस समय चकवा-चकईका परस्परमें विरद्द रहता है-वे एक साथ नहीं रहते, किन्तु यहां चन्द्रके द्वारा कमलके सङ्कचित होनेपर भी स्तनद्वयरूप चकवा-चकईकी जीड़ी परस्परमें थोड़ा मी या थोड़े समयके लिये भी अलग नहीं है (दोनों स्तन बड़े बड़े होनेके कारण परस्परमें मिले हुए हैं), यह आरचर्य है। अथवा—स्यंसे बरा हुआ प्राकृत चन्द्रमा केवल रातमें ही कमलोंको सङ्कचित करता है, दिनमें नहीं, अतप्व रात्रिका समय होनेसे चकवा-चकर्दका परस्परमें वियोग होना (अलग हो जाना) ठीक है ; इस दमयन्तीका मुखचन्द्रमा नेती स्पैसे निक्शक्क होकर दिनमें भी कमलका सङ्गोच कर दिया है, अतएव रात न होनेसे चकवा-चकईरूप (स्तनद्वय) का थोड़ा भी वियोग नहीं है । (दोनों स्तन बोड़ा मी अलग-अलग नहीं हैं), किन्तु विद्याल होनेके कारण परस्परमें मिले हुए हैं, यह आश्चर्य है ? अर्थात् कोई जाश्रयं नहीं है, इस प्रकार काजुदारा दितीयार्थकी सङ्गति होवी है। दमयन्तीके स्तन कमला-कार एवं चक्रवाकाकार तथा बड़े-बड़े होनेसे परस्परमें मिले हुए हैं]॥ ७७॥

आभ्यां कुचाभ्यामिसकुम्भयोः श्रीरादीयतेऽसावनयोः क ताभ्याम् । अयोज्यान्यामासिक्तमोकिको जीव्यकस्यकस्यान्यस्यातिमौ सन् ॥ ५८॥ आभ्यामिति । आभ्यां कुचाभ्यामिमकुम्भयोः श्रीः शोभा सम्पन्न, आदीयते गृह्यते ताभ्यामिमकुम्भाभ्यामनयोः कुचयोः असौ श्रीः क्वादीयते ? न क्वापि इत्यर्थः । यत् यस्मात् तो इमकुम्भौ भयेन कुचभीत्या गोपायितमौक्तिकौ अन्तर्गुप्तमुक्ताफछौ । गोपायतेः कर्मणि क्तः । इमौ कुचकुम्भौ प्रव्यक्तं प्रकाशितं मुक्ताभरणं याभ्यां तौ । यथा राज्ञा इतधनो भयादनशेषं गोपायति राजा तु प्रकाशयति तद्वदित्यर्थः । ६ इभक्तम्भिय आदानाद्विण्डतस्वश्रीकत्वाच ताभ्यामण्यधिकौ कुचकुम्भाविति भावः ॥

ये (दमयन्तीके) दोनों स्तन हाथोंके (मस्तकस्थ) कुम्भकी शोभा (पक्षा०-सम्पित्त अर्थात धन) ले लेते हैं और वे (हाथोंके कुम्भ) इन (दोनों स्तनों) को शोमा (पक्षा०-सम्पत्ति) को कहां लेते हैं ? अर्थात नहीं हेते ; क्योंकि उन हाथींके दोनों कुम्मोंने मयसे (राजका दमयन्तीके स्वन पुनः मेरी गज-मुक्तारूप सम्पत्तिको न छीन लें इस मयसे) अपने गजमुक्ताको भीतर छिपा रखा है तथा ये दमयन्तीके दोनों स्तन स्पष्ट दृश्यमान मुक्ता-भूषणवाले हैं अर्थात् अपने मुक्ताओंको वाहर दिखला रहे हैं। (राजा या वलवान् व्यक्ति प्रजाके धनको वलात्कारसे छीन लेते हैं और उन्हें वाहर स्वके सामने दिखलाते हैं, छिपाते नहीं; तथा दुर्वल प्रजा या दुर्वल व्यक्ति उस प्रकार धनके छीने जानेपर वचे हुए अपने धनको छिपाकर रखता है, क्योंकि उसे मय रहता है कि वचे हुए मेरे इस धनको भी वे फिर न छीन लें। उसी प्रकार नृपक्ष्प दमयन्तीके स्तनद्वय प्रजाक्ष्प हाथींके कुम्भद्वयकी शोमा या धनको छीनकर गजमुक्तामरणको वाहर धारण ।किये हुए हैं (पक्षा०—गजकुम्भ द्वसे ये स्तनद्वय अधिक शोमावाले हैं) और हाथींके कुम्भद्वयने शेष बचे हुए गजमुक्ताको मीतर छिपा रखा है। दमयन्तीके स्तनद्वय हाथींके कुम्भद्वयने शेष बचे हुए गजमुक्ताको मीतर छिपा रखा है। दमयन्तीके स्तनद्वय हाथींके कुम्भद्वयने शेष बचे हुए गजमुक्ताको भीतर छिपा रखा है। दमयन्तीके स्तनद्वय हाथींके कुम्भद्वयने शेष बचे हुए गजमुक्ताको

कराप्रजाप्रच्छतकोटिरथीं ययोरिमौ तो तुलयेत् क्रुचौ चेत्। सर्वं तदा श्रीफलमुन्मदिष्णु जातं वटीमप्यधुना न लब्धुंम्।। ७६।।

कराग्रेति । कराग्रे हस्तस्याग्रे जाग्रत् प्रकाशमानः शतकोटिः वज्रं तत्सङ्क्षयं धनं च यस्य स महेन्द्रो ययोः कुचयोः कर्मणोरथीं ताविमौ महेन्द्राभ्यथितौ कुचौ कर्म वटीं क्षुद्रकपर्दिकामि 'वटः कपर्दे न्यग्रोधः' इति विश्वः । अपचयविवचायां छी छिङ्गप्रयोगः । 'छी स्यात्काचिन्म्यणाल्यादिविवचापचये यदि' इत्यमराभिधानात् । छट्धं न जातं न शक्तं निःस्वमित्यर्थः । सर्वं श्रीफळं वित्वफळं कर्तृ । 'वित्वे शाण्डि-लयशैद्धणी माल्द्रश्रीफळाविप' इत्यमरः । तुळयेदात्मनोपचिनुयाच्चेत् तदा उन्मदि- एणु उन्मादि स्यादित्यर्थः । "अळङ्कुञ्ज्" इत्यादिना इष्णुच् । उपमातीते वस्तुनि उपमात्वाभिमानः ।।तथा धनिकैकळभ्ये वस्तुनि निःस्वस्य छिप्सा चोन्माद एवे-त्यर्थः ॥ ७९ ॥

जिसकी सुठ्ठीमें वज (पक्षा०—सो करोड़=रक अरब धन) प्रकाशित हो रहा है अर्थात् वर्तमाजाहै वह इस्ति प्रकाशिकार विकास के किला के याचक है अर्थात कामुक होनेसे स्वर्गाप्तराओं को छोड़कर मर्दन करना चाहता है (पक्षा०—
महाधनिक होकर मी जिनसे याचना करता अर्थात भिक्षा मांगता है), उनकी समता फूटी
कोड़ीको भी नहीं पानेवाला सम्पूर्ण श्रीफल (वेल) करे तो वह पागल है। अथवा—जिसकी
मुट्ठीमें """ याचना है, उनकी समता यदि उन्मादित करनेवाला अर्थात पका हुमां सम्पूर्ण श्रीफल भी करे तो वह (श्रीफल) फूटी कोड़ी (लक्षणासे स्तनशोमाका लेशमात्र) भी नहीं पावे। [दो स्तनोंकी समता पके हुए सम्पूर्ण (वहुत—से) विल्वफल भी नहीं कर सकते तो फिर एक विल्वफल केसे कर सकता है श्री अयवा—जिन स्तनोंको स्वर्गको श्री स्वरामांको त्यागकर वज्यारी रन्द्र या महाधनिक कोई अरवपति चाहता है, उसे एक निर्धन व्यक्ति चाहो तो अवस्य ही वह पागल समझा जायेगा। पक्षे हुए विल्वफलसे भी मुन्दर सरस तथा उन्मादक दमयन्तीके दोनों स्तन हैं]॥ ७९॥

स्तैनातटे चन्दनपङ्किलेऽस्या जातस्य यावद्युवमानसानाम् । हारावलीरत्नमयूखधाराकाराः स्फुरन्ति स्खलनस्य रेखाः ॥ ८० ॥

स्तनेति । चन्दनेन पङ्किले पङ्कवति । "पिच्छादिःवादिलच्" । अस्याः स्तनयोः अतटे प्रपाते । 'प्रपातस्त्वतटो सृगुः' इत्यमरः । जातस्य यावन्ति युवमानसानि तेषां सर्वेपां सम्वन्धनः साकल्यार्थस्य यावच्छव्यस्य विशेषणसमासः । स्वलनस्य रेखा गमनमार्गा हारावलीरबानां मयूखधारा रश्मिपङ्क्तयः प्रवाकारा यासां ताः सत्यः स्फुरन्ति रत्नमयूखधारासु युवमानसस्वल्नरेखाङ्कत्यस्य स्वस्ते ॥ ८० ॥

चन्दनसे पक्षिल (कोचड्युक्त) इस दमयन्तीके स्वनस्य अतट (प्रपात—झरनेके पानी गिरनेका वोइड़ मार्ग) में सम्पूर्ण तरुणोंके मनके स्खलित होनेकी रेखाएँ अर्थात चिह्न (दमयन्तीके) हारोंके रस्नोंकी किरणोंको थारारूपमें स्फुरित हो रही हैं। [दमयन्तीके स्तन मानो एक पवंत है, यह निरन्तर सीन्दर्यं जलके वहते रहनेसे चन्दनलेपरूपी कीचड़से युक्त होकर पिच्छिल (फिसलने योग्य स्थान) हो रहा है, अतः वहां उसे देखकर समी तरुण पुरुपोंका चित्त आकृष्ट होता है (उसे मदीनादिद्वारा भोग करना चाहता है) किन्तु वहांसे स्खलित हो जाता है (ठहरता नहीं, विछला (रपट) कर गिर पड़ता है), उसीके स्खलित होनेके चिह्नस्य ये हारके रलोंकी किरण धाराएं हैं। अन्यत्र भी ऊंचे स्थानसे कोई गिरता है तो उसके गिरनेके चिह्न पड़ आते हैं। पाठमेदसे—चन्दनसे पिद्वलः "स्तनरूपी गढ़में" । शेष अर्थ पूर्ववत् है। दमयन्तीके स्तनोंको देखकर सभी वरुण पुरुष उसे पाना चाहते हैं, किन्तु किसीको वहां स्थान नहीं मिलता है]॥ ६०॥

चीयोन मध्येऽपि सतोद्रेगा यत् प्राप्यते नाक्रमणं बित्रभ्यः । सर्वाङ्गगुद्धौ तद्नङ्गराज्ये विजृम्भितं भीमभुवीह चित्रम् ॥ ८१ ॥

३. "स्तनावटे" इति पाठान्तरम् ।

२. "तिद्मिक्क्षेभाव्यविशृष्टित्रम्मा इसि चाठान्तरम् qtion. Digitized by eGangotri

२४ नै०

चीणेनेति । इहास्यां भीमश्रुवि मेन्यां भयद्भरस्थाने च चीणेन कृशेन दुर्वछेन च मध्ये अवछम्ने प्रवछशत्रुमध्ये च सता वसतापि उदरेण त्रिवल्यधोभागेन अत. एव विकन्यः त्रिवलिन्यः । ववयोरभेदात् विकन्यो वछवद्भ्यक्ष सकाशात् आक्रमणमभिन्याप्तिरभिभवश्च न प्राप्यते इति यत् तदनाक्रमणं चित्रं, विक्समीपे दुर्वः छस्यानाक्रमणं चित्रमित्यर्थः । किञ्च सर्वेषामङ्गानां करचरणादीनां स्वाम्यमात्यादीनां छस्यानाक्रमणं चित्रमित्यर्थः । किञ्च सर्वेषामङ्गानां करचरणादीनां स्वाम्यमात्यादीनां च शुद्धौ सत्यामनङ्गस्य अङ्गहीनस्य कामस्य च राज्ये विजृत्यितं तद्दिम्प्यचित्रमित्यर्थः । अत्र वाच्यप्रतीयमानयोरभेदाध्यवसायाद्दिरोधामासः ॥ ८९ ॥

इस मीमकुमारी दमयन्तीमें (पक्षा - भयकुर भूमिमें) श्लीण अर्थात् अत्यन्त क्रश (पक्षा०-दुवैछ) और वीचमें स्थित (पक्षा०-कटि=कमरमें स्थित) उदर अर्थात् त्रिविका अधोमागस्य पेट जो त्रिवलियोंसे (पक्षा०-तीन वलवान् पुरुषोंसे) आक्रान्त अर्थात् पीडित नहीं होता है; यह आश्चर्य है। सम्पूर्ण हाय-पैर आदि अङ्गोंके (पन्ना०-अमात्य, मित्र आदि सात राज्याङ्गों के) शुद्ध अर्थात् निर्दोष रहने पर अनङ्ग (अङ्गदीन, पक्षा०-कामदेव) के राज्यमें अर्थात् युवावस्थामें विकसित हो रहा है यह दूसरा आश्चर्य है। [मयद्वर भूमिमें दुर्वछके निवास करते रहनेपर भी उसपर तीन वलवानों का आक्रमण नहीं करना आश्चर्य है। अथवा - जो सर्वोङ्ग शुद्ध है वह अनङ्ग (अङ्ग रहित) राज्य है वह आश्चर्य है; यहां विरोध है, उसका परिहार 'काम देवका राज्य है' अर्थ द्वारा करना चाहिये। अथवा-जी राजा भीम की भूमि है अर्थात् राजा भीमके निषध राज्यमें 'अनक्ष' (अनक्षदेशसे भिन्न) राज्य है यह आश्वर्य है ? अर्थात् कोई आश्चर्य नहीं है। अयवा—जो मीम अर्थात् शिवजीकी भूमि है अर्थात् जहां शिवजी का राज्य है वहां कामदेवका राज्य है, यह आश्चर्य है। अथवा-भयद्वर अर्थात जङ्गल और पर्वत आदिसे वीइड मूमिमें रहनेवाले दुवैलपर बलवान् का आक्रमण नहीं करना आश्चर्य है अर्थात कोई आश्चर्य नहीं है, क्योंकि वैसे वीहड़ स्थानमें रहनेवाला व्यक्ति वहांके सभी स्थानोंसे परिचित एवं मागने, दौड़ने में अम्यस्त हो जाता है, अत एव वहां पर बलवान् भी बाहरी व्यक्ति आक्रमणकर सफल नहीं होता। असी दमयन्तीकी नयी तरुणावस्था होनेसे त्रिवलियोंमें सूचम रेखामात्र हैं, वे पेटपर लटक नहीं गयी हैं। हाथ पैर आदि सम्पूर्ण अङ्ग सुदील एवं हृष्ट-पुष्ट हैं और उनमें कामदेव का साम्राज्य हो रहा है]॥

मध्यं तनूकृत्य यदीद्मीयं वेघा न दृध्यात् कमनीयमंशम् । केन स्तनौ संप्रति यौवनेऽस्याः सृजेद्नन्यप्रतिमाङ्गदीप्तेः ॥ ८२ ॥

सध्यमिति । वेधा इदमीयमेतदीयं सध्यमवल्यनं तनुकूत्य निर्माणकाले हास-यित्वा कमनीयमंशमुद्धतं भागं न दध्यात् यदि क्षचित्र स्थापयेद्यदि, संप्रति यौवने अनन्यप्रतिमाऽनन्योपमाङ्गदीप्तिर्यस्यास्तस्याः भैम्याः स्तनौ केन स्रजेत् ? नूनमुद्रो-दुश्चतसारेण अस्याः स्तनौ निर्मितवानित्युत्प्रेचा ॥ ८२ ॥

ेंट-0 युद्धि प्रक्षा देस देशयमीसींग कहिकी प्रकी करके खुड्टर भागको (बाही पर सरक्षित)

नहीं रखते तो इस समय अर्थात् युवावस्थामें अनुपम अङ्गकान्तिवाली इस दमयन्तीके दोनों स्तनोंको किस (युन्दर सामग्री) से बनाते। (अथवा—अद्या कटिको पतकी करके इस (किट) के युन्दर मागको)। [जिस प्रकार कोई शिल्पी किसी वस्तुको बनाते समय मिल्यमें वननेवाली वस्तु के लिये उसकी कुछ युन्दर सामग्रियोंको युरिष्ठत रखकर वादमें उन्हीं युरिष्ठत सामग्रियोंसे दूसरी वस्तुको भी वैसी ही युन्दर बनावा है, उसी प्रकार अद्याने भी कटिको बनाते समय बचार्यी हुई युन्दर सामग्रीसे इसके स्तनोंको बनाया है। यदि वह सम्पूर्ण सामग्रीको कटि भागके बनाने में हो व्यय कर देते वो पुनः दमयन्तीकी युवावस्था अनिपर अनुपम कान्तिवाली दमयन्तीके स्तनोंको बनानेके लिये संसारमें युन्दर सामग्री नहीं मिलनेते उन्हें ऐसा युन्दर नहीं बना सकते। दमयन्तीको कटि पतले पव युन्दर है तथा स्तन भी वैसे हो युन्दर हैं]॥ पर ॥

गौरीव पत्या सुभगा कदाचित् कत्रीयमप्यर्धतनूसमस्याम् । इतीव मध्ये निद्धे विधाता रोमावलीमेचकसूत्रमस्याः ॥ ८३ ॥

गौरीति । सुभगा भर्तृवल्लभा इयं दमयन्ती कदाचित् गौरीव पत्या भर्ता । सह अर्धतन्त्रसमस्याम् , अर्धाङ्गसङ्घटनां कत्रीं करिष्यतीति मत्वेति शेषः । विधाता अस्या मध्ये अर्धाङ्गमध्ये रोमावछीमेव मेचकस्त्रसीमानिर्णयार्थं नीलस्त्रं निद्ध इव

निहितवान् किमित्युटोचा ॥ ८३॥

सीमाग्यवती या सुन्दरी यह दमयन्ती पार्वतीके समान किसी समय (विशह होनेपर)
पतिके साथ आणे शरीरको सङ्घटित करेगी, मानो इसी वास्ते ब्रह्माने इस दमयन्तीके (शरीर
के) बीचमें रोमावलीरूप नील पवं चमकदार स्त्र (के चिह्न) को रख दिया है। [जैसे
कोई शिल्पी काष्ठ आदिको बीचमें काले स्त्रसे चिह्नितकर विभाग कर देता है, वैसे ही
ब्रह्माने दमयन्तीके शंरीरके मध्यमें रोमाविल रूप काले स्तका चिह्न कर दिया है कि विवाह
होनेपर यह दमयन्ती भी पार्वतीके समान पतिकी अद्योक्तिनी बनेगी]॥ पर ॥

रोमावलीरज्जुमुरोजकुम्भौ गम्भीरमासाद्य च नामिकूपम् ।

सद्दृष्टितृष्णा विरमेद्यदि स्यान्नैषां बतेषा सिचयेन गुप्तिः ॥ ८४ ॥
रोमावलीति । मद्दृष्टेस्तृष्णा विपासाऽपि रोमावलीमेव रज्जुं सरोजावेव कुम्भौ
तथा गम्भीरं नामिमेव कृपञ्चासाद्य लब्ध्वा तदा विरमेत् शाम्येत् । अमीमिक्पायैः
लावण्यामृतमुद्धत्य सुष्ठु पीत्वेत्यर्थः । एषां साधनानामेषा सिचयेन वस्त्रेण 'वस्वन्तु सिचयः पटः' इति हलायुधः । गुसिरकुद्दनं न स्याद्यदि । वतेति खेदे । रूपकालङ्कारः ॥ ८४ ॥

मेरी दर्शनिपपासा (दमयन्तीके) रोमावलीरूपी रस्तीको, स्त्रनरूपी घड़ोंको तथा नामि रूपी गम्मीर कूपको प्राप्तकर विरत, अर्थात पूर्ण हो जातो, यदि ये रोमावली आदि कपड़ेसे (पद्मार्थ-विद्युपीरी पहरेदार पुरुषीसे प्रमुख स्त्री हुण्डु पंचार विद्यासका प्रमुख हो हो हो तथा प्रकार रस्सी, घड़ा और गम्भीर कुपको पाकर मी खड्गधारी पुरुषोंसे राजकीय कूपके स्रवित रहनेसे मनुष्यकी प्यास ज्ञान्त नहीं हो सकती, उसी प्रकार इन रोमावली आदि कपड़ेसे ढके रहनेके कारण मेरी दर्शनेच्छा पूरी नहीं होतो। अयवा—रोमावली आदि यदि कपड़ेसे ढके नहीं रहते तो उन्हें देखकर (नग्न परस्त्रीको देखनेका शासोंमें निषेध होने से) विराग हो जाता, अतः इनका कपड़ेसे ढका रहना ही अच्छा है। दमयन्तीकी रोमावली रस्सीके समान लम्बी, स्तन घड़ेके समान बढ़े तथा नामि कूपके समान गहरी हैं और कामुक पुरुषकी कामनुष्णाको दूर करनेवाले हैं]॥ पर ॥

उन्मू तितातानिबताभनाभिश्छित्रस्वतच्छ्रङ्खतरोमदामा । मत्तस्य सेयं मदनद्विपस्य प्रस्वापवप्रोचकुचास्तु वास्तु ॥ ८४ ॥

उन्मूळितेति । उन्मूळितमुत्पाटितमाळानं स्तम्भो यस्मात् विळात् तद्दिछं तदाभा तक्षिभा नाभिर्यस्याः सा । छिन्नं त्रुटितं स्वळच्छृङ्खळमिव रोमदाम रोमाव-रिवर्यस्याः सा । प्रस्वापस्य वप्नौ निद्राहीं मृत्कूटाविव उच्चौ कुचौ यस्याः सा इयं दमयन्ती मत्तस्य मदनद्विपस्य वास्तु वसतिरस्तु स्यात् । औपम्यगर्भविशेपणं रूप-कस् ॥ ५५॥

क्ष्म ॥ ५०॥ (मदमच हाथीसे) उखाड़े गये वांधनेक खूंटेके विलक्षे समान (गहरी) नाभिवाली, (मदमच हाथीसे) उखाड़े गये वांधनेका खीकड़) के समान रोमावलीवाली और टूटकर पढ़ी हुई लोहेकी शृक्षला (हाथी वांधनेका सीकड़) के समान कचे स्तनोंवाली यह (उस मच गजके) सोनेके लिये मिट्टीकी ढेरके बनाये चौतरेके समान कचे स्तनोंवाली यह समयन्ती मतवाले कामदेवरूप हाथीका घर है । [दमयन्तीको नामि वहुत गम्भीर, रोमा-वली लोहेकी शृक्षलाके समान लम्बी और अंचे र स्तन साक्षात कामदेवके स्थिर निवास स्थान है] ॥ ५ ॥

रोमावित्रञ्जूकुसुमैः स्वमौर्वीचापेषुभिर्मध्यत्तताटमूर्धिन । व्यस्तैरपि स्थास्तुभिरेतदीयैजैंत्रः स चित्रं रतिजानिवीरः ॥ ८६॥

रोमावलीति । रतिर्जाया यस्य स रतिजानिः कामः स एव वीरः । 'जायाया निङ्'। मध्ये छलाटे मूर्धिन च मध्यललाटमूर्धिन । प्राण्यक्षरवात् द्वन्द्वे नपुंसकता । तस्मिन् व्यस्तैरसंहितैः स्थास्नुभिः स्थायिभिः । 'ग्लाजिस्थश्च ग्स्नुः' । एतदीये रोमा-वली च श्रुवौ च कुसुमानि च तैरेव स्वस्य मौर्वीचापमिपवश्च तैः जेतेव जेन्नो जयशी-लः । प्रज्ञादिस्वात् स्वार्थेऽण् प्रत्ययः । चिन्नं भिन्नदेशस्थैरपि चापादिभिर्विजयत इरयाश्चर्यमित्यर्थः । अत एव विरूपघटनारूपो विषमालङ्कारः ॥ ८६ ॥

CC-0. Munickshu Bhawan Varanasi Collegion Digitical निरीक्षः १॥ इति । रोमावलीमध्यविभूषणं ज्या तथापि जेती प्रतिनिरीक्षः १॥ इति ।

१. क्षचिदेतदर्थकमेवाधस्तनं पद्यं दश्यते "पाठान्तरमिदम् , पूर्वश्लोकेनैव गता-र्थत्वात् ; प्वमङ्केऽपि न पठन्ति" इति सुखावबोधाख्यव्याख्याकारो जिनराजः। तत्त्वयं यथा—

शूर रितपित (कामदैव) किंट, ललाट तथा मस्तकमें अलग-अलग (क्रमशः) स्थित यस दमयन्तीके रोमावली, अूतथा पुष्परूप अपने प्रत्यज्ञा (धनुषकी डोरी) रूप धनुष और वाणोंसे (तीनों लोक का) विजयी हो रहा है, यह आश्चर्य है। [अच्छासे अच्छा भी दूसरा कोई योडा प्रस्यज्ञा, धनुष तथा वाण-तोनों को एकत्र करके हो किसीको जीत सकता है, किन्तु यह कामदेवरूप योडाको प्रत्यज्ञा दमयन्तीकी किंटिमें रोमावली है, धनुष ललाटमें अू है तथा वाण मस्तकमें पुष्प हैं; इस प्रकार तीनों अलग-अलग हैं, तथापि वह कामदेव त्रेलो-क्य-विजयी हो रहा है, यह आश्चर्य है]॥ ८६॥

अस्याः खलु प्रन्थिनिबद्धकेशमल्लीकंदम्बप्रतिबिम्बवेशात्। स्मरप्रशस्तीरजताच्चरेयं पृष्ठस्थली हाटकपट्टिकायाम्॥ ८७॥

अस्या इति । अस्याः भैग्याः पृष्टस्थली कायपश्चाद्वागः । 'पृष्टं तु चरमं तनोः' इत्यसरः । सैव हाटकपिटका हेमफलकं तस्यां प्रन्थिना बन्धेन निवद्धेषु संयतेषु केशेषु यन्मल्लीकद्ग्वं मल्लीकुसुमनिकुरग्वं तत्प्रतिविग्यस्य वेशात् प्रवेशाद्धेतोः इयं रजता-चरा रजतमयवर्णा स्मरप्रशस्तिः स्मरवर्णना खल्लु नैर्मल्यात् पृष्टफलप्रतिविग्वितानि धिग्मल्लमिल्लाकुसुमानि हेमफलकविन्यस्ता राजती मदनप्रशस्तिवर्णावलीव भाती-त्युत्पेन् ॥ ८७ ॥

इस दमयन्तीकी पीठरूपो सुवर्णेपट्टिका (सुनहला बोर्ड) पर, गांठोमें बाँधे अर्थात गुथे हुए केशोंमें मल्लिकाके पुर्धोंके समूहके प्रतिविभिन्नत होनेके बहानेसे रुपहले अक्षरोंमें काम-देवकी प्रश्नास्त लिखी गयी है। [दमयन्तीको पीठ सुवर्णके समान गौर वर्णवाकी तथा बोर्डके समान समतल है, उसमें केशोंमें गुथे हुए मल्लिका पुष्प-समूह प्रतिविभिन्त हो रहे हैं, वे कामदेवकी रजत वर्णोंसे लिखित प्रशस्तिके समान मालूम पड़ते हैं। महापुर्धोंकी प्रशस्ति सुवर्णपटपर रजताक्षरोंमें लिखी जाती है]॥ ५०॥

चक्रेगा विश्वं येदि मत्स्यकेतुः पितुर्जितं वीच्य सुदर्शनेन । जगिकजगीषत्यसुना नितम्बद्धयेन किं दुर्लभदर्शनेन ॥ ८८॥

चक्रेणेति । सस्यकेतुः कासः सुद्रश्नेन सुद्रश्नेनास्येन सुल्भद्रश्नेन च पितुः विष्णो चक्रेण विश्वं जितं वीच्य यदि वीच्य किल असुना दुर्लभद्रश्नेन नितम्बद्वयेन कटीफलकद्वयेनेव चक्रेण जगज्जिगीपति जेतुमिच्छति किमित्युत्पेत्ता ॥

मकरध्यज कामदेव पिता (श्रीकृष्ण सगवान्) के सुदर्शन (सुदर्शन नामक, पक्षा०-देखनेमें सुन्दर) चक्रसे संसारको यदि (पाठा०-सुद्धमें) जोता गया देखकर दुर्खम दर्शन-

१. "-कदम्बस्" इति पाठान्तरस्।

२. "ग्रुचि" इति पाठान्तरम् । CC श Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri ३. " नितम्बमर्यन" इति पाठान्तरम् ।

बाले इस (दमयन्तीके) नितम्बद्दयसे (पाठा०-नितम्बरूप चंक्रसे) संसारको जीतना चाहता है क्या ?। [पिता श्रीकृष्ण अगवान्ने यदि संसारको सर्वेत्रत्यक्ष चक्र सुदर्शन चक्रसे जीत लिया तो मुझे अप्रत्यक्ष चक्रातुल्य गोलाकार दमयन्तीके नितम्बद्दयसे संसारको जीतना चाहिये। इस प्रकार कामदेव पितासे भी बढ़कर काम करना चाहता है] ॥ ८८॥

रोमावलीदर्ग्डनितम्बचक्रे गुण् व्यावर्ग्यजलव्य बाला। तार्ग्यमूर्ते: कुचकुम्भकर्तुर्विभर्ति राङ्के सहकारिचक्रम्।। ८९॥

रोमावलीति । बाला दमयन्ती तारूण्यमेव सूर्तिः स्वरूपं यस्य तस्य यौवनास्य-स्येत्यर्थः । कुचावेव कुम्मौ तयोः कर्तुः निर्मातुः कुम्भकारस्य रोमावल्येव दण्डः स च नितम्व एव चक्रज्ञ ते गुणः सौन्दर्यादिः तमेव गुणं सूत्रज्वेति रिलप्टरूपकम् । लावण्यमेव जल्ज्ञ सहकारिचक्रं सहकारिकारणकलापं विभर्ति शङ्के। रूपकोत्थापि-तेयमुत्मेवेति सङ्करः ॥ ८९ ॥

बाला दमयन्ती युवावस्थाके स्तनकलकाको बनानेवाले (कुम्हार) के लिये (श्रपनी) रोमावलीको दण्ड, नितम्बको चक्र, अर्थात् कुम्हारका चाक, सौन्दर्थ आदि गुणको स्त और लावण्यको पानी (इन घड़ा बनानेवाले के) सहकारी समूहको घारण करती है। [घड़ा बनानेके लिए दण्ड, चाक, स्त तथा पानीका होना श्रावश्यक है, अत एव दमयन्ती भी स्तनकलका बनानेवाले कुम्हारके लिये सब सामग्रियोंको उपस्थित करती है] ॥ ८९ ॥

श्रङ्गेन केनापि विजेतुमस्या गवेष्यते किञ्चलपत्रपत्रम् । नो चेद्विशेषादितरच्छदेभ्यस्तस्यास्तु कम्पस्तु कुतो भयेन ॥ ९०॥

अङ्गेनित । अस्याः सम्बन्धिना केनाप्यवाच्येनाङ्गेन मदनमन्दिरेणेत्यर्थः । चलपत्रः पत्रमश्वत्यद्कं 'बोधिद्रमश्रक्ठदकः' इत्यमरः । विजेतुं गवेष्यते अन्विष्यते किमित्युः स्रेचा । 'मार्गत्यन्विष्यति गवेषयत्यन्विष्यति च' इति मञ्जमहः । नो चेन्नान्विष्यते चेत् तस्याश्वत्थपत्रस्य कुतः कस्मादन्यस्मात् भयेनेतरच्छदेभ्यः घृचान्तरपत्रेभ्यः, पञ्जमीविभक्तेः । विशेपाद्तिशयात् कम्पस्तु अस्तु स्यात् । नान्यत्कम्पकारणं विद्य इत्यर्थः । विलेनान्विष्यमाणो दुर्वेलो कम्पत इति च प्रसिद्धम् । अत्र सामुद्रिकाः । "अश्वत्थद्वसङ्काशं गुद्धं गूढमपि स्थितम् । यस्याः सा सुभगा नारी धन्या प्रण्यैरवाष्यते" ॥ ९० ॥

इस दमयन्तीका अवर्षंनीय अर्थात् अतिसुन्दर (पक्षा०—अक्लील होनेसे नाम नहीं लेने योग्य) कोई अङ्ग अर्थात् योनि पीपलके पत्तेको अच्छी तरह जीवनेके लिये दृढ़ रहा है क्या ? नहीं तो किसके मयसे उस पीपलके पत्तेमें दूसरे पत्तोंसे अधिक कम्पन होता है। चूंकि पीपलका पत्ता अन्य पत्तोंकी अपेक्षा अधिक कांपता है, इससे अनुमान होता है कि दमयन्तीका सर्वसन्दर अपाद्यनामा अङ्ग उसको जीवनेके लिये खोज रहा है और इसी के CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGas of कि संबंध नहीं के स्वार रहा है। अन्य मी कोई वलवान् पुरुष दुवलको जीवनेक लिये खोजता

रहता है तो वह उसके भयसे अधिक कांपता रहता है। दमयन्तीका योनि पीपलके पत्तेसे भी सुन्दरतम होनेसे सामुद्रिक शालोक्त शुम लक्षणसे युक्त है]॥ ९०॥

भ्रूश्चित्ररेखा च तिलोत्तमास्या नासा च रम्भा च यद्रुस्रृष्टिः। इष्टा ततः पूर्यतीयमेकाऽनेकाप्सरःप्रेच्चगकौतुकानि ॥ ९१॥

अर्रिति। यत् यस्मात् अस्या भैम्या अश्वित्ररेखा अन्त्तविन्यासा अप्सराश्च, नासा नासिका तिलात् तिलकुसुमात् उत्तमा तिलोत्तमा नामाप्सराश्च, तथा करु- सृष्टिः रम्भा कद्ली अप्सराश्च। 'रम्भाकद्वयप्सरसोः' इति विश्वः। ततः तस्मात् इयमेकैव दृष्टा सती अनेकासामप्सरसां प्रेचणात्कौतुकानि प्रयति ताद्दशान् मान- सोञ्चासान् जनयतीत्यर्थः। अन्नैकस्यानेकात्मकताविरोधामासनात् विरोधामासा- लङ्कारः, स च श्लेपमूल इति सङ्करः॥ ९१॥

जिस कारण इस दमयन्तको भ्रू चित्र रेखावाळी (पक्षा०—चित्रळेखा नामकी अप्सरा) है, नाक तिळपुष्पसे उत्तम (पक्षा०—तिळोचमा नामकी अप्सरा) है, और उत्ररूप यष्टि केळेके स्तम्मके समान या तद्रूप (पक्षा०—रम्मा नामकी अप्सरा) है; उस कारण अकेळी यह दमयन्ती अनेक अप्सराओंके देखनेके कुत्रूहळको पूरा करती है। [इस दमयन्तीकी भ्रू, नाक तथा उत्के देखनेसे कमशः चित्रळेखा, तिळोचमा और रम्मा नामकी अप्सराओं भ्रू, नाक तथा उत्के देखनेसे कमशः चित्रळेखा, तिळोचमा और रम्मा नामकी अप्सराओं देखनेका आनन्द मिळता है, यही कारण है कि इन्द्र उन अप्सराओं को छोड़कर इस दमयन्तीको प्राप्त करनेकी इन्छा कर रहे हैं। छोकमें मी देखा जाता है कि प्रथम्-प्रथम् स्थित अनेक वस्तुओं को छोड़कर एकत्रित उन सब वस्तुओं को प्राप्त करना चाहता है।]॥९१॥

रम्भापि किं चिह्नयति प्रकाएडं न चात्मनः स्वेन न चैतदूरु॥ स्वस्यैव येनोपरि सा द्धाना पत्राणि जागत्यनयोर्भ्रमेण ॥ ६२॥

रम्मेति । रम्मा कद्वपि आत्मनः प्रकाण्डं स्कन्धं स्वेन स्वात्मना स्वयमित्यर्थः । प्रकृत्यादिम्य उपसङ्ख्यानात् तृतीया । न चिह्नयति किमेतस्या ऊरू च न चिह्नयति किमेतस्या ऊरू च न चिह्नयति किमेश व्यत्यासपरिहाराय द्वयोरन्यतरस्यापि चिह्नं न चकार किमित्युक्षेचा । कुतः, येन कारणेन सा रम्मा अनयोरूवीं भ्रीणोरूआन्त्येत्यर्थः । स्वस्यैव स्वकीयस्कन्ध-स्यैव उपरि पत्राणि दछानि प्रतिपचोपरिधेयानि साचरपत्राणि च द्धाना जागर्ति । अत्र सौन्द्ये सङ्घर्षिणी रम्मापि स्वस्मिन्नेव ऊरुआन्त्या पत्रावळम्बनकरणात् आन्ति-मद्छङ्कारः । तन्मूळा चोक्तोत्येचेति तयोरङ्काङ्गिमावेन सङ्करः ॥ ९२ ॥

कद्वी (केलेका वृक्ष) अपने स्तम्बको स्वयं चिहित नहीं करती है क्या ? तथा इस दमयन्तीके अरुद्धयको चिहित नहीं करती है क्या ? (अपने तथा दमयन्तीके अरुद्धयको परस्परमें समान होनेसे मेद करनेके लिए अपनेको तथा इसके अरुद्धयको मो अवश्यमेव चिहित करती है), (अयश-अद्धार भी अपने स्तम्भ (खम्बे) को अपना है ऐसा जानती है क्या ? तथा इस दमय निकि अरुद्धा की अपने स्तम्भ (खम्बे) को अपना है ऐसा जानती क्या ? (अपने स्तम्बको अपना तथा दमयन्तीके करुद्वयको दमयन्तीका करुद्वय नहीं सम-झती है क्या ?) क्योंकि इन दोनों (दमयन्तीके करु) के अमसे अपने कपर पत्रोंको (पत्तों की, पक्षां - प्रतिपक्षीके कपर रखने योग्य छिखित पत्रोंको) थारण कर रही है। (प्रति-पक्षीके कपर छिखितपत्र रखनेका नियम होनेसे कद्वलीने चाहा कि प्रतिपक्षी उक्त करुद्वयपर में साक्षर पत्र रख दूँ, किन्तु उक्त करुद्वयके अमसे उसने अपने ही कपर पत्रोंको रख छिया)। [केलैके खन्वेके कपर पत्तेका होना सर्वप्रत्यक्ष है। दूसरा कोई व्यक्ति दो वस्तुओं के समान आकार होनेसे अममें पड़कर दूसरेमें करने योग्यको अपनेमें कर छेता है। दमय-न्तीके करु कद्वलीस्तम्भके समान रमणीय है]॥ ९२॥

विधाय मूर्धानमध्रश्ररञ्जेन्मुञ्जेत्तपोभिः स्वमसारभावम्।

जाड्यक्र नाक्रेत् कदली बलीयस्तदा यदि स्यादिद्मूरुचारुः ॥ ६३ ॥ विधायेति । कदली रम्भा तपोभिः तपश्चर्याभिः सूर्धानमधश्चरमधोवर्तिनं विधाय शिरोऽबुध्न्योरुत्तराधरभाववैपरीत्यञ्च लब्धेत्यर्थः। स्वं स्वकीयमसारभावं निःसारत्वञ्च मुझेचेत् वलीयो जाड्यमेकान्तशैत्यञ्च नाञ्चेत् न गण्डेत् । तदानीय, इदमुरुष्धा अस्या उरू इव चारुः शोभना स्याद्यदि स्यादेवेत्यर्थः। अत्र कदल्याः अधःशिरस्वादिधर्मासम्बन्धेऽपि सम्बन्धसम्भावनया सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिभेद इति सर्वस्वकारः॥ ९३ ॥

यदि कदछी मस्तक (ऊपरी भाग) को नीचेकी ओर करके तपस्यासे अपनी निःसारताको छोड़ देती तथा अत्यधिक अर्थाप नित्य रहनेवाली जहता (मूर्खता, पक्षा०-शितलता)
को छोड़ देती, तो इस दमयन्तीके ऊरुके समान युन्दर हो सकती। [दमयन्तीके ऊरुद्धय
ऊपरमें मोटा तथा नीचेमें क्रमशः पतला है, कोमल होते हुए मी ससार (वल्युक्त) है और
प्रीष्ममें शीतल तथा शीतकालमें दुष्ण है, किन्तु कदली इसके सवदा विपरीत (ऊपरमें पतली
तथा नीचेमें मोटी, कोमल तथा निःसार और सब समयमें शीतल) है, अतः वह सवदाके
लिए ऊपरका माग नीचे कर ले, कोमलताका त्यागकर सारयुक्त वन जाय तथा एकान्त
शीतलताका त्यागकर दे, तब दमयन्तीके समान हो सकती है। अन्य मी कोई व्यक्ति
किसी उत्तम व्यक्तिकी समानता पानेके लिये तपस्याके द्वारा मस्तक नीचाकर अपनी
असारता तथा जडताका त्यागकर उसकी समानता पाता है। दमयन्तीका ऊरुद्वय
अनुपम है]॥ ९३॥

ऊरुप्रकार्यं द्वितयेन तस्याः करः पराजीयत वारगीयः।

युक्तं हिया कुण्डलनच्छलेन गोपायति स्वं मुखपुष्करं सः ॥ ६४॥ अविति । तस्याः दमयन्त्याः अह्पकाण्डयोः अह्प्रेष्ठयोः अह्स्तम्भयोर्वा द्वितयेन वारणीयो वारणसम्बन्धी करो हस्तः पराजीयत पराजितः, स करः हिया स्वं मुखं मुख्यूतं पुष्करमारं वक्षंपङ्कलक्ष्य मुखंनिः सरणे सक्क्ष्यासम्भाषाययोरिक । पुष्करं पङ्कले

च्योग्नि पयः करिकराग्रयोः इति विश्वः । कुण्डलनस्य भुन्नीकरणस्य च्छलेन गोपा-

यति पिधत्ते युक्तम् । सपह्नवोद्येचा ॥ ९४ ॥

उस (पश्चा०- कृशाङ्गी) दमयन्तीके उरुस्तम्मद्दयने द्वायीके द्वाय (संदं) को जित लिया है, अत एव (पराजित) वह हाथ (हाथीका संद) छज्जाते अपने मुखकमंछ (पक्षा०-मखरूप पुष्करको हाथीके सुंद्रके अग्र मागको 'पुष्कर' कहते हैं) छपेटनेके वहानेसे छिपा रहा है, यह उचित हो है। [लोकमें भी पराजित मलामातुष व्यक्ति लज्जासे अपने मुखकी छिपाता है-सबके सामने मुख नहीं दिखाना चाहता]॥ ९४॥

अस्यां मुनीनामि मोहमूहे भृगुर्महान् यत्कुचशैलशीली। नानारदाह्नादि मुखं श्रितोरुव्यसो महाभारतसर्गयोग्यः ॥ ६४ ॥

अस्यामिति । अस्यां दमयन्त्यां मुनीनामि मोहं भ्रान्तिमासिकिमिति यावत् । ऊहे तर्कयामि । उत्प्रेचा । कुतः, यत् यस्मात् महानिधको सृगुप्रपातो सुनिविशेपश्च, यस्याः कुचावेव शैळी शीलयति परिचिनोतीति तच्छीली मुखं नानाप्रकारैः रदेर्दं-न्तराह्वाद्यतीति तत्तथोक्तम् । अन्यत्र नारद्युनिमाह्वाद्यतीति नारदाह्वादि, तत् न भवतीति अनारदाह्वादि, तत् नेति नानारदाह्वादि, नारदाह्वादि इत्यर्थः। महामाः महाप्रभः रतसर्गयोग्यः सुरतसम्पादनार्हः । अन्यत्र महाभारतस्य इतिहा-सस्य सर्गे निर्माणे योग्यः त्रमो न्यांसो विस्तारो द्वैपायनश्च श्रिता ऊरू सिक्थनी येन सः श्रितोरुः । 'सिक्थ क्षीबे पुमानुरुः' इत्यमरः । अत्र रखेपमूख्या मुनिमोहो-

स्प्रेचया मुनयोऽप्यस्यां मुझन्ति किमुतान्ये इति वस्तु व्यज्यते ॥ ९५ ॥ (सं) इत दमयन्तीमें मुनियोंके भी मोद्द (होने) का तक करता हूं, क्योंकि-वड़ा प्रपात (जल गिरनेका तटरहित पर्वतीय स्थान-विशेष) स्तनरूपी पर्वतका परिशीलन करता है। (पक्षा०-वड़े तपस्वी भगु मुनि स्तनरूपी पर्वतका परिशीलन करते हैं, वहां रहते हैं-तपस्याके लिये निवास करते हैं, या कासुक होकर उन्नत स्तर्नोका मर्दन करना चाहते हैं। अथवा-अतट अर्थात् पर्वतीय प्रपात दमयन्तीके स्तनके शील-स्वमावका परिशीलन करता है, किन्तु वह आज तक भी इन स्वनोंके स्वभावको नहीं प्राप्त कर सका है); (दमयन्ती) का मुख अनेक अर्थात् वत्तीस दांतींसे आहादित करनेवाला है (पक्षा०-मुख नारद मुनिकी आहादित करनेवाला नहीं है पेसा नहीं, किन्तु आहादित करनेवाला ही है अर्थात् नारद मुनि भी इसको गान विद्या सिखाने या स्वयं सीखनेके लिए इसके मुखको प्राप्तकर आहा-दित होते हैं, या-नारद मुनि भी कामुक होकर चुम्बनेच्छासे इस दमयन्तीके मुखको देख-कर आङ्कादित होते हैं) और अत्यन्त कान्तियुक्त तथा रतिके योग्य (ऊरुका) विस्तार जरका **आश्रय कर रहा है अर्थात् जरुद्धयका विस्तार** (मोटापन) अविशय कान्तियुक्त पवं रति योग्य है [पक्षा०-महासारत नामक इतिहास ग्रन्थकी रचना करनेवाले व्यास मुनि (केलेकी छायाके अमसे इसके) करद्वयका आश्रय कर रहे हैं, या दमयन्तीका कामुक होकर स्रोगकी इन्द्रास इसके कर्द्रयका आश्रय कर रहे ही नुताल्य प्रांखार by eGangotri

क्रमोद्गता पीवरताधिजङ्घं वृत्ताधिरुढिं विदुषी किमस्याः। अपि भ्रमीभिक्षिभरावृताङ्गं वासो लतावेष्टितकप्रवीणम् ॥ ६६॥

क्रमेति । अस्याः भैम्या अधिजङ्घं जङ्घयोः विभक्त्यर्थेऽन्ययीभावः । क्रमेणानुपू-च्यात् उद्गता उदिता पीचरता पीनत्वं वृत्ताधिरूढमारलेपविशेषं विदुषी किं ज्ञात्री किस् ? "न लोक" इत्यादिना पष्टीप्रतिषेधः । किञ्च अमीमङ्गिभिर्वेष्टनविशेषैः आवृ-ताङ्गमाच्छादितगात्रं वासो वस्त्रमपि लतावेष्टितके आल्ङ्गिनविशेषे प्रवीणं किस् ? उभयत्राप्यन्यथा कथमित्थमारिलप्येदिति भावः। अनयोर्लज्ञणमुक्तं रतिरहस्ये— "रमणचरणमेकेनाङ्घ्रिणाक्रम्य भिन्नं श्वसितमपरपादेनाश्रयन्ती तदूरुम् । निजमथ भुजमेकं पृष्ठतोऽस्यार्पयन्ती पुनरपरभुजेन प्राज्ञयन्ती तदृङ्गम् ॥ तस्मिव कमितारं चुम्वनार्थाधिरूढा यदमिलपितरागात् तच वृत्तादिरूढम् । प्रियमनुकृतवल्लीविश्रमा वेष्टयन्ती दुमिव सरलाङ्गी मन्दसीत्का तदीयम् ॥ वदनसुचितखेदा कम्पमाचुम्ब-नार्थं नमयति विनदुन्ती तल्लतावेष्टितं स्यात् ॥" इति ॥ ९६ ॥

इस दमयन्तीकी जङ्गाओं में क्रमशः जपरको वढ़ती हुई स्थूलता (मोटाई) वृक्षकी वृद्धिकं क्रम (पक्षा॰-आलिक्नन विशेष) को जानती है क्या ? तथा लपेटनेके क्रमसे शरीरको दका हुआ वस लताके (समान) लिपटनेके क्रम (पक्षा॰-आलिङ्गन विशेष) में चतुर है क्या ? [जिस प्रकार दक्ष जड़में पत्तला तथा क्रमशः जपरमें मोटा होता है, वैसे ही इस दमयन्तीकी जङ्घाएं भी हैं। पक्षा०-ये जङ्घाएं 'वृक्षारूढ' नामक आलिङ्गनको जाननेवाली हैं तथा जिस प्रकार बृक्षमें छता लिपटी हुई रहती है, उसी प्रकार इसके शरीरमें भी वर्ज

क्रिपटा रहता है, पचा०-'केतावेष्टितक' नामक आलिक्षनको जानता है] ॥ ९६ ॥

अरुन्धतीकामपुरन्धिलदमीजम्भद्विषद्दारनवाम्बिकानाम्। चतुर्दशीयं तदिहोचितैव गुल्फद्वयाप्ता यददृश्यसिद्धिः ॥ ६७ ॥

अरुन्धतीति । इयं दमयन्ती अरुन्धती वसिष्ठपत्नी च कामपुरन्ध्री रतिश्च छच्मीः पद्मा च जम्भद्विपद्दाराः शची च नवाम्बिका ब्राह्मीप्रभृतयो नवमातरश्च यासामदः श्यत्वसिद्धिरस्तीति प्रसिद्धिरिति भावः । तासां त्रयोदशानां चतुर्दशी इयमपि तदन्तः

१. टीकातिरिक्तमिप वृचारूढा लिङ्गनलक्षणमन्यत्रंत्यमुक्तम् , तद्यथा— "वृक्षारोद्दणत्रचत्र क्रमादाक्रग्यतेऽङ्गकम् । वृक्षाधिरूढक नाम गुषा आलिङ्गनं विदुः॥"इति । श्रन्यच-"वाहुस्यां कण्ठमालिङ्गय कामनी कान्त उत्थिते । श्रद्भमारोहते तस्य वृक्षारूढः स उच्यते ॥" इति ॥

२. जतावेष्टितकालिङ्गनलक्षणमपि टोकोक्तभिन्नमन्यत्रोक्तम् तद्यथा—

^{&#}x27;सन्यापसन्ययोगेन लतावत्परिवेष्टनैः। यत्र प्रत्यक्षमादिलष्टं लतावेष्टितकं तु तत्॥" इति । अन्यच-"उपविष्टं प्रियं कान्ता सुप्ता वेष्टयते यदि ।

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Calertion Digitized by eGangotri तुर्लतावृद्धित श्रेय कामानुमवविद्धिमः ॥ Digitized by eGangotri

पातिनीत्युत्प्रेचा । तत् तस्मात् तदन्तःपातित्वात् इहास्यां दमयन्त्यां गुल्फो पाद-प्रन्थी । 'तद्मिन्थघुटिके गुल्फो' इत्यमरः । तयोर्द्वयेनासा प्राप्ता या च सा अदस्य-सिद्धिश्च यद्दश्यसिद्धिः येयं गुल्फयोरदृश्यत्वसिद्धिरित्यर्थः । सतीति शेषः । यत्तदो-नित्यसम्बन्धात्मा उचितेव तत् सम्बन्धिनोऽपि तद्वत् सिद्धिर्युक्तेवेत्यर्थः । गृहगुल्फत्वं स्त्रीङ्चणं तदस्यामस्तीति सावः ॥ ९७ ॥

अरुन्थती, कामपत्नी रति, लक्ष्मी, इन्द्राणी तथा नव मातृकाएँ इनकी चौदहवीं यह दमयन्ती है, अतः उनकी जो अदृश्य सिद्धि है, वह इस दमयन्तीम गुरूफ (दोनों पैरोंक नीचे जोड़पर दोनों ओर उठी हुई इड्डी अर्थात गट्टों) को प्राप्त हुई है, वह उचित ही है। [नव मातुकाएं-चामुण्डा आदि सप्ते माताएं और गौरी तथा सरस्वती-ये नव मातुकाएं हैं, श्रथवा-ब्रह्माणो, माहेशी, कौमारी, वैश्णवी,वाराही, नारसिंह, माहेन्द्री, चण्डिका श्रीर महा-लक्ष्मी नवमात्काएं हैं। अरुन्यती आदि तेरह महादेवियोंको जिस प्रकार अदृश्व सिद्धि प्राप्त है वैसी ही चौदहवीं दमयन्तीके भी गुल्फोर्मे अट्टय सिद्धि प्राप्त है। अवना-अरुन्धती आदिको पातिवस्य धर्मके कारण जो अदृश्य सिद्धि प्राप्त है वह इस दमयन्ती े गुल्फ्रों में प्राप्त है अर्थात् उनकी सिद्धि इस दमयन्तीके चरणोंपर लोटती है, अत एव उनसे भी यह दमयन्ती अधिक पतित्रता है। अथवा-अरुन्यती आदिक गुरूकों में प्राप्त जो अदृश्य सिद्धि है, अर्थात् उनके गुल्फको हिंदुयां नहीं दिखळाई पड़तीं वह सिद्धि चौदहवीं इस दमबन्तीमें भी है अर्थात् यह दमयन्ती मी गुल्फोंकी इडिवोंके नहीं दिखलाई पड़नेसे अरुन्थती आदिके समान ही सामुद्रिकशास्त्रोक्त मुलक्षणवाली है। अथवा-अरुव्यती आदि तेरहों महादेवियों म तो जो सिद्धि है वह सामान्य है क्योंकि यह दमयन्ती उनमें चौदहवीं है अर्थात चतुर्दशी तिथि रूप है और उक्त अरुन्थती आदि तेरह देवियां प्रतिपदादि त्रयोदशी तिथि पर्यन्तके समान हैं, अत एव चतुर्देशी तिथिरूप इस दमयन्तीमें तो सिद्धि गुल्फोंमें प्राप्त है अर्थाद चरणों में छेटती है। या आप्त (कभी नहीं व्यभिचरित होनेवाली अर्थात् विल्कुल नियत) है, अत पव यह दमयन्ती उन अरुन्थती आदि महादेवियोंसे भी विशिष्ट है। दमयन्तीके पैरके दोनों गट्टोंके छिपे हुए होनेसे यह दमयन्ती सामुद्रिक शासके अनुसार ग्रुम छक्षणसे युक्त है] ॥ ९७ ॥

श्चस्याः पदौ चारुतया महान्तावपेत्त्य सौत्स्याञ्जवभावभाजः । जाता प्रवालस्य महीरुद्दाणां जानीमहे पञ्जवशब्दलब्घिः ॥ ६८ ॥

वाराही नारसिंही च माहेन्द्री चण्डिका तथा ॥ CC-0. Mumukshu Bhawan Vasanasi Colletina नेवासिकाः पार्टक्ति gotri महालहमारिति प्रीकाः मामणैता नेवासिकाः पार्टक्ति gotri

१. तदुक्तम्—"ब्राह्मी माहेश्वरी चैव कौमारी वैष्णवी तथा।
वाराही च तथेन्द्राणी चामुण्डा सप्त मातरः॥" इति ।
२. तदुक्तमागमे—"ब्रह्माणी चैव माहेशी कौमारी वैष्णवी तथा।
वाराही नारसिंही च माहेन्द्री चण्डिका तथा॥

अस्या इति । चारुतया सौन्दर्यगुणेन महान्तौ अस्याः पद्दौ पादौ अवेच्य । 'पादः पदक्षिश्चरणोऽस्त्रियाम्' इत्यमरः । सौक्म्यात् तदपेत्तयाऽस्पत्वादिति आवः । ख्वमावभाजोऽस्पत्वमाजी महीरुहाणां प्रवालस्य किसल्यस्य पञ्चवशव्दलिधः पद्भ्यां लवोऽस्प इति ब्युत्पत्या पञ्चवसंज्ञा प्राप्तिर्जाता जानीमह इत्युत्प्रेत्वामाह इत्यर्थः । "अस्मदोर्द्वयोश्च" इति विकल्पादेकस्मिन्नेव बहुवचनम् ॥ ९८ ॥

सुन्दरतासे श्रेष्ठ इस दमयन्तीके चरणोंको देखकर (दमयन्तीके चरणोंकी श्रपेक्षा) होन-ताके कारण श्रत्यता (लघुता) को प्राप्त किये हुए, पेड़ोंके नवीन पत्तोंका 'पछव' (दमयन्ती के पैरका लेश है जिसमें ऐसा) नाम पड़ गया है, यह हमछोग समझते हैं। [पेड़ोंके नये र

अरुण वर्ण पत्तोंकी अपेक्षा दमयन्तीके चरण अत्यधिक लाल हैं]॥ ९८॥

जगद्वधूमूर्षंसु रूपदर्पात् यदेतयाऽधायि पदारविन्दम् । तत्सान्द्रसिन्द्रपरागरागैः ध्रवं प्रवालप्रवलारुणं तत् ॥ ६६

तत्सान्द्रसिन्दूरपरागरागैः ध्रुवं प्रवालप्रवलारुणं तत् ॥ ६६ ॥ जगिति । यत् यस्मात्, एतया भैम्या रूपदर्णत् सौन्दर्थगर्वात्, द्रथयसुभयं पदारिवन्दं द्वेऽपि पदारिवन्दे इत्यर्थः । जगह्रध्सूर्थसु अधायि निहितं, धाजः कर्मणि छुड् । "आतो युक्चिण्कृतोः" इति युगागमः । तत् तस्मात् , तेषु सूर्थसु ये सान्द्राः सिन्दूरपरागरागाः तैः प्रवालद्विद्वुमादिप प्रवलक्ष्णमधिकारुणं ध्रुविसत्युक्षेत्रा ॥९९॥

जो इस दमयन्तीने सीन्द्रयंके अभिमानसे संसार की लियों के शिरपर दोनों चरणोंको रखा, उस कारणसे (अथवा—वे ही दोनों चरण) मानों उन संसार की लियों के सधन सिन्द्रकी धृष्टिके रंग लालिमासे नवपछव (या मूंगा) से भी अधिक लाल हो गये हैं। संसारकी सथवा लियों जो शिरपर नवपछव या मूंगेसे भी अधिक अरुण वर्ण सिन्द्र्पराग धारण करती हैं, वह अधिक सीन्द्रयंशालिनी दमयन्तीका चरण इय है। दमयन्ती जगत की समस्त सुन्दरियोंसे भी अस्यधिक सुन्दरी है, तथा इसके चरणोंकी शोभा नवपरूव, मूंगा और सिन्द्रपरागके समान है॥ ९९॥

रुषारुणा सर्वगुणैर्जयन्त्या भैन्याः पदं श्रीः स्म विवेर्वृग्णीते । ध्रुवं स तामच्छलयद्यतः सा भ्रशारुणैतत्पद्भाग्विभाति ॥ १००॥

रुपेति । श्रीः छत्रमी रूपा पराजयक्रोधेन अरुणा सती सर्वगुणैर्जयन्त्या आत्मान-मितकामन्त्या भैम्याः पदं स्थानं विधेः सकाशात् वृणीते स्म ववे । स विधिस्तां श्रियमच्छ्रळयत् प्रतारितवान् श्रुवं स्थानार्थविवच्चया पदप्रार्थनायामङ्ग्रिदानादिति भावः । 'पदं व्यवसितन्नाणस्थानळचम्यङ्ग्रिवस्तुषु' इत्यमरः । यतः सा श्रीरेतत्पद-भागे तस्याः भैम्याः अङ्ग्रिमाक् सती शोभा रूपेणेति भावः । भृशारुणा विभाति आरुण्यप्रत्यमिज्ञानात् तदङ्बिरेवैतत्स्थानमिति जानीम इत्यर्थः ॥ १०० ॥

क्रोधसे लाल लक्ष्मी (पन्ना०-शोमा) ने सम्पूर्ण गुर्णोसे विजय करती हुई इसद मयन्तीके पद (स्थान) स्वरूप का क्रोमा। असे (सरणको निर्मा) प्रहासि वर्रमानी (सिर्मा) एक्रिस असाने

उस जदमी (पक्षा०-शोमा) को अवश्य ही ठग दिया, क्योंक वह (लद्मी, पक्षा०-शोमा) अत्यन्त लाल (रक्तवर्ण) इस दमयन्तीके चरणोंको प्राप्त कर शोमतो है। दिमय-न्तीसे पराजित लक्ष्मी या शोमाने तो ब्रह्मासे दमयन्तीके पद अर्थात् दमयन्तीका संसारमें जो स्थान या शोमा है वही मेरा भी हो ऐसा वर मांगा था, किन्तु ब्रह्माने उसे अत्यन्त रक्तवर्ण दमयन्ती चरणोंको प्रदान किया। अथवा—अत्यन्त अरुण वह लक्ष्मी या शोमा इस दमय-न्तीके चरणोंको प्राप्तकर शोमतो है, इस पक्षमें 'मृशारुणा' शब्दका सम्बन्ध पहलेके समान दमयन्तीके चरणोंसे न होकर लदमी या शोमासे है, अतः लक्ष्मी दमयन्तीके चरणोंको सेवा करती हुई शोमित होतो है या दमयन्तीके चरणों की शोमा अत्यन्त लाल है, यह अर्थ होता है। ब्रह्माने लक्ष्मोको भी दमयन्तीका स्थान नहीं दिया, किन्तु उसके चरण सेवाका स्थान देकर ठग दिया, अतः प्रतीत होता है कि लदमो भी दमयन्तीके स्थानको पानेको थाग्यता नहीं रखती, केवल उसके पैरोंके मजन (सेवन) करनेकी ही योग्यता रखती है, यही कारण है कि ब्रह्माने लक्ष्मोको 'पद' शब्दका अर्थन्तर कर उक्त प्रकारसे ठग दिया]२००

यानेन तन्व्या जितद्नितनाथौ पदाब्जराजौ परिशुद्धपार्ष्णी। जाने न शुश्रुषितुं स्वमिच्छू नतेन मूर्ध्ना कतरस्य राज्ञः॥१०१॥

यानेनेति । यानेन गत्या दण्डयात्रया च जितो दन्तिनाथो गजथेष्ठो गजपित्रश्च याम्यां तौ परिशुद्धः निर्दोषो वशीकृतश्च पार्णिः पश्चाद्धागः पार्णिग्राहश्च ययोस्तौ तन्थ्याः पदाब्जे एव राजानौ पदाब्जराजौ कतरस्य राज्ञः पत्युः परिपन्थिनश्च नतेन मानशान्तये रौद्धशान्तये च न्न्नेण मूर्ष्ना स्वमात्मानं सेव्यं शुश्रूषयितुं सेवयितुः मिच्छू अभिळाषुकौ न जाने । अत्र पदाब्जराजाविति रूपकस्य रलेपेणाङ्गाङ्गिमावेन सङ्करः ॥ १०१ ॥

गमन (गज तुल्य गित, पक्षा०-विजय यात्रा) से गजराजको विजय किये हुए तथा शुद्ध (निद्दोंष, पक्षा०-वश्में किये गये) पार्ष्य (चरणका पृष्ठमाग, पक्षा०-पार्ष्णप्राष्ट्र नृप-विशेष) वाले कशाङ्गी (दमयन्ती) के दोनों चरणकमलल्पी हं राजा किस राजा (पितमूत राजा, पक्षा०-पराजित राजा) के नम्र मस्तकसे (प्रणयकल्डमें दमयन्तीको मान-त्याग करते समय नम्रस्तकसे, पक्षा०-अनुचिताचरण के कारण कृषित विजयी राजा को प्रसन्न करनेके लिये नम्र मस्तक से) अपनी सेवा करानेके लिये इच्छुक हैं अर्थात सेवा कराना चाइते हैं, यह मैं नहीं जानता हूं। [जिस प्रकार दार्थीवाले राजाओंको विजयी एवं दोषहीन पार्ष्णगत राजा वाला कोई राजा किसीपर कृषित होकर पैरोंपर नम्र मस्तक होकर प्रणाम करनेसे उसके द्वारा सेवा कराता है, उसी प्रकार अपनी गजगितसे गजराजोंके विजयी एवं दोष रहित पृष्ठभागवाले दमयन्तीके चरणकमल्य राजा विवाह होनेपर प्रणयकल्डमें प्रिया दमयन्तीको मानत्याग करनेके लिये पैरोंपर नवमस्तक पितमूत किस राजाके दारा सेवा किसीनी वाहति है। विश्व कार्यो किसीनी वाहति होनेपर प्रणयकल्डमें प्रिया दमयन्तीको मानत्याग करनेके लिये पैरोंपर नवमस्तक पतिभूत किस राजाके दारा सेवा किसीनी वाहति होनेपर प्रणयकल्डमें प्रिया दमयन्तीको मानत्याग करनेके लिये पैरोंपर नवमस्तक पतिभूत किस राजाके दारा सेवा किसीनी वाहति होनेपर प्रणयकल्डमें प्राव

कर्णोचिद्न्तच्छद्बाहुपाणिपदादिनः स्वाखिलतुल्यजेतुः। उद्देगभागद्वयताभिमानादिहैव वेघा व्यधित द्वितीयम् ॥१०२॥

कुर्णित । स्वस्या यान्यिखिलानि तुल्यानि शक्कुलीकमलाद्युपमानवस्तूनि तेषां केतुः भाषितपुंस्कत्वात् पुंवद्भावः । कर्णश्चाचि च दन्तच्छदश्च वाहुश्च पाणिश्च पद्श्च कर्णाचिदन्तच्छद्वाहुपाणिपदम् । प्राण्यङ्गस्वादेकचद्भावः, तदादिर्यस्य तत् आदिः शब्दात् कुचादिसंग्रहः । तदादिनोऽवयवजातस्य अद्वयताभिमानात् अद्वितीयत्वगः वात् उद्वेगमाक् रोषभाक् वेधा इहास्यामेव भैग्यां द्वितीयं कर्णादिकं व्यधित विहितः वान् । तद्वयवानामप्रतिमतया परस्परमेवौपम्यमासीत् । यथा कर्णस्येतरकर्णेन करस्येतरकरणेत्यर्थः ॥ १०२ ॥

अपने उपमानभूत समस्त वर्तुओं को जीतनेवाले कान, नेत्र, दांत, ओष्ठ, वाहु, हाथ और पैर आदि ('आदि' पद्देस स्तन, जयन, अङ्गुल्यादि) के अपने समान दूसरे के न होने के अभिमान होने से कुपित ब्रह्माने वहाँ पर अर्थात कान आदिके समीपमें ही दूसरे कान आदि बना दिये। [दमयन्तीके कान, नेत्र, दांत, ओष्ठ, वाहु, हाथ और पैर आदि अपने उपमान भूत क्रमशः पाश, कमल, पल्छन, छता, पल्छन या कमछ और कमछ आदि को सौन्दर्याति-श्रयसे पराजित कर 'हमारे समान कोई भी संसारमें सौन्दर्यशाली नहीं है' ऐसा अभिमान करने छगे, यह देख ब्रह्मा घनड़ा गये और उन्हें कोष आ गया, इससे उन्होंने उठाके पास ही वैसे ही सौन्दर्यशाली दूसरे कान, नेत्र आदिकी सृष्टि कर दी। अन्य भी कोई व्यक्ति अभिमानी व्यक्तिके पास ही में उसके प्रतिद्वन्द्वी वैसे ही व्यक्तिको नियुक्त कर देता है कि फिर यह अभिमान न करे। दमयन्तीके वाम कानके समान दाहिना कान तथा दाहिने कानके समान वांया कान है, इसी प्रकार आगे भी समझना चाहिये। दमयन्तीके कान आदिकी समानता परस्परमें ही एक दूसरेसे है, सांसारिक पाश, कमछ, पल्डन आदि पदार्थोंसे नहीं।

तुषारनिःशेषितमञ्जसर्गे विधातुकामस्य पुनर्विधातुः।

पञ्चिति । तुषारेण निःशेषितं नाशितमञ्जसर्गं पद्मसृष्टि पुनर्विधातुकामस्य सुष्टुकामस्य विधातुरधुना इहास्यां भैम्यां पञ्चसु आस्यं चाङ्ग्री च करौ च तेषु अधिकरणेतावस्य चेत्येकवद्भावप्रतिपेधः । इहाधिकरणं समानाधारत्वाद्वर्तिपदार्थः । तस्येतावस्यं पञ्चतमभिख्याभिचा शोभायाच्छा । 'अभिख्यानामशोभयोः' इत्यम्सरः । माधुकरी नाम पञ्चभिचा तया सहचा सहशी "हशेः नसश्च वक्तव्यः" इति क्सप्रत्ययः । वर्तत इति शेषः । एतदास्यादिपञ्चके यावल्ळावण्यं तावात् पश्चेषु नास्तीत्यर्थः ॥ १०३ ॥

हिम (तुपार, पाला) से सर्वथा नष्ट कमलोंकी पुनः रचना करनेके इच्छुक ब्रह्माकी, इसःसमग्रथा वस्त्रकातीको (श्वामलक्षेत्रका अभिका सम्बन्धित क्षेत्रका सम्बन्धित क्षेत्रका अभिका सम्बन्धित क्षेत्रका सम्बन्धित समित्रका समि दोनों हाथ—इन पाँचों में शोभाकी याचना मधुकरी मिक्षाके समान होती है। [मधुकरी मिक्षा पांच गृहाश्रमियोंसे छी जाती है, यह शास्त्र वचन है। दमयन्तीके मुख, चरणद्वय और पाणिद्वय कमछसे अधिक पर्व नित्य शोभायुक्त रहनेवाछे हैं]॥ १०३॥

एष्यन्ति यावद्गणनाद्दिगन्तान् नृपाः स्मरार्ताः शरणे प्रवेष्टुम् । इसे पदाब्जे विधिनापि सृष्टास्तावत्य एवांगुलयोऽत्रं रेखाः ॥१०४॥ एष्यन्तीति । स्मरार्ता नृपा इसे पदाब्जे शरणे प्रवेष्टुं यावन्ती गणना यस्य तस्मात् यावद्गणनात् यावत्सङ्ख्याकात् दिगन्तात् यावत् सङ्ख्याकेम्यः दिगन्तेम्य इत्यर्थः । जातावेकवचनम्, एष्यन्ति, अत्रानयोः पदाब्जयोः तावत्य एव तत्सङ्ख्या एवाङ्गलय एव रेखाः सृष्टाः, स्वयंवरार्थमागामिनां राज्ञामपादानदिनसङ्ख्यास्चकरेखा इव दशाङ्गलयः सृष्टा इत्युक्षेत्रा ॥ १०४ ॥

कामपीडित राजालीय श्ररणभूत इन (दमयन्ती) दोनों चरणों में प्रवेश करने के लिये जितनी दिशाशों के अन्तसे आवेंगे, ब्रह्माने भी इन चरणों में उतनी हो अर्थाद दश अङ्गुलियोंको रेखारूपमें बना दी है (पाठा०—————अङ्गुलियों रेखा रूपमें नहीं बना दी है श्रथांद बना दी है)। [दमयन्तीके दोनों पैरोंकी दश अङ्गुलियोंको ब्रह्माने इस अभिप्रायसे बनाया है कि दशों दिशाओं के अन्ततकके राजा कामपीडित होकर रक्षा पानेके लिये इन दोनों चरणोंके पास आवेंगे]॥ १०४॥

त्रियासखीभूतवतो मुदेदं व्यधाद्विधिः साधुदशत्विमन्दोः। एतत्पदच्छदासरागपद्म सौभाग्यभाग्यं कथमन्यथा स्यात् ॥१०४॥

प्रियेति । विधिर्विधाता प्रियायाः भैम्याः सखीभूतवतः सुह् सृतस्य अभूततन्नावे चिवः, भवतेः क्षवतुप्रत्ययश्च । इन्दोरिदं साधुद्शत्वं समीचीनावस्थत्वं सम्यक् दृशानां परिपाकं सुदा सन्तोषेण व्यधात् विहितवानित्यर्थः । अन्यथाऽस्येन्दोः पृतस्याः पदस्य च्छुन्न च्छुनं यस्य तस्य सरागपन्नस्य सौमाग्ये सौन्द्रयं भाग्यं कथस् ? पृतन्नरणकोणसरोजसाहरयं कथमित्यर्थः ॥ १०५ ॥

प्रिया दमयन्ती मित्र को (पाठा०—पैरको नख) वने हुए चन्द्रमाकी अच्छी अवस्था (पश्चा०—दश्च संख्यात्व) को प्रसन्न ब्रह्माने कर दिया है। नहीं तो दमयन्तीको चरणको व्याजसे रक्तकमलको शोभाको पानेका भाग्य चन्द्रमाको कैसे होता ?। [अव ब्रह्मा द्वयमन्तीको चरणोंकी रचनाकर रहे थे तब चन्द्रमा आकर उन चरणोंकी विनन्न आवसे सेवा करको चरणोंका मित्र बन गया अथवा—पाठान्तरसे दशनखरूप वनकर चरणोंकी

१. "विधिना निसृष्टा" इति पाठान्तरस् ।

२. "न रेखाः" इति पाठान्तरम् ।

८६.७: प्रियासाबीध इति wाठास्त्रासेत्रः ससीजीतं मित्रसाबि d by eGangotri

सेवाकी यह देख बहा। चन्द्रमापर प्रसन्न हो गये और हपैसे चन्द्रमाकी दशा अच्छी कर दी। यही कारण है कि जो चन्द्रमा पहले पद्मकान्तिको रात्रिमें उसके मुकुलित हो जानेसे नहीं प्राप्त करता था, उस पद्मकान्तिको पानेका सौआग्य प्राप्त कर लिया है, वे पद्म दमयन्तीके चरण हो है। अन्य भी किसी व्यक्तिपर जब जगत्स्प्रिष्ट—कर्ता ब्रह्मा प्रसन्न होते हैं तो उसकी अच्छी दशा कर देते हैं और उस व्यक्तिको सद्भाग्य प्राप्त होजाता है। दमयन्तीके चरण—नख चन्द्रतुल्य तथा चरण अरुण पद्मतुल्य हैं]॥ १०५॥

यशः पदाङ्गुष्ठनखौ मुखळ्ळ विभित्तं पूर्णेन्दु चतुष्ट्यं या । कला चतुःषष्टिरुपैतु वासं तस्यां कथं सुञ्जवि नाम नास्याम् ॥१०६॥

यश इति । या सुअर्यशः कीर्तिः पदाङ्ग्रष्टयोर्नेखौँ मुखञ्जेति पूर्णेन्दुचतुष्टयं विभ-ति । तस्यामस्यां सुश्रुवि सुन्दर्यां कळानां, षोडश्वभागानां विद्यानां च चतुरुत्तरा षष्टिः चतुःषष्टि वासं निवासं कथं नाम नोपैतु उपैत्वेवेत्यर्थः । चन्द्रचतुष्टये प्रतिचन्द्रं षोडशकळत्वाचतुःषष्टिकळासम्पत्तिरित्यर्थः । द्वयीनामपि कळानामभेदाध्यवसायेन

अयं निर्देशः ॥ १०६ ॥

बो दमयन्ती यरा, दोनों पैरों (पाठा०—हाथों) के झँगूठोंके दो नख तथा मुख—इन चार पूर्ण चन्द्रोंको थारण करती हैं, अतः सुन्दर अवालो इस दमयन्तोमें चौसठ कलाएं क्यों नहीं निवास करें। [दमयन्तीका यरा, पैरकं अँगूठोंके दोनों नख तथा मुख पूर्ण चन्द्ररूप हैं, उन्हें थारण करनेवाली दमयन्तीमें प्रत्येक पूर्ण चन्द्रमामें १६-१६ कलाओं के होनेसे (१६×४=६४) चौसठ कलाएं दमयन्तीमें अवस्य ही रहती हैं। दमयन्ती ६४ कलाओं में प्रवीण है]॥ १०६॥

सृष्टातिविश्वा विधिनैव तावत्तस्यापि नीतोपरि यौवनेन । वैदग्ध्यमध्याप्य मनोमुवेयमवापिता वाक्पथपारमेव ॥१०७॥

सृष्टेति । इयं तावत् विधिनैव अतिविश्वा विश्वमितकान्ता विश्वातिशायिनीस्यर्थः । 'अत्याद्यः क्रान्ताचर्थे द्वितीययेग्ति समासः । सृष्टां निर्मिता अथ यौवनेन
तस्य विधिकृतातिशयस्याप्युपरि नीता ततोऽप्यतिशयं प्रापितेत्यर्थः । अथ मनो सुवा
वेदग्ध्यं ।प्रागलभ्यमध्याप्य वाक्पथस्य वाङ्मार्गस्य पारस्परतीरमवाङ्मनसगोचरस्वमेवावापिता । अत्र क्रमेणैकस्यानेकधर्मसम्बन्धकथनात् एकस्मिन्नर्थवानेकमित्युक्तळन्नणपर्यायमेदः ॥ १०७ ॥

पहुले तो ब्रह्माने ही इस दमयन्तीको संसारका अतिक्रमण करनेवाली अर्थात् विश्वाति-श्रायिनो सुन्दरी बनाया, (फिर) युवावस्थाने इसे उस विश्वातिशायी सौन्दर्थके जपर पहुंचाया अर्थात् उस विश्वातिशायी सौन्दर्थको और अधिक वढ़ाया, (फिर) कामदेवने विद्याया अर्थात् सव विश्वयोंमें चतुरताको पढ़ाकर इसे अवर्णनीय ही बना दिया। (अन्य मो कोई अद्यालहरू अस्त्र कि ब्राह्म सुक्रोल स्टान्स स्टानस स् प्राप्तकर अपनी ज्ञानराशिको उत्तरोत्तर बढ़ाकर संसारमें सबसे अष्ठ वन जाता है। दमयन्ती विश्वातिज्ञायी सीन्दर्यवाली, युवावस्थाको प्राप्त तथा कामचातुरीमें अतिनिपुण है)॥ १०७॥

इति स चिकुरादारभ्येतां नखावधि वर्णयन् हरिणरभणीनेत्रां चित्राम्बुधौंतरदन्तरः। हृद्यभरणोद्वेतानन्दः सखीवृतभीमजा-नयनविषयीमावे भावं दधार धराधिपः॥१०८॥

इतीति । इतोत्थं स घराधियो नलो हरिगरमगीनेत्रामेतां भैमीं चिकुरात् केश-पाशादारम्य नखावधि पदाङ्गुष्टनखान्तं वर्णयंश्चित्राम्बुधौ आरचर्यसागरे तरदन्तरः च्लवमानान्तरङ्गस्तथाहृदये भरणात् पूरणात् उद्देलो निःसीमः आनन्दो यस्य स सन् सखीवृताया भीमजाया भैग्या नयनविषयीभावे हग्गोचरत्वे भावमभिष्रायं द्धार, तस्याः प्रत्यचीर्भावतुमैच्छदित्यर्थः ॥ १०८ ॥

इस प्रकार (श्लो० २०—१०६) मृगीतुल्य नेत्रवाली इस दमयन्तीके केशसे नखतक वर्णन करते हुए, आश्चर्यरूप समुद्रमें तैरते हुए अन्तःकरणवाले, (दमयन्तीके देखनेमात्रसे) इदयकं परिपूर्ण होनेसे तटाकान्त आनन्द (-रूप समुद्र)वाले होते हुए वे राजा नल सिखर्योंसे परिवृत भीमतनया (दमयन्ती) के प्रत्यक्ष (सामने) होनेका विचार किया अर्थात् प्रकट हो गये। [जैसे समुद्र भीतर जलके मरजानेपर उसे तटके वाहर फेंक देता है, वैसे ही दमयन्तीको देखकर नलका हृदय पहलेसे हो आनन्दरपूर्ण हो गया था, फिर उसके अक्षप्रत्यक्षका वर्णन करनेसे वह आनन्दसागर उमड़ पड़ा। 'श्रष्टमसर्गको प्रथम श्लोकमें दमयन्तीद्वारा नलको देखे जानेका वर्णन होनेसे '' तस्याः प्रत्यक्षीभवितु मैच्छत् (उस दमयन्तीक प्रथश्च (सामने प्रकट) होनेकी नलने इच्छाकी) यह अर्थ ठीक नहीं होता, किन्तु 'प्रकटो जातः' (प्रकट हुए) यह नारायणमङ्ग-सन्मत अर्थ युक्त प्रतीत होता है] ॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामल्लदेवी च यम् । गौडोवीशकुलप्रशस्तिभैणितिभ्रातयेयं तन्महा–

काव्ये चारूणि नैषधीयचरिते सर्गोऽगमत्सप्तमः ॥ १०६॥ श्रीहर्षमित्यादि । गौडोवींशकुळप्रशस्तिभणितिर्नामास्य कृतः प्रवन्धः तद्भातरि

तत्समानकर्तृक इत्यर्थः ॥ १०९ ॥

इति मञ्जिनाथसूरिविरचिते 'जीवातु' समाख्याने सप्तमः सर्गः समाप्तः ॥ ७ ॥

-

९ (CC-0: Murrukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri २६ नै०

पक अन्यकर्ता होनेसे गौडोवींशकुरुशस्तमणित अर्थात् गौड देशके राजाके वंशकी अशंसाको कहनेवाले (पक्षा०—उक्त 'गौडोवींशकुरुप्रशस्तिमणिति' नामवाले अन्य विशेष । पाठा०—गौडोवींशकुरुप्रशस्तिमणिनी अर्थात् गौड देशके राजाके कुरुकी प्रशंसा । पक्षा०—'गौडोवींशकुरुप्रशस्ति' नामक अन्यविशेष रूपी वहन] का सहोदरः पक्षा०—'गौडोवींशकुरुप्रशस्ति' नामक अन्यविशेष रूपी वहन] का सहोदरः यह सप्तम सर्ग समाप्त हुआ । (शेष अर्थ प्ववत् जानें)॥ १०९॥

यह 'मिण्रिमा' टीकामें 'नैष्यचरित' का सप्तम सर्ग समाप्त हुंआ ॥ ७॥

अष्टमः सर्गः

त्रयाद्भुतेनास्तनिमेषमुद्रमुन्निद्ररोमाणममुं युवानम् । दृशा पपुस्ताः सुदृशः समस्ताः सुता च भीमस्य महीमघोनः ॥१॥

अथेति । अय नलप्रादुर्भावानन्तरमद्भुतेन दमयन्तीसाचात्कारजन्यविस्मय-वशेन अस्ता निमेषमुद्रा निमीलनवन्धो यस्य तं निर्निमेषित्यर्थः । उन्निद्ररोमाणं इष्टरोमाणिति च विस्मयानुभावोक्तिः । युवानममुं नलमन्यत्राद्भुतेन नल्रूपसा-बात्कारिवस्मयेन अस्तिनिमेषमुद्राः उन्निद्ररोमाणो युवतय इति परिणामः कार्यः । ता अमी समासदाः समस्ताः सुदृशः स्त्रियः दृशा पपुरतितृष्णया दृदृशुरित्यर्थः । तथा महीमवोनो भूदेवेन्द्रस्य भीमस्य सुता भैमी च पूर्वोक्तविस्मयानुभववती युवतिश्रेति भावः । तं दृशा पपावित्यर्थः । भैम्याः पृथगुपादानं दृश्नेनस्यानुरागपू-वंकत्वल्यणविशेषशोतनार्थः ॥ १ ॥

इस (नलकं प्रत्यक्ष होने) के बाद दमयन्ती—दर्शनजन्य आश्चरंसे निमेषरिहत तथा रोमाञ्चयुक्त इस युवक (नल) को सम्पूर्ण सुलोचनाओं (सुन्दर निप्तवाली सिख्यों) ने तथा राजा भीमकी पुत्री (दमयन्ती) ने सहसा (अर्थात अतिकंतावस्थामें नलकं वहां उपस्थित होने से उत्पन्न) आश्चरंसे निमेष रहित (एकटक) होकर नेत्रसे (एकवचन 'नेत्र' शब्दका प्रयोग होनेसे कटाक्षपूर्वक) देखा। [परम सुन्दरी दमयन्तीके देखनेसे आश्चर्यचिकत नल निर्तिमेष पवं रोमाञ्चित हो ही रहे थे, किन्तु अन्तःपुरमें उनके सहसा प्रकट हो जानेसे सिख्यों सिहत दमयन्ती भा आश्चर्य चिकत होकर निमेषरिहत दृष्टिसे युवक होनेसे दर्शनीय नलको देखने लगी। यहां 'सुदृशः' (सुन्दर नेत्रवालो) विशेषण देकर दृष्टिसे पान करना कहनेसे सुन्दर नेत्र होनेसे अधिक पान करने अर्थात् नलको देखनेमें सिख्योंका सामर्थ्याधिक्य मी ध्यनित होता है। सब सिख्योंके सिहत दमयन्तीने नलको देखा]॥ १॥

कियचिरं दैवतभाषितानि निह्नोतुमेनं प्रभवन्तु नाम।

पलालजालैः पिहितः स्त्रयं हि प्रकाशमासाद्यतीक्षुडिम्मः ॥ २॥

नन्वयमिन्द्रादिवाक्यातिक्षमेण कथमासां प्रादुरासीदित्यत्रोत्तरमाह —िकयदिति। देवतभाषितानि आहत्य एवं दूत्यमाचरत्वेवंरूपाणीन्द्रवाक्यानि कियविरं कियन्तं बहुकालमित्यर्थः। अत्यन्तसंयोगे द्वितीया, अव्ययविशेषणत्वात् किमिति नपुंसकिल-क्षिनिर्देशः। 'क्रियाव्ययानां भेदकान्येकत्वेऽपि' इति नपुंसकिलक्षशेषेप्वमरः। एतं नल्लं निह्योतुमाच्छादियतुं प्रभवन्तु श्वक्तुवन्तु नाम न शक्तुवन्तु लिवत्यर्थः। सम्भावनायां लोट्। तथाहि—पलालजालेः ब्रीह्मादितृणपूरीः पिहितः संरचणार्थमाः प्रमावनायां लोट्। तथाहि—पलालजालेः ब्रीह्मादितृणपूरीः पिहितः संरचणार्थमाः प्रद्वादितः इक्षुडिस्मः इक्षुप्ररोहः स्वयं स्वत एव प्रकाशं प्रादुर्भावमासाद्यति इच्वङ्करस्येव कामिनोऽप्यतिप्रौढरागस्य दुर्वारो विकार इति भावः। अत्र नलेक्षुडिस्मयोर्विस्वप्रतिविक्वभावेन समानधर्मनिर्देशाद्दप्टान्तालङ्कारः॥ २॥

देवताओं के कथन (अन्तर्द्धानरूप वरदानः, दे० ५।१३७) कितनी देरतक इस नलकी रोकें, क्योंकि पुआलसे दका हुआ गम्ने (ईस) का अङ्कुर स्वयमेव प्रकाशित हो जाता (बढ़कर उस पुआलके ऊपर आ जाता) है। [यहां पर 'गम्ने' के अंकुरका दृशन्त देकर किवने 'गम्ने' के अंकुरसे अन्तिम कालमें प्राप्त होनेवाले मधुर गुढ-शकरा आदिके समान नलका स्वयं प्रकट होनेका फल भी अविष्यमें मधुर अर्थात उत्तम ही होगा, यह स्चित किया है]॥ २॥

अपाङ्गमप्याप दृशोर्ने रिमर्नलस्य मैमीमिमलब्य यावत्। समराशुगः सुभ्रुवि तावदस्यां प्रत्यङ्गमापुङ्कशिखं ममज्ज् ॥ ३॥

अपाङ्गमिति । अस्य नलस्य दशो रिश्मः भैमीमिनिल्प्य कामियत्वा यावदपाङ्ग-न्तस्या अपाङ्गदेशमि नाप भैमीं तु नापेति किमु वक्तव्यं तावदेव स्मराशुगोऽस्यां सुभ्रुवि भैम्यां प्रत्यङ्गमापुङ्खशिखं समूलाप्रमित्यर्थः । अभिविधावन्ययीभावः । ममजेत्यन्योन्यरागोक्तिः । अत्र दृष्टिपातस्मरपातयोः करणयोः पौर्वापर्यमङ्गोक्तिरित्य-तिश्वयोक्तिभेदः ॥ ३ ॥

नलकी दृष्टि दमयन्तीकी अभिलाषा करके जब तक (स्रतिनिकटवर्ती) नेत्रप्रान्तको मी नहीं गयी (फिर दूरस्थ दमयन्त्री तक पहुंचनेकी वात ही क्या है?) तमी तक कामदेवका बाण मुश्रू दमयन्तीके प्रत्येक स्वक्षमें फल (बाणाग्रभाग) लेकर पञ्चतक सर्थात पूरा बाण प्रविष्ट हो गया। [जबतक नल दमयन्तीको अच्छीतरह नहीं देख सके तभी तक प्रथमतः नलके लिए कामुकी दमयन्ती की कामवासना उन्हें देखकर अस्यन्त बढ़ गयी]॥ ३॥

यदक्रमं विक्रमशक्तिसाम्यादुपाचरद्द्वाविप पञ्चबाणः । चक्रे न वैमत्यममुख्य कस्माद्बाणैरनद्धद्विविमागमाग्मिः ॥ ४॥

१. "वैमुख्य—" इति पाठान्तरम् ।

पुनरप्यन्योऽन्यानुरागमेवाह —यदिति । पञ्चवाणो विषसेषुः द्वाविष भैमीनछी अक्रममिवद्यमानक्रमं युगपिद्त्यर्थः । विक्रमेण या शक्तिस्तस्याः साग्यात् साम्यमा- क्रम्य व्यव्छोपे पञ्चमी । उपाचरत् उपाचचार विषमेः वाणेर्युगपत् उभावप्यवैपम्येण क्रम्य व्यव्छोपे पञ्चमी । उपाचरत् उपाचचार विषमेः वाणेर्युगपत् उभावप्यवैपम्येण प्रहृतवानिति । अमुष्य समीपचरणस्य अर्घार्धशो विभागभाजो न भवन्तीति तथोक्तः प्रहृतवानिति । अमुष्य समीपचरणस्य अर्घार्धशो विभागभाजो न भवन्तीति तथोक्तः । विषमसङ्ख्येः अशक्यसमिवभागौरित्यर्थः । वाणेः शरैः कर्तृभिः पञ्चभिरिति भावः । विषमर्युगपदुः वैमत्यमसम्मतिः कस्मात् कथं न चक्रे कृतं महच्चित्रमिति भावः । अत्र विषमेर्युगपदुः वैमत्यमसम्मतिः कस्मात् कथं न चक्रे कृतं महच्चित्रमिति भावः । अत्र विषमेर्युगपदुः समरमहम्ना समाधानाद्विरोधाभासोऽलङ्कारः ॥ ४ ॥

पद्मवाण (पांच वाणोंवाला अर्थात् कामदेव) पराक्रमसे उत्साहका अवलम्बनकर (अथवा-मानसिक उत्साहरूप वलके सामर्थ्यं या समानतासे, अथवा-पश्चियोंके आक्रमणमें जो शक्ति उसकी समानतासे अर्थात् जिस प्रकार कवूनर एक राथ खिल्हान आदिमें उतरते और दानोंको चूँगते हैं उसके समानतासे, अथवा-पित्वोंकी बुद्धिके अर्थात् एक साथ दाना चूंगना उसकी समानतासे, अथवा-विक्रमतुल्य नल और शक्ति की तुल्यतासे. अथवा-विक्रमरूप नल और शक्तिरूपा दमयन्तीकी समानतासे) एक साथ (दमयन्ती-नल) को प्रहृत किया, (अथवा-नल-दमयन्तीको विक्रम-शक्तितुल्य अर्थमें पूजित या सत्कृत किया); वह (प्रहार करना) इस (कामदेव) का पांच वाण होनेसे आधा विमाग करनेके अयोग्य वाणोंसे विमतिभाव (विरुद्धभाव) क्यों नहीं किया ? (यह आश्चर्य है)। [यदि पञ्चवाण कामरेव दमयन्ती और नलको एक साथ वार्णोसे आहत नहीं करके आगे पीछे आहत करता तो जिसे पहले आहत करता उसमें अधिक अनुराग तथा जिसे बादमें आहत करता उसमें कम अनुराग सिद्ध होता; इस प्रकार दोनोंका परस्परमें समान अनुराग नहीं प्रतीत होता। इससे कामदेवने एक साथ ही दोनोंको आहतकर परस्परमें दोनोंका समान अनुराग है, यह सिद्ध किया है। इसी प्रकार अपने वाणोंकी संख्या पांच होनेसे विना आधा-आधा विमाग किये अर्थात् विना ढाई-ढाई वाण किये दोनोंको पूरे पांच-पांच वाणोंसे आइत कर कामदेवने उनका परस्परमें समान अनुराग होना सिद्ध किया। यदि कामदैव पांच वाण होनेसे उनका ठीक आधा-आधा विमाग नहीं हो सकता था और जो वाण आधा होता वह खण्डित होनेसे निष्क्रिय हो जाता और यदि सव वाणों को आधा २ विमाग करते तो सबके सब निष्क्रिय हो जाते और प्रत्येक वार्णोके मादन श्रादि पृथक् धर्म होनेसे जिस वाणको आधा र करता तो उसका गुण नष्ट हो जाता या वाणोंमें भी परस्पर वैमत्यः विरोध) होता कि मुक्ते क्यों दो दुकड़ा किया दूसरे को क्यों नहीं किया तथा यदि नल या दमयन्ती मेंसे किसीको दो और किसीको तीन वाणोंसे आहत करवा तव भी कम दो बाणसे जो आइत होता उसमें कम अनुराग तथा तीन वाणोंसे जो आइत होता उसमें अधिक अनुराग सिद्ध होता, अतः ऐसा न्यूनाधिक वार्णोसे प्रदान न करके होनों क्रोलसम्बद्धान हो तथा एक साथ ही कामदेवने जो प्रहार किया, वह आक्षर्य है । ॥ ४॥ शाश्च है] ॥४॥

त्सिन्नलोऽसाविति साऽन्वरच्यत् च्रणं च्रणं केह स इत्युदास्त । पुरः सम तस्यां वलतेऽस्य चित्तं दूत्यादनेनाथ पुनन्यविते ॥ ४॥

तस्मिन्निति । सा भैमी तस्मिन् पुंसि असौ नल इति हंसादिमुखश्रुतरूपसंवा-दान्नल इति मत्वा चणं चणमलपकालमत्यन्तसंयोगे द्वितीया । अन्वरज्यद्नुरक्ताऽ-भवत् एतेन हर्षः स्चितः । पुरे स नलः क्षेहेरयसम्भावितमिति मत्वेत्यर्थः । इति नैवो-क्तार्थस्वादप्रयोगः । चणमुदास्त उदासीना स्थिता । आसेः कर्तरि लङ् तङ् । एतेन विषादः स्चितः, तथा चास्या भावसन्धिरासीदित्यर्थः । अथ नलस्य तस्यां भाव-सन्धिमाह—अस्य नलस्य चेतः पुरः प्रथमं तस्यां दमयन्त्यां वलते सम चचालेति हर्पोक्तिः । पुनः दूत्यादनेन कर्त्रा नलेन न्यवर्ति नीचक्रस्ये स्थितस्य इदमनुचितमिति वलाकारेण निवर्तितमिति विषादोक्तिः, रागस्तु समग्ररूढ एवानयोरिति भावः ॥५॥

वह दमयन्ती उस (नल) में यह नल हैं यह मानकर अनुरक्त होती थी, वे यहां (अन्तः पुर या इस नगरमें भी) कहां से या कंसे आ गये ? यह मानकर उरासीन हो जाती थी और उस नलका चित्त उस दमयन्तीमें पहले (पाठा०—वारवार) चन्नल हो उठता था, किन्तु वादमें दून होनेसे वे अपने चित्तवृत्तिको ह्या (रोक) लेते थे। [पहले तो दमयन्ती को हपं तथा वादमें नलके अन्तः पुरमें आनेकी संभावना न होनेसे दमयन्ती को तथा स्वय देवोंके दूत होनेसे दमयन्तीमें अनुराग करना अनुचित्र होनेसे नलको उदासीनता हो जाती थी। इस प्रकार पूर्व वचन (श्लो० ४ के) अनुसार दोनोंमें समान अनुराग व्यक्त किया गया है]॥ ५॥

कैयाचिदालोक्य नलं ललज्जे कयापि तद्वासि हृदा ममज्जे। तं कापि मेने स्मरमेव कन्या भेजे मनोभूवशभूयमन्या॥ ६॥

अथ तत्सखीनामि तदा श्रङ्कारभावा वभृवुरित्याह—कयेति । कयाचित्कन्यया नलमालोक्य लल्जे लिजतं, भावे लिट् । कयापि तद्गासि तल्लावण्ये हदा ममजे हदि तन्मयत्वं भावितमित्यर्थः । एतेन तत्मासिसङ्कर्णो गम्यते, भावे लिट् । कापि कन्या तं नलं स्मरमेव मेने, इति विस्मयोक्तिः । अन्या कन्या मनोभुवो वश्मपूर्यं वशत्वं "भुवो भाव" इति क्यप् । भेजे । एतेन औत्सुक्यं गम्यते ॥ ६ ॥

नलको देखकर कोई (पाठा०—कोई कुलीन) सखी लिंजत हो गयी, कोई सखी उनके सीन्दर्शेमें हदयसे मग्न हो गयी (सीन्दर्शेके देखने मात्रसे कामपराधीन होकर स्मराच्य हो गयी), किसी सखीने उनको (साक्षात) कामदेव ही माना और कोई सखी सर्वथा कामपरवश्च हो गयी॥ इ॥

१. "पुनः" इति पाठान्तरम्।

२.८७ ती स्थापका चित्राख्याका प्रति काराजाब्दा dn. Digitized by eGangotri

कस्त्वं कुतो वेति न जातु शेकुस्तं प्रच्टुमप्यप्रतिभातिभारात् । जत्तस्थुरभ्युत्थितिवाञ्छयेव निजासनान्नेकरसाः कृशाङ्ग्यः ॥ ७॥ कस्त्वमिति । कृशाङ्ग्यः क्षियः एकरसा आनन्दरसपरवशाः सत्य इत्यर्थः । अत एवाप्रतिभाया अप्रतिपत्तरिभारादतिमहत्त्वादिति कर्तन्यता मोहातिरेकादित्यर्थः । 'तं नलं कस्त्वं कुतो वा आगत इति प्रयुमि जातु कदापि न शेङ्गः । किञ्च अभ्युत्थि-तिवाञ्ज्या प्रत्युत्थाने क्ष्ण्येवोत्तस्थः । निजासनात्तु नोत्तस्थः, तस्य तेजो विशेपाद्ध- ठान्मनसैवोत्तस्थः। 'न तु वपुषा रसपारवश्यादिति भावः ॥ ७॥

कृशाक्षी वालाएं एक रस (आनन्दके परवश, पाठा० — अनेकरस अर्थात् भय, लजा और आनन्दके परवश) हो (अत एव) प्रतिमा-होन हो जानेसे 'तुम कौन हो ? कहांसे आये हो ??' ऐसा नहीं पूछ सकीं; किन्तु एक रस (पाठा० — अनेकरस) होकर प्रतिमा-हीन हो जानेसे) अभ्युत्थानकी इच्छासे अपने आसनसे (भी) नहीं उठीं (अपि तु नलके तेजोविशेषसे मनसे ही अभ्युत्थान किया अर्थात् सभी नलको सहसा देखकर किंकर्तन्य विमूढ हो गर्थी। पाठा० — अभ्युत्थानकी इच्छासे हो अपने आसनसे उठ गयी अर्थात् खड़ी हो गर्थी। चित्राण निष्प्रतिम होकर नहीं पूछना, किन्तु मानो विवश हो खड़ा हो जाता है । । ।

स्वाच्छन्द्यमानन्द्परम्पराणां भैमी तमालोक्य किमण्यवाप। महारयं निर्भारणीव वारामासाद्य धाराधरकेलिकालम् ॥ ८॥

स्वाच्छन्द्यमिति । भैमी तं नलमालोक्य क्रिमप्यनिर्वाच्यमानन्दपरम्पराणां स्वाच्छन्द्यमुच्छञ्जलस्य । 'स्वच्छन्दो निरवग्रहः' इत्यमरः । निर्झरिणी गिरिनदी धाराघरकेलिकालं मेघविहारकालं वर्षाकालमासाच वारां वारिणाम् । 'आपः स्त्रीभूम्नि वार्वारि' इत्यमरः । महारयमिवाप ॥ ८ ॥

दमयन्तीने उस नलको देखकर अनिर्वचनीय आनन्दाधिक्यको उस प्रकार प्राप्त किया, जिस प्रकार पर्वतीय नदी वर्षांकालको प्राप्तकर जलके वड़े वेगको प्राप्त करती है। [नल-दर्शनसे दमयन्ती को वर्षांनातीत ग्रानन्द हुआ।। प।।

तत्रैव मग्ना यद्पश्यद्ये नास्या हगस्याङ्गमयास्यद्न्यत् । नादास्यद्स्ये यदि बुद्धिधारां विच्छिद्य विच्छद्यं चिरान्निमेषः ॥ ६॥ तत्रेति।अस्या भैम्या दक् दृष्टिरस्य नलस्य यत् अङ्गमग्रे प्रथममपश्यत् तत्रैव मग्ना सती अन्यद्स्याङ्गं नायास्यत् नागमिष्यत् , यदि निमेषः पचमपातः चिराद्विच्छिष विच्छिष्य विरमय्य विरमय्य बुद्धिधारां ज्ञानपरम्पराम् अस्यै दशे नादास्यत् नद्यात्।

१. "न शक्नुवस्यः" इति पाठान्तरम् ।

Cट-0. Mumikshu Bridwall देश्वरसाक्ष्य देशि ताम जिल्ला by eGangotri

क्रियातिपत्तौ लुङ् । निमेपकृतबुद्धिविच्छेदादङ्गान्तरप्राप्तिः, न तु तृष्णयेति भावः ॥९॥

इस दमयन्तोको दृष्टि इस नलके जिस अङ्गमें पहले पड़ी उसोमें मन्न होकर (फँस कर या द्वकर) दूसरे अङ्गको नहीं प्राप्त होती अर्थात् दूसरे अङ्गको नहीं देखतो, यदि निमेप (पलकका गिरना) वहुत देरमें रुक-रुककर इस (दमयन्ती या दृष्टि) का दुिं किल्डेंद नहीं कर देता। [बहुत विलम्बतक एकटक देखते रङ्नेके वाद पलक गिरनेसे युद्धि-विल्डेंद होनेपर ही दमयन्ती नलके दूसरे र अङ्गोंको देखती थी, पहले देखे जाते हुए अङ्गको देखनेसे मर्वथा सन्तुष्ट हो जानेके कारण दूसरे अङ्गको नहीं देखती थी.]॥ ९॥

दृशापि सालिङ्गितमङ्गमस्य जम्राह् नाम्रावगताङ्गृह्पें। स्रङ्गान्तरेऽनन्तरमीचिते तु निवृत्य सस्मार न पूर्वदृष्टम् ॥ १०॥

हरोति । सा भैमी हशा आछिङ्गितं प्राप्तमस्य नलस्याङ्गमङ्गान्तरं अप्रावगताङ्ग-हर्पैः पूर्वगृहीताङ्गजनितानन्दैः तत्पारवश्येनेत्यर्थः । न जप्राह नाज्ञासीत् । अय कय-श्चिदनन्तरं अङ्गान्तरे ईजिते गृहीते तु निवृत्य पूर्वदृष्टमङ्गं न सस्मार तस्य तस्य लोको-त्तरत्वादिति भावः ॥ १० ॥

उस दमयन्तीन नेश्रसे शालिक्षित अर्थात् देखे हुए भी नलके अक्षको पूर्वशात द्वंके कारण नहीं देखा और बादमें दूसरे अङ्गके देखनेपर पहले देखे हुए अङ्गका स्मरण नहीं किया। [नलके जिस अङ्गको दमयन्ती देखती थी, उसीको अर्थन्त रमणीय होनेके कारण देखने लग जाती थी, पहले देखे हुए अङ्गका स्मरण तक भी वह नहीं करती थी। अन्य कोई व्यक्ति पूर्वहृष्ट वस्तुका स्मरण करता है, पर दमयन्तीने स्मरण नहीं किया यह आश्चर्य है। और अन्य भी कोई व्यक्ति उत्तम वस्तु प्राप्तकर पूर्वप्राप्त वस्तुका स्मरण नहीं करता। नलके अङ्ग एक दूसरेस बढ़कर सुन्दर थे]॥ १०॥

हित्वैकमस्यापघनं विशन्ती तद्दष्टिरङ्गान्तरभुक्तिसीमाम्। चिरं चकारोभयलाभलोभात् स्वभावलोला गतमागतस्त्र॥ ११॥

हित्वेति । स्वभावलोला अभिमतिविषयलाभे किमु वक्तव्यमिति मावः । तद्द-िष्टभैमोदृष्टिरस्य नलस्य एकमपघनमवयम् । "अपघनोऽङ्गणमत्ययान्तो निपातः । हित्वा अङ्गान्तरमुक्तिसीमावयवान्तरदेशं विश्वन्ती चिरमुभयोः लाभे लोभाद्गर्धनात् । "उभावुदात्तो नित्यम्" इत्यत्र पृथक्स्त्रकरणादेव नित्यमज्ञादेशे सिद्धे पुनर्नित्यमह-णमुभयशब्दस्य वृत्तावत्ययजर्थमिति कैयटः । गतमागतञ्ज चकार उभयोरि तथा रमणीयत्वादिति भावः ॥ ११ ॥

इस नलके एक श्रक्षको (देखनेके बाद उसे) छोड़कर दूसरे अङ्गके देखनेकी सीमार्ने प्रवेश करती हुई स्वमावतः चञ्चल दमयन्ती-दृष्टिने दोनों (अङ्गों) के सीन्दर्य लाम दोनेके लोमसे गमनागमन किया अर्थात कमी पूर्वदृष्ट अङ्गको देखा तो कमी दूसरे अङ्गको देखा। जि स्वमावतः श्रिश्चे हैं विश्वक सेर्प श्वर् अंवर जिल्हा जाता अंवाहा है असमें सुर्विकदा- चित् अभिलिषत वस्तुकी प्राप्ति होने लगे तव तो वह (स्वभाव चल्लल व्यक्ति) अवश्य ही वार-वार इधर-जधर अर्थात् होनों और आता जाता है। उसी प्रकार दमय-तीकी दृष्टि मी स्वभाव चल्लल (स्वी की दृष्टिका चल्लल होना गुण है, दोष नहीं) होनेसे कभी नलके पूर्व दृष्ट अन्नको देखती थी तो कभी नये दूसरे अन्नको देखती थी, क्योंकि वह यह चाहती थी कि दोनों अन्नोमेंसे जो अन्न अधिक सुन्दर हो उसे में देखते थी, क्किन्तु वार-वार ऐसा करनेपर भी नलके दोनों या सभी अन्नोंके एकसे एक सुन्दर होनेके कारण निर्णय नहीं कर सकनेके कारण उसे वार-वार गमनागमन करना पड़ा। अन्य भी कोई अधिक लाभे च्लु ज्यापारी अधिक लाभ होनेकी सम्यागना होनेपर या अधिक लाभ होते रहने तक एकसे दूसरे स्थानमें वार-वार गमनागमन करता है]॥ ११॥

निरीचितञ्जाङ्गमवीचितञ्ज दशा पिबन्ती रअसेन तस्य। समानमानन्द्रियं द्धाना विवेद भेदं न विदर्भसुञ्जूः॥ १२॥

निरीचितमिति। इयं विदर्भसुश्र्वेंदर्भी तस्य नलस्य सम्बन्धि निरीचितं च अवीचितं चाङ्गं दशारभसेन पिवन्ती तृष्णयापश्यन्ती समानमानन्दं दधाना भेदमिदं दृष्टपूर्वमिद्मदृष्टपूर्वमिति विवेकं न विवेद। उमे अप्यनवद्यया अपूर्ववदेव प्रीते इत्यर्थः॥

उस नलके सम्यक् प्रकारसे देखे हुए तथा नहीं देखे हुए ब्रिक्त सादर देखती एवं समान आनन्दकी थारण करती हुई विदर्भराजकुमारी दमयन्तीन (दोनों में) कोई भेद नहीं समझा। [अन्य कोई भी व्यक्ति देखे हुए पदार्थमें अनुस्कण्ठित तथा नहीं देखे हुए पदार्थमें उस्कण्ठित तथा नहीं देखे हुए पदार्थमें उस्कण्ठित रथा नहीं देखे हुए पदार्थमें अनुस्कण्ठित रथा नहीं देखे हुए पदार्थमें उस्कण्ठित रथा अदृष्ट दोनों प्रकारके अङ्गोमें कोई भेद नहीं जान सकी, अप तु उसने दोनों ही प्रकारके अङ्गोमें समान आनन्दको प्राप्त किया। अन्य भी कोई योग साधनेवालो नारी व वनादिसे घट तथा वेदवाक्यादिसे ब्रह्मका प्रत्यक्ष (वास्त्रविक स्वरूपका द्यान) होनेपर वेदादि वाक्यों से विचारकर निःसारभृत घटानि का त्याग एवं ससार ब्रह्मका प्रहण कर मशान आनन्द प्राप्त करती है। किन्तु दमयन्तीने दोनों अङ्गोमें जो समान आनन्द प्राप्त किया, यह आधर्य है अथवा—जगन्मात्रके ब्रह्मस्वरूप होनेके कारण वह वस्तु पूर्वग्रष्ट हो या न हो, किन्तु योगसाधक वह व्यक्ति उक्त दोनों प्रकारको वस्तुओं में ब्रह्मानन्दको समान रूपसे प्राप्त करता है उसी प्रकार उक्त दिविध अङ्गोके क्षत्रलम्बन्धी होनेसे अभेद होनेके कारण उनसे दमयन्तीको समान आनन्द प्राप्त हुआ, यह ठोक ही हैं]॥ १२॥

सूद्दमे घने नैषघकेशपाशे निपत्य निष्यन्द्तरीभवद्भ्याम् । तस्यानुबन्धं न विमोच्य गन्तुमपारि तल्लोचनखञ्जनाभ्याम् ॥१३॥ सूदम इति । सूदमे तनीयित घने सान्द्रे दृढे च नैषधस्य नलस्य केशपाशे केश-कलापे केशापवन्धने च । 'घनं सान्द्रे दृढे हार्चे पाशः पच्यादिवन्धने' इति विश्वः । निर्पत्य विभाग्यस्तरीभिषद्भ्यामेकप्र विस्त्रिकाद्यात्र विश्वास्त्र कार्याद्वान्य विश्वास्त्र । तस्याः भैम्याः छोचने एव खञ्जनौ नेत्रोपमानपितणौ। 'खञ्जरीटस्तु खञ्जनः' इत्यमरः। ताभ्यां तस्य केशपाशस्य सम्वन्धिनमनुबन्धं तत्र सिकं वन्धनञ्ज विमोच्य मोचयित्वा गन्तुं नापारि न शेके। पारयतेर्मावे छुङ्। रिछप्टविशेषेणं रूपकम् ॥१३॥

महीन तथा सघन नलके केश-समृहमं (पक्षा०—केशरूपी जालमें) संलग्न होकर (पक्षा०—गिर कर अर्थात फँसकर) निश्चल होते हुए (अनुरागसे निश्चल भावसे देखते हुए, पक्षा०—जालसे खुटकर बाहर निकलनेमें असमर्थ होते हुए) उस दमयन्तीके नेश्वरूपी दो खक्षन पश्ची उस केशके श्रनुराग (पक्षा०—वन्थन) को खोड़कर अन्यश्न जाने (पक्षा०—जालसे छुटकर बाहर निकलने) के लिये समर्थ नहीं हो सके। [जिस प्रकार खक्षन (खक्षरीट) पश्ची महीन एवं सबन केशनिर्मित जालमें फँसकर बाहर निकलनेमें असमर्थ हो जाते हैं, उसी प्रकार खक्षनके तुरुप सुन्दर दमयन्तीका नेश्वद्य महीन एवं सबन नलके केश-समृहको देखनेमें संलग्न होकर अनुरागवश्च उसे छोड़कर दूसरे शक्कको देखनेमें असमर्थ हो गया। सहम एव सबन होनेसे शुम लश्चणोंसे युक्त नलके केशसमृह को दमयन्ती सानु-राग होकर देखने लगी॥ १३॥

भूलोकभर्तुर्भुखपाणिपादपद्भैः परीरम्भमवाप्य तस्य ।

दमस्त्रमुर्देष्टिसरोजराजिश्चिरं न तत्याज सबन्धुवन्धम् ॥ १४ ॥

भूळोकेति । दमस्वसुर्देष्टय एव सरोजानि क्रियाभेदाइहुत्वं तेपां राजिः भूळोक-भर्तुस्तस्य नळस्य मुखं च पाणी च पादौ च मुखपाणिपादम् प्राण्यङ्गस्वादेकवद्भावः । तदेव पद्मानि तैः सह परीरम्भमाश्लेषमवाष्य समाना बन्धवः सवन्धवः । "जाति-जनपदः' इत्यादिना समानशब्दस्य 'स' भावः । तेषु वन्धमासिक्तं चिरं न तत्याज । स्निग्धा हि बन्धवः चिरमनाश्लिष्य न मुझन्तीति भावः । पद्मत्वसजातित्वात् सवन्धुत्वम् ॥ १४ ॥

दमयन्तीके नेत्ररूप कमलसमूहने उस राजा नलके मुख, हाथ और चरणरूप कमलोंका आलिक्षनकर अर्थात देखकर समान वन्धुके वन्धन (अनुराग-वन्धन अर्थात देखकर समान वन्धुके वन्धन (अनुराग-वन्धन अर्थात दर्शनासिक्त) को देरतक नहीं छोड़ा। [जिस प्रकार कोई व्यक्ति समान वन्धुको प्राप्तकर देरतक उसका आलिक्षन करना नहीं छोड़ता, उसी प्रकार दमयन्तीके कमल तुल्य नेत्र नलके कमलतुल्य मुख हाथ और पैरको देरतक देखते रहे। नलके मुखादि तथा दमयन्तीके नेत्रके कमलतुल्य होनेसे परस्परमें उनका समान वन्धुत्व होना उचित हो है]॥ १४॥

तत्कालमानन्द्मयी भवन्ती भवत्तरानिर्वचनीयमोहा।

सा मुक्तसंसारिदशारसाभ्यां द्विस्वादमुङ्गासमभुङ्ग मृष्टम् ॥ १४॥ तत्कालमिति । तस्मिन् काले तत्कालम् अत्यन्तसंयीगे द्वितीया । आनन्दमयी भवन्ती आनन्दात्मिका सती दित्वादुभयत्र डीप् । तथा च भवन्तरोऽतिशयेन भवन्

८६-० अभुक्ता विकास्तरम्वाanasi Collection. Digitized by eGangotri

भनिर्वचनीयो निर्वक्तुमञ्जक्यो मोहः अप्रतिपित्तर्यस्याः सा आनन्दमग्नेत्यर्थः । सा भैमी विमुक्तसंसारिणोर्दशे अवस्थे तयोर्थों रसौ स्वादौ ताभ्यां द्वौ स्वादौ यस्य तद्द्विस्वादन्ताद्दक् स्वाद्मित्यर्थः। मृष्टं शुद्धमुद्धासमुद्धासतामभुङ्क्त भुक्तवती । "भुजोऽनवन" इति छुङ् तङ् । आनन्द्पारवश्यान्नैव किञ्चिद्विवेदेत्यर्थः॥ १५॥

उस (नलको देखनेके) समय (नलको अलभ्य दर्शनलामसे) आनन्दस्वरूपा तथा आयन्त अनिवेचनीय मोह (अज्ञान या किकर्तन्यमूटता, अथवा अतिशय सुरिक्षत अन्तः-पुरमें नल केसे आगये, व नहीं है क्या ? इत्यादि अम) वाली उस दमयन्तीने (ब्रह्मतुल्य नलदर्शनजन्य आनन्दसे) मुक्त तथा (मोह या अम होनेसे) संसारीकी अवस्थाओं से सुद्ध उद्धास या मधुर द्विविध स्वादको प्राप्त किया। [मुक्त न्यक्ति ससारी नहीं होता एवं संसारी रहता हुआ व्यक्ति मुक्त मी नहीं होता; किन्तु दमयन्तीने एक साथ ही दोनों अवस्थाओंका आनन्द प्राप्त किया, यह आश्चर्य की वात है]॥ १५॥

दूते नलश्रीभृति भाविभावा कलङ्किनीयं जैनितेति नूनम्।

न स व्यथान्नेषधकायमायं विधिः स्वयं दूतिममां प्रतीन्द्रम् ॥ १६ ॥ अथ मैमी दूतसम्माषणं विवक्षुनंछैकवद्धप्राणायाः तस्यासपदमनौचित्यं द्वाभ्यां परिहरति—दूत इत्यादि । नलस्य श्रियमिव श्रियं विभतीति नलश्रीमृत् तत्सदश इत्यर्थः । निदर्शनालङ्कारः । तस्मिन् दूते भाविभावा भविष्यदनुरागा इयं भैमी कलङ्किनो भग्नवता जिनता भविष्यतीति मत्वा जिनधातोर्छ्यः । विधिर्विधाता इमां भैमीं प्रति नेषधस्य काय एव माया कपटं यस्य तं नल्रूपधारिणं स्वयं साज्ञादिनद्व-मेव दूतं न संन्यधात् न कल्पितवान् , उक्तदोषपरिहारायवेनद्वस्य तादशीं बुद्धि नाजीजनदित्यर्थः । नूनमिति वितर्के । वस्तुविचारत्वान्नायमुत्भेज्ञालङ्कारः । दूतभाव-तिरोहितस्यापि तस्य वस्तुनो नल्रवान्नायं कलङ्क इति भावः ॥ १६ ॥

नलकी शोमा अर्थात् स्वरूपका धारण करनेवालं दूनमें मावा माव करनेवाली यह (पितव्रता) दमयन्ती (अन्य पुरुषमें माव करनेते) निश्चय ही कल्झ्युक्त न होगी, इस लिये उस ब्रह्माने इस दमयन्तीके स्वयं इन्द्रको हो नलरूपधारी दूत नहीं बनाया। [यदि इन्द्र स्वयं नलका रूप धारण कर दूत बनकर दमयन्तीके यहां जायेंगे तो नलरूपधारी इन्द्रको वास्तविक नल समझकर अनुराग करनेके कारण पितव्रता दमयन्तीको दोष लगेगा, इसी विचारसे ब्रह्माने इन्द्रको नलरूपधारी दूत बनाकर दमयन्तीके यहां नहीं मेजा। दूतरूपमें आनेपर भी वास्तविक नल होनसे उनमें अनुराग करनेवाली पितव्रता दमयन्तीके पातिव्रस्यमें कोई क्षति नहीं हुई]॥ १६॥

पुण्ये मनः कस्य मुनेरिप स्यात्प्रमाण्मास्ते यद्घेऽपि धावत् । तिचिन्ति चित्तं परमेश्वरस्तु भक्तस्य हृष्यत्ककृणो कणद्धि ॥ १७ ॥ निनन्देऽपि समागते तदनभिछापेनोक्तदोषावकाशः कुत इत्याशङ्क्य विक्त-वृत्तीनां चिणकत्वान्न तथा श्रद्धेयमित्याह—पुण्य इति । मुनैर्यतेरिपि किमुतान्यस्येति भावः । कस्य मनः पुण्ये स्यात् पुण्य एव प्रमाणं न कस्यापीत्यर्थः । कुतः, यद्य-स्माद्ये पापेऽपि धावदुच्छुङ्कुछं प्रवर्तमानं तन्मन एव प्रमाणं निश्चायकमास्ते । किन्तु हृष्यत्करूण उद्यत्कृतः परमेश्वर एव तिचिन्ति पापिचन्तकं भक्तस्य विक्तं रूणिहः निवारयति । तस्मात् विधिविङसितमेवैतदिन्द्वचेष्टितमिति भावः ॥ १७ ॥

किसी भो मुनिका चित्त पुण्यमें (सत्कार्यमात्र में हो) निश्चित रहता है ? अर्थात किसी का मी नहीं, क्योंकि पाप (कमं) में भी दौड़ता है (विना विचार किये प्रवृत्त होना चाहता है), करणाकर परमेश्वर या ब्रह्मा भक्त के उस (पाप या परमेश्वर) की चिन्ता करने वाले चित्तको रोकते हैं अर्थात पापकांसे बचा लेते हैं। [अत पव विषय निःश्वर मुनियोंके चित्तको प्रवृत्ति भी सहसा पापको और होती है परन्तु वे भगवरक्वपासे पापसे बच जाते हैं तो विषयोन्मुख दमयन्ती का चित्त नलके निश्चय नहीं रहनेपर भी तद्र्य नलमें अनुरक्त होने पर भी भगवरक्वपासे वास्तविक नलमें ही अनुरक्त हुआ। इस कारण उसके पातिव्रत्य धर्मको लेशमात्र भी श्वति नहीं पहुंची]॥ १७॥

सालीकदृष्टे मद्नोन्मदिष्णुर्यथाप शीलीनतया न मौनः। तथैव तथ्येऽपि नले न लेभे मुग्वेषु कः सत्यमृषाविवेकः॥१८॥

सम्प्रति घाष्ट्यंदोपं परिहरति-सेति। मदनोन्मदिस्णुः उन्मद्शीला "अलङ्कृष्णिः इत्यादिना इन्णुच्। सा भैमी यथा अलीकदृष्टे मिष्यादृष्टे शालीतन्या अष्टृष्टत्या। 'शालीनकौलीने अष्टृष्टाकार्यकारिणीः' इति निपातः। मौनं नाप तद्देव तथ्येऽपि नले न लेमे। एतत्सत्येऽनुचितमित्याशङ्क्य अर्थान्तरन्यासेन परिहरति। मुध्येषु मदनोन्मादेषु सत्यमृषा सत्यासत्ययोविवेको विवेचना नास्तीत्यर्थः। अत एव न घाष्ट्यं-दोपोऽपीति भावः॥ १८॥

कामोन्मत्ता वह दमयन्ती जिस प्रकार असत्यदृष्ट (स्वप्न-भ्रमादिमें देखे गये) नलमें भी अधृष्टतासे मौन नहीं रहीं, उसी प्रकार (अन्तःपुरमें दूतरूपमें आनेसे) स्त्य दृष्ट (वास्तविक देखे गये) नलमें भी मौन नहीं रहीं अर्थात नलका वहां देखकर वोलो। [ठोक ही है—मोहित न्यक्तिशोंमें वास्तविक या अवास्तविक का कौन विचार है अर्थात कोई नहीं। (पाठा०—'अत्यन्तसलज्ज' शब्द दमयन्तीका विशेषण है। सिद्धान्तवागीश महादयने जो 'शालीन' शब्दका 'निल्ज्ज या अतिप्रगरंम' अर्थ किया है, वह स्याद्ध्ये तु शालीनः' (अमर शश्रद्द्), 'अथायृष्टे शालीनशारदी' (हैंम श्रष्ण), 'श्रमृष्टों च प्रोक्तौ शालीन-शारदी' (हला०—रा२२०); के वचनोंसे विरुद्ध होनेके कारण चिन्त्य है]॥ १८॥ व्यर्थीभवद्भाविषधानयत्ना स्त्ररेण साथ श्लथगद्गदेन । संखीजने साध्वससन्नवाचि स्त्रयं तमूचे नमदाननेन्दुः ॥१९॥

सखाजन साञ्चससम्मनाचि स्वयं प्रमुक्ति । अथ द्विस्वादभागानन्तरं व्यर्थीभवन् भाविष्वाने आकारगोपने व्यर्थीभवदिति । अथ द्विस्वादभागानन्तरं व्यर्थीभवन् भाविष्वाने आकारगोपने यस्तो यस्याः सा गोप्तुमशक्येत्यर्थः । सा भैमी सखीजने साध्वसेन सन्नवाचि क्रण्ठि-तसुखे कुण्ठिते सित, अन्यथा सखीसुखेनेव व्रूयादिति भावः । नसदाननेन्दुर्जजानसुखी सती रुख्थगद्भदेन स्खळितेन स्वरेण तं नळं स्वयस्चे । कर्तरि ळिङ् "व्रुवो विद्यः" ॥ १९ ॥

अपने भावको छिपानेमें असफल वह दमयन्ती भयते सखियोंके चुप होनेपर (लज्जाने) नत्रमुखी होकर उस नलसे स्वयं वोलो—[नलको सहसा अन्तःपुरमें उपस्थित देखकर भयते सखियों को वोलनेमें असमर्थ देखकर दमयन्ती नलसे वोली। अन्यथा सखियोंसे ही पूछनेके

लिये वह कहती]॥ १९॥

नत्वा शिरोरत्नरुचापि पाद्यं सम्पाद्यमाचारविदातिथिभ्यः। प्रियाचरालीरसधारयापि वैधी विधेया मधुपर्कतृप्तिः।।२०।।

अथास्यातिथ्यं चिकीर्षुक्षिभिस्तत्कर्तन्यतामाह — नत्वेत्यादि । आचारिवदा गृह-स्थेन अतिथिभ्यो नत्वा पदयोर्निपत्य शिरोरतस्य रुचा कान्त्यापि पाद्यं पादार्थजलं "पादार्घाभ्यां च" इति यद्यत्ययः । सम्पाद्यं, किञ्च प्रियात्तराख्या प्रियवात्यकदम्य-केन या रसधारा आनन्दलहरी तयापि वैधा विधिप्राप्तमधुपर्केण या तृष्तिः सा विधेया सम्पाद्या मुख्यानुकल्पोऽप्यनुष्ठेय इति भावः ॥ २० ॥

श्राचारश व्यक्तिको अतिथियोके छिये प्रणामकर चूडाम ण-कान्तिसे भी पाद्य (चरण-प्रक्षाळनाथे जळ) देना चाहिये और प्रिय भाषणरूप रसधारासे भी विधिप्राप्त मधुपकंकी तृप्ति करनी चाहिये। (पाठा०—'भाषणद्वारा भी मधुपकंति करनी चाहिये' अत एव

श्राप-जेते महापुरुषमें मेरा बोलना घृटता नर्ज है)॥ २०॥

स्वात्मापि शीलेन तृणं विधेयं देया विहायासनभूर्निजापि । स्थानन्दवाब्पैरपि कल्प्यमम्भः पृच्छा विधेया मधुभिर्वचोभिः ॥२१॥ स्वात्मापीति । किञ्च शीलेनाचारप्रमाणेन स्वात्मा स्वदेहोऽपि । 'आत्मा जीवधतौ देहः' इति वैजयन्ती । तृणं विधेयं तृणवदपंणीयम्, निजापि आसनभूरुपवेशनस्थानं विहाय स्वयं तत उत्थाय देया, आनन्दवाप्पैरप्यम्भः पादोदकं करुप्यम्, मधुभिर्म-

१. "सखचये साध्वसबद्धवाचि" इति पाठान्तरम्।

२. क्षचित्तृतीयचतुर्थपादयोर्ग्यत्यासेन (वैधी विधेया मधुपर्कतृप्तिः प्रियाच-राह्मीरसधारयाऽपि इत्येवं) तथा "उक्त्यापि युक्ता मधुपर्कतृप्तिनं तद्गिरस्त्वाद्यशि धृष्टताः में: अवित्रास्क्रान्त्रास्त्र्यः Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

धुप्रायैः वचोभिः पृच्छा कुश्रुक्प्रश्नः। 'प्रश्नोऽनुयोगः पृच्छा च' इत्यमरः। भिदादि-त्वादङ् प्रत्ययः। विभेया कर्तव्या। 'तृणानि भूमिरुदकं वाक् चतुर्थी च स्तृता। अप्रणोद्योऽतिथिः सायमपि वाग्भृतृणोदकैः इति स्मरणात् तृणाद्यसम्भवे तत्स्थाने स्वशरीरादिकमपि देयम्। अशक्तस्यानुकल्पेनापि शास्त्रार्थसिद्धेरिति भावः॥ २१॥

विनयाद शोलके द्वारा (या सदाचार या स्वभावसे) अपने श्ररीरको भी नृण बनाना चाहिये अर्थात तृण जिसप्रकार अतिनम्न होता है उसी प्रकार अपने श्ररीरको नम्न करना चाहिये (प्रणामादिसे नम्न बनना चाहिये, पक्षा०-श्ररीरको तृण स्थानीय बनाना चाहिये), अपने श्रासन की भूमिको भी छोड़कर देना चाहिये (स्थानान्तरके न होनेपर अपना श्रासन या भूमि छोड़कर उसे वैठनेके लिये देना चाहिये), आनन्दजन्य आंस्को जल (पादप्रक्षा-लनार्थ जल) बनाना चाहिये (जलके मिलनेको सम्यावना नहीं होनेपर आनन्द जन्य आंस् को ही जल-स्थानीय समझना चाहिये, पक्षा०—अविधिको देखकर हिंपत होना चाहिये।) और मधुर बचनोंसे (कुशलादि) प्रश्न करना चाहिये। [अतिथि से मधुर भाषणकर उसके स्थान, वश्न, कुशल, आगमन कारण आदिके विषय में प्रश्न करना चाहिये]॥ २१॥

पदोपहारेऽनुपनम्रतापि सम्भाव्यतेऽपां त्वरयापराधः । तत्कर्तुमहाञ्जलिसञ्जनेन स्वसंभृतिप्राञ्जलतापि तावत् ॥२२॥

पदेति । पदोपहारे पादोपचारप्रस्तावे त्वरया वेगेन आपामुद्कानां अनुपनम्रता असिन्निहितत्वमपराधः अपचारः सम्भान्यते अपराधत्वेन गृद्धत इत्यर्थः । तत् तस्मात् अञ्जिहितत्वमपराधः अपचारः सम्भान्यते अपराधत्वेन गृद्धत इत्यर्थः । तत् तस्मात् अञ्जिहिसञ्जनेनाञ्जिक्षवन्थेन तत्पूर्वकत्वमित्यर्थः । स्वस्यात्मनः संभृत्या सम्भरणेन सिन्निधानेन प्राञ्जलता आर्जवं विधेयमिति यावत्, सापि तावत्कर्तुमहां आतिथ्य-क्रियासामर्थ्ये विनयाचरणेतापि तिचत्तोपार्जनं कर्तन्यम् । अन्यथा प्रत्यवायादिति सावः ॥ २२ ॥

पादप्रक्षालनार्थं शोघ जल नहीं लाना अपराध माना जाता है, उसे करनेके लिये तनतक (या सर्वथा) हाथ जोड़नेसे समीपमें अपनी उपस्थित (अथवा-स्वयं विनन्नता, अथवा—आतिथ्य-समाधी) करनी चाहिये अर्थात् जल आनेके पूर्वं हाथ जोड़कर विलम्बसे जल आनेके अपराध की क्षमा-याचना करनी चाहिये। (अथवा—जल लानेके पूर्वं स्वयं अतिश्वे सामने हाथ जोड़कर उपिथत नहीं होना अपराध सममा जाता है, अतः तनतक (जल आनेके पूर्वं) हाथ जोड़कर अतिथिके सामने नमस्कार कर उपस्थित होना चाहिये, इससे सम्पूर्ण अतिथि-सत्कार सम्पन्न हो जाता है)॥ २२॥

पुरा परित्यज्य मयात्यसर्जि स्वमासनं तत्किमिति च्रणन्न । त्र्यनर्हमप्येतद्लङ्क्रियेत प्रयातुमीहा यदि चान्यतोऽपि ॥२३॥ पुरेति । मया स्वमात्मीयमासनं पुरा पूर्व त्वहर्शनचण एव परित्यज्य तत

CC-0 Mugulata म्हास्यपारमसस्य Collection. Digitized by eGangotri

उत्थायेत्यर्थः । अत्यसर्जि अदायि तदेतदासनमनर्हमत्यश्लाध्यमि यदि वा अन्यतः कुतः प्रयातुमीहा वा तथापि किमिति चणं नालङ्क्रियेत भक्तजनानुकम्पया चणमात्र-मन्त्रोपवेष्टन्यमिति भावः ॥ २३ ॥

मैने पहले ही अपने अ सनको छोड़कर (आपके लिये) दे दिया है, तो अयोग्य भी इस आसन को, यदि अन्यत्र जानेकी श्च्छा हो तथापि क्षणमात्र (थोड़े समय तक) क्यों नहीं अलङ्कृत करते हैं? [मेरा भाग्य इतना उत्तम नहीं कि आप मेरे यहां पधारें, अतः यदि अन्यत्र जाना चाहने हों, तथापि आपके पधारते ही छोड़े गये मेरे अयोग्य आसनको भी आप थोड़े समय तक अलङ्कृत करनेकी कृपा कीजिये]॥ २३॥

निवेद्यतां हन्त समापयन्तौ शिरीषकोषम्रदिमाभिमानम् । पदौ कियदुद्रमिमौ प्रयासे निधित्सते तुच्छद्यं मनस्ते ॥२४॥

निवेद्यतामिति । शिरीषकोषस्य स्रदिमाभिमानं मार्दवगर्व समापयन्तौ निवर्त-यन्तौ इमौ पदौ । 'पदिष्वश्चरणोऽश्चियाम्' इत्यमरः । तुच्छद्यं निष्कृपं ते मनः (कर्तृ) कियद्दृरं कियचिरमित्यर्थः । प्रयासे निधित्सते निधातुमिच्छति । दधातेः सन्नन्ताञ्चिट तक् । "सनिमीमा" इत्यादिना इसादेशः । अत्र "लोपोऽभ्यासस्य" इति अभ्यासल्लोपः । निवेद्यतां ज्ञाप्यतां वाक्यार्थः (कर्म) । इन्तेत्यनुकम्पायाम् ॥ २४ ॥

श्चिरीय—पुष्पकी कोमलताके अभिमानको चूर करनेवाले अथोत् शिरीप—पुष्पसे भी अधिक कोमल इन चरणोंको निर्दय आपका मन कितनी दूरतक प्रयास (प्रयत्नसाध्य कार्य) में लगावेगा अर्थात् आप कहां तक जावेंगे ? कुपाकर कहिये ॥ २४॥

अनायि देशः कतमस्त्रयाद्य वसन्तमुक्तस्य दशां वनस्य । त्वदाप्तसङ्केततया कृतार्था श्रव्यापि नानेन जनेन संज्ञा ॥२४॥

अनायीति । अद्य त्वया कतमो देशो वसन्तमुक्तस्य वनस्य दशामनायि नीतो रिक्तीकृत इत्यर्थः । ययतेर्द्विकर्मकत्वात् प्रधाने कर्मणि छुङ् । किञ्च त्वदाससङ्केततया त्वयि छुड्धसङ्गतिकतया कृतार्था सफ्छा संज्ञा नामानेन जनेन आत्मना श्रन्यापि श्रोतुमर्हापि न किमिति काकुः । कश्च अचोद्यत् कुतः आगतः किञ्च ते नामधेयं तन्नि-वेदनेनाप्यतुग्राह्योऽयं जन इति भावः ॥ २५ ॥

आज आपने किस देशको वसन्तमुक्त वनको अवस्थावाला वना दिया है ? आपके सक्केतसे कृतार्थ नामको भी यह जन (में दमयन्ती) नहीं सुन सकता है क्या ? [आपक कहांसे आ रहे हैं तथा आपका शुभ नाम क्या है ?]॥ २५॥

तीर्णः किमर्णोनिधिरेव नैष सुरत्तिऽभूदिह यत्प्रवेशः ।
फलं किमेतस्य तु साहसस्य न तावदद्यापि विनिश्चिमोमि ॥२६॥
तीर्णं इति । सुरत्तिते साधुगुप्ते अत्यन्तदुष्यवेश इत्यर्थः । इहान्तःपुरे प्रवेशोऽ
भूदिति वित् ऐष प्रवेशाः अभौतिधिरणंव एक सीजी क किस् १ अर्थक सर्वात्त्वयं न

किमित्यर्थः । किन्तु एतस्य साहसस्य फलं किमद्यापि चिरं विमृश्यापीत्यर्थः । तावन्न विनिश्चिनोमि निश्चेतुं न शक्तोमीत्यर्थः । अत्रान्तःपुरप्रवेशार्णयतरणलज्ञणवाक्यार्थयो-र्निर्दिष्टसामानधिकरण्यान्यथाऽजुपपत्त्या तत्तुत्यमिति सादृश्याचेपादसम्भवद्वस्तु-सम्बन्धो वाक्यार्थनिष्टनिदर्शनाभेदः ॥ २६ ॥

'जो आपने सुरक्षित अन्तःपुरमें भी प्रवेश किया है' यह मसुद्रपार नहीं किया है क्या ? अर्थात आपका सुरक्षित इस अनःपुरमें प्रवेश करना वाहुसे समुद्र पार करने समान है। किन्तु इस साइस का फल क्या है (यहां आनेका इतना कठिन प्रवास आपने क्यों किया है?) यह में अवतक निश्चित नहीं कर सकी हूं। [आप सुरक्षित इस अन्तःपुरमें आनेके कठिन प्रयास करने का प्रयोजन वतलाइये]॥ २६॥

तव प्रवेशे सुक्रतानि हेतुं मन्ये मदत्त्णोरपि ताबदत्र।

न लिंद्द्तितोरि विभटेर्यद्वाभ्यां पीतोऽसि तन्या जितपुष्पधन्या ॥२७॥ तवेति । अथवा अत्रान्तःपुरे तव प्रवेशे मद्द्योः सुकृतान्यपि तावत् यावद्-

न्योऽपि हेतुः श्रोतन्य इति भावः । हेतुं कारणं मन्ये कुतः, यग्रस्मात् तन्वा सूर्त्या, जितपुष्पधन्वा जितकामः त्वं रिचमटे रच्चकयोधेर्नेळिचतः अळिचतः सन् । नमर्थस्य न शब्दस्य "सुप् सुपा" इति समासः । आभ्यां मदिचम्यां पीतोऽतितृष्णया दृष्टोऽ सि । सुकृतविशेषं विना कथमीदगभूतरूपसाचात्कारळाम इति भावः ॥ २० ॥

यहां आपके प्रवेश करनेमें मेरे नेत्राका पुष्य भी कारण है, क्योंकि श्रारि (की श्रोमा) से कामदेवके जीतनेवाले आपको पहरेदारोंने नहीं देखा, अतः मेरे नेत्र देख रहे हैं। [यदि यहां आते हुए आपको पहरेदार देख लेते तो मैं आपका दर्शन नहीं पा सकती, अत एवं मेरा अहोभाग्य है कि आप यहां तक आनेमें सफल हुए]॥ २७॥

यथाकृतिः काचन ते यथा वा दौवारिकान्धङ्करणी च शक्तिः। रुच्यो रुचीभिर्जितकोञ्जनीभिस्तथासि पीयूष्मुजां सनाभिः॥२५॥

यथेति । यया यतस्ते तव आकृतिर्मूर्तिः काचन अमानुषीत्यर्थः। यथा वा यतश्च द्वारि नियुक्ता दौवारिकाः तत्र नियुक्त इति ठक्। "द्वारादीनां च" इत्येजागमः। तेषाम् अन्धिक्रियन्ते अनयेति अन्धङ्करणी दृष्टिप्रतिवन्धिका "आब्यसुमगण इत्या-दिना कृत्रःकरणार्थे ख्युन्प्रत्ययः। "अर्ह्मविष्त्" इत्यादिना सुमागमः, ख्युङ्गन्तत्वात् क्षिप्। शक्तिश्च काचनेत्यनुषज्यते। किञ्च जितकाञ्चनीमिर्जितहरिद्वामिः। निशाख्या काञ्चनी पीता हरिद्वा वरवणिनी इत्यमरः। समासान्तविधेरनित्यत्वात् "नद्यृतश्चण इति कवमावः। टावन्तपाठे जितकनकामिरित्यर्थः। स्वीमिर्द्धिमिः, कृदिकाराद-वित्ताने वा वक्तव्यः, रोचत इति रुच्यो देवीप्यमानोऽसि "राजस्यस्युण्" इत्यादिना कर्तरि क्यवन्तो निपातः। तथा ततो मूर्तिप्रमावतेजोभिः पीयूष्युजां देवानां समाना

[्]र काञ्चनाभिः इति पाठान्तरम् । C-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

नाभिमूर्मूलं यस्य स सनाभिर्वन्धुरसि कश्चिहिन्यपुरुष उत्प्रेत्त इत्यर्थः । "उयोतिर्जन

पद्" इत्यादिना समानशब्दस्य सभावः॥ २८॥

जिस कारण ल'को तर श्रिनिर्वचनीय तुन्हारा रमणीय रूप है और द्वारपालोंको अन्धा-करनेका (उनसे अदृष्ट होनेका) लोकोत्तर अनिर्वचनीय सामर्थ्य है, उस कारणसे इल्दो (पाठा०-सुवर्ण) को जीतनेशाली कान्तियोंसे रुचिकर तुम अमृतभोजी देवताओंके समान हो। (अथवा-- : सामर्थ्यं है और हल्दी (पाठा० - सुवर्ण) को जीतनेवाली कान्तियोंसे रुचिकर हो, उस कारण तुम अमृतभोजी देवताओंके समान हो। [सुन्दरतम सीन्दर्य, सामर्थं कान्तिसे में आपको देवता मानती हूं, आप कोई देवता है क्या ?] ॥ २८॥

न मन्मथस्त्वं स हि नास्तिमूर्तिने वाश्विनेयः स हि नाद्वितीयः। चिह्नै: किमन्यैरथवा तवेयं श्रीरेव ताभ्यामधिको विशेष: ॥२६॥

नेति । स्वं देवेष्वपीति शेषः । सन्मथः कन्दपीं नासि । हि यस्मात् स सन्मथः । अस्तिमूर्तिः विद्यमानमूर्तिः न भवतीति नास्तिमूर्तिः अनङ्गः । सुविधकारे "अस्ति-चीरादिवचनम्" इति बहुवीहौ न-समासः। आश्विनेयोऽश्विनीपुत्रः न। हि यस्मात् सोऽद्वितीय एकाकी न । अथवा अन्यैश्चिद्वैरभिज्ञानैः किस् ? किन्तु तवेयं श्रीः शोसैव ताभ्यां द्वाभ्यामधिकोऽसाधारणो विशेषो व्यावर्तकधर्मः । तस्माद्न्यः कोऽपि लोको-

त्तरस्वमिति तत्त्वं किन्तु नळश्चेद्सि धन्या भवामीति भावः ॥ २९ ॥

आप सन्मथ (कामदेव -- मनको मथन करनेवाला) नहीं हैं, क्योंकि वह शरीरशुन्य है (अथच आप मनको मथन करनेवाले नहीं, अपितु हर्षित करनेवाले हें, यह भी ध्वनित होता है), अथवा-आप अधिनीकुमार नहीं हैं, क्योंकि वह अकेला नहीं हैं (सर्वदा दो रहते हैं, अंकेला कभी नहीं रहते, और आप अकेले हैं), अथवा दूसरे चिह्नों (अश्रीरी होना या दितीयसे सहित होना) से क्या ? अर्थात् कुछ प्रयोजन नहीं है; उन दोनोंसे (अश्विनीकुमारसे, अथवा कामदेव तथा अश्विनीकुमारसे) यह शोमा ही असाधारण विशेषता है अर्थात् आपकी जो छोकोत्तर अधिक शोमा है, उसीसे आपको देखकर किसीको कामदेव तथा अश्विनीकुमार होनेका सन्देह नहीं होता, अतएव उनके अश्ररीरी या सदा दो का साथ रहना-इन चिहोंसे कोई प्रयोजन नहीं है। कामदेव तथा अश्विनीकुमारसे अधिक सन्दर आप कौन है ?] ॥ २९ ॥

आलोकतृप्तीकृतलोक! यस्त्वामसूत पीयूषमयूखमेतम् । कः स्पिंतुं धावति साधु साधमुद्दन्वता नन्वयमन्ववायः ॥३०॥ आछोकेति । आछोकेन दर्शनेन त्वत्कर्मकेण उद्योतेन च । आछोको दर्शनोद्योतौ"

१. "-चाश्विनेयः-" इति पाठान्तरम् ।

CC30. Munickshu Bhatlan Varanas Collection. Digitized by eGangotri

इत्यम्रः। तृक्षीकृतलोक ! सन्तर्पितलोकृति सम्बुद्धिः। यः अन्ववायो वंशः एतं त्वामेव पीयूपमयूलं चन्द्रमिति रूपकम्, असूताजनयत्। अत एवोदन्वता उद्धिना सार्थम्। "उदन्वानुद्धिश्च" इति निपातनात्साष्टुः। साधु सम्यक् स्पर्धतुं धावति नतु अयमन्ववायः कः उद्धितुल्यः ते वंशश्च क इति वक्तन्य इत्यर्थः। रूपकसङ्कीः णांऽयशुपमालङ्कारः। नन्विति सम्वोधने॥ ३०॥

हे दर्शन (पक्षा०—प्रकाश अर्थात् चाँदनी) से संसार (पत्ता०—लोगों) को तृप्त करनेवाले! जो वंश असृतिकरण अर्थात् चन्द्रकप तुमको उत्पन्न किया है, वह कौन वंश समुद्रके साथ स्पर्धा करनेके लिये सम्यक् प्रकारसे अग्रसर हो रहा है?। [आपका वह कौन—सा वंश है, जो प्रकाशसे लोकतृप्तिकर चन्द्रमाको उत्पन्न करनेवाले समुद्रके साथ दर्शनसे जनतृप्तिकर आपको उत्पन्नकर स्पर्धा करनेके लिये अच्छी तरहसे अग्रसर हो रहा है? आप किस वंशमें उत्पन्न हुए हैं?]॥ ३०॥

भूयोऽपि बाला नलसुन्दरं तं मत्वाऽमरं रिच्चजनािच्चन्धात्। त्रातिध्यचादून्यपिदश्य तत्स्थां श्रियं प्रियस्यास्तुत वस्तुतः सा ॥३१॥ इत्थं नलमेव मत्वैतावदुक्त्वा पुनर्नलसदशमन्यं मत्वाऽन्यथा ज्याहरतीत्याह—

इस्थ नलमंव मत्वतावदुक्ता पुननलसहश्यमन्य मत्वाऽन्यथा न्याहरतात्याह—
भूयोऽपीति। भूयः पुनरि सा बाला भैमी तं पुरुपं रिष्ठजनस्याचिवन्धादन्धीकरणादमानुपत्वाद्धेतोर्नलसुन्दरममरं कञ्चिद्देवं मत्वा आतिथ्यान्यितथ्यर्थानि "अतिथेण्यः"। चाद्रनि प्रियवाक्यानि अपिदृश्य क्याजीकृत्य तिस्मन् पुरुपे तिष्ठतीति
तत्स्थां तिष्ठां "सुपि स्थः" इति कः। प्रियस्य नलस्य श्रियं शोमां वस्तुतः परमार्थतो दृष्ट्वैव अस्तुत स्तुतवती स्तौतेर्लकि तङ्। अन्नान्यधर्मस्यान्यसम्बन्धासममवेन प्रियमिति सादश्याचेपाचिद्दर्शनाभेदः। न चैवं परपुरुपगुणस्तुतिप्रसङ्गः,
वस्तुतस्तथात्वेऽपि तस्यास्तथाभिमानाभावादिति॥ ३१॥

बाला वह दमयन्ती नलतुल्य सुन्दर उनको पश्रदेदारोंकी दृष्टिको व्यर्थ करनेसे देवता मानकर अतिथिसस्कारसम्बन्धी प्रिय कथनके वहानेसे उनमें स्थित प्रिय नलकी श्रोमाकी फिरसे प्रशंसा करने लगी। वाला अर्थात् अपिएक शानवाली होनेसे दमयन्तीका वास्तविक नलको भी कारण-विशेषसे देवता सममना उचित हो है] ॥ ३१॥

वाग्जन्मवैफल्यमसद्भाशल्यं गुणाधिके वस्तुनि मौनिता चेत्। खलत्वमल्पीयसि जल्पितेऽपि तदस्तु वन्दिश्रमभूमितेव ॥३२॥

अथ सर्वथापि स्तुतिकरणे कारणमाह—वागिति । गुणैरसुतैः अधिके स्तुत्यर्हं इत्यर्थः । वस्तुनि विषये मौनिता तूर्णीभावश्चेत् असद्यश्चर्यं दुस्सहशल्यप्रायं वाग्जन्मनो वाक्सत्ताया वैफल्यं स्यात् । अथैतत्परिहारायाह—अल्पीयसि जिएपते अत्य-लपवचनेऽपि । भावे क्तः । खळत्वं दौर्जन्यमसिहण्णुत्वं स्यादित्यर्थः । तत्तसमाद्वन्वी

[្]ទី្ត្រីក្រាស់នៃ និធិក្រាស់នាក់បានកំពង់នៅ Collection. Digitized by eGangotri

रतुतिपाठकोऽयमिति असस्य भूमिता विषयित्वमेवास्तु । 'वन्दिनः स्तुतिपाठकाः' इत्यमरः । अवन्दिषु वन्दिश्रमः श्रोतृदोषो न वाग्वैफल्यं खळत्वे एव स्तोतृदोपः।

प्रत्युत सुगुणस्तुतिस्तस्य गुण एवेति तदङ्गीकरणमिति भावः॥ ३२॥

अत्यधिक गुण्युक्त वस्तुके विषयमें चुप लगाना अर्थात् उसको प्रशंसा न करना असद्य काँटेके समान वचनके जन्मलेनेके निष्फलता होती है (अथवा—वह वचनके जन्मलेनेकी विफलता असद्य श्रव्यक्ष्प होता है और थोड़ा वोलनेमें हुएता होती है; इस कारण विन्द्योंके अमका स्थान वनना ही ठीक है। [अतिगुणवान् वस्तुके विषयमें कुछ नहीं वोलना वोलनेवालेके लिये श्रव्यतुक्य दुःखदायी होता है, तथा उसके विषयमें थोड़ा बोलनेसे उसकी दुएता प्रकट होती है, इस कारण गुणसम्पन्न पुरुषकी विस्तृत प्रशंसा करनेवाले व्यक्तिको सुननेवाला मले ही यन्दी (माट, चारण आदि) समझें, किन्तु उस गुणीकी प्रशंसा करना ही उचित है। इस पद्यको कविकी या स्वयं दमयन्तीकी ही उक्ति समझनी चाहिये] ॥

कृत्दर्भ एवेदमविन्दत त्वां पुरुयेन मन्ये पुनरन्यजन्म।

चर्छीशचर्छाचिहुताशकुर्छे जुहाव यन्मन्दिरमिन्द्रियाणाम् ॥३३॥ अय स्तौति—कन्दर्पं इत्यादि । कन्दर्पं एव पुण्येन सुकृतवशेन इदं त्वां त्वद्रूप-मन्यजन्म जन्मान्तरं पुनरविन्दतेति मन्ये इत्युद्धेचा । अन्यथा कथमीद्द्यूपमिति भावः । किं तत्पुण्यं तदाह—चण्डीशस्य हरस्य चण्डं क्रूरमिच तृतीयनेत्रं तदेव हुताक्षस्तस्य कुण्डमग्न्यायतनं तस्मिक्षन्द्रियाणां मन्दिरमिन्द्रियाणामाश्रयः शरीर-

मिति यावत् तज्जुहाव तेन पुण्येनेति पूर्वेण सम्वन्धः ॥ ३३ ॥

जो (कामदेवने) शक्करजीके सथक्कर (तृतीय) नेत्ररूप अग्निकुण्डमें अपने श्वरीरको इवन कर दिया, उसी पुण्यसे कामदेव ही आपको पुनर्जन्मरूपमें प्राप्त किया है, ऐसा में मानती हूं। [कामदेवको शक्करजीने नहीं जलाया, किन्तु वह पहलेसे भी अधिक सुन्दर श्वरीर पानेके लिये अपने श्वरीरको शक्करजीके तृतीय नेत्ररूपी अग्निकुण्डमें हवन कर पुनर्जन्ममें आपको पाया है। अन्य कोई भी व्यक्ति सामान्य वस्तुको अग्निकुण्डमें इवन करनेसे उत्पन्न पुण्यके द्वारा पहलेको अपेका अधिक सुन्दर वस्तुको प्राप्त करता है। आप कामदेवसे भी अत्यधिक सुन्दर है]॥ ३३॥

शोभायशोभिर्जितशैवशैलं करोषि लज्जागुरुमौलिमैलम् । दस्तौ हठात् श्रीहरणादुदस्तौ कन्दर्पमप्युज्भितरूपदर्पम् ॥३४॥

शोभेति । किञ्च हठात् प्रसद्ध थियः सौन्दर्यस्य हरणाहेतोःशोभायशोभिः सौन्दर्यं वर्षातिभिः जितशेवशैळं निर्जितकैळासमैळमिळाया अपत्यं पुरूरवसम् । "तस्ये दम्" इत्यण्प्रत्ययः । पर्यवसानाहिशेषळाभः । ळज्जया गुरूमौळि दुभैरशिरसं करोषि, दस्ताविश्वनीसुतादुदसावुद्गतवाष्पौ करोषि, रोद्यसीत्यर्थः । कन्दर्पमप्युज्जितरूप- द्र्यं करोषि, कायक प्रस्ता सर्वाचित्रवाद्ययं लेळ्यीत्यर्थः ॥ ३ ०॥ द्र्यं करोषि, कायक प्रस्ता सर्वाचित्रवाद्ययं लेळ्यीत्यर्थः ॥ ३ ०॥ द्र्यं करोषि, कायक प्रस्ता सर्वाचित्रवाद्ययं लेळ्यीत्यर्थः ॥ ३ ०॥ द्र्यं पर्वाचित्रवाद्ययं लेळ्यीत्यर्थः ॥ ३ ०॥ द्र्यं पर्वाचित्रवाद्याः सर्वाचित्रवाद्याः । वर्षं पर्वाचित्रवाद्याः । वर्षं पर्वाच्याः । वर्षं पर्वाचित्रवाद्याः । वर्षं पर्वाच्याः । वर्षं पर्वाचित्रवाद्याः । वर्षं पर्वाचित्रवाद्याः । वर्षं पर्वाच्याः । वर्वाच्याः । वर्वाच्याः । वर्षं पर्वाचः । वर्षं पर्वाच्याः । वर्षं पर्

(आप) इठसे शोमाका तरण करनेसे सीन्दर्यं कीर्तिसे कैलासको जीतनेवाडे पुरुरवाको जजासे नतमस्तक करते हैं, कठसे ''' जीवनेवाले अश्विनीकु मार्गेको अश्वुक्त कर देते अर्थात् रुला देते हैं और इठसे '' जीतने वाडे कामदेवको सीन्दर्यं किमानसे हीन कर देते हैं ॥ ३४॥

श्रवैभि हंसावलयोवलज्ञास्त्यत्कान्तिकीर्तेश्चपलाः पुंलाकाः । उड्डीय युक्तं पतिताः स्रवन्तीवेशन्तपूरं परितः प्लवन्ते ॥३४॥

अवैमीति । चल्रजा घवलाः हंसायल्यः तव कान्तिकीर्तेः सौन्दर्यकीर्तेः चपलाः चिल्रिताः पुलाकास्तुच्छ्रघान्यानीत्यवैमि जानामीत्युट्येजा । 'स्यात्पुलाकस्तुच्छ्रघान्ये' 'वल्रजो घवलोऽर्ज्ञनः' इति चामरः । अत एवोङ्घोयोत्पत्य पतिताः स्रवन्तीनां निम्नगानां वेशन्तानां पर्वलानां च पूरं प्रवाहं परितः समन्ततः । "अभितः परितः" इत्यादिनाद्वितीया। प्लवन्ते इति युक्तं पुल्कानां जलोपरि प्लवनग्रुचितमेवेत्यर्थः॥३५॥

(मैं) इवेत हंस-समूह्को आपकी कान्तिकीर्तिका चन्नल पुआल (पाठा॰ - बलाका) मानती हुं, (इसी कारण) उड़कर पुनः गिरे हुए वे नदी तथा छोटे र गढों के (जल) प्रवाहके चारो तरफ तैरते हैं। [जिस प्रकार थान्यका निःसार माग पुत्राल या पुत्राल की मुस्सी (पुत्ररसी) उड़कर गिरनेपर निद्यों तथा गढोंके पानी पर तैरती रहती है, उसी प्रकार निदयों तथा छोटे जलाश्योंके जलके सब ओर रहनेवाले इवेत हंस-समूहकों भी मैं आपके कान्तिकीर्तिको पुजाल या पुत्ररसी समक्ता हूँ, इवेततम कान्तिकीर्तिके पुजालका इवेत होना उचित है। आपकी कान्तिकीर्ति हंस-समृह्से भी अविशय स्वच्छ तथा गुणवती है]॥ ३५॥

भवत्पदाङ्ग्रष्टमपि श्रिता श्रीश्रुंचं न लब्धा कुमुमायुघेन। जेतुंस्तमेतत् खलु चिह्नमस्मित्रर्धेन्दुरास्ते नखेवेषधारि॥३६॥

भवदिति । कुषुमायुषेन कामेन भवतः पदाक्चुष्टं श्रिता श्रीरिप न छन्धा न प्राप्ता. भ्रुवम् ? भवच्छिता श्रीस्तु दूरापास्तेति भावः । तथा हि—तं कामं जेतुः स्मरहरस्य वृक्षन्तस्वात् "न छोकः" इत्यादिना पद्यीप्रतिपेधः । तज्जेतुरिति समासपाठे वृज्ञन्तेन पद्यीसमासः साधुश्रायमेव पाठः । वृक्ष्य्यस्य ताच्छीक्यस्यानुपयोगात् रतीशजेतुरिति देशान्तरपाठस्वयुक्त एव प्रकृतार्थस्य सर्वनामोपादेयस्य स्वशब्दोपादाने पीनक्कय-दोषादिति । हस्तेन निर्दिशन्त्याह—एतद्धेन्दुरूपं चिह्नमस्मिन्नङ्गुष्टे नखकैनवेनास्ते खित्वत्यपह्नवमेदः । अर्धेन्दुचिह्नधारणाद्यमिष कामजेता यद्वा तिच्चह्नधारणात् तस्यापि स्मरस्य जेतेत्युभयथापि कथमेतच्छीछामा कामदेवस्येति भावः ॥ ३६ ॥

१. "बलाकाः" इति पाठान्तरम् । २. "तज्जेतुरेतव" इति "रतीशजेतुः" इति च पाठान्तरे ए-६. लिकासकेतवेक्श्रीःकृति पाठान्तवस्म् bllection. Digitized by eGangotri

आपके (पैरके) अजुष्ठको शोमाको मी निश्चय ही कामदेव नहीं पा सका, क्योंकि उस (कामदेव) को जीनने वाले (शिवजी) का यह अर्थचन्द्ररूपी चिह्न नखका वेष धारणकर इस (श्रञ्जष्ठ) में है। [शिवजीका मालस्थ अर्धचन्द्ररूप चिह्न आपके चरणोंके अंगूठेमें है, अत एव स्विवजयी शिवजीके मयसे कामदेव उस अंगूठेकी शोमाको मी नहीं पा सका तो फिर आपके सम्पूर्ण शरीर या अन्य किसी एक शरीरकी भी शोमाको कैसे पा सकता है। अन्य भी कोई व्यक्ति अपने विजेताके चिह्नको देखकर मयसे वहां नहीं जाता है। अथवा—जिस अर्थचन्द्ररूप चिह्नको शिवजी अपने शिरपर धारण करते हैं, वह चिह्न आपके चरणाजुष्ठमें है, अत: कामविजयी शिवजीसे भी आपकी शोमाके अष्ठ होनेसे आपके चरणाजुष्ठश्रीको कामदेवका नहीं पाना ठीक ही है ।। ३६॥

राजा द्विजानामनुमासिमन्नः पूर्णां तन्कृत्य तनुं तपोभिः। कुहूषु दृश्येतरतां किमेत्य सायुज्यमाप्नोति भवन्मुखस्य।। ३७॥

राजेति । द्विजानां राजा चन्द्रो ब्राह्मणोत्तमश्च अनुमासं प्रतिमासं भिन्नोऽन्यः सन् अर्धेन्दुरन्यथैकस्य प्रतिकृहूपु मुखसायुज्याभावादिति भावः । पूर्णां राकास्विति भावः । तनुं शरीरं तपोभिः प्रत्यहं देधताभ्यः कलासमर्पणरूपैरिति भावः । तन्कृत्य कृहूषु अमावास्यासु दृश्येतरतामदृश्यतामेत्य भवन्मुखस्य सायुज्यमैक्यं प्राप्नोति किमित्युत्प्रेज्ञा । यथा कश्चिद्बाह्मणः तीव्रेण तपसा ब्रह्मसायुज्यमाप्नोति तद्वदित्यर्थः ।

अन्यथा कथं कुहुषु न दश्यत इति भावः॥ ३७॥

दिजराज (चन्द्रमा, पक्षा०-बाह्मणश्रष्ट) प्रत्येक मासमें भिन्न होता हुआ पूर्ण (सोल्ह् कलाओंसे परिपूर्ण, पचा०—हृष्टपुष्ट या समस्त) शरीरको कृश्न का के कृह्, संज्ञक अमा वस्याओंमें अदृश्य होकर आपके मुखके सायुज्य (समानता) को प्राप्त करता है क्या !। [जिस प्रकार कोई श्रेष्ठ बाह्मण अपने समस्त शरीरको चान्द्रायंण—सान्तपन आदि तपस्योंसे द्वीणकर अदृश्य होकर ब्रह्म सायुज्यको प्राप्त करता है, उसी प्रकार चन्द्रमा भी प्रत्येक मासमें सोल्ह् कालाओंसे पूर्ण अपने पूर्ण शरीरको देवताओंके लिये प्रतिदिन एक एक कला समर्पण रूप तपस्यासे श्वीण करके 'कुहू' (सम्पूर्ण अदृश्य चन्द्रवालो अमावस्या तिथियों) में अदृश्य होकर आपके मुखके सायुज्य (पक्षीभाव अर्थात सरूपता) को प्राप्त करता है क्या !। इस पचके "अनुमासिम्नः" शब्द देनेसे प्रत्येक मासमें भिन्न २ चन्द्रमा है, एक ही चन्द्रमा प्रत्येक मासको पूर्णिमाको पूर्ण तथा अमावस्याको श्वीण होता है ऐसा वहीं समझना चाहिये]॥ ३७॥

र्कृत्वा दशौ ते बहुवर्णचित्रे किं कृष्णसारस्य तयोर्मृगस्य । अदूरजात्रद्विदरप्र गालीरेखामयच्छद्विधिरर्धचन्द्रम् ॥ ३८ ॥

१. "विधाय चित्रे तव धीरनेत्रे" इति पाठान्तरम् । CC-0. शर्धान्याकीक्व्युकारंक्युक्तके इतिः आखान्तरम् zed by eGangotri

कृत्वेति । विधिर्विधाता वहुभिर्वणैः सितासितरूपैश्चित्रे सुदृश्ये तल्लचणत्वादिति भावः । ते तव दशौ कृत्वा निर्माय कृष्णसारस्य सृगस्य सम्वन्धिन्योः तथोई-शोरदृरे समीपे जाप्रत्याविद्रप्रणाल्याः स्फुटनमार्गस्य नेन्नप्रान्तवर्त्यर्धंचन्द्ररेखा-विशेपस्यच्छ्रछात् । 'विद्रः स्फुटनं भिदाः इत्यमरः । अर्धचन्द्रं गछहस्तिकामय-च्छ्रत् तत्समकचानईत्वादिति भावः । 'अर्धचन्द्रस्तु चन्द्रके गछहस्ते वाणभेदेऽपिः इति विश्वः । छछाद्यच्छ्रदिति सापह्नवोत्येचा च्यञ्जकाप्रयोगाद्गम्या ॥ ३८ ॥

महाने बहुत वणीं (कृष्ण, श्वेत श्रोर रक्ष्ण) से विचित्र (अथवा —आश्चर्यं जनक) वनाकर कृष्णसार (केवल कृष्ण अर्थात काला ही जिसमें सारभूत है अन्य श्वेत तथा रक्त नहीं ऐसे) मृगके उन नेत्रों के पार्थिश्वत गर्तष्ठिप रेखाके बहाने से श्रद्धेचन्द्र (गलहस्त अर्थात् गर्द्वीन्यां) दिया है क्या ? । [आपके नेत्रों को ब्रह्माने कृष्ण-श्वेत-रक्तवणेने बहुत विचित्र वनाया यह देख कृष्णसार (जिसमें केवल कृष्ण वर्ण हो सारभूत था, अन्य वर्ण नहीं थे ऐसे) मृगकी आँखें श्रापकी आँखों से समानता करने लगीं, अतः मले-युरेके परीक्षक ब्रह्माने उस मृगकी आँखों को गर्दनियां देकर बहिष्कृत कर दिया, बहो चिह्न मृगों की अंखोंके नीचे गर्त (गढा) रूप रेखामें दृष्टि गोचर हो रहा है। अन्य भो किसो बड़ेकी वराबरी करनेवाले नीच व्यक्तिको न्यायकर्ता परीचक गर्दनमें हाथ डालकर बाहर कर देता है]॥ ३८॥

सुग्धः स मोहात् सुभगान्नदेहाइदद्भवद्भूरचनाय चापम्। भूभङ्गजेयस्तव यन्मनोभूरनेन रूपेण यदा तदाभूत्॥ ३६॥

सुग्धं इति । अवद्भुवो रचनाय निर्माणाय चापसुपादानत्वेन द्द्त् ब्रह्मण इति शेपः । 'नाम्यस्ताच्छतु'रिति नुम्प्रतिषेधः । स मनोभूर्मोहाद्विसृश्यकारित्वरुषणा- त्प्रवृत्तिनिमित्तान्सुग्धो सुग्धशब्द्वाच्योऽभूत् सुभगात् सुन्दराहेहातु न । पूर्वं कायः सौन्ध्यंसुग्ध इत्युच्यते । सम्प्रति तु मौग्ध्यादित्यर्थः । 'सुग्धः सुन्दरमूढ्योः' इति विश्वः । कृतः यद्यस्मात् तवानेनेति हस्तनिर्देशः । रूपेण सौन्दर्येण करणेन यदा तदा सर्वदेत्यर्थः । अभूभङ्गेण भूत्तेपमात्रेण जेयो जेतुं शक्योऽभूत् । कामस्त्वां रूपेण जेतुमशक्तोऽपि चापेनापि शक्नुयात् । सम्प्रति चापदानादुमयथापि अष्टोऽभूदिति भावः ॥ ३९॥

आपके अद्भवनी रचना करनेके लिए कामदेवने ब्रह्माकी अपना चाप देवा हुआ मोह (मूर्वता) से मुग्ध (मृद) हो गया, आपके सौन्दर्यसे मुग्ध (सुन्दर) नहीं हुआ; इस कारण वह कामदेव सर्वदा आपके अभूक मात्रसे (केवल अको योड़ा टेड़ा करनेसे ही आपके) इस रूपके द्वारा जीतने योग्य हो गया। [चाप सहित होकर भो कामदेव जब आपको नहीं जीत सकता था तब अपने धनुषको आपके अदूय बनानेके लिये देकर धनुषसे रहित वह आपको कैसे लीत सकता था तब अपने धनुषको आपके अदूय बनानेके लिये देकर धनुषसे रहित वह आपको कैसे लीत सकता और अपने धनुषको आपके अद्वान सकता अपने सनुष्ठी सकता है । अस्य सी कोई मूर्व अपना यस शहके

िक्षे देकर फिर शकरित होनेसे उसे कदापि नहीं जीतता है। आपका अद्वय काम-धनुषके समान जगन्मोहक है]॥ ३९॥

मृगस्य नेत्रद्वितयं त्वदास्ये∥विधौ विधुत्वानुमितस्य दृश्यम् । तस्यैव च त्वत्कचपाशवेशः पुच्छे स्फुरचामरगुच्छ एषः ॥ ४०॥

मृगस्येति । त्वदास्ये विधौ त्वन्मुखचन्द्रे दृश्यं दृग्गोचरीभूतं नेत्रद्वितयं विधुत्वेन चन्द्रत्वेनानुमितस्य चन्द्रस्य मृगाविनाभावादिति भावः । मृगस्येव तदीयमेवेत्यर्थः । किञ्च एषः तव कचपाशवेशः केशपाशसन्तिवेशः तस्येव मृगस्य पुच्छे वालधौ स्फुर-चामरगुच्छ दृत्युश्मेचा । अन्यया कथमनयोरीदशी शोभेति भावः ॥ ४० ॥

आपके मुखल्पो चन्द्रमें दिखायी पड़ते हुए, चन्द्रत्वते अनुमान किये गये मृगके ये दो नेश्र हैं (अथवा— ''चन्द्रमें चन्द्रत्वते ''नेश्र दिखायी पड़ते हैं) तथा यह श्रापके केशपाश (केश-समूह) का वेश (रचना) उसी मृगके पूंछमें शोभित होते हुए चामर गुच्छ हैं (अथवा—यह शोभमान केशपाश्चेश उस मृगका ही स्कृतित होते हुए चामरके गुच्छावाला पूंछ हैं)। [आपका मुख चन्द्रल्प, नेश्रदय मृगनयनल्प श्रीर केश-समूह मृग-युच्छह पहें]॥ ४०॥

आस्तामनङ्गीकरणाद्भवेन दृश्यः स्मरो नेति पुराणवाणी। तवैव देहं श्रितया श्रियेति नवस्तु वस्तु प्रतिभाति वादः॥ ४१॥

आस्तामिति । स्मरो भवेनेश्वरेणानङ्गीकरणाद्शरीरीकरणाद्धेतोर्दश्यो नेति पुराण-वाणी पुरातनवादस्तावदास्ताम् । तवैव देहं श्रितया "द्वितीयाश्रितातीते" स्यादिना समासः । श्रिया सौन्दर्येण न दश्य इति नवो नृतनो वादस्तु वस्तु परमार्थः प्रति-भाति तदैतिद्यमात्रमिदं तु प्रत्यचमित्यर्थः । अतः पराजयळजानिमित्तमस्यादश्यत्व-

मित्युटोचा ॥ ४१ ॥

'कामदेव शिवनीके दारा (मस्म करनेके कारण) शरीर रहित करनेसे दृष्टिगोचर नहीं द्वोता' यह पुरागवाणी (पुराणोंमें लिखित वचन, पक्षा०—पुरानी वात) रहे अर्थात यों ही पड़ी रहे, आपके ही शरीरका आश्रय की हुई (अथवा—शरीरका आश्रयकी हुई अर्थात शरीर धारणकी हुई आपकी) शोमासे ही (परजयजन्य लब्बाके कारण) कामदेव दृश्य (दृष्टिगोचर, पक्षा०—सुन्दर) नहीं है, यह नया (अथवा—अपूर्व) वाद ठीक जचता है । अथवा—श्रापकी शरीर-शोमासे ही कामदेव अदृश्य हो गया है । अन्य कोई मी व्यक्ति किसीसे पराजित होकर लब्बावा किसीके सामने नहीं आता है । अथवा—प्रतिभाका नया अविवाद (अतिश्वान कथन) है । वाणी एवं की जीणे है तथा वाद एवं नया पुरुष है; अतः इन दोनोंमें बहुन बढ़ा अन्तर है । पुरानी पढ़ी हुई बातकी अपेका नयी बातमें

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanesi Collection Digitized by eGangotri

ही आस्था एवं विश्वास करना उचित है। आपकी शरीर शोमा कामदेव से मी बढ़ी-चढ़ी है]॥ ४१॥

त्वया जगत्युचितकान्तिसारे यदिन्दुनाऽशीलि शिलोब्छवृत्तिः। त्र्यारोपि तन्माणवकोऽपि मौलौ स यन्त्रराज्येऽपि महेश्वरेण॥ ४२॥

त्वयेति । त्वया जगित उचितकान्तिसारे गृहीतलावण्यसर्वस्ये सित इन्दुना शिलोक्कावेव वृत्तिः जीविका । 'उन्लो धान्यकणादानं कणिकांशार्जनं शिलम् इति यादवः । अशीलि शोलितेति यत् तत्तस्माद्धेतोः मनोरपत्यं पुमान् मानवः "तस्या-पत्यम्" इत्यण्प्रत्यये णत्वम् । "अपत्ये कुत्सिते सूढे मनोरौत्सिर्गिकः स्मृतः । नकार-स्य तु सूर्धन्यस्तेन सिद्धवित माणवः ॥" तेन सोऽक्पो माणवकः । वालोऽपि स इन्दु-महिश्यरेण महादेवेन महाराजेन च मौलौ शिरसि तथा यज्वराज्ये द्विजराजत्वेऽज्यारोपि आरोपित इत्युत्पेचा । प्रकृष्टधर्मः कस्मै फलाय न भवतीति भावः, त्रैलोक्याह्यान्दकश्चन्द्रोऽपि तल्लावण्यलेश एवेति तात्पर्यार्थः ॥ ४२ ॥

आपसे अच्छी तरह चुने गये कान्तिके सारमृतशके संसारके होने पर वा संसारमें चन्द्रमाने जो शिल (कटै हुए खेतोंमेंसे एक-एक मश्ररी वर्षात् बालको चुंगना) और उल्ल (कटे हुए खेवोंमें एक-एक दाना चुंगना) वृत्तिका जो परिशोछन (एक बार ही नहीं विषेतु सर्वेदा) किया, उस कारण छोटे वचे (पक्षा०-प्राथमिक अवस्थाबाले अर्थात् द्वितीयाके वाळचन्द्र) को भी महेश्वर (शिवजी, पक्षा०--महाराज या महाथनिक) ने मस्तकपर तथा बद्यकर्ताओं (दिजों = ब्राह्मणों) के राज्यपर अर्थाद दिजराज पदपर स्थापित किया। (आपने संसारकी कान्तिके सारभूत पदार्थों को अच्छी तरह एक-एक करके चुंग लिया-पद्यां चुंगनेसे निःसार या अरपसार पदार्थों का त्याग ध्वनित द्दोता है)-तो चन्द्रने बचे हुए उस सामान्य पदार्थों को ही अन्नके बालों तथा दानोंके समान उस प्रकार चुगा, जिस प्रकार मुनिजन अपनी जीविकाकं लिये काटकर किसानों द्वारा धान्यके खेतोंसे ले जानेके वाद एक-एक बाल या दानों को चुंगते हैं (इस प्रकार जीविका करना वपस्या का महत्त्वपूर्ण साथन माना गया है), उस पुण्य प्रभावसे शहरजीने वाल भी चन्द्रमाको अपने मस्तकपर रखा तथा दिजराज (ब्राह्मणों का राजा = अतिश्रेष्ठ) बनावा, अथवा-किसी महाराजने अपने मस्तकपर रखा और ब्राह्मण-श्रेष्ठ माना । अथवा-उक्त प्रकारसे शिल तथा उन्छवृत्ति दारा जीविका कर्नेवाले ब्रह्मचारी बालकको महाराज या महाधनिक कोग मी माथे चढ़ाते (पूज्य मानते) और बाह्मणों में श्रेष्ठ समकते हैं । अथवा-महाधनिक लोग माणवक (२० लड़ीवाले बहुमूल्य हार) को कण्ठमें धारण करते हैं, किन्तु इसे मस्तकपर धारण किया यह अधिक आश्चर्य है। अय च शिक्षोन्छदारा जीवन-निर्वाह करनेसे

१, विविधहाराणां छतासंख्याबोधाय मस्कृता नामछिङ्गानुशासन् (अमरकोष) स्यामर (CC-0, Mumukshu Bhawan Varanasi Collection: Digitized by eGangotri कोमुदी टिप्पणो (२।६।१०६, १० २२३–२२४) द्रष्टन्या ।

श्रधिक पूज्य होनेके कारण मस्तकपर धारण किया जाना उचित ही है। आपकी शोमा संसारके सारभूत सुन्दर पशर्थों वाली तथा चन्द्रमाकी शोमा आपकी शोमासे अस्यन्त तुच्छ है, अतः जब अतितुच्छ शोमावाला चन्द्रमा जगत् का आहारक है तो फिर आपके विषयमें क्या कहना है। आग चन्द्रमासे भी अस्यधिक सुन्दर हैं]॥ ४२॥

आदेहदाहं कुसुमायुधस्य विधाय सौन्दर्यकथाद्रिद्रम् । त्वदङ्गशिल्पात्पुनरीश्वरेग् चिरेण जाने जगदन्त्रकम्पि ॥ ४३ ॥

आदेहेति । ईश्वरेण शम्भुना कुसुमायुधस्य कामस्य देहदाहादारम्य आदेहदाहं मर्यादायामन्ययीभावः । जगल्लोकं सौन्दर्यकथादिरः सौन्दर्यवार्ता=श्रून्यं विधाय चिरेण स्वदङ्गस्य शिल्पान्निर्माणात् विश्वं पुनरन्वकिष्प अनुकिष्पतं स्वया पुनः सौन्दर्यभितं कृतिमित जान इत्युत्प्रेचा । तव मूर्तिमतः कामात् को भेद इति भावः ॥ ४३ ॥

शक्करजीने कामरेवके शरीर-दाइसे छेकर संसारको सौन्दर्यकी चर्चासे शून्य बनाकर फिर बहुत दिनोंके बाद आपके शरीरकी कारीगरी (रचना) से संसारपर दया की। [पक्ष्णे कामके शरीरको जलानेपर संसारमें कहीं सुन्दरता का नामतक शेष नहीं रह गया या, किन्तु बहुत दिनों वाद आपकी इस सुन्दरतम शरीरसे फिर संसारपर शक्वरजीने अनुभह किया है। मानो आप दूसरा काम ही हैं। अन्य मो कोई ईश्वर (ऐश्वर्य-सम्पन्न राजा आदि) किसे को दिरद्र बनाकर बादमें अनुभहकर उसकी पूर्ति कर देता है]। ४३॥

मही कृतार्था यदि मानवोऽसि जितं दिवा यद्यमरेषु कोऽपि।

कुलं त्वयालङ्कृतमीरगळ्चेन्नाघोऽपि कस्योपिर नागलोकः ॥ ४४ ॥
महीति। मनोरयं मानवो मनुष्योऽसि यदि "तस्येदम्" इत्यण्यत्ययः। मही कृतार्था अमरेषु कोऽप्यसि यदि दिवा चुछोकेन जितं सर्वोत्कर्षेण स्थितं नपुंसके भावे
कः। त्वया औरगं कुछं नागकुछमछङ्कृतं चेत् नागोऽसि चेदित्यर्थः। अधः सर्वाधः
स्थितोऽपि नागछोकः कस्य छोकस्योपिर न। सर्वस्याप्युपिर वर्तत इत्यर्थः। "उपर्युः

परिष्टात्" इति निपातः ॥ ४४ ॥

आप यहि मानव हैं तो (मृत्यु लोक में निवास करने के कारण) भूमि कृतार्थ हो गयी, यदि देवताओं में कोई हैं तो स्वगंने (सबको) जीत लिया, और यदि नागवंशको सुशोमित किये हैं लयांत् नागवंश में जन्म लिये हैं तो (नागवंशका निवास स्थान होने से सबके) नीचे रह । हुआ भी नागलोक किसके जपर (किस लोकसे अष्ठ) नहीं है ? अर्थात स्वगंनितर्थ आदि लोकों से नागलोक (पाताल) हो अष्ठ है । [आपके मानव होनेपर मही ("महाते = पूज्यते हित मही" इस विग्रह में पूज्य' अर्थवाली भूमि) वास्तविक अर्थवाली हो गयी और देवजुलोत्पन्न होनेसे दिव ("दीव्यति = विजिगीवते हित ची" इस विग्रह से "विजयी हो गयी और अर्थवाली दिव स्थात स्वगं भूमि । वास्तविक अर्थवाली हो गयी और देवजुलोत्पन्न होने विजयी हो गयी और अर्थवाली दिव स्थात स्वगं भूमि । अर्थवाली हो स्वगं होने स्वजयी हो गयी और अर्थवाली दिव स्वगंति स्वगं) भी विजयी हो गयी और अर्थवाली हो नागविशासन होने

पर नागळोक 'न गच्छन्तीति खगाः, न अगाः नागाः, तेषां लोकः' इस विश्रह्से गम्नशील न होनेसे अधोआगस्य भी नागळोक आपके जन्म स्थान होनेसे सर्वोपरि गामी हो गया। आप मानव, देव और नाग-इनमेंसे किस वंशमें उत्पन्न हुए हैं]॥ ४४॥

सेयं न धत्तेऽनुपपत्तिमुचैर्मचित्तवृत्तिस्वियं चिन्त्यमाने । ममौ स भद्रं चुळुके समुद्रस्वयात्तगाम्भीर्यमहत्त्वमुद्रः ॥ ४४ ॥

सेयमिति । श्विय चिन्त्यमाने स्वरूपतो गुणतश्च विभाव्यमाने सित सेयं विभाव्यमने सित सेयं विभाव्यमने मिल्रिक्ट्यान्त मिल्रिक्ट्यान्त स्वाप्त स्वा

षापका (गाम्मीर्थ एवं महत्त्व का) विचार करनेपर मेरी चित्तवृत्ति इसमें अनुपपत्ति (युक्ति हीनता) को नहीं धारण करती है अर्थात उस वातको असक्त नहीं समझती है । (वह वात यह है कि) आपके द्वारा महत्त्र तथा गाम्भीर्थ की मर्यादाको ले छेने पर (उन दोनों से हीन) समुद्र (अगस्त्य मुनिके) चुक्छमें समा गया। ['इतने विद्याल समुद्रको अगस्त्य मुनिने वहुत ही छोटे अपने चुक्छमें लेकर किस प्रकार पान कर लिया, यह वात पहले मेरे मनमें युक्तिसङ्गत नहीं जान पड़ती थो, किन्तु अन वह वात युक्तिसङ्गत इस लिये जान पड़ती है कि आपने समुद्रके महत्त्व तथा गाम्भीर्थक्त मर्यादा को ले लिया है, अत एव वह समुद्र तुन्द्र हो जानेके कारण अगस्त्य मुनिके चुक्छमें समा गया।' अन्यया इतने वडे समुद्रका किसीके चुक्छमें समा जाना सर्वथा असम्मव ही था। आप समुद्रसे मो अधिक महत्त्व तथा गाम्भीर्थ गुणसे युक्त हैं]॥ ४५॥

संसारसिन्धावनुबिम्बमत्र जागर्ति जाने तव वैरसेनिः। विम्बानुबिम्बौ हि विहाय धातुर्न जातु दृष्टातिसरूपसृष्टिः॥ ४६॥

संसारेति । किञ्चात्रास्मिन् संसारितन्धी वैरसेनिः नलस्तवानुविम्यं जागर्ति स्पुर-तीति जाने तर्कयामीत्यर्थः । कुतः, हि यस्माद्दिम्बानुविम्यौ विहाय वर्जयित्वा घातुः अतिसङ्पसृष्टिः जातुः कदाचिद्पि न दृष्टा । अन्यथा कथमेतद्त्यन्तसादृश्यमित्यर्थः । भवानु नल पुवेति मे प्रतिभातीति भावः ॥ ४६ ॥

'इस संसाररूपी (निरविष) समुद्रमें नल आपके प्रतिविग्व हैं' ऐसा में जानती हूं, क्योंकि विग्व और अनुविग्वको छोड़कर ब्रह्माकी अध्यन्त समान रूपवाली रचना कभी नहीं देखी गयी है। [ब्रह्मा समान रूपवाली दो रचनाओं को कभी नहीं करते और आपकी आकृति निल्ह्में अभूतिम्य विश्वसिविश्वस क्षेत्रिक्षाली क्ष्यां के समानक है। अस्त सब मित्र विग्वके <mark>कायारूप होनेसे आप नल ही ज्ञात होते हैं, नहीं तो नलके स्वरूपके साथ दतनी समानता</mark> क्यों है ?] ॥ ४६ ॥

इयत्कृतं केन मेहीजगत्यामहो महीयः सुकृतं जनेन । पादौ यमुद्दिश्य तवापि पद्यारजभ्मु पद्मस्रजमारभेते ॥ ४७॥

इयदिति । महीजगत्यां भूलोके केन जनेन इयदेतावन्महीयो महत्तरं सुकृतं कृत-महो, यं जनमुद्दिश्य तवापि पदौ पद्यारजःसु मार्गधूलिपु पद्मस्रजं पद्ममालामारमेते कुर्वाते अहो, यं जनमुद्दिश्यागतस्त्वं स धन्यो वक्तन्य इति तात्पर्यम् ॥ ४७ ॥

भूलोकमें किस आदमीने इतना अत्यिषक पुण्य किया है ? आश्चर्य है, जिसके उद्देश्यसे (अतिसुकुमार एवं सम्राट्) आपके भी चरण मार्गकी धृष्टियोंमें (चिह्नोंके द्वारा) कमल-मालाका आरम्भ करते हैं अर्थात चिह्नरूपसे कमल-मालाकी रचना कर देते हैं। (पाठा०- हे पृथ्वीपति (नल) के समान कान्तिवाले!)। [जिस आदमीके उद्देश्यसे चरणों में कमल-चिह्न होनेसे चक्रवर्ती भी आप पैदल हो मार्गकी धृलियोंमें चल रहे हैं, वह व्यक्ति भूलोकमें महापुण्यात्मा है]॥ ४७॥

त्रवीति में किं किमियं न जाने सन्देहदोलामवलम्ब्य संवित्। कस्यापि धन्यस्य गृहातिथिस्त्वमलीकसम्भावनयाथवालम् ॥ ४८॥

ववीतीति । इयं मे संवित् बुद्धिः सन्देहमेव दोलामस्मदुद्देशेन वा अन्योद्देशेन वा आगतस्विमत्येवंरूपामवलम्ब्य आरुद्य किं किं ववीति किमिप किमिप तर्कं यतीत्यर्थः । अतो न जाने न निश्चिनोमि । अथवा अलीकसम्भावनया मिथ्यावित-केणालं तत्साध्यं नास्तीत्यर्थः । अत एव गम्यमानसाधनत्वापेन्नया करणत्वात् नृतीया इति न्यासोधोतकारः । किन्तु कस्य धन्यस्य ममान्यस्य वा गृहातिथिरसि त्वमेवानु-कम्पस्वेत्यर्थः ॥ ४८ ॥

मेरी बुद्धि सन्देह (ये नल ही हैं, या दूसरा कोई है ?, ये मेरे ही उद्देशसे यहां आये हैं या दूसरे किसीके उद्देशसे आये हैं, इत्यांव अनेक प्रकारके संश्य) रूपी मूलेका अवलग्वन कर अर्थात उक्तरूपके अनेक सन्देहोंमें पड़कर क्या—क्या कह रही है ? यह मैं नहीं जानती। अथना आप किसो घन्य (महापुण्यात्मा) के अतिथि हैं (पाठा०—आप किस धन्यके अतिथि हैं ?), अन्यथा (आप नल ही हैं या मेरे ही यहां अपे हैं ऐसी) सम्भावना करना व्यर्थ हैं [क्योंकि मेरे इ:ने अधिक पुण्य कहां हैं ? जो आप नल हों या मेरे उद्देशमें यहां आये हों]॥ ४८॥

प्राप्तेव तावत् तव रूपसृष्टं निपीय दृष्टिर्जनुषः फलं से । स्त्रिप श्रुती नामृतमाद्रियेतां तयोः प्रसादीकुरुषे गिरश्चेत् ॥ ४६ ॥

[.] १. "महीमहेन्द्रमहः" इति पाठान्तरम् । २. "कस्यासि" इति पाठान्तरम् । इ.ट.फ्रफ्स्ट्रियःइस्तिषाकाम्तर्यक्षावा

प्राप्तेनेति । तावन्मे दृष्टिः तव रूपेणाकारेण सृष्टमुरपादितममृतं निपीय जनुषो जन्मनः फलं प्राप्तेन अथ श्रुती श्रोत्रेऽप्यमृतं नाद्रियेतान्न पिवेतां किमिति काकुः पास्यत एवेत्यर्थः । चेद्यदि तयोः श्रुत्योः गिरं वाक्यं प्रसादीकुरूपे किमिप वदसा-त्यर्थः । सर्वथा प्रश्नदानं उचितमेवेत्यर्थः ॥ ४९ ॥

पहले मेरी दृष्टिने आपके रूपसे सम्पादित असृत (पाठा० — आपकी रूपरचना) का पानकर जन्मके फलको प्राप्त कर लिया, अब कान भी (आपके भावणरूप) असृत का आदर नहीं करेंगे क्या ? (आपका वचनामृत नहीं सुनेगें क्या ?) अर्थात् अवस्य आदर करेंगे, यदि आप (अपने) वचनको उन दोनों (कानों) का प्रसाद करेंगे। [आप अपना वचनामृत सुनाकर मेरे कानों को भी सन्तुष्ट की जिये अर्थात् मेरे प्रस्नोंका उत्तर अवस्य दीजिये]॥

इत्थं मधूत्थं रसमुद्गिरन्ती तदोष्ठबन्धूकधनुर्विसृष्टा । कर्णोत्प्रसूनाशुगपञ्चबाणी वाणीमिषेणास्य मनो विवेश ॥ ४०॥

इत्थमिति। इत्थं मधुनः चौद्रादुत्थमुत्पन्नम्। 'आतश्चोपसर्गं" इति कप्रत्ययः। रसं तत्सदृद्धां रसमुद्धिरन्ती स्नवन्ती तस्या ओष्ट एव वन्धूकं वन्धुजीवक्रसुमम्। 'वन्धूको वन्धुजीवः' इत्यमरः। तदेव धनुः तेन विसृष्टा मुक्ता प्रसूनाग्रुगस्य कुसु-मेपोः पञ्चानां वाणानां समाहारः पञ्चवाणी। "तिस्तार्थं" इत्यादिना समाहारे द्विगुः। अकारान्तोत्तरपद्त्वात्स्त्रयां "द्विगोः" इति छोप्। वाणीमिषेण वाग्व्याजेनास्य कर्णात् कर्णं प्रविश्य स्यष्टिणे पञ्चमी। अस्य नलस्य मनो विवेश कर्णद्वारा प्रविवेशेत्यर्थः॥ ५०॥

इस प्रकार (८१२०—४९) मधूत्पन्न रस धर्यात मधुसद्य मधुर रस (या पुष्पराग) को वरसाती या निकालती हुई उस (दमयन्तो) के श्रोष्ठरूप दुपहरियाके फूल तहूप धनुषसे श्लोड़ी गथी पुष्पधन्या (कामदेव) की पञ्चनाणी (पांच वाणोंका समूह) वाणी (दमयन्ती — वचन) के न्याजसे इस नलके कान द्वारा (कानमें प्रवेशकर) मनमें प्रविष्ठ हो गयी। [कामदेव द्वारा धनुबसे छोड़े गये पांचों वाणोंके समान दमयन्तीकी वाणीसे नलके मनमें कामोदीपन हो गया]॥ ५०॥

श्रमञ्जदामञ्जमसौ सुधासु प्रियं प्रियाया वदनानिपीय। द्विपन्मुखेऽपि स्वदते स्तुतिर्या तन्मिष्टता नेष्टमुखे त्वमेया।।४१॥

भमज्जिदिति । असौ नलः प्रियाया वदनात् प्रियं प्रियवाक्यं निपीय सुधासु भामज्ज मज्जानं धातुमभिन्याण्येत्यर्थः । अभिविधावन्ययीभावः । "अनश्च" इति समासान्तष्टच् । अमज्जदमृतास्वादसुखमन्वभूदित्यर्थः । तथा हि-हिषन्मुखेऽपि तन्मु-खतश्चेदित्यर्थः । या स्तुतिः स्वदते स्वाद्भवति इष्टमुखे प्रियजनमुखे तु तस्याः स्तुतेर्मिष्टता स्वादुता अमेया अपरिच्छेचा न किमिति काकुः ? अपि तु परिच्छेचुम-

८५<mark>० म्यास्यक्षमस्यक्षस्य</mark>क्षम् स्रोक्षक्षस्य विश्वास्यक्ष्यस्थाः स्रोत्राक्षस्य स्रोति विश्वास्य ।

शक्यैवेत्यर्थः । अत्रेष्टमुखस्तुतेः द्विषन्मुखस्तुत्यपेत्तया कैमुत्येन स्वादुत्वोत्कर्षप्रति-पादनादर्थापत्यलङ्कारः । तस्य वाक्यभूतस्य आमञ्जं सुधामञ्जनहेतुत्वाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिक्रमिति सङ्करः ॥ ४९ ॥

ये (नल) प्रिया (दमयन्ती) के मुखसे प्रियवचनका पानकर (प्रिय वचनको सुनकर)
'मजा' नामक धातुनक (पाठा०—कण्ठतक) असृतमें दूब गये। जो प्रशंसा शत्रके मुखमें
अर्थात् शत्रके द्वारा कहने पर भी रुचती है, फिर उसकी मधुरता प्रियक सुखमें (प्रियजनके
मुखके द्वारा कहने पर) अपिरिमित नहीं होगी क्या अर्थात् प्रियजनके द्वारा की गयी प्रशंसा
अवश्यमेव अधिक रुचिकर होगी (पाठा०—उसकी मधुरता प्रियजनके मुखमें परिमित नहीं
होगी अर्थात् अपिरिमित ही होगी)। [पहले तो शत्रलोग किसीकी प्रशंसा करते ही नहीं
और कोई शत्र यदि किसीकी प्रशंसा करता भी है तो साधारण तथा थोड़ी ही करता है।
इसके सवंथा विपरीत प्रियजन बहुत बढ़ा—चढ़ाकर प्रशंसा करते हैं, अतः यदि शत्रकृत प्रशंसा
भी रुचती है तो फिर प्रियजनकृत प्रशंसा कितना अधिक रुवेगां इसका प्रमाण नहीं किया
जा सकता। प्रिया दमयन्तीके मुखसे अपनी प्रशंसा सुनकर नलको अर्थाधक प्रसन्नता हुई]।

पौरस्त्यशैलं जनतोपनीतां गृह्णन् यथाहपितिरर्घ्यपूजाम् । तथातिथेयीमथ संप्रतीच्छन्नस्या वयस्यासनमाससाद् ॥४२॥

पौरस्येति । अथ नलः अद्वः पितः अहर्पति सूर्यः "अहरादीनां पत्यादिपूपसक्षुयानम्" इतिरेफादेशः । यथा जनानां समूहो जनता । प्रामजनवन्थुसहायेभ्यस्तल् ।
तया उपनीतां समर्पिताम् अर्घार्थं जलमध्यं "पादार्घाभ्याञ्च" इति यत्प्रत्ययः ।
तदेव पूजा तां गृह्णन् स्वीकुर्वन् पुरो भवः पौरस्त्यः । दिल्लण पश्चात् पुरसस्त्यक् ।
तं शैल्युद्यादिमाससादेति शेषः । तथा अतिथिषु साधुमातिथेयीं पूजां, "पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्वज्यः । सम्प्रतीच्छन् प्रतिगृह्णन् अस्या भैम्याः वयसा तुल्या सखी
"नौवयोधर्मे"त्यादिना यत्प्रत्ययः । तस्या आसनमाससाद । न तु भैम्याः दूत्यावस्थायामनौचित्यादिति भावः । उपमालङ्कारः ॥ ५२ ॥

इसके वाद जनसमूहसे अपित अर्थ्य (अर्था जल) पूजाको यहण करते हुए सूर्व जिस प्रकार उदयाचलको प्राप्त करते (उदयाचलपर आरूढ होते) हैं, उसी प्रकार अविधियोग्य पूजाको स्वीकार करते हुए वे (नल) इस (दमयन्ती) की सखीके आसनको (पाठा० प्रियाके द्वारा दिये आसनको) प्राप्त किया अर्थात् उसपर वैठे। [स्वयं दूत होनेके कारण दमयन्तीके आसनपर वैठना अनुन्ति होनेसे वे उसकी सखीके आसन पर वैठे]॥ ५२॥

त्रयोधि तद्धैर्यमनोभवाभ्यां तामेव भूमीमवलम्ब्य मैमीम् । त्र्याह स्म यत्र स्मरचापमन्तरिछन्नं भ्रुवौ तन्जयभङ्गवार्ताम् ॥४३॥ अयोधीति । तस्य नलस्य धैर्यमनोभवाभ्यां कर्तृभ्यां तां भेगीमेव रणभूमिमिति व्यस्तक्ष्पिकम्/। अवस्थम्ब्याः अयोबिः। असी खुक्। व्यस्य खुक्के युक्कमूमी वा अन्त- र्मध्ये च्छिन्नं भूवौ भैमीभुवावेव स्मरचापं पूर्ववद्रपकं तयोर्धेर्यंमनोभवयोर्जयमङ्ग-वार्तामाह स्म स्मरचापभङ्गात् स एव भग्न इति भावः। कयश्चिकामं निरुध्य धैर्य-मेवावछम्वितवानित्यर्थः॥ ५३॥

उस नलके धेर्य तथा कामदेवने उस दमयन्तीरूप युद्धभूमिका धवलम्बनकर (दमय-न्तीको हो अपना-अपना विषय बनाकर) युद्ध किया, जिस (युद्धभूमि) में बीचमें कटा हुआ (दमयन्तीका) अद्भयरूप कामधनुषने उन (नलके धेर्य तथा कामदेव) के (क्रमशः) जप तथा पराजयको बतला दिया। [दमयन्तीका अद्भय मध्यन्त्रिन्न कामधनुष था, अत्पव दृटे हुए धनुषवाले कामदेवकी पराजय तथा नलके धेर्यका विजय हुई जिसका धनुष दूटता है, उसका पराजित होना उचित ही है, यहां कामका धनुष दूट गया। अतः वही नल धेर्यके दारा पराजित हुआ अर्थात् नलने दूत होने के कारण अपने सहज धेर्येसे दमयन्ती विषयक कामवासनाको रोक लिया। दमयन्तीके अद्भय बीचमें मिले हुए नहीं होनेसे सामुद्रिकशालके अनुसार शुम लक्षयसे युक्त हैं यह मो स्वित होता है]॥ ५३॥

श्रथ स्मराज्ञामत्रधीर्थ धैर्याद् ने स तद्वागुपनीणितोऽपि । विवेकधाराशतधौतमन्तः सतां न कामः कतुषीकरोति ॥४४॥

अथेति । अथ स नलस्तस्या भैग्या वाचा उपवीणितो वीणया उपनीतोऽपि तद्वाग्वीणाक्रृष्टचित्तोऽपीरवर्थः । "सस्यापपाश्च" इत्यादिना वीणाशब्दादुपगाने णिचि कर्मणि कः । धैर्याद्वैर्यं विधाय स्यव्लोपे पद्धमी । स्मरस्याज्ञामवधीर्यं अवज्ञाय ऊचे उवाच । तथा हि-विवेकानां धराशतैर्धौतं चालितं सतां विदुपामन्तरन्तःकरणं कामो न कलुषीकरोति न विकर्तुं शक्षोतीत्यर्थः । अन्न पूर्वाधें स्मरधैर्ययोधांवितचि-त्तस्य धैर्यनियमनात्परिसङ्ख्यालङ्कारः । "एकस्य वस्तुनो भावादनेकन्नेकदा यदा । एकन्न नियमः सा हि परिसङ्ख्या निगद्यते ॥" इति लच्चणात् । तस्योत्तराधें समान्येन समर्थनात् सामान्येन विशेषसमर्थसरूपोऽर्थान्तरन्यास इति सङ्करः ॥ ४॥

इसके वाद उस दमयन्त्रीके वाणोरूप बीणासे प्रशंसित मी नल धैर्यंका अवलम्बनकर कामाज्ञा (कामवासना) को दवाकर बोले; विचारकी सैकड़ों धाराओं से धोये गये, सजजनोंके अन्तः करणको काम मिलन नहीं करता है। [पहले नलको दमयन्त्रीकी वाणोरूप वीणासे प्रशंसित होनेके कारण दमयन्ती-विषयक काम-वासना उत्पन्न हुई, किन्तु उन्होंने अपना दौत्य विचारकर सहज धैर्यसे उस कामवसनाको दवा दिया, क्योंकि सजजनोंका मन सैकड़ों विवेक धाराओं से अध्यन्त स्वच्छ रहनेके कारण कामवासनासे कल्लाकित कमी नहीं होता। लोकमें भी जिसे सैकड़ों धारायुक्त जलसे धोया जाता है, वह अस्यन्त स्वच्छ रहता है]॥ ५४॥

हरित्पतीनां सद्सः प्रतीहि त्वदीयमेवातिथिमागतं माम् । ०८-खहम्समन्तर्भुरुणाद्ररेणध्याधानिकास्त्रधमुमुमिकानिःधिःसुधान हरिदिति । मां गुरुणा आदरेण अतिप्रयत्नेन स्वःप्रभूणामिन्द्रादीनां च्याहतार्थां वाचो वाचिकानि सन्देशवाक्यानि । 'सन्देशवाक्वाचिकं स्यातः' इत्यमरः । "वाचो ब्याह्तार्थायाम्" इति ठक् । प्राणानिव त्वदीयानेवेत्यर्थः । अन्तरन्तरात्मिन वहन्तं हरित्यतीनामिन्द्रादिदिक्पाछानां सदस आस्थानादागतं त्वदीयमेवातिथिं प्रतीहि त्वामेवोहिश्यागतं विद्वीत्यर्थः ॥ ४५ ॥

बड़े आदरसे स्वर्गांबीशोंके संदेशोंको (अपने या उन्होंके) प्राणोंके समान इदयमें धारण करते हुए तथा दिक्पालोंकी समासे आये हुए मुझको तुम तुम्हारा (अपना) ही अतिथि जानो। [इन्द्रादि दिक्पालोंके जिन वाचिक संदेशोंको में हृत्यमें आदरपूर्वंक धारण कर रहा हूं, वे प्राणोंके समान प्रिय हैं. अतपव उनको सुनकर पालन करना तुम्हारा कर्तव्य है, और

में दिक्पालोंके स्थानसे तुम्हारे ही यहां आया हूं]॥ ५५॥

विरम्यतां भूतवती सपर्या निविश्यतामासनमुज्यितं किम्। या दूतता नः फलिना विघेया सैवातिथेयी पृथुरुद्भवित्री ॥१६॥

विरम्यतामिति । सपर्या पूजा भूतवती भूतेव भवतेः क्तवतुप्रत्यये ङीप् । विरभ्य-तामवसीयतां भावे छोट् । विनिश्यतां उपविश्यतां किं किमर्थमासनमुज्यितं त्यक्तम् ? फिलना फलवती, "फलवहाभ्यामिनज्वक्तव्यः" । विधेया कर्तव्या नोऽस्माकं या दूतता दूत्यं सैव पृथुर्महती आतिथेयी अतिथिपूजा उद्मविसी साविनी ॥ ५६॥

पूजा (अतिथि-सःकार) हो गयी, (इससे) विरत होवो, वैठो, (दूतरूप मुक्ते देख-कर) आसनको क्यों छोड़ दिया? (अतिथि-सःकार करना गृहस्थमात्रका थर्म है, अत्यव मैंने आसन छोड़ दिया है और आपका अतिथि सःकार करना चाहती हूं, ऐसा मत कही क्योंकि) सफल की जानेवाली मेरी जो दूवता है, वहो वड़ी (महत्त्वपूर्ण) अतिथि-पूजा होगी। [तुम अतिथि संकारको छोड़कर मेरी दूतताको जो सफल करेगी, वही मेरा वड़ा आरी अतिथि-संकार होगा। तुम मेरे दूत कर्मको सफल करो]॥ ५६॥

कल्याणि ! कल्यानि तवाङ्गकानि कचित्तमां चित्तमनाविलं ते । श्रालं विलम्बेन गिरं मदीयामाकणेयाकणेतटायताचि ॥४७॥

कल्याणीति । हे कल्याणि ! भद्रे ! तवाङ्गकानि कोमलान्यङ्गानि कल्यानि पद्गि किचितित प्रकार्यमध्ययम् । 'किचित्कामप्रवेदने' इत्यमरः । तस्मात् "अतिशायने तमविष्ठनौ" इति तमप् । "किमेत्तिङ्ग्ययघात्" इत्यामुप्रत्ययः । किञ्च ते चित्तमनाविल्मकलुपं किचतमाम् १ आकर्णतटात्कर्णतटपर्यन्तं मर्यादायामव्य-यीमावः । ततः "सुप्सुपा" इति समासे आकर्णतटायते अन्तिणी यस्याः सेति "बहु-ब्रीहौ सक्य्यन्णोः स्वाङ्गात् पन्," "विद्रौरादिभ्यश्च" इति ङीप् । "अम्बार्यनद्यो-र्द्धस्वः" । हे आकर्णतटायतान्ति ! विल्मबेनालं मदीयां गिरमाकर्णय ॥ ५७ ॥

हे भद्रि-प पुंच्यारे कोमक करोग नीरोग (स्वर्थ) केम Disalर पुष्वासक निमुखान्यसन

न ?; हे कानतक विशाल नेत्रोंवाली (दमयन्ती)! (कार्यमें वायक होनेसे अधिक कुश्रख प्रहनमें) विलम्ब करना व्यथं है, मेरी वात सुनो। [किसी कार्यको पूरा करनेके लिए शरीर का नीरोग एवं चित्तका प्रसन्त रहना अत्यावश्यक होनेसे तथा धर्मश्राक्षके बचनातुसार खित्रयसे नीरोग-पम्यन्थी कुश्ल पूळनेका विधान होनेसे प्रश्नान्तरमें अधिक समय न लगाकर उक्त विषयमें ही कुश्ल प्रश्न करनेके बाद अपनी देव-दूत-सम्बन्धिनी बात सुननेके लिये नल दमयन्तीको सावधान कर देते हैं]॥ ५७॥

कौमारमारभ्य गणा गुणाना हरन्ति ते दिक्षु धृताधिपत्यान्। सुराधिराजं सलिलाधिपञ्च हुताशनव्वार्थमनन्दनञ्च ॥४८॥

कौमारमिति । हे भैमि ! कौमारं तव कुमारवय आरम्य "प्राणमुज्जातिवयोव-चनोद्गान्नादिभ्योऽज्ण । ते तव गुणानां गणाः दिश्च छताधिपत्यान् दिशामधीशान् सुराधिराजमिन्द्रं सिळ्ळाधिपं वरुणञ्च हुताशनमग्निश्च अर्थमनन्द्रनं सूर्यतनयं यमञ्च-हरन्ति आकर्पयन्ति ॥ ५८ ॥

कुमारावस्थाते आरम्भकर तुम्हारे गुणोंके समृह दिशाओं आधिपत्य (स्वामित्व) को धारण करनेवाले अर्थात् दिक्पाल-देवराज इन्द्र, जलावीश वरुण, अन्नि और स्वैपुत्र यमको आकृष्ट करते हैं। [तुम्हारी कीमारावस्थासे ही तुम्हारे गुण-समृहको सुनकर उक्त इन्द्रादि चारो दिक्पाल तुमसे आकृष्ट हो गये हैं] ॥ ५८ ॥

चरिचरं शैशवयौवनीयद्वैराज्यभाजि त्वयि खेदमेति । तेषां रुचश्चौरतरेण चित्तं पट्टचेषुणा लुग्टितचैर्यवित्तम् ॥४६॥

चरिति । शैशवयौवनयोरिदं शैशवयौवनीयं, "वृद्धाच्छः" तच तत् हैराज्यं द्वयो राज्ञोः (कर्म) ब्राह्मणादित्वात् प्यज्यप्रस्थयः । तद्गाजि शैशवयौवनास्यराज्यद्व-याक्रान्तायामित्यर्थः । एतेनास्या वयःसन्धिरुक्तः, तस्यां त्विय चिरं चरद्वर्तमानं तेषामिन्द्रादीनां चित्तं (कर्तृ) रुचः कान्तेश्चौरतरेण विरहितेजोहारिणेत्यर्थः । पञ्चेषुणा लुग्ठितधैर्यवित्तमअपहृतधैर्यधनं सत् खेद्मति हैराज्ये प्रजानां चोरवाधा जायत इति भावः । अत्र वयोद्वयद्वैराज्ये पञ्चेषुणा चोरेण तेषां धैर्यवित्तं हृतमिति रूपकम् । तद्वेतुकत्वात् खेदस्य वाक्यार्थहेतुकं काव्यालिङ्गमिति सङ्करः ॥ ५९ ॥

बाल्य तथा तारुण्यकी (दो अवस्थारूप) राज्यद्वयके प्राप्त अर्थात् वाल्य तथा तारुण्यकी अवस्थाओं के मध्यमें स्थित तुममें बहुन समयसे वर्तमान उन (रन्द्रारि चारो दिक्पालों) का (विरिद्द्यों के मुखकी) कान्ति की अविशय चोरी करनेवाले पश्चवाण (कामदेव) से लूटे (अपहरण किये—चुराये) गये, धैर्यक्रपी धनवाला चित्त कव तक खेदकी प्राप्त करेगा? [बाल्य-योवनावस्था की सन्धिमें स्थित तुममें उन इन्द्रादि दिक्पालोंका चित्त आसक्त हो हा है और विरही होनेसे उनकी कान्तिको चुराने (नष्ट करने) बाला एवं पांच बाण बारण करनेवालामानासम्बद्धान्तका इन्द्राक्षेत्र इन्द्राक्षेत्र अर्थका हिन्द्राक्षेत्र हो इन्द्राक्ष करनेवाला स्थानिक स्था

पवं भैयंसे होन) उन दिक्पालोंका चित्त करतक खिन्न रहेगा अर्थात तुम उनपर करतक अनुग्रह करोगी ? [लोकमें भो दो राज्यों की सीमाके मध्यमें चलनेवाले व्यक्तिको सम्पत्तिको जब बाण आदि शस्त्र धारण करनेवाला कोई प्रसिद्ध चोर या ढांकू लूट लेता है तब वह खिल रहता है। वाल्य-तारूण्यकी वयःसन्धिमें स्थित तुममें इन्द्रादि दिक्पालोंका चित्त आसक्त हैं, तुम्हारे विरहसे उनकी कान्ति नष्ट हो गई है और उनका धैर्य छूट गया है]॥५९॥

तेषासिदानीं किल केवलं सा हृदि त्वदाशा विलसत्यजस्म । त्राशास्तु नासाद्य तनूरुदाराः पूर्वादयः पूर्ववदात्मदाराः ॥ ६०॥

तेषामिति । इदानीं तेषामिन्द्रादीनां हृदि सा प्रसिद्धा स्वदाशा केवलं स्वय्यतितृष्णा एव आशा दिक् च । 'आशा दिगतितृष्णयोः' इति वैजयन्ती । अजसं
विलसति किल विजुम्भते खलु । आस्मदाराः स्वभायाः पूर्वादयः प्राच्यादयः आशा
दिशस्तु उदारा दिणा महतीश्च तन्तरासाद्य पूर्ववत हृदि न विलसन्त । 'उदारो
महति ख्याते दिणो दानशौण्डके' इति वैजयन्ती । अपूर्वनायिकानुरक्ते हृदि पूर्वनायिकाश्चतुरा अपि न लगन्ति । तथा महत्यो दिशः परमाणौ हृदि न लगन्तीति च
भावः । स्वदाशापरवशास्ते स्वकीयं प्राच्याद्याशापरिपालनाधिकारमपि विस्मृत्य
स्थता इति तात्पर्यार्थः । अन्नोभयोराशयोरेकन्न हृदि प्राप्तौ एकस्या भैम्याशाया एव
तिश्चयमनात्परिसङ्ख्या । यद्यप्येकस्य उभयन्न प्राप्तावेकन्न नियमनं परिसङ्ख्येत्यालङ्कारिकाणां लच्चणं तथापि मीमांसकैरुभयोरेकन्न प्राप्तावेकस्यैव नियमनमित्यङ्गीकाराष्टमत्कारकारित्वाविशेषाच उपलच्चणत्वेनोभयाङ्गीकारे को विरोधः ? अथवा एकस्य
हृदयस्य आशाह्यप्राप्तावेकन्नैव नियमनाद्वापि लभ्यत इति सर्वथा परिसङ्खया समस्त्येव । स च शिष्टशब्दोपात्तयोराशययोरभेदाध्यवसायाच्छ्लेषभित्तिकाभेदरूपातिश्वोक्त्यस्थापितिति सङ्करः ॥ ६० ॥

इस समय उन (इन्द्रादि दिक्पालों) के हृदयमें वह तुम्हारी (खिद्रवियों) आशा (अत्यधिक तृष्णा, पक्षा०—दिशा) ही वढ़ रही है, स्वपत्नीरूप पूर्व आदि दिशाएं उदार (अनुकूल, पक्षा०—विशाल) शरीरको प्राप्तकर पहलेके समान नहीं विलसित होती हैं। [जिस प्रकार अपूर्व नायिकानुरक्त चित्तमें चतुर एवं अनुकूल नायिकाएं भी नहीं रुचती हैं, उसी प्रकार विशाल भी पूर्व पत्नीरूप दिशाएं उन इन्द्रादि दिक्पालोंके परमाणु-परिमित हृदयमें नहीं समाती है। तुम्हें पानेकी अतितृष्णके परवश वे इन्द्रादि देव अपने दिक्पालक

कार्यको भी भूछ गये हैं] ॥ ६०॥

श्रनेन सुर्धं तव यौवनेन कोटिं परामिच्छिद्धरोऽध्यरोह्त् । प्रेमापि तन्त्रि ! त्विय वासवस्य गुणोऽपि चापे सुमनःशरस्य ॥ ६१॥ अनेनेति । हे भैमि ! वासवस्य त्वय्यसीमा निरविधः प्रेमा अनुरागोऽपि तवानेन यौवनेन सार्धमिन्छिदुरोऽविन्छित्रः सन् । "विदिभिदिन्छिदेः कुरच्"। परां कोटिमुत्कर्षमध्यरोहत् । तथा सुमनःशरस्य पुप्पेषोश्चापे गुणो मौर्क्यपि परामु-त्तरां कोटिमटनिमध्यरोहत् । 'अत्युक्कर्षाश्रयः कोटयः' इत्यमरः । अत्र प्रेमगुणयोः प्रकृतयोरेव विशेपणसाम्येनौपम्योपगमात् केवछप्रकृतविपया गुरुययोगिता तयोरेव परां कोटिमिति श्लेषभित्तिकाभेदाध्यवसायरूपादितशयोक्तिमूला यौवनेन सार्धमिति सहार्थसम्बन्धोक्तेः सहोक्तिरित्यनयोः सङ्करः ॥ ६१ ॥

है तन्ति ! (पाठा०—हे भैमि !) तुममें इन्द्रका अखण्डित (या अतिश्चय दृढ) प्रेम भी तुम्हारी इस युवावस्थाके साथ अत्यन्त अधिक बढ़ गया है तथा पुष्पवाण (कामदैव) की प्रत्यन्ना भी धनुषकी दूसरी कोटो (किनारे) पर चढ़ गयी है। [तुम्हारे युवावस्थाके प्रारम्भ से ही इन्द्रका तुममें प्रेम हो गया है, जैसे—जैसे तुम्हारी युवावस्था बढ़ती जाती है, वैसे—वैसे तुममें इन्द्रका प्रेम भी दृढ़ होता जाता है; इतना ही नहीं, किन्तु कामदेव भी अपने धनुषके दूसरे किनारेपर प्रत्यन्ना चढ़ा लिया है अर्थात तुम्हारी बढ़ती हुई युवावस्थाके साथ इन्द्रका प्रेम भी तुममें बढ़ता जाता है और वे क्रमशः अधिक काम पीडित होते जाते हैं]॥ ६१॥

प्राचीं प्रयाते विर्दे द्धत्ते तापाच रूपाच शशाङ्कशङ्की । परापराधैर्निद्धाति भानौ रुषारुणं लोचनवृन्द्मिन्द्रः ॥ ६२ ॥

प्राचीमिति । इन्द्रस्ते विरहं द्धंत द्धानः सन् अत एव प्राची दिशं प्रयाते प्राप्ते भानाविधिकरणे तापाचन्द्रस्यापि विरहितापकारकरवादिति भावः । रूपाच उद्यकाले उभयोरपि रक्तत्वादिति भावः । शशाङ्कशङ्की चन्द्र इति भ्रान्त्या परापराधैश्चन्द्रदोपै-स्तापादिभिः हेतुभिः रुपाऽरुणं लोचनवृन्दं निद्धाति क्रोधाइहन्निव अचिसहस्रेणा-पीचत इत्यर्थः । क्रोधान्धस्य कुतः सापराधानपराधिववेक इति भावः । अत्र कविसन्मतसाहरयेन भानौ शशाङ्कभ्रमाद्भ्रान्तिमद्लङ्कारः ॥ ६२ ॥

तुन्हारे विरह्को धारण करते हुए इन्द्र (पाठा०-ये इन्द्र तुन्हारे विरह्से) पूर्व विश्वाको सर्थके प्राप्त होनेपर अर्थात स्वीदय होनेपर सन्ताप तथा रूपसे चन्द्रोदय होनेपर विरही होनेके कारण सन्तापसे तथा उदय कालमें रक्त वर्ण होने के कारण रूपसे स्वीमें ही चन्द्रमाकी शक्ता करते हुए अर्थात स्वाको चन्द्रमा मानते हुए दूसरेके अर्थात चन्द्रमाके अपराधिसे (सहस्र) नेत्र-समृह्को क्रोधसे रक्तवर्ण कर लेते हैं। [प्रातःकाल जन रक्तवर्ण स्वी उदय केते हैं, तन तुन्हारे विरहसे शुक्त इन्द्र सन्ताप-कारक पनं लाल वर्ण होनेसे स्वीको ही चन्द्रमा समम्प्रकर—यह चन्द्रमा सुझे बहुत सन्ताप करता है, इस प्रकारके चन्द्र-सम्बन्धी अपराधि कारण क्रोधसे स्वीपर ही आंखोंको लाल करते हैं, क्रोधी पुरुषको अपराधी तथा अन्य-

राधी का विवेक नहीं रह जाता है। इन्द्र तुम्हारे विरहसे चन्द्रोदय होनेपर तो सन्तम

१. ^एविरहाद्यं से अध्यास्तरम् स्थानि पाठाम्तर्भम् apasi Collection. Digitized by eGangotri

होते ही हैं, किन्तु स्योदय होनेपर भी अर्थात दिनमें भी तुम्हारे विरहसे सन्तप्त होते रहते हैं]॥ ६२॥

त्रिनेत्रमात्रेण रुषा कृतं यत्तदेव योऽद्यापि न संवृणोति । न वेद् रुष्टेऽच सहस्रनेत्रे गन्ता स कामः खलु कामवस्थाम् ॥ ६३॥

त्रिनेत्रेति । त्रिनेत्र एव न्निनेत्रमात्रः । 'मात्रं कात्स्न्येंऽवधारण' इत्यमरः । तेन तन्मात्रेण रुषा यत्कृतमनङ्गरविमिति भावः । तदेव यः कामोऽद्यापि न संवृणोति नाच्छादियतुं शक्नोतीत्यर्थः । स कामोऽच सहस्रनेत्रे इन्द्रे रुष्टे कृद्धे सित कामवस्थां द्शां गन्ता गमिष्यति । गमेर्छुट् । न वेद न जाने खलु । वाक्यार्थः कर्म । "विदो लटो वा" इति मिपो णलादेशः । त्रिनेत्रमास्कन्च नष्टः कामः सहस्रनेत्रं कथं जेज्यती-त्यर्थः । कामस्त्वत्कृते निःशङ्कमिन्द्रं दुःखाकरोतीति तात्पर्यार्थः ॥ ६३ ॥

केवल तीन नेत्रोंबाले (शक्ररजी) ने क्रोधसे जो (अनक्षत्व = शरीरामाव) किया, उसी (अनक्षत्व) को जो काम आज भी नहीं पूरा कर सका है तो सहस्र नेत्रोंवाले (इन्द्र) के रुष्ट होनेपर वह कामदेव किस (वर्णनातीत) अवस्थाको प्राप्त करेगा, यह नहीं जानता हूं। [जो कामदैव क्रोधसे तीन नेत्रोंवाले शङ्करजीके द्वारा की गयी अपनी क्षतिको बहुत दिन बीतनेपर भी श्राजतक पूरा नहीं कर सका, वह कामदेव हजार नेत्रोंवाले इन्द्रके रुष्ट होने पर जिस अवस्थाको पावेगा, वह करपनातीत ही है। लोकमें भी कोई व्यक्ति किसी साधारण शत्रुद्वारा की गयी द्वानि की पूर्ति करनेमें असमर्थ है तो वह वह शत्रुके द्वारा की गयी हानिको पूरा कर लेगा यह सर्वथा असम्भव ही है। कामदेव रन्द्रको सर्वदा पीडित कर रहा है] ॥ ६३]

पिकस्य वाङ्मात्रकृताद्वः चलीकान्न स प्रभुनेन्द्ति नन्द्नेऽपि । बालस्य चूडाशशिनोऽपराधान्नाराधनं शीलति शूलिनोऽपि ॥ ६४॥

पिकस्येति । सः प्रसुरिन्द्रः पिकस्य कोकिलस्य वाङ्मात्रकृतात् न तु कामवत् कायकृतादिति भावः। व्यळीकादप्रियान्नन्दने नन्दनाख्ये आनन्दकरेऽपीति गम्यते। वने न नन्दति किसतान्यत्रेति भावः । किञ्च वालस्य कृशस्य चूडाशिशनोऽपराधात् अपकारात् सन्तापरूपात् किसुत पूर्णेन्दोरिति भावः । श्रूलिनः शिवस्याप्याराधनं पूजां न शीलति नाचरति । "शीलसमाधौ" इति भौवादिकाञ्चट् । इन्द्रो विरहपार-वश्यादावश्यकं किमपि कर्म न करोतीत्यर्थः । अत्रानन्दशिवाराधनसम्बन्धेऽप्यस-म्बन्धोक्तरतिशयोक्तिभेदः॥ ६४॥

प्रमु (निग्रहानुग्रह-समर्थं) वे इन्द्र कोयलके केवल वचनमात्रसे (कामके समान शरीरसे नहीं) किये गये अप्रिय कार्यसे (आनन्दकारक) 'नन्दन' (नामक अपने उद्यान) में भी आनन्दित नहीं होते हैं और वाल (एक कलामात्र) (शिवजीके) चूडामें स्थित क्रियाके। अवस्थानिक प्रमुक्तिकार अपूक्तिकारी । सिक्तिकारी स्वापिक स्व दायक है, उतमें भी आनन्दित नहीं होना आश्चर्य है, अथवा लोकमें भी अप्रिय वोलनेवाले पुत्रमें कोई आनन्दित नहीं होता है। तथा केवल पक कलावाला ही चन्द्रमा इन्द्रको इतना अधिक सताता है कि वे उसी अपराथसे नित्य कृत्यरूप शिवजीका पूजन भी छोड़ दिये हैं, फिर पूर्णिमाका चन्द्रमा होता तो इन्द्रको कितना कृष्ट होता?, अथवा—वाल शृजुको भी उन्नत स्थानपर आश्रय देनेवाले शृल्धारीके समीप कोई व्यक्ति नहीं जाता है। तुम्हारे विरहित व्याकुल इन्द्रको पिककृतन नहीं रुचता, तथा उन्होंने नित्यकर्मकर शिवपूजन भी छोड़ दिया है]॥ इ४॥

तमोमयीकृत्य दिशः परागैः स्मरेषवः शक्रदृशां दिशंन्ति । कुहूगिरं चक्रुपुटं द्विजस्य राकारजन्यामिष सत्यवाचम् ॥ ६४ ॥

तमोमयीति । स्मरेपवः कुसुमेषुवाणाः परागैः रजोभिः करणैर्दिशः शक्रद्दशां सम्बन्धे तमोमयीकृत्य तत्प्रकृतवचने मयडन्तादभूततद्वावे च्वः । अत एव दिक्तमः सोरसम्बन्धे तत्सम्बन्धोक्तरेतिशयोक्तिः । कुद्दूः कुह्वाख्या गीः कृजितं यस्य । अन्यत्र तु कुद्दूरमावास्येति गीर्वचनं यस्य । 'कुद्दूः स्याक्षोकिछाछापनप्टेन्दुकछयोरिपः इति विश्वः । तस्य द्विजस्याण्डजस्य कोकिछस्येत्यर्थः । अन्यत्र विप्रस्य 'दन्तविप्राण्डजा द्विजाः इत्यमरः । चञ्चपुटं मुखं राकारजन्यां पूर्णिमायामि सत्यवाचं दिशन्त्यादिशन्ति कथयन्तीत्यर्थः । राकायामि कुह्वामिव तमन्धीकुर्वन्तीत्यर्थः । अत्र खिष्टोपात्त-योर्द्वयोरिष कुह्वोद्विजयोग्रामेदाध्यवसायमुक्तवा कुद्दूःवसत्यवादित्वस्य विरुद्धस्यापि पूर्वोक्तातिशयोक्तिहेतुना सिद्धेर्वाक्यार्थहेतुकं काव्यिछङ्गं सत् श्रेपातिशयोक्तिवेरोधेरङ्गेः सङ्कीर्यते । तेन शक्रस्य राकायां कुद्दूश्चान्त्या आन्तिमदछङ्कारो व्यज्यत इत्युद्धम् ॥६१॥

कामदेवके वाण (पुष्पमय होनेसे) परागी (पुष्प-मकर-दों, पक्षा०-भूखियों) के द्वारा दिशाओं को अन्यकारमय वनाकर 'कुहू' शब्द करनेवाले द्विज (पक्षो अर्थात कोयल, पक्षा०-माद्याण) के चन्नपुर (पक्षा०-मुख) को पूर्णिमा की रात्रिमें भी सत्यवचनवाला अर्थात आज कुहू (अर्ट्ट चन्द्रकलावाली अमावास्या तिथि) ही है पूर्णिमा नहीं, ऐसा वतलाते (पाठा०-करते) हैं। [कामदेवके वाण पुष्पमय हैं, अतः इन्द्रको कर्यकर छोड़े गये उनके परागोंसे पूर्णिमा तिथिको भी इन्द्र अमावास्या ही समझते हैं, कोयल कृष्ट्र शब्द करता है तो उसके द्वारा कामपीडित इन्द्र पूर्णिमा तिथिको भी अमावस्या मानते हैं। अन्य कोई सिद्ध वचनवाला माद्याण भी पूर्णिमाको अमावस्या कहता है तो वह अपने तपोवलसे उस अमावस्या तिथिको ही पूर्णिमा सिद्ध कर देता है। इन्द्र तुम्हारे कामुक होकर पिकवचन सुननेसे कामान्य हो रहे हैं और उन्हें चन्द्र सन्तम कर रहा है]॥ ६५॥

शरैः प्रमुनैस्तुद्तः स्मरस्य स्मर्तुं स कि नाशनिना करोति । श्रमेद्यमस्याहह ! वर्म न स्यादनङ्गता चेद्रिरिशप्रसादः ॥ ६६॥

१. पिजिस्तिम्प्रिक्तिम्परिकम्पर्स्य्ये aranasi Collection. Digitized by eGangotri

शरैरिति। स इन्द्रः प्रस्तैरेव शरैस्तुद्रत आत्मानं विध्यतः स्मरस्य स्मरमित्यर्थः । "अधीगर्थं"—इत्यादिना कर्मणि शेपे पष्ठी। अशनिना चन्नेण स्मर्तुं न करोति किं स्मृतिमान्नशेपं कुर्यादेव। किन्तु तस्य स्मरस्य गिरिशस्य प्रसादः प्रसाद्व्वधिमत्यर्थः । कार्यकारणयोरभेदोपचारः । सोरुकुण्ठज्जैतदनङ्गता अभेद्यं वर्मेति रूपकस् । न स्यान्चेत् । अहहेत्यङ्गते खेदे वा साङ्गत्वे पुनर्वज्ञळच्यळाभादेनं हन्यादेवेत्यर्थः । तथा पीडयत्येनमनङ्गोऽपीति भावः ॥ ६६ ॥

इन्द्र पुष्परूप वाणोंसे पीडित करते हुए कामदेवको वज्रके द्वारा स्मरणीय क्या नहीं कर देता अर्थात अवश्य ही कर देता, अहह ! अर्थात आधर्य (या खेद) है, यदि शिवजी का प्रसादरूप (कामदेवकी) अनक्षता ही उसका अभेध कवच नहीं होता। [कामदेव पुष्पमय अर्थात अत्रिय कीमल भी वाणोंसे इन्द्रको सर्वदा पीडित कर रहा है, ऐसे कोमल शख्याले शत्रुको इन्द्र अतितीरण वज्रसे अवश्य नामशेष कर देते अर्थात मार डालते, किन्दुः शिवजीने उस कामदेवको भस्मकर अनक्ष (श्ररीर—श्रूच्य) यना दिया है और वही अनक्षता (श्ररीर—श्रूच्यता) उस कामदेवका दृश्य लक्ष्य नहीं होनेसे अभेध कवच हो रहा है, यही कारण है कि इन्द्र तीरण वज्रसे भी उसपर विजय नहीं पाते हैं। अदृश्य लक्ष्य का भेदन करना किसी श्रुद्वीरके लिये सम्भव नहीं होता है। इस प्रकार शिवजीने कामदेवको जलानेसे अनक्ष बनाकर एक प्रकार वरदान ही दे दिया है, जो वह तीरण वज्रधारी देवराज इन्द्रको भी निरन्तर पीडित करता जाता है और वे उसका कुळ नहीं कर पाते] ॥ इद ॥

धृताधृतेस्तस्य भवद्वियोगान्नानार्द्रशय्यारचनाय त्तुनैः । स्त्रप्यन्यदारिद्यूहराः प्रवात्तेर्जाता दरिद्रास्तरवोऽमराणाम् ॥ ६७॥

धतेति । अन्येषां दारिद्यं हरन्तीत्यन्यदारिद्यहरा अपि । हरतेरनुद्यमनेऽच् । अम-राणां तरवः कलपदुमा भवत्या वियोगात् सर्वनान्नो चृत्तिमात्रे पुंवद्वावो वक्तव्यः । धताऽधितररितर्येन तस्येन्द्रस्य नानाविधानामार्द्रशय्यानां शिशिरशयनानां रचनाय त्रुतैः प्रवालैः दरिद्वा रिक्ता जाताः, तापस्तु तथापि नापेत इति भावः । सुरद्रुमाणां प्रवालदारिद्यासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिभेदः ॥ ६७ ॥

तुम्हारे विरहम श्रधीर उस (इन्द्र) के अनेक आई (ठण्डी या विरह सन्तापसे स्वी जाती हुई, या सन्तापके कारण स्वानेसे दूसरी—दूसरी) श्रथाश्रोंके लिये तोड़े गये नवप- कलवोंसे दूसरोंको दिरद्रता दूर करनेवाले भी देवदक्ष (कल्पतरु, मन्दार श्रादि) स्वयं दिर्द्र हो रहे हैं। [तुम्हारे विरहसे सन्तप्त इन्द्रको इतनो अधिक नयी—नथी शीवल श्रथा देववृक्षोंके नवपल्लवोंसे बनायी जाती है कि उन देववृक्षोंके परलव तो समाप्त हो गये, किन्द्र इन्द्रका सन्ताप दूर नहीं हुआ]॥ ६७॥

CGD! भ्रेम्पद्वनसर्द्र्म म्ह्रिस्था ४ भी दुस्या स्माध्या द्वारा द्वारा द्वारा प्राप्त देवा विकास

रवैर्गु खास्फालभवैः स्मरस्य स्वर्णाथकर्णी बिधरावभूताम् । गुरोः शृणोतु स्मरमोहनिद्राप्रबोधदत्ताणि किमत्तराणि ॥ ६८॥

रवैरिति । स्वर्णाथस्य स्वर्गनाथस्येन्द्रस्य "पूर्वपदात्संज्ञायामगण् इति णत्वस् । कर्णो स्मरस्य गुगास्फाळभवैः ज्याबद्दनप्रभवैः रवैः विधरावसूतास् । एवं वाधिर्ये सितः गुरोर्ष्ट्रहस्पतेः सकाज्ञात् स्मरमोह एव निद्रा तस्याः प्रवोधे द्वाण्यचराणि विवेकज्ञान्तोपदेशवाक्यानि श्वणोतु श्रणुयात् किस् १ न श्वणोत्येवेत्यर्थः । त्वद्विरहमोहान्धमेनं खहस्पतिरपि वोधियतुं न प्रभवतीति भावः ॥ ६८ ॥

कामदेवके प्रस्य आ (धनुषकी डोरो) के खों बनेसे होनेवाले शब्दों (धनुष्क्षारों) से स्वर्गाधीश (इन्द्र) के कान वहरे हो गये हैं, अत एव वे (इन्द्र) कामजन्य मोह-निद्राको दूर करनेमें समर्थ, गुरु (यहरपित, पक्षा०-श्रेष्ठजन) के अक्षरों अर्थाद वचनों (उपदेशों) को क्यों (या कैसे) सुनें। [किसी महान् शब्द अर्थाद कोलाहल्के होते रहनेपर वहरे (शब्दान्तर सुननेमें असमर्थ) कानोंसे दूसरे गुरुजनोंकी भी वात नहीं सुनाई पड़ती है। इन्द्र तुममें इतना अधिक आसक्त हो गये हैं कि वे अपने गुरु बृह्रपितिके उपदेशोंको भी नहीं सुनते हैं]॥ इन॥

अनङ्गतापत्रशमाय तस्य कद्ध्यमाना मुहुरामृणालम् । मधौ मधौ नाकनदीनलिन्यो वरं वहन्तां शिशिरेऽनुरागम् ॥ ६६ ॥

अनङ्गेति । नाकनचाः स्वर्णंचा निक्यो मधौ मधौ वसन्ते वसन्ते तस्येन्द्रस्यान-ङ्गतापप्रश्नमाय सुदुरामृणालं मृणालपर्यन्तम् , अभिविधावन्ययोभावः । कद्र्याः कुत्सितवस्तृनि, "कोः कत्तरपुरुपेऽचि" इति कोः कदादेशः । कद्र्याः क्रियमाणाः कद्र-र्थ्यमानाः उत्पीट्यमानाः सत्य इत्यर्थः । तत्करोतीति ण्यन्तात्कर्मणि लटः शानजा-देशः । शिशिरेऽनुरागं वरम् । वरमिति मनाक् प्रिये । वहन्तां वासन्तिकोपचाराणां तासां तत्र पूर्वोक्तोपद्रवभयादिति भावः । वहः स्वरितेश्वादात्मनेपद्म् ॥ ६९ ॥

उस (रन्द्र) के काम-सन्तापकी शान्तिके लिए प्रत्येक वसन्त ऋतुमैं पीडित होती हुई, मन्द्रािकनीकी कमलिनियां शिश्चर ऋतुमैं अधिक प्रेम करती हैं। [शिश्चर ऋतुमैं कमलिनियां के पुष्प तथा पत्ते ही नष्ट होते हैं, मृणाल (ढण्ठल) नष्ट नहीं होते, किन्तु वसन्त ऋतुमैं तुम्हारे विरहमें इन्द्रके अधिक कामसन्तप्त होनेपर उसकी शान्तिके लिए कमलिनोके मृणालोंको उखाड़-उखाड़कर उपयोग करनेसे वे अत्यन्त पीडित (नष्ट) हो रहो है. अत पव शश्चभृत शिश्चर ऋतुमैं भी वे स्नेह करती हैं, क्योंकि वही शिश्चर ऋतु उन कमलिनोको रक्षा वसन्त ऋतुकी अपेक्षा अधिक करती है। लोकमैं भी कोई व्यक्ति अर्थन्त पीडित होनेपर स्वाम करतेव को अर्थने स्वाम करतेव हो अर्थने स्वाम करतेव होनेपर स्वाम करतेव हो अर्थने स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव होनेपर स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव होनेपर स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव होनेपर स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव होनेपर स्वाम करतेव हो स्वाम करतेव होनेपर होनेपर स्वाम करतेव होनेपर स्वाम करते होनेपर स्वाम करतेव होने

दमस्त्रसः सेयमुपैति तृष्णाः जिष्णोर्जगत्यप्रिमलेख्यलन्त्मीम् । दशां यद्बियस्तव नाम दृष्टित्रिभागलोभार्तिमसौ विभर्ति ॥ ७० ॥

दमेति । हे दमस्वसः ! दमयन्ति ! जिष्णोः शक्रस्य 'जिष्णुर्छेखर्पमः शक्रः' इत्यमरः । सेयं तृष्णा आशा जगित अग्रेभवमग्रिमम् , "अग्रादिपश्चाड्विमज् वक्तव्यः" । तत्व तद्वेख्यं च तस्य छत्तमीमुग्रगण्यतामुपैति अपूर्वत्वादिति भावः । कुतः यद्यसमाद्दशामिश्चराकरोऽसाविन्द्रस्तव दृष्टेखिभागस्तुतीयांशः सङ्ख्याशव्दस्य दृत्तिविषये पूरणार्थत्वाङ्गीकारात् । तत्र छोभेन तृष्णया आर्तिमाधि विभर्ति नाम धत्ते खलु । तद्वेतदाद्यतमस्य कणिकाछोभवचित्रीयत इत्यर्थः । तत्र्वेश्वराभ एव स्वदृष्टिसम्पत्तेः फ्छमित्यभिमानस्तस्येति भावः ॥ ७० ॥

हे दमयन्ति ! विजयशील (पाठा०-इन्द्र) की प्रसिद्ध अर्थात् अस्यन्त बढ़ी हुई यह तृष्णा संसारमें अधिम लेखकी शोमा (अग्रगण्यता) को प्राप्त कर रही है, जो नेत्रोंका समुद्र अर्थात् बहुत नेत्रोंवाला (इन्द्र) भी तुम्हारे नेत्रके तृतीयांश (तिहाई माग) अर्थात् कटाक्षके लोमकी पीडाको थारण करते हैं। [जो नेत्रोंका समुद्र है अर्थात् सहस्र नेत्रोंवाला है, वह भी तुम्हारे नेत्रके तृतीयांश (तिहाई माग) के लोभसे पीडित हो रहा है। अतः यह वात संसारमें सर्वन्यम गिनी जायेगी तथा संसारमें भी जिसके पास हजारोंकी सम्पष्टि है, वह एक तृतीयांशके लिए लोभकर दुःखित हो तो वह सर्वप्रथम गणनीय वात होगी। और देवोंका राजा इन्द्र भी तुम मानुषीको पानेके लिए दुःखिन हो रहा है यह संसारमें सर्वप्रथम गणनीय वात होगी। इन्द्र तुम्हारे कटाक्ष की प्राप्तिके लोभसे पीडित हो रहे हैं]॥ ७०॥

श्रम्नचाहिता नित्यमुपासते यां देदीप्यमानां तनुमष्टमूर्तेः । श्राशापतिस्ते दमयन्ति ! सोऽपि स्मरेण दासीभवितुं न्यदेशि ॥७१॥

अथ भगवतोऽग्नेरवस्थां वर्णयति—अझीति। अझबाहिता आहिताग्नयः, "वाहिर ताझबादिषु" इति निष्ठायाः परनिपातः । यां देदीप्यमानां जाज्वल्यमानां दीप्य-मानां, दीप्यतेर्यङ्क्तात्कर्तरि छट्। ज्ञानजादेशः । अष्टमूर्तेरीश्वरस्य तनुं नित्यसु-पासते, हे दमयन्ति ! आज्ञापतिर्दिक्पतिः सोऽप्निरिप स्मरेण कर्जा तव दासीभवितं न्यदेशि दासो भवेत्यादिष्ट इत्यर्थः ॥ ७१ ॥

(अव (क्लो० ७१ से ७६ तक) नल अग्निके दूतकार्यको आरम्भ करते हैं —) अग्निहोत्रीलोग अष्टमूर्ति (शङ्करको) की देदीप्यमान जिस मूर्ति अर्थात् अग्निकी सर्वदा उपासना करते हैं, कामदेवने दिक्पाल उस अग्निको भी तुम्हारा टास बननेके लिये आज्ञा दे दिया है। [कामविशीमृत अग्नि मी, कामदेवको मस्म करनेके कारण शत्रु कामदेवकी भी 'तुम

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

दमयन्तीका दास वनो' इस आज्ञाका पालन करनेको तैयार हो रहा है। अग्नि भी तुम्हारा पति होकर दास वनने की इच्छा कर रहे हैं]॥ ७१॥

त्वद्गोचरस्तं खलु पञ्चबाणः करोति सन्ताप्य तथा विनीतम्। स्वयं यथास्वादिततप्तभूयः परं न सन्तापयिता स भूयः॥ ७२॥

त्वदिति । पञ्चवाणः कामस्त्वद्गोचरस्त्वामेव छत्तीकृत्य इत्यर्थः । तमि सन्ताप्य तथा तेन प्रकारेण विनीतं शिचितं करोति खळु । यथा येन प्रकारेण स्वयं स्वादितम- जुमूतं तसमूयं तसत्वं येन स सन् । "भुवो भावे" इति भावे क्यप् । भूयः पुनः परमन्यं सन्तापियता न सन्तापियप्यति स्वयमनुभूतदुःखः स्वात्मदृष्टान्तेन परं तथा न दुःखाकरोतीति भावः ॥ ७२ ॥

कामदेव तुम्हें छच्यकर उस अग्निको सन्तप्तकर इतना अभिक विनीत कर रहा है कि सन्ताप—दुःखका स्वयं अनुभव किये हुए वे अग्नि फिर किसीको सन्तप्त नहीं करेंगे। [अब तक अग्निको यह अनुभव नहीं या कि सन्तापसे कितनी अथिक पीढा होती है, अतः वे।दूसरोंको सन्तप्त किया करते थे, किन्तु अब तुम्हारे विरहमें कामदेवके द्वारा स्वयं सन्तापजन्य दुःखका अनुभव कर छेने पर वे इस बातको समक जायेंगे कि सन्तापसे बहुत अधिक पीढा होती है, और भविष्यमें अपना दृष्टान्त रखकर दूसरे किसीको सन्तप्त नहीं किया करेंगे। छोकमें भी जब तक स्वयं दुःखका अनुभव नहीं होता तभी तक कोई व्यक्ति दूसरोंको सताया करता है; किन्तु स्वयं दुःख पाया हुआ व्यक्ति अपने अनुभूत दुःखके समान ही दूसरोंके दुःखको समझकर किसीको नहीं सताता है। तुम्हारे विरहमें अग्नि कामपीढासे अत्यधिक सन्तप्त हो रहे हैं] ७२॥

श्रदाहि यस्तेन दशार्धबाणः पुरा पुरारेर्नयनालयेन । स निर्देहस्तं भवद्त्तिवासी न वैरशुद्धेरधुनाधमणः ॥ ७३ ॥

अदाहीति । यो दशार्धवाणः पञ्चेषुः पुरा पुरारेर्नयनाल्येन नयनाश्रयेण नेन्ना-ग्निना अदाहि दग्धः स पञ्चेषुरधुना भवदित्तवासी स्वन्नेन्ननिष्ठः सन् तमर्गिन निर्देहन् वरागुद्धैर्वेरनिर्यातनाद्घमणः ऋणी न अनुणोऽभूदिस्यर्थः। यो यथा यस्यापकरोति स तस्य तथैव प्रतिकृत्य निर्वेरो भवतीति भावः॥ ७३॥

पहले शिवजों के जिस नेत्रस्थित अक्षिने कामदेवको जलाया था, इस समय तुम्हारे नेत्रमें स्थित वही कामदेव उस (अप्ति) को अत्यन्त जलावा (तुम्हारे विरहसे सन्तप्त करता) हुआ वैरका बदला लेनेसे (उस अप्रिका) ऋणी नहीं है। [पहले कामदेवको शिवजोंके नेत्रमें स्थित अप्रिने जलाया था, अब वही कामदेव तुम्हारे नेत्रमें रहता अर्थात कराश्चदारा अप्रिको अत्यन्त सन्तप्त करता हुआ पुराने वैरका बदला जुका दिया है। जिस अप्रिने पहले खद्र (शिव) रूप पुरविके नेत्रका आश्रय कर कामदेवको सामान्य रूपसे ही जलाया, इसकी ट्रिट-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangdiri अप्रिका खीरूप तुम्हारे नेत्रमें स्थित कामदेव उस अप्रिका अत्यन्त (सामान्य रूपसे नहीं,

किन्तु विशेष रूपसे) जलाता हुआ वैरका वरला चुकानेसे अग्निकी अपेक्षा कामदेवका अधिक पुरुषार्थ प्रकट होता है। लोकमें भी ऋण लिया हुआ व्यक्ति मूल धनसे सद्भके साथ अधिक धन देकर ऋणसे मुक्त हो जाता है। तथा जो किसोकी थोड़ी हानि करता है, वह व्यक्ति हानि करनेवाले व्यक्तिकी अत्यधिक हानिकर अपने वैरका वदला चुका लेता है। कामोदीपक तुम्हारे नेत्रोंको देखकर अग्नि तुम्हारे विरहसे अत्यन्त सन्तप्त हो रहे हैं ।॥ ७३॥

सोमाय कुप्यन्निव विष्रयुक्तः स सोममाचामित हूयमानम् । नामापि जागर्ति हि यत्र शत्रोस्तेजस्विनस्तं कतमे सहन्ते ॥ ७४ ॥

सोमायेति । विप्रयुक्तस्विद्वयुक्तोऽग्निः सोमाय चन्द्राय कुप्यन्निव जिवांसन्नि-वेत्यर्थः । "कुथद्गुहु" इत्यादिना सम्प्रदानत्वाचतुर्थी । हूयमानं यज्ञे दीयमानं सोमं सोमरसमाचामति पिवति । तथा हि यत्र पुरुषे न्नात्रोनामापि जागर्ति प्रकाशते तं शत्रुनामधारिणं तेजस्विनः परावमानासहिष्णवः, 'अधिचेपाद्यसहनं तेजः प्राणात्य-येष्विप इति छन्नणात् । कतमे सहन्ते न केऽपीत्यर्थः । तेजस्विनां शत्रुनामाप्यस-द्यमिति भावः । सामान्येन विशेषसमर्थनरूपार्थान्तरन्यासः ॥ ७४ ॥

विप्रयुक्त (विरद्युक्त, पक्षा० — ब्राह्मणोंसे युक्त) वह (अबिन) सोम (चन्द्रमा) पर कीप करते हुए से समान, (यशोंमें) हवन किये जाते हुए सोम (सोमलता) को मक्षण करते हैं वर्थात उसे नष्ट करते हैं। ('चन्द्रमापर कोधकर सोमलताको नष्ट करनेसे क्या लाम है ?, यह शक्का नहीं करनी चाहिये; क्योंकि) जहां (जिस पुरुषमें) शत्रुका नाम मी रदता है, उसको कौन तेजस्वी सहते हैं ? अर्थात कोई मी तेजस्वी नहीं सहते। [तेजस्वियोंको शत्रुका नाम मी असहा होता है, अतः तुम्हारे विरहमें अश्विको पीडित करनेसे शत्रुमृत सोम अर्थात चन्द्रमाके नामको सोम अर्थात सोमलतामें देखकर यशोंमें हवन की गयी सोमलताका अविन आचमन कर जाते हैं अर्थात आचमन करनेके समान अस्यन्त सरलतासे नष्ट कर (जला) देते हैं। चन्द्रमा भी अग्विको तुम्हारे विरहमें अत्यन्त पीडित कर रहा है]॥ ७४॥

शरैरजस्नं कुसुमायुधस्य कद्थ्यमानस्तैव कारणाय । श्राभ्यर्चयद्विविनिवेद्यमानाद्प्येषं मन्ये कुसुमाद्विभेति ॥ ७४ ॥

श्रीरिति । हे तहिण ! तव कारणाय त्वदर्थे त्वत्कृते, ताद्ध्ये चतुर्थी । ।कुसुमा-युधस्य शरैः कुसुमवाणैरजस्रं कद्द्ध्यमानः पीड्यमान एषोऽग्निः अभ्यर्चयद्गिः पूजय-द्विविनिवेद्यमानात्समर्प्यमाणाद्दि कुसुमाद्विभेति मन्ये । उत्प्रेत्ता ॥ ७५ ॥

तुन्हारे कारण (पाठा॰—हे तरुणि ! तुन्हारे लिए) पुष्पवाण (कामदेव) के वाणों (पुष्पों) से अत्यन्त पीड्यमान यह (अग्नि, पाठा॰—यह देव अर्थात अग्नि) पूजा करने वालोंके द्वारा चढ़ाये गये (एक) पुष्पसे भी डरता है। ऐसा मैं मानता हूं। [पुष्पायुष काम-

[्]र- वित्रिणि स्वयुर्वेके इति प्रशास्त्रसम् Plle दां वा प्रशिक्षाक्षास्त्रम् ।

देवके पुष्पमय वाणों से अग्नि इतना पीडित हो रहे हैं कि पूजामें चढ़ाये गये एक पुष्पको भी उसे काम-वाण समफकर भयमीत हो जाते हैं। लोकमें भी किसीसे पीडित व्यक्ति पीडा दैनेके उद्देश्से नहीं जाने पर भी उसे देखकर यह मुक्ते पीडित करनेके लिये ही आया है, ऐसा समझकर सयभीत हो जाता है] ॥ ७५॥

स्मरेन्धने वत्तसि तेन दत्ता संवर्तिका शैवलविक्षिचित्रा। चकास्ति चेतोभवपावकस्य धूमाविला कीलपरम्परेव ॥ ७६॥

स्मरेन्धन इति । तेनाग्निना स्मरेन्धनेन कामाग्निदाह्ये वन्नसि दत्ता तापशान्तये न्यस्ता शैवछवल्लिभिश्चित्रा कर्नुरा संवर्तिका नवद्छम् । 'संवर्तिका नवद्तं वीजकोशो वराटकः' इत्यमरः । चेतोभवपावकस्य कामाग्निधूमाविला कीलपरम्परा ज्वालाव-लिरिव चकास्ति दीप्यते । 'वह्नेर्द्वयोज्विक्कीली' इत्यमरः ॥ ७६ ॥

उस (अन्त) के द्वारा कामदेशके इन्धन (अपनी) छातीपर रखा हुआ शेवाल-लतासे चित्रित (कर्श्य) कमल कामान्तिके धूम-मिलन ज्वाला-समृद्दके समान शोधित होता है। [कामदेव तुमसे विरिद्दित अन्तिके हृदयको जलाता है, अरः कामस्वरूप अग्निका इन्धन (दाह्य पदार्थ) अग्निका हृदय हुआ, इसके अतिशय सन्तत होनेसे अग्नि अपनी छातीपर शित्रलाके लिये शेवालयुक्त कमल रख लिये, उनमें शेवाल तो कामरूप अग्निके धूमके समान तथा कमल पिक्तलवर्ण ज्वालाके समान शोभते अर्थात् मालूम पड़ते हैं। तुमसे विर्हित अग्निको कामदेव अस्थन्त सन्तत कर रहा है] ॥ ७६॥

पुत्री सुहृद्येन सरोरुहाणां यस्त्रेयसी चन्दनवासिता दिक्। धैर्यं विभुः सोऽपि तवैव हेतोः समरप्रतापन्वलने जुहाव ॥ ७७ ॥

अथ यमस्य विरहावस्थां वर्णयति—पुत्रीति । येन सरोरुहाणां सुहृत्सूर्यः पुत्री पुत्रवान् एतेनाभिजन उक्तः । चन्द्नैर्मळयजैः द्रुमैर्वासिता सुरभिता दिक् दिनणा यस्प्रेयसी यस्य प्रियतमा एतेन भोगसम्पत्तिरुक्ता । स विसुर्वेवस्वतोऽपि तथैय हेतो-स्विक्तिमत्तादेव । 'पष्ठी हेतुप्रयोग" इति पद्यी । धैर्यं स्मरस्य प्रतापज्वळने प्रतापाप्रौ जुहाव परवशो वर्तत इत्यर्थः ॥ ७७ ॥

(अब (इलो० ७७ से ७९ तक) नल यमका दूत कार्य करना आरम्म करते हैं -) हमलों के मित्र (सूर्य) जिससे पुत्रवान् हैं तथा चन्दन (चन्दन दृष्ठ, पक्षा० — चन्दनलेप) से सुवासित दिशा अर्थात् दिक्षण दिशा जिसकी परम प्रिया की है; सर्वेसमर्थं वह (यम) भी तुम्हारे ही कारणसे (अपने) धैर्थंको कामदेवके प्रतापरूपी अविनमें जला दिये हैं । [प्रथम पादसे यमका उत्तम कुल तथा दिवीय पादसे भोग सम्पत्तिका उल्लेख किया गया है; अतः उत्तम कुलोरपन्न तथा भोग साधन सम्पन्न भी यम तुम्हारे लिये कामपीडित होकर अपना धैर्थं होड़ रहे हैं । अथ च जिसके पिता (सूर्य) कमलोके मित्र हैं तथा परम प्रिया चन्दनसे

र ति भागा इति प्रतिन्त्रसम् (aranasi Collection. Digitized by eGangotri

सुरमित है, वे दोनों शीतल पदार्थ (कमल तथा चन्दन) भी यमके कामज सन्तापको शान्त करनेमें असमर्थ हो रहे हैं, यह आश्चर्य है]॥ ७७॥

तं दह्यमानैरिप मन्मथैधं हस्तैरुपास्ते मलयः प्रवालैः।

कृच्छ्रेऽप्यसौ नोक्सिति तस्य सेवां सदा यदाशासवलम्बते यः ॥७८॥ तमिति । मलयो मलयादिः मन्मयेधं कामाग्नीन्धनम् । 'काष्टं दार्विन्धनन्त्वेध' इत्यमरः । तं यमं दद्यमानैस्तदङ्गसङ्गात्पञ्चवाणैरि प्रवालैः पञ्चवेरेव हस्तैक्पास्ते तस्य क्षीतोपचारमाचरतीति भावः । युक्तञ्चेतदिस्याह—यो जनः सदा यस्याशां देशम् अनुरागञ्चावलम्बते । असौ जनः कृच्छ्रे आपद्यपि तस्य सेवां नोज्झति न त्यजित यो यदुपजीवी तस्य तत्सेवा विपत्स्विप कर्तुंग्रुचितेत्यर्थः । अर्थान्तरन्यासः ॥ ७८ ॥

मलय पर्वंत कामदेवके इन्यनरूप उस (यम) की (यमश्रारिके अधिक जलते रहनेसे) जलते हुए भी (अपने) हाथरूप पछ्वोंसे सेवा करता है, जो (मलय पर्वंत) जिस (यम) की आशा (दिश्वण दिशा, पक्षा०—मरोसा) का सर्वंदा अवलम्बन करता है, वह (मलय पर्वंत) कष्टमें (अपने हाथरूप पछ्वोंके जलते रहनेपर अथवा कामान्तिसे यमके दुःखित होनेपर) भी उस (यम) की सेवाको नहीं छोड़ता है (यह उचित ही है)। [लोकमें भी कोई व्यक्ति जिसका भरोसा रखता है या जिसके राज्यमें रहता है; उसके ऊपर कप्ट पड़नेपर स्वयं कप्ट सहता हुआ भी उसकी सेवामें सलग्न रहता है। कामान्तिसे सन्तप्त यम अपने श्रीर पर मल्याचलमें उत्पन्न पछ्वोंको शीतलता पानेके लिए रखते हैं, किन्तु वे सन्तप्त श्रीरपर पड़नेसे जल जाते हैं। यम तुम्हारे लिए अत्यन्त सन्तप्त हो रहे हैं]॥ ७८॥

स्मरस्य कीर्त्येव सितीकृतानि तहो:प्रतापैरिव तापितानि । अङ्गानि धत्ते स भवद्वियोगात् पाण्डूनि चण्डेज्वरजर्जराणि ।। ७६ ॥ स्मरस्येति । स यमो भवद्वियोगात्पाण्डूनि चण्डेन तीवेण ज्वरेण जर्जराणि अत एव क्रमात् स्मरस्य कीर्त्या सितीकृतानि धवळीकृतानीव तस्य स्मरस्य दो:प्रतापैस्तापितानीव स्थितानीत्युभयत्राप्युत्येचा । अङ्गानि धत्ते । अत्र यथास-

ङ्खयोत्प्रेचयोः सङ्करः ॥ ७९ ॥

वे यम तुम्हारे वियोगके कारणसे पाण्डुवर्ण तथा तीव्र ज्वरसे जर्जरित (अतएव क्रमशः)
मानो कामदेवकी कीर्तिसे इवेत किये गये तथा उस कामदेवके बाहु-प्रतापसे सन्तम शरीरोंको
धारण करते हैं। [विरिह्योंके शरीरका पाण्डुवर्ण तथा जर्जीरत होना प्रसिद्ध है, अत एव यमके मी शरीर के जर्जरित होने में किवने उन्प्रेक्षा की है कि यमके शरीर कामदेव की कीर्तिसे पाण्डु तथा बाहु-प्रतापसे जर्जरित हो गये हैं। श्वेत कीर्तिसे शरीरका श्वेत (पाण्डु) होना तथा प्रतापसे जर्जरित होना उचित ही है]॥ ७९॥

यस्तन्त्र ! भर्ता घुसृगोन सायं दिशः समालम्भनकौतुकिन्याः । ्तद्राष्ट्रान्वेतः अजिज्ञाय्यसुग्रयं यस्य सालम्भनकौतुकिन्यः ।। ८०॥ अथ वरुणस्य विरहं वर्णयति—य इत्यादि । हे तन्व ! क्रुशाङ्गि ! यो देवः सायं युस्णेन कुक्कुमेन समालग्भने अनुलेपने कीतुिकन्याः कुत्र्वव्ययाः आतपारुण्यात् कुक्कुमेलसवद्गासमानाया इत्यर्थः । दिशः प्रतीच्या मर्ता प्रातः प्राच्या अपि तथा-त्वात्त्र्यावृत्यर्थं सायं प्रहणम् । स वरुणः तदा तिस्मन् काले तुम्यञ्चेतः प्रजिवाय प्रहितवान् । "हेरचिक् इति कुत्वम् । यदा यस्मन् काले गतः प्रवातः नित्यं पन्थानं गच्छतिति पान्थो निवृत्य नैतिनायाति अपुनरावृत्तिलिङ्गान्त्नं चित्रास्वात्योः प्रहितवानित्युरप्रेचा । "नन्दिन्त न निवर्तन्ते चित्रास्वात्योर्गता नराण इति वचनात् । अत प्वात्र कवेः पान्थशब्दप्रयोगः "पथो ण नित्यम्" इति नित्याच्वामने पथिन् शब्दात् णप्रत्ययपान्थादेशयोर्विधानात् । अत प्व "नित्यप्रहणं प्रत्ययार्थविशेषणम्" इति काशिकायाम् । तचित्तं त्वय्येव सानन्दं विहरति न निवर्तत इति तात्पर्यम् ॥

(अब (श्र)० ८० से ८३ तक) नल वरणके दूतकार्यको आरम्म करते हैं —) हे तिन्व ! जो (वरण) सायद्वालमें कुडुमसे शरीर — लेपन करने वाली दिशा (पश्चिम दिशा) के स्वामी हैं, वे (वरण) मी तुम्हारे लिए मनको तब मेज दिये हैं, जब (से लेकर अक तक) गया हुआ वह पश्चिक अर्थात वरुण का मन लीट कर नहीं आता है। [स्वी पतिके साथ सम्मोग करनेकी रूज्जासे सायद्वालमें अपने शरीरमें जिस प्रकार कुडुम आदिका लेप करती है. उसी प्रकार अपने पित वरुणके साथ सम्मोग को चाहने वाली पश्चिम दिशा सायद्वालमें रक्तवर्ण हो जाती है, ऐसी उस पश्चिम दिशाके स्वामी वरुणने अपने मनको. तुममें इस समयतक आसक्त कर रखा है कि तुमसे उसका मन अमीतक विमुख नहीं हुआ है। वरुण भी तुम्हें चाह रहे हैं] ॥ ८०॥

तथा न तापाय पयोनिधीनामश्वामुखोत्थः क्षुधितः शिखावान्।

निजः पतिः संप्रति वारिपोऽपि यथा हृद्स्थः समरतापदुःस्थः॥ दशा तथेति। तथा चुधितः बुभुचितः। "वसतिचुधोः" इति निष्ठायामिडागमः। अश्वामुखोत्थः शिखावान् वडवाग्निः पयोनिधीनां तापाय न भवति यथासौ समर-दाहेन दुःखं तिष्ठतीति दुःस्थोऽस्वस्थो निजः पतिर्वरुणः हृदि तिष्ठतीति हृदिस्थः समर्थमाण एव वारीणि पातीति वारिपो वारिरश्रकोऽपि सन् तापाय भवति तथाः साचात्कुचिस्थोऽपि वडवाग्निर्न तापयतीत्यर्थः। ईदक् तापासम्बन्धेऽपि सम्बन्धो-केरतिश्चोक्तिभेदः॥ ८१॥

कामसन्तापसे अस्वस्थ जल-रक्षक भी हृदयस्थ (स्मरणीय, पक्षा॰—वीचमें स्थित) अपना पति (वरुण) समुद्रोंको जैसा सन्तापकारक हो रहा है, वैसा (हृदयस्थ, पक्षा॰—वीचमें स्थित एवं जल-रचक) वहवामुखसे उत्पन्न भूखा अपन अर्थात जुवात वहवानिन भी समुद्रोंको सन्तापकारक नहीं होता है। [वरुण तथा वहवानि—हन दोनोंके जल-रक्षकत्व तथा हृदिस्थावके समान होनेपर भी समुद्रोंको वहवानि वैसा सन्तर नहीं करता, जैसा कामसन्तर वरुण सन्तर करता है। समुद्रोंको वहवानि देहता है अर्द जलावा होनेपर भी समुद्रोंको वहवानि वैसा सन्तर नहीं करता, जैसा कामसन्तर वरुण सन्तर करता है। समुद्रोंको वोचम वहवानिन रहता है और जलावाह होने

से वरण भी उनके हृदयमें निवास करते हैं, उनमें वडवानिक द्वारा समुद्रोंको उतना सन्ताप नहीं होता, जितना कामसन्तप्त वरणके द्वारा होता है, अतः वडवानिक अपेक्षा विरहानिक ही अधिक दाहक है। लोकमें भी सज्जन दास दुःखित या शोकसन्तप्त स्वामीको देखकर अधिक दुःखित या सन्तप्त होते हैं]॥ ८१॥

यत्प्रत्युत त्वन्मृदुबाहुवल्लीस्मृतिस्नजं गुम्फिति दुर्विनीता । ततो विधत्तेऽधिकमेव तापं तेन श्रिता शैत्यगुणा मृणाली ।। ८२ ।।

यदिति । तेन वरुणेन श्रिता सन्तापशान्तये सेविता शैत्यमेव गुणो यस्याः सा शैत्यगुणा शीतछैकस्वभावेत्यर्थः । तथापि दुर्विनीता प्रतिकूळचारिणी मृणाली वालम्यण्याळम् । अल्पत्विवचचायां खीळिङ्गता । 'खी स्यात्काचिन्मृणाल्यादिविवचापः चये यदि' इत्यमरः । "जातेरखीविपयादयोपधात्" इति कीष् । यद्यस्मात्तव मृदुवाहू वल्याविव तयोः स्मृतीनां स्रजं मालां गुम्फित रचयित अजसं स्मारयतीत्यर्थः । तत्तस्त्वद्वाहुस्मारकत्वाद्वेतोः प्रत्युत वैपरीत्येन । प्रत्युतेत्युक्तवैपरीत्य इति गणन्यास्यानम् । अधिकं तापमेव विधत्ते वितन्यते एतेनास्य ज्वरावस्थोक्ता । अत्र मृणाक्याः कविसम्मतसादश्याद्वाहुवल्लीस्मारकत्वोक्तेः स्मरणाळङ्कारः । तदुपजीवनेन तस्यास्तापशान्तिहेतोस्तद्विपरीततापकार्योत्पत्तिकथनाद्विस्द्वकार्योत्पत्तिळचणो विषम्माळङ्कारभेद इत्यनयोरङ्काङ्गिमावेन सङ्करः ॥ ८२ ॥

उस वरणके द्वारा धारण की गयी शीवल गुणवाली (फिर भी सन्ताप करनेसे) दुविनीत अर्थात् दुष्टस्वमाववाली मृणाली जिस कारण तुम्हारे बाहुलताके स्मरण—मालाको गूंथती है अर्वाद तुम्हारे बाहुलताके स्मरणोंको दिलाती है, अत्यव वह अधिक सन्तापको देती है। [लोकमें भी लामके लिए रखा गया दुनैन लामकी जगह हानि ही करता है। तापशान्तिके लिये धारणकी हुई मृणाललता समान साइश्य होनेसे तुम्हारी बाहुवल्लीका स्मरणकराकर वरुणके सन्तापको वटानेकी अपेक्षाय दाती हो है]॥ पर ॥

न्यस्तं ततस्तेन मृणालद्ग्डखण्डं बभासे हृदि तापभाजि । तिच्चत्तमग्नैर्मद्नस्य बाणैः कृतं शतिच्छद्रमिव च्चिन्।। ८३।।

न्यस्तमिति । ततस्तद्नन्तरमि तेन वस्त्रोन तापभाजि हृद्ये न्यस्तं मृणा-छदण्डस्य विसकाण्डस्य खण्डं सकछं तस्य वस्त्रणस्य चित्ते मग्नैर्मद्नस्य वाणैः चणेन सतं छिद्राणि यस्य तत्त्रया कृतमिव प्रतिकृ्छाचरणरोषाच्छत्रधा प्रणीतमिव बभासे । उत्प्रोचा ॥ ८३ ॥

सन्तापयुक्त हृदयमें (झातीपर) उस (वरुण) के द्वारा रखा गया मृणाळदण्डका दुकड़ा, उस (वरुण) के चित्तमें धसे हुए काम-वाणोंसे मानों तत्काल किये गये सैकड़ों छिद्रोंसे युक्त किये गयेके समान शोभित होता है। [स्वभावतः सिच्छिद्र कमल नाल-खण्ड वरुणके मनमें निमग्न कामवाणोंसे छिद्रयुक्त किया गया—सा ज्ञात होता है। तुम्हारे विरहसे वरुण काम-वाणोंसे-आर्ज्यक्तिक्षहोहोहोही बुक्कान्द्रभ्वा panasi Collection. Digitized by eGangotri

इति त्रिलोकीतिलकेषु तेषु मनोसुवो विक्रमकामचारः। अमोघमस्त्रं भवतीमवाष्य मदान्धतानगैलचापलस्य॥ ८४॥

इतीति । हे भैमि ! भवतीमेवामोघमस्त्रमवाप्य मदान्धतया अनगंछचापः लस्य उच्छुक्कुल्चेटितस्य मनोभुवः कामस्य त्रिलोकीतिलकेषु त्रिभुवनभूपणेषु तेष्विन्द्रादिपु विषये इतीत्थं विक्रमस्य कामचारः स्वाच्छन्चवृत्तिर्वर्तंत इति शेषः ॥८॥॥

तीनों लोक से भूष थरूप उन (इन्द्र, अन्नि, यम तथा वरुण) में तुम अमोघ अलको प्राप्तकर (स्थित) मदान्थतासे निर्वाथ चपलतावाले कामदेवके इस प्रकार (इले॰ ५० से म्ह तक विणित कमसे) पराक्रमकी स्वेच्छाचारिता हो रही है। [लोकमें मो अन्य कोई मदान्थ व्यक्ति सफल अल पाकर तथा चपलताके वशीभूत होकर निर्वाथ रूपसे अष्ठ लोगोमें भी अपना दुर्व्यवहार करने लगता है, और मदान्थ होनेसे चल्लल व्यक्तिका वड़े लोगोमें भी जिचातु चितका विचार छोड़कर दुर्व्यवहार करना कोई आश्चर्य नहीं है; अथ च-मदान्य होनेसे चपल हाथीका अष्ठ लोगोमें मा अपना पराक्रमका स्वच्लन्द प्रयोग करना आश्चर्य नहीं है। मदान्थ कामदेव तुमको साथन वनाकर त्रैलोक्य अष्ठ इन्द्रादिको निरन्तर पोडित कर रहा है]॥ ८४॥

सारोऽथ घारेव सुघारसस्य स्वयंवरः खो भविता तवेति । सन्तर्पयन्ती दमयन्ति ! तेषां श्रुतिः श्रुती नाकजुषामयासीत् ॥ ८४ ॥ सार इति । अथानन्तरसमये हे दमयन्ति ! तव स्वयंवरः श्वः परेऽद्वि भविता भविष्यतीति श्रुतिर्वार्ता। 'श्रुतिः श्रोत्रे अथान्नाये वार्तायां श्रोत्रकर्मणिः इति विश्वः । सुधारसस्य सारः सारभूता घारेव सन्तर्पयन्ती नाकजुषामिन्द्रादीनां श्रुति श्रोत्रेअथा-सीत् प्राप "सारोत्थे"ति पाठे सारप्रभवेत्यर्थः ॥ ८९ ॥

है दमयन्ति ! 'तुम्हारा स्वयम्वर कल होगा' यह वात अमृत रसके सारभूत (पाठा०-सारोत्पन्न) धाराके समान सन्तृत करतो हुई उन स्वर्गनिवासियों (इन्द्रादि देवों) के दोनों कानोंमें पहुंचती है अर्थात् इन्द्रादि देवाने तुम्हारे रवयंवरके समाचारको बड़े आनन्दके साय सना है ॥ ८५ ॥

समं सपत्नीभवदुःखतीच्णैः स्वदारनासापथिकैमेरुद्धिः। अनङ्गशौर्यानलतापदुःस्थैरथ प्रतस्थे हरितां मरुद्धिः॥ ८६॥

समिति । अथ स्वयंवरवार्ताश्रवणानन्तरमनद्गस्य शौर्यानलेन प्रतापाप्तिना यस्तापस्तेन दुःस्थैरस्वस्थैर्द्दितां दिशां सम्बन्धिममंद्विदेवेरिन्द्रादिभिः स्वस्वामि-भावसम्बन्धे पष्टीसमासः । समानः पतिर्यस्याः सा सपत्नी । "नित्यं सापत्न्यादिषु" इति कीप् नकारश्च । तद्भवेन दुःखेन तीच्गेर्दुःसहैः स्वदाराणां नासासु पन्थानं गच्छ-न्तीति पथिकै : पान्थैर्मद्विः समं वायुभिः सह 'महतौ पवनामरौ' इत्यमरः । मतस्य प्रस्थितं सामे किद्धाः आक्यादिश्चिरिव्यदिक्ष्य्यदैवास्प्रसिस्पक्ष्मस्व स्वादिक्ष्यदिक्ष्या

श्वसितमित्यर्थः । अत्र पवनामरप्रस्थानयोः कार्यकारणभावात्तदङ्गळचणातिशयोक्त्युः स्थापितः सहोक्त्यळङ्कारः । "सहार्थेनान्वयो यत्र भवेदितशयोक्तितः । कित्पतौपम्य-पर्यन्ता सा सहोक्तिरिहोच्यते ॥" इति ळचणात् ॥ ८६ ॥

इस (स्वयंवर-समाचार सुनने) के वाद कामदेवके प्रतापाग्निरूप सन्तापसे पीडित दिक्पाल (इन्द्रादि), सपरनीज्य दुःखसे तीव्र (तेज श्रीर उष्ण, पचा०-श्रसख) अपनी (अपनी) कियों के नासामागंगामो वायुआं के साथ चल दिये। [तुम्हारे स्वयंवरके समा-चारसे जब इन्द्रादि देव चलने लगे तब उनकी क्षियोंने हमारी सपरनो (सीत) लाने किये ये हमारे पति जा रहे हैं, 'इस दुःखसे नाकके रास्ते लम्बा-लग्वा निःश्वास छोड़ा। स्व-स्व-पितयों के उष्ण तथा तीव्र निःश्वास वायुके साथ गमन करनेसे कविने उनके (दम-यन्ती लामरूप) कार्यकी सिद्धिमें श्रशकुन होना स्चित किया है। लोकमें भी जानेके समयमें श्रीक होनेसे जन्ताको श्रनिष्ट होता है। ॥ प्रद्र ॥

त्रपास्तपाथेयर्सुधोपयोगैस्त्वच्चुम्बिनेव स्वमनोरथेन।

स्रुधक्र निर्व्यापयता तृषक्र स्वादीयसाध्या गमितः सुखं तैः ॥ ५७ ॥

अपास्तेति । पथि साधु पाथेयम् । 'पाथेयं संवर्छं स्मृतम्' इति यादवः। "पथ्य-तिथिवसितस्वपतेर्द्धज्" । तच्चासौ सुधा च तस्या उपयोगोऽपास्तो यैरिन्द्रादिभिः क्षुधं बुभुज्ञं तृषं तृष्णां पिपासां निर्वापयता शमयता स्वादीयसा अमृतादिप स्वादुतरेण स्वज्ञुस्थिना भवद्गोचरेण स्वयं मनोरथेनैवाध्वा सुखं गमितो नीतः, अमृतमण्युत्सुज्य

स्वद्ध्यानमात्रसम्बन्धाः प्राप्ता इत्यर्थः ॥ ८७ ॥

पाथेय (रास्तेका कलेवा) रूप अमृतका उपयोग (पाठा०-उपयोग) नहीं किये हुये उन (इन्द्रादि देवों) ने मूख और प्यासको दूर करते हुए तथा (अमृतसे मी) अधिक स्वादिष्ट विद्विषयक मनोरय (तुम्हें पानेकी आधा, पक्षा०-मनरूपी रथ) से ही (पाठा०-मानो मनोरथसे अर्थात दमयन्तीको प्राप्तकर इस-इस प्रकार रमण करेंगे, इत्यादि कल्पनासे) मार्गको मुखपूर्वक पूरा (तय) कर लिया है। [मूख-प्यासकी शान्तिके लिये पथिक मार्गका पाथेय लेकर चलता है, किन्तु इन्द्रादि देवोंने अमृतरूप उत्तम पाथेयका भी उपयोग नहीं किया (उसे साथमें भी नहीं लाये); क्योंकि त्वद्विषयक मनोरथसे ही उन्हें सूख-प्यासने नहीं सताया, अतपन उनका मार्ग मुखपूर्वक पूरा हो गया। 'मनोरय' शब्दके प्रयोगसे वे इन्द्रादि देव तुम्हारे लिये मनके समान अतितोजगामी रथसे आये अर्थात अत्यन्त जीव्र यहां पहुंचे। मनके समान रथका तीव्रवेग होनेसे मार्गमें उनका समय वहुत कम लगा, इस कारण भी वे इन्द्रादि मार्गमें मूख-प्याससे पीडित नहीं हुए तथा अमृत-जैसे अष्ठ पाथेयका भी उपयोग नहीं किया। अन्य भी पणिक तीव्र वेगसे चलनेवाली सवारिके द्वारा अपने अभीष्ट स्थानको सुखपूर्वक शीव्र पहुंच जाता है तथा रास्तेमें वहुत समय नहीं द्वारा अपने अभीष्ट स्थानको सुखपूर्वक शीव्र पहुंच जाता है तथा रास्तेमें वहुत समय नहीं द्वारा अपने अभीष्ट स्थानको सुखपूर्वक शीव्र पहुंच जाता है तथा रास्तेमें वहुत समय नहीं

[·] cc १. शिक्तभोरभो सेश्व इति अ तत्रो इसे ट्रिक्ट्सिक्के वृत्थ इति , चटमासुन्तरम् ।

खगनेसे भूख-प्याससे व्याकुल नहीं होनेके कारण पाथेयका भी उपयोग नहीं करता]॥८७॥

प्रिया मनोभूशरदावदाहे देवीस्त्वद्र्थेन निमज्जयद्भिः।

सुरेषु सारैः क्रियतेऽधुना तैः पादार्पणानुम्रहभूरियं मूः ॥ ८८॥

त्रिया इति । त्वमेवार्थः प्रयोजनं तेन निमित्तेन प्रिया द्यिताः दंवीः शच्यादि-दाराः मनोभुवः कामस्य शरा एव दावो दवाप्तिस्तस्य दाहे विरहानले निमजयितः सिन्धः सुरेषु सारैः श्रेष्ठैरिन्द्रादिभिरधुना इयं भूविंद्भँदेशः पादार्पणमेवानुप्रहस्तस्य भूः स्थानं क्रियते कुण्डिनोपकण्ठ एव तिष्ठन्तीत्यर्थः ॥ ८८ ॥

तुन्हारे लिए प्रिय देवियों (या देवी अर्थात् सती प्रियाओं) को काम-वाणक्त दावा-नलके दाहमें मन्न करते अर्थात् विरहके कारण कामवाणान्न पीडित करते हुए, देवोंमें प्रधान वे (इन्द्रादि) इस समय इस (कुण्डिनपुरीकी) भूमिको चरणके अपणक्त अनुग्र-हका स्थान वना रहे हैं। [जो देव पृथ्वी पर कभी नहीं चरण रखते थे, वे देवश्रेष्ठ इन्द्रादि तुम्हारे लिये इस सूमिपर पथारे हुए हैं और उनकी प्रिया देवाङ्गनाएँ विरह पीडित हो रही हैं]॥ ८८॥

अलङ्कृतासन्नमहीविमागैरयं जनस्तैरमरैर्भवत्याम्।

श्रवापितो जङ्गमलेख्यल्हमीं निह्नित्य सन्देशमयान्तराणि ॥ ८ ॥ अलब्कुतेति। अलङ्कत आसन्नमहोविभागो भूप्रदेशो येस्तैः समीपं गतैस्तैरमरैरयं जनः स्वयमित्यर्थः। भवत्यां विपये त्वां प्रतीत्यर्थः। सन्देशमयान्तराणि सन्देशरू-पाणि वाक्यानि निन्निप्य अपीयत्वा जङ्गमलेख्यस्य चल्लेख्यस्य लच्मीमवापितः तेषामहं सन्देशहर इत्यंर्थः॥ ८९॥

(इस कुण्डिनपुरीकी) समीपस्थ भूमिके हिस्सेको सुशोमित किये हुए अर्थात कुण्डिन-पुरीके पासमें ठहरे हुए उन इन्द्रादि देवोंने इस भादमीको अर्थात सुमें तुममें अर्थात तुम्हारे लिये सन्देशमय अक्षरोंको रख (या लिख) कर चल लेखकी शोमाको प्राप्त कराया है अर्थात तुम्हारे लिये अपना सन्देश सुमें सुनाकर जक्षम (चलनेवाला) लेख बनाया है। [कुण्डिनपुरीके पासमें ही ठहरे हुए इन्द्रादिने तुम्हारे लिये अपना मौखिक सन्देश मेरे द्वारा भेजा है]॥ ८९॥

यककमेते परिरभ्य पीनस्तनोपपीडं त्विय सन्दिशन्ति।

त्वं मूर्च्छतात्रः स्मरभिज्ञशाल्यैर्पुदे विशल्यौषधिविज्ञिरेधि ॥ ६०॥

एकेकिमिति । एते देवाः एकेकं प्रत्येकमेवेत्यर्थः । वीप्सायां द्विरुक्तिः । "एकं बहु-ब्रीहिवदिः"ति बहुबीहिवद्गावास्मुलोपः क्रियाविशेषणं चैतत् अन्ययेकस्वनपुंसकत्वा-नुपपत्तेः केषुचित्पुस्तकेषु "प्रत्येकिमः"त्येव पाठः । पीनस्तनयोरुपपीड्य पीनस्तनोप-पीडं "सप्तम्यां चोपपीडरूथकर्ष" इति णमुल्प्रत्ययः । परिरम्यालिङ्ग्य सन्दिशन्ति

१८७-छोब्रजारीण्ड्सिप**पाठस्त्रस्य/**श्रासेनश्चेत्रसेतेरीनड्सिप्र**गासन्तर्स्**Qangotri

वाचिकं कथयन्ति । किमिति-स्मर एव भिन्नोऽन्त्यजभेदः । 'सूलाश्चेषादयो भिन्नाः कथ्यन्ते स्नन्त्यजातयः' इति हलायुधः । तस्य शर्वः श्रूरेर्मूच्छेतां सुस्रतां नोऽस्माकं सुदे त्वं विश्वत्या उद्धृतशस्या च सा औपधिर्वन्नी विश्वत्यकरणीलता । एधि भव अस्तेर्लोण्मध्यमैकवचन"व्वसोरेद्धावस्यासलोपश्च" इत्येकारः। "हुझस्भ्यो हेर्घिः(१)"। "धि च" इति सकारलोपः ॥ ९० ॥

ये (इन्द्रादि चारों देव) एक-एक (पाठा०—प्रत्येक) वड़े-वड़े स्तर्नोंको उपपे डिल करते हुए आलिङ्गनकर तुम्हारे विश्वयमें अर्थात तुमको सन्देश मेजे हैं कि — तुम कामदेवरूपा मील (मारनेवाला व्याधा) के वाणोंसे मूर्न्छित होते हुए हमलोगोंकी विश्वल्य (वाण-रहित करनेवाली) नामक श्रीपधि-लता वनो अर्थात हमलोगोंको वरणकर हमलोगोंकी कामपीडा दूर करो ॥ ९०॥

त्वत्कान्तिमस्माभिरयं पिपासन् मनोरथाश्वासनयैकयैव।

निजः कटाचः खलु विप्रलभ्यः कियन्ति यावद्भण वासराणि ॥ ६१ ॥ अथ पोडशिमः श्लोकेः सन्देशमेवाह—स्विदित्यादि ॥ हे भैमि ! त्वत्कान्ति त्वज्ञान्वण्यामृतं पिपासन् पातुमिच्छन्, पिबतेः सनन्ताह्वटः शत्रादेशः । अयं निजोऽसम् दीयः कटाचोऽस्माभिः कियन्ति वासराणि यावत् कियद्दिनपर्यन्तमित्यर्थः । अत्यन्तस्योगे द्वितीया, अवधौ यावच्छुठदः । एक्या मनोरथेन मनोरथप्राप्त्या या आश्वासना तयैव अयं ते मनोरथ इदानीमेव प्राप्त्यतः इत्येवस्रुपसान्त्वनयैव विप्रलभ्यः प्रतार्थः खलु ? भण पथिकैस्तृषित इवेति भावः । अलं काल्यापनया, दिदच्चो वयमनुकम्पनीया इति ताल्पर्यार्थः ॥ ९१ ॥

तुन्हारे सीन्दर्यंको पीनेकी इच्छा करनेवाले इस अपने कटावको हमछोग कितने दिनोंतक केवल एक ही मनोरथके आश्वासन (तुन्हें प्रिया दमयन्ती अवस्य प्राप्त होगी, ऐसी आन्तवना) से बद्धित करते रहेंगे ? यह निश्चतरूपसे कहो । [जिस प्रकार मार्गमें चलते—चलते प्यासे हुए बच्चेको 'थोड़ी दूर चलनेपर शीघ्र ही पानी मिलेगा' इस प्रकार शान्तवना देकर कुछ समयनक ही उसे बिधित किया जा सकता है, कई अर्थात् ग्रानेक दिनोंतक नहीं, उसी प्रकार हमलोगोंका कटाक्ष अर्थात् दृष्टि तुन्हारे सौन्दर्यकी प्यासी है, उसे तुन्हारी प्राप्तिरूप मनोरथपूर्णताके आद्वासनसे हमलोग कितने दिनोंतक बिधित करते रहेंगे ? यह निश्चत कहो, क्योंकि बहुत दिनोंतक उसे एक ही आद्वासनसे बिधत करते रहना हमलोगोंके लिए अश्वस्य है। अतः तुम शीप्र ही हमलोगों को स्वीकृत करते] ॥ ९१ ॥

ृैनिजे सृजास्मासु भुजे भजन्त्यावादित्यवर्गे परिवेषवेषम् । प्रसीद निर्वापय तापमङ्गैरनङ्गलीलालहरीतुषारैः ॥ ६२ ॥

निज इति । हे भैमि ! निजे स्वीये भुजे वाहू आदित्यवर्गे सुरवर्गे सूर्यवर्गे वास्मासु परिवेषस्य वेष्टनस्य सूर्यपरिधेश्च वेषमाकारं भजन्त्यौ सज कुर आछिङ्गे स्यर्थः। 'परिवेषो रवेः पार्श्वमण्डले वेष्टने तथा, इत्यजपाकः। प्रसीद प्रसन्ना भव अनङ्ग-कीकाकहरीभिर्मदनविहारोर्मिभिः तुषारैः शीतलैरङ्गेस्तापं निर्वापय शमय॥ ९२॥

तुम अपनी मुजाओंको आदित्य समृह (देव-समृह, पक्षा०—एं-समृह) इमलोगोंमें परिवेव (वेष्टन, पक्षा०—एंगेमण्डलका घेरा) की श्रोमावाली बनाओ। (पाठा०—पदि इमलोगोंपर तुम्हारी कृपा है तो आवो, श्रीप्र अञ्चलाली (कण्ठमें वाहुको वेष्टिवकर आलिञ्जन) को दो) प्रसन्न होनो, (पाठा०—हे मुन्दर अङ्गोंबाली) काम-लीलाकी तरङ्गोंसे शीतल (अपने) अङ्गांसे (इमलोगोंके कामजन्य) सन्ताप को ठण्डा करो। [स्थ-समृहमें परिवेदका होना, तथा तरङ्गोंकी शीतलतामें सन्तापका शान्त होना लच्चत हो है ॥ सकाम तुम्हारे श्रीर-स्पश्चें इमलोगोंका सन्ताप दूर हो जायेगा, अतः अविलम्ब प्रसन्न होकर इमलोगोंका आलिञ्जन करो]॥ ९२॥

द्यस्य नो घातय नैवमस्माननङ्गचारडालशरैरदृश्यैः । भिन्ना वरं तीच्णकटाच्चबाणैः प्रेमस्तव प्रेमरसात्पवित्रैः ॥ ९३ ॥

द्यस्वेति । हे भैमि ! नोऽस्माकं द्यस्व अस्माननुकम्पस्वेत्यर्थः । "अधीगर्यद्व-येशां कर्मणि" इति षष्ठी । अदरयैरळच्यैरनङ्ग एव चाण्डाळस्तस्य शरैरवमस्मान् न चातय न मारय । किन्तु प्रेमैव रसोऽनुरागो जळं च तस्मात्पविन्नेः श्रुद्धैस्तव तीष्णैः कटाचैरेव वाणैर्भिन्ना विदारिताः सन्तः प्रेमः प्रियामहे । प्रपूर्वोदिणो ळड्डत्तमबहुवच-नम् । वरं मनाक् प्रियम् । जीवनासम्भवे वरं चाण्डाळहस्तमरणात्तीर्थंमरणमिति भावः ॥ ९३ ॥

(तुम) दया करो, अनञ्ज (काम, पक्षा०—शरीरहीन होनेसे अइस्य) रूप चण्डाकके अइस्य वाणींसे हमकोगोंको मत मरवायो । तुम्हारे प्रसरस (पक्षा॰—जळ) से पवित्र (पृण, पक्षा॰—शुद्ध) तीस्य कट क्षरूप वाणींसे विदोणं हमकोग मके ही (या अच्छो तरह) प्रसन्न होंगे। चिंचाकके अपवा वाणींसे मरनेकी अपेक्षा जकके द्वारा थोनेसे पवित्र तीस्य वाणोंसे मरजाता इनकोग अच्छा मानते हैं । तुम्हारे विरहमें अमकोग अवस्य काम—वाणोंसे आहा हो रहे हैं, अतः वैसा न करके तुम स्वयं हो प्रत्यत्तमें आकर प्रेमपूर्णं तीक्ष्णं कटाक्षांसे हमकोगों पर प्रवार करो, उस सातुराण ीक्षण कटाक्षारसे इमकोगों पर प्रवार करो, उस सातुराण ीक्षण कटाक्षप्रहारसे इमकोग बहुन प्रसन्न होंगे। कोकमें मो किसीसे प्रेरित

चण्डालके अट्टरय याणोंसे पीडित होनेवाला न्यक्ति उसकी अपेक्षा प्रत्यक्षमें आये हुए उस प्रेरक व्यक्तिके तीक्ष्ण वाणोंसे मर जाना उत्तम मानता है]॥ ९३॥

त्वद्र्थिनः सन्तु परःसहस्राः प्राणास्तु नस्त्वचरणप्रसादः।

विशङ्कसे कैतवनर्तितख्रेदन्तख्ररः पद्धशरः प्रमाण्म् ॥ ६४॥

त्विति । हे भैमि ! त्वामर्थयन्त इति त्वद्र्थिनः त्वत्कामुकाः सहस्रात् परे परःसहस्राः सहस्राधिकसङ्ख्रथाका इत्यर्थः । 'परःशताद्यास्ते येषां परा सङ्ख्या शता- धिका' इत्यमरः । पञ्चमीति योगविभागात् समासः, राजदन्तादित्वादुपसर्जनस्य सहस्रशब्दस्य परनिपातः । पारस्करादित्वात् सुडागमः । सन्तु, नोऽस्माकं प्राणास्तु त्वचरणयोः प्रसादोऽजुग्रहः वयं त्वदेकायत्तजीविता इत्यर्थः । अथ कैतवनर्तितं कपटनाटकं विशङ्कसे चेत् अन्तश्चरो हृदयान्तर्वर्ती पञ्चशरः प्रमाणम् , काम एवात्र साची स हि महती देवतेति भावः ॥ ९४ ॥

सहसोंसे अधिक लोग तुम्हे चाह्नेवाले (मले ही) हों, किन्तु इमलोगोंके प्राण तुम्हारे चरणोंके प्रसाद हैं (तुम्हारे चरणोंके प्रसन्न होनेपर ही हमलोग जीवित रह सकते हैं, अन्यथा नहीं); यदि तुम (इमलोगोंके इस कथनमें) कपटमापण की आश्चक्का करती हो तो (इस विषयमें इमलोगोंके श्रीतर स्थित) कामदेव ही प्रमाण अर्थात् साक्षी है। [भीतरतक घूमनेवाला तथा देवरूप होनेसे कामदेव ही हमलोगोंकी वातको सस्यरूपमें प्रमाणित करेगा, अतः ऐसे प्रामाणिक साक्षीके रहते तुमको इसलोगोंकी वातमें आशक्का नहीं करनी चाहिये॥ तुम्हारे विना इमलोग नहीं जीवेंगे, अतः कृपाकर इमलोगोंकी वरण करों] ९४॥

[नीस्माकमस्मान्मद्नापमृत्योस्नाणाय पीयूषरसायनानि । सुधारसादभ्यधिकं प्रयच्छ प्रसीद वैदर्भि ! निजाधरं नः ॥ १ ॥]

अस्माकमिति । हे वैद्भि दमयन्ति ! मदनः कामो धन्तरो वा स एव अपमृत्यु-रकालमरणं तस्मात्त्राणाय रचणाय पीयूपममृतमेव रसायनानि रसायनमेषजानि न समर्थानीति शेषः । 'अस्माकमि'त्यस्य मदनापमृत्युना त्राणेन पीयूषरसायनैवांऽपि सम्बन्धो यथेष्टं कार्यः। ततो हेतोः प्रसीद अस्मासु प्रसन्ना भव । कीद्दशी प्रसन्नतेत्याह-सुधेति । सुधाऽमृतमेव रसो रसायनौषधं माधुर्यादिषड्रसा वा तस्माद्म्यधिकमित-श्चितमपमृत्युवारणे आस्वादने वेत्यर्थः । निजाधरं स्वाधरं प्रयच्छ देहि, पानायेति शेषः । अत्र 'प्रसीद' पदोपादानाद्दे वानामितश्चितं दीनवचनमिति सूच्यते।

१. अयं रहोको वच्यमाण (८।१०४) रहोकार्थक एवं म० म० शिवदत्तरार्म-भिष्टिप्पण्यां काचित्कत्वेनोन्निखित इति मयाऽप्यसौ देव-राष्ट्र-वाण्योः क्रमशो स्याख्यातोऽनूदितश्चेति बोध्यम् । परं तैः "अस्माकः । " इति पाठ उन्निखितोऽपि न अर्थार्थसङ्गतिक इति असा तञ्जवीकास्माकः। । " । इति पाठः एदिन्दितितः ।

अन्योऽपि अपसृत्युभीतो मानवो रसायनौषधसेवनेनापि त्राणमलभमानस्तस्मादुत्तमं-रसायनं सेवित्वा प्राणरत्त्रणं कामयते । स्त्रीणामधरेऽमृतस्थितिः "केचिद्वदुन्त्यमृत-मस्ति पुरे सुराणां केचिद्वद्गित वनिताऽधरपञ्चवेषु ।" इति कविजनोक्स्या प्रसिद्धैव । नित्यं सेन्यमानस्य महागुणस्यापि भेषजादेर्गुणास्तत्सेविनः पुरुषस्य सात्म्यं प्रतिपद्य न तथा रोगप्रशमनार्थं शक्ता भवन्ति यथा नवीनभेषजमित्यतोऽपि नित्यसेन्यमान-स्वर्लोकस्थामृतापेत्त्रया दुमयन्त्यधरस्थामृतभेपजयाचनं देवानां नासङ्गतमित्यवधेयम्॥

हे दमयन्ति ? इस मदन (कामदेव) रूप अपमृत्यु (अकालमृत्यु या दुर्गतिपूर्वक मृत्यु) से बचानेके छिये हमलोगोंका अमृतक्ति रसायन औपध नहीं समर्थ है (अतः) प्रसन्न होवो, अमृतरूपी रस (रसायन आविध, पक्षा०—पड्रस मोजन) से मी अधिक (अपमृत्युनाशक होनेसे अया माधुर्यातिशयपुना होनेसे अष्ठ) अपना अधर (इमलोगोंको पान करनेके लिये) दो। ['प्रसीद' पदके कहनेसे अपमृत्युसे भयभीत देवोंकी अतिदीनता स्चित होती है। जिसप्रकार लोकमें भी जब कोई व्यक्ति रसायन श्रीपर्धोंके सेवन करनेसे स्वास्थ्यलाम नहीं करता तो उनर सायनोंको त्यागकर उनसे अधिक ग्रुणकारी रसायनको किसी दूसरेसे बात होकर मांगता है, उसी प्रकार दमयन्तीके विरहसे कामपीडित देवोंका अमृतसेवनसे अपनी पीडा शान्त होती हुई न देखकर दमयन्तीसे कामपीडा-शामक अधरामृतकी याचना करना उचित ही है। तथा यह भी देखा जाता है कि जिस शीवधका नित्य सेवन किया जाता है वह उन रोगी के लिये सात्म्य हो जाता है (उसका रोगपर कोई प्रभाव नहीं पड़ता, जैसे किसी विषेठे पदार्थको नित्य खानेवाला व्यक्ति उससे नहीं मरता और दूसरा (नहीं खानेवाला) तत्काल मर जाता है), अतः अमृत देवताओंका नित्य मोच्य परार्थ होनेसे साल्य होनेसे उनकी कामपीडारूपी रोगके दूर करनेमें सर्वथा अनुपयुक्त है इस कारण भी उक्त देवोंका दमयन्तीके अधर्रथ अमृतक्षी दूसरी दवाका पानकर कामपोडारूपी अपना रोग शान्त करनेकी इच्छा करना उचित ही है। खियोंके अधर तथा स्वर्गमें अमृतकी स्थिति कविसमयके अनुसार निर्णीत है]॥ १॥

. श्रस्माकमध्यासितमेतदन्तस्तावद्भवत्या हृद्यं चिराय । बहिस्त्वयालङ्क्रियतामिदानीमुरो मुरं विद्विषतः श्रियेव ॥ ६४ ॥

अस्माकमिति । भवत्या पूज्यया । भवतेर्डवतुप्रत्ययः । "उगितश्र" इति कीप् । त्वयाऽस्माकमेतवन्तर्वर्ति हृद्यं स्वान्तं चिराय चिराय्यन्द्यति अध्यासितं तावद्धिछितमेव । अवधारणे तावच्छ्रव्दः । निरन्तरचिन्तयेति भावः । किं त्विदानीं बहिर्वाह्यमि हृद्यं वक्तः 'हृद्यं वक्तिस स्वान्तम्' इति विश्वः । सुरं सुरस्य विद्विपतो विकारिते हृद्यं द्विपोऽमित्र इति कातृप्रत्ययः । "द्विषः कातुर्वा" इति विकल्पात् । "विकार्याद्यः । स्वान्तम् ॥ स्वान्तम् स्वान्तम्यस्वान्तम् स्वान्तम् स्वान्तम्यस्वानम्यस्वानम् स्वान्तम् स्वान्तम् स्वान्तम् स्वान्तम् स्वान्तम् स्वान्तम् स्वान्तम्यस्वानम्यस्वानम् स्वान्तम्यस्वानम

पूज्य आप इमलोगोंके इस हृदय (अन्तःकरण, पक्षा॰—भीतर) में स्थित हैं ही; अतः आप विदृ स्थमान हृदय (छाती) को उस प्रकार अलङ्कत करें जिस प्रकार छदमी विष्णुके हृदयको अलङ्कृत करती है। [चिरकालसे निवास किये हुए स्थानको पुनः सर्व प्रत्यक्षमें मुशोभित करनेमें तुम्हें निषेथ नहीं करना चाहिये, क्योंकि विष्णुके भोतर हृदयमें चिर-कालसे स्थित लदमी उनके बाहर हृदयको भी सुशोमित करती है ॥ तुम्हें हमलोग बहुत समयसे हृदयसे चाहने हैं, अतः अव तुम हमलोगोंको स्वीकार करनेकी कृपा करो]॥ ९५॥

द्योद्यश्चेतिस चेत्तवाभूदलङ्कुरु द्यां विफलो विलम्बः।

मुवं स्वरादेशमथाचरामो भूमौ घृतिं यासि यदि स्वभूमौ ॥ ६६॥ द्येति । तव चेतिस द्योद्यः द्याविर्मावः अमूचेत् चां स्वर्गमळङ्करु विलम्बो विफल इत्यर्थः। 'शुभस्य शीघ्रम्' इति न्यायादिति भावः। अथाथवा स्वभूमौ स्वजन्मस्थाने भूमौ भूळोके धृति सन्तोषं यासि यदि तर्हि भुवो भूमेः स्वरादेशं स्वर्गसंज्ञामाचरामः वयं चात्रैव स्थास्याम इत्यर्थः । स्वाधिष्ठित एव स्वर्गे इति भावः।

तुम्हारे चित्तमें (इमलोगोंके ऊपर) यदि दयाका उदय हुआ है तो (तुम) स्वर्गको अलंकुत करो, विलम्ब करना निष्फल (व्यर्थ) है अर्थात विलम्ब मत करो। अथवा अपनी उत्पत्तिकी भूमि अर्थात् अपनी जन्मभूमिमें (निवास करनेसे) यदि तुम सन्तुष्ट होती हो तो इमलोग पृथ्वीको हो स्वर्ग बना देंगे अर्थात् पृथ्वीपर ही तुम्हारे साथ रहते हुए इमलोग इसे स्वर्गको भोग-सामिश्रयोंसे पूर्ण कर देंगे (पाठा०-यदि तुम्हें अपनी जन्मभूमिमें अनुराग है तो इमलोग पृथ्वीको ही स्वर्ग बना देंगे)। [तुम्हारी इच्छाके अनुसार हमलोग स्वर्ग या पृथ्वी —दोनोंमेंसे कहीं मी तुन्हारे साथ रहनेके लिये तैयार हैं, इस कारण शीघ्र ही हमलो-गोंको स्वीकार कर तुम बतलाओं कि कहां रहना चाहती हो ?] ॥ ९६ ॥

धिनोति नास्मान् जलजेन पूजा त्वयान्वहं तन्वि ! वितन्यमाना । तव प्रसादाय नते तु मौली पूजास्तु नस्त्वत्पद्पङ्कजाभ्याम् ॥ ६७ ॥

धिनोतीति । हे तन्व ! त्वया अन्वहमनुदिनं वीप्सायामन्ययोभावे "अनश्च, नपुंसकादन्यतरस्याम्" इति समासान्तः, "अह्नष्टलोरेव" इति टिळोपः। वितन्य-माना क्रियमाणा जलजेन जातावेकवचनम् । जल्जैः पूजा अस्मान् न धिनोति न प्रीणयति । किन्तु तव प्रसादाय प्रसादार्थं नते नम्ने मौछी मूर्भि त्वत्पद्पङ्कजाभ्यां नोऽस्माकं पूजा अस्तु । प्रणयापराधेषु त्वत्पादताडनार्थिनो वयमिति भावः ॥ ९७ ॥

हे तन्व! तुम्हारे द्वारा प्रतिदिन कमलौंसे विशिष्ट रूपसे को जानेवाली पूजा इसजीगोंकी प्रसन्न नहीं करती है, (अतथव, प्रणयकुपित) तुम्हें प्रसन्न करनेके लिए नम्र इमलोगोंके मस्तकोंपर तुम्हारे चरण-कमलोंसे पूजा होवे। [तुम देव मानकर इमलोगोंकी जो कमलोंसे पूजा करती हो, उससे इमलोग प्रसन्न नहीं हैं, अतः तुम्हारे स्वीकार कर लेनेपर पति होकर

[्]ष्रभामोदावेवालमातां तम्मामो अस्पै। इति भारतम् प्रमु त्रारम् स्ति पाठान्तरम् ।

इमलोग प्रणयमें कुपित हुई तुमको प्रसन्न करनेके लिये जब तुम्हारे चरण कमलोपर मस्तक अकार्वेग तव तुम उन चरण-कमलोसे इमलोगोंके मस्तकके जपर प्रहारकर (पक्षा० — इमलोगोंके मस्तकपर चरणका कमलोंको रखकर) जो पूजा करोगी उसीसे इमलोग सन्तुष्ट होंगे, सामान्य कमल-पुष्पकी अपेक्षा अतिशय श्रेष्ठ चरण-कमलों द्वारा की गयी पूजासे इमलोग अधिक प्रसन्न होंगे। इमलोगोंको तुम पतिरूपमें स्वीकार करो]॥ ९७॥

स्वर्णेर्वितीणैः करवाम वामनेत्रे ! भवत्या किमुपासनासु ।

अङ्ग ! त्वदङ्गानि निपीतपीतादर्पाणि पाणिः खलु याचते नः ॥ ६८ ॥

स्वर्णेरिति । हे वामनेत्रे ! चारुळोचने ! भवत्या त्वया निजोपासनासु पूजासु वितीणेंः समिपितः स्वर्णेः कनककमळादिभिः किं करवाम न किमपीत्यर्थः। यतः स्वर्णाचळवासिनो वयमिति भावः। किन्तु, अङ्गेत्यामन्त्रणे, निपीतो गृहीतः पीतायाः हिरद्वाया द्पैः कान्तिगर्वो यस्तानि, 'निशाख्या काञ्चनी पीता हरिद्वा वरवर्णिनी' इत्यमरः । त्वदङ्गानि नोऽस्माकं पाणिर्याचते खळु । पीतदर्पाणीति पुंचिळङ्गपाठे पीतानां स्वर्णादिद्वच्याणां द्पैमिति व्याख्येयम् । स्वर्णादुक्तृष्टवस्तुसम्भवे अपकृष्ट-स्वर्णस्वीकारो न युक्त इति भावः। साधुश्चायमेव पाठः। अन्यथा स्वर्णसङ्खारिणां त्वदङ्गेषु स्वर्णादुत्कर्षे वक्तक्ये हरिद्वामात्रादुत्कर्षोक्त्यनीचित्यादिति ॥ ९८ ॥

हे मुलोचने ! (हमलोगोंको) पूजाओं में दिये (दक्षिणा रूपमें चढ़ाये) गये मुलगोंसे हमलोग क्या करेंगे लयांत पूजामें चढ़ाये गये उन मुलगोंकी मुलगे पर्वत (मुनेर पर्वत) पर निवास करनेवाले हमलोगोंको कोई लावश्यकता नहीं है। हे अक् (हे प्रिये)! हमलोगोंका हाथ मुलगे लादि पीले पदार्थोंके अभिमानको अच्छी तरह नष्ट करनेवाले नुम्हारे अक्षोंकी याचना करता है। [जो हमलोग स्वर्णपर्वत पर निवास करते हैं तो पूजामें अपित योडे—से मुलगोंकी चाइना करना हमलोगोंके लिये उचित नहीं है, हां, नुम्हारे जिन अक्षोंने पीले-पीले मुलगं आदि अष्ठ द्रश्योंके अभिमानको सर्वया चूर्णित कर दिया है, उन्हें हो हम चाहते हैं। तुम्हारे गौर वर्णवाले अक्ष मुलगोंदिसे भी अधिक मुन्दर पवं पीले हैं, अतरव हमलोग उन्हें ही चाहते हैं। पीले वर्णवाले पदार्थों के दर्पका अतिशय पान करनेवालेको उनकी अपेक्षा अधिक पीला होना उचित हो है, अतः उन्हों श्रेष्ठ अक्षोंकी हम याचना करते हैं, याचकको निराश करना अनुचित होनेसे तुम अपने मुलगोंतिशय गौर अक्षोंको देकर हमारी याचना पूरी करो]॥ ९८॥

वयं कलादा इव दुर्विदग्धं त्वद्गौरिमस्पर्धि दहेम हेम । प्रसूननाराचशरासनेन सहैकवंशप्रभवश्रु ! बश्रु ॥ ६१ ॥

वयमिति । प्रस्तनाराचशरासनेन कामचापेन सह एकवंशप्रभवे एककारणोत्पन्ने अत्यन्ततत्सदशे इति यावत् । अवौ यस्याः सा तद्भूरित्यूङम्तोत्तरपदो बहुवीहिः । अन्ययि क्रिन्स्स्वि^{hu} प्रूक्षप्रदृश्योवङ्ख्यानस्वीवद्दश्यानस्वीवद्दश्यानस्वीवद्दश्यानस्वीवद्दश्यानस्वीवद्दश्यानस्वीवद्दश्यानस्वीवद्दश्यानस्व

नदीहर्स्वो न स्यात्। नजु ऊडन्त इत्युक्तं कथमूकारादिति चेत्, सत्यम्, अप्राणि-जातेश्वारज्ञवादीनामित्यत्र "अलाव्ः, कर्कन्धः" इति भाष्यकारेणोदाहरणाद्काराद-प्यूब्स्त्येवेति ज्ञायते। अत एव वामनः—"ऊकाराद्प्यूब्प्रवृत्ते"रिति। तदेतत् सम्य-रिववेचितमस्माभिः कुमारसम्भवसञ्जीविन्यां, विमानना सुश्रु ! कुतः पितुर्गृहं इत्यत्र। तस्याः सम्बुद्धिः एकवंशप्रभवश्रु! वयं कलाः स्वर्णखण्डान् द्यन्ति खण्डय-न्तीति कलादाः स्वर्णकारा इव। 'कलादा रुक्मकारका' इत्यमरः। तव गौरिम्णा सह स्पर्धत इति तत्स्पर्धि अत एव प्रवलविरोधितया दुर्विद्यमिवद्यधं बुद्धिशून्यं च वश्रु पिङ्गलम् । 'वश्रु स्यात् पिङ्गले त्रिषु' इत्यमरः। हेम सुवर्णं दहेम। त्वदङ्गस्य-धांपराधादिवशुद्धेश्वास्माकं दाह्यस्वर्णसमर्पणात् सर्वानवद्याङ्गसमर्पणमेव सन्तर्प-णमिति भावः॥ ९९॥

है कामदेवके चापके साथ एक वंश (कुल, पक्षा०—वांस) में उत्पन्न सुन्दर मोंहों-वाली! सुवर्णकार (सुनार) के समान हमलोग तुम्हारे (शरीरकी) गौरताके साथ स्पर्ढा करनेवाले (अतएव अर्थात बढ़ेको समानता करनेसे ही) दुविनीत पिक्नल वर्णवाले सुवर्णको जलते हैं। तुम्हारे शरीरकी शोमासे कम शोमावाले सुवर्ण तुम्हारे शरीरको गौरताके साथ स्पर्दा करनेके कारण अश्चिमें जलते हैं, हमलोग तुम्हारे हैं, अतएव तुम्हारे शरीरके प्रति-स्पर्दीको अग्विमें डालकर दण्डित करते हैं। अतएव हमलोगोंको सामान्य सुवर्णकी आव-श्यकता नहीं है, अपि तु स्वर्णाधिक सुन्दर अपना शरीर देकर हमलोगोंको छतार्थ करो]९९

सुधासरःसु त्वदनङ्गतापः शान्तो न नः कि पुनरप्सरस्सु । निर्वाति तु त्वन्ममतात्त्ररेण सूनाशुगेषोर्मधुशीकरेगा ॥ १००॥

सुधेति । हे मैमि ! सुधासरःसु अमृतसरसीषु नोऽस्माकं त्वत्कृतानङ्गतापो न शान्तः अप्सरःस्वपां सरःसु ऊर्वश्यादिवेश्यासु वा किं पुनः किमुत ? किन्तु स्नाशुः गेषोः कामवाणस्य मधुशीकरेण मकरन्दविन्दुना तत्सदशेनेत्यर्थः । तव ममताचरेण ममताब्यक्षकवाक्येन मदीया यूयमित्येवंरूपेण निर्वाति शाम्यति । यद्विरहाद्यं तापः स तत्सङ्गमैकसाध्यो नोपायान्तरसाध्य इत्यर्थः ॥ १००॥

हे दमयन्ति ? अमृत सरोवर् में स्नान करनेपर भी इमलोगोंका त्वत्कृतकामताप श्वान्त नहीं हुआ, अतः रम्मा आदि वेदयाओं के साथ रमण करनेसे उसको शान्त हो नेकी आशा ही नहीं। किन्तु काम बाणके मकरन्द्र विन्दुके सदृश तेरे ममता व्यक्षक (तुम मेरे हो) वाक्य से वह शान्त होता है। [तेरे विरहसे जो इमलोगोंका ताप है, वह केवल तेरे सङ्गमते ही निवृत्त हो सकता है, अन्यथा नहीं]॥ १००॥

ख्राङ किमु त्यद्गिर एव ख्राङ कि शर्करा तत्पथशकरैव।
कुशाङ ! तद्गिङ्गरसोत्थकच्छन्णन्न दिक्षु प्रथितं तदिक्षः ॥ १०१॥
СС-0. Muhukshi Blawan Varanasi Collection, a citized by eGamoottia
खण्ड इति । हे क्रुशाङ्गि ! खण्डः खण्डशकरा त्वद्गिर एव स्वद्वचिस एव

शक्कः किसु १ 'स्यात्वण्डः शक्के चेक्षुविकारमणिदोषयोः' इति विश्वः। तथा शक्ररा सितास्यशकरा तस्या गिरः पन्थास्तत्पथः तस्मिन् मार्गे शक्ररा शिलाशकलप्रजुरम्देव किस् १ 'शक्ररा खण्डिविकृतावुपला कर्परांशयोः' इत्युमयन्नापि विश्वः। दिन्न प्रियतं प्रस्यातमिन्निरिचवास्यं तत् तृणं तव गिरः त्वद्गिरः भङ्गी भङ्गवान् तरिङ्गतो रसः श्वङ्गारादिहदकं च तदुत्थं कच्छे अनूपे तृणं तु १ उत्सेति पाठे रसोत्सो रसप्रवाहः तस्य कच्छत्गणं किमित्यर्थः। 'जलप्रायमनूपं स्यात् पुंसि कच्छस्तथाविधः' इत्यमरः। सर्वत्रान्यथा कथं खण्डादीनामीदङ्माधुर्यमिति भावः। किंवादयस्त्योत्त्रायामन्त्रोत्ते न्यात्रयः संस्वश्वत्वात्रयस्त संस्वश्वतात्रयसंस्वातियसंस्विष्टः। अत्र द्वव्ये वैशेषिककारः—"मत्त्यान्यत्रात्रात्रयस्य संस्वश्वतात्रयसंस्वात्रयसंसिद्धः। अत्र द्वव्ये वैशेषिककारः—"मत्त्यान्वात्रयस्त संस्वश्वतात्रयस्त । यथा यथा हि नैर्मत्यं मधुरत्वं तथा तथा॥ धौतत्वान्निर्मल्यवाच तथा सितत्वमक्रमात्। वाल्लकेव स्वशं सूचमा सित्विष्टा । मत्स्याण्डाकृतिसादरययोगान्मस्यिन्दिका स्मृता। स्फिटकोपल्यल्यामः खण्डस्तच्छकरा समा॥ शर्करा निर्मला सैव सिता तु सितश्वर्करा समा॥ शर्करा निर्मला सैव सिता तु सितश्वर्करा । निर्मलेव सिता सा तु राजराज इतीरिता" ॥ इति ॥ १०१ ॥

हे क्रशांक ! तुम्हारी वाणी का खण्ड (लेशमात्र) खण्ड (खाँड़) है क्या ?, उस (तुम्हारी वाणी) के मार्गकी शकरा (छोटे-छोटे कक्कड़) शकरा (शकर अर्थात चीनी) है क्या ? और उस (तुम्हारी वाणी) की भन्नी (व्यक्तथादि पूर्ण रचना) के रस (श्वकारादि रस, पक्षा०—गळ) के किनारेमें उथ्यन्न जो तुण है, वह दिशाओं में (चारों तरफ अर्थात सर्वत्र) इन्नु अर्थात गन्ना कह्लाया क्या ? । [तुम्हारी वाणीके खण्ड होनेसे ही वह खण्ड (खाँड़) कहलाया और उसमें माधुर्थ हुआ, तुम्हारी वाणीके रास्तेमें शकरा (छोटे-छोटे कक्कड) रूप होनेसे ही वह शकरा (शकर) कहलाया और उसी सम्मन्यसे उसमें माधुर्य आया तथा तुम्हारी वाणीके श्वकारादिरसपूर्य (या जल्पूर्ण) तट प्रान्तज तुणही सर्वत्र हन्नु (गन्ना) कहलाया और उसमें भी उसी वाणोके सम्बन्धसे मधुरता आयी। तुम्हारी वाणीकी अपेक्षा खाँड़, शक्कर तथा गन्नेके अर्थम्त तुच्छ होनेसे वे उस वाणीके खण्ड, मार्गके कक्कड़ तथा तटोरपन्न तुच्छ हुण रूप हैं, प्रवं तुम्हारी उस वाणीके सम्बन्धसे ही उनमें भी मधुरता आ गार्थी है ॥ तुम्हाणी वाणी खाँड़, शक्कर तथा गन्नेके अर्थम्त तुच्छ होनेसे वे उस वाणीके सम्बन्धसे ही उनमें भी मधुरता आ गार्थी है ॥ तुम्हाणी वाणी खाँड़, शक्कर तथा गन्नेके अर्थम्त तथा गन्नेके अर्थम्त तथा गन्नेके अर्थम्त तथा गन्नेके सम्बन्धसे ही उनमें भी मधुरता आ गार्थी है ॥ तुम्हाणी वाणी खाँड़, शक्कर तथा गन्नेके सम्बन्धसे भी अर्थिक मधुर है]॥ १०१ ॥

द्दाम किं ते सुधयाधरेण त्वदास्य एव स्वयमास्यते यंतः ।
विधुं विजित्य स्वयमेव भावि त्वदाननं तन्मखमागमोजि ॥ १०२ ॥
किञ्च नेष्टदानेन त्वदाराधने शक्ता वयं किन्तु त्वत्करूणैकशरणा इत्याशयेनाह क् द्दामेति । ते तुभ्यं किं ददाम किं वितराम दातन्यं किमपि नास्तीत्यर्थः । असृत-मस्तीति चेत् तवैवास्तीत्याह । कुतः यतो यस्मात् कारणात् सुधया अधरेणाधर-क्ष्पेण त्वदास्य एव स्वयं साचादास्यते स्थीयते, मावे छट् । यज्ञमागोऽस्तीति चेत्

१ "हि" इति पाठान्तरम् । २ "चन्द्र" इति पाठान्तरम् ।

सोऽपि ते जयलभ्य इत्याह—स्वदाननं कर्तृ विधुं चन्द्रं स्वयमेव परानपेत्रं विजित्य तस्य विधोर्मखे यागे भागमंशं भोक्तुं शीलमस्येति तस्रोजि भावि अविष्यत् तस्यानाधिपत्यादत्र धर्मलाभ इति भावः॥ १०२॥

तुमको इमलोग क्या दें ? (तुमको देने योग्य कोई उत्तम पदार्थ इम लोग के पास नहीं है) जिसे देकर इमलोग तुम्हें प्रसन्न कर सकें), क्योंकि (पाठा० निश्चयते) अवररूप अमृत तो तुम्हारे मुखमें स्वयं निवास करता है (श्रतः देवमोज्य अमृत मी अपूर्व पदार्थ न होनेसे तुमको देना ठीक नहीं है, तुम्हारा मुख चन्द्रमाको जीतकर स्वयं हो उस (चन्द्रमा) के यज्ञ मागको प्राप्त करेगा (अतः स्वयं प्राप्य यज्ञ भाग भो तुमको देना ठीक नहीं जचता) [समस्त श्रेष्ठ वस्तुओंसे तुम्हें सम्पन्न रहनेके शरण कोईमी वस्तु तुम्हें देने योग्य नहीं है, जिसे देकर इमलाग गुम्हें प्रसन्न कर सकें]॥ १०२॥

प्रिये ! वृणीष्त्रामरभावमस्मदिति त्रपोदिश्च वचो न किन्नः । त्वत्पादपद्मो शरणं प्रविश्य स्वयं वयं येन जिजीविषामः ॥ १०३॥

त्वदायत्तमेवेत्याह — प्रिय इति । हे प्रिये ! दमयन्ति ! अस्मदस्मत्तः अमरमाव-ममरत्वमविनाशित्वं च वृणीष्वेत्येवंरूपं नोऽस्माकं वचः त्रपासुद्खतीति त्रपोद्खि छज्ञावहं न भवति किस् ! भवत्येवेत्यर्थः । कुतः, येन कारणेन तव पादावेव पग्ने ते एव शरणं प्रविश्य रचकं प्राप्य वयं स्वयमनामयं जिजीविषामो जीवितुमिच्छामः । स्वयं क्षुषितस्याद्वार्थिनस्तदातुः चुद्रैषज्यप्रतिज्ञावत् परिहासास्पद्मेवेति भावः॥१०३॥

'हे प्रिये ! इम छोगोंसे (तुम) अमरत्व का वर मांगो ऐसा हम छोगों का कहना छजा-पूर्ण वात नहीं है वया ? अर्थात् अवश्यमेव छज्जा पूर्ण वात है; क्योंकि तुम्हारे चरण-कमछमें श्वरण पाकर इम छोग रवर्ण जीना चाहते हैं । [स्वयं दूसरेके चरणोंमें शरण प्राप्तकर जीनेकी इच्छा करनेवाला व्यक्ति उसीको अमरत्व का वरदान देना चाहे तो वह वचन लज्जास्पद ही होगा॥ १०३॥

श्रस्माकमस्मान्मद्नापमृत्योख्याणाय पीयूषरसोऽपि नासौ ।

प्रसीद तस्माद्धिकं निजन्तु प्रयच्छ पातुं रद्नच्छद्त्रः ॥ १०४ ॥ न चामृतसेविनां वः कुतो मरणप्रसिक्तिरित वाच्यमित्याह — अस्माकमिति । हे दमयन्ति ! अस्मान्मद्नादेवापमृत्योः सकाशाद्स्माकं न्नाणाय रच्चणाय असौ पीयूषरसोऽपि नालम् , किन्तु तस्मात् पीयूषरसाद्धिकं निजं त्वदीयं रदनच्छद्मोष्ठं पातुं नोऽस्मभ्यं प्रयच्छ देहि प्रसीद प्रसन्ना भव ॥ १०४ ॥

यह अमृतर न (पाठा०— अमृतरूपो रसायन श्रीवथ) मी इम लोगोंको इस कामदेव रूप अपमृत्यु (अकाल मरण यां दुर्गतिपूर्वक मरण) से वचानेके लिये नहीं है, (कामदेव इम लोगों को दुर्गत करके मार डालेगा श्रीर अमृत उससे इम लोगोंको नहीं बचा सकेगा), इस किरिण अस्ति। अधिक (श्रिष्ठ अक्ष्रेन श्रुक्त) (श्रीक्त) अधिक (स्वाप्त करनेके विकाश इम लोगोंको दो, प्रसन्न होवो । [यद कोई साधारण औषध रोगीकी प्राणरक्षा नहीं करवा, रब उससे भी अधिक श्रेष्ठ औष । उस रोगीको पिलाकर उसकी प्राणरक्षा करना उचित माना जाता है, अतः अमृत पीनेसे हम लंगोंके प्राणरचा नहीं हो सकती, इस वारण तुम अमृतसे मी अधिक गुणवाले अपने अधरामृतका पान कराकर हम लोगोंकी प्रागरक्षा करो]॥ १०४॥

प्छष्टश्चापेन रोपैरपि सह मकरेणात्मभूः केतुनाऽभू-द्धत्तां नस्त्रत्प्रसादादथ मनिसजतां मानसो नन्दनः सन्। भ्रूभ्यां ते तिन्त्र ! धन्त्री भवतु तव सितैर्जेत्रभक्षः स्मितैस्ता-दस्तु त्वन्नेत्रचक्कत्तरशफरयुगाधीनमीनध्वजाङ्कः ॥ १०४॥

प्लुष्ट इति । हे तन्वि ! दमयन्ति ! आत्मना स्वयमेव भवतीत्यात्मभूः कामः स्वैः स्वकायैः चापेन रोपेवाँगैः, 'पन्नी रोप इपुर्द्वयोः' इत्यमरः । मकरेणैव केतुना च सह प्लुष्टो दग्धोऽभूत् । स आत्मभूरयेदानीं तव प्रसादाद्वेतोः नोऽस्माकं तव च सम्भूयेत्यर्थः । "त्यदादीनि सर्वेनित्यम्" इति युष्मदस्मदोरेकशेषे परशेषः । मानसो मनःसम्बन्धी नन्दनः पुत्रः आनन्दियता च सन् । 'नन्दनो हर्पके सुते' इति विश्वः । मनिसे जातो मनिसंजस्तस्य भावस्तत्तातां "सप्तम्यां जनेर्डः, हळदन्तात्ससम्याः संज्ञायाम्" इत्यल्लक् । धत्तां दधातु "तुद्धोस्तातङाशिष्यन्यतरस्याम्"। प्लुष्टः दग्ध आत्म-भूर्भवत्वस्तु मनसोऽप्यात्मत्वादित्यर्थः । "आत्मा देहमनोत्रह्मस्वभावधितद्विद्वपुः" इति विश्वः । त्वय्यस्मासु च कामस्तुत्यवृत्तिरस्वित भावः । किञ्च ते तव भूभ्यां धन्वी चापवान् भवतु । धन्वन्शब्दाद्वीद्धादिपाठादिनिः । तव सितैर्निर्मेलैः स्मितैर्हसितैः जेत्रा भन्ना यस्य सः जित्वरेषुः स्ताद्वततु अस्तेर्लोटि तेस्तातङादेशः । तव नेत्रे एव चञ्चत्तरावतिचञ्चलो शफ्रौ तयोर्थुगं तदधीनस्तन्नम्यो मीनक्पो ध्वज प्वाञ्चो लान्कुनं यस्य सोऽस्तु त्वन्वेत्राभ्यां मीनध्वजवानस्त्वत्यर्थः । अत्र यथा-संख्यसङ्कीणों रूपकालंकारः । सम्धरा वृत्तम् ॥ १०५ ॥

आत्मभू (स्वयम् या मनसे उत्पन्न होन गला = कामदेव) धतुष, वाणों तथा मकररूप पताका के साथ दग्ध हो गया अर्थात् जल गया; फिर वह तुम्हारी तथा हम लोगों की प्रसन्न-तासे अर्थात् हम दोनों के मध्योगसे मनः सम्बन्धो पुत्र (पक्षाण्-मनका आनन्दराता) होता हुआ मनस्जिभाव को धारण करें मनके भी आत्मा होनेसे फिर आत्मभू वने)। और है तिन्व ! (वह मनसिज) तुम्हारे अद्वयसे धनुषवाला होवे, श्वेत वर्ण मुस्कानोंस विजयी आलोंवाला होवे और तुम्हारे नेत्ररूपी शोममान (या चन्नल) मीनद्वयवाली पताकाके विद्व से युक्त अर्थात् उक्तरूप मीनद्वयचिहित पताका वाला वने । [चाप, वाण तथा पताकाके साथ मस्म हुआ मी कामदेव हमारे तथा तुम रे साथसे मनसे उत्पन्न, मनका आनन्दित सरनेवाला तथा उक्त प्रकारसे धनुष आदिस पुनः युक्त होवे पुनाः इस्त्रे भू eGangotri करनेवाला तथा उक्त प्रकारसे धनुष आदिस पुनः युक्त होवे पुनाः इस्त्रे भू eGangotri करनेवाला तथा उक्त प्रकारसे धनुष आदिस पुनः युक्त होवे पुनाः इस्त्रे भू eGangotri करनेवाला तथा उक्त प्रकारसे धनुष आदिस पुनः युक्त होवे पुनाः इस्त्रे भू eGangotri

स्वप्नेन प्रापितायाः प्रतिरज्ञिन तव श्रीष्ठ मग्नः कटाचः श्रोत्रे गीतामृताब्धौ त्वगिप नतु तनूमञ्जरीसीकुमार्थे। नासा श्वासाधिवासेऽधरमधुनि रसज्ञा चरित्रेषु चित्तं तन्नस्तन्त्रङ्गि ! कैश्चित्र करणहरिणैर्वागुरा लिस्सितासि ॥१०६॥

स्वप्नेनेति । हे तन्विङ्ग ! तन्न्यङ्गानि यस्यास्तस्याः सम्बुद्धिः । "अङ्गाात्रकः ण्ठेम्यः" इति ङीप् । कृशाङ्गि ! प्रतिरज्ञनि रज्जन्यां रज्ञन्यां, वीप्सायामन्ययीभावः । स्वप्नेन (कर्त्रा) प्रापितायाः स्वप्नदृष्टायाः तव श्रीषु सौन्दर्यं छहरीषु नोऽस्माकं कटाचो ममः गीत प्वामृताव्धौ सुधासमुद्दे श्रोत्रे मग्ने, तन्ः मृतिरेव मञ्जरी कुसुम्मगुच्छः तस्याः सौकुमार्ये मार्दवे त्वगिप मग्ना । ननु श्वासाधिवासे निश्वासमाहत-सौरमे नासा मम्रा अधरमधुन्यधरामृते रसज्ञा रसना मम्रा चिरत्रेषु चेष्टासु वित्तं मग्नं तत् तस्मात् केश्वित् करणैरिन्द्रियेरेव हिरणैस्वं वागुरा मृगवन्धिनी रज्जः न छम्भिता न प्राप्तासि सर्वैरिप प्रापितेत्वर्थः । अस्माकं सर्वेन्द्रियसम्मोहनं ते रूप-शिल्पिति भावः । अत्र चतुर्थपादार्थस्य पूर्वपड्वाक्यार्थहेतुकत्वाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यिक्ष्कं तच्च करणहरिणैरित्यादि रूपकेण सङ्कीर्यते । पूर्वोक्तमेव वृत्तम् ॥ १०६ ॥

है तन्व ! प्रत्येक रात्रिमें स्वप्तमें देखी गयी तुम्हारी शोभाओं में कटाव (हम लोगोंकी दृष्टि), गीतरूप अमृत समुद्रमें दोनों वान, निश्चित रूपते शरीर—मजन को मुकुमारतामें त्वक (चमेंन्द्रिय), श्वास वायुको विश्विष्ट मुगन्धिमें नाक, अधरामृतमें रसशा (रसको जानने वाली जीम) और चिरिश्रोमें चित्त (मन) दृश गया; इस कारणसे तुमने हम लोगोंकी किन हिन्द्रयोंको जालमें नहीं फँसा लिया है ? अर्थात् हम लोगोंको समी हिन्द्रय (नेत्र, कान, त्वक, नाक, जीम और मन) रूप हरिणियाँ तुम्हारी शरीर—शोमादि रूप जालमें फँस गयी है । [अथवा—जिस कारणसे प्रतिरात्रिको स्वप्तमें देखी गयी तुम्हारी शोमामें हम लोगोंको दृष्टि हुव गयी, अतः दर्शन—शक्तिसे शत्य होनेके कारण हम लोगोंको कान आदि हिन्द्रयरूप हरिणियां तुम्हारे गीत—समुद्रादिरूप जालमें फँस गयीं। दृष्टिहीन व्यक्तिका जालमें फँसना अत्यन्त संग्ल होता है ॥ हम लोगों को प्रत्येक हिन्द्रयां तुम्हारे वशीभूत होरही हैं, अत पब तुम हम लोगोंको वरण करनेकी कुपा करी]॥ १०६॥

इति धृतसुरसार्थवाचिकस्रङ्निजरसनातलपत्रहारकस्य । सफलय मम दूततां वृणीष्त्र स्वयमवधार्य दिगीशमेकमेषु ॥१००॥

इतीति । इतीत्थं धता सुरसार्थस्येन्द्रादिवृन्दस्य वाचिकस्रक् सन्देशवाक्यपर-म्परा येन तस्य निजस्य रसनातलस्येव पन्नस्य लेखस्य यो हारकस्तस्य मम दूततां सफलय सफलां कुरु, एषु मध्ये एकं दिगोशं स्वयमात्मनैवावधार्यं निश्चित्य वृणीयाः वृणीक्वप-व्यक्तिकोष्ट्रयस्यत्वण अञ्चलक्ष्यसंप्रक्षिक्ष्यं व्यक्तिक्वाव्यक्तित्वत्वात् पूर्ववदळङ्कारः । स च रसनातळपत्रस्य यो हारकस्तस्येति रूपकेण सङ्कीर्यंते । पुष्पि-

तात्रा वृत्तम् ॥ १०७॥

इस प्रकार (इलो० ५७ से १०६ तक) देवसमूइके वाचिक (मौखिक सन्देश) रूप मालाको अपने जिह्नावलस्पी पत्रपर धारण (अिक्कत) कर यहां उसे पहुंचानेवाले मेरी दूतता को सफल करो, स्वयं निश्चयकर उनमेंसे किसी एकका वरण करो । [मैंने उन इन्द्रादि देवोंके मौखिक सन्देशको जिह्नातलरूपी पत्रपर धारणकर तुम्हारे पास पहुंचा दिया है, अब तुम स्वयं ही विचारकर उनमेंसे किसी एकको स्वीकार करो; क्योंकि मैंने इन्द्रादि चारों देवोंको दूतता करना स्वीकार किया है, अतः उनमें—सं किसी एकको स्वीकार करनेके लिये अपना निर्णय देना या विशेष रूपसे समर्थन करना मेरा अन्याय पूर्ण पचपात होगा, इससे तुम स्वयं ही निर्णय कर उन चारोंमेंसे किसी एकको स्वीकार करो]॥ १०७॥

आनन्द्येन्द्रमथ मन्मथमग्रमिनं केलीभिरुद्धर तनूद्रि ! नूतनाभिः । आसाद्योदितद्यं शमने मनो वा नो वा यदीत्थमथ तद्वरुणं वृणीथाः॥१०८॥

आनन्द्येति । हे तन्द्रि ! कृशोद्रि ! नूतनाभिरभिनवाभिः केलीभिः क्रीडाभिः मन्मथमग्नभिन्द्रमानन्द्य, अथवा तादृशमेव अग्नि ताभिरुद्धर, अथवा शमने यमे उदितद्यं जातानुकम्पं मनः आसाद्य निवेशय । इत्यं नो वा यदि अथ तत्तर्हि मन्मथमग्ने वरुणं वृणीथाः वृणीष्व ॥ १०८ ॥

हे कुशोदिर ! इन्द्रको आर्नान्द्रत करो, अथवा मन्मथमग्न (मनको मथन करनेवाले कामदेवमें दूवे हुए) अग्निका नयी—नयो केलियोंसे उद्धार करो (ऊपर निकालो अर्थात. रक्षा करो), अथवा यममें दयायुक्त मनको लगावो और यदि ऐसा नहीं है अर्थात इन्द्र, अग्नि और यमको नहीं चाहती हो तो वरुणको वरण करो। [इन इन्द्रादि चारों देवोंमें—से किशी एकका वरणकर हमारी दूतताको सफल करो]॥ १०८॥

श्रीहर्षं कितराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं

श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामझदेवी च यम्।

तस्यागाद्यमष्टमः कविकुलादृष्टाध्वपान्थे महा-

काठ्ये चारुणि वैरसेनिचरिते सर्गो निसर्गोज्ज्यतः ॥ १०९ ॥ श्रीहर्पमित्यादि । कवीनां कुछेन समूहेन अद्दष्टे अध्विन यत्पान्यं नित्यपिकं तस्मिन् चारुणि शोभने वैरसेनेर्नळस्य चिते तस्य श्रीहर्पस्य महाकाच्ये निसर्गो-ज्ञवळोऽयमष्टमः सर्गः अगात् सम्पूर्ण इति भावः ॥ १०९ ॥

इति मिल्लिनाथस्रिविरचिते 'जीवातु'समास्याने अष्टमः सर्गः समासः ॥ ८॥ किवुक्त समूहके प्याक्ति उसके रचित, तथा किव-समूहसे पहके नहीं देखे गये मार्गमें नित्य गमन करनेवाके अर्थात् किव-समूहों अदृष्टपूर्व रचनाओं से पूर्ण सुन्दर निषय चित्रक महाकास्यमें बहु अष्टम सर्थ आस्मार्थ हिन्दर स्वाक्ति सहास्या चतुर्थ सर्वां वर्ष अर्थ किव स्वाक्ति स्वाक्ति

क्ष नवसः सर्गः क्ष

इतीयमित्तभ्रुवविभ्रमेङ्गितैः स्फुटामनिच्छां विवरीतुमुत्सुका । तदुक्तिमात्रश्रवरोच्छयाऽशृणोहिगीशसन्देशगिरो न गौरवात् ॥१॥

अथ दंमयन्तीवृत्तान्तं वक्तुं विततवहुतरदूतवाक्यश्रवणजनितामिन्द्राचनुराग-शङ्कां तावद्वारयति—इतीति । इयं दमयन्ती अविणी च अवी च अविभुवं द्वन्द्वैक-वद्गावः। "अचतुर" इत्यादिना समासान्तादिनिपातनात् साधुः। तस्य विश्रमो विकारः स एव इङ्गितं चेष्टा तैरेव स्फुटां व्यक्तामनिच्छामिन्द्रादिविषयामिति शेषः। तथा विवरीतुं वाचा निपेद्धुमुत्सुका उद्युक्ता सती । 'इष्टार्थोद्युक्त उत्सुकः' इत्यमरः। निषेधस्य ज्ञानपूर्वकत्वात् तज्ज्ञानार्थमश्रणोदित्यर्थः । किञ्च तदुक्तिमात्रश्रवणेच्छ्रया नळवागमृतपिपासया चेत्यर्थः । दिगीशसन्देशगिरः अश्रणोत् । मात्रपद्यावर्त्यमाह-गौरवादिति। न तु दिगीशादीनां गौरवात्। अस्मिन् सर्गे वंशस्थवृत्तम्। लच्चण-न्तूक्तमादिमसर्गे ॥ १ ॥

उस दमयन्तीने नेत्र तथा अूके विकार (या विलास) की चेष्टाओंसे स्पष्ट अनिच्छा (इन्द्रादिमें या उनके सन्देश सननेमें प्रमके श्रमाव) को विशेषरूपसे प्रकट करनेके लिये उत्कण्ठित हो केवल नलकी उक्तिमात्रको सन्तेकी इच्छासे ही दिक्पालोंके सन्देशवचनोंको सुना, (उन दिक्पालोंका सन्देश महत्त्वपूर्ण होनेसे सुनना ही चाहिये शत्यादि) गौरवसे नहीं सुना। (श्रथवा- " इन्छासे ही सुना, दिक्पालोंके सन्देशवचनके गौरवसे नहीं सुना) । [जिस कार्यको करनेकी इच्छा नहीं रहती, उससे सम्बद्ध बातको भी सुनते समय मनुष्यके नेत्र तथा अ आदि अनिच्छासे सङ्कोचादि द्वारा विकृत हो जाते हैं, उसी प्रकार नलोक्त दिक्याल-सन्देशोंको सुनते समय दमयन्तीने नेत्र एवं अको विकृतियुक्त कर उनके सन्देश पालनेकी श्रनिच्छा प्रकटकी, किन्तु अन्तःपुरमें प्रविष्ट इस व्यक्तिकी श्राकृति नलतुस्य सीम्य हैं अतः इसके बचन भी अतिशय मधुर होनेसे अवस्य सुनने चाहिये, इस मावनासे उसके कहे हुए दिक्पालोंके सन्देशोंको उसने सुना, दिक्पालोंका सन्देश होनेसे यह अत्यन्त महत्त्वपूर्ण होगा या नहीं सुननेसे हमें पाप होगा हायादि गौरवका ध्यानकर अथवा-देवांका सन्देश नहीं सुननेसे वे हमें शापसे दण्डित करेंगे इस मथसे डरकर नहीं सुना ॥ दमयन्तीने दिक्पालोके सन्देशको सुनते समय ही नेत्र-अू-विकारके द्वारा उनमें अपनी अनिच्ला प्रकटकी । ॥ १॥

तद्पितामश्रुतवद्विधाय तां दिगीशसन्देशमयीं सरस्वतीम्। इदं तमुवीतलशीतलयुतिं जगाद वैदर्भनरेन्द्रनिदनी ॥ २॥

तदिति । वैदर्भनरेन्द्रनन्दिनी दमयन्ती तेन नलेनार्पितां प्रयुक्तां दिगीशसन्देश-मयीं तद्रूपां सरस्वतीं वाचमश्रुतवद्विधायाश्रुतामिव कृत्वा। "तेन तुल्यं क्रिया चेह्र-ंतिः १८ ७ वर्गीतालक्षीतलसूर्वि अस्योकक्षक्रकः तं जाकसिदं वक्षमाणं जनस्य गुदिनवती ॥२॥ विदर्भराजकुमारी (दमयन्तो) उस नलके दारा कहो गयो दिक्पालोंके सन्देशोंसे मरी हुई उम वाणीको अनसुनीकर भूतलचन्द्र उस नलसे वोलो—। [दिक्पालोंके सन्देशोंसे आस्था नहीं रहनेसे दमयन्त्रीका उसे अनसुनी करना ठीक ही है। जब दूरतम आकाशका चन्द्रमा मी भू खस्य लोगोंका आठादक होता है, तब भूतलस्य चन्द्रमा नलके अत्यन्त समीप होनेसे भूतलवासियोंके लिये आंहादित होना आश्चर्य नहीं है] ॥ २॥

मयाङ्ग ! पृष्टः कुलनामनी भवानम् विमुच्यैत्र किमन्यदुक्तवान् । न महामत्रोत्तरधारयस्य किं ह्वियेऽपि सेयं भवतोऽधमर्णता ॥ ३॥

मयेति । हे अङ्ग ! भोः श्रीमन् ! मया भवान् कुळनामनी पृष्टः सन् पृच्छतेर्दुहादित्वाद्रप्रधाने कर्मणि कः, 'अप्रधाने दुहादोना'मिति वचनात् । किं किमर्थमम्
कुळनामनी विग्रुच्य अन्यदुक्तवान् किमप्यसङ्गतमिव प्रळप्सीति भावः । तद्कथने
को दोपस्तन्नाह—नेति । अत्र कुळनामप्रश्ने मद्यमुत्तमर्णाये इति शेषः । "धारेहत्तमर्ण" इति सम्प्रदानत्वाचतुर्थी । धारयतीति धारयः "अतुपसर्गाश्चिम्पविन्दधारी"त्यादिना शप्तययः । उत्तरस्य धारयः तस्य भवतः तव सेयमधमः ऋणेन अधमर्णः ।
मयूर्व्यंसकादित्वात् तत्पुरुषः । तस्य भावस्तत्ता सा हियेऽपि न किम् ? छोके
उत्तमर्णेन याच्यमानस्याधमर्णस्य तद्प्रदानं छज्जाये भवत्येव, भवतस्तु सापि
नास्तीति भावः ॥ ३॥

हे अङ्ग ! (आत्मीय वन्थो !) मुक्तसे कुछ तथा नाम पूछे गये आप उन (कुछ तथा नाम । को छोड़कर (इन्द्रादिक संदेशरूप अप्रासिक्तवान) दूसरा कुछ वयों कहे ? (ऐसा कहना आपको उन्तित नहीं था)। इस (उत्तर देनेके निवय) में मेरे उत्तररूपो ऋणको धारण किये हुए आपका यह ऋणित्व सर्थात् ऋण धारण करनेका भाव क्या छज्जाके छिए नहीं है अयोत् छज्जाके छिए हैं हो। [किसासे कण लेकर मांगनेपर भी उसे नहीं चुकाना साथारण क कि छिए भी छज्जाको बात होतो है तो आप—जैसे संपुरुषके छिये वो ऐसा करना बहु हो छज्जाको बात है। क्योंकि मैंने आपसे आपका कुछ तथा नाम पूछा है, अवः आप उनका उत्तर जयतक नहीं देते हैं तरतक एक प्रकारसे उत्तर देनेके छिये मेरे ऋणी हैं और अपना कुछ तथा नाम व अछाकर हो ऋणमुक्त हो सकते हैं, किन्तु आपने अपना कुछ तथा नाम न कहकर जो दिवपाठोंका सन्देश—बढ़छ अप्रासिक्त बार्ने कहीं, उससे आपको छज्जा आना चाहिये, काई भी मछा आदमी किसा भी मले आदमीने उन्तित प्रश्नका उत्तर न देकर ऐसा वे—सिर—पैरकी बार्ने नहीं कहता, अनः आपने यह उन्तित नहीं किया है] ॥शा

श्रदृश्यमाना कचिदीचिता कचिन्ममानुयोगे भवतः सरस्वती । कचित्रकाशां कचिद्स्फुटाणेसं सरस्वतीं जेतुमनाः सरस्वतीम् ॥४॥ अदृश्यमानेति । ममानुयोगे प्रश्ने विषये । प्रश्नोऽनुयोगः पृच्छा च इत्यमरः । क्रिक्ति कुळ्नामविषये अदृश्यमानां अप्रकाशितेष्यके । क्रिक्ति कुळा अवस्ताः कस्य रविमत्यत्र ईितता दृष्टा प्रकाशितार्थेति यावत् ईदशी अवतः सरस्वती क्रिचित् प्रकाशोदकां क्रिचिद्स्फुटार्णसमप्रकाशोदकां सरस्वतीं वाचं सरस्वतीं नदीं च। 'सरस्वती नदीभेदे गोवाग्देवतयोगिति। स्त्रीरते चापगायाञ्चः' इति विश्वः। जेतुं मनो यस्याः सा जेतुमनाः। "तुं काममनसोरिपः" इति मकारलोपः। अत्र नलवाचः सरस्वतीनदीधर्मसम्बन्धात्तज्ञिगीषोत्प्रेत्ता व्यक्षकाप्रयोगाद्गम्या। तया चोपमा व्यक्ष्यत इत्यलङ्कारेणालङ्कारध्वनिः॥ ४॥

मेरे प्रश्न (श्रापके कुछ तथा 'नामको पूछने) के विषयमें कहीं पर (कुछ-नाम नहीं वतछानेसे) नहीं दिखलायी देती हुई तथा कहीं पर ('कहांसे कहांपर आये हैं' इस प्रश्नका 'दिक्पाछोंकी समासे श्राये हुए सुमें अपना ही श्रतिथि समझो (नापप)' ऐसा उत्तर देनेसे) दिखलायी देती हुई आपकी वाणी कहीं पर (बाहर जलप्रवाह होनेसे) दिखलायी देती हुई सरस्वती देती हुई तथा कहींपर (मीतर जल-प्रवाह होनेसे) नहीं दिखलायी देती हुई सरस्वती नदीको जीतना चाहती है। [जिस प्रकार सरस्वती नदीका जलप्रवाह कहीं पर दिखलायी देता है और कहीं पर नहीं दिखलाई देता, उसी प्रकार आपने कुछ तथा नामको तो नहीं वतलाया और कहींसे आये हैं? इस प्रश्नका उत्तर (न १५५) वतलाया; अतपव अप्रासक्षिक बातको छोड़कर श्रपना कुछ तथा नाम वत्ताहरे]॥ ४॥

ितः श्रुता एव तव श्रवःसुधाः ऋथा भवन्नाम्नि तु न श्रुतिस्पृहा ।
पिपासुता शान्तिमुपैति वारिणा न जातु दुग्धान्मधुनोऽधिकाद्पि ॥॥
तिर इति । श्रवः सुधाः कर्णासृतानि तव तिरः श्रुता एव, किन्तु भवन्नान्नि
विषये श्रुतिस्पृहा श्रवणेच्छा न श्रुथा न निवृत्ता । न च सुरसन्देशश्रवणादेव तिन्नवृत्तिरित्याह-तथा हि पिपासुता पिपासेत्यथः । वारिणा वारिपानेनैव शान्तिसुपैति
अधिकादनल्पादिप दुग्धात् चीरात् मधुनः चौदाद्वा जातु कदापि न शाम्यित,

तद्वद्वापीति । द्वप्टान्ताळ्क्कारः ॥ ५ ॥
कानोंको (सन्त्र करनेसे) अमृत आपके वचन (मैंने) सुने, (किन्तु) आपके नामके
विषयमें कानोंको अभिलाषा अर्थात 'आपका नाम क्या है ?' ऐसी बच्छा शियल नहीं हुई ।
दतना अधिक आपके मधुर वचन सुननेपर भी में आपका नाम सुनना चाहती हूं; क्योंकि
प्यास पानीसे हो शान्त होतो है, अधिक दूध या शहदसे कभी नहीं । [जिस कारण अधिक
मी दूध या मधुसे प्यास नहीं शान्त होती, किन्तु पानीसे ही शान्त होती है, उसी प्रकार
आपके नाम सुननेकी मेरी बच्छा दूसरी वार्तोसे नहीं शान्त होती; अतपव कृपाकर अपना
नाम बनलाइये। यहांपर प्यासका दृष्टान्त देनसे यह स्चित होता है कि प्यासे व्यक्तिको
जल पिलानेसे ही पुण्य होता है, अधिकसे अधिक दूध या शहद देने या पिलानेसे नहीं, उसी
प्रकार अपना नाम वतलानेसे मेरी तदिषयिणी बच्छाको निवृत्ति करके आप पुण्य लाभ
की जिये, दूसरो वार्ते कहनेसे कुळ लाम नहीं है, प्याऊ लगाकर प्यासे व्यक्तिको प्यासको
पानि द्वार शान्तककारसेसे सुक्कालाभ होते होती जातर स्वासे व्यक्तिको प्यासको

विभित्तं वंशः कतमस्तमोऽपहं भवादृशं नायकरत्नमीदृशम् ।
तमन्यसामान्यिध्यावमानितं त्वया महान्तं बहु मन्तुमुत्सहे ॥ ६॥
विभर्तीति । तमोऽपहं भवादृशमीदृशं नायकरतं राजश्रेष्ठं हारमध्यमणा च ।
वायको नेति श्रेष्ठे हारमध्यमणाविपः इति विश्वः । कतमो वंशः कुळं वेणुश्च ।
वंशो वेणौ कुळे वर्गेः इति विश्वः । विभित्तं १ किमर्थमिति चेत् । अन्यसामान्यधिया
पूर्वं सर्वसाधारणबुद्धा अवमानितं दृष्टं तथाप्यद्य त्वया महान्तं तमुकुष्यमाणं वंशं
बहुमन्तुं बहुं कर्तुमुत्सहे, सर्वोऽि हि वंशो मान्यः पुरुषधौरेयैरेव प्रकाशते न
स्वरूपत इति भावः । अत मध्यमणिरूपार्थान्तरप्रतीतिध्वनिरेव । अत्र वेणोर्मुकायोः
नित्ते प्रमाणम् । करोन्द्रजीमृतवराह्शङ्खमस्यांविध्युक्तयुक्तववेणुजानि । मुक्ताः

फलानि प्रथितानि लोके तेषां तु शुक्खुद्भवमेव भूरिं।। इति ॥ ६॥
कौन वंश (स्वरं या चन्द्रमाने कुलमें कौनसा कुल, पक्षा॰—कौन—सा बांस) अन्यकार
(अज्ञान या कोध)—नाशक आप—जैसे (परमश्रेष्ठ) नायक ररन (नायकोंमें रस्ततुस्य
पक्षा॰—मालाके मध्यमें स्थित श्रेष्ठ मिण) को धारण करता है अर्थात् आप किस वंश
(पक्षा॰—रस्नोत्पादकवांस) में उत्पन्न हुए हैं ? अन्य साधारण बुद्धिसे अपमानित तथा
आपसे महान् अर्थात् महत्त्वको प्राप्त उस (कुल, पक्षा॰—वांस) का में बहुमान (अधिक
सत्कार) करनेके लिथे उत्साह करती हूं। [कोई भी कुल या बांस आरम्भसे स्वयमेव उन्नत
नहीं रहता है, पहले वह सर्वसामान्य वृष्टिसे देखे जानेके कारण अपमानित हो रहता है
किन्तु उसे उस वंशमें उत्पन्न कोई महापुरुष ही उन्नत करता है। अतप्त आप वतलाइये कि
आपने किस वंशमें जन्म लेकर उसे उन्नत किया है ?] ॥ ६॥

इतीरियत्वा विरतां पुनः स तां गिरानुजमाहतरां नराधिपः। विरुत्य विश्रान्तवर्तीं तपात्यये घनाघनश्चातकमण्डलीमिव।। ७।।

इतीति । इतीरियत्वा इत्थं व्याहृत्य विरतां तृष्णीभूतां तां भैमीं स नराधिपः नरुः तपात्यये ग्रीष्मान्ते विरुत्य पिपासया आक्रन्य विश्वान्तवर्ती विरतां चातकानां मण्डलीं समूहं घनाधनो वर्षुकाब्द इव । 'वर्षुकाब्दो घनाघनः' इत्यमरः । पुनर्गिरा वचनेन गर्जितेन चानुजग्राहतरामितशयेनानुगृहीतवान् । आद्रात् प्रत्युवाचेत्यर्थः । "किमेत्तिकः" इत्यादिना आग्र्यत्ययः ॥ ७ ॥

वह राजा नल, ऐसा (इलो० ३-६) कहकर चुप हुई उस दमयन्तीपर प्रीष्मकालके बाद बोलकर विमान्त (प्याससे थको) चातकमण्डलीपर बरसनेवाले मेघके समान अतिशय अनुप्रह किया । [जिस प्रकार प्रीष्म कालके बाद बोलते-बोलते.प्याससे वककर चातक-समूदके चुप होजानेपर मेघ बहुत गरज और बरसकर उसे अनुपृष्टीत करता है. उसी प्रकार नलके वंश तथा नाम सुननेके लिये बहुत समयसे उस्कुक एवं बार-बार पृक्षकर चुप हुई

५८. स्थाहिका इति पाठः समीचीची मासिए अहेरखि रस्वोपस्टब्स्वेस्स्यात् ।

दमयन्ती को नलने पुनः बोलकर अनुगृशीत किया । नल दमयन्तीके वार-वार पूळ्नेपर पनः बोले-]॥ ७॥

अये ! ममोदासितमेव जिह्नया द्वयेऽपि तस्मिन्ननितप्रयोजने । गैरौ गिरः पञ्जवनार्थलाघवे मितक्क सारक्क वचो हि वाग्मिता ॥ ८॥

गरी गिरः पल्लवनाथलाघव भितश्च सारश्च प्रपा हि पारिस्ता स्मिन् अये इति । अये ! दमयन्ति ! न विद्यते अतिप्रयोजनमधिकप्रयोजनं यसिन् तस्मिन् द्वयेऽि कुळनाम्नोर्थुगळेऽि मम जिह्न्या उदासितं माध्यस्थ्येन स्थितं, 'नपुंसके भावे कः'। तथा हि-पल्लवनं विस्तरणं दृथाभ्राब्दप्रळपनिति यावत्। तचार्थळाघवञ्च वक्तन्यार्थसङ्कोचनञ्च गिरः वाचः गराविव विषप्रायावुभावित्यर्थः। मितमल्पाचरं सारं महार्थञ्च वचो वाक्यं वाग्मिता वक्तृत्वम्, अन्यथा वाचाळता स्यादिति भावः। "वाचो ग्मिनिः"। सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः॥

है दमयन्ति ! विशेष प्रयोजनसे हीन उन दोनों (कुछ तया नामके कहने) में मेरी जिहाने उदासीनता धारणकी अर्थात् विशेष प्रयोजन नहीं हं नेके कारणसे ही मैंने अपना कुछ तथा नाम नहीं कहा, (क्योंकि वातको) अत्यन्त वढ़ाना और अर्थका सक्कोच करना (योड़ेमें कहने योग्य वातको बहुन बढ़ाकर कहना तथा वहुत अर्थनाळी वातको योड़े अर्थरें कहना)—ये दोनों ही वचनके विष (विश्तुल्य) हैं, (अत एव विष्तुल्य ऐसी वातको माध्यस्थ्य धारणकर छोड़नाही उचित है); क्योंकि (शब्दमें) परिमित तथा (अर्थमें) सारयुक्त वचन (कहना) ही पाण्डित्य है । [पूछने परभी निःसार वातका उत्तर देना अनुचित मानकर ही मैने मेरे वंश तथा नामके विषयमें तुम्हारे पूछने परभी उत्तर नहीं दिया है] ॥ प

वृथा कथेयं मिय वर्णपद्धतिः कयानुपूर्व्या समकेति केति च । चमे समच्चव्यवहारमावयोः पदे विधातुं खलु युष्मदस्मदी ॥ ६॥

कुळनामकथनं वृथेत्युक्तं, तत्र नामकथनस्य वैयर्थ्यमाह—वृथेति। का वर्ण-पद्धतिरश्वरपङ्क्तिः। कयानुपूर्व्यानुक्रमेण मयि समकेति संज्ञात्वेन सङ्केतितेतीयं कथा प्रश्लोक्तिश्च वृथा। किमुतोत्तरमिति भावः। नामरूपापरिज्ञाने कथमावयोर्मिथः संवादस्तवाह-आवयोस्तव मम चेत्यर्थः। त्यदाचेकशेषे यत्परं तदिति वचनादस्मदः शेषता। अच्छोः समीपे समज्ञं सम्मुखेन। समीपार्थेऽन्ययीभावे शरस्यमृतित्वात् समासान्तः। व्यवहारं मिथःसंक्रथां विधातुं युष्मचासमच युष्मदस्मदी पदे त्वमहः मित्येतौ शब्दावित्यर्थः। चमे समर्थे खळु॥ ९॥

'मुझमें कीन बर्ण समूह (कीन-कीन-सं अर) किस आनुपूर्व (क्रम) से सङ्केतित हैं; यह चर्च (प्रक्ष) भी व्यर्थ है (तो तस्क्षम्बन्धी उत्तर तो सर्वश्रा व्यर्थ है ही । क्योंकि) हम दोने के प्रत्यक्ष व्यवदार (बातचीत) करने के छिये युवमद् और अस्मद् (शब्दके) प्र

CCQ. Martick sale Busies Verahasi Collection. Digitized by eGangotri

ही समर्थ हैं। ['तुम यह कहो, मैंने यह कहा' श्त्यादि प्रकारसे ही प्रत्यक्षमें बातिचेत होनेसे नाम तथा वंशका भो परिचय देना व्यर्थ है]॥९॥

यदि स्वभावान्मम नोज्ज्वलं कुलं ततस्तदुद्भावनमौचिती कुतः । स्रथावदातं तदहो विडम्बना यथा तथा प्रेष्यतयोवसेदुषः ॥ १०॥

अकथने च कारणमाह—यदीति । मम कुछं स्वभावादुज्जवलमकछङ्कं न यदि, ततस्तिह् तस्य कुछस्योद्गावनं प्रकटनं कुत औचिती औचित्यं नोचितमित्यर्थः । धर्मधर्मिणोरभेदोपचारात् औचिती न्याख्यातन्या । अथावदातमुज्जवछं तथापि यथा तथा कथिबदिप प्रेष्यतया किङ्करतया उपसेदुपः प्राप्तस्य मम तत् कुछोद्गावनं विख्यवना परिहासः । अहो ॥ १०॥

यदि मेरा वंश स्वमावसे ही निर्मल (निर्दोष-श्रेष्ठ) नहीं है तो उसका कहना किस प्रकार उचित है ? अथवा (यदि मेरा वंश स्वमावतः) निर्मल है तो दूव वनकर आये हुए मेरा उसको कहना विडम्बना है, अहो ! आश्चर्य है । [यदि मेरा वंश नीच है तो नीच अर्थात सदोष उस वंशका परिचय देना कैसे सम्भव है, क्योंकि कोई भी व्यक्ति अपना भी दोष नहीं वतलाता तो भला वंशका दोप कैसे बतला सकता है ? और यदि मेरा निर्मल कुल है तो भी में इस समय दूसरे का दूत बनकर तुम्हारे पास आया हूं और किसी उच्च कुल में उत्पन्न कोई व्यक्तिका किसीके दूतका कार्य करना अच्छा नहीं सममा जाता, इस दृष्टिसे भी उच्च कुल होने पर भी इस समय तुमसे बतलाना मेरे कुल का उपहास हो है; यहो कारण है कि में अपना नाम तथा वंश नहीं वतलाता]॥ १०॥

इति प्रतीत्येव मयावधीरिते तवापि निर्वन्धरसो न शोभते । हरित्पतीनां प्रतिवाचिकं प्रति श्रमो गिरां ते घटते हि संप्रति ॥११॥

इतीति । इतीत्थं प्रतीत्य कुळनामकथनं चृथेति निश्चित्येव मयाऽवधीरिते उपेजिते सित तवापि निर्वन्धरसो निर्वन्धेच्छा न शोभते । किंतु सम्प्रति हरित्पती-नामिन्द्रादीनां प्रतिवाचिकं प्रतिसन्देशं प्रत्युत्तरं प्रतीत्यर्थः। ते तव गिरां श्रमः प्रयत्नः वाग्व्यापारो घटते युज्यते हि ॥ ११ ॥

इस (श्लो० ५-१०) विश्वाससे ही मुक्तसे तिरस्कृत (उत्तर नहीं दिये गये प्रश्नके विषय) में तुम्हारा भी अधिक आग्रह नहीं शोभता है (अथवा—इस विश्वाससे ही मैंने कुळ—नाम (के उत्तर देने) का तिरस्कार किया है अर्थात कुळ—नाम नहीं वतळाये हैं, तुम्हारा भी (उस विषयमें) अधिक आग्रह नहीं शोभता है; अत एव) इस समय दिक्पाळोंके प्रतिवाचिक (सन्देशका प्रत्युत्तर) के प्रति तुम्हारे वचनों का अम उचित है अर्थात हुन्द्रादि दिक्पाळोंके प्रतिवाचिक (सन्देशका प्रत्युत्तर) के प्रति तुम्हारे वचनों का अम उचित है अर्थात हुन्द्रादि दिक्पाळोंके सन्देशका के तुन्द्राक्ष तुम्हार कुण्य का के विवाद के लिये आग्रह छोड़कर ग्रामक्रिक दिक्पाळोंके सन्देशोंका उत्तर देना युक्त है]॥ ११॥

तथापि निर्वेष्ठति ! तेऽथवा स्पृहामिहानुरुन्धे मितया न किं गिरा । हिमांशुवंशस्य करीरमेव मां निशम्य किं नासि फलेग्रहिमहा ।।१२।।

तथापीति । तथापि वैयथ्येंऽपि निर्वध्नति ! निर्वन्धकारिणि ! वध्नातेः शत्रन्ता-द्वृगितश्चति कीवन्तात् सम्बुद्धिः । इहार्थे ते तव स्पृहां वाञ्कां मितया गिरा नाजु-रून्धे नाजुवर्ते किस् ? अनुरोत्स्याम्येवेत्यर्थः । कुलस्वरूपमात्रं कथयामीत्यर्थः । रुपेर्लेटि तक् । मां हिमांशुवंशस्य करीरं सोमकुलाङ्करमेव निशम्य फलं गृह्वातीति फलेप्रहिः सफलः प्रहः आग्रहो यस्याः सा सफलाभिनिवेशा नासि किस् ? तावता न तुष्यसि किमित्यर्थः । "फलेप्रहिरात्मम्मरिश्चे"ति निपातनात् साधुः ॥ १२ ॥

अथवा तथापि (कुल तथा नामके नहीं वतलानेका कारण कहनेपर भी) है आग्रह शिले (आग्रह करनेवाली दमयन्ति)! परिमित वचनसे (थोड़े शब्दोंमें उत्तर देनेसे) इस विषय में तुम्हारी उत्कट इच्छाको (में) क्यों न रोक दूं ? (अथवा—इच्छा का क्यों नहीं अनुरोध करूं अर्थात अनुकूल वनकर उत्तर दे दूं ?) चन्द्रवंश (चन्द्रकुल, पक्षा०—चन्द्रक्प वांस) का करीर (बालक, पक्षा०—अङ्कर अर्थात कोपल) ही मुझको सुनकर तुम सफल आग्रह-वाली नहीं हो क्या ? अर्थात अवश्य ही सफल आग्रहवाली हो । [जिस प्रकार वांसमें वड़े—वड़े बांस उत्पन्न होते , उनमें छोटे-से कोपलका कोई विशिष्ट स्थान नहीं रहता, उसीप्रकार चन्द्रवंशमें बहुतसे बड़े राजा हो चुके हैं, उनमें में एक वालक (अप्रसिद्ध सामान्य न्यिक्त) हूं, मेरा कोई विशिष्ट स्थान नहीं है । इस प्रकार कहते हुए नलने अपनेको प्रकाशित नहीं किया है, अपि तु अपनेको साधारण वतलाकर छिपाया है] ॥ १२ ॥

महाजनाचारपरम्परेदृशी स्वनाम नामादृद्ते न साधवः। श्रंतोऽभिधातुं न तदुत्सहे पुनर्जनः किलाचारमुचं विगायति।।१३।।

कुळमुक्तं नाम तु न वाच्यमित्याह—महाजनेति । महाजनानां सतामाचारस्य परम्परा सम्प्रदायः ईट्झी । तामेवाह—साधवः सन्तः स्वनाम नाददते न गृह्धन्ति नाम । नामेति प्रसिद्धौ—"नामानुकीर्तनं पुंसामात्मनश्च गुरोः ख्वियाः । दिनमेकं हरत्यायु"रिति निषेधादिति भावः । अतो निषेधात् तत् पुनस्तन्नाम तु अभिधातं नोत्सहे न शक्तोमि । "शकध्य" इत्यादिना तुमुन्प्रत्ययः । तथा हि—जनो लोक अचारमुचमाचारत्यजं विगायति किल गईते खलु ॥ १३॥

महापुरवोंके श्राचारकी ऐसी परम्परा है कि सज्जन लोग अपनानाम नहीं लेते, र इस कारण में उसे (नामको) कहनेके लिये उत्साह (इच्छा) नहीं करता हूं अर्थाद नहीं कहना चाहता हूं; क्योंकि आचार छोड़नेवालेकी लोक निन्दा करता है। [अतपव में बड़ोंके आचार-

१. "ततो-" इति पाठान्तरम् ।

२. तदुक्तम्—"श्रात्मनाम गुरोनांम नामातिक्रपणस्य च । CC-0. Mumश्रोक्सभामी व्याप्त प्रतिकृतिक्षिणस्य हो Collection Digitized by eGangotri

का त्यागकर आत्मनिन्दा कराना नहीं चाइता, इसी कारण अब तुम्हें भी मेरेनाम जाननेके लिए आग्रह नहीं करना चाहिये]॥ १३॥

श्रदोऽयमालप्य शिखीव शारदो बभूव तूष्णीमहितापकारकः। श्रथास्य रागस्य द्धा पदे पदे वचांसि हंसीव विदर्भजाददे॥ १४॥

अद इति । अहितानामरीणामपकारकः अपकर्ता अन्यन्नाहीनां तापकारकोऽतिहिंसाकरः । अयं नलः शरि भवः शारदः, "सन्धिवेलाणृतुनचन्नेम्योऽण्" ।
शिखी केकीव अदः इदं वचनमालप्य न्याहत्य तूर्णीं बभूव । अथानन्तरमस्य
वाक्यस्य सम्बन्धिन पदे सुप्तिङन्तरूपे पदे विषये रागस्य अवणेच्छाया द्धातीति
द्धा धिरत्री प्रत्यचरं सुधास्नावित्वाद्विच्छिन्नतृष्णेत्यर्थः । "द्दातिद्धात्योर्विमाषा"
इति द्धातेरप्रत्यये श्वाविति द्विभावः, 'अजाधतष्टाप्' । अन्यत्र पदे पदे चरणद्वये
अस्य चञ्चपुटे रागस्य लौहित्यस्य द्धा । 'राजहंसास्तु ते चञ्च्चरणेलांहितः सिता'
इत्यमरः । विदर्भजा वैदर्भी हंसीव वचांस्याददे उवाचेत्यर्थः । शरिद निःशब्दाः
शिखिनः राजहंसाः शब्दायन्ते तद्वदिति मावः॥ १४॥

शतुओंका अपकारक (शतुओंको मारनेवाले, पक्षा०-मोक्ता होनेके कारण सर्वीको सन्तप्त करनेवाले), शारद (निपुण, पक्षा॰-शरकालीन) मोरके समान ये नल यह वचन (इलो॰ ५---१३) कहकर चुप हो गये । इस (नलके चुप होने) के बाद इस (नल) की पद-पद (सुवन्त-तिङन्तरूप प्रत्येक पद) में अनुरागको धारण करनेवाली विदर्भेश-कुमारी दमयन्ती (पक्षा०-शरद् ऋतु श्रानेसे इस मयूरके चुप होनेके बाद मुख-राग (चौंचकी लालिमा) को प्रत्येक चरणोंमें धारण करती हुई हंसी अर्थात् राजहंसी (राजहंसका सुख और पैर लाल होते हैं) के समान वचनको प्रहण किया अर्थात् बोली। [वर्षा ऋतुमें मयूरकी बोली प्रिय होती है, शरद ऋतुमें मयूरकी बोलीमें रूक्षता आ जाती है और वह शरद् ऋतुको त्रानेपर चुप हो जाता है तथा राजहंसी मधुर बोळने लगती है। यहां नळको मयूर तुल्य कहनेसे उनके वचनमें कुछ रूक्षना तथा दमयन्तीको राजहंसी तुल्य कहनेसे उसके वचनमें मधुरता स्चित की गयी है तथा नलके केवल अपना वंशमात्र ही वतलाकर मौन धारण करनेसे उनके वचनमें शरत्काळीन मयूरके समान रूक्षता और अधिम वचनोंमें नलकी प्रशंसा करते हुए ही पुनः नाम विषयक प्रश्न करनेसे दमयन्तीके बचनमें शरस्का-ळीन राजर्रंसी-वचनके समान मधुरताका होना उचित ही है। तथा शरत्कालमें मथूरस्था-नीय नलका उक्त प्रकारसे रूक्ष वचन बोलकर चुप शोना और उसके बाद राजहंसी-स्थानीय दमयन्तीका मधुर वचन बोछनेका आरम्म करना मी उचित ही है]॥ १४॥

सुघांशुवंशाभरणं भवानिति श्रुतेऽपि नापैति विशेषसंशयः । कियस्यु'मौमं वितसा कियस्यु वाङ्गहरणहे विश्वनवातुरी स्वण।। १४॥ सुधांश्वित । भवान् सुधांशुवंशाभरणिमिति श्रुतेऽपि विशेषविषये संशयस्त-त्रापि क इति सन्देहो नापैति अतो विशेषो वक्तव्य इति भावः । अथावाच्यत्वा-श्लोच्यते तर्हि कियद्वाच्यं तदेव विविच्यतामित्याह—कियत्स्वर्थेषु मौनं कियत्सु विषयेषु वाग्वितता विस्तृता न किञ्चिदत्र नियामकमस्तीति भावः । किंतु तव वञ्च-नचातुरी प्रतारणाचातुर्यं महती । अहो ! औचितीवच्चातुरी व्याख्येया ॥ ११ ॥

'आप चन्द्रवंशके आमरण हैं' यह सुननेपर भी (मेरा) विशेष सन्देह (ये नल हैं या दूसरा कोई है, इस प्रकारका नाम-विषयक सन्देह) दूर नहीं होता है (अतः आप अपना नाम वतलाकर मेरा सन्देह सर्वंथा दूर कर दोजिये), कुछ विषयों (नाम आदि) में भीन तथा कुछ विषयों (कहांसे आये, कहां अत्ये इत्यादि) में अत्यन्त विस्तृत (हम इन्द्रादि दिक्पालोंके पाससे तुन्हारे हो यहां अतिथि आये हैं, उनके संदेश लाये हैं इत्यादि बहुत विस्तृत) आपकी वोलनेकी चतुराई है, यह आश्चर्य है। [आप मेरे कुछ प्रइनोंका उत्तर न देकर तथा कुछ प्रइनोंका वहाचढ़ाकर उत्तर देकर जो मुक्ते ठगनेकी चतुरता कर रहे है, इससे मुझे बड़ा आश्चर्य होता है]॥ १५॥

मयापि देयं प्रतिवाचिकं न ते खनाम मत्कर्णसुधामकुर्वते । परेण पुंसा हि ममापि सङ्कथा कुलाबलाचारसहासनासहा ॥ १६॥

अथ यहुक्तं नामकथनं निषिद्धमिति तत्र प्रतिवन्दीं गृह्णाति—सयापीति । स्व-नाम मम कर्णसुधां कर्णामृतमकुर्वते अश्रावयते इत्यर्थः । ते तुभ्यं मयापि प्रतिवा-विकं प्रतिसन्देशनं न देयं, कुतः, हि यस्मान्ममापि परेण पुंसा सङ्कथा सम्भाषणं कुळावळानां कुळाङ्गनानामाचारस्य सहासनं सहवासस्तस्य न सहत इत्यसहा अचमा । 'पचाद्यच्' । कुळस्त्रीसमाचारविरुद्धेत्यर्थः ॥ १६ ॥

अपने नामको मेरे कानों में असृत नहीं बनाते हुए (अपना नाम मुझसे नहीं बतलाते हुए) आपके लिये में भो प्रत्युत्तर (इन्द्रादि दिवपालोंके सन्देशका उत्तर) नहीं देती हूं, क्योंकि परपुरुषके साथ विशेष गोष्ठी अर्थात् सम्भाषण कुलाङ्गनाके आचारके सहवासके विरुद्ध है। जिस प्रकार नाम प्रहण आपके लिये सज्जनाचार विरुद्ध (इलो०—१३) है, उसी प्रकार परपुरुषके साथ सम्भाषण करना भी मेरे किये कुलीन लियोंके सदाचारके विरुद्ध है; अतथन जन तक आप अपना नाम नहीं बतलायेंगे, तन तक मैं भी आपके वचनोंका उत्तर नहीं दंगी]॥ १६॥

हृदाभिनन्द्य प्रतिवन्द्यनुत्तरः प्रियागिरः सस्मितमाह स स्म ताम् । वदामि वामान्ति ! परेषु मा न्तिप स्वमीदृशं मान्तिकमान्तिपद्वचः ॥१०॥

हृदेति । स नळः प्रियाया गिरो वाक्यानि हृदा हृदयेन अभिनन्द्यानुमोद्य प्रति-वन्द्याः पूर्वश्चोकोक्त्या अनुत्तरः तां प्रियां सस्मितमाह स्म उक्तवान । 'छट् स्म' इति मृते छट्। हे वामानि ! चारुळाचने ! वदामि । मिन्नकाभिः कृते मान्निकम् । नवमः सर्गः।

'मधुमेदो मधु चौद्रं माचिकादिः' इत्यमरः । तेन क्रुतमित्यर्थे संज्ञायामित्यण्प्रत्ययः । तदाचिपत् निराकुर्वत् तत्सदशमित्यर्थः । ईदशं छोकोत्तरं स्वं वचः परेषु परपुरुषेषु मा चिप मा निधेहि सत्यं कुछस्रीणां परपुरुषसम्भाषणमनुचितमङ्गीकृतं च स्वयं तु न परपुरुष इति भावः ॥ १७ ॥

(पर पुरुषके साथ सम्भाषण करना कुलाइनाओं के आचारसे विश्व होने के कारण में भी आपसे अपना नाम नहीं वालानेतक उत्तर नहीं दूंगी, इस प्रकारके दमयन्ती के वचनरूप) प्रतिवन्दीसे अनुत्तर (उत्तर देनेमें असमर्थ) व नल प्रिया (दमयन्ती) के वचनों को (अथवा—प्रिय वचनों को अर्थात् मेरा नाम जानने के लिए यह इतना आग्रह कर रही है तथा परपुरुषते सायण नहीं करना चाहती ऐसी प्रिय वालों को) सुनकर सुस्कानके साथ उस दमयन्तीसे वो के—हे वामाश्चि! (सुन्दर नेत्रवाली, या कटाश्च करने टेढ़े नेत्रवाली, दमयन्ति!) में कहता हूं अर्थात् अपना नाम बतलाता हूं। मधुको तिरस्कृत करता हुआ ऐसा (अनिर्वचनीय) अपना वचन दूनरों (परपुरुषों) में मत कही। [अथवा—सिस्मत अर्थात् हंसते-इंसते मधुको तिरस्कृत करता हुआ ऐसा (अनिर्वचनीय) अपना वचन दूनरों (परपुरुषों) में मत कही। [अथवा—सिस्मत अर्थात् हंसते-इंसते मधुको तिरस्कृत करता हुआ ऐसा (अनिर्वचनीय) अपना वचन दूनरों (परपुरुषों) में मत कही। [अथवा—सिस्मत अर्थात् हंसते-इंसते मधुको तिरस्कृत करता हुला क्षेत्र क्यान्ति हो को अर्थात् मधुको परपुरुषों मत फेंको अर्थात् सुक्को परपुरुषों मत फेंको अर्थात् सुक्को परपुरुषों मत फेंको अर्थात् सुक्को तिरस्कार करनेवाला अर्थात् सिक्को सुक्को वचन दूसरों से मत कही, किन्तु मुझसे ही कहो। अथवा—मुझे परपुरुषमें मत फेंको अर्थात् परपुरुष मत समझो किन्तु सुझसे ही कहो। अथवा—मुझे परपुरुषमें मत फेंको अर्थात् परपुरुष मत समझो किन्तु नल ही समझो]॥ १७॥

करोषि नेमं फलिनं मम श्रमं दिशोऽनुगृह्वासि न कञ्चन प्रसुम् । त्वमित्थमर्हासि सुरानुपासितुं रसामृतस्नानपवित्रया गिरा ॥ १८॥

करोषीति । हे मैमि ! भीमजे ! मम इमं श्रमं सुरकार्यप्रयासं फिलनं फलवन्तं 'फलवान् फिलनः फली' इत्यमरः । "फलवहां भ्यामिनज्वक्तव्यः ।" न करोषि कयं, कञ्चनेकमि दिशः प्रभुं दिगीशं नानुगृह्णासि, त्विमित्थं रसो माधुर्यमेवासृतं तत्र स्नानेनावगाहेन पवित्रया पूत्रया गिरा सुरानुपासितुमहंसि स्नाताधिकारत्वाहेवपूर जाया इति भावः ॥ १८ ॥

मेरे इस परिश्रम (इन्द्रादि का दूत वनकर यहां तक आनेका प्रयास) को सफल नहीं करोगी ? (श्रपित सफल करना चाहिये), किसी एक दिक्पालको (स्वयंवर में वरण करनेका आश्रासन देकर) अनुपृहीत नहीं करती हो ? अर्थात करना चाहिये। तुम इस प्रकारसे (प्रतिवन्दी बनाकर) माधुर्यरसस्त्री अमृतसे स्नान करने के कारण पवित्र वचनसे देवोंकी (इन्द्रादि चारों दिक्पालोंकी या इनमेंसे किसी एक दिक्पालको) उपासना करने के स्रोप्त हो अयांत मुझको जैसे प्रतिवन्दी (इलो० १५) बना दिया है, वैसे देववार्थों करने के स्रोप्त हो अयांत मुझको जैसे प्रतिवन्दी (इलो० १५) बना दिया है, वैसे देववार्थों करने के स्रोप्त हो अयांत मुझको जैसे प्रतिवन्दी (इलो० १५) बना दिया है, वैसे देववार्थों करने के स्रोप्त हो अयांत मुझको जैसे प्रतिवन्दी (इलो० १५) बना दिया है, वैसे देववार्थों करने के स्रोप्त स

को वरणकर उन्हें प्रतिवन्दी वनाकर उनकी सेवा करो। [चारो दिक्पालों मेंसे किसी एकको वरण करनेका प्रतिसन्देश देकर उनका सम्मान करो]॥ १८॥

सुरेषु सन्देशयसीदृशीं बहुं रसस्रवेण स्तिमितां न भारतीम् । मदर्पिता दर्पकतापितेषु या प्रयातु दावार्दितदाववृष्टिताम् ॥ १६॥

सुरेष्वित । ईदशीं छोकोत्तरां वहु प्रभूतां रसस्रवेण रसप्रवाहेन स्तिमितां भरितां भारतीं सुरेषु न सन्देशयिस सन्देशं न करोपि । सन्देशशब्दात् तत्करोतीति ण्यन्ता-स्तृटि सिप् । या भारती दर्पकेण कन्देपेण तापितेषु तेषु मयापिता सती दावार्दिता दावारिनदम्धाऽरण्ये या वृष्टिः तत्तां प्रयातु सन्तापसंहरणात् तत्सदृशी भवेदिति

निद्रश्नेनालङ्कारः । 'द्वदावी वनारण्यवद्गी' इत्यमरः ॥ १९ ॥

माधुर्व रसके द्वरण से परिपूर्ण अथवा वक्रोक्त्यादिसे सरस ऐसी बहुत-सी वाणीको देवोंमें नहीं सन्देश देती हो (तुम ऐसी वाणी का सन्देश देवोंके लिए दो ', मेरे द्वारा अर्पण की गयी अर्थात सुनायी गयी (अथवा—तुम्हारे द्वारा मुझमें अर्पणकी गयी अर्थात सन्द्रादिके लिये प्रतिसन्देशरूपमें मुझसे कही गयी) जो वाणी कामदेवसे सन्तप्त उन (देवों) में दावाग्निसे पीडित वनमें वृष्टिके समान होती है। [जिस प्रकार दावाग्निसे जलते हुये वन के सन्ताप को वृष्टि शान्त करती है, उसी प्रकार मुक्तने प्रतिसन्देशरूपमें कही गयी माधुर्यरसपूर्ण तुम्हारी वाणी कामानल सन्तप्त देवोंके सन्तापको दूर करेगी; अतपव तुम्हें देवोंके लिए सन्देश देना उचित है]॥ १९॥

यथा यथेह त्वैद्पेच्चयानया निमेषमप्येष जनो विलम्बते । रुषा शरव्यीकरणे दिवीकसां तथा तथाद्य त्वरते रतेः पतिः ॥ २०॥

यथा यथेति । हे मैमि ! एप अयं जनः स्वयमित्यर्थः । यथा यथा यावत् याव-दित्यर्थः । इह त्वत्समीपे त्वद्पेचया त्वद्नुरोधेन निमेषमि विलम्बते, रतेः पितः कामो रुषा दिवौकसां देवानां शरब्यीकरणे लच्चीकरणे तथा तथाद्य त्वरते, अतः चित्रमेव प्रतिवाचं देहीत्यर्थः ॥ २०॥

यह जन अर्थात् में तुम्हारी उत्तर देनेके अनुरोध से (पाठा०—अपेक्षाते अर्थात् तुम्हरे उपेक्षासे, प्रतिसन्देश नहीं देनेसे) जैसे-जैसे निमेषमात्र मी बिलम्बं करता है, वैसे-वैसे रितेपति (कामदेव) देवोंको बांणो का निशाना बनाने में आज शीव्रता करता है। [अत्यव तुम बहुत शीव्र अर्थात् निमेष मात्र मी बिलम्ब नकर उत्तर दो]॥ २०॥

इयच्चिरस्यावद्धन्ति मत्पथे किमिन्द्रनेत्रार्ण्यशनिन निर्ममौ । धिगस्तु मां सत्वरकार्यमन्थरं स्थितः परप्रेष्यगुगोऽपि यत्र न ॥२१॥ इयदिति । मत्पथे मदागमनमार्गे इयच्चिरस्य इयच्चिरमित्यर्थः । अत्यन्तसंयोगे

१. ं नुद्रभेजन्य इसि अं स्वित्या है। Collection. Digitized by eGangotri

द्वितीयार्थेऽन्ययम् । चिराय चिरात्राय 'चिरस्याद्याश्चिरार्थका' इत्यन्ययेष्वमरः । अवद्धन्त अवहितानि सन्ति । "वा नपुंसकस्य" इति शतुर्नुमागमः । इन्द्रने-त्राणि (कर्म) अशनिर्वज्ञो न निर्ममौ किम ? नृनं, वज्रमयानित्यर्थः । अन्यया कथमीदिवलम्बनसहत्वमिति भावः । सत्वरकार्ये चिप्रकर्तन्ये मन्यरं मन्दं मां घिगस्त ममेयं निन्दा प्राप्तेत्यर्थः । कुतो यत्र मिय परेषां प्रेष्यः कर्मकरः तस्य यो गुणः चिप्रकारित्वलच्चणः सोऽपि न स्थितः । त्वदीयप्रत्युत्तरविलम्बनान्ममेयमद्चता प्राप्तेत्यक्षो कष्टं परप्रेष्यभाव इति भावः ॥ २१॥

इतने विलम्ब तक मेरे मार्गमें सावधान अर्थात् मेरे मार्गको देखती हुई इन्द्रकी आंखों को वजने नहीं बनाया क्या ? (वज ने ही इन्द्रकी आंखों को इतना दृढ़ बना दिया है कि वे इतना विलम्ब करने पर भी मेरे मार्गको देखते रहनेमें समर्थ हो सकी हैं। अन्यथा वे इतना विलम्ब सहन करनेमें कभी भी समर्थ नहीं होतीं)। श्रीष्र किये जानेबाले का में शिवल मुक्तको धिक्कार है, जिसमें दूसरेके दूत (अथवा—अष्ठ दूत) का गुण भी नहीं है। मेजे गये दूतको शीष्र वापस जाकर मेजनेवालेसे उसके कार्यकी सिद्धि या असिद्धि होनेका समाचार कहना चाहिये, किन्तु तुम्हारे उत्तर देनेमें विलम्ब करनेके कारण ही मुझमें यह दोष आ रहा है, अतएव तुम शीष्र दिक्पालोंके सन्देशका उत्तर देकर मुक्ते वापस करो]॥ २१॥

इदं निगद्य चितिभर्तरि स्थिते तयाऽभ्यधायि स्वगतं विद्ग्धया। अधिस्त्रि तं दूतयतां भुवः स्मरं मनोद्धत्या नयनैपुर्याज्यये।। २२॥

इदमिति । चितिंभर्तरि भूपे इदं निगद्य स्थिते तृष्णीं भूते सित, खीष्वधिखि विभन्त्यर्थेऽन्ययीभावे नपुंसकहस्वः । भुवः स्मरं भूलोकमन्मयं तं पुरुषं दूतयतां दूतकृत्ये निपिद्धमत्यितसुन्दरमेनं दूतं कुर्वतामित्यर्थः । यथा भरतः—'नोज्जवलं रूपवन्तं च नार्थवन्तं न चातुरम् । दूतं वािष हि दूतीं वा बुधः कुर्यात्कदाचन ॥' इति । नयनेपुणन्यये नीतिचातुर्यश्चर्यते मनो द्धत्या निद्धत्या एते नीतिश्चर्या इति जानन्त्येवेत्यर्थः । अत एव विद्वष्धया कुश्चल्या दमयन्त्या स्वगतमप्रकाशं यथा तथा आत्मन्येवाभ्यधायि अभिहितं, 'सर्वश्रान्यं प्रकाशं स्यादश्चान्यं स्वगतं मतम्' इति दशक्ष्पके लच्चणात् । अहो बुद्धिमान्धमेषां यदेनं कामं दूत्ये नियुक्तवन्त इति भावः ॥ २२ ॥

इस प्रकार (इन्हो॰ १७-२१) कहकर राजा (नल) के (मीन धारणकर) स्थित होनेपर पृथ्वीके कामदेव उसको स्त्री (मुझ दमयन्ती) में दून करते हुए अर्थाप दून बनाकर भेजते हुर (इन्ह्रादि) की नीतिकी निपुणताकी समाप्तिमें मन (अपने मन) को धारण करती हुई अर्थाप भूलोकमें कामदेवस्प उस पुरुषको मुझ स्त्रीके विषयमें दून बनाकर भेजनेसे इन्द्राकि तोविक साबसे क्राइंस है देखा अपने समुद्रा हुई के क्षा एवं) चतुर उस दमयन्तीने स्वगत (आप ही आप—दूसरेके द्वारा नहीं सुनने योग्य) कहा। [अथवा'····ग्रेजते हुए इन्द्रादिके मनको नीति निपुणतासे हीन धारण करती हुईं (समझती) हुईं····। इतने सुन्दर तथा चतुर व्यक्तिको मेरे पास दून मेजनेवाले इन्द्रादि दिक्पाल नीति में चतुर नहीं है, ऐसा समझकर दमयन्तीने अपने—आप कहा]॥२२॥

जलाधिपस्त्वामिदशन्मिय ध्रुवं परेतराजः प्रजिघाय स स्फुटम् । मरुत्वतैव प्रहितोऽसि निश्चितं नियोजितश्चोध्वमुखेन तेजसा ॥२३॥

स्वगतवाक्यमेवाह—जलेति । जलाधिपो वरुणः लडयोरभेदात् जडायणीश्च मिय विषये मां प्रतीत्यर्थः । त्वामिदशदितसृष्टवान् भ्रुवस् १ । स प्रसिद्धः परेतराजो यसः प्रेतसुस्यश्च त्वां प्रजिघाय प्रहितवान् स्फुटमसिन्दिग्धम् । मस्तो देवाः तद्वता मस्त्वता इन्द्रेण वातुलेन च । 'मस्तौ पवनामरौ' इत्यमरः । प्रहितोऽसि निश्चि-तमूर्ध्वमुखेन तेजसा अग्निना स्थूलदृशा च नियोजितः प्रेषितोऽसि । ते च प्रेषितवन्तः त्वञ्च प्रेषितः सत्यमेवैतत् निष्फलोऽयमारम्भ इति स्वगतसुवाचे-त्यर्थः ॥ २३॥

मेरे विषयमें (अत्यन्त सुन्दरी पर्व युवती मेरे पास) तुमको (लोकोत्तर सुन्दरतम युवकको) निश्चय ही जलाधीश (वरंण, पक्षा०—'डलयोरभेदः, इस वचनके अनुसार जहों अर्थात मूर्खोंके राजा) ने मेजा है। स्पष्ट ही उस (प्रसिद्ध) परेतराज (यम, पक्षा०—मरे हुए लोगों अर्थात अवेतनोंके राजा = अत्वाय अवेतन) ने मेजा है। (तुम) निश्चय ही मक्तान् (इन्द्र, पक्षा०—वायु-समूद्द्र) से ही मेजे गये हो। कपर मुखवाले तेज (अवेन, पक्षा०—कपर मुखवाले पिशाच) से ही (दूत कार्यमें) नियुक्त हुए हो। [अपर मुखवाले व्यक्तिका नीचेकी वस्तुका देखना असम्भव होनेसे कथ्यं मुख अविनने तुम्हारी सन्दरताको नहीं देखा, यह ठीक हो है)। वरुण, यम, इन्द्र तथा अविन वस्तुतः ये क्रमशः जडोंका राजा, मृतकों (अचेतनों) का राजा, वायुसमूह (आंधी) और अध्वंमुख पिशाच ही हैं; जिन्होंने मुलोकके कामदेवरूप तुमको मेरे पास दूतरूप में मेजते हुए यह नहीं विचारा कि इस युवक सुन्दर पुरुषको देखकर युवती एवं सुन्दरी दमयन्ती श्वासक्त हो जायेगी और यदि इम लोगोंको वरण करनेका विचार छोड़कर इसे हो वरण कर लेगी, अतः इसे वहां मेजना उचित नहीं हैं]॥ २३॥

श्रथ प्रकारां निभृतस्मिता सती सतीकुलस्याभरणं किमण्यसौ । पुनस्तदाभाषणविश्रमोन्मुखं मुखं विदर्भाधिपसम्भवाद्धे ॥ २४ ॥ अथेति । अथ स्वगतोक्त्यनन्तरं सतीकुलस्य पतिव्रतावर्गस्य किमण्यनिर्वाच्य-माभरणमल्ङ्कारमृता असौ विदर्भाधिपसम्भवा वैदर्भी निभृतस्मिता गम्भीरस्मिता सती प्रकाशं यथा तथा पुनस्तेन सहाभाषणमेव विश्रमो विनोदः तत्रोन्मुखमुत्सुकं

मुखमास्यमाद्रभे आवसापे।इस्पर्धः शिवस्थि। Collection. Digitized by eGangotri

इसके (पूर्व क्लोकोक्त रवगा भाषण) के वाद परोक्ष रूपसे स्मित की हुई, पित्रवता और पित्रवता—समूहका कोई (अनिवंचनीय) भृषण—स्वरूप यह विदर्भराजकुमारी (दम-यन्ती) ने फिर उस (नल) के साथ सम्माषणके विलासमें उस्कण्ठित मुखको प्रकटरूपसे घारण किया अर्थात वहां उपस्थित सखी आदि सब लोग द्वारा सुन सके देसे बोली। [अयवा अतिनिर्मल या प्रसन्न मुखको घारण किया, 'सती' तथा 'मती कुलका आमरण' कहनेसे दमयन्तीने पहले जिस पुरुष (नल) को मनसे वरण कर लिया है, अब दिक्पालोंका सन्देश सुनकर भी अपने निश्चयपर हो दृढ़ रहेगी यह स्चित होता है। पुनः बोलने में नलके साथ सम्भाषण करनेकी उस्कण्ठा ही कारण है, इन्द्रादि दिक्पालोंके सन्देशका गौरव नहीं]॥ २४॥

वृथापरीहास इति प्रगल्भता ननेति च त्वादृशि वाग्विगर्हणा । भवत्यवज्ञा च भवत्यनुत्तरादतः प्रदित्सुः प्रतिवाचमस्मि ते ॥ २४ ॥

वृथेति । भवति पूज्ये त्वाहिश विषये वृथा परीहास इति वाक् । "उपसगंस्य घन्यमनुष्ये वहुल" मिति परेदींर्घः । प्रगल्मता प्रागल्भ्यं दोषावहेत्यर्थः । कार्य-कारणयोरमेदोपचारः । ननेति च वागत्यन्तनिपेधोक्तिश्च, आभीच्ण्ये द्विभावः । विगर्हणा गह्योंकिः स्यादित्यर्थः । अनुत्तरात् उत्तराप्रदानात् अवज्ञा अनाद्रदोषो भवति । अतो हेतोस्ते तुभ्यं प्रतिवाचं प्रत्युक्तरं प्रदित्सुः प्रदातुमिच्छुरस्मि । परमा-

र्थतस्तु प्रत्युत्तरानर्हमेव दान्निण्यात्ते वदामीति तात्पर्यम् ॥ २५ ॥

श्राप—जैसे (श्रेष्ठ न्यक्ति) में 'यह धृष्टता है' ऐसा कहना परिहास है (अथवा— 'यह परिहास है' ऐसा कहना धृष्टता है ।, 'नहीं नहीं' ऐसा वचन निन्दा है, आपके विषयमें उत्तर नहीं देनेसे (आपका) अपमान होता है; इस कारण में आपका उत्तर देना चाहती हूं। [यदि में आपसे 'आप मेरे साथ धृष्टताकर यह बात कह रहे हैं' ऐसा कहूं तो मेरी सिखियां मेरा परिहास करेंगी कि 'ऐसे श्रेष्ठ व्यक्तिके साथ इस प्रकारका अनुचित वचन दमयन्ती कह रही है, इसे ऐसे अपरिचित पुरुषके साथ ऐसा वर्ताव करना नहीं चाहिये, (अथवा—यदि में आप-जैसे श्रेष्ठ व्यक्तिसे 'आप मेरे साथ परिहास कर रहे हैं' ऐसा कहूं तो मेरी सिखियां एक अपरिचित व्यक्तिसे 'आप मेरे साथ परिहास कर रहे हैं' ऐसा कहुं तो मेरी सिखियां एक अपरिचित व्यक्तिके साथ ऐसा कहने पर मुक्ते धृष्ट समझेंगी। वार—वार यदि में आपको निषेध करती हूं तो उक्त प्रकार से वे सिख्यां मेरी निन्दा करेंगी, और आपके वार्तोका विल्कुल ही उत्तर नहीं देती हूं तो आपका अपमान होता है, वस, इसी कारणसे में आपको बातोंका उत्तर देना चाहती। इन्द्रादि दिक्पालोंके सन्देशका महत्त्वपूर्ण समझकर नहीं उत्तर देना चाहती। इन्द्रादि दिक्पालोंकी अपेक्षा में आपको ही गौरवकी दृष्टि देखती हूँ]॥ २५॥

कथं नु तेषां कृपयापि वागसावसावि मानुष्यकलाञ्छने जने । खभारमाक्रिपतामं प्रतीत्रप्राः कृयान् वाचा मुद्रमुद्दिरन्ति वा ॥ २६॥ कथिमिति । तेषामिन्द्रादीनां कृपयापि (कर्च्या) मनुष्यस्य भावो मानुष्यकम् । "योपघाद्गुरूपोत्तमाष्ट्रज्" । तदेव लान्छनं कलङ्को यस्य तस्मिन्निर्दोषजनिवषयेऽ-सिमन्निर्त्यर्थः । असौ वागस्मान् वृणीष्वेति वचनं कथमसावि सृता अनुचितमि-स्यर्थः । स्तोः कर्मणि लुङ् । वा अथवा ईश्वराः स्वामिनः स्वभावभक्तिप्रवणं जनं प्रति कया वाचा मुदं नोद्गिरन्ति भक्तवास्तत्यात् नीचमपि भक्तजनमत्युचयापि वाचा वहु कुर्वन्ति कृपालवः स्वामिन इत्यर्थः । तथा च तद्वचनमुपचारत्वेन गृह्यते । न तु कर्तव्यतयेति भावः ॥ २६ ॥

मनुष्यत्वसे लिन्छत (चिह्नित. पक्षा० — लिन्छन 'दोष') युक्त जनमें अर्थात् मुझमं उन (इन्द्रादि दिक्पालों को यह वाणी 'तुम मुझे वरण करो' यह कहना) कुपासे भी क्यों नहीं है। अथवा स्वभावतः मित्तितत्पर (मक्तजन) के प्रति प्रमुलोग किस वचन से हणको प्रकट नहीं करते, स्वामाविक मित्ति मंतर्पर सदोप व्यक्तिको भी जिस किसी वाणीते अपनाकर सर्व समर्थ (पेश्वर्य — सम्पन्न) लोग अपना हर्ष प्रकट करते ही हैं, अत एव मानुवी होनेसे लान्छन्युक्त (सदोष) मुझसे लान्छन्य हित (निर्दोष) देवता वरण करनेकी जो याचना करते हैं वह एक मात्र मेरी स्वामाविक मिक्ति प्रसन्न उनका मेरे उत्तर हिंवत होकर कृपा करना ही हैं। वे देवता केवल मेरे नमस्कार करनेके योग्य हैं, वरण करनेके योग्य नहीं]॥ २६॥

त्रहो महेन्द्रस्य कथं मयौचिती सुराङ्गनासङ्गमशोभिताभृतः । हृदस्य हंसावितमांसलिशयो बलाकयेव प्रबला विडम्बना ॥ २७॥

अहो इति । सुराङ्गनासङ्गमेन शोभत इति तच्छोभि तस्य भावस्तत्ता तां विभर्तीति तद्मृतो महेन्द्रस्य इंसावस्या मांसला मांसवती सान्द्रतरेति यावत् । सिष्मादित्वाञ्जच् । सा श्रीर्थस्य तस्य इदस्य सरसो वलाकयेव मया निमित्तेन प्रवला महती विख्म्वना परिहासः कथमौचिती न कथिद्विदित्यर्थः । अहो, सति सुरस्त्रीजने मानुषीमनुसरतो महेन्द्रस्यामृतमप्यवधीर्योद्कपानप्रवृत्तिरिप सम्भान्यत प्वेति भावः ॥ २७ ॥

देवाङ्गना (इन्द्राणी, या उर्वशी आदि इत्सराओं) के सङ्गमको श्रोमाभावको धारण करनेवाल महेन्द्रकी वलाका (वकपिक्त या वकिकी) से हंसाविल (हंस-समूह) से पूर्ण शोमावाले तालावके समान मुक्तसे वड़ी मारी विदम्बना ही है, अहो यह आक्षर्य है। [हंस-पिक्तसे शोमित रहनेवाले तदागको एक वलाकासे शोमित करनेकी बातके समान देवाङ्गनाओं के साथ सम्मोग करनेवाले इन्द्रका तुक्त्रतम मुझ मानुषीको चाहना परिहासमात्र है, अय च हंसको अपेक्षा बलाकाके समान देवाङ्गनाओं की अपेक्षा अवितुच्छ होनेसे इन्द्रके द्वारा मेरी चाहना करना मेरा केवल परिहास है, अतः ऐसा क्रदापि नहीं हो सकता]॥ २७॥

पुरः सुरीणां भण केवं मानवी न यत्र तास्तत्र तु सापि शोभिका।
त्रकाञ्चने अिकञ्चननायिकाङ्गके किमारकूटाभरणोन न श्रियः ॥ २८ ॥
पुर इति । सुरीणां सुरस्त्रीणां, "जातेरस्त्रीविषयादि" स्वादिना ङीष् । पुरोऽग्रे
मानवी मानुषी केव न काषि । तुन्छेत्यर्थः । इवशब्दो वाक्याळङ्कारे भण वद । किंतु
यत्र लोके ताः सुरस्त्रियो न सन्ति तत्र सा मानव्यिष शोभत इति शोभिका शोभमाना, "प्रत्ययस्थात्कात्पूर्वस्येणतीकारः । अकाञ्चने काञ्चनाभरणरिवते, अकारान्तोत्तरपदो बहुत्रीहिः । नास्ति किञ्चनास्येत्यकिञ्चनो निःस्वः । उच्चावचाकिञ्चनाऽकृतोभयानीति मयूरव्यंसकादिषु निपातनात्तत्पुरुषः । तस्य नायिका मार्या तस्या
अङ्गके देहे आरकूटस्य रीतिर्विकार आरकूटम् । 'रीतिः क्षियामारकूटम्' इत्यमरः ।
तेनाभरणेन श्रियः शोभा न । किन्तु, सुरस्त्रीविहारिणो महेन्द्रस्य मानुषीकासुकत्वं
काञ्चनाभरणचुञ्चोरारकूटाभरणस्पृहेव महत्परिहासास्पदिमत्यहो कष्टिमिति भावः ।
अत्र दृष्टान्ताळङ्कारः ॥ २८ ॥

देवियों के आगे मानुषी क्या है (पाठा०—िकससे, किस गुणसे श्रेष्ठ है ? अर्थात किसी भी गुणसे श्रेष्ठ नहीं है) अर्थात कुछ नहीं है—व । तुच्छ है । जहांपर वे देवियां) नहीं हैं, वहांपर वह (मानुषी) शांभती है, सुवर्णसे विजित्त निर्धन व्यक्तिकी स्त्रीके श्रिरीरमें पीतलके एक भूषणसे भी शोमा नहीं होती है क्या ? अर्थात अवश्य होती हैं । ["निरस्त—पाद ने देशे एरण्डोऽपि हुमायते" नीतिके अनुसार जहां देवियां नहीं हैं, वहीं अर्थात देवियों से होन मूलोकमें हो में सुन्दरी हूं किन्तु देवियों सामने अर्थात देवियोंसे परिपूर्ण स्वर्गमें मेरा सौन्दर्थ किसी गणनामें नहीं है, अत एव देवाक्रनाओंको छोड़कर मुक्ते चाहना इन्द्रके लिये स्वर्णका त्यागकर पीतलके एक मूष्णकी श्व्छा करनेके समान असम्मव या

उपहासास्पद है] । २८॥

यथा तथा नाम गिरः किरन्तु ते श्रुती पुनर्मे बिधरे तद्त्त्ररे । पृषिकिशोरी क्रुरुतामसङ्गतां कथं मनोवृत्तिमपि द्विपाधिपे ॥ २६ ॥

यथा तथेति । यथा तथा येन तेन प्रकारेण ते गिरः किरन्तु वर्षन्तु नाम। किन्तु, मे मम श्रुती श्रोन्ने पुनस्तद्चरे तासां गिरां वर्णमान्नेऽपि विषये वधिरे । अश्रुतप्रायं तिद्द्यर्थः । तथा हि—पृषिकशोरी कुरङ्गयुवितः । 'पृषच पृषतो विन्दौ कुरङ्गेऽपि च कीर्तितः' इत्यजपालः । द्विपाधिपेऽपि श्रेष्ठगजेऽपि असङ्गतामयुक्तां मनोवृत्तिम-मिलाषं कथं कुरुतां कुर्यात्, तत्यायिमदं नो मनीपितिमिति सावः । अन्नापि दृष्टान्तालङ्कारः॥ २९॥

वे (इन्द्रादि दिवपाल) जैसे-तैसे (जिस किसी तरह से या इच्छासे) बातें कहें (किन्तु मेरे) कान उनके अक्षर (एक मी अक्षरके सुननेमें, फिर अधिक बातोंको कौन

gc-एकेमाभाइति पं क्रिन्ने अबह कि ज्ञानिस्मार्ग होता है . Digitized by eGangotri

कहे ?) वहरे हैं। (पक्षा॰—वेद मी जैहे—तैसे अर्थात अप्रामाणिक तथा अनगैल वातें प्रहण नहीं करते)। वालमृगी गजराजमें अनुचित मनोष्टित्तको भी कैसे करे ?। [जव निकृष्ट पशुजातीय एवं वाल अर्थात अवोध मृगी भी अष्ठतम गजराजको अनुचित रच्छा नहीं करती तो भला में मनुष्य होकर अष्ठतम इन्द्रादिकी इच्छा कैसे कर सकती हूं, अत एव में उनकी उटपटांग (वे—सिर—पैरकी) वार्तोका एक अक्षर मो नहीं सुनती, पूरी वार्तें सुनना तो श्रसम्भव ही है]॥ २९॥

श्रदो निगरोव नतास्यया तया श्रुतौ लगित्वाभिहितालिरालपत्। प्रविश्य यन्मे हृद्यं ह्रियाह तद्विनियदाकर्णय मन्मुखाध्वना।। ३०॥

अद इति । अदः इदं वचो निगचोक्त्वैव नतास्यया अवनतसुख्या तया दमय-स्त्या श्रुतौ श्रोत्रे छगित्वा आसन्ना भूत्वाभिहिता कथिता आछिः सखी आछपत् आछिपतवती। किमित्यत आह—इयं दमयन्ती हिया छज्जया मे मम हृद्यं प्रविश्य यहच आह बृते । मम सुखेनैवाध्वना विनिर्यद्विनिर्गच्छत् तद्वचः आकर्णय श्रुणु ॥ २०॥

यह (इलो० २५-२९) कहकर मुकी हुई उस (दमयन्ती) के द्वारा कानके पास जाकर कही गयी सखी वोली—(हे दूत!) ल्यासे मेरे हृदयमें प्रसकर (इस दमयन्तीने) जो कहा, मेरे मुखरूपी मार्गसे निकलते हुए उसे तुम सुनो। [इनना कहनेके बाद दमयन्तीने मुक्कर ल्यासे स्वयं न कहकर सखीके कानमें कहा कि 'अब तुम्हीं कहों'। फिर वह सखी दूतसे वोली। चित्र आदिमें नलका रूप जैसा दमयन्तीने देखा था तथा नलने भी अपने वंग्र एवं नामका परिचय देते हुए कहा था; उससे ये नल ही हैं ऐसा दमयन्तीको प्रायः विश्वास हो गया था, अतपव ल्याम्बण एक कुलाङ्गनाके लिये पति या परपुरुष के सामने स्वयं ही अपना प्रेम प्रकट करनेमें ल्या होना अनुचित है, अतः वमयन्तीने मुक्कर सखीके कानमें अपने नल-विषयक प्रेमकी बात कहने के लिये कहा तो उसकी सखी दमयन्तीकी ओरसे बोलने लगी। लोकमें भी ल्याशिल कोई व्यक्ति अपनी वात स्वयं नहीं कहकर अपना मनो भाव जाननेवाले प्रिय मित्रादिके द्वारा कहलाता है।

बिभेति चिन्तामि कर्तुमीदशीं चिराय चित्तार्पितनैषधेश्वरा। मृणालतन्तुच्छिदुरा सतीस्थितिर्लवादिप जुटचित चापलात् किला।३१॥

विमेतीति । चिराय चिरात्प्रमृति चित्तेऽपिंतः स्थापितो नैपधेश्वरो नलो यया सा स्त्री ईदर्शी परविषयां चिन्तामपि कर्तुं विमेति । कुत इत्यत आह—मृणालस्य तन्तु-रिव च्छिदुरा च्छेदशीला, "विदिभिदिच्छिदेः" इत्यादिना कर्मकर्तरि कुरच । सत्याः पतिव्रताया या स्थितिः मर्यादा सा लवादल्पादपि चापलाञ्चौल्याद्वेतोः अट्यति किल अट्टित खल्छ । "वा आशे" त्यादिना रूयन्त्रत्याः॥ मिन्नुभारी d by eGangotri

(सखी दमयन्तीकी ओरसे कह रही है, अतएव सखीका कथन दमयन्तीका ही कथन समझना चाहिये) चिर कालसे चित्तमें निषधराज (नल) को स्थापित की हुई में ऐसा (इन्द्रादि दिक्पालोंका वरण करूं या नहीं) विचार भी करने में डरती हूं (फिर वरण करना तो दूर की बात है, क्योंकि) मृणाल तन्तुके समान शीघ्र टूटनेवाली पतिव्रता मर्यादा लेशमात्र भी चल्रलता करनेसे अवस्य ही टूट जाती है। [बहुत दिनोंसे मैंने नलको अपने चित्तमें स्थापित किया है, अतः इन्द्रादिके वरण करने या न करनेका विचार करनेमें भो मुमे भय लगता है कि जिस मनमें नल बहुत दिनोंसे रहते हैं, वे उसके गतिविधिको अच्छी तरह समझते हैं और यदि उस मनने दूसरेको वरण करने या नहीं करनेका विचार मी किया तो निषधेश्वर एक विशाल देशका राजा होनेसे उसको (मुर्फे) बहुत कठोर दण्ड देंगे, मनके द्वारा ही किसी वातका विचार करना सम्भव होनेसे वहां बहुतकालसे स्थित एक राजाके लिये उसकी स्थिति जानना अत्यन्त सरल बात है और यह भी कारण है कि सती स्त्रीके मनमें भी परपुरुषको वरण करने या न करनेका विचार आनेसे उसके सतीत्वकी मयाँदा दूर जाती है, अतरव मैं इन्द्रादि दिक्पालोंके सन्देशपर मनसे विचार भी नहीं करना चाइती, कार्यसे उन्हें स्वीकार करना तो दूर की वात है, साक्षात कार्यरूपमें स्वीकृत किये हुएका त्याग करना सर्वथा असम्मव ही है। मैंने निषधेश्वर नलको बहुत समयसे मनसे वरणकर लिया है, अतः इन्द्रादिको वरण करनेका विचार मी नहीं करूंगी] ॥ ३१ ॥

ममाशयः स्वप्नदशाज्ञयापि वा नलं विलङ्घयेतरमस्पृशयदि । कुतः पुनस्तत्र समस्तसान्तिगी निजैव बुद्धिर्विबुधैन पृच्छन्यते ॥३२॥

ममेति । अथवा ममाशयश्चित्तवृत्तिः स्वप्नदशायाः स्वप्नावस्थायाः आज्ञयापि वा नळं विळङ्घय इतरं पुरुषं यदि अस्पृशत् प्राप्तवान् । तर्हि समस्तस्य सान्तिणी निजा स्वकीया बुद्धिरेव तत्र विषये कुतः पुनर्विबुधैः इन्द्रादिभिः न पृच्छुयते नातुः

युज्यते । सर्वसान्निणः स्वयं किं न जानन्तीत्यर्थः ॥ ३२ ॥

अथवा मेरी चित्त इति इवन्तावस्थाको आज्ञासे (स्वप्तावस्थामें) भी नलको छोड़कर यदि दूसरेका रपशंकरे (मनसे स्वप्तमें भी यदि में नलके अतिरिक्त किसी की इच्छा करूं तो) इस विषयमें सबकी साक्षिणी अर्थात सबके मनोभावको जाननेवाली अपनी बुद्धिसे ही विबुध (इन्ह्रादि देव, पक्षा०—विश्विष्ट पण्डित) वे क्यों नहीं पूछते हैं?। ['सती दमयन्ती स्वप्तमें भी नलके अतिरिक्त किसी दूसरे पुरुषका विचार करेगी क्या?' इस वातको सब कुछ जाननेवाली अपनो बुद्धिसे ही विश्विष्ट ज्ञानी इन्द्रादि देव क्यों नहीं! समझ लेते? अर्थात् स्वयं बुद्धिमान् रहते हुए भी इन्द्रादिने जो सन्देश आपके द्वारा मेरे लिये मेजा है, वह अबुद्धिपूर्वक ही मेजा है और अबुद्धिपूर्वक विया गया कार्य कदापि सफल नहीं होता है। इन्द्रादिके अबुद्धिपूर्वक किये गये प्रस्तावको में कदापि स्वीकार नहीं

कर्ना ि । Ma्राप्रshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

द्यपि स्वमस्वप्तमसूषुपन्नमी परस्य दाराननवैतुमेव माम् । स्वयं दुरध्वार्णवनाविकाः कथं स्पृशन्तु विज्ञाय हृदापि तादृशीम् ॥३३॥

अपीति । अमी इन्द्रादयः देवाः अस्वप्नं स्वप्नवर्जितं स्वमात्मानं मां परस्य द्वाराननवेतुमज्ञातुमेव असूषुपन् स्वापितवन्तः । स्वापेणीं चिक्कं "द्युतिस्वाप्यो"रिति सम्प्रसारणम् । अन्यथा सर्वज्ञानां तेषामिस्मन्नेवांशे कथमज्ञानमित्यर्थः । तदेवोप-पादयित—स्वयं दुष्टोऽध्वा दुरध्वः, "उपसर्गादध्वन" इति समासान्तोऽच् । स प्वाणंवस्तस्य नावा तरन्तीति नाविकाः कर्णधाराः सन्तः "नौ द्वयचष्ठन्" इति ठन्प्रत्ययः । कथं तादशीं मां हदा विज्ञायापि स्पृशन्तु स्पृशेयुः । स्वयममार्गनिवार-काणां तत्प्रवृत्तिरनहेति भावः ॥ ३३ ॥

ये (इन्द्रादि देव) मुक्ते परकी (दूसरेकी अर्थात् नलकी की) नहीं समझनेके लिये ही अस्वप्न अर्थात् नहीं सोनेवाले (देवों को नहीं नींद आना पुराणादिमें प्रसिद्ध है) अपनेको मुला लिया क्या? (क्योंकि यदि ऐसा नहीं होता तो) कुमार्गरूपी समुद्रके कर्णधार (समुद्रमें यात्रा करनेवालोंको सुरक्षित पार करनेवाले नाविकके समान कुमार्गर्मे प्रश्चत मनुष्यको रोककर सन्मार्गर्मे प्रश्चत करनेवाले वे एन्द्रादि दिक्पाल) हृदयसे वैसी (परक्षी) जानकर भी (अथना—परक्षी जानकर भी हृदयसे) कैसे स्पर्श करते? [कुमार्गसे क्यानेवाले वे देव हृदयसे मुक्ते परक्षी जानकर भी स्पर्शसे दूषित करना चाहते हैं, अतः मालूम पड़ता है कि सर्वदा जागरूक रहनेवाले वे एन्द्रादि देव 'यह दमयन्ती दूसरेकी की है' इस वातको नहीं जाननेके लिये मानो सो गये थे, और सोये हुए पुरुष—द्वारा किया गया कार्य अयुद्धिपूर्वक होता है उसपर कोई बुद्धिमान् व्यक्ति विचार भी नहीं करना चाहता, अतपद अयुद्धिपूर्वक किये गये इन्द्रादिके कार्यपर विचार करना मूर्खता है]॥

श्रनुप्रहः केवल एष माहरो मनुष्यजन्मन्यपि यन्मनो जने। स चेद्विधेयस्तदमी तमेव मे प्रसद्य भिन्नां वितरीतुमीशताम्।।३४॥

अनुग्रह इति । मनुष्येषु जन्म यस्य तिसम्निष माद्दशे जने यन्मनिश्चत्तं वर्तते एष केवलोऽनुग्रह एव किन्तु सोऽनुग्रहो विधेयः कर्तन्यश्चेतत्ति अमी इन्द्राद्यो देवाः प्रसन्ना भूत्वा मे मद्धं तं नलमेव भिन्नां वितरीतुं दातुम् , "ऋतो वा" इति दीर्घः । ईशतामीश्वरा एव भवन्तु । नलसङ्घट्टनेनैवानुग्राह्योऽयं जनो नान्यथा मन्तन्य इति भावः ॥ ३४ ॥

मनुष्यने उत्पन्न मेरे—जैसे (सामान्य) व्यक्तिमें जो (इन्द्रादि दिक्पालोंका) मन (अनुरक्त) है, यह केवल (मुझपर उन लोगोंका) अनुमह है और यदि वह अनुमह (उन देवोंको मुझपर) करना है तो प्रसन्न होकर (व) उसी (नल) को मेरे लिए मिक्षा देनेको लिए होतें। कि ब्रुक्त साबक्षी अस्ति है स्वाप्त अस्ति के लिए होतें। कि ब्रुक्त साबक्षी अस्ति है से स्वाप्त के स्वाप्त के स्वाप्त के स्वाप्त के साबक्षी अस्ति है से स्वाप्त के साबक्षी अस्ति है से स्वाप्त के साबक्षी अस्ति है से स्वाप्त के साबक्षी अस्ति स्वाप्त के सावक्षी के सावक्षी

करना मात्र है, अत्यत्र वे इन्द्रादि देव उस नलको ही पतिरूपमें भिक्षा देकर कृपाको चरितार्थं करें]॥ ३४॥

श्रपि द्रढीयः श्रुगु मे प्रतिश्रुतं स पीडयेत् पाणिमिमं न चेत्रृपः । हुताशनोद्धन्धनवारिवारितां निजायुषस्तत्करवै स्ववैरिताम् ॥ ३४॥

अपीति । हे धीर ! द्रढीयः दृढतरं मम प्रतिश्रुतं प्रतिज्ञामपि श्रुणु । तामेव प्रतिज्ञामाह—स नृपः नळः इसं मदीयं पाणि न पीढयेत् न गृह्णीयाच्चेत्तर्हि निज-स्यायुषः स्वेनात्मना वैरितां शात्रवं हुताशनञ्च उद्वन्धनञ्च वारि च तैः वारितां निवृत्तिं करवे करवाणि ॥ ३५ ॥

और, (तुम) मेरी अत्यन्त इढ प्रतिशाको सुनो; यदि वे राजा (पक्ष - मानवरक्षक-अतएव वे नल मानवके नाते मेरो रक्षा अवस्य करेंगे, यह ध्वनित होता है) इस हाथको पीडित नहीं किये अर्थात् मेरे साथ विवाह नहीं किये तो में अपनी आयुके अपने अयुभावको अरिन, उद्घन्थन (डाल आदि जंचे स्थानोंमें बांधना), या पानीसे निवृत्तकर लूंगां अर्थात् अरिनमें जलकर, डाल आदिमें अपने को बांधकर यापानीमें दूवकर वैरी अपनी आयुको नष्टकर दूंगी अर्थात् मर जाजंगी। ['यदि मेरे दुर्भाग्यवश्च या इन्द्रादिके अनुरोध वा वलप्रयोगके कारण यदि नल मुक्तसे विवाह नहीं करेंगे तो मैं अपन आदि के द्वारा आत्म-हत्या कर लूंगो, किन्तु दूसरे किसीका वरण नहीं करूंगी यह मेरी इढ प्रतिशा सुन लो और इतना सुनने पर भी आप कुछ पुनः कहेंगे तो वह अनुचित ही नहीं, अपि तु असफल भी होगा]॥ ३५॥

निषिद्धमप्याचरणीयमापदि क्रिया सती नावति यत्र सर्वथा। घनाम्बुना राजपथेऽतिपिच्छिले कचिद्वुधैरप्यपथेन गम्यते ॥३६॥

न चात्मनो व्यापादनमयुक्तमित्यत्राह—निषिद्धमिति । यत्रापिद् यदि सती धम्यां क्रिया सर्वथा सर्वप्रकारेण नावित न रचित । तत्र निषिद्धमप्याचरणीयम् । तथा हि राजपथे राजवीथ्यामि धनाम्बुना सान्द्रोदकेन मेघजलेनातिपिच्छिले पिक्किले सित बुधैः विद्विद्धिः अपथेनामार्गेणापि क्रचित्प्रदेशे गम्यते । "पथो विभाषा" इति समासान्तः । "अपथं नपुंसकम्" । सर्वथा खीणां प्राणत्यागेनापि पातिव्रत्यं रच्छणीयमिति भावः । इष्टान्तालङ्कारः ॥ ३६ ॥

आपित्रमें निषद (कार्य) भी करना चाहिये, जहां (जिस आपित्रमें या जिस स्थान वा समयमें) श्रेष्ठ कार्य सर्वथा नहीं बचा सकता हो। अधिक जलते राजमार्ग (सड़क, या श्रशस्त रास्ते) के पद्मयुक्त होनेपर विद्वान् (विवेकशील व्यक्ति) भी कहीपर मार्गको लोड़कर चलते हैं। आस्महत्या करना शास्त्र विरुद्ध होनेपर भी आपित्ति लुटकारा न हो सक्तेकी श्रवश्वामी वह जीतमहत्या करना शास्त्र विरुद्ध मही होता है अनुस्तर्य नलको प्राप्ति न होनेपर कामसन्ताप नहीं सह सकनेके कारण मुक्ते आत्महत्या कर लेना ही आप-तिसे छुटकारा पानेका एकमात्र-सरल उपाय है, नलके श्रतिरिक्त द्सरे किसोका वरण करना नहीं]॥ ३६॥

स्त्रिया मया वाग्मिषु तेषु शक्यते न जातु सम्यग्विवरीतुमुत्तरम्। तदत्र मद्भाषितसृत्रपद्धतौ प्रबन्धृतास्तु प्रतिबन्धृता न ते ॥ ३७॥

स्त्रियेति । वाग्मिषु वावदूकेषु तेष्विन्द्रादिषु विषयेषु स्त्रिया मया उत्तरं सम्यक् यथा भवति तथा विवरीतुं प्रपञ्चयितुं जातु कदाचिद्पि न शक्यते । तत् तस्मात् कारणात् अत्र मद्गाषितानां वचनानामेव सूत्राणां पद्धतौ मार्गे विषये ते तव प्रव-न्धता प्रवन्धकर्तृत्वमस्तु, प्रतिवन्धता प्रतिवन्धकर्तृत्वं नास्तु । उभयत्रापि नृजनताः इन्धेस्तळ् । अस्मिश्चिषोत्तरे ममानुकूळो भव, न प्रतिकूळ इत्यर्थः ॥ ३७ ॥

की मैं विद्वान् उन (इन्द्रादि देवों) के विषयमें सम्यक् प्रकारसे उत्तर देनेके लिये कदापि समर्थ नहीं हूं, इस कारण मेरे भाषण स्वसमुदायमें आप प्रवन्धकार (विशद व्याख्या करने वाला) वनें, प्रतिवन्धक (वाधक) न बनें। [मैं की जाति स्वर्ण बुद्धिवाली हूं और वे इन्द्रादि दिक्पाल पुरुष जाति एवं बुद्धिमान् हैं, अतः उनके प्रति में विस्तारपूर्वक उत्तर नहीं दे सकती; इस कारण आप संक्षेप में कहे गये मेरे उत्तर को उनके सामने संक्षि- शाक्षर स्त्रोंकी विश्वत माध्य तथा वार्तिकादि व्याख्यानके समान स्पष्ट रूपसे कह दें, किन्तु मेरे उत्तर का प्रतिकृत्ल अर्थ कहकर वाधक न बनें। जिस प्रकार संजिप्ताक्षर सत्रों के अनुसार ही उसके व्याख्यानमृत माध्य या वार्तिक आदि प्रवन्ध किये जाते हैं, प्रतिकृत्ल नहीं, उसी प्रकार आप भी मेरे उत्तरों के अनुकृत्ल ही इन्द्रादिसे कहें, प्रतिकृत्ल न कहें]॥ ३७॥

निरस्य दूतः स्म तथा विसर्जितः प्रियोक्तिरप्याह कदुष्णमत्तरम् । कुत्हलेनेव सुहुः कुहूरवं विडम्ब्य डिम्भेन पिकः प्रकोपितः ॥३८॥

निरस्येति । स दूतः तथा तेन प्रकारेण निरस्य न्यक्कृत्य विसर्जितः सन् कुत्र् हलेन हेतुना डिम्मेन शिश्चना मुहुः कुद्दूरवं विडम्ब्य अनुकृत्य प्रकोपितः पिकः कोकिल इव प्रिया उक्तिः वचनं यस्य स तादृशोऽपि कदुष्णमीषत्परुषं, "कवं चोष्णे" इति कोः कदादेशः । अन्तरं वाक्यमाह ॥ ३८ ॥

 मुद्ध हो जाता है ऐसी कोयलकी प्रकृति हैं; उसी प्रकार दूत नल भी दमयन्तीके वारवार आग्रह करने पर कुछ रक्षतायुक्त वचन वोले]॥ ३८॥

श्रहो मनस्त्वामनु तेऽपि तन्वते त्वमप्यमीभ्यो विमुखीति कौतुकम्। क वा निधिर्निर्धनमेति किञ्च तं स वा कवाटं घटयन्निरस्यति ॥३६॥ अहो इति । ते इन्द्रादयोऽपि त्वामनु त्वामुहिश्य मनस्तन्वते कुर्वन्ति अहो

आश्चर्यं त्वमि अमीभ्य इन्द्रादिभ्यः विमुखी पराङ्मुखीति यत्कौतुकं चित्रमि-त्यर्थः । किञ्च क वा छोके निधिनिर्धनमेति, क वा स निर्धनः कदाचिद्दैवयोगादा-गतमि तं निधि वा कवाटं घटयन् निरस्यति द्वारं पिधाय निषेधतीत्यर्थः । ईदशं वश्चेष्टितमिति दृष्टान्ताळङ्कारः ॥ ३९ ॥

वे (अतिशय श्रेष्ठ इन्द्रादि) तुम्हारे प्रति (या-पीछे) मन को बढ़ाते हैं अर्थात् तुम्हें चाहते हैं, यह (उत्तम देवोंका निकृष्ट मातुषीको चाहना) आश्चर्य है । तुम भी उन (श्रेष्ठ इन्द्रादि) से पराङ्मुख हो, यह वड़ा आश्चर्य है । निधि दरिद्रको कहां आती है ? अयवा वह दरिद्र किवाड़ वन्दकर (पाठा० — वह दरिद्र वचनरूपी किवाड़ वन्द करता हुआ) उसको कहां रोकता है ? । ['हीन व्यक्तिको श्रेष्ठ व्यक्ति चाहे' यह आश्चर्य की वात है शेर 'वह होन व्यक्ति श्रेष्ठ व्यक्तिके चाहने पर भी उससे विमुख रहे (उसे न चाहे)' यह और आश्चर्य की वात है । इस कारण 'इन्द्रके चाहने पर भी तुम उन्हें नहीं चाहती' यह बड़े आश्चर्य की वात है । इस कारण 'इन्द्रके चाहने पर भी तुम उन्हें नहीं चाहती' यह बड़े आश्चर्य की वात है ; क्योंकि दरिद्र व्यक्तिके पास महानिधि कहीं भी नहीं आती, और उसके आनेपर दरिद्र उसे रोकनेके लिये किवाड़ वन्द नहीं करता ये दोनो वातें एकसे एक बढ़कर आश्चर्यान्वित करनेवाली हैं । तुम्हें इन्द्रका चाहना दरिद्रके पास निधि आनेके समान तथा तुम्हारा उन्हें मना करना आये हुए निधिको रोकनेके लिये किवाड़ वन्द करनेके समान है । ऐसा न कहीं देखा हो गया और न सुना ही गया, अतः तुम्हारा देवों से विमुख होना सर्वथा अनुचित है] ॥ ३९॥

सहाखिलाखीषु वहेऽवहेलया महेन्द्ररागाद्गुक्तमाद्रं त्विय ।
त्वमीदृशि श्रेयसि संमुखेऽपि तं पराङ्मुखी चन्द्रमुखि ! नयवीवृतः ।।
सहेति । हे चन्द्रमुखि ! महेन्द्रस्य रागाद्धेतोः । त्विय गुरुं महान्तमाद्रमिखळखीषु विषये अवहेळ्या अनादरेण सह वहे त्वय्याद्रमन्यास्वनाद्रं च वहािम,
त्वामेव भाग्यवतीं मन्य इत्यर्थः । वहेः स्वरितेत्वादात्मनेपदं, सहोक्तिरळङ्कारः ।
ईदृशि श्रेयसि सन्मुखे अभिमुखे सत्यि त्वं पराङ्मुखी सती, तं पूर्वोक्तमाद्रं
न्यवीवृतः निवर्तितवत्यसि । वृतेणौं चिक्ठ सिचि रूपम् । "उरिदृश्त्यकारे सन्वद्भावे
चाम्यासेकारः ॥ ४० ॥

हे चन्द्रमुखि ! तुमरें इन्द्रके अनुराग करनेसे में सम्पूर्ण कियों में अनादरके साथ अधिक

^{9. &}quot;वाक्कवाटस" इति पाठान्तरम् । २. "किस्" इति पाठान्तरम् । CC-Q. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri ३१ ने०

भादर करता हूं (अथवा—हे चन्द्रमुखि! इन्द्रके' साथ तुममें अधिक आदर करता हूं), देसे कल्याणके सामने आनेपर भी तुमं विमुख होती हुई (उस कल्याणसे मुंह मोड़ती हुई) उसको वापस छौटा रही हो (पाठा॰—विमुख होती हुई क्यों वापस छौटा रही हो ?)। उसको वापस छौटा रही हो (पाठा॰—विमुख होती हुई क्यों वापस छौटा रही हो ?)। ['देवराज इन्द्र भी तुममें अनुराग करते हैं, इस कारण तुम ही परम सुन्दरी हो, अन्य ['देवराज इन्द्र भी तुममें अनुराग करते हैं, इस कारण तुम ही परम सुन्दरी हो, अन्य [स्वरा नहीं, इस प्रकार में तुमको अधिक बादर तथा दूसरी खियोंको अनादरसे देखता हूं, परन्तु ऐसे सामने आये हुए कल्याणको पराङ्मुखी होकर छौटानेसे में अब तुम्हें अमागिनी मानता हूँ, पूर्वोक्त इलोक (३८) के अनुसार नछने कुछ कर्ड वचन कहा]॥ ४०॥

दिवौकसं कामयते न मानवी नवीनमश्रावि तवाननादिदम् ।
कथं न वा दुर्गह दोष एष ते हितेन सम्यग्रुरुणापि शाम्यते ॥४१॥
दिवौकसमिति । मानवी मानुषी, दिवौकसं देवं न कामयते नापेषत इति इदं
नवीनमश्रुतपूर्वं वचस्तवाननादश्रावि श्रुतम् हन्त, एष ते तव दुर्ग्गहदोषः सूर्यादिम्रहदोपश्च। 'अथाकादिनवम्रहाः' इति वैजयन्ती । हितेनासेनानुकूलेन चगुरुणा पित्रादिना,
गीष्पतिना च । 'गुरुगींष्पतिपित्राद्योः' इत्यमरः । कथं वा सम्यङ् न शाम्यते न
निवर्यते । शमेण्यंन्तात्कर्मणि छट् । गुरुरात्मवतां शास्ता, "कि दुर्वन्ति महाः सर्वे
केन्द्रस्थाने बृहरुपतौ" इति वचनाद्पत्यशासने म्रहान्तरिनरासे च गुर्वोरेवाधिकारा-

दिति भावः। अन्नाभिधायाः प्रकृतार्थनियन्त्रणाद्मकृतार्थप्रतीतिध्वनिरेव न रखेषः॥ भातुषी देवको नहीं चाइती हैं यह नवीन (नयी वात, पाठा०-विचित्र वात) तुम्हारे मुखसे (मैने) सुनी, ('संसारमें सभी लोग अपनेसे श्रेष्ठ की चाइना करते हैं' इस सर्व-सम्मत सिद्धान्तसे विपरीत होने से तुमने विलकुल ही नयी बात कही)। तुम्हारे इस दुरा-ग्रह (दुरे ६ठ) दोषको हित (हितकारी) पिता आदि गुरुजन मी क्यों नहीं अच्छी तरह श्चान्त (दूर) करते हैं ? अथवा-नुम्हारे अच्छो तरहसे हितकारी पिता आदि गुरुजन इस दुराग्रह दोवको क्यों नहीं शान्त करते हैं ? । तुम्हारे हितेवी पिता आदि गुरुजनको चाहिये कि तुम्हारे इस दुराग्रह को खुड़ाकर तुम्हें इन्द्र आदि देवोंमें से किसी एकको वरण करनेका उपदेश दें । अथवा-तुम्हारे इस दुष्ट ग्रह अर्थात् शनि-सूर्य आदिके दोष अर्थात् तज्जन्य पीडा ब्रादिको (केन्द्र या उच्च स्थानमें रहनेसे) हितकारक गुरु (बृहस्पति ग्रह) क्यों नहीं सर्वथा ज्ञान्त करते है ! अथवा — तुम्हारे वरण-सम्बन्धी इन्द्रादिके आग्रह दोषको (उनके बाचारें) गुरु मी क्यों नहीं सर्वथा दूर करते ? तुम्हारा दुराग्रह हितकारक पिता आदि, अथवा श्रेष्टस्थान (केन्द्र) त्रादिपर स्थित होनेसे हित (उस दोषका नाशक) बृहस्पति अह क्यों नहीं सर्वया शान्त करता ? अथ च इन्द्रके तुम्हारे विषयमें अनुरागको अपना शिष्य मानकर बृहस्पतिरूप गुरु क्यों नहीं सर्वथा दूर करेगा ?, अथवा-सर्वत्र 'सम्यक' शब्दका सम्बन्ध 'हित' शब्दके साथ करके अर्थ लगाना चाहिये] ॥ ४१ ॥

[्]र-0. Mumuks में Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

अनुप्रहादेव दिवीकसां नरो निरस्य मानुष्यकमेति दिव्यताम् । अयोऽधिकारे स्वरितत्विमध्यते कुतोऽयसां सिद्धरससृशामि ॥४२॥

अथ मानुषीं देवा न प्रहोष्यन्तीति यदि तदिष नेत्याह—अनुप्रहादिति । दिवन्मोको येषां चौरोको येषामिति वा पृषोद्रादित्वात्साञ्चः । तेषां दिवीकसां देवाना-मनुप्रहादेव नरो मानुष्यकं मनुष्यभावं निरस्य "योषधाद्गुरूपोत्तमाद्वुञ्" इति वुनि "यस्ये"ति छोपे "प्रकृत्याऽके राजन्यमनुष्ययुवानण इति प्रकृतिभावा "द्पत्यस्य च तद्धितेऽनाती"ति यछोपाभावः । दिव्यतामेति तत्परिप्रहाहेवसूयमि ते भवितेति भावः । तथा हि—रसः पारदः । 'देहधात्वरञ्जपारदः इति रस्त्राब्दार्थेषु विश्वः । स हि संस्कारवछान्नोहान्तरसुवर्णाकरणे समर्थः सिद्धरस उच्यते । तत्स्पृशामयसामिष तत्स्पर्शात्स्वर्णामृतायसामपीत्यर्थः । अयोऽधिकारे अयःप्रस्तावे स्वरितत्वमधिकृतत्त्वं तेषु परिगणनेति यावत् । "स्वरितेनाधिकारण इति वैयाकरणपरिभाषाश्रयणादेवं च्यपदेशः । स्व शब्दोपतापयोरिति धातोदैंवादिकात् कः । कृत इप्यते नेष्यत प्वत्यर्थः । रसस्पृष्टायसः स्वर्णीमाव इव तवापि तत्स्पृष्टाया देवत्वमेव न मानुष्वत्यर्थः । अत्र दृष्टान्ताछङ्कारः स्पष्टः ॥ ४२ ॥

मनुष्य देवोंके अनुप्रहसे ही मनुष्यमाव को छोड़कर दिव्यमाव (देवस्व) को पाता है अर्थात् मनुष्यसे देव बन जाता है। औषधादि से सिद्ध पार्द (पारा) का स्पर्श करने वाले लोहोंका लोहेंके अधिकार (प्रस्ताव) में (पाठा०—विकारमें अर्थात् लोहेंके बने पदार्थों में) गणना कहां से होती है अर्थात् नहीं होती। [जिस प्रकार औषधसे तैयार किये गये पारद के स्पर्शसे जब लोहा सोना बन जाता है, नब उसे लोह नहीं कहा जाता, किन्तु सोना कहा जाता है; उसी प्रकार जब इन्द्रादि देवों में से किसीको वरण कर लेगी, तब तुम मानुषी न रह कर देवी बन जात्रोगी, क्योंकि देवोंके अनुप्रहसे जब सामान्य मनुष्य भी देव बन जाता है तब जिस तुमको देव बड़े अनुरागसे चाहते हैं, उस तुमको मानुषी नहीं रहने देंगे, किन्तु देवी बना लेगों; अत एव देवोंके स्वीकार करने पर तुम मानुषी से देवी बन जावोगी तब मानुषी देवों को नहीं चाहती यह तुम्हारा कहना भी असङ्गत है तथा— "स्वरितेनाधिकारः (पा० स० १।३।११)" इस पाणिनिके स्त्र द्वारा अधिकारका अभाव. करने पर फिर कहांसे अधिकार हो सकता है ?। देवोंके अनुप्रहसे तुम देवी बन जावोगी, अतः देवोंको वरण करो]॥ ४२॥

हरिं परित्यज्य नलाभिलाषुका न लज्जसे वा विदुषिष्ठवा कथम्। जपेचितेचोः करमाच्छमीरतादुकं वदे त्वां करमोरु ! मो इति ॥४३॥ हरिमिति । हरिमिन्द्रं देवं परित्यज्य नलं नरमिलाषुका ताच्छीस्येनामिलपन्ती "लपत" इत्यादिना उकम्। "न लोक" इत्यादिना पष्ठीप्रतिषेधात्कर्मणि द्विती-यायां सम्यादिमानास्वास्मास्मेश्वरक्षात्र सक्कारिकार्विद्यादिना पष्ठीप्रतिषेधात्कर्मणि द्विती-

श्रेति" डीप्। त्रवीतीति त्रुवा विदुष्या त्रुवा विदुषीत्रुवेति कर्मणि षष्ठीसमासः। विदुषीमात्मानं ख्यापयन्ती पण्डितस्मन्येत्यर्थः। "घरूपकल्पचेलड्ब्रुवगोत्रमतहतेषु ङ्यों ऽनेकाचो हस्तः" इति हस्तः, ब्रुजः पचाद्यच्। एतस्मादेव निपातनाद्गुणवच्याः देशयोरभावः । ईदशी त्वं कथं न छज्जसे मणि विहाय काचग्रहणवस्कथं न छज्जा-करमित्यर्थः । अत एवाद्य त्वामहमेवं व्याकरिष्यामीत्याह—उपेक्वितेति । उपेक्वितेत्वोः परिहृतेचुकाण्डात् शमीरताच्छमीभचणळाळसात् करभादुष्ट्रात् उदं मौद्यनाधिकाः न्त्वाम्भोः ! करमोरु ! हे करमोर्विति सम्बोध्य वदे वच्यामि । भासनादिस्त्रीण ज्ञानार्थे तङ्। न तु करभः करभागविशेषः तद्वदुरू यस्या इति न्युत्पत्येत्यर्थः। करभो मणिवन्धादिकनिष्ठान्तर उष्ट्रकः' इत्युभयतापि विश्वः । अथ सम्बोधनार्थकाः—'स्युः प्याट् पाडङ्ग हे है भोः' इत्यव्ययेष्वमरः । चादिपाठान्निपातसंज्ञायाम् 'ओत्' इति प्रगृद्धाःवात् प्रकृतिसन्धिः । अनन्ययपचेऽपि भवच्छुब्दतकारस्य रुःवादिकार्ये यछोपः स्यासिद्धःवादवादेशनिवृत्तौ भो इत्येव सन्धिः, किन्त्वत्र स्त्रीसम्बोधने स्त्रियाम् "उगितश्र" इति क्षेप्प्रत्यये भवतीति सम्बुद्धिः स्यात्। न तु भो इति । करभोर्वि-त्यत्र करभ इवोरू यस्या इति ''उरूत्तरपदादीपम्य" इत्यूङ्प्रत्ययः । करभादुरुः कर-भोरुः इति पन्ने तु मनुष्यजातिविवन्नायां ब्रह्मवन्धूरित्यादिवत् । "ऊङ्क्तः" इत्यूङ्-प्रत्यये नदीहस्यः। यथाह वामनः—"मनुष्यजातेर्विवचाविवचे" इति । अहो कप्ट-सुष्ट्रेचेष्टितवत् त्वच्चेष्टितं हास्यास्पदं जातमिति भावः ॥ ४३ ॥

दन्द्रको छोड़कर नल (राजा नल, पक्षा०—नरसल नामका तृण विशेष; या 'रलयोरमेदः' इस वचनके अनुसार नर अर्थात मनुष्य अर्थात नरसल तृणके समान तुच्छ नर)
को चाइती हुई तथा अपने को पण्डिता कहती हुई तूँ क्यों नहीं लिजत होतीं ? है
करमोर ! गन्नेको छोड़कर (कड़वी तथा कण्टकादिवाली) श्रमोमें अनुरक्त ऊंटसे अधिक
(ऊँटसे भी अधिक होन बुद्धिवाली) तुमें क्यों न कहूँ ? [इन्द्रको छोड़कर तृणतुरुय तुच्छ
मानवको चाहने वाली तुममें बुद्धिका लेश भी नहीं है, अतः फिर भी अपनेको बुद्धिमती
समझनेमें तुम्हें लज्जा आनी चाहिये और इस कारण 'तुम मानुषी होने मात्रसे करभोरू
(फंटसे बड़ी) हो, हाथीके संड या हाथके मणिवन्थसे कनिष्ठा अनुल्वितको भागविशेषके
समान सुन्दर जवन होनेसे 'करभोरू' नहीं हो। अथ च ऊंटसे भी बड़ी अर्थात् अधिक
मूर्खा हो' ऐसा में क्यों न कहूं अर्थात् तुम्हारे विषयमें ऐसा कहना अनुचित नहीं है।
ऊंटको भी कभी—कभी ऊँके—नीचेका ज्ञान होता है, परन्तु तुममें उतना भी नहीं है; अतः
तुम ऊँटसे भी हीन ज्ञानवाली हो]॥ ४३॥

विहाय हा सर्वसुपर्वनायकं त्वयाहतः किं नरसाधिमभ्रमः। मुखं विमुच्य श्वसितस्य धारया वृथैव नासापथधावनश्रमः॥४४॥ विहायेति । किञ्च हा वत ! त्वया सर्वसुपर्वनायकं देवेन्द्रं विहाय नरे मनुष्ये साधिमश्रमः साधुत्वश्रान्तिः । पृथ्वादिपाठात् साधोरिमनिष्प्रत्ययः । किं किमर्थं-मादतः ? अथवा नियतिः केन छङ्गयत इत्याशयेनाह—श्वसितस्य धारया निश्वा-सपरम्परया (कर्च्या) मुखं मुखद्वारं विपुछं विमुच्य वृथेव नासापथेन नासारन्धे-णातिक्किप्टेन धावनश्रम आदतः खल्विति शेषः । तद्वत्तवापि ईदशी भवितन्यतेति

भावः। दृष्टान्तालङ्कारः॥ ४४ ॥

सव देवोंके प्रभु (इन्द्र) को छोड़कर तुमने मनुष्यमें श्रष्टताके अमका क्यों आदर किया अर्थात मनुष्यको श्रेष्ठ क्यों समझा ! (अथवा—'रळ्योरमेदः' इस नियमके अनुसार नळको श्रेष्ठ क्यों समझा !) अथवा—'किंनर—' पद को एक मान कर निन्दित मनुष्य (अथवा—निन्दित नळ, अथवा—देवापेक्षासे होन 'किंनर' देव योनि–विशेष) को श्रेष्ठ क्यों समझा !; पाठा०—धारण किया, व्यथमें घारण किया ! मुख छोड़कर श्वास धारा (श्वासप्रवाह) को नाकके मार्गसे चळने का प्रयास करना व्यथ है। [सव देवोंके स्वामी एन्द्रको छोड़ कर मनुष्य (या नळ या किन्नर) को उनसे श्रेष्ठ समझने का आग्रह करना विशाळ मुखविळको छोड़कर सङ्गीणं नाकके विळसे श्वास छनेके अमके समान व्यथं श्रम वड़ानाहै; इत एव तुम ऐसे अममें न पड़कर देवराज इन्द्रको वरण करो]॥ ४४॥

तपोऽनले जुह्वति सूरयस्तनूर्दिवे फलायान्यजनुर्भविष्णवे । करे पुनः कर्षति सैव विह्वला बलादिव त्वां वलसे न बालिशे ! ॥४४॥

तप इति । किञ्च सूरयः सन्तः अन्यस्मिन् जनुषिजन्मान्तरे भविष्णवे भाविन्ये। 'भूष्णुर्भविष्णुर्भविता' इत्यमरः । "भुवश्र" इति इष्णुच्प्रत्ययः । "भाषायामपीष्यते" भाषितपुंस्कत्वात् पुंवद्वावः । दिवे स्वर्गायैव फलाय तन्ः शरीराणि तपोऽनले जुद्धति त्यजन्ति । "अद्भयस्ता" दित्यदादेशः । त्वां पुनः सा प्राणान्तिकतपःसाध्या धौरेव विद्धला उत्सुका सती बलाइलात्कारादिव करे कर्षति हे वालिशे ! मुदे ? 'शिशावज्ञे च वालिशः' इत्यमरः । न वलसे न चलसि नेच्छसीत्यर्थः । अहो ते दुर्बुद्धिरिति भावः ॥ ४५ ॥

विद्वान् लोग दूसरे जन्ममें होने वाले स्वर्ग (की प्राप्ति रूप) फलके लिये वप (चान्द्रा-यणादि वत तपश्चर्यारूप) अधिमें अपने शरीरोंको इवन करते हैं अर्थात् चान्द्रायणादि वत करनेमें शरीरको क्रश्च करते हैं, वहीं (इन्द्रादि रूप स्वर्ग) व्याकुल होकर तुम्हें बार बार मानो इठसे खींच रहा है; (किन्तु) हे मूर्खें ! (तुम उसे) नहीं चाहती (यह आश्चर्य है)। [जिस स्वर्गको पानेके लिये विद्वान् लोग मी (मूर्ख नहीं या एक ही विद्वान् नहीं; अपि तु बहुत—से विद्वान्) तपस्यादिके द्वारा अपनेको हवन कर देते हैं, वही स्वर्ग अपने यहां आश्वय देनेके लिये इठपूर्वक तुम्हें वार वार खींच रहा है, फिर मी तुम उसे नहीं चाहती, यह बड़ी मूर्खेति हैं। अपने मुर्खेति वर्ष करें। पूर्व करें

यदि स्वमुद्धन्धुमना विना नलं भवेभेवन्तीं हरिरन्तरित्तगाम्। दिविस्थितानां प्रथितः पतिस्ततो हरिष्यति न्याय्यमुपेत्तते हि कः ॥४६॥

अथ यदुक्तं नलालामे हुताशनोद्धन्धनादिना मरिष्यामीति तलोत्तरमाह—
यदीत्यादिना चतुष्टयेन । हे मुग्धे ! नलं विना नलालामे स्वमात्मानमुद्धन्धुं मनो
यस्याः सा उद्धन्धमनाः पाशेन मर्तुकामा । "तुं काममनसोरिप" इति मकारलोपः ।
मवेर्यदि स्याश्चेत् ततोऽन्तिरिच्चगां भवन्तीं दुर्मरणदोषादन्तिरच्चगतां सतीं त्वामिति
शेषः । दिविस्थितानामन्तिरचगतानां स्वर्गतानां च प्रथितः पितः प्रसिद्धः स्वामी
हिरिरिन्द्रो हिर्ष्यित प्रहीष्यित जन्मान्तरेऽपि त्वां न त्यच्यतीत्यर्थः । तथा हि—
न्याय्यं न्यायप्राप्तं वस्तु क उपेच्नते न कोऽपीत्यर्थान्तरन्यासः । अस्वामिकद्वन्यस्य
राज्यामित्वं न्याय्यमिति भावः ॥ ४६॥

(अब दूत नल पूर्व (५।३५) इलोकीक्त दमयन्तीके बचनका खण्डन क्रमशः चार इलोकों (५।४६-४९) में कर रहे हैं—) यदि तुम नलके विना अपनेको वॉधनेको (शाखा आदिमें वॉधकर मरने) की इच्छा करती हो तो अन्तरिक्षमें जाती हुई तुमको स्वर्ग का स्वामी (इन्द्र) वहां से अर्थात अन्तरिक्षसे हरण कर लेंगे; न्याययुक्त वस्तु की कौन उपेक्षा करता है? [आत्महत्या कर जब तुम अन्तरिक्ष में जाने लगोगी तब तुम्हें स्वर्गपति इन्द्र यहण कर लेंगे, क्योंकि 'विना स्वामीकी वस्तु जिस राजाके राज्यमें जाती है, वह उस राज्यके स्वामी की हो जाती हैं इस प्रकारसे भी इन्द्र तुम्हें प्राप्त कर लेंगे, और इन्द्रका वह कार्य न्याय संगत होगा अतः तुम स्वयं ही इन्द्रको वरण कर लो]॥ ४६॥

निवेद्यसे यद्यनले नलोडिमता सुरे तद्सिन्महती द्याहता। चिरादनेनार्थनयापि दुर्लभं स्वयं त्वयैवाङ्ग ! यद्ङ्गमर्प्यते ॥४०॥

निवेच्यस इति । हे मुग्धे ! नलेनोज्झिता सती अनले निवेच्यसे यदि जीवितनैस्पृद्धाद्धिं प्रवेच्यिस चेदिस्यर्थः । आधारस्विवच्चया सप्तमी । "नेर्विश" इत्यासमनेपद्म । तत् ति अस्मिन्ननले अनलाख्ये सुरेऽि तद्धिष्ठाति देवे च भूतमात्र
इति भावः । महती द्या आहता कृता स्वीकृतेस्यर्थः । कुतः यद्यस्मादनेनानलेन
चिरादर्थनया याञ्चयापि दुर्लभमङ्गं शरीरम् , अङ्ग ! अथि ! स्वयेव स्वयमास्मनैव
अर्ध्यते दीयते तथा स स्फुटतममेव जीवप्राहं प्रहीष्यतीति भावः । अत्र नलालामे
जीवितजिहासोरनलप्रहणबुद्धिरूपानर्थोक्तिविषमप्रमेदः । "विरुद्धकार्यस्योत्पत्तिर्यत्रानर्थस्य वा भवेत् । विरूपघटना चासौ विषमालङ्कृतिस्विधेति" लज्जणात् ॥ ४७ ॥

यदि नलसे त्यक्त (नलसे अविवाहित) तुम अनल (अग्नि, पक्षा॰—नलभिन्न) में नियुक्त होयेगी अर्थात् अग्निमें प्रवेश करोगी, तब इस देव अर्थात् अग्नि पर तुमने बड़ी दया का आदर किया अर्थात् दया की (पाठा॰—दया धारण की; क्योंकि) चिर कालसे

१.८ंज्या श्रातामञ्ज्ञतिक्षेत्रं प्रता श्रातामञ्ज्ञति । विश्वासिक्ष्यं ed by eGangotri

याचनासे भी दुर्लंभ (अपने) शरीरको है अङ्ग ! इस अग्निके लिये, स्वयं समर्पण कर दोगी। [इस समयमें अपन तुम्हारे शरीरको याचना कर रहे हैं, पर तुम नहीं दे रही हो, और वादमें नलके विवाह न करने पर अपने शरीरको मरनेके लिए अपने छोड़ना अर्थात अग्निके लिये स्वयं समर्पण करना, अग्निपर तुम्हारी वड़ी कुपा होगीं, क्योंकि नायकके द्वारा आलिङ्गनादिके लिए नायिकासे याचना करने पर न देना तथा वादमें स्वयं अपनेको समर्णण करना नायकके विशेष आनन्दका कारण माना जाता है। क्या करने पर क्या परिणाम होगा, तुम यह नहीं समझती, अत एव में तुम्हें इतना कह रहा हूं यह वात आरमीयवा सचक 'अङ्ग' पदसे ध्वनित होती है]॥ ४७॥

जितं जितं तत्खलु पाशपाणिना विना नतं वारि यदि प्रवेद्यसि ।
तदा त्वदाख्यान् बहिर्प्यसूनसौ पयःपतिवृद्धिस वद्यतेतराम् ॥४८॥
जितमिति । हे मुग्धे ! नळं विना वारि प्रवेदयसि यरि मरणार्थमिति शेषः ।
अथेदानीं पाशः पाणौ यस्य तेन पाशपाणिना वरुणेन प्रहरणार्थम्यः परे निष्ठाससम्यौ भवतः । जितं जितमभीद्यणं जितं खल्ल । भावे कः । "नित्यवीप्सयोरि"ति नित्यार्थे हिर्मावः । 'नित्यमाभीद्य्ये' इति काशिका । तदा वारिप्रवेशकाळे असौ पयःपतिर्वे-रुणोऽपि त्वदाख्यान् त्वन्नामकान् । वहिर्प्यसून् वहिर्वर्तिनः प्राणान् वन्तसि वन्यते-तराम् । वहेः स्वरितेत्वात् लृटि तिक तरप्यामुप्रत्ययः । सोऽपि त्वां जीवप्राहं प्रहीष्य-तीत्यर्थः । अत एव पूर्वं एवाळङ्कारः ॥ ४८॥

यदि तुम नलके विना (नलके नहीं मिलने पर मरनेके लिए) पानीमें प्रवेश करोगी तो वरुणने अवश्य ही जीत लिया (क्योंकि) उस समय (पानीमें प्राणत्याग करनेके लिए तुम्हारे प्रवेश करने पर) पानीके स्वामी ये वरुण तुम्हारे नाम वान अर्थात दमयन्ती नामक तुम्हारे प्राणोंको वाहर मी हृदयमें वहनं करेंगे। [अव तक तो वरुण तुमको मीतर अन्तःकरणमें ही यहण करते हैं, किन्तु जब तुम मरनेके लिये जलमें प्रवेश करोगी तब वे वरुण तुमको वाहर भी हृदयसे आलिङ्गन करेंगे, यह उनकी वड़ी मारी विजय होगी]॥४न॥

करिष्यसे यद्यत एव दूषणादुपायमन्यं विदुषी स्वमृत्यवे ।
प्रियातिथिः स्वेन गतागृहान् कथं न धर्मराजं चरितार्थयिष्यसि ॥४६॥
करिष्यस इति । अथ विदुषी पण्डिता विदग्धा खं यदि तु अत एव दूषणादेतस्मादेवोद्धन्धनादिना स्वमृत्यवे स्वमरणाय अन्यमुपायमनशनादिकं करिष्यसे,
तदा प्रियातिथिरतिथिप्रिया खं स्वेन स्वत एव गृहान् धर्मराजगेहं गता सती धर्मराजं वैवस्वतमितिथिसत्तमिति भावः । कथं न चरितार्थियष्यसि न कृतार्थं करिष्यसि ? कर्तव्यमेवेदं कृतयुगधर्मस्वात् स्वयं गत्वार्थिमनोरथपूरणस्येति भावः ॥ ४९॥

यदि इसी दोष (उद्घन्धन, अग्नि-प्रवेश और जल प्रवेश करनेसे क्रमशः इन्द्र, अग्नि CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection, Digitized by eGangotri (मरनेका और वरुण मुक्ते प्राप्त कर लगे इस दोष) से पण्डिता द्वस किसी दूसरे हपाय (मरनेका यत्न) को करोगी तो अतिथिको प्रिय मानने वाली तूँ घरपर आये हुए धर्मराज (यम) को क्यों नहीं कुतार्थ करोगी ? [नलके नहीं मिलनेपर उद्धन्धनादि मरण—साधनोंको उक्त कारणों (२।४६-४८) से दूषित समक्त कर यदि तुम किसी दूसरे उपायका अवलम्बन करेगी तब मरने पर यमके यहां सबका जाना निश्चित होनेसे वे चिरामिलित तुम्हें पाकर कुतार्थ हो जायेंगे; अत एव किसी प्रकार भी नलको न पाकर मरनेमें इन्द्रादि दिक्पालोंमें से कोई एक तुम्हें पालेगा यह सोच कर तुम्हें नलको वरण करनेका दुरायह छोड़कर इन्द्रादिमें से किसी एकका वरण कर लेना ही अयस्कर है]॥ ४९॥

निषेधवेषो विधिरेष तेऽश्रवा तवैव युक्ता खलु वाचि वक्रता । विजुम्भितं यस्य किल ध्वनेरिदं विदग्धनारीवदनं तदाकरः ॥४०॥

निषेषेति । हे विदग्धे ! अथवा तव एष इन्द्रादिनिषेषो निषेषवेषो निषेषाकारो विधिरङ्गीकार एव । तथा हि-वाचि वचने वक्षता वक्षोक्तिचातुरी व्यङ्गयोक्तिचातुर रीति यावत् । सा तवैव युक्ता खल्छ । क्षतः, इदं वक्षवाक्यं वञ्चनाचातुर्यं यस्य ध्वने-व्यञ्जकवृत्तेर्विजृम्भितं विजृम्भणं, "नपुंसके भावे क्तः" । विद्रथ्यनारीवद्नं स्किचतुर-स्त्रीमुखं तदाकरस्तस्य ध्वनेक्त्पत्तिस्थानमित्यर्थान्तरन्यासः । ततः स्थूणानिखननन्यायेन विधिमेव द्रव्यितुमेति विषेषेनाटकमिति निषेषेन विधिरेव व्यज्यत इति भावः ॥ ५०॥

अथवा निषेपरूपमें यह तुम्हारी स्वीकृति ही है अर्थात तुम वन्द्रादि को स्वीकार ही कर रही है (क्योंकि) तुम्हारे ही वचनमें व्यङ्ग योक्ति उचित है। जिस ध्वनि—('ध्वनि' नामक उत्तम काव्य) का यह विजृम्भित (विलास) है, चतुर ख्रियोंका मुख उस (ध्वनि) का खजाना है अर्थात चतुर ख्रियोंके मुखते ही उत्तमरूपसे व्यङ्गयके वाहुल्य की प्राप्ति देखी जाती है। [तुम व्यङ्गयपूर्वक निषेध करंती हुई भी बन्द्रादिको स्वीकार ही कर रही हो ऐसा में मानता हूं]॥ ५०॥

भ्रमामि ते भैमि ! सरस्वतीरसप्रवाह चैक्रेषु निपत्य कत्यदः।

त्रपामपाकृत्य मनाक् कुरु स्फुटं कृतार्थनीयः कतमः सुरोत्तमः ॥५१॥ एवं सुरस्वीकारपद्ममेव सिद्धवत्कृत्य निर्वध्य पृच्छति – श्रमामीति । हे भैमि ! ते तव सरस्वती वाक् नदीभेदश्च तस्यारसः श्वङ्गारो जळख तस्य प्रवाहस्तस्य चक्रेषु पुटभेदाख्यावर्तेषु वक्रोक्तिरूपेष्वत्यर्थः । वक्रेष्विति पाठेऽप्ययमेवार्थः । 'चक्राणि पुटभेदाः स्युरित्यत्र' 'वक्राणीति' पाठस्यापि स्वामिनाङ्गीकारात् । कति क्रियन्त्यमूनि चक्राणि यसिमन् कर्मणि तद्यथा तथा निपत्य श्रमामि सुद्धाम्यावर्ते च । अत्र वास्य-प्रतीयमानयोरभेदाध्यवसायाश्चिपातनादिक्रियानिर्वाहः । अळं वक्रोक्त्येति तात्पर्यं किन्तु कतमः सुरोत्तमः कृतार्थनीयो वरणीयः १ एतदेव त्रपां मनागपाकृत्य शिथिछीः

कृत्य स्फुटं कुरु व्यक्तं ब्रहीत्यर्थः । नात्र छजितव्यम्, "आहारे व्यवहारे च त्यकः

ळजः सुखी भवेदिति" न्यायादिति भावः ॥ ५१ ॥

हे दमयन्ति ! तुम्हारी वाणीके रस माधुर्य (पक्षा०—सरस्वती नदीका जल) के प्रवाह (वक्रोक्ति | आदि पक्षा०—धारा) के चक्रों (समूहों, पक्षा०—मँवरों) में गिरकर कव तक घूमूंगा अममें पड़ा रहूंगा (पचा०—चक्षर लगाता रहूंगा) ? (अतः) लजाको थोड़ा कम कर स्पष्ट करो (अथवा—जजाको कम कर थोड़ा स्पष्ट करो अर्थात् संकेत करो कि—) किस देव अष्ठको (वरण करनेसे) कृतार्थ करोगी ?। [जिस प्रकार कोई व्यक्ति नदीके जल प्रवाहके भँवरमें पड़कर चक्षर काटता रहता है, उसी प्रकार में तुम्हारे रसयुक्त वाणोके वक्रोक्तथादिके समूहमें पड़कर यह नहीं निर्णय कर सका हूं कि तुम्हारा स्पष्ट आश्रय क्या है ? अर्थात् किस देवश्रेष्ठ (दिक्पाल होनेसे या तुम्हारे वरण करनेसे देवश्रेष्ठ वा प्राप्त होना उच्चत ही है) को वरण करोगी ? अतः थोड़ा सङ्कोच छोड़कर स्पष्ट कहो] ॥५१॥

मतः किमैरावतकुम्भकैतवप्रगल्भपीनस्तनदिग्धवस्तव।

सहस्रनेत्रान्न पृथङ् मते मम त्वदङ्ग लहमीमवगाहितुं च्नमः ॥ ४२ ॥ अथैकिस्मिन्नेव नामप्राहमनुरागमष्टभिः पृच्छति—मत इत्यादि। हे भैमि १ ऐरावतकुम्भयोः कैतवेन मिषेणेत्यपद्ववभेदः। प्रगल्भौ कठोरौ पीनौ च स्तनौ यस्यास्तस्याः दिशः प्राच्याः घवः पतिरिन्द्रस्तव मतः सम्मतः किम् १ किंशब्दः प्रश्ने। "मतिबुद्धी" त्यादिना वर्तमाने कः। कस्य च वर्तमान इति तद्योगात्तवेति षष्ठी। युक्तक्षेतदित्याह—मम मते मत्पचे त्वदङ्गस्य कद्मीं कावण्यसम्पदमवगाहितुं सम्यग्रहीतुं सहस्रनेवात् सहस्राचात् पृथगन्योऽपि इत्यर्थः। "पृथग्वने" त्यादिना पचे पद्मी। चमो न। अत्रोत्तरवाक्यार्थेन पूर्ववाक्यार्थसमर्थनाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यक्रिम् । 'हेतोर्वाक्यार्थहेतुत्वे काव्यक्षिक्रमुदाहतम्' इति कचणात्। तस्य पूर्वोक्ताः पद्ववेन संसृष्टिः॥ १२॥

ऐरावतके कुम्म (मस्तकस्य मांसिषण्ड) के व्याजसे कठोरस्तनवाली दिशा (पूर्व दिशा) का पित अर्थात इन्द्र तुम्हें अमीष्ट है क्या ?, मेरे मतमें इन्द्रके विना (दूसरा कोई) तुम्हारे शरीरकी शोमाको देखनेमें समर्थ नहीं है। [तुम्हारे सम्पूण शरीरमें शोमा फैली दुई है, उसे एक साथ सम्यक् प्रकारसे देखनेके लिये अधिक (सहस्र) नेत्रों वाला इन्द्र ही समर्थ हो सकता है, दूसरा कोई दो नेत्रवाला नहीं; अत एव तुम इन्द्रको चाहती हो तो

मेरी भी इसमें सम्मति है] ॥ ५२] ॥

प्रसीद् तिसम् द्मयन्ति ! सन्ततं त्वदङ्गसङ्गप्रभवैर्जगतप्रभुः । पुलोमजालोचनतीच्णकण्टकैसत्तं घनामातनुतां स कण्टकैः ॥१३॥

प्रसीदेति । हे दमयन्ति ! तस्मै इन्द्राय प्रसीद् प्रसन्धा भव । क्रियाप्रहणाच्चंतुर्थी। CC-0. Mumukshu Bhawar Varanasi Collection वैशित्याप्रदे by क्रीसक्षायाः शच्याः जगत्प्रभुः स इन्द्रः सन्तते तेतुं निजाङ्गे स्वदृङ्गसङ्गप्रमवैशित्यापृदे by क्रीसक्षायाः शच्याः ळोचनयोस्तीचणकण्टकैर्निशितवर्श्वरादिद्भुमावयविवेशेपैस्तथा व्यथाकरैः सपरनीभावै-रित्यर्थः। कण्टकैः पुळकैः 'वेणौ द्रुमाङ्गे रोमाञ्चे क्षुद्रशत्रौ च कण्टकः' इति उभयत्रापि वैजयन्ती। घनां सान्द्रामातत्रुतां करोतु, शच्याः सपत्नी भवेत्यर्थः। अत्र पुळकेषु कण्टकत्वारोपाद्रपकाळङ्कारः॥ ५३॥

हे दमयन्ति ! उन (रन्द्र) के लिये प्रसन्न होवो, संसारके स्वामी (वे रन्द्र) तुन्हारे अरिरके सन्न (आलिन्न निर्देश) से उत्पन्न (तथा सौतमें प्रेम करनेसे उन्द्राणीके नेत्रोके लिये तीचण काँट) रोमान्नोंसे अरोरको सर्वदा परिपूर्ण करें। [तुन्हारे आलिन्न निर्देश वव रन्द्रकं अरोरमें पूर्णतया रोमान्न होगा, तथ सौतमें प्रेम करनेके कारण वह रोमान्न रन्द्राणीके नेत्रोंके तीचण काँटोंकं समान मालूम पड़ेगा। अथ च—सौतके अरीरसे उत्पन्न सन्तानको पतिके क्रोडमें देखनेसे दूसरी सौतके नेत्रोंमें काँट-जैसा चुमता है, उसे वह नहीं सहन करती, अतः तुन्हारे अरीरके सन्नसे उत्पन्न कण्टक (रोमान्न, पक्षाण—सन्तान) को पति रन्द्रके अरीरमें देखनेसे इन्द्राणीको काँटे चुमने-जैसी वेदना होगी॥ तुम रन्द्रको वरण करो]॥ ५३॥

र्थंबोधि तत्त्वं दहनेऽनुरज्यसे स्वयं खलु चत्रियगोत्रजन्मनः । विना तमोजस्विनमन्यतः कथं मनोर्थस्ते वलते विलासिनि ॥४४॥

अवोधीति। हे विलासिनि! विलासशीले! "वी कपलसकत्थस्तरभण इति विनु-ण्यत्ययः। तत्त्वं त्वन्मनोरथस्वरूपमवोधि द्वद्म्। कर्मणि लुङ्। तदेवाह्—स्वयं त्वमित्यर्थः। दहने जातवेदसि अग्निदेवे अनुरज्यसे अनुरक्तासि खलु। रक्षेदेंवादि-कात् स्वरितेतः कर्तरि लट्। "अनिदिताम्" इत्यादिना अनुनासिकलोपः। कुतः, चित्रयगोन्ने जन्म यस्यास्तस्यास्ते ओजस्विवंशजाया इत्यर्थः। मनोरथः ओजस्विनं तमिन्नं विनाऽन्यतोऽन्यत्र सार्वविभक्तिकस्तिसः। कथं वलते प्रवर्तते न कथम्पी-त्यर्थः। एतेनोभयोरोजस्वित्वे समागमानुरूप्याद्दहनानुरागित्वं ते युक्तमिति समर्थ-नाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गं व्यक्तमेव॥ ५४॥

स्वयं (विना किसीकी प्रेरणा किये हो) अविनमें अनुरक्त हो रही हो तुम्हारे मनोरथका रवरूप मैंने समझ लिया। श्वित्रय वंशमें उत्पन्न हुई तुम्हारा मनोरथ (अभि-लाषा, पश्चा०—मनोरूपा या मनके समान तीव्रणामी रथ) उस तेजस्वी (अभि) के विना दूसरे (तेजसे होन किसी व्यक्ति) में प्रवृत्त होता है ? अर्थात नहीं होता है। [तुम क्षित्रय वंशमें उत्पन्न होनेसे तेजस्विनों हो, और तेजस्विनोंका तेजस्वी व्यक्ति में हो अनुराग होना उन्त है, क्योंकि तेजस्वो व्यक्तिका मनके तुल्य रथ या चाहना अन्य किसी बाह्मणादि शन्त व्यक्तिको प्रति कभी नहीं जाता, अतः तुम्हारा अग्निमें स्नेह करना ठीक है]॥

त्वयैकपत्न्या तनुतापशङ्कया ततो निवर्त्यं न मनः कथञ्चन । हिमोपमा तस्य परीचणच्यो सतीषु वृत्तिः शतशो निरूपिता ॥४५॥

न च दाहान्नेतन्यमित्याह—स्वयेति । एकपत्न्या मुख्यपतिव्रतया, अत एव त्वया तनुतापशङ्कया देहदाहसम्भावनया वा ततोऽग्नेभंनः कथञ्चन कथञ्चिदपि न निवर्त्य न निवर्तयितव्यं, वृतेर्ण्यन्ता "द्वो यदिति" यत्प्रत्ययः । कुतस्तस्याग्नेः परीचणचणे अग्निदेवेन पातिव्रत्यपरीचावसरे सतीषु विषये हिमेनोपमा साम्यं यस्यास्सा वृत्तिः। शतशः शतकृत्वो निरूपिता निर्धारिता, न तु घुणाचरवत् सकृदित्यर्थः । तस्मात् त्वया न भेतव्यं प्रत्युत स एव सार्ध्वां त्वां दग्धुं विभेतीति भावः। अत्र पूर्ववाक्यस्यैन्कपत्नीपदार्थहेतुकरवात्पदार्थहेतुकमेकं काव्यिक्ष्त्रम्, तस्याप्युत्तरवाक्यार्थहेतुकत्वाद्वान्व्यार्थहेतकक्षेत्यनयोः सङ्गरः ॥ ५५॥

क्यार्थहेतुकञ्चत्यनयोः सङ्करः॥ ५५॥

मुख्य पतिव्रता तुमको (अपने) शरीरको सन्तापको शङ्कासे उस (अपने) से मनको किसी प्रकार नहीं छोटाना चाहिये अर्थात तुम्हें अपनेमें हो अनुरक्त रहना चाहिये; (क्योंकि) परीक्षा (सवीत्व आदिको परीक्षा) के समयमें उस (अपने) का व्यवहार पतिव्रताओं (के विषय) में सैकड़ों वार (अथवा—सैकड़ों पतिव्रताओं) हिम (वर्षे) के समान (ठण्डा) निश्चित हो चुका है। [यह प्रसिद्ध एवं सवके अनुभन्नसे सिद्ध वात है कि अपिन सन्तापकारक है, परन्तु जव-जव सित्योंको परीक्षा हुई है तव तव उनके विषयमें अपन सन्तापकारक अर्थात् उष्ण न होकर श्रीतल हो गयो है, श्रीर तुम भो सित्योंमें प्रधान हो, अतः तुम्हें अपनेसे सन्तापजन्य पोडा होनेका मय नहीं करना चाहिये]॥५५॥

स धर्मराजः खळु धर्मशीलया त्वयास्ति चित्तातिथितामवापितः ।

ममापि साधु प्रतिभात्ययं क्रमश्चकास्ति योग्येन हि योग्यसङ्गमः ॥४६॥

स इति । अथवा स प्रसिद्धो धर्मराजो यमः धर्म शोळयतीति धर्मशीला धर्मः
चारिणी । "शीळिकामिमच्याचरिम्यो णः" । तया त्वया चित्तातिथितां चित्तगोचरत्वमवापितोऽस्ति खळु १ कामितः किमित्यर्थः । खळुशब्दो जिज्ञासायाम् ।
"निषेधवाक्याळङ्कारजिज्ञासानुनये खळु इत्यमरः । तथा चेद्वरमित्याह —ममाप्ययं

क्रमः क्रमणं प्रवृत्तिः साधु यथा तथा प्रतिभाति परिस्फुरति । तथा हि—योग्येन सहः
योग्यस्य समागमः सम्बन्धश्चकास्ति शोभते, उभयोधांमिकत्वादिति भावः । अर्थानतरन्यासोऽळङ्कारः ॥ ५६ ॥

धर्मशील तुमने धर्मराजको मनका अतिथि बनाया है अर्थात तुम धर्मगणको मनसे चाइतो हो क्या ?। मुझे मो यह कम (प्रवृत्ति) अच्छो जचती है; क्योंकि योग्यके साम योग्यका (हो) सक्षम शोमता है। ['धर्मशील तुम धर्मराजको चाहती हो' इस विषयमें मेरी भी सम्मति है, अत एव तुम धर्मराज (यम) को अवश्य वरण करो]॥ ५६॥

१. दिन्त Mumakshu Bhawan Yaranasi Collection. Digitized by eGangotri

श्रुताविच्छेदलथैः स्मरोत्सवैरगस्त्यभासा दिशि निर्मलित्विषि ।
धुताविष कालममृत्युशिद्धता निर्मेषवत्तेन नयस्व केलिभिः ॥ ४७ ॥
अजातेति । हे भैिम! अगस्त्यभासा निर्मेछित्विषि दिशि दिशि क्लिप्स्यां दिशीत्यर्थः ।
तेन धर्मराजेन सह । "बृद्धो यूने"ित ज्ञापकात् सहाप्रयोगेऽपि सहार्थे तृतीया ।
अविद्यमानं मृत्युशिद्धतं मरणशङ्का यस्याः सा सती अन्तकस्यवात्मदासत्वादिति
भावः । अजातो विच्छेदछवो विघ्रछेशो येषु तैः स्मरोत्सवैः सम्भोगैरेव केछिभिर्विः
नोदैः धुतोऽविधरन्तो यस्य तमनन्तकाळं निमेषवत् निमेषतुत्वं नयस्व यापय ।
वरान्तरस्वीकारे दुर्छभिदं सौमाग्यमिति भावः ॥ ५७ ॥

अगस्त्य (अगस्त्य मुनि या अगस्त्य नक्षत्र) के प्रकाशसे निर्मंळ कान्तिवाळी दिशा (दक्षिण दिशा) में उस (यम) के साथ (यम के ही अपना पित होनेसे) मृत्युकी शक्कासे रिह्त होकर लेशमात्र भी भक्ष नहीं होने वाली कामके उत्सवरूप (पाठा० —कामसे उत्पन्त) की बाओंसे निरविध अर्थात् अनन्त समयको निर्मेषके समान व्यतीत करो । [अगस्त्य मुनि प्रसन्न होकर यमकी दक्षिण दिशाको निर्मेछ करते हैं, उस दिशामें; और लोगोंके मारनेवाले होने पर भी पित होनेसे अपने मरनेकी शक्षा छोड़कर निरन्तर होनेवाली कामकी डासे अनन्त समयको निर्मेष मात्र समयके समान (सुख का वहुत अधिक समय भी अत्यन्त व्योहा ज्ञात होता है अतः अधिक आनन्द दायक होने से अनन्त समय भी तुम्हें निर्मेषके वरावर मालूम पड़ेगा) व्यतीत करो । तुम धर्मराजको वरण कर अनन्त समय तक उनके साय काम की बा करो] ॥ ५७ ॥

शिरीषमृद्धी वरुणं किमीहसे पयः प्रकृत्या मृदुवर्गवासवम् ।
विहाय सर्वान् वृगाते स्म किन्न सा निशापि शीतांशुमनेन हेतुना ॥
शिरीषेति । अथवा शिरीषमृद्धी त्वं पयः प्रकृत्या जलस्वभावेन वरुणशरीरस्य तथात्वात कारणगुणवशेनेत्यर्थः । मृदुवर्गे वासविमन्द्रं श्रेष्ठं वरूणमीहसे किमिच्छिसि वा ? तद्दिप योग्यमेवेति शेषः । तथा हि—सा मृदुस्वभावा निशापि अनेनैव मृदुस्वभावत्वेन हेतुना कारणेन । "सर्वनाम्नस्तृतीया च" इति तृतीया । सर्वास्तीचणान् सूर्यादीन् विहाय शीतांशुं न बृणुते स्म किम् ? बृणुत एव । दृष्टान्तालङ्कारः ॥५८॥

शिरीष (के फूल) के समान कोमल तुम जल-प्रकृतिक होनेसे कोमल पदायौंके इन्द्र अयोग सबसे अधिक कोमल वरुणको चाहती हो क्या ? वह (विख्यात) रात्रि भी इसो कारण सबोंको छोड़कर (किठन पदार्यों या सूर्य आदि किठन अहें) को छोड़कर ठण्डे किरणों वाले चन्द्रमा को नहीं वरण करती है क्या ? अर्थात् अवश्य वरण करती है। [जिस प्रकार कोमल स्वमाववाली रात्रि अन्य यह या किठन पदार्थों को छोड़ कर कोमल चन्द्रमा को वरण करती है, उसी प्रकार शिरीषके-पुष्पोंके समान कोमलाङ्गो तुम जलस्वमाव

८५-अर्भाराभवाः Barawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

होनेसे अतिशय कोमल वरुणको वरण करना चाइती हो तो यह चाइना उत्तम है।। [मृदु प्रकृति होनेके कारण तुम भी अन्य एन्द्र, अग्नि, यमको लोड़कर अतिशय कोमल प्रकृति वरण को वरण करो]॥ ५८॥

असेवि यस्त्यक्तदिवा दिवानिशं श्रियः प्रियेणानगुरामणीयकः ॥ सहामुना तत्र पयःपयोनिधौ कृशोद्रि! क्रीड यथामनोर्थम् ॥४९॥

असेवीति। हे क्रुशोदरि ! अनणु महद्रामणीयकं रमणीयस्वं यस्य सोऽतिरम-णीयो यः पयःपयोनिधिः त्यक्ता द्यौः येन तेन श्रियः प्रियेण रूचमीपतिना दिवा च निशा च दिवानिशमहोरात्रयोरित्यर्थः। द्वन्द्वैकवद्गावे अत्यन्तसंयोगे द्वितीया। असेवि सेवितः। तत्र पयःपयोनिधी चीराब्धी अमुना वरुणेन सह यथामनोरथं

यथेच्छं क्रीड, लच्मीनारायणवदिति भावः॥ ५९॥

छदमीके पवि (विध्णु) ने स्वर्गको छोड़कर रात-दिन अविश्वय सौन्दर्थवाले जिसका भाश्रय किया है, हे कुशोदरि ? उस क्षीरसमुद्र (या समुद्र) में इस (वरुण) के साय धच्छानुसार क्रीडा करो । [स्वर्गको मी छोड़कर विष्णु मगवान् रात-दिन पयोनिधिमै रहते हैं, अतः ज्ञात होता है कि वह स्वर्गसे भी अधिक सुन्दर है, और वह पयोनिधि इस वरुणको स्वीकार करनेसे बच्छापूर्वक क्रीडा करनेके लिए तुन्हें प्राप्त हो रहा है, अतएव तुम वरणको स्वीकारकर पयोनिधिमें विष्णुके समान क्रीडा करो]॥ ५९॥

इति स्फुटं तद्वचसस्तयाद्रात् सुरस्प्रहारोपविडम्बनादपि। कराङ्कसुप्तैककपोलकर्णया श्रुतस्त्र तद्भाषितमश्रुतस्त्र तत्।। ६०।।

इतीति । इतीत्थं स्फुटं स्फुटार्थं तत्पूर्वोक्तं तद्भाषितं नलवाक्यं तद्भचसो नलः वचसः आद्रात् सम्बन्धसामान्ये पष्ठी । तद्वचनस्यानुरागाचेत्यर्थः । सुरेष्विन्द्रादिषु स्पृहाया अभिलाषस्यारोप एव विडम्वनं परिहासः तस्मादपि कारणात् कराङ्के करो-त्सङ्गे सुप्तं विश्रान्तमेकं कपोलकर्णं द्वन्द्वादौ श्रुतस्य प्रत्येकमिसम्बन्धादेककपोल एककर्णश्च यस्यास्तयेत्यर्थः । तया दमयन्त्या श्रुतमश्रुतञ्च सुरस्पृहारोपरोपात् करत-छेनैकं कर्णं पिधाय नलादरादेकेन श्रुतं नतु द्वास्यामित्यर्थः। एककपोलरोधस्तु चिन्तावशादिति मन्तव्यम् । अत्राद्रविडम्बनयोः श्रुताश्रुताभ्यां हेतुहेतुमद्रावेन यथासङ्ख्यसम्बन्धात् यथासङ्ख्यालङ्कारः ॥ ६० ॥

इस प्रकार (इलो० ३८-५९) स्पष्ट नलके वचनको एक इाथ पर कपोल तथा कानको रखी हुई उस (दमयन्ती) ने उस (नलाकृति दूत) के वचनको आदरसे तथा देवोंमें स्पृहाके आरोपकी विडम्बनासे क्रमशः सुना भी और नहीं भी सुना। [दमयन्ती नलाकृतिको दूतमें देखकर उनके वचन को सुननेमें उत्सुक थी और यह दूत इन्द्रादि देवोंमें स्पृहा रखनेवाली निःसार वात कह रहा है जिनको कि पतिव्रताधमके विपरीत होनेसे नहीं सुनना चाहती थी, इस प्रकार दावने जनपर कारो छ। अध्या कार्य कार्य हो हुए। हस्त्राती ने जालाकित स्टूटर हो ने के आदर से उस वचनको सुना तथा देवविषयक स्मृहासे परिपूर्ण होनेसे निःसार उस वातको नहींसुना। हायपर कपोल तथा कानके रखनेसे पितवता दमयन्तीने एककान वन्द कर लिया था, अतः एक कानके द्वारा सुना गया वचनका आधा सुना जाना उचित हो है। हाथपर कपोल रखनेसे दमयन्तीका उक्तवातको सुनते हुए चिन्तित होना स्चित होता है] ॥ ६०॥

चिरादनध्यायमवाङ्मुखी मुखे ततः सम सा वासयते दमस्वसः। कृतायतश्वासविमोत्त्रणाथ तं चणाद्वभाषे करुणं विचच्छणा ॥ ६१॥

चिरादिति । ततो नलवाक्यानन्तरं सा दमस्वसा दमयन्ती अवाङ्मुखी चिन्ताभरात् नम्रमुखी सती मुखे वाचि चिराचिरमनध्यायं मौनम्, "अध्यायन्याये"स्यादिना घजन्तो निपातः । "गतिबुद्धि" इत्यादिना अणिकर्तुः कर्मत्वम् । वासयते सम्
वासितवती, लटि "लट् स्मे" इति भूते लट् । "न पादम्" इत्यादिना वसेण्यंनतात्तस्य परस्मैपदप्रतिषेधात् "णिचश्चे"त्यात्मनेपदम् । किन्तु विचष्ट इति विचचणा
वक्त्री सा "अनुदात्तेतश्च हलादे"रिति युच्यत्यये टाप्। "असनयोश्च प्रतिषेधो वक्तन्य"
इति ख्याजादेशाभावः । कृतमायतश्चासस्य विमोचणं विमोचनं यया सा सती दीर्घं
निश्वस्येत्यर्थः । मोचयतेश्चौरादिकात् ल्युट् । तं नलं चणात् चणं विलम्ब्येत्यर्थः ।
करुणं दीनं यथा तथा वभाषे एते मौनश्वासावाङ्मुखत्वादयश्चिन्तानुभावा ज्ञेयाः ।
"ध्यानं चिन्ता हितानाहेः शून्यताश्वासतापक्य"दिति लचणात् ॥ ६१ ॥

इसके बाद नीचे मुखकी हुई दमयन्तीने चिरकाल तक मुखमें अनध्याय को वसाया अर्थात कुछ समय तक चुप रही। इस (चुप रहने) के बाद लम्बी सांसको छोड़ती हुई चतुर दमयन्ती क्षण (मुहूर्त) भरमें करुण (करुणायुक्त, अथवा—करुण पूर्वक, अथवा— ('अकरुण' पदच्छेद करके) अकरुण अर्थात निष्ठुर, वचन) वोली—[मीन धारण करनेसे अधोमुखी होना तथा दीर्घ यास छोड़नेसे दूत—वचन मुननेसे दमयन्तीका चिन्तित होना स्वित होता है। दीर्घ यास छोड़नेसे आँधी का आना और उसमें क्षणमात्र अनध्याय रखनेके बाद ही अध्ययनका आरम्म करना धर्मशक्तके अनुसार उचित होनेसे दमयन्तीका वैसाही कराना उसके 'विचक्षण' विशेषणकी औचित्य-प्रतीति कराता है]॥ ६१॥

विभिन्दता दुष्कृतिनीं मम श्रुतिं दिगिन्द्रदुर्वाचिकसूचिसञ्चयैः।

प्रयातजीवामित्र मां प्रति स्फुटं कृतं त्ययाप्यन्तकदूततोचितम् ॥ ६२ ॥ विभिन्दतेति । दुष्कृतिनीं पापिष्ठां पापोक्तिप्राहित्वादिति भावः। मम श्रुति श्रोत्रं दिगिन्द्राणामिन्द्रादीनां दुर्वाचिकानि दुष्टसन्देशा एव सूचयस्तासां सञ्चयेः समृहैर्विनिमन्द्रता विदारयता परपुरुषप्रसङ्गस्वादिति भावः। त्वयापि प्रयातो जीवो जीवितं यस्यास्तां प्रेतामिव मां प्रति स्फुटं व्यक्तं यथा तथा अन्तकदूतताया यमदृतत्वस्योचितं (कर्म) कृतस् । पतिव्रतानां परपुरुषवार्तापि यमयातनाया नातिरिच्यत इति भावः॥ तुम्नेभी अर्थात न वक्के समान प्रनुद्रप्रदुर्व साल्या मी द्रमृत्रो द्रहर्वे सुक्ते सुक्ते स्वादि

पर पुरुषों के सन्देशको सुननेसे) पापी मेरे कानों को दिक्पालों के दुए सन्देशक पी स्हर्यों के समूहों से छेरते हुए (अत पव) मरो हुई के समान मेरे प्रति स्पष्ट हो यमद्व के योग्य काम किया है। [सनी होने के कारण मेरे कानों को परपुरुष सम्बन्धी कोई बात नहीं सुननी चाहिये, किन्तु मेरे कानों ने सुनकर पाप किया है और मैं सुतप्राय हो गयी हूं, तथा सुन्दर आकृति होनेसे मथुरमाधी होना उचित्र होने पर भी तुमने ऐसे कर्ण के सन्देश रूपी स्र्योंसे मेरे कानों को मर्माहत करते हुए यमद्वका ही वास्तवमें कार्य किया है। यमद्व भी मरे हुए व्यक्तिके अर्कोमें बहुत—सी स्रयोंको धसा—धसाकर उत्ते पीडित करते हैं। 'दुष्कृतिनी' शब्द को 'मां' शब्दका विशेषण मानकर 'पापिनो मेरे प्रति' भी अर्थ हो सकता है। अथवा— 'अदुष्कृतिनीं' अर्थात पाप रहित कानों को ……'। तुम इन्द्र आदि चारो दिक्पालों के दृव होकर भी केवल यमके दृतका कार्य किया, यह सर्वथा अनुनित किया। अन्य भो बौद्ध आदि सर्वथा दोप होन श्रुति अर्थात् वेदको दुष्ट बचनोंसे दृवित करते हैं]॥ ६२॥

त्वदास्यनियन्मद्लीकदुर्यशोमसीमयत्वाञ्जिपिरूपभागिव।

श्रुतिं समाविश्य भवद्र्यत्तरं सृजत्यदः कीटवदुत्कटा रुजः ॥ ६३ ॥ स्वदिति । स्वदास्यान्निर्यत् निर्मच्छत् ममाछीकमारोपितस्वान्मिथ्याभूतं दुर्यशो दुः समज्या तदेव मसी तन्मयस्वान्निपिरूपभाक् छिप्यत्तरतां प्राप्तमिव स्थितमदः इदं भवतो दुरत्तरमतः किमित्यादि दुर्वान्यं कीटवद्दंशादिजन्तुवत् मम श्रुतिं श्रोत्र-माविश्य उत्कटा महत्तराः रुजः स्थथा सजति जनयति । रूपकोत्प्रेत्तासङ्कोर्णेयमुपमा ॥

तुम्हारे मुखते निकली हुई मेरी मिथ्या कीर्तिरूपी मधी (स्याहो) मय होनेसे लिपि (लेख) रूपको प्राप्त (पाठा०—""मधीमयी तथा लिपिरूपको प्राप्त, अथवा—""मधीमय तथा सुन्दर लेखरूपको प्राप्त), यह आपका दुष्ट अक्षर (वाला वचन) मेरे कानमें धुसकर कीड़ेके समान तीन पीटा करता । [आपका मुख मधीपात्र (दावात) तुस्य है उसमें हन्द्रादिके अनुराग विषयक मेरे अपयश्चके तुल्य मधीमय (अपयश्चके कृष्णवर्ष होनेसे उसको मधी (स्याहो) कहना उचित हो है) अर्थात् स्याहीसे लिखा गया, तुन्हारा कहना, दुष्ट अक्षर वाला है और उसके सुननेसे मेरे कानों में ऐसी तीन पीटा हो रही है, जैसे वाहर से कानके भीतर प्रवेश किया हुआ कीटा तीन पीटा करता है। तुन्हारा सन्देश कर्णकड़ प्रवं मुक्त पितनताके लिए अपकीर्तिकारक हैं, अतः उसे मैं कदापि स्वीकार नहीं करूंगी]॥इ३॥

तमालिरूचेऽथ विद्भेजेरिता प्रगाढमौनव्रतयैकया सखी। त्रपां समाराधयतीयमन्यया भवन्तमाह स्म रसज्ञया मया।। ६४।। तमिति। अथानन्तरं विद्भेजेरिता दमयन्तीचोदिता आिकः सखी तं नलमूचे। किमित्यत आह-सौम्य! इयं सखी भैमी प्रगाढं दढं मौनव्रतं यस्यास्तया प्रक्या

१. "—मसीमयं सिर्छिपि—" इति पाठान्तरम् । २. "स्वरसज्ञ्या" इति नारायणुभट्टेर्व्याख्यातं पाठान्तरं युक्तमिति बोध्यम् । CC-D. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

रसज्ञ्या जिह्नया त्रपां समाराधयित भजते । देवताराधने मौनं युक्तमिति भावः । मया मद्रूपया अन्यया रसज्ञ्या जिह्नया कामाभिज्ञ्या च भवन्तमाह स्म । अनन्त-रवाच्यं छज्ज्या स्वयं वक्तुमशक्ता मन्मुखेन वक्तीत्यर्थः ॥ ६४ ॥

इस (दमयन्तीक इतना (श्लो० ६२-६३) कहनेके) के वाद दमयन्तीसे प्रेरित सखी वोली—(पक्षा०—इट मीनरूप व्रतको धारण करनेवालो) अर्थात् विलकुल मीन एक रसज्ञा (जीम, पाठा०—अपनी जीम) से लज्जाको आराधना (मीन रहकर लज्जाको धारण) करती है, तथा दूसरी रसज्ञा (अपने रस अर्थात् अमिप्रायको जाननेवालो, पाठा०—अपनी रसज्ञा) मुझसे अर्थात् मेरे द्वारा आपके प्रति कहलातो है। [मेरी सखी दमयन्ती स्वयं कहने में ल्जित होकर अपने अभिप्रायको मेरे द्वारा आपके प्रति कहला रही है। इट व्रतमें आसक्त व्यक्तिको कार्यान्तरासक्त होनेसे आराध्यतेवको आराधनामें ब्रटि होनेका मय होनेसे उसका उस कार्यान्तरमें अपने भावको जाननेवाले दूसरे व्यक्तिको नियुक्त करना उचित ही है। इप ॥

तमैचितुं संवरणस्रजा नृपं स्वयंवरः सम्भविता परेद्यवि । ममासुभिर्गन्तुमनाः पुरःसरैस्तद्न्तरायः पुनरेष वासरः ॥ ६४ ॥

स्वयमेव दमयन्ती भूरवाह—तिमत्यादि । मम संवरणस्रजा तं नृपं नलमिंतु-मर्चियतुमर्चतेमींवादिकात्तुमुन् । परेद्यवि परेऽहिनि 'सद्यः परुत्" इत्यादिना निपा-तनात् साधुः । स्वयंवरः सम्भविता सम्भविष्यति । किंतु पुरः सरन्तीति पुरःसराः पुरोगास्तैः "पुरोऽप्रतोऽग्रेषु सर्ते"रिति टप्रत्ययः । ममासुभिः प्राणैः सह गन्तुं मनो यस्य स गन्तुमनाः प्राणानादाय गन्तुकाम इत्यर्थः । "तुं काम मनसोरिप" इति मकारलोपः । एव वासरः पुनः वासरस्तु तस्य स्वयंवरस्यान्तरायो विद्यः । दिनमा-त्रविलम्बोऽपि दुःसह इति भावः । एतेन कालान्तमत्वलन्नणमौत्सुक्यमुक्तम् ॥ ६४ ॥

मेरी वरणमालासे उस राजा (नल) की पूजा (वरणमाला पहनाकर उन्हें वरणद्वारा उनका आदर) करने के लिये कल स्वयंवर होगा, आगे जानेवाले मेरे प्राणों के साथ जानेकी हन्छा करनेवाला (मुझे पहले मारकर न्यतीत होनेवाला) यह (आजका) दिन उस (स्वयंवर) का विप्तरूप है। जिस राजा नलके लिये मेरी इतनो उत्सुकता है कि न्यतीत होता हुआ भी यह दिन सुमूर्ण न्यक्तिके प्राणों के समान नहीं न्यतीत हो रहा है अर्थार एक दिनका विलम्ब भी मुझे असह्य हो रहा है, तो उनको छोड़कर में इन्द्रादिको वरण करूंगी यह कैसे सम्भव है ? अर्थार कदापि ऐसा होना सम्भव नहीं है]॥ ६५॥

तद्द्य विश्रम्य द्याछुरेधि मे दिनं निनीषामि भवद्विलोकिनी। नखैः किलाख्यायि विलिख्य पत्तिगा तवैव रूपेण समः स मित्रयः॥

१. नारायणभट्टेरिमौ रछोकौ (६५-६६) "रछोकद्वयमेकान्वयम्" इत्युक्त्वा सहैत त्यास्त्राह्मी shu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

ततः किमत आहं—तदिति । तत्तस्मात् औत्सुक्याद्य विश्वम्य मे मम द्याछुरिध भव, अद्यास्मद्गेहे निवासेन मामनुगृहाणेत्यर्थः । अस्तेळीटि सिपि "हुझल्म्यो हेिधः", "ध्वसोरेद्धावम्यासळोपश्चे"त्येकारः । तिन्नवासस्य फळमाह—भवन्तं विळोक्तत इति भवद्विळोकिनी सती दिनं निनीषामि, त्वद्विळोकनेन दिनं नेतुमि-च्छामीत्यर्थः । महर्शनात् कथं ते काळ्यापनमित्याशङ्कथाह—स मित्रयो नळः पिचणा दूतहंसेन नसैविळिख्य तन्त्रेव रूपेणाकारेण समः सदश आख्यायि किळ, आख्यातः खळु । स्यातेः कर्मणि छुङ् । चिणो युगागमः । अतस्त्वद्दर्शनात् दिनं नेष्यामि । सदशदर्शनादीनां काळविनोदनसाधनत्वाद्वियोगिनामिति प्रागेवोक्तमनुसन्धेयम् ॥ ६६ ॥

(क्वेवल आजका दिन नल-वरणमें विष्नस्वरूप हो रहा है), अतएव आज विशासकर (यहां क्ककर) आप मुझपर दयाल होतें, (क्योंकि) आपको देखती हुई में (इस) दिनको विताना चाहती हूं। पक्षी अर्थात राजहंसने नखोंसे लिखकर आपके ही रूपके समान उस मेरे प्रिय (नल) को बतलाया है, [अतएव प्रियके समानाकार आपको उस हृदयस्य प्रियकी बुद्धिसे देखनेसे मुक्ते परपुरुष-दर्शनजन्य दोष भी नहीं लगेगा, इस प्रकार आपको देखते रहनेसे मेरे प्रायोंको वचाकर आप दयाल बनिये]॥ १६॥

हशोर्ह्रयी ते विधिनास्ति विद्धिता मुखेन्दुलद्भी तव यन्न वीद्यते । असाविप श्वस्तिद्मां नलानने विलोक्य साफल्यमुपैतु जन्मनः ॥६०॥ अचेह विश्रामे न केवलं ममैव साफल्यं किन्तु तवापीत्याह —हकोरिति । हे

अधेह विश्रामे न केवलं समेव साफल्यं किन्तु तवापीत्याह — हशोरिति । हे सौम्य ! विधिना साष्ट्रा ते तव हशोर्द्वयी विद्यतास्ति विफलीकृता वर्तते । यत् यस्मात् तव मुलेन्दुल्सीं न वीचते स्वमुखस्य स्वचक्षुषा द्रष्टुमशक्यत्वादिति भावः । तत्तस्मादसी ते हम्द्रव्यपि श्वः परेऽहिन हमां त्वन्मुखल्पमीं नलानने विलोक्य उभयनिष्ठत्वात् समानधर्मस्येति भावः । जन्मनः साफल्यमुपैतु । अत्र दूते सुरबुद्ध्या दूतनलमुखल्प्स्योभेंदेऽप्यभेदोक्तेरतिश्योक्तिभेदः ॥ ६७ ॥

तुम्हारी भी दोनों आँखें मान्य (या ब्रह्मा) से विश्वत (ठगी गयी) हैं जो तुम्हारे मुखको शोमाको नहीं देखती हैं, इससे ये आँखें भी नलके मुखमें इस शोमाको देखकर जन्मकी सफलताको प्राप्त करें। [कोई भी व्यक्ति अपने मुखकी शोमाको अपने नेत्रोंसे नहीं देखता और दर्पण आदिमें भी प्रत्यक्ष शोमाको नहीं देखता, किन्तु उसके प्रतिविम्बको देखता है, अतः यदि तुम आज यहां रहकर विश्वाम कर लोगे तो मेरे प्राण बचानेसे परोपकार करनेका पुण्यमागी बनोगे तथा अपने मुखकी कान्तिको ही मेरे प्रिय नलके मुखमें देखकर अलक्ष्यलाम (क्योंकि ऐसा दूसरेके लिये असम्भव ही है) होनेसे अपने नेत्रोंको भी सफल कर लोगे। इस कारण आज तुम्हें 'एका किया द्वर्थकरी प्रसिद्धा' या 'एक पन्य दो कान' इस नीतिक जन्मोंका असुनुसर शक्कालहरू आहि होते हो प्रित्न शिक्ष अस्त शिक्ष श्वरा शिक्ष श्वरा श्वरा प्रसिद्धा' या 'एक पन्य दो कान' इस नीतिक जन्मोंका स्रानुसर शक्कालहरू आहि होते हो शिक्ष श्वरा by eGangotri

ममैव पाणौकरणेऽप्रिसाचिकं प्रसङ्गसम्पादितमङ्गः! सङ्गतम् ।
न हा सहाधीतिधृतः सृहा कथं तवार्यपुत्रीयमजयमजितुम् ॥६८॥
ममैवेति । किञ्च अङ्गः! मो ! मम पाणौकरणे पाणिग्रहण एव "नित्यं हस्ते
पाणावुपयमने" इति पाणौ शब्दस्य गतित्वात् "कुगतिप्रादय" इति समासः ।
अग्निसाचिकं यथा तथा विवाहाग्रिसिक्षधावेवेत्यर्थः। प्रसङ्गात् स्वयंवरप्रसङ्गात्
सम्पादितं सङ्गतग्रमयोरानुरूप्याधुक्तम् । आर्ययोः श्रश्रुरयोः पुत्र आर्यपुत्रो भर्ता नलः
सम्पादितं सङ्गतग्रमयोरानुरूप्याधुक्तम् । आर्ययोः श्रश्रुरयोः पुत्र आर्यपुत्रो भर्ता नलः
तदीयमार्यपुत्रीयं, "वृद्धाच्छः" न जीर्यतीत्यजर्यं सङ्गतं रामसुप्रीवयोरिव स्थिरसङ्यमित्यर्थः । "अजर्यं सङ्गत"मिति यत्प्रत्ययान्तो निपातः । अजितुं सम्पाद्यितुं
सहाधीतिः सब्रह्मचारिता तां धारयतीति धत् सारूप्यश्वदित्यर्थः । ध्रधातोः
कृपः। तस्य तव स्पृहा कथं नास्ति । हिति विषादे । सर्वथा स्पृहणीया तत्सङ्गति-

वित्यर्थः ॥ ६८ ॥ रे श्रङ्ग ! मेरे विवाहमें डी अन्नि—साक्षिपूर्वंक प्रसङ्ग (इन्द्रादिके दूतकार्थ-सम्बन्धी सुअवसर) से प्राप्त यह (नलके साथ आपकी) मैत्री है (इन्द्रादिके दूतकार्यके सुअवसरमें मेरे विवाहमें ही अनायास प्राप्त तथा विवाहकी अग्निके सामने होनेसे दृढतम मैत्री तुम्हारी नलके साथ हो जायगी. समानकी मैत्री समानके साथ अनायास ही होनेसे यह अवसर नुम्हें नहीं खोना चाहिये)। कुछ-शील-रूप श्रादिसे समान तुम्हारा तथा श्रेष्ठ माता-पितावाले नलकी कभी शिथिल नहीं होनेवाली मित्रताको प्राप्त करनेके लिये तुम्हें चाह क्यों नहीं होती ? हाय ! खेद है। (अथवा—हे अङ्ग ?प्रसङ्गसे प्राप्त दोनोंके योग्य होनेसे योग्यतम, श्रेष्ट माता-पिताके पुत्र (नल) की दृढ मित्रता पानेकी चाइना तुम्हें क्यों नहीं होती ? हाय ! खेद है)। [संसारमें एक कार्यके प्रसङ्गमें अनायास ही बदि दूसरा कार्य भी सिद्ध होनेकी आशा होती है तो बुद्धिमान् व्यक्ति उस लामका त्याग नहीं करते, अतएव तुम्हें इस इन्द्रादि दूतकार्यके प्रसङ्गसे अनायास प्राप्त मैत्रीका त्याग नहीं करना चाहिये। साथ ही जैसे तुम उत्तम कुळोत्पन्न एवं शील सम्पन्न हो, वैसे नल भी हैं अग्निके साक्षी होनेसे वह मैत्री अत्यन्त दृढतम होगी, ऐसे उत्तम लामको तुम नहीं चाहते यह खेद एवं श्राश्चर्य है। और नलके साथ तुम श्रध्ययन किये हो अर्थात् कुल-शीलादिके समान होनेसे तुम दोनोंका सतीर्थ्य-भाव है तथा सतीर्थके साथ मैत्री करना मला कौन नहीं चाहता ? तथा जिस प्रकार इन्द्रादिके साथ मेरा विवाह करानेके लिये तुम प्रयत्नशील हो, वैसे नलके साथ भी विवाह करानेके लिये तुम्हें प्रयत्न-शील होना चाहिये, क्योंकि इन्द्रादि देव तो केंवल १-१ दिशाओं के पति हैं श्रीर नल राजा सव दिक्पालोंका अंश होनेसे इन्द्र आदिकी अपेचा श्रेष्ठ हैं, अतएव तुम एक रात रष्टकर नल्से मित्रता अवश्य करो। 'श्रङ्ग' पदके सम्बोधन करनेसे--'तुम मेरे श्रङ्गतुल्य अति निकटके व्यक्ति हो अतः इतना अधिक तुमको मैं कह रही हूं यह ध्वनित होति है-पु. Mब्ह्या kshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

दिगीश्वरार्थं न कथञ्चन त्वया कदर्थनीयास्मि कृतोऽयमञ्जलिः। प्रसचतां नाच निगाचमीदृशं द्घे दृशौ बाष्परयास्पदे सृशम् ॥६॥। दिगीश्वरेति । किञ्चाहं त्वया दिगीश्वरार्थं कथञ्चनापि कदर्यनीया निर्वन्धनीया

नास्मि, अयमञ्जिष्ठः कृतः प्रार्थये त्वामित्यर्थः। प्रसचतां प्रसचेन भूयतां, भावे छोट्। अद्य ईदशं दिगीशसन्देशरूपं न निगाधं न वाच्यम्, "ऋहछोण्यंत्", "गद्-मदे"त्यादिनानुपसर्गादेव यतो विधानात्। किं वहुना—सृशं वाष्परयास्पदे अश्रु-वेगाश्रयौ दशो दधे धारयामि रोदिमीत्यर्थः। नैवं दुःखाकर्तुमुचितमिति भावः॥६१॥

तुम दिक्पालों के लिये मुक्ते किसी प्रकार मन कदियंत करो (सताओ) में हाथ जोड़ती हूं, प्रसन्न होवो, आज ऐसा मत कहो, क्योंकि (ऐसा करनेसे में) अधिक अ अयुक्त नेन्नवाली होती हूं अर्थात रोने लगती हूं। [कल ही मेरे शुभ विवाहका स्वयंवर है, अतुप्त प्रसन्नवाके अवसरपर मुझसे तुम दिक्पालों अ अनुराग आदिका वर्णन करापि न करो, क्योंकि वैसा करनेसे में पीड़ाके वेगको नहीं रोक सकनेके कारण रो पड़ती हूं और विवाह - जैसे शुभ कार्यमें रोना अमङ्गलस्वक है, अतः में हाथ जोड़ती हूं, तुम मेरे ऊपर कृपा करो और इस सम्बन्ध में आगे कुछ मत कहो] ॥ ६९ ॥

वृरो दिगीशानिति का कथा तथा त्वयीति नेचे नलसामपीह्या ।
स्तीत्रतेऽग्नी तृणयामि जीवितं स्मरस्तु किं वस्तु तद्स्तु सस्म यः ॥७०॥
वृणे इति । किञ्च दिगीशान् वृणे इति का कथा, अत्यन्तासम्भावितिस्त्यर्थः ।
तथा हि—नलस्य भां कान्तिमित त्विष्ठामिति शेषः । त्वयीति त्विष परपुरुषे स्थिते इति हेतोः तथेह्या ताद्दगतुरागेण नेचे । इह त्विष या नलभा तां नलभामिति केचित् योजयन्ति । नन्वेवं सुरावधीरणे वलबद्धिरोध इत्याशङ्कथाह—सतीवते पातिव्रत्ये एवाग्नौ जीवितं तृणयामि तृणीकरोमि, जीवितास्प्रहाणां पतिव्रतानां न कुतिश्चद्रयमिति भावः । स्मरभयन्तु दूरापास्तमित्याह—स्मरस्तु तत्प्रतिद्धं किं वस्त्वस्तु कः पदार्थो भवेत् न कोऽपीत्पर्थः । कुतः यः स्मरो भस्म भस्मीभूतः व्रतेक-जीविनां सोऽपि तुच्छः किं करिष्यतीत्पर्थः । चारित्रैकपरायणाः सत्यो न किञ्चद्रण-यन्तीति भावः ॥ ७० ॥

'में दिक्पालोंको वरण करूँगी' इसकी क्या वात है ? (दिक्पालोंको वरण करनेकी कोई बात ही नहीं है), तुममें नलकी कान्तिको भी (मैं) वैसा (अनुरागके साथ) चेष्टा (कटाक्षादि) से नहीं देखती हूं (अथवा—यहां स्थित तुममें नलकी कान्तिको भी में उस प्रकार (नल-विषयक अनुगागके समान) नहीं देखती हूं । अथवा—यहां स्थित तुममें नलकी कान्तिको भी में वैसी (जैसी इंसने नलसे नलका चित्र बनाकर दिखलाया था वैसी) कान्तिको भी नहीं देखती हूं । इस प्रकार इन्द्रादि दिक्पालोंकः वरण नहीं करनेमें उनके साथ विरोध होनेका और सुक्षे अर्थ अर्थ अर्थ का विष्ठ का स्थानिक स्थानिक विराध होनेका अर्थ अर्थ का स्थानिक विषय होनेका अर्थ होनेका अर्थ का स्थानिक स्थानिक

स्थी अग्निमें (अथवा—तीव्रता (काष्ठादिके अधिक एवं स्खा होनेसे अधिक ज्वाला) सिंदित अग्निमें (अथवा—तीव्रता (काष्ठादिके अधिक एवं स्खा होनेसे अधिक ज्वाला) सिंदित अग्निमें) जीवनको तृणतुल्य कर दूंगो अर्थात् ध्रयकती अग्निमें तृणके समान श्रीव्र जलकर मर जाऊंगी। कामदेव तो क्या वस्तु है ? अर्थात् कुछ नहीं, जो (कामदेव) अस्तमात्र अर्थात् अस्मन्त अर्थात् अस्मन्त अर्थात् अस्मन्त अर्थात् अस्मन्त अर्थात् अस्मन्त तुच्छ वस्तु है। अय च—जो 'समर' (स्मरणीय—स्मृतिमात्रमें होने योग्य—काममें आने योग्य नहीं अर्थात् मृत्) है वह क्या वस्तु है ? अत्यव कामदेव अस्मवत् होने से सामान्य व्यक्तिका भी कुछ नहीं कर सकता तो मुझ जैसी सतीका क्या कर सकता है ? ॥

न्यवेशि रत्नित्रतये जिनेन यः स धर्मचिन्तामणिरुज्मितो यया।
कपालिकोपानलमस्मनः कृते तदेव मस्म स्वकुते स्तृतं तया।।७१।।
न्यवेशीति। हे सौम्य ! यो धर्माख्यः चिन्तामणिर्जिनेन देवेन अर्हता रत्नित्रतये
जैनपरिमापया सद्दृष्टिज्ञानवृत्ताख्ये रत्नत्रये न्यवेशि निवेशितः "सद्दृष्टिज्ञानवृत्तानिः
धर्म धर्मेखरा विदु"रिति तैषक्तत्वात्। विशेण्यन्तात् कर्मणि छुङ्। स धर्मचिन्तामणिः
ययां खिया कपाली हरः तत्कोपानलभस्मनस्तद्रृपस्य कामस्य कृते, कृत इति तादध्येंऽज्ययम्। उजिञ्चतस्यक्तः तया खिया तदेव भस्म स्वकुले स्तृतं विस्तृतम्।
कामाख्यभस्मान्धतया चरित्रत्यागिन्या खिया स्वकुलमेव भस्मसात् कृतं भवेदित्यर्थः। अतो नलैकव्रताया ममाग्रे महेन्द्र।दिनामग्रहणमि न कार्यमितिभावः॥७१॥

जिनेन्द्र (या बुद्ध) ने जिस (धर्मरूप चिन्तामणि) को रत्नत्रय (तीन रत्नों—सम्बन्दर्शन, सम्बन्धन कीर सम्बन्धित्र रूप तीन रत्नों) में रखा है, उस वर्मरूपी चिन्तामणिको जिस कीने कपाळ्वारी (शिवजी, पक्षा०—कपाळ धारण करनेसे श्रांकञ्चन व्यक्ति-विशेष) के क्रोधानिसे सस्म अर्थात कामदेव छिये छोड़ दिया (कामवश्चीमृत होकर वारत्रका त्यागकर दिया), उस स्त्रीने अपने वंशमें वही सस्म फैला दिया। [जिनेन्द्रने सम्बन्ध चरित्ररूपी धर्मचिन्तामणिको तीन रत्नों (रत्नत्रय) में गिना है, ऐसे उत्तम पदार्थको जिसने कपाळ्वारी (अकिञ्चन मिचुक) के क्रोधारिनसे मस्म अर्थात कामदेवको छिये त्याग करती है, वह उत्तम एवं निर्मेळ पदार्थपर मस्म फैकनेको समान अपने निर्मेळकुळको दूषित कर देती है; अतः में अपने चारित्ररूपी धर्मका त्यागकर कुळ में कळक नहीं लगाऊंगी अर्थात एक वार नळको वरणकर छेनेपर पुनः शन्द्रादिमेंसे किसीको वरण नहीं करूंगी] ॥ ७१ ॥

निपीय पीयूषरसौरसीरसौ गिरः स्वकन्दर्पहुताशनाहुतीः । कृतान्तदूतं न तया यथोदितं कृतान्तमेव स्वममन्यतादयम् ॥ ७२ ॥ निपीयेति । असौ नळः पीयूषरसस्यामृतरसस्य उरसा निर्मिता औरसीः आत्मजाः सद्दशीरित्यर्थः । "उरसोऽण् चेश्त्यणप्रत्ययः । संज्ञाधिकाराद्भिधेयनियम इति काशिका । स्वकन्दर्पहुत्वाक्षनस्य निअक्षामान्नेराहुत्वाक्षदीपनीरिशे मैमीवाक्यानि निपीय स्वमात्मानं तया भैन्या यथोदितं यथोक्तं तदनतिक्रमणेनेत्यर्थः। "यथासा-दृश्यण इत्यन्ययीभावः। कृतान्तदूतं नामन्यत किन्त्वदयं निर्देयं यथा तथा स्वं कृतान्तमेवामन्यतः। दूतधर्मत्वात् निर्दान्तिण्यं वदयामीत्यमन्यतेत्यर्थः॥ ७२॥

ये (नल) असृत-रस-तुल्य तथा अपनी कामानिनकी आहुतिरूप अर्थात् बढ़ाने ताली वाणी (दमयन्तीका कथन) सुनकर उसने जैसा यमका दूत कहा था (दले० ६६) वैसा नहीं, किन्तु अपनेको निर्देय यम ही माना (अयवा—अपनेको सम्बक् प्रकार यम ही माना)। [यमदूत तो केवल प्राणियोंको यमके समीप पहुंचा देते हैं, उन्हें निर्देयता-पूर्वंक दण्डित करनेवाला तो यम ही है, अतएव मैंने ऐसी पतिव्रवाको इन्द्रादिका सन्देशसे जो कष्ट पहुंचाया है वह निर्देथ यमके कार्य-जैसा है। ऐसे निर्देथ अपूर्वंक इन्द्रादिको दूत-कर्म करनेपर भी उनमें अनुरक्त तथा अपनेमें अनुरक्त दमयन्तीको देखकर नलका कामोदीपन होना उचित ही है]॥ ७२॥

स भिन्नमर्गापि तदार्तिकाकुभिः स्वदूतधर्मान्न विरन्तुमैहत । शनैरशंसन्निभृतं विनिश्वसन् विचित्रवाक्चित्रशिखण्डिनन्दनः ॥७३॥

स इति । विचित्रवाश्च चित्रशिखण्डिनन्दनो बृहस्पतिः । 'जीव आङ्गिरसो वाच-स्पतिश्चित्रशिखण्डिजः' इत्यमरः । स नलस्तस्याः मैम्या आर्त्या, निमित्तेन काकुभिः करुणोक्तिभिर्मिन्नमर्मापि विदीर्णहृदयोऽपि स्वदूतधर्मादकपटमूताद्विरन्तुं नैहत नैच्छत् । किन्तु स्वेच्छाभङ्गाञ्चिन्दतं विनिश्वसन् शनैरत्वरया अशंसदब्रवीत् ॥ ७३ ॥

उस दमयन्तीके पीडायुक्त वचनोंसे मिन्नममेवाले भी वे (नल) अपने दूत-धर्मसे विरत नहीं हुए। धीरेसे (दमयन्तीसे छिपाकर) दीर्घश्वास लेते हुए, आर्थ्यंजनक वार्तो (के कहने) में बृहस्पति वे नल बोले—(अथवा—विरत नहीं हुए और दीर्घश्वास ""वे नल (कामपीडित होनेके कारण) धीरेसे बोले—)। [दमयन्तीके वचनोंसे कामपीडित होनेपर भी नल का दूत-कर्मसे विरक्त न होना उनका धीरोदात्त नायक होना स्चित करता है]

दिवोधवस्त्वां यदि कल्पशाखिनं कदापि याचेत निजाङ्गनालयम्। कथं भवेरस्य न जीवितेश्वरी न मोघयाच्याःस हि भीक्! भूक्हः॥७४॥

दिव इति । वचयमाणविभीषिकानुगुणमामन्त्रयते-हे भीह ! भयशीले ! "भियः कुक्लुकनौ" इति कुप्रत्ययः । "ऊक्ट्रत" इत्यूक् । "अम्बार्यनचोर्हस्वः" । दिवोधवः स्वर्पतिरिन्दः कदापि निजाङ्गनालयं कल्पशालिनं त्वां याचेत यदि दुद्धादिपाठादिद्द-कर्मकत्वम् । तदा कथमस्येन्द्रस्य जीवितेश्वरी न भवेः भवेरेवेत्यर्थः । कुतः हि यस्मात्स भूरुहः कल्पवृत्तः न मोघयाच्त्रः सफल्प्रार्थनः ॥ ७४ ॥

(सामादि चार उपायोंके प्रयोगमें नियुण नल श्रष्टम सर्गमें इन्द्रादि दिक्पालोंका

१, "निजाङ्गणाळ्यम्" इति पाठान्तरम् । २ "जीवितेश्वरा" इति "प्रकाश" सम्मर्ते पिठान्तरम्

दमयन्तीमें अनुराग वर्णन करनेसे साम, इस सर्गमें "अहो मनस्त्वामनु तेऽपि तन्वते" इत्यादि इलोकों (९।३९—४५) से उना देवोंका अनुप्रह कहनेसे दान, "यदि त्वमुद्रन्युमना विना नलम्" इत्यादि क्लोकों (९।४६—४५) से मेदका प्रदर्शन करनेके वादभी यहांसे भेद तथा दण्डका प्रथोग करते हुए दमयन्तीको इन्द्रादिके पक्षमें लानेको चेष्टा करते हैं—) मेद तथा दण्डका प्रथोग करते हुए दमयन्तीको इन्द्रादिके पक्षमें लानेको चेष्टा करते हैं—) हे मीक ! यदि स्वर्गाधीश (इन्द्र) अपने आँगनमें स्थित अर्थात् अत्यन्त निकटस्थ कलपवृक्ष से तुमको कभी याचना करेंगे तो तुम इस (इन्द्र) को प्राणेश्वरी (पत्नो) केसे नहीं होवोगी अर्थात् तुम्हें अवश्य ही इन्द्रकी पत्नी होना पढ़ेगाः क्योंकि वह कलपवृक्ष याचनाको विफल करनेवाला नहीं है। [इन्द्र स्वर्गके पति हैं और उनके आँगनमें ही कलपवृत्त है, अतपव तुम्हारे अस्वीकार करनेपर भी यदि इन्द्र चाहेंगे तो कल्पवृत्तसे तुम्हें मांगेंगे और दूसरे की किसी भी याचनाकी विफल नहीं करनेवाला वह कल्पवृक्ष अपने स्वामी इन्द्रकी याचनाको कदापि विफल नहीं करेगा और तुम्हें इन्द्रके लिए दे देगा तो तुम्हें इन्द्रकी पत्नी वनना ही पड़ेगा, अतः अच्छा मार्ग यही है कि तुम स्वयं इन्द्रको स्वीकार कर लो]॥ ७४॥

शिखी विधाय त्वद्वाप्तिकामनां स्वयं हुतस्वांशहविः स्वमूर्तिषु । क्रतुं विधत्ते यदि सार्वकामिकं कथं स मिथ्यास्तु विधिस्तु वैदिकः ॥७४॥

शिखीति। शिखी अग्निः स्वद्वासिकामनां विधाय स्वमूर्तिषु स्वविग्रहेषु आह-वनीयादिषु स्वयमेव हुतं स्वांशं स्वदेवताकं हिवयेंन सः सार्वकामिकं सर्वकामग्र-योजनकं, "प्रयोजन" मिति ठक्। क्रतुं विधत्ते यदि तदा स वैदिको वेदावगतो विधिरनुष्ठानं कथं तु मिथ्यास्तु निष्फ्रलः स्यात्। अत्र स्वशब्दत्रयेण क्रमाद्ग्नेरेव कर्तृदेवताहवनीयादिरूपताप्रतिपाद्नात् कर्मणि प्रमादानवकाशः सूचितः। तस्माद्वे-

दप्रामाण्यादनलसादसीति सिद्धमिति भावः ॥ ७५ ॥

तुम्हें वानेकी हच्छाकर अवनी मूर्तियों (दक्षिणांचिन, गार्हेपत्यांचिन श्रीर आहवनीयां-निक्ष श्रात्रिय) में अपने अंशभूत हविष्यको स्वयं हवन करनेवाला श्रीन यदि सार्वका-मिक (सर्वकार्यकाधक) यह करेंगे तो वह वैदिक विधि (यहानुष्ठान किया) मिथ्या कैसे होगी ?। [यहांपर अग्निको ही यजमान, देवता श्रीर आहवनीयका तीन 'स्व' शब्दों द्वारा प्रतिपादन किया गया है। जो श्रीनिदेव दूसरोंके द्वारा किये गये यहाका फल उन्हें देकर वैदिक विधिको सत्य करते हैं, तो वे तुम्हें पानेके लिए स्वयं यहा करके अवस्य पा लेंगे, अतः श्रीनिको पहले स्वैच्छासे ही तुम स्वीकार कर लो]॥ ७५॥

सदा तदाशामधितिष्ठतः करं वरं प्रदातुं वितताद्वलादिप ।

मुनेरगस्त्याद्वृग्गुते स धर्मराङ् यदि त्वदाप्ति भण का तदा गतिः ॥७६॥ सदेति । स धर्मराङ्यमः सदा सर्वदा तस्य धर्मराजस्याशां दिशम्, दिल्लणम-धितिष्ठतोऽधिवसतः । अत एव वलादि वरमेव करं विल्ल प्रदातं विल्तात् प्रवृत्ता-दगस्त्राम्सुनेस्वदाक्षं स्वक्षाक्षं कृणुके व्यक्तिविक्ताः । स्वतः प्रवृत्ताः विक्रां क्ष्याः कर्म ॥

यम सर्वदा उन (धर्मराज) की दिशामें रहनेवाले तथा कर (राज-माग) दैनेके लिये आये हुए अगस्त्य सुनिसे वलपूर्वंक मी तुमको वर मांग लेंगे (अयश--वलपूर्वंक स्वयं धर्मराजको पास कर देनेके लिए आये हुए अगस्त्य सुनिसे तुमको वर मांग लेंगे) तो क्या गित होगो ? कहो। [अगस्त्य सुनि सर्वदा धर्मराजको दिशा दक्षिणमें रहनेसे उनके प्रजाहत्प हैं, अतएव वे कर देनेके लिए धर्मराजको पास आवेंगे तो धर्मराज तुम्हें पानेका हो वरदान कर रूपमें अगस्त्य सुनिसे वलपूर्वंक (राजाका वलपूर्वक प्रजासे कर लेना अनुचित नहीं है) भी मांगेंगे तो तुम्हें यमराजके लिए अगस्त्यज्ञी अवश्य ही दे देंगे, इस प्रकार तुम धर्मराजके हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती, अतः तुम धर्मराजको हाथते किसी वरह नहीं वस सकती हाथते विपरीत नहीं हो यह स्वीकार कर लो। 'धर्मराज' शब्दके प्रयोगसे उनका वह कार्य धर्म विपरीत नहीं हो यह सी ध्वनित होता है]॥ ७६॥

क्रतोः क्रते जामति वेत्ति कः कित प्रभोरपां वेश्मनि कामघेनवः। त्वद्रश्मेकामिप याचते स चेत् प्रचेतसः पाणिगतैव वर्तसे ॥ ७७॥

कतोरिति । किञ्च कतोः कृते क्रत्वर्थमपां प्रभोः वरुणस्य वेरमिन कित काम-धेनवो जाग्रति वर्तन्ते को वेति ? असङ्ख्याकाः सन्तीत्यर्थः । स वरुणस्वद्धै त्वत्सि-द्धधर्यं तत्रकामि गां याचते चेत् , दमयन्तीं देहीति प्रार्थयते चेत् तिह प्रचेतसो वरु-णस्य पाणिगतैव वर्तसे । तदा कस्त्वां मोचियष्यतीति मावः ॥ ७७ ॥

यशके लिये वरुणके घरमें कितनी कामधेतु हैं यह कीन जानता है ? अर्थात् वहुत-सी हैं, (अतः) वह वरुण तुम्हारी याचना यदि एक (कामधेतु) से भी करेंगे तो तुम प्रचेता (वरुण, पक्षा०—उत्कृष्ट चित्तवाले) के हाथमें हो हो। [जिस किसी अपरिचित व्यक्तिको भी याचना को एक भी कामधेतु पूरी कर देतो है, तो जिस वरुणके घरमें हो सर्वदा अनेक कामधेतु हैं, उनमें से एक कोई भी स्वामी वरुणके याचना करनेपर तुम्हें उनके लिए दे देगी, अतएव तुम स्वयं हो वरुणको पह जेसे हो प्रसन्नतापूर्वक वरुण कर लो। लोकों भी यहादिके लिये गौका पालना सर्वविदित है]॥ ७७॥

न सिन्नधात्री यदि विव्रसिद्धये पतिव्रता पत्युरिनच्छ्रया शची ।
 स एव राजव्रजवैशसात् कुतः परस्परसर्द्धिवरः स्वयंवरः ॥ ७८ ॥

नेति । किञ्च पतिव्रता शची पत्युरिन्द्रस्यानिच्छ्या असम्मत्या कारणेन विव्न-सिद्धये स्वयंवरिवधातार्थं सिन्निहिता न यदि=न स्यात् चेत् । विश्वसिति हिनस्तीति विश्वसो हिंसकः, पचाद्यच् । तस्य कर्म वैश्वसं, युवादिस्वादण्प्रत्ययः । राजव्रजस्य राजन्यकस्य वेशसान्मियो विरोधाद्धेतोः परस्परस्पर्धिनोऽन्योन्यसङ्घर्षिणो वरा वोढारो यसिन् स तथोक्तः स्वयंवर एव कुतः कुतस्तरां नळवरणमिति भावः । स्वयंवरे शचीसिन्निधानाद्विव्यसिद्धिरिति शास्त्रम् । तथा च रघुवंशे—'सान्निध्ययोगात् किळ तत्र शिच्यीः स्वयवर्षस्योमिक्वतामभावः वृति भिष्कृणे Digitized by eGangotri ("दिवोधवस्त्वां यदि कल्पशाखिनं" आदि चार क्लोकों९-७४-७७से प्रत्येक देवके विषयमें मेदका प्रतिपादनकर उपाय-प्रयोग-निपुण नल अव दण्डका प्रतिपादन करते हैं—) पितृता इन्द्राणी पितिको श्रनिच्छा (इन्द्रकी इच्छाको तुम्हें नहीं पूरी करने) से विझको साधने (दूर करने) के लिए यदि (स्वयंवरस्थलमें) नहीं रहेगी तो राज-समूहकी क्रूरता (तुम्हें प्राप्त करने के लिए देष) से परस्पर वरणाधियोंवाला वह स्वयंवर ही कहांसे श्रयात कैसे होगा ? अर्थात कदापि नहीं होगा। [स्वयंवरमें इन्द्राणी उपस्थित रहकर विझिनवारण करती हैं, यह शाख-वचनसे प्रमाणित है। इन्द्राणी पितृतता हैं, अतः सपत्नीरूपमें तुम्हें पानेकी इच्छा करनेवाले इन्द्रको बुरा नहीं मानेंगी और तुम्हारे द्वारा इन्द्रकी इच्छा पूरी नहीं होगी तव इन्द्र यह चाहेंगे कि इन्द्राणी स्वयंवरमें जाकर विझिनवारण न करें श्रीर पितृत्वता इन्द्राणी भी पितृदेवकी स्वयंवरमें इन्द्राणीके सम्मिलित होनेकी इच्छा नहीं होनेसे नहीं श्रावेगी तो परस्परमें तुम्हें वरण करनेके इच्छक राजाशोंमें सङ्घर्ष होनेसे तुम्हारा स्वयंवर ही निविद्य पूरा नहीं हो सकेगा, अत्रपव तुम्हें इन्द्रका वरणकर लेना चाहिये]॥ ७०॥

निजस्य वृत्तान्तमजानतां मिथो मुखस्य रोषात् परुषािण जल्पतः ।
मृधं किमच्छत्रकद्र्यदाग्यद्वं भुजाभुजि चोणिभुजां दिदृच्चसे ॥७६॥

निजस्येति । मिथो रोषात् परुषाणि जल्पतो निजस्य युखस्य वदनस्य वृत्तान्त-मजानतां रोषान्ध्यात् स्वोक्तमप्यविजानतां चोणिभुजां सम्बन्धि अच्छवका आयुध-मङ्गेनापनीतच्छन्ना ये दण्डास्तेषां ताण्डवं तदेव सृधं युद्धं दण्डादण्डीत्यर्थः । तथा तेषामपि भङ्गे भुजाभ्यां भुजाभ्यां प्रवृत्तं युद्धं भुजाभुजि युद्धं च गम्यमानार्थत्वात् च-शब्दाप्रयोगः "तन्न तेनेदिमिति सरूपे" इति बहुन्नीहाविच् कर्मस्यतीहारे इतीच्यत्ययः । तिष्टद्गुपाटादन्ययीभावसंज्ञा । दिदनसे द्रष्टुमिच्छिसि "ज्ञाश्रुस्सृदशां सनः" इत्यात्मनेपदम् ॥ ७९ ॥

आपसमें कड़ वचन बोळते हुए अपने मुखके. वृत्तान्तको (भी) क्रोधके कारण नहीं जानते ('किसके प्रति क्या कहना चाहिये' इस वातको नहीं समझते) हुए (अथवा—क्रोधसे आपसमें कड़ बोळते हुए अपने मुखके व्यापारको नहीं समझते हुए) राजाओंकी (शुक्रके छिन्न-मिन्न हो जानेके वाद, छत्ररहित छत्रोंके दण्डोंके ताण्डव अर्थात छत्रोंके दण्डोंकी छड़ाई तथा उसके भी टूट जानेपर वाहुकी) छड़ाई अर्थात मछयुद्धको देखना चाहती है क्या ? (अथवा……राजाओंका शुक्रोंसे छत्ररहित दण्डोंके ताण्डववाळा वाहुयुद्ध देखना चाहती हो क्या ?) [इन्द्राणीके स्वयंवरमें विध्ननिवारणार्थ नहीं आनेपर वहां राजाओंमें अथक्कर युद्ध होगा] ७९॥

त्रपार्थयन् याज्ञिकफूत्कृतिश्रमं ज्वलेद्धषा चेद्रपुषा तु नानलः। श्रातं नत्मकर्तुमनमिनसासिको विधि विवाहे स्वय्सारसिका किम्।।८०।। अपार्थयन्निति । हे सारसान्ति ! सरोरुहान्ति ! 'सारसं सरसीरुहस्' इत्यमरः । तव विवाहे अनलोऽग्निः याज्ञिकस्य फूत्कृतिश्रमं याजकफूत्कृतिश्रमं सिमन्धनप्रयासम-पार्थयन् न्यर्थयन् रुपा रोषेणैव ज्वलेत् वपुषा स्वरूपेण तु न ज्वलेचेत् तदा नलः अग्न्यमावाद्गिसान्तिको न भवतीत्यनग्निसान्तिकस्तं कं विधिमनुष्टानं कर्तुमलं शकः न कञ्चिदित्यर्थः ॥ ८० ॥

याज क (हवन कर्ता पुरोहित आदि) के फूंकने को व्यर्थ करता हुआ अग्नि यदि क्रोपसे जले तथा शरीर (ज्वाला) से नहीं जले तो नल तुम्हारे विवाह में अग्निसाक्षित्वके विना किस विधि (लाजा होम आदि कार्य) को करने के लिये समर्थ होगा? अर्थात किसी विधिको करने में समर्थ नहीं होगा। [क्रोधके कारण अग्निके हवनकर्ताओं द्वारा फूंकने पर भी नहीं जलने से नलके साथ तुम्हारा सविधि विवाह नहीं हो सकेगा, अतः तुम अग्निको वरण कर लो]॥

पतिवरायाः कुलजं वरस्य वा यमः कमप्याचरितातिथि यदि।

कथं न गन्ता विफलीभविष्णुतां स्वयंत्ररः साध्व ! समृद्धिमानिष ।। १। पितंवराया इति । किञ्च यमोऽन्तकः पतिं वृणीत इति पतिंवरा वधूः । "संज्ञायां मृत्वृष्णु" इत्यादिना खच्। "अरुर्द्विषद्जन्तस्य मुम्"। तस्या वरस्य वोहुर्वा कुळजं कमि जनमितिथिमभ्यागतमाचिरता यदि मारियण्यति चेदित्यर्थः । "अनद्यतने छुट्"। हे साध्व ! समृद्धिमान् सर्वसाधनसम्पन्नोऽपि स्वयं वियते अस्मिन्निति स्वयं-वरः स्वयंवरकर्म। "प्रहृवृष्टनिश्चिगमश्चे"त्यप्रत्ययः। विफळीभविष्णुतां "मुवश्च" इति इष्णुच्यत्ययः। कथं न गन्ता, गमिन्यत्येवेत्यर्थः। गमेर्छुट्। वृथा नळेकासिक्रहता-सीति भावः॥ ८१॥

यम पातको वरण करनेवाली तुम्हारे या पति (नल) के कुलमें उत्पन्न (किसी बान्धव) को यदि अतिथि वना छेंगे अर्थात् तुम्हारे या नलके कुलमें उत्पन्न किसी व्यक्तिकी मृत्यु हो जायेगी तो हे पतिवते ! समृद्धियुक्त भी स्वयंवर कैसे होगा ? अर्थात् अशोचके कारण स्वयंवर रुक जायेगा, अतपव तुम नलको वरण करनेका दुराश्रहकर यमको रुष्टकर अपने या नलके कुलमें उत्पन्न किसी आत्मीय यान्धवकी मृत्युका कारण वननेकी मृर्खेवा

न करो] ॥ ८१ ॥

त्र्यपां पितः स्वामितया परः सुरः स ता निषेधेद्यदि नैषधकुधा । नलाय लोभायतपाणयेऽपि तत् पिता कथं त्यां वद संप्रदास्यते ॥८२॥ अपामिति । हे साध्व ! अपांपितः स प्रसिद्धः परः सुरः स्वामितया अप्पितत्वा-न्नैषधे नले कुधा क्रोधेन ता अपो निषेधेत् प्रतिवध्नीयात् यदि तत्ति लोभेन आयत-पाणये प्रसारितहस्तायापि लौल्याज्ञलं विना जिष्वचतेऽपीत्यर्थः । नलाय पिता भीम-स्त्वां कथं सम्प्रदास्यते न कथिबदित्यर्थः । वद । वाक्यार्थः कर्म ॥ ८२ ॥

वे दूसरे देन अर्थात वरण स्नामी होतसे नल-विषयक क्रोधके कारण जलको यदि मना क्रिकेती जुम्ह्यरे विकालोका (जुम्हें आवेको को सा) छे दूर्य फेक्से के हुन् कि कैसे देंगे ? कहो। [कन्यादानका खलके साथ करनेका शास्त्रीय विधान होनेसे स्वामी वरुणके निषेष करनेपर तुम्हारे पिता तुम्हारा कन्यादान नहीं कर सकेंगे, इस प्रकार तुम्हें नलको नहीं प्राप्त कर सकेंगे, इस प्रकार तुम्हें नलको नहीं प्राप्त कर सकोगो, श्रतः वरुणको ही वरण कर लो] ॥ पर ॥

इदं महत्तेऽभिहितं हितं मया विहाय मोहं दमयन्ति ! चिन्तय ।
सुरेषु विष्नैकपरेषु को नरः करस्थमप्यर्थमवाप्तुमीश्वरः ॥ ८३ ॥

सस्प्रति हितार्थसंग्रहकारिकामाह — इदिमिति । हे दमयन्ति ! मया इदं महिति ते तव तुम्यं वाभिहितं, मोहं मौद्धं विहाय चिन्तय विम्रशः । तथा हि—सुरेषु विष्ठ एवैकः परं प्रधानं येषां तेषु विघातकेषु सन्सु को नरः करस्थमप्यर्थं वस्त्ववासुमीश्वरः शक्तः, न कोऽपीत्यर्थान्तरन्यासः । तस्माद्छं दुरन्तेन वळविद्वरोधेनेति भावः ॥ ८३॥

हे दमयन्ति ! मैंने यह (इलो० ७४-नर) तुम्हारे लिये वहुत वड़ा हितकारक वचन कहा है, तुम मोह (नलके मोह) को छोड़कर विचार करो। देवोंके एकमात्र विध्नके लिये तैयार होनेपर कौन आदमी (पश्चा०—"रलयोरमेदः" नीतिके अनुसार कौन नल) हाथमें स्थित वस्तुको पानेके लिये समर्थ होता है ? अर्थात कोई नहीं। [यदि किसी काममें मनुष्य मी विध्न करता है तो प्रायः वह काम भी पूरा नहीं होता, तो फिर देवों (एक ही नहीं, किन्तु अनेक (या ४ चार) देवों) के केवल विध्न करनेमें ही लग जानेपर किसी मनुष्यकी शक्ति नहीं है कि हाथमें आयो हुई भी वस्तुको प्राप्त कर ले। अतएव तुम मेरी हितकारी वचन मानकर तथा नलका मोह छोड़कर इन्द्रादि दिक्पालों में—से किसीको वरण करो] ॥ ५३॥

इमा गिरस्तस्य विचिन्त्य चेतसा तथेति सम्प्रत्ययमाससाद सा । निवारितावप्रह्नीरिनर्फरी नभोनभस्यत्वमलम्भयहृशी ।। ८४।।

इमा इति । सा दमयन्ती इमास्तस्य दूतस्य गिरश्चेतसा विचिन्त्य पर्याछोच्य तथेति सम्प्रत्ययं विश्वासमाससाद । अथ निवारितावप्रहो निष्प्रतिवन्धो नीरनिर्झरो ययोस्ते दशौ छोचने नमोनभस्यत्वं आवणभाद्रपद्त्वम् । 'नभाः आवणिकश्च सः, स्युर्नभस्यः प्रोष्ठपद्पदा भाद्रपदाः समाः' इत्यमरः । अछम्भयत् प्रापयदित्युपमाति-शयोक्ती । तत्र छभेः प्राप्त्यर्थत्वेऽपि तद्रुपसर्जनगत्यर्थविवच्चायां "गतिबुद्धी" त्यादिना अणिकर्तुः कर्मत्वं, गत्युपसर्जनप्राप्त्यर्थत्वे तु कर्मत्वं नास्त्येव । यथा माघे "सितं सितिम्ने" त्यत्र । यदाह वामनः—"छभेर्गत्यर्थत्वाण्णिच्यणौ कर्तुः कर्मत्वाकर्मत्वे" इति । छभेश्चेति नुमागमः ॥ ८४ ॥

उस दमयन्तीने उस नलके इन वचनों (९।७४-८२) को मनसे अर्थात् मनोयोग-पूर्वक (अञ्लो तरह) विचारकर 'वैसा ही है' ऐसा विश्वास कर लिया (अथवा — मनसे वैसा ही है, यह मनसे निश्चय कर लिया) और वादमें वर्षाके प्रतिवन्धसे रहित (अतएव) जल-अवहबुक्तानोबोंको अव्यक्ता-मान्यव्यक्तिस्मा क्सिंग्लिक्स्यामिक्सिंग्लिक्स्याने सिर्धा जिस् प्रकार आवण-माह्रपद मासमें वर्षा होनेसे जल प्रवाहरूपसे बहने लगता है, वैसे हो दमय-न्तीके नेत्रोंसे अनवरोध अश्रुधारा गिरने लगी। दमयन्ती नलकी बातपर विश्वासकर बहुत रोने लगी] ॥ ८४॥

स्फुटोत्पलाभ्यामलिदम्पतीव तद्विलोचनाभ्यां कुचकुड्मलाश्या । निपत्य बिन्दू हृदि कज्जलाविलो मणीव नीलो तरलो विलेसंतुः॥८४॥

स्फुटेति । अथ कज्जलेनाक्षनेनाविलौ मिलनो विन्दू अश्रुविन्दू तद्विलोचनाम्या-मेव स्फुटोत्पलाभ्यामिलदम्पतीव सृङ्गमिश्रुनमिव कुचकुड्मल्योराशया लौत्येन हृदि वत्ति निपत्य तरलौ चञ्चलौ हारमध्यगौ नीलौ मणी इव इन्द्रनीलरत्ने इव । "ईदा-दीनां प्रगृह्यत्वे मणीवादीनां प्रतिषेघो वक्तन्य" इत्युभयत्रापि प्रगृह्यस्वनिषेघात् सव-णंदीर्घः । विलेसतुः विरेजतुः । "अत एकहल्मध्येऽनादेशादेर्लिटी" स्येत्वाम्यासलोपी॥

विकसित कमलद्वयसे (अधिक सुगन्धि पानेकी आशासे उड़कर) कृष्णवर्ण अमरिमशुन जिस प्रकार कमलकिका पर वैठने को जाता है, उसी प्रकार उस दमयन्तीके नैत्रद्वयसे स्तन-कुड्मलकी प्राप्तिकी आशासे, कज्जलसे काले आंसके दो बूंद हृदयपर गिरकर चन्नल एवं नीले रंगके रत्न अर्थात नीलम मणिके समान शोमने लगे। [दमयन्तीके नेत्र विकसित कमल, स्तन कमलकिला, कज्जल कृष्ण अश्वविन्दुद्वय अमरदम्पति एवं हृदय पर लटकते हुए नीलमके दो दानोंके समान हैं। [अमरिमशुन विकसित कमलके रसका पानकर विकसित होनेवाले कमलपर चला जाता है। अमरिमशुन समान कष्णल कृष्ण अश्वविन्दुद्वय दमयन्तीके हृदयस्थ स्तनपर गिरा]॥ ५५॥

धुता पतत्पुष्पशिलीमुखाशुगैः शुचेस्तदासीत् सरसी रसस्य सा । रयाय बद्धादरयाश्रुधारया सनालनीलोत्पललीललोचना ॥ ८६ ॥

धुतेति । पतिद्धः पुष्पशिलीयुखाशुगैः पुष्पवाणैर्विशिखेरन्यत्र पतन्तः पुष्पाणि शिलीयुखा अलयश्च येषां तैराशुगैर्वायुभिः । धुता कम्पिता । 'अलिवाणौ शिलीयुखौ, आशुगौ वायुविशिखौं' इति चामरः । रयाय बद्धाद्रया रययुक्तया अशुधारया निमित्तेन सनालनीलोत्पलस्य लीलेव लीला ययोस्ते लोचने यस्याः सा मैमी तदा शुचेः रसस्य शृङ्कारस्य सम्वन्धिनि अन्यत्र शुचेर्ग्राष्मस्य सम्वन्धिनि, कार्र्यादिति मावः । ग्रीष्मशृङ्कारयोः शुचिरित्यभिधानात् रसस्य जलस्य सरसी सर आसीत् । अत्र भैम्यः शृङ्कारसरसीत्वेन ग्रोष्माम्बुसरसीत्वेन च रूपणाद्र्पकालङ्कारः । तस्य रलेपोप्माम्यामङ्कारयां सङ्करः स्पष्टः ॥ ८६ ॥

गिरते हुए पुष्पवाण (कामदेव) के वार्णोंसे (अथवा—पुष्पोंपर गिरते अर्थात् आते हुए अमरों तथा वायुओंसे या अमरयुक्त वायुओंसे, अथवा—हंसादि पक्षियों, अमरों तथा

वायुवांसे, अथवा— 'धुतापतत्' पदमें 'आपतत्' परच्छेद करके 'गिरते हुए' के स्थानमें 'आते हुए' अर्थ समझना चाहिये) पोडित (पक्षा०—किम्पत) तथा वेगके लिये आग्रह्युक्त अर्थात् अतिवेगयुक्त अश्रुधारासे नालसहित कमलके समान नेत्रवाली वह (दमयन्ती) उस समय 'विप्रलम्म' नामक शृक्षार रस (पक्षा०—ग्रीष्मके जल या निर्मल जल, या शोकरम) का तडाग वन गयी थी। नेत्रसे धाराप्रवाह अश्रु गिरनेसे नेत्र कमलके समान, अश्रुधारा कमलनालके समान वर्णित है, ग्रीष्म ऋतुमें पानीके कम रहनेसे कमलनाल दिखलायी पड़ता तथा जल निर्मल हो जाता है और वह सनाल कमल कम्पित होने लगता है। [दमयन्ती उस समय कामपीड़ित होकर धारा प्रवाह आंस् गिराती हुई रोने लगी । । पह ॥

अथोद्भ्रमन्ती रुद्ती गतत्त्वमा ससम्भ्रमा लुप्तरितः खलन्मितः। ज्यधात्प्रियावाप्तिविधातनिश्चयान्मृदूनि दूना परिदेवितानि सा।।प्ण।

अथेति । अथ स्मरविकारोद्यानन्तरं प्रियावाप्तिविद्यातस्य प्रियप्राप्तिप्रतिवन्धस्य निश्चयात् दूना परित्रहा "स्वाद्य ओदित" इत्योदिस्वातिदेशात् "ओदितश्च" इति दूडो निष्ठानत्वम् । अत एव सा दमयन्ती उद्भ्रमन्ती उन्माद्यन्ती रुद्ती अश्रूणि मुख्नती गतस्मा नष्टधेर्या ससम्भ्रमा सत्वरा छुता रतिर्विषयान्तरस्पृहा यस्याः सा स्वरुन्ती मतिरत्तत्वावधारणशक्तिर्यस्याः सा सती सृद्नि परहृद्भयद्वावणानि परिदे-वितानि विरुापवचनानि व्यधात् । अथ प्रियावाप्तिविद्यातप्रयुक्तिचिन्ताविषादभावा उद्भ्रमाद्य इत्यनुसन्येयम् ॥ ४० ॥

इसके वाद प्रिय (नल) को प्राप्त नहीं होनेके निश्चयवाली वह दमयन्ती, उन्मादित होती हुई, रोती हुई, दु:ख सहनेमें असमर्था या थैथहीन, (जीवनको मारभूत माननेसे) मबड़ाई हुई, (किसी अन्य विषयमें) स्नेह न करती हुई, किंकर्तव्यमूद तथा परितप्त होती

हुई सुननेवाहोंको दयाद्रं करनेवाला विलाप करने लगा ॥ ८७ ॥

त्वरस्य पञ्चेषुद्वताशानात्मनस्तनुष्य मद्भस्मचयं यशश्चयम् । विधे ! परेहाफलभज्ञणत्रती पताद्य तृष्यन्नसुभिर्ममाफलैः ॥ ८८ ॥

अथ त्रयोदशिमः रहोकैः परिदेवितान्येवाह— त्वरस्वेत्यादि । हे पञ्चेषुहुताशन ! -कामाग्ने ! त्वरस्व त्वरितो भव । मद्भसमनाञ्चयं राशिमेवात्मनस्ते यशश्चयं यशोराशि तनुष्व विस्तारय स्त्रीवधस्यातिं सम्पादयेत्यर्थः । हे विधे ! विधातः ! परेषामीहाफ-रूस्य क्रियाफल्स्य भन्नणे व्रती नियमी सन् न तु तपस्व्यन्तरवद्दन्यफल्भन्नणव्रती-त्यर्थः । अद्याफल्रेर्नलानवाप्त्या निष्फल्रेर्ममासुभिः प्राणैः तृष्यन् तृप्तः सन् पत पतितो भव । स्त्रीवधपातकी भवेत्यर्थः ॥ ८८ ॥

(अतिसन्तापकारक होनेसे) हे कामरूप अग्नि ! शीघ्रता करो, मेरे सस्ममय (मेरे चित्रामि जेल अमनेसे अस्पर्वहरू) भीतिसमृहकी किली । १ शीघ्रता करो, मेरे सस्ममय (मेरे नष्ट करनेवाला अर्थात् दूसरोंके अमोष्टफलमें प्रतिवन्धक तुम मेरे निष्फल (निर्धंक) प्राणोंसे तृप्त होते हुए पतित हो जावो [दूसरोंकी चेष्टाके फलको नष्ट करनेका व्रत रखनेवाले तुम तिहरू मेरे प्राणोंसे तृप्त होते हो—मुझ निरपराधिनी लीका वध करते हो—इस व्रत-मङ्गरूपी पापके कारण पतित हो जावो अर्थात् नरक चले जात्रो या खर्गञ्जष्ट हो जावो; व्रतके भक्ष होनेसे पतित होना उचित ही है। अथवा—दूसरोंके अभीष्ट फलको नष्ट करनेमें सर्वदा लगे रहने एवं मुझ लीके प्राणोंसे तृप्त होनेके कारण तुम पतित हो जावो]॥ प्राणा

शृशं वियोगानलतप्यमान ! किं विलीयसे न त्वमयोमयं यदि । स्मरेषुभिर्भेद्य ! न वज्रमप्यसि व्रवीषि न स्वान्त ! कथं न दीर्यसे॥ ८६॥

श्वामिति । हे शृशं वियोगानलेन तप्यमान ! द्रह्ममान ! हे स्वान्त ! हृद्य ! त्वमयोमयं यदि तिहें किं न विलीयसे अयोधनस्यापि तापात् विल्यनदर्शनाद्योम-यमि नासीति भावः । हे स्मरेषुभिर्मेश्य ! अत एव वज्रमि नासि वज्रस्य लोहले स्यत्वाभावादिति भावः । किन्तु कथं न दीर्यसे न विदलसि वज्रादन्यस्य लोहलेस्य-त्वादिति भावः । न व्रवीपीति काकुः । किमिति न व्रृषे त्वत्स्वरूपित्यर्थः ॥ ८९ ॥

हे विरहानिनमें सन्तस होते हुए (हृदय) ! यदि तुम लोहमय हो तो क्यों नहीं द्रवित होते हो ? (अन्तिमें तपता हुआ लोहा द्रवित हो जाता है और तुम द्रवित नहीं होते हो अतः तुम लोहमय नहीं हो अर्थात् लोहसे भी कठिन हो)। [हे कामान्तिसे मिन्न होने योग्य हृदय ! तुम वज्र भी नहीं हो (क्योंकि वज्र पुष्पवाणोंसे कभी भेद्य नहीं होता), क्यों नहीं विदीण होते हो, नहीं वोलते हो अर्थात् तुम्हें बोलना चाहिये कि तुम्हारा स्वरूप क्या है ?] पर ॥

विलम्बसे जीवित ! किं द्रव द्वतं व्वलत्यद्स्ते हृद्यं निकेतनम् । जहासि नाद्यापि मृषा सुखासिकामपूर्वमालस्यमहो तवेदृशम् ॥ ६०॥

विलम्बस इति । हे जीवित ! प्राणवायो ! किं विलम्बसे द्वृतं द्रव शीघ्रं गच्छ । कुतः, यतस्ते तव अदो निकेतनमावासगृहं हृदयं उवलित प्रज्वलि । अद्यापीदानी-मिष सृषा वृथा सुखासिकां सुखासनं धात्वर्थनिर्देशे ण्वुल् वक्तन्यः । न जहासि । दह्ममाने गेहे न वस्तन्यमित्यर्थः । तथा तव जीवनस्य ईद्दशमालस्यमपूर्वं न्तनमहो ॥

हशौ ! मृषापातिकनो मनोरथाः कथं पृथू वामि विप्रतेभिरे । प्रियश्रियः प्रेत्तणघाति पातकं स्वमश्रुभिः त्तालयतं रातं समाः ॥ ९१ ॥

हशाविति । हे दशौ ! सृषापातिकनोऽनृतपातिकानो मनोरथा नलिद्दिचारूपाः पृथ्य महत्यौ निप्रलम्भानहें इत्यर्थः । वां युवामपि कथं विप्रलेभिरे वज्जयामासुः । साहिसकाः किन्न कुर्युरित्यर्थः । मनोरथा वां विफला इत्यर्थः । किञ्च प्रियश्रियो नलस्सौन्दर्यस्य प्रेचणघाति दर्शनघातकं स्वं स्वकीयं पातकं जन्मान्तरकृतिमिति भावः । अश्रुभिः शतं समाः वत्सरान् । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । चाल्यतं गुरुपापं गुरुपाय-

श्चित्तापनोद्यसित्यर्थः । अहो से दर्शनाशापि निरस्तेति सावः ॥ ९१ ॥

ह दोनों नेत्र ! असत्य (सर्वदा संसारको ठगने) से पातकी (पतित) मनोरथोंने विशाल (वड़े, पक्षा॰—श्रेष्ठ) भी तुम दोनोंको कैसे ठग लिया ? अथवा—पावको मनोर-थोंने असत्यम विशाल भी तुम दोनोंको कैसे ठग लिया ? अथवा—तुम दोनोंके पातकी मनोरथोंने असत्यम विशाल भी तुम दोनोंको नलकादर्शन करा देंगे रेसा विश्वास देकर नलका दर्शन न करानेसे असत्यभापी मनोरथोंने तुम दोनोंके साथ अन्याय किया। नंत्रोंके वड़े तथा मनोरथोंके उनसे छोटे होनेसे बड़े नेत्रांको छोटे मनोरथोंके द्वारा ठगा जाना अत्यन्त अनुचित है। प्रिय (नल) की छोभाके देखनेका विनाशक अपने पापको आंसुओं (पक्षा॰—जलों) से सैकड़ों वर्ष घोवो। [जिस प्रकार कहीं घट्या लग जाता है तो उसे पानीसे कई वार घोया जाता है। उसी प्रकार नल छोभाका दर्शन नहीं करनेसे जो पाप हुआ है, सैकड़ों वर्षों तक रोनेसे उसका प्राथिश्व करो। नलके दर्शन तक या उसके अभावमें जीवनभर तुन्हें रोना पड़ेगा]। ९१॥

प्रियं न मृत्युं न लभे त्वदीष्सितं तदेव न स्थान्मम यत्त्विमच्छसि । वियोगमेवेच्छ मनः ! प्रियेण मे तव प्रसादान्न भवत्यसाविप ॥ ६२ ॥

प्रियमिति । हे मनः ! तव ईप्सितमाप्तुमिष्टं प्रियं न लभे, तदलाभे ईप्सितं सृत्युं मरणञ्च न लभे तस्मात् त्वं मम यदिच्छिस तज्ञ स्यादित्यन्वयव्यतिरेकदर्शनादिति आवः । अतो मे प्रियेण वियोगमेवेच्छ तव प्रसादादसौ वियोगो मे मम न भवति नलप्राप्त्यभावे मरणमेव मे शरणमित्यर्थः । अत्र संयोगार्थं वियोगप्रार्थनाद्विचित्रा-लङ्कारः । "विचित्रं स्वविरुद्धस्य फल्स्याप्त्यर्थमुग्रमः" इति लज्जात् ॥ ९२ ॥

हे मन ! (में) तुग्हारे प्रिय (नल) को नहीं पाती हूं और तुम्हारे अभिलित मृत्युको भी नहीं पाती हूं, तुम जो चाहते हो वही मेरा कार्य नहीं होता है अर्थात तुम्हारी श्वच्छाके विपरीत ही मेरा सब कुछ होता है, (अत एव तुम) प्रिय (नल) से विरह की इच्छा करो, कि तुम्हारी प्रसन्नतासे मेरा वह (नलके साथ विरह) भी न होवे [तुम जिस नल या मृत्युको चाहते हो जनमें—से एक भी नहीं हो रहा है—सर्वथा उसके विपरीत ही कुसके बाहते हो सम्बद्धान सिहान कार्या मिरह जाहोग्री हो सुसके बाहित सिहान कार्या कर की नहीं हो सहात है स्वर्था उसके विपरीत ही हो सहात है साथ हो साथ सिहान सिहान कार्या सिहान सिहा

ुंडोनेसेर्डनलके साथ मेरा संयोग हो जायेगा और यह कार्य तुम्हारी कृपासे होगा, अतएव तुम वैसा हो करो] ॥ ९२ ॥

न काकुत्राक्यैरतिवासमङ्गुजं द्विषत्सु याचे पवनन्तु द्त्तिणम् । दिशापि सद्भस्म किरत्वयं तया प्रियो यया वैरविधिवधावधिः ॥ ६३ ॥

नेति । द्विषत्यु चन्द्रादिवैरिमध्ये अतिवाममतिवक्रमङ्गजं कामं कांकुवाक्यैः करु-णोक्तिभिः न याचे न प्रार्थये, किन्तु द्विणं द्विणदिग्भवं दाचिण्यवन्तं च पवनं याचे, किमिति ? अयं पवनो यया दिशा प्रियो नलः सञ्चरते तया दिशा तिहग्मागेनापि मङ्गस्म किरतु चिपतु । प्रार्थनायां लोट् । ननु द्विणोऽपि शञ्जपच्यः कथमुपकरिष्यति तत्राह-वैरविधिवैराचरणं वधावधिर्मरणान्तः मरणान्तानि वैराणीति न्यायादित्यर्थः ॥

शतुश्रोंमें (चन्द्र, चन्दन, काम, मलयानिल श्रादि बहुत-से शतुश्रोंमें) अत्यन्त वाम अर्थात् प्रतिकृत् (श्रयवा—स्ति या स्त्री वचनका उरु द्वन करनेवाला, अयवा—रित है सुन्दरी जिसकी ऐसा, अथवा—रित (स्वस्त्री) का सुन्दर पित, अथवा—रित स्वर्धा विरही लोगों के अनुरागमें प्रतिकृत्) श्रव्यत अर्थात् कामदेव (पक्षा०—पुत्र) से दीन वाक्यों द्वारा में याचना नहीं करती हूं, किन्तु दिन्नण (श्रतुकृत्, पक्षा०—दाक्षिण्य गुणसे गुक्त, या दिन्नण दिशासे सानेवाले) पवनसे याचना करती हूं। (प्रतिकृत्र साचरण करनेवाले पुत्रसे भी कोई याचना नहीं करता, किन्तु दिन्नण (दाक्षण्य गुण गुक्त, या श्रतुकृत्र) शत्रुसे भी दीन वचन कह कर याचना कर लेता है, मेरी याचना यह है कि यह दिशामें फेंके सर्थात् उद्यावे, जिस दिशामें प्रिय (नल्) हैं, (क्योंकि) वैरका सन्त मरणतक होता है। [मरनेके वाद चितामें जलानेसे उत्पन्न मस्म) को उस दिशामें फेंके सर्थात् उद्यावे, जिस दिशामें प्रिय (नल्) हैं, (क्योंकि) वैरका सन्त मरणतक होता है। [मरनेके वाद भी किसीसे कोई वैर नहीं रखता, श्रतः दिश्वाण पवन (मलयानिल) के सपना शत्रु होनेपर भी में उससे दीन वचन कहकर प्रार्थना करती हूं कि दक्षिण दिशामें स्थित विदर्भ देशसे मेरे मृत शरीरके मस्मको उत्तर दिशामें स्थित निषय देशमें उद्याते हुए पहुंचा कर नलके साथ सम्बद्ध देशमें मेरे सस्मको उत्तर दिशामें स्थित निषय देशमें उद्याते हुए पहुंचा कर नलके साथ सम्बद्ध देशमें मेरे सस्मको पहुंचानेसे मुझे कृतार्थ करे]॥ ९३॥

श्रमूनि गच्छन्ति युगानि न ज्ञणः कियत् सिह्च्ये न हि मृत्युरस्ति मे। स मां न कान्तः स्फुटमन्तरुज्मिता न तं मनस्तच न कायवायवः ॥ अमूनीति। गच्छन्ति विपरिवर्तमानान्यसूनि युगानि न ज्ञणः एकोऽप्ययं ज्ञणो युगसहस्रायत इत्यर्थः। कियत् सिह्च्ये, मृत्युमरणञ्च मे नास्ति हि स कान्तस्तु अन्तः अन्तरात्मनि मां नोजिञ्चता नोजिङ्गच्यति, स्फुटं तं कान्तं मनश्च नोजिञ्चता तन् मनश्च कायवायवः प्राणा नोजिञ्चतारः। इन्त का गतिरिति भावः॥ ९४॥

ये युग नीत रहे हैं, क्षण (एक क्षणका समय) नहीं नीत रहा है (अथना—कष्टप्रद ये युग नीत रहे हैं, हर्षकारक एक चण भी नहीं नीत रहा है। क्षणमें एक वचन, युगमें नहु-वचन तहा प्रमु भातमें नवर्षमानका प्रयोग हो नेते एक अणका समय भी अनेकों युगोंके समान होकर वीत रहा है, सभी वीत नहीं गया है न मालूम कवतक वीतेगा ? यह ध्वनित होता है, कब तक मैं (दुःख) सहूंगी, मेरी मृत्यु भी नहीं है; [क्योंकि निश्चय ही कान्त (प्रिय, या मनोरम नल) अन्तरात्मामें मुक्ते नहीं छोड़ेगा, और उसे (नलको) मेरा मन नहीं छोड़ेगा तथा उस मनको काय-वायु अर्थात् अरीरस्थ प्राणवायु नहीं छोड़ेगा (इस प्रकार) परम्पराके सर्वदा वने रहनेसे मेरी मृत्यु भी दुर्लभ है] ॥ ९४॥

मदुग्रतापव्ययसक्तशीकरः सुराः! स वः केन पपे कृपार्णवः। डदेति कोटिने सुदे सदुत्तमा किमाशु सङ्कल्पकणश्रमेण वः।।९४।।

मित्ति । हे सुराः ! महुप्रतापन्यये मद्तितीव्रसन्तापशान्तौ शक्ता न्यापृताः शीकरा यस्य स प्रसिद्धो वो युष्माकं कृपार्णवः केन पपे पीतः । अगस्त्येन प्रसिद्धार्णव इवेति भावः । त्वरुलोभेनैव पीत इत्यत्राह-सङ्करपकणश्रमेण अभिष्यानलेशप्रयासेन मत्तोऽप्युत्तमा कोटिः स्व्यन्तरमित्यर्थः । वो युष्माकं सुदे आशु नोदेति किसु शच्या-दिवदिति भावः । तस्मादनुकम्पनीये जने विपरीताचरणमनुचितमिति तात्पर्यार्थः ॥

है देवों ! मेरे तीव (नल-विरहजन्य) सन्तापके नाश करनेमें समर्थ विन्दुवाला आप लोगोंका कृपासमुद्र किसने पी लिया है 'एक जल-समुद्रको तो अगस्त्य मुनिने पी लिया था' यह पुराणादिमें उल्लिखित वचनोंसे जात है, किन्तु आप लोगोंके जिस कृपा समुद्रका एक बूंद मो हमारे सन्दापको दूर करनेमें समर्थ है, उपे किसने पी लिया अर्थात आप लोग मुझपर कृपा क्यों नहीं करते ? आप लोगोंके लेशमात्र सङ्कल्प (इच्छा) के परिश्रमसे श्रीव्र ही मुझसे उत्तम करोड़ों क्षियां आप लोगोंके हपंके लिए नहीं उत्पन्त हो जायेंगी क्या ? [अर्थात् यदि आप लोगोंके बोड़ी-सी इच्छा मात्र करनेसे मुझसे भी उत्तम करोड़ों लियां उत्पन्त होकर आप लोगोंको हिन कर सकती है तो एक तुच्छ मुक्ते चाहकर आपलोग क्यों पीडित कर रहे हैं, अतः इपाकर मुझे चाहना छोड़ दीजिये] ॥ ९५॥

ममैव वाहर्दिवमश्रुदुदिनैः प्रसह्य वर्षासु ऋतौ प्रसिक्ति ।

कथं नु शृण्वन्तु सुषुप्य देवता भवत्वरण्ये कृदितं न मे गिरः ।।६६।। अथ मदीयमार्तवोपं देवा नाकर्णयन्तीत्यत्राह—ममैवेति । वा अथवा अह्नि च दिवा च अहृदिंवमहरहरित्यर्थः । ममैवाश्रुदुदिंनरश्रुवपेरित्यर्थः । प्रसद्ध वलाद्वर्षासु ऋतौ वर्षतो 'खियां प्राष्ट्रट् खियां भूमिन वर्षा' इत्यमरः । "ऋत्यक" इति प्रकृति-भावः । प्रसिक्षते प्रवितिते सति देवताः सुष्ट सुप्ता सुषुप्य । "विचस्वपी" त्यादिना सम्प्रसारणम् । "सुविदुर्भ्यः सुपिस्तिसमा" इति पत्वम् । मे गिरः कथं नु श्रुण्वन्तु सुषुप्तस्य तद्योगादत एव मे गिरः कथमरण्ये रुदितम् । "चेपे" इति समासः । "तत्पुरुषे कृति बहुल्म्" इति सम्प्रमा अलुक् । न भवतु । विधेयप्राधान्यादेकवचनम् । सम्भावनायां छोट् । निष्फलं वचनमरण्यरुदितप्रायमित्यर्थः । वर्षासु मगवतो हरेः स्हापाहन्त्राह्मार्महन्त्राह्मारमान्त्राहमान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राहमान्त्राह्मारमान्त्रक्षाह्मान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मारमान्त्राह्मान्त्राह्मान्त्राह्मारमान्त्राह्यान्त्राह्यान्यान्यान्त्राह्मान्त्राह्यान्त्राह्यान्त्राह्यान्त्राह्यान्त्राह्यान्य

देवतानां स्वापेन चासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिद्वयम्, तथा तद्गिरामरण्य-रुदितासम्भवेन सादृश्याचेपान्निदर्शनाभेदः तेन सङ्कीर्णः ॥ ९६ ॥

व्यवा रात-दिन मेरे ही अशुरूपी दुदिनों (मेथाच्छन्न दिनों) से वर्षा ऋतुके होने से सोकर देवलोग मेरी प्रार्थनाको कैसे सुनें ?, (अत्यव) मेरे वचनका अरण्यरोदन (जंगलमें रोना) कैसे नहीं हो? अर्थात अरण्यरोदन होने ही। [वर्षा ऋतुमें देवताओं का सोना पुराणादि वचनोंसे प्रतीत है, उस वर्षा ऋतुको राद-दिन रोनेसे आंसुओं के द्वारा दुदिन बनाकर मैंने ही उत्पन्न किया है, ऋत्यव मेरे द्वारा हो उत्पादित वर्षा ऋतुमें ने देवता सो रहे हैं और सोया हुआ कोई भी न्यांक्त किसी की वात नहीं सुनता, यही कारण है कि सोये हुए ने देवता लोग मेरी प्रार्थनाको नहीं सुन रहे हैं और वह अरण्य रोदन (सन-सान स्थानमें विलाप) हो रहा है, अत्यव इसमें मेरा ही अपराध है, देवता लोगोंकी छपाकी कमी मेरे कपर नहीं है] ॥ ९६ ॥

इयं न ते नैषघ ! दृक्पथातिथिस्त्वदेकतानस्य जनस्य यातना । हृदे हृदे हा न क्रियद्गवेषितः स वेधसागोपि खगोऽपि विक्त यः ॥

ह्यमिति । हे नैषध ! इयं खदेकतानस्य खत्परस्य 'एकतानोऽनन्यवृत्तिः' इत्य-मरः । जनस्य स्वस्यैवेत्यर्थः । यातना तीव्रवेदना ते तव दनपथातिथिनं दग्गोचरो न, देशविश्रकर्षादिति भावः । किञ्च यः खगो हंसो वक्ति नलाय मद्यातनां निवेदयेत् स खगोऽपि वेधसा अगोपि कापि गुप्तः । कुतः, हृदे हृदे सर्वेषु जलाशयेष्वित्यर्थः । वीप्सायां द्विरुक्तिः । कियन्न गवेषितो नान्विष्टः । हा वतेत्यर्थः ॥ ९७ ॥

हे नल ! तुन्हारेमें परायण अर्थात तुन्हारे अधीन जीवनवाले मनुष्यकी अर्थात मेरी यह यातना (कठिनतम पीडा) तुग्हारे दृष्टिगोचर नहीं है। अर्थात तुग्हें दूर देशमें रहनेते तुम इस यातना को नहीं देख रहे हो (अथवा—" दृष्टिगोचर नहीं है ? अर्थात मेरे अन्तःकरणमें होनेसे तुम स्वाश्रित मेरी तीन यातनाको अवश्य देख रहे हो, परन्तु यह अर्थ-वल्पना पद्यके उत्तराइंसे विरुद्ध होनेसे हेय है) हाय ! खेद है कि जो पक्षी (राजहंस) भी (मेरी इस यातनाको तुमसे जानर) कहता, उसे मह्याने खिपा लिया है; (नयोंकि) प्रत्येक तहागों में मैंने उसे कितना नहीं खोजा ? अर्थात प्रत्येक तहागों में खोजनेपर भी वह हंस नहीं मिला अतः मालूम पड़ता है कि उसे उसके स्वामी मह्याने खिपा लिया है, और स्वामिमक वह हंस भी कहीं दृष्टिगोचर नहीं होता, अन्यया यदि वह मिल जाता तो अवश्य मेरी इस यातनाको तुम्हें सुनाता और तुम आकर शीम मुक्ते इस पीडासे मुक्त वरते, परन्तु मह्याको यह इष्ट नहीं है, इसी कारण उसने उस हंसको कहीं छिपा लिया है] ॥ ९७ ॥

ममापि किं नो द्यसे द्याधन ! त्वद्ङ्घिमग्नं यदि वेत्थ मे मनः। निमक्षश्रम् सन्तमसे पराश्यं विधिरसु वाष्ट्रयः कातवागसः क्ष्मा। १८।। ३३ नै०

ममापीति । हे द्याधन ! कुपानिधे ! मम मनस्वदङ्घ्रिमप्तं रवच्चरणशरणं वेत्थ यदि वेल्सि चेत् "विदो छटो वा" इति सिपस्थलादेशः। मसापि किं नो दयसे ममापि किं नानुकम्पसे, "अधीगर्थद्येशां कर्मणि" इति षष्टी । अथवा परस्याशयं हृद्यं सन्तमसे महामोहान्धकारे । 'विष्वक्सन्तमसम्' इत्यमरः । "अवसमन्धेभ्य-स्तमसः" इति समासान्तोऽन्प्रत्ययः। निमज्ञयन् विधिस्तु वाच्य उपालभ्यः, तवाः गसोऽपराधस्य कथा क । विधिना न्यामोहितो मामिमां न वेत्थ, न तु निर्देशस्वाः दित्यर्थः ॥ ९८ ॥

हे दयाधन (परमदयालो नल)! यदि मेरे मनको तुम्हारे (नलके) चरणोंमें मग्न जानते हो तो मुक्तपर दया क्यों नहीं करते ? (अथवा—मेरे समक्ष क्यों नहीं उदय छेते अर्थात् प्रकट होते ?। अयवा) दूसरेके अभिप्राय (पक्षा०—अन्तःकरण) की घने अन्धकार (पक्षा॰—अज्ञान) में डुवानेवाला भाग्य ही निन्दाके बोग्य है, तुम्हारे अपराधकी कोन वात है ? अर्थात् कोई नहीं । [मेरे दुर्भाग्यके कारण ही तुम्हें स्वयं या इंसके द्वारा मेरो यातना नहीं मालूम है, अतः इसमें तुम्हारे अपराधकी कोई वात नहीं है, तुम्हारे पास तक मेरी इस यातनाका समाचार पहुंचनेमें वाधक आग्यका ही यह दोव है, अतः वही निन्दनीय है, तुम नहीं]॥ ९८॥

कथावशेषं तव सा कृते गतेत्युपैष्यति श्रोत्रपथं कथं न ते ।

द्याग्राना मां समनुष्रहीव्यसे तदापि तावद्यदि नाथ ! नाघुना ।। ६।। कथेति । हे नाथ ! तव कृते त्वदर्थं सा दमयन्ती कथैवावशेषोऽत्रसानं तं गतेति तव श्रोत्रपथं कथं नोपैष्यति उपैष्यस्येवेत्यर्थः। तदापि तच्छ्वणकालेऽपि द्याणुना कृपालेशेन मां समनुप्रहीष्यसे तावदनुप्रहीष्यस्येवेत्यर्थः। "प्रहोऽलिटी" तीटो दीर्घः। अधुना न यदि न चेत् मास्तु पश्चाद्तुशोचनमपि महानुग्रह इति भावः॥ ९९॥

हे नाय! वह (दमयन्ती) तुम्हारे प्रथीत् नलके लिए मर गयी यह (समाचार) कानोंतक क्यों नहीं जाय अर्थात अवदय जायगा ('मेरे लिये दमयन्ती मर गयी' इस वातको लोगोंके द्वारा तुम अवस्य सुनोगे । अतः) यदि इस समय सुभे अनुगृहीत नहीं करते हो तो उस समय (मरनेके बाद) भी लेशमात्र दयासे अच्छी तरह अनुगृहीत करोगे, ऐसी मैं सम्भावना करती हूं। मेरे मरनेपर भी कुछ शोक करना भी मेरे लिये तुम्हारा वड़ा अनुग्रह होगा। दूसरा भी कोई स्वामी अज्ञान या दूरस्य होनेके कारण स्वामिमक्तके ऊपर यदि अनुग्रह नहीं करता, किन्तु उसी स्वामीके निमित्त मरे हुए उस स्वामिभक्त व्यक्तिके लिये अवश्य पश्चाचाप आदि करके उसे अनुगृहीत करता है]॥ ९९॥

समाद्रीहं विद्रीतुमान्तरं तद्र्थिकल्पद्वम ! किञ्चिद्र्थये । भिदां हृदि द्वारमवाप्य मैव मे हतासुभिः प्राणसमः समङ्गम ॥१००॥ CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Golacing, Digital an हित्योर्घः। आदरि समेति । हे नाथ ! समेदमान्तर हृद्ये विद्रातु, Digital वाज्ञ हित्योर्घः। आदरि आद्रवत्, तत्तस्माद्विदारणाह्नेतोः हे अधिकल्पद्रुम ! किञ्चिदर्थये याचे किमिति ? प्राणसमः प्राणतुल्यः त्वं हृदि भिदां भेदमेव । "पिद्विदादिभ्योऽङ्" । द्वारमवाप्य मार्गं छठःवा मे मम हृतैस्वदप्राप्त्या विफल्ठेरसुभिः समसेव मा गमः मा निर्गंच्छ्र गमेर्जुङ् । "पुषादी" त्यादिना च्लेरङादेशः । "न साङ्योग" इत्यडागमाभावः । प्राणोक्तमणकाले त्वया जन्मान्तरेऽपि त्वत्यातिकामाया मे हृदयान्नापयातम्यम् । "यं यं वापि समरन् भावं त्यजन्त्यन्ते कल्वेवरम् । तं तमेवैति कौन्तेय ! सदा तन्ना-

चभावितः" इति सगवद्वचनादिति भावः॥ १००॥

मेरा यह अन्तःकरण विदीणं होनेके लिये तैयार है अर्थात् श्रीध्र विदीणं होना चाहता है, इस कारण हे यावकोंके करपष्टक्ष (नल)! मैं कुछ अर्थात् वहुत छोटो याचना करती हूँ (याचकोंके करपष्टक्ष होनेसे तुम मेरी याचनाको मी निष्फल नहीं करोगे यह मुक्ते विश्वास है। वह याचना यह है कि—) हृदयमें मेदनरूप द्वारको प्राप्तकर (तुम्हें नहीं पानेसे अमागे मेरे प्राणोंके साथ तुम मत चला जाना। [तुम मेरे प्राणोंके समान हो, अतः सम्मव है कि तुम्हारे विना हृदयके विदीणं होनेपर हृतमान्य मेरे प्राण विदारणरूप द्वारसे निकल जार्येगे, किन्तु तुम भी उसी द्वारसे मत निकल जाना अर्थात् जनमान्तरमें मी तुम्हीं से ही में हृदयसे अनुरक्त होकर पुनः प्राप्त करूं, यही मेरी याचना है]॥ १००॥

इति प्रियाकाकुभिरुन्मिषन् भृशं दिगीशदूत्येन हृदि स्थिरीकृतः।
नृपं स योगेऽपि वियोगमन्मथः च्लां तमुद्भान्तमजीजनत् पुनः॥

इतीति । दिगीशदृत्येन हृदि स्थिरीकृतो निरुद्धः स वियोगमन्मथो विप्रलम्भ-श्रृङ्गारः । इतीत्थं प्रियायाः काकुभिः करुणोक्तिभिः उन्मिषन्गुद्बुद्धः सन् तं नृपं योगे सन्निधाने सत्यपि चणं पुनरुद्भ्रान्तमुद्भ्रान्तचित्तमुन्मत्तचित्तमिति यावत् । अजी-जनदकापीदित्यर्थः । उन्मत्तचित्तविश्रमः सन्निधिविप्रयोगः सर्वथा विकरोतीति भावः ॥ १०१ ॥

दिक्पालोंके दूरकमंते हृदयमें शान्त विरद्द मन्मथ प्रथात विप्रलम्भ यङ्गारने साक्षातकार रूप संयोगमें भी इस प्रकार (९।८८-१००) प्रिया दमयन्तीके दोनवचनों से अखन्त बढ़ता. हुआ क्षणमात्र उस राजा (नल) को फिर अतिशय उन्मादित (या विद्रल) कर दिया॥१०१॥

महेन्द्रदूत्यादि समस्तमात्मनस्ततः स विस्मृत्य मनोरथस्थितैः।

क्रियाः प्रियाया लिततेः करम्बिता विकल्पयन्नित्थमलीकमालपत्।।१०२।।

अथोन्मादानुमावः प्रलापः प्रवृत्त इत्याह्—महेन्द्रेति । तत उन्मादोदयानन्तरं स नल आत्मनो महेन्द्रदूत्यादि समस्तं सर्वकृत्यं विस्मृत्य मनोरथस्थितैः सङ्करप-विकित्तर्विर्विर्विर्वासैः करम्बिता मिश्रिताः प्रियायाः क्रियाः श्रङ्कारचेष्टा विकल्पयञ्चा-लोचयन्नित्थं वचयमाणप्रकारेणालीकमबुद्धिपूर्वकमालपत् ॥ १०२ ॥

इसके खार लेपाना करानी की कार्यणे वहना कि हिता है कि Bigitized by eGangotri

विलासोंसे मिश्रित प्रियाको कियाओं (विलाप चेष्टाओं, या शृक्षार चेष्टाओं) को विचारते हुए बिना समसे (अज्ञानपूर्वक) कहने लगे—। [उन्मादके कारण प्रणयकलह आदिकी सम्मावना करते हुए दमयन्तीसे कहने लगे। उन्मादयुक्त व्यक्तिका अपना कर्तव्य भूलना तथा प्रलाप करना अनुचित नहीं होनेसे नलका भी इन्द्रादिके दूतकमको भूलकर अज्ञान-पूर्वक दमयन्तीके सामने प्रलाप करना दोषजनक नहीं हुआ]॥ १०२॥

श्रयि ! प्रिये ! कस्य कृते विलप्यते विलिप्यते हा मुखमश्रुविन्दुभिः । पुरस्त्वयालोकि नयन्नयन्न किं तिरश्चलक्षोचनलीलया नलः ॥१०३॥

अथ प्रकापमेवाष्टादशभिराह—अयीत्यादि । अथि प्रिये ! मैमि ! कस्य कृते कं प्रति विख्प्यते । भावे छट् । सुखम् अश्रविन्दुभिर्विछिप्यते । प्रदूष्यते । कर्मणि छट् । हेति खेदे । पुरोऽग्रे नमन् प्रणमन् अयं गलस्त्वया तिरश्चलतः तिर्यक् प्रसरतो छोच-नस्य छीछया विखासेन । साचीकृतदृष्टयेत्यर्थः । नालोकि न दृष्टः किम् ? अपरोक्ते

परोच्चवदुपाल्स्मो न युक्त इत्यर्थः ॥ १०३ ॥

है त्रिये! किसके लिये कथांत क्यों विलाप करती हो ? हाय! तुम्हारा मुख घाँसुओं-की बूंदोंसे लिस (व्याप्त) हो रहा है, सामने नम होते हुए इस (नल) को अर्थात सुमे तुमने तिर्यंक चन्नल कटाक्षसे (अथवा—तिर्यंक चन्नल नेत्र—विलास (कटाक्षादि) से युक्त तुमने नम्न होते हुए अर्थात् (प्रणय कुपित तुमको प्रसन्न करनेके लिए) चरणोंमें प्रणाम करते हुए इस नलको अर्थात् सुमे नहीं देखा क्या ? [प्रणयकुपित होनेसे तुम्हारे नेत्र कुटिल हो रहे हैं तथा आँसुओंस मर गये हैं, यही कारण है कि तुमको प्रसन्न करनेके लिये सामने अपने चरणोंपर झुके हुए मी सुमको तुमने नहीं देखा है, अतएव अव रोना वन्द करो और प्रसन्न होनो] ॥ १०३॥

चकास्ति बिन्दुच्युतकातिचातुरी घनाश्रुबिन्दुस्रुतिकेतवात्तव ।
मंसारसाराच्ति ! ससारमात्मना तनोषि संसारमसंशयं यतः ।।१०४।।
चकास्तीति । मसारसाराविन्द्रनीलमणिश्रेष्ठौ ताविवाचिणी यस्यास्तस्याः
सम्बुद्धिः । हे मसारसाराचि ! घनाश्रुविन्दुस्तुतेः सान्द्राश्रुविन्दुच्युतेः । कैतवात्तव
विन्दोरनुस्वारस्य च्युतमेव च्युतकं विन्दुच्युतकं विचिन्नवाक्यभेदः तन्नातिचातुरी
चकास्ति माति, ततस्तचातुर्यादेव संसारं भवं संसारशव्दब्रात्मना स्वसामर्थ्येन च
ससारं सारवन्तं च्युतानुस्वारख्य तनोषि असंशयं संशयो नास्तीत्यर्थः । अर्थाभावेऽव्ययीभावः । त्वया मे संसारसाफल्यमिति भावः । अत्र कैतवशब्देनाश्रुविन्दुच्युतेस्ताद्रृप्यापद्ववेन वर्णात्मकविन्दुच्युतकत्वारोपाद्यह्वभेदः, तद्युपजीवनेन ससारमिति
श्रिष्टपदोपात्तप्रागुक्तार्थद्वयाभेदाध्यवसायेन विन्दुच्युतकाख्याकाव्यकरणोत्प्रेज्ञणात्
श्रेषमूला सापद्ववोत्प्रेज्ञा सा चासंशयमिति व्यक्षकप्रयोगाद्वाच्येति ॥ १०४॥

^{9. &}quot;मसारतारानि" हति पाठान्तरम् । CC-0. Mumukshu Briawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

हे नोलमके समान श्रेष्ठ नेत्रोंवाली (पता०—नोलमके समान पुतिलयोंसे युक्त नेत्रों-वाली)! सवन (जिवरल) अधुनिन्दुओं ने गिरनेके वहानेसे (पक्षा०—सवन अधुरूप विन्दुके नहीं रहनेसे) वृंदोंको गिरानेकी अत्यन्त चतुरता (पक्षा०—'विन्दुच्युतक' नामक शब्दालङ्कारवाले विचित्र कान्यकी अत्यन्त चतुरता) शोमती है। जिस (चतुरता) से तुम 'संतार' (जगत, पक्षा०—'संसार' शब्द) को अपने द्वारा निश्चय ही 'ससार' (सारयुक्त, पचा०—विन्दु अर्थात अनुत्वारके नहीं रहनेसे 'ससार' शब्द) कर रही हो। [तुम अविरल अधुविन्दुओंको जो गिरानेका बहाना कर रही हो, यह तुम्हारी विन्दुओंको गिराने (पक्षा०—विन्दुच्युतक शब्दालङ्कारयुक्त विचित्र कान्यरचना करने) में चतुरता है अर्थात तुम सबसे अधिक अलीक रोदनमें चतुर हो। उस चतुरतासे द्वी (असार मी) संसार (पक्षा०—'संसार' शब्द) को तुमने 'ससार' (श्रेष्ठ वस्तुसे युक्त, पक्षा०—'ससार' शब्द) कर दिया, अतयब संसारमें तुम्हारे—जैसा अलीक रोदन करनेमें कोई चतुर नहीं है यह तुम्हारा अलीक रोदन मो बहुत ही शोमित हो रहा है। जिस रचनामें किसी शब्दके विन्दु अर्थात अनुत्वार हटा देनेसे उस शब्दका दूसरा अर्थ हो जाता है, वह 'विन्दुच्युतक' नामक शब्दालङ्कारसे युक्त विचित्र कान्य होता है]॥१०४॥

अपास्तपाथोरुहि शायितं करे करोषि लीलानिलनं किमाननम् ।
तनोषि हारं कियद्श्रुणःस्रवैरदोषिनर्वास्तितभूषणे हृदि ॥१०४॥
अपास्तेति । हे प्रिये ! किं किमित्यपास्तं त्यक्तं पाथोस्ट् छीछापयोरुहं येन
तिस्तन् करे शायितं स्थापितमारोपितमाननमेव छीछानिछनं करोपि, छीछाकमछपरिहारेण करकपोछकरणे किं कारणमित्यर्थः। अदोषाण्येव निर्वासितानि परित्यकानि भूषणानि येन तस्मिन् हृदि अश्रुणःस्रवैरश्रुधारामिरेव हारं कियत्तनोषि किमर्थं
रोदिपीत्यर्थः॥ १०५॥

(विरइके कारण) लीलाकमलसे शून्य हायमें मुखको (रखकर उसे) लीलाकमल क्यों बना रही हो ? (चिन्ताको छोड़कर लीलाकमलको हाथमें यहण करो, हाय प्रयात हथेलीपर मुख मत रखो)। विना अपराधके ही निकाले गये हारोवाले अर्थात हाररहित हदयमें आंदके गिरानेसे हारको कवतक बनाओगी ? (सापराध व्यक्तिको निर्वासित किया

गुरूणां वंचने निष्ठा नरके यान्ति दुःखिताम् ॥" इति ।

अस्य 'ये धर्ममेवाधर्म विदिन्त, साधुजनानां पक्षस्य नाशाय उचताः, गुरूणां वश्चने प्रतार्णे संलग्नाः सन्तिः, ते नरकं दुःखं प्राप्नुवन्ति' इति सामान्योऽर्थः । 'वंचन' शब्दगरया-नुस्वारस्य नाशे 'ये धर्ममथर्मञ्च जानन्ति, साधुजनानां पक्षपातार्थमुखताः सन्ति, गुरूणां वचने सादराः सन्ति, हे नर ! ते के नरा दुखं प्राप्नुवन्ति न केऽपीत्यर्थः' इत्यन्योऽयों विन्दु-नाशेन जीवित इसिक्ष्णिक्ष विनिद्धारम् ।

१. तचथा—"वर्मावर्मविदः साधुपश्चपातसमुचताः ।

(बाहर निकाला) जाता है, किन्तु तुमने अपराध नहीं करनेपर भी हारोंको निकाल दिया है और उनके स्थानपर अशुविन्दुओंको अविरल गिराकर हार—सा वना रही हो, यह अतु-चित है, अतः रोना वन्द करो, हृदयको हारसे अलङ्कृत करो] ॥ १०५ ॥

हशोरमङ्गल्यमिदं मिलज्जलं करेण तावत् परिमार्जयामि ते । द्यथापराधं भवदङ्घपङ्कजद्वयीरजोभिः सममात्ममौलिना ॥१०६॥

हशोरिति । इदं ते दशोरक्गोमिलदुरपद्यमानममङ्गल्यममङ्गलकारि जलमश्रु तात्रत् करेण परिमार्जयामि परिमार्जिमे, मृजेश्चौरादिकाल्लट् । अथाश्रुमार्जनानन्तरम् , अपराधमात्मवञ्चनदोषं भनदङ्ग्रिपङ्गजद्वचीरजोभिः समं त्वचरणकमल्रेणुभिः सहैति सहोक्त्यलङ्कारः । आत्मनो मौलिना मुकुटेन प्रणामेनेत्यर्थः । परिमार्जयामि ॥१०६॥

(तुम्हारे) नेत्रोंमें लगे हुए अमङ्गलकारक इस जल (आंस्) को पहले (अथवा—सम्यक् प्रकारसे) हाथसे परिमार्जित (दूर) करता हूं अर्थात पोछता हूं। इसके बाद तुम्हारे चरणकमल्ह्यकी चूलिके साथ (अपने किथे गये तुम्हारे वन्ननारूप) अपराधको अपने मस्तकसे परिमार्जित (दूर) करता हूं। [रोना अशुभ है, अतः तुम मत रोवो, तथा यदि मेरे अपराधके कारण तुम रो रही हो तो उस अपराधको चरणकमलोंपर मस्तक रखकर क्षमा कराता हूं, अत एव तुम मेरा अपराध क्षमाकर प्रसन्न हो जावो]॥ १०६॥

मम त्वद्च्छाङ्घिनखासृत्युतेः किरीटमाणिक्यमयूखमञ्जरी । उपासनामस्य करोतु रोहिणी त्यजत्यजाकारणरोषर्गे ! रुषम् ॥ १००॥

ममेति । हे अकारणसेव रोपणे ! कोपने ! "क्रुधमण्डार्थेभ्यश्च" इति युच्पत्ययः । रोहिणी छोहितवर्णा, "वर्णाद्वुदात्तात्तोपधात्तो न" इति डीप् नकारश्च । मम किरी-टमाणिक्यमयूखानां मक्षरी सेव रोहिणी चन्द्रप्रिया सेव तारा अस्य पुरःस्थितस्य तवाच्छाङ्घ्रिनखस्येवामृतखुतेश्चन्द्रस्योपासनां करोतु, रोहिण्याश्चन्द्रसेवौचित्यादिति भावः। रुषं रोपं त्यज्ञअभीक्णन्त्यजेत्यर्थः। "नित्यवीप्सयोः" इति नित्यार्थे द्विर्मावः । नित्यमभीक्णम् । "प्रणिपातप्रतीकारः संरम्भो हि महात्मना" मिति भावः। रूपका-छङ्कारः॥ १०७॥

मेरी रोहिणी (लाल वर्ण, पक्षा०—'रोहिणी' नामकी तारा) मुकुटमें माणिक्यों के किरणोंका समृह या मक्षरीके समान कान्ति इस (प्रत्यक्षित्वत) तुम्हारे निर्मल चरण-नख्रक्षणी चन्द्रमाकी सेवा करे, हे निष्कारण क्रोध करनेवाली प्रिये ! क्रोधको छोड़ो छोड़ो । [मैं तुम्हारे चरणोंपर मस्तकसे प्रणाम करता हूं, तुम वहुत श्रीव्र क्रोधको छोड़ो, निष्कारण क्रोधमत करते । चन्द्रमाकी स्त्री 'रोहिणी' नामकी तारा चन्द्रमाकी जिस प्रकार उपासना करती है, उसी प्रकार मेरी रक्तवर्ण मुकुटमें जड़े हुए माणिक्योंकी लालवर्णवाली कान्ति तुम्हारे चरणोंकी उपासना करती है, अत्रव्य इस सेवासे निष्कारण क्रोधको छोड़कर तुम मेरे कपर श्रीक्रिक्शिक्षकाहो आविष्ठी भूसकाहो आविष्ठी भूसकाहो आविष्ठ अध्वाक्षणवाली Collection. Digitized by eGangotri

तनोषि मानं मयि चेन्मनागि त्विय श्रये तद्वहुमानमानतः।

विनम्य वक्त्रं यदि वर्तसे कियन्नमामि ते चरिंड! तदा पदाविध ॥१०८॥ तनोपीति । हे चिण्ड ! अतिकोपने ! मनागीपदिष मानं मिय रोषमि तनोषि चेत्। तत्तिहिं त्विय विषये आनतः सन् वहुमानं श्रये सन्मानं कुर्वे, प्रतिकोपाशक्तेः रिति भावः। अतिकोपं चेति गम्यते। किञ्च वक्त्रं कियत् किञ्चिद्विनम्य विनमय्ये-त्यर्थः । अन्तर्भावितो णिजर्थः । वर्तसे तदा ते पदाविष पादपर्यन्तं नमामि । पूर्वोक्त एवाभिप्रायः॥ १०८॥

यदि तुम मुझमें थोड़ा भी मान करती हो, तो मैं तुम में नम्र होकर अधिक मान (पञ्चा॰—सत्कार) करता हूं। (और) है चिंड (कोपशीले प्रिये)! यदि मुखको (रोषके कारणसे) कुल अर्थात थोड़ा भी भुकाकर रहती हो तो मैं (अपने मुखको) तुन्हारे चरणों तक मुकाता हूं। [तुम्हारे थोड़े मानको बहुत मानसे तथा योड़ी मुखकी नम्रताको चरणों तक अपने मुखको नम्रकर क्रमशः तुम्हारे मान तथा क्रोधको दूर करता हूं। अतएव

मान तथा कोध छोड़कर तुम मेरे ऊपर प्रसन्न होवो]॥ १०८॥

प्रभुत्वभून्नानुगृहाण वा न वा प्रणाममात्राधिगसेऽपि कः श्रमः।

क याचतां कल्पलतासि मां प्रति क दृष्टिदाने तव बद्धमुष्टिता ॥१०६॥ प्रभुत्वेति । हे भैमि ! प्रभुत्वभूमा प्रभुत्वप्रयुक्तगौरवेणानुगृहाण वा न वा, किन्तु प्रणासमात्रस्याधिगमे स्वीकारेऽपि कः श्रमः को भार इत्यर्थः। अथ सोऽपि मासूत् दर्शनमात्रेणापि किं नानुगृह्वासीत्याह — क्षेति याचतामधिनां कल्पलतासि, क ? त्वं क्षेत्यर्थः । असीतित्वमर्थवाक्याळङ्करणयोर्युष्मदर्थानुवादेऽपीति गणव्याख्यानात् । मां प्रति दृष्टिदाने बद्धसुष्टिता छुठ्धता छ ? 'स्याद्रद्धसुष्टिः कृपणे कृपणादिषु चेष्यत' इति विश्वः । विरूपघटनारूपो विषमाळङ्कारः ॥ १०९ ॥

(मेरे जीवनका एकमात्र काथार होनेसे मेरे ऊपर तुम्हारा पूर्ण प्रमुख है, अतएव उस) प्रमुत्व की बहुलतासे (मुक्ते) अनुगृहीत करो या न करो किन्तु केवल (मेरे) प्रणाममात्र के स्वीकार करनेमें कौन प्रयास है ? (प्रमु प्रजा या दासजन पर अनुप्रह करे या न करे; किन्तु दासके प्रणामको तो स्वीकार करता ही है, अतएव तुम मेरे अपराधको क्षमा करो या न करो; किन्तु मेरे प्रणामको तो अवस्य स्वीकार करो)। याचना करनेवार्जीकी कल्प-लता हो यह कहां ? (तथा) मेरे प्रति दृष्टि मात्र देने अर्थात् एक नजर देखनेमें मी तुम्हारी वद्रमुष्टिता (कृपणता, पक्षा॰—कुछ नहीं देना पड़े इसके लिए मुट्टी बांध लेना) कहां ? अर्थात् दोनोंमें महान् अन्तर है, अवः तुम केवल कटाक्षमात्रसे भी देखकर मुक्ते अनुगृहीत करो ॥ १०९॥

स्मरेषुवाधां सहसे मृदुः कथं हृदि द्रढीयः कुचसंवृते तव। निपत्य भैसारिणकेतनस्य वात्रकानितः आमा निसुखोदप्रिवासुताम् ॥११०॥ स्मरेति । हे भैमि ! मृदुः मृद्वङ्गी त्वं स्मरेषुवाधां कामवाणव्यथां कथं सहसे ? अथवा विसरतीति विसारी स एव वैसारिणो मत्स्यः "विसारिणो मत्स्ये" इति स्वार्थेऽण्प्रत्ययः । तत्केतनस्य कामस्य वाणाः द्वढीयोभ्यां दृढतराभ्यां कुचाभ्यां संयृते तव हृदि निपत्य विमुखाः कुचप्रतिहत्या पराङ्मुखाः । अत एवोत्पतिष्णवः उत्पत्तविद्याः, "अलङ्कृति" त्यादिना इष्णुच्यत्ययः । तत्तां व्रजन्ति वा, अन्यथा कथ- अपेषस इति भावः ॥ ११० ॥

सुकुमारी तुम कामदेवके वाणोंकी पीढाको वर्षों सहती हो ? अथवा मीनकेतन अर्थात् (कामदेवके वाण दृढ हानोंसे संदृत तुम्हारे हृदयमें गिरकर अर्थात् लगकर विमुख होते (लीट जाते, या मुड़ जाते) तथा उछल जाते हैं। [जिस प्रकार कठिन पत्थर आदिमें गिरे हुए वाण या कील आदि मुड़ते तथा उछल जाते हैं, उसी प्रकार दृढ स्तनरूप कवचसे सुर-क्षित तुम्हारे हृदयमें कामवाण कोई असर नहीं करते हैं, अन्यया सुकुमारी तुम कामदेवके वाणोंकी पीडाको केसे सहती। दृढ कवचसे सुरक्षित योद्धाके श्वरीरमें वाणोंका असर नहीं होना उचित ही है]॥ ११०॥

स्मितस्य संमावय सृक्षणा कणान् विधेहि लीलाचलमञ्जलं ञ्जुवोः । त्रापाङ्गर्थ्यापथिकीञ्ज हेलया प्रसह्य सन्धेहि हशं समोपरि ॥१११॥

हिमतस्येति । हिमतस्य कणान्मन्दहासछेशान् खक्कणा ओष्ठप्रान्तेन । 'प्रान्तावो-ष्ठस्य सक्कणी' इत्यमरः । सम्भावय सम्मानय अवोरञ्जलमन्तं छीलया चलं चञ्चलं विधेहि । तथा अपाङ्गरथ्या कटाचमार्गः । तत्र पन्थानं गच्छतीतिप थिकीं सञ्चा-रिणीं "पथः क्वन्" इति क्वन्प्रत्यये "पिद्गौरादिभ्यश्च" इति छीष् । हशं समोपर्यु-परिष्टात् , "पष्ठयतसर्थप्रत्ययेने"ति पष्ठी । हेल्या प्रसद्ध वलात् सन्धेहि प्रसारये-स्यर्थः । "च्वसोरेद्धावभ्यासलोपश्चे" स्येकारः ॥ १११ ॥

लोष्ठपान्तसे मधुर हासके छेशोंको सुशोभित करो, अद्भयके प्रान्तको लीलासे चञ्चल करो लर्थात् विलासपूर्वक अक्षेप करो, नेत्रप्रान्तरूपी मार्गर्मे नित्य चलनेवाली अर्थात् कटाक्ष करनेवाली दृष्टिको मेरे ऊपर अर्थात् सुशे लह्यकर वलात्कारसे (पाठा?—प्रसन्त होकर विलाससे या अनायाससे) फैंको अर्थात् सुशे कटाक्षपूर्वक देखो (पाठा?—प्रसन्न होवो)॥ १११॥

समाप्य प्रावृषमश्रुविप्रुषां स्मितेन विश्राणय कौमुद्रीमुदः।

टशावितः खेलतु खञ्जनद्वयी विकाशिपङ्केष्ठहमस्तु ते मुखम् ॥११२॥ समापयेति । किञ्चाश्रुविभुषां प्रावृषं वर्षतुं वृष्टिमित्यर्थः । समापय मा रोदी-रित्यर्थः । प्रावृद्समाप्तेः फळमाह - स्मितेन मन्दहासेन कौमुदीमुदो विश्राणय वितर । श्रण दान इति चौरादिकाक्षोट् । दशावेव खञ्जनद्वयी खञ्जनपन्नियुगमितो

९ ्रंप्रसारा । इति nu ससी स्था इति वा आरका स्वार मा Digitized by eGangotri

मयि खेळतु प्रसरतु, ते युखं विकासि पङ्केष्ड्मस्तु, प्रसन्नं भवत्वित्यर्थः ॥११२॥

अथ-विन्दुओं के वर्णकालको समाप्त करो अर्थात् रोना वन्द करो, मधुर हासके चिद्रिक्ता हर्षको (मुक्ते) दो, चल्लल होनेसे नेत्ररूप दो खल्लन पक्षो इपर (मेरे पास, या मेरे कपर) खेलें और तुम्हारा मुख विकसित कमल होवे। [वर्षाकालके समाप्त होनेपर शरद् ऋतुको निर्मेल चांदनीका होना, खल्लन पक्षोका खेलना और कमलका विकसित होना उचित ही है, अतः तुम रोना वन्दकर हंसो, कटाक्षसे देखो और प्रसन्नमुखो होनो] ॥११२॥

सुधारसोद्रेलनकेलिमच्रस्त्रजा सृजान्तर्ममं कर्णकूपयोः । दृशोमदीये सदिराचि !कार्य हिमतिश्रया पायसपारणाविधिम् ॥११३॥

सुविति । हे मिद्राचि ! मद्कराचि ! "इविमदी"त्यादिना औणादिकः किरच्य-त्ययः । अचरस्रजा वर्णावस्या वाग्गुम्फेन कर्णकूपयोरन्तः सुधारसस्योद्वेळनकेळिमु-न्यजनळीळां सुज । आळपेत्यर्थः । किञ्च मदीये दशौ स्मितिश्रया करणेन पायसपा-रणाविधि पायसमोजनविधिमपि कारय । 'परमाचन्तु पायसम्' इत्यमरः । "हको-रन्यतरस्याम्" इति विकरुपादणि कर्तुः कर्मत्वम् ॥ ११३ ॥

वर्णोंकी माला (वचन-समूद) से मेरे कर्णकूपद्वयके मीतर अमृतरसकी अतिशय कोडा को करी अर्थात् अपने वचनामृतसे मेरे कार्नोंको तुन करी, हे मतवाले नेत्रोंवाली ! मेरे दोनों नेत्रोंको मधुर मुस्कान की शोमासे खीरकी पारणा कराथी [आज तक मेरे नेत्रोंने तुम्हारे दर्शनामावरूप उपवास त्रत किया है, अतः मधुर मुस्कानसे उन्हें पायस (दूथसे बने पदार्थ-खीर) से पारणा करावी अर्थात् मधुर मुस्कानको दिखाकर उन्हें सन्तुष्ट करो । त्रतोको खीरकी पारणासे सन्तुष्टकर तृप्त करना उचित ही है]॥ ११३॥

ममासनार्धे भव मण्डनं नन प्रिये ! मदुत्सङ्गविभूषणं भव । भ्रमाद्भ्रमादालपमङ्ग ! मृष्यतां विना ममोरः कतरत्तवासनम् ॥११४॥

ममेति । हे प्रिये ! समासनार्धे मण्डनं भव । तन्नोपविशेत्यर्थः । नन । अत्यतु-चितमेतिद्त्यर्थः । किंतु मतुत्सङ्गविश्रूपणं भव, अङ्कमारोहेत्यर्थः । तदि नेत्याह— अमाद्अमादालपं अमादालपं अमादालपमित्यर्थः । लपेर्लङ् । अङ्ग ! मो ! मृष्यतां चम्यतां, किंतु ममोरो वच्चो विना तवासनं कतरत् किमस्ति ? चापले द्वे भवत इति वक्तन्यमिति ननेत्यादौ चापले द्विभावः । चापलं संभ्रमाबिद्यत्तिः सम्भ्रमश्चानौचित्य-भयादिति । अत्र भैम्याः क्रमेणाधारवृत्तिकथनात्पर्यायालङ्कारः । 'प्कमनेकस्मिन्न-नेकमेकस्मिन् वा क्रमेण पर्यायः इति सर्वस्वकारलच्चात् ॥ ११४ ॥

मेरे सिंहासनपर भूषण बनो अर्थात सिंहासनको अल्ड्कृत करो, नहीं नहीं, मेरे उत्सङ्ग (अङ्ग, ऋोड अर्थात गोदी) का विशिष्ट अलङ्कार बनो, हे अङ्ग! यह भी अस्यन्त अमसे (मैने अक्कृत (भीने अक्कृत) भीने अक्कृत कहार्थ कार्य के अर्थ के अर्

तुम्हारा आसन कौन-सा है ? अर्थात् कोई नहीं । [तुम्हारे योग्य श्रासन मेरा वक्षःस्थल ही है, मेरा सिंहासन या उत्सङ्ग नहीं। उन्हें तो मैंने अमसे कह दिया था, अतः उसकी क्षमा चाहता हूं ।॥ ११४॥

श्रधीतपञ्जाशुगवाण्वञ्जने ! श्थिता मद्न्तर्वहिरेषि चेदुरः। स्मराशुगेभ्यो हृद्यं विभेतु न प्रविश्य तत्त्वन्मयसंपुटे सम ॥ ११४॥ किञ्चोरःस्थलाद्यवस्थानेषु समापि कामादभयमित्याह — अधीतेति। अभ्यस्ता पञ्चाशुगस्य पञ्चेषोर्वाणानां दञ्चना प्रतारणाविद्या यया सा तथोक्ता तस्याः

सम्बुद्धिः । प्रायेण मनस्विनां छजावशंवद्तया मद्नवञ्चनताच्छीस्यादित्थं सम्बोध्यते स्वहृद्यप्राणसामर्थ्यसूचनार्थं हे भैंगि ! त्वं मदन्तर्भमाभ्यन्तरे श्थिता अवस्थिता । अथ वहिरुखीष प्राप्नोपि चेत् तत्तिहं सम हद्यं (कर्तुं) त्वन्मये त्वदात्मके संपुटे पेटिकायां प्रविश्य स्प्रराशुगेभ्यः स्प्ररशरेभ्यो न विभेतु । त्वया गुप्तस्य मे कुतः

कामास्त्रभयभित्यर्थः ॥ १९५॥

हे कामवाणको वञ्चना करनेकी विद्याको पढ़ी हुई दमयन्ती ! मेरे अन्तःकरण अर्थात् हृदयके भीतरमें स्थित तुम यदि वाहर (वश्वःस्थलपर) आवोगी तो त्वद्रुप सम्पुट (वक्स आदि) में प्रवेशकर मेरा हृदय कामदेवके वाणोंसे नहीं ढरेगा। [सर्ददा श्रन्त:करणमें स्थित यदि बाहर आकर आलिङ्गन करोगी तो सुमे कामदेव पीडित नहीं करेगा, क्योंकि वाहर-मीतर रूप दो सम्पुटोंमें प्रवेश करनेके कारण कामवाणोंसे मेरा हृदय निर्भय हो जायगा ।। ११५॥

परिष्यजस्वानवकाशबाणता स्मरस्य लग्ने हृद्यहुथेऽस्तु नौ। दृढा मम त्वत्कुचयोः कठोरयोद्यरस्तटीयं परिचारिकोचिता ॥११६॥

परिष्वजस्वेति । हे प्रिये ! परिष्वजस्व आछिङ्ग । तथा सति हरने मिथोघटिते नौ आवयोईदयद्वये स्मरस्यानवकाशा नीरन्ध्रत्वान्निरवकाशा वाणा यस्य तस्य भावस्तत्ता अस्तु । इत्यमालिङ्गनं स्मरशस्त्रवेशानवकाशकास्किनित भावः । किन्न हृहाः कठोरा समेयसुरस्तटी कठोरयोस्वरकुचयोः परिचारिका उचिता युक्ता । समा-नगुणयोः सम्बन्धो युक्त इत्यर्थः । अत्र समालङ्कारः । "सा समालङ्कृतियोंगे वस्तु-नोर्नुरूपयोः" इति लच्जात् ॥ ११६॥

(तुम मेरा) आांलक्षन करो, हम दोनोंके हृदयद्वयके मिल (परस्परमें अत्यन्त चिपक) जानेपर कामनाणके प्रवेश करनेका भी अवकाश (खाली स्थान) नहीं रहेगा। दृढ (मजवूत, या विशाल) मेरी यह उरस्तटीको तुम्हारे कठिन दोनों स्तनों की सेविका होना उचित है। योग्य व्यक्तियोंका परस्पर समागम होना उचित ही है। परस्परमें अत्यन्त चिपके हुए किसी स्थान या शरीर आदिमें तीसरे किसी सुहम वस्तुके प्रवेश करने की आश्रद्धा नहीं ्रहर्तीः जितः। भूमा मेर्ना महिन्मा किल्ला किल्लेन करोः। जिस्से काम मीक्षां दृश्की अधि गाना ए १६॥

शुभाष्ट्रवर्गस्त्वद्नङ्गजन्मनस्तवाधरेऽलिस्यत यत्र लेखया। मदीयदन्तज्ञतराजिरञ्जनैः स भूर्जतामर्जेतु विम्बपाटलः ॥ ११७॥

शुभेति । यत्र चित्तन् तवाधरे रेख्या रेखाभिरित्यर्थः । जातावेकवचनम् । त्वद्दनङ्गजन्मनः त्वदीयमन्मथोदयस्य सम्यन्धी शुभाष्ट्यर्गः शुभसूचकाष्ट्रवर्गो ज्योति-श्वास्त्रप्रस्य लेख्यतः रेखारूपेण लिखितः । रेखारूपस्यैव शुभावेदकत्वात् विन्दु-रूपस्य वैपरीत्याचेति भावः । मदीयदन्तस्त्रतानां राज्या रक्षनेः विम्वफलवत् पाटलः सोऽधरः मूर्जतां भूर्जपत्रत्वमर्जतु भजतु । अर्जभौवादिकाच्चोट् । अत्राधररेखाणाम-ष्टवर्गरेखात्वमधरस्य भूर्जपत्रत्वं चोत्प्रेक्यते । तेन च कामोदयस्य शुभोदकृत्वं च्यायते । जन्मकाल्प्रहाधीनभाविश्वभावेदको रेखायिन्दुलेख्यश्चक्रविशेषोद्धार्यो मह-सन्निवेशविशेषोऽष्टवर्गः ॥ १९७॥

तुम्हारे कामके उत्पत्ति (पक्षाव-विना शरीरसे उत्पन्न अर्थात् मानसपुत्र) का शुम अध्वर्ग रेखाओंसे जिस तुम्हारे अधरमें (ज्योतिषी विदान् या त्रक्षा द्वारा) लिखा गया है, मेरे दन्तक्षत्समूहके द्वारा रंगने से विम्वफलके समान लाल वह अधर मूर्जपत्र वने। [पुत्रकी दुण्डलीमें आठ रेखाओंबाला अध्वर्ग ज्योतिषी विद्वान् लिखते हैं, उनमें रेखाओंका रहना शुम तथा विन्दुओंका अशुम माना जाता है और वह कुण्डली मोजपत्रपर लिखी जाती है; यहां तुम्हारे अधरमें रेखाएं अध्वर्गकी रेखाएं हैं और मेरे दन्तक्षत-समृह के द्वारा रंगनेसे तुम्हारा अधर ही भूजपत्र है। तुम्हारे अधरमें रेखाओंका होना सामुद्रिक शाला-नुसार शुमस्चक है। प्राचीन कालमें वर्तमान काल-जैसा कागजकी मुलमता नहीं रहनेसे वहां जनमपत्री (कुण्डली) को भूजपत्र पर लिखनेका वर्धन किया गया है। प्राचीन कालके लिखत श्रन्थ अप सी ताडपत्र आदिमें ही उपलब्ध होते हैं॥ ११७॥

तवाधराय स्पृह्यामि यन्मधुस्रवैः श्रवःसान्तिकमान्तिका गिरः । श्रिधित्यकासु स्तनयोस्तनोतु ते ममेन्दुरेखाभ्युद्याद्भुतं नखः ॥११८॥ तवेति । किञ्ज तवाधराय स्पृह्यामि । अधरं पातुमिन्कामीत्यर्थः । "स्पृहेरी-

तिवात । किञ्च तवाधराय स्पृह्याम । किञ्चर पातुः सञ्जानात्वया । १८८१ पित्रतः इति सम्प्रदानत्वाचतुर्थी । कुत इति चेत्—यस्याधरस्य मधुस्रवेः माचिकद्रवेः तव गिरो वचनानि श्रवसी श्रोश्ने साचिणी यस्य तच्छ्रवः साचिकं माचिकं यासु ताः । श्रोत्रपेया इति सावः । भवन्तीति शेषः । किञ्च ते स्तनयोरधित्यकासुर्धमागेषु

१. "प्रकाश" व्याख्यायां 'न वर्तसे ... " (९।११९) इत्यस्यानन्तरं व्याख्यातो 'जीवातु' व्याख्याने सर्वत्राजुपलम्भात् कैश्चित्र्यक्तश्चायं रलोकः 'अयि प्रिये कस्य ... (९।१०३) इत्यस्य व्याख्यायामतः प्रलापमेवाष्टादशमिराचष्टे इत्युक्त्या एतच्छ्लोकं विना तद्ष्टादशरलोकपूर्त्यभावान्मद्रपुरस्यराजकीयपुस्तकाल्यस्थप्रन्थेऽस्य 'जीवातु' व्याख्योपलम्भाद्यं रलोकोऽत्र स्थापित इत्यवधेयम् । 'जीवातु' व्याख्यामेधयमानेन पं जीविनिन्द्शिक्षीणिक्ष्यं श्लोकोऽत्र स्थापित इत्यवधेयम् । 'जीवातु' व्याख्यामेधयमानेन पं जीविनिन्द्शिक्षीणिक्ष्यं श्लोकोऽत्र स्थापित इत्यवधेयम् ।

'उपत्यकाद्रेरासन्ना भूमिरूर्ध्वमधित्यका' इत्यमरः । ''उपाधिभ्यान्त्यकन्नासन्नारूढयो'' इति त्यकन्प्रत्ययः । एतेन स्तनयोरद्रिरूपणं गम्यते । सम नखः इन्दुरेखाभ्युदया-द्भुतं चन्द्रकलोदयचित्रं तनोतु । कुचकुम्भयोर्नखन्नतन्न कर्तुंभिच्छामीत्यर्थः ॥ ११८॥

(मैं) तुम्हारे अथरको चाहता हूं अर्थात् अथरका पान करना चाहता हूं, जिसके मधु-क्षरणसे तुम्हारे वचन-कान है साक्षो, जिसका ऐसे मधु है। तुम्हारे स्तनद्वयरूप पर्वतके ऊपरी आगोंमें मेरा नख रेखाके उदयसे आश्चर्यका विस्तार करे अर्थात स्तनोंपर नखस्नत भी करना चाहता हूं। [पर्वतके शिखरपर जिस प्रकार वक्र चन्द्रोदय होता है, उसी प्रकार तुम्हारे अतिविशाल स्तनोंके ऊपर नखचतकर पर्वतपर वक्र चन्द्रोदय होने के आश्चर्य का विस्तार करना चाहता हूं]॥ ११८॥

न वर्तसे मन्मथनाटिका कथं प्रकाशरोमावितसूत्रधारिणी । तवाङ्गृहारे क्विमेति नायकः शिखामाणिश्च द्विजराड्विदूषकः ॥११६॥

नेति । है भैमि ! त्वं मन्मथेन किना कृता नारिका रूपकिशोपो सन्मथनारिका सती कथं न वर्तसे, वर्तस एवेत्युरप्रेचा । सन्मथोद्दीपनेति च प्रतीयते । उभयं श्विरः विशेषणैरुपपाद्यति—प्रकाशं रुफुटं रोमाविकः स्मृतिव रोमाविकस्त्रं तद्धारिणी अन्यत्र स्त्रधारः कथाप्रस्तावकः तद्दती स्त्रधारिणी तव अङ्गहारे सुन्नति नायको मध्यमाणिक्यं विच शोसामेति अन्यत्र नायकः कथानायकोऽङ्गहारे अङ्गिविचेपे विच प्रीतिमेति । शिखामणिः शिरोरखञ्च द्विजराजश्चन्द्रस्य विशेषण दूषको निन्दको विदूष्णकरततोऽपि रमणीय इत्यर्थः । अन्यत्र द्विजराट् बाह्मणो विदूषको नायकस्य हास्य-प्रायो नर्मसचिवः शिखामणिरादरणीय इत्यर्थः । एवं स्त्रधारादियोगात् कथं न नाटिकासीत्यर्थः । अन्यत्र यौवनाळङ्कारादियुक्ता कथं न मन्मथोद्दीपनेत्यर्थः । "आलम्बनगुणश्चैव तचेष्टा तदळ्डकृतिः । तटस्थश्चेति विज्ञेषश्चतुर्थोद्दीपनक्रमः"। इति ळच्चणात्॥

शोभमान (नामिक अयो सागस्थ) रोमसमूहरूप एत्रको धारण करनेवाळी तुम कामो-न्मादिनी नहीं हो क्या ? अर्थात् कामो-मादिनी ही हो, तुम्हारे शरीर अर्थात् हृदयके हारमें (अथवा—हे अङ्ग ! तुम्हारे हारमें मध्य भागस्थ बढ़ा मनिया (हारका दाना) शोभा पा रहा है तथा (निमळ, गोळाकार तथा आहादक होनेसे) चन्द्रमाको अत्यन्त तिरस्कृत करनेवाळा मुकुट का मिष (अथवा—चोटोमें स्थापित मिण-विशेष) शोमित हो रहा है। वाटिका पश्चमें —स्पष्टतया रोमावळोरूप सूत्रथार (नान्दीके बाद कथांशको सर्वप्रथम स्चित

१. नाटिकालक्षणं साहित्यदर्पण उक्तं विश्वनाथेन । तद्यथा-

[&]quot;नाटिका क्छप्तवृत्ता स्थात्कीप्राया चतुरिक्षका। प्रख्यातो धीर छिछतस्तत्र स्यान्नायको नृपः॥
स्यादन्तः पुरसम्बद्धा सङ्गीतव्याप्रताऽथवा। नवानुरागा कन्याऽत्र नाथिका नृपवंशजा॥
सम्प्रवर्तेत नेताऽस्यां देव्याकासेन शक्कितः। देवी पुनर्भवेज्ज्येष्ठा प्रगरभा नृपवंशजा॥
CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by aGangotri
यदे पर्दे मानवती तद्दशः सङ्गमा द्वयाः। वृत्तिः स्थात्किशिका स्वस्पविमश्चाः सन्ययः पुनः॥'

करनेवाला पात्र-विशेष) वालो कविकी नाटिका (उपरूपकमेद गत लघुनाटक-विशेष) नहीं हो क्या ? अर्थात् अवस्य हो; तुम्हारे अङ्गहार अर्थात् नृत्वमें नायक वर्धात् मुख्य पात्र प्रीतिको पा रहा है, तथा शिखामणि (नायकपूज्य चृडामणि) दिजराज (ब्राह्मणादि वर्णत्रयका राजा अर्थात् ब्राह्मण) विदूपक (नायकका नर्मसचिव हास्यकारक पात्रविशेष) है]॥ ११९॥

गिरानुकम्पस्य दयस्य चुम्यनैः प्रसीद् ग्रुश्रूषियतुं मया कुचौ। निशेव चान्द्रस्य करोत्करस्य यन्मम त्वमेकासि नलस्य जीवितम्।।१२०।॥

गिरा इति । गिरा सम्भापणेनानुकम्पस्व, चुम्वनैर्दृयस्व दयां क्रुरु, मया क्रुचौ शुश्रूपयितुं प्रसीद, अन्यथा कथमहं जीवेयमित्याशयेनाह—यत् यस्मात् चान्द्रस्य करोत्करस्य किरणसमूहस्य निशेव नलस्य मम त्वमेका जीवितमसि चन्द्रस्य दिवापि जीवनसम्भवात् करग्रहणं तस्य निशेकशरणत्वादिति द्रष्टन्यम् ॥ १२० ॥

वचनते अनुकम्पा करो अर्थात् मुमसे वातं करके मुमे अनुकम्पित वरो, चुम्बनोंसे (चुम्बनोंको देकर) दया करो, मुझसे स्तनोंको शुश्र्षा करानेके छिये प्रसन्न होवो, चन्द्र— सम्बन्धी किरण—समूहों का रात्रिके समान नलका अर्थात् मेरा एकमात्र चुम्हीं जीवन हो। [जिस प्रकार किरण—समूहोंसे युक्त चन्द्रमाका जीवन रात्रि है, उसी प्रकार मेरा प्राणाधार एकमात्र चुम्हीं हो; अत एव सम्माषण कर, चुम्बन देकर तथा स्तन—मदीन करा कर मुझे अनुगृहीत करो; अन्यथा में नहीं जी सकता हूं]॥ १२०॥

मुनिर्यथात्मानमथ प्रवोधवान् प्रकाशयन्तं स्वमसाववुध्यत । श्रापि प्रपन्नां प्रकृतिं विलोक्य तामवातसंरकारतयाऽसृजद्भिरः ॥१२१॥

मुनिरिति । अथैवं भ्रान्त्यनन्तरमसौ नलो मुनिर्यथा मुनिरिव प्रवोधवानुत्पन्नतः स्वावबोधः सन्नात्मानं स्वं स्वरूपं प्रकाशयन्तं सन्तमनुष्यत, नलरूपता प्रकाशितत्यः नुद्धस्यर्थः । अथ प्रपन्नां प्राप्तां तां प्रकृतिं स्वभावं विलोवयापि ज्ञात्वापि अवाहः उद्बुद्धः संस्कारो निजदूतत्वस्मारकवासना येन तस्य भावस्तत्ता तया गिरो दूत्यानु गुणान्येव वाक्यान्यसजदवोचित्त्यर्थः । यथा मुनिर्योगल्क्धात्मतत्त्वाववोधोऽपि वासनावशात् वाद्यमनुसन्धत्ते तथा नलोऽपि प्रकृतितास्मा पुनः संस्कारवशात् दूत्यः मेवानुसरबुवाचेत्वर्थः ॥ १२१ ॥

इसके बाद (गत इकोकमें अपना नाम प्रकाशित करनेके बाद) यह नल मुनिके समान प्रवोधयुक्त हुए अपने स्वरूप ('मैं नल हूं' ऐसा) को प्रकाशित करते हुए समझ (यह नल ही हैं, ऐसा जान) कर प्रकृतिस्थ रोदन तथा विकापादिसे रहित उस दमयन्ती (अथवान दूतधमेंसे उद्दुद्ध अपनी प्रकृति) को देखकर फिर संस्कारको प्राप्त करने ('मैं दूत हूं' अतः अपने दूति कार्यको एहे इन उद्भित नहीं दे, अपने संस्कारको उसक करने ('मैं दूत हूं' अतः [शास्त्रादि अभ्यास तथा योग आदिके द्वारा संसारके आवागमन को दूर करनेमें समर्थ जानको पाया हुआ योगी अपनेको स्वप्रकाश सिचदानन्दस्वरूप 'अहं ब्रह्मास्मि' अर्थात् 'में ब्रह्म हूं' ऐसा जान लेता है, और वैसा जानकर पूर्व संस्कारोंसे या प्राप्त ब्रह्मशानसे सस्वादि गुणत्रयरूप एवं संसारोत्पादिनी अनादि अविद्याको पृथग्भूत जानकर 'में पहले मनुष्य था' इत्यादि जानता है और इस प्रकार आत्मा तथा प्रकृति को विवेक्षके द्वारा जानकर वातें करता है, उसी प्रकार नलने दमयन्तीके विलापादिसे उन्मादित होकर पहले दूतवर्मको भूल कर वोलते हुए जब नाम बतलाकर अपना परिचय दे दिया, तव दूत-सम्बन्धी संस्कारके फिर उद्बुद्ध होने से दूतोचित वचन वोलने लगे] ॥ १२१ ॥

अये मयात्मा किमनिद्धतीकृतः किमत्र मन्ता स तु मां शतक्रतुः । पुरः स्वभक्त्याथ नमन् ह्वियाविलो विलोकिताहे न तदिङ्गितान्यपि ॥

अये इति । अये इति विषादे । 'अये विषादे क्रोधे च' इति विश्वः । सया आस्मा स्वरूपं किं किसर्थमनिह्नतीकृतः प्रकाशितः, अन्नात्मप्रकाशने स शतकतुरिन्द्रस्तु मां किं मन्ता मंस्यते । अय पुरोऽग्रे स्वभक्त्या नमन् प्रणमन् हिया आविन्नः कल्लपः सन् त्तस्येन्द्रस्येक्नितानि चेष्टितान्यि न विन्नोकिताहे न विन्नोकयिष्यामि । लुटीट् । तन्सु-खमवन्नोकितुमपि नोत्सहे इत्यर्थः ॥ १२२ ॥

अरे! मैंने अपने स्वरूपको क्यों प्रकाशित कर दिया अर्थाद 'मैं नल हूं' ऐसा दमयन्ती को क्यों जना दिया (यह तो वड़ा अनुचित हो गया), इस (मेरे दूतकर्मके) विषयमें रात-कृत (इन्द्र, पचा०—सैकड़ों अर्थाद यहुत अधिक कोध करनेवाले) क्या मानेंगे? अर्थाद—मुक्ते अपने दूत—कर्मसे अष्ट ही मानेंगे। पहले (दूत कर्मको स्वीकार करते समय) तथा इस समय (अपना कर्तव्यपालन न करनेके कारण) ल्लासे नम्र में उनको चेष्टाओं (कोध-जन्य अभूक आदि विकारों) को भी नहीं देखूंगा, दुःख है। [कर्तव्यसे अष्ट होनेके कारण में इन्द्रके सामने ल्लासे मुख भी जपर नहीं उठा सकूंगा। लोकमें भी कर्वव्यम्रष्ट दासं स्वामीके सामने मुख नहीं उठाता]॥ १२२॥

स्वनाम यन्नाम मुधाभ्यधामहं महेन्द्रकार्यं महदेतुदु ज्मितम् । हनूमदार्थेर्यशसा मया पुनर्द्धिपां हसेर्दूतपथः सितीकृतः ॥ १२३ ॥

स्वेति । यद्यस्मात् युधा वृथैव स्वनाम अभ्यधान्नाम ? अवोचं खळु ? तन्महदे-तन्महेन्द्रकार्यमुज्ज्ञितं त्यक्तम् । अहो हन्प्रदाधैः दूतपथो यन्नसा सितीकृतो धव-क्रीकृतो मया पुनर्द्दिषां हसैर्हासैः, "स्वनहसोर्चा" इत्यप्प्रत्ययः । सितीकृतो धवली-कृतः । यन्नोवद्धासस्यापि धवल्वादिति भावः । विश्वेश्वरीये तु हासस्य धावल्येऽपि न्नान्नहासस्य मालिन्यापादकत्वादित्यान्नयेन मेचकीकृतमिति व्याख्यातम् । "सितौ

१. **"शितीकृत्तरो इति । अल्लाहरावत एव**त्रो hasi Collection. Digitized by eGangotri

धवलमेचकोण इत्यमरः । अत्र हन्मद्ब्रहणं पूर्वकरपाभित्रायमन्यथा कृतत्रेतावीतपुरू षयोः पौर्वापर्यविरोधादिति ॥ १२३ ॥

मैंने जो अपना नाम न्यथेमें प्रकट कर दिया. यह महेन्द्रका वड़ा कार्य छोड़ दिया। हनुमान् आदिके द्वारा (ठीक २ दूनकार्य करके) यश्चि देवेत किये गये मार्गको मैंने शब्द आंकी हँसी (उपहास) से देवेत (पाठा०—काला अर्थात दूषत) कर दिया। [हनुमान् आदि दूनोंने अपना दूनकार्य यथोचित करके यश प्राप्त किया तथा मैंने अपने नामको यहां वतलाकर वड़ा अनुचित किया, अतः मेरे शब्द 'इन्द्रादि दिक्पार्लोका दूनकार्य स्वीकारकर मलने वहां पर अपना ही कार्य सिद्ध किया, या इन्द्रादिका नहीं किया, ऐसा उपहास करेंगे, इस प्रकार कर्तव वहां पर अपना ही कार्य सिद्ध किया, या इन्द्रादिका नहीं किया, ऐसा उपहास करेंगे, इस प्रकार कर्तव वहां पर श्रम होकर मैंने शब्द आंका उपहास प्राप्त किया]॥ १२३॥

धियात्मनस्तावद्चारु नाचरं परस्तु यद्वेद स तद्वदि्व्यति । जनावनायोद्यमिनं जनादेनं च्चये जगडजीवपिबं वदन् शिवम् ॥१२४॥

धियति । अथवा तावदात्मनो धिया बुद्धिपूर्वकिमित्यर्थः । अचार्वसाधु नाचरं णुवं स्थिते परोऽन्यो जनो यदचारु विदेष्यति तत्तु जनानामवनाय रचणायोद्यमिन-सुद्योगिनं विष्णुमिति शेषः, जनानामद्यतीत्यर्दनं संहर्तारम् । नन्द्यादित्वात् स्युट् प्रत्ययः । अथ चये कल्पान्ते जगज्जीवानां पिवतीति पिवं संहर्तारं रुद्रमिति शेषः । "पाद्यादिना" शप्रत्ययः । शिवं शान्तं वदन्, शिवमशिवमशिवं शिवञ्च वदिश्वत्यर्थः । स पर एव वेद अनर्गछो छोकस्तावदास्तां ममानपराधित्वमन्तर्यामिसाचिकमिति भावः ॥ १२४ ॥

(अथवा—) यह कार्य (स्व-नाम-प्रकाशन) मैंने वृद्धिसे नहीं किया अर्थात् अवुद्धिपूर्वंक (उन्मादित होनेसे अशानपूर्वंक) किया (अतः मेरा कोर्र अपराध नहीं है, फिर भी) छोगोंकी रक्षाके लिए प्रयत्नश्चील (विष्णुको) जनार्दंन (मनुष्योंको पोडित करनेवाला) तथा प्रलयकालमें संसारके प्राणोंको पीने (नष्ट करने) वाले (रुद्धको) शिव (मङ्गल करनेवाला) कहनेवाले दूसरे व्यक्ति (या शञ्ज) जो (अञ्चानपूर्वंक नाम प्रकाशित करनेसे दोषरिहत होनेपर भी मुझे सदोष) कहेंगे, वह मैं जानता हूं। लोग अनर्गल वातें कंहा करते हैं, उसे रोकनेका कोर्य उपाय नहीं है॥ १२४॥

स्फुटत्यदः किं हृद्यं त्रपाभरात् यदस्य शुद्धिर्विबुधैर्विबुध्यताम् । विदन्तु ते तत्त्रिमदं तु दन्तुरञ्जनानने कः करमपीयब्यति ॥ १२४॥

स्फुटतीति । अदो हृदयं त्रपाभराञ्चज्ञातिभारात् स्फुटति किम् ? स्फुटिन्यति किम् ? "क्षाशंसायां भूतवच्च" इति चकारादाशंसायां भविष्यदर्थे वर्तमानवस्यत्ययः । यद्यस्मात् स्फुटनादस्य हृदयस्य ग्रुद्धिविञ्चचैदैविचिञ्चध्यतां ज्ञायताम् । अतः स्फुटनकाकास्त्रभिद्धश्रीः । अपराद्धा हे विद्वन्तः तथापि दन्तर-

मतिर्विषमन्तदेवाह-जनानने कः करमर्पविष्यति न कोऽपीत्वर्थः । कथि छिदेवताम-

त्यायनेऽपि जनप्रत्यायनं दुष्कर्गमिति तात्पर्यार्थः ॥ १२५ ॥

('दमयन्तीके सामने अपने नामको प्रकाशितकर मैंने इन्द्रादि दिल्पालोंका दूतकार्य नहीं किया' इस) लब्जाके वोक (अधिकता) से यह मेरा हृदय क्यों विदीण हो रहा है (ऐसा होना उचित नहीं है) क्योंकि विवुध (इन्द्रादिदेव, पक्षा०—विश्चिष्ट शानवाले— पण्डित) इसकी अर्थात् मेरे हृदयकी गुद्धिको अच्छो तरइ जाने । वे देवता प्रकाशमान (सर्वान्तर्वामो होनेसे स्पष्ट दिखलाई पड़ता हुआ) इस तत्त्व (मेरी निष्कपट वृत्ति) को जाने, लोगोंके मुखपर हाथ कीन रखेगा (लोगोंके मुखको कीन वन्द करेगा)? अर्थात् कोई नहीं। [दुनियांके लोग चाहे कुछ कहें, सर्वान्वर्यामी देवता मेरी निष्कपट वृत्तिको जानते हैं, अतः मुझे लिजत एवं दुःखित नहीं होना चाहिये]॥ १२५॥

मम श्रमश्चेतनयानया फली बलीयसाऽलोपि च सैववेधसा । न वस्तु दैवस्वरसाद्विनश्वरं सुरेश्वरोऽपि प्रतिकर्तुनीश्वरः ॥ १२६॥

ममेति । मम श्रमो दूर्यप्रयासः अनया चेतनया स्वरूपनिगृह्वनुद्धा फङी सफलः स्यात् , बळीयसा वळवत्तरेण वेधसा दैवेन सा चेतनैवालोपि नाशिता च तथा हि-दैवस्य स्वरसात् स्वेच्छातो विनश्वरं वस्तवर्थं सुरेश्वरः शक्कोऽपि प्रतिकर्तुं

नेश्वरो न शक्त इत्यर्थान्तरन्यासः। ईदशी अवितव्यतेति आवः॥ १२६॥

इस चैतन्य ('में दूत हू' ऐसे जान) से मेरा परिश्रम (दूतकभी) सफल है, उस (चेतना) को बलवान् दैवने ही नष्टकर दिया (दैववश मेरा चैतन्य ही नष्ट हो गया, अन्यथा में अपना नाम कदापि प्रकाशित नहीं करता, अतः मेरा कोई अपराघ नहीं है; क्योंकि) दैवेच्छासे नाशशील पदार्थको देवेन्द्र भी ठीक करनेके लिये समर्थ नहीं हैं तो मनुष्य होकर में कैसे टीक कर सकता हूं। [अतः मुक्ते अपनेको कर्तव्यभ्रष्ट नहीं मानना चाहिये] ॥ १२६॥

इति स्वयं मोहमयोर्मिनिर्मितं प्रकाशनं शोचित नैषवे निजम्।

तथा व्यथामग्रतदुहिं घीषेया दयालुरागाञ्चयु हेमहंसराट् ॥ १२७॥ इतीति । इतीर्थं नैषधे नले मोहमयोर्फ्रिणा अज्ञानविलसितेन निर्मितं निज-मासीयं स्वयं प्रकाशनं स्वस्वरूपप्रकटिनं प्रति शोचित व्यथमाने सति द्यालुईमहं-सराट् सुवर्णराजहसः तथा व्यथामग्रस्य तस्य नलस्योद्दिधीर्षया उद्धर्तुमिच्छ्या, भरतेरुपूर्वात् सञ्चन्तात् खियामप्रत्यये टाप् । छघु चिप्रमागादागतः ॥ १२७ ॥

इस प्रकार (श्लो॰ १२२-१२६) मोहरूपी महातरङ्गोसे निर्मित (अपने नामके) प्रवाशनको नलके सोचते (उस दिषयको लेकर पश्चादाप करते) रहनेपर दयाल सुनर्णमय राजां स उस प्रकारकी अनिवंचनीय अर्थात वड़ी पीड़ामें फँसे हुए उस नलका उद्घार करने को इन्द्रिकोद्यास्त्रम् स्रिक्षका Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

नलं स तत्पच्चरवोध्वेवीच्चिणं स एष पच्चिति भणन्तमभ्यधात् । नयादयैनामित मा निराशतामसून् विहातेयमतः परं परम् ॥ १२८॥ नलमिति । स राजहंसः हृतस्य हंसस्य पचरवेण निमित्तेनोध्वं वीच्चत इति वीचिणं तथा एष स सर्वोपकारी पचीति भणन्तमेव नल्मभ्यधात् अभिहितवान् । हे अदय ! निर्दय ! एनां दमयन्तीमितिनिराशतां नैराश्यं मा नय प्रापय । कुतः अतः परमियं परं केवलमसून् प्राणान् विहाता विहास्यति । जहातेर्कुट् । तदेतत्प्राणन्नाण-काङ्चिणा त्वया नैवमाशाच्छेदः कार्य इत्यर्थः ॥ १२८ ॥

उस राजहंसने, उस (राजहंस) के पंस्तोंके शब्दसे ऊपर देखनेवाछे तथा यह वहीं पक्षी (मेरा पूर्व परिचित पर्व परमोपकारी राजहंस) है, ऐसा कहते हुए नलसे कहा कि तुम इस (दमयन्ती) को प्राप्त (स्वीकृत) करो—है निर्देथ! इस (दमयन्ती) को अत्यन्त निराश मत करो (क्योंकि यदि तुम इस प्रकार (श्लो० १२२-१२६) अपने नामको प्रकाशित करनेके लिए खेद करोगे तो) इसके बाद यह दमयन्ती केवल प्राणोंको ही छोड़ेगो अर्थात्त मर जायेगो (और इस कारण तुम्हें खीवधजन्य पाप लगेगा, अत्यव अब इसे स्वीकार करनेकी दया करों) (अथवा ""हे निर्देथ! अतिमा इयम् अनिराशताम? अर्थात् अपनी शोमासे ल्इमीको जीतनेवाली इस दमयन्तीको निराश मत करों। अथवा—"इसे स्वीकार करों। 'है अतिम! इयम् अनिराशताम? अर्थात् 'अतिकान्त (अत्यधिक) शोमावाले नल! इसे निराश मत करों! तुम अत्यन्त सुन्दर हो और यह मो अत्यन्त सुन्दरों है; अतः योग्यका योग्यके साथ ही समागम होना उचित होनेसे इसे निराश न करों, स्वीकार करो अन्यथा तुम्हें पतिरूपमें प्राप्त नहीं करनेसे यह शोध हो मर जायेगी और इसके विरहमें तुम भी अपना प्राण—त्यांग कर दोगे; इस प्रकार दोनोंका जीवन व्यथेमें चला जायेगा, अतः विकल्प छोड़कर अव तुम इसे स्वीकार करने की दया करों॥)

सुरेषु पश्यन्निजसापराधतामियत्प्रयस्यापि यद्श्रीसद्धये । न कूटसाचीभवनोचितो भवान् सतां हि चेतः शुचितात्मसाचिका॥१२६॥

सुरेष्विति । हे नळ ! भवान् तदर्थस्य सुरकार्यस्य सिद्धये इयदेतावत् प्रयस्या-प्यायस्यापि, यसु प्रयत्न इति घातोः समासे क्त्वो ल्यवादेशः । सुरेषु विषये निजां सापराघतामेव पश्यन् उत्प्रेचमाणः सन् कृटसाचीभवनस्य कपटसाचीभावस्य । अभूततद्वावे चिवः। उचितो न अनपराधिन्यात्मन्यपराघोत्प्रेचित्वमेव कृटसाचित्वं तत्ते अनुचितमित्यर्थः । तथा हि-सतां चेतःश्चचिता चित्तश्चिद्धः आत्मसाचिका स्वप्रमा-णिका हि । स्वयं प्रमितेऽर्थे किं विचारणयेत्यर्थः ॥ १२९ ॥

डन (इन्द्रादि दिक्पार्लो) के लिये इतना प्रयास करके भी देवताओं के निषयमें अपने अपराध (मैंने दयमन्तीके सामने अपना नाम प्रकाशितकर देवताओं के साथ विश्वासवात किया, ऐसे अपने दिक्षण (ksia) हिरक्षिण हुं एक स्थाप कियर सिंही कि शिक्सियों के अपनिता करीने नाहर गवाह) नहीं होते हो अर्थात तुम निष्कपट कार्यकर्ता ही होते हो; क्योंकि सजनोंके मनकी शुद्धि (निष्कपटता) आत्मसाक्षिणी रहती है। [सज्जन व्यक्ति कपटयुक्त व्यवहार करके दूसरेके मालूम नहीं होने पर भी अपने मनमें स्वयं ही लिजत होते हें, श्रतः तुम्हारा मन अपने कर्तव्यपालनसे शुद्ध है तो दूसरे लोगोंके निन्दा या उपहास आदि करनेकी चिन्ता नहीं करनी चाहिये]॥ १२९॥

इतीरिणापृच्छ्य नतं विद्रभंजामि प्रयातेन खगेन सान्त्वितः। मृदुर्बभाषे भगिनीं दमस्य स प्रणम्य चित्तेन हरित्पतीन्नृपः ॥ १३०॥

इतीति । इतीरिणा इत्थंवादिना नलं विदर्भजामि भैमीं चापृच्छ्यामन्त्र्य प्रयान्तेन प्रयाणप्रवृत्तेन खगेन हंसेन सान्त्वितो वोधितः स नृपश्चित्तेन हरित्पतीनिन्द्रा-दीन् प्रणम्य मृदुराईचित्तः सन् दमस्य भगिनीं दमयन्तीं वभाषे ॥ १३० ॥

उक्त प्रकार (इलो० १२५-१२९) से कहनेवाले तथा नल और दमयन्तीसे भी पूजकर (अनुमति लेकर) गये हुए पक्षी (इंस) से आश्वासित वह राजा (नल) मनसे ('अब मेरा कोई कर्तंभ्य शेष नहीं है, अतएव आपलोग मुझे क्षमा करें' ऐसा मनमें ही कहते हुए) दिक्पालोंको प्रणामकर दयाल होते हुए दमयन्तीसे वोले—॥ १३०॥

द्देऽिप तुभ्यं कियतीः कद्र्यनाः सुरेषु रागप्रसवावकेशिनीः । अदम्भदृत्येन भजन्तु वा द्यां दिशन्तु वा द्र्यसमी ममागसा।।१३१॥

दृद इति । हे प्रिये ! सुरेषु विषये रागप्रसवे अनुरागजनने अवकेशिनीः वन्ध्या असमर्था इत्यर्थः । 'वन्ध्योऽफलोऽवकेशी च' इत्यमरः । कियतीरियत्तारिहता इत्यर्थः । कद्र्थनाः कुत्सनाः । अश्वीलप्रयोगानिति यावत् । तुभ्यं केवलं प्रियाहाँये इति भावः । दृदेऽपि दृदाम्यपि अतिगहिंतमाचरामीत्यर्थः । अपि गर्हायाम् । 'अपि सम्भावनाप्रश्नशङ्कागर्हासमुच्य' इति विश्वः । किञ्चैवं सति अभी देवाः अद्म्भेना-कप्टेन दृत्येन दृत्तकर्मणा । 'कपटोऽस्त्री न्याजद्म्मोपध्यश्च्रसकेतवे' इत्यमरः । द्यां वा भजन्तु आगसा अपराधेन मम दृण्डं दृण्डनं वा दिशन्तु, इतः परिममां तु न कद्र-र्थयामीति भावः ॥ १३१ ॥

 देंगे, उसे में सहन कर लूंगा, किन्तु देवोंके वरण करनेके विषयमें कुछ भी कहकर तुन्हें दुःखित नहीं करूंगा] ॥ १३१ ॥

श्रयोगजामन्वभवं न वेदनां हिताय मेऽभूदियमुन्मदिष्णुता । उदेति दोषादिप दोषलाघवं क्रशत्वमज्ञानवशादिवैनसः ॥ १३२ ॥ अयोगजामिति । इयमुन्मदिष्णुता उन्मत्तता । "अळङ्कुज्" इत्यादिना इष्णुष्प-त्ययः । मे हितायोपकारायाभूत् । कुतः, अयोगजां वियोगोत्थां वेदनां नान्वमवम् । तथा हि—अज्ञानवशात् अज्ञानवळादेनसः पापस्य क्रशत्वं ज्ञानकृतापेचयाल्पत्वमिव दोषादुन्माददोषादिप दोषस्य वियोगदुःखस्य ळाघवमल्पत्वमुदेति तस्माद्दोषोऽपि कदाचिद्वपकरोतीति भावः ॥ १३२ ॥

यह उन्मादशीलता भी मेरे हितके लिए हुई, (क्योंकि मैंने) विरहजन्य वेदनाको नहीं पाया (उन्मादीको किसीके प्रियाप्रियके कारण पीडा नहीं होती, अतः मुझे भी उन्मादसे जो पीडाका अनुमव नहीं हुआ, यह अच्छा ही हुआ)। अज्ञानके कारण पापके लाववके समान (एक) दोक्के कारण भी (दूसरे) दोषका लावव होता है। जिनकारीमें

पाप करनेसे जितना दोष लगता है, उतना दोष अजानकारीमें पाप करनेसे नहीं लगता, अतप्त एक दोषसे भी दूसरे दोषमें अपेक्षाकृत कभी होती ही है। प्रकृतमें—यदि मुझे उन्माद नहीं होता तो मुक्ते और अधिक पीडा होती, उन्माद होना मेरे लिए अञ्झा ही हुआ । ॥ १३२॥

तवेत्ययोगस्मरपावकोऽपि मे कदर्थनात्यर्थतयागमद्याम्।

प्रकाशमुन्माद्य यद्य कार्यन्मयात्मनो मामनुकम्पते स्म सः ॥१३३॥ तवेति । हे प्रिये ! इतीत्थं तव कद्र्यनानां मदीयाप्रियोक्तिरूपकुत्सनानामत्यर्थन्त्या अत्याधिक्येन हेतुना मे मम सम्बन्धी अयोगे यः स्मरपावकः कामाप्तिः सोऽपि द्यामगमत् द्याकुरभूदित्यर्थः । यद्यस्माद्य स कामाग्निः (प्रयोजककर्ता) उन्माय मामुन्मत्तं क्रत्वा मया प्रयोज्येन आत्मनो मत्स्वरूपस्य प्रकाशं प्रकाशनं कारयन् त्वामनुकम्पते स्म । तस्मात् कामाग्नेरिप द्योत्पन्नेत्युत्प्रेचा । किं बहुना उन्माद्मसान्वात् उभावप्यावां कृतार्थो स्व इति तात्पर्यार्थः ॥ १३३ ॥

तुम्हारी (मेरे द्वारा कहे गये अप्रिय वचनोंसे उत्पन्न) पीडाके आधिक्यसे मेरे विरहान्छने भी दया की, क्योंकि मुझे उन्मादितकर वह विरहान्छ मुझसे अपना अर्थात् नळका प्रकाशन करता हुआ तुम्हें अनुकम्पित करता है। [त्वदिषयक विरहान्छ यदि मुक्ते पोडित नहीं करता तो मैं न तो उन्मादित ही होता और न अपने स्वरूपका ('मैं नळ हूं' इस प्रकार) प्रकाशन ही करता, इस अवस्थामें मेरे विरहसे तुम मर जाती और तुम्हार विना मैं भी मर जाता, इस कारण विरहान्छने अधिक पीड़ा देनेसे मुक्ते उन्मादितकर जो मेरे स्वरूपकी मुक्ति हो प्रकाशित करायां विरहान्छने अधिक पीड़ा देनेसे मुक्ते उन्मादितकर जो मेरे स्वरूपकी मुक्ति हो प्रकाशित करायां विरहान्छने अधिक पीड़ा देनेसे मुक्ते उन्मादितकर जो मेरे स्वरूपकी मुक्ति हो प्रकाशित करायां विरहान्छने अधिक पीड़ा देनेसे मुक्ति उन्मादितकर जो स्वरूपकी मुक्ति हो प्रकाशित करायां विरहान्छने अधिक पीड़ा देनेसे मुक्ति हो प्रकाशित करायां विरह्म करायां विरहान्छने स्वरूपकी स्वरू

'श्रपने प्रिय नलको में प्राप्त कर लूंगी' ऐसा निश्चय होनेसे तुम्हारे प्राण वच जारोंगे और तुम्हारे प्राण वच जानेसे मेरे भी प्राण वच जारोंगे, श्रतपत्र विरहानलने मुक्ते पोडाधिक्यसें उन्मादितकर तथा मेरे नामकी प्रकाशित कराकर वड़ी दया की]॥ १३३॥

श्रमी समीहैकपरास्तवामराः स्विकङ्करं मामपि कर्तुमीशिषे । विचार्य कार्यं सज मा विधान्सुधा कृतानुतापस्त्वयि पार्षणिविम्रहम् ॥

अमी इति । अमी अमरास्तव समीहायां त्वत्कृतानुरागे एकपरा एकाग्रास्ते च अमी इति । अमी अमरास्तव समीहायां त्वत्कृतानुरागे एकपरा एकाग्रास्ते च त्वामपेचन्ते इत्यर्थः । त्वञ्च मामि स्विकञ्करं निजदासं कर्तुमीशिषे शक्तोषि अपि शब्दात्तानपीत्यर्थः । "ईशः से" इतीडागमः । किन्तु विचार्यं विसुश्य कार्यं एज उत्पादय । अतः अनुतापः पश्चात्तापः कृतः सन् त्विय पार्ष्णिविग्रहं पार्ष्णिग्राहकृत्यं सुधा माविधात् माकार्षीत् । अविसृश्यकरणात्पश्चात्तापस्ते मा भूदित्यर्थः । विपूर्वा-

इघातेर्छुं कि "न माङ्योग" इत्यडमावः ॥ १३४॥

ये देव तुम्हारी अभिलाषामें ही तत्पर हैं अर्थात ये देव ही तुम्हें चाहते हैं तुम उन्हें नहीं चाहती. तुम मुझे मी ('मी' शब्दसे देवोंको भी वरणकर) अपना दास बनानेके लिये समर्थ हो अर्थात 'में तुममें अनुराग नहीं करता' यह बात नहीं है, किन्तु में तुम्हें यश्चिप चाहता हूं तथापि मेरा अनुराग अपयोजक है, (देवोंको या मुक्ते पतिरूपमें वरणकर हास बनानेमें तुम स्वतन्त्र हो, अतएव अव) विचार कर कार्य करो, जिससे तुझे किये गये वरणक्त कार्यका पश्चात्ताप बाद में विरोध न करे। [देवोंको वरण करनेपर में नलको ही वरण करती तो अच्छा होता ऐसा तथा मुक्ते वरण करनेपर 'में देवोंको वरण करती तो अच्छा होता ऐसा तथा मुक्ते वरण करनेपर 'में देवोंको वरण करती तो अच्छा होता एसा तथा मुक्ते वरण करनेपर 'में देवोंको वरण करती को अच्छा होता ऐसा तथा मुक्ते वरण तथा नलमें—से किसीको वरण करती तो अच्छा होता इत्याद सबके सम्बन्धमें कल्पनाकर लेनी चाहिये] ॥ १३४॥

हदासितेनेव मयेद्मुद्यसे भिया न तेभ्यः स्मरतानवान्नवा।
हितं यदि स्यान्मद्मुव्ययेन ते तदा तव प्रेमणि शुद्धिलब्धये ।।१३५।।
एतच माध्यस्थ्येनैवोच्यते न तु पचपातेनेत्याह—उदासितेनेति। उदासितेनौदासीन्येन माध्यस्थ्येनैवेत्यर्थः, भावे कः कर्तरि वा। उदासितेन मध्यस्थेनैव मया
इदं पूर्वोक्तमुद्यसे। वदेः कर्मणि छटि यकि, "विचस्वपी" त्यादिना सम्प्रसारणम्।
तेभ्यः सुरेभ्यो भिया वा स्मरतानवात् कामप्रयुक्तकार्याद्वा न । युवादित्वादण्यत्ययः। तस्माद्विमृश्य कुर्विति भावः। अथ विमृश्येव कुर्वे त्वद्वरणमेवेति निश्चयस्तव्याह—मद्मुख्ययेन मत्प्राणसमर्पणेन ते तव हितं पथ्यं प्रियं यदि स्यात्।तदा मत्प्राणसमर्पणमिति शेषः। तव प्रेमणि विषये द्युद्धिलब्धये आनृण्यलामाय भवति। त्वत्कः
तानुरागोपकारस्य प्राणसमर्पणमेव प्रत्युपकार इति भावः॥ १३५॥

हे न स्वर्थस्य अर्थति तटस्य होकर् हो यह (इल्लोक र्षेत्र्य) विचन हो स्वर्थ क्रिक्त हं, इन

'(देवों) के भयसे नहीं, या कामदीर्वश्यके कारण (अयवा—कामदीर्वश्यके भय) से नहीं; यदि मेरे प्राणोंके व्यय (मरने) से भी तुम्हारा हित हो तो (वह मेरा मरण) तुम्हारे प्रेममें शुद्धि पाने (अनुण होने) के लिए होते। [मैंने पूर्ववचन किसी पक्षपातसे, देवोंके भयसे या अपनेमें कामकी शिथिलता होनेसे नहीं कहा है; किन्तु तटस्थतासे ही कहा है कि 'देवों तथा मुझमें—से किसी एकको वरण करों'। हां, तुम यह भी मत विन्ता करो कि 'यदि में इनको (नलको) नहीं वरण करूंगी तो मर जायेंगे, क्योंकि यदि मेरे मरनेसे तुम्हारा हित हो तो उसे लिये में सहर्ष तैयार हूं अर्थात् में अपने प्राणोंसे तुम्हारा हित चाहता हूं, क्योंकि ऐसा करनेसे में तुम्हारे प्रेमका ऋषी नहीं रहूंगा]॥ १३५॥

र्इतीरितेनेंपधस्नृतामृतैर्विद्रभेजन्मा भृश्मुल्ललास सा । ऋतोरिधश्रीः शिशिरानुजन्मनः पिकस्वरैर्दूरिवकस्वरैर्यथा ॥ १३६॥ इतीति । इतीत्थमीरितेरिभिहितेनेंषधस्य नळस्य सुनृतेः सत्यप्रियवाक्यैरेवामृतेः सा विदर्भजन्मा वैदर्भी शिशिरमनु जन्म यस्य तस्य शिशिरानुजन्मनः शिशिरान्नन्तरमाविनः ऋतोर्वसन्तर्तोरिधका श्रीर्दूरिविकस्वरैरितिश्चाच्यैः पिकस्वरैर्यथा कोिक-ळकूजितैरिव सृशमुल्लळास जहर्ष । अत्र सुनृतानामुपमानसूतकोिकळाळापवत्तादासिन

कत्वेनातिश्राव्यत्वद्योतनार्थं वसन्तस्य शिशिरानुजन्मत्वेन व्यपदेशः ॥ १३६ ॥

इस प्रकार (क्लो॰ १३१-९३५) कहे गये पाठा॰—ऐसै इन नलके सत्य तथा अमृत-वद प्रियवचनोंसे वह विदर्भकुमारी दूर तक पहुंचनेवाले कोयलके स्वरोसे वसन्तऋतुकी अधिक शोमाके समान अत्यन्त हिंदत हुई। [नलका मुझमें अनुराग है, देवोंसे यह खरते नहीं, ये नल ही हैं, इत्यादि वचनोंसे दमयन्ती हिंदत हुई पिकस्वरके साथ नैल वचनकी तथा वसन्तश्रीके साथ दमयन्तीकी उपमा देनेसे नलके वचनका पिकस्वरके समान मदनो-होपक एवं मधुर होना और दमयन्तीका वसन्त ऋतुकी विशिष्ट शोमाके समान प्रिय होना ध्वनित होता है] ॥ १३६॥

नलं तदावेत्य तमाशये निजे घृणां विगानक्क मुमोच भीमजा।
जुगुप्समाना हि मनो द्वतं तदा सतीधिया दैवतदूतधावि सा ॥१३७॥
नलमित । तदा नलस्य स्वरूपगोपनकाले दैवतदूते धावति प्रवर्तत इति दैवतदूतधावि यथा तथा द्वतं मनः सतीधिया पतिव्रतात्वाभिमानेन हेतुना जुगुप्समाना
बीभसमाना भीमजा तदा नलस्य स्वरूपकथनकाले तं दूतं नलमवेत्य जुद्भ्वा निजे
आशये घृणां प्रयुक्ष इति जुगुप्सां विगानमास्मनिन्दां च मुमोच ॥ १३७॥

उस समय (नलके अपने स्वरूपको छिपानेके समय) देव-समूह्क द्वको तरफ दौड़नेवाले अर्थात् 'यह देवोंका दूत है' ऐसा समझनेवाले मनको सती बुद्धिसे जुग्रस्तित करती हुई ('सती में देवदूत इस पुरुषसे सम्भाषण कैसे करूं' इस प्रकार जुगुन्सित करती

९. अ. अ. अ. अ. Projection Digitized by eGangotri

हुई, पाठा०—सतीबुद्धिसे वलात्कारसे लौटाती हुई) उस भीमकुमारी दमयन्तीने उस समय (नलके आत्मस्त्ररूपको प्रकट कर देनेपर) उसे (उस दूतको) नल जानकर अपने मनमें जुगुप्सा और निन्दाको छोड़ दिया। [यह, मन स्वभावतः हुरा है, इस कारण यह जुगुप्सा तथा अनुचित करनेवाला है, पैसी निन्दा उत्पन्त हुई थी, अथवा—नलको पानेकी आशा न रहनेसे शरीरमें घृणा और सतीका परपुरुष उसमें भी कामुकोंके दूतके साथ सम्भाषण करनेसे निन्दा उत्पन्न हुई थी। दमयन्तीने नलभिन्न देवदूतके प्रति अपने मनके अनुगमन करनेसे उस मनके विषयमें पहले जुगुप्सा तथा अनुचित कर्ता होनेसे निन्दा की, किन्तु नलके निश्चय होनेके वाद' इस नलमें जो मेरा मन अनुरक्त हुआ' यह उत्तम ही हुआ इस कारण हिंबत हुई]॥ १३७॥

मनोमुबस्ते भिवनां मनः पिता निमज्जयन्तेनसि तन्न लज्जसे । श्रमुद्रि सत्पुत्रकथा त्वयेति सा स्थिता सती मन्मथिनिन्दिनी धिया ॥ मनोभुव इति । हे मन्मथ ! मनोभुवो मनोजन्यस्य ते भाविनां संसारिणां मनः पिता, तत् पितरं मनः पुनसि एवं दुश्चिन्तापापे निमज्जयन्न छज्जसे । त्वया एवं पितृ-द्रोहिणा सत्पुत्राणां कथा पितृभक्तताख्यातिरमुद्रि मुद्रिता निवारिता इत्येवं सा मेमी धियान्तः करणेन मन्मथनिन्दिनी सती स्थिता । तूर्णीं स्थिता सती कथित्वत्

किञ्चिद्ववाचेत्यर्थः॥ १३८॥

(सती दमयन्ती कामसे कहती है कि—) मनीमू अर्थात मनसे उत्पन्न होनेबाले तुम्हारा पिता प्राणियोंका मन है, उसे (पित्रथानीय मनको) पाप (परपुरुवामिलावरूप पाप) में डुवाते अर्थात् छगाते हुए तुम छिजत नहीं होते ? अर्थात् ऐसा अनुचित कार्यं करते हुए तुम्हें छड़जा आनी चाहिए। तुम अर्थात् तुम्हारे—जैसे कुपुत्रोंने सुपुत्रोंकी कथा (उत्तम पुत्रोंसे पिता पुण्यलोकको प्राप्त करते हैं, ऐसी कथा) को समाप्तकर किया है। इस प्रकार दुद्धिसे कामदेवकी निन्दा करती हुई [पतिव्रता वह दमयन्ती स्थित हुई (नलके निश्चय हो जानेपर कामदेवकी निन्दा करनेसे विरत हुई, अथवा—कुछ बोली)॥ १३८॥

प्रसूनिमत्येव तद्ङ्गवर्णना न सा विशेषात् कतमत्तदित्यभूत् । तदा कदम्बं निरवर्णि रोमिभर्मुद्शुणा प्रावृषि हर्षमागतैः ॥ १३६ ॥ प्रसूनिमित । सा प्रसिद्धा तदङ्गवर्णना भैमीशरीरस्तुतिः प्रसूनं सामान्यतः पुष्प-मेवामूत्, किन्तु तत्प्रसूनं कतमत् किं जातीयमिति विशेषात् विशेषोल्छेसान्नाभूत् ।

मवाभूत्, किन्तु तत्प्रसून कतमत् कि जातायामात विशेषात् विशेषाक्छक्षक्षात्रभूत् । तत्काले मुद्धुणा प्रावृषि वर्षामु आनन्दवाष्पवर्षे सतीत्पर्थः । हर्षे विकासमागतैः प्रावृषेण्यत्वात् कदम्बकुसुमविकासस्येति भावः । लोमिः लोमन्याजेनेत्पर्थः । कदम्बकुसुममिति निरवर्णि निरेषि प्रत्यचेणेवालचीत्पर्थः । 'निर्वर्णनन्छ निष्यानं दर्शनालोकनेचणम्' इत्यमरः । तदा पुलकितं तदङ्गं बालकदम्बकल्पमासी-दित्यर्थः । असुन्तेस्त्रक्ष्यस्याद्वाह्यस्यक्ष्यस्य विकासम्बद्धाः

सारिवकाः परिकीर्तिता ॥" इत्युक्तसकलसारिवकोपलचणमिति द्रष्टब्यम् । तदङ्गस्य कद्म्वाभेदोक्तरतिशयोक्तिभेदः॥ १३९॥

(पहले) 'पुष्प है' इतना ही दमयन्तींके शरीरका वर्णन हुआ, वह पुष्प कौन-सा (किस नामका) है ?, इस प्रकार विशेष रूपसे वह (दमयन्तीके शरीरका वर्णन) नहीं े हुआ । तब (नलका निश्चय हो जानेपर हर्षाश्रुसे वर्षा ऋतुके होनेपर हर्षित रोमान्नों से अर्थात् दमयन्तीके हर्षाश्र गिरनेके बाद रोमाञ्च युक्त होनेपर वह पुष्प 'कदम्ब' है, यह वर्णन हुआ। [वर्णाकालमें कदम्ब पुष्पको विकसित होनेसे हर्णाश्रके बाद रोमाश्रित दमयन्ती-शरीरको कदम्ब पुष्प माना गया है] ॥ १३९॥

मयैव संबोध्य नलं व्यलापि यत्स्वमाह महुद्धिमदं विमृश्य तत्। श्रसाविति भ्रान्तिमसाइमस्वसुः स्वभाषितस्वोद्भ्रमविश्रमक्रमः॥१४०॥

मयेति । मया नळमेव सम्बोध्यं व्यळापीति यत् तदिदं मद्विछपितं विसुरया-लोच्यासौ नलः मद्बुद्धं स्वसम्बोधनलिङ्गेन मया ज्ञातमेव स्वमारमानमाह। 'स्वो ज्ञातावात्मनि स्वम्' इत्यमरः। अनया ज्ञातस्य मे किं गोपनेनेति मत्वा नछोऽह-मिति कथितवानित्यर्थः । आहेति भूते णलन्तभ्रमादिति वामनः । अत्र तु वर्तमान-सामीप्याद्वा गतिरिति । दमस्वसुः या आन्ति स्तां आतिमसी नळः स्वेन भाषितः कथितः स्वोद्धमविश्रमाणां स्वोन्माद्विलसितानां क्रमः 'अये प्रिये' इत्यादिश्लोकोक्त प्रकारो येन स सन् असात् असासीत् अच्छ्रेत्सीदित्यर्थः। स्यतेर्कुं (विभाषा प्राधेट्-शाच्छास" इति वा सिचो लुक् । उन्मादादात्मप्रकाशनमिति नळवाक्यादेवावगमानु स्वेन ज्ञात्वा दूतआन्तिर्निवृत्तेत्यर्थः ॥ १४० ॥

मैंने अर्थात् दमयन्तीने हो नलको सम्बोधितकर (इलो० ९७-१००.) जो विलाप किया और इस नलने उस (विलाप) को मुझसे जाने गये अपनेको (दमयन्तीने मुझे पहचान लिया 'तभी मुक्ते | नाम लेकर सम्बोधितकर रही है, ऐसा मानकर अपनेको) जो प्रकाशित किया (श्लो॰ १०३-१२०), ऐसे दमयन्तीके अमको, स्वयं (नल द्वारा हो) वतलाये गरे (इलो॰ १२२-१२६) हैं अपने उन्माद्विलास (अथवा-उन्माद तथा विकास) जिसके द्वारा ऐसे नकने दूर (पाठा०-कम) कर दिया ['मुझसे पहचाने गये अपने (नल) को जानकर ही नलने मेरे सामने अपने को प्रकट किया, ऐसे अमको दमयन्तीने

छोड़ दिया] ॥ १४० ॥

विद्रभराजप्रभवा ततः परं त्रपासखी वक्तुमलं न सा नलम्। पुरस्तमूचेऽभिमुखं यदत्रपा ममन्ज तेनैव महाह्नदे हियः ॥ १४१ ॥ विद्र्मेति । सा विद्र्मराजप्रभवा वैद्र्मी ततः परं नछोऽयमिति ज्ञानानन्तरं त्रपायाः सखी लजिता सती नलं वक्तुं साचात् सम्मापितुं नालं न शशाक। कुतः,

^{? &}quot;CONTINUIMERS NO BORNA TA Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

पुरः पूर्वमन्नपा निस्नपा सती तं नलमभिमुखं यथा तथा ऊच इति यत् तेनैव हेतुना हियो महाहदे महति लज्जाहद इत्यर्थः । घटस्य स्वरूपमितिवत् कथञ्जिद्धेदनिर्देशः । ममज मग्ना॥ १४१॥

इसके बाद लिंडजत विद्भैराजकुमारी (दमयन्ती) नलसे अधिक नहीं वोल सकी, क्योंकि उस नलके आगे लिंडजारिहत होकर (नलका परिचय नहीं होनेसे सङ्कोचको छोड़कर जिस कारणसे बोली, उस कारणसे ही लिंडजाके महाहद (विश्वाल तहाग) में अर्थात लिंडजारूपी महातहागर्में दूव गयी। [पुरुषका यथार्थ परिचय नहीं रहनेपर पहले बहुत बढ़-चढ़कर उससे वार्तें करना और वादमें परिचय होते ही आयन्त लिंडजत होना लियोंका स्वमाव होनेसे दमयन्तीका भी अरयन्त लिंडजत होना उचित ही है]॥ १४१॥

यदापवार्यापि न दातुमुत्तरं शशाक सख्याः श्रवसि प्रियाय सा।

विहस्य सख्येव तमज्ञवीत्तदा ह्रियाधुना मौनधना भवत्त्रिया ॥१४२॥ यदेति। सा भैमी, यदा अपवार्यं व्यवधायापि सख्याः श्रवसि श्रोत्रे प्रियायोत्तरं दातुं न शशाक तदा सख्येव विहस्य तं नलमज्ञवीत्।किमिति अधुना भवत्त्रिया भैमी हिया मौनधना बद्धमौना, न तु वैराग्यादुद्वेषाद्वेति भावः॥ १४२॥

जब वह (दमयन्ती) कोई थाड़ करके (पर्दा करके या कुछ मुखको तिच्छा करके अर्थात नलकी दृष्टिसे छिपाकर) भी सखीके कान में नलका उत्तर नहीं कह सकी; तव हंसकर सखीने ही कहा कि—"आपकी प्रिया इस समय लज्जासे मौनधना [मौन ही है मन जिसका ऐसी अर्थात मौन धारण करनेवाली (लज्जासे चुप) हो गयी है]॥ १४२॥

पदातिथेयाँ क्षिखितस्य ते स्वयं वितन्वती लोचननिर्मरानियम् । जगाद् यां सैव मुखान्मम त्वया प्रसृनबाणोपनिषञ्चिश्गम्यताम् ॥१४३॥ पदेति । इयं भविषया छिखितस्य चित्रगतस्य ते पद्योरातिथेयानतिथिषु साधून् पाद्यमूतानित्यर्थः । "पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्धञ्" । छोचननिर्झरान् बाष्प-पूरान्वितन्वती यां प्रसृनवाणोपनिषदं कामरहस्यं जगाद त्वदागमात् प्रागिति शेषः । सैव प्रसृनवाणोपनिषन्मम मुखात् त्वया स्वयं निश्चम्यतां श्रृयताम् ॥ १४३ ॥

अविरल बहते हुए आंधुओंको (चित्रादिमें) लिखे गये आपके चरणोंका आतिथेय (अतिथिके विषयमें सद्वयवहारी) बनाती हुई अर्थात् चित्रादिमें लिखित आपके चरणोंमें गिरकर बहुत रोवी हुई इस दमयन्ती ने जिस (कामोपनिषद् अर्थात् कामविषयक सत्य वचन) को कहा है, उसी कामोपनिषद् को मेरे मुखसे सुनिये— ! [मैं स्वकपोलकित्त कुछ नहीं कर रही हूं, जो कुछ कह रही हूँ, वह उपनिषद्वचनके समान सत्य वचन है; अतः उसे आपको सुनना और उसपर विश्वास करना चाहिये]॥ १४३॥

श्रसंशयं स त्विय हंस एव मां शशंस न त्विद्वरहाप्तसंशयाम्। कःचम्द्रवंशस्य वसंसः!√मह्मान्नृशंसता संगविनीं श्वाहरों।। १४४॥ असंशयमिति । हे चन्द्रवंशस्य वतंसावतंस ! "वष्टि वागुरिरह्योपमवाप्योरुप-सर्गयोः" इत्यकारलोपः । स इंसः स्वद्विरहेणाससंशयां प्राप्तप्राणसन्देहां मां स्विष विषये न शशंसैव असंशयम् । अन्यथा भवादशे स्विद्विधे "स्यदादिषु" इत्यादिना कन्यत्ययः । "आ सर्वनाम्न" इत्याकारादेशः । मद्वधाद्धेतोर्नृशंसता चातुकत्वं स्वीवध-पातिकत्विमिति यावत् । 'नृशंसो घातुकः क्रूरः' इत्यमरः । क सम्भविनी सम्भविति नं क्षापि सम्भवितेत्यर्थः । सज्जनस्य द्यानिधेस्तव नेदकार्यं युक्तमिमि भावः ॥१४४॥

हे चन्द्रवंशकं भूषण (नल) उस इंसने ही तुमसे तुन्हारे वियोगसे प्राणसंश्यको प्राप्त इस दमयन्त्रीको प्रायः कहा है, किन्तु आप-जैसे (कुलीन तथा शूर्वीर व्यक्ति) में ऐसी (अवर्णनीय) क्रूरता कहांसे सन्मव है ? अर्थात करापि नहीं सन्मव है। [एक सामान्य व्यक्ति मी किसी सामान्य व्यक्तिको मारनेकी इच्छा नहीं करता तो आप-जैसे शूर्वीर तथा कुलीन आदमी खीवथरूपी क्रूर कार्य करे यह कदापि सन्मव नहीं है; अतः इसमें आपका कोई दोष नहीं है]॥ १४४॥

जितस्त्रयास्येन विधुः स्मरः श्रिया कृतप्रतिज्ञौ मम तौ वधे कुतः।

तविति कृत्वा यदि तिज्ञतं मया न मोघसङ्करुपधराः किलामराः ॥१४४॥ जित इति । विधुश्चन्द्रस्त्वया आस्येन जितः । स्मरः श्चिया सौन्द्र्येण जितः । कुतः कारणात् तौ विधुस्मरौ मम वधे कृतप्रतिज्ञौ त्विय जेति स्थिते निरपराघां मां किमिति मारयत इत्यर्थः । अय तवित त्वदीयेति कृत्वा यदि तत्ति मया जितं त्वां विना जीवनाभावात् मरणमेव मे प्रियमित्यर्थः । सेत्स्यति चैतदित्याह—अमरा मोघसङ्करूपस्य धरन्तीति घराः, "पचाद्यच्" न किल । सत्यसङ्करूपाः खल्ज देवाः, देवौ च विधुस्मराविति भावः । अत्र नलापकारासमर्थयोर्विधुस्मरयोस्तदीयजनाप-कारकथनात् प्रत्यनोकालङ्कारः । "विलनः प्रतिपचस्य प्रतीकारे सुदुष्करे । यस्तदीय-तिरस्कारः प्रत्यनीकं तद्वच्यते ॥" इति लच्चणात् ॥ १४५ ॥

तुम्हारे मुखने चन्द्रमाको तथा शोमाने कामदेवको जोत लिया है, वे दोनों मेरे वधके लिये क्यों प्रतिज्ञा किये हुए हैं ? 'यदि में तुम्हारी हूं' ऐसा समम्कर (वे चन्द्रमा तथा कामदेव) मुक्ते सता रहे हैं तो मैने जीत लिया, देवतालोग असफल सङ्करको नहीं घारण करते। [तुम्हारे मुख तथा शोमाने या तुमने उन चन्द्रमा तथा कामदेवके साथ विरोध किया है, परन्तु वे दोनों निरपराथ मुक्ते क्यों सता रहे हैं ? कहो। जिस प्रकार विजित व्यक्ति विजेता व्यक्तिको नहीं सता सक्ते के कारण उसके आश्रित अन्य व्यक्तियोंको सताया करता है, उसी प्रकार यदि तुम्हारे मुख तथा शोमासे विजित कमशः चन्द्रमा तथा कामदेव तुम्हें सताने में असमर्थ होनेसे तुम्हारा जानकर मुझे सता रहे हैं तो यह वात मुक्ते परम हमें देनेवाली है, अतः मैने भी जीत लिया, क्योंकि देवता मनमें कभी असफल या असत्य बाव नहीं घारण करते अर्थात 'सत्यसङ्करवधारी देवता मी मुक्ते तुम्हारा मानते हैं' यह मेरे लिये वही प्रस्त्रकाक्ता विषय है ने अर्थ के प्रवास का विवास की स्वास करते क्यांत 'सत्यसङ्करवधारी देवता मी मुक्ते तुम्हारा मानते हैं' यह मेरे लिये वही प्रस्त्रकाक्ता विषय है ने अर्थ के प्रवास का देवता मी सुक्ते तुम्हारा मानते हैं' यह मेरे लिये वही प्रस्त्रकाक्ता विषय है ने अर्थ के प्रवास का दिवता मी सुक्ते तुम्हारा मानते हैं यह मेरे लिये वही प्रस्त्रकाक्ता विषय है ने अर्थ के प्रवास का दिवता मी सुक्ते तुम्हारा मानते हैं यह मेरे लिये वही प्रस्त्रकाक्ता विषय है हो अर्थ के प्रवास का दिवता मी सुक्ते तुम्हारा मानते हैं यह मेरे लिये वही प्रस्त्रकाक्ता विषय है हो अर्थ के प्रति होते विषय किया है हो सुक्त की स्वत्र होता है स्वत्र होता स्वत्र होता है स्वत्र होता सुक्त होता है स्वत्र होता सुक्त होता होता होता है स्वत्र होता सुक्त होता होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता है होता होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता होता होता होता है सुक्त होता होता होता होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता है है सुक्त होता होता होता होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता होता होता है सुक्त होता होता होता है है सुक्त होता है सुक्त होता होता है सुक्त होता

निजांशुनिर्देग्धमद्ङ्गभस्मभिर्मुघा विधुर्वाञ्छति लाञ्छनोन्सृजाम् । त्वदास्यतां यास्यति तावतापि किं वधूवधेनैव पुनः कलङ्कितः ॥१४६॥ तिजेति । विधुक्षन्द्रः निजैरंश्चभिः निर्देग्धस्य मदङ्गस्य मच्छरीरस्य भस्मभिर्छान्छनोन्सृजां स्वकञ्क्कपरिमार्जनम्, "विद्धिदादिभ्योऽङ्" । सुधा दृथैव वाञ्छति, नल् सुखसाम्यार्थमिति होषः । तथा हि—हे प्रिय ! वधूवधेन मद्धधपातकेनैव पुनः कल्डितः सन् तावतापि मदङ्गभस्मनोन्यार्जनेनापि त्वदास्यतां तत्तुल्यतामित्यर्थः । यास्यति प्राप्स्यति किम् ? न यास्यत्येवेत्यर्थः । अत्र विधोर्नेलास्यसाम्याय भैम्यङ्गभस्मभिः स्वकल्क्कमार्जनाद्वधूवधकल्क्कपादिकथनादनर्थोत्पत्तिरूपो विषमालङ्कारः ॥

चन्द्रमा अपने किरणोंसे निलकु क जलाये गये मेरे शरीर के मस्मोंसे (अपने) लान्छन को मार्जित (सस्मसे रगड़कर कलक्क दूर) करना न्यथमें ही चाहता है, क्योंकि खोवयसे पुनः कलक्कित (वह चन्द्रमा) उतनेसे भी तुम्हारे मुखब्रोको प्राप्त करेगा क्या ? अर्थार कदापि नहीं प्राप्त करेगा। [जिस प्रकार लोकमें कोई व्यक्ति अस्मसे रगड़कर वर्तन आदिके धय्वेको दूर करना चाहता है, उसी प्रकार चन्द्रमा भी मुक्ते जलाकर उस मेरे शरीरके सस्म से अपना कलक्क दूरकर तुम्हारे मुखकी शोमाको पाना चाहता है, किन्तु वह मेरे शरीरके मस्मसे अपने कलक्कि उक्त प्रकारसे दूर कर लेने पर भो खी का वध करनेसे पुनः कलक्कित हो जायेगा अतः तुम्हारे मुखकी शोमाको वह चन्द्रमा कदापि नहीं पा सकता। चन्द्रमा मुक्ते मरणान्त पीढा दे रहा है]॥ १४६॥

प्रसीद् यच्छ स्वशरान् मनोभुवे स हन्तु मां तेर्धुतकौसुमाशुगः ।
त्वदेकचित्ताहमसून् विमुख्रती त्वमेव भूत्वा तृणवन्जयामि तम् ॥१४०३
प्रसीदेति । हे प्रिय ! प्रसीद स्वशरान्मनोभुवे कामाय यच्छ देहि । "पाघा"
दिना दाणो यच्छादेशः । स कामो धुतकौसुमाशुगः त्यक्तकुसुमवाणस्तैस्त्वच्छरैर्माः
हन्तु हिनस्तु । तस्योपयोगमाह—अहं त्वय्येकस्मिश्चत्तं यस्याः सा सती असून् प्राणान्
विमुद्धती त्यजन्ती, "आच्छीनद्योर्नुम्" इति विकल्पान्तुमभावः । अत एव त्वमेव
भूत्वा, 'यं यं वापि स्मरन् भावम्' इत्यादिगोताप्रामाण्यादिति भावः । तं कामं तृणवन्तृणतुल्यं जयामि जेष्यामीत्यर्थः । आशंसायां वर्तमानवस्त्रत्ययः ॥ १४७ ॥

प्रसन्न होवो, अपने वाणोंको कामदेवके लिए दो, वह कामदेव अपने (कोमल) पुष्पके वाणोंको हटा कर उन (लोहमय तथा श्रतितीच्ण आपके वाणों) से मुक्ते मार खाले। तुम्हारे (ध्यान) में परायण में प्राणोंको छोड़तो हुई नृल (नलक्ष्प) हो होकर उस (काम) को तृणके समान (आतसरलतासे) जीत लूंगी। [कामदेव मुझे पुष्पमय वाणोंसे पोडित कर रहा है, मार नहीं रहा है, अवः यदि तुम लोहमय तथा श्रतितीच्ण अपने वाण कामदेवको दे दोगे तो वह अपने अल्पसार पुष्पमय वाणोंसे मुक्ते पीडित करना छोड़कर आपके दिये हा सामदेवको दे दोगे तो वह अपने अल्पसार मुक्त हा हो साम हो साम हो हो साम हो हो साम हो हो साम हो साम हो हो साम हो हो साम हो हो साम हो हो साम हो साम

समय तुम्हारेमें संलग्न चित्तवाली में त्वद्रूप (नल ही) हो जाजंगी और फ़िर सरलतासे तृणतुल्य कामदेवको जीतकर उससे वदला चुका लूंगी। कामदेव मुक्ते अत्यन्त पीडित कर रहा है, अत एव ऐसे जीनेसे मरना अच्छा है]॥ १४७॥

श्रुतिः सुराणां गुणागायनी यदि त्वद्ष्ट्यमग्नस्य जनस्य किं ततः ।
स्तवे रवेरस्यु कृताप्लवेः कृते न मुद्रती जातु भवेत् क्रुमुद्रती ॥१४८॥
ननु श्रुतयोऽपि देवानेव गायन्ति किमिति तत्तेषु वेदवेषेषु विगानमत आह—
श्रुतिरिति । श्रुतिचेंदोऽपि सुराणां गुणगायनी गुणस्तोष्येव यदि, कर्तरि एयुर्,
दित्वात् कीप् । त्वदक्ष्यौ ममस्य त्वच्चरणेकश्वरणस्य जनस्य स्वस्येत्यर्थः । ततः किं
तेर्देंवैः कोऽर्थं इत्यर्थः । तथा हि—अप्सु कृताप्लवेः कृतावगाहेः जनैः रवेरर्कस्य स्तवे
स्तोत्रे कृते सित क्रुमुदान्यस्यां सन्तीति क्रुमुद्दती क्रुमुद्दिनी, "क्रुमुद्दव्वेतसेम्यो
इ्मनुप्" दिलोपे कीप् । जानु कदापि मुदस्यास्तीति मुद्रती मोद्वती विकासवती नः
भवेत् , कथमपीति शेवः । दृष्टान्तालंकारो लच्चणन्तुक्तम् ॥ १४८ ॥

वेद यदि देवोंका गुणगान करते हैं तो तुम्हारे चरणों में लीन उन वेदोक्त गुणगानों या देवों से क्या प्रयोजन है ? अर्थाद कुछ मी नहीं। जलमें स्नान किये हुए (ब्राह्मण भ्रादि) के स्वैको स्तुति करनेपर कुमुद्दती कमी भी नहीं हिषत होती। [जो जिसमें मग्न है, उसीके गुणगानसे उसे प्रसन्नता होती है, अतः तुममें मग्न में वेदस्तुत देवों को भी नहीं चाहती हूं] ॥

कथामु-शिष्ये वरमच न भ्रिये ममावगन्तासि न भावमन्यथा।
त्वद्र्थमुक्तामुत्यार्युं नाथ मां प्रतीहि जीवाभ्यधिक ! त्वदेकिकाम्।।१४६॥ कथास्वित । हे नाथ ! कथामु शिष्ये कथामात्रशेषा भवामि मिष्यामीत्यर्थः ।
शिष असर्वोपयोग इति धातो दैंवादिकात् प्राप्तकाले कर्तरि लट् । वरं मनाक् प्रियम् अच न भ्रिये न स्थास्ये न जीविष्यामीत्यर्थः । खल् अवस्थाने इति धातोस्तौदादि कात् प्राप्तकाले कर्तरि लट् । रिक्शयिल्ड्स्थुः इति रिक्षादेशः । अन्यथा जीवेन परीचणे मम भावमाश्यं नावगन्तासि नावगमिष्यसि, गमेर्छाटि सिप् । त्वद्र्ये गुक्तामुत्तया त्यक्तप्राणत्या आश्च मां हे जीवाभ्यधिक ! अत एव त्वमेवेको मुख्यो यस्यास्तां त्वदेकिकां त्वदेकशरणामित्यर्थः । शैषिके कपि कात्पूर्वस्येकारः । भतीहि जानीहि ॥ १४९ ॥

भाज (इतनी पीडा देनेवाले दिनोंगें) मले ही कथारोप ही जालंगी अर्थात् मर जालंगी, किन्तु रहूंगी (जोलंगी) नहीं; अन्यथा (मेरे जीवित रहनेंपर तुम) मेरे मावको नहीं जानोगे अर्थात् 'दमयन्ती मुझे प्राणपणसे चाहती है' ऐसा नहीं मानोगे। हे नाथ! (पाठा०- हे असुनाथ अर्थात् हे प्राणनाथ अथवा—हे सुन्दरनाथ)! तुम्हारे लिए प्राणोंको छोड़नेसे हे प्राणाधिक! मुझे एकमात्र तुम्हारेमें परायण श्रीष्ठ जानो। ि लोकमें भी कोई व्यक्ति

र्टं सन्तर्भः इति "तया सनायः" इति च पाठान्तरम् । Brawan Varanas Collection. Digitized by eGangotri

अल्पमृत्य वस्तुको छोड़ कर बहुमूल्य वस्तुको पाना चाहता है, अतः में भी तुम्हारी अपेका तुच्छ अपने प्राणोंको छोड़कर भी तुम्हें पाना चाहती हूं। स्वामी (पाठा०—श्रेष्ठ स्वामी) भी अपने स्वामीके लिये प्राणत्याग करनेवाले दासपर कृपाकर उसे अपनाता है, अतएव आप भी मुक्ते शोध अपनाहये। 'मेरे लिये ही दमयन्तीने प्राणत्याग किया है' ऐसा लोगोंसे मालूम करके ही 'दमयन्ती मुक्ते प्राणाधिक मानतो थो, हसी लिए मेरे वास्ते उसने अपना प्राणत्याग कर दिया' ऐसा तुम्हें भी विश्वास होगा, अन्यथा नहीं]॥ १४९॥

महेन्द्रहेतेरिप रत्तणं भयाद्यदर्थिसाधारणमस्त्रभृद्वतम् । प्रसूनबाणादिप मामरत्ततः त्ततं तदुचैरवकीर्णिनस्तव ॥ १४०॥

महेन्द्रेति । महेन्द्रहेतेर्वज्रायुधादिष यद्भयं तस्माद्रचणं, "भीत्रार्थानां भयहेतुः" इति क्रमादुभयत्रापादानत्वात् पञ्चमी । अर्थिष्वर्थिमात्रेषु साधारणमञ्जन्तां व्रतं प्रसूनमेव वाणो यस्य स कुसुमवाणः कामस्तस्मादिष मां श्वियमिति भावः अरचतः अत एवावकीर्णिनः चतव्रतस्य । 'अवकीर्णी चतव्रतः' इत्यमरः । तव तदुचैर्महत् व्रतं चतं सर्वाभयदानव्रतिनस्ते पुष्पभृतः स्त्र्युपेचणे महत्कष्टमापन्नमित्यर्थः ॥ १५० ॥

'महेन्द्र (सामान्यतः इन्द्र नहीं, किन्तु 'बड़े' इन्द्र) के शक (वज्र) के सयसे (सो हरे हुए व्यक्तिकी) रक्षा करना' यह सामान्यतः ('क्षो की रक्षा नहीं करना, पुरुषकी रक्षा करना; या पुरुषकी रक्षा नहीं करना, किन्तु खो की रक्षा करना' इत्यादि किसी व्यक्ति—विशेषमें पक्षपात छोड़कर) शक्षधारियोंका जत है, (किन्तु पुष्पवाण अर्थात् कामदेव पक्षा0—कोमल पुष्पोंके वाण) से भी मेरी रक्षा नहीं करते हुए तुम्हारा वह (सर्वसाधारणकी रचा अर्थात् इन्द्रके वाणोंसे भी हरे हुए की रक्षा करनेका) जत अच्छी तरह खतजत सम्रहो गया। [जब महेन्द्रके शक्ष (वज्र) से मी हरे हुए व्यक्तिकी पक्षपातसे रहित होकर रक्षा करना शक्षधारियोंका जत है, तब सामान्य फूलके वाणोंसे भी मेरी रक्षा नहीं कर सकनेवाले जतन्नट आपका वह जत सर्वथा भग्न हो गया। अतपव तुम ऐसा न करके पुष्पवाण (कामदेव) से मेरी रक्षा करो]॥ १५०॥

तवास्मि मां घातुकमप्युपेत्तसे मृषामरं हामरगौरवात् स्मरम्।

अवेहि चएडालमनङ्गमङ्ग ! तं स्वकाएडकारस्य मधोः सखा हि सः ॥
तवेति । तवास्मि त्वदीयाहमस्मि, शरणागतत्राणं विहितमिति भावः । एवं
सित मां घातुकं शरणागतस्त्रीहन्तारमपीत्यर्थः । "ळघपते" त्यादिना उकञ्, "न
ळोके"त्यादिना कर्मणि घष्टीनिषेधात् द्वितीया । अत एव मृषामरमळीकामरं स्मरममरमिति गौरवादुपेचसे हा कष्टम् ! किं तु अङ्ग ! भोस्तमनङ्गं चण्डाळमवेहि । कुतः,
हि यस्मात्सोऽनङ्गः स्वकाण्डकारस्य, स्वेषुकारस्य मधोवंसन्तस्य पुष्पकरत्वात् स्वस्य
पुष्पाश्चगत्वाच्चेति भावः । 'काण्डोऽस्त्री दण्डनाणः इत्यमरः । सखा हि इषुकारस्य
चण्डाळविशेष्णतात् तत्संसर्गियोक्षेपिकासम्बद्धाळाल्युकेत्यर्यश्चार्मारक्ष्ण ॥ ।

में तुम्हारी हूँ, मुक्ते मारनेवाले मूठे अमर (देव वने हुए) कामदेवकी देवके गौरवसे उपेक्षा करते हो, हाय! खेद है। हे अक्ष (सर्वथा आस्मीयजन)! उस कामदेवको चण्डाल जानो, क्योंकि वह अपने (कामदेवके) वाणों (पुष्पमय वाणों) को वनानेवाले वसन्तका मित्र है। [कामके वाणोंको वनानेवाला वसन्त ऋतु चण्डाल है, अतः उसका साथ करने-वाला कामदेव भी संसर्ग दोपसे चण्डाल है, और वह तुम्हारा आश्रय करनेवाली अर्थाद शरणमें आयी हुई मुशे मार रहा है, तथा उसे अमर (देव) जानकर तुम उसकी उपेक्षा कर रहे हो, यह ठीक नहीं है]॥ १५१॥

लघो लघावेव पुरः परे बुधैर्विधेयमुत्तेजनमात्मतेजसः।

तृगो तृगोढि ज्वलनः खलु ज्वलन् क्रमात् करीषद्वमकाण्डमण्डलम् ॥ छवाविति । बुधेस्तज्ज्ञैः पुरः पूर्वं छघो छघावेव छघुमकारेऽल्पप्रकार्ण्य ॥ "प्रकारे गुणवचनस्ये"ित द्विभावः। परे शत्रौ पूर्वादिभ्यो विकल्पात् सर्वनामाभावः। आत्मतेजसः स्वप्रतापस्योत्तेजनमुद्दीपनं विधेयम्; तथा हि—ज्वछनोऽप्रिः स नन्धा-दित्वाल्ल्युप्रत्ययः । तृणे ज्वछन् क्रमात्करीषाः शुष्कगोमयाः, 'गोविट्गोमयमित्रयां तत्तु शुष्कं करीषोऽस्त्रीं इत्यमरः। तेषां द्रुमकाण्डानां वृचस्कन्धानाञ्च मण्डछं समूहं तृणेढि हिनस्ति दहति खल्वित्यर्थः । तृहि हिंसायां छट् "ह्यादिभ्यः अस्", "तृणहः इस्य" गुणढत्वादिकार्यम् । विशेषेण सामान्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः॥ १५२ ॥

विद्वानोंको पहले छोटे-छोटे शत्रुपर ही अपने तेजको उत्तेजित करना चाहिये; क्योंकि वासमें जलती हुई आंग्न कमसे कण्डा (स्खा उपला अर्थात गोहरी) तथा वृत्तोंके स्कन्य क् समूहको नष्ट करता (जलाता) है। [जिस प्रकार सर्वश्रेष्ठ तेजस्वी अग्नि भी अतिश्रय चुद्र शत्रु वासकी भी उपेक्षा नहीं करता और उसे नष्ट करते हुए कमशः वृक्ष-स्कन्यरूप बड़े-बड़े शत्रुओंको नष्ट कर देता है, उसी प्रकार तुम्हें भी कामदेवको छोटा शत्रु समझकर उसकी उपेक्षा नहीं करनी चाहिये। तुम मुझे कामदेवसे वचाओ]॥ १५२॥

मुरापराधस्तव वा कियानयं स्वयंवरायामनुकन्प्रता मयि ।

गिरापि वद्यन्ति मुखेषु तर्पणादिदं न देवा मुखलज्जयैव ते ॥ १५३ ॥ सुरेति । तव स्वयमेव वृणोतीति स्वयंवरा, "पचाद्यम्" । तस्यां मयि अनुकम्प्रता अनुकम्पित्वं, "निमकम्पि" इत्यादिना ताच्छील्ये रप्रत्ययः । भावार्थे तल् प्रत्ययः । अयं कियान् सुरापराधः तत्प्रेपितस्यापि मया घृतत्वात्ते कोऽपराध इत्यर्थः । अथापराद्धत्वेऽपि मखेषु तर्पणात् प्रीणनात् देवास्ते मुखलज्ज्जयेव मुखदा- चिण्येनैव इदमपराद्धत्वं गिरापि न वच्यन्ति । अपिशब्दान्मनसापि न स्मरि- ध्यन्तीत्यर्थः ॥ १५३ ॥

स्वयं (किसीके कहने-सुननेसे नहीं) वरण करनेवाली सुझमें दया करना वर्षात् मेरी प्रार्थनिसि क्रिनीक्स अहो क्लीकार क्रिक्त वेदेनेके विवयमें क्रियमां क्लिस है अर्थात कोई वड़ा अपराध नहीं, किन्तु अत्यन्त छोटा अपराध है। (मुक्ते पत्नी क्षोनेपर) यद्यों में सन्तुष्ट करनेसे मुख (सम्मुख—सामनेमें) लज्जासे वे देव (अथवा—तुम्हारे मुखलज्जासे देव वचनसे भी (श्रीर हृदयसे भी) यह (अपराध—विषयक बात) नहीं कहेंगे। [मैं किसीके कहने—जुननेसे तुम्हें वरण नहीं करती, किन्तु स्वेच्छासे करती हूं, श्रीर तुम देवोंके दूत रूपमें यहां आकर उनके कामकी उपेक्षा करके अपना काम करते, तव देवोंके प्रति तुम वहा अपराधी होते; किन्तु तुमने ऐसा नहीं किया, विस्क देवोंके दूतका कार्य अच्छी तरह किया, फिर भी में तुम्हारे दूतकार्थसे प्रभावित नहीं होकर यदि स्वयं तुम्हें वरण करती हूं तो इसमें तुम्हारा कोई वड़ा अपराध नहीं है श्रीर इस तुच्छ अपराधको भी ये देव, जब हम दोनों यद्यों में उन देवोंको हविष्यादिसे तृप्त करेंगे तो लज्जाके कारण वे मुखसे भी नहीं कहेंगे और न हृदयमें ही रखेंगे अर्थात परमदयाछ वे देवता सन्तुष्ट होकर तुम्हारे इस तुच्छ अपराधको उस प्रकार सर्वधा मूळ जायेंगे, जिस प्रकार सामान्य अपराध करनेवाले दास पर उसके उत्तम कार्यसे अत्यन्त सन्तुष्ट स्वामी मूळ जाता है; अतः तुम देवोंके अपराधकी आश्रद्धा खीड़कर मुझे स्वीकृत करो] ॥ १५३ ॥

व्रजन्तु ते तेऽपि वरं स्वयंवरं प्रसाद्य तानेव मया वरिष्यसे।

न सर्वथा तानिप न स्पृशेदया न तेऽिप तावन्मद्नस्त्यसेव वा ।।१४४॥ व्रजन्ति । अथवा हे नल ! ते देवा अपि ते तव सम्बन्धिनं रवयंवरं व्रजन्तु वरं साध्वेवैतिद्त्यर्थः । कुतः, मया तानेव प्रसाद्य प्रसन्तान् कृत्वा वरिष्यसे । न च ते दुराधर्षा इत्याह—सर्वथा—तान् देवानिप द्या न स्पृशेदिति न । किं तु स्पृशेदेवेत्यर्थः । सम्भवस्य निपेधनिवर्तने द्वौ नन्प्रतिपेधौ स्तः । तेऽिप तावन्मद्नस्त्वमेव वा न । लोके त्वां मद्नं च विना न कोऽिप निष्कृप इति भावः ॥ १५४ ॥

वे-वे अर्थात् सव देव मी श्रेष्ठ स्वयंवरमें (अथवा—स्वयंवरमें मले ही) आवें, में उन्हें ही प्रसन्न कर तुम्हें वरण करूंगी। क्या उन्हें भी (जैसे तुम्हें दया नहीं आती वैसे दया नहीं छूपगी अर्थात् दया नहीं आयेगी? अर्थात् अवस्य दया आवेगी; क्योंकि वे (देव) भी कामदेव या तुम नहीं हो। [एक कामदेव ही ऐसा निर्देय है कि मुसे अत्यन्त पीडित कर रहा है, दूसरे तुम ऐसा निर्देय हो कि स्वयं वरण करनेकी इच्छावाली भी मुसे स्वीकृत नहीं करते, किन्तु वे इन्द्रादि देवता तुम दोनों—जैसे निर्देय नहीं हैं, जो मेरी प्रायनासे प्रसन्न होकर दया न करें जब वे इस स्वयंवरमें आकर मुझपर दया करके तुम्हें वरण करनेके छिए मुझे आदेश दे देंगे, तब तो देवोंके प्रति तुम्हारे तुच्छतम अपराधकी भी आश्रह्मा नहीं रह जायेगी] ॥ २५४॥

 समस्यया समष्ठ्या अनया भैम्या पदे पदे वचने वचने स्थाने स्थाने अन्तर्गता आपोऽस्येत्यन्तरीपमन्तस्तटं, 'द्वीपोऽिख्यामन्तरीपं यदन्तर्वारिणस्तटम्' इत्यमरः। "ऋक्पूः" इत्यादिना समासान्तोऽप्रत्ययः। "द्वयन्तरूपसगम्योऽप ई"दितीकारः। मौनमयं मौनरूपमन्तरीपं यस्याः सा मौनान्तरीपोद्गतेत्यर्थः। सर्वधन्वीतिवदिखन्तो बहुवीहिः, "अट्कुप्वाङि" स्यादिना णत्वम्। इतीयं उक्तरूपा सारघसारस्य मधुसारस्य सारणी स्वल्पनदी। 'सारणी स्वल्पसित्' इति विश्वः। प्रवर्तिता चित्रगतस्य तवाग्रे एवं मधुवर्पिणी वागुक्तेत्यर्थः। अत्र विषयस्य वाचोऽनुपादानेन विषयिण्याः सारघसारण्या प्वोपनिवन्धात्त्योभेंदेऽप्यभेदोक्तेश्चातिकायोक्तिभेदः॥ १५९॥

चरडालस्ते विषमविशिखः स्पृश्यते दृश्यते न ज्यातोऽनङ्गस्त्वयि निजमिया किन्नु कृत्ताङ्गुलीकः। कृत्वा मित्रं मधुमधिवनस्थानमन्तश्चरित्वा सज्याः प्राणान् हरति हरितस्त्वद्यशस्तज्जुषन्ताम्।। १४६॥

 सेवन्तां दिगन्तविश्रान्तमस्त्वित्यर्थः । अत्र कामस्य चण्डालधर्मयोग्यचण्डालत्वेनोत्प्रे-चणादुत्प्रेचा व्यक्षकाप्रयोगादुम्या । मन्दाक्रान्तावृत्तसुक्तम् ॥ १५६॥

तुम्हारा विषमवाण (पांच वाणोंवाला) कामदेव चण्डाल है, वह स्पर्श तो करता है. किन्तु दिखलायी नहीं देता, तुम्हारे विजय होते रहनेपर वह अनञ्ज (अङ्गसे रहित) विख्यात है, फिर कटी हुई अङ्गुलिवाला होनेकी क्या वात है ?। वनभूमिमें वसन्तको मित्र बनाकर मीतर (हृदयके मीतर) में घुसकर सखी (दमयन्ती) के प्राणों को हर रहा है, दिशाएं (ऐसे मित्रवाले) तुम्हारी कोर्तिका सेवन करें। [पक्षा०-विषम (विषतुल्य या विषमें बुक्ते हुए वाणोवाला त्वत्सम्बन्धी चण्डाल (भयद्वर वाणोंको अहण करनेवाला) है, वह स्पर्श करता (छूकर पीडित करता) है, किन्तु दिखलायी नहीं देता । तुम्हारे द्वारा उसका विजय करते रहनेपर वह अनङ्ग (शरीररहित) कहलाता है तो कटी हुई श्रङ्गिल-वाले (चण्डालको अङ्गुलिका कटा हुआ रहना शास्त्रोंमें वर्णित है) का क्या कहना ? अर्थात् शरीर रहित चण्डालक्प कामदेव जब मुक्ते इतना पीलित कर रहा है तो सम्पूर्ण शरीर-युक्त केवल एक अङ्गुलिसे रिह्त चण्डाल जितना अधिक पीडित करेगा ? उसका क्या कहना है ? जल अर्थात द्रव पदार्थों में मदिराको मित्र वनाकर अर्थात पीकर घरमें घुसकर वह तुम्हारा चण्डाल (मेरी) सखी दमयन्तीके प्रार्खोंको हरण कर (मार) रहा है, दिशाएं तुम्हारी कोति प्रयात् व्यक्तयसे अपकोतिको थारण करें। यदि तुम दमयन्तीको अनुगृहीत नहीं करोगे तो वह मर जायेगी श्रीर तुम्हारी अपकीर्ति सव दिशाओं में फैल जायेगी; अतप्व तुम इसे अनुगृहीतकर इसकी प्राणरक्षा करो] ॥ १५६॥

श्रथ भीमभुवैव रहोऽभिहितां नतमौिलरपत्रपया स निजाम्। श्रमरैः सह राजसमाजगति जगतीपतिरभ्युपगम्य ययौ॥ १५७॥

अभेरि । अथ मैमीवाक्यश्रवणानन्तरं जगतीपतिर्नेकः मीमभुवैव मैम्यैव रहो रहस्यभिहितां निजामात्मीयाममरैः सह राजसमाजस्य राजसभाया गतिं प्राप्तिमपः त्रपया स्ववरणलञ्जया नतमौलिर्नेत्रसुखः सन् अम्युपगम्याङ्गीकृत्य ययौ । तोटकः वृत्तम् । "इह तोटकमम्बुधिसैः कथित"मिति लचणात् ॥ १५७ ॥

इसके वाद (मैं जिस दूत-कार्यके लिए आया था, वह पूरा नहीं हुआ, अपि तु मुझे अब देवोंका प्रतिपक्षी बनकर स्वयंवरमें आना पड़ेगा ऐसी) लज्जासे नतमस्तक राजा (नल) एकान्तमें भीमनन्दिनी (दमयन्ती) के द्वारा ही कहे गये देवोंके साथ राजसमा (स्वयंवर) में अपना आना स्वीकार कर चले गये॥ १५७॥

श्वस्तस्याः त्रियमाप्तुमुद्धुरिययो धाराः सृजन्त्यारया-त्रम्रोत्रम्रकपोलपालिपुलकेर्वे तस्वतीरश्रुणः । चत्वारः प्रहराः स्मरातिभिरमृत् सा यत् चपा दुःचपा ^{CC-0} तेसस्याः भ्रुपियास्यिलेवा विधित्ता दान्नि स्थियामा भ्रुतीवाशः १५८ ॥ स्व इति । श्वः परेऽहिन प्रियं नलमासुमुद्धरिषयः सञ्चद्धद्धेः अत एव रयात् प्रवाहवेगान्नन्नाश्चोन्नन्नाश्च दन्तुरा इत्यर्थः । तैः कपोल्पाल्योर्गण्डभिन्योः पुलके रोमा- क्षेत्रेतस्वतीः वेतसलतावतीः, "कुमुद्दन्डवेतसेम्यो इमतुप्, मादुपधायाश्चे"स्यादिना मकारस्य वकारः । अश्रुणो धारा आनन्दवाष्पप्रवाहान् एजन्त्या जनयन्त्यास्तस्या भैग्याः यत् यस्मात् कारणात् चत्वारः प्रहरा अपि चतुर्याममात्रापीत्यर्थः । सा चपा स्मरातिभिः स्मरपीडाभिर्तुःचपा दुरतिवाहाभूत्, तत् तस्मादस्यां भैग्यां कृपया कृपयैवेत्यर्थः । विधिना वेधसा अखिलैव सर्वापि रात्रिखियामा यामत्रयवत्येव कृता । सत्यमिति शेषः। गम्योत्प्रेन्ता ॥ १५८॥

कल प्रिय (नल) को पाने के लिये उत्कण्ठित बुद्धिवाली, श्रीर कपोल भिष्ठिपर जंच-नीच रोमा खोंसे वेंत्युक्त नदी रूप अशु-धाराओं को वहाती हुई (नदी में अंचे-नीचे वेंत रहते हैं और कपोल भित्ति में अंचे-नीचे रोमा खही रहें हैं) उस दमयन्ती की वह चार प्रह्र-रोंवाली (एक) राष्ट्रिकाम-पीडाओं से कष्टसे क्षीण होगी, अतपन उसपर कृपा करने वाले ब्रह्माने सम्पूर्ण राष्ट्रिको (चार प्रहरों वालो सम्पूर्ण राष्ट्रिको एक प्रहर धटाकर) 'त्रियामा' अर्थात् तीन प्रहरवाली कर दिया। [राष्ट्रिय चार प्रहरों की होती है, तथापि उसे 'व्रियामा' कहते हैं, इसीपर किन्कुल शिरोमणि 'श्री हवं' ने उत्प्रेक्षा को है कि विर-हिणी दमयन्ती के लिए चार प्रहरवाली एक राष्ट्रिको भी व्यतीत करना दुःशक्य जानकर कृपाल ब्रह्माने सम्पूर्ण राष्ट्रिको चार प्रहरके स्थान में तीन प्रहरका बना दिया है। छोक में भी कोई दयाल व्यक्ति किसी दुखिया के दुःखसे दया द्र होकर उसके कठिन कार्यको सरल कर देता है]॥ १५ मा

तद्खिलमिह भूतं भूत्यगत्या जगत्याः
पतिरभिलपति स्म स्वात्मदूतत्वतत्त्वम् ।
त्रिभुवनजनयाबद्धृत्तवृत्तान्तसाद्मात्—
कृतिकृतिषु निरस्तानन्दमिन्द्रादिषु द्राक् ॥ १४९ ॥

तदिति । जगत्याः पृथिक्याः पितर्नेलः इह दमयन्तीसमण् भूतं वृत्तं तद्खिलं स्वारमनः स्वस्य दूत्तरवं तत्त्वं दूत्तस्वरूपं श्रयाणां भुवनानां समाहारिश्वभुवनं, "तिद्धतार्थे"स्यादिना समाहारे द्विगुः । "द्विगुरेकवचनं" पात्रादित्वान्न स्नीत्वम् । तिसम् जनानां यावन्तो वृत्ता यावद्वृत्तं "यावद्वधारण" इत्यन्ययीमावः । यावद्वृत्तञ्च ते वृत्तान्ताश्च तेषां साचात्कृतौ साचात्करणे कृतिषु कुशलेविनन्द्रादिषु विपये द्वाक् सपदि निरस्तानन्दं तेषामिष्टविधाताद्विहतसन्तोपं यथा तथा भूतगत्या सत्यभङ्गया । 'युक्ते चमादावृते भूतं प्राण्यतीते समे त्रिषु इत्यमरः । अभिलपित समक्षियतवान् । मालिनीवृत्तम् । "ननमयययुतेयं मालिनी भोगिलोकैः" इति लक्षणात् ॥ १५९ ॥

जगतीपति (राजानल) ने यहां (दमयन्तीके पास, या दमयन्तीके विषयमें) हुए उस सम्पूर्ण अपने दूतकार्यके सार (या वथार्यता) को बीते हुए क्रमसे (वहां जिस क्रमसे जैसी—सम्पूर्ण अपने दूतकार्यके सार (या वथार्थता) को बीते हुए क्रमसे (वहां जिस क्रमसे जैसी—सम्पूर्ण अपने दूतकार्यके सारको देवोंके कार्य सिख करनेमें भूत तुल्यगति—से बीते हुए सम्पूर्ण अपने दूतकार्यके सारको देवोंके कार्य सिख करनेमें असफल होनेके कारण) आनन्दरहित होकर तीनों लोकोंके मनुष्योंके समस्त वीते हुए असफल होनेके कारण) आनन्दरहित होकर तीनों लोकोंके मनुष्योंके समस्त वीते हुए असफल होनेके कारण) आनन्दरहित होकर तीनों लोकोंके मनुष्योंके समस्त वीते हुए असफल होनेके कारण) करनेवाले इन्द्र आदि देवोंसे शीघ्र कह दिये। [तीनों खोकोंके लोगोंके वार्तोको प्रत्यक्ष करने तथा निष्कपट होकर समस्त वात स्पष्ट कह देनेसे खोकोंके लोगोंके नार्तोको प्रत्यक्ष करने तथा निष्कपट होकर समस्त वात स्पष्ट कह देनेसे खाकोंके लागोंके नहीं आया]॥ १५९॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामल्लदेवी च यम् । संदृब्धार्णववर्णनस्य नवमस्तस्य व्यरंसीन्महा

काव्ये चारुणि नैषधीयचरिते सर्गो निसर्गोऽज्यतः ॥ १६०॥

श्रीहर्षमिति । सन्दर्भं प्रथितमर्णववर्णनमर्णववर्णनास्यप्रवन्धो येन तस्येत्यर्थः । 'प्रथितं प्रन्थितं दृष्यम्' हृत्यमरः ॥ १६० ॥

इति मिल्लिनाथसूरिविरिचते 'जीवातु' समाख्याने नवमः सर्गः समाप्तः॥ ६॥

कवीश्वर-समृद्वे ''''िक्या, ''अर्णववर्णन'' नामक अन्थके रचयिता, उसके रचित सुन्दर नलके चरित अर्थात् ''नैक्य चरित'' '''यद नवम सर्ग समाप्त हुआ। श्रेप व्याख्या चतुर्थं सर्गके समान जाननी चाहिये॥ १६०॥

यह 'मणिप्रमा'' टीकामें "नैषथचरित" का नवम सर्ग समाप्त हुआ ॥ ९ ॥



विशासित्यादिया समाधाः । एकः । "विद्यान्ययस्य प्रत्योगस्यक्ष समाध्य समाध्य । हिस्स समाधाः यो एको युरुपता वृत्य "यासस्यमाना हर्मास्यक्षाम् । सम्बद्धाः

हाक स्थापित के बाताया है के बाह्य की दिवस्ता कर कि बाह्य मान्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य

दशमः सर्गः

रथैरथायुः कुलजाः कुमाराः शस्त्रेषु शास्त्रेषु च दृष्टपाराः। स्वयंवरं शम्बरवैरिकायन्यूहिष्रयः श्रीजितयत्तराजाः॥ १॥

अथ स्वयंवरवृत्तान्तं वर्णयति—रथैरित्यादि । अथ नलप्रयाणानन्तरं कुल्जाः कुलीनाः शस्त्रेषु शस्त्रिवद्यासु शास्त्रेषु त्रय्यादिषु च दृष्टं पारं यैस्ते दृष्टपाराः पार्द्यानः शस्त्रवेरिणः कामस्य, यः कायन्यूदः शस्वरासुरजयार्थं मायया गृहीतो यः शरीरसम्बद्धः, तस्य श्रीरिव श्रीः शोमा येषां ते कन्दर्पकल्पा इत्यर्थः । श्रिया सम्पदा जितो यजराजः कुबेरः यैस्ते कुमारा राजकुमाराः 'कन्या वरयते रूपिनं तितो यजराजः कुबेरः यैस्ते कुमारा राजकुमाराः 'कन्या वरयते रूपिनं प्रियासम्प्रगुणसम्पन्ना इत्यर्थः । रथैः साधनः स्वयं वियतेऽ-स्मिन्निति स्वयंवरस्तम् । 'श्रदोरप्'। स्वयंवरसुवं, तदा आयुः आयाताः । आङ् पूर्वीचातेर्लक्षि 'लङः शाकटायनस्यैवेति' वैकलिपको क्षेर्जुसादेशः । अत्र कायन्यदृष्टिश्रय इति निदर्शना, श्रीजितयत्तराजाश्च न्यतिरेकः इत्यलङ्कारयोः संसृष्टिः । अस्मिन् सर्गे उपेन्द्रवजेन्द्रवज्ञातदुपजातयश्च वृत्तानि ॥ १ ॥

इसके नाद (धनुष आदि) शर्ल तथा (नेद आदि) शास्त्रनिषामें पारत्रत, कामदेनकी शरीर शोमाके समान शोमानाले, सम्पत्तिसे कुनेर को जीतनेनाले श्रेष्ठकुलोत्पन्न राजकुमार रथोंसे स्वयंवर स्थानको आये। [कित्या नरके सौन्द्र्यं, माता सम्पत्ति, पिता विषा, बान्धवजन श्रेष्ठ कुल चाहते हैं' इस नीतिके अनुसार स्वयंवरमें आये हुए राजकुमारोंमें सभी उक्त गुण रहनेसे तथा हाथी घोड़ा आदि नाहनोंको छोड़कर रथोंके द्वारा आनेसे उनकी निवाह-योग्यता सचित होती है। शासकी अपेक्षा शसकी ही क्षित्रयोंके लिये प्रमुखता व्यक्त करनेके लिये यहां शस्त्रविषाको पहले तथा शास्त्रविषाको बादमें कहा गया है]॥ १॥

🛺 नामूदभूमिः स्मरसायकानां नासीदगन्ता कुलजः कुमारः 🗤

नास्थादपन्था घरगोः कणोऽपि व्रजेषु राज्ञां युगपद्व्रजत्सु ॥ २ ॥ नेति । कुळनः कुळीनः, कोऽपीति शेषः । कुमारः स्मरसायकानामभूमिरविषयो नाभूत् तथा अगन्ता स्वयंवराप्रयाता च नाभूत् । किञ्च राज्ञां वजेषु युगपद्वजस्सु सत्सु घरणेः कणोऽपि भूळेशोऽप्यपन्था अपयं मार्गशून्य इत्ययः 'पयो विसाषा' इति विकल्पात् समासान्ताभावः । नास्थात् न स्थितः, 'गातिस्थेश्त्यादिना सिचो छुक् । अत्र राज्ञां कास्त्र्येन स्मरेषुविषयत्वस्वयंवरगन्तृत्वाभ्यां सक्छमूमेः पथिलेन चासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तरतिशयोक्तिभेदः ॥२॥

१. तदुक्तम् — कन्या वरयते रूपं माता वित्तं पिता श्रुतम् ॥

CC-0 साम्बर्धाः कुरुमिन्छ्यान्ते सिष्टान्निमितरे जनाः ॥ इति p eGangotri

कोई भी सत्कुलोत्पन्न कुमार कामबाणके लक्ष्यसे हीन नहीं रहा और (स्वयंवरमें) नहीं आनेवाला नहीं रहा अर्थात् समी कुलीन कुमार दमयन्तीके स्वयंवर का समाचार सुनकर कामवाणसे पीड़ित हो स्वयंवरमें आये । राज-समूहके एक साथ चलते (स्वयंवरमें आते) रहनेपर भूमिका थोड़ा-सा भाग भी मार्गहीन नहीं रहा अर्थात पृथ्वोका सब भाग राजाओं के स्वयंवरमें आनेसे मार्ग वन गया । [दमयन्तीके स्वयंवरका समाचार सुनकर कामवाण पीड़ित सभी राजकुमार पृथ्वोके सब भागोंसे स्वयंवरमें पहुंचे]॥ २॥

योग्यैन्नेजिद्धर्मपजां वरीतं वीरेरनहैं: प्रसभेन हर्तुम्।

द्रष्टुं परैस्तानैनुरोद्धमन्यैः स्वमात्रशेषाः ककुभो वभूवुः ॥ ३ ॥ योग्यरिति। योग्ये रूपयौवनादिना सम्बन्धाहैः नृपजां भैमीं वरीतुम् । वृतो बा^र इति दीर्घः। अनहैं: रूपयौवनादिशून्येः, वीरः प्रसभेन वलेन हर्तुं परेः कैश्चिक्तिःस्पृहैः केवलं द्रष्टुमेव स्वयंवरमिति शेषः, अन्येस्तु तान् राजन्यादीननुरोद्ध-मुपासितुं व्रजद्भिः करणैस्तद्राजन्यैरित्यर्थः। ककुभो दिशः स्वमात्रशेषाः स्वरूप-मात्राविशष्टा वसूबुः। अत्रापि ककुमां स्वमात्रशेषत्वासम्बन्धेऽपि सम्बन्धोक्तेरित-श्योक्तिभेदः ॥ ३ ॥

(श्रेष्ठवंश आदिसे) योग्य कुछ राजकुमार दमयन्तीको वरण करनेके लिये, (अष्टवंश आदिसे) अयोग्य (किन्तु) शूर्वीर कुछ राजकुमार दमयन्ती कीव लात्कारसे इरण करनेके लिये, (उक्त दोनों गुणोंसे हीन) कुछ लोग दमयन्ती या स्वयंवरको देखनेके किये और कुछ लोग आये हुए उन लोगोंकी सेवा करनेके लिये; इस प्रकारके आते हुए उन लोगोंसे सब दिशाएं खाली हो गयीं । [स्वयंवरमें आनेवाले लोगोंमें कुछ राजकुमार ऐसे थे जो अपने श्रेष्ठवंश तथा गुणोंसे दमयन्तीको न्यायपूर्वक वरणकर हे जाना चाहते थे, उक्त गुणोंसे हीन होनेसे अयोग्य कुछ शूर्वीर राजकुमार दमयन्तीको वलात्कारसे हरणकर ले जाना चाहते थे, जो न तो श्रेष्ठवंश आदिवाले थे और न शूरवीर ही थे ऐसे कुछ लोग दमयन्तीको या स्वयंवरको देखने मात्रके लिये आ रहे थे और कुछ लोग वहां आये हुए उन सर्वोंकी सेवाके लिये आ रहे थे; इस प्रकार झुण्डके झुण्ड आते हुए लोगोंसे सब दिशाएं खाली हो गयीं। दमयन्तीके स्वयंवरमें किसी न किसी निमित्तसे सब दिशाओंसे बहुत लोग आये] ॥ ३॥

लोकरशेषैरवनिश्रियन्तामुद्दिश्य दिश्यैविहितो प्रयाणे।

स्ववतितत्तज्जनयन्त्रणातिविश्रान्तिमापुः ककुमां विभागाः ॥ ४॥ लोकेरिति । अवनिश्रियं भूलोकलक्मीं तां भैमी मुद्दिश्याभिसन्धाय दिश्यैदिष्ठ भवैः, 'दिगादिभ्यो यत्'। अशेषैलकिर्जनैः प्रयाणे विहिते सति ककुमां विभागाः

८० (प्रिकृतिसन्देश) इतिपाठान्तरस् । अनुरोद्धुमित्यन्न उपरोद्धुमिति च पाठान्तरम्।

प्रदेशाः स्ववर्तिनां स्वनिष्ठानां तेषां तेषां जनानां यन्त्रणया सम्बन्धेनार्तेः पीडायाः विश्रान्ति विरतिमापुः, भारराहित्यात् खुलावस्थानं चक्रुरित्यर्थः॥ तद्वदळचयतेत्यु-स्रेचा गम्या ॥ ४ ॥

पृथ्वीकी शीभा दमयन्तीके उद्देश्यसे दिशामें होनेवाले सब लोगेंके वहांसे यात्रा करनेपर दिशाओं के विभागोंने अपने यहां रहनेवाले उन-उन आदिमयोंके सम्बन्ध (या सङ्गीर्णतापूर्वक निवास) से उत्पन्न पीड़ाको विद्यान्तिको प्राप्त किया अर्थात अपने-अपने यहां रहनेवाले लोगोंके स्वयंवरमें चले जानेसे दिशाओंने थोड़ा इस्कापन प्राप्त किया॥ ४॥

तलं यथेयुर्ने तिला विकीर्णाः सैन्यैस्तथा राजपथा बभूवुः।

सैमीं स लब्धामिव तत्र मेने यः प्राप भूसृद्भवितुं पुरस्तात् ॥ ४॥ तल्मिति। यथा विकीर्णा उपरि विप्तास्तिलास्तलं भूतलं नेयुः नाप्नुयुः सैन्यैः सैनिकैः। 'सेनायां समवेता ये सैन्यास्ते सैनिकश्च ते' इत्यमरः। 'सेनाया वेशित ण्यप्रस्ययः। राजपथा राजमार्गास्तथा तिल्मात्रावकाशरहिता बभूवुः। ताइनसम्बन्धासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धस्योक्तरित्रायोक्तिभेदः। किञ्च तत्र समये यो भूसृन्द्राजा पुरस्ताद्भवितुं गन्तुं प्राप प्राप्तः स राजा मैमीं लब्धामिव मेने। यदि पूर्वंगतो भवेयं तर्हि स्वयं भैमीं लप्स्य इत्यमिमानादहंपूर्विकया सर्वे समाजग्रुरित्यर्थः॥ ५॥

(जपरमें) विखेरे गये तिल भी भूमिपर नहीं गिर सके, इस प्रकार राजमार्ग (सड़कें) सेनाओं से ज्याप्त हो गये अर्थात् ठसाठस भर गये । (उस प्रकार ठसाठस भरनेसे तिल गिरनेके भी स्थानसे शूर्य) उस राज मार्गमें जो राजा आगे पहुंच सका, उसने दमयन्ती को प्राप्त हुई-सी समझा। [उस प्रकार अत्यन्त सङ्कीर्ण राजमार्गमें सब राजा अहमहमिका ('मैं आगे पहुंचूं' र ऐसी इच्छा) से आगे पहुंचकर दमयन्तीकी प्राप्ति समझते थे]॥ ५॥

नृपः पुरःस्थैः प्रतिरुद्धवर्त्मा पश्चात्तनैः कश्चन नुद्यमानः। यन्त्रस्यसिद्धार्थपदाभिषेकं लब्ध्वाप्यसिद्धार्थममन्यत स्वम्।। ६।।

नृप इति । पुरःस्थैर्जनैः प्रतिरुद्धवर्सा निरुद्धमार्गः पश्चासनैः पश्चासनैः पृष्ठतं आगतेरित्यर्थः । 'सायं चिरिमि'त्यादिना व्यक्प्रत्ययस्तुडागमश्च । नुद्यमानः प्रेर्यमाणः कश्चन नृपः यन्त्रस्थस्य तैलाकर्षणयन्त्रलप्तस्य सिद्धार्थस्य सर्षपस्य पदे स्थाने अभिषेकं लब्धनापि सर्षपत्वं प्राप्यापीत्यर्थः । स्वमात्मानमसिद्धार्थममर्पपममन्यतेति विरोधः । अपिशब्दो विरोधधोतनार्थः । असिद्धार्थं भैमीप्राप्तिरूपसिद्धिरित्तममन्यतेत्यविरोधाद्विरोधाभासोऽलङ्कारः । अन्न संमर्दे यन्त्रस्थसर्षपविद्वशीर्णस्य मे कुतोऽ-र्थसिद्धिरित्यमन्यतेत्यर्थः ॥ ६ ॥

आगे चलनेवालोंसे स्के हुए मार्गवाला तथा पीछे चलनेवालोंसे (आगे बड़नेके लिये) प्रेरित कियाः जाता। हुआ। असे स्वारको स्कूषें अखेश हुए।। स्वर्सोंके । स्थानके एअ अधिकार होकर

भी अपनेको असफल (दमयन्तीकी प्राप्ति) से विद्यत माना । [पक्षा० - यन्त्रस्थित सिद्धार्थ (सिंद्ध मनोरथवाले) के स्थानमें अभिषेकको प्राप्तकर भी अपनेको असिद्धार्थ (असफल मनोरथवाला) माना, यह विरोध होता है, इसका परिहार ऊपरके अर्थसे हो जाता है। धक्कोमें दोनों ओरसे कोल्हूके सरसोंके समान दवाया गया कोई राजा बहुत दुःखी हुआ अथवा—सङ्कीर्ण भागमें सरसोंके समान पीसे जाते हुए मुझे दमयन्ती कैसे प्राप्त होगी ? अर्थात् नहीं प्राप्त होगी इस प्रकार दुःखी हुआ] ॥ ६ ॥

राज्ञां पथि स्त्यानत्यानुपूर्वीविलङ्गनाशिकविलम्बसाजाम्। आह्वानसंज्ञानमिकाप्रकम्पेदेघुर्विद्र्भेन्द्रपुरीपताकाः ॥ ७ ॥

राज्ञामिति । विदर्भेन्द्रपुरी कुण्डिनपुरं तस्यां पताकाः अग्रकस्पैः स्वाग्रचलनैः पथि मार्गे स्त्यानतया संहततया सैन्यसङ्कीर्णतयेत्यर्थः । 'संयोगादेरातो धातोर्थण्वत' इति स्त्यायतेर्निष्ठानत्वम् । आनुपूर्वीविछङ्घनाशक्त्या अक्रमचङ्कमणाशक्त्या विछम्ब-

भाजां राज्ञामाह्वानसंज्ञानमाकारणचेष्टां द्धुरिवेत्युत्प्रेचा ॥ ७ ॥

कुण्डिनपुरीकी पताकाएं (बायुसे) आगे हिलनेसे मार्गमें अत्यन्त सङ्कीर्णतासे ऋमको (क्रमशःगतिको) उछङ्चन करनेमें असमर्थ होनेसे विलम्ब करनेवाले राजाओंको बुलानेका सङ्कृत करती थी । [लोकमें भी भीड़से पिछड़े हुए व्यक्तिको जिस प्रकार कोई व्यक्ति हाथ आदिसे आगे वढ़नेका सङ्केत करता है, उसी प्रकार कुण्डिनपुरीकी वायुप्रेरित पताकाओंने भी भीड़से आगे बढ़नेमें असमर्थ राजाओंको शीघ्र आगे बढ़नेका सङ्केत किया । राजाओंने दूरसे कुण्डिनपुरीकी पताकाओंको देखा] ॥ ७ ॥

प्राग्भूय कर्कोटक आचकर्ष सकम्बलं नागबलं यदुच्चै:।

भुवस्तले कुंपिडनगामिराज्ञां यद्वासुकेश्चाश्वतरोऽन्वगच्छत् ॥ ८॥ प्रागिति । सुवस्तले सूपृष्ठे कुण्डिनगामिनाम् । श्रितादिषु गमिगाम्यादीनासु-पसङ्ख्यानात् द्वितीयासमासः । राज्ञां सम्बन्धि सकम्बङं सप्रावारमुचैर्महचन्नागबङं गजवलं (कर्म) कर्क इति पदच्छेदः।अटतीत्यटकः शीघ्रं गन्ता, हचगतिवा। 'बहुल-सन्यत्रापीं स्योगादिकः क्युन्प्रत्ययः। कर्कः श्वेताश्वः। 'पृष्ठयः स्थौरी सितः कर्कः' इत्यमरः। जातावेकवचनम्। प्राग्सूय अग्रसरो भूत्वा प्रागिति च्य्यन्तस्य गतित्वाद्ग-तिसमासे क्यो ल्यप्। आंचकर्ष आकृष्टवान्। अश्वपूर्वं गजा गच्छन्तीति प्रसिद्धम्। तन्नागवलमश्चतरो गर्दभादश्वायागुरपन्नो वेसराख्यो वाहनविशेषः। वत्सोचाश्वर्ष-मेभ्यश्च तनुत्वे इति तरप्प्रत्ययः। तस्य तनुत्वमन्यपितृकतेति काशिका। सोऽन्य-गच्छत् ।अत्रापि जातावेकवचनम् ।अप्रतोऽश्वास्ततो गजास्ततोऽश्वतरा जग्मुरित्यर्थः। अन्यत्र भुवस्तले रसातले कुण्डिनगामिनः वासुकेर्वासुकिमहानागस्य सम्बन्धि, सक्रम्बलं कम्बलाख्यनागेन्द्रसहितम् । 'कम्बलो नागराजे स्यात् सास्नाप्रावारयोरिप'

२. - नुपुरुषो इति पाठान्तरम् । Collection. Digitized by eGangotri

इत्युभयत्रापि विश्वः। यदुच्चेर्नागवलमहिसैन्यं 'प्रहाम्राहिगजे नागाः' इत्युभयत्रापि वैजयन्ती। कर्कोटको नाम नागविशेषः प्राग्भूयाचकर्षं तं नागवलमश्वतरो नाम नागविशेषोऽन्वगच्छ्रत्। 'अश्वतरो वेसरे च नागराजान्तरेऽपि च' इत्युभयत्रापि विश्वः। कम्बलकर्कोटकाश्वतरादियुक्तो वासुकिश्च सवल आगत इत्यर्थः। अत्रोभयोः करिनागवलयोः प्रकृतत्वात् केवलं प्रकृतिश्लेषः॥ ८॥

भूतलपर कुण्डिनपुराको जानेवाल, राजाओं के झूल-सहित जिस महान् हाथियों के समूहको शीव्रगामी (या हृदगामी) सफेद घोड़ेने आगे होकर आकृष्ट किया, उस हाथियों के समूहको खचरां के समूहने अनुगमन किया। (पहले घोड़े, मध्यमें हाथी और पीछे खचर चलते थे)। (पक्षा०-ध्यीके नीचे अर्थांत पातालमें स्थित, कुण्डिनपुरीको जानेवाले वासुकि ('वासुकि' नामक सर्गराज) के कम्बल नामके सर्पके सहित जिस महान् नागसेना (सर्पों के समूह) को कर्कोटक नामके सर्पने आगे होकर आकृष्ट किया, उस नागसेनाका अश्वतर नामके सर्पने अनुगमन किया)। [पातालवासो सर्पराज वासुकि मी कर्कोटक, कम्बल, अश्वतर नामक सर्पों की सेनाओं के साथ कुण्डिनपुरीमें पहुंचे]॥ ॥

आगच्छदुर्वीन्द्रचमूसमुत्थैर्भूरेगुभिः पाण्डुरिता मुखश्रीः। विस्पष्टमाचष्ट दिशां जनेषु रूपं प्तित्यागदशानुरूपम् ॥ ६ ॥

भागच्छदिति । भागच्छतासुर्वीन्द्राणां राज्ञाञ्चमूससुर्थेर्भूरेणुमिः पाण्डुरिता धूसरीकृता दिशां सुखश्रीः पतित्यागदशानुरूपं मर्तृप्रवासावस्थोचितरूपं प्रोषिते मिलना क्रशेत्युक्ताकारं जनेषु विषये विस्पष्टमाचष्ट जनेभ्यः प्रकटीचकारेत्यर्थः । भन्नान्यधर्मस्यान्यन्नासम्भवाहिशां प्रोषितभर्तृकारूपमिव रूपमिति साहस्याचेपादसम्भव-द्वस्तुसम्बन्धाख्यो निदर्शनाभेदः हरिद्वधूनामिति देशान्तरपाठे रूपकं व्यक्तम् ॥ १ ॥

(कुण्डिनपुरीकों) आते हुए भूपालांकी सेनासे उड़ी हुई भूलियांसे पाण्डुरित दिशाओं के मुखकी शोमाने (परदेशमें जानेके कारण अथवा सपत्नीको वरण करनेके कारण) पतियोंके त्यागकी दशाके अनुकूल अवस्था अर्थात् मिलनता युक्त अवस्थाको छोगों में स्पष्ट रूपसे कह दिया अर्थात् प्रकट कर दिया । [पतियोंको परदेशके लिये प्रस्थान करने पर या सपत्नी लानेके लिये प्रस्थान करने पर या सपत्नी लानेके लिये प्रस्थान करने पर हिया । [क्यां का मुख मिलन होना ठीक ही है। कुण्डिनपुरीको आनेवाले राजाओंकी सेनाओंको धूलिसे सब दिशाएं मिलन हो गर्थी]॥ ९॥

आखण्डलो दण्डधरः कृशानुः पाशीति नायैः ककुमां चतुर्मिः। मैम्येव बद्ध्वा स्वगुणेन कृष्टैर्यये तदुद्वाहरसाम्न शेषैः॥ १०॥

अथेन्द्रादिलोकपालबृत्तान्तमाह—आलण्डल इति । आलण्डलः इन्द्रः, दण्डबरो यमः, क्रुशानुरग्निः, पाशी वरुण इति प्रसिद्धैः चतुर्भिः क्कुमां नाथैः भैन्याः स्वराणेन स्वसौन्दर्यगुणेनैव गुणरञ्ज्वेति श्विष्टरूपकं वद्ध्वा कृष्टैरिवेत्युत्प्रेचा । तदुद्वाहरसाझै-मीपरिणयरागादेव यये कुण्डिनं प्रति यातम् । यातेर्भावे छिट् । शेषेरविशिष्टैः नैऋता-

दिसिः षडिभिर्न यये ॥ १०॥

इन्द्र, यम, अग्नि और वरुण-ये चारों दिशाओं (क्रमशः पूर्व, दक्षिण, अग्निकीण और पश्चिम दिशाओं) के स्वामी दमयन्तीके द्वारा अपने गुण (सुन्दरता आदि गुण, पक्षा॰—रस्सी) से वांधकर खींचे गयेके समान उस (दमयन्ती) के साथ विवाहके अनुरागसे आये (पाठा०—उस स्वयंवरमें आये); शेष (नैऋत्य, वायु, कुवेर, आदि छः) दिक्पाल नहीं आये ॥ १०॥

मन्त्रैः पुरं भीमपुरोहितस्य तद्बद्धरत्तं विशति क रत्तः।

तत्रोद्यमं दिक्पतिराततान यातुं ततो जातु न यातुधानः ॥ ११ ॥ अय षड्मिनें ऋता चनागमने कारणमाह—मन्त्रेरित्यादि । भीमस्य भीमसूपतेः पुरोहितस्य मन्त्रैः रचोन्नमन्त्रैर्वेद्धरचं कृतरचणं तत् पुरं कुण्डिनपुरं रचो राचसः क विशति न क्वापीत्यर्थः। ततो रचायन्धाद्वेतोः यातुधानो नैर्ऋतः, दिक्पतिः जातु कदापि तत्र पुरं यातुं गन्तुसुद्यमं नाततान न चकार ॥ ३१ ॥

(शेष ६ दिक्पालोंके स्वयंवरमें नहीं आनेका कारण कहते हैं-) राजा भीमके पुरोहितके मन्त्रोंसे सुरक्षित कुण्डिनपुरमें राक्षस कहां प्रवेश करें अर्थात् कहीं भी नहीं। इसी कारणसे (नैऋंत्यका) दिक्पाल राक्ष्मने अर्थात् नैऋंत्यने वहां (कुण्डिनपुरमें) जानेके िंग कभी उद्योग नहीं किया । [मन्त्रोंसे सुरक्षित स्थानोंमें राक्षसोंका प्रवेश नहीं करना शास्त्रवचनसे सिद्ध है। जिस प्रकार लोकर्मे कोई मनुष्य स्वयं प्रवेश नहीं कर सकने योग्य स्थानमें प्रवेश करनेके लिये कभी उद्योग नहीं करता है। उसी प्रकार नैऋत्य दिशाके पतिका मन्त्ररक्षित कुण्डिनपुरमें अपना प्रवेश अशक्य मानकर वहां जानेके लिये उद्योग नहीं करना उचित ही है] ॥ ११ ॥

कर्तुं शशाकाभिमुखं न भैम्या मृगं हगम्भोरहिनिर्जितं यत्। तस्या विवाहाय यथौ विदर्भान् तद्वाहनस्तेन न गन्धवाहः ॥ १२॥ कर्तुमिति । गन्धवाहो वायुः भैम्या हगम्भोरुहाभ्यां नयनारविन्दाभ्यां निर्जितं सुगं स्ववाहनसृगमिसुखीकर्तुं न शशाकेति यत् तेनाशकत्वेन तद्वाहनो सृगवाहनः सन् इति शेषः । तस्या मैम्या विवाहाय विदर्भान् जनपदान् न ययौ । वाहनं विना गन्तमशक्यत्वादिति भावः॥ १२॥

वाय दमयन्तीके द्वारा मुख-कमलसे जीते गये मृगको दमयन्तीके सम्मुख नहीं कर सके; उसी कारण मृगवाहन वायु उसके साथ विवाह करनेके छिये विदर्भदेशको नहीं गये। [दमयत्त्रीने अपने kडोत्र हक्षमाल्यो स्थाक्षो डिलास हिन्ता है क्षांत्र है कि है कि विकास कर स्था है कि एक वार पराजित होनेसे वासुके दारा प्रेरित होनेपर भी दमयन्त्रीके सामने सुख नहीं कर सका, इसी कारण (वाहनके अमावसे) वायव्य दिक्पाल वायुदेव विना वाहनके स्वयंवरमें जाना अनुचित होनेसे दमयन्तीके साथ विवाह करनेके लिये विदर्भ देशको नहीं गये, एकवार हारे हुए मृगका पुनः उसके सामने नहीं जाना उचित हो है]॥ १२॥

जातौ न वित्ते न गुगो न कामः सौन्दर्य एव प्रवणः स वामः। स्वच्छस्वशैलेचितकुत्सवेरस्तां प्रत्यगान्न खितरां कुवेरः॥ १३॥

नजु श्रुतिवत्तादिसम्पन्नः कुवेरः किमिति न यातस्तन्नाह—जाताविति। कामः कुमार्याः, अभिलापः, जाताविभजने कौलीन्ये इत्यर्थः। प्रवणो न तत्परः, वित्ते घने च न प्रवणः, गुणे श्रुतशीलादौ च न प्रवणः, किन्तु सौन्दर्य एव प्रवणः। कुतः १ स कामो वामो वकः, सुन्दरश्च इत्यर्थः। अत एव भणन्ति—'कन्या वरयते रूपिगति। तस्मात् स्वच्छे स्फटिकमयत्वाद्विम्वप्राहिणि स्वशैले कैलासे ईचिता कुत्सा गर्हा यस्य तद् वेरं शरीरं यस्य सः, सम्यगवगतस्वकौरूप्य इत्यर्थः। स कुवेरः खित-रामुक्तृष्टक्षीं त्रैलोक्यसुन्द रीमित्यर्थः। 'नचाः शेषस्यान्यतरस्यामिगति घादिपरो हस्यः। तां दमयन्तीं प्रति नाऽगात्, कौरूप्यल्ज्या न गत इत्यर्थः॥ १३॥

कामदेव या कुमारी-विषयक इच्छा (श्रेष्ठ) जातिमें नहीं तत्पर है, (श्रेष्ठ) धनमें नहीं तत्पर है और (श्रेष्ठ) गुणमें नहीं तत्पर है; किन्तु सुन्दरतामें ही तत्पर है; (क्योंकि) वह काम वाम (प्रतिकूल, पक्षा॰—सुन्दर) है, (ऐसा विचारकर) निर्मल पर्वत (स्फिटिकके समान स्वच्छ कैलास पर्वत) में अपने कुरूप शरीरको देखे हुए कुवेर खो-श्रेष्ठ दमयन्तीके प्रति (उसके साथ विवाह करनेके लिये स्वयंवरमें) नहीं आये। ['कन्या वरयते रूपम्' वचनके अनुसार कन्या केवल सुन्दरताको ही प्रमुखता देती है, श्रेष्ठ जाति, धन या गुणको नहीं; अतः जाति, धन तथा गुणमें उत्तम होते हुए भी उत्तर दिक्पाल कुवेर सुन्दर नहीं होनेसे स्वयंवरमें नहीं आये]॥ १३॥

भैमीविवाहं सहतेऽस्य कस्मादर्धं तनुर्यो गिरिजा स्वमर्तुः। तेन व्रजन्त्या विद्धे विद्भीनीशानयानाय तयान्तरायः॥ १४॥

मैमीति । गिरिजा पार्वती स्वमर्तुरीश्वरस्य मैमीविवाहं कस्मात् सहते न कस्मा-द्यास्यर्थः । असहने कारणमाह—या भर्तुर्द्धं ततुः समांशपरत्वान्नपुंसकत्वं, 'पुंस्यर्थोऽ-र्धं समेंऽशके' इत्यमरः । भर्तुरर्धाङ्गभूता कयं सापत्न्यं सहत इति भावः । तेना-सहनेन निमित्तेन विदर्भान् जनपदान् व्रजन्त्या तया देव्या ईशानस्येश्वरस्य यानाय विदर्भान् प्रति प्रयाणाय अन्तरायो विक्नो विदये विहितः । अचळत्यर्धे कथमर्थान्तरं चळेत् चळने वा शरीरं विशीर्येत निष्क्रियं वा स्यात् । तस्मादीशानदिक्याळो नायात इस्यर्थः ॥ १४ ॥

जो पार्वती शिवजीका आधा शरीर है, वह (सपत्नी होनेसे) दमयन्तीके विवाहको कैसे सहन क्रिर्तीभाष्ट्रभक्षिके स्वाहको सहन क्रिर्तीभाष्ट्रभक्षिके स्वाहको सहन क्रिर्तीभाष्ट्रभक्षिक स्वाहको सहन क्रिर्तीभाष्ट्रभक्षिक स्वाहको सहन क्रिर्तीभाष्ट्रभक्षिक स्वाहको सहन स्वाहको स्व

पार्वतीने ईशान (शिवजी) की यात्रामें विष्न कर दिया । [ईशान कोणके स्वामी शिवजी का आधा शरीर पार्वतीका और आधा अपना है, पत्नी भागवाले आधे शरीरको छोड़कर जाना असम्भव या निष्क्रिय होनेसे दमयन्तीके विवाहकी इच्छा रहनेपर भी शिवजी विदर्भ देशको नहीं जा सके ॥ सपत्नी लानेको असहन करना स्त्रियोंका स्वभाव होता है, अतः पार्वतीका भी वैसा करना उचित ही है]॥ १४॥

स्वयंवरं भीमनरेन्द्रजाया दिशः पतिर्न प्रविवेश शेषः ।
प्रयातु भारं स निवेश्य कस्मिन्नहिमेहीगौरवसासिहः कः ॥ १४॥
स्वयंवरमिति । दिशः पतिर्दिक्पाछः शेषः शेषािहः भीमनरेन्द्रजाया भैम्याः
स्वयंवरं न प्रविवेश । कुतः स शेषो भारं भूभारं कस्मिन्नवेश्य निधाय प्रयातु न
कस्मिन्नपीत्यर्थः । तथा हि महीगौरवं महीभारं सासिहर्भृशं सोढा । 'सिहविहचिष्ठपतिभ्यो यङ्नतेभ्यः किकिनौ वक्तव्यौ इति किकिनौ तथोर्छिङ्गावात् 'न
छोकः इत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधात् कर्मणि द्वितीया । अन्योऽहिः सर्पः कोऽस्ति न
कोऽपीत्यर्थः ॥ १५॥

दिशा (नीचेकी दिशा अर्थात पाताल) के स्वामी शेषनाग भीमराजकुमारी
(दमयन्ती। के स्वयंवरमें नहीं प्रवेश किये अर्थात नहीं आये; (न्योंकि) वह (पृथ्वीके)
भारकों किसपर रखकर आते, पृथ्वीके भारकों अच्छी तरह सहन करनेवाला कौन
(दूसरा) सर्प है ? अर्थात कोई नहीं। [लोकमें भी अपने कार्यभारकों अपने सहश
व्यक्तिपर सौंपकर ही कोई वाहर जाता है, अन्यथा नहीं; अतः अथोदिक्पाल शेषनाग भी
पृथ्वीके मारकों उठानेमें समर्थ किसी सर्पके नहीं मिलनेसे दमयन्तीके विवाहके साथ इच्छा
होनेपर भी उसके स्वयंवरमें नहीं जा सके]॥ १५॥

ययौ विसुरयोष्वेदिशः पतिने स्वयंवरं वीत्तितधर्मशास्त्रः ।

व्यतोकि लोके श्रुतिषु स्मृतौ वा समं विवाहः क पितामहेन ।।१६॥ ययाविति । वीचितं सम्यक् परिशीिलतं धर्मशास्त्रं येन स उध्वेदिशः पतिर्मक्षां विस्थयायुक्तमिति निश्चित्येव स्वयंवरं न ययो । तथा हि पितामहेन ब्रह्मणा पितुः पित्रा च समं विवाहः । 'पितामहो विरिक्षिः स्यात्तातस्तु जनकोऽपि च इति विश्वः । छोके क स्यछोकि दृष्टः १ श्रुतिषु वेदेषु स्मृतौ धर्मशास्त्रे वा क श्रुतः १ न कापी-त्यर्थः । 'असपिण्डां यवीयसीम् इति स्मरणादिति भावः। सामान्येन विशेषसमर्थन-कपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ १६॥

धर्म शास्त्रोंको देखे हुए ऊपर दिशाके स्त्रामी ब्रह्मा विचारकर स्वयंवरमें नहीं गये, छोकमें, वेदमें अथवा मन्वादि स्मृतिमें पितामह (बाबा = पिताके पिता, पक्षा॰ — ब्रह्मा) के साथ विवाह कहां देखा गया है ? अर्थात कहीं नहीं । धर्मशास्त्रज्ञ उच्चेदिक्पाल पितामह CC-0 Mumuksha Bhawan Varanas Collection Digitized by eGangotri का विचारकर उक्त कार्य करना उचित हो है] ॥ १६॥

भैमीनिरस्तं स्वमवेत्य दूत्या मुखात् किलेन्द्रप्रमुखा दिगीशाः। स्पन्दे मुखेन्दौ च वितत्य मान्दां चित्तस्य ते राजसमाजमीयुः ॥१७॥ भैमीति। अथ पूर्वोक्ताश्रत्वार एव इन्द्रममुखा दिगीशा दूत्याः स्वप्रेषितदूतिकायाः मुखात् स्वमात्मानं भैग्या निरस्तं परिहृतमवेत्य ज्ञात्वा चित्तस्य मान्द्यं विपादजाट्यं स्पन्दे गत्यां मुखेन्दी च वितत्य प्रकाश्य विवादात् मन्दगतयो विवर्णमुखाश्च भूत्वेत्यर्थः । एतेन सानुभावो विषाद उक्तः । राजसमाजमीयुः किल ॥ १७ ॥

इन्द्र आदि दिक्षाळ दूतीके मुखसे दमयन्तीकं द्वारा अपनेको निरस्त (अस्वीकृत) जानकर चित्तकी (पाठा०-धीरे-धीरे) मन्दता (विपादज जड़ता) को गमन तथा अर्थात् विपादसे मन्दगति एवं उदासीन मुख होकर वे मुखचन्द्रमें भी विस्तृतकर

राजसमूहमें पहुंचे ॥ १७ ॥

नलभ्रमेणापि भजेत मैमी कदाचिदस्मानितिशेषिताशा।

अभून्महेन्द्रादिचतुष्टयी सा चतुर्नती काचिद्तीकरूपा ॥ १८॥ अथोपायान्तरवैफल्यादिन्द्राद्यः तां वद्ययित्वा ग्रहीतुं प्रवृत्ता इत्याह - नलेति । क्षथ राजसभाप्राप्त्यनन्तरं सा महेन्द्रादीनां चतुष्टयी मैमी कदाचित् कस्याब्रिद्रेलायां नळ इति अमेण आन्त्याप्यस्मान् मजेत बृणीतेत्येव शेपिताशा एतावन्मात्रावशेषित-मनोरथा सती । उपायान्तरोपगमादिति भावः । अलीकरूपा काल्पनिकस्वरूपा अत एव काचिद्निर्वाच्या चतुर्नेछी नलचतुष्ट्यी अभूत् । चत्वारोऽपि जलस्यं द्युरित्यर्थः । 'तद्धितार्थें'त्यादिना समाहारद्विगावकारान्तोत्तरपदत्वात् स्त्रियां 'द्विगों'रिति छोप्॥

'दमयन्ती नलके अमसे (नल समझकर) मी इमलोगांकी वरण करलें एकमात्र इस बची हुई आशावाले वे इन्द्र आदि चारों दिक्पाल असत्य रूपवाले कोई अर्थात् अनिर्वचनीय (अपूर्व) चार नल वन गये। [इन्द्रादिने कपट से नलका रूप धारण कर लिया]।। १८॥

प्रयस्यतान्तद्भवितुं सुराणां दृष्टेन पृष्टेन परस्परेण ।

तद्द्वैतसिद्धिनं बतानुमेने स्वामाविकात् कृत्रिममन्यदेव ॥ १६ ॥ प्रयस्यतामिति । असः स भवितुं तद्भवितुं नळीभवितुं तच्छुब्दात् 'असूततद्भावे च्विः । प्रयस्यतां प्रयतमानानां यस्यतेः दैवादिकाञ्चटः शत्रादेशः । सुराणां सम्ब-न्धिनि ह्रयोभीवो हिता, हितेव हैतं, प्रज्ञादित्वात् स्वार्थेऽण्यत्ययः । तस्य नलस्य द्वैतं तस्सिद्धिद्वितीयनल्स्वसिद्धिः। तदस्यन्तसारूप्यसिद्धिरिति यावत्। इष्टेन असौ नळतुल्यो जातो न वेति जिज्ञासितेन. परस्परेण नानुमेने। सेनापि नळतुळां नारोहदेवेति भावः। वतेति खेदे। तथा हि–स्वामाविकात् स्वमाव-सिद्धाद्रुपात् क्रियया निर्वृत्तं कृतकं रूपं 'ड्वितः क्रिः,' 'त्रेमीक्रित्यम्' इति क्रिमंप् च। अन्यद्विञ्चणमेव हीनमेवेत्यर्थः । सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥१९॥

१. विकास प्राप्त प्राप्त प्राप्त प्रमाणिक Yaranasi Collection. Digitized by eGangotri

नल होने (नलका रूप धारण करने) के लिये प्रयत्न करनेवाले देवोंके परस्परमें देखने तथा पूछनेसे नलके द्वितीय रूपकी सिद्धि नहीं हुई खेद है; (क्योंकि) स्वाभाविकसे कृत्रिम (बनावटी) दूसरा अर्थात् हीन ही होता है। [नलका रूप धारणकर उन इन्द्रादि होने परस्परमें देखा तथा एक दूसरेसे 'में नलके समान हो गया क्या' ऐसा पूछा तो स्वयं भी उन्हें अपना-अपना रूप नलके समान नहीं मालूम पड़ा तथा स्वेतर देवत्रयने भी 'यह रूप वास्तविकमें नलतुल्य नहीं वना' ऐसा कहा। इस प्रकार वे इन्द्रादि देव नलका रूप धारणकर भी खेद है कि नलके समान नहीं हो सके]॥ १९॥

पूर्णेन्दुमास्यं विद्धुः पुनस्ते पुनर्भुखीचक्रुरनिद्रमञ्जम् । स्ववक्त्रमाद्शेतलेऽथ दशैं दशैं बमखुने तथातिमञ्जु ॥ २०॥

पूर्णेन्दुमिति । ते देवाः पुनः पूर्णेन्दुं पूर्णचन्द्रमेवास्यं विद्धः मुखं चक्रुः । तथा पुनः द्वित्तिः विकचमञ्जं पद्यं मुखीचक्रुः । नलमुखसाम्यलामाय पुनश्चन्द्रेण पद्येन च मुखानि निर्ममुरित्यर्थः । अथानन्तरं स्ववक्त्रमाद्शेतले द्र्पेणान्तदंशं दर्शं दृष्ट्वा दृष्ट्वा पुनः पुनः पुनः पुनः पुनः भाभीचण्ये णमुक् द्विवचनं च । तथा नलमुखवदितमञ्ज अति- मुन्दरं नेति वमञ्जमंग्रं चक्षुः निनिन्दुरित्यर्थः । अत्र पूर्णेन्द्वादिकारणसामान्येऽपि विवित्तकार्यानुरपत्तिकथनाद्विशेषोक्तिरलङ्कारः । 'तत्सामञ्ज्यामनुरपत्तिनगद्यतः इति लच्चणात् ॥ २०॥

उन इन्द्रादि देवोंने वार-वार पूर्ण चन्द्रमाको मुख वनाया तथा वार-वार खिले हुए कमलको (नलके मुखकी समानता पानेके लिये) मुख बनाया और दर्पणमें वार-वार अपने मुखको देखकर 'वैसा अर्थात् नलके समान अत्यन्त मनोहर नहीं है' (इस कारण) उसे विगाड् दिया (या उस वनावटी मुखकी) निन्दा की । [नलके मुखको पूर्ण चन्द्रमाके समान मानकर इन्द्रादि देवों ने पहले अपने मुखको पूर्ण चन्द्रमासे बनाया, किन्तु दर्पणमें देखनेसे नलके मुख की सुन्दरता अपने मुखर्मे नहीं होनेसे 'नलके मुखको विकसित कमलके समान सुन्दर मानकर उस पूर्ण चन्द्रनिर्मित अपने मुखको विगाडकर उसके स्थानमें विकसित कमल्से अपना मुख बनाकर फिर दर्पणमें देखनेसे फिर भी नलके मुखकी सुन्दरता अपने मुखमें नहीं आनेसे उसे भी विगाड़कर फिर उसके स्थानमें पूर्णचन्द्रसे अपने मुखको बनाया। इस प्रकार अनेकबार पूर्ण चन्द्रमा तथा विकसित कमळसे अपने मुखकी बना-बनाकर दर्पणमें देखनेपर नलके मुखकी सुन्दरता अपने मुखमें नहीं आनेसे उसे वार-वार विगाइ। और अपनी रचनाकी निन्दा की । लोकर्मे भी कोई कारीगर किसी वस्त के समान वनाते हुए उसे वार-वार देखता और उसके समान नहीं होनेपर उसे विगाड़कर पुनः बनाता है, और फिर भी वैसा नहीं होनेपर निन्दा करता है। बार-बार पूर्ण चन्द्रमा तथा विक्विता क्षप्रहारी सुवको व राजे पर से वे इन्हारि होता न करे मुख्यी सन्दरता अपने मुखर्मे नहीं ला सके]॥ २०॥

तेषां तथा लब्धुमनीश्वराणां श्रियं निजास्येन नलाननस्य। नालं तरीतुं पुनकक्तिदोषं बर्हिर्मुखानामनलाननत्वम्।। २१।।

तेषामिति । तथा तेन प्रकारेण निजास्येन प्रयोज्येन नलाननस्य श्रियं लब्धं लम्भयितुमिति णिजर्थों ग्राह्मः । यद्वा निजास्येन साधनेन तां श्रियं लब्धं प्राप्तुमनी-श्वराणामसमर्थानां विद्वर्भुंखानामप्तिवक्त्राणाम, 'अप्तिमुखा वै देवाः' इति श्रुतेः । 'विहि-मुंखाः क्रतुभुजः, विहेश्युप्मा कृष्णवर्सां' इति चामरः । तेषामिन्द्रादीनां सम्बन्धि, अनलाननत्वं विद्वमुखत्वम्, अथ च नल्स्याननमिव आननं येषां ते नल्मानाः इत्युपमानपूर्वपदो बहुन्नीहिः । ते न भवन्तीत्यनलानाः तेषां भावः इत्यनलानल्वं नल्मानतुत्याननरहित्यं, पुनक्तिदोषम् 'अप्तिमुखा वै देवाः' इति श्रुत्या तेषां विद्वमुखत्वे पूर्व सिद्धेऽपि पुनर्विद्वमुखत्वसम्पादनमिति पुनक्तिः, अथ च पूर्व नल्ल्पाप्राप्या नलाननतुत्थाननराहित्यं सिद्धेऽपि पुनरलीकनलीभूत्वा चन्द्रादिनाऽपि नल्सदशाननत्वाप्राप्त्या अनलाननत्वमिति पुनक्तिरित्येतादशपुनक्तिदोषमित्यर्थः, तरीतर्तुं परिहर्त्तुं, नालं न समर्थः, न तु नलाननत्वसम्भावनापीत्यर्थः । द्वयोरप्य-नलानत्वयोभेदेऽपि श्लिष्टेकपदोपादानमिद्दिन्नैकत्वामिमानात्पौनक्त्र्त्यव्यपदेशः । अत्र नलाननत्वयोभेदेऽपि श्लिष्टेकपदोपादानमिदिन्नैकत्वामिमानात्पौनक्त्र्त्यव्यपदेशः । अत्र नलाननश्रीलिप्सूनां तेषां न केवलं तदलामः प्रत्युत दुस्तरतरपुनक्तिदोषरूपान्वभित्रश्चेति द्वितीयो विषमालङ्कारमेदः। 'यत्रानर्थस्य वा मवेविति लक्षणात्॥२१॥

उस प्रकार (नलके समान अपना मुख बनानेसे । पाठा०—तब अर्थात् नलके समान अपना मुख बनाते समय) नलके मुखकी शोभाको अपने मुखसे प्राप्त कराने (या करने) के लिये असमर्थ उन अग्निमुख अर्थात् देवों का अनलाननत्व (अग्निमुखल, पक्षा०—नलिम-त्रमुखल) पुनक्ति दोपको दूर करनेके लिये समर्थ नहीं हुआ । दिव पहले अनलमुख (अग्निमुख) (पक्षा०—नलिमत्रमुख) थे, वे अपना मुख नलके समान मुन्दर बनानेकी चेष्टा करनेपर भी अनलानन (अग्निमुख, पक्षा—नलासदृशमुख) ही रह गये अर्थात् अनलानत्वको छोड़नेके लिये बहुत प्रयत्न करनेपर भी वे देव नलानत्वको प्राप्त नहीं कर सके; किन्तु अनलानत्वकप पुनक्ति से युक्त ही रहे । अन्य भी कोई अपण्डित व्यक्ति पुनक्ति दोपको दूर करनेमें जैसे समर्थ नहीं होता है, वैसे वे देव भी बहुत चेष्टा करनेपर भी अनलानत्वको नहीं दूर कर सके] ॥ २१ ॥

प्रियावियोगकथितात् किमैलाचन्द्राद्गृहीतैर्प्रहपीडितात्ते ।
ध्माताद्भवेन स्मरतोऽपि सारै: स्वङ्कल्पयन्ति स्म नलानुकल्पम् ॥२२॥
प्रियेति । ते देवाः प्रियावियोगेनोर्वशीविरहाप्रिना कथितात् दग्धादैलादिलासजारपुरूरवसः कर्परादेरिवेति भावः । तथा प्रहपीडिताद्राहुनिज्पीडिताचन्द्राच यन्त्रनिष्पीडितात्तिलसर्पपादेरिवेति भावः । भवेन हरेण ध्मातात् [स्मरतोऽपि कामाच

१. 'तवी' इति पाठान्तरम् । २. —तादिवळा भ्राति पाठीन्तरम् ngotri

मुखमास्तसन्धुचिताप्तिद्ग्धात् खदिरकाष्ठादेरिवेति भावः। गृहीतैरुपाचैः सारैः साधनैः स्वमास्तानं नलस्यानुकरूपं प्रतिनिधिं करूपयन्ति स्म किमित्युत्पेचा । अन्यथा तद्नु-करूपतापि कुत इति भावः। अन्येनापि कथनपीडिताप्तिदाहादिना वस्तुसारः समाक्रूप्यते। एतेन प्रियावियोगादिजन्यकथनादिरहितैलचन्द्रादितोऽपि लनस्य सौन्द्-र्याधिक्यं न्यज्यते। 'सुख्यः स्यात् प्रथमः करूपोऽनुकरूपस्तु ततोऽधमः इत्यमरः॥२२॥

प्रिया (उर्वशी) के वियोगसे क्वथित पुरुरवासे (क्वथित करनेसे सिद्ध कपूरिदिके समान), यह अर्थात राहुसे पीडित चन्द्रमासे (कोल्हूमें पेळे गये तैळके समान), और शिवजीके द्वारा जलाये गये कामदेवसे (फूंककर जलायी गयी खैर आदिकी लकड़ीके समान) भी लिये हुए सारमूत पदार्थसे वे देव अपनेको नलके समान बनावेंगे क्या? । [जिस प्रकार लोकमें कोई कारीगर आदि क्वाथकर, निचोड़कर तथा अग्निमें फूंककर तैयार किये गये सारमूत पदार्थसे किसी दूसरेके समान सुन्दर वस्तु वनाता है; उसी प्रकार वे देवता उक्त एल, चन्द्र तथा कामसे सार लेकर अपनेको नलके समान सुन्दर वना सकते हैं, क्योंकि प्रिया-विरह क्वथन रहित ऐल (पुरुरवा), यह निष्पीडन रहित चन्द्र तथा शिवध्यानरहित कामदेवके तुल्य नल तीनोंसे अथिक श्रेष्ठ हैं] ॥ २२ ॥

नलस्य पश्यत्वियद्न्तरं तैर्भैमीति भूपान् विधिराहृतास्य । स्पर्धा दिगीशानपि कार्यात्वा तस्यैव तेभ्यः प्रथिमानमाख्यत् ॥२३॥

नलस्येति । विधिर्वह्या नलस्य तैर्भूपैः सह इयत् एतत् परिमितस्, अन्तरं तार-तम्यम्, इयं मैमी परयस्विति हेतोः एतान् भूपानाहृत आहृतवान् । हरतेर्लुङि तङ् 'ह्स्वादङ्गात्' इति सिज्लोपः । किञ्च दिगीशानिप स्पर्धां कारियत्वा नलरूपधार-णादिद्वारा दिगीशेरिप नलेन सह मत्सरङ्कारियत्वेत्यर्थः 'हुक्कोरन्यतरस्या'मिति विकल्पादणिकर्तुः कर्मत्वम् । तस्य नलस्यैव तेभ्य इन्द्रादिभ्योऽपि 'पञ्चमीविभक्ते' इति पञ्चमी। प्रथमानमाधिक्यमस्य भैभ्ये आख्यदाख्यातवान् । ख्यातेर्लुङि 'अस्य-तिवक्तिख्यातिभ्योऽङि'ति च्लेरङादेशः । त्रेलोक्यातिशायि लावण्यमस्येति भैमीं प्रत्यायितुमेव ब्रह्मा स्वयम्बरम्याजेन व्रिलोक्षीमेकत्राचकर्पेत्युरमेचा ॥ २३ ॥

'दमयन्ती (अन्यान्य आये हुए राजाओंके साथ) इतने (पाठा०—इस) अन्तर (तारतन्य) को देखें इस कारण राजाओंको इस (दमयन्ती) के लिये बुलाया तथा दिक्पालोंके द्वारा स्पद्धी कराकर उन दिक्पालोंसे नलको हा अष्ठताको दमयन्तीके प्रति बतलाया ['सब राजाओं में नल ही श्रेष्ठ है' इस वातको दमयन्ती राजाओंको विना प्रत्यक्षमें देखे नहीं जान सकती थी, इस कारण ब्रह्माने नलसे राजाओंको न्यूनता वतलानेके लिये रिचयंवरमें राजाओंको दमयन्तीके सामने बुलाया। नलके हमलोगोंको अपेक्षा अधिक सुन्दर होने हो विना तलका क्रिये अपना देवक्षा प्रदूर सुनंदर के प्रति नलका क्रिये अपना देवक्षा प्रदूर सुनंदर के विना तलका क्रिये अपना देवका देवका देवका स्वापन होने विना तलका क्रिये इसलोगोंको दमयन्ती नहीं वरण करेगी, किन्तु नलको हो वरण करेगी, अत एव नलके क्षाय देविक

द्वारा स्पर्को कराकर ब्रह्माने दमयन्तीसे यह स्पष्ट स्यचित कर दिया कि इन्द्रादि देवताओं से भी नल हो अधिक सुन्दर है, क्योंकि कोई भी चतुर व्यक्ति अपने कार्यको साधनेके लिये बड़ेके साथ ही स्पर्को करता है छोटेके साथ नहीं, अत एव तुम (दमयन्ती) सर्वश्रेष्ठ नलको हो वरण करो]॥ २३॥

सभा नलश्रीयमकैर्यमाद्यैनंतं विनाऽभूद्धृतद्व्यरत्नैः। भामाङ्गणप्राघुणिके चतुर्भिर्देवद्रमैद्यौरिव पारिजाते ॥ २४॥

सभेति । सभा सा राजसभा नल्शियो यमकैः पुनरुकाकारैस्तद्रृपधारिभिरित्यर्थः । धतानि दिव्यानि रत्नानि यैस्तै रत्नाभरणभृषितैरित्यर्थः । यमाद्येश्चतुर्भिर्नलं
विना तदा नल्स्यानागमनात्तेन विनाभृतैरित्यर्थः । अत एव पारिजाते पारिजाताक्ये
देवद्रुमे आमायाः सत्यभामायाः अङ्गणस्य चत्वरस्य प्राष्टुणिके अतियौ सति, तया
उपहृते सतीत्यर्थः । 'आवेशिकः प्राष्टुणिक आगन्तुरितियः स्मृतः इति हल्युधः ।
धतदिव्यरत्नेम् लाद्मप्रपर्यन्तं धतमुक्तादिदिव्यरत्नैः, चतुर्भिदेवद्रुमैर्मन्दारादिभिः, 'पञ्चते
देवतरवो मन्दारः पारिजातकः । सन्तानः करुपवृत्तश्च पुंसि वा हरिचन्दनम्
इत्यमरः । द्यौः स्वर्ग इवाभृत् अभादित्यर्थः, मन्दारादिषु सत्स्विप पारिजातं विना
यथा द्यौनं शोभते, तथा नल्रुपधारिषु यमादिषु सत्स्विप नलं विना स्वयंवरसमा
न शुशुमे । सभायामिन्दादयः समागता नल्ने नागत इति भावः ॥ २४ ॥

वह सभा (राजसमा) नलकी शोभाके यमक अर्थात् नलकी शोभाके प्रतिनिधिरूप (नलरूप नहीं) तथा दिन्य रह्नोंको पहने हुए यम आदि नारों दिक्पालोंसे 'पारिजात' (नामक देववृक्ष) के सत्यभामाके आँगनेमें अतिथि होनेपर अर्थात् सत्यभामाके यहां अतिथिरूपमें पारिजातके जानेपर ऊपरसे नीचे तक दिन्य रह्नोंसे लदे हुए चार देववृक्षों (मन्दार, सन्तान, कल्पवृक्ष तथा हरिचन्दन) से युक्त स्वर्ग हो हुई। [जिस प्रकार पारिजातके विना दिन्यरह्नोंसे युक्त भी मन्दार आदि चार देववृक्षोंके रहनेपर भी स्वर्गकी पारिजातके विना दिन्यरह्नोंसे युक्त भी मन्दार आदि चार देववृक्षोंके रहनेपर भी स्वर्गकी शोमा नहीं हुई। यम आदि दिक्पालोंके पहुंचनेपर भी उस राजसभा (स्वयंवर) की शोमा नहीं हुई। यम आदि दिक्पाल स्वयंवरमें नलका रूप धारणकर पहुंच गये और नल नहीं पहुंचे]॥ २४॥ चारों दिक्पाल स्वयंवरमें नलका रूप धारणकर पहुंच गये और नल नहीं पहुंचे]॥ २४॥

तत्रागमद्वासुकिरीशभूषाभस्मोपलेहस्फुटगौरदेहः।
फणीन्द्रवृन्दप्रणिगद्यमानप्रसीद्जीवाद्यनुजीविवादः॥ २४॥

तत्रेति । ईश्वभूषा योगपट्सम्पादनार्थं तत्र वासात् ईश्वराभरणभूतः, अत एव भस्मन उपछेहेनोपछेपेन तदङ्गरागभस्मसङ्क्रमणेनस्फुटगौरदेहः ग्रुआङ्गः वासुिकः फणीन्द्रवृन्दैः सर्पराजगणैः प्राणिगद्यमानो न्याहियमाणः, 'नेर्गद्रनदे' स्यादिना अध्यादस्य Bhawan varanasi Collection Digitized by eGangotri कोलाहलः यस्य स आदिशब्दाज्जयादि शब्दसंग्रहः वासुिकः तत्र स्वयंवरे आगमदागतः॥ २५॥

शिवजीका भूषण तथा (शिवजीके शरीरस्थ; पाठा॰—शिवजीके योगपट्ट-सम्पादनार्थं निवास करनेसे, द्वितीय पाठा॰—शिवजीके भूषण भस्मके लेपसे शुम्र अर्थात् गौर वर्ण शरीरवाला और कर्कोटक आदि नागराजीसे कहे जाते हुए 'प्रसीद जीव' (प्रसन्न होवो, जीवो) आदि अनुचरोक्त वचनीवाला वासुिक वहांपर (स्वयंवर स्थलमें) आया । [पहले शलोक (१०।८) से वासुिकके पातालसे चलनेका तथा इस श्लोकसे वासुिकके स्वयंवरमें पहुंचनेका वर्णन होनेसे पुनशक्ति दोष नहीं है]॥ २५॥

द्वीपान्तरेभ्यः पुटभेदनं तत् चणादवापे सुरभूमिपालैः । तत्कालमालिम्स न केन यूना स्मरेषुपचानिलतूललीला ॥ २६ ॥

द्वीपान्तरेभ्य इति। तत् पुटभेदनं कुण्डिनपुरं द्वीपान्तरेभ्यः, प्लक्षादिभ्यः, अपादाने पञ्चमी। सुराश्च भूमिपालाश्च तेः, अथवा सुरभूमयः देवसूमयः द्वीपान्तरलज्ञणाः। देवानां भोगदेहशालित्वेन द्वीपान्तराणाञ्च भोगभूमित्वेन सुरभूमित्वन्यपदेश इति भावः पालयन्ति ये तेः राजभिरित्यर्थः, ज्ञणादवापे अवासम् । तथा हि तस्मिन्काले सत्वयम्बरकालमित्यर्थः । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । केन यूना समरेष्णां पज्ञानिलेन तूलस्य कार्पासादेलीला इव लीला विलासः नालभ्मि न प्रातः । 'विण्भावकर्मणो' रिति लभेः कर्मणि लुङि विण् । 'विभाषा विण्णसुलोः' द्वुपसृष्टाद्वेमाषिको नुमागमः। अन्नाखिलयूनां कासुकत्वेन कुण्डिनप्राप्तिरूपकार्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तर, न्यासः।स च तूललोलेति निदर्शनासङ्कीणैः॥ २६॥

उस कुण्डिननगरको दूसरे (प्लक्ष, ज्ञाक आदि) द्वीपोंसे देवता तथा राजा लोग अथवा (द्वीपान्तररूप) देवसूमिके पालनेवाले राजालोग) ज्ञीन आ गये; (क्योंकि) उस समय कौन युवक कामवाणके पङ्ककी हवासे रूईकी लीला (समानता) को नहीं प्राप्त किया? अर्थात सभी युवकोंने किया। [जिस प्रकार वायु वेगसे प्रेरित रूई उड़कर ज्ञीन्न एक स्थानसे सुदूर दूसरे स्थानमें पहुंच जाती है, उसी प्रकार कामवाण-पीडित द्वीपान्तरवासी राजा लोग भी जीन्न ही कुण्डित नगरमें पहुंच गये]॥ २६॥

> रम्येषु हर्म्येषु निवेशनेन सपर्यया कुरिडननाकनायः। प्रियोक्तिदानादरनम्रताद्यैरुपाचरचारु स राजचक्रम्।। २०॥

रम्येष्विति । सः कुण्डिननाकनाथः कुण्डिनेन्द्रो भीमः राजचकं राजमण्डलं रम्येषु हर्म्येषु निवेशनेन स्थापनेन सपर्यथा अर्घ्यपाचादिपूजया तथा प्रियोक्तिः प्रियवित्तने दोषं गण्धमास्थिताम्बूक्षादिसमंपीणमादिएः सिमीदिरः स्मिनिराण्या, नम्रता विनयाचरणमेवमाधैरपचारराधशब्दाद्रोजनादिसंविधानसङ्ग्रहः । चारु सम्यगु-

पाचरत् सन्तोपितवान् ॥ २७॥

कुण्डिनके स्वामी राजा भीमने सुन्दर प्रसादोंमें ठहराने, अर्घ्य-पादार्घ्यं आदि, प्रिय भाषण, पान, माला, चन्दनादिलेप आदिके दान, आदर-सत्कार तथा नन्नता आदिसे राज-समूहका उत्तम सत्कार किया ॥ २७॥

चतुःसमुद्रीपरिखे नृपाणामन्तःपुरे वासितकीर्तिदारे । श्रोदार्यदाचिष्यद्यादमानां चतुष्टयीरचणसौविदल्लाः ॥ २८ ॥

युक्तं चैतिदित्याह—चतुरिति । चतुःसमुद्रधेव परिखा वल्यं यस्य तस्मिन् वासिताः स्थापिताः कीर्तय एव दाराःकल्प्राणि यस्मिन् तस्मिन् नृपाणां राज्ञामन्तःपुरे पृथिवी-पुरे इति भावः । औदार्यं त्यागः दाचिण्यं परिचित्तानुवर्तनं दया कृपा दम इन्द्रिय-यमनं तेषां चतुष्टय्येव रचणे रचणार्यं, सौविद्ञा कञ्जकिनः । 'सौविद्ञाः कञ्जकिनः' इत्यमरः । औदार्यादिगुणचतुष्टयेन नृपाणां कीर्त्तिः रचयते, तिद्विशीनानां कृतः कीर्ति-रिति भावः । स्वकीर्तिरचणार्थं तेन राज्ञा भीमेन ते राजनः सत्कृता इति तात्पर्यम् । रूपकालङ्कारः ॥ २८ ॥

चार समुद्ररूप परिखा (खाई) वाले तथा कीर्तिरूपिणी खियोंको जहां ठहराया गया है ऐसे राजाओंके (सूमिरूपी) अन्तःपुरमें उदारता, दक्षिण्य (अनुकूल व्यवहार करना), दया और इन्द्रिय संयम—ये चारों (अन्तःपुरकी) रक्षामें कन्नुकी (कन्नुकी तुल्य) हैं। [जिस प्रकार अन्तःपुरस्थ खियोंकी रक्षा कन्नुकी करता है, उसी प्रकार कीर्तिरूपिणी खीकी रक्षा उदारता आदि चारों करते हैं। इनके विना कीर्तिकी रक्षा नहीं हो सकती, इसी कारण चक्रवर्ती होकर भी राजा भीमने अपनेसे अवर (हीन) राजाओंका भी उक्त प्रकार (१०१९) से सत्कार किया। २८॥

अभ्यागतैः कुष्डिनवासवस्य परोत्तवृत्तेष्वपि तेषु तेषु । जिज्ञासितस्वेप्सितलामलिङ्गं स्वल्पोऽपि नावापि नृपैर्विशेषः ॥२६॥

अभ्यागतैरिति । अभ्यागतेर्नृपैः कुण्डिनवासवस्य कुण्डिनेन्द्रस्य भीमस्य सम्बन्धिषु परोचनृतेषु गृढिनिष्णक्षेष्वपि अपिना प्रत्यचनृत्तानां परिग्रहः, तेषु तेषूपचारेषु जिज्ञासितस्य ज्ञातुमिष्टस्य प्रयत्नान्वेषणीयस्य इत्यर्थः । जानातेः सनन्तात् कर्मणि कः । स्वेप्सितलामस्य भैमीलामस्य लिङ्गं चिह्नं गमकभूतः इति भावः । स्वल्पोऽपि विशेष उपचारतारतम्यं नावापि न ल्याः, यस्मिन् नृपे उपचारविशेषः परिल्क्येत तस्मै एव भैमीं दास्यतीति हेतोः महानुपचारविशेषः कस्य क्रियते इति परिज्ञानेष्णुयां नृपैः कुत्रापि तिह्नशेषो नावगतः, भीमेन सर्वेषां राज्ञां तुष्य एव समादरः कृतः, तत एव सर्वंऽप्यमंसत यत् भैमीलाभो ममेव भविष्यतीति भावः ॥ २९॥ कृतः, तत एव सर्वंऽप्यमंसत यत् भैमीलाभो ममेव भविष्यतीति भावः॥ २९॥

अभिक्षाणाचामभेनो क्रिश्चित्रेसए क्रिक्से हिन क्रिक्से क्

व्यवहारों में भी जानने के लिए अभीष्ट (दमयन्ती प्राप्तिरूप अपने अमीप्सित) लामका कोई थोड़ा भी विशेष नहीं पाया । [आये हुए राजाओं ने सोचा था कि राजा भीम स्वयंवर में आये हुए जिस राजाका अधिक सत्कार करें ने उसीके लिए दमयन्ती भी देंगे' अतः इस वातका पता लगानेपर उन्होंने किसी राजाके प्रत्यक्ष या परोक्षरूपसे किये गये सत्कार में थोड़ी भी न्यूनाधिकता नहीं देखी, अतएष समस्त राजा यही समझते थे कि मुझे ही दमयन्ती मिलेगी; अथवा—गुप्त सत्कार-विशेषसे भीम राजाका अभिप्राय बहुत हुरूह था, अतः किसीको कुछ अनुमान नहीं हो सका कि दमयन्ती अमुक राजाको मिलेगी। राजा सीमने स्वयंवरमें आये हुए सव राजाओंका समान रूपसे सत्कार किया]।

अङ्गे विदर्भेन्द्रपुरस्य शङ्के न सम्ममी नैष तथा समाजः। यथा पयोराशिरगस्त्यहस्ते यथा जगद्वा जठरे मुरारेः ॥ ३०॥

सर्वेषां राज्ञां कुण्डिननगरे समावेशो जात इत्याह—अङ्क इति । विदर्भेन्द्र-पुरस्य कुण्डिनपुरस्याङ्के अभ्यन्तरे एष समाजो राजसङ्घोऽगस्यहस्ते पयोराशिः ससुद्रः यथा मुरारेः जटरे जगद्दा यथा तथा न सम्ममी न सम्मितः इति न, किन्तु तथैव सम्ममावित्यर्थः । शङ्क इत्युत्प्रेज्ञायाम् । मुनिहस्तहरिक्कचयौपस्थेन अल्पेऽपि पुरे समाजस्य महतः सम्मानोत्प्रेज्ञणादुपमोत्प्रेज्ञयोः सङ्करः । तेनाधाराधेययोरनाजु-रूप्यलज्ञणाधिकालङ्कारस्तन्महत्वमत्यद्भुतं वस्तु च व्यज्यते ॥ ३० ॥

विदर्भराजकी नगरी कुण्डिनपुरमें अगस्त्य मुनिके हाथ (चुल्छ्) में समुद्रके समान और विष्णुके उदरमें संसारके समान यह राज-समृह नहीं समाया ऐसा नहीं, अपि तु समाया ही । [स्वयंवरमें आये हुए सव राजा विञाल कुण्डिनपुरीमें बड़े आनन्दसे

निवास किये] ॥ ३०॥

पुरे पथिद्वारगृहाणि तत्र चित्रीकृतान्युत्सववाब्छ्यैव । नभोऽपि किमीरमकारि तेषां महीभुजामाभरणप्रभाभिः ॥ ३१ ॥

पुर इति । तत्र पुरे उत्सववान्छ्या विवाहोत्सवामिछाषेण पन्थानो द्वाराणि गृहाणि च तान्येव चित्रीकृतानि तेषामभ्यागतानां महीसुजामामरणप्रमाभिः नभोऽ- पि किमीरं चित्रमकारि। अपिशब्दात् पथिद्वारगृहाणि च चित्रीकृतानीति किं वाच्यम्? 'चित्रं किमीरकल्मापः शवछैताश्च कर्डुरे' इत्यमरः । अत्र समृद्धिमद्वस्तुवर्णनादुदात्ता- छङ्कारः ॥ ३१ ॥

उस नगरमें उत्सवकी इच्छासे राजमार्गके द्वारोंके घर (अथवा—राजमार्ग, द्वार, तथा घर; अथवा—राजमार्गके द्वारवाले घर) चित्रित (रंग-विरंगे सजावटोंसे युक्त) किये ही गये थे (इसमें आश्चर्य नहीं है, किन्तु) उन राजाओंके भूषणोंकी कान्तिओं (किरणों) से आकाश भी ('अपि' शब्दसे उक्त राजमार्गके द्वारोंके घर भी) चित्रित कर दिये गये (यह अश्चर्य के शिक्ष्य शाव्य श्वाव्य श्वच्य श्वाव्य श्विष्य श्वाव्य श्वाव्य श्वाव्य श्वाव्य श्वच्य श्वच्

विलासवैद्ग्ध्यविभूषणश्रीस्तेषां तथाऽभूत् परिचारकेऽपि । अज्ञासिषुः स्त्रीशिशुबालिशास्तं यथागतं नायकमेव किन्नत् ॥३२॥ विलासेति । तेपां राज्ञां परिचारके सेवकेऽपि विलासानां कटाचवित्तेपादिश्वङ्गार-चेष्टानां, वैद्ग्ध्यस्य वक्रोक्त्यादिभाषणे चातुर्यस्य विभूषणानां च श्रीः सम्पत्तिः तथा अभूत् यथा स्त्रियः शिश्ववो चालिशाः अज्ञाश्च । 'शिशावज्ञे च बालिशः इत्यमरः । तं परिचारकमागतं किन्नज्ञायकं राजानमेव अज्ञासिषुरमंसत । विवेकिनस्तु तत्वत एव जानन्तीति भावः । राजश्वत्याश्च राजकल्पा इति राज्ञामैश्वर्योक्तेरतिश्वोक्तिः ॥ ३२ ॥

उन राजाओं के सेवकों में भी विलास (मृङ्गारपूर्ण कटाक्ष आदि), चातुर्य तथा भूपणों (रज्ञादि जड़े हुए सुवर्णालङ्गारों) की शोभा वैसी थी; जिससे स्त्री, वालक-मूर्ख (स्वर्णज्ञ) लोग आये हुए उसीको कोई नायक (राजा) समझ लिया। [स्वयंवरमें आये हुए राजाओं के सेवक भी कटाक्षादि मृङ्गारभावसे पूर्ण, चतुर तथा बहुमूल्य भूषण पहने थे अतएव सामान्य बुद्धिवाले उन्हें भी राजकुमार ही समझते थे]॥ ३२॥

अंस्वेदगात्राश्चलचामरीचैर्मीलनेत्राः प्रतिवस्तुचित्रैः।

अम्लानमाला विपुलातपत्रेदैवा नृदेवास्त्र भिदां न भेजुः ॥ ३३ ॥

अथ रह्णेकद्वयेन राज्ञां देवानां च भेदो दुर्लच्य इत्याह—अस्वेदेत्यादि । चल्चा-मराणामोधेरस्वेदानि गान्नाणि येषां ते तथोक्ताः, वस्तूनि वस्तूनि प्रतिवस्तु, वीप्साया-मन्ययोभावः । चिन्नरेक्ततेः 'विस्मयोऽद्धतमाश्चर्यं चिन्नम्' इत्यमरः । मीला मील्काः । 'गुरोश्च हलः' इति खियामप्रत्यये टाप् । तद्गृहीतानि अमीलानि अनिमिषाणि, यद्वा न मील्न्तीत्यमीलानि, पचाद्यच् । तानि नेन्नाणि येषां ते तथोक्ताः अनि-मिषद्वय इत्यर्थः । तथा विपुल्वेरातपत्रैनिमित्तैरम्लानमाला देवा इन्द्राद्यः नृदेवा राजानश्च मिदां भेदं, 'विद्वदादिम्योऽङ् । न भेजः । देवपचे सर्वत्र उपलच्छो नृतीयाः, राजपचे हेतौ नृतीया । देवानां स्वेदाव्यभावस्य स्वामाविकत्वात् चामरौ-घादीनामुपल्वितत्वं राजपचे तु स्वेदाभावस्यास्वाभाविकत्वेन चामरौघादीनां तत्त-त्साधनत्वं बोध्यम् । अन्नास्वेदगान्नादिपदार्थानां विशेषणगत्या देवभेदाभावहेतुत्वात् पदार्थहेतकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ॥ ३३ ॥

(स्वभावतः) पसीनेसे रहित शरीरवाछे तथा चलते हुए चामरसमूहोंसे युक्त देव और चलते हुए चामरोंके समूहों (की हवा) से पसीनेसे रहित शरीरवाछे राजा, (स्वभावतः) निमेषसे रहित तथा प्रत्येक पदार्थोंमें विचित्र देव और प्रत्येक (विचित्र) पदार्थों (के देखने) से आश्चरिंत राजा, एवं (स्वभावतः) मिलन नहीं होनेवाली

९. 'न स्वेदिनश्चामरमारुतैर्न निमेषमात्राः प्रतिवस्तुचित्रेः । म्लानस्त्रज्ञो नातपवारणेन देवा नृदेवा विभिद्धनं तत्र ॥' CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collection, Digitized by eGangotri इत्ये पठित्वाः प्रकाश' कृताऽयं श्लोको न्यास्यातः ।

मालाओं वाले तथा विशाल छत्रों वाले देव और विशाल (वड़े-वड़े) छत्रों (के होने) से नहीं मुर्शायी हुई मालाओं वाले राजा (परस्परमें) भेदको नहीं प्राप्त किये। [देवों को स्वभावतः पसीना नहीं होता, नेत्रों के पलक नहीं गिरते तथा उनकी माला नहीं मुर्शाती, ऐसे वहां उपस्थित इन्द्रादि देवों में तथा वहुत-से चामरों को हवासे स्रखने के कारण पसीना रिहत, अनेक प्रकारके विचित्र-विचित्र प्रत्येक पदार्थों को अश्चर्यचिकित होकर एकटक देखने से पलकको नहीं गिराते हुए और विशाल छत्रों को लगाने से धूपका प्रभाव नहीं पड़ने के कारण नहीं मुर्शायी हुई मालावाले राजाओं में कोई भेद नहीं रहा। उक्त कारणों से समानधर्मी हो जाने से 'ये देव हैं तथा ये मनुष्य है' यह कोई नहीं पहचान सका। 'नारायणभट्ट' कृत 'प्रकाश' व्याख्यासम्मत पाठान्तरमें भी प्रायः ऐसा ही अर्थ समझना चाहिये]॥ ३३॥

अन्योऽन्यमाषानवबोधभीतेः संस्कृत्रिमाभिव्यंत्रहारवत्सु । दिग्भ्यः समेतेषु नरेषु वाग्भिः सौवर्गत्रर्गो न नरैरचिह्नि ॥ ३४॥

अन्योऽन्येति। दिग्म्यः समेतेषु समागतेषु नरेषु मनुष्येषु अन्योऽन्येषां भाषाणा-मनवयोष्ठेन निमित्तेन भोतेः सङ्कोचात् संस्कारेण निर्वृत्ताः संस्कृतिमाः, 'डिवतः क्रिः' 'क्त्रेमंप् च नित्यम्' ताभिर्वागिमन्यंवहारोऽभिवादनन्यापारः तद्वत्सु देवभाषयेव भाष-माणेष्वत्यर्थः। स्वगेः, भवाः इति सौवर्गाः, देवाः, भावार्थे 'तत्र भवः' इत्यण्, 'द्वारा-दोनाञ्च' इत्येजागमः आयस्वरस्य वृद्धिनिषेषश्च तेषां क्याः समूहः सौवर्गवर्गो देव-समूहः, नरेः कुण्डिनवासिभिः, नाचिद्धि देवत्वेन नाज्ञायि, चिद्धशब्दात् 'तत्करोति' इति प्यन्ताञ्चिक्ष णाविष्ठवद्वावे 'विन्मतोर्क्जक् इति मतुषो क्रक् । भेदे अभेदळचणाऽ-तिश्योक्तिः॥ ३४॥

परस्परकी माषाओं के (त्रिभिन्न होनेसे) नहीं समझने के उरसे संस्कृत भाषाओं से व्यवहार करने वाले अर्थात संस्कृत भाषा बोलने वाले एवं दिशाओं से आये हुए उन राजाओं में देव—समूह (इन्द्र आदि चारो देशताओं) को लोगोंने नहीं पहचाना। [देवलोग स्त्रभाषा होनेसे सर्त्रदा संस्कृत हो बोलते थे तथा अनेक देश—देशान्तरों से आये राजालोग मी अपने—अपने देशकी भाषाओं को बोलनेसे सब लोग नहीं समझ सर्तेंगे इस तिचारसे संस्कृत ही बोलते थे। अत एवं देवों तथा राजाओं को भाषामें एक संस्कृतका हो व्यवहार उस स्त्रथंवरमें होनेसे वहां की जनताने. देवोंको राजा ही समझ लिया। किसीने उन्हें 'ये देव हैं' ऐसा नहीं पहचाना]॥ ३४॥

ते तत्र मैंन्याश्चरितानि चित्रे चित्राणि पौरैः पुरि लेखितानि । निरीत्त्य निन्युर्दिवसं निशाक्च तत्स्वप्नसम्भोगकलाविलासैः ॥३४॥ त इति । ते सर्वे नृपाश्च तत्र तस्यां पुरि कृष्टिने पौरैः चित्रे खालेख्ये छेखितानि चित्राणि नानाविधान्याश्चरीणि 'खालेख्याश्चर्ययोश्चित्रम्' इत्यमरः । सेन् पश्चरितानि निरीच्य दिवसं निन्युः । तस्याः सम्बन्धिभिः स्वप्ने याः सम्भोगकलाः सुरतचेष्टास्ता एव विलासाः विनोदास्तैर्निशाञ्च निन्युः । एतेन जागरावस्थोक्ता ॥ ३५ ॥

उन्होंने (देव तथा राजाओं) ने उस नगरमें नागरिकों (नगरवासी चित्रकारों) से चित्रित आश्चर्यकारक दमयन्तीके चित्रोंको देखकर दिनको और उस (दमयन्ती) के स्वप्नमें सम्भोगकी कछा (चुम्बनादि) के विछासोंसे रात्रिको विताया । [स्वभावतः कमी. नहीं सोनेवाछे देवोंकी कामभ्रमको ही यहां स्वप्नावस्था माननी चाहिये। दमयन्तीको पानेकी चिन्तामें वहां पहुंचे हुए देवों तथा राजाओंको नींद नहीं आती थी]॥ ३५॥

सा विभ्रमं स्वप्नगतापि तस्यां निशि स्वलाभस्य ददे यदेभ्यः।

तद्धिनां भूमिभुजां वदान्या सती सती पूरयति सम कामम् ॥ ३६॥ सेति। सती सा भैमी तस्यां निश्चि स्वयंवरात्पूर्वरात्रौ स्वप्रगताऽपि अपि सम्मान्वनायां जागरे तु सम्मावितत्वादिति भावः। एम्यो देवेम्यो राजभ्यश्च स्वलामस्य स्वप्राप्तिविश्चमं श्चान्तिमलीकसङ्गतिमित्यर्थः। ददे दत्तवतीति यत्तत्तसमाददलीकदाना- देतोर्वदान्या सती भवन्ती। स्वप्राप्तिदानाद्वदान्यत्वं प्राप्तेर्मिय्यात्वात्पतिव्रता च सती- त्यर्थः।अर्थिनां भूमिभुजाञ्चकामं मनोरथं प्रयति सम। एवं स्वकामुकानेकलोकोत्तरयुव समुदायेऽपि सा नलैकजीवितैव सती स्थितत्यर्थः पतिव्रतायाः स्वकामुकानां सर्वेषां कामपूरकत्वं विक्दं, तस्याः स्वप्तदुर्शनस्य अलीकत्वात् तेन तथाविधसर्वकामपूरणेऽपि दोषाभावात् परिहारः॥ ३६॥

उस (स्वयंवरके पूर्व दिनवाली) रात्रिमें स्वममें भी देखी गयी उस पितवता दमयन्तीने अपनी प्राप्ति (दमयन्तीलाम) का जो विम्रम (विलास, पक्षा॰—विशिष्ट भ्रम) इन (देवों तथा राजाओं) के लिये दिया, वह अर्थी (दमयन्तीको चाहनेवाले) राजाओं (पक्षा॰—भूमिपर आये हुए देवताओं) के काम (मनौरथ) को दानशीला होकर पूरा कर दिया । [पितवता दमयन्तीके लिये विलाससे समस्त राजाओं का काम पूरा करना असम्मव होनेसे विरोध होता है और विशिष्ट भ्रम देने एवं स्वप्नमें द न देनेसे उसका परिहार हो जाता है। अपने (दमयन्ती) को कामुक अनेक युवकों के समूहों के रहते मी वह दमयन्ती एकमात्र नलको ही चाहती थी। स्वयंवर—दिनके पूर्ववाली रात्रिमें सब राजाओं ने स्वप्नमें दमयन्तीको देखकर उसके साथ विलास करनेका अनुमव किया। दिनमें चिन्तित वस्तुका रात्रिमें स्वप्नमें देखना सर्वानुभवसिद्ध वात है । ॥ ३६॥

वैदर्भदूतानुनयोपहूतैः शृङ्गारभङ्गीष्वनुमाववत्सु । स्त्रयंवरस्थानजनाश्रयस्तैर्दिने परत्रालमकारि वीरैः ॥ ३७ ॥ वैदर्भेति । परत्र दिने परेष्ट्रिन वैदर्भस्य भीमनुपतेर्दूतैरनुनयेन प्रार्थनेनोपहुतैः

१.—ट्बिक्शिद्धिकार्मिकार्धिकार्थिकार्विकार्या

श्रद्धारभङ्गीषु रतिभावविजृम्भणेषु येऽनुभावाः कटाचविचेपाद्यस्तद्वस्य । 'श्रद्धार-भङ्गीष्वनुभाववद्गिरि'ति पाठे श्रद्धारचेष्टाः प्रकाशयद्गिरित्यर्थः । तैर्दिगन्तागतैर्वीरैः स्वयंवरस्थानभूतो जनाश्रयो मण्डपः । 'मण्डपोऽस्त्री जनाश्रयः' इत्यमरः । अलमकारि अलंकृतम् । स्वयंवरस्थानं प्राप्तमित्यर्थः ॥ ३७ ॥

विदर्भराज (भीम) के दूर्तोंके द्वारा विनयपूर्वक बुलाये गये (स्वित) शृङ्गार चेष्टाओं में अनुभाव युक्त (पाठा०—अनुभाव कराते हुए, अनुभाववाले, अनुभावके ज्ञाता) वे वीर स्वयंवरमें आये हुए राजा लोग स्वयंवर मण्डपको अलल्कृत किये अर्थात स्वयंवरके

मण्डपमें पहुंचे ॥ ३७॥

भूषाभिष्वेरिप संस्कृते यं वीच्याकृत प्राकृतबुद्धिभेव।

प्रसूनवारों विबुधाधिनाथस्तेनाथ साशोभि सभा नलेन ॥ ३८ ॥ भूषेति। विबुधाधिनाथ इन्द्रो यं नलं वीच्य भूषाभिभूपणैरतिश्रयेन संस्कृतेऽलंकु-तेऽपि, 'सम्परिभ्यां करोतौ भूषणे' इति सुडागमः। प्रसूनवाणे मन्मथे प्राकृतखुद्धि पृथ-स्वनुद्धिमेव। नीचबुद्धिमेवेत्यर्थः, 'प्राकृतस्तु पृथ्यजनः' इत्यमरः। अकृत कृतवान्, न तु सुन्दरबुद्धिमित्यर्थः। कृतः कर्तरि छुङि तङ्। 'इस्वादङ्गादि'ति सिचो छोपः। अथ राजागमनानन्तरं तेन नलेन सा सभा अशोभि। शोभां गमिता अलङ्कृते-त्यर्थः। शोभयतेः कर्मणि छुङ् विबुधाधिनाथः पण्डितश्रेष्ठः सम्नपि संस्कृते प्राकृतखुद्धि संस्कृतभाषिते प्राकृतभाषितत्वबुद्धिमकृतेति विरोधाभासः सूच्यते॥ ३८॥

विवुधराज (देवोंक स्वामी इन्द्र, पक्षा॰—विशिष्ट जाननेवालोंके स्वामी अर्थात् महा-विशेषकं) इन्द्रने जिसको देखकर श्रेष्ठ भूषणोंसे अल्ड्कृत भी कामदेवको साधारण ही माना, उस नलने उस समाको वादमें सुशोभित किया । [पहले सब राजा लोग तथा देवोंके स्वयंवर मण्डपमें जानेके वाद नल भी पहुंचे]। उन्हें देखकर विशिष्ट जाननेवालोंके राजा अर्थात् श्रेष्ठ विशेषक्च इन्द्र वहुम्ल्य भूषणोंसे अल्ड्कृत कामदेवको भी नलसे तुच्छ समझा। विवुधराज पण्डितश्रेष्ठ होकर भी 'संस्कृत (देववाणी) को प्राकृत समझा' यह विरोधा-भास है तथा पूर्वोक्त अर्थ (अल्ड्कृत कामदेवको तुच्छ समझा) से उसका परिहार होता है]॥ ३८॥

भृताङ्गरागे कलितयुशोभां तस्मिन् सभां चुम्बति राजचन्द्रे।

गता बताच्णोर्विषयं विलङ्घ्य क चत्रनचत्रकुलस्य लद्मीः ॥ ३६॥

धतेति । धतोऽङ्गरागोऽजुलेपनमेवाङ्गरागः अङ्गस्य चन्द्रविम्बस्य, रागो रक्ता येन तस्मिन्, राजचन्द्रे नले कलितशुशोभां कलिता प्राप्ता, शुशोभा स्वर्गीयशोभा आकाशशोभा च यया तां, सभां चुम्बति प्राप्ते सति, चुत्राणि चत्रिया एव, नच्चत्राणि तत्कलस्य लच्मीरच्णोविषयं विलङ्गय दृष्टिपथमतीःय, क कुत्र, गता ? बतेत्याश्चर्ये।

३ 'कान्तिः' इति पाठान्तरम् ।

नसत्रकुछिमव नछोद्ये सर्वं चत्रकुछं निष्प्रमं जातमित्यर्थः। धुशोमेत्यत्र शोमेव शोमेति सादृश्यानेपात् निद्र्शना, तया सहाङ्गाङ्गिभावेन रूपकस्य सङ्करः॥ ३९॥

अङ्गराग (कुङ्कुम आदिका शरीरलेप, पक्षा०—अपने विम्बरूप शरीरमें लालिमा) को धारण किये हुए उस राजचन्द्र (राजाओं में चन्द्रमाके समान नल, पक्षा०—राजा नल) रूप चन्द्रमाके स्वर्गकी शोमाको प्राप्त (अथवा—स्वर्गको शोभित करनेवाली) सभा (स्वयंवर सभा) को प्राप्त करनेपर क्षत्रियरूप नक्षत्रों (अथवा—क्षत्रियों और अक्षत्रियों अर्थात देवताओं) की शोमा नेत्र विषयका उल्लुक्तकर कहां चली गयी ? अर्थात कहां अदृष्ट हो गयी, खेद है! [जिस प्रकार चन्द्रमाके आकाशमें उदय होते ही नक्षत्रों (ताराओं) की कान्ति नष्ट हो जाती है अर्थात वे चन्द्रमाके सामने पीके पड़ जाते हैं, उसी प्रकार स्वयंवर मण्डपमें नलके पहुंचते ही क्षत्रिय राजा (तथा देवों) की शोमा नष्ट हो गयी अर्थात इतने अधिक सुन्दर नलको छोड़कर दमयन्ती हमलोगोंको नहीं वरण करेगी यह विचारकर अन्य राजाओं (तथा देवों) का मुख पीका पड़ गया]॥ ३९॥

र्पाक् दृष्टयः ज्ञोणिभुजाममुष्मिन्नाश्चर्यपर्युत्सुकिता निपेतुः। श्यनन्तरं दन्तुरितभुवान्तु नितान्तमीर्ष्याकलुषा दगन्ताः॥ ४०॥

प्रागिति । प्राक् पूर्वस्, असुष्मिन्नले, चौणीसुन्नां राज्ञां, दृष्टयः पूर्णदृष्टयः, आश्च-येण विस्मयपारवश्येन, पर्युत्सुकिताः उत्कण्ठिताः सत्यः, निपेतुः, अनन्तरं तु दृन्तुरि-तन्नुवां द्वेषाद्विषमितञ्जवां, दगन्ताः कोणदृष्टयः, नितान्तमीर्प्यया कल्लषाः सन्तो निपेतुः । अत्रौत्सुक्येर्प्याप्रयुक्तानां पूर्णापूर्णदृष्टीनां द्वयीनां क्रमेणेकस्मिन्नले निपतनो-क्तेद्वितीयः पर्यायभेदः । एकमनेकस्मिन् अनेकमेकस्मिन् वा क्रमेण पर्याय इति सूत्र-णात् तथौत्सुक्येर्प्याल्चणविस्मयद्वेषसञ्चारिभावनिबन्धनात् भावालङ्कारः प्रियोऽपर-पर्याय इति द्वयोः संसृष्टिः ॥ ४० ॥

(नलके अत्यन्त सुन्दर होनेसे) आश्चर्यसे उत्कण्ठित, राजाओं की दृष्टि उस नलपर पहले (पाठा०—शोघ्र) गिरी और वादमें कुटिल भूवाले (उन राजाओं) के अत्यिक भूवाले (पाठा०—शोघ्र) गिरी और वादमें कुटिल भूवाले (उन राजाओं) के अत्यिक भूवाले कियों के अत्यन्त ईर्घ्यांसे अर्थात में पहले देखूँ इस प्रकारकी अहमहिमकासे कल्लियत कटाक्ष वादमें गिरे अर्थात राजाओं के देखने के वाद कियोंने नलकी कटाक्षपूर्वक देखा। नलके समामें आते हो अत्यन्त सुन्दर होनेसे उनको राजाओं ने आश्चर्यत हो पहले उत्कण्ठासे देखा और इतने अधिक सुन्दर नलको छोड़कर दमयन्ती हम लोगोंको नहीं वरण करेगी' ऐसा विचार करते ही वादमें ईर्घ्यांसे मिलन दृष्टि प्रान्तसे देखा। ईर्घ्यांकल्लिव दृष्टिका पूर्ण रूपसे नहीं देखना स्वमाव सिद्ध है]॥ ४०॥

१. 'इक्ट्रिश्चिम्पाद्याच्या Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

सुधांशुरेष प्रथमो भ्वीति स्मरो द्वितीयः किमसावितीमम्।

द्स्रस्तृतीयोऽयमिति चितीशाः स्तुतिच्छलान्मत्सरिणो निनिन्दुः॥४१॥ सुत्रांश्चरिति । मस्परिणः परशुभद्वेषिणः, चितीशाः सुवीति किमिति च पद्वयस्य सर्वत्रान्वयः कार्यः; अवि भूतले, एषः प्रथमः नवावतीर्णः, सुधांशुः सुख्यचन्द्रः, किस् ? इति, असौ भुवि द्वितीयः स्मरः किस् ? इति, अयं नृतीयः दस्रः आश्विनेयः, मुवि किम् ? इति च, दस्रयोद्विःवेऽप्येकत्वविवत्तया एकवचनं, द्वथेकत्वेऽपि द्वित्ववि-वचायां हो चन्द्रावविरुद्धमः; पुष्पवत् दारादिशव्दवित्रयतवचनत्वासावात् । इतीत्यम्, इमं नलं, स्तुतिच्लुलात् निनिन्दुः असमानसमीकरणेन स्तुतिलोंकोत्तरस्य निन्दैवेति सावः। चन्द्रस्वाद्यस्रेचात्रयस्य संसृष्टिः॥ ४१॥

मत्सरी (दूसरेको शुभमें द्वंव करनेवाले) राजालोग यह पृथ्वीपर नवीन चन्द्रमा है क्या ? (अथवा-पृथ्वीपर नया दूसरा चन्द्रमा है क्या ?), यह पृथ्वीपर दूसरा कामदेव है क्या ?, यह पृथ्वीपर तीसरा अश्विनी-कुमार है क्या ? इस प्रकार (उस नलकी) प्रशंसाके व्याजसे निन्दा की। [पहले तो नलकी चन्द्र आदि कहकर राजाओंने प्रशंसा की, बादमें यह नल है, चन्द्रमा आदि नहीं है ऐसा कहकर उन नलकी निन्दा की]॥ ४१॥

आद्यं विघोर्जन्म स एष भूमौ द्वैतं युवाऽसौ रतिवल्लभस्य। नासत्ययोर्मू तिरियं वृतीया इति स्तुतस्तैः किल मत्सरैः सः ॥ ४२ ॥

आद्यमिति । स एष नलः, भूमौ भूतले, विघोरिन्दोः, आद्यं जन्म प्रथमावतार इत्यर्थः, युवाऽसौ रतिवल्लभस्य कामस्य, द्वैतं द्वित्वं, द्वितीयकाम इत्यर्थः, इयं नल-रूपा, नासत्ययोरिश्वनोः, तृतीया मूर्त्तिः, इति स नलः, मत्सरैर्मत्सरविद्धः, 'मत्सरोऽ-न्यशुमद्वेषस्तद्वत् कृपणयोरिपः इत्यमरः । 'अर्श आदिभ्योऽङ् इति मत्वर्थीयोऽकारः । तैः सुतः किछ ? स्तुतः खल्लु ? पूर्वश्लोकेन पुनरुक्तमपि कविना छिखितत्वात् स्थितं पूर्ववत् ॥ ४२ ॥

वह अर्थात् सुप्रसिद्ध यह (नल) पृथ्वीपर चन्द्रमाका पूर्वावतार है, यह युवक (नल) रतिपति (कामदेव) का द्वैत है अर्थात पृथ्वीपर दूसरा कामदेव है, यह मूर्ति (मूर्त नल) वृतीय अधिनीकुमार है' इस प्रकार मत्सरी उन राजाओंने उस नलकी प्रशंसा की ।। ४२ ॥

इंदेहशाः सन्ति कतीति दुष्टैर्दृष्टान्तितालीकनलावली तैः। आत्मापकर्षे किल मत्सराणां द्विषः परस्पर्द्धनया समाधिः ॥ ४३ ॥ इहेति । दुष्टैः खळैः, तैर्नृपैः, इह सभायाम्, ईदशाः नळसदशाः, कति कियन्तोऽपि, सन्तीति अळीकनळावळी इन्द्रवरुणयमानळपङ्किः, द्रष्टान्तिता द्रष्टान्तीकृता, तथा

१. 'मायानछोदाहरणान्मिथस्तैरूचे समाः सन्त्यमुना कियन्तः' इति पाठान्तरम्। र् अपिर केपिक्कित्रकार के विश्वाह स्ति व्याह स्ति व्याह (Collection. Digitized by eGangotri

च अळीकनळावळीं निर्दिश्य अत्र समायां बह्वो नळेन तुस्यरूपा विद्यन्ते, तत् कथं नळमेव पुनः पुनः वर्णयथ ? इति भावः। नजु नळसदशानां बहूनां सन्तेऽपि स्वस्य कथं रूपोत्कर्षः ? इत्यत आह—मत्सराणां मत्सरिणाम्, आत्मनोऽपकर्पं श्रष्ठसदशात् न्यूनत्वे सित, द्विषः प्रतिपत्तस्य, परेण पुरुषान्तरेण, स्पर्दनया सङ्घर्षणया, कोट्यन्तर्साधारण्यापादनेनेत्यर्थः, स्वार्थे ण्यन्तात् युच्। समाधिः विळ आत्मापकर्षपरिहारः खिवत्यर्थः, एतादशाः कति सन्तीति समानकोट्यन्तरोद्घाटनेन दूपियत्वा तुष्यन्तीति समुद्दायार्थः। अर्थान्तरन्यासः॥ ४३॥

दुष्ट उन्होंने (उन राजाओंने) 'यहांपर ऐसे कितने अर्थात अनेक है' ऐसा कहकर असत्य नल-समूह (नल्रूपथारी इन्द्रादि चारो देव) का दृष्टान्त अपने उक्त वचनके समर्थनमें उदाहरण दिया। (पाठां॰—उन्होंने मायानलों (नल्रूपथारी इन्द्रादि देवों) के उदाहरणसे 'इस (वास्तविक नल) के समान कितने अर्थात अनेक हैं' ऐसा आपसमें कहा)। मत्सर (दूसरेके भलेमें द्वेष) करनेवालोंका शञ्जसे अपनी हीनता रहनेपर दूसरेकी स्पर्दासे समाधान होता है। [नलको देखकर उनसे अपनेको तुन्छ, मानकर ईन्याल राजाओंने नल्रूपथारी इन्द्रादि चारो देवोंको दिखाकर कहा कि—इस (वास्तविक नल) के समान कई हैं, अतः इसके सौन्दर्यका कोई महत्त्व नहीं है। लोकमें भी स्वयं शञ्जकी समता नहीं कर सकनेपर दूसरोंके साथ उस शञ्जकी समता करके अपने चित्तका समाधान किया जाता है]॥ ४३॥

गुगोन केनापि जनेऽनवद्ये दोषान्तरोक्तिः खलु तत् खलत्वम् । रूपेण तत्संमददूषितस्य सुरैर्नरत्वं यददूषि तस्य ॥ ४४ ॥

गुणेनेति। केनापि गुणेन अनवद्ये अगहीं, सर्वगुणसम्पन्ने इत्यर्थः, 'अवद्यपण्ये' त्यादिना निपातनात् साधुः। जने दोषान्तरोक्तिः कस्यचिदनवद्यधर्मस्य दोषलेनोद्धा- टनिमत्यर्थः, तत्त्वल्रत्वं तदेव तस्य वक्तुर्द्धृष्टत्वं खल्ल । कुतः ? यद् यस्मात्, रूपेण सौन्दर्येण, तस्यां संसदि तथा संसदा वा अदूषितस्य, प्रत्युत स्तुतस्येनेति भावः, तस्य नलस्य सम्बन्धि, नरत्वं मनुष्यत्वं, सुरेरिन्द्रादिभिः, अदूषि अतिसौन्दर्यशाली अपि नरोऽयं न तु देव इति दोषत्वेनोद्धाटितमित्यर्थः । दूषयतेः कर्मणि लुङ्। सामान्योक्तस्य खल्रत्वस्य नरत्वदूषणेन समर्थनाद्विशेषण सामान्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः॥ ४४॥

किसी अर्थात् अनिर्वचनीय (अथवा—िकसी एक मी) गुणसे मनुष्यके अनिन्दनीय रहनेपर भी दोषान्तर (दूसरे दोष, अथवा—गुणको ही दोष) बतलाना वह दुष्टता है; जो देवोंने उस समामें (अथवा—उस समासे) अदूषित (दूषित नहीं, प्रत्युत प्रशंसित) उस नलके नरत्व (मनुष्यमाव, पक्षा॰—नलमाव) को दूषित किया। [समामें प्रशंसित गुणवान् भी यह नल नर' अर्थात् मनुष्य है देव नहीं है, इस प्रकार को देवोंने नलके अदोपको स्रीक्षीक्षायहरूष्ट्रास्क्रिक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्क्रीक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्यायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्षायहरूष्ट्रास्विक्यायहर

नलानसत्यानवद्त् स सत्यः कृतोपवेशान् सविधे सुरेशान् ।
नोमाविलाभूः किसु द्र्षक्षेत्र भवन्ति नासत्ययुजी भवन्तः ? ॥ ४५ ॥
नलानिति । सत्यः स नलो यथार्थनलः, असत्यान् नलान् अलीकभूतान् , नलरूपधारिणः इत्यर्थः, सविधे समीपे, कृतोपवेशान् उपविष्टान् , सुरेशान् सुरेन्द्रादीन् ,
अवद्त् ; किमिति ? हे घन्याः । भवन्तः असत्यौ सत्यरहितौ न भवत इति नासत्याविधिनौ दस्रो इति निपातनान्नहो नलोपामावः । ताभ्यां युज्येते इति तचुजौ तचुकौ,
'सत्स् द्विष-' इत्यादिना किप् । उभाविलायामिलादेन्यां भवति इति इलाभूरेलः पुरूरवाः, किप् , द्र्यकः कामश्च, न भवन्ति किसु ? इति प्रश्नः । 'शेषे प्रथमः' इति ।
पुरुषः, चत्वारो यूयमिधनौ पुरूरवाः कामश्च कि न भवथ इत्यपुन्छदित्यर्थः, तेषु
निजरूपदर्शनादन्येपामिव स्वस्थापि विस्मयावेशाच्च इत्थमप्राचीदिति भावः ॥ ४५ ॥

उस वास्तिविक नलने पासमें वैठे हुए अशस्तिविक नल वने हुए देवों (पाठा०— सुन्दर वेपवाले अशस्तिविक नलों) से कहा—आपलोग पुरूरवा तथा कामदेव—ये दोनों और दोनों अश्विनीकुमार नहीं है क्या ?। [जिस प्रकार नलको देखनेसे दूसरोंको आश्चर्य हुआ था, उसी प्रकार नलक्षप्रधारी असत्य नलोंको देखकर (वास्तिविक) नलको मी

आश्चर्य हुआ, अत् एव उन्होंने उनसे उक्त प्रश्न किये] ॥ ४५ ॥

अमी तमाहुः स्म यदत्र मध्ये कत्यापि नोत्पृत्तिरभूदिलायाम् । अद्पेकाः स्मः सविधे स्थितास्ते नासत्यतां नापि बिभर्त्ति कश्चित् ॥४६॥ अमी इति । अथामी देवाः, तं नळम्, आहुः स्म ऊत्तुः, 'छट् स्मे' इति भूते छट् । उत्तरक्षोके 'तेस्यः परान्नः परिमावयस्य' इति वद्यते, तत्र हेतुमाह,-यदिति । यत्

उत्तरश्लोके 'तेम्यः परान्नः परिमावयस्व' इति वचयते, तत्र हेतुमाह, यदिति । यत् यसात् कारणात्, ते तव, सिवधे समीपे, स्थिताः, ये वयमिति होषः, अत्रैतेषु चतुर्षु अस्मासु, मध्ये कस्यापि इलायां बुधकलत्रे इलादेखां, भूमो च, उत्पत्तिर्नाम्यत, अत्र न कोऽप्येकः पुरुरवाः न कोऽपि च भौमः इस्यर्थः, किन्तु अदर्पका द्रपंकात् कामाद्रिन्नाः, द्रपंशून्याश्च, तव सौन्दर्गितिशयदर्शनेन गर्वशून्या इत्यर्थः, समः भवामः; कश्चिन्नासत्यताम् आश्विनेयत्वं सत्यत्वञ्च, न विमर्ति अस्मासु न कोऽपि नासत्यः, अथ च तव रूपधारणात् न कोऽपि सत्यः किन्तु सर्वे वयमसत्या इत्यर्थः। 'नासत्यावश्विनौ दन्नौ' इत्यमरः। नासत्यतां सत्यतां विमर्त्तीति किन्त्व-सत्यन्न वयमित्यर्थान्तरम्॥ ४६॥

इन इन्द्रादि देवोंने उस (नल) से कहा कि—(जो) इमलोग तुम्हारे पासमें वैठे हैं, इन (इम चारों) में किसीकी उत्पत्ति 'इला' नामकी स्त्री (पक्षा॰—पृथ्वी) में नहीं हुई है अर्थात् इम चारोंमें—से कोई इला-पुत्र पुरूरवा नहीं है (पक्षा॰—पृथ्वीपर कोई

१. 'उसी किमेलम न दर्पकम्र' इति पाठान्तरम्।

हर्न सीहानारात्र Brewall Varansa Collection Digitize by eGangota

नहीं उत्पन्न हुआ है अपितु स्वर्गमें उत्पन्न हुआ है अर्थात हम देव हैं, मनुष्य नहीं हैं), और हमलोग कामदेव नहीं है (पक्षा॰—निरिभमानी हैं), इन (हमलोगों) में कोई अश्विनीकुमारके मावको नहीं धारण करता है अर्थात कोई अदिवनीकुमार नहीं है, (पक्षा॰—कोई असत्यता नहीं धारण करता है ऐसा नहीं है अर्थात असत्यता धारण करता ही है अर्थात हम सभी असत्य नल हैं सत्य नल नहीं हैं) अथवा—('ना' पदच्छेद करके) हमलोगोंमें कोई मनुष्य (अपने नलत्वको प्रमाणित करनेके लिये देवोंने अपनेको मनुष्य कहा है) असत्य नहीं है—हमलोग सच्चे अर्थात वास्तविक नल ही हैं। [इन्द्र आदिने वाक्खलसे कपटपूर्वक नलसे कहा कि—हमलोग पुरूरवा, कामदेव और अश्विनीकुमार—इनमें कोई नहीं हैं; किन्तु हम नल हैं]॥ ४६॥ तेश्यः परान्नः परिसावयस्य श्रिया विद्रीकृतकामदेवान्।

अस्मिन् समाजे बहुषु भ्रमन्ती भैमी किलास्मासु घटिष्यतेऽसी ॥ ४७॥

तेभ्य इति । पूर्वरछोकस्थयच्छ्रव्दापेश्वया तदो व्यवहारः । तत्तस्मादिछाभवताग्रमावात् , श्रिया सौन्दर्योण, विदूरीकृतकामदेवान् अधरीकृतमन्मथान्, नोऽस्मान् ,
तेभ्यः ऐछादिभ्यः परानन्यान् , परिभावयस्व निश्चिनुष्व, अन्यच—हे सौम्य !
श्रिया विदूरीकृतकामदेवान्नोऽस्मांस्तेभ्यः परानुकृष्टान् , विद्धि । अस्तु तावत् , अन्न
किमर्थमागताः ? तन्नाह—असौ मैमी अस्मिन् समाजे राजसङ्के, बहुषु मध्ये
अमन्ती पर्य्यटन्ती, अस्मासु घटिष्यते संयोच्यते, तथा बहुपु अस्मासु नल्रूपेष्विति
भावः, अत एव अमन्ती नल इति आन्तिमती सती, अस्मासु घटिष्यते सङ्गमिष्यते,
किल इति सम्भावनायाम्, इत्याशयेनान्नास्माकमागमनमिति भावः । अन्नार्थद्वयस्यापि विवित्तत्वात् केवलप्रकृतरलेषः ॥ ४७ ॥

(तुम) शोभासे कामदेवको तिरस्कृत करनेवाले हमलोगोंको उन (पुरूरवा, कामदेव, अश्विनीकुमारों) से भिन्न जानो। इस समाजमें वहुतोंमें (अनेक राजाओंमें, अथवा— समानरूपवाले हम पाचोंमें) बूमती हुई (पद्मा०—अमसन्देह करती हुई) यह दमयन्ती हमलोगों (में-से किसी एक) में सङ्गत होगी अर्थात् वरण करेगी। [दमयन्तीको वरण करनेके दुरिभिप्रायसे हमलोग यहां स्वयंवरमें आये हैं]॥ ४७॥

असाम यन्नाम तवेह रूपं स्वेनाविगत्य श्रितसुग्धंभावाः।

तन्नो घिगाशापिततान्नरेन्द्र ! धिक् चेदमस्मद्विबुधत्वमस्तु ॥ ४८ ॥ असामेति । हे नरेन्द्र ! यत् यस्मात्, तव नाम रूपञ्च स्वेन आसमना, अधिगस्य ज्ञात्वाऽिप, श्रितसुग्धमावाः स्वीकृतमृदमावाः सन्तः, इह स्वयंवरे असाम मवाम, तिष्ठामेति यावत्, अस्तेर्लोट्, तत्तस्मात्, आशापिततान् भैमीलाभाशया आपित-तानागतान्, नः अस्मान्, धिक्, इद्ब्रास्माकं विबुधत्वं देवत्वं विपश्चित्त्व धिगस्तुः

अन्यच—यत्तव रूपमधिगत्य त्वद्वेशं धारियत्वा, श्रितसुग्धभावाः छ्टधसौन्दर्याः सन्तः, 'सुग्धः सुन्दरमूढयोः' इति विश्वः । असाम नाम दिन्यामहे खल्ज, 'अस गतिदीप्त्यादानेष्विति धातोल्लोट्' तत्तस्मात्, नोऽस्माकस्, आशापिततां दिक्पितित्वं धिक्, 'आशा नृष्णादिशोरिप' इति विश्वः, इदमस्मद्वित्रुधत्वञ्च । धिक्, तुच्छन्या-पारत्वादिति भावः । 'वित्रुधः पण्डिते देवे' इति विश्वः । पूर्वं एवालङ्कारः ॥ ४८ ॥

हे नरेन्द्र ! तुम्हारे नाम तथा रूपको स्वयं जानकर (या साक्षात् देखकर) मूढभावापन्न इमलोग जिस कारण यहां (स्वयंत्रमें) हैं अर्थात् आये हैं, उस कारण आशा (दमयन्तीको पानेका विश्वास) से आये हुए (अथवा—गिरे हुए) हमलोगोंको धिकार है और हमलोगोंके इस विशिष्ट पाण्डित्यको भी थिकार है। पक्षा०—हे नरेन्द्र जिस कारण तुम्हारा रूप थारणकर सौन्दर्यको प्राप्त किये हुए इमलोग शोमित हो रहे हैं, उस कारण इमलोगोंके दिक्पाछत्वको-(अथवा-आशासे (ही दमयन्तीके पतिमाव) को अर्थात् हमलोगोंको दमयन्तीका पति होना केवल आशा मात्र ही है, वास्तिवक विचारनेपर दमयन्तीके पति वननेका कोई लक्षण हमलोग अपनेमें नहीं देखते हैं)-धिकार है और इस देवमावको भी थिकार है। पुनः, पक्षा॰—अपनेमें (सब कुछ प्रयत्न करनेपर भी) तुम्हारे रूपको नहीं प्राप्तकर (अव हमें क्या करंना चाहिये और क्या नहीं करना चाहिये ऐसे ज्ञानसे रहित होनेसे) किंकर्तञ्यमूढ होनेसे (अव नलको ही दमयन्ती वरण करेगी ऐसी र्बेष्यसि) तुम्हारे नाम (या प्रसिद्धि) की जिस कारणसे हमलीग नष्ट करते हैं (तुम्हारेसे अतिरिक्त इमलोगोंके भी नलका रूप धारण करनेसे तुम्हारी नाम (या प्रसिद्धि) नहीं रहने देते हैं), उस कारण (इस प्रकार नलका रूप धारणकर यहां आनेसे दमयन्ती इमलोगोंको वरण करेगी इस) आञासे यहां आये हुए हम्लोगोंको धिकार है, और देवत्वको भी धिकार है। (अथवा—हे 'स्वेन' अर्थात् हे ज्ञातियों में श्रेष्ठ; अथवा— हे धनके स्वामी !)॥ ४८॥

सा वागवाज्ञायितमां नलेन तेषामनाशङ्कितवाक्छलेन । स्त्रीरत्नलाभोचितयत्नमग्नमेनं न हि स्म प्रतिभाति किञ्चित् ॥ ४६ ॥

सेति । अनाशक्कितवाक् छुळेन अनाकिळतदेववाक्कपटेन, नळेन तेषां देवानां, सा वाक् पूर्वोक्ता ब्याजोक्तिः, अवाज्ञायितमाम् अतिशयेनावज्ञाता, देववाक्यस्य पुरःस्कृतिक एवार्थो गृहीतो न तु तात्त्विक इत्यर्थः। 'जानातेरवपूर्वात् कर्मणि छुङि' 'तिङ्श्य' इत्यनेनातिशयार्थे तमप् प्रत्ययः, ततस्तस्य घसंज्ञा, ततः 'किमेत्तिङ्व्ययघाद्माम्बद्भव्यप्रकर्षे' इत्यनेनामुप्रत्ययः। कुतः ? हि यस्मात्, स्वीरत्नछामे यः उचितयतो योग्यव्यापारो देवताऽनुध्यानादिः। तत्र मम्मम् आसक्तम्, एनं नतं प्रति, किञ्चित् किमप्यन्यत्, न प्रतिमाति स्म न स्फुरति स्म; व्यासङ्गो हि महान् विवेकप्रतिवस्थक इति भावः॥ ४९॥

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangoti

उन इन्द्रादिके वाक्छलको नहीं विचारनेवाले नलने उसे (देवताओंकी बातको) नहीं समझा अर्थात् उसका सीथा ही अर्थ समझा विशेष कपटको नहीं । क्योंकि खीरल (दमयन्ती) को पानेके उपायमें संलग्न इस नलको कुछ भी स्फुरित नहीं हुआ । [स्वयं दमयन्तीको पानेके यहार्थे नलके संलग्न रहनेसे अन्यासक्त चित्तवाले नलने देवोंके कहनेका गूढ़ामिप्राय नहीं समझा, अन्यासक्त चित्त गूढ़ामिप्राय ज्ञानमें प्रतिवन्थक होता ही है]॥४९॥

यः स्पर्द्धया येन निजप्रतिष्ठां लिप्सुः स एवाह तदुन्नतत्वम् । कः स्पर्द्धितुः स्वाभिहितस्वहानेः स्थानेऽवहेलां बहुलां न कुर्यात् ? ॥४०॥

देववाक्यावज्ञां प्रति हेत्वन्तरमाह, य इति । योऽपक्रष्टः, येनोत्कृष्टेन सह, स्पर्द्वया संघर्षणेन, निजप्रतिष्ठामुत्कर्षं, लिप्युः लब्धुमिन्छुः, लभेः सनन्तातुप्रत्ययः, सः स्पर्द-मान एव, तस्योत्कृष्टपुरुषस्य, उज्ञतत्वमुत्कृष्टत्वम्, आह ब्रवीति, तच्चेष्टयैव तस्याप-कृष्टत्वं स्फुटीभवतीत्यर्थः। तथा हि, कः प्रेज्ञावान्, स्वेनैवाभिहिता स्वहानिः स्वापकर्पो येन तस्य, स्पर्द्धितुर्वंहुलां भूयसीम्, अवहेलामवज्ञां, न कुर्यात्? कुर्यादे-वेत्यर्थः। 'रीढावमाननावज्ञाऽवहेलनमसूर्ज्ञणम्' इत्यन्नावहेलयेति चीरस्वामी स्थाने युक्तं 'युक्ते हे साम्प्रतं स्थाने' इत्यमरः। मैमीलामार्थं नलरूपधारणरूपया इन्द्रादि-हुश्चेष्टया नलस्य महानुत्कर्ष एव आसीत्, ततः नलेन तेषामवज्ञा युक्तेवेति भावः॥

जो (निकृष्ट व्यक्ति) जिस उत्कृष्ट व्यक्ति के साथ स्पर्धासे अपनी प्रतिष्ठाकों चाहता है, वही (निकृष्ट व्यक्ति) उस (उत्कृष्ट व्यक्ति) की श्रेष्ठताकों जिस कारणसे कहता है अर्थात् अपकृष्ट व्यक्तिकी चेष्टाएं ही उत्कृष्ट व्यक्तिकी श्रेष्ठताकों व्यक्त करती हैं, उस कारणसे स्वयं (अपनी) निकृष्टताको वतलानेवाले स्पर्दाक्ति विपयमें कौन (बुद्धिमान् व्यक्ति) अधिकतम उपेक्षा नहीं करता है अर्थात् सभी उपेक्षा करते हैं। जो कोई स्वल्पगुणी व्यक्ति जिस किसी श्रेष्ठगुणी व्यक्ति साथ स्पर्दाकर अपनी प्रतिष्ठा बढ़ाना चाहता है, वही व्यक्ति अपनी हीनता तथा दूसरेकी श्रेष्ठताको स्वयं कह देता है, इस कारण हीन व्यक्तिके विपयमें अवज्ञा करना (उनकी वार्तोको कोई महत्त्व चहीं देना) श्रेष्ठ व्यक्तिके लिये उचित ही है। प्रकृतमें दमयन्तीको पानेके लिये अपना वास्तविक रूप तथा नाम खोड़कर इन्द्रादि चारो देवोंने नलका रूप तथा नाम धारण कर स्वयं ही नलकी श्रेष्ठता स्वीकार कर ली, अत एव नलका उनकी वार्तोका महत्त्व नहीं देना अर्थात् उपेक्षा करना उचित ही है]॥ ५०॥

गीर्वेवतागीतयशःप्रशस्तिः श्रिया तिहत्वह्मतिताभिनेता । सुदा तदाऽवैद्यत केशवस्तं स्वयंवराडम्बरमम्बरस्थः ॥ ४१ ॥

गीरिति । तदा तस्मिन् काले, केशवो विष्णुः, गीर्वेवतया वाग्वेवतया, गीता यशःप्रशस्तिः कीर्त्तिप्रवन्धो यस्य सः, श्रिया छत्तमीदेव्या स्वशरीरस्थया, तडित्वतः सविधिती नुधस्य, १९७ विसस्य विद्यासस्य, अभिनेता वामुकर्सा सङ्ग्रवशावरस्यः तंः स्वयंवराष्ट्रस्यरं स्वयंवरसमायोजनं, सुदा हर्षेण, अवैचत, किसुतान्य इति भावः । रूपमीसरस्वतीसहितः नारायणः स्वयंवरं द्रष्टुमाजगाम इति निष्कर्षः ॥ ५१ ॥

उस समय सरस्वती देवीसे वर्णित कीर्ति तथा गौरववाले (या कीर्ति प्रशंसावाले) तथा श्री (स्वपत्नी, पक्षा०—पीताम्बर युक्त शरीर शोमा) से विजलीसे युक्त मेघकी शोमाका अभिनय करनेवाले अर्थात् विजलीयुक्त मेघके समान शोमावाले, आकाशस्य विष्णु भी स्वयम्बरका वह आयोजन हर्षसे देखने लगे। [उस स्वयंवरको देखनेके लिये विष्णु भगवान् भी आकाशमें विराजमान हुए]॥ ५१॥

अष्टी तदाऽष्टासु हरित्सु दृष्टीः सदो दिद्दक्षुर्निदिदेश देवः। लैङ्गीमदृष्ट्राऽपि शिरःश्रियं यो दृष्टी मृषावादितकेतकीकः॥ ४२॥

अष्टाविति । तदा तस्मिन् काले, सदः स्वयंवरसभां, दिदद्धः द्रष्टुमिच्छुः, आगत इति शेषः, देवश्रतुर्मुखः, अष्टासु हरित्सु दिद्ध, अष्टो दृष्टाः निदिदेश प्रेरयामास, अष्ट-दिगाहृतजनताऽवलोकनार्थः । यो देवः, लैङ्गी ज्योतिर्लिङ्गसम्बन्धिनीं, शिरःश्रियं लिङ्गस्योत्तराविधिमस्यर्थः, अद्युष्टाऽपि दृष्टो लिङ्गश्चिरोदर्शनविषये, यृपा वदतीति सृषा-वादिनी सा कृता सृपावादिता सृपावादिकृतेत्यर्थः, सृषावादिशव्दात्त्त्करोतीति ज्यन्तात् कर्मणि कः, पुंवद्गाव-टिलोपाद्यर्थं णाविष्ठवद्गावोपसङ्ख्यानादृलोपः, केतकी येव स कृटसाचीकृतकेतकीकुसुम इत्यर्थः 'नद्यृतश्चः इति कप्समासान्तः । पुरा किल् ब्रह्मा ज्योतिर्लिङ्गस्य शिरोदेशमदृष्ट्वाऽप्यद्गाचमित्यसस्य सुक्रवा तत्र शिवशिरःपतितं केतकीकुसुमं 'शिवशिरःस्थितंमां ब्रह्मा तत आनीतवान्' इति कृटसाक्षीचकारेति पौरा-णिकी कथाऽत्रानुसन्धेया । तथा च शिवशिरःपारिमव स्वयंवरागतजनतासागरमष्टा-भिद्दंधिः परयन्नपि नापरयदिति निष्कर्षः ॥ ५२ ॥

उस समय समाको देखनेके इच्छुक देव अर्थात चतुर्मुख ब्रह्माने (आठो दिशाओंसे आये हुए लोगोंको देखनेके लिये) आठो दिशाओंमें दृष्टि डाली, जिस (ब्रह्मा) ने ज्योति- लिंक्नको शिरकी शोभा नहीं देखकर भी (उस लिक्नको) देखनेमें केतकी (नामक पुष्प) से झूठा कहलवाया था। [जिस प्रकार ब्रह्माने विशालतम ज्योतिर्लिक्नको शिरोभाग (जपरी हिस्से) को विना देखे भी देखा हुआ वतलाया, उसी प्रकार विशालतम स्वयंवरको भी आठ नेत्रोंसे देखते हुए भी पूर्णतः नहीं देख सके]

पौराणिकी कथा—अपनी-अपनी श्रेष्ठता प्रमाणित करनेके लिए शिवजीकी आज्ञासे उनके ज्योतिलिक् पाद तथा शिरके भागको देखनेके लिए क्रमशः विष्णु तथा ब्रह्मा क्रमशः पाताललोक तथा स्वर्गमें गये और वहांसे लौटकर विष्णुने 'मैंने आपके ज्योतिलिक्क पाद अर्थाद नीचेका माग नहीं देखा' ऐसी सची वात कह दी, किन्तु ब्रह्माने 'मैंने आपके ज्योतिलिक्क श्रीद लिक्क माग कहीं देखा' ऐसी सची वात कह दी, किन्तु ब्रह्माने 'मैंने आपके ज्योतिलिक्क श्रीद लगरी माग देख लिया है' ऐसी झूठी वात कही और अपने क्यनकी एक स्वर्गत मागित करने लिये वात कही और अपने क्यनकी एक स्वर्गत मागित करने लिये वात कर हो सिरपर स्थात मुझको ये

जिसा लाये हैं' ऐसा केतकी पुष्पसे असत्य कहळवाकर झूठा साक्षी दिळवाया (इसी कारण तबसे केतकीके पुष्पका अपने पूजनमें शिवजीने सर्वथा त्याग कर दिया), यह पुराणकी कथा जाननी चाहिये॥ ५२॥

एकेन पर्यक्तिपदात्मनाऽद्ग्रिं चक्कुर्मुरारेरभ्वत् परेण।

तैद्वीदशात्मा दशभिस्तु शेषैदिशो दशालोकत लोकपूर्णाः ॥ ४३ ॥

प्केनेति । द्वादश आत्मानो रूपाणि यस्य स द्वादशात्मा सूर्यः, प्केन आत्मना रूपेण, अद्वि मेरं, पर्येचिपत् प्रदक्षिणीकृतवान्, परेणात्मना, सुरारेविष्णोः, चच्चदेचि-णनेत्रम्, अभवत्, शेपैरविश्वेः, दशमिस्तैरात्मभिस्तु, लोकपूर्णाः जनसम्पूर्णाः, दश दिशोऽलोकत आलोकितवान् ॥ ५३ ॥

दादशात्मा (वारह आत्मावाले सर्य) एक (आत्मा) से सुमेर पर्वतकी प्रदक्षिणा किये, दूसरे (आत्मा) से विष्णुका नेत्र हुए और शेष दश आत्माओं से लोगों (स्वयंवरमें आये हुए जनसमूहों) से पूर्ण दशो दिशाओं को देखा [सर्यकी वारह आत्मापं ये हैं—विषाता, मित्र, अर्थमा, वरुण, मित्र, भग, अंशु, पूषा, विवस्वान, पर्जन्य, त्वष्टा और विष्णु । हरिवंश पुराण, मार्कण्डेयपुराणके काशी कण्ड तथा अन्यान्य शास्त्रों वर्णित सर्यके अन्यान्य नामोंको मत्कृत 'मणिप्रभा' नामक अनुवादयुक्त 'हरिदास सं० सिरीज वनारस' से प्रकाशित अमरकोषके परिश्रिष्टमें देखना चाहिये]॥ ५३॥

प्रदक्तिणं दैवतहर्म्यमद्रिं सदैव कुवेंत्रपि शर्वरीशः।

द्रष्टा महेन्द्रानुजदृष्टिमूर्त्त्या न प्राप तहर्शनविन्नतापम्।। ४४॥

प्रदृत्तिणमिति । शर्वरीशश्चन्द्रः, दैवतानां हर्म्यं वासगृहस्, अद्गि मेरुं, सदैव प्रदृत्तिणं कुर्वश्वपि महेन्द्रानुजस्य उपेन्द्रस्य विष्णोः, दृष्टिमूर्त्यां वामनेत्ररूपेण, दृष्टा सन् तस्य स्वयंवरस्य, दर्शनविष्नेन यस्तापस्तं न प्रापः चन्द्रस्य स्वयमनागतत्वेऽपि तत्र विष्णोरागतत्वात्तद्वामनयनरूपेणाद्राचीदेवेति कुतस्तस्यादर्शनक्छेश इत्यर्थः॥५४॥

देवोंके प्रासादरूप पर्वत अर्थात् सुमेरकी सर्वदा प्रदक्षिणा करते हुए मी निशापित (चन्द्रमा) विष्णु (वामन भगवान्) के नेत्ररूप होनेसे दमयन्तीके देखनेमें विष्नु (दमयन्तीको । नहीं देखने) के दुःखको नहीं पाया। [वामनरूपी विष्णु मगवान्को नेत्ररूप होनेसे, चन्द्रमा यद्यपि सुमेरकी प्रदक्षिणा करते रहे, किन्तु स्वयंवरमें विष्णु भगवान्के साक्षात् उपस्थित रहनेसे (२०।५१) दमयन्तीको देखनेके सुखको पाते रहनेसे मैन उसके नहीं देखनेके दुःखका अनुभव नहीं किया]॥ ५४॥

विलोकमाना वरलोकलद्मीं तात्कालिकीमप्सरसो रसोत्काः। जनाम्बुधौ तत्र निजाननानि वितेनुरम्भोकहकाननानि॥ ४४॥ विलोकमाना इति । रसेन रागेण, उत्का उन्मनसः, दर्शनरसोत्सुकाः सत्यः, 'उत्क उन्मनाः' इत्यमरः । उक्त इति निपातसिद्धम्, तात्कालिकीं तत्कालभवां वर्लोकलक्ष्मीं परिणेतृजनशोभां, विलोकमानाः अप्सरसस्तत्र जनाम्बुधौ सभास्थजन-रूपाणेवे, जलाशये एव कमलसम्भवात् जनेऽभ्बुधित्वारोप इति भावः; निजाननानि स्वमुखानि, अम्मोरुहकाननानि कमलवनानि, वितेतुः द्धुः; तदन्तर्गतानि तन्मु-खानि पद्मानीव रेजुरित्यर्थः, तथा चाप्सरसोऽपि स्वयंवरसभां द्रष्टुमागता इति भावः॥ ५५॥

(देखनेके) अनुरागसे उत्कण्ठित वरों (दुल्हों अथवा—श्रेष्ठ लोगों) की तात्कालिक शोमाको देखती हुई अप्सराएं उस जन-समुद्रमें अपने मुखोंको कमलोंका वन वना दिया। जनरूप समुद्रमें उक्त अप्सराओंके मुख कमलवनके समान शोभते थे। 'अप्सराएं मी

स्वयंवरको देखनेके लिये आर्यी] ॥॥ ५५ ॥

न यत्तलत्तैः किमलित्त ? नो सा सिद्धैः किमध्यासि सभाऽऽप्तशोमा ?। सा किन्नरैः किं न रसादसेवि ? नादिश हर्षण महर्षिभिश्च ? ।। १६ ।।

नेति। तदा आप्तशोभा छन्धकान्तिः, सा सभा यज्ञाणां छज्ञैः शतसहस्त्रैः, नाछि नादिशं किस् ? सिद्धैर्वा नाध्यासि नाध्यासिता किस् ? किन्नरैः रसात् रागात्, सा सभा, नासेवि न सेविता किस् ? महर्षिभिः हर्षण नादिशं च न दृष्टा

किम् ? तथा च सर्वेरदर्शीत्यर्थः। सर्वत्र कर्मणि छुङ्॥ ५६॥

शोमाको प्राप्त अर्थात् शोभित यह समा आदर (अनुराग) से लाखों यक्षोंसे नहीं देखी गयी क्या ? अर्थात् देखी गयी, सिद्धोंसे अध्यासित नहीं हुई क्या ? (सिद्ध नहीं आये क्या ?) अर्थात् समामें सिद्ध भी आये, किन्नरोंसे सेवित नहीं हुई क्या ? अर्थात् किन्नरोंसे मी सेवित हुई तथा महर्षियोंसे नहीं देखी गयी क्या ? अर्थात् महर्षियोंने भी उसे देखा। [उस स्वयंवरमें लाखों यक्ष आये, सिद्ध आये, किन्नर आये तथा महर्षि भी आये]॥ ५६॥

वाल्मीकिरश्राघत तामनेक-शाखात्रयीभूरुहराजिभाजा।

क्तेशं विना कर्रुपथेन यस्य देवी दिवः प्राग्भुवसागमद्वाक् ॥४०॥ वास्मीकिरिति। तां सभां, वास्मीकिर्मुनिः, अश्वावत अस्तुत, अनेकाः शाखाः कथकाः, आश्वलायनादिवेदविभागाः इति यावत्, वृत्तावयविद्येषाश्च यस्याः सा अनेकशाखा, त्रयाणां वेदानां समाहारः त्रयी, अनेकशाखा चासौ त्रयी च अनेकशाखात्रयी, सा एव भूरुहराजिः तरुपङ्किः, तां भजतीति तन्नाक् तेन, भजो ण्वः' शाखा वेद्यभेदेषु वाहौ पार्श्वद्रमाङ्गयोः' इति वैजयन्ती। पथिकविश्वामवृत्तवत्यर्थः, यस्य कण्ठ एव पन्थाः तेन कण्ठपथेन देवी वाक् छन्दोभयी सरस्वती, 'मा निषाद! प्रतिष्ठां त्वमः' इत्यादिङ्पेण, क्लेशं विना अनायासेन, दिवः स्वर्गात्, प्राक् अवं भूरुषेक्ष्म, आस्ताद्वासायात् प्रव क्लियोवद्वा सरस्वती येन प्रयमं भूलोव मवतारिता तेनादिकविनापि स्तुतेत्यर्थः॥ ५७॥

वालमीकिने अनेक शाखाओं (कठ, आश्वलायन आदि) वाली वेदत्रयी (ऋग्वेद, यजुर्वेद तथा सामवेद) रूप वृक्षपङ्कि गले कण्ठमार्गसे अक्लेशपूर्वेक उस समाकी प्रशंसा की; जिसकी संस्कृत वाणी ('मानिपाद……' इस श्लोक रूपमें) पहले स्वर्गसे पृष्टत्रीपर अवतीर्ण हुई थी। [लोकमें भी कोई व्यक्ति अनेक शाखाओं से युक्त वृक्षवाले मार्गसे सुख-पूर्वेक लम्बे मार्गको पार कर लेता है। आदि किव वाल्मीिक मुनि ने भी उस समाकी प्रशंसा की]।

पौराणिक कथा—पहले वाल्मीिक मुनि मध्याह समयमें स्नान करने तमसा नदीको जा रहे थे, तब परस्परमें कामासक्त कौन्न पक्षोकी जोड़ीमें से नर (पुरुष) को बाणसे मारते हुए व्याथको देखकर सर्वप्रथम वेदातिरिक्त लौकिक छन्दमें 'मा निषाद प्रतिष्ठां त्यमगमः शास्तिः समाः। यत्क्रीच्न मिथुनादेकमवधीः काममोहितम्॥' श्लोक पढ़ा॥ ५७॥

प्राशंसि संसद् गुरुणाऽपि चार्वी चार्वाकतासवैविदूषकेण। अप्रास्थानपट्टं रसनां यदीयां जानामि वाचामधिदेवतायाः॥ ४८॥

प्राशंसीति । चार्वी चारुः रम्या, 'वोतो गुणवचनात्' इति छीप् । संसत् सभा, चार्वाकतया चार्वाकसिद्धान्तितया, नास्तिकतया हेतुना इत्यर्थः, सर्वविद्यूपकेण वेदा-दिसर्वशास्त्रखण्डकेन, गुरुणा बृहस्पतिनाऽपि, प्राशंसि, किमुत अन्यैरिति भावः, नास्तिकप्रतारणार्थं चार्वाकशास्त्रं प्रणीय बृहस्पतिना वेदादिशास्त्रं दूषितमिति प्रसिद्धः । यदीयां रसनां जिह्नां, वाचामधिदेवतायाः सरस्वत्याः, 'आस्थानपट्टम् आस्थानपीठं, सिंहासनमित्यर्थः, जानामि, 'आसनान्तरपीठयोः पट्टम्' इति विश्वः । सर्वविद्यूषकेण वाचस्पतिनाऽपि स्त्यते इति सभाशोभायाः परमोत्कर्षं इति भावः ॥

चार्वाकमाव (नास्तिकता) से सब (वेदादि शास्त्र, पक्षा॰—पदार्थमात्र) को विशेष-रूपसे दूषित (खण्डित) करनेवाले दृइस्पतिने भी सुन्दर उस समाकी प्रशंसा की, जिसकी जिहाकों में सरस्वती देवीका सिंहासन जानता हूं अर्थात जिसकी जिहा पर सरस्वती देवी सर्वदा निवास करती हैं। [सबको दूषित करनेवाले दृइस्पतिने भी जिस समाकी प्रशंसा की उस समाकी शोमार्मे किसको सन्देह हो सकता है?। नास्तिकोंको ठगनेके लिये बृहस्पतिने सब वेदादिका खण्डन किया है, ऐसी प्रसिद्धि है]॥ ५८॥

नाकेऽपि दीव्यत्तमद्व्यवाचि वचःस्नगाचार्यकवित् कविर्यः ।
देतेयनीतेः पथि सार्थवाहः काव्यः स काव्येन समाममाणीत् ॥१६॥
नाकेऽपीति । यः काव्यः अतिशयेन दीव्यत्स्यः दीव्यत्तमाः देदीप्यमाताः,
'तिक्षिवादिश्वाकृत्वसुचः' इति पुंवद्गावः । दिव्यवाचः संस्कृतवाचः यस्मिन् तादशे,
नाके स्वर्गेऽपि, वचःस्रजां वाग्गुम्फनानाम्, आचार्यकस् आचार्यकस्वं, 'योपभाद्गुरूपोत्तमाद्भिष्ठभुम्मवित्यमार्गिष्येष्टाः अभिन्तवं क्षेत्रवित्यम् दिस्वाः अपरानि
पुमासो दैतेयाः देश्याः, दितिशव्दात् 'कृदिकारात्' इति क्षेष्टनात् 'स्नोम्यो दकः

अन्यथा 'दित्यदिति-' इत्यादिना ण्यप्रत्ययस्य पूर्वविप्रतिपेधेन ढगपवादिकत्वात्, लिङ्गविशिष्टपरिभाषा स्वनित्येति गतिः, भाष्यवार्त्तिकयोरनुक्तत्वादसाधुरिति केचित्, अभियुक्तप्रयोगादभियौक्तिकप्रसिद्धेश्च तन्नादियन्ते, तेषां नीतेः पथि दैत्यनीतिमार्गे, सार्थं वहतीति सार्थवाहः अप्रणीः, पथप्रदर्शकः इत्यर्थः, कर्मण्यण्, स कान्यः कवेर-पत्यं शुक्रः, 'कुर्वादिभ्यो ण्यः' समा तां स्वयंवरसमां, काव्येन प्रवन्धेन, अभाणीत् अवर्णयत् । 'काव्यं ग्रन्थे ग्रहे काव्ये' इति विश्वः ॥ ५९ ॥

जो कवि (शुक्राचार्य) अत्यन्त शोममान संस्कृत वचनवाले स्वर्गमें वचनमालाके गुम्फनमें आचार्य (संस्कृत काव्यरचनोपदेश) को जाननेवाले तथा दैत्योंकी नीतिके पथ-प्रदर्शक हैं, उस शुक्राचार्यने (वश्यमाण) कविता (१०।६०-६५) से समाका वर्णन

किया। [शुकाचार्यने भी स्वयंवर सभाकी प्रशंसा की] ॥ ५९॥

ं अमेलयद्गीमनृपः परं न नाकषेदेतान् दमनस्वसैव इदं विधाताऽपि विचित्य यूनः स्वशिल्पसर्वस्वमदशैयन्नः ॥ ६० ॥ 🔧

अय पड्भिस्तत्काच्यमेवाह—अमेळयदित्यादि । एतान् यूनः युवजनान्, भीम-नुपः परं केवळं, न अमेळयत् स्वयंवरार्थं न मेळितवान्, तथा दमनस्वसा दमयन्त्येव, नाकर्पत्, स्वगुणेनेति शेषः; किन्तु विधाताऽपि विचित्य एकत्र सङ्ग्रह्म, इदं पुरो-वर्त्ति युवरूपं, स्विशल्पसर्वस्वं स्विनर्माणकौशळसम्पदं, नः अस्माकम्, अदर्शयत्। राज्ञः प्रयक्षात् भैमीसौन्दर्यसम्पदा ब्रह्मणः स्वनिर्माणकौश्रालप्रकाशनन्यसनारुचेदं युवमेळनं न त्वेकस्मादित्युत्प्रेत्ता ॥ ६० ॥

अब यहांसे श्लोक ६५ तक पूर्व श्लोकोक्त कविता (काव्य) को कहते हैं केवल राजा भीमने ही इन युवकोंको एकत्रित नहीं किया है और दमयन्तीने ही इन युवकोंको आकृष्ट. नहीं किया है; (किन्तु) ब्रह्माने भी विचारकर अपनी कारीगरीके सर्वस्व (समस्त कौश्रल) इम लोगोंको दिखा दिया है। [राजा भीमके प्रयत्न, दमयन्तीकी सौन्दर्यसम्पत्ति तथा. ब्रह्माकी स्वशिल्पकौशल प्रविश्ति करने की इच्छा यह युवर्कोका सम्मेलन हुआ है] ॥६०॥

एकाकिभावेन पुरा पुरारियीः पञ्चतां पञ्चशरं निनाय। तद्भीसमाधानमनुष्य काय-निकायलीलाः किममी युवानः ? ।। ६१।।

प्काकीति । यः पुरारिः पुरा प्काकिभावेन असहायत्वेन हेतुना, पञ्चशरं कन्द्र्पं, पञ्चानां भावः पञ्चता, सा भौतिकस्य शरीरस्य स्वस्वांशस्य स्वेषु स्वेषु प्रवेशः, मरणमिति यावत्, ता निनाय, अभी युवानः अमुष्य कामस्य सम्बधिन्यां तस्मात् युरारेः, भियः समाधानं निवारणं, निवारका इत्यर्थः, कार्यकारणयोरभेदोपचारः कायनिकायछीछाः शरीरसमूहविछासाः, कामकायन्यूहाः इति यावत्, किम् ? पूर्व महर्ग्निः सहायहीनं क्षन्युर्वं संजहार अति । क्षन्युर्वस्य सिहायसि (क्षिति । मयमासीत्

इदानीम् एतद्युवशरीरैरात्मनो वहुत्वात् ततो न भयमिति भावः। इयमुखेचा। सर्वे कामकल्पा इति निष्कर्षः॥ ६१॥

जिस शिवजीन पहले कामदेवकी अकेल होनेसे मारा था, ये युवक (राजा लोग) इस (कामदेव) के, उस शिव-सम्बन्धी मयका प्रतिकार अर्थाद निवारण करनेवाले शरीर-समूहका विलास है नया? [पहले कामदेवको अकेला (असहाय) होनेसे शिवजोने मार दिया, उसी शिवजोके मयको निवारण करनेवाले ये युवक राजा उस कामदेवके शरीरके विलास है। असहायको एक वलवान् व्यक्ति मार देता है, किन्तु अनेक व्यक्तियोंको वह नहीं मार सकता; अतः अव ये अनेक कामदेव होकर शिवजीसे निर्भय है। ये युवक कामदेवके समान सुन्दर हैं]॥ इर ॥

पूर्णेन्दु बिम्बान्तुमासिम्नानस्थापयत् कापि निधाय वेघाः।

तैरेव शिल्पी निरमादमीशां मुखानि लावरयमयानि मन्ये ॥ ६२॥ पूर्णेति । शिल्पी निर्माणकुशकी, वेधाः अनुमासं मासि मासि, भिन्नान् नाना-मूतान्, पूर्णेन्दुविम्बान् संसारस्यानादित्वादसङ्ख्यानिति भावः; कापि निधायः निन्निप्य, आच्छाचेति यावत्, अस्थापयत् स्थापितवान्, चिरमरचदित्यर्थः । अथ तैः पूर्णेन्दुविम्बेरेव, अमीषां यूनां, छावण्यमयानि मुखानि निरमात् निर्मितवानिति मन्ये । उत्योचा ॥ ६२॥

कारीगर ब्रह्माने प्रत्येक मासमें भिन्न र पूर्णचन्द्रविम्बोंको कहीं (ग्रस स्थानमें) छिपाकर एख दिया, उन्हों (पूर्व स्थापित पूर्णचन्द्रविम्बों) से सौन्दर्ययुक्त इन मुखाँको वनाया है, पेसा में मानता हूं। [अन्य भी कोई कारीगर बहुत उत्तमोत्तम पदार्थोंको किसी ग्राप्त स्थानमें बनाकर एख देता है और बादमें उनके द्वारा किसी कल्पनातीत सुन्दर पदार्थकी रचना करता है। इन युवकके मुख पूर्ण चन्द्रमाके समान सुन्दर हैं]॥ इर ॥

मुधाऽपितं मूर्द्रसु रत्नमेतैर्यनाम तानि स्त्रयमेत एव।

स्वतः प्रकाशे प्रसात्मबोधे बोधान्तरं न स्फुरणार्थमर्थ्यम् ॥ ६३ ॥ अधित । एतेः नृपैः, मूर्द्धसु रत्नं सुधा अपितं शिरोमणिर्मृथा धतः इत्यर्थः; इतः ? यत् यस्मात्, एते स्वयमेव तानि रत्नानि, नाम खल्ल, तथोत्कृष्टा इत्यर्थः। 'रत्नं स्वजातौ श्रेष्ठेऽपि' इत्यमरः, कि रत्नधारणेनेति वाच्यप्रतीयमानयोरमेदाध्यवसायेन वैयर्थ्योक्तिः। तथा हि, स्वतः प्रकाशे, परमात्मवोधे परमात्मविषयके तत्स्वरूपे वा ज्ञाने विषये, स्फुरणार्थं तज्ज्ञानप्रकाशनार्थं, बोधान्तरम् अनुव्यवसायादिरूपं ज्ञानान्तरं, न अर्थं नापेच्यम् । दृष्टान्तालङ्कारः ॥ ६३ ॥

इन्होंने मस्तकों पर व्यर्थ ही रत्न (रत्न जड़े हुए मुकुट) रखा है, क्योंकि ये वे (रक्त) ही हैं। परमात्मज्ञानके स्वतः प्रकाशित हो जाने पर स्फूरण करनेके लिये दूसरा ज्ञान CC-0 Mumukehu Bhawan Valanasi Collection Digitized by eGangotri अपिक्षत नहीं होता। परमात्मज्ञान होने पर दूसरे ज्ञानके समान स्वयं रत्ने क्या होनेसे

इन युवकोंका शिरपर रत्नान्तरका धारण करना व्यर्थ है। ये सभी युवक रत्नके समान सुन्दर हैं]॥ ६३॥

प्रवेच्यतः सुन्दरवृन्दसुचैरिदं सुदा चेदित्रेतरं तत्।

न शदयतो लच्चितुं विभिश्नं दस्तौ सहस्रोरिप वत्सराणाम् ॥ ६४ ॥ प्रवेच्यत इति । दस्तौ अश्वनौ, उचैः महत्, इदं सुन्दरवृन्दं रसणीयवर्गं, सुदा कौतुकेन, प्रवेच्यतः अन्तःप्रविष्टौ भविष्यतः, चेत् तत्तर्हि, विभिन्नं भिल्तिस, इतरे-तरस् अन्योऽन्यं स्वभातृरूपं, वत्सराणां सहस्रेरिप छच्चितुं मदीयः अयमेव आता इति विविक्ततया प्रहीतुं, न शक्यतः शक्तौ न भविष्यतः; तत्र सभायां स्थिताः सर्वे राजानः [अश्वनीकुमारतुल्या इति भावः । अत्र दस्तयोः सौन्दर्यंगुणसामान्येन सुन्दरवृन्देकतादात्म्यात् सामान्याछङ्कारः, 'सामान्यंगुणसाम्येन यत्र वस्त्वन्तरेकता' इति छच्णात् ॥ ६४ ॥

यदि अश्वनीकुमार अत्यन्त हर्षसे इस सुन्दर-समूहमें प्रवेश करेंगे तो मिश्रित (एका-कृति होनेसे इनमें मिळे हुए) परस्परको हजारों वर्षोंमें पहचाननेके लिये वे समर्थ नहीं होंगे।-[लोकमें भी अत्यन्त समान वस्तुमें मिली हुई कोई चीज नहीं पहचानी जा सकती,

थे सभी युवक अश्विनीकुमारके समान सुन्दर हैं] ॥ ६४ ॥

स्थितैरियद्भिर्युविभविद्ग्यैद्ग्येऽपि कामे जगतः चृतिः का ?।

एकाम्बुबिन्दुञ्ययमम्बुराशेः पूर्णस्य कः शंसति शोषदोषम् ? ॥ ६४ ॥ स्थितेरिति । विदग्धेः प्रगल्भेः अदग्धेश्च, स्थितेः इयद्विः एतावद्विः, युवभिः, उपल्कितस्येति शेषः, जगतः कामे दग्धेऽपि का चितः ? न्यूनता न काऽपीत्यर्थः । तथा हि, पूर्णस्य अम्बुराशेः एकाम्बुबिन्दुन्ययं कः शोष एव दोषस्तं शंसित ? न कोऽपि दोषत्वेन शंसतीत्यर्थः; यथा समुद्रस्य एकबिन्दुज्ज्ञ्चये समुद्रः शुष्कः इति न कोऽपि कथयति, तथा कामसदृशानां बहुनाम् एतेषां विद्यमानतायाम् एकस्य कामस्य नाशे पृथिक्याः का चितः ? इति भावः । इप्रान्ताळ्ङ्कारः ॥ ६५ ॥

विदग्ध (चतुर, पक्षा॰—नहीं जले हुए) इतने युवकोंके रहनेसे (एक) कामदेवके जलने पर भी संसारकी क्या हानि हुई ? अर्थात् कोई नहीं। भरे हुए समुद्रके जलके पक बूँद्रके व्ययको कौन सखना कहता है ? अर्थात् कोई नहीं। [समुद्रमें अपार जल रहनेसे जिस प्रकार उसके एक विन्दुके नष्ट होने पर भी कोई व्यक्ति समुद्रको सखा हुआ नहीं कहता, न उससे कोई हानि होती है, उसी प्रकार कामदेव तुल्य इतने (बहुत अधिक अर्थात् अगणित) युवकोंके रहते (या युवकोंसे परिपूर्ण संसारका) एक कामदेवके जल जानेपर भी कोई हानि नहीं समझनी चाहिये। ये सभी युवक कामदेवके समान सुन्दर हैं।।

इति स्तवन् हुङ्कृतिवर्गणाभिर्गन्धववर्गण स गायतैव । ः ः श्रोङ्कारसूमा अद्भवति वेदान्नः सहर्षिकृत्हेन न्त्रश्चारत्वमान्निः। ६६॥

इतीति । इतीत्थं, स्तुवन् स काव्यः, गायतैव गन्धवैवर्गेण हुङ्कृतीनां वर्गणाः पुनः पुनक्चारणानीत्यर्थः, ताभिः अन्वमानि अनुमोदितः, कर्मणि छुङ्, तथा वेदान् पठतैव महर्षिवुन्देन ओङ्कारभूझा प्रणवभूयस्वेन, अन्वमानि अनुमोदितः। अन्न गानार्थें हुँद्वारेः वेदपाठार्थेः ओङ्कारैश्च कान्यवाक्यानुमोदनं कृतमिवेत्युत्प्रेच्यते । 'ओमित्यनुमते प्रोक्तं प्रणवे चाप्युपक्रमे' इति विश्वः ॥ ६६ ॥

इस प्रकार (१०।६०-६५) स्तुति (स्वयंवरकी प्रशंसा) करते हुए शुकाचार्यका गाते हुए गन्धर्वीने वार-वार हुङ्कार-समूद ('हूँ हूँ' ऐसा कहने) से समर्थन किया तथा देदोंको पढ़ते हुए महपि-समूहने ॐकार की बहुलता (स्वीकृति-सःचक ॐ शब्दको वार-वार) उचारण करनेसे समर्थन किया। [लोकमें भी जिस प्रकार किसी की बातका समर्थन 'हूँ हूं' तथा 'ॐ ॐ' कइ कर किया जाता है, उसी प्रकार शुक्राचार्यके समावर्णनका समर्थन गाते हुए गन्थवीं तथा वेद पढ़ते हुए महर्षियोंने वार-वार क्रमशः 'हूँ हूँ' तथा 'ॐ ॐ कह कर किया। गायनमें 'हूँ हूँ' की तथा वेदाध्ययन में 'ॐ ॐ' का बाहुल्य होना उचित ही है। गन्धर्वी तथा महर्षियोंने शुक्राचार्य कृत स्वयंवर-प्रशसाको उचित वतलाया] ॥ ६६ ॥

न्यवीविशत्तानथ राजसिंहान् सिंहासनौषेषु विदर्भराजः। शृङ्गेषु यत्र त्रिदशौरवैभिरशोभि कार्त्तस्वरभूघरस्य ॥ ६७ ॥

न्यवीविशदिति । अथ विदर्भराजः भीमः, तान् राज्ञः सिंहानिव राजसिंहान् राजश्रेष्ठान्, सिंहासनीघेषु न्यवीविशत् उपवेशयामास, विशेणी चङ्, यत्र येषु सिंहासनेषु, एभिः राजसिंहैः, कार्त्तस्वरसूधरस्य हेमाद्रेः सुमेरोः, श्रङ्गेषु त्रिद्शैः देवैरिव, अशोमि शोभितम् । मावे छुड् ॥ ६७ ॥

इसके वाद विदर्भराज (भीम) ने उन राजसिंहोंको सिंहासनों पर वैठाया, जिन पर ये (राजसिंह) स्वर्णपर्वत अर्थात सुमेरुकी चोटियों पर (स्थित) देवोंके समान शोभते थे। स्वयंवरमञ्ज सुमेरुशिखरतुल्य अत्युद्धत तथा स्वर्णमय और युवक राजा लोग देवतुल्य थे]॥

विचिन्त्य नानाभुवनागतांस्तानमत्त्र्यसङ्कीत्त्र्यचरित्रगोत्रात्। कथ्याः कथङ्कारममी सुतायामिति व्यवादि न्नितिपेन तेन ॥ ६८ ॥

विचिन्त्येति । तेन चितिपेन भीमेन, नानासुवनेभ्यः नानाप्रदेशेभ्यः, आगतान् तान् यूनः, मर्स्यैः सङ्कीर्स्यानि कीर्त्तयितुं शक्यानि, चरित्राणि गोत्राणि कुळानि नामानि च येषां ते न भवन्तीति तथोकाः तान् तथाविधान्, विचिन्त्य अमी युवानः, सुतायां विषये, कथङ्कारं केन प्रकारेण, 'अन्ययैवं कथम्' इत्यादिना णमुख्, कथ्याः कथनीयाः, इति हेतोः, व्यवादि विवण्णेन अमावि, मावे लुङ् । 'प्राकृतितादह-ब्यवायेऽपि?-'सदिरप्रते' इति षत्वम्, एतेषां चरित्रगोत्रादीनि नरळोकेर्वेर्णयित्रम-- शक्यत्वात दमयन्ती कथं जास्यतीति विषणो वसूवेति सावः॥ ६८॥ CC-0 Mimukshu Bhawan Varapasi Collection. Digitized by eGangotri वे राजा (भीम) अनेक लोको (देशों) से आये हुए उन राजाओंको देवताओंसे

वर्णनीय (अथवा—मनुष्योंसे अवर्णनीय) चरित्र तथा गोत्रवाला विचारकर दमयन्तीके विषयमें 'इन (राजाओं) का किस प्रकार वर्णन किया जायेगा' इस कारण चिन्तित हुए। [इन स्वयंवरमें आये हुए राजाओंके चरित्र तथा वंशका वर्णन मनुष्योंके द्वारा न हो सकनेसे (अथवा—देवोंके द्वारा ही हो सकनेसे) इनके चरित्र तथा कुल परम्पराको पूर्णतया दमयन्तीसे किस प्रकार कहा जायेगा और विना उसे पूर्णतया माळम किये इनमें— पूर्णतया दमयन्तीसे किस प्रकार कहा जायेगा और विना उसे पूर्णतया माळम किये इनमें— से किसोको कैसे वरण करनेके लिये चुनेगी ? यह सोचकर राजा भीम बहुत खिल हुए]॥

श्रद्धालुसंङ्गल्पितकल्पनायां कल्पद्रुमस्याथ रथाङ्गपागोः।

तदाऽऽकुलोऽसौ कुलदैवतस्य स्मृति ततान चणमेकतानः ॥ ६६ ॥ श्रद्धाल्वित । अथ विषादानन्तरम्, आकुलः असौ भीमः, तदा श्रद्धालृनां भक्तानां, 'स्पृहिगृहि—'इत्यादिना आलुच्मत्ययः, सङ्कित्यतकल्पनायाम् ईप्सितार्थ-सम्पादने, कल्पद्रुमस्य इच्छाप्रकस्य, कुलदैवतस्य वंशपरम्परोपासितस्य, रथाङ्ग-पाणेः नारायणस्य, स्मृति स्मरणं, चणं व्याप्य एकतानः अनन्यवृत्तिः सन्, ततान, 'पृकतानोऽनन्यवृत्तिः' इत्यमरः ॥ ६९ ॥

उस समय व्याकुल उस (राजा मीम) ने श्रद्धालुके मनोरथको सिद्धिमें कल्पवृक्षरूप कुलदेव विष्णुका क्षणमात्र एकाग्रचित्त होकर स्मरण किया । [सम्पूर्ण मनोरथको पूरा करनेवाले कुलदेव विष्णुके अतिरिक्त दूसरा कोई मेरी अभिलापा पूरी नहीं करेगा, यह

सोचकर विष्णुका एकाम मनसे स्मरण किया] ।। ६९ ॥

तिचन्तनानन्तरमेव देवः सरस्वतीं सस्मितमाह स स्म ।

स्वयंवरे राजकगोत्रवृत्त-वक्त्रीमिह त्वां करवाणि वाणि ! ॥ ७० ॥ तदिति । तस्य भीमस्य, चिन्तनान्तरं स्मरणानन्तरमेव, स देवो हरिः, सरस्वतीं सिस्ततमाह स्म । 'छट् स्मे' इति भूते छट् , किमिति ? हे वाणि ! इह स्वयंवरे स्वां राज्ञां समूहो राजकं, 'गोत्रोज्—'इस्यादिना बुज् तस्य गोत्राणां नाम्नां कुळानां, वृत्तानां चरित्राणाञ्च, वक्त्रीम् आख्यात्रीं, करवाणि, प्रवार्थे छोट् , अहमिति शेषः ॥

उन (भीम) के स्मरण करनेके बाद ही देन (विष्णु भगवान्) ने मुस्कुराते हुए सरस्वतीसे कहा - 'हे सरस्वति ! इस स्वयंवरमें तुमको में राजाओं के वंश तथा चरित्रकी वतलानेवाली बनाता हूं। [राजाओं के कुछ तथा चरित्रका वर्णन करनेके लिये तुम

. स्वयंवरमें जावो] ॥ ७० ॥

कुलज्ज शीलज्ज बलज्ज राज्ञां जानासि नानाभुवनागतानाम्।
एषामतस्त्वं भव वावदूका मूकायितुं कः समयस्तवायम् ?।। ७१।।
कुलमिति। हे वाणि ! नानाभुवनागतानां राज्ञां कुलज्ज शीलज्ज बलज्ज जानासि,
अतः कारणात्, स्वम् एषां वावदूका वक्त्री, वंशवीयर्गिति गुणतो वर्णयित्रीत्यर्थः,
भव, वावदूका इत्सास्त्र सङ्ख्यास्त्र विदेश 'उल्कान्

द्यश्च' इत्यनेन औणादिक उक्तप्रत्ययः, कुर्वादिगणे वावद्क्वशब्द्रपाठात् उक्तप्रत्यय इति माधवः तथा हि, तव मूकायितुं मूकवदाचिरतुं, तूणीं स्थातुमित्यर्थः, मूक-शब्दादाचारार्थे क्यजन्तात् 'कालसमयवेलासु तुमुन्' अयं कः समयः ? को वाऽवसरः ? अपि तु न कोऽपि इत्यर्थः। वाग्मिनाम् अवसरे तूणीम्भावो न युक्त इत्यर्थान्तरन्यासः॥ ७१॥

अनेक लोकोंसे आये हुए इन राजाओंके वंश, शील तथा पराक्रमको जानती हो; अतः तुम (उनका) वर्णन करनेवालो वनो, तुम्हारे चुप रहने का यह कौन-सा समय है। [बोलनेके समयमें वावदूकको चुप रहना उचित नहीं, अत एव तुम स्वयंवरमें जाकर

इन स्वयंवरागत राजाओं के कुल, शील तथा पराक्रमका वर्णन करो] ॥ ७१ ॥

जगत्रयीपिएडतमिएडतैषा सभा न भूता न च भाविनी वा । राज्ञां गुणज्ञापनकैतवेन सङ्ख्यावतः श्रावय वाङ्मुखानि ॥ ७२ ॥

वागवसरत्वमेवाह-जगिदति। हे वाणि! जगत्रय्यां ये पण्डिताः वाचस्पत्यादयः, तैः अशेषेः मण्डिता एषा सभा न भूता न च भाविनी वा, अतो राज्ञां गुणज्ञापन-कैतवेन गुणप्रकाशनच्छ्रलेन, संख्यावतः पण्डितान्, वाङ्मुखानि उपन्यासान्, 'संख्यावान् पण्डितः कविः' इति, 'उपन्यासस्तु वाङ्मुखम्' इति चामरः। श्रावयः, पण्डितमण्डलीविलसिते विदुषां वाग्विनुम्भणम् उचितं, तत्रापि तृष्णीम्मावे वाग्वि-फल्स्वमयोग्यता च स्यादिति भावः॥ ७२॥

तीनों लोकोंके पिष्डतोंसे शोभित यह (ऐसो) समान हुई है और न होगी, (अत पव) राजाओंके गुण वतलानेके ज्याजसे पिष्डतोंको (अपना) उपन्यास सुनाओं। [पिष्डतोंको सामने विद्वानोंका वोलना उचित है, वहां भी यदि वे नहीं वोलें तो उनका वचन निष्फल होता है और उनकी अयोग्यता प्रमाणित होती है, अत एव तुम्हें ऐसे सुन्दर अवसर पर नहीं चुकना चाहिये] । ७२॥

इतीरिता तचरणात् परागं गीर्वाणचूडामणिमृष्टशेषम्।

तस्य प्रसादेन सहाज्ञयाऽसावादाय मृद्धर्नाऽऽद्रिणी बसार ॥ ७३ ॥ इतीति । इति इत्थम्, ईरिता विष्णुना आज्ञक्षा, असौ वाणी, तस्य हरेः नारा-यणस्य, चरणात् गीर्वाणानां देवानां, चूडामणिभिः शिरोरतैः, स्ट्टस्य प्रोन्छितस्य, शेषम् अवशिष्टं, परागं रेणुं, तस्य आज्ञया आज्ञारूपेण, प्रसादेन अनुप्रहेण, सह आदाय मूद्धर्ना आदरिणी आदरवती सती, बभार ॥ ७३ ॥

(विष्णु भगवान्से) इस प्रकार (१०।७०—७२) कही गयी यह (सरस्वती देवी) उन (विष्णु भगवान्) के चरणसे देवों के मुकुटमणियों के द्वारा पींछनेसे वचे हुए परागको उन (विष्णु भगवान्) की आज्ञारूप प्रसन्नताके साथ मस्तकसे छेकर (स्वोकारकर) आदरस्रती वर्षे प्रसानक स्वाप्त स्

मध्येसमं साऽवततार बाला गन्धवेविद्यामंयकएठनाला। त्रयीमयीभूतवलीविभङ्गा साहित्यनिवेत्तितदृक्तरङ्गा ॥ ७४॥

मध्येसमिति। सा वाणी, मध्ये सभायाः सध्येसमं 'पारेमध्ये पष्ट्या वाग् इत्यव्ययीभावः, अवततार। कीह्नी? वाला बाल्खीरूपधारिणी, गन्धवैविद्या गानविद्या, तन्मयस्तद्विकारः, कण्ठनालः यस्याः सा, त्रयीमयीभूताः त्रिधासूताः, अन्यत्र—वेद्विकारीभूताः, वलीविभङ्गाः त्रिवलीसर्वस्वानि यस्याः सा, साहित्येन कवित्वेन, निर्वर्त्तिता निष्पादिताः, दशः दृष्टयः, तरङ्गा इव यस्याः सा॥ ७४॥

गान विद्यामय (गान विद्यासे वने हुए, पाठा०—गान विद्याको धारण करनेवाले) कण्ठनालवाली, त्रयीमयी (ऋक्-यजुः-सामरूप वेदत्रयसे रची गयी) विल-विलासवाली तथा साहित्य (कान्य, नाटक, चम्पू आदि प्रन्थ) से वने हुए तरङ्गोंके समान (अथवा—तरङ्गरूप) दृष्टिवाली बालाका रूप धारणकी हुई वह (सरस्वती) सभाके वीचमें उतरी अर्थात् समामें पहुंची। [सरस्वती देवीके कण्ठको नाल कहनेसे उसके ऊपरमें स्थित सरस्वती देवीके मुखको कमल माना गया है]॥ ७४॥

आसीदथर्वा त्रिवलित्रिवेदी-मूलात् विनिर्गत्य वितायमाना । नानाभिचारोचितमेचकश्रीः श्रुतिर्यदीयोद्ररोमरेखा ॥ ७४ ॥

अथ चतुर्दशस्त्रोक्या वाग्देवीमेव वर्णयित, आसीदिति । अथर्वा श्रुतिः अथर्व-वेदः, तिस्रो वल्यः त्रिविलः, त्रिवल्प्रिसिद्धिः संज्ञा चेदिति वामनः, तद्रुपा त्रिवेदी, सैव मूलं तस्मात् विनिर्गत्य वितायमाना वितन्यमाना, तनोतेरनुनासिकस्य विक-रुपादात्वम्, अथर्वणस्तु त्रम्युद्धार इति प्रसिद्धिः । नानाविधानाम् अभिचाराणां हिंसाकर्मणाम्, उचिता पापातिश्चयात् युक्ता, मेचकश्रीः कृष्णकान्तिर्यस्याः सा, अन्यत्र—अनामिचारो न भवतीति नानाभिचारः नामिसञ्चरणमित्यर्थः, तस्य उचिता सा च सा मेचका श्रीर्यस्याः सा तथोक्ता, यदीया यस्याः सरस्वत्याः सम्बन्धिनी, उदरे रोमरेखा रोमराजिः, आसीत् ॥ ७५ ॥

त्रिवलीरूप वेदत्रयीके मूलसे निकलकर बढ़ती हुई, अनेक अभिचार (मारण-मोहन-उच्चाटन आदि पाप) कर्मके योग्य मेचक पक्षा०—नाभिमें प्रवेश करने योग्य मेचक (कृष्ण-नील) वर्णवाली जिस सरस्वतीकी उदरकी रोमपिक्क अथवेवेद था । [अथवं वेद त्रयी (ऋक्-यजुप् तथा सामवेदसे उद्धृत होना, एवं अभिचार कर्मकारक होना, एवं स्याम, वर्ण होना पुराणोंमें प्रसिद्ध है] ॥ ७५॥

शिचौव साचाच्चरितं यदीयं कल्पश्रियाऽऽकल्पविधियदीयः। यस्याः समस्तार्थनिकक्तिकृतैर्निककविद्या खलु पर्यणंसीत्।। ७६।। शिचेति । शिचा तदाख्यप्रन्य एव, साचात् स्वयमेव, यदीयं चरितम् असूत्, परोपदेशरूपत्वादिति भावः । यदीयः आकल्पविधः प्रसाधनविधः, कल्पश्रियाः कर्मकाण्डभूतया कल्पसूत्रङचम्या, निर्धृत इति शेषः । निरुक्तविद्या खल्ल एव यस्याः समस्तार्थानां सर्ववेदार्थानां, निरुक्तिरूपेः निर्वचनभिक्षिभः, पर्यणंसीत् तद्र्पेण आसीदित्यर्थः । णमेर्लुङ् अस्तिसचोऽऽप्रक्तेः—इतीडागमः, 'यमरमनमातां सक् च' इति सक् इडागमश्च 'इट ईटिं इति सिचो छोपः, 'उपसर्गादसमासेऽपि णोपदेशस्य' इति णत्वम् ॥ ७६ ॥

निश्चित रूपसे साक्षात् शिक्षा (वेदाङ्गभूत प्रन्थ-विशेष, पक्षा॰-परोपदेश) ही जिस (सरस्वती) का चित्र हुई, करूप (वेदाङ्गभूत कर्मकाण्डप्रतिपादक ग्रन्थ-विशेष) की शोमासे जिस (सरस्वती) का भूषण कार्य सम्पन्न हुआ अर्थात् साक्षात् 'करूप' ही जिसका भूषण था, और सम्पूर्ण वेदोंके अर्थकी निरुक्ति (निर्वचन) रूपोंसे जिस (सरस्वती) की निरुक्ति विद्या (वेदका 'कर्या' स्थानीय ग्रन्थ-विशेष) परिणत हुआ—[६ वेदाङ्गोंमें-से 'शिक्षा' उस सरस्वती देवीका चरित, 'करूप' भूषण तथा 'निरुक्त' समस्तार्थ निर्वचन हुए]॥ ७६॥

जात्या च वृत्तेन च भिद्यमानं छन्दो भुजद्रन्द्रमभूत् यदीयम्। श्लोकार्द्धविश्रान्तिमयीभविष्णु पर्वद्वयीसन्धिसुचिह्नमध्यम्।। ७७॥

जात्येति । जात्या मात्रावृत्तरूपेण आर्ट्यादिना च, वृत्तेन वर्णवृत्तरूपेण अचर-संख्यातेन उक्यादिना च, भिद्यमानं द्विधाभूतं, तथा श्लोकार्द्धे विश्रान्तिमयीभविष्णु विश्रान्तिरूपतामापन्नं, छुन्दः छुन्दोग्रन्थः, यदीयं पर्वणोः कूर्परपूर्वोत्तरभागयोः, द्वयी तस्याः सन्धिः तेन सुचिद्धं सुन्यक्तं, मध्यं कर्पूरस्थानं यस्य तादशं, सुजद्वन्द्वम् अभूत्, द्विविधं छुन्दो सुजयुगात्वेन श्लोकार्द्धविश्रान्तिः कर्पूरत्वेन पर्यणंसीदित्यर्थः ॥

श्लोकके आधेमें विश्राम (पूर्ण विराम) रूप दो प्रनिथरोंकी सन्धि (जोड़) रूप सुन्दर चिह्नसे युक्त तथा जाति (आर्या आदि मात्रा छन्द) तथा वृत्त (श्ली, इन्द्रवजा, शिखरिणी आदि वर्णच्छन्द) रूपसे दो भागोंमें विभक्त छन्द (वेदाङ्ग भूत 'छन्दःशास्त्र' नामक प्रन्थ-विशेष) जिस (सरस्वतो) की दो सुजा हुए। [श्लोकके मध्यमें विश्राम (पूर्ण यति) ही उस सरस्वती देवीकी सुजाके कोइनी-नामक वीचके जोड़ थे, इस प्रकार मात्रा तथा वर्ण भेदसे दो भागोंमें विभक्त छन्दःशास्त्र ही उस सरस्वतीके दोनो हाथ हुआ]॥

असंशयं सा गुणदीर्घभाव-कृतां द्घाना विततिं यदीया।

विधायिका शब्दपरम्पराणां किञ्चारचि व्याकरगोन काञ्ची ॥ ७८॥ असंशयमिति । किञ्च गुणस्य पष्टसूत्रस्य, दीर्धभावेन देश्येण, कृतां वितितं विस्तारं, द्धाना, अन्यत्र—गुणश्च दीर्धश्च भावप्रस्ययञ्च कृत्प्रस्ययञ्च तेषां वितितं द्धानेनेति श्विभक्तिविपरिणासः अञ्चदपरम्पराणां शिक्षित्रप्रक्रप्रसणां , विविध विभक्तिविपरिणासः अञ्चदपरम्पराणां विधायकेन साधकेनेति विभक्तिविपर्

रिणामः; सा प्रसिद्धा, यदीया काञ्ची व्याकरणेन अरचि रचिता, असंशयं संशयाभाव इत्यर्थः, 'अन्ययं विभक्ति—' इत्यादिना अर्थाभावेऽज्ययीभावः ॥ ७८ ॥

पट्टमुत्रकी लम्बाईसे किये (पक्षा०—गुण, दोई, भावप्रत्यय और कृत्प्रत्ययोंके)
विस्तारको धारण करती हुई और शब्दपरम्पराको करनेवालो अर्थात् वजनेवाली (पक्षा०—
'राम, पाक' आदि शब्द-समूहको सिद्ध करनेवालो) जिस (सरस्वतो) की करधनी
('किट्टमूपण काञ्ची) व्याकरण (वेदाङ्ग भूत मुख-स्थानीय प्रन्थ-विशेष) से वनायो गयी
थी। ['देवेन्द्र, देवोद्यान' आदि पदोंमें 'आद्गुणः' (पा० स०६-१-८०) से 'गुण', 'दैत्यादि,
श्रीश' इत्यादि पदोंमें 'अकः सवर्णे दोर्घः' (पा० स०६-१-१०२) आदि सत्रोंसे 'दोर्घ', 'भूयते'
इत्यादि पदोंमें 'छः कर्माण च भावे चाकर्मकेभ्यः' (पा० स० १-४६९) आदि सत्रोंसे भावमें प्रत्यय,
और 'कर्तव्य, करणीय' आदि पदोंमें 'तन्यत्तव्यानीयरः' (पा० स० १-१-९६) आदि सत्रोंसे
'तव्य एवं तव्यत्' आदि 'कृत्' संशक प्रत्यय व्याकरणानुसार होते हैं तथा वह व्याकरण
शास्त्र 'राम, कृष्ण, नन्दन, गमन' आदि शब्दोंको रचना (सिद्धि) करता है। व्याकरण
वेदोंका मुख माना गया है, अत एवं उसका शब्द करना अर्थात् वोलना उचित ही है]।।७८॥

स्थितैव करठे परिणम्य हार-लता बभूबोदिततारवृत्ता । ज्योतिर्मयी यद्भजनाय विद्या सध्येऽङ्गमङ्केन भृता विशङ्के ॥ ७६ ॥

स्थितित । कण्ठे वाचि, अन्यत्र—ग्रीवायां, परिणम्य रूपान्तरं प्राप्य, स्थिता, उदिता उक्ताः, तारा अश्विन्याद्यो येषु तानि, वृत्तानि पद्यानि यस्यां सा, अन्यत्र— उदिततारा प्रकाशितशुद्धमौक्तिका, सा च सा वृत्ता च वर्तुला च तथोक्ता, 'तारो सुक्तादिसंशुद्धौ तरणे शुद्धमौक्तिके'—'वृत्तं पद्ये चरित्रे त्रिष्वतीते दृढनिस्तले' इति च विश्वामरी, अङ्गानां शिचाकच्पादीनाम, अन्यत्र—करादीनां मध्ये मध्येऽङ्गं, 'परि मध्ये' इत्यादिनाऽच्ययीभावः, अङ्गेन एकद्वयादिसंख्यया चिह्नेन, सृता पूर्णा, अन्यत्र—अङ्गेन क्रोडेन, वच्ता इत्यर्थः, सृता धता, भरतेर्विभर्तेश्च कर्मणि कः 'अङ्गं क्रोडेऽन्तिके चिह्ने' इति वैजयन्ती । ज्योतिर्मयी नचत्रप्रधाना, अन्यत्र—भास्वती, 'ज्योतिरग्नौ दिवाकरे । पुमान् नपुंसकं दृष्टौ स्याज्ञचत्रप्रधाना, इति मेदिनी, विद्या ज्योतिर्विद्येव, यद्मजनाय यस्याः सरस्वत्याः सेवनाय, हारलता वभूव इति विश्वेद्धे इत्युत्पेचा ॥ ७९ ॥

कण्ठ (वचन, पक्षा॰ —गर्दन) में स्थित, उदयप्राप्त तारा-(अश्विन्यादि तक्षत्र) सम्बन्धी वृत्त (क्षोक या शुमाशुम फलका कथन) वाला (पक्षा॰ —चमकती हुई मध्य मणिवालो तथा गोल), अङ्ग (वेदोंके शिक्षा आदि ६ अङ्ग, पक्षा॰ —शरीर) में अङ्ग (सङ्ख्या या गणना अर्थात गिनती, पक्षा॰ —क्षोड अर्थात गोद) से पूर्ण ज्योतिर्मयी (नक्षत्र-प्रधान अर्थात महों तथा नक्षत्रोंके विचार करनेवाला, पक्षा॰ —धनकती हुई) विचार अर्थात अर्थात महों तथा नक्षत्रोंके विचार करनेवाला, पक्षा॰ —धनकती हुई) विचार अर्थात ज्योतिःशास्त्र हो जिस (सरस्वती) की सेवाके लिये हारलता (हारकी लड़ी)

वनी है, ऐसा में समझता हूं। [सरस्वती देवीके वचनमें स्थित अधिन्यादि तारा-सम्बन्धी शुभाशुम फलका निर्देशक शिक्षादि वेदाङ्गोंमें गणना या अङ्गरूपसे पूर्ण ज्योतिशास्त्र ही सरस्वती देवीकी सेवाके लिए उसके कण्ठमें मध्यमणियोवाली तथा गोल, शरोरके मध्यमें अङ्ग (क्रोड) में पड़ी हुई हार लता वनी-सी मालूम पड़ती है]॥ ४९॥

अवैभि वादिप्रतिवादिगाढ-स्वपत्तरागेण विराजमाने । तौ पूर्वपत्तोत्तरपत्तशास्त्रे रदच्छदौ भूतवती यदीयौ ॥ ८० ॥

अवैमीति । वादिप्रतिवादिनोः गाढेन निविदेन, स्वपन्ने रागेण अभिनिवेशेन, अन्यत्र—अन्तःपारर्वश्कत्वेन, विराजमाने पूर्वपन्नोत्तरपन्नशास्त्रे यदीयौ तौ प्रसिद्धौ, रदच्छदौ ओष्ठौ, भूतवती वसूबतुः, भवतेः क्तवतुप्रत्ययः, अवैमि उत्प्रेचे । अत्र ओष्ठाविप वादिनावभिवदनन्यापारवन्तौ पूर्वोत्तरीभूतौ चेति द्रष्टन्यम् ॥ ४० ॥

वादी तथा प्रतिवादीके इढ अपने पक्षके आग्रह (पक्षा०—गाड पक्षद्रय अर्थात् प्रान्तद्रयकी लालिमा) से शोभमान पूर्वपक्ष तथा उत्तरपक्षके शाक्षद्रय जिस (सरस्वती) के दोनों ओठ वन गये हैं, ऐसा में जानता हूं। [जिस प्रकार वादो तथा प्रतिवादी अपने—अपने इढ पूर्वापर पक्ष (मत) का आग्रहपूर्वक स्थापन करते हुर वोलते हैं, उसो प्रकार सरस्वतीके पूर्वापर (जपर—नीचे) स्थित पक्षद्रय (दोनों प्रान्तों) में राग अर्थात् लालिमार्युक्त दोनों ओठ भी वोलते हैं, ऐसी उत्प्रेक्षा करता हूं]॥ द०॥

ब्रह्मार्थकमिथकवेदभेदात् द्विधा विधाय स्थितयाऽऽत्मदेहम् । चक्रे पराच्छादनचारु यस्या मीमांसया मांसलमूरुगुग्मम् ॥ ८१॥

बक्र प्राच्छाद्मचार उत्कृष्टवसनाभिरामं, मांसमस्यास्तीति मांसलं पीवरं, सिध्मादित्वात् छच्, यस्याः सरस्वत्याः, ऊरुयुग्मं परेषां प्रतिवादिनाम्, आच्छादनेन तिरस्करणेन, चारु शोभनम्, आत्मदेहं स्वस्वरूपं, चार्विति विशेषणाच्चपुंसकं प्राह्मम्, 'कायो देहः क्लोवपुंसोः' इत्यमरः ब्रह्मैवार्थः प्रतिपाद्यार्थो यस्य सः, कर्मैवार्थः प्रतिपाद्यार्थो यस्य सः, कर्मैवार्थः प्रतिपाद्यार्थो यस्य सः 'शेषाद्विभाषा' इति कपि भावप्रधानो निर्देशः' ताम्यां ब्रह्मकाण्ड-कर्मकाण्डाभ्यां, यो वेदस्य भेदः द्वैविध्यं तस्माद्धेतोः, द्विधा विधाय पूर्वोत्तरमीमांसा-रूपेण द्विविधं कृत्वा, स्थितया प्रतिष्ठितया, मीमांसया द्वैविध्यया चक्रे कृतमिति गम्योत्प्रेचा॥ ८१॥

अन्य (वैशेषिक-वौद्धादि) के मतके खण्डन करनेसे (पक्षा॰—श्रेष्ठ वस्त्र से दकनेसे चतुर (या सुन्दर), परिपृष्ट (पक्षा॰—मांसल = मांसपूर्ण) जिस (सरस्त्रती देवी) के ऊरुद्धयकी, श्रह्मप्रयोजनक तथा कर्मप्रयोजनक अर्थ श्रह्म तथा कर्मका प्रतिपादक वेद-भेदसे अर्थात् श्रह्मकाण्ड तथा कर्मकाण्ड नामक वेद-विभागसे अपने देहको दो विभागकर (पूर्व मरियांसा क्षित्र अस्ति अस

तथा उत्तर मीमांसा'—ये दो भेद हैं, वे ब्रह्मकाण्ड तथा कर्मकाण्ड कही जाती हैं। यह मीमांसा वेदस्वरूपा ही है, अतः वेदने ही अपना ब्रह्मकाण्ड तथा कर्मकाण्डरूप दो विभागकर स्थित मीमांसासे परमतखण्डन करनेवाला एवं पुष्ट (दूसरेसे अखण्डनीय (पक्षा०—उत्तम वस्नाच्छादित होनेसे सुन्दर एवं मांसल) सरस्वती देवीकी दोनों जङ्गाओंको वनाया है]। पर ॥

खहेशपर्वण्यपि लच्चग्रेऽपि द्विघोदितैः षोडशिमः पदार्थैः। आन्वीचिकीं यद्दशनद्विमालीं तां मुक्तिकामाकलितां प्रतीमः॥ ८२॥

उद्देहीति । यस्याः सरस्वत्याः, दशनानां द्वयोर्माळयोः समाहारो द्विमाळी दन्त-पिक्कह्रियी, 'आवन्तो वा' इति स्त्रीत्वे 'द्विगोः' इति कीप्), तामेव आकलितां गुम्फितां, मुक्तैव मुक्तिका, मुक्ताशब्दात् स्वार्थे कप्रत्ययेन 'केऽणः' इति हस्वे तत्य 'अभाषित-पुंस्काच' इति कात् पूर्वस्थेत्वम् , तां मुक्तावलीम् इत्यर्थः, उद्देशो नामतः कीर्त्तनं, तस्य पर्वणि अवसरेऽपि, समानासमानजातीयन्यवच्छेदो छत्तणं तस्मिन्नपि, द्विधो-दितैः उद्देशतया छचणतया च निर्दिष्टैरित्यर्थः; अन्यत्र—उद्देशपर्वणि उद्देश्य-पर्वदिवसे, तथा छत्रणे सामुद्रिकछत्तणे च, द्विघोदितैः द्वेगुण्येनोक्तैः, अत एव द्वान्नि-सत्संख्यकेरित्यर्थः, उभयषोडशद्शनत्वस्य भाग्यळत्त्रणत्वादिति भावः; षोडशिमः पदार्थैः प्रमाणादिनिग्रहस्थानान्तैः उपलक्तितामः, मुक्ति मोत्तं कामयन्ते इति मुक्ति कामाः मुमुत्तवः, 'शीलकामिभन्याचारेभ्यो णः' इति णप्रत्ययः तैराकलिताम् अभ्यस्तां, प्रमाणादिस्त्रेण एतेषां तत्त्वज्ञानात् निःश्रेयसाधिगम इत्युक्तस्वादिति भावः; तां प्रसिद्धाम्, अनु पश्चात्, वेदश्रवणानन्तरमित्यर्थः, ईन्ना परीन्नणमित्य-न्वीचा, सा प्रयोजनमस्या इत्यान्वीचिकी तर्कविद्या, 'प्रयोजनम्' इति ठक्, तां प्रतीमः जानीमः, प्रतिपूर्वादिणो छट्,द्विरावृत्तपोडशपदार्था द्वात्रिशहन्तपङ्कियुगछत्वेन परिणता इत्युत्प्रेचार्थः। प्रतिपाद्यप्रतिपादकयोरभेदोपचारत्वात् आन्वीचिक्येव तथा परिणतेत्युक्तं दशनद्विमालीमेवाकिलतां मुक्तिकामिति श्विष्टपदोपात्तेन रूपकरवे-नोत्प्रेचायाः सङ्करः ॥ ८२ ॥

नाम-निर्देश तथा लक्षण-निर्देश (पक्षा०—सामुद्रिक शास्त्रोक्त लक्षण निर्देश) के अवसरमें दो वार कहे गये सोलह पदार्थोंसे उपलक्षित, जिस सरस्वती देवोके दाँतोंकी दोनों पिक्क्ष्योंको (हम) मुक्ति चाहनेवालोंसे सेवित (पक्षा०—गुथी हुई मोती) तर्क विद्या अर्थात न्यायिवद्या समझते हैं। [न्याय शास्त्रके अनुसार—'प्रमाण, प्रमेय, संश्य, प्रयोजन, दृष्टान्त, सिद्धान्त, अवयव, तर्क, निर्णय, वाद, जल्प, वितण्डा, हेल्वामास, छल, जाति और निमह स्थान; ये सोलह पदार्थ हैं, इनको नाम तथा लक्षण क्रमसे वार-वार कहनेपर ये बत्तीस हो जाते हैं, वे ही बत्तीस पदार्थ सरस्वती देवीके द्राँतोंकी दोनों पिक्क्षियी हैं, जिस्ह सुमुक्क क्षाण अर्थन क्षाण क्

तर्का रदा यद्वदनस्य तर्क्या वादेऽस्य शक्तिः क ? तथाऽन्यथा तैः। पत्रं क दातुं गुणशालिपूगम् ? क वादतः खरडियतुं प्रभुत्वम्।। द३।।

पुनर्दन्तानेव तर्कत्वेनापि उद्योचते, तर्का इति । यद्वदनस्य सम्बन्धिनः रदाः दन्ताः, 'रद्दना द्शना दन्ताः, रद्दाः' इत्यमरः, तर्का ऊहाल्याः प्रमाणानुमापकज्ञान-विशेषाः, तन्मयाः इत्यर्थः, तक्यां उद्योच्याः, अन्यत्र—तर्कवत् कर्कशा इत्यर्थः । तथाहि, अस्य वदनस्य, तैः दन्तेस्तर्केश्च, अन्यथा विना, वादे कथायामिवदन-व्यापारे च, तथा ताहशी, शक्तिः क्ष ? दन्तेस्तर्केश्च विना वादः कर्त्तुं न शक्यते इत्यर्थः; एवं तकेंविंना वादतः वादिनिमित्तात्, पत्रं प्रतिवादिने स्वपचसमर्थकं पत्रम्, अथवा प्रतिवादिनः प्रतिज्ञापत्रं, दातुं क्ष शक्तिः ? दन्तेविंना च अदतः मचयतः, पत्रं ताम्बूळीदळादिकं, दातुं खण्डियतुं, शक्तिः क्ष वा ? सामर्थ्यं न भवतीत्यर्थः; धतेश्च तुमुन्, तकेंविंना गुणशाळिनां प्रतिभादिगुणवतां वावदूकानां, प्रां युन्दं, वादतो वादेन, खण्डियतुं मङ्क्तुम्, अन्यत्र—वा इति छेदः, दन्तैविंना अदतो भच्यतः, 'पदादयः प्रथक् शब्दाः' इति मतेन न विद्यन्ते दतो दन्ता यस्य इत्यदतः दन्तरहितस्य वा, गुणशाळि रसाळां, पूर्गं पूर्गीफळं, 'पूराः ऋमुकवृन्दयोः' इत्यमरः, खण्डियतुं शक्ळियतुं, प्रमुत्वं सामर्थ्यं, क्ष वा ? रळेषध्वनितेयं दन्तानां तर्कपरिण-

तत्वेन उत्प्रेचेति सङ्घरः॥ ८३॥

जिस (सरस्वती देवी) के मुखके दाँतोंको तर्क (न्याय शास्त्र) समझना चाहिये, उन (तर्कों) के विना इस (मुख) की वाद (शास्त्रार्थ, पक्षा०—बोलने या भाषण करते, अथवा- 'व और द' इन दो अक्षरोंके उच्चारण करने) में वैसी अनिर्वचनीय शक्ति कहां अर्थात कहां से है ? और वादनिमित्तसे (प्रतिवादीके लिये) पत्र देने अर्थात् उसके ऊपर पत्रालम्बन करने लिये (प्रतिवादीके मतको खण्डन करनेके लिये), (आथवा—खाते हुए पक्षा॰—दन्तरहित इस मुखका) गुणों (कषाय आदि गुणों) से शोममान पत्र (पानके पत्ते) को खण्डन करने (चवाने) के लिये, अथवा—कषायादि गुणोंसे युक्त पूग (सुपारी) को खण्डन करनेके लिये शक्ति कहां है ? । अथवा—वाद (शास्त्रार्थ) से गुणों (विद्वत्ता आदि गुणों) से शोसमान (विद्वानों) के समृहको खण्डन करनेके लिये शक्ति कहांसे है ?)। [न्याय शास्त्रके विना शास्त्रार्थं करने तथा दौतोंके विना वोलने या 'वा तथा द' इन दो अक्षरोंका उचारण स्थान क्रमशः दन्तोष्ठ एवं दन्त होनेसे दांतोंके विना उक्त दोनों अक्षरोंको उचारण करनेमें मुखकी शक्ति नहीं हो सकती तथा वादमें प्रतिवादीके खण्डन करने या खाते हुए मुखकी कषाय (कसैलापन) आदि गुणयुक्तः पत्ते (पानके पत्ते) का, अथवा-कपायादि ग्रुणशाली सुपारी का खण्डन करके, अथवा-विद्वतादि गुणशालियों (विद्वानों) के समूहका वाद (शासार्थ) से खण्डन करनेमें मुखकी शक्ति कहां हो Manaath है Bha असम्बद्धान वादिस्त ट्रॉक्सिले समुक्ती हुन स्माना है। पत्रके या सुपारीके खण्डन करनेकी शक्ति कहां हो सकती है ? अर्थात् नहीं हो सकती । कठोए

दाँतोंके द्वाराही कठोर सुपारी का खण्डन किया जा सकता है ॥ सरस्वती देवीका मुख तर्कशास्त्रसे रचा गया है] ॥ ८३ ॥

सपञ्जर्वं व्यासपराशराभ्यां प्रणीतभावादुभयीभविष्णु ।

तन्मत्स्यपद्माद्युपलद्यमाणं यत्पाणियुग्मं ववृते पुराण्म् ॥ ६४॥

न्यास तथा पराशरके द्वारा रचित होनेसे द्विगुणत्व (पुराण तथा उपपुराण भाव) को प्राप्त होनेवाला, मत्स्य तथा पद्म आदि (कूर्म, वराह आदि नाम) से उपल्क्ष्यमाण (कहा जानेवाला । पक्षा०—मत्स्य, पद्म आदि (धाजा, कुलिश आदि) शुभ लक्षणोंसे युक्त) तथा कथा, आख्यायिका आदिसे युक्त (पक्षा०—शृक्षार से युक्त । अथवा—पह्मक्षेत्र समान) पुराण जिस (सरस्वती देवी) की दोनों सुजाएं हैं अर्थात उक्त गुणवाले

पुराणही सरस्त्रतीकी दोनों मुजाओंके रूपमें परिणत हैं।। ८४।।

आकल्पविच्छेद्विवर्जितो यः सं धर्मशास्त्रज्ञ एव यस्याः। पश्यामि मूर्द्धा श्रुतमूलशाली कएठे स्थितः कस्य मुद्दे न वृत्तः ? ॥८४॥

आकल्पेति । आकल्पं कल्पान्तपर्यन्तं, विच्छेदेन विवर्जितः अविच्छिन्नसम्प्रदायीत्यर्थः; अन्यन्न—आकल्पः अळङ्कारादिः, तद्विच्छेदविवर्जितः तत्सिहतः, नित्यभूषित इत्यर्थः, अतिवेद एव, मूळं प्रमाणं, तेन जाळते; अन्यन्न—श्रुतिमूळाभ्यां
कर्णमूळाभ्यां, जाळते इति तथोक्तः, 'वेदे श्रवसि च श्रुतिः' इत्यमरः, अथवा—श्रूयते
यः स श्रुतिः शब्दः, तस्य प्रहणे मूळं कारणं, कर्णो इत्यर्थः, ताभ्यां शाळते; कण्ठे
स्थितो मुखस्थितः, अन्यन्न—कण्ठोपरि स्थितः, यो धर्मशास्त्राणां मन्वादिस्मृतीनां,
ज्ञजः स एव यस्याः देव्याः, मूर्द्धा वृत्तः संवृत्तः, परिणत इत्यर्थः, अन्यन्न—वृत्तः
चर्त्तुळः, मूर्द्धा कस्य मुद्दे न १ सर्वस्यापि स्यादेवेत्यर्थः, पश्यामि इति उत्प्रेचे,
अहमिति शेषः ॥ ४५॥

जो कल्पान्त तक नाश रहित (पक्षां०—अलङ्कारके विच्छेदसे रहित अर्थात् नित्य अलङ्कार युक्त), तथा वेदमूलक होनेसे (पक्षां०—कर्ण प्रान्तोंसे) शोमनेवाला है, वह धर्मशास्त्र समूहही जिस (सरस्वती देवी) का कण्ठस्थित मस्तक किसके हर्पके लिए नहीं हुआ अर्थात् सबके (अभ्यस्त, पक्षां०—कण्ठ ग्रीवापर स्थित) एवं गोलाकार हर्पके लिए हुआ, ऐसा देखता हूँ ॥ ८५॥

भुवौ द्लाभ्यां प्रणवस्य यस्यास्तद्विन्दुना भालतमालपत्रम् । तद्रद्वेचन्द्रेण् विधिर्विपञ्ची-निकाणनाकोणधनुः प्रणिन्ये ॥ ८६ ॥

अथ नागरिलपेरोङ्काराचरमाश्रित्योत्प्रेचते, अवाविति । विधिः ब्रह्मा, प्रणवस्य, ओङ्कारस्य, दलाभ्याम् उभयप्रान्तरेखाभ्यां, यस्याः देग्याः, अवौ, यथा तस्य विन्दुना विन्द्वाकाररेखया, भाले ललाटे, तमालपत्रं तिलकं, 'तमालपत्रतिलक-चित्रकाणि विशेषकम्' इत्यमरः, तस्य प्रणवस्य, अर्द्धचन्द्रेण अर्द्धचन्द्राकाररेखया, विपच्न्याः वीणायाः, 'वीणा तु वज्जकी विपञ्ची' इत्यमरः, निक्काणनाये वादनार्थं, कोणधतुः कोणसंज्ञकं धनुराकारं वाद्यसाधनञ्ज, 'कोणो वीणादिवादनम्' इत्यमरः, प्रणिन्ये निर्ममे । 'उपसर्गादसमासेऽपि णोपदेशस्य' इति णत्वम् । उत्प्रेचा ॥ ८६ ॥

ब्रह्माने जिस (सरस्वती देवी) के भूद्रयको प्रणव (नागरी लिपिके अनुसार ॐकार) के दो खण्डोंसे, उस (प्रणव) के विन्दु अर्थात् अनुस्वारसे ललाटस्थ तमालपत्र अर्थात् तिलकको और उस (प्रणव) के अर्थचन्द्रसे विपन्नी (सरस्वतीकी 'विपन्नी' नामक वीणा) के वजानेवाले धनुराकृति 'कोण' (धनुही''') को वनाया है ॥ ८६॥

द्विकुर्डली वृत्तसमाप्तिलिप्याः कराङ्गुली काञ्चनलेखनीनाम् ।
क्रेश्यं मसीनां स्मित्साः कठिन्याः काये यदीये निरमायि सारैः ॥८०॥
द्विकुण्डलीति । यदीये काये देहे, द्वयोः कुण्डल्योः समाहारो द्विकुण्डली कर्ण-कुण्डल्द्वयं, वृत्तायाः वर्त्तुलायाः, समाप्तिलिप्या अवसानरेखायाः, विन्दुद्वयरूपायाः विसर्गाकाराया इति यावत्, सारैः श्रेष्ठांशेः, निरमायि निर्मिता, माने छुन्नि 'भातो युक् चिण्कृतोः' इति युगागमः, लेक्यान्ते समाप्तिन्यक्षको विसर्गः लिक्यते, स एव कुण्डल्द्वयत्वेन परिणत इत्यर्थः । विसर्गस्य रूपं यथा—'श्वकृवत् वालवत्सस्य वालिकाकुचयुग्मवत् । नेत्रवत् कृष्णसर्पस्य स विसर्गं इति स्मृतः ।' तथा च कराकृति कराकुल्यः, जातावेकवचनस् , काञ्चनलेखनीनां सौवर्णलेखनीनां सारैः, तथा केशानां समृहः करेयं, 'केशाश्वास्यां यक्षुवन्यतरस्यास' इति यन्प्रत्ययः, मसीनां सारैः, तथा स्मितमा मन्दहासकान्तिः, कठिन्याः खटिकायाः, 'खटिकायान्तु कठिनी' इति विश्वः । सारैः निरमायि इत्युत्येचा ॥ ४७ ॥

(ब्रह्माने) जिस (सरस्वती) के शरीरमें दोनों कुण्डलोंको गोलाकार वर्णसमाप्तिस्चक रेखा (विस्ती, या मार्गुक्षा श्राप्यका समाप्ति जिला) के सारिस्य स्वारिस्य अकुलियोंको सोनेकी कलमके सारोंसे, केश-समूहको स्याहियोंके सारोंसे और स्मित-कान्तिको खड़िया (श्यामपट=ब्लैकवोर्डपर लिखनेका चॉक) के सारोंसे बनाया है। प्राप्त ।।

या सोमसिद्धान्तमयाननेव शून्यात्मतावाद्मयोद्रेव । विज्ञानसामस्त्यमयान्तरेव साकारतासिद्धिमयाखिलेव ॥ ८८ ॥

येति। या देवी, सोमसिद्धान्तः कापाछिकदर्शनम्, अथ च—सोमस्य इन्दोः, सिद्धान्तः अखण्डरूपञ्च, तन्मयम् आननं यस्याः सा इव स्थिताः तथा आसीनो न सन्तीति वादः शून्यात्मतावादः माध्यमिकवौद्धविशेषदर्शनं, तन्मयं तदेव, उदरं यस्याः सा तादशीव, अथ च—शून्यात्मता निस्वरूपता, तद्वादो नास्तिवादः, तन्मयमुद्दं यस्याः सा अतिकृशोदरीत्यर्थः, 'नासिकोदर—'इत्यादिना विकरपादनीकारः, विज्ञानस्य निराकारविज्ञानमात्रस्य, सामस्यं साकर्यम् इति योगाचारबौद्ध-विशेषमतं, तन्मयं तदेव, अन्तरं यस्याः सा इव, अथ च—विज्ञानसामस्यमर्थविश्वश्चानसम्पत्तिश्च, तन्मयमन्तरं यस्याः सेवः, तथा साकारता साकारविज्ञानवादी सौन्नान्तिकः ज्ञानानां नीळपीताद्याकारता, तत्सिद्धस्तन्मयाः, अथ च—शोभनाकारतासम्पत्तिश्च तन्मयाः अखिळाः सर्वाः यस्याः सेव, स्थितेति शेषः, इति सर्वत्रोः स्रोचाः एवम्भूता सरस्वती मध्येसमम् अवततार इति ७४ श्लोकोक्तिश्चापदेन अन्वयः॥ ४८॥ कुळकम्।

जो (सरस्वती देवी) मानो सोमसिद्धान्त (कापालिक दर्शन, पक्षा०—पूर्ण चन्द्र) रूप मुखवाली, शून्यतावाद (माध्यमिक दर्शन, पक्षा०—अभाववाद) रूप उदरवाली, विज्ञानसामस्त्य (निराकार विज्ञानमात्रवादी वार्खालापी योगाचार, पक्षा०—विशिष्ट ज्ञान) रूप चित्तवाली और साकारतासिद्ध (साकारज्ञानवादी सौत्रान्तिक ज्ञान नील-पोतादि- रूपतासे सिद्ध, पक्षा०—मुन्दर आकृति) रूप सम्पूर्ण अवयर्वोवाली हुई। [जिस सरस्वतीका मुख पूर्ण चन्द्रके समान था, कटि अत्यन्त पत्तली थी, वह स्वयं विशिष्ट ज्ञानयुक्त एवं परममुन्दरी थी]॥ ८८॥

भीमस्तयाऽगद्यत मोदितुं ते वेला किलेयं तदलं विषद्य । मया निगाद्यं जगतीपतीनां गोत्रं चरित्रक्क यथावदेषाम् ॥ ८६ ॥

मीम इति । अथ तया देन्या सरस्वत्या, भीमो भीमभूपतिः, अगद्यत उक्तः । किमिति ? हे राजन् ! इयं ते तव, मोदितुं हर्षं कर्त्तुं, वेला किल समयः खलुः, 'काल-समयवेलासु तुसुन्' तत्तरमात्, विषद्य खेदित्वा, अलं विषादो न कर्त्तव्य इत्यर्थः, 'अलंखल्वोः' इत्यादिना क्त्वाप्रत्ययः।कुतः,? एषां जगतीपतीनां राज्ञां,गोत्रं कुलं नाम च, 'गोत्रं नाम्नि कुलेऽपि च' इति विश्वः, चित्रब्र मया निगाद्यं वक्तव्यम्, अहं वच्यामीत्यर्थः। 'श्रह्लोर्ण्यंत्' 'गदमद' इत्यादिस्त्रे अनुपसर्गं एव यतो विधानात्॥

१० विजित्रामेप्रामा इति साराज्यसम्बद्धा Collection. Digitized by eGangotri

उस (सरस्वती देवी) ने राजा मीमसे कहा—'निश्चित रूपसे यह तुम्हारे हर्षका समय है, इस कारण विपाद (१०१८) मत करो, (क्योंकि) इन राजाओंके यथायोग्य अर्थात् ठीक-ठीक (पाठा०—विचित्र) गोत्र तथा चरित्रको में कहूँगी। [पहले (१०१६८) अनेक लोकोंसे आये हुए एवं देवोंसे वर्णनीय कुल तथा चरित्रवाले राजाओंको देखकर राजा भीम विपादयुक्त हो गये कि इनके गोत्र तथा चरित्रका ठीक-ठीक वर्णन तो मनुष्यसे हो ही नहीं सकता और विना ठीक-ठोक वर्णन किये दमयन्ती किस प्रकार उत्तम-हीनका ज्ञानकर तदनुसार अपने योग्य वरका निर्णय कर सकेगी' इस विपादको दूर करनेके लिए सरस्वती देवीको भक्तवत्सल विष्णु भगवानने बुलाकर कहा कि—'समामें आये हुए राजाओंके कुल-चरित्रका तुम वर्णन करों' (१०।७९-७२), तदनुसार सरस्वती देवीने सभामें पथारकर राजासे उक्त वचन कहा]॥ =९॥

अविन्द्रतासौ मकरन्द्रलीलां मन्दाकिनी यश्वरणारविन्दे । अत्रावतीयाा गुणवर्णनाय राज्ञां तदाज्ञावशागाऽस्मि काऽपि ॥ ६० ॥ का स्वम् १ किमथैमागता च १ इत्याकाङ्ज्ञायामाह, अविन्द्रतेति। असौ प्रसिद्धा, मन्दाकिनी यस्य पुंसः, चरणारविन्दे पादपश्चे, मकरन्द्रङीळां पद्ममधुविळासम्, अविन्द्रत, तस्य पुंसः श्रीविष्णोः, आज्ञाया वश्चा वश्चर्तिनी, काऽपि या काचित्, अस्मि अहं, राज्ञां गुणवर्णनाय अत्र स्वयंवरसभायाम्, अवतीर्णा, अस्मि इति शेषः, कि विशेषचिन्तया १ इति भावः ॥ ९० ॥

इस प्रसिद्ध गङ्गाने जिसके चरणकमल्में मकरन्द (पद्म-पराग) के विलासकी प्राप्त किया है, उस (विष्णु) की आज्ञाके वशवितंनी कोई में यहांपर राजाओं के ग्रुणके वर्णनके लिए आयी हूँ॥ ९०॥

तत्कालवेद्यैः शकुनस्वराद्यैराप्तामवाप्तां नृपितः प्रतीत्य । तां लोकपालैकघुरीण एष तस्यै सपर्यामुचितां दिदेश ॥ ६१ ॥

तकालेति । लोकपालैः इन्द्रादिभिः सह, प्कश्चरं वहतीत्येकश्चरीणः समान-स्कन्धः, 'प्कश्चराक्लुक् च' इति खप्रत्ययंः लोकपालसदश इत्यर्थः, प्य नृपतिर्मीमः, अवाप्ताम् अकस्मात् समायां प्राप्तां, तां वाग्देवीं, तत्काले वेद्येः वेदियतुं शक्येः, शकुनं शुभाशंसिनिमित्तं, 'शुभाशंसिनिमित्ते च खगे च शकुनं विद्युः' इति शाश्वतः, स्वरः नासानिलः, आद्यशब्दाद्विस्पन्दादिसङ्ग्रहः, तैक्पायेः, आप्तां हितां, प्रतीत्य निश्चित्य, तस्ये उचितां सपर्यां पूजां, दिदेश समर्पयामास ॥ ९१ ॥

लोकपात्र (इन्द्र आदि) के एक श्रुराको धारण करनेवाले (इन्द्रादि लोकपालोंके समान) इस राजा (भीम) ने उस समयके जानने योग्य शकुन (पश्की आदिका शब्द)

र दिन्द्रसम्बर्भ इति पाठान्तरम् । Collection. Digitized by eGangotri

तथा स्वर (नासिका स्वर) आदि (दक्षिणनेत्रका स्फुरण आदि) के द्वारा आयी हुई उसे हितकारिणी मानकर उसकी पूजा की ॥ ९१॥

दिगन्तरेभ्यः पृथिवीपतीनामाकर्षकौतूहलसिद्धविद्याम्।

ततः चितीशः स निजां तनूजां मध्येमहाराजकमाजुहाव ॥ ६२ ॥ दिगिति । ततो देवीपूजानन्तरं, सः चितीशः भीमः, दिगन्तरेभ्यः पृथिवीपतीनाम् आकर्षकीतृहले आकर्षकर्मणि, सिद्धविद्यां सिद्धमन्त्रस्वरूपास्, अमोधवृत्तिनित्यर्थः, सौन्दर्येण सर्वाकर्षणकारिणोमिति भावः, निजां तनुजां मध्येमहाराजकं महतो राजसमूहस्य मध्ये, आजुहाव आहूतवान्, ह्रयतेर्छिटि 'अभ्यस्तस्य च' इति द्विभावात् प्राक् सम्प्रसारणे रूपसिद्धः, भीमः सभायां दमयन्तीम् आनयामास्य इति भावः ॥ ९२ ॥

इस (सरस्वती देवी की पूजा करने) के वाद उस राजाने भिन्न-भिन्न दिशाओं से राजाओं के आकृष्ट करने के कौतूहलमें (मन्त्रादि द्वारा) सिद्ध विद्यारूपा अर्थात अपने सौन्दर्यके द्वारा विभिन्न दिशाओं से राजाओं को आकृष्ट करने में मन्त्रसिद्ध विद्याके समान

अपनी पुत्री (दमयन्ती) को महाराजाओं के बीचमें बुलाया ॥ ९२ ॥

दासीषु नासीरचरीषु जातं स्फीतं क्रमेणालिषु वीच्तितासु । स्याङ्गेषु रूपोत्थमथाद्भुताब्धिमुद्रेलयन्तीमवलोककानाम् ॥ ६३ ॥

अथ पोडशश्चेक्या दमयन्तीं वर्णयति, दासी विवस्यादि । कीदशस् ? नासीरे चरन्तीति नासीरचरीपु अप्रेसरीषु, चरेष्टः, टिस्वात् छीप्, दासीषु परिचारिकासु, वीचितासु सतीषु, जातम् उत्पन्नं, क्रमेण आिष्णु सखीषु, वीचितासु स्फीतं प्रवृद्धं, 'स्फायः स्फी निष्ठायाम्' इति स्फीभावः, अथानन्तरं, रूपोर्थं सौन्दर्यजन्म, अवलोकः कानां प्रेचकाणाम्, अद्भुताब्धिं विस्मयसागरं, स्वाङ्गेषु दमयन्त्या अवयवेषु, वीचित्तेषु सस्यु उद्देलयन्तीम् उद्देलं कुर्वतीं, वेलामतिलङ्कयन्तीमित्यर्थः, मेमीं पपावपाङ्गेरिय राजराजिः इति १०४ श्लोकोक्तेन अन्वयः। उद्देलकाब्दात् 'तत्करोति' इति ग्यन्ताच्छतरि छीप्। अत्र एकस्मिन्नद्भुताब्धी क्रमेणानेकेषां जातत्वस्फीतत्वोद्देल-त्वानां वृत्तिकथनात् पर्यायालङ्कारभेदः; 'एकस्मिन्नवेकमनेकस्मिन्नकम्'इति लच्चणात्॥

(यहांसे १६ इलोकों तक (१०१९३-१००) दमयन्तीका वर्णन करते हैं, अतः इन इलोंकोंका '…पपावपाङ्गेरथ राजराजिः (१०१०८)' इलोकस्य क्रियापदके साथ अन्वय है) आगे चलनेवाली दासियोंमें उत्पन्न, क्रमशः (इसके उपरान्त क्रमसे) देखी गयी सिखयोंमें बढ़े हुए और अनन्तर अपने (दमयन्तीके) अङ्गोमें सौन्दर्भजन्य देखनेवालोंके आश्चर्य-समुद्रको बढ़ाती हुई (दमयन्तीको राजसमूहने कदाक्षोंसे देखा)—॥ ९३॥

स्तिग्धत्वमायाजललेपलोप-सयत्नरत्नांशुमृजांशुकाभाम् । निक्ध्यहीरखुतिवारिवर्ति (वच्छायसच्छायविकालिजालामु ।। ६४ ।। स्निम्धत्वेति । पुनः किम्भूताम् ? स्निम्धत्वाय मास्ण्यगुणाय्, मायाजलं जलगर्भताऽऽस्यो दोषः, 'रागस्त्रासश्च विन्दुश्च रेसा च जलगर्भता । सर्वरतेष्वमी पञ्च
दोषाः साधारणा मताः ॥' इति वाग्भटः । तथा लेपः वर्णोस्कर्षकारी द्रव्यविशेषसंयोगः, तयोः लोपः अभावः, ताभ्यां सयतानि कृतप्रयासानि, कथमपि तानि
अनङ्गोङ्कर्वाणानि इत्यर्थः, यानि रतानि, उपल्चणमेतत्, गुणसम्पत्तिदोषविरहाभ्यां
शुद्धानीत्यर्थः, यती प्रयत्ने इति धातोः 'रवीदितो निष्ठायाम्' इति इण्प्रतिषेधः,
तेषां रत्नानाम् अंश्रमृजा किरणप्रसादः, सेव अंशुकामा वस्त्रप्रमा यस्यास्तां, तथा
नेपथ्यहीरद्युतिवारिवर्त्तिस्वच्छायम् आमरणवज्रप्रमाम्बुगतस्वप्रतिविम्वं, 'विभाषा
सेना' इत्यादिना छायाशव्दस्य नपुंसकत्वम् , तेन सच्छायं सवर्णं, निजालिजालं
स्वसत्तीकुलं यस्यास्ताम् । अत्र भूपामणिप्रभाझरमग्नेन स्वप्रतिविम्वेन सह सत्तीजनसाहरयोत्प्रेचया तासामपि तत्समानसौन्दर्यं वस्तु व्यज्यते ॥ ९४ ॥

चिकनाहट, कृत्रिम जल तथा छेप (माँड्री-कलप) के अभावमें प्रयत्तशील रहोंकी विशुद्ध किरण के समान वस्त्रवाली (अथवा—चिकनाहटके लिये कृत्रिम जल तथा छेपके अभावार्थ...) और भूषणोंके हीराओंकी कान्तिरूपी जलके मध्यगत (प्रतिविभिनत) समान कान्तिवाली सिखयोंके समूहवाली (दमयन्तीको कटाक्षोंसे राजसमूहने देखा)। [दमयन्तीको वस्त्रक्षी चिकनाहट कृत्रिम जल तथा छेपके विना हो रत्नप्रमाके जलके द्वारा वनी हुई थी और उसके भूषणोंमें जड़े गये होराओंमें दमयन्तीके समान सौन्दर्यवाली सिखयोंके समूहका प्रतिविभव पढ़ रहा था, ऐसी दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा]॥

विलेपनामोद्युदागतेन तत्कर्णपूरोत्पलसपिणा च।

रतीशदूतेन मधुत्रतेन कर्णे रहः किञ्चिदिवोच्यमानाम् ॥ ६४ ॥

विलेपनेति । पुनः किम्मूतास् ? विलेपनस्य चन्द्रनाद्यक्षरागस्य, आमोदेन सौर-भेण, युदा प्रीस्या, आगतेन, तथा तस्याः दमयन्त्याः, कर्णपूरोत्पळं सर्पतीति तस्सर्पिणा तद्गन्धाकृष्टेन च, रतीशदूतेन कामसन्देशहारकेण, तदुद्दीपकेनेत्यथंः, मधुव्रतेन अमरेण, कर्णे किञ्चित् रहः रहस्यं, नळ एव सम्येषु सुन्दरतमः अतः स एव वरणीय इत्यादिरूपम्, उच्यमानामिव कामदेवसंदिष्टं किमप्युपदेश्यमानामिव स्थिताम् इत्युप्पेचा । पतेन तस्यास्तदा किळकिञ्चितादिश्वक्षारचेष्टाविर्मावो व्यज्यते॥

अङ्गराग (चन्दन-कर्पूरादिका लेप) की सुगन्धिसे उत्पन्न हर्षसे आया हुआ, उस (दमयन्ती) के कर्णभूषण-कमलके पास उड़ता हुआ कामदेवका दूत अमर कानमें मानी कुछ (ग्रप्त काम-सन्देश कह रहा था (ऐसी दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा)॥

विरोधिवणीभरणाश्मभासां मङ्गाजिकौत्ह्लमीच्नमाणाम् । स्मरस्यचाप्रभूमचाजिते ज्ञ अत्रौ विलासात् विलो वहन्तीम् ॥ ६६॥ विरोधीति । पुनः किम्मृताम् ? विरोधिवणीनां स्वेतकृष्णादिनानावणीनाम्,

३८ नै०

आभरणाश्मनां भूषणमणीनां, या भासः तासां, मञ्जाजिकोत्हरूं मञ्चयुद्धकोतुकं, परस्पराक्रमणसंरम्भमिति यावत्, ईचमाणां, पुनर्विलासात् विलते ख्रीस्वभावाञ्जी- एरस्पराक्रमणसंरम्भमिति यावत्, ईचमाणां, पुनर्विलासात् विलते ख्रीस्वभावाञ्जी- लाचिलते, तन्नोत्प्रेचा-स्मरेण तुल्यतया स्वचापश्रमाचािलते नु आदातुं कम्पिते इव लाचिलते, तन्नोत्प्रेचा-स्मरेण तुल्यतया स्वचापश्रमाचािलते नु आदातुं कम्पिते इव लिथते इत्यर्थः; चल कम्पने इति मिन्वेऽपि 'ज्वलह्मलह्मलमामनुपसर्गात् वा' इति विकल्पनाद्ध्रस्वाभावः, एवम्भूते अवी वहन्तीं धारयन्तीय ॥ ९६ ॥

विरुद्ध रङ्गीवाल भूषणों में जड़े गये रलोंकी कान्तियों के मछयुद्ध (कुश्ती) के कौतुकको अर्थात अनेक रङ्गों के भूषण-जिटत रलोंकी कान्तियों के परस्पर मिश्रणको कौतुकके साथ देखती हुई और मानो कामदेवके द्वारा अपने धतुषके अमसे सन्नालित (स्नी-स्वभावजन्य) विलाससे टेढ़े किये गये अद्भूयको धारण करती हुई (दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा)। [दमयन्तीक भूषणों में अनेक परस्पर विरुद्ध रङ्गों के रख जड़े गये थे, उनकी कान्ति परस्परमें मिलकर चांकविक्य उत्पन्न करती थी, वह एक प्रकार उनके मछ-युद्धके समान माल्य पड़ता था उसे दमयन्ती देखती थी तथा विलासपूर्वक उसका कटाक्ष कामदेवद्वारा चलाये गये धनुपके समान प्रतीत होता था अर्थात् उसका कटाक्ष देखकर दर्शक काम-पीड़ित हो जाते थे]। १६॥

सामोदपुष्पाशुगवासिताङ्गीं किशोरशाखात्रशयालिमालाम् । वसन्तलक्मीमिव राजभिस्तैः कल्पद्रुमैरप्यभिलष्यमाणाम् ॥ ६७॥

सामोदेति । पुनः किम्मूताम् ? सामोदम् अतिमनोहरतदङ्गरूपवस्तुलामेन सहर्षं यथा तथा, पुष्पाश्चान कामेन, वासितम् अधिष्ठितम्, अङ्गं वपुर्यस्यास्ताम्, अन्यन्न—सामोदपुष्पाणि सुनन्धिकुसुमानि, आश्चाो मळ्यानिळश्च, तैः वासिताङ्गी सुरमीकृताङ्गीम्, 'आमोदो हर्षगन्धयोः' 'आशुगो वायुविशिखों' इति विश्वामरी, पुनः किशोरशाखाः कोमळाङ्गळ्यः, अप्रशया अप्रपाणयो यासां ताहरयः, आळिमाळाः सखीपङ्गयो यस्यास्तां, 'पञ्चशाखः शयः पाणिः' इत्यमरः अन्यन्न—किशोरमाळाः सखीपङ्गयो यस्यास्तां, 'पञ्चशाखः शयः पाणिः' इत्यमरः अन्यन्न—किशोर्श्वाखानां नवपञ्चवानाम्, अप्रेषु ये शेरते इति तच्छायाः, 'अधिकरणे शेतेः' इत्यच् प्रत्ययः, ताहरयः अळिमाळा भृङ्गश्रेणयः यस्यां तां, तैः राजिभः कल्पद्गुमैरिप सर्वाभिकाषपूरकैरपीति भावः; अभिळ्ष्यमाणां वसन्तळचमीमिव, स्थितामिति शोषः;यथा सर्वाभिळाषपूरकैरपीति कष्ट्यन् चैर्सन्तळचमीरपेच्यते तहृद्राजिभरपीति सान्विकोक्तिः॥

ह्पंयुक्त कामदेवसे अधिष्ठत (संयुक्त) शरीरवाली (पक्षा०—गन्धयुक्त पुष्प तथा मलयानिल, अथवा—गन्धयुक्त पुष्पोंकी हवासे सुवासित शरीरवाली) और पतली—पतली अक्कुलियोंव।ले हाथोंसे युक्त सिखयोंके समूहवाली (पक्षा०—पतली—पतली डालियों अर्थात अक्कुलियोंव।ले हाथोंसे युक्त सिखयोंके समूहवाली (पक्षा०—पतली—पतली डालियों अर्थात उहिनयोंके अग्रमाग (फुनगी) पर स्थित अमरोंके समूहवाली) कल्पहुमोंसे भी अभिलिषत वसन्तल्ख्मी के समान (याचकोंके लिये) कल्पहुमक्ष्प) राजाओंसे चाही जाती हुई (उस वसन्तल्ख्मी के समान (याचकोंके श्रियानिक Varanasi Collection. Digitized by eGangotri दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षांसे देखा)॥ १७॥

पीतावदातारुणनीलभासां देहोपलेपात् किरणैर्मणीनाम् । गोरोचनाचन्दनकुङ्कुमैण-नाभीविलेपान् पुनरुक्तयन्तीम् ॥ ६८ ॥

पीतेति । पुनः किम्मूताम् १ पीता गौराः, अवदाताः शुक्काः, अरुणा रक्ताः, नीलाः कृष्णाश्च, भासो दीसयो येषां तेषां, मणीनां किरणैः देहस्य शरीरस्य, उपलेपात् अनुलेपनात्, गोरोचनादिचतुष्टयलेपान् पुनरुक्तयन्तीं सावर्ण्यात् पुनरुकतान् कुर्वतीम् । एणनाभिः कस्त्री । दमयन्त्याः पीतादिमणिप्रभया गोरोचनाचनुलेपनानां विफल्रत्वं साधितमिति भावः । अत्र गोरोचनाचनुलेपचतुष्टयस्य यथासंख्यसम्बन्धेन पीतादिमणिकिरणकैतवकथनात् यथासंख्यसङ्कीणसामान्यालङ्कारः । लच्चणमुक्तम्॥९८॥

पीली, स्वेत, लाल तथा नीलो कान्तियों वाले रह्यों के किरणों से सरीरपर लेप होने के कारण अर्थात दमयन्ती के सरीरके कपर उक्त चार रह्यों वाले रह्यों की कान्ति पड़ने से गोरी चन, चन्दन, कुड़ुम और कस्तूरों के विलेपनों (अङ्गरागों) को पुनरक्त करती (दुहराती) हुई (दमयन्ती को राज-समूदने कटाक्षों से देखा)। [यहां पर क्रमशः पोले रंगवाले पुखराजसे गोरोचनके, स्वेत रङ्गवाले स्फटिक या होरेसे चन्दनके, लाल रङ्गवाले माणिक्यसे कुड़ुमके और नीले रङ्गवाले नोलमसे कस्तूरों के लेपको पुनरक्त किया जाना समझना चाहिये]॥९न॥

स्मरं प्रसूनेन शरासनेन जेतारमश्रद्दधतीं नलस्य। तस्मै स्त्रभूषादृषदंशुशिल्पं बलद्विषः कार्मुकमर्पयन्तीम् ॥ ६६ ॥

स्मरमिति । पुनः किम्भूताम् १ प्रस्तेन पुष्पमयेन, शरासनेन धनुषा, अति-कोमलेन पुष्पचापेन करणेन इत्यर्थः, नलस्य जेतारं जैत्रं, स्मरम् अश्रद्द्यतीं स्मरः पुष्प-मयकोमल्यनुषा नलं कथमि जेतुं न शक्नुयादिति अविश्वसतीम्, अत एव तस्मै स्मराय, स्वभूषाद्दषदंश्चिः निजाभरणमिकिरणेः, शिल्पः निर्माणं यस्य तादृशं, तिन्निर्मितमित्यर्थः, वलद्विषः कार्मुकम् इन्द्रचापम्, अर्पयन्तीम्, इन्द्रधनुरिव नानावर्णा तस्या आभरणस्त्रशोमेति भावः । वीरघौरेयः नलः पुष्पचापदुर्जय इति मत्वा नल्य-चयाय स्वाभरणमणिकिरणकल्पितम् ऐन्द्रं धनुः द्रवीयस्तस्मै कन्द्र्पाय द्दानामिव स्थितामित्युत्येचा च्यक्षकाप्रयोगाद्वम्या॥ ९९॥

पुष्पमय वाणांसे कामदेवको नलका विजय कर सकनेवाला नहीं मानतो हुई, अत एव अपने भूषणके पत्थरों (रहों) के किरणोंसे वने हुए इन्द्रधनुषको अर्पण करती हुई (दमयन्तोको राजसमृहने कटाक्षोंसे देखा)। [नल दुर्जेय योद्धा हैं, अत एव कोमलतम पुष्पमय वाणांसे कामदेव उनको नहीं जीत सकेना और इस कारण वे विना कामवज्ञीभूत हुए हमें नहीं प्राप्त हो सकेंगे, अत एव उनको जीतनेके लिये दमयन्तीने अपने भूषणोंमें जड़े गये पत्थररूप रहोंकी किरणोंसे वने हुये होनेसे अत्यन्त इटतम इन्द्रधनुष कामदेवके लिये समर्पण कारकी हुई सही। मालूस अङ्गति हो दमक्ती के स्पूषणों में अल्डे विषे राष्ट्र कारकी हुई सही। मालूस अङ्गति हो दमक्ती के स्पूषणों में अल्डे विषे राष्ट्र कारकी कान्ति इन्द्रधनुषके समान रंग-विरंगी थी]॥ ९९॥

विभूषग्रेभ्यो वरमंशुकेषु ततो वरं सान्द्रमणिप्रभासु । सम्यक् पुनः क्रापि न राजकस्य पातुं हशा धातृकृतावकाशाम् ॥१००॥

विभूषणेभ्य इति । पुनः किम्मृताम् ? विभूषणेभ्यो वरं प्रथमं विभूषणेषु आसज्य ततोऽधिकं यथा तथा, अंग्रुकेषु वस्रेषु, सक्तया इति शेषः, ततो वरमधिकं, सान्द्रमणिप्रभासु, सक्तया इति शेषः, राजकस्य राजसमृहस्य 'गोन्नाच – ' इत्यादिना सुन्द्रमणेप्रभासु, सक्तया इति शेषः, राजकस्य राजसमृहस्य 'गोन्नाच – ' इत्यादिना सुन्द्रमण्यस्यः, हशा दृष्ट्या, सम्यक् पातुं पुनः स्थैर्यण मूषणादिकं पुनः ईत्तिसुं, कापि कुत्रापि, न धातुकृतावकाशां धात्रा विधात्रा, कृतोऽवकाशो दर्शनावकाशो यस्या प्रवम्भूतां, दमयन्त्याः किमपि अङ्गं स्थिरतया द्रष्टुं राजकदृष्टेरवकाशो विधात्रा प्रवम्भूतां, दमयन्त्याः किमपि अङ्गं स्थिरतया द्रष्टुं राजकदृष्टेरवकाशो विधात्रा न विहितः इत्यर्थः, उत्तरोत्तरविषयाकृष्टा पूर्वपूर्वविस्मरणेन राजकदृष्टेनं कापि चणम् मवस्थितेति सावः। अत्र विभूषणानामुत्तरोत्तरोत्कर्षद्वारेण राजकदृष्टेः क्रमेण विभूष- णाद्यनेकाधारसम्बन्धोक्तेः सारालक्कारः; 'उत्तरोत्तरमुक्कर्षः सारः' ॥ १००॥

भूषणोंकी अपेक्षा श्रेष्ठ विभूषणोंमें, उन विभूषणोंकी अपेक्षा श्रेष्ठ वस्तोंमें तथा उन वस्तोंकी अपेक्षा श्रेष्ठ सघन मणिकान्तियोंमें आसक्त राजाओंकी दृष्टि कहीं भी अच्छी तरह पान करने अर्थात देखनेके लिये भाग्य (या ब्रह्मा) के द्वारा प्राप्त अवकाशवाली नहीं पान करने अर्थात देखनेके लिये भाग्य (या ब्रह्मा) अथवा—'नारायणी' टोकाके हुई। (उक्त पेसी दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा) अथवा—'नारायणी' टोकाके अनुसार 'अवरम्' पदच्छेद करके—विभूषणोंके वाद वस्तोंमें, उन वस्त्रोंके वाद सघन मणिकान्तियोंमें तथा फिर कहीं भी अर्थात दमयन्तीके किसी अवयवको भी अच्छी तरहः'')। [जब कि दमयन्तीके श्रेष्ठ, श्रेष्ठतर तथा श्रेष्ठतम विभूषण, वस्त्र तथा सघन मणिकान्तियोंमें—से किसीको भी क्षणमात्र स्थिर होकर राजा लोग अच्छी तरह नहीं देख सके तब उसके शरीरको अच्छी तरह देखना तो वहुत दूरकी वात है। अथवा—विभूषण, वस्त्र, मणिकान्तिसमूहसे आच्छादित दमयन्ती—शरीरको राजालोग नहीं देख सके। अथवा—विभूषणादिसे आच्छादित दमयन्ती—शरीरको यथावत नहीं देख सकनेके कारण राजाओंकी उत्कण्ठा उत्तरीत्तर वढ़ती गयी, आच्छादित वस्तुको देखनेके लिये उत्कण्ठाका वढ़ना स्वामाविक होता है]॥ १००॥

, प्राक् पुष्पवर्षेवियतः पतद्भिद्रेष्टुं न दत्तामथ तद्द्रिरेफैः। तद्गीतिभुग्नेन ततो मुखेन विधेरहो ! वाब्छितविघ्नयत्नः॥ १०१॥

प्रागिति । पुनः किन्मूताम् ? प्राक् प्रथमं, वियतः अम्बरात्, पतिन्नः पुष्पवर्षः दमयन्त्रा रूपदर्शनेन तदुपरि सन्तुष्टदेवगणमुक्तकुमुमवर्षणैः, अथ अनन्तरं, तद्दि-रेफैः तत्पुष्पाकृष्टमुङ्गेः, ततोऽनन्तरं, तद्रीतिभुग्नेन सङ्गभयनम्रेण, मुखेन च द्रष्टुं न दत्ताम् पुते। प्रतिवृद्धकृत्रामित्मर्थाः राजकृत्येति शेषः । तथा हि, विभेः दैवस्य, वाञ्चित्रतिवृद्धकृत्रार्थिविधातन्यसनिता, अहा । अध्ययरूपः, द्रत्यर्थान्तरः वाञ्चित्रतिवृद्धविधातन्यसनिता, अहा । आध्ययरूपः, द्रत्यर्थान्तरः

न्यासः एकस्या राजदृष्टेः क्रमेण भैमीदृर्शनप्रतिवन्धकपुष्पवृष्टवाद्यनेकाधारसम्बन्धोः स्थेन पर्यायेण सङ्करः ॥ १०१ ॥

पहले (दमयन्तिके अतिशयित सीन्दर्यको देखकर सन्तुष्ट देवों द्वारा) आकाशसे की हुई पुष्पवृष्टियों से, इसके बाद (उन पुष्पोंके गन्थसे आकृष्ट होकर) आनेवाले अमरों से और उन (अमरोंके काटने) के भयसे केरें (दूसरी ओर घुमाये) हुए मुखसे राजसमूदके नहीं देखने दी गयी (दमयन्तीको राज-समूदने कटाक्षों से देखा); खेद है कि दैव अभिलिपतमें विझ करनेका प्रयत्न किया करता है ॥ १०१ ॥

एतद्वरं स्यामिति राजकेन मनोरथातिश्यमवापिताय।

सखीमुखायोत्सृ जतीमपाङ्गात् कर्पूरकस्तूरिकयोः प्रवाहम् ॥ १०२ ॥
एतदिति । पुनः किम्भूताम् १ एतत् सखीमुखं, वरं स्याम् अस्माकम् एतन्मुखत्वे सित भैमीदृष्टिलाभः सेत्स्यति अतो राजत्वापेचया अहं तदात्मको वरं भवेयं,
'प्रार्थनायां लिङ् इति राजकेन राजसमूहेन, मनोरयस्य आतिष्यम् अतिथित्वम् ,
अभिलाषविषयताम् इति भावः, ब्राह्मणादित्वात् प्यङ्प्रस्ययः। अवापिताय प्रापिताय,
सखीमुखाय अपाङ्गात् नेन्नप्रान्तात् , कर्पूरस्य कस्तूरिकायाश्च स्वार्थे कः, 'केऽणः'
इति ईकारस्य हस्वः, प्रवाहं श्वेतकृष्णकान्तिप्रवाहम्, उत्स्वर्जती प्रवर्त्तंयन्तीं, सखीमुखमेव कटाक्षेः वीचमाणामित्यर्थः। 'आच्छीनद्योर्तुम्' इति विकल्पान्तुमभावः।
इष्टीनां सितासितत्वेन निर्देशः, अत एव विषयनिगरणेन विषयिमान्नोपनिवन्धात्
भेदे अभेदरूपातिशयोक्तथलङ्कारः॥ १०२॥

'में दमयन्तीकी सखीका श्रेष्ठ मुख वन जाऊँ, ऐसा राज-समूइके द्वारा मनोरथके अतिथित्वको प्राप्त कराये गये अर्थात् ऐसा चाहे गये सखीके मुखके लिए नेन्न-प्रान्तसे कर्पूर् तथा कस्तूरीके प्रवाहको छोड़ती हुई अर्थात् उक्त प्रकारके सखी-मुखको देखती हुई (दमयन्तीको राज-समूइने कटाक्षोंसे देखा)। [दमयन्तीके सिखयोंका मुख वने विना मुझे दमयन्तीके कटाक्षावलोकनका सुख नहीं मिल सकता, अत एव 'में दमयन्तीको सखीका मुख वन जाऊँ' ऐसी इन्छा राज-समूइने की, उस सखी-मुखको दमयन्ती इवेत-नील कटाक्षसे देखती थी, ऐसी दमयन्तीको राजसमूहने देखा]॥ १०२॥

स्मितेच्छुद्न्तच्छद्कम्पिक्ञिद्विगम्बरीभूत्रद्ांशुवृन्दैः।

आनिन्द्तीर्वीन्द्रमुखारविन्द्रमेदं नुद्न्तीं हृदि कौमुदीनाम् ॥ १०३॥ सितिति । पुनः किम्मूताम् १ आनिन्दतानि मां प्रतीयं प्रसन्नेति बुद्धया हृष्टानि, अन्यत्र-विकसितानिः, उर्वीन्द्रमुखारविन्दानि राजमुखरूपपद्मानि येस्तैः, अत एव सितेच्छ्लोः ईषद्धास्योद्युक्तयोः, दन्तच्छ्लदयोः अधरौष्टयोः, कम्पेन किञ्चिद्दिगम्बरीभूतैः ईष्ट्यकाशीमतेः, यद्भा-दिशाम् अम्बरीमतेः आच्छाद्वनस्वरूपैः, दिग्वपापिभिरित्यर्थः, रदायुनां दन्तकान्तीनां, वृन्दः कीमुदीनां हृदि, स्थितमिति शेषः, मदं

गर्व, नुदन्तीं खण्डयन्तीं, कौमुदीमधुरमन्दहासामित्यर्थः, कौमुद्यो हि पद्मविकासने असमर्थाः, एतैः रदांशुवृन्दैस्तु नृपमुखपद्मानि विकासितानि इति भावः, व्यतिरेका-रुद्धारश्च ॥ १०३ ॥

राजाओं के मुखकमलको आनिन्दत करनेवाले, मुस्कुराने के इच्छुक ओष्टद्दय (या अथर) के हिलाने से थोड़ा दिखलायी पड़नेवाले दाँतों के किरणसमूहों से चाँदनी के हर्ष (पाठा०—गर्व) को खण्डित करती हुई [दमयन्ती को राज-समूहने कटाक्षों से देखा। अथवा— पड़नेवाले दाँतरूप सर्थ-समूहों से। इस पक्षमें सर्थ-समूहदारा कमलों को आनिन्दत करना तथा चाँदनी के हर्ष (या गर्व) को नष्ट करना जित्त ही है। चाँदनी से भो अधिक सुन्दर मन्दहासवाली दमयन्ती थी]॥ १०३॥

प्रत्यङ्गभूषाच्छ्रमणिच्छ्रलेन यञ्जग्नतिश्चयललोकनेत्राम्। हाराप्रजाप्रदृरुडाश्मरिस-पीनाभनासीकुहरान्धकाराम्॥ १०४॥

प्रत्यङ्गेति । पुनः किम्मूताम् ? प्रत्यङ्गं प्रत्यवयवं, ये भूषाच्छमणयः अळङ्कारस्थ-निर्मळरत्नानि, तेषां छळेन येषु अङ्गेषु लग्नानि तेषु अङ्गेषु निश्चळानि, हर्षपारवश्या-दिति भावः; खञ्जकुन्जवत् समासः, ळोकनेत्राणि दर्शनोत्सुकजननेत्राणि यस्यास्ता-मिवः वस्तुतः नानाविधरत्नाळङ्कारभूषितामिति भावः । अत्र दमयन्तीदर्शनोत्सुकानां नेत्राण्येवंतानि, न तु रत्नानीति सापह्नवोत्प्रेत्ता व्यञ्जकाग्योगाद्गस्या । पुनः हाराप्रे जाप्रतः प्रकाशमानस्य, गरुडाश्मनः गरुत्मद्रतस्य, रश्मिभः पीनामं सान्द्रप्रमं, नाभी-कुहरान्थकारं यस्यास्ताम्। अत्र मरकतच्छायस्यान्धकारैः साम्योक्तः सामान्याळङ्कारः॥

प्रत्येक अङ्गोंके भूषणोंके निर्मल रह्योंके व्याजसे जहाँ पड़ां वहींपर निश्चल दर्शकनेत्रों वाली तथा मोतियों के हारके अग्रभागमें देदी प्यमान गारुत्मत मणिकी आभासे परिपुष्ट नामिरूपी गुफाके अन्धकारवाली (दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा)। [दमयन्तीको प्रत्येक अङ्गोपर जहां दृष्टि पड़ती थी-वहीं निश्चल हो जाती थी, उसके प्रत्येक अङ्गके भूषणों में जड़े गये निर्मल रह्य हो मानो दर्शकों के नेत्र हों ऐसा प्रतीत होता था, आश्चय यह है कि दमयन्तीके प्रत्येक अङ्ग रह्योंसे जड़े गये भूषणोंसे अलकृत थे, जो दर्शकों के निश्चल नेत्रसे प्रतीत हो रहे थे। और हारके अग्रभागमें गारुत्मतमणिके द्वारा दमयन्तीकी गम्म र नामिका अन्धकार और अधिक बढ़ रहा था दमयन्तीकी नामि अत्यन्त गहरी थी]॥ १०४॥

- तद्गौरसारस्मितविस्मितेन्दु-प्रभाशिरःकम्परुचोऽभिनेतुम् । विपार्द्धतामरिद्धतचामराली-नानामरालीकृतलास्यलीलाम् ॥ १०४॥ तदिति । पुनः किम्भूताम् १ तस्याः भैम्याः, गौरसारस्मितेन विश्वदोस्कृष्टमन्दः हासेन, विस्मितायाः विस्मयाविष्टायाः, इन्दुप्रभायाः चन्द्रिकायाः, शिरःकम्परुचोऽ-भिनेतुम् , अनुकर्त्तुमिवः, इत्युत्प्रेचाः, विपाण्डुतामण्डिता धावल्यशोभिताः, चाम-राल्यः चामरण्यक्तम् एम्मूल्यानाः अस्यक्यः इस्यान्ताः तिरुद्धन्तुः इत्युत्स्येद्धाः नृत्यचेष्टा ्यस्यास्तां, निजमन्दहासजनितविस्मयकम्प्यमानचन्द्रिकाशिरःकम्पचारुचामरचयवी-ज्यमानामित्यर्थः॥ १०५॥

उस (दमयन्ती) के गौर वस्तुका सारभूत अर्थात् अत्यन्त गौरवर्ण स्मितसे आश्चर्यित चन्द्रकान्तिके (उस स्मितकी प्रशंसार्थ) शिरः कम्पनकी शोभाको दिखलानेके लिये स्वच्छतासे मुशोमित चामर-समूहरूप अनेक इंसियों द्वारा की गयी है लास्य-लीला (नृत्य-विशेष) जिसकी ऐसी (दमयन्तीको राज-समूहने कटाक्षें से देखा) [अत्यन्त गौरवर्ण दमयन्ती-स्मितको देखकर चन्द्रिका उसकी प्रशंसाके लिये शिर हिला रही है, इस वातका अभिनय स्वच्छताभूषित चामर समूहरूप इंसियोँ नृत्य-विशेषसे जिसकी कर रही हैं, ऐसी दमयन्तीको राजसमूहने देखा]॥ १०५॥

तदङ्गभोगावितगायनीनां सध्ये निरुक्तिक्रमकुण्ठितानाम् । स्वयं धृतामप्सरसां प्रसादं द्वियं हृदो मण्डनमर्पयन्तीम् ॥ १०६ ॥

तदङ्गितं। पुनः किम्मूताम् ? सैवाङ्गं काव्यार्थतया शरीरं यासां ताः तदङ्गाः तिद्वचया इत्यर्थः, 'शब्दादौ मूर्तिभः ख्यातौ' इति छन्नणात् ; तासां भोगावछीनां प्रवन्धविशेषाणां, गायन्यः गायिकाः, कत्तिरि त्युट्, ङीप्, तासां, मध्ये गानमध्ये, निरुक्तिक्रमेषु निष्कृष्टोचारणप्रकारेषु, कुण्ठितानां छप्तप्रतिभानाम् , अप्सरसां स्वयं धतां हृदः स्वान्तस्य वन्तस्थ, मण्डनम् अछङ्कारभूतां, ह्रियं छज्जामेव, प्रसादं पारितोषिकम् , अप्यन्तीं प्रयच्छन्तीं, तद्दोषज्ञानेन ताः अपि हेछयन्तीमित्यर्थः, गायक्रेम्यः स्वधतवस्राछङ्कारादिकं प्रीत्या प्रयच्छन्तीम् इति भावः। तस्याः सौन्दर्यस्तिक्रिरणासामर्थ्याद्प्सरसोऽपि छज्जिता इति तात्पर्यम् । अत्र तु हीदानमेव तद्दान-मित्युत्प्रेचा हिया अपि स्वयं धतत्त्वाद्छङ्कारत्वात् तद्वायन्तत्वाच्चेति वोद्वव्यम्॥१०६॥

उस (दमयन्ती) के अर्ज्ञोंकी भोगावली (चन्दन-कर्पूरादि) उसके प्रतिपादक ग्रन्थकी स्तुतिगायिकाओंके बोचमें निक्तिक्रममें कुण्ठित अर्थात् पूरा वर्णन करनेमें असमर्थ अप्सराओंके लिये स्वयं धारण की हुई खी-हृदयका भूषण लज्जाको प्रसाद देती हुई (दमयन्तीको राज-समृह्ने कटाक्षोंसे देखा)। [दमयन्तीके शरीरके भोगावलीका वर्णन करती हुई मेनका आदि अप्सराएं उसका पूर्णतया वर्णन नहीं कर सकीं तो खी-हृदयका भूषणभूत लज्जा—जिसे दमयन्तीने भो स्वयं खो होनेसे धारण कर रखा था—को उन अप्सराओंके लिये प्रसादरूपमें दे रही थी, अर्थात् जिसके अर्क्नोकी भोगावली पूर्णतया वर्णन नहीं कर सकनेके कारण अप्सरा भी लज्जित होती थी, उस दमयन्तीको राजसमूहने देखा। लोकमें भी कोई स्तुतिपाठकोंके लिये अपने शरीरमें पहने हुए भूषणादिको पारितोषिक रूपमें देता है]॥ १०६॥

तारा रदानां वदनस्य चन्द्रं रुचा कचानाञ्च नमो जयन्तीम्। अकिरिश्रमस्पोद्धितिय मधूनि महाधृतः अस्य निकाजयन्तीम् १११००॥ तारा इति । पुनः किम्भूताम् ? रदानां दन्तानां, रुचा कान्त्या, ताराः नचत्राणि, वदनस्य रुचा चन्द्रं, कचानां केशानां, रुचा नमश्च जयन्तीम्, अत प्व कस्य मही-श्वतोऽक्णोद्वित्तयं चचुर्द्वयं, मधूनि चौद्राणि, आकण्ठस् , आगळस् , अतितरामित्यर्थः न भोजयन्तीम् ? न पाययन्तीम् ? अपि तु सर्वस्यवेत्यर्थः । नङ्थंस्य नशब्दस्य 'सुप्सुपां' इति समासः । 'गतिबुद्धि' इत्यादिना अणिकर्त्तुरचिद्वितयस्य कर्मत्वम् । 'निगरणचळनार्थेम्यश्च' इति परस्मैपदम् दमयन्तीरूपदर्शनेन राजनेत्राणाम् असते-नेव तृप्तिर्जाता इति मावः । सकळराजळोकळोचनासेचनकमासीत् सा इति निष्कर्षः । अत्रोत्तरवाक्यार्थस्य पूर्ववाक्यार्थहेतुकत्वात् काव्यळिङ्गं, तच्च ताराष्ट्रपमािमः सङ्की-र्थते, तस्य नमो जयन्तीं न मोजयन्तीमिति यमकेन संसृष्टिः ॥ १०७ ॥

दाँतोंकी कान्तिसे ताराओंको, मुखकी कान्तिसे चन्द्रको और वार्लोंकी कान्तिसे आकाशको जीततो हुई, किस राजाके दोनों नेत्रोंको कण्ठ तक अर्थात भर पेट मधु भोजन नहीं कराती हुई अर्थात सबको अरपेट भोजन कराती हुई (दमयन्तोको राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा) [अतिसुन्दर उसके रूपको देखकर सभी राजा असृत मोजन किये हुएके

समान पूर्णतया तुप्त हो गये] ॥ १०७ ॥

अलङ्कृताङ्गाद्भुतकेवलाङ्गी स्तवाधिकाध्यत्तनिवेद्यलच्मीम् । इमां विमानेन समां विशन्तीं पपावपाङ्गैरथ राजराजिः ॥ १०८॥

कुलकम्।

अळङ्कृतेति । पुनः किम्सूताम् १ अथ आह्वानानन्तरम् , अळङ्कृताङ्गेम्यः मूिताङ्गेम्यः, अद्भुतानि आश्चर्याणि, केवलानि अनळङ्कृतानि, अङ्गानि यस्यास्तां, स्तवात् स्तुतेः, अधिकाः स्तोतुमशक्याः, अध्यचनिवेद्याः प्रत्यचगम्याः, लच्म्यः शोभाः यस्यास्ताम् , इति बहुवचनान्तोत्तरपदो बहुव्रीहिः, अन्यथा एकवचनान्त- लच्मीशब्दस्य उरःप्रसृतिकत्वात् कप्रसङ्गः, शैषिकस्तु वैभाषिकः विमानेन नरवाह्येन चतुरस्वयानेन, समां विशन्तीम् , इमां भैमीं, राजराजिः नृपश्रेणी, अपाङ्गेः नेत्रप्रान्तः, प्रपौ अत्यादरेण सविलासमद्राचीदित्यर्थः॥ १०८॥

इति कुळकम् । अलक्कृत शरीरको अपेक्षा आश्चर्यजनक अनलक्कृत (भूपणरहित) शरीरवाली, प्रशंसा करनेकी अपेक्षा प्रत्यक्ष दर्शनीय शोभावाली पालकीसे सभामें प्रवेश करती हुई इस

(दमयन्ती) को राज-समूहने कटाक्षोंसे देखा॥ १०८॥

आसीदसौ तत्र न कोऽपि भूपस्तन्मूर्त्तिरूपोद्भवद्दुतस्य । उल्लेसुरङ्गानि सुदा न यस्य विनिद्ररोमाङ्करदन्तुराणि ॥ १०६ ॥

अथ तामञ्जतचेष्टां वर्णयति, आसीदिति । तत्र समायाम् , असी ईदृशः, भूपः कोऽपि नासीत् , तस्याः भैम्याः, मूत्तिरूपण अङ्गसीन्वर्यण, उन्धन् अङ्गुतरा यस्य एवम्भूतस्य, यस्य भूपस्य, अङ्गानि सुदा हर्पेण, विनिद्रेः उदितैः, रोमाङ्करैः पुरुकैः, दन्तुराणि विषमाणि सन्ति, न उक्लेसुः न उन्नसितानि, सर्वस्यापि अङ्गानि

उक्लेसुरेवेत्यर्थः॥ १०९॥

उस समामें ऐसा कोई राजा नहीं था, उस (दमयन्ती) के शरी सौन्दर्थसे उत्पन्न होते हुए आश्चर्यसे युक्त जिस राजाके शरीर हवंसे उत्पन्न रोमाश्चसे विषमित न हो गये हों। [उस स्वयंवरमण्डपर्मे दमयन्तोके शरीरके सौन्दर्यसे आश्चर्यित समी राजाओंके शरीर हर्षसे पुलकित हो गये]॥ १०९॥

अङ्कष्टमूद्ध्नि च निपीडिताप्रा सध्येन भागेन च मध्यमायाः।

आस्फोटि भैमीमवलोक्य तत्र न तर्जनी केन जनेन नाम ॥ ११०॥ अङ्कुष्ठेति । तत्र समायां, मैमीम् अवछोक्य अङ्कष्टस्य मृद्ध्नां अग्रेण, मध्यमायाः मध्यमाङ्कुलेः, मध्येन भागेन च निपीडितम् अप्रं यस्याः सा तर्जनी केन नाम जनेन, नास्फोटि ? न वादिता ? न अभाजि ? इति यावत् । स्फुट भेदन इति घातोः चौरादिकात् कर्मणि छुङ्, सर्वेणापि अद्भुतानुभावस्फोटिका कृतैवेत्यर्थः॥ ११०॥

उस स्वयंत्रसमामें दमयन्तीको देखकर किस आदमीने अङ्गुष्टके अग्रमाग तथा मध्यमा-क्कुलिके मध्यभागसे दवायो गयी तर्जनीको नहीं चटकाया अर्थात् सभी आदमीने चटकाया। [लोकातिशायी आश्चर्यजनक पदार्थको देखने पर उक्त प्रकारसे तर्जनीको प्रायः समी लोग चटकाते हैं] ११०॥

अस्मिन् समाजे मनुजेश्वराणां तां खञ्जनाचीमवलोक्य केन।

पुनः पुनर्लोलितमौलिना न भ्रुवोरुदन्तेपितरां द्वयी वा ?।। १११।। अस्मिन्निति । अस्मिन् समाजे समायां, खञ्जनस्य इव अन्निणी यस्या हशौ, तां भैमीम् , अवलोक्य लोलितमौलिना आश्चर्यात् कम्पितिकरीटेन, केन वा मनुजेश्वरेण राज्ञा, अुवोर्द्वयी अूद्वयं, पुनः पुनर्न उद्चेपितरास् ? सर्वेण अतिशयेन उत्विप्ता प्वेत्यर्थः, विपेः कर्मणि छुङि तिङन्तात् घात् आमुप्रत्ययः । अत्र शिरःकम्पभूवि-कारावद्भुतानुभावावुक्तौ ॥ १११॥

इस (राजाओं के) समाजमें खडानके समान नेत्रवाली उस (दमयन्ती) को देखकर (उसके प्रशंसार्थ) वारवार शिर हिलाते हुए किस राजाने भूइयको नहीं ऊपर किया अर्थात् दमयन्तीको देखकर उपस्थित राजसमाजमें-से सभी राजाने आश्चर्यसे शिरः कम्पन किया तथा भ्रद्भयका उत्क्षेपण भी किया ॥ १११ ॥

स्वयंवरस्याजिरमाजिहानां विभाव्य मैमीमथ भूमिनाथैः।

इदं मुदा विद्वलचित्तभावादवादि खण्डाच्रिजिद्वाजिद्वम् ॥ ११२॥ अथ राज्ञां वागारम्भाः प्रवृत्ता इत्याह, स्वयंवरस्येति । अथ अनन्तरं, स्वयंव-CC,0 Mumukshu Bhawar Varapasi Collecti, हा अध्यानिक प्राण्यानिक अमेरी विभाज्य रस्य अजिर चत्वरप्रदेशम्, आजिहाना प्राप्नुवन्ती, हा अध्यानिक प्राण्यानिक अमेरी विभाज्य निर्वर्ण्यं, भूमिनाथैः राजिसः, मुदा हर्षेण हेतुना, विह्नलचित्तसावात् व्ययचित्तत्वा-द्वेतोः, इदं वच्यमाणं, खण्डाचरम्, अर्होक्तवर्णम् अत एव जिह्नजिह्नं कुण्ठजिह्नं यथा तथा, अवादि उक्तम् । कर्मणि छुङ्॥ ११२ ॥

इसके वाद स्वयंवराङ्गनमें आया हुई दमयन्तीको जानकर राजाओंने चित्तकी व्याकुळतासे पूर्णतया नहीं कहनेसे कुटिल जिहायुक्त हो हपेसे यह कहा—[दमयन्तीके स्वयंवरमें आते ही कामपरवश राजालोग पूर्णतया कुछ कहनेमें अशक्त होनेपर भी हपेसे कहने लगे]॥११२॥

रम्भादिलोभात् कृतकर्मभिर्भूः श्रून्यैव सा भूत् सुरभूमिपान्थैः। इत्येतयाऽलोपि दिवोऽपि पुंसां वैमत्यमत्यप्सरसा रसायाम् ॥१३३॥

इत्यत्यि जिलापि दिवा जाप पुसा वसत्यम्स्य प्रसासा एता वास्त्र तर्भार विद्या है। रम्भादिष्ठ अप्सरः सु, छोभात् कृतं कर्म यागादि येस्तैः, सुरभूभिपान्यैः स्वर्लोकपियकैः, 'पयो ना नित्यस्' इति नाप्रत्ययः, भूरेव शून्या मा भूदिति हेतोः, अतिकान्ताः सौन्दर्यादिना अप्सरसो यया सा तया अत्यप्सरसा, एतया भैम्या, दिवः पुंसामि देवानास् अपि, रसायां भूछोके, वैमत्यं वैराग्यम्, अछोपि छुसम् इव, इत्युखेचा न्यक्षका-प्रयोगात् गम्या। छुपेः कर्मणि छुङ्, अत्यप्सरसः भैम्याः सौन्दर्यात् स्वर्लोकस् अतिशेते भूछोकमिति भावः। अन्नान्त्यपादे 'मत्यमत्य—रसारसे'ति न्यक्षनयुग्माञ्चत्या हेक्षज्ञानुप्रासः, अन्यन्न वृत्यनुज्ञासः, तयोः पूर्वोक्तोत्येचायाश्च संस्रिः॥ ११३॥

'रम्मा अदि (अप्सराओं को पाने) के लोमसे कर्म (अग्निष्टोमादि यज्ञ) करनेवाले स्वर्गके पथिकों (स्वर्गामिलापिओं) से भूमि (मृत्युलोक) ही समा न हो जाय' इस वास्ते अप्सराओं को अतिक्रमण करनेवाली अर्थात अप्सराओं से अधिक सुन्दरी इस (दमयन्ती) ने स्वर्गके पुरुषों (इन्द्रादि) के भूमि (मृत्युलोक) में विपरीत विचार (अनिच्छा) को नष्ट कर दिया है। [स्वर्गमें मो ऐसी सुन्दरियों के न होने से इन्द्रादि भी स्वर्गको छोड़ कर भूमिको स्वर्गसे उत्तम मानकर यहां आये हैं और रम्भादि अप्सराओं के लोमसे ज्योतिष्टी मादि यज्ञकर स्वर्ग पाने के इच्छुजों से भूमि स्वनी नहीं हुई है]॥ ११३॥

रूपं यदाकर्ण्यं जनानने भ्यस्तत्ति हगन्ताद् वयमागमाम ।

सौन्द्रयसाराद्नुभूयमानादस्यास्तद्स्मात् बहुना कनीयः ॥ ११४ ॥

रूपमिति । वयं जनाननेभ्यः यद्भूपं सौन्दर्यम्, आकर्ण्यं तच्च तच्च असौ दिगन्तश्च, वीप्सायां द्विभावः, तस्मात् तस्मात् दिगन्तात् प्राच्यादिदिक्प्रान्तात्, आगमाम आगताः स्मः, गमेर्छुङि चेरङादेशः, तत् रूपम्, अस्मादनुभूयमानात् प्रत्यचपरिदृश्य-मानात्, सौन्दर्यसारात् 'पञ्चमी विभक्तः' इति पञ्चमी, बहुना भून्ना प्रथिन्ना, भाव-प्रधानो निर्देशः कनीयः अल्पीयः, याद्दशं रूपं लोकमुखात् श्रुतं तद्पेचयाऽधिकरूप-लावण्यं दृश्यते इति भावः । 'युवाल्पयोः कनन्यतरस्याम्' इति विकल्पात् कनादेशः॥

हम होगों के सुबसे जिस्कान्त्राको स्वाना इस जार हिलाओं के सित्रा अपने हैं,

इस दमयन्तीका वह रूप प्रत्यक्ष अनुभव किये जाते हुए इस सौन्दर्यसारसे अधिक कम है। [लोकमें लोगोंसे प्रशंसित वस्तु प्रायः सुन्दर कम होती है, किन्तु इस दमयन्तीके रूपकी लोगोंने जैसी प्रशंसा की थी, उसकी अपेक्षा इसके रूपको हम अधिक श्रेष्ठ देख रहे हैं, यह आश्चर्यकी वात है।]

रसस्य शृङ्गार इति श्रुतस्य क नाम जागर्त्त महानुद्न्यान् ।
करमादुद्रश्याद्यमन्यथा श्रीलांवरयवेद्ग्ध्यनिधिः पयोधेः १॥११॥
रसस्येति । शृङ्गार इति श्रुतस्य प्रसिद्धस्य रसस्य शृङ्गाररसस्य सम्बन्धे इत्यर्थः,
महान् उदन्वान् उद्धिः, 'उदन्वानुद्धौ' इति निपातनात् साधुः, क नाम जागर्तिः
कुत्रापि किल प्रदेशे विद्यते एवेरयुग्पेचा । कुतः १ अन्यथा शृङ्गाराण्वामावे लावण्यवैद्ग्ध्ययोः सौन्द्र्यंचातुर्ययोः, निधिरियं पुरोवर्त्तिनी भैमीरूपा, धृश्रीर्लचमीः, कस्मात्
पयोधेः उदस्थात् १ श्रीः समुद्रात् उत्पन्नेति प्रसिद्धिः, इयन्तु तद्येचयाऽधिकसुन्दरी,
अत इयं भैमीरूपा श्रीः शृङ्गाररससमुद्रादेवोत्यन्नेति ताद्दशसमुद्रः कुत्रापि देशे वर्त्तते
एवेति भावः । अत्रेयं श्रीरिति विषयनिगरणेन विषयिमात्रनिवन्धनाद्धेदेऽप्यभेदात्
सातिशयोक्तिरेतन्मूला च पूर्वोक्तश्रङ्गाररससागरसद्भावोद्धेदेत्यनयोरङ्गाङ्गिभावेन
सङ्करः ॥ ११६॥

(नव रसों में) 'श्रुक्तार' ऐसे नामसे सुने गये रसका विशाल समुद्र कहां है ? (कहीं न कहीं अवश्य ही है), नहीं तो सीन्दर्यकी चातुर्यकी निधि यह (दमयन्तीरूपिणी) लक्ष्मी किस समुद्रसे निकली है ?। [जिस प्रकार समुद्रसे लक्ष्मीके निकलनेका वर्णन पुराणों में है, उसी प्रकार श्रीतुल्या इस परम सुन्दरी दमयन्तीको देखकर श्रुक्तारके विशाल समुद्रके कहीं न कहीं होनेका कार्यकारणभावसे अनुमान होता है। दमयन्ती पुराणवर्णित श्रोसे भी

अधिक सुन्दरो है]॥ १६५॥

साज्ञात् सुधांशुर्भुखमेत्र सैम्या दिवः स्फुटं लाज्ञणिकः शशाङ्कः । एतद्भुवी सुख्यमनङ्गचापं पुष्पं पुनस्तद्गुणमात्रवृत्त्या ॥ १४६ ॥

साचादिति। भैम्याः सुखमेव साचात् मुख्यः, उपमानत्वेन प्रसिद्धः इति यावत्, सुधांश्यः भैमीमुखमेव ओष्ठरूपसुधासम्बन्धात् मुख्यवृत्त्या सुधांश्यपदाभिधेयमेवेत्यर्थः, दिवोऽन्तरिचस्य, शशाङ्कः चन्द्रस्त, लाचिणको लचणागम्यो लाम्ब्रनक्ष्य, शैषिकष्ठक्, लचणावृत्त्या सुधांश्यपदेन वोध्यः, न तु अभिधावृत्त्येत्यर्थः, अभिधेयार्थापेचया लच्यार्थस्य जधन्यत्वेन एतस्या मुखचन्द्रापेचया गगनस्थचन्द्रस्य जधन्यत्विमिति भावः, स्फुटिमित्युत्पेचा। तथा एतस्याः भ्रुवावेव मुख्यं प्रधानं, मुखबृत्या अभिधेय-मित्यर्थः, अभोधत्वादिति भावः, 'दिगादिभ्यो यत्' इति भावार्थे ,यत्यत्ययः, अथ च मुखे भवं मुख्यं, भ्रूरूपमिति यावत्, अनङ्गचापं कामधतः। पुष्पं पुनः यत् पुष्पम् अनिङ्गचीपिन ध्यवद्वित्यते सत्तुं त्रस्यो भ्रुवोग्ने। स्रोत्तु स्वावत्वादिन्तु तन्मात्रवृत्त्या अनिङ्गचीपिन ध्यवद्वित्यते सत्तुं त्रस्यो भ्रुवोग्ने। स्रोत्यान्त्रस्य स्वावित्तः त्रमात्रवृत्त्याः

त्तस्तद्वरागुणवस्त्वादित्यर्थः, पुष्पेऽनङ्गचापत्वव्यवहारस्तु गौण एवेति आवः । उपमा । अत्रापि स्फुटमित्यतुषङ्गादुःप्रेचेति द्वयोनिरपेचत्वात् संसृष्टिः ॥ ११६ ॥

दमयन्तीका मुख ही साक्षात (निकटस्थ होनेसे प्रत्यक्ष, या हमलोगोंका भोग्य, या मुख्य उपमानभूत) सुधांशु अर्थात् चन्द्रमा (या अमृत पूर्ण चन्द्रमा) है; आकाशका मुख तो लक्षणासे बोध्य शशाङ्क (चन्द्रमा, पक्षा०-सकलङ्क) है। इस (दमयन्ती) के दोनों भौंहें मुख्य (प्रधान, मुखमें होनिवाला, या अभियासे वोध्य) कामधनुष है; पुष्प तो उस (अर्इय) के गुण-मात्र (केवल कामोद्दीपकत्वादि गुण, या अरूदयगत वक्रत्य और उन्माद-कत्व रूप दो गुणोंमें-से केवल उन्मादकत्व गुण, केवल मौवीं अर्थात् धनुपकी डोरो हीनेसे, या गौणी रुक्षणासे —अभिधा शक्तिसे नहीं) कामधनुष है। [दमयन्तीका मुख सदा गोलाकार, निष्कलक्ष, अथरामृतसे संयुक्त, उन्मादक आदि अनेक गुणोंसे युक्त होनेसे साक्षात् अर्थात् प्रत्यक्ष दृश्यमान (या समोपस्थ इम कामिजनोंसे उपभोग्य) सुधांशु (अमृतपूर्ण कान्तियाला अभिधावृत्तिसे वोध्य चन्द्रमा) है, स्वर्णका मुख चन्द्रमा तो निश्चित रूपसे लाक्षणिक (लक्षणा वृत्तिसे वोध्य अर्थात् अनास्तिविक या कलङ्कयुक्त) है; अतएव दमयन्तोसुखं ही प्रधान तथा उपमानभूत चन्द्रमा है और आकाशस्थ चन्द्रमा अप्रधान उपमेयभूत है। इसी प्रकार दमयन्ती के दोनों भी हें मुख्य अर्थात् अभियावृत्तिसे वोध्य होनेसे प्रधान (या मुखमन अर्थात् मुखर्मे होनेनाले) कामधनुप हैं और पुष्पकी जी कामधनुष कहा जाता है वह तो उन दोनों भौहोंमें जो गुण (टेवापन तथा मादकपन या , डोरी होना), उसके व्यवहारसे कहा जाता है, अतः गौणीवृत्तिसे है, लक्षणावृत्ति तथा गीणी वृत्तिकी अपेक्षा अभिधावृत्तिसे वोध्य पदार्थकी प्रधानता होनेसे दमयन्तीके दोनों मोहें ही मुख्य कामधनुष है पुष्प तो गीणीवृत्तिसे वोध्य होनेसे अप्रधान कामधनुष है या उसकी खोरी होनेसे कामधनुष है। विशेष अर्थकी करपना 'प्रकाश' आदि संस्कृत टीकाओं में देख लेनी चाहिये, विस्तारमय तथा क्लिप्टकरपनामात्र होनेसे उन्हें यहां नहीं लिखा गया है]॥

लक्ष्ये भृतं कुण्डलिके सुद्त्या ताटङ्क्युग्मं स्मर्धन्विने किम् ?। सव्यापसव्यं विशिखा विसृष्टास्तेनैतयोर्थान्ति किमन्तरेण ?॥ ११७॥

छचय इति । सुद्त्या भैग्या, ताटङ्कयोः कर्णभूषणयोः, युग्मं स्मर एव धन्वी, व्राह्मणादित्वादिनिः, तस्मै, ताद्रश्यं चतुर्थी, छच्ये शरव्यभूते, कुण्डल्यायेव कुण्डलिके चक्रे, धतं किम् ? ताटङ्कयुग्ममेव शरव्यचक्रत्येन धतवती किम् ? इत्युत्प्रेचा । अत एव तेन स्मरधन्वना, सव्यय अपसव्यञ्च यथा तथा विस्रष्टाः विम्रक्ताः, विशिक्षाः वाणाः, एतयोः शरव्यचक्रयोः, अन्तरेण यान्ति प्रसरन्ति किम् ? इत्युत्प्रेचा सापेच-त्वात् सङ्करः । सव्यसाचिनो धानुष्काः शरव्यद्वये शरान् मुञ्जन्ति इति प्रसिद्धिः । भूचापयोजिताः कटाचवाणाः कर्णताटङ्ककुण्डलाभ्यन्तरेण निर्यान्तिति सावः ॥११७॥ मुन्दए द्वाँगोषाळी व्हमयस्तिको व्हमयस्तिको व्हमयस्तिको व्हमयस्तिको व्हमयस्तिक विष्ठाः व्हक्त विष्ठाः वह्न विष्ठाः ।

धनुर्धारीके लिये लक्ष्यभूत दो कुण्डलोंको धारण किया है क्या १, उस (कामदेव) से दहने-वांर्ये के क्रमसे छोड़े गये वाण इन दोनों (कुण्डलों) के वीचसे (पाठा०—वीचमें हों) निकलते हैं। [लोकमें भी कुशल धनुर्धारी दहने-वांरें—दोनों ओरसे वाण छोड़ते हैं तथा उनके वाण कानोंके कुण्डलके वीचसे निकल जाते हैं, जिससे उनका लक्ष्यवेधमें सिद्धहस्त होना प्रमाणित होता है, ऐसा ही यहां कामदेवको कुशल धनुर्धारी कहा गया है]॥

तनोत्यकीर्त्तं कुसुमाशुगस्य सैषा बतेन्दीवरकर्णपूरौ।

यतः श्रवःकुएडिलिकाऽपराद्ध-शरं खलः ख्यापियता तमाभ्याम् ॥११८॥
तनोतीति । सैषा भेमी, इन्दीवरकर्णपूरावेव तद्गूपामित्यर्थः, कुसुमाश्चगस्य
अकीत्तिम् अपकीर्त्तिम्,तनोति ताभ्यां तस्याकीर्त्तिम् जनयतीत्यर्थः; आयुर्धतमितिवत्
कार्यकारणयोरमेदोपचारः, कारणेन्दीवरगुणादकीर्त्तिश्च काळिमेति मावः; वतेति खेदे।
कुतस्तत्कारणम् ? तदाह-यतः खळः कश्चिद्दोषान्वेषी दुर्जनः, आभ्यां कामशराभ्याम्
इन्दीवरकर्णपूराभ्याम् , इमावेव निदश्येत्यर्थः, त्यव्ळोपे पञ्चमी, तं कुसुमशरं,
श्रवसोः कर्णयोः, कुण्डिके तादक्करूपे छच्चे चक्रे इत्यर्थः, ताभ्याम् , अपराद्धशरं
च्युतनीळोत्पळ्ष्पसायकम्, अपराद्धपृषक्कोऽसौ छच्याद् यरच्युतसायकः इस्यमरः,
स्थापियता स्थापिष्यति, कर्त्तरि छुट्, इन्दीवरयोरिष कामशरत्वात् कुण्डिकावहिर्मागे छग्नत्वाच्च एतद्दप्टान्तेनेवान्यत्रापराद्धपृषक्कदोपोद्धादनसौकर्यात्त्योरकीरिकारणस्वोद्येष्ठेत्रयर्थः॥ ११८॥

वह दमयन्ती नील कमलोंके दो कर्णभूपण-रूप कामदेव की अपकीर्ति फैलाती है यह खेद है; क्यों कि दुष्ट जन इन (दो नीलकमलोंके कर्णभूषणों) के द्वारा कानके कुण्डलरूप लक्ष्यको वेथ नहीं करने वाले उस (कामदेव) को प्रसिद्ध करेंगे अर्थात् कहेंगे। कुण्डलरूप लक्ष्यको वेथ नहीं करने वाले उस (कामदेव) को प्रसिद्ध करेंगे अर्थात् कहेंगे। कुण्डलरूप लक्ष्यको वेथ नहीं कर वाल है। यहां पर यह कहा जाता है कि दमयन्तीने दो नीलकमलोंके कर्णभूषण जो धारण किये हैं, ये उनको दुष्ट लोग कामदेवके द्वारा छोड़े गये नील कमल रूप दो पुष्प वाण दमयन्तीके कर्णकुण्डलोंके बीचसे नहीं निकलकर लक्ष्यम्रष्ट होकर (ठीक निशाना नहीं मारकर) कानपर ही रुक गये हैं, अतयव यह कामदेव लक्ष्यवेथमें निपुण नहीं हैं ऐसी कामदेव को अपकीर्ति (वदनामी) करेंगे। नीलकमलोंको कामदेवके वाणों का पुष्पमय होनेसे कामवाण तथा अपकीर्तिके काली होनेसे उनका अपकीर्ति मानना ठीक ही है। दमयन्तीके नोलकमलरूप कर्णपूरोंको देखकर काम वृद्धि होती है]॥ ११८॥

रजःपदं षट्पदकीटजुष्टं हित्वाऽऽत्मनः पुष्पमयं पुराणम्।

अद्यात्मभूराद्रियतां स भैम्या श्रूयुग्ममन्तर्धृतसृष्टि चापम् ॥ ११६॥ जब आत्मभूः स कामः, रजसां पदं स्थानं, परागाश्रयं काडवूर्णाश्र-रज्ञ इति । अद्य आत्मभूः स कामः, रजसां पदं स्थानं, परागाश्रयं काडवूर्णाश्र-रज्ञेत्यर्थः, पर्पदेश्व कीटः किमिनिः, जुष्टे सिनित्, ज्युलादिसेवितक्रेल्यंः, पुराणं यक्रेत्यर्थः, पर्पदेश्व जीर्णं, पुष्पमयमात्मनश्चापं हित्वा त्यक्त्वा, अन्तर्मध्ये, धतसुष्टि सुष्टिपिहितत्वाद्दरय-मध्यमित्यर्थः, भैग्या अयुगमं अद्भयरूपं चापमेव, आदियतास् अङ्गीकरोत्त, अमोघ-स्वात् नूतनत्वाच्चेति भावः॥ ११९॥

आज वह (प्रसिद्ध) कामदेव रज (पुष्पपराग, पक्षां — घुनो हुई लकड़ी की घूल) का स्थान, अमररूप की इं अर्थात घुनसे सेविन, पुष्पमय अर्थात अतिशय को सल (अहड) पुराने अपने धनुषको छोड़कर दमयन्तों के अर्द्र उर्क्ष वीचमें मूठ्ठीमें पकड़ा गया (अतएव बीचमें अदृश्य) चाप का आदर करे। [पुरानी एवं घुन लगी हुई निर्वल वस्तुको छोड़कर नवीन वरतुका आदर करना कामदेवके लिये उचित ही है]॥ ११९॥

पद्मान् हिमे प्रावृषि खञ्जरीटान् चिप्तुर्यमादाय विधिः कचित् तान् । सारेग्रा तेन प्रतिवर्षमुच्चैः पुष्णाति दृष्टिद्वयमेतदीयम् ॥ १२०॥

पद्मानिति । विधिः स्रष्टा, यं सारं, पद्मगतमुख्द्रष्टांशं तथा खक्षरीटगतमुख्द्रष्टां-शक्केत्यर्थः, आदाय तान्निःसारान् , पद्मान् हिमे शिशिरकाले, तथा खक्षरीटान् खक्षनपित्तणः, प्रावृषि वर्षत्तों, क्रचित् क्रापि, त्तिप्तुः प्रचेपणशीलः सन् , त्तिसवा-नित्यर्थः, 'त्रसिगुधि' इत्यादिना क्तुन्प्रस्थयः, 'न लोक' इत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधात् द्वितीया, तेन सारेण प्रतिवर्षं प्रतिवरसस्म , प्रतदीयं दृष्टिद्वयम् उच्चेः पुष्णातीत्यु-स्त्रोज्ञाः, अन्यथा कथमीदशी शोमेति भावः॥ १२०॥

ब्रह्माने (कमलपुष्प तथा खक्षरीट पक्षीसे) जिस सारको लेकर कमलोंको हेमनत कालमें तथा खक्षरीटों को वर्षाकालमें कहीं (अदृश्य स्थानमें) फेंक दिया; उसी सारसे इस (दमयन्ती) के दोनों नेत्रोंको (वह ब्रह्मा) प्रतिवर्ष अधिक पुष्ट (सुशोभित) करते हैं। [दमयन्तीके नेत्र कमल तथा खक्षरीटसे भी सुन्दर हैं]॥ १२०॥

एतद्दशोरम्बुरुहैविशेषं भृङ्गो जनः पृच्छतु तद्गणज्ञौ । इतीव धात्राऽकृत तारकालि-स्त्रीपुंसमाध्यस्थ्यमिहात्तियुग्मे ॥ १२१ ॥

एतदिति। जनः उभयतारतम्यिजज्ञासुः लोकः, एतद्दशोः सैमीदृष्ट्योः, अम्बुस्हैः संह विशेषं तारतम्यं, तद्गुणज्ञो अम्बुस्ह्-नेत्ररसज्ञो, खुङ्गो खुङ्गो च खुङ्गश्च तौ, पृच्छुतु पृच्छेत्, बुहादिखात् द्विकर्सकत्वस्र, इतीव इति मत्वेव, धात्रा इह एतदीये, अचितुमे तारके कनीनिके एव, अलिखीपुंसौ अलिद्मपती, अचतुरादिना समासान्तिपातः, तयोर्माध्यस्थ्यं पद्मानि उत्कृष्टानि उत एतन्नेत्रे उत्कृष्टे इति लोकानां संशये असृटसाचित्वस्र, अचित्रध्यवित्वद्ध, अकृत कृतवान्, करोतेः कर्त्तरि छङ् ति 'हस्वादङ्गात' इति सकारलोपः, विवादपदतत्त्वज्ञो मध्यस्थश्च साची संशयच्छेता च मवितः तथा चालिद्मपती पद्मं विहायात्राधिष्ठानेन पद्मापेच्या एतक्नेत्रयोः रम्पितः विद्यायात्राधिष्ठानेन पद्मापेच्या एतक्नेत्रयोः रम्पितः विद्यायात्राधिष्ठानेन पद्मापेच्या एतक्नेत्रयोः रस्वितः व्यक्तयतः, तस्मात् एतन्नेत्रये पद्मापेच्या मनोहरे अमरवन्नीहर्षक्तिनिकाविशिष्टे

चेति भावः। भैमीद्याम्बुरुहतारतम्यकथनाय घात्रा स्थापितमलिमिधुनमिव भाति

कनीनिकायुग्ममित्युत्प्रेचा ॥ १२१ ॥

लोग कमलों को अपेक्षा इस (दमयन्ती) के नेत्रों की विशेषताको उसके गुणोंको जानने वाले अमरदम्पतीसे॰पूछं' मानों इसी लिये ब्रह्माने तारका (नेत्रोंकी पुतलियां) रूप अमर-मिश्चन (अमरी-अमर) की मध्यस्थता (मध्यमें ठहरूना, पक्षा॰—साक्षी बनना) को इस नेत्रद्वयमें किया। जो जिसके गुणको जानता है तथा मध्यस्थ अर्थात किसी का पक्षपात नहीं करनेवाला होता है, वही उसके गुणको ठीक-ठीक वतला सकता है, दमयन्तीके नेत्र द्वयमें पुतलियां नहीं हैं, किन्तु वह अमरिमिश्चन है और इस अमरिमिश्चनने हीन गुणवाले नीलकमलको छोड़कर उत्तम गुणवाले इन नेत्रों का आश्रय किया है, इसीसे स्पष्ट है कि कमल श्रेष्ठ हैं या दमयन्तीके नेत्र ?। दमयन्तीके नेत्र नीलकमलसे भी अधिक सुन्दर हैं]॥

व्यथत्त सौधौ रितकामयोस्तद्—भक्तं वयोऽस्या हृदि वासभाजोः । तद्यज्ञाप्रत्पृथुशातकुम्स-कुम्सौ न सम्भावयित स्तनौ कः ? ॥१२२॥ व्यथत्तेति । तयोः रितकामयोः, मक्तं विधेयं, वयः यौवनं कर्त्तृं, अस्याः सैम्याः, इदि वासमाजोः निवसतोः, रितकामयोः, कृते इति शेषः, सौधौ प्रासादौ, व्यथत्त निर्ममे, अन्यथा तयोस्तत्र निवासायोग्यत्वमिति भावः; यस्मात् हेतोः को जनः, स्तनौ, अस्या इति पूर्वानुषङ्गः, तयोः सौधयोः, अग्रे जाग्रतौ प्रकाशमानौ, पृथू पी-वरौ च, शातकुम्भकुम्भौ कनककछशौ, न सम्भावयित ? न वितर्कयित ? सर्वोऽप्ये-वसुत्येचत प्रवेत्यर्थः ॥ १२२ ॥

इस (दमयन्ती) के इदयमें निवास करनेवाले रित तथा कामदेवके भक्त युवावस्थाने दो महल बना दिये हैं, (अत एव) कौन मनुष्य उन (दोनों महलों) के ऊपर प्रकाशमान विशाल दो सुवर्ण कलश (दमयन्तीके) दोनों स्तनोंको नहीं मानता ? अर्थात सभी मनुष्य इदयस्थ रित-कामके महलोंके ऊपर शोभमान दो विशाल सुवर्ण कलशोंके समान दमयन्तीके दोनों स्तनोंको मानते हैं।[दमयन्ती सुवर्णकलशके समान गौर वर्ण तथा विशाल स्तनोंवाली

तथा सर्वदा रति-कामदेवसे पूर्ण है]॥ १२२॥

अस्या भुजाभ्यां विजितात् विसात् किं पृथक् करोऽगृह्यत तत्प्रसूनम् ?। इहेच्यते तन्न, गृहं श्रियः कैने गीयते वा कर एव लोकैः ?।। १२३।।

अस्या इति । अस्याः, भैग्याः, भुजाम्यां विजेतुम्यामिति भावः, विजितात् विसात् मृणालात् , पृथक् प्रत्येकमेव, तर्यस्नं विसप्रस्नं, पद्ममेवेत्यर्थः, करो बिल-इंस्तश्च, अगृद्धत किम् १ गृहीतं किम् १ इत्युःप्रेजाः, 'बल्हिस्तांशवः कराः' इत्य-मरः, जेतुर्जितात् करप्रहणमेव तत्करस्य पद्मत्वञ्चोचितमिति भावः । तथा हि, इहा-स्या भुजयोः, तत् करत्वेन गृहीतं पद्मं, कैलेंकिजेनैः, श्रियो लच्च्याः शोभायाश्च, गृहम् आल्यः, नेच्यते १ वा अथवा, कर्रिक्तिक्ष्याः नेच्यते १ वा अथवा, कर्रिक्तिक्ष्यः नेच्यते १ वा अथवा, कर्रिक्तिक्ष्यः नेच्यते १

संवैरि तथा कीर्स्यते इत्यर्थः। एतद्वस्तस्य श्रीगृहत्वात् पद्मत्वं करत्वप्रसिद्धेविसात्म-

कत्वेन ग्रहणं सिद्धमित्युत्प्रेचा युक्ता ॥ १२३ ॥

इस (दमयन्तीके) बाहुओंने पराजित मृणाल (कमलनाल) से उसके पुष्प अर्थात् कमलको अलग कर (दण्डरूपमें राजप्राह्म भाग, पक्षा०-हाथ) लिया है क्या ? (क्योंकि-) इन बाहुओं में शोमाका स्थान (पक्षा०—लक्ष्मीका निवास स्थान) वह (कमलपुष्प) नहीं देखते हैं ? और हाथ (पक्षा॰—दण्डल्पमें प्राह्म राजग्राह्म भाग) नहीं कहते ? अर्थात सभी लोग वैसा देखते तथा कहते हैं। [विजयी का पराजितसे कर लेना राजनीतिक अनु-कुल एवं लोकप्रसिद्ध है। दमयन्तीके वाहुओंने कमलनालको पराजित कर उसके पुष्प (कमल) को कररूपमें ग्रहण किया, इसी कारण दमयन्तीके वाहुओं को लोग लक्ष्मीका घर (पक्षा॰-शोमाका स्थान) कमलके समान देखते तथा उन्हें 'कर' लेनेसे 'कर' अर्थात वाहु (हाथ) कहते हैं। दमयन्तीके वाहु श्रीगृह (लक्ष्मीका घर, पक्षा०—शोभाका स्थान) है, कमलका श्रीगृह होना लोकप्रसिद्ध है, तथा पराजित कमलनालसे 'कर' (राजग्राह्य भाग) लेनेसे उन दमयन्तीके वाहुओंको 'कर' (वाहु=हाथ) कहा जाना भी उचित ही है]॥

छद्मैव तच्छम्बरजं विसिन्यास्तत्पद्ममस्यास्तु भुजाप्रसद्म । उत्करटकादुद्रमनेन नालादुत्करटकं शातशिखैर्नखैर्यत् ॥ १२४॥

ञ्जीवेति । विसिन्याः कमिलन्याः सम्वन्धि, तत् पद्मं, शम्बरजं शम्वरात् जलात् जातं, छुद्मैवालीकमेव, अथ च वाम्बरद्नुजजातं, छुद्मैव मायैव, न तु पारमार्थिकमि-्त्यर्थः, 'दैत्ये ना शम्बरोऽम्बुनि' इति वैजयन्ती, तु किन्तु, अस्याः सैम्याः, अुजाप्रं सन्न स्थानं यस्य तादृशं, तत् पद्मं पारमार्थिकं पन्नमित्यर्थः; कुतः ? यत् यस्मात् , उत्कण्टकात् उद्गताः कण्टकाः सूचयः पुलकाश्च यस्य तस्मात् , नालात् पद्मदण्डात् सुजदण्डाच, उद्गमनेन प्रादुर्भावेण हेतुना, शातशिखेः तीच्णाप्रैः, नखेः उत्कण्टकम् , एतःपाणिपद्ममिति शेषः; विसपद्मन्तु उल्कण्टकनालादुङ्गृतमि नोःकण्टकं पद्मे कण्ट-कविरहात् , किन्तु भैमीपाणिपद्ममेच प्रकृतपद्मं सकण्टकत्वात् , यतः कारणगुणाः कार्यगुणमारभन्ते इति शास्त्रात् सकण्टकनाळकार्यस्य सकण्टकत्वेन भवितन्यमिति भावः। भैमीपाणिपद्मस्य प्रसिद्धपद्मन्यतिरेकोक्स्या न्यतिरेकालङ्कारः॥ १२४॥

पश्चिनीके कमल शम्बरजात (पानीमें उत्पन्न, पक्षा - शम्बरनामक मायावी दैत्यकी की हुई) माया ही है और इस दमयन्तीके अजायमें स्थित कमल वास्तविक कमल है; क्योंकि कण्टक युक्त कमलनाल (पक्षा०—रोमाञ्चयुक्त सुजासे निकलनेके कारणसे तीक्ष्णाग्र नखों (तेज अप्र मागवाले नखोंके न होनेसे) मुजाप्रस्थित कमल उत्कण्टक (कांटोंसे युक्त, पक्षा॰—रोमान्नसे युक्त) है और कमल पुंष्प कण्टकयुक्त नहीं है, किन्तु कण्टकरहित है। [कारणानुसार कार्योत्पत्ति होनेसे कारणभूत कण्टकयुक्त कमलनालसे कण्टकयुक्त कमलपुष्प उत्पन्न होना उचित था, किन्तु वैसा नहीं होनेसे वह अवास्तविक कमल है और कण्टकयुक्त अर्थात् रोमिन्नेयुर्भाष्ट्रमंदन्ता युकासः स्वादमंदन्ता युकाप्रमृह्णाता कामक तार्गाम नर्वोके के वहानेसे कण्टकयुक्त है, अतएव यहा वास्तविक कमल है। कमलसे अधिक सुन्दर एवं तीक्ष्ण नखवाले दमयन्तीके हाथ हैं]॥ १२४॥

जागत्ति मर्त्स्युषु तुलार्थमस्या योग्येति योग्यानुपलम्भनं नः।

यद्यस्ति नाके भुवनेऽथवाऽधस्तदा न कौतस्कृतलोकबाधः ? ॥१२॥॥ जागर्सीति । मत्येषु, अस्याः मैम्याः, तुलार्थं तुलाये, औपम्याय इस्यर्थः, योग्या भर्हा, काचिदस्तीति शेषः, इति अत्र, नः अस्माकं, योग्यानुपळिधरेव वाधकप्रमाणं, जागर्ति विळसतिः, तथा च मत्येषु यदि एतस्सादश्ययोग्या रमणी स्यात् , तदा उपळम्येत इत्यनुपळिधरेव तत्र तदमावसाधिकेति भावः । नाके स्वर्गे, अथवा अधो-भुवने पाताले च, यदि अस्ति, एतस्सदशीति शेषः, तदा तर्हि, कौतस्कृतानां द्वतः स्वर्गादिलोकात् आगतानां, 'तत आगतः' इत्यण्पत्ययः, अन्ययात् दिलोपः, कस्कादित्वात् सः, लोकानां देवनागादिल्पाणां, वाधः अत्र सम्मदः, न स्यात् ? इति शेषः, तत्रत्या नागच्छेयुः ? इत्यर्थः, अतः अनुपळ्ष्यर्थापत्तिभ्यामस्यास्त्रिलोक्यामि तुलामावे निश्चित इति निष्कर्षः । अत एवोपमानलोपाव्लक्कप्रोपमाळक्कारः ॥ १२५॥

'इस दमयन्तीकी समानताके िं के कोई स्त्री योग्य मत्यं छोक में हैं' इस विषयमें योग्य की प्राप्ति न होना ही हमछोगों को प्रमाण है। यदि स्वर्गमें अथवा पाताल में है तो कहां — कहां से अर्थात सर्वत्रसे आये हुए छोगोंकी भीड़ नहीं होती। [यदि दमयन्तीके समान कोई स्त्री मृत्यु छोक में होती तो मत्यं छोक वासी हम छोगों में से कोई मी उसे देखता और आजतक किसीने इसके समान सुन्दरी अन्य किसी स्त्री को मत्यं छोक में नहीं देखा है, अतस्व इसके समान सुन्दरी कोई स्त्री मत्यं छोक में है ही नहीं। तथा स्वर्ग या पाताल में भी इसके समान सुन्दरी कोई स्त्री होती तो वहां से इस दमयन्तीको पाने के छिये इतने छोग नहीं आते, अतः यह प्रमाणित होता है कि इस दमयन्तीको समान सुन्दरी स्त्री तीनों छोकों में नहीं है]॥ १२५॥

नमः करेभ्योऽस्तु विधेन वाऽस्तु स्पृष्टं घियाऽप्यस्य न कि पुनस्तैः ।
स्पर्शादिदं स्याल्लुलितं हि शिल्पं मनोभुवोऽनङ्गत्याऽनुरूपम् ॥१२६॥
नम इति । विधेः स्रष्टुः, करेभ्यः हस्तेभ्यः, नमः नमस्कारोऽस्तु, यैरिदं शिल्पमकल्पीति भावः । 'नमःस्वस्ति' इत्यादिना चतुर्थी, वा अथवा, नास्तु, नम इति
पूर्वानुषङ्गः, कुतः ? अस्य विधेः, घिया मनसाऽपि, न स्पृष्टम्, इदं शिल्पमिति शेषः,
तैः करैः, कि पुनः ? वाच्यमिति शेषः, न स्पृष्टमिति भावः । हि यस्मात्, स्पर्शात्
करस्पर्शात्, इदम् अतिकोमछं, शिल्पं छुछितं तत्र तत्र सृदितं स्यात्, किन्तु
अनङ्गत्या अङ्गराहित्येन हेतुना, मनोभुवः कामस्य, अनुरूपं युक्तम्, इदं शिल्पमिति
शेषः, हस्साध्यश्रवस्यक्षं विवैवः विमाण्यस्यस्यवात् ह्रिकोन्य विज्ञस्तिः। ज्ञस्य अनुरुक्तिः ।

असम्बन्धोक्तरतिशयोक्तिस्तस्सापेचा चेयम् अनङ्गसृष्टित्वोत्प्रेचेति सङ्करः ॥ १२६॥

ब्रह्मांके हार्थोंको नमस्कार है, (जिन्होंने इस दमयन्ती को रचा है), अथवा नमस्कार नहीं है, (क्योंकि) इस [(ब्रह्मा) की बुद्धिने भी इस शिल्प का स्पर्श नहीं किया है फिर हार्थोंने कहांसे स्पर्श किया ? (ब्रह्मा ऐसे सुन्दर रूपको वनानेकी बुद्धिसे भी कल्पना नहीं कर सकते तो हाथसे वनाना तो असम्भव ही है। अथ च निरवयव बुद्धि भी जिसका स्पर्श नहीं कर सकती, उसका स्पर्श सावयव हाथ केते कर सकते हैं?, और स्थूलबुद्धि वैदिक ब्रह्माकी बुद्धि का ऐसी सुन्दरी वनाने का विचार करना असम्भव ही है)। क्योंकि स्पर्शेस यह शिल्प धन्वोंसे युक्त हो जाता अतः अनक्ष होनेसे कामदेवके योग्य यह शिल्प है अर्थात अक्षरित कामदेवने हो इसे वनाया है, यही कारण है कि इसमें किसो अक्षका स्पर्श नहीं होनेसे केशमात्र भी कहीं पर धन्वा (कोई चिह्न) नहीं है; इस कारण इस सुन्दर रूपको बनानेवाले कामदेवको हो नमस्कार है। दमयन्तीका शरीर सर्वत्र समान रूपसे सुन्दर है ।।

इमां न सृद्वीमसृजत् कराभ्यां वेधाः कुशाध्यासनकर्कशाभ्याम् । शृङ्कारधारां मनसा न शान्ति-विश्रान्तिधन्वाध्वमहीरुहेण॥ १२७॥

कुतोऽपि हेतोर्न वैधस्ष्टिरियमित्याह, इमामिति। वेधाः स्नष्टा, मृद्धीं कोमलाङ्गीम्, इमां कुशाध्यासनेन कुशाक्रमणेन, कर्कशाभ्यां कराभ्यां नास्त्रत्, अयोग्यत्वादिति भावः। तथा श्रङ्गारधारां श्रङ्गारसवाहिनीम् इमां, शान्तेः विषयविरतेः, विश्रान्त्ये धन्वाध्वमहीरुहो मरुमार्गवृत्तः, 'समानौ मरुधन्वानौ' इत्यमरः। तेन विविक्तेन विषयरसानभिज्ञेन, मनसाऽपि, नास्त्रत् इति पूर्वानुषङ्गः, स्वयमश्रङ्गारिणः श्रङ्गारि-णीस्ष्ट्यशक्तेरिति भावः। अत्र विधिकरमनःसम्बन्धाभावेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरितश्चीक्तिसंस्ष्टिः॥ १२७॥

ब्रह्माने इस सुकुमारी (दमयन्ती) को कुश्धारण करनेसे कर्कश हाथोंसे नहीं रचा है और शृङ्गार-प्रवाहरूपिणी इस (दमयन्ती) को शान्ति (विषय-विरिक्ति) की विश्वान्तिके लिये मरुमार्गस्थ वृक्षरूप (अत्यन्त नीरस एवं कठोर) मनसे भी नहीं रचा है। [कर्कश्च हाथोंसे सुकुमारी की तथा विषयविरक्त एवं नीरस मनसे शृङ्गार प्रवाहवाली दमयन्ती ब्रह्मा

की रचना नहीं हो सकती है]॥ १२७॥

ब्रह्मास्य घातुस्तुलिता करेण श्रोणौ किमेषा स्तनयोर्गुरुर्वा । तेनान्तरालैक्षिभिरङ्कलीनामुदीतमध्यत्रिबलीविलासा ।। १२८ ।।

उज्जास्येति । एषा दमयन्ती, श्रोणी नितम्बदेशे, गुरुः गुर्वी, 'वोतो गुणवचनात्' इति विकल्पात् क्षिमादः, स्तनयोः कुचयोः, वा गुरुः ? इति संशय इति शेषः, इति श्रवः, इति श्रवः, स्तनयोः कुचयोः, वा गुरुः ? इति संशय इति शेषः, इति श्रवः, इति श्रवः, इति श्रवः, विवास अपः सार्वः, उद्देशः गुरुश्या अप्रसम्बयेश्यं द्विक्ताः समं भ्रवितेत्रुक्षेत्राः तेन तुष्ठतेन, सार्वः, उद्देशः उद्गतः, इण् गताविति अञ्चलीनां चतस्णां त्रिभिः अन्तराष्टेः अभ्यन्तरैः, उदीतः उद्गतः, इण् गताविति

धातोः कर्त्तरि कः, सध्ये मध्यदेशे, त्रिवछीविछातो बिछत्रयशोभा यस्याः सा, जाता

इति शेषः, अतो नूनं तुलितेत्यर्थः ॥ १२८॥

यह (दमयन्ती) नितम्ब देशमें भारी है या स्तनद्वयमें भारी है, इसकी परीक्षाके लिये महाके हाथने उठाकर तीला है क्या ?, उससे (चार अञ्जिलयों) के मध्यगत तीन मार्गोसे उत्पन्न मध्यमें त्रिवलियोंके विलासवाली यह दमयन्ती हो गयी है। ['नितम्बदेश तथा स्तनद्वयमें कीन—सा भारी है' इस परीक्षाके लिये उत्तानित इस्ततलकी चारों अञ्जिलयों पर ज़हाने दमयन्तीको रखकर तीला, उन्हों चारों अञ्जिलयों के मध्यगत तीन मार्गोसे दमयन्ती की त्रिवलि वन गयी। दमयन्ती विशाल नितम्ब तथा स्तनोंवाली एवं सुन्दर त्रिवलि-वाली है]॥ १२८॥

निजासतोद्यन्नवनीतजाङ्गीमेतां क्रमोन्मीलित्पीतिमानम्।

कृत्वेन्दुरस्या मुखमात्मनाऽभूनिद्रालुना दुर्घटमम्बुजेन ॥ १२६ ॥
निजेति । इन्दुः निजम् आस्मीयम्, अमृतं पीयूषं, चीरद्ध्यादिगोरसम्र, 'अमृतं
च्योन्नि देवान्ने मोचे हेन्नि च गोरसे' इति वजयन्ती, तस्मात् उद्यत् उत्पद्यमानं,
नवनीतं द्धिसारः, 'द्धिसारो नवनीतम्' इति हळायुधः, तज्जमङ्गं यस्यास्ताम्, अत
प्व क्रमोन्मीळितपीतिमानं नवनीतवदेव क्रमाविर्मूतपीतवर्णाम्, प्तां मेमीं, कृत्वा
निर्माय, निद्राळुना रात्रौ निमीळनशीळेन, अथ च अळसेन, अम्बुजेन पद्मेन, अस्या
मुखं, दुर्घटं साधु न साध्यं, विविच्य इति शेषः, आस्मना अमृत् स्वयमेवाम्दित्युस्त्रेचा; अन्यथा दमयन्त्याः कथमीदशी अङ्गळावण्यसम्पत्तिः चन्द्रवदनत्वञ्चेति भावः॥

चन्द्रमा अपने अमृत (सुधा, अथवा—दूध-दही आदि गोरस) से निकले हुए मक्खन से उत्पन्न अङ्गोवाली तथा क्रमशः बढ़ते हुए पीलापन (पक्षा०—गौर वर्ण) वाली इस (दम-यन्ती) को वनाकर (रात्रिमें) वन्द होनेवाले कमलसे दुर्घंट अपनेसे (स्वयं हो) मुख बन गया। [कमल रात्रिमें वन्द हो जाता है, अतएव दमयन्ती का मुख कमलसे नहीं रचा गया है। दमयन्ती अत्यन्त गौर वर्ण वाली, अत्यन्त सुकुमारी तथा चन्द्रमाके समान मुखवाली है।।

अस्याः स चारुर्मधुरेव कारुः श्वासं वितेने मलयानिलेन । अमूनि पुष्पैर्विद्धेऽङ्गकानि चकार वाचं पिकपञ्चमेन ॥ १३०॥

अस्या इति । चारः चतुरः, सः प्रसिद्धः, मधुर्वसन्त एव, नान्यः इति भावः, अस्याः भैम्याः, कारः शिल्पी, यतो मळ्यानिलेन उपादानेन, अस्याः श्वासं निःश्वास-मारुतं, वितेने चकारः, पुष्पैरमूनीति हस्तनिर्देशः, अङ्गकानि विद्धेः, वाचं पिकपञ्चमेन कोकिलस्वरेण, 'पिकः कूजति पञ्चमम् इति वचनात्, चकार ससर्जं, इस्युक्षेचाः, अन्यथा कथमेषामीदशानि सौरममाद्वमाधुर्याणीति भावः॥ १३०॥

चतुर सहीमसिक अस्ति की की कार्या कार्या का शिल्पी (वनानेवाला कारीगर) है; उसने मलयवायुसे इसके शासको बनाया, पुष्पींसे इन कोमल अक्रीको बनाया तथा कोयलके पञ्जम स्वरसे वचनको वनाया। [दमयन्तीका श्वास मल्यानिलके समान सुगन्धियुक्त, अङ्ग चम्पा आदि फूर्लोके समान गौर वर्ण तथा कोमल और वचन कोयलके समान मधुर है]॥

कृतिः स्मरस्यैव न धातुरेषा नास्या हि शिल्पीतरकाकुजेयः । रूपस्य शिल्पे वयसा स वेधा निर्जीयते स स्मरिकङ्करेण ॥ १३१ ॥

कृतिरिति। एवा मैमी, स्मरस्येव कृतिः सृष्टिः, धातुः न, कृतिरिति शेवः, हि यस्मात, अस्याः मैम्याः, शिल्पी निर्माता, इतरकाक्ष्मिः शिल्प्यन्तरैः जेयो जय्यः, न, अस्याः शिल्पा अपराजितेन एव भवितःयमित्यर्थः, ब्रह्मा तु पराजित इत्याह—क्ष्पस्य शिल्पे रूपनिर्माणविद्यायां, स च वेधाः स्मरिकक्करेण कन्दर्पाधीनेन वयसा यौवनेनापि, निर्जीयते, वाल्यशरीरापेच्या यौवनशरीरस्याधिकरमणीयत्वादिति भावः, अतस्तत्स्वामिना स्मरेण असौ जित इति किसु वक्तव्यस् इति युक्त्या स्मरकृतिरवैषेत्युत्प्रेद्या। स्वभावरमणीयं तद्रृपं यौवनमदनाश्यां जगन्मोहनं जातम् इति तात्पर्यस् ॥ १३१ ॥

यह दमयन्ती कामदेवकी ही रचना है (कामदेवने ही इसे रचा है) ब्रह्माकी नहीं, क्योंकि इस (दमयन्ती) के कारीगरको दूसरा (कारीगर) नहीं जीत सकता। रूपके बनानेमें तो कामदेवके किङ्कर अवस्था (युवावस्था) ने ही ब्रह्माको सर्वथा जीत िव्या है (फिर उस युवावस्थाके स्वामी कामदेवके द्वारा ब्रह्माका जीत। जाना स्वतः सिद्ध है)। [ब्रह्मा बालक रूपवाले वालककी रचना कंरता है और युवावस्था उस रूपको अतिरमणीय बना देता है, क्योंकि युवावस्थामें वाल्यावस्थाकी अपेक्षा सुन्दर रूप हो जाता है; और वह युवावस्था कामदेवके वश्में रहनेसे किङ्करी है, इसलिए यह कल्पना की जाती है कि रूपनिर्माणमें स्मरिकङ्करी युवावस्थासे पराजित ब्रह्माकी रचना यह दमयन्ती नहीं हो सकती, किन्तु अजेय कामदेवको ही रचना हो सकती है]॥ १३१॥

गुरोरपीमां भणदोष्ठकएठ-निरुक्तिगर्वच्छिदया विनेतुः।

श्रमः स्मरस्यैष भवं विहाय मुक्ति गतानामनुतापनाय ।। १३२ ।। गुरोरिति । अथ गुरोः बृहस्पतेरपि, इमां भैमीं, भणत् वर्णयत् , ओष्टकण्ठम् ओष्ट

 इस दमयन्ती का वर्णन करते हुए, बृहस्पतिके भी दोनों ओष्ठ तथा कण्ठको पूर्णंतया वर्णन करनेमें असमर्थ होनेसे शिचित करनेवाले (पाठा०—शिक्षित करनेके लिए) काम-देवका यह परिश्रम (दमयन्ती की रचनारूप परिश्रम) संसारको छोड़कर मुक्ति पाये हुए लोगोंके पश्चात्तापके लिये है। [दमयन्तीके रहनेपर संसारमें हो मोक्ष है, अतः 'संसारको छोड़कर हमलोग क्यों मुक्त हुए' इस प्रकारके पश्चात्ताप करनेके लिए ही दमयन्तीको बनाने का परिश्रम कामदेवने किया है। इस दमयन्ती का पूर्णंतया वर्णन नहीं कर सकनेसे बृह-त्पति को भी कामदेव शिक्षा देनेवाला है या शिक्षा देनेके लिये कामदेवका उक्त श्रम है]।

त्राख्यातुमित्त्वत्रसर्वेपीतां भैमीं तदेकाङ्गनिखातद्वसु । गाथासधान्त्रेषकलाविलासैरलञ्जकाराननचन्द्रमिन्द्रः ॥ १३३॥

आख्यातुमिति । अथ इन्द्रः अच्णां व्रजेन नल्रूपधार्यपि निजशक्त्या नेत्रसह-क्षेण, सर्वेषु अङ्गेषु, पीताम् आदरदृष्टां, मैमीं तस्याः, भैम्याः, एकस्मिन्नेवाङ्गे निखाते प्रवेशिते दशौ येषां तेषु द्विनेत्रेषु मनुष्येषु विषये, आख्यातुं तेम्यः कथितुं, सर्व-विशेषज्ञो हि अज्ञेषु सविस्तरं कथयतीति मावः, गाथासुधायाः छोकामृतस्य, छोषकलायाः ।छेषालङ्कारविद्यायाः, विलासैः, अन्यत्र—अमृतसम्पर्केण पोढशमाग-विलासैश्व, आननमेव चन्द्रः तम् अल्ड्यकार छिष्टार्थेन वन्त्यमाणछोकेन चाकथ-यदिस्यर्थः ॥ १३३ ॥

इस (राजाओं के ऐसा (१०।११३-१३२) कहने) के बाद इन्द्रने नलका रूप धारण कर (अपनी विशेष शक्ति द्वारा) सहस्र नेत्र-समूहसे अच्छी तरह देखकर उस (दमयन्ती) के एक शरीरमें गडाये हुए नेत्रों वाले (राजाओं) से कहने के लिए श्लोकरूपी अमृतकी श्लेषकर्णा (अमृतके सम्बन्धसे सोलहर्ने भाग) के विलासों से अपने मुखचन्द्रको अल्ड्कृत किया अर्थात इन्द्र श्लेपमुक्त मधुर श्लोक बोले—[दो नेत्र होने से दमयन्ती के एक किसी अङ्गको देखनेवाले लोगोंकी अपेक्षा नलका रूप प्रहणकर स्वयंवरमें आनेपर भी अपनी देनी शक्ति सहस्र नेत्रों के द्वारा दमयन्ती के सम्पूर्ण शरीरको अच्छी तरह देखकर उसके विषयमें विशेष शाता होकर उन सामान्य शाताओं के कहने के लिये श्लेषपूर्ण अमृततुल्य मधुर श्लोक बोले—इन्द्रने श्लेषणङ्कार युक्त मधुर श्लोक कहे—]॥ १३३॥

स्मितेन गौरी हरिणी ह्रोयं वीणावती सुस्वरक्एठभासा।

हेमैव कायप्रभयाऽङ्गशेषेस्तन्वी मितं क्रामित मे न काऽपि ॥१३४॥ तमेव श्लोकमाह—स्मितेनेति। इयं मैमी, स्मितेन गौरी गौरीसंज्ञा काचिदेवाङ्गना, सिता च, 'गौरोऽरूणे सिते पीते' इति वैजयन्ती। मे मितं क्रामितीत्युत्तरेणान्वयः; प्वमुत्तरत्रापि दशा दर्कशोभया, हरिणी काचिदेवाङ्गना, कुरङ्गी च; सुस्वरकण्ठभासा सुमञ्जरकण्ठभ्वनिसम्पत्त्या, वीणावती अप्सरोविशेषः, वीणायुक्ता च; कायप्रभया अङ्गकान्त्या, हम्भ अप्सरीविशेषः सुम्बर्क अङ्गकु अङ्गेतु स्वेषे अञ्चलका विशेषाः सम्बर्धि सेन्स्कारिक विशेषाः सुम्बर्क स्वाति सेन्सका अङ्गकान्त्या, विशेषाः सुम्बर्क स्वाति सेन्सका अङ्गकान्त्या, विशेषाः सम्बर्धि सेन्सका स्वाति सेन्सका स्वाति स्वात

अन्सरोविशेषोऽपि, मितं क्रामित एतस्या अङ्गानि दृष्ट्वा सेनका अप्सरा अपि स्मर्थिते दृति भावः; अथ च काऽपि तन्वी उपमानाहां स्त्री, मे मितं न क्रामित दुद्धिं नारो- हित, अमर्त्यमत्योचितार्थद्वयमाश्रित्यावादीदिति दृष्टव्यम् । अत्र एकस्या भैग्या गौरीत्यादिरूपेणोल्लेखादुल्लेखालङ्कारः; 'नानाधर्मवलादेकं यदि नानेव गृद्धते । नानारूपसमुल्लेखात् स उल्लेख इति सम्रतः॥' इति लच्चणात् , स च रलेषप्रति- भोत्यापित इति सङ्करः । एतावतेव कविनाऽपि रलेषकलाविलासैरित्युक्तम् , अस्य च प्रहीतृभेदात् कारकभेदाचोत्थानादत्र स्मितानुकारकभेदादुत्थानमिति सङ्कोपः॥१३॥ प्रहीतृभेदात् कारकभेदाचोत्थानादत्र स्मितानुकारकभेदादुत्थानमिति सङ्कोपः॥१३॥

यह (दमयन्ती) स्मितसे गौरी (पार्वती या गौरी नामकी कोई अप्सरा, पक्षा॰—गौर वर्णवाली) है, दृष्टिसे हरिणी (हरिणी नामकी अप्सरा, पक्षा॰—गृगो) है, सुस्वर कण्ठकी कान्तिसे वीणावती (वीणावती नामकी अप्सरा या सरस्वती, पक्षा॰—वीणावाली अर्थात वीणाके समान मधुर कण्ठवाली) है, शरीरकान्तिसे हेमा (हेमा नामकी अप्सरा, पक्षा॰—हिम एव' पदच्छेदसे सुवर्ण) ही है, शेष अर्क्नोसे तन्वी अर्थात कृशोदरी मेनका भी मेरी बुद्धिपर आक्रमण करती है [पक्षा॰—कोई तन्वी अर्थात कृशोदरी स्नी मेरी बुद्धिमें नहीं आती है)। [किसी एक अंशसे इस दमयन्तीकी समानता उन-उन अप्सराओं होनेपर भी इसके सर्वाश पूर्ण होनेसे कोई भी अप्सरा इसकी समानता नहीं कर सकती है]।

इति स्तुवानः सविधे नलेन विलोकितः शङ्कितमानसेन । व्याकृत्य मर्त्योचितमर्थमुक्तेराखण्डलस्तस्य नुनोद शङ्काम् ॥१३४॥

इतीति । इति स्तुवानः गौरीप्रमृत्यप्सरःस्वरूपत्वेन भैभी वर्णयन् , आखण्डलः इन्द्रः, सिवधे समीपे, शिक्कतमानसेन अमत्त्यीचितार्थोपन्यासात् नूनमयं मदीय- रूपधारी इन्द्रं एवेति शक्कितचित्तेन, नलेन विलोकितः सन् उक्तेः स्मितेनेत्यादिना वाक्यस्य, मत्त्योचितमर्थं गौरीत्यादिशब्दानां सितत्वादिरूपं, व्याकृत्य व्याख्याय, तस्य नलस्य, शङ्कां नुनोद ॥ १३५ ॥

इस प्रकार (१०।१३४ इलेषपूर्ण वचनसे) प्रशंसा करते हुए, शङ्कित चित्तवाले पार्व-वर्ती नलसे देखे गये इन्द्रने मनुष्यके योग्य अर्थको वतलाकर ('गौरी' इत्यादि शब्दोंका 'गौरवर्ण' आदि मानव—सङ्गत अर्थ वतलाकर) उस (नल) के सन्देहको दूर किया। ['यदि इस दमयन्तीको अप्सराके रूपमें यह वर्णन करता है, अत एव अवश्य मेरा रूप धारण कर आया हुआ इन्द्र है' इस प्रकार शङ्कित चित्तवाले नलकी शङ्काको मनुष्योचित दूसरे अर्थोंको कहकर दूर किया]॥ १३५॥

स्वं नैषघादेशमहो ! विघाय कार्यस्य हेतोरिप नान्तः सन् । किं स्थानिवद्भावमघत्त दुष्टं तादृक्कतव्याकरणः पुनः सः ? ।।१३६॥ अत्र कविराह—स्वमिति । स इन्द्रः कार्यस्य मैमीलामरूपकार्यस्य हेतोर्निमित्तं, षष्ठी हितुप्रयोगिग्य्ह्ति विद्यी, स्वम् आस्मानं, मैयधस्य महस्य, क्षादेशं ज्वलासकादेशं, विधाय कृत्वा, नलो न भवतीत्यनलः, नज्समासः अनलः न भवतीति नानलः नलः एव सन् , नलरूपधारी सन्नित्यर्थः, पुनः पश्चात् , नलस्य इन्द्रशङ्कानन्तरमि-त्यर्थः, तादक् तथा कृतं मत्त्रीचितं कृतं, व्याकरणं रागपारवश्योक्तस्यान्यथाविवरणं येन सोऽपि सन् , स्वोक्तरन्यथा न्याकुर्वाणः सिन्नत्यर्थः, स्थानी प्रसिक्तमान् यत्रा-देशो भवति स इत्यर्थः, तद्वत् इन्द्रविद्त्यर्थः, किं किमर्थं, दुष्टं पापिष्ठभावं, परस्ना-वान्छामित्यर्थः, अधत्त ? अहो ! महेन्द्रस्यापि । बुर्व्यसनितेत्याश्चर्यम् ; इन्द्रेण नल-स्वरूपधारिणा सता नळस्यादुष्टस्वभावोऽपि धर्चुसुचितः, किन्तु तं विहाय परप्रतार-णरूपस्वकीयदुष्टस्वभावो धत इत्येवाश्चर्यमिति भावः। अन्यच्च-ताइक्कृतव्याकः रणो महेन्द्रन्याकरणकर्तापि सन्, सः पण्डितः इन्द्रः, नैषधादेशं विधाय तद्रुपधा-रणेन तदादेशो भूरवा, न अल् अनल्, स न अवतीति नानल् पूर्ववत् समासः अिलस्यर्थः, तस्य अल्सम्यन्धिनः कार्यस्य हेतोः तद्र्यं, दुष्टं निषिद्धं, स्थानिवद्भावं स्थानिवदादेशं, 'स्थानिवदादेशोऽनल्विधौ' इत्यनेनाल्सम्बन्धिकार्ये स्थानिवदादे-शस्य निषेधादिति भावः, किं कथम् अधत्त ? इति अहो ! आश्चर्यम् !! अन्यच्य-तादक्कृतव्याकरणः तथाकृतसंस्कारः, स इत्ययं शब्दः, स्वं स्वकीयम् , आदेशं विधायेति खण्डविश्लेषः, त्यदाद्यस्वं प्राप्येत्यर्थः, नानलः कार्यस्य हेतोः अल आश्रित-हल्ङ्यादिल्चणस्थानिकार्यार्थं, किम इति दुष्टम् अल्विधाविति प्रतिषेधादनुपपन्नं, स्थानिवद्गावमधत्त ? अहो ! विरुद्धमित्यर्थः । अत्रोक्तस्य विरोघात् प्राथमिकार्थेनेव समाधानेन विरोधामासोऽलङ्कारः, स च रलेषप्रतिभोत्थापित इति सङ्करः, तृती-यार्थे, नज् इति विशेष्यस्य अपि सिद्धं तत् मृग्यं तद्पि वाच्यस्य विरोधामास- ० स्येव साधकत्वात् वाच्यसिद्धयङ्गमित्यनुसन्धेयम् ॥ १३६॥

इन्द्रने अपनेको नलका आदेश (दमयन्तीके परिहार वचनको अन्यथा (हृदयमें अप्सराओंसे सम्बद्ध अभिप्राय रहते हुए भी मानवोचित) अर्थ वतलाकर, पाठा०— दमयन्तीके प्रति नलको दूत बनाकर भेजना व्यर्थ होनेपर) कार्य (दमयन्तीको प्राप्ति) के लिये नलमित्र नहीं होता हुआ अर्थात नल होता हुआ तथा वैसा (दमयन्तीविषयक अनुरागके अर्थान होकर विपरीत) व्याख्यान करता हुआ स्थानी (जिसके स्थानपर आदेश अनुरागके अर्थान होकर विपरीत) व्याख्यान करता हुआ स्थानी (जिसके स्थानपर आदेश होता है, वह स्थानी कहलाता है) के समान दुष्ट भाव (परस्तीविषयक चाहना) को क्यों धारण किया है ?। (पद्धा०—वैसे व्याकरण (प्रसिद्ध महेन्द्र व्याकरण) को बनानेक्यों धारण किया है ?। (पद्धा०—वैसे व्याकरण (प्रसिद्ध महेन्द्र व्याकरण) को बनानेक्यों धारण किया है ?। (पद्धा०—वैसे व्याकरण कियादेश होकर 'अल्' ('अल्' नामक वर्ण-समृहके प्रत्येक अक्षरका वोधक प्रत्याहार विशेष) से अभिन्न 'अल्' कार्यके लिये दुष्ट ('स्थानिवदादेशोऽनिविष्ये') (पा० स० १११।५६) के विरुद्ध स्थानिवद्धावको क्यों धारण किया, ऐसा करना प्रसिद्ध व्याकरणकर्ताके लिये आश्चर्य या खेदको उत्पन्न करता है। अथवा—इन्द्रको स्वयं नलका रूप प्रहण कर नलके स्वमाव (परस्ती—विषय चाहना का या किप्टयुक्ती अध्ययं मा अध्या स्वयं नलका रूप प्रहण कर नलके स्वमाव (परस्ती—विषय चाहना का या किप्टयुक्ती अध्ययं स्वयं नलका रूप प्रहण कर नलके स्वमाव (परस्ती—विषय चाहना का या किप्टयुक्ती अध्ययं स्वयं नलका रूप प्रहण कर नलके स्वमाव (परस्ती—विषय चाहना का या किप्टयुक्ती अध्ययं स्वयं नलका रूप प्रहण कर नलके स्वमाव (परस्ती—विषय चाहना का या किप्टयुक्ती अध्ययं स्वयं नलका रूप प्रहण कर नलके स्वमाव (परस्ती—विषय चाहना का या किप्टयुक्ती अध्ययं स्वयं स्वयं

नळादेश होकर (नळ का रूप धारण कर) भी अपने कहे हुए वाक्यके मनोगत वास्तविक अर्थ को छिपाकर अन्यथा अर्थ कहना इन्द्रत्वावस्थामें रहनेके समान दुष्ट भावको प्रकट करता है। अथवा-ना (मनुष्य) नल एवं विद्वान् भी उस प्रकार अन्यथा अर्थ का स्थानी (इन्द्र पद) के समान क्यों दुष्ट भाव धारण किया ? क्योंकि इन्द्र का यज्ञ — तप आदिमें विझ—डाल्नेसे दुष्ट स्वभाव होना तो कथब्रित् उचित हो सकता है परन्तु मनुष्य नल एवं विद्वान् होकर भी कामके लिए इन्द्रके स्वभावको नहीं छोड़ना और अपनी वातको अन्यथा समझना उचित नहीं है। अथवा-विद्वान् भी इस इन्द्रने वैसा प्रसिद्ध व्याकरण कर्ता होते हुए भी 'ध' आदेश ('नहोधः' पर स० ८।२:३४ से) करके 'अल्' प्रत्याहारसम्बन्धी कार्यमें 'स्थानिवदादेशोऽनिवयो' (पा० छ० १।१।५६) से स्थानिवत कार्यका निषेष होनेपर भी स्थानिवद्भाव नहीं किया क्या अर्थात् अवस्य ही किया। 'स्थानिवत्-' संत्रसे अलाश्रित कार्यमें स्थानिवद्भावका निषेध होने पर भी 'पथिमध्युसुक्षामात् (पा० स० ६।१। ६५) सत्रसे अल करनेपर स्थानिवद्भावसे आये हुए हल्त्वका आश्रयकर 'इल्डयाब्म्यो दीर्घात्सुतिस्यश्क्तं इल्' (पा० स० ६।१।६८) से सु लोप नहीं होता है, किन्तु उक्त महावैयाकरण इन्द्रने वहांपर भी स्थानिवद्भाव किया है, यह आश्चर्य है। अथवा—अपनेको नैषधादेश (नलके स्थानपर) करके कार्यके वास्ते वैसे विशिष्ट आकारवाला देवत्वको छोड़कर मनुष्य नल होते हुए इन्द्रने दुष्ट स्थानिवङ्गावको क्यों भारण किया अर्थात देवमावको छोड़कर मनुष्य भाव क्यों ग्रहण किया यह आश्चर्य है]॥

> इयमियमधिरथ्यं याति नेपथ्यमञ्जु-विशति विशति वेदीमुर्वशी सेयमुर्व्याः । इति जनजनितैः सानन्दनादैर्विजन्ने नलदृदि परमैमीवर्णनाकर्णनाप्तिः ॥ १३७॥

इयमियमिति । नेपथ्येन प्रसाधनेन, मञ्जुः मनोज्ञा, उर्व्याः पृथिव्याः, उर्वशी भूतलोर्वशी, सेयं दमयन्ती, इयम् इयमिति पुरोनिर्देशः, सम्भ्रमे द्विरुक्तिः अधिरथ्यं रथ्यायां, विभक्त्यर्थेऽन्ययीभावः, याति रथ्यायां गच्छतीत्यर्थः । वेदीं स्वयंवर-वेदिकां, विशति विशति इति एवं, जनः दर्शकजनेः, जनितेः कृतैः, सानन्दनादैः सहर्षधोषैः कर्ज्नभः, नळहृदि परेषां समीपस्थजनानां, भैमीवर्णनस्य आकर्णनाप्तिः अवणसुखलाभः, विजन्ने विहतः, दमयन्तीसन्दर्शनेन सम्भ्रान्तानां लोकानां कळरवेण अन्यजनकृता दमयन्तीरूपवर्णना नलेन न श्रुता इति भावः । मालिनी-वृत्तम् ॥ १३७ ॥

 सानन्द स्वरींसे नलके इदयमें उत्कृष्ट दमयन्तीके वर्णन सुनने की प्राप्ति अथवा—दूसरे अर्थात् अन्य राजा लोग (या यम, वरुण, अग्नि) के द्वारा दमयन्तीके वर्णन सुनने की प्राप्तिमें वाथा हो गयी । [दमयन्तीके देखनेसे उत्पन्न लोगोंके हर्षनादसे ससम्ब्रम लोगों को देखकर नल भी स्वृक्ष्मसमम्ब्रम होकर नलके वर्णनका सुननी वन्द कर दिया]॥ १३६॥

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचयं मामल्लदेवी च यम् । तर्केष्वप्यसमश्रमस्य दशमस्तस्य व्यरंसीन्महा-काव्ये चारुणि नैषधीयचरिते सर्गो निसर्गोक्व्यलः ॥ १३८॥ श्रीहर्षमिति । तर्केष्वपीति न केवळं कवितायामेवेत्यर्थः । गतमन्यत् ॥ १३८॥

कवीश्वर-समूहके "" किया, न्यायशास्त्रमें भी अनुपम अभ्यास रखनेवाले अर्थात् न्यायशास्त्रके प्रकाण्ड विद्वान् उसके रचित सुन्दर नलके चरित्र "" यह दशम सर्ग समाप्त हुआ ॥ १३७ ॥

यह 'मणिप्रभा' टीकार्मे 'नैषथचरित' का दशम सर्ग समाप्त हुआ ॥ १० ॥

एकाददाः सर्गः।

तां देवतामिव मुखेन्दुलसत्प्रसादा-मच्णा रसादिनिमिषेण निमालयन्तीम्। लाभाय चेतसि धृतस्य वरस्य भीमभूमीन्द्रजा तद्तु राजसमां बमाज ॥१॥

तामिति । तद्नु तस्मादानन्दनादोत्थानाद्नन्तरमित्यर्थः, अनुशब्दस्य छन्नणार्थे कर्मप्रवचनीयत्वात् तथोगे द्वितीया । भीमभूमीन्द्रन्ना भैमी, मुखेन्दुषु, राज्ञामिति भावः, देवतायां मुखेन्दौ च, छसन् प्रसादः प्रसन्नता, भैम्बागमनजन्यहर्षं इति यावत् , पन्ने-काङ्कितं वरय इत्यादि अनुप्रहवचनं यस्यास्तां, तस्यै वरं प्रदातुमुद्यन्तामिति भावः, 'प्रसादोऽनुप्रहे कान्यप्राणस्वास्थ्यप्रसत्तिषु इति विश्वः। तथा रसात् अनुरागात् , अनिमिषेण निमेषशून्येन, अच्णा चक्षुषा, निभाळयन्तीम् ईन्नमाणां, 'द्र्वनेन्वणनिभ्यानिवर्गनिभाळनम् इति वैज्यन्ती । भळ निरूपणे इति धातोश्ची-रादिकाच्छतरि छीप् । यद्यपि प्रायेणायं धातुरात्मनेपदी, यदाह भट्टमञ्चः,—'निभाळयते ईन्नते' इति, तथापि अस्य सुवादिषु अपि पाठादुभयत्र पठितादुभयपदी इति मतमाश्चित्यायं परस्मैपद्प्रयोग इति दृष्टन्यस् पन्ने—स्वभावतो देवतानास् अनिमिषेण चक्षुषा रैसात् साधकस्य भक्त्यतिश्चात् भक्तं जनं परयन्तीं, तां राजसमारं । जसमूहं, 'सभा द्वतसमूहयोः । गोष्ठ्यां सम्येषु शाळायाम् इति हैमः। 'सभा राजसमूहं, 'सभा द्वतसमूहयोः । गोष्ठ्यां सम्येषु शाळायाम् इति हैमः। 'सभा राजसमूहं, 'सभा द्वतसमूहयोः । गोष्ठ्यां सम्येषु शाळायाम् अनुष्ठां अनुष्ठां सम्याव स्वाद्यं समार्थः समादा अनुष्ठां सक्ता समार्थः समाद्व समाद्व समादा अनुष्ठां सक्ता समाद्व समादा अनुष्ठां सक्ता समादा समादा अनुष्ठां सक्ता सम्येष्ठ साव्य समादा अनुष्ठां सक्ता समादा समादा

देवतामिव चेतिस धतस्य चिन्तितस्य, वरस्य वोद्धर्नेळस्य, देवदेयार्थस्य च, 'वरो ना रूपजामात्रोर्देवादेरीप्सिते वृतौं' इति वैजयन्ती । लाभाय प्राप्त्यर्थं, वभाज प्राप्, सिषेवे च । अस्मिन् सर्गे वसन्तितिळकं वृत्तं, लच्चणमुक्तम् ॥ १ ॥

इस (मनुष्योंके हर्पनाद होने) के वाद भीमराजकुमारी (दमूयन्ती) राजाओं के मुख्यन्द्रोंसे विलिसत होती हुई प्रसन्नतावाली, प्रेमसे निमेषरिहत नेत्रसे देखती हुई चित्तमें प्रहण किये हुए पति (नल) की प्राप्तिके लिये देवताके समान उस समामें पहुंची। देवता पक्षमें—""(दमयन्ती) ने अपने (देवताके) मुख्यन्द्रसे विलिसत होती हुई प्रसन्नतावाली अर्थात् प्रसन्न मुख्यन्द्रवाली (देवता होनेके कारण) निमेष-रिहत नेत्रसे स्नेह—पूर्वक देखती हुई देवताको अभिल्पित वरदान पानेके लिये सेवा की।। १॥

तिम्रमेलावयविभित्तिषु तिहिभूषारत्नेषु च प्रतिफलिन्नजदेहद्म्भातः।
हरुट्या परं न हृद्येन न केवलं तैः सर्वात्मनैव सुतनौ युविभिर्ममञ्जे ॥२॥

तदिति । तैर्युविभः सुतनौ दमयन्त्यां, हप्ट्या परं हष्ट्येव, न केवलं समञ्जे न मग्नं, भावे लिट् । हृद्येन हृद्येनैवापि, न केवलं समञ्जे, किन्तु निर्मलासु अवयव-भित्तिषु गण्डस्थलादिषु, तस्या विसूपारत्नेषु च प्रतिफलतां निजानां देहानां दम्भात् 'तत्वणप्रतिफलितशरीरन्याजात् , 'कपटोऽस्त्री न्याजदम्भोपधयश्ल्रक्षकेतवे' इत्यमरः । सर्वात्मना एव सर्वाङ्गेनैव, ममञ्जे; ह्र्मनोमञ्जनं तावदास्तां किन्तु प्रति-विम्वन्याजेन सर्वाङ्गमञ्जनं जातमिति सापह्मवोद्येचा ॥ २ ॥

युवक (राज-समूह) सुन्दर शरीरवाली (दमयन्ती) में केवल दृष्टिसे ही निमन्न नहीं दुए और केवल हृदयसे निमन्न नहीं दुए; किन्तु उस (दमयन्ती) के निमेल (अतिगीर वर्ण, कपोल आदि) अङ्गोमें तथा उसके भूषणोंके रह्नोमें प्रतिविक्तित अपने शरीरके वहानेसे सम्पूर्ण शरीरसे हो निमन्न हो गये। [युवक राजा लोग उस सुन्दरी दमयन्तीमें केवल दृष्टि या हृदयमात्र से ही आसक्त नहीं हुये, किन्तु उसके निर्मल अङ्गों व भूषण जटितमणियोंमें प्रतिविक्तित सम्पूर्ण शरीरके वहाने मानो सम्पूर्ण शरीर ही आसक्त हो गया। दमयन्तीको देखकर सभी युवक सर्वतोभावसे मोहित हो गये, दमयन्तीके निर्मल शरीर एवं भूषणों के मणियोंमें सबके शरीर प्रतिविक्तित हो गये]॥ २॥

द्यामन्तरा वसुमतीमपि गाधिजन्मा यद्यन्यमेव निरमास्यत नाकलोकम्। चारुः स याद्यगभविष्यद्भूद्विमानैस्ताद्यक् तद्भ्रमवलोकितुमागतानाम्।।३॥

धामिति । गाधेर्जन्म यस्य स गाधिजन्मा विश्वामित्रः, 'अवज्यों बहुवोहिन्यं-धिकरणो जन्माधुत्तरपदः' इति वामनः । धां वसुमतीमिष अन्तरा स्वर्गभूम्योः अन्तः राले, 'अन्तराऽन्तरेण युक्ते' इति द्वितीया अन्यमेव नाकलोकं स्वर्गान्तरं, निरमास्यत यदि निर्मिमीते चेत् , 'माङः क्रियातिपत्तौ लुङ्' स नाकलोकः, यादक् चारुः अभिव-ष्यत् भवेत्, 'पूर्वयर्गस्य स्वर्थयरसमोपरिस्थम् , अञ्चल् अन्तरिक् कर्नु', अवलो- कितुं, स्वयंवरमिति शेषः, आगतानां, देवानामिति शेषः, विमानैः तादक् तथा चार, अभूत् ; स्वयंवरसभाया उर्ध्वमाकाशमण्डलं देवानां विमानैः अन्तरिचस्रष्टस्वर्गसदशं शुशुभे इति भावः । अत्राष्ट्रस्यान्तराले नाकलोकासम्बन्धेऽपि सम्भावनया तस्स-स्वन्धोक्तेरतिशयोक्तिभेदः । अभूतोपमेति केचित् ॥ ३ ॥

गाधि-पुत्र विश्वामित्र आकाश तथा पृथ्वीके वीचमें यदि दूसरा हो स्वर्गलोक बनाते और वह जैसा सुन्दर होता, वह अन्तरिक्ष उस स्वयंवर समाको देखनेके लिये आये हुए देवोंके विमानोंसे वैसा सुन्दर हुआ । [दमयन्तीके स्वयंवरको देखनेके लिये देवलोग भी विमानों

पर वैठकर अन्तरिक्षमें विराजमान हुए]।

पौराणिक कथा—वसिष्ठमुनिके शापसे चाण्डाल वने हुए त्रिशङ्क राजाको विश्वामित्रं मुनि पूर्व विरोधके कारण यश्च कराकर सशरीर स्वर्ग मेजने लगे तो चाण्डाल त्रिशङ्कका स्वर्गमें पहुंचना अनुचित होनेसे देवताओंने उन्हें नीचे गिरनेको कहा, तदनुसार वे नोचे गिरने लगे तो विश्वामित्र मुनि क्रोधित हो अपने तपोवलसे स्वर्ग-मत्यंलोकके वीचमें दूसरा ही स्वर्ग लोक बनाने लगे और अन्तमें ब्रह्माके निपेध करनेपर उस कार्य को बन्द कर दिया॥ ३॥

कुर्वद्भिरात्मभवसौरभसम्प्रदानं भूपालचक्रचलचामरमारुतौषम्। आलोकनाय दिवि सञ्चरतां सुराणां तत्राचनाविधिरभूद्धिवासधूपैः॥४॥

कुर्वद्विरिति । सूपालचकस्य राजलोकस्य, चलानां चलतां, चामराणां मास्त-स्योधं प्रवाहम् , आत्मभवसौरभस्य स्वजन्यगन्धस्य सम्प्रदानं सम्प्रदानपात्रं, कुर्वद्विः स्वसौरमं तत्र सङ्कामयद्विरित्यर्थः, अधिवासधूपः वासनार्थंधूपः, आलो-कनाय स्वयंवरवर्शनाय, दिवि आकाशे, सञ्चरतां सुराणां देवानां, तत्र स्वयंवरे, अर्चनाविधिः पूजाकृत्यम् , अमृत् , राज्ञां चामरवायुभिः अधिवासधूपा आकाशन्याः पिनोऽभूवन् इति भावः । अत्राधिवासधूपस्य सुरार्चनाऽसम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोके-रितिश्चोक्तिमेदः ॥ ४॥

राज-समूइके चलते हुए चामरोंके वायु-समूइ को स्वजन्य सुगन्धि देते हुए सुगन्धित धूपोंसे स्वयंवर को देखनेके लिये आकाशमें चलते हुए देवों की पूजा हुई । [स्वयंवरमें अनेक प्रकारके धूप जलाये गये थे जिनकी सुगन्धि राजाओं के चामरोंकी हवा को भी सुगन्धित कर रही थी, आकाश तक पहुंचे हुए उनकी सुगन्धिसे विमानों ,पर बैठकर स्वयंवर देखनेके लिये धूमते हुए देवोंकी पूजा हुई । धूपसे देवताओं की पूजा करना उचित ही है] ॥ ४॥

तत्रावनीन्द्रचयचन्द्नचन्द्रतेपनेपथ्यगन्धमयगन्धवहप्रवाहम् । आलीभरापतदनङ्गशरानुसारीसंरुध्य सौरममगाहत सृङ्गवर्गः ॥ ४॥ ८३ Mumukshu Bhawan Vasquasi श्रिणिसिः, श्रेणिसप्यन्धात्वाधापततः आगन् तत्रिति । तत्र स्वयंवरं, अलिभिः, श्रेणिसिः, च्छतः, अनक्षवान् अनुसरतीति तद्नुसारी तत्सहशः, मृक्षवर्गः अवनीन्द्रचयस्य राजलोकस्य, चन्द्रनं चन्द्रः कर्पूरञ्च, 'अथ कर्पूरमिश्चयां घनसारः चन्द्रसंज्ञः' इत्यमर तयोर्लेपः, स एव नेपथ्यम् अलङ्कारः, तस्य यो गन्धस्तन्मयस्य तत्मचुरस्य, गन्ध-वहस्य वायोः, प्रवाहं संरुध्य मध्ये मार्गमावृत्य, अथवा--आलीक्षः स्वीयश्रेणीमिः, ताहशवायुप्रवाहं संरुध्य अन्यत्र कुत्रचित् गन्तुमद्त्वा इत्यर्थः, सौरमम् आमोदम् , अगाहत विलोडितवान् उपभुक्तवान् वा। सौगन्ध्यलोभात् अमराः श्रेणीभूताः सन्तः सभायां विचरन्ति स्म इति भावः॥ ५॥

उस स्वयंवरमें राज-समृहके चन्दनाधिक कर्पूरके छेप (अङ्गराग) रूप भूपणसे सुगन्धित (पाठा०—भूषणकी सुगन्धिको प्रहण करनेवाली) वायुको पङ्कियोंसे रोककर गिरते (या आते हुए) कामवाणके सदृश अमरसमृहने भोग किया । (अथवा—पङ्कियोंसे अर्थात पङ्किवद होकर गिरते हुए """)। [अन्य भी कोई व्यक्ति वहते हुए किसी पदार्थ को वस्त्रादिसे रोककर उसका उपभोग करता है। पङ्किवद अमर-समृह को अधिक लम्बाई तथा कामोदीपक होनेसे कामवाण की उत्प्रेक्षा की गयी है। सुगन्धिकी अधिकतासे सर्वत्र अमर-समृह उड़ रहे थे]॥ ५॥

उत्तुङ्गमङ्गलमृदङ्गनिनाद्मङ्गीसर्वानुवाद्विधिबोधितसाधुमेधाः।

सौधस्रजः प्लुतपताकतयाऽभिनिन्युर्भन्ये जनेषु निजताय्डवपय्डितत्वम्।। उत्तुङ्गेति। उत्तुङ्गाः अतिताराः, ये मङ्गळसृदङ्गिनादाः माङ्गळिकविवाहसुरजध्व- नयः, तङ्गङ्गीनां तत्प्रकारविशेषाणां, सर्वानुवादविधिना प्रतिध्वनिरूपेण कृत्सप्रसु- सारणेन, वोधिता निवेदिता, साध्वी उत्कृष्टा, मेघा धारणाशक्तिः यासां ताः तथोक्ताः, धीर्घारणावती मेघाः इत्यमरः, परोक्तसर्वविशेषानुवादस्य मेघाकार्यत्वात् तस्याः तिष्ठङ्गत्वमिति मावः, सौधस्रजः प्रासादपङ्क्तयः, प्रजुतपताकतया चळत्पताकतया, चळत्कररूपपताकतयेति भावः, जनेषु सभास्थितेषु विषये, समीपे वा, निजताण्डव- पण्डितत्वं स्वस्य नृत्यकौशळं, 'ताण्डवं नटनं नाट्यं ळास्यं नृत्यञ्च नर्त्तने इत्यमरः; अभिनिन्युः व्यक्षयन्ति स्म, मन्ये वाक्यार्थः कर्म। सृदङ्गप्रतिध्वानात् पताका- चळनाच्च नर्त्तकीवत् वाक्यानुवादं इस्ताभिनयं चक्रुरिवेख्युरप्रेचा, सौधपङ्किषु- नर्त्तकीव्यवहारसमारोपात् समासोकिः अळङ्कारश्च॥ ६॥

कँचे मङ्गलमय मृदङ्गके स्वरों की मङ्गीके सम्पूर्ण अनुवाद करने (प्रतिष्वनित होनेके कारण ज्यों का त्यों कहने) से श्रेष्ठ बुद्धिका प्रदर्शन किये हुए महलोंके समूहोंने चन्नल क्ष्यजाओं से लोगोंके सामने अपने नृत्यके पाण्डित्य अर्थात् नृत्यकलाचातुर्यको दिखलाया । [विवाहार्थ मङ्गलमय मृदङ्ग बज रहे थे उनका उच्च स्वर महलों में प्रतिष्वनित हो रहा था तथा ऊपरमें पताकाएं वायुसे हिल रही थीं तो ऐसा मालूम पड़ता था कि ये महल मृदङ्ग के स्वरों के जिन्नी करीते। (दुहराति) हिल्ल अपनि मृत्यकल का व्याप्त करीते।

रहे हैं। अन्य भी कोई चतुर नर्तकी मृदक्ष आदि बाजाओं के स्वरों को ज्यों के त्यों अनुवाद करती अर्थात गाती हुई हाथ आदि अङ्गोंको हिलाकर अपनी नृत्यकला का प्रदर्शन जनताके समक्ष करती है। तथा दूसरा कोई बुद्धिमान् शिष्य भी ग्रुरुके वचनों का सम्पूर्णतया अनुवाद (बुहरा) कर हाथ आदिके द्वारा सङ्केत करता हुआ अपनी तीक बुद्धिका परिचय लोगोंको देता है]॥ ६॥

सम्भाषणं भगवती सदृशं विधाय वाग्देवता विनयबन्धुरकन्घरायाः। ऊचे चतुर्दशजगज्जनतानमस्या तत्राश्रिता सद्सि द्त्रिणपद्ममस्याः॥ ७॥

सम्भाषणमिति । चतुर्दशानां जगतां समाहारश्चतुर्दशजगत् , तत्र जनतायाः जनसमूहानां, नमस्या नमस्कार्यां, 'नमोवरिव—' इति क्यचि धातुसंज्ञायामचो यत् , 'क्यस्य विभाषा' इति क्यचो छोपः भगवती वाग्देवता सरस्वती, तत्र सदसि, विन-येन वन्धुरकन्धरायाः नम्रप्रीवायाः, 'वन्धुरौ नम्रविषमौ' इति वैजयन्ती, अस्याः सैम्याः, द्विणपत्तं द्विणपारवेम् , अथ च अनुकूछपत्तम् , आश्रिता आस्थिता, पूज्यस्वाद्विणपारवेस्थिता सतीस्थर्यः, सद्दशं तस्काछोचितं, सम्भाषणं विधाय 'आग- एक् वस्से ! पश्य' इस्यादि वाक्यमुक्स्वा, ऊचे वक्यमाणमुवाच । द्विणपत्तमित्य- वेन दुमयन्तीपत्त्वपातित्वं सूचितम् ॥ ७॥

उस स्वयंवरमें भगवती (षड्गुण ऐश्वर्यादिवाली) तथा चौदह अवनों की जनताके द्वारा पूजा (या नमस्कार) के योग्य सरस्वती विनयसे नम्न कन्धरावाली इस (दमयन्ती) के दक्षिण पक्षका आश्रयकर अर्थात पूज्य होनेसे दहने पार्श्वमें खड़ी होकर (अथर्वा—अनुकूल पक्षको लेकर) उचित (उस समयके योग्य) भाषा करके वोली—॥ ७॥ अभ्यागमन्मस्मुजामिह कोटिरेषा येषां पृथक्षथनमञ्द्शतातिपाति।

अभ्यागमन्मख्युजामह् काटिर्षा यथा पृथक्षयनमञ्द्रशतात्रपात । अस्यां वृणीष्व मनसा परिमाव्य कञ्जिद् यं चित्तवृत्तिरनुधावति तावकीना।

अभ्येति । हे वस्से ! इह स्वयंवरे, मख्युजां देवानाम् , एषा कोटिः अनन्तस-द्भुवा, अभ्यागमत् अभ्यागता, येषां मख्युजां, पृथक् प्रत्येकमेव, कथनं वर्णनम् , अञ्दानां वरसराणां, शतानि अतिपतित अतिकामतीति तथोक्तं, तावता कालेनापि कत्तुं न शक्यते इत्यर्थः, अस्यां । सुरकोट्यां, यं कश्चित् सुरं, तवेयं तावकीना स्वदीया, 'युष्मदस्मदोरन्यतरस्यां खञ्च च' इति खञ्। 'तवकममकावेकवचने' हित तवका-देशः, चित्तवृत्तिः अनुधावति अनुयाति, मनसा परिमान्य आलोच्य, तं वृणीष्य स्वीकुरु इत्यर्थः॥ ८॥

यहां (स्वयंवरमें) ये करोड़ों देव आये हुए हैं, जिनका अलग-अलग वर्णन करनेमें

१. 'ऐश्वर्यस्य समग्रस्य धर्मस्य यज्ञसः श्रियः।

CC-0. औराग्यस्याथ मोत्तस्य वर्गां भग इति स्पृतः ॥ १ ॥ CC-0. Mynukshu Bhawan Varanasi Collection Digitized by eGangotri इति कथिताः यद् भगा यस्याः सा भगवती ।

सैकड़ों वर्ष वीत जायेंगे (तव भी यथावत वर्णन नहीं हो सकेगा, अत एव इनका अलग-अलग वर्णन करना ठीक नहीं)। मनसे विचारकर इनमें किसीको स्वीकार करो, जिसपर तुम्हारी चित्तवृत्ति दौड़े अर्थात् जिसे तुम्हारा चित्त पसन्द करे। ['तुम्हारी चित्तवृत्ति दौड़े, उसे मनसे विचारकर स्वीकार करो' ऐसा दमयन्तीसे कहकर सरस्वती देवीने देवोंके वरण करनेमें अपनी असम्मति प्रकट की अर्थात् 'इनका वरण करना ठीक नहीं'

यह सङ्केत किया] ॥ ८ ॥ एषां त्यदीच्चणरसादिनमेषतेषा स्वाभाविकानिमिषतामिलिता यथाऽभूत् । आस्ये तथैव तव नन्वधरोपभोगैः मुग्धे ! विधावमृतपानमपि द्विधाऽस्तु ॥

एषामिति। एषां सुराणां, त्वदीचणे रसात् अनुरागात्, एपा प्रत्यचपरिदृश्य-माना, अनिमेषता निमेषराहित्यं, यथा स्वाभाविक्या 'श्वियाः पुंवत्' इत्यादिना पुंवद्गावः। न निमिषतीत्यनिमिषा 'हृगुपघळचणं कः' तेषां भावस्तत्ता अनिमिषता निर्निमेषता, तथा मिळिता सङ्गता सती, द्विधा द्विगुणिता, अभृत्, तथैव नजु अयि, सुग्धे! सुन्द्रि! विधौ चन्द्रे, अमृतपानमिप तव आस्ये आस्यचन्द्रे, अधरोपभोगेः अधरामृतपानेः, मिळितं सत् द्विधाऽस्तु द्विगुणितमिरिक्त्यर्थः; स्वभावतो निमेष-रहिता देवा यथा त्वद्दर्शनकार्येण निमेषशून्या जाता, तथा चन्द्रामृतपायिनोऽपि स्वद्धरामृतपायिनो भवन्तु इति भावः। अन्नानिमिषत्वामृतपानयोद्वैविध्यासम्ब-न्थेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिश्वयोक्तिः॥ ९॥

हे सुन्दरि ! इन (देवों) का तुम्हारे देखनेके प्रेमसे यह निमेपामाव जिस प्रकार स्वामाविक निमेपामावसे मिलकर पुनरुक्त हुआ है, उसी प्रकार चन्द्रमामें अमृतपान करना भी तुम्हारे मुखमें अथरके उपमोग (अथरामृत पान करने) से पुनरुक्त होवे । [देव स्वमावतः निमेप-रहित होते हुए मो फिर तुम्हारे देखनेके प्रेमसे जैसे फिर अनिमेष हो गये, वैसे हो चन्द्रमें अमृतपान करनेवाले ये तुम्हारे मुखमें फिर अथरामृत पान करें] ॥ एषां गिरे: सकलरत्नफलस्तरुः सः प्राग् द्ग्धमूमिसुरभेः खलु पञ्चशाखः । मुक्ताफलं फलनसान्वयनाम तन्वन्नामाति विन्दु मिरिव च्छुरितः पयोभिः ॥

प्षामिति । सक्छानि रत्नान्येव फछानि यस्य स सर्वरत्नप्रस्तिरित्यर्थः, फछनं सस्यत्वेन सम्पादनं, 'फछ निष्पत्तौ' इति घातोल्गुँट्, तेन सान्वयम् अन्वर्थं, नाम यस्य तन्मुक्ताफछं तन्वन् मुक्ताफछं ताद्दशं कुर्वन्, मुक्तानां शुक्तथादिसम्भूः तत्वेन तासां फछत्वं न उपपन्नं, किन्तु कल्पवृच्चप्रस्तत्वेनेच फछत्वमुपपन्नमिति मुक्ताफछस्य नाम सार्थकमेव कुर्वन्निति भावः, एषां सुराणां सम्बन्धी, स प्रसिद्धः, तरुः कल्पवृचः, प्राक् पुरा, दुग्धा भूमिरेव सुरिमः गौः, गोरूपघरा मूमिः ओषधि-रत्नादि दुग्धा इत्यर्थः, येन तस्यः, तदुक्तं,—'प्रमाणं श्रयते दुग्धा पुपर्दिक्यैर्वस-रत्नादि स्वादीति दुग्धा इत्यर्थः, येन तस्यः, तदुक्तं,—'प्रमाणं श्रयते दुग्धा पुपर्दिक्यैर्वस-रत्नादि स्वादीति हुग्धा इत्यर्थः, येन तस्यः, तदुक्तं,—'प्रमाणं श्रयते दुग्धा पुपर्दिक्यैर्वस-रत्नादि स्वादीति हुग्धा इत्यर्थः, येन तस्यः, तदुक्तं,—'प्रमाणं श्रयते दुग्धा पुपर्दिक्यैर्वस-रत्नादि स्वादीति स्वादिक्ति स्वादि स्वादि

१. 'पयोब्धेः' इति वा पाठः।

न्धरा । ओपधीश्चेव भास्वन्ति रत्नानि विविधानि च ॥ वरसस्तु हिमवानासीव् दोग्धा मेरुर्महागिरिः' ॥ इतिः गिरेमेरोः सम्बन्धी, पयोभिः चीररूपैः, विन्दुभिः छुरितः सर्वतो न्यासः, पञ्चशाखः पाणिरिव, आभाति खळु इत्युर्पेचा । 'पञ्चशाखः शयः पाणिः' इत्यमरः, अथ च पञ्च शाखाः वृचावयविशेषाः यस्य सः शाखापञ्चक-विशिष्टः; पाणिना विना गोदोहनस्य असम्भवात् करूपवृचः सुमेरोः कर आसीत् , दोग्धः पाणिः दुग्धविन्दुभिर्दिग्धो भवतीति प्रसिद्धेः,अत्र रत्नानामेव दुग्धत्वात् करूप-चृचस्य च रत्नादिसम्पर्कात् सुतरां मेरोः कर एव करूपवृचः इत्यर्थः; सुरवरणेन करूपवृचः तथा मेरुरते हस्तगामी भविष्यतीति भावः ॥ १० ॥

समस्त रहरूपी फलवाला नवाँत समस्त रहा देनेवाला, फलनेसे सार्थंक नामवाले मुक्ताफल (मोती) को विस्तृत करता हुआ अर्थात मोतियोंसे न्याप्त, इन (देवों) का वह (सुप्रसिद्ध) वृद्ध (कल्पवृक्ष) पहले गोरूपभारिणी पृथ्वीको दुइनेवाले सुमेर पर्वतके दुग्धरूप (पाठा०—समुद्रके) विन्दुओंसे न्याप्त हाथ (पक्षा०—पांच शाखाओंसे युक्त) के समान शोमता है। [गोदोइनके लिये तत्पर सुमेरु पर्वतका हाथ कल्पवृक्ष हुआ हाथमें भी पांच अङ्गुलियां होती हैं और कल्पवृक्ष पांच शाखाओंवाला माना गया है, गोदोइन करनेपर हाथमें दुग्धकी वृँदोंका छीटा पड़ना उचित है, उन्हीं की कल्पवृक्षमें फले (लगे) हुए मुक्ताफलसे उत्प्रक्षा की गयी है। गोपाल का सहचर वतलाकर इन दोनोंमें भी सरस्वती देवीने वरण करनेकी अयोग्यता स्वित की है। 'पृथु राजासे आदिष्ट गोरूप थारिणी पृथ्वीसे मेरु पर्वतने रहीं तथा ओपधियोंको दुइ। था' ऐसा शाखीय वचन है]॥१०॥

वक्त्रेन्दुसिनिधिनिमी तिद्लारिवन्दद्वन्द्वश्रमत्तमभयाञ्जलिमात्ममौलौ। कृत्वाऽपराधमयचञ्चलमीत्तमाणा साऽन्यत्र गन्तुममरैः कृपयाऽन्वमानि॥

वक्त्रेन्द्रिति । अथ सरस्वतीवाक्यानन्तरं, वक्त्रेन्द्रोः सिष्ठिषिना सिष्ठिषानेन, निमीलीनि सङ्कचिन्त, दलानि पत्राणि ययोस्तयोः अरविन्दयोईन्द्रस्य युग्मस्य, भ्रम्भ भ्रान्तिजननशिक्तं, सङ्कचह्लपद्मयुगलतुत्त्यमित्यर्थः, अक्ष्तिल्यं आत्ममौली स्वमूर्णिन कृत्वा देवान् नमस्कृत्येत्यर्थः, अपराधात् अवरणाद्धेतोः, यद्भयं सुरेम्यः शापादिन्यमं, तेन चञ्चलं यथा तथा ईचमाणा देवान् पश्यन्ती, सा मैमी, अमरेः कृपया अन्यत्र गन्तुम् अन्वमानि अनुमता, दमयन्तीं स्वजातिमनुष्येषु अनुरागिणीं ज्ञात्वा यत्र ते अनुरागस्तं वृणु, मा मैषीरिति कृपयाऽनुमतेत्यर्थः, प्रणिपातप्रसाद्याः खलु महान्त इति भावः । अन्नाक्षली वक्त्रेन्दुसिष्ठिसङ्कचितारिनन्द्युगलभ्रान्तिवर्णनात् स्पकानुप्राणितो भ्रान्तिमद्लङ्कारः इति सङ्करः । 'कविसम्मतसादृश्याद् वस्त्वन्तरः प्रतिविम्बनं भ्रान्तिमान्' इति लच्चणात् ॥ ११ ॥

्ह्स Manuksnu Bhawan Varanasi Collection Digitized by eGangotti

१. 'निमील' इति पाठान्तरस् ।

बन्द होनेवाले (पाठा॰—होते हुए) दलों वाले दो कमलोंके अमको उत्पन्न करनेवाली अञ्चलिको अपने मस्तकपर करके अथात् मस्तकपर अञ्चलि रखकर अपराध करनेके भयसे लब्बलतापूर्वक देखती हुई दमयन्तीको देवोंने कृपाकर अन्यत्र जानेकी अनुमति दे दी। [अन्य भी कोई दयाछ न्यक्ति हाथ जोड़कर मस्तकपर रखने तथा समय देखनेपर उसकी इच्छानुसार कार्य करनेकी अनुमति दे देता है, अतः दयाछ देवोंका वैसा करना उनके अनुरूप ही हुआ । मुखरूपी चन्द्रके समीप इस्तरूपी कमलदलका नन्द होना उचित ही है। दमयन्ती उन देवोंको छोड़कर आगे वढ़ी]॥ ११॥

तत्तद्विरागमुदितं शिविकाऽघरस्थाः सात्ताद्विदुः स्म न मनागपि यानघुर्याः आसन्ननायकविषरणमुखानुमेयभैमीविरक्तचरितानुमया नु जज्ञुः ॥ १२॥

तत्तदिति । शिविकायाः यानविशेषस्य, अधरस्था अधःस्थिताः, यानस्य धुर्याः धूर्वहाः, शिविकावाहिनः इत्यर्थः, शिवभागवतवत् समासः 'धुरो यड्डकौ' इति यत्-प्रत्ययः उदितम् उत्पन्नं, तत्तत् विरागं तस्याः भैग्यास्तेषु तेषु नायकेषु विषये विरागम् अपरागं, मनाक् ईषदपि, साचात् प्रत्यचं, न विदुः न विन्दन्ति सम 'विदो लटो वा' इति लिट् 'झेर्जुस्' इहि जुसादेशः, 'लट् स्मे' इति मूते लट् किन्तु आस-बानां पुरोवर्त्तिनां, नायकानां विषण्णैः ग्लानियुक्तैः, मुखैरनुमेयानां भैग्या विरक्त-चरितानां प्रत्याख्यानसूचकनमस्कारादिरूपचेष्टितानाम् , अनुमया अनुमानेन, 'आतश्चोपसर्गे' इत्यङ् , नु एव, जजुः अज्ञासिषुः, तत्तद्विरागमिति शेषः, नायकसुल-चेष्ट्या भैमीवैराग्यमनुमितवन्त इत्यर्थः ॥ १२ ॥

पालकीके नीचे रहनेवाले (ढोनेवाले) कहार उन-उन देवोंके विषयमें उत्पन्न हुए (दमयन्तीकी) विरक्तिको विलकुल नहीं जाने (दमयन्तीके पालकीमें ऊपर वैठनेसे तथा कहारोंके नीचे रहनेसे दमयन्ती को नहीं देख सकनेके कारण उसके भावकी नहीं जानना उचित ही है), किन्तु समीपस्य नायकों (देवों) के उदासीन मुखके द्वारा अनुमान करने योग्य दमयन्तीके स्नेहाभावके आचरणों (नमस्कार आदि) से अनुमान करनेवाछे वे (पालकी ढोनेवाले कहार) निश्चय ही जान गये (पाठा०--वादमें आगे वढ़े)। [पार्क्स्य देवोंके मलिन मुखसे दमयन्तीके रनेहाभावका अनुमान कर वे देव 'आगे चली' ऐसी आज्ञा नहीं पानेपर भी आगे वढ़ गये, इससे उनकी चतुरता सचित होती है] ॥ १२ ॥

रज्ञःस्वरज्ञणमवेच्य निजं निवृत्तो विद्याधरेष्वधरतां वपुषेव भैम्याः। गन्धर्वसंसदि न गन्धमपि स्वरस्य तस्या विमृष्य विमुखोऽजनि यानिवर्गः।

रचः स्विति । यानं वाहनमस्तीति यानिनः शिविकावाहिनः, तेषां वर्गः समूहः, रचःसु राचसेषु, निजं स्वकीयम् , अरचणं विनाशनम् , अवेच्य विविच्य, तेषां हिंस-

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri १. '—सया तु जग्सः' '—ऽनुजग्सः' इति वा पाठान्तरम् ।

त्वात् तेषु गमनमनुचितं निश्चित्यत्यर्थः, निवृत्तः तेभ्यः पराङ्मुलोऽभूत्, राचसानां समीपगमने ते यदि अस्मान् भचयेषुः इति भयेन तेषां समीपेऽपि न जग्नुः इति भावः। विद्याधरेषु देवयोनिभेदेषु, भैम्याः भैमीतः, 'पञ्चमी विभक्तेः' इति पञ्चमी, वपुषा एव अधरता निकृष्टत्वं, विमृष्य निश्चित्य, तथा गन्धर्वाणां संसदि सङ्घे, तस्याः भैम्याः स्वरस्य गन्धमपि लेशमपि, न विमृष्य लेशस्याप्यभावं ज्ञात्वा इत्यर्थः, नअर्थेन नशब्देन सुप्सुपेति समासः, 'गन्धो लेशे महीगुणे' इति वैजयन्ती, विमुखो-ऽजनि पराङ्मुखो जातः। जने कर्त्तरि लुङ्, 'दीपजन—' इत्यादिना कर्त्तरि चिणादेशः॥ १३॥

पालकी ढोनेवाले कहारोंका समुदाय (शिविकावाहक लोग) राक्षसों में अपनी रक्षाका अभाव देखकर ही लौट गया ('वे राक्षस हमें खा जावेंगे' इस मयसे वहां नहीं गया), विद्याधरों (अश्वमुख एवं नरशरीर वाले तथा नरशरीर एवं अश्वमुखवाले) में दमयन्तीके शरीरकी अपेक्षा नीचता (कम सौन्दर्य) को और गन्धर्व-समृहमें उस (दमयन्ती) के स्वरका लेश (थोड़ा-सा अंश) भी नहीं विचार कर (वहांसे) विमुख हो गया। [राक्षस, विद्यापर तथा गन्थवाँके अयोग्य होनेसे वहां दमयन्तीके शिविकावाहक नहीं गये]॥ दीनेषु सत्स्विप कृताफलवित्तरत्त्रीयं तरिहीं न मुखं त्रपयेव तस्याम् । ते जानते सम सुरशाखिपतित्रतां किं तां कल्पवीक्यमधिन्तित नावतीणांम् ?॥

दीनेष्वित । दीनेषु दरिवेषु, सत्सु विद्यमानेषु अपि, कृता अफ्छा निष्फ्छां, वित्तरचा घनगुप्तिः येस्तैः कृपणैः, यचैः त्रपयेव तस्यां मैग्यां विषये, मुखं न अद्धिं न दिश्तिं, हशेण्यैन्तात् कर्मणि छुङ् , तथा हि, ते यचा, तां दमयन्तीम्, अधिचिति चित्तौ, विभक्त्यर्थेऽच्ययीभावः, अवतीर्णाम् उत्पन्नां, सुरशाखिपतिवतां सुरशाखिनां पत्युः कल्पवृचस्येव, व्रतम् इच्छाप्रकत्वछचणं यस्यास्ताम्, अथ-च कल्पवृचस्य-रूपक-नलपत्नीं, कल्पवीरुधं कल्पलतां, न जानते स्म किम् १ बहुदात्रीं तां ज्ञातवन्त एवः, ततः तेषां निधिगोपकानाम् अतिवदान्यायास्तस्याः कृतो वरणवार्चाऽपीति भावः। अस्या वदान्यतया तेषां युक्ता छज्ञेति कारणात् कार्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तर-न्यासः॥ १४॥

दीनजनोंके रहनेपर भी व्यर्थमें धनको बचाये हुए यहाँने छज्जासे दमयन्तीके पास (पाठां — दमयन्तीसे छज्जा होनेसे) मुख ही नहीं दिखछाया, क्योंकि वे (यह) उस (दमयन्ती) को पृथ्वोंमें अवतार छो हुई अर्थात् पृथ्वोंमें उत्पन्न कल्पवृक्षकी पत्नी कल्पछता नहीं जानते थे क्या ? अर्थात् अवश्य जानते थे। (देवपृक्ष कल्पतर स्वर्गमें रहता है, किन्तु अभिछिषत फछ देनेवाछी यह दमयन्ती उस कल्पतर की पितृतता पत्नी की तरह है, इस अत्यन्त दानशीका दमयन्तीके सामने धनकी व्यर्थ रक्षा करनेवाछ यहाँको छज्जा आयी CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

00 30

१. भैम्यां, भैम्याः, इति पाठान्तरे ।

अत एव वे स्वयंवरमें नहीं आये। अन्य भी कीई कृपण व्यक्ति दानीके सामने आनेमें लिजत होता है] ॥ १४॥

जन्यास्ततः फणभृतामधिपं सुरीघान्माञ्जिष्ठमञ्जिमविगाहिपदीष्ठलक्मीम्। तां मानसं निखिलवारिमरात्रवीना हंसावलीमिव घना गमयाम्बभूवुः॥

जन्या इति । ततोऽनन्तरं, जनीं वधूं वहन्तीति जन्याः वधूशृत्याः, 'जन्या भृत्या नवोढायाः इति केशवः। 'संज्ञायां जन्याः' इति यत्-प्रत्ययान्तो निपातः, सञ्जिष्ठया रागद्रव्यविशेषेण रक्तं माजिष्ठं 'तेन रक्तम्' इत्यण्, तस्य मजिमानं रामणीयकं, विगाहते इति तद्विगाहिनी तादशरकवर्णेत्यर्थः, पदौष्टस्य पदयोरोष्ठयोश्च, रुस्तीः शोभा यस्यास्तास, विशेषणमेतत् हंसावल्यामपि योज्यम्, 'ओत्वोष्ठयोः समासे वा' इति पररूपं वक्तव्यम्, तां भैमीं, नवीनाः घनाः मेघाः, हंसावलीं हंसशेणीं, निखिलात् वारिझरात् जळप्रवाहात् , मानसं मानसास्यं सर इव, सुरीघात् सुरीधं विहाय, इति ल्यव्लोपे पद्धमी, 'जलधरसमये मानसं यान्ति हंसाः' इति कविसमयप्रसिद्धिः, फण-

स्तामियं वासुकि, गमयाम्बसूबुः निन्युः ॥ १५ ॥ इसके बाद वधू (दमयन्ती) के मृत्य (या वाहक, पाठा०—यानवाहक) मँजीठके रङ्गके समान मुन्दरतायुक्त पैरों और ओठोंकी शोमावाली उस दमयन्ती को देव-समूहसे हटाकर सपैराज (वासुिक) के पास उस प्रकार के गये, जिस प्रकार नये मेघ इंसपिक्किको

समस्त जलप्रवाहसे हटाकर मानसरीवर छे जाते हैं]॥ १५॥

यस्या विमोरिखलवाङ्मयविस्तरोऽयमाख्यायते परिणतिर्मुनिभिः पुनःसा। चद्रत्वरामृतकराईपराई चमालां बालामभाषत सभासततप्रगल्भा ॥१६॥

यस्या इति । अयम् अखिळवाङ्मयविस्तरः शब्द्प्रपञ्चः, मुनिभिन्यांसादिभिः, विभोः महाशकः, यस्याः देग्याः संरस्वत्याः, परिणतिः रूपान्तरम्, आख्यायते, समासु सततप्रगल्भा सा देवी सरस्वती, उद्गत्वरस्य उदित्वरस्य, उदीयमानस्य इत्यर्थः, 'गत्वरश्च' इति गमेः करबन्तो निपातः, अमृतकरस्य इन्दोः, अर्द्धमिव परा-र्द्धवमुक्ट्रप्टं, भालं छलाटं यस्यास्तां, बालां भैमीं, पुनः अभाषत उक्तवती ॥ १६॥

मुनि लोग इस समस्त शब्दप्रपञ्चको महाशक्तिवाली जिस (सरस्वती देवी) का परिणाम अर्थात रूपान्तर कहते हैं, समामें निरन्तर प्रगल्म वह (सरस्वती) देवी उदय लेते हुए अर्द्धचन्द्रके समान श्रेष्ठ छ्लाटवाली वाला (दमयन्ती) से वोली—॥ १६॥

आश्लेषलग्रगिरिजाकुचकुङ्कमेन यः पट्टसूत्रपरिरम्भणशोणशोभः।

यज्ञोपवीतपद्वीं भजते स शम्भोः सेवासु वासुकिर्यं प्रसितः सितश्रीः ॥

आश्चेषेति । यो वासुकिः, आश्चेषात् आलिङ्गनात्, लग्नेन सक्तेन, गिरिजायाः पार्वस्थाः, कुच्योः कुङ्कुमेन पृष्टसूत्रस्य परिरम्भणात् परिवेष्टनादिव, ह्रोणशोभः अरुण-

१. 'यान्याः' २. '-मवगाहि-' इति पाठान्तरम् ।

कान्तिः सन्, शम्मोर्यज्ञोपवीतस्य पदवीं पदं, भजतेः यज्ञोपवीतञ्च शुभ्रं प्रन्थिस्थाने पद्दसूत्रेण रक्तवर्णं भवतीति प्रसिद्धिःः सेवासु शम्मोः परिचर्यासु, प्रसितस्तरपरः, 'तत्परे प्रसितासक्तौ' इत्यमरः, सितश्रीः शुभ्रकान्तिः, स वासुकिरयमिति पुरोवर्त्ति-विनेर्देशः;वासुकेः सैततं शम्भुसेवातस्परतयासम्भोगाद्यसम्भवाज्ञेप वरणीय इतिमावः॥

आलिङ्गनसे ससक्त (लगे हुए) पार्वतीके स्तनकुङ्कुमसे पट्टस्त्रसे वेष्टितके समान लाल वर्ण की कान्तिवाला जो शङ्करजीके यश्चोपवीतके स्थानको प्राप्त किया है अर्थात यश्चोपवीत—सा वना हुआ है, शङ्करजीको सेवामें तत्पर (पाठा०—प्रसिद्ध) एवं श्वेत वर्णकी कान्ति-वाला वही यह वास्रिक है। [यश्चोपवीत मी श्वेत होता है तथा उसके प्रन्थि—स्थानमें रक्त पट्टस्त्रसे लालवर्णकी कान्तिवाला हाता है। चतुर्वर्णत्वके अधिकारको लेकर देवोंमें भी अह्मा, शिव, विष्णु तथा अश्विनीकुमार को क्रमशः 'ब्राह्मण, क्षत्रिय, वेश्य तथा शृद्ध होना पुराणमें वर्णित है, मजीठसे रंगा हुआ या वैसे वर्णका यश्चोपवीत क्षत्रियके लिये धारण करने का शास्त्रीय विशान होनेसे क्षत्रिय वर्ण शङ्करजोका वासुकिको रक्त यशोपवीत रूपमें पहनना उचित हो है। 'सर्वदा शङ्करजो की सेवामें तत्पर रहनेसे यह सम्मोगके योग्य नहीं है' ऐसा सरस्वती देवीने दमयन्तीसे सङ्केत किया]॥ १७॥

पाणौ फणी भजति कङ्कणभूयमैशे सोऽयं मनोहरमणीरमणीयमूर्तिः। कोटीरवन्धनधनुर्गुणयोगपट्टव्यापारपारगममुं भज भूतमर्तुः॥ १८॥

पाणाविति । मनोहरैः मणीभिः रमणीयमूर्त्तिः सोऽयं फणी वासुिकः, ऐशे ईश- वस्मिन्धिनि, पाणौ करे, कञ्कणसूर्यं कञ्कणस्वं, 'सुवो भावे' इति । स्यप्, भजित प्राप्नोतिः भूतभर्त्तुः महादेवस्य, कोटीरवन्धनं कपदंवन्धनं, जटाजूटप्रन्थिवन्धनमिति यावत्, धनुषो गुणो मौर्वी, योगपद्ध्य तेषां व्यापारस्य भवनळ्चणस्य, पारगं पारीणं, तत्तत्कार्यकुशळमिति भावः, अमुं वासुिकं, भज वृणीष्वः, ताहग्विशेषणे-नास्य वरणायोग्यस्वं सूचितम् । अत्रैकस्य वासुकेः अनेकेषु कोटीरादीषु क्रमेण वृत्तेः पर्यायमेदः । अथानुभावविशेषाद् यौगपद्यसम्भवे तु समुख्यः ॥ १८ ॥

मनोहर मणियों (नागमणियों) से रमणीय मूर्तिवाला प्रसिद्ध यह सर्प शङ्करजोके हाथमें कङ्कणभावको प्राप्त करता है अर्थात कङ्कण वनता है (पाठा०—विशाल यह फणो (वासुिक नामक सर्प) मनोहर मणियों से रमणीय कङ्कणमावको प्राप्त करता है। अथवा— मनोहरमणियोंवाला, विशाल एवं वह (प्रसिद्ध) यह फणो शङ्करजोके हाथमें रमणीय ")। शङ्करजोके जटाजूट (जटासमूई) वांधने, धनुषकी डोरी तथा योगपट्टके कार्यको पूरा करनेवाले उस (वासुिक्ष) को सेवन (वरण) करो। [जटाजूटका वन्धनादि व्यापारोपयुक्त वासुिक्कों वतलकर सरस्वतीदेवीने वरणके अयोग्य होने का सङ्केत किया है। ॥ १८॥ भूत्वेक्या स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्था स्मान्यस्थानस्था स्मान्यस्था स्मान्यस

आस्वाद्यन् युगपदेष परं विशेषं निर्णेतुमेतदुभयस्य यदि स्याः स्यात् ॥१६॥

श्रुवेति । द्विजिह्वो रसनाद्वयवान् , एष परम् एष वासुिकः एव, एकया रसनयाः जिह्वया, ईश्वरेन्दोः हरशिरश्रुन्द्रस्य, असृतम् , अन्यया रसनया, स्वद्धरस्यापि रसम् असृतं, श्रुवा युगपदास्वादयन् एतदुअयस्य एतस्य रसद्वयस्य, विशेपमन्तरं, निर्णेतुं यदि चमः समर्थः, स्यात् , नान्यः कश्चित् चमः इत्यर्थः । इन्द्वसृतादेतद्धरास्मृतमेव ज्याय इति भावः ॥ १९ ॥

एक जिहासे शक्करजीके चन्द्रमाके अमृतको तथा दूसरी जिहासे तुन्हारे अधरके रसको अहणकर सम्यक् प्रकारसे एक साथ ही स्वाद लेता हुआ इन दोनों की उत्कृष्ट विशेषताको निर्णय करनेके लिये यदि समर्थ हो सकता है तो यह वासुिक ही समर्थ हो सकता है। राजाओं का चन्द्रामृत-पान करना असम्मव है, तथा देवोंका चन्द्रामृत पान करना सम्मव होनेपर भी दो जिहा नहीं होनेके कारण एक साथ चन्द्रामृत तथा तुम्हारे अधरका पान करना असम्भव है, किन्तु यह वासुिक दो जिहा होनेसे शिवमस्तकस्थ चन्द्र तथा तुम्हारे अधरके अमृतका एक साथ पान कर दोनोंके तारतम्य (श्रेष्टाश्रेष्ठत्व) के निर्णय करने में यही समर्थ हो सकता है, अन्य राजा या देवता आदि नहीं॥ १९॥

आशीविषेण रदनच्छददंशदानमेतेन ते पुनरनर्थतया न गएयम्।

बाघां विघातुमघरे हि नतावकीने पीयूषसारघटिते घटतेऽस्य शक्तिः॥२०॥ आश्चीविषेणेति । आश्चीष दंष्ट्रायां विषमस्येत्याश्चीविषः विषधरः, पृषोदरादि-त्वात् साधुः, 'श्ची त्वाश्चीहिताशंसाऽहिदंष्ट्रयोः' इत्यमरः, तादशेन, एतेन वासुकिना, ते पुनः तव तु, रदनच्छदस्य अधरस्य, दंशदानं दंशनकरणम्, अनर्थतया न गण्यम् अपमृत्यवाद्यनिष्टहेतुत्वेन न मन्तच्यं, चुम्बने विषसञ्चारसम्मावनया एतद्वरणं न त्याज्यमिति भावः; कुतः ? हि यसमात्, पीयूषसारेण घटिते निर्मिते, तावकीने त्वदीये, अधरे वाधां दंशेन पीडां, विधातुम् अस्य दंशनस्य वासुकेर्वा, शक्तिने घटते न सम्मवति, अमृतघटितस्य कुतो विषमयमिति भावः॥ २०॥

आश्रोविष (तालुगत दाँतमें विषवाले) इस (वासुिक) से अधरच्छेदन (रितकालमें अधरामृत पान करते समय काटना) को अनर्थकारक (मृत्युकारण) मत मानो (अर्थार महाविषयुक्त यह वासुिक मेरे अधरमें दंशन करेगा तो मेरी मृत्यु हो जायेगी ऐसी सम्भावना मत करो), क्यों के अमृतके सारसे युक्त तुम्हारे अधर में वाधा पहुंचानेके लिये इस (वासुिक) की शक्ति नहीं चल सकती। [अमृतमें विषका प्रभाव नहीं पड़नेसे वैसे अनर्थकी शक्का

मत करो]॥ २०॥

तद्विस्फुरत्फणविलोकनभूतभीतेः कम्पञ्च वीच्य पुलकक्ष ततोऽनु तस्याः । सञ्जातसान्निकविकारिषयः स्वभृत्यान् नृत्यान्न्यषेष्वदुरगाधिपतिर्विलन्तः ॥

त्तिति । ततोऽन वाणीवाक्यानन्तरं, तस्य वासुकेः, विस्फुरतां स्फारयतां, फणानां विकोकनेन भूतभीतेः सञ्जातसाध्वसायाः, तस्याः वमयन्त्याः, क्रग्पं वेपशुं पुलकञ्ज वीच्य सञ्जाता सात्त्विकविकारधीः श्रङ्गारसात्त्विकश्रमबुद्धिः येषां तान्, स्वभृत्यान् विल्वो भैमीभावज्ञानलज्जितः, उरगाधिपतिः वासुकिः, नृत्यात् आनन्द-नर्त्तनात्, न्यपेधत् न्यवारयत्, स्वस्वामिवैल्वयात् भैमीवैराग्यप्रतीतेस्ते खिन्ना इस्यर्थः। अत्र मृत्यक्ष्नां भैमीभयसात्त्विकेषु श्रङ्गारसात्त्विकञ्चान्त्या भ्रान्तिमदलङ्कारः। 'स्तम्भप्रलयरोमाञ्चाः स्वेदो वैवर्ण्यवेषय् । अश्रुवैस्वर्णमत्यष्टौ सात्त्विकाःपरिकीर्त्तिताः'

इस (सरस्वती देवीके ऐसा (११।१७-२०) कहने के वाद उस (वासुकि) के स्फुरित फणाओं को देखनेसे डरी हुई उस (दमयन्ती) के कम्पन तथा बादमें रोमाञ्चको देखकर (दमयन्तीमें वासुकिके प्रति स्नेह-सचक) सास्विक विकारको समझनेवाले (अत एव हर्पसे) नृत्य करते हुए अपने मृत्यों को लिखत वासुकिने मना किया। [दमयन्ती वासुकिके स्फुरित होते हुए फणाओं को देख डरकर कम्पित हो गयी और वादमें तत्काल ही रोमाञ्चित भी हो गयी, ये दोनों कार्य भयजन्य थे, किन्तु वासुकिके मृत्योंने समझ कि हमारे स्वामीमें अनुरक्त होनेसे दमयन्तीको काम तथा रोमाञ्च नामक सास्विक भाव हो गये हैं, अत एव यह मेरे स्वामीको अवस्य वरण करेगी, और ऐसा समझकर वे हिंपत हो नाचने लगे, यह देख दमयन्ती की विरक्ति को ठीक-ठीक समझने तथा अपने मृत्योंके उक्त कार्यसे लिखत वासुकिने उन्हें झट मना कर दिया]॥ २१॥

तद्दशिभिः स्ववर्णे फणिभिर्निराशैः निःश्वस्य तत् किमपि सृष्टमनात्मनीनम्। यत्तान् प्रयातुमनसोऽपि विमानवाहा हा हा! प्रतीपपवनाशकुनान्नजग्मुः॥

तदिति। तद्दिसिः वासुकिवृत्तान्तसाचात्कारिभः, अतं एव स्ववरणे निराशेः कैमुत्यपराहतैरित्यर्थः, फणिभिः अन्येः कर्कोटकादिनागैः, निःश्वस्य निःश्वासं कृत्वा, न्तत् निःश्वसितरूपं, किमपि अवाच्यम् , आत्मने हितम् आत्मनीनम् 'आत्मन् विश्व-जनभोगोत्तरपदात् खः' इति खः, तद्विरुद्धम् अनात्मनीनं, सृष्टं निःश्वासेनात्मनो महाननर्थहेतुराचरित इत्यर्थः; कुतः ? यत् यस्माबिःश्वासकारणात् , तान् फणिनः अति, प्रयातुमनसः गन्तुकामा अपि, विमानं वहन्तीति विमानवाहाः दमयन्ती-शिविकावाहिनः, कर्मण्यण् , प्रतीपपवनः प्रतिकृत्वायुः एव, यत् अञ्चकुनम् अया-विश्वचिद्धं तस्मात् हेतोः, न जग्मुः दूरत एव तान् परिजद्धरित्यर्थः, अत एव हा हेति खेदे ॥ २२ ॥

 शिविकावाहक दमयन्ती को छे जाते तो कदाचित् वह उनमेंसे किसीको वरण कर छेती, किन्तु विषमय उनके उण्ण श्वास वायुको अश्कुनस्रचक वायु मानकर शिविकावाहक नहीं गये यह तो उन सपौंके रहो-सही अपनी आशापर भी पानी फेर कर अपने हाथों हो अपने पैर में कुल्हाड़ी मारी अर्थात् अपना ही अहित किया। प्रतिकृष्ट वायुको अश्कुन स्चक शास्त्रकारोंने माना है॥ २२॥

ह्रीसङ्कुचत्फणगणादुरगप्रधानात् तां राजसङ्घमनयन्त विमानवाहाः। सन्ध्यानमद्वतकुतात् कमलाद् विनीय कह्लारमिन्दुकिरणा इव हासभासम्॥

हीति । विमानवाहाः शिविकावाहिनः, तां दमयन्तीं, हिया ठज्जया, सङ्कुचन् फणगणो यस्य तस्मात् उरगप्रधानात् उरगराजात् वासुकेः, विनीय अपनीय, इन्दु-फणगणो यस्य तस्मात् उरगप्रधानात् उरगराजात् वासुकेः, विनीय अपनीय, इन्दु-किरणाः हासभासं विकासळचभीं, सन्ध्यायां नमद्दठकुळात् सङ्कुचत्पत्रचयात्, कमळात् पद्मात्, विनीय अपनीय, कह्वारं सौगन्धिकमिव, राजसङ्घं नृपसमूहम्, अनयन्त प्रापयन् । कित्वादात्मनेपदं 'नीवह्योईरतेश्व' इति वचनाद् द्विकर्मकत्वम् । उपमाळङ्कारः ॥ २३ ॥

शिविकावाहक ल्लासे सङ्कुचित होते हुए फणा-समूह्वाले सर्पराज (वासुिक) से हटाकर लस (दमयन्ती) को उस प्रकार राज-समूहमें ले गये, जिसप्रकार चन्द्रिकरण सम्ध्या कालसे बन्द होते हुए पँखड़ियोंवाले कमलसे विकसित होती हुई दीसिको हटाकर कहार (रक्तकमल—रात्रिमें विकसित होनेवाला सौगन्धिक) के पास ले जाते हैं॥ २३॥

देव्याऽभ्यघायि भव भीरः ! घृतावधाना भूमीभुजः ! त्यजतं भीमभुवो निरीन्ताम् । श्रालोकितामपि पुनः पिबतां दृशैता मिच्छाऽपगच्छति न वत्सरकोटिभिवः॥ २४॥

देन्येति । देन्या वाग्देन्या सरस्वत्या, अभ्यघायि अभिहितसः किस ? तदाहि हे भीरु ! भयशीले ! भीरुशन्दात् 'ऊन्दुतः' इत्यूक्प्रत्यये सम्बुद्धौ नदीहस्वः, धतमवधानं यया सा भव अवहिता श्रण्वित्यर्थः । हे भूमीसुनः ! भूपाः ! यूयञ्च भीमसुवः भैम्याः निरीन्ताम् ईन्हणं, 'गुरोश्च हलः' इति खियाम् अ-प्रत्ययः, त्यजत मा कुरुतः कुतः ? युष्मासु पश्यत्सु दमयन्ती हीपारवश्यात् युष्मान् प्रति दर्शनं न दास्यितः, अतो नेनां विलोकयत इति भावः; आलोकिताम् ईन्तितां, दृष्टामपीत्यर्थः एतां पुनर्धाने प्रवताम् आस्थया पश्यतां, वो युष्माकं, वत्यरकोटिभिः अनन्तान्दैरिप, इन्ह्याः दृशनेन्द्रा, न अपगच्छिति, अतो मद्राक्यमविहताः श्रणुतेत्यर्थः ॥ २४ ॥

देवी (सरस्वती देवी) ने (क्रमशः दमयन्ती तथा राजाओंको सावधान करते हुए) कहा—हे मीरु! (वासुिकके देखनेसे या भयके स्त्रीसहज होनेसे डरनेवाली दमयन्ती)

CG-0. Munrukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri १. 'अजत' इति पाठान्तरम् ।

सावधान हो जाव, (तथा) हे राजालोग! मीमकुमारी (दमयन्ती) का देखना छोड़ों (पाठा०—देखो। क्योंकि) देखी गयी भी दमयन्तीको फिर देखते हुए तुम लोगोंको इच्छा करोड़ों वर्षों तक भी पूरी नहीं होगी। ['त्यजत' पाठमें—परम सुन्दरी दमयन्तीको वार-वार करोड़ों वर्षों तक देखते रहनेपर देखनेकी इच्छा वनी हो रहेगी। अतएव यदि इसे वरावर तुमलोग देखते ही रहोगे तो सम्भव है कि लज्जाशीला दमयन्ती तुम लोगोंको अच्छी तरह नहीं देख सकनेके कारण वरण भी न करे, तथा पहले इसे देख हो लिया है अतः अब इसे देखने का अवसर दो, जिससे यह तुम लोगोंको देखकर वरण कर सके। 'भजत' पाठमें—परमसुन्दरी… वनी ही रहेगी, इसलिये इच्छानुसार देखो देखते रहनेपर भी विरसता नहीं आनेवाली है]॥ २४॥

लोकेशकेशवशिवानिप यश्चकार शृङ्गारसान्तरभृशान्तरशान्तभावान् । पञ्चेन्द्रियाणि जगतामिषुपञ्चकेन सङ्ज्ञोभयन् वितनुतां वितनुर्मुदंवः॥२४॥

लोकेशेति । योऽनङ्गः, लोकेशकेशविशवान् ब्रह्मविष्णुमहेशानिष, श्रङ्गारेण श्रङ्गार-रसेन, सान्तरः सावकाशः, विरल इत्यर्थः, शृशो गाढः, आन्तरः आम्यन्तरः, शान्तभावः शान्तरसो येषां तान् रागजर्जरितवैशम्यान्, चकारः, पञ्चानां सङ्घः पञ्चकं, 'सङ्ख्यायाः संज्ञासङ्खसूत्राध्ययनेषु' इति कन्प्रत्ययः, इष्णां पञ्चकेन जगतां पञ्चिन्द्रयाणि चच्चरादीनि, सङ्क्षोभयन् ध्याकुलयन्, स विततुः अनङ्गः, वो युष्माकं, मुदं वितनुतां विस्तारयतुः, विश्वविजयिनो भगवतः कामदेवस्य प्रसादः कस्य न श्राध्यः ? इति भावः ॥ २५ ॥

संसार (संसारियों) के पञ्चेन्द्रियों को पाँच बाणों से अत्यन्त श्रुमित करते हुए जिसने अह्मा, विष्णु तथा महेशके भी अत्यन्त दृढ़ आन्तरिक विरक्तिको शृङ्गार रससे शिथिल कर दिया, वह कामदेव आपलोगों के हर्पको वहावे। (अथवा—जिसने ब्रह्मा, "शिथिल कर दिया, वह कामदेव आपलोगों के हर्पको वहावे। [सृष्टि, स्थिति तथा दिया, संसार "करता हुआ वह कामदेव आपलोगों के हर्पको वहावे। [सृष्टि, स्थिति तथा प्रलय करनेवाले ब्रह्मा-विष्णु तथा महेश भी जिसके वशवतीं हो गये, उसके लिये आप प्रलय करनेवाले ब्रह्मा-विष्णु तथा महेश भी जिसके वशवतीं हो गये, उसके लिये आप लोगोंको वशीभूत करनेमें कोई विशेष प्रयत्न नहीं करना पड़ेगा, अतप्य आप लोग दमयन्तीको देखकर वरण कर समयन्तीको देखकर वरण कर सके, पूर्व कोकके 'भजत' पाठमें—अत एव आपलोग इस दमयन्तीको इन्छापूर्वक देखते रहिये]॥ २५॥

पुष्पेषुणा ध्रवसमूनिषुवर्षजप्तहुङ्कारमन्त्रवलमस्मितशान्तिशक्तीन्। श्रृङ्कारसग्रिसिकद्वयागुकोद्रि ! त्वं द्वीपाधिपान् नयनयोर्नय गोचरत्वम् ॥ पुष्पेषुणेति । रसेरुस्यास्तीति रसिकस्, 'अत इनिठनौ' इति ठन्प्रत्ययः, हावणू

कारणत्वेनास्यास्तीति द्वथणुकम् अणुद्वयारब्धव्यं, शैषिकः क-प्रत्ययः, द्वथणुकादिः प्रक्रमेण कार्यद्वच्यारक्म द्विः सार्किकाक्षात्वश्चक्रपाद्धः अर्गे विर्माणे, रसिकं प्रवृतं, यत् प्रक्रमेण कार्यद्वच्यारक्म द्वितः सार्किकाक्षात्वश्चक्रपाद्धः अर्गे विर्माणे स्वितं प्रवृतं, यत् द्वयणुकं तद्वदेवोदरं यस्यास्तस्याः सम्बुद्धिः, श्रङ्कारभावोद्दीपका अतिकृशोदरीति भावः, त्वं पुष्पेषुणा ध्रुवं सत्यम्, इषुवर्षे वाणमोत्तकाले, जप्तः उचारितः, यो हुद्कारः कोपप्रयुक्तः, स एव मन्त्रस्तस्य वलेन सामर्थ्येन, भस्मिता भस्मीकृता, 'तत् करोति—'इति ण्यन्तात् कर्मणि क्तः, शान्तिशक्तिः इन्द्रियनिश्रहसामर्थ्ये येषां तान्, अमून् द्वीपाधिपान् पुष्करादिद्वीपपालकान् शज्ञः, नयनयोगोधरत्वं दष्टि-विषयत्वं, नय पश्येत्यर्थः ॥ २६ ॥

हे शृक्षारचनामें अतिशय प्रवृत्त द्वयणुक्के समान (या द्वयणुक रूप) अर्थात् अत्यन्त पतले उदर (किट) वाली (दमयन्ती)! कामदेवके द्वारा वाणवृष्टि करनेमें जपा गया (पाठा०—जपरूप) हुद्धार रूप मन्त्र वलसे नष्ट हुई इन्द्रिय-निग्रहादि शक्तिवाले अर्थात् हुद्धार करते हुए कामदेवके वाणवर्षा करनेसे वदो हुई इन्द्रिय-शक्तिवाले (कामवशीभून) इन सातों द्वीपोंके राजाओंको नेत्रोंका विषय करो अर्थात् देखो। [जेसे 'हुं, फर्' आदि मन्त्रका जप करता हुआ कोई व्यक्ति प्रतिपक्षीकी शक्तिको नष्ट कर देता है, उसी प्रकार कामदेवने हुद्धारका उच्चारण करते हुए वाणोंकी वर्षाकर इनकी जितेन्द्रियत्व रूप शक्तिको नष्ट कर कामवशीभूत कर दिया है। वाण छोड़ते समय 'हुप' शब्दका उच्चारण करना अनुमवगम्य विषय है]॥ २६॥

स्वादूदके जलनिधौ सवनेन सार्द्ध भव्या भवन्तु तव वारिविहारलीलाः। द्वीपस्य तं पतिममुं भज पुष्करस्य निस्तन्द्रपुष्करतिरस्करणत्तमान्ति !।।२७।।

स्वाद्विति । हे निस्तन्द्रपुष्करितरस्करणचमाचि ! उन्निद्रपद्मविजयसमर्थनेत्रे ! कमलायताचीत्यर्थः, पुष्करस्य पुष्कराख्यस्य द्वीपस्य, पति सवनम्, अमुं भज वृणीष्व, ततः स्वाद्दके जलनिधौ मधुरोदकसमुद्रे, सवनेन सवनाख्येन राज्ञा, साद्दै तव भग्याः मनोहराः, वारिविहारलीलाः जलकीडाविनोदाः, भवन्तु सन्तु॥

है विकसित क्रमलके तिरस्कारमें समर्थ नेत्रवाली (क्रमलविजयी नेत्रोंवाली दमयन्ती)! स्वादिष्ठ जलवाले समुद्रमें 'सवन' नामक इस राजाके साथ तुम्हारी जलविहारकी क्रोड़ाएँ सुन्दर हों, उस 'पुष्कर' द्वीपके पति इस ('सवन' राजा) को वरण करो। [यह 'पुष्कर' द्वीपका राजा है, इसका 'सवन' नाम है, इसको वरणकर उस द्वीपके स्वादु जलवाले समुद्रमें इस राजाके साथ सुखद जलक्रीडा करों]॥ २७॥

सावर्त्तभावभवदद्भुतनाभिकूपे ! स्वभौंममेतदुपवर्त्तनमात्मनैव । स्वाराज्यमर्जयसि न श्रियमेतदीयाम् १ एतद्गृहे परिगृहाणशचीविलासम् ॥

सावर्तेति । रोग्णाम् अस्मसाञ्च अमः आवर्त्तः, आवर्तेन सह वर्त्तमानः सावर्तः तस्य भावः तेन सावर्त्तभावेन सावर्त्तत्वेन, भवत् प्रादूर्भूतम्, अञ्जतम् आश्चर्यं यस्मात् स चित्रीयमाणः, नाभिरेव कृपो यस्याः सा तस्याः सम्बुद्धिः सावर्त्तत्यादिः कृपे सावर्त्तत्वां सम्बुद्धिः सावर्त्तत्यादिः कृपे सावर्त्तत्वं विश्वतिकामानः स्वतस्य तस्याः सम्बुद्धः स्वतंत्वाविषयौ

त्पवर्त्तनम्' इत्यमरः, आत्मनैव स्वयमेवं, भौमं भूमिभवं,ः स्वः स्वर्गः, अतः एतदीयां श्रियं स्वाराज्यं स्वर्गराज्यं, 'रोरि' इति रेफलोपे 'ढूलोपे पूर्वस्य दीघोंऽणः' इति दीघें, नार्जयसि १ इति काकुः, अर्जयस्येवेत्यर्थः, एतद्गृहे शचीविलासं शचीसौभाग्यं, गृहाण स्वीकुरु । पुन्नद्भूरेव स्वर्गः, एतद्राज्यमेव स्वाराज्यम्, अयमेवेन्द्रः, त्वमेवे-

न्द्राणी भवेति रूपकालङ्कारः॥ २८॥

हे आवर्त (नाभिकी नोचेवाली रोमावलीका दक्षिण भागमें 'न्नुमाव, पाठा॰—जलका चकोइ) के सहित होनेसे आश्चर्यकारक नाभिरूप कूपवाली (गम्भीर नाभिवाली दमयन्ति)! इस राजाका देश साक्षात भूमिष्ठ (भूमिपर स्थित) स्वर्ग है, इस (राजा या देश) की स्वर्ग-राज्य रूप लक्ष्मीको नहीं प्राप्त करती हो ? अर्थात प्राप्त करो। इसके घरमें इन्द्राणीके विलासको प्रहण करो। [कूपमें जलके चकोहका होना आश्चर्यजनक होनेसे 'अद्भुत' पदकी चरितार्थता है। इस राजाका देश भूस्वर्ग, सम्पत्ति स्वर्गराज्य, यह राजा इन्द्र है, और तुम इसे वरण कर इन्द्राणी बनो]॥ २८॥

देवः स्वयं वसति तत्र किल स्वयम्भून्येत्रोधमण्डलतले हिमशीतले यः। स त्वां विलोक्य निजशिल्पमनन्यकल्पं सर्वेषु कारुषु करोतु करेण दर्पम्।।

देव इति । तत्र पुष्करद्वीपे, हिमवच्छीतले न्यप्रोधः वटवृत्तः, 'न्यप्रोधो बहुपादूरः' इत्यमरः, तस्य मण्डले मण्डलाकारे तले अधस्तले, स्वयम्भः यः देवः ब्रह्मा,
स्वयं साचात्, वसति किल खलु, स देवः ईषदसमाप्तमन्यदन्यकल्पम् अन्यसद्द्याः,
तत्र भवतीत्यनन्यकल्पम् अनन्यसाधारणम्, 'ईषदसमाप्तौ कल्पप्' प्रत्ययः, निजशिल्पं स्वनिर्माणं, त्वां विलोक्य त्वञ्चचणं निजशिल्पकार्यं द्रष्ट्रेत्यर्थः, सर्वेषु कारुषु
शिल्पषु मध्ये, करेण करप्रदर्शनेन, द्रपं करोतु गर्वं करोतु, मदन्यशिल्पकत्तुरेवं
रूपनिर्माणदचो हस्तो नास्तीति स्वहस्तं प्रदश्यं गर्वं करिष्यतीत्यर्थः; स्वष्टुः कीर्त्तिकरं
ते रूपनिर्माणशिल्पमिति भावः ॥ २९ ॥

वहां ('पुष्कर' द्वीपमें) वर्षके समान शीतल वटवृक्षके नीचे साक्षात 'ब्रह्मदेव' रहते हैं, वे अनन्य साधारण अपनी कारीगरीरूप तुम्हें देखकर हाथसे अन्य शिल्पयों (कारोगरों) में अमिमान करें। मैंने अपने हाथसे इस दमयन्तीको सुन्दरी बनाकर जसी उत्तम कारोगरीको दिखलायी, वैसी कारोगरी आजतक किसी दूसरे कारोगरने नहीं दिखलायो,

ऐसा अपने हायकी कारीगरीके विषयमें अभिमान करें]॥ २९॥

न्यप्रोधनादिव दिवः पतदातपादेन्येप्रोधमात्मभरघारमिवावरोहैः। तंतस्य पाकिफलनीक्लदलद्युतिभ्यां द्वीपस्य पश्य शिखिपत्रजमातपत्रम्।।३०॥

न्यप्रोधनादिति है दिवः अन्तरिचात् , पततः आपततः, आतपादेः, आदिशब्दात् वर्षादेश्च, न्यक् निम्नीमूय, अधः स्थित्वा इत्यर्थः, रोधनाचिवारणादिव, न्यप्रोधं न्यप्रोधशब्दवीध्यम्, इति पचाद्यस् अवस्थेनेयस् अत्रत्तराद्धे तस्यमाणातपन्नत्वोद्येचोप- योगिनी; तथा अवरोहन्तीत्स्वरोहाः शाखाभ्यः अघोळिबन्यः शिफाः, शाखामूळानी-त्यर्थः, 'शाखाशिफाऽवरोहः त्यात्' हत्यम्'ः, तैः, अवरोहरूपैरवष्टःभेरित्यर्थः, आत्मनः स्वस्य, भरं घरतीति आत्मभरघारः, तमिल भूभिरपृष्टेरवरोहरूपैरवळस्वनैः आत्मा-नमवष्टभ्य इव त्थितमित्युत्पेचा, घरतेः कर्मण्यण्यत्ययः, किञ्च पाकः एषाभस्तीति पाकिनां पक्षानां, फळानां नीळवळानां नीळपळाशानाञ्च, सुतिभ्यां रक्तस्यामकान्ति-भ्यां निमित्तेन, तस्य द्वीपस्य पुष्करद्वीपस्य सम्बन्धि, शिक्षिपत्रज्ञं मयूरपिच्छोद्भवम, आतपत्रं तद्वत् स्थितम्, इति निमित्तगुणजातिस्वरूपोध्येचा क्यञ्चनात्रयोगाद्भया, अस्याश्च प्रथमोत्प्रेच्चाऽङ्गाङ्गभावेन सजातीयसङ्करः, द्वितीयया सजातीयसंस्रष्टिः, तं प्रसिद्धं न्यप्रोधवृत्तं, पश्यः, एतद्राजवरणादेवंविघोऽद्भुतद्र्शनोत्सवळाभो भवि-ष्यतीति भावः॥ ६०॥

आकाशसे गिरते (नीचे आते) हुए धूप आदि (वर्षा आदि) के नीचे स्थित होकर रोकने से (या नीचे आनेसे रोकनेसे अर्थात् धूप-वर्षा आदिको नीचे नहीं आने देनेसे) 'न्यग्रोध' अर्थात् वटवृक्ष, वरोहों (वटवृक्षको ऊपरवाली शाखाओंसे नीचेकी ओर लटककर भूमि तक पहुंची हुई स्तम्माकार डालियों) से अपने भारको धारण करनेवाला है, उस ('पुष्कर') द्वीपके, पके हुए फलों तथा नीले (अत्यन्त श्याम वर्ण) पत्तोंकी शोमासे मोरके पङ्कोंसे वने छत्ररूप उस (वटवृक्ष) को देखो। वह वृक्ष ऐसा मालूम पड़ता है कि मानो उसने ऊपरसे नीचे तक लटकी हुई वरोहोंसे अपने भारको अपने ऊपर स्वयं सम्भाल रक्षा हो, तथा पके हुए फलों एवं अत्यन्त श्यामवर्ण पत्तोंसे मयूरके पखों का बनाया गया छाता हो और वह वटवृक्ष इतना सघन है कि उसके नीचे धूप या वर्षा आदि नहीं आती अत एव उसका 'न्यग्रोध' ('न्यक् रुणिंड' अर्थात् नीचे आनेसे धूप आदिको रोकनेवाला, अथवा नीचे स्थित होकर धूप आदिको रोकनेवाला) नाम सार्थक है अर्थात् वह वटवृक्ष बहुत सघन शीतल छाया वाला है, ऐसे विचित्र उस वटवृक्षको इस राजाकी पढ़ी बनकर देखो]॥ ३०॥

न श्वेततां ? चरतु वा भुवनेषु राजहंसस्य न प्रियतमा कथमस्य कीत्तिः ?। चित्रन्तु तद्विशदिमाऽद्वयमादिशन्ती चीरक्च नाम्बु च मिथः पृथगातनोति।

नेति । राजहंसस्य नृपश्रेष्ठस्य, अस्य सवनस्य, प्रियतमा इष्टतमा, कीर्तिः, अन्यत्र—राजहंसस्य कल्हंसस्य, 'राजहंसो नृपश्रेष्ठे काद्म्वकल्हंसयोः' इति विश्वः, कीर्तिः शुश्रत्वात् कीर्त्तिः शुश्रत्वात् कीर्त्तिः शुश्रत्वात् कीर्त्तिः श्रिता वर्णें इति बुतादौ पळ्यते, तस्माछोट्, सुवनेषु लोकेषु सल्लेषु च, 'सुवनं सल्ले लोकः' इति बुतादौ पळ्यते, तस्माछोट्, सुवनेषु लोकेषु सल्लेषु च, 'सुवनं सल्ले लोकः' इति विश्वः, क्षे वा न चरतु ? तु किन्तु, विश्वदिमाऽद्वयं घावल्याद्वेतम्, आदिशन्ती जनयन्ती, कीर्तिरिति शेषः, स्वप्रभ्योक्ष्यः अधित्रमण्डं, न्यातहोदिन करोति, इति

यत्तिवित्रम् !! हंसानां चीरनीरिववेकस्य जातिधर्मस्वेऽपि तिद्ववेकामावो विरुद्ध इति भावः । स चाविवेकः कीर्त्तेर्धांवरुयेन तत्रस्यज्ञानामपि चीरसद्शशुक्कस्वात् धावरुय-गुणतो न स्वरूपत इति विरोधसमाधानाद्विरोधामासोऽछङ्कारः; तथा विश्वदिमाऽद्वय-गादिशन्तीत्यनेन स्त्रमान्याछङ्कारः; 'सामान्यं गुणसान्येन यत्र वस्त्वन्तरैकताः इतिः तस्य विशेषणगास्या चीरनीराविवेकहेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्यछिङ्गं, पूर्वाद्धं च श्रेत्य-सुवनचारित्वराजहंसित्रयतमात्वाख्याश्चिष्टो श्चिष्टप्रस्तुतकीर्त्तिविशेषणसान्यादप्रस्तुत-राजहंसप्रतितेः श्चेषसङ्कीणाऽर्थसमासोक्तिरित्येतैद्विभिः सहाङ्गाङ्गिभावेन पूर्वोक्तस्य विरोधामासस्य सङ्करः ॥ ३१ ॥

इस राजहंस (राजश्रष्ठ 'सवन') की अत्यन्त अभीष्ट कीर्ति खेतताको क्यों नहीं प्राप्त
होवे अर्थात् श्वेत क्यों नहीं होवे और संसारों में क्यों नहीं जावे ? अर्थात् दवेत मी होवे तथा
संसारों में भो जावे (अथवा "कीर्ति दवेत क्यों नहीं होवे और संसारों में क्यों नहीं जावे ?)
पक्षा०—इस राजहंस अर्थात् श्रेष्ठ मरालकी प्रियतमा हंसी दवेतता "अरे मुवनों
(जल) में क्यों नहीं घूमे, "")। किन्तु विश्विदमा (श्वेतता =सपेदीके अर्द्धतको करती
हुई अर्थात् दवेत वनाती हुई दूय तथा पानीको परस्परमें जो अलग नहीं करती है, यह
आश्चर्य है। राजहंसिप्रया हंसीका द्वेत होना तथा मुवन (जल) में घूमना एवं
राजश्रष्ठ इस 'सवन' की अभीष्टतम कीर्तिका द्वेत होना एवं मुवनों (समस्त लोकों) में
घूमना तो समान है; किन्तु एकमें मिले हुए द्वेत दूय-पानीको अलग कर देतो है और इस
राजश्रष्ठ 'सवन' की कीर्ति दोनोंको द्वेत वनाती हुई दूव-पानीको अलग नहीं करती यह
आश्चर्य है]॥ ३१॥

शूरेऽपि सूरिपरिषत्प्रथमाचितेऽपि शृङ्गारभङ्गिमधुरेऽपि कलाकरेऽपि । तस्मिन्नवद्यमियमाप तदेव नाम यत् कोमलं न किल तस्य नलेति नाम ॥

शूरे इति । इयं दमयन्ती, शूरे वीरेऽपि, सूरिपरिषत्सु विद्वत्समासु, प्रथमाचिते अप्रपुत्रयेऽपि, श्रङ्गारमङ्गिमधुरे श्रङ्गारविछासकान्तेऽपि, कळाकरे सकळविद्यानिघानेऽ-पि, तस्मिन् सवनाक्ये राज्ञि, कोमळं कर्णामृतं, किळ प्रसिद्धं, नलेति नाम नामधेयं, तस्य सवनस्य, न नास्ति, इति यत्, तदेव नळनामराहित्यमेव, अवद्यं दूपणस्, आप नाम जप्राह खिचत्यर्थः; अनळत्वातिरिक्तमङ्चिकारणं किञ्चिद्पि नाम्बिति भावः। नळाजुरागात् हि एवं गुणवन्तमपि तं नृपति न चरणयोग्यत्वेन स्वीकृतवती इति निष्कर्षः॥ ३२॥

भ्रूविज्ञिकिञ्चननिकुञ्चितिमिङ्गितं सा तिङ्गं चकारं तदनादरणस्य विज्ञा। राज्ञोऽपि तस्य तदलाभजतापवहेश्चिहीवभूव मिलनच्छविभूमधूमः ॥३३॥

श्रृवज्ञीति । विशेषेण जानातीति विज्ञा अभिज्ञा, 'इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः', सा दमयन्ती, अन्वरुख्याः अन्नुलतायाः, किञ्चन किञ्चित् , निक्किति र्सञ्जोचः, किञ्चनित किञ्चित्येंऽज्ययं, तस्य विशेषणसमासः, तदेवेङ्गितं चेष्टितं, तस्मिन् सवने, अनादरणस्य िकं चकार श्रूनिकोचनेनेव तदनादरं स्चितवतीत्यर्थः, तस्य राज्ञोऽपि, मिकनच्छु-विभूमा वैवर्ण्यभूयस्त्वं, स एव धूमः, तस्याः दमयन्त्याः, अलाभेन जातरतज्ञः तस्य तापवद्धेः सन्तापाग्नेः, चिद्धीवभूव अनुमापको जात इत्यर्थः अन्यत्र धूमं दृष्ट्वा बिह्यर नुमीयते, अत्र तु सवननृपे देहस्य श्यामवर्णक्पधूमं दृष्ट्वा दमयन्त्यप्राप्तिजन्यताप-चिह्यनुमीयते इति भावः । अत एवानुमानाळङ्कारः 'साध्यसाधननिर्देशोऽनुमानस्' इति लचणात् ; किन्तु इह धूमाग्न्यो रूपकशब्दात्मकयोरलङ्कारगर्भीकरणे विच्छित्ति-विशेषाश्रयणात् तर्कानुमानान्नेदः ॥ ३३ ॥

विशेषाश्रयणात् तर्कानुमानाद्भेदः ॥ ३३ ॥
विशेषज्ञा इस (दमयन्ती) ने भूलताके थोड़ा-सा सङ्गोचरूप चेष्टाको (पाठा०—
भूलताकी चेष्टारूप आकार-रचनाको, अथवा—भूलताकी चेष्टाको और आकृतिमङ्गी अर्थात् अङ्गुलि आदि अङ्गोंके चटकाने = मरोड़नेको उस ('सवन' राजा) के अनादर अर्थात स्वीकार नहीं करनेका चिह्न बनाया और उस राजाका (मुखकी) मिलन कान्तिकी अधिकतारूपी धूम उस (दमयन्ती) के नहीं पानेसे उत्पन्न सन्तापाग्नि (कामाग्नि) का चिह्न हुआ। (दमयन्तीन भूको थोड़ा सङ्गुचित कर उसको वरण करनेमें अनिच्छा प्रकट की तथा यह देख उस राजाका मुख मिलन पड़ना ही दमयन्तीको नहीं पानेसे उत्पन्न कामाग्निकेअनुमान करानेवाला चिह्न हो गया अर्थात् वहाँ उपस्थित जन-समूहने उस राजाके मुखको मिलन देखकर दमयन्तीको नहीं पानेसे उत्पन्न उस राजाके कामसन्तापका अनुमान कर लिया] ॥ ३३॥
राजान्तराभिमुखमिनदुमुखीमथैनां जन्याजनां हृद्यवेदित्येत्र निन्युः।

अन्यानपेत्तितविधौ न खलु प्रधानवाचां भवत्यवसरः सति भव्यभृत्ये ॥३४॥

राजान्तरेति । अथ जन्याजनाः मृत्यजनाः, जन्या व्याख्याताः, हृद्यवेदितया दमयन्त्याः चित्तज्ञतयैव, प्रेरणां विनैवेत्यर्थः, इन्दुमुखीम् एनां भैमीम्, अन्यो राजा राजान्तरं, सुप्सुपेति समासः, तस्य अभिमुखं यथा तथा निन्युः । स्वामिप्रेरणां विना कथं निन्युरत आह—अन्यानपेत्तितः अनपेत्तितान्यः, स्वाम्यादेशनिरपेत्त इत्यर्थः, बहुबीही 'सर्वनामसङ्ख्ययोरूपसङ्ख्यानम्' इति अन्यशब्दस्य पूर्वनिपातः, विधिः कार्यस्य अनुष्ठानं यस्य तस्मिन् स्वतः समर्थे, मन्ये सुयोग्ये, 'भन्यं शुभे च सत्ये च योग्ये भाविनि च त्रिषु इति मेदिनी, मृत्ये कर्मकरे, सति प्रधानश्वाचा स्वाम्यादेशानम्, अवसरो न भवित न अस्ति खळु इत्यर्थान्तरन्यासः ॥ ३४ ॥

१. '-वेश्वितसथाकृतिसक्षिमेष्क्षेत्र इति।प्रचारतस्य वितरण्डानीस् १० इति।प्राधनारे

वधु (दमयन्ती) को ले चलनेवाले जन (शिविकावाहक) हृदयके मावको जाननेके कारण हो चन्द्रमुखी इस (दमयन्ती) की दूसरे राजाके सामने छे गये। दूसरे की अपेक्षासे रहित कार्यमें (अथवा-दूसरेकी अपेक्षासे रहित कार्यवाछे) मृत्य-समूहके रहनेपर स्वामीका बोलने अर्थात् आदेश देनेका अवसर नहीं आता है। [स्वामीके आदेश न देनेपर ही उनका हृद्गत भाव समझनेवाले भृत्य कार्यको पूरा कर देते हैं अत एव उन्हें आदेश देनेका अवसर नहीं आता ॥ ३४ ॥

ऊचे पुनर्भगवती नृपमन्यमस्यै निर्दिश्य दृश्यतमतावमताश्विनयम्। आलोक्यतामयमये ! कुलशीलशाली शालीनतानतमुद्स्य निजास्यविम्बम्॥

अचे इति । भगवती भारती, पुनः भूयः, दश्यतमतया दर्शनीयतमत्वेन, सौन्द-र्यातिशयेन इति यावत्, अवमतौ अवधीरितौ, आश्विनेयौ अश्विनीकुमारौ येन तस्, अन्यं नृपम् अस्यै मैम्यै निर्दिश्य हस्तेन प्रदश्यं, अये ! मैमि, कुलेन शीलेन सद्युत्तेन च, शालते इति तच्छाली, अयं नृपः, शालीनतया लजाया, 'शालीनकौपीने अध्द्याकार्ययोः इति ख-प्रत्ययान्तो निपातः, नतं निजास्यविम्यं निज्ञसुखमण्डलम् , उदस्य उन्नमय्य, आलोक्यताम् इत्यूचे उक्तवती, ब्रूतेः कर्त्तीरे लिटि तङ् , लजां परि-स्यज्य अयं दृश्यताम् इति भावः ॥ ३५ ॥

इस ('सवन' राजाको वरण नहीं करने) के बाद भगवती (सरस्वती देवी ने) अति-शय सौन्दर्यसे अश्विनीकुमारोंको तिरस्कृत किये हुए अर्थात् अश्विनीकुमारोंसे भी अश्विक मुन्दर दूसरे राजाको इस (दमयन्ती) के लिये दिखाकर कहा—हे दमयन्ति! लजासे नम्र अपने मुख्विम्बको उठाकर कुछ तथा सदाचारसे शोममान इस राजाको देखो ॥ ३५ ॥ एतत्पुरःपठदपश्रमवन्दिवृन्द्वाग्डम्बरैरनवकाशतरेऽम्बरेऽस्मिन्।

उत्पत्तुमस्ति पद्मेव न मत्पदानामर्थोऽपि नार्थपुनरुक्तिषु पातुकानाम् ॥

पुतदिति । पुतस्य पुरः अग्रे, पठताम् अपश्रमवन्दिनां यथार्थगुणवर्णने श्रम-शून्यानां स्तावकानां, शून्दस्य वाग्डम्बरेः वागाटोपेः, अनवकाशतरे अस्यन्तनिरय-कारो, अस्मिन् अम्बरे अन्तरिचे, मत्पदानां महाक्यानां, 'पदं शब्दे च वाक्ये च इति विश्वः, उत्पत्तुमेव पव्म अवकाशः, नास्तीत्यतिशयोक्तिः; आकाशगुणः शब्द इति तार्किकाः; कथब्रिदुत्पत्तौ अपि अर्थपुनरुक्तिषु अभिधेयपौनरुक्त्येषु, पातुकानां पततां, वन्दिवाक्येः पुनक्कार्थानामित्यर्थः, 'लघपत- इत्यादिना उकज्जलययः, मस्पदानाम् अर्थोऽपि प्रयोजनमपि, नास्ति, गतार्थंस्वादितिभावः; अस्य वन्दिकृताः स्तवाः यथार्थंकतय् मम अतीव सम्मताः, अतः एनं वृणीष्व इति तात्पर्यम् ॥ ३६ ॥

इस (राजा) के समाने स्तुति करते हुए अश्रान्त वन्दि-समूहके वचनाडम्बर (वाहिब स्ता) से निरवकाश इस आकाशमें मेरे वाक्यों (अथवा — सुवन्त-तिकन्तरूप पदों पक्षा ॰—भेरे पेरों) के उत्पन्न होने (पक्षा ॰—ठहरून)का स्थामहा महा होने (पक्षा ॰—ठहरून)का स्थामहा स्थाप महा होने (पक्षा ॰—ठहरून)का स्थाप होने हैं। ही भी जाय तो इस वन्दि-समूहके बागाडम्बरके) अर्थको पुनरुक्ति करनेवाले (उन मेरे पदों) का कोई प्रयोजन भी नहीं है। [इस राजाकी निरन्तर स्तुति करनेवाले वन्दि-समूहके वागाडम्बरसे 'शब्द गुणवाला' आकाश इतना ठसा-ठस भर गया है कि मेरे वचनोंके जिएक होनेका स्थान हो नहीं है, पक्षा०—जन-समूहादिसे ठसाठस भरि हुए स्थानमें पैर जिएको भी स्थान नहीं है। तथा में जो कुछ कहूँगी वह सब इसके वन्दि-समूहके द्वारा न्यांने से पुनरुक्त हो जायेगा अत धव उसमें कुछ कहनेकी आवश्यकता भी नहीं है। व्यांने कर रहे हैं, वही मुझे भी सम्मत है, अत एव इसे इस राजाके बन्दि-समूह जो कुछ वर्णन कर रहे हैं, वही मुझे भी सम्मत है, अत एव इसे वरण करो।। ३६॥

नन्वत्र हव्य इति विश्रुतनाम्नि शाकद्वीपप्रशासिनि सुधीषु सुधीभवन्त्याः। एतद्भुजाविरुद्वन्दिजयाऽनयाऽपि कि रागिराजनि गिराऽजनि नान्तरंते।॥

निन्नति । ननु भैमि ! अत्र अस्मिन् , हृज्य हृति विश्वतनान्नि प्रख्यातनामधेये, शाकद्वीपं प्रशास्तीति तत्प्रशासिनि तत्स्वामिनि, राजनि विषये, सुधीषु विद्वसु, सुधीभवन्त्याः विद्वषीभवन्त्याः, ते तव, अन्तरम् अन्तरात्मा, अनया श्रूयमाणया, प्रतस्य सुजाविरुद्वन्दिभ्यो वाहुप्रशस्तिस्तोतृभ्यः; 'गद्यपद्यमयी राजस्तुतिर्विरुद्धः सुच्यते' इति; जाता तज्जा तया, गिराऽपि रागि अनुरागवत् , नाजनि नाजनिष्ट किम् ? इति प्रश्नः, जनेः कर्त्तरे छुङि 'दीपजन—' इत्यादिना विकल्पात् चिण् प्रत्ययः, 'विणो छुक्' इति तस्य छुक्॥ ३७॥

शाकदीपका शासन करनेवाले 'इन्य' नामसे प्रसिद्ध इस राजाके विषयमें पण्डितों में पण्डितों में पण्डितों में पण्डिता वनती हुई तुम्हारा हृदय (पाठा०— "विषयमें तुम्हारा हृदय) इस (राजा) की भुजाके प्रशंसक वन्दियों के इस वचनसे भी अनुरागी नहीं हुआ क्या ? (अथवा अनुरागी

क्यों नहीं हुआ ?) अर्थात् अवस्य अनुरागी होना चाहिये ॥ ३७ ॥

शाकः शुकच्छद्समच्छविपत्रमालभारी हरिष्यति तस्तव तत्र चित्तम्। यत्पल्लवौघपरिरम्भविजृम्भितेन ख्याता जगत्सु हरितो हरितः स्फुरन्ति॥३८॥

शाक इति तत्र शाकद्वीपे, शुकच्छद्समच्छ्रवीनां कीरपचसद्द्रादीप्तानां, पत्राणां माळां पिक्कि, भरतीति तन्माळभारी, 'इष्टकेषीकामाळानां चितत् ळमाळभारिषु' इति इस्तः, शाकस्तरुः शाकवृचः, 'शेगुन' इति प्रसिद्धवृच्चिशेषः इत्यर्थे, तव चित्तं हिरिष्यति। हिरितो दिशः, यस्य शाकतरोः, पञ्चषस्य भोघानां राशीनां, परिरम्मविज्ञृम्मितेन व्यासिमहिम्ना, हरितः हरिद्धणाः सत्यः। 'हरितः। मृगे ना स्त्रके क्ळीवं दिशि ही हिरिते त्रिषु' इति विश्वः, जगत्यु ख्याताः हरित इति ख्याताः, स्फुरन्ति प्रथन्ते। दिश्च हरिच्छव्दप्रवृत्तेः हरितवर्णनिम्तायाः शाकतस्याववच्छ्याच्छ्वर गनिमित्तवाः

१.- भवन्त्याः इति पाठे 'गिराः इत्यस्य विशेषणमिद्म् ।

सम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेस्तद्र्पातिशयोक्तिः, तया च तस्य तरोः ख्यातिः व्यज्यते

इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः॥ ३८॥

जहाँ (जिस शाकदीपमें) तोतेके पक्षके समान कान्तिवाके पत्रसमृहको धारण करनेवाल (शाक नेमक वृक्ष तुम्हारे वित्तको हरण (आकृष्ट) करेगा। जिस (शाक वृक्ष) के पत्तों के सम्बन्धके विस्तार से हरित (हरे) वर्णवाली बनी हुई दिशाएँ संसार में (हरित रे से) अन्वर्थ नामवाली प्रसिद्ध हो गयो हैं [इस विशाल शाक वृक्षके पत्तों से हरी वननेके कारण दिशाओं का नाम 'हरित' प्रसिद्ध हो गया है, ऐसे वृक्षको देखकर तुम्हारा चित्त आकृष्ट हो जायेगा, अतएव इस राजाको वरण उस 'शाक' वृक्षको देखनेका सुअवसर मत छोड़ो]॥ ३८॥

स्परीन तत्र किल तत्तरपत्रजन्मा यन्मारतः कमपि सम्मद्माददाति । कौतूह्लं तद्नुभूय विघेहि भूयः श्रद्धां पराशरपुराणकथान्तरेऽपि ॥३९॥

स्पर्शेनिति। तत्रे द्वीपे, किळ तस्य तरोः पत्रेम्यो जन्म यस्य तज्जन्मा मारुतः स्पर्शेन स्पर्शमात्रेण, कमप्यनिर्वचनीयं, सम्मदम् भानन्दम्, भाददातीति यत् तदा- नन्ददानरूपं, कौतूहळं कौतुकं, विस्मयजनकन्यापारमित्यर्थः, 'कौतूहळं कौतुकञ्च कुतुकञ्च कुतूहळम्' इत्यमरः, अनुसूय भूयः पुनरिष, पराश्तरपुराणे विष्णुपुराणे, यत् कथान्तरम् अन्या कथा तत्र, श्रद्धां विधेहि विश्वासं कुरु, तत्रेव सकळभूगोळवृत्तान्त कथनादेकदेशसंवादस्य यथार्थत्वेन तदुक्तकथान्तराणामि विश्वसनीयत्वादिति मावः। अत्र विष्णुपुराणवाक्यं—'शाकस्तत्र महावृत्तः सिद्धगन्धवंसेवितः। यत्पत्रवातसंस्य-

श्रीदाह्यादो जायते परः ॥ इति ॥ ३९ ॥

वहाँ (शाकद्वीपमें) उस वृक्ष (शाकवृक्ष) के पत्तों से उत्पन्न वायु किसी (अनिर्वचनीय) हर्षको जो पैदा करती है, उस कौतुकका अनुभव करके पराशरोक्त (विष्णु) पुराणकी अन्य कथाओं में भी श्रद्धा (अथवा—अत्यधिक श्रद्धा) करो। [विष्णु पुराणमें पराशरने समस्त मूगोळके वर्णन—प्रसङ्गमें शाकद्वीपके पत्तों के आह्वादकारक होनेका जो वर्णन किया है, उसे प्रत्यक्ष अनुभव करके उस पुराणमें कही गयी शेष कथामागको भी सत्य मानकर फिर श्रद्धा करो, अर्थात यद्यपि पुराणों में तुन्हें इस समय भी श्रद्धा है, किन्तु उसमें लिखित कथाको प्रत्यक्ष देखकर उस श्रद्धाको फिर वृद्ध करो, अथवा—('भूयसी चासौ श्रद्धा चेति ताम्' ऐसा कमेथारय समास करके 'भूयःश्रद्धाम्' पदको एक शब्द मानकर) 'अथिक श्रद्धा हो॥ ३९॥

चीराणेवस्तव कद्वीच्छिट्विच्छटानामध्येतु तत्र विकटायितमायताचि !। वेलावनीवनतिप्रतिबिम्बचुम्बिकमीरितोर्मिचयचारिमचापलाभ्याम् ॥४०॥ भारतिभाक्षेत्रायताचिभ्वतत्रव्याकद्वीये विराणीवस्तुत्रद्वत्रद्वस्तुद्वानां कटा-

चुकान्तिजालानां, 'वृन्दं जालं चक्रवालं जालकं पेटकं छटा' इति वैजयन्ती, विकटा-

वितं विकटमावस् , अतिशयमित्यर्थः, 'कटः श्रोणो द्वयोः पुंसि किलिक्षेऽितशये शवे॰ इति मेदिनी, यद्वा—विशालमावं, सीन्दर्यविलिसितमित्यर्थः, 'विशाले विकराले च विकटं कवयो विदुः' इति शाश्वतः, विकटशव्दाल्लोहितादिनयङ्ग्ताद्रावे कः। लोहि-तादिराकृतिगणः, वेलावनी कूल्मूमिः, 'वेला कूलेऽि वारिधेः' हैति शाश्वतः, तत्र या वनतिवनपङ्किः, तस्याः प्रतिविम्वं चुम्वित स्पृश्चतिति तन्सुम्वी तस्य तधु-कस्य इति यावत्, अत एव किमीरितस्य कर्न्नुरितस्य, नानावर्णसिश्चितस्येति यावत्, 'चित्रं किमीरिकल्माषशवलैताश्च कर्न्नुरितस्य, जानावर्णसिश्चितस्येति यावत्, 'चित्रं किमीरिकल्माषशवलैताश्च कर्न्नुरें इत्यमरः, क्रिन्वयस्य तरङ्गपङ्कः, चारिमा चाहता, 'पृथ्वादिभ्य इमिनच् वा' इति इमिनचि 'टेः' इति टेलोपः। चापलं चाञ्चत्यं, युवादित्वाद्ण्-प्रत्ययः ताभ्यां, स्मारकाभ्यास् , अध्येतु स्मरत्, अनुकरोतु इति यावत्, 'इक् स्मरणे' इत्यस्माल्लोटि शेयत्वविवचायास् 'अधीगर्थ-' इत्यदिना पद्वीविधानात्तद्मावे कर्मणि द्वितीया, तव चन्नुपोः कटान्नेपु परितः शैत्यं मध्ये नीलस्वं चपलता च, अतः चीरसमुद्रोऽपि तत्सदशो भवतु इति भावः। अत्र किमी-रितोमिचयस्य सितासितत्वसादृश्यात् तद्विलासस्य कटाचिलसितस्मारकत्वात् स्मर्भणाल्ह्यारः॥ ४०॥

हे विशाल नेत्रींवाली (दमयन्ति)! वहां (उस शामद्वीपमें) तटकी भूमिमें स्थित वनराजिक प्रतिविम्बको धारण किया हुआ क्षोरसमुद्र (अतएव) कर्नुर (चितकवरे) तरक-समूह्की सुन्दरता तथा चन्नलतासे तुम्हारे कटाक्षों की शोभाकी छटा (परम्परा) के विलासका स्मरण अथवा—[स्वतः स्वेतवण तथा तटभूमिस्थित प्रतिविम्वित वनराजिसमृह्से कर्नुरित (कृष्णवर्ण) एवं चन्नल तरक्षसमूह्वाला क्षोरसमुद्र तुम्हारे कृष्ण नील चन्नल कटाक्ष के समान सुन्दरता प्राप्त करे]॥ ४०॥

कल्लोलजालचलनोपनतेन पीवा जीवातुनाऽनवरतेन पयोरसेन । अस्मिन्नखरडपरिमरडिलतोरुमूर्तिरध्यास्यते मधुभिदा भुजगाधिराजः ४१

करलोलेति । अस्मिन् चीराणेवे करलोलानां तरङ्गाणां जालस्य वृन्दस्य चलनेन् चलनाद्वा उपनतः प्राप्तस्तेन । जीवातुना उज्जीवकेन 'जीवातुर्जीवनीषधम्' इत्यमरः। अनवरतेनाविच्छिन्नेन पय एव रसस्तेन स्वादुच्चीरेण पीवा पीवरः, स्थूलकाय इत्यर्थः। 'पीङ्' धातोः 'अन्येभ्योऽपि दश्यन्ते' इति क्वनिपि 'घुमास्थागापाजहातिसां हिले' इतीकारः । अखण्डं सम्पूर्णं यथा स्यात्तथा परिमण्डलिता परितो वेष्टिता, कुण्डलितेति यावत् , उर्वी विद्याला मूर्तिः शरीरं यस्य येन वा सः । अजगानां सर्पाणामधिराजः शेषः । मधुं तन्नामकं दैत्यं मिनत्तीति तेन विष्णुना रिष्यास्यते अधिशय्यते । कर्मणि प्रत्ययत्वेन 'अधिशीङ्स्थासां कर्मति कर्मणो भुजगाधिराजशब्दात्य- थमा, मधुमिन्छब्दात्कर्तर तृतीया च वोध्या। अत्र चीरसागरे श्रीविष्णुशैषराजोपरि श्रेत इत्यर्थः ॥ ४१ ॥

इस (क्षीरसमुद्र) में तरङ्ग-समूहके चलनेसे समीपमें लाये गये, जिलानेवाले एवं अविच्छित्र दुग्धरस (के पीने) से मोटे तथा मण्डलाकार किये हुए सम्पूर्ण शरीरवाले सपराज (श्रेषनाग) पर श्रीविष्णु सोते हैं॥ ४१॥

त्वद्रपसम्पद्वलोकनजातशङ्का पादाव्जयोरिह कराङ्कुलिलालनेन।

भूयाचिराय कमलाकितावधाना निद्रानुबन्धमनुरोधियतुं धवस्य ॥१२॥ स्विदित । इह चीराणंवे तव रूपमेव सौन्द्यंमेव सम्पत् रूपस्य सम्पद्गा, तस्या अवलोकनेन दूर्शनेन जातोत्पन्ना शक्का सन्देहो यस्याः सा, इमां मद्पेचया परम-सुन्दरीं विलोक्य मद्गती अविष्णुः कदाचिदिमामङ्गीकुर्यादिति शङ्कया युक्तेस्पर्यः । कमला लच्मीः पादाब्जयोश्चरणकमलयोः कराञ्चलिमिर्लालनेन संवाहनकार्येण धवस्य पत्युः, श्रीविष्णोरिति यावत् । निन्द्रानुबन्धं निद्रासातस्यमनुरोधियतुं वर्ध-यितुं चिराय चिरकालं यावत् दत्तमवधानं यया सा, सावधानेति मावः । भूयाद्व-वेत् । मत्पतिः श्रीविष्णुः लोकैकसुन्दरीमिमां दमयन्तीं दृष्ट्वा मोहितस्सिन्नमां श्रयेदिति शङ्कया तच्चरणयोः संवाहनेन चिरकालं निद्रितमेव तं कर्तुं सावधाना भवव्वत्यर्थः ॥ ४२ ॥

इस (क्षीरसमुद्र) में तुम्हारे रूपकी शोभाको देखकर शक्कायुक्त रूहमी श्रीविष्णुके चरणकमर्लोमें हाथकी अङ्गुलियोंदारा दवानेसे पति (श्रो विष्णु) को सोते रहनेके लिये बहुत देर तक सावधान होवे, (अथवा—बहुत देर तक सोते रहनेके लिये सावधान होवे)। [लोकेकसुन्दरी तुम्हें देखकर रूहमी को आशङ्का हो गयी कि 'यदि मेरे पति श्रो विष्णु जग जावेंगे तो परमसुन्दरी इस दमयन्तीको देख करके इसे ही पत्नी रूपमें स्वीकार कर लेंगे' अत एव उनके चरणोंको हाथकी अङ्गुलियोंसे धीरे—धोरे दवाते रहनसे उनको बहुत देरतक सोते ही रहनेके लिये सावधान होवे, जिससे विष्णु मगवान् न श्रीव्र जरेंगे और न दमयन्तीको देखकर इसे पत्नीरूपमें स्वीकार करेंगे'] ॥ ४२॥

बालातपैः कृतकगैरिकतां कृतां द्विस्तत्रोदयाचलशिलाः परिशीलयन्तु । त्वद्विश्रमश्रमणजश्रमवारिधारिपादाङ्कलीगलितया नखलाचयाऽपि ॥४३॥

वाळातपैरिति । तत्र शाकद्वीपे, उद्याचळशिळाः वाळातपैः तथा तव विश्रम-श्रमणेन सळीळचळ्क्रमणेन, जातं तज्जं, श्रमवारि स्वेदाम्बु, तद्वारिणीम्यः पादाञ्च-ळिम्यः गळितया स्नुतया, नखळाचयाऽपि द्विद्विंवारं, कृतां द्विगुणीकृतामित्यथैः, क्रियाम्याचृत्तिगणने 'द्वित्रिचतुर्म्यः सुच्' इति सुच्, कृतकानि कृत्रिमाणि, यानि गैरिकाणि धातुविशेषाः, तत्तां परिशीळयन्तु अनुसवन्तु, तथासूताः सन्तु इस्पर्थः; उद्याचळविहारे यदि कृव रुचिः अस्ति तदा एनं वृणीष्व इति सावः ॥ ४३ ॥

उस शाकद्वीपमें उद्याचल पर्वतके चट्टान प्रातःकालीन घूपसे तथा तुम्हारे विलास-पूर्वक घूमनेसे उत्पन्न पसीनेके जलसे युक्त चरणाङ्गुलियोंसे गिरे हुए नाख्नोंके महावरों (नाखून रैननेका अरुण देणे द्वीयावश्च असे दुवारा किया १२ विलास १० व भाविक) गैरिक भावको धारण करे [उदयाचलके चट्टान प्रातःकालीन स्र्यंकिरणोंसे पहले ही गेरूसे लाल हो रहे थे, किन्तु जब तुमने वहां विलास से श्रमण किया तो श्रमजन्य पसीना आनेसे पैरकी अङ्गुलियां भींग जावेंगी और उनके नाखूनोंमें लगाये गये लाल वर्णके महावर उन चट्टानों पर लग जायेंगे, इस कार्यसे वे चट्टान फिर गुरू-से मालूम पड़ने लगेंगे। तुम इस राजाको वरणकर उदयाचलपर विलासपूर्वक श्रमण करो] ४३॥

नृणां करम्बितसुदासुदयन्सृगाङ्कराङ्कां सृजत्वनघजिङ्कः ! परिश्रमन्त्याः । तत्रोदयाद्रिशिखरे तव दृश्यमास्यं काश्मीरसम्भवसमारचनाभिरामम् ॥४४॥

नृणामिति । हे अनघजिङ्क ! सुन्दरजङ्काशालिनि! वामोरु ! इति यावत् 'नासिको-दर—' इत्यादिना विकल्पेन, लीष्-प्रत्ययः, तत्र द्वीपे, उदयादिशिखरे परिञ्रमन्त्याः विहरन्त्याः, तव कारमीरसम्भवसमारचनेन कुङ्कमानुलेपनेन, अभिरामम् अत एव दृश्यं दर्शनीयम्, 'ऋगुपघाच्चाञ्चपिचृतेः' इति क्यप्, तवास्यं कर्चृं, करम्वितसुदां सिम्मिलितानन्दानां, नृणां पुंसां, 'नृ च' इति विकल्पात् दीघेः, उदयन्मृगाङ्कशङ्काम् उदीयमानचन्द्रसन्देहं, आन्ति वा, स्वतु करोतु । अलङ्कारोऽपि सन्देहभ्रान्तिमतोर-न्यतरोऽस्तु ॥ ४४ ॥

हे अनिन्दित जघनींवाली (दमयन्ति)! उस उदयाचलकी चोटीपर अमण करती हुई तुम्हारा कुङ्कमलेपसे मनोहर (अत एव) देखने योग्य मुख आनन्दित मनुष्योंको उदित होते हुए चन्द्रमाकी शङ्काको पैदा करें। [उदयाचलकी चोटोपर घूमती हुई तुम्हारे कुङ्कमलेपयुक्त रमणीय मुखको देखकर 'यह चन्द्रमा उदय हो रहा है' ऐसे अमसे मनुष्य

हिंत होवें]॥ ४४॥

एतेन ते विरह्पावकमेत्य तावत् कामं स्वनाम कलितान्वयमन्वभावि । श्रङ्गीकरोषि यदि तत्तव नन्दनाद्यैर्लब्धान्वयं स्वमपि नन्वयमातनोतु ॥४४॥

एतेनेति । नजु भैमि ! एतेन हन्याख्येन राज्ञा, ते तव, विरहपावकम् एत्य वियोगाप्तिं प्राप्य, स्वं स्वकीयं, नाम हन्यसंज्ञा, कामं प्रकामं, किलतान्वयं प्राप्तान्वयं, सार्थकमिति यावत्, अन्वभावि तावत् अनुभूतमेव, अग्नौ हुतत्वाद्धन्यसंज्ञा सार्थाऽ-जनीत्यर्थः; अङ्गीकरोषि यदि इत्थम् :अनुरक्तं तं नृपं वरत्वेन स्वीकरोषि चेत्, तत् तदा, अयं नृपः, स्वम् आत्मानमि, तव नन्दनाद्येः त्वय्युत्पादितपुत्रपौत्रादिमिः, स्क्वधान्वयं स्वध्वदंशप्रतिष्ठम्, आतनोतुः, धर्मप्रजासम्पत्त्यर्थत्वाद्वारपरिग्रहस्येति भावः॥

इस ('इन्य' नामक राजा) ने तुम्हारी विरहामिको पाकर अपने नाम ('इन्य' अर्थात् इवन करने योग्य द्रन्य-विशेष) को अच्छी तरह सार्थक क्रूर लिया है, यदि तुम इसे स्वीकार करती हो तो यह तुम्हारे पुत्र आदि (पौत्र, ...) से अपनेको सन्तानयुक्त करेगा। ['यदि' पदके द्वारा सरस्वती देवोने पाक्षिक स्वीकार करना क्रहकर स्वीकार करने क्रिया सिक्त करने क्रिया सिक्त क्रिया सिक्त क्रिया करने क्रिया सिक्त क्रिय सिक्त क्रिया सिक्त क्रिय सिक्त क्रिया सिक्त क्रिय सिक्त क्रिय स

खद्मीलतासमवलम्बभुजदुमेऽपि वाग्देवताऽऽयतनमञ्जमुखाम्बुजेऽपि । साऽमुत्र दूषणमजीगणदेकमेव नार्थीबभूव मघवा यद्मुष्य देवः ॥ ४६॥

लचमीलतेति । लच्मीरेव लता तस्याः समवलम्बः आधारमूतः, भुज एव द्रुमो यस्य तिसम्निष्, भुजार्जितसम्पद्यपीत्यर्थः, तथा वाग्वेवतायाः सरस्वत्याः, आयतनं स्थानं, मञ्जु मनोज्ञं, मुलाम्बुजं यस्य तिसम् अपि, चतुःषष्टिकलाऽभिज्ञेऽपि, लच्मी-सरस्वत्योरेकाधिकरणेऽपीति भावः, अमुत्र अमुष्मिन् हृज्ये राज्ञि, सा भैमी, एकमेव दूषणम् अजीगणत् गणयामास, गणेणीं चल् 'ई च गणः' इत्यभ्यासस्येकारः, किं दूषणम् ? तदाह—अमुष्य हृज्यस्य राज्ञः, देवो मघवा महेन्द्रः, यत् अर्थी याचकः, न वभूवः किन्तु नलस्य यद् दूत्यं ययाचे तत् कथं नलात् हीनमेनं स्वीकरिष्यामि हति भावः ॥ ४६॥

उस (दमयन्ती) ने लहमोरूपिणी लताके आश्रयमूत वाहुरूपी वृक्षवाले भी तथा सरस्तती देवीके निवासमूत मनोहर मुख-कमलवाले भी इस ('हन्य' नामक राजा) में एक ही दोष गिना (समझा) कि इन्द्रदेव इसका याचक नहीं बने (अत एव उसका वरण नहीं किया)। [यद्यपि यह 'हन्य' राजा वीरलहमी से युक्त वाहुवाला, विद्वान् तथा सुन्दर मुखकमलवाला है, किन्तु नलके तो इन्द्रदेव याचक वने थे अर्थात् मेरे यहां दूत वनने के लिये नलसे इन्द्रने याचना की थी और इसके नहीं अतः इस 'हन्य' राजा तथा नलमें वहुत अन्तर है, इस कारण इसका वरण करना ठीक नहीं है, यह विचार कर दमयन्तीने उसका वरण नहीं किया]॥ ४६॥

लक्मीविलासवसतेः सुमनःसु मुख्या-द्रमाद् विकृष्य भुवि लब्धगुणप्रसिद्धिम्। स्थानान्तरं तद्नु निन्युरिमां विमान-वाहाः पुनः सुरिमतामिव गन्धवाहाः॥ ४७॥

छचमीविछासेति । तद्नु तत्परिहारानन्तरं, विमानवाहाः भ्रुवि छोके, छब्धा
गुणेन सौन्दर्यादिना, अन्यन्न—घाणतर्पणेन च, प्रसिद्धिः यया ताम्, इमां तां
दमयन्तीं, गन्धवाहाः वायवः, सुरिमतां सौरमसम्पद्मिव, छच्म्याः सम्पदः,
अन्यन्न—पद्मायाः, विछासवसतेः छीछागृहात्, सुमनःसु विद्वत्सु, अन्यन्न—पुष्पेषु,
सुख्यात् अस्मात् नृपात्, पद्माच्च, विकृष्य अपनीय, पुनः स्थानान्तरं राजान्तरम्,
अन्यन्न—पुष्पान्तरं, निन्युः॥ ४०॥ ०

इस (दमयन्तीके द्वारा 'इन्य' राजाका वरण नहीं करने)' के बाद विमानवाइकोंने शोमा (या श्री) के भिवास स्थान तथा विद्वानों में प्रधान इस ('इन्य' नामक राजा) से सौन्दर्य आदि द्वाणोंसे प्रसिद्ध इस (दमयन्ती) को फिर इटाकर उस प्रकार इसरे स्थानमें के गये, जिसे प्रैकीर बांधु फूडीने प्रथान उद्देशके निवास प्रवन्ति प्रवन्ति के किम्निसी निवास करना प्रसिद्ध है) कमलसे (उत्तम गन्थ आदि) गुणोंसे प्रसिद्ध सुगन्धिको दूसरे स्थान पर ले जाती है॥ ४७॥

भूयस्ततो निखिलवाङ्मयदेवता सा हे मोपमेयतनुभासमभाषतेनाम्। एनं स्वबाहुबहुवारनिवारितारिं चित्ते कुरुव्य कुरुविन्द्सकान्तिदन्ति!॥४५॥

भूय इति । ततः अनन्तरं, भूयः पुनरिष, निखिल्वाङ्मयदेवता सकल्वागिध-देवता, सा सरस्वती, हेम्ना उपमेया तनुभाः शरीरकान्तिः यस्याः ताम्, एनां दमयन्तीम्, अभाषत, हे कुरुविन्दसकान्तिदन्ति ! पद्मरागसदशदशने ! 'नासिको-दर्—'इस्यादिना विकल्पादीकारः । 'कुरुविन्दः पद्मरागः' इति विश्वः । सकान्तीत्यत्र समानस्य स—भावश्चिन्त्यः, स्ववाहुना वहुवारं निवारितारिं निर्जितशत्रुम्, एनं राजानं, चित्ते कुरुष्व अनुमन्यस्वेत्यर्थः ॥ ४८ ॥

इस (दमयन्तीको विमानवाहकों द्वारा दूसरे राजाके पास छ जाने) के वाद सम्पूर्ण वाङ्मयकी देवता (सरस्वती देवी) स्वर्णके समान श्ररीर-कान्तिवाछी इस (दमयन्ती) से फिर बोछी—हे कुक्विन्द (पद्मराग) के समान सुन्दर दाँतोंवाछी (दमयन्ति)! अपनी वाहुसे बहुत वार शश्रुओंका निवारण (पराजित) करनेवाछे इस (राजा) को चित्तमें करो

अर्थात् स्वीकार करो ॥ ४८॥

द्वीपस्य पश्य द्यितं द्युतिमन्तमेतं क्रौद्धस्य चञ्चलदृगञ्चलविश्रमेण । यन्मग्डले स किल पाण्डुलसन्निवेशः पूरश्चकास्ति द्धिमण्डमयः पयोघेः॥

द्वीपस्येति । चुतिमन्तं नाम एतं क्रौञ्चस्य द्वीपस्य द्यितम् अधिपतिं, चञ्चलस्य द्वायस्य कटाचस्य, विश्वमेण विलासेन, पश्य, यनमण्डले यस्य देशे, पयोधेः समुद्रम्य, स प्रसिद्धः, पाण्डलसिवेशः पाण्डलः पाण्डलां, सिववेशः अवस्थानं यस्य तादशः, दिवमण्डमयः द्वा मण्डं मस्तु 'मण्डं दिवमवं मस्तु' इत्यमरः, तनमयः पुरः तोयराशिः, चकास्ति किलेत्येतिह्ये॥ ४९॥

क्रीब्रद्वीपके अधिपति चुितमान् नामक इस राजाको देखो, जिसके देशमें मण्डलाकार (पाठा०- स्वेत वर्ण वाला) दिधमण्डललवाले समुद्रकी राशि (या प्रवाह) शोभता है ॥४९॥ तत्राद्विरस्ति भवद्क्षिप्रविहारयाची क्रोब्बः स्फुरिष्यति गुणानिव यस्त्वदीयान्। इंसावलीकलकलप्रतिनाद्वाग्मः स्कन्देषुवृन्द्विवरैर्विवरीतुकामः ॥ ४०॥

तत्रेति । तत्र क्रौज्जद्वीपे, भवत्याः अङ्ग्रिविहारयाची सविकासभ्रमणकामुकः, कौञ्जो नामाद्रिः अस्ति, योऽद्रिः, हंसावकीकककलानां हंसश्रेणीविक्तानां, प्रतिनाद्यः प्रतिभ्वनयः एव, वाचो वचनानि येपां तैः, स्कन्दस्य कुमारस्य, इषुवृन्दानां विवरैः तस्कृतच्छिद्रैः, तैरेव मुखैरित्यर्थः, स्वदीयान् गुणान् विवरीतुकामो क्याख्यातुकाम इव,

१. 'मिण्डेळसंश्रिवेशाः' इति, 'ध्यरिमण्डळसंशिवेशाः इति।'चः पाठान्सरे dotri

स्फुरिष्यति प्रकाशिष्यते, स्फुरतेः कुटादित्वात् गुणाभावः, पुरा कार्त्तिकेयेन वाणैः क्रीञ्चपर्वतस्य विवराणि कृतानि इति पुराणम् ॥ ५० ॥

उस क्रीब्र द्वीपमें तुम्हारे चरणोंके विहार करने का इच्छुक 'क्रीब्र' पर्वत है, जो इंसा-वलोंके कलकल (मधुर शब्द) रूप वचनोंसे कार्तिकंयके वाण-समूहके छिद्रोंद्वारा मानो तुम्हारे गुणोंको कहनेके इच्छुकके समान स्फुरित होगा। [कार्तिकंयने वाणोंसे उस क्रीब्र पर्वतमें वहुत-से छिद्र कर दिये हैं, उनमें इंसाविलका कलकल प्रतिध्वनित होगा तो ऐसा ज्ञात होगा कि वह क्रीब्र पर्वत मानो तुम्हारे गुणों का वर्णन कर रहा है, ऐसे क्रीब्र पर्वतमें तुम इस राजाको वरण करके विहार करो]॥ ५०॥

वैद्भि ! दर्भदलपूजनयाऽपि यस्य गर्भे जनः पुनरुदेति न जातु मातुः । तस्यार्चनां रचय तत्र मृगाङ्कमौलेस्तन्मात्रदैवतजनाभिजनः स देशः ॥४१॥

वैद्मीति । हे वैद्भि ! यस्य दर्भद्छैः कुश्यन्नैः, पूजनयाऽपि, किमुत कमछद्-द्छादिपूजनयेति मादः, जनो जन्तुः, जातु कदाऽपि, पुनर्मातुर्गमें न उद्देति न जायते, तत्यूजनस्य मुक्तिरेव फलमित्यर्थः, तन्न पर्वते, तस्य मृगाङ्कमौलेः ईश्वरस्य, अर्चनां रचय पूजां कुरु; तथा हि, स देशः तन्मात्रं स एव, शिव एवैक इस्यर्थः, दैवतं येषां तेषां जनानाम् अमिजायते अस्मिन्निति अभिजनो जन्ममूमिः; इस्यर्था-न्तरन्यासः । 'ख्यातः कुलेऽप्यमिजनो जन्मभूम्यां कुल्य्वजे' इति विश्वः, तन्नत्याः सर्वे तदेकशरणास्तत्सेवयोत्पन्नतत्त्वज्ञानान्मुञ्चन्तीति मावः ॥ ५१॥

हे दमयन्ति ! मनुष्य केवल कुशाके पत्तोंसे भी जिसकी पूजा करनेसे फिर कभी माताके गर्भमें नहीं आता अर्थात मुक्ति पा लेता है (तो फिर कमल आदि के द्वारा उसकी पूजा करने पर क्या कहना है अर्थात उससे तो अत्यधिक फल होगा ही), उस चन्द्रशेखर (शङ्करजी) की वहांपर (उस क्षीच द्वीपमें) पूजा करो, क्योंकि उस देशके लोगोंके एक मात्र वहीं (शङ्करजी ही) देवता हैं॥ ५१॥

चूडाअचुन्बिमिहिरोद्यशैलशीलस्तेनाः स्तनन्धयसुधाकरशेखरस्य।

तस्मिन् सुवर्णरसर्खेषणरम्यहर्म्यभूसद्भा घटय हेमघटावतंसाः ॥१२॥
चूडाग्रेति । तस्मिन् देशे, स्तनं घयतीति स्तनन्धयः, 'नासिकास्तनयोध्मधिटोः' इति खश्-प्रत्यये सुमागमः, स्तनन्धयसुधाकरशेखरस्य वालेन्दुशेखरस्य शम्मोः, हेमघटावतंसाः उपरिस्थापितकनककलसभूषिता इत्यर्थः, अत एव चूडाप्रचुम्बिमि-हिरस्य शिखराप्रलग्नसूर्यस्य, उद्यशैलस्य उद्याद्रेः, शीलं स्वभावः, तस्य स्तेनाः चौराः, तचुल्या इत्यक्षः, सुवर्णरस्थथोन हेमद्रवच्छुरणेन, रम्याणि हर्म्यायव सूमृतः पर्वताः, तेषां घटाः पङ्कीः, घटय निर्मापय, कनककलससंयुक्तानेकसौवर्ण-प्रासादनिर्माणेन तं भगवन्तमन्दृशेखरं प्रीण्यस्थाः॥ ५२॥ पर्वताः, तेषां घटाः पङ्कीः, घटय निर्मापय, कनककलससंयुक्तानेकसौवर्ण-प्रासादनिर्माणेन तं भगवन्तमन्दृशेखरं प्रीण्यस्थाः॥ ५२॥ पर्वताः, स्वतान्तिमन्दृशेखरं प्रीण्यस्थाः॥ ५९॥ पर्वताः

३. 'भूषंण' इति पा०।

उस क्रीब्र द्वीपमें मस्तकमें वाल चन्द्रधारी (शङ्करजी के), शिखरायमें स्र्यंका स्पर्श करनेवाले उदयाचलके शीतलको चुरानेवाला अर्थात उदयाचलके समान शोभमान, (जपर रखे हुए) सुवर्ण कलशोंसे सुशोभित तथा सुवर्ण-रससे लिप्त (पाठा०-सुवर्ण-रस ही है भूषण जिसका ऐसा) होनेसे रमणीय महलों की पिक्करों को घटित करों ॥ ५२॥

तिस्मन्मिलम्लुच इव स्मरकेलिजन्मघर्मोद्बिन्दुसयमौक्तिकमण्डनं ते । जालैमिलन् द्धिमहोद्धिपूरलोलकल्लोलचामरमहत्त्त्रहणि! च्छिन्तु॥४३॥

तस्मिन्निति । हे तक्षि ! हे उद्भूतयीवने ! तस्मिन् द्वीपे, दिधमहोद्धेः पूरे प्रवाहे, छोछाः चञ्चछाः, कञ्चोछाः तरङ्गा एव, चामराणि तेषां मरुत्वायुः, मिछम्छुचः चौर इव, 'चौर कागारिकस्तेन-द्रश्युतस्करमोषकाः । प्रतिरोधिपरास्कन्द्रिपाटचरम- छिम्छुचाः ॥' इत्यमरः, जाछेः गवाचरन्ध्रेः, मिछन् अन्तश्चरः सन् ; स्मरकेल्या जन्म यस्य तादक्षं घमोदिवन्दुमयं स्वेदोत्करिवन्दुरूपं; 'मन्थौदन—' इत्यादिना उद्कस्य विकल्पादुदादेशः, मौक्तिकमण्डनं मुक्ताभरणं, 'स्वार्थे ठक् । 'मौक्तिकमिति विनयादि- पाठात्' इति वामनः' छिन्तु छित्वा हर्तुः, चौरा हि केनचिच्छिद्रेण प्रविश्य हारादिकं छित्वा आदाय पछायन्ते; अस्मिन् वृते सति दिधसमुद्रवायुना तव रति- अमो न भविष्यति इति भावः । अत्र रूपकोपमयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥ ५३ ॥

हे युवित ! उस क्रीन्न दीपमें खिड़िकयोंसे भीतर आनेवाले दिशसमुद्रभवाह का चन्नल तरक्रस्य चामरकी वायु चोरके समान तुम्हारे कामके लिये उत्पन्न पसीने की बूँदरूपी भूषणकी चुरावे। [कामक्रीडाजन्य श्रम से पसीनेकी मोतियोंके समान बूंदोंको खिड़िकयोंसे दिशसमुद्रके प्रवाहसे चन्नल तरक्रोंरूपी चामर की हवा सुखावे। [लोकमें भी कोई चोर प्रधान द्वारसे घरमें प्रवेश नहीं करता, किन्तु खिड़की आदिके रास्तेसे घरमें घुसकर भूषणादिकों चुरा ले जाता है] ॥ ५३ ॥

पतद्यशो नवनवं खलु इंसवेशं वेशन्तसन्तर्णदूरगमक्रमेण।

अभ्यासमज्यित सन्तरितुंससुद्रान् गन्तुञ्च निःश्रममितः सकलान् दिगन्तान्।
एतदिति । नवनवं प्रत्यहं नृतनप्रकारं, 'प्रकारे गुणवचनस्य' इति द्विभावः, हंसस्येव वेशः सर्वत्र प्रवेशव्यापारः, श्वेतात्मकरूपान्तरं, वा यस्य तत्, एतस्य राज्ञः,
यशः वेशन्तसन्तरणं पर्ववळतरणं; 'वेशन्तः पर्ववळ्डारुपसरः' इत्यमरः । दूरगमो
दूरगमनं, 'प्रहृबृद्दनिश्चिगमश्च' इति अप्-प्रत्ययः तयोः क्रमेण रीत्या, हंसस्य रीत्येस्यर्थः, इतोऽस्मादेशात्, निःश्रमं श्रमरहितं-यथा तथा, समुद्रान् सन्तरितुं सकळान् दिगन्तान् गन्तुञ्च अभ्यासम् अर्जयित खळु ? जिज्ञासाँ यां खळुशब्दः, तेन,
पुनः पुनरेवम् अभ्यस्यति किम् ? अन्यथा कथमस्य सकळ्ळोकळिक्वित्वमित्युरप्रेषाः
ळभ्यते॥ १४॥

CCO Mumukshu Bhawan Varanasi Collection Digitized by eGangotta इस (बुतिमान् नामक राजा) का इसके समान इवेत वर्ण (पक्षा० इसविषयारी) अत्यन्त नवीन यश छोटे जलाशयके तैरते—तैरते दूर जानेके क्रमसे (पहले जलाशयके कुछ भाग तक, वादमें उससे कुछ अधिक भागतक और इस प्रकार धीरे-धीरे पार तक—इसी क्रमसे वहे जलाशयोंके पारतक तदनन्तर) समुद्रके पारतक तैरनेके लिये अभ्यास कर रहा है और यहां (समुद्र था इस स्थान) से सम्पूर्ण दिशाओंके अन्ततक विना अमके जानेका अभ्यास करता है। [अन्य भी कोई व्यक्ति पहले छोटे जलाशयमें धीरे-धीरे तैरनेका अभ्यास वढ़ाकर वढ़े जलाशयों तथा वादमें समुद्र तक में तैरने का अभ्यास कर लेता है। सरस्वती देवीने इस राजाके यशको नवीनतम वतलाकर इसके वरणमें अनास्था प्रकट की है।

तस्मिन् गुणैरिप सृते गणनादरिद्रैस्तन्वी न सा हृद्यबन्धमवाप भूपे। देवे विरुन्धित निबन्धनतां वहन्ति हन्त ! प्रयासपरुषाणि न पौरुषाणि ४४

तस्मिश्चिति । तन्वी कृशाङ्गी, 'वोतो गुणवचनात्' इति विकल्पात् छीष् सा भैमी, गणनादिरिद्रैः सङ्ख्वाशून्येः, असङ्ख्वेरित्यर्थः, गुणैः भृतेऽपि पूर्णेऽपि, तस्मिन् भूपे चृतिमदाख्ये राज्ञिं हृद्यस्य बन्धं मनःसङ्गं, नावापः तथा हि, दैवे भागधेये, विकन्धित प्रतिवध्नति सति, प्रयासेन दुःखवाहुल्येन, परुपाणि दुष्कराणि, पौरुषाणि पुरुषकाराः, युवादित्वादण्-प्रत्ययः निवन्धनतां कार्यहेतुत्वं, न वहन्ति इत्यर्थान्तरन्यासः; इन्तेति खेदे । वागुरापाशकादौ हरिणी यद् वन्धनमाप्नोति तत्र दैवविद्यम्वना एव हेतुरिति ध्वनिः ॥ ५५ ॥

कृशोदरी वह (दमयन्ती) अगणनीय गुणोंसे परिपूर्ण भी उस ('ब्रुतिमान्' राजा) में मनोऽभिलाष नहीं किया (उस राजाको वरण करना नहीं चाहा)। भाग्यके प्रतिकूल होते रहने पर प्रयाससे दुष्कर भी पुरुषार्थं कार्यसाधक ।हेतु नहीं होते हैं। [भाग्यके प्रतिकूल

होनेपर पुरुषोंके कठोर प्रयास भी निष्फल हो जाते हैं]॥ ५५॥

ते निन्यिरे नृपतिमन्यमिमाममुष्मादंसावतंसशिविकांशभृतः पुमांसः। रत्नाकरादिव तुषारमयूखलेखां लेखानुजीविपुरुषा गिरिशोत्तमाङ्गम्॥४६॥

ते इति । ते प्रकृताः, अंसावतंसान् स्कन्धभूषणस्वरूपान् , शिविकायाः अंशान् अवयवान् , विश्वति ये ते, पुंमासो यानवाहिपुरुषाः, छेलानुजीविपुरुषाः देवास्मका- नुचराः, 'अमरा निर्जरा देवाः'' छेला अदितिनन्दनाः' इत्यमरः । रत्नाकरात् रत्ना- करसकाशात् , तुषारमयूखछेलां चन्द्रकळां, गिरिशोत्तमाङ्गं शिवशिर इव, इमां मैमीम् अमुष्मात् प्तद्राजसकाशात् अमुं नृपं विहाय इत्यर्थः, अन्यम् इतरं, नृपतिं निन्यरे प्राप्यामासुः । जिल्लादात्मनेपद्म् ॥ ५६ ॥

कन्धेके भूषण शिकिकाके एकदेश (डण्डे) की धारण किये (कन्धेपर रक्खे) हुए वे पुरुष अर्थात शिविकावाहक) उस (दमयन्ती) की उस (खुतिमान्) राजासे इटाकर दूसरे राज्यके प्राप्त अस्त प्रकार होते प्राप्त प्रकार होते प्राप्त प्रकार होते प्राप्त प्रकार होते प्रवास प्रव

के पास अर्थात मस्तकपर छे जाते हैं ॥ ५६ ॥

एकेकमुद्गतर्गुणं धुतदूषणञ्च हित्वाऽन्यमन्यमुपगम्य परित्यजन्तीम् । एतां जगाद जगदर्चितपादपद्मा पद्मामिवाच्युतसुजान्तरविच्युतां सा ॥४॥।

एकेकिमिति। जगिद्धः अचितपादपद्मा जगद्दन्या, सा सर्स्वती, उद्गतगुणं गुणाट्यं, धृतदूषणं निर्दोषञ्च, एकेकिय एकमेकं नृपं, वीप्सायां द्विर्भावः। 'एकं वहु-ब्रीहिवतः इति वहुबीहिवद्मावात् सुपो छुक्। हित्वा अन्यस् अन्यं नृपतिं, पूर्ववत् द्विर्भावः, उपगम्य परित्यजन्तीं तमि परिहरन्तीस्, अच्युतस्य विष्णोः, भुजान्त-रात् वचःस्थळात्, विच्युतां पद्मां साचाल्ळच्मीमिव स्थितास्, इत्युत्पेचा, एतां सैमीं, जगाद्॥ ५७॥

जगत्पूच्यचरणकमलवाली (सरस्वती देवी), ग्रुण युक्त (पाठा०—आश्चर्यजनक ग्रुण-वाले) और दोषरिहत एक-एक (राजा) को छोड़कर दूसरे-दूसरे (राजा) के पास जाकर (उसे भी) छोड़ती हुई तथा विष्णुके वक्षःस्थलसे अवतीर्ण लक्ष्मीरूपा उस (दमयन्ती) से बोली-॥ ५७॥

ईशः कुरोशयसनाभिशये! कुरोन द्वीपस्य लाञ्छिततनोर्येदि वाञ्छितस्ते। ज्योतिष्मता सममनेन वनीघनासु तत् त्वं विनोदय घृतोदतटीषु चेतः ४८

ईश इति । हे कुशेशयसनाभिशये ! कमलसदशपाणि ! 'पञ्चशाखः शयः पाणिः' इत्यमरः । कुशेन दर्भस्तम्बेन, लान्छिततनोः चिह्वितस्वरूपस्य, द्वीपस्य कुशद्वीपस्य, ईशः स्वामी, ते तव, वान्छितः इष्टः, यदि तत्तर्हि, स्वं ज्योतिष्मता ज्योतिष्मन्ना- मकेन, अनेन कुशद्वीपश्चरेण, समं सह, वनीभिः घनासु वनसान्द्रासु, घृतम् उदकं यस्य सः घृतोदः घृतसमुद्रः, 'उदकस्योदः संज्ञायाम्' इत्युदादेशः, तस्य तटीषु तीरेषु चेतः चित्तं, विनोद्य विनोदं कारय, विपूर्वात् चुद्धातोः घजन्तात् विनोद- शब्दात् 'तत् करोति—' इति ण्यन्ताल्लोटि सिप्॥ ५८॥

हे कमळतुल्य हाथवाळी :(दमयन्ति)! कुशासे चिह्नित देहवाळे (वहुत कुशाओंसे पूर्ण) द्वीप अर्थात् 'कुश-द्वीप' का स्वामी यांद तुम्हें अभीष्ट है तो तुम 'ज्योतिष्मान्' (सौन्दर्यसे प्रकाशमान, पक्षा॰—'ज्योतिष्मान्' नामवाळे) इस (कुशहीपाथिपति) के साथ वनोंसे सघन समुद्रतटोंमें मन वहळावो [अर्थात् इस 'ज्योतिष्मान्' राजाको वरण कर वनोंसे सघन समुद्रतटों वहार करों] ॥ ५८॥

वातोर्मिलोलनचलइलमण्डलायभिन्नाभ्रमण्डलगलजलजातसेकः।

स्तम्बः कुशस्य भविताऽम्बरचुम्बिचूडश्चित्राय तत्र तव नेत्रनिपीयमानः ॥ वातेति । तत्र कुशद्वीपे, अम्बरचुम्बिनो गगनतळळग्ना, वृद्धा अप्रं यस्य सः अभ्रक्कषाम इत्यर्थः, अत एव वातस्य वायोः, ऊर्मिणा तरङ्गभङ्गया, ळोळ्नेन कम्पनेन,

१. 'त्सद्भुत्राणस्' इति अक्ष Varana रे जिल्लामा स्ट्रिक्टि प्राध्ये

चलितः दलैः कुशानां पत्रैरेव, मण्डलाग्रैः खड्गैः कुशपत्ररूपखड्गैरिस्पर्थः, 'खड्गे तु निर्सिशचन्द्रहासासिरिप्टयः । कौचेयको मण्डलाग्रः करवालः कृपाणवत् ॥' इत्यमरः । अत्र रूपकालङ्कारः; भिन्नात् विदारितात् , अश्रमण्डलात् मेघमण्डलात् , गलितः सविद्यः, 'कलैः जातः सेको यस्य सः कुशस्य स्तम्बः दर्भगुरुमः, 'अग्रकाण्डे स्तम्बगुरुमी' इत्यमरः, नेत्राभ्यां निपोयमानः आदरात् दश्यमानः सन्, तव चित्राय विस्मयाय, भविता भविष्यति ॥ ५९ ॥

आकाशस्पर्शी अग्रमागवाला तथा वायुपरम्पराके द्वारा कॅपानेसे चन्नल पत्ररूपी तलवारीसे छिन्न-भिन्न मेघसमूहसे गिरते हुए जलके द्वारा सीचे गये कुशस्तम्बको देखकर तुन्हें आश्चर्य होगा। [कुशद्दीपस्थ कुशका स्तम्ब आकाशस्पर्शी है, वायुसमूह से चन्नल तलवारके समान तीक्ष्म पत्तोंसे छिन्न-भिन्न मेघसमूहसे वरसे हुए पानीसे वह कुश सिक्त हो जाता है उसे देखकर तुम्हें आश्चर्य होगा]॥ ५९॥

पाथोधिमन्थसमयोत्थितसिन्धुपुत्त्रीपत्पङ्कजार्पणपवित्रशिलासु तत्र ।
पत्या सहाऽऽवह विहारमयैविलासैरानन्दिमन्दुसुखि ! मन्द्रकन्द्रासु ॥
पाथोधीति । हे इन्दुसुखि ! तत्र कुश्चद्वीपे, पाथोधिमन्थस्य अव्धिमथनस्य,
समये उत्थितायाः उद्गतायाः, ससुद्रमन्थकाले तज्जलमध्यादुद्मृताया इत्यर्थः, सिन्धुपुत्त्र्याः लक्ष्मयाः, पत्पङ्कजयोः चरणकमलयोः, 'पद्द्ष्विः चरणोऽस्त्रियाम्' इत्यमरः,
अर्पणेन पवित्राः शिलाः यासु तासु मन्द्रकन्द्रासु पत्या मर्जा सह, विहारक्ष्पः,
विलासैः विनोदैः, आनन्दम् आवह धारय ॥ ६० ॥

हे चन्द्रमुखि (दमयन्ति)! उस कुशद्दीपमें समुद्रमथनके समय निकली हुई लदमीके चरणकमलके अर्पणसे पवित्र चट्टानोंवाली मन्दराचलकी गुफाओं में विहारमय (विहाररूप या विहारवहुल) विलासों (कटाक्ष-विक्षेपादि) से पति (रूपमें वृत इस राजा) के साथ आनन्द प्राप्त करो॥ ६०॥

आरोहणाय तव सज्ज इवास्ति तत्र सोपानशोभिवपुरश्मवित्वच्छटाभिः। भोगीन्द्रवेष्टशतघृष्टिकृताभिरिबधः सुब्धाचलः कनककेतकगोत्रगात्रि ! ६१

आरोहणायेति । कनककेतकं स्वर्णकेतकद्छं, गोत्रम् अभिजनो यस्य तत् तादशं, तस्य गोत्रं सन्ततिर्वा, गात्रं यस्याः तस्याः सम्बुद्धः, तद्रात्रि ! तस्यद्दशगात्री-स्यर्थः, 'अङ्गपात्रकण्ठेम्यः' इत्यादिना ङीष्, तत्र कुश्रद्वीपे, मोगीन्द्रस्य वासुकेः वेष्ट-शतपृष्टिमिः वेष्टनशात्रानां घर्षणैः कृतामिः अरमसु शिलासु, वलीनां वेष्टनमार्गाणां, क्रुदामिः सम्दुद्दैः हेतुभिः, सोपानैः शोभते इति तच्छोमि वपुः यस्य सः बिक्कत-सोपानपृक्षिः, अव्येः चुव्याचलः मन्द्रगद्विः 'चुव्यस्वान्त—' इत्यादिना निपातनात् CC-0 Mumukshu Bhawan Varanasi Collection, Digitived by क्षित्राष्ट्रणाय.सज्जः सर्जित इव, अस्ति वत्तते, इत्युक्षचा । क्षित्राष्ट्रणाय.सज्जः सर्जित इव, अस्ति वत्तते, इत्युक्षचा । क्षित्राष्ट्रणाय.सज्जः सर्जित इव, अस्ति वत्तते, इत्युक्षचा । क्षित्राष्ट्रणाय.सज्जः सर्जित इव, अस्ति वत्तते, इत्युक्षचा ।

हे स्वर्ण-केतकीके समान (गौर वर्ण) शरीरवाली (दमयन्ती)! उस कुश्रद्धीपमें (समुद्रमथनके समय) सर्पराजको सैकड़ों वार लपेट कर वर्षण करनेसे उत्पन्न, चट्टानोंकी रचनाके परम्पराओं से सोपान (सींड़ो) के समान शोमित शरीरवाला (सीड़ीके समान सुन्दर) मन्दराचल मानो तुम्हारे चढ़नेके लिए तैयार है। [मन्दराचल के वासुिक से सेकड़ों वार लपेटकर समुद्रमथन किया गया था, उसके द्वारा विसनेसे उस मन्दराचल में पड़े हुए चिह्न चट्टानों से बनायी हुई सींड़ीके समान माल्म पड़ते हैं, और उनके द्वारा ऐसा माल्म पड़ता है कि मानो वह तुम्हें अपने ऊपर चढ़ानेके लिये तैयार हो]॥ ६१॥

मन्था नगः स भुजगप्रभुवेष्टघृष्टिलेखाचलद्धवलनिर्भरवारिधारः।

त्वन्नेत्रयोः स्वभरयन्त्रितशीर्षशेषशेषाङ्गवेष्टिततनुश्रममातनोतु ॥ ६२॥ मन्थेति । भुजगप्रभोः वासुकेः, वेष्टैः वेष्टनैः, या घृष्टिलेखाः घर्षणमार्गाः, घर्षण-जन्यवल्याकाररेखा इति यावत् , तासु चल्रन्यः प्रवहन्त्यः, धवलाः निर्हारवारि-धारा यस्य तादशः, सः प्रसिद्धः, मन्था । मन्थनदण्डः, 'वैशाखमन्थमन्थानमन्थानो मन्थदण्डके' इत्यमरः, नगोऽद्रिः, मन्दराद्विरित्यर्थः, त्वन्नेत्रयोः तव चन्नुषोः, स्वस्य मन्दरस्येव, भरेण भारेण, यन्त्रितानि कुञ्जितानि, शीर्षाणि यस्य तस्य शेषस्य अनन्तस्य, भूभारं वहतः शेषाहेरित्यर्थः, शेषाङ्गेन अवशिष्टकायेन, वेष्टिता तनुः शरीरं यस्य स इति अमम् आतनोतु आन्ति जनयतुः, सर्पो हि शिरसि कामतोऽङ्गं स्वाङ्गेन वेष्टयतीति प्रसिद्धः, शेषस्य श्रुआङ्गतया वारिधाराणाञ्च धवल्रत्वात् लेखासु वल्रयिन्तवर्णनात् अमः सम्भाव्यते इति भावः । अत्र कविसम्मतसादृश्यमूल्आन्तिवर्णनात् आन्तिमद्वलङ्कारः ॥ ६२ ॥

हे सुन्दरि (दमयन्ति)! सपर्राज (वासुिक) के छपेटनेसे वनायी गयी विसनेकी रेखाओंसे गिरती हुई स्वच्छ झरनोंके पानोकी धारावाला मधनी वह पर्वत अर्थाद मन्दराचल तुम्हारे नेत्रोंको—'अपने (मन्दराचलके) बोझ से दबे हुए मस्तकोंबाले शेषनागके अविष्ठिए (वाकी) शरीरसे लिपटे हुए शरीरवाला यह है' ऐसा अम करे। [सप्के मस्तकको दवानेपर वह वाकी शरीरसे दवाने वालेके शरीरको छपेट छेता है, ऐसी उसकी प्रकृति होती है। मन्दराचलमें सपराज को छपेटकर समुद्रका मधन किया गया था, उस समय सपराजके लिपटनेके स्थानोंमें विसनेसे चिह्न (गढ़े) पड़ गये, उनसे बहती हुई झरनोंकी स्वच्छ जलधाराको देखकर तुम्हें ऐसा अम होगा कि सपराजने मन्दराचलके द्वारा अपना मस्तक दवानेसे अपने अविष्ठिष्ठ शरीरसे उस मन्दराचलको छपेट लिया है]॥ ६२॥

एतेन ते स्तनयुगेन सुरेभकुम्भौ पाणिद्वयेन दिविषद्दुमामुझवानि । आस्येन सस्मरतु नीरिघमन्थनोत्थं स्वच्छन्दमिन्दुमिप सुन्दरिः! मन्दराद्रिः।।

एतेनेति । हे सुन्दरि ! स मन्दरादिः, एतेनेति पुरोवर्त्तिनिर्देशः, अस्य च तृती-यान्तपदत्रयेण सम्बन्धाः ते सक् स्तन्युगेन सुरेभस्य ऐरचितस्य किस्ती, पाणिद्वयेन दिविषद्दुमस्य कर्षपृत्वस्य, पञ्चवानि, आस्येन इन्दुमिष, एवं नीरिधमन्थनोत्थं समुद्रमन्थनोद्भूतं, समुद्रमथनोत्थानि सर्वाण्येतानि वस्त्नि इत्यर्थः, 'नपुंसकमन्युंसकेनेकवच्चास्यान्यतरस्याम्' इति नपुंसकत्वं वैकिष्पिकमेकत्वञ्च स्वच्छन्दं निर-वम्रहं, यथेष्टमित्यर्थः, 'स्वच्छन्दं निरवमहः' इत्यमरः, स्मरतु । अत्र कविसम्मतसाद-स्यम्लस्मृतिनिवन्थनात् स्मरणालङ्कारः ॥ ६३ ॥

हे सुन्दरि (दमयन्ति) । वह मन्दराचल तुम्हारे इस स्तनद्वयसे पेरावतके कुम्मद्वय (मस्तकस्थित कुम्भाकार दो मांसिपिण्ड-विशेष) को सुजद्वयसे कल्पवृक्षके पछवको और सुखसे समुद्रमथनसे [निकले हुए चन्द्रमाको अच्छी तरह स्मरण करें। [समुद्रमथनके समय पेरावत, कल्पवृक्ष तथा चन्द्रमा निकले हैं, उनको प्रत्यच देखनेवाले मन्दराचलको द्वम्हारे स्तनद्वय, पाणिद्वय तथा सुखको देखकर पेरावत, कल्पवृक्ष तथा चन्द्रमा स्मरण अवश्य हो जायेगा; क्योंकि तुम्हारे स्तनद्वय पेरावतके कुम्भद्वयके समान, भुजद्वय कल्पवृक्षके पछवके समान तथा मुख चन्द्रके समान हैं। अतः सदृश वस्तुओंके देखनेसे पूर्वशृष्ट वस्तुका स्मरण होना सहज है]॥ १३॥

वेदैर्वचोभिरखिलैः कृतकीर्त्तिरहे हेतुं विनैव घृतनित्यपरार्थयत्ने । मीमांसयेव भगवत्यमृतांशुमौलौ तस्मिन् महीमुजि तयाऽनुमतिर्न भेजे ॥

वेदेरिति । अखिलैः समस्तैः, अन्यन्न—अखिलः अविच्छिन्नसम्प्रदायैः, वेदैः वेदतुरुयैः, वचोभिः सत्पुरुषवाक्यैः, अन्यन्न—'यतो वा' इति वेदवाक्यैः, कृतं प्रकाशितम्, अन्यन्न,—प्रतिपादितं, कीर्त्तिरत्मम् अमृत्यरबरूपं यशः, अन्यन्न—सुतिरूपतं यस्य तस्मिन्, हेतुं विनेव स्वोपकारमनपेचयैव, एतः नित्यं सदा, परार्थयतः स्वयमवाप्तसकलकामत्वेन परार्थेकप्रवृत्तिः येन ताहशे, तस्मिन् ज्योतिष्मन्नान्नि, महीभुजि तथा भैम्या, भगवति अमृतांशुमौलौ ईरवरे मीमांसया पूर्वमीमांसयेव, अनुमतिः अङ्गीकारः, न भेजे न प्राप्तः, भजेः कर्मणि लिट्, वेदापौरुपेयवादिनीः मीमांसा मगवन्तमीश्वरं न सहते। ईश्वरबोधकवेदवाक्यानाञ्च नेश्वरप्रामाण्यतात्पर्यकत्वं, परन्तु अन्यवाक्येकवाक्यत्या अन्यन्न तात्पर्यकत्वं, 'यत्परः शब्दः स शब्दार्थः' इत्याश्वरः। पूर्णोपमा ॥ ६४ ॥

सव लोगोंके द्वारा वेदतुल्य सत्य वचनोंसे विस्तारित कीर्तिरूपी रखवाले तथा निष्कारण दूसरेके लिए उद्योग करनेवाले उस 'ज्योतिष्मान्' नामक राजाको उस दमयन्तीने उस प्रकार स्वीकार नहीं किया, जिस प्रकार समस्त वेदवचनोंसे किये गये कीर्तिरखवाले तथा (स्वयं निस्य पूर्ण समस्त कार्यनावाले होनेसे) परोपकारके लिए कार्य करनेवाले अर्थात परमदयाङ मगवान् चन्द्रमोलि (शङ्करजो) को पूर्वमीमांसा नहीं स्वीकार करती है [पूर्वमीमांसा वेदको अपनित्रात करती है [पूर्वमीमांसा वेदको अपनित्रात करती है [पूर्वमीमांसा वेदको अपनित्रात करती है]

उस 'ज्योतिष्मान्' राजाको वरण नहीं किया] ॥ ६४ ॥

तस्मादिमां नरपतेरपनीय तन्वीं राजन्यमन्यमथ जन्यजनः स निन्ये। स्त्रीभावधावितपदामभिमृश्य याच्ञामर्थी निवर्त्य विधनादिव वित्तवित्तम्।। तस्मादिति । अथ अनन्तरं, जन्यजनः वाहकछोकः, स्त्रीभावेन स्त्रीछीछया, भावो छीछाक्रियाचेष्टाभूत्यभिप्रायजन्तुषु इति वैजयन्ती, धावितपदां चाछित-चरणां, स्त्रीजनोचितचरणचेष्टयैव अन्यतो गमनमनुजानतीमित्यर्थः, अन्यत्र—स्त्रीभावे स्त्रीलिङ्गे, धावितं पदं यास्त्रति पदं यस्याः तां, 'यज-याच-यत-विच्छ-प्रच्छ-रस्रो नङ् इति नङ्-प्रत्ययस्य यजादिभ्यः पुंसि प्रयोगे याचेरेव स्त्रीलिङ्गप्रयोगादिति सावः, तन्वीं कुशाङ्गीम, इमां भैमीं, तस्मात् नरपतेः अपनीय अर्थी याचकः, अभिमृश्य विसृश्य, याच्जास उक्तरूपां याच्जावृत्तिं, विधनात् निर्धनात् पुंसः, निवर्त्यं वित्तेन धनेन, वित्तः प्रतीतः, विख्यात इति यावत्, 'वित्तो भोगप्रत्यययोः' इति विदेर्छा-भार्याबिष्ठानत्वासावाबिपातनात् भोग्ये प्रतीते चार्थे उसयं साधु, सुज्यते इति भोगो धनादि, प्रतीयते इति प्रत्ययः ख्यातिः इति कर्मसाधनावेतौ । तथाऽऽहुः,—'वेत्तेस्तु विदितो निष्ठा विद्यतेर्विज्ञ इष्यते । विन्तेर्विज्ञश्च वित्तश्च भोगे वित्तश्च विन्दतेः॥ इति तं वित्तवित्तं धनाट्यमिव, अन्यं राजन्यं राज्ञोऽपत्यं,राजानमित्यर्थः, 'राजश्वशुराद यत्'। 'राज्ञोऽपत्ये जातिम्रहणम्' इति वचनात् राजन्यः चत्रियः। निन्ये । श्लेषोपमयोः संस्रष्टिः ॥ ६५ ॥

अनन्तर (दमयन्तीके 'ज्योतिष्मान्' राजाको स्त्रीकार नहीं करनेपर) वे शिविकावाहक लीग खीमाव (खीपन) से चिलत पादवाली (स्पष्ट न कहकर पैरके अकुष्ठको चलाकर आगे बढ़नेका सक्केत करनेवाली) इस तन्वो (दमयन्ती) को उस राजासे हटाकर दूसरे राजकुमारके पास उस प्रकार के गये, जिस प्रकार याचक विचारकर अर्थात मालूमकर खोत्वसे चिलत पदवाली याच्याको निर्धन व्यक्तिसे हटाकर धनिक व्यक्तिके पास के जाता है। [याच्या शब्द खीलिक है अतः खीसुलम स्वमावसे इधर—उधर दौड़नेवाली है—चाहे जिस किसीसे भी याचक याचना 'याच्चा' कर लेता है। अथवा—'यजयाचयतिच्छप्रच्छर रक्षो नक् '(पा० स०३ ३।९०)से सिद्ध होनेवाले प्रयोगोंमें केत्रल 'याच्या' पद ही खीलिक है, अन्य सभी—'यज्ञः, यतनः, विश्वः, प्रश्नः और रहगः'—शब्द पुँछिक ही हैं, अत एव यह खील (खीलिक) में आनेवाला यह 'याच्या' पद है। जब याचकको मालूम हो जाता है कि यह व्यक्ति निर्धन है तो उससे याचना न कर धनिकोंके पास याचना करता है]॥

देवी पवित्रितचतुर्भुजवामभागा वागालगत् पुनरिमां गरिमाभिरामाम् । अस्यारिनिष्क्रपक्रपणसनायपागोः पाणिप्रहाद्नुगृहाण गणंगुणानाम् ॥६६॥

देवीति । पवित्रितः चतुर्भुजस्य विष्णोः, वामभागो यथा सा, छद्मीसरस्वत्यौ देवस्य दृष्णिणवामपारर्ववर्ष्तिन्यावित्यागमः । वाक् देवी सरस्वती, गरिम्णाण गुणगौर-वेण, अन्यत्र हुन्भुभूगौरतेण, असिरामां निरम् आकृष्य उपार्थण्य स्थिमिति कृष्टि वत्से ! अरिषु निष्क्रपः यः क्रपाणः खड्गः, तेन सनाथः सहितः, पाणिः यस्य ताहशस्य, अस्य राज्ञः, गुणानां गणं पाणिप्रहात् अनु विवाहानन्तरं, गृहाण जानीहि, तदा ज्ञास्यिस महिमानमस्येत्यर्थः; यद्वा—पाणिप्रहात् पाणिप्रहणं कृत्वा, असुं नृपं वरीत्वा इत्यर्थः, अनुगृहाण समादिशस्व, गुणेषु आदरं प्रदर्शयेत्यर्थः ॥ ६६ ॥

विष्णुके वामभागको पवित्र करनेवाली (वामभागमें निवास करनेवाली) वाक् (सरस्वती) देवी (कुल शील सीन्दर्य आदि गुणोंके या सरस्वतीको सखी होनेके) गौरवसे मनोज्ञ इस (दमयन्ती) से फिर बोली—श्राञ्जों में निर्दय एवं हाथ में तलवार लिये हुए (अथवा—श्राञ्जों में निर्दय तलवारको हाथ में लिये हुए) इस (राजा) के विवाहसे अपने (या इस राजाके) गुण-समूहोंको अनुगृहीत करो (या वादमें अर्थात विवाह करनेके वादमें प्रहण (माल्स) करो। [इस राजाके साथ विवाह करोगी तव अत्यन्त निकट सम्बन्ध होनेके वाद यह कितना गुणवान् है यह जानोगी अथवा—यदि तुम इसके साथ विवाह नहीं करोगी तो इसके गुण व्यर्थ हो जायेंगे, अतः इसके साथ विवाह करके अपने गुणोंको अनुगृहीत करो। अथवा—इसके साथ विवाह करके अपने गुणोंको अनुगृहीत करो।। इह ॥

द्वीपस्य शाल्मल इति प्रथितस्य नाथः पाथोघिना वलयितस्य सुराम्बुनाऽयम् । अस्मिन् वपुष्मिति न विस्मयसे गुणाब्धौ रक्ता तिलप्रसवनासिकि ! नासि किं वा ? ।। ६७ ।।

द्वीपस्येति । हे तिल्प्रसवनासिकि ! तिल्कुसुमसमाननासिके ! 'नासिकोदरौष्ठ-' इत्यादिना विकल्पात् , ङीष् , अयं राजा, सुरा मध्यमेव, अम्बु यस्य ताद्दरोन, पाथोधिना समुद्रेण, सुरासमुद्रेणेत्यर्थः, वल्यितस्य सञ्जातवल्यस्य, वेष्टितस्यर्थः, शाल्मल इति प्रथितस्य द्वीपस्य नाथः स्वामी; गुणाव्धौ अस्मिन् वपुष्मित वपुष्मदाख्ये, अथ च प्रशस्तशरीरशालिनि राज्ञि, किं न विस्मयसे ? अस्य गुणेषु किम् आश्चर्यान्विता न भवसि ? रक्ता वा अनुरक्ता च, किं नासि ? उमयमप्युचित-मिवेत्यर्थः॥ ६०॥

हे तिलपुष्पके समान नाकवाली (दमयन्ति)! यह मदिराख्य जलवाले समुद्रसे विरे हुए 'शाल्मल' इस नामसे प्रसिद्ध द्वीपका स्त्वामी है। ग्रुणोंके समुद्र इस वपुष्मान् (श्रेष्ठ शरीरवाले पक्षा॰—'वपुश्मान्' नामवाले) इस राजामें आश्चर्यित नहीं होती हो शब्दे और अनुरक्त नहीं होती हो क्या ?। [शरीरधारी ग्रुण-समुद्रको देखकर आश्चर्यित होना चाहिये तथा पुसमें अनुरक्त मो होना चाहिये सुरासमुद्रका वर्णनकर सरस्तिदिवीने इस राजाके वर्रण करिनेम असुम्मित प्रकृष्ट का हो ि शिल्हां तथा पुरासमुद्रका वर्णनकर सरस्तिदिवीने इस राजाके वर्रण करिनेम असुम्मित प्रकृष्ट का हो ि शिल्हां तथा प्रस्ति प्रकृष्ट का हो हो शिल्हां तथा प्रस्ति स्वरूप का स्वरूप का स्वरूप स्वरूप स्वरूप का स्वरूप का स्वरूप स्व

विप्रे धयत्युद्धिमेकतमं त्रसत्सु यस्तेषु पद्धसु बिभाय न शोधुसिन्धुः। तस्मिन्ननेन च निजालिजनेन च त्वं सार्द्धं विधेहि मधुरा मधुपानकेलीः॥

वित्रे इति । शेरते अनेनेति शीधः आसवः, 'मैरेयमासवः शीधः' इत्यमरः । शीक्षो धुक्-प्रत्यय औणादिकः यः शीधुसिन्धः आसवससुद्रः, तिप्रे अगस्त्ये, एकत्मम् उद्धिं छवणससुद्रं, धयति पिवति सति, छटः शतृ-प्रत्ययः, तेषु पञ्चसु द्धि-मण्डादिससुद्रेषु, त्रसत्सु अयमस्मानिष पास्यतीति मत्वा विभ्यत्सु सत्सु, न विभाय स्वयं न भीतः, 'ब्राह्मणो न सुरां पिवेत्' इति निषेधादिति भावः, तस्मिन् सुरान्धौ, अनेन राज्ञा च, निजेन आछिजनेन च सार्द्धं मधुराः मनोहराः, मधुपानकेछीः मद्य-पानकीडाः, विधेहि कुरु ॥ ६८ ॥

ब्राह्मण (अगस्त्य मुनि) एक समुद्र (क्षारसमुद्र) को पीने लगे तव दूसरे पांच समुद्र (क्षीरसमुद्र, दिवसमुद्र, 'इतसमुद्र, इक्षुरससमुद्र और मधुरजलसमुद्र) डरने लगे (कि 'इम लोगोंको भी ये अगस्त्य मुनि न पी लेवें', किन्तु 'ब्राह्मणके मदिरा पीनेका निषेध होनेसे हमको ये नहीं पीयेंगे' ऐसा निश्चय कर) उस समय जो सुरासमुद्र नहीं डरा; उसमें इस ('वपुष्मान्') राजा तथा सखीजनोंके साथमें तुम मनोज्ञ मध्यान क्रीडाओंको करो। [इस राजाके साथ विवाह कर लेनेपर तुम्हारे तथा तुम्हारी सखियोंके लिये मध्यानक्रीडा करना बहुत सरल होगा, अत एव इस राजाके साथ विवाह करो] ॥५८॥

द्रोणः स तत्र वितरिष्यति भाग्यलभ्यसौभाग्यकार्मणमयीसुपदां गिरिस्ते । तद्द्वीपदीप इव दीप्तिभिरोषधीनां चूडामिलज्जलदकज्जलदर्शनीयः ॥ ६९॥

द्रोण इति । तत्र शाल्मिछद्वीपे, ओषधीनां तृणज्योतिषां, दीप्तिसिः तस्य द्वीपस्य दीप इव, स्थितः इति शेषः, अत एव चूढायां शिखरे, मिछिद्धः सङ्गच्छमानैः, जल्वेत्रेव कज्ज्वेः दर्शनीयः दृष्टिप्रियः, स प्रसिद्धः, द्रोणो द्रोणाख्यः, गिरिः, ते तव, भाग्येरेव छम्यं सीभाग्यं पतिवाञ्चम्यं, तस्य कार्मणं मूळकर्मं, ओषधीनां मूळेः साध्यं वशीकरणादिख्पं कर्मं, 'मूळकर्मं तु कार्मणम्' इत्यमरः । 'तद्युक्तात् कर्मणोऽण् इति स्वार्थेऽण्-प्रत्ययः, तन्मर्यीं तद्रुपाम्, उपदाम् उपायनम्, 'उपायनमुपप्राद्यमुप्तिः हारस्तथोपदाः' इत्यमरः । वितरिष्यति दास्यतिः, उपछच्चणमेतत्, सञ्जीवन्याद्यनेकदिव्यौषधिळामस्ते भविष्यतीति भावः । अत्र कार्मणमयीमुपदामिति परिणामा- छङ्कारः, आरोप्यमाणो यदीयस्तद्विषयकार्मणाकारपरिणामेन प्रकृतप्रमुचित्तावर्जनोप्योगित्वात् आरोप्यमाणमारोपविषयात्मत्वेत् स्थितमः, 'प्रकृतस्योपयोगित्वे परिणाम- उदाहतः' इति छच्चणातः, अस्य च दोप इवेत्युद्योचया संसृष्टिः, तस्यास्तु जळदक्ज- छेति रूपकेण सङ्करः ॥ ६९॥

वहां ('शाल्मल' द्वीपमें) ओपधियों के प्रकाशसे उस द्वीपके दीपकके सम्नान शिखरों में खगे हुए मेघूक्प कञ्चलसे दर्शनीय वह (प्रसिद्ध) द्वोण पूर्वत तम्हारे लिए सार्यसे मिलने CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Conjection. Dight 2003 by e Gangouri मिलने

वाले सौमान्य (पतिप्रेम आदि) के ओषधियोंकी जड़से वशीकरणरूप उपदाको देगा। [दीपके जपर कजलके समान उस द्रोणपर्वतके शिखरों पर काले मेघ हैं जिनसे वह पर्वत वहुत सुन्दर मालूम पड़ता है, और उसमें वहुत-सी जड़ी-बूटियां हैं। अत एव तुम इस राजाको वरणक्कर उस पर्वतसे वड़े मान्यसे प्राप्य वशीकरण बूटी को पा सकती हो इस कारण इस राजाको वरण करो]॥ इ९॥

तद्द्रीपलन्मपृथुशाल्मलितूलजालैः होणीतले मृदुनि मास्तचास्कीणैः। लीलाविहारसमये चरणापणानि योग्यानि ते सरससारसकोषमृद्धि ! ॥७०॥

तद्द्वीपेति । सरसम् अभिनवं, यत् सारसं पद्मं, तस्य कोषः युकुछं, तद्वत् मृद्वी कोमला, तत्सम्बद्धौ हे सरससारसकोषमृद्धि ! अभिनवकमछकोरककोमले ! माहतेन चारु यथा तथा कीर्णं, तद्द्वीपस्य छचम चिद्धं, पृथुः महान्, यः शालमिछः तदाख्यया प्रसिद्धवृत्तविशेषः, 'स्थिरायुः शालमिछद्वंयोः' इत्यमरः । तस्य तूळजाछेः त्छसमृहैः, मृद्धिन कोमले, चोणीतले ते तव, छीछाविहारसमये क्रीडासञ्चरणकाले, चरणापंणानि पाद्विन्यासाः, योग्यानि अनुरूपाणि, भविष्यन्तीति शेषः; अतिकोमछायास्ते अतिकोमछस्यले एव गमनं युक्तं, तचातिरछाष्यमिति भावः । अत्रानुरूपयोगोक्तेः समाछङ्कारः, 'सा समाछङ्कृतियोंगे वस्तुनोरनुरूपयोः' इति छचणात् ॥ ७० ॥

हे नवीन (ताजे) कमळकोशके समान कोमळ (दमयन्ति)! वायुके द्वारा सम्यक् फैळाये गये, उस (शाल्मळ) द्वीपके चिद्व विशाल सेमळकी रुद्योंके समृद्दे कोमळ भूतळ पर ळीळापूर्वक विद्वार करनेके समय तुम्हारा पैर रखना योग्य होगा। [कमळकोशके समान कोमळाङ्गो तुम्हारे विद्वारके योग्य कोमळतम भूमि इस राजाको स्वीकार करने पर ही प्राप्त होगी, अत एव तुम इसको स्वीकार करो]॥ ७०॥

एतद्गुणश्रवणकालविजृम्भमाणतञ्जोचनाष्ट्रलनिकोचनसूचितस्य । भावस्य चक्रुरुचितं शिविकाभृतस्ते तामेकतः चितिपतेरपरं नयन्तः ॥ ७१॥

एतदिति । तां भैमीम्, एकतः एकस्मात्, चितिपतेः अपरं चितिपतिं, नयन्तस्ते चितिकासृतो जन्याः, एतस्य राजः, गुणश्रवणकाले विजृम्ममाणायाः तस्याः दमयन्त्याः, लोचनाञ्चलस्य नेत्रप्रान्तस्य, निकोचनेन सङ्कोचनेन, स्चितस्य ज्ञापि-तस्य, भावस्य अभिप्रायस्य, उचितस्य अर्हं कृत्यं, चकुः, अपरागज्ञानानन्तरमपसरण-मेव उचितमिति भावः॥ ७१॥

उस (दमयन्ती) को एक राजा ('क्युन्मान्' नामक राजा) से दूसरे (राजा) के पास छ जानेवाछ .शिक्षिकावाइकोंने, इस ('वयुन्मान्' राजा) के ग्रणोंको ग्रुननेके समयमें विज्न्ममाण (बढ़ते द्वप) उस (दमयन्ती) के नेत्रप्रान्त अर्थात कटाक्षके सङ्कोजसे व्यक्त माव (उस स्रजामें अनुरक्तिका अमाव) के अनुकूछ ही किया। [उस राजाके ग्रणोंको ग्रुनते सिमर्थमें दिमर्थमीने उसे अटिक्षां दिक्षां विक्र स्वापं कार्यों कार्यों

राजाओं के भूषणों या मणिस्तम्भोंमें देखकर 'दमयन्ती इस राजा को नहीं चाहती' ऐसा उसका भाव माल्मकर उस राजासे हटाकर उसे दूसरे राजाके पास ले गये यह दमयन्तीके भाव को समझनेवाले विश्व शिविकावाहकोंने ठीक ही किया] ॥ ७१ ॥

तां भारती पुनरभाषत नन्वमुष्मिन् काश्मीरपङ्कानभलप्रजनानुरागे । श्रीखरडलेपमयदिग्जयकीर्त्तराजिराजडुजे भज महीमुजि भेमि ! भावम् ॥

तामिति । भारती तां भैमीं, पुनरभाषत । किमिति ? नजु भैमि ! काश्मीरपञ्च-निभेन कुङ्कमानुलेपनिमषेणेत्यपह्नवः; लग्नो जनानुरागो यस्मिन् तस्मिन्, श्रीखण्ड-लेपः चन्दनलेपनं, तन्मयीभिः दिग्जयकोत्तींनां राजिभिः राजन्तौ शोभमानौ, भुजौ यस्य तस्मिन्, अमुष्मिन् महीसुजि राज्ञि, भावम् अनुरागं, मज । अत्र श्रीखण्डलेपे कीर्तित्वोत्रेचा गम्या ॥ ७२ ॥

सरस्वती देवी उस (दमयन्ती) से फिर वोली—हे दमयन्ति! कुङ्कुमके समान लगे हुए जनानुरागवाले तथा चन्दनलेपरूप दिग्विजयजन्यकीतिं—समूहसे शोभित थाहुवाले इस राजामें अनुराग करो। [इस राजाके प्रत्येक अङ्गमें रक्तवर्ण कुङ्कुमलेप जिस प्रकार लगा है उसी प्रकार प्रत्येक अङ्गके सुन्दरतम होनेसे उन्हें सभी जन अनुरागसे देखते हैं तथा बाहुमें श्वेत वर्ण जो चन्दनलेप लगा है वह ऐसा माल्य पड़ता है कि यह बाहुओं दार दिशाओं के विजय करनेसे कीर्ति लगी हुई है; जनानुरागका कुङ्कुमके समान अरुण वर्ण तथा दिग्विजयजन्या कीर्तिका चन्दनलेपके समान श्वेत वर्ण होना एवं प्रत्येक अङ्गके दर्शनीय होनेसे उसमें जनानुरागका तथा बाहुबलजन्य दिग्विजयकीर्ति—समूह होनेसे उसका बाहुमें संलग्न होना उचित हो है]॥ ७२॥

द्वीपं द्विपाधिपतिमन्दपदे ! प्रशास्ति प्रज्ञोपलित्तमयं चितिपस्तदस्य । मेधातिथेस्त्वमुरसि स्फुर सृष्टसौख्या साज्ञाद् यथैव कमला यमलार्जुनारेः।।

द्वीपमिति । द्विपाधिपतेः गजेन्द्रस्येव, मन्द्रम् अल्सं, पदं गमनं यस्याः तस्याः सम्बुद्धः, अयं चितिपः प्रचेण प्लचन्नचेण, उपलचितं चिद्वितं, द्वीपं प्लचद्वीपं प्रशास्ति पालयित, तत् तस्मात्, मेघातिथेः मेघातिथिनाम्नः, अस्य राज्ञः, उरसि सृष्टसौख्या जनितानन्दा सती, यमल्योः युग्मयोः, अर्जुनयोः ककुभनृच्चयोः, तद्रृप- घारिणोः असुरयोरिति यावत्, अरेर्विष्णोः, उरसि साक्षात् कमला लच्मीः, यथा तथैव स्फुर भाहि॥ ७३॥

हे गजराजके समान मन्दगतिवाली (दमयन्ति)! यह राजा 'च्छक्ष' वृक्ष से युक्त द्वीप अर्थात् 'च्छक्षद्वीप' का शासन करता है, इस कारण तुम इस मेधातिथि ('मेधातिथि' नामक, पक्षा०—वृद्धि है अतिथि जिसकी ऐसे अतिशय वृद्धिमान्) इस राजाके हृदयमें (आलिङ्गनके द्वारा) मुख उत्पन्न करके श्रीविष्णु भगवान्के हृदयमें आलिङ्गनके द्वारा मुख उत्पन्न करने वाली साक्षात् क्रिनी मेहे समाज क्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रोमिन क्रिने हिंदि । एक्रोमिन क्रोमिन क्रिने क्रोमिन क्

प्रचे महीयसि महीवलयातपत्रे तत्रेचिते खलु तवापि मतिर्भवित्री । खेलां विधातुमधिशाखविलम्बिदोलालोलाखिलाङ्गजनताजनितानुरागे ॥

प्लच इति । तत्र प्लचद्वीपे, अधिशाखं शाखायां, विलम्बिनीभिः दोलाभिः लोलानि अखिलानि समस्तानि, अङ्गानि यस्याः तादशी या जनता जनसमूहः, तया जनितोऽनुरागो यस्मिन् तस्मिन्, महीवलयस्यापत्रे छुत्ररूपे, महीयसि महत्तरे, प्लचे प्लचन्ने, ईचिते सति, तवापि खेलां दोलाक्रीदां, 'क्रीदा खेला च कूर्वनम्' इत्यमरः । विधातुं कर्त्तुं, मतिः इच्छा, भवित्री भाविनी खल्कः, परकीयविद्वारदर्शनात् स्वस्थापि तद्भिलापी भवतीति भावः ॥ ७४॥

उस (प्लक्षद्वीप) में शाखाओं में लटकते हुए झूजाओं से चन्नं ल समस्त अन्नोंवाली जनतासे अनुराग उत्पन्न करनेवाले तथा भूमण्डलके छत्ररूप उस विशालतम 'प्लक्ष' वृक्षको देखनेपर क्रेडा करने (झूलेपर चढ़ने) के लिये तुम्हारी भी रुचि होगी। [उस 'प्लक्ष-द्वीप' में वहुत बड़ा 'प्लक्षवृक्ष' है जो छतनार होने से पृथ्वीमण्डलके छालेके समान जान पढ़ता है और उसंकी डालियों में झूला लगाकर बहुत लोगों को चढ़े एवं झूमते हुए देखकर तुम भी झूलेपर चढ़ना चाहोगी]॥ ७४॥

पीत्वा तवाघरसुधां वसुधासुधांशुर्ने श्रद्दधातु रसिमक्षुरसोदवाराम् । द्वीपस्य तस्य द्धतां परिवेशवेशं सोऽयं चमत्कृतचकोरचलाचलान्नि!॥७४॥

पीत्वेति । हे चमत्कृतचकोरचळाचळाचि ! चिकृतचकोरचञ्चळनयने ! वसुधासुधांग्रुः भूचन्द्रः, सोऽयं मेधातिथिः, तव अधरसुधाम् अधरामृतं, पीत्वा तस्य
द्वीपस्य परिवेशवेशं वेष्टनस्वरूपं, परिखाकारमित्यर्थः, 'परिवेशो वेष्टने स्यात् परिधाविप पुंस्ययम्' इति मेदिनी, दधताम् इश्चरसः एवोद्दकं यस्य तस्य इश्चरसाव्धेः,
वारां वारीणां, रसं स्वादं, न श्रद्धातु न अभिळपतु 'श्रद्धाऽऽस्तिक्यामिळाषयोः'
इति वैजयन्ती । असृतास्वादळोळुपस्य किमिन्नुरसगण्डूपेरिति भावः । चकोरा
एव चन्द्रस्य असृतं पिबन्ति, किन्तु चकोराच्याः तव अधरासृतं भूचन्द्रोऽयं पिवति
अतः चमत्कृतपदस्य सार्थकता अवगन्तज्या इति निष्कर्षः॥ ७५॥

हे चिकत चकोरके समान चञ्चल नेत्रांवालो (दमयन्ति)! पृथ्वी का चन्द्र सुप्रसिद्ध यह ('मेथातिथि' राजा) तुम्हारे अथरासृतको पीकर उस द्वीपके परिथि वने हुए, इक्षुरसके बलके रसको नहीं चाहेगा। [चकोर चन्द्रासृतका पान करता है, चन्द्र चकोरका पान नहीं करता; किन्तु प्रकृतमें चन्द्ररूप यह राजा चक्रोरनेत्री तुम्हारे अथरका पान करेगा यह चकोरके चिकत होनेका क्राप्रण है। असृतपान करनेवाले व्यक्तिको इक्षुरसका पान करनेके लिये इच्छुक नहीं होना उचित ही है]॥ ७५॥

सूरं न सौर इव नेन्दुमवेच्य तस्मिन् अश्नाति यस्तदितरित्रदशानिम्बः। तस्यैन्दवस्य भवदास्यनिरित्तयेव दशाज्यतिऽपि न मवस्यविकाणिमावः। विद्या

उस (प्लक्षद्वीप) में उस (चन्द्र) से भिन्न देवताका अनिमन्न अर्थात चन्द्रेतर देवकी असि नहीं करनेवाला (चन्द्रभक्त) जो (आदमी) सर्थको थिना देखे सर्थभक्त के समान चन्द्रमा थिना देखे मोजन नहीं करता है, तुम्हारे मुखके देखनेसे ही अमावस्थामें भी भोजन करते हुए उस चन्द्रभक्त (व्यक्ति) का न्नत भन्न न होवे । [तुम्हारा मुख ही चन्द्रमा है, अत एव अमावस्थाको उसे देखकर मोजन करने पर भी सर्थको देखकर मोजन करनेवाले सर्थभक्त व्यक्तिके समान चन्द्रमाको देखकर ही भोजन कर नेवाले चन्द्रभक्तका न्नतमङ्ग नहीं होगा । तुम्हारा मुख साक्षात चन्द्रस्थ है] ॥ ७६ ॥

जत्सर्पिणी न किल तस्य तरिङ्गणी या त्वन्नेत्रयोरहह !! तत्र विपाशि जाता। नीराजनाय नवनीरजराजिरास्तामत्राञ्जसाऽनुरज राजनि राजमाने॥ ७७॥

उत्सर्पिणीति । तस्य द्वीपस्य, या विपाट्-नाम्नी, तरिङ्गणी उत्सर्पिणी उत्सर्व्य सर्पिणी, उद्धतप्रवाहा इत्यर्थः, न किल, तत्र तस्या, विपाशि विपाशायां नद्यां, 'विपाशा तु विपाट् स्वियाम्' इत्यमरः । जाता नवा नीरजराजिः पद्मपङ्किः, त्वन्ने त्रयोः तव चच्चपोः, नीराजनाय निर्मन्छनाय, आस्तां तिष्ठतु, अहह !! इत्यमुतेः विपाशायाम् उत्कटतरङ्गामावात् पद्मानि सदा जायन्ते, अतः तव अविनीराजनं सन्ततं मविष्यति इति सावः; अत एव राजमाने दीप्यमाने, अत्र अस्मिन् सेधाति सन्ततं मविष्यति इति सावः; अत एव राजमाने दीप्यमाने, अत्र अस्मिन् सेधाति यानिष्ठा, राजनि अञ्जसा द्वतम् , 'जाक् झटित्यक्षसाऽहाय दाङ्मङ्ख्रसपदि द्वतम् इत्यमरः । अनुरज अनुरज्यस्व, रञ्जेमीवादिकाञ्चोटि सिप् 'रञ्जेश्व' इत्युंपधानकारस्य ह्रायमः। ७७॥

उस (प्लक्षद्वीप) की जो ('विपाश्' नामकी नदी, वर्षाकालमें भी) तटको मक्ष करने वाली नहीं है, यह आश्चर्य है। उस 'विपाश्' नदीमें उत्पन्न नवीन नीलकमलपङ्कि तुम्हारें नेत्रद्वयके नीराजन (आरती करने) के लिये होवे, इस शोममान (मेथातिथि नामक) राज्यमें त्योग्नि (या स्वयं या सत्य) अनुराग करो। ['विपाश्' नदी अन्ध स्थानोंमें तटोंको राज्यमें त्योग्नि (या स्वयं या सत्य) अनुराग करो। ['विपाश्' नदी अन्ध स्थानोंमें तटोंको तोड़तो है किन्तु इस राजा के द्वीपमें नहीं, अतः वहिषिश् विश्विभ स्थानाव्यक्ष स्थिर

होकर तुम्हारे नेत्रोंकी आरती करती हुई-सी जान पड़ेगी। इससे दमयन्तीके नेत्रोंकी शोमा सरस कमळोंसे भी अधिक है, यह स्वित होता है]॥ ७७॥

एतद्यशोभिरिखलेऽम्बुनि सन्तु हंसाः दुग्धीकृते तदुभयन्यतिभेद्मुग्धाः। न्तीरे पयस्यिप परे द्वयवाचिभूयं नानार्थकोषविषयोऽद्य सृषोद्यमस्तु ।।७८।।

प्तदिति । प्तस्य राज्ञः, यशोभिः अखिले अम्बुनि जले, दुग्धीकृते चीरीकृते स्रति, हंसाः तस्य उभयस्य दुग्धाम्बद्धयस्य, व्यतिभेदे परस्परविवेके, मुग्धाः मृहाः, सन्तु । किञ्च, चीरे पदे पयसि पदेऽपि, चीर-पयः पदयोर्विषये इत्यर्थः, नानार्थको-पस्य 'चीरं नीरे च दुवधे चा 'पयोऽम्मसि च दुव्धे चा इत्यादिना अनेकार्थनिघण्टोः, विषयस्तत्प्रतिपाद्यमूतमित्यर्थः, द्वयवाचिमूयमर्थद्वयवाचकत्वं, 'भुवो मावे' इति क्यप्। अद्य तव परित्रहादिति भावः, सृषोद्यं मिथ्योदितम् , अस्तुः सिळ्लस्यापि दुग्धभावेन द्वितीयार्थासम्भवादिति भावः। 'राजसूयसूर्यमुषोद्य-' इत्यादिना निपा-तनात् साधुः। अत्राखिलेऽम्बुनि दुग्धीकृते इति सामान्यालङ्कारः, तदुपजीवनेन हंसानां चीरनोरविवेकसम्बन्धेऽपि चीरपयःपदयोरप्यर्थद्वयसम्बन्धे तदसम्बन्धरू-पातिश्चयोक्तिद्वयोत्थापनात् सङ्करः॥ ७८॥

हंस इस राजा के यशसे समस्त जलके दुग्ध वनाये (दुग्धके समान श्वेत किये) जानेपर उन दोनों (जल तथा दुग्ध) के परस्पर विचार करनेमें मुग्ध हो जावें और अनेक अर्थवाले कोषका विषय 'दुग्ध तथा जल शब्दमें दो अर्थीका कथन' आज असत्य होवे। [इस राज।के यशसे जलके भी दुग्धके समान वना दिये जानेपर 'क्षीर तथा पयस्' शब्दके दो अर्थों को कहनेवाले अनेकार्थ कोषका विषय निष्प्रयोजन हो जावे]॥ ७८ ॥ त्रूमः किमस्य नलमप्यलमाजुहूषोः कृतिं स चैष समादिशतः सम कर्त्तम्। स्त्रद्वीपसोमसरिदीश्वरपूरपारवेलाबलाक्रमणविक्रममक्रमेण।। ७६।।

व्या इति । नलं नैपधम् अपि, अलम् अत्यर्थम् , आजुहूषोः सस्पर्दमाह्मातु-भिच्छोः, नळसमानगुणस्येत्यर्थः, ह्वयतेराङ्पूर्वात् स्पर्दायामात्मनेपदिनः सनन्तात् उप्रत्ययः, 'न छोक- इत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधाच्चलम् इति कर्मणि द्वितीया अस्य मेघातिथेः, माहात्स्यमिति शेषः, किं वृ्मः ? वक्तुमशक्यमित्पर्यः; तथा हि, स नल्झ, एष मेघातिथिश्र, अक्रमेण यौगपद्येन, स्वद्वीपयोः, जम्बूप्लचद्वीपयोः, सीमनि सरिदी-श्वरपुरस्य अब्धिप्रवाहस्य, पारवेळायाः परतीरमर्यादायाः, बळेन आक्रमणमेव विकसं पराक्रमं, कर्त्तुं कीत्तिं प्रयोज्यकर्त्री, समादिशतः स्म समादिष्टवन्तौ; द्वीपान्तरेषु अपि अनयोः की त्तिसद्धार इति भावः॥ ७९॥

नलकी भी अत्यन्त स्पर्का करते हुए इस (मेथातिथि राजा) की कीर्त को कैसे कहूं अर्थात् इसकी कीर्तिका वर्णन करना दुःसाध्य या आसाध्य है। वह (नल) तथा यह (मेधातिथि) CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection Digitized by eGangoin 9. 'चला—' इति पा०

1

मी-दोनों एक साथ अपने-अपने द्वीप (क्रमशः 'जम्बूद्वीप तथा प्लक्षद्वीप') की सीमाम (या सीमाभूत) समुद्रके प्रवाहके दूसरे तीरके पर्वतपर (पाठा०-तीरपर वलदारा) श्राक्रमण करने (चढ़ने) का पराक्रम करते हैं (या श्राक्रमणरूप पराक्रम करते हैं)। िनल तथा यह मेथातिथि एक साथ ही अपनी-अपनी कीर्तिको अपने-अपने द्वीपकी सीमाभूत समुद्रके पारवाले पर्वतपर चढ़नेके लिये भेजकर अपना-अपना पराक्रम प्रदिशत करना चाइते हैं। ('श्राजुहूषोः' (श्राह्वान स्पर्धा) करने की बच्छा करते हुए) पदसे यह नलकी रपद्धी करनेकी इच्छा ही करता है, हीनवल होनेसे यह स्पर्धी करता नहीं। अथवा-यह नियम है कि बड़ेके वरावर होनेके लिये उसकी स्पर्धा छोटा करता है, छोटेकी स्पर्धा वड़ा कभी नहीं करता; अत एव यहां पर इस मेथातिथिका नलकी स्पर्धा करना वतलाकर इसे नलसे हीन होनेका सङ्गेत सरस्वतो देवीने किया है]॥ ७९॥ अम्मोजगर्भक्चिराऽथ विद्रभेसुभूस्तं गर्भक्षपमपि क्पजितत्रिलोकम्।

वैराग्यरुज्ञमवलोकयति स्म भूपं दृष्टिः पुरत्रयरिपोरिव पुष्पचापम् ॥ ५०॥

अस्मोजेति । अथ एतद्वाक्यश्रवणानन्तरस्, अस्भोजगर्भवत् रुचिरा रस्या, तद्वत् कोमलाङ्गीत्यर्थः, विदर्भसुभूः दैदर्भी, प्रशस्तो गर्भी गर्भरूपस्तं पूर्ववयसं, युवानम-पोत्यर्थः, प्रशंसायां रूपप्, रूपांबतन्निकोकं रूपेण सीन्द्र्येण, जितास्त्रयों लोका येन तं, पुष्पचापेऽपीदं योज्यमः; तं भूपं मेधातिथिं, पुष्पचापं कामं पुरत्रयिपोः ईश्वरस्य, द्रष्टिरिव वैराग्यरू सं वैराग्येण अपरागेण, रूसं परुषं यथा तथा, अवलोक-यति स्मः आंतसुन्दरेऽपि तस्मिन् राज्ञि न अनुरक्ता अभूत् इति सावः॥ ८०॥

इस (सरस्वती देवीके पैसा (११।७२-७९) कड्ने के) वाद कमल-गर्भके समान मुन्दरी दमयन्तीने रूपसे तीनों लोकोंको जीतनेवाले युवक भी उस ('मेथातिथि' राजा) को रूपसे तीनों लोकोंको जीतनेवाले पुष्पवाण (कामदेव)को शङ्करजीकी दृष्टिके समान वैराग्यसे रुखतापूर्वक देखा। [प्रियतम नलके साथ स्पर्का करनेसे दमयन्तीका उस 'मेधातिथि' राजामें वैराग्य होना तथा क्रोधोदय होनेसे रुक्षतापूर्वक देखना उचित ही है]॥ ते तां ततोऽपि चक्रुषुर्जगदेकदीपादंसस्थलिस्थतसमानविमानद्र्डाः।

चरड्युतेरुद्यिनीमिव चन्द्रलेखां सोत्करठकैरववनीसुकृतप्ररोहाः ॥ ५१॥ ते इति । अंसस्थलेषु स्कन्धेषु, स्थितः समानः एकरूपः, विमानदण्डो येषां ते समविभक्तभरा इत्यर्थः, ते धुर्याः, तां भैमीं, सोत्कण्ठायाः चन्द्रलेखोत्सुकायाः, कैरववन्याः कुसुदिन्याः, सुकृतप्ररोहाः 'सौभाग्योन्मेषाः, उद्यिनीस् उदयोन्सुर्खीं, चन्द्रलेखाम् अमावस्यायां सूर्यमण्डलप्रविष्टां चन्द्रकलां, शुक्लपचीयप्रतिपदादिः तिथिक्पामित्यर्थः, जगदेकदीपात् तेजस्वितया जगतामद्भितीयप्रकाशकस्वरूपात्, चण्डब्रुतेः सूर्यादिन, जगदेकदीपात्ततो मेघातिथेरपि, चक्रुषुः आकर्षश्रामासुः, तत्स-काशात् राजान्तर प्रापयामासुरित्ययः व सूर्यस्य त्रेक्षांसिः व्युव व सन्त्रे सह्कान्तया कुसुदानन्दकरत्वेन प्रसिद्धानिः, तथा च वराहिमिहिरः,—'यत्तेजः पितृधान्निशीतमहमः पाथोमये मण्डले संकान्त कुसुद्।करस्य कुरुते काञ्चित् विकासिश्रयम्' इति ॥ ८१ ॥ कन्थेपर शिविकादण्डको समान भारसे रखे हुए वे (विमानवाहक) संसारमें मुख्य दीपकरूप उस ('मेधातिथि' राजा) से भी उस (दमयन्ती) को उस प्रकार इटा ले गये, जिस प्रकार उदय होनेवाली (दितीयाकी) चन्द्रकलाको उत्कण्ठित कुसुदवतीके पुण्याङ्कर सूर्यसे हटा (श्राकृष्ट कर) लेते हैं। [श्रमावस्याको सम्पूर्ण चन्द्रकला सूर्यमें प्रविष्ट हो जाती है, वह शुक्रपक्षमें क्रमशः सूर्यसे हटती (श्रजग होती) जाती है। शिविका-वाहक लोग दमयन्तीको दूसरे राजाके पास ले गये]॥ ५१॥

भूपेषु तेषु न मनागपि दत्तचित्ता त्रिस्मेरया वचनदेवतया तयाऽथ । वाणीगुणोदयतृणीकृतपाणिवीणानिकाणया पुनरभाणि मृगेत्तणा सा ॥ ५२ ॥

भूपेष्वित । स्रोचणा सा भैमी, तेषु भूपेषु द्वीपाधिपतियु, मनाक ईषदिप, द्वावित्ता अर्पितहृदया, आसक्तमानसा इत्यर्थः, न, जातेति शेषः, अथ अनन्तरं, द्मयन्त्याः चित्तवृत्तिज्ञानानन्तरमित्यर्थः, विस्मेरया विस्मितया सहास्यया वा, 'निमकिम्य—'इत्यादिना विपूर्वात् स्मिधातोः र-प्रत्ययः, वाणीगुणोदयेन माधुर्यादिन वागुणप्रकर्षेण, तृणीकृतः तिरस्कृतः, पाणिवीणायाः हस्तिस्थतविपञ्चयाः, निक्षाणः ध्वतिः यया तथा वीणाधिकमधुरभाषिण्या, वचनदेवतया वाग्देन्या, तथा सरस्वत्या, पुनः अभाणि॥ १२॥

इस (शिविकावाइकोंके द्वारा दमयन्तीको दूसरे राजाके पास पहुंचाने) के बाद उन राजाओं में थोड़ा भी मन नहीं लगानेवाली मृगनयनी उस (दमयन्ती) से, (किसी राजामें कुछ भी अनुराग नहीं करनेसे) आश्चित और अपनी वाणीके (माधुर्यादि) गुणोंके उत्पन्न होनेसे पाणिस्थित वीणांके स्वरको तिरस्कृत करनेवाली उस (सरस्वती देवी) ने फिर कहा—[उत्तमोत्तम गुणयुक्त भी किसी राजामें दययन्तीके थोड़ा—सा भी अनुराग नहीं करनेसे सरस्वनी देवीका आश्चित होना उचित धी है]॥ पर ॥ यन्मौलिरलामुदिताऽसि स एव जम्बूद्वीपस्त्वदर्शमिलितेयुविभाति।

दोलायितेन बहुना भवभीतिकम्प्रः कन्द्रपेलोक इव खात्पतितस्त्रुटित्वा ॥ यदिति । हे भीम ! त्वं यस्य जम्बुद्वीपस्य, मौक्षिरत्नं भूत्वा उदिता उत्पन्ना, असि, स एष जम्बुद्वीपः, त्वदर्थं तुभ्यं, मिक्षितेः युविभः हेतुभिः विभातिः, क इव ? भवभोत्या रुद्रभयेन, कम्प्रः कम्पनशीलः, अत एव बहुना अनेकेन, प्रवलेनेत्यर्थः, दोलायितेन दोलनेन, ब्रुटित्वा विच्छिद्य, खात् स्वर्गातः, 'खमिन्द्रिये सुखे स्वर्गे सून्ये विन्दी विहायितः इति विश्वः, पतितः कन्द्रपैलोकः कामजगदिव, इत्युखेदाः विमान्द्वीत्वात्यस्य वा अक्तास्त्र अस्तु विद्वात्यस्य इति विश्वः, पतितः कन्द्रपैलोकः कामजगदिव, इत्युखेदाः विमान्द्वीत्यस्य वा अक्तास्त्र अस्तु विद्वात्यस्य इति वा अक्तास्त्र अस्ति वा अस्ति। अस्ति वा अस्ति वा अस्ति। अस्ति वा अस्ति। अस्ति वा अस्ति। अस

जिस (जम्बूद्दीप) के मुकुटरत्नरूप अर्थात् मुकुटस्थरत्नके समान तुम उत्पन्न हुई हो, वह (प्रसिद्ध) यह जम्बूद्दीप तुम्हारे िकये एकत्रित युवकोंसे श्रद्धरजीके भयसे कम्पनयुक्त तथा मूलेके समान चन्नळ बाहुके द्वारा ट्रटकर आकाशसे गिरे हुए कामदेवलोकके समान शोभता है। द्वीपमें रत्नका उत्पन्न होना, कामदेवलोकका श्रद्धरजीके भयसे कम्पनशीळ होना तथा अन्तरालस्थ वस्तुका हाथसे हिलानेपर ट्रटकर गिरना उचित हो है। कामदेवके समान सुन्दर ये सभी युवक तुम्हारे लिए यहां स्वयंवर में आये हुए हैं]॥ दश ॥ विष्वगृत्तः परिजनर्यमन्तरीपस्तेषामधीश इव राजित राजपुत्रि !। हेमाद्रिणा कनकद्रस्डमयातपत्रः कैलासरिश्मचयचासरचक्रचिहः।। दिश्व।

विष्वगिति । हे राजपुत्रि ! अन्तर्गताः आपः येषां तानि अन्तरीपाणि सिंहलद्वीपादीनि, 'द्वीपोऽस्त्रियामन्तरीपस्' इत्यमरः । तैरेव परिजनैः विष्वक् समन्तात्,
द्वतः, तथा हेमाद्विणा मेरुणा, कनकमयद्ण्डम्, आतपन्नं कनकमयसेवातपन्नं यस्य
सः, मेरोः शिर्रास विशालत्वादन्यत्र तनुत्वाच एकस्थैव दण्डत्वेनातपन्नत्वेन च
रूपणमः; तथा कैलासस्य रिश्मचय एव चामरचन्नं चामरजालं, तदेव चिह्नं यस्य
सः, अयं जम्बूद्वीपेः, तेषाम् अन्तरीपाणां, सिंहलादिद्वीपान्तराणामित्यर्थः, अधीशः
द्व राजतीत्युस्त्रेचाः सुमेरुगिरिस्तस्य आतपन्नं, कैलासपर्वतस्तु चामरचयरूपं
राजचिद्वम्, अतो जम्बूद्वीपः नृपतिचिद्ववस्वात् राजा एव सिंहलद्वोपाद्यस्तु तस्य
चनदिश्य प्रिवना सत्या व्य निष्टिन दनि भावः ॥ ८४ ॥

चतुर्दिश्च परिवृता सृत्या इव तिष्ठन्ति इति आवः ॥ ८४ ॥
है राजकुमारि (दमयन्ति)! अन्तरीप (शाक-प्रक्षादिद्वीप) रूप परिजनोंसे चारों
ओरसे विरा हुआ, सुमेरु पर्वतसे कनकदण्डरूप छत्रवाला तथा कैलासके किरण-समूइरूप
चामरोंके समूहके चिह्नवाला यह जम्बूद्वीप उन (शाक-प्रक्षादि द्वीपों) के राजाके समान
शोभता है। [राजा जैसे छत्र तथा चामरसे युक्त तथा परिजनोंसे विरा रहता है, वैसे ही
मध्यवती यह जम्बूद्वीप भी सब द्वीपोंसे विरा हुआ, सुमेरुरूपी कनकदण्डरूप छत्र तथा
कैलासके किरण-समृहरूप चामरके चिहसे युक्त होने से सब द्वीपोंका स्वामी-जैसा

शोभा पाता है] ॥ देश ॥

एतत्तरुरतरुणि ! राजति राजजम्बूः स्थूलोपलानिव फलानि विमृष्य यस्या । सिद्धक्षियः प्रियमिदं निगद्दन्ति दन्तियूथानिकेन तरुमारुरुद्धः पथेति ॥ १८॥

प्तदिति । हे तरुणि ! एतस्य जम्बूद्वीपस्य, तरुः चिह्नसूतो चृत्तः, राजजम्बूः जम्बूचिशेषः, 'राजजम्बूस्तु जम्बूमित्पिण्डखर्ज् रयोः ख्रियाम्' इति मेदिनी । राजतिः, सिद्धख्रियः यस्याः जम्ब्वाः, स्थूछोपछान् गण्डशेछानिव स्थितानि, फछानि दन्ति-यूथानि करिघटाः, विमृष्य विविच्य, केन पथा तरुं जम्बूबुच्म, आरुरहुः १ दन्ति-यूथानि इति शेषः, इति इदं वचः प्रियं स्वद्यितं, निगदन्ति पृच्छन्तिः, राजप्रमाणानि तरफछानीति सावः । 'ब्रुविशासिः—'इत्यत्र ब्रवेर्थं प्रहणात् गदेहिं कमकत्वम् । अत्र प्रदेशक्ष्यं दन्ति अमानस्याः श्रान्तिमद्वक्ष्वारः ॥ ८५॥

है तरुखि (दमयन्ति)! इस (जम्बूदीप) का दृक्ष राजजम्बू शोमता है, बड़े-बड़े चट्टानोंके समान जिसके फरोंको देखकर सिद्धक्तियां 'ये द्वाधियोंके भुण्ड किस मार्गसे पेड़पर चड़ गये' ऐसा प्रिय बचन कहती हैं। [इस जम्बूदीपके राजजम्बूद्धके फल हाथियोंके बरावर बड़े-बड़े हैं]॥ ५५॥

जाम्बूनदं जगति विश्वतिमेति मृत्का कृत्काऽपि सा तव रुचा विजितिश यस्याः। तज्जाम्बवद्रवभवाऽस्य सुधाविधाम्बुजम्बुः सरिद्रहति सीमनि कम्बुकरिठ !॥

जाम्बूनद्मिति । दम्बोः श्रङ्कस्य, कण्ठ इव कण्ठः रेखान्नयविशिष्टपीवा यस्यास्तस्याः सम्बुद्धिः, हे कम्बुकण्ठि ! हे रेखान्नयाञ्चितप्रीवे ! 'रेखान्नयाञ्चितप्रीवा कम्बुप्रीवेति कथ्यते' इति हलायुधः । 'अङ्गान्नकण्ठ—' इत्यादिना छोष् । तेषां पूर्वोकानां, जाम्बवानां जम्बूफलानां, 'जम्बूः स्त्री जम्बु जाम्बवस्' इत्यमरः । 'जम्ब्वा वा'
इति फल्डक्पार्थे अण्-प्रत्ययः, 'लुप् च' इति विकलपादणो न लुप् । द्रवात् रसात्
भवा उत्पन्ना, सुधायाः विधेव विधा प्रकारो येषां तानि सुधाविधानि सुधाप्रकाराणि, अम्बूनि यस्याः सा अस्वतसदशजला, जम्बूः जम्ब्वाख्या, सरित् अस्य जम्बूद्वीपस्य, सीमनि सीमाया, वहति प्रवहतिः, यस्याः जम्बून्त्याः, सम्बन्धिनी कृत्स्वा
समस्ताऽपि, सा प्रसिद्धा, स्त्रत्ना प्रश्रात्मर्श्वात्म, 'सृन्मित्तका प्रश्राता तु सृत्सा
समस्ताऽपि, सा प्रसिद्धा, स्त्रत्ना प्रश्रात्मर्ग्वासम्
स्त्रता च स्रतिका' इत्यमरः । 'सस्त्री प्रश्नंसायाम्' इति सृच्छुव्दात्मप्रत्ययः ।
तव क्वा शरीरकान्त्या, विजितिश्रि निर्जितशोमं, नपुंसके हस्वः । जम्बूनदां भवं
जाम्बूनदं सुवर्णस्, इति जगति विश्रुति विख्यातिस्, प्रति । तथा च विष्णुपुराणं,— '
'सीरमूस्तत्र सम्प्राप्य शुद्धवातविशोधिता । जाम्बूनदाख्यं भवति सुवर्णं देवभूषणस् ।' इति ॥ ८६ ॥

हे कम्बुकिण्ठ (शक्क कण्ठि समान तीन रेखाओं से युक्त अतएव ग्रुम लच्चायुक्त कण्ठवाली दमयन्ति)! उस 'जम्बूद्दीप' के (अथवा—उन) जामुने के फलों के रसके बहने से उत्पन्न हुई तथा अमृततुल्य मधुर जलवाली 'जम्बूनदी' इस जम्बूदीपकी सीमामें बहती है, जिस 'जम्बूनदी' की समरत प्रश्रेस्त (उद्बाक) मिट्टी संसारमें तुम्हारी कान्तिसे जीते गये 'जाम्बूनद' (सुवर्ण सोना) रस प्रसिद्धिको प्राप्त करती है। [जिस 'जम्बूनदी' की मिट्टी भी सुवर्ण है, वह भी तुम्हारी कान्तिसे जीता गया है। 'जम्बूनदी' की मिट्टीको जाम्बूनद अर्थात् सुवर्ण (सोना) वहकर उसको महत्त्व दिया गया है तथा उस (जाम्बूनद अर्थात् सुवर्ण) को जीतनेवाली दमयन्ती श्रीरकी कान्तिको वतलाकर उस (जाम्बूनद से मी अधिक श्रवस्त्व दमयन्ती श्रीरकान्तिको दिया गया है। दमयन्तीकी श्रीर-

कान्ति सुवर्णसे भी श्रविक गौरवर्ण है] ॥ न्द ॥ तस्मिन् जुर्यन्ति जगतीपतयः सहस्रमस्राश्रुसान्द्ररिपुतद्वनितेषु तेषु । रम्भोरु!चारुकति चत्तव चित्तवन्धि हिपी स्निह्मपूर्य भुद्धार्थहरू स्मारु।। तिस्मिन्निति । रम्भे कद्छिस्तम्भावित्र ऊरू यस्याः सा रम्भोरूः 'ऊरूत्तरपदा-दौपम्ये' इत्यूङ्-प्रत्ययः । तस्याः सम्बुद्धिः, नदीह्रस्तः । हे रम्भोरः ! तस्मिन् जम्बूद्वीपे, सहस्रं सहस्रसङ्ख्यकाः, वहुसङ्ख्यका इत्यथः, जगतीपतयः भूपतयः, जयन्ति सर्वोत्कर्षेण वर्त्तन्ते; असैः शोणितैः, अश्रुभिः वाब्पैश्च, यथासङ्ख्यं सान्द्राः सिक्ताः, रिपवः तद्वनिताश्च येषां तेषु हतारिषु इत्यर्थः, तेषु सर्वोत्कृष्टेषु भूपेषु मध्ये, तव चित्तवन्धि चित्तग्राहि, रूपं येषां तान् त्वन्मनोहारिसौन्दर्यान्, कतिचित् कांश्चित् भूपान्, अहम् उदाहरामि कथमामि, सुदा हर्षेण, चारु निरूपय सम्यगवधारय ॥

हे रम्भोरु (दमयन्ति) ! इस (जम्बूद्वीप) में सहस्रों राजा श्रेष्ठ हैं, रक्त तथा आँस्से (क्रमशः) भीगे हुए शञ्च तथा शञ्चियों वाले उन (राजाओं) में से तुम्हारे चित्तके आकर्षक रूपवाले कुळ (राजाओं) का वर्णन करती हूं (अथवा—अच्छीतरह वर्णन करती हूं), तुम हबसे देखी (या इनमेंसे किसीको वरण करनेका निश्चय करो, या अच्छी तरह देखी)। ['मुदा' तथा 'चारु' पदौंका सम्बन्ध सरस्वती तथा दमयन्तीमें से किसी भी

एकके साथ करके विभिन्न अर्थोंकी कल्पना करनी चाहिये] ॥ ८७ ॥

प्रत्यर्थियौवतवतंसतमालमालोन्मीलत्तमःप्रकरतस्करशौर्थसूर्ये । अस्मिन्नवन्तिनृपतौ गुणसन्ततीनां विश्रान्ति धामनि मनो दमयन्ति ! किं ते ?॥

प्रत्यर्थीति । हे दमयन्ति ! प्रत्यर्थिनां प्रतिद्वन्द्विनृपाणां, यौवतं युवितसमूहः, भिद्यादित्वाद्ण् प्रत्ययः । तस्य वतंसाः कण्भूषणभूताः, तमालमालाः तमालदलः समूहाः एव, उन्मीलत्तमांसि उद्गच्छदन्धकाराः, तेषां प्रकरस्य समूहस्य, तस्करम् अपहारकं, शौर्यं शक्तिः एव, सूर्यो यस्य, तादशशौर्यं सूर्यं इव यस्येति वा ताद्दरेः सूर्यो यथा अन्धकारम् अपनयति तथा एष नृपितः शत्रुपत्नीनां वैधव्यसम्पादनेन कण्भूषणभूततमालमालमालान् अपनयति इति भावः । गुणसन्ततीनां गुणसमूहानां, विश्रान्तिधामि विश्रामस्थाने, अस्मिन् अवन्तिनृपतौ अवन्तिदेशाधिपे, ते मनः किम् ? वर्तते इति शेषः । अत्र तादशशौर्यसूर्यं इति रूपकोमयोः सन्देहसङ्करः ॥८८॥

हे दमयन्ति ! शशुओं युवित-समृहका कर्णभूषण तमाल-समृहका अन्धकार-समृहका नाशक पराक्रमरूपी सूर्य (अथवा "पराक्रसमें सूर्यक्प) तथा गुणसमृहों के विश्राम-स्थान इस अवन्तिनरेशमें तुम्हारा मन है क्या ? । [यह अवन्ती देशका राजा है, शशुओं की युवित्यों के कानके भूषण क्यामवर्ण तमालपत्र अन्धकार समान हैं और उन्हें दूर करने में इस राजाकी शूरता सूर्यक्ष है अर्थात् ज्ञिस प्रकार सूर्य अन्धकार-समृहको दूर करता है, उसी प्रकार यह अवन्तिनरेश शशुक्षियों के कर्णभूषण क्यामतर्ण तमालपत्रों को उन्हें विधवा बनाकर दूर कर देता है, और इस राजामें गुण स्थिर हो कर रहते हैं, ऐसे इस अवन्तिनरेशको तुम वरण करना चाहती हो क्या ? । क्षियां वीरानुराहिणी होती हैं, अतः तुम इसे चाहोणी। स्थान सुमें अभाभासा होता है हो। eltition ibigitized by eGangotri

तत्रानुतीरवनवासितपस्विवित्रा सित्रा तवोर्मिभुजया जलकेलिकाले ।

त्रित । तन्न अवन्तिदेशे, अनुतीरं तोरे, विभक्त्यर्थे 'यस्य चायामः' इति तहेर्थंसदशदेष्योपळिष्वतार्थंकेनानुशब्देन वा अन्ययीमावः। यानि वनानि यावत्ती-रमायतानीत्यर्थः, तद्वासिनस्तपस्विनो विष्रा यस्याः सा, सिष्रा नदी, तवं जळकेळिकाळे हास्यं विकासः स्मितञ्च, तद्वनुबन्धेन तद्योगेन, रमणीयं सरोरहमेव आस्यं यस्याः सा सती, ऊमिरेव भुजा तया आळिङ्गनानि दधती कुर्वती, वयस्याः भविता सखी भविष्यति । यथा सहास्यवदना सखी केळिसमये बाहुभ्यां आळिङ्गति तथा सिष्राऽपि त्वाम् आळिङ्गित्वति हति समासोक्तिरळङ्कारः॥ ८९॥

उस (अवन्ती देश) में तटके वनों में निवासी तपस्वी बाह्मणोंवाली, तुम्हारी जल-क्रीडाके समयमें तरक्षर अजाओं से आलिक्षन देती (करती) हुई तथा हँसनेके नैरन्तर्य (संवन्ध) से रमणीय कमलरूपी (पक्षा॰—कमलतुल्य) हासवाली 'सिन्ना' नदी तुम्हारी सखी वनेगी। [जिस प्रकार कोई सखी आलिक्षन करती तथा हँसती है, उसी प्रकार अवन्तीदेशस्य सिप्रा नदी तुम्हारी जलकीडाके समयमें वाहुतुल्य तरक्षोंसे आलिक्षन तथा विकसित कमलोंसे हास करती हुई तुम्हारी सखी-सी प्रतीत होगी। इस अवन्तिनरेशको वर्णकर सिप्रा नदीमें जलकीडा करो]॥ पर ॥

श्रस्याधिशय्य पुरमुर्जायनी भवानी जागत्ति या सुभगयौवतमौतिमाता । पत्याऽद्वेकायघटनाय मृगात्ति !तस्याः शिष्या भविष्यसि चिरं वरिवस्ययाऽपि।।

अस्येति । भवस्य पत्नी भवानी पार्वती, 'इन्द्रवरुणभव—'इत्यादिना छीष्, आनुगागमश्च, अस्य अवन्तिनाथस्य, उर्जायनीं पुरमधिशय्य अधिष्ठाय, 'अयङ् यि विङ्ति' इत्ययङ् आदेशः; 'अधिशीङ्स्थासां कर्म' इति अधिकरणस्य कर्मत्वम् । जागत्तिं प्रकाशते, या भवानी, सुभगस्य पतिवञ्चभस्य, यौवतस्य युवतिसमूहस्य, मौिल्माला शिरोभूषणम् । हे मृगान्ति ! पत्या भर्त्रा सह, अर्द्धे कायस्यार्द्धकायः, 'अर्द्ध नपुंसकम्य' इति समासः । तस्य घटनाय प्रकीभावसम्पादनायेत्यर्थः, तस्या भवान्याः, चिरं वरिवस्यया परिचर्थया, 'नमोवरिवश्चित्रङः क्यच्' इति क्यच्-प्रत्ययः, ततः 'अ प्रत्ययात्' इति स्वियामकारप्रत्यये टाप्। शिष्याऽपि भविष्यसि, न केवलं पूर्वोक्तसिप्राविहारादिसम्पत्तिरेव. किन्तु सर्वसौभाग्यमृतं भवानीशिष्य-स्वमपि ते भविष्यतीत्यर्थः; भवानीवत् पत्या सह तव चणमपि विरहो न भविष्य-तीति भावः॥ ९०॥

हे मृगनयनि (दमयन्ति)! सन्दरी युवतियोंके समृहकी शिरोमाछा (युवतियोंमें परमख्ड्योंके प्राप्तिका (युवतियोंमें परमख्ड्योंके प्राप्तिका क्षेत्र (युवन्तिनरेश) की उज्जयिनी नगरीमें रहती है, उस परमख्ड्योंके की पूजासे मी चिरकाळतक पतिकी अद्धोकिनी वननेके ळिये शिष्या होवोगी।

[तुम अपने सौन्दर्याधिक्यसे पतिकी अर्द्धाङ्गिनी वननेके योग्य हो ही, किन्तु पार्वतीकी पूजासे भी अर्द्धाङ्गिनी वनेगी। इस अवन्तीनरेशके वरण करनेसे पतिकी अर्द्धाङ्गिनी वनना अत्यन्त सरल है, अत एव इसका वरण करो]॥ ९०॥

निःशङ्कमङ्कुरिततां रतिवल्लभस्य देवः स्वचन्द्रकिरणासृतसेचनेन ।

तत्रावं लोक्य सुदृशां हृद्येषु रुद्रः तद्देद्वाह्फलमाप स किं न विद्याः ॥९१॥

निःशङ्कमिति । तत्र उज्जयिन्यां, स देवो रुद्धो महाकालनाथः, सुदृशां तत्रात्यानां स्त्रीणां, हृदृशेषु अन्तःकरणेषु, स्वचन्द्रिकरणामृतसेचनेन निजचूहामणिभूतचन्द्र-किरणामृतवर्षणेन, रितवरलअस्य कामस्य, निःशङ्कं निर्भयं यथा तथा, अङ्करिततां सस्ताताङ्करस्वं, पुनरुपन्नत्वमिति यावत् , चन्द्रभासां स्मरोद्दीपकरवादिति भावः, अवलोक्य तद्दे हृदाहस्य स्वकृतस्य कामदेहदाहस्य किं फलम् आप प्राप ? न विद्यः, स्वद्यघस्य कामस्य स्विशिश्वन्द्रिकासेकादेव द्यधवदरादिवत् पुनः सहस्वधा प्रादुर्भावात् स्वप्रयासस्य किं साफल्यं प्राप्तवान् ? न किमपीत्यर्थः । 'खाप' इत्यत्र 'आह' इति पाठान्तरम्; तादृशप्रयासस्य किं प्रयोजनं द्रते ? इति तद्यर्थः । विषमालङ्कारः ॥ ९१ ॥

उस (उष्णियनी) में देव रुद्र अर्थात् 'महाकाल' नामक शिवजी अपने (ललाटस्थ) चन्द्रिकरणके अमृतिसिञ्चनसे मुलोचनाओं के हृदयमें कामदेवके अङ्कुरितमावको देखकर उस (काम) के श्रारीरके मस्म करनेका फल क्या वतलाते हैं, यह (हम) नहीं जानते । विषयि शिवने कामदेवके श्रारीरको जला दिया, किन्तु अपने ललाटस्थ चन्द्रिक्रियामृतके सिञ्चनसे वहांकी मुन्दरियों के हृदयमें पुनः उत्पन्न कामाङ्करको देखकर वे अपने द्वारा कामदेवको मस्म करना न्यर्थं ही समर्मेंगे। वहां सब कियां सर्वदा कामोद्दीपित रहती हैं] ॥ आगाःशतं विद्धतोऽपि समिद्धकामा नाधीयते परुषमत्तुरमस्य वामाः।

चान्द्री न तत्र हरमौलिशयालुरेका नाध्यायहेनुतिथिकेतुरपैति लेखा ॥९२॥ आग इति । समिद्धकामाः निःखप्रदीह्ममन्मथाः, चक्रशीला अपि स्नियः, 'प्रतिः पद्शिनी वामा' इत्यमरः, आगसाम् अपराधानां, शतं विद्यसः कर्वाणस्यापि, अस्य

च नगर्यां प्रत्यहं हरिहारः स्थितैकचन्द्रकळया प्रतिपद्बुद्धवा स्त्रियः सर्चृ समीपेः श्रुतिपरुषाचरपाठं न कुर्वन्ति इति निष्कर्षः॥ ९२॥

सैकड़ों अपराथ (सपरनीगमन, गोत्रस्खलन आदि) करते हुए भी इस राजाकी उदीप्त कामवासनावीली खियां परुप अक्षरको नहीं पढ़ती हैं अर्थात प्रतिकूल प्रकृति होनेपर भी कामोदीपित रहनेके कारण इस राजाके अपरार्थोंको प्रत्यक्षमें जानकर भी कठोर 'वचन नहीं कहती हैं)। उस (उज्जयिनी) में शक्षर्जीके मस्तकमें स्थित, अनध्यायिविध् (प्रतिपदा) का चिह्न चन्द्रकला (प्रतिपदाकी चन्द्रकला) नहीं दूर होती है। [सब अनध्यायों में प्रतिपदातिथिका अनध्याय मुख्य है, तथा वहां शक्षरजीके मस्तकमें प्रतिपदाकी चन्द्रकलाका सदा दर्शन होनेसे इसकी खियां प्रतिदिन प्रतिपदाको ही सममती हैं, अत एव एक भी परुष अक्षर नहीं पढ़ती, अर्थात् सदा चन्द्रकलाको देखकर कामोदीपित रहनेसे वामा (क्रूर् या प्रतिकूल स्वभाववाली, पक्षा०—मुन्दरी) खियां इस राजाके सैकड़ों अपराध करनेपर भी कड़ वचन नहीं कहती। इस अवन्तीनाथको सैकड़ों अपराध करनेपाला वतलाकर सरस्वती देवीने उसे वरण करनेमें अपनी असम्मति प्रकट की है]॥ ९२॥

भूपं व्यलोकत न दूरतरानुरक्तं सा कुरिडनावनिपुरन्दरनन्दना तम्। अन्यानुरागविरसेन विलोकनाद्वा जानामि सम्यगविलोकनमेव रम्यम् ॥९३॥

सूपमिति । कुण्डिनावनिपुरन्दरस्य कुण्डिनसूमीन्द्रस्य भीमभूपस्य, नन्द्रना दुहिता, नन्द्यादित्वात् रुयुट् प्रत्यये टाप् । सा दमयन्ती, दूरतरानुरक्तम् अत्यनुरागिः णमित, तं भूपं न व्यलोकत नैचतः अत्रैतदेव वरमित्याह—वा अथवा, अन्यानु-रागात् अन्यस्मिन् नले अनुरक्तत्वात्, विरसेन विरागेण, अश्रद्धयेत्यर्थः, विलोकनात् , विलोकनमपेच्य, दर्शनापेच्चयेत्यर्थः, यवर्थे पञ्चमी, सम्यक् सर्वथा, अविलोकनमेव अदर्शनमेव, रम्यं श्रेष्ठं, समीचीनमित्यर्थः, इति जानामि ॥ ९३॥

उस कुण्डिनेशकुमारी (दमयन्ती) ने अत्यन्त अनुरक्त भी उस राजा (अवन्तीनाथ) को नहीं देखा, अथवा दूसरे (नल) में अनुराग होनेसे नीरस अर्थात अनुराग रहित देखनेकी अपेक्षा नहीं देखना ही (मैं) उत्तम सममता हूं। [जिसमें अनुराग हो नहीं

है, उसे देखनेकी अपेक्षा नहीं देखना ही श्रेष्ठ है]॥ ९३॥

मैमीङ्गितानि शिवकामधरे वहन्तः साद्यात्र यद्यपि कथञ्जन जानते सम । जज्जुस्तथाऽपि सविधस्थितसम्मुखीनभूपालभूषणमणिप्रतिबिन्बितेन ॥९४॥

भैमीति । शिविकामधरे अधरप्रदेशे, वहन्तो वोढारः, भैमीङ्गितानि भैमीचेष्टितानि, यद्यपि कथञ्चन कथिञ्चदपि, साचात् प्रत्यचं, न जानते स्म न अजानन्त, तथाऽपि स्थिते स्भितेष्ठ्व। स्थान्य स्थाने प्रतिविक्वपाहिष्वि-स्थितेष्ठ अप्रतिविक्वपाहिष्व-त्यर्थः, 'यथासुखसन्युखस्य दर्शनः खः' इति ख-प्रत्ययः, भूपाछस्यावन्तिराजस्य,

मूषणमणिषु प्रतिबिम्बितेन भेमोप्रतिबिम्बेन हेतुना, जज्जुः भेमीङ्गितानि अज्ञासिषुः ऊहितवन्त इति यावत् । जानातेर्लिट् ॥ ९४ ॥

नीचे शिविका (पालकी) को ढोते हुए (शिविकावाहक) यद्यपि दमयन्तीकी चेष्टाओं को प्रत्यक्ष रूपसे किसी प्रकार नहीं जानते थे (नीचे पालको ढोनेवीलेके लिए जपर पालकीपर चढ़ी हुई दमयन्तीकी चेष्टाका देखना असंभव ही है), तथापि पासमें वैठे हुए सामनेके राजा (अवन्तोनाथ या अन्यान्य राजा) के भूषणोंके रत्नोंमें प्रतिविम्बसे (दमयन्तीके मार्वोको) जान गये॥ ९४॥

भैमीमवापयत जन्यजनस्तद्न्यं गंगामित्र चितितलं रघुत्रंशदीपः । गाङ्गेयपीतकुचकुम्भयुगाद्य हारचूडासमागमत्रशेन विभूषिताद्य ॥ ९४ ॥

भैमीमिति। जन्यजनो वाहकजनः, गाङ्गेयं हेम, तद्दत् पीतं गौरवर्णम्, अन्यत्रगाङ्गेयेन भीष्मेण पीतं पुत्रत्वात् पानकर्मीभूतं, 'कशेरहेम्नोर्गाङ्गेयं गाङ्गेयो गुहभीष्मयोः' इति वैजयन्ती। 'प्रीतं स्यात् पीतगौरयोः' इति विश्वः। कुचकुम्भयुगं
यस्याः तां, च तथा, हाराः मुक्ताहाराः, चूडा वाहुविभूषगाः, 'चूडा वाहुविभूषगे'
इति विश्वः। अन्यत्र—हरस्येयं हारी, चूडा शिखा हारचूडा महादेविषारोभागः,
'पुंवत् कर्मधारयजातीयदेशीयेषु' इति पुंवद्गावः, तत्समागमवशेन तद्वस्थितिवशेन,
विभूषिताञ्च भैमीं रघुवंशदीपो भगीरथः, गङ्गां भागीरथीं, चितितल्यिव तत् ततः,
अन्यं नुपम्, अवापयत निनाय, अवपूर्वकात् आप्रोतेण्यंन्ताञ्चिक्ष 'णिचश्च' इति तङ्।
उपमालद्वारः॥ ९५॥

शिविकावाहक, सुवर्णंके समान पीत (गीर) वर्णवाले स्तन-कुम्महयवाली तथा कण्ठमूषण मुक्तामाला श्रीर वाहुम्षय चृढासे श्रिक मृषित दमयन्तीको उस (श्रवन्तीनाथ) से दूसरे (राजा) के पास उस प्रकार ले गये, जिस प्रकार रघुवंशके दीपक तुल्य (मगीरथ) भीष्म (या स्कन्द या भीष्म तथा स्कन्द) के द्वारा (पुत्र होनेके कारण) पीया गया है स्तनकलसद्वय िसका ऐसी तथा हर (शिव) के मस्तकके समागमन (सहवास) से विशेषक्रपसे मूमिमें स्थित (या विशेष श्रीभत) गङ्गाजीको मृतलपर ले गये थे। [भीष्म सथा स्कन्थकागङ्गापुत्र होना श्रीर मगीरथद्वारा गङ्गाजीको मृतलपर लाना पुराणों में वर्णित है]॥ तां मत्स्यलाञ्छनद्राख्नित्चापभासा नीराजितश्रुवमभाषत भाषितेशा। श्रीखाजडे ! किमिप रूपय चेतसा चेत् क्रीडारसं वहिस गौडविडोजसीह।।

तामिति । भाषितानां वाचाम् , ईशा अधिष्ठात्री, वाग्देवता सरस्वती, मत्स्य-छान्छनस्य कामस्य, दराञ्चितस्य ईषदाकुञ्चितस्य, चापस्य भाषा कान्त्या, नीराजिते 'निर्मन्छिते, तद्येचयोत्कृष्टे इति भावः, अवी यस्याः तादशीं, तां मैमीम् , अभाषतः,

९ 'दरस्टिक्रुसिंग्रेष्ट्रसिंग्रेष्ट्राधारीय क्रिक्यार्थं क्रिक्ष्यार्थं प्राप्तिका Digitized by eGangotri

किमिति ? बीडाजडे ! हे लजाऽलसे ! इह गौहविडोजिस गौडदेवेन्द्रे, गौडदेशाधियेः इत्यर्थः, चेतसा क्रीडारसं क्रीडारागं, वहसि चेत् तदा किमिप रूपय साचात् वक्तुमशक्यत्वेऽपि किञ्चित् इङ्गितादिकं सूचय । अत्र स्मरचापमासा नीराजितस्वेनः

अवोस्तदपेक्षया आधिक्यवर्णनात् व्यत्तिरेकाळ्ङ्कारः ॥ ९६ ॥

वागीश्वरी (सरस्वर्ता देवी) कामदेवके द्वारा कुछ खेंचे गये धनुपकी शोमासे नीराजित अवाली उस (दमयन्ती) से वोली—हे छजाजडे (दमयन्ति)! इस गौडदेशके राजामें चित्तसे यदि कीडारसको प्राप्त करती है तो कुछ स्चित (सक्केत) करो [जिससे में इस राजाका सविस्तार वर्णन करूँ, अन्यथा पूर्ववर्णित अन्य राजाओं समान यदि इस गौड-नरेशको भी नहीं चाहती हो तो इसके वर्णन करनेका मेरा प्रयास व्यर्थ है। उक्त वचनद्वारा सरस्वतीदेवीने पहलेसे ही उस राज्यमें अविच होनेका सक्केत कर दिया है]॥९६॥ एतद्यशोभिरमलानि कुलानि सासां तथ्यं तुषारिकरणस्य तृणीकृतानि।

स्थाने ततो वसति तत्र सुधाम्बुसिन्धौ रङ्कुस्तदङ्कुरवनीकवलामिलाषात्।।

प्तदिति । प्तस्य राज्ञः, यशोभिः तुषारिकरणस्य इन्दोः, अमलानि मासाः कुलानि कान्तिष्वन्दानि, तृणीकृतानि तृणत्वं प्रापितानि, नैर्मल्यगुणेन तुच्छीकृतानि इत्यर्थः, तथ्यं सत्यमः, ततः तृणीकरणादेव, रङ्कः अङ्गमृगः, तदङ्कुरवनीकवलेषु तथामृततृणाङ्कुरसमृह्मासेषु, अभिलाषातः, तेषां कान्तिरूपतृणानाम, अङ्कुराः प्ररोहाः वनी च जल्ञ तत्कवले तृणजल्मासे, अभिलाषादिति वाऽर्थः, वनीत्यत्र गौरादित्वात् ङीष्। 'वनं नपुंसकं नीरे निवासाल्यकानने' इति मेदिनी । सुधाम्द्रु-सिन्धौ सुधाम्ब्रुनः अमृतरूपजलस्य, सिन्धौ समुद्रे, तदाश्रये इत्यर्थः, तत्र इन्दौ, वसतीति स्थाने युक्तं, 'युक्ते ह्रे साम्प्रतं स्थाने' इत्यमरः । तृणोदकसम्पन्नस्थले मृगा-स्तिष्ठन्तीति । उत्प्रेचा ॥ ९७ ॥ इस (गौड नरेज्ञ) की कीर्तियोने चन्द्रके किरणसमृहको सचमुच तृण (के समान

इस (गौड नरेश) की कीर्तियोंने चन्द्रके किरणसमूहका सचसुच एण (के समान तुच्छ, पक्षा०—तृरुह्मप) बना दिया है, उसी कारण उस (तृण) के वनमें चरनेकी इच्छासे मृग (चन्द्राङ्कस्थ मृग) उस अमृत-समुद्र (चन्द्र) में निवास करता है, यह उचित ही है। [मृगका जलप्राय तृणयुक्त देशमें निवास करना ठीक हो है। यह राजा

बहुत यशस्वी है, अतः इसे वरण करो] ९७॥

त्रालिङ्गितः कमलवत्करकस्त्वयाऽयं श्यामः सुमेरुशिखयेव नवः पयोदः । कन्दर्पमूर्द्धरुहमण्डनचम्पकसृग्दामत्वदङ्गरुचिक्ख्रुकित्रश्रकास्तु ॥ ६८ ॥

आर्छिक्षित इति । कमछवन्तौ सीभाग्यस्चकपद्मरेखायुक्तौ, करौ पाणि यस्य सः, द्यौषकः कप् । अन्यन्न—कमछवन्तो छ्छवन्तः, तदारव्याः इति यावत्, करकाः वर्षोपछा यस्मिन् सः, 'सिछ्छं कमछं जलम्' इत्यमरः। श्यामः उभयन्न—श्याम-वर्णः, नवः नृतनः, पयोदः सुमेरोः शिखया श्रङ्गेणेव, अयं गौडनृपः, त्वया आर्छिङ्गितः

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

सन् कन्दर्पस्य मूर्डक्हाणां केशानां, मण्डनं यञ्चम्पकल्लादाम चम्पकपुष्पमाल्यं, तिद्व यत् त्वदङ्गं तस्य रूच्या कान्त्या, कञ्चिकतः आद्यतः, सम्मीलित इत्यर्थः, पयोद्पत्ते— चम्पकल्लादामलह्शस्य त्वदङ्गस्य रुचिरिव रुचिर्यस्याः ताहशया सुमेहशिल् येत्यर्थः, कञ्चकितः समिश्रितः, चकास्तु प्रकाशतु, दीप्यतामिद्ध्यर्थः, रयामवर्णः नवीनो मेघो यथा सौवर्णं सुमेहिगिरं प्राप्य शोभते, तथा श्यामवर्णः अयं नृपितः सुवर्णचम्पकगौरीं त्वां स्वीकृत्य शोभितो मविष्यति इति सावः॥ ९८॥

कमल (भाग्यस्चक रेखारूप चिह्न-विशेष) से युक्त हाथवाला, श्यामवर्ण युवक और तुमसे श्रालिङ्गित यह (गौडनरेश) कामदेवके मस्तकस्थ केशोंके भूषणभूत चम्पकमालाकी लड़ी (या चम्पकमाला) के समान तुम्हारे शरीरका रुचि (गौर वर्ण) से कन्चुकित (ब्याप्त) शरीरवाला होकर वैसा शोभित होवे जैसा जलयुक्त होलेवाला (जलपूर्ण होनेसे), नीलवर्ण, सुमेरु-शिखरसे श्रालिङ्गित नवीन मेघ श्रतिशय गौर वर्ण विचत्कान्तिसे आलिङ्गित होकर शोभता है ॥ ९८॥

एतेन सम्मुखमिलत्करिकुम्भमुक्ताः कौत्तेयकाभिहतिभिर्विवसुर्विमुक्ताः। एतद्भुजोष्मभुशनिःसहयाविकीर्णाः प्रस्वेद्विन्द्व इवारिनरेन्द्रलद्भया ॥९९॥

प्तेनेति। प्तेन राज्ञा, कौचेयकासिहितिसिः आसघातैः, कुळ-कुच्चि-ग्रीवास्यः रवाऽस्यळङ्कारेषु' इति अभिरूपेऽर्थे कुच्चिशव्दात् ढक्वन्प्रत्ययः। विमुक्ताः कुम्म-स्थळेम्यः भूमौ विचिप्ताः, सन्मुखं यथा तथा मिळतां सङ्ग्च्छमानानां, युद्धार्थं सम्मुखागतानामित्यर्थः, करिणां गजानां, कुम्मेषु मुक्ताः कुम्मस्थळस्थमौक्तिकानि, प्तस्य राज्ञः, युजोष्मणो युजप्रतापस्य, मृशं निः न, 'निर्निश्चयनिषेधयोः' इति वरस्चिः। सहते इति निःसहा असहा, पचाद्यच्। तथा सोद्धमशक्यया, युजोष्म-सन्तसयेत्यर्थः, अरिनरेन्द्राणां लचम्या विकीर्णा विस्रष्टाः, प्रस्वेदविन्दव इव निवस्रिरियुत्येचा॥ ९९॥

इस (गौडनरेश) द्वारा किये गये तलवारके आधार्तों के द्वारा सामने आनेवाले हाथियों के कुम्मस्थलों से निकली हुई गजमुक्ताएँ, इस (गौडनरेश) के वाहु प्रतापको नहीं सहनेवाली शश्रुराजाकी राजल्दमीसे छोड़े गये स्वेदविन्दुके समान शोभती हैं। [उष्ण प्रतापसे स्वेदका होना उचित ही है। यह राजा युद्धमें हाथियों को मारनेवाला वहुत श्रुरवीर है, अतः इसे वरण करो]॥ ९९॥

चाश्चर्यमस्य ककुभामवधीनवापदाजानुगाद्भुजयुगादुदितः प्रतःपः। व्यापत् सदाशयविसारितसप्ततन्तुजन्मा चैतुद्श जगन्ति रशःपटश्च॥१००॥

आश्चर्यमिति । अस्य राज्ञः, आ-जानु जानुपर्यन्तं गच्छतीति तस्मात् आ-जानु-गात् जानुमात्रलिक्वनः इत्यर्थः, अत्यरपदूरप्रसारिणोऽपीति भावः भुजयुग्धत् उदितः उत्थितः, प्रतापः ककुमाम् अवधीन् दिगन्तान् , अवापत् प्राप, पृतत् आश्चर्यं, किञ्च सता शुद्धेन, आशयेन चित्तेन, विमारितेभ्योऽनुष्ठितेभ्यः इत्यर्थः, सप्ततन्तुभ्यः ऋतुभ्यः 'सप्ततन्तुभंवः ऋतुः' इत्यमरः । अन्यन्न—सदा सर्वदा, शयेन पाणिना, विसारितेभ्यः प्रसारितेभ्यः, सप्तभ्यः तन्तुभ्यः स्त्रेभ्यः, उपादानकारणेभ्यः इत्यर्थः, जन्म यस्य सः यशःपटश्च चतुर्दश्च जगन्ति व्यापत् व्यानशे, इति च आश्चर्यमः, ऋत्वनुष्ठानं दिगन्तविश्रान्तकीर्ति सम्पत्तिश्च आ-जानुवाहुत्वस्य फलमिति भावः । अन्ना-त्यन्तादूरगामिनः भुजयुगरूपात् कारणात् अतिदूरगामिन्नतापस्य तथा सप्ततन्तुरुपाल्पकारणाचतुर्दश्चयनव्यापि यशः पटस्य चोत्पत्त्या विरुद्धकार्योत्पत्तिलज्जणो विषमालङ्कारः ॥ १०० ॥

इस (गौडनरेश) का घुटनेतक वहें वाहुदयसे उत्पन्न प्रताप दिशाओं के अन्ततक पहुँच गया यह आश्चर्य है, तथा सर्वदा हाथसे फैलाये गये सात स्तोंसे (पक्षा॰—उत्तम माव बाले मन) से फैलाये (वार-वार किये गये यहाँसे) उत्पन्न यशोरूप वस्त्र चौदह सुवनोंमें फैल गया, यह भी आश्चर्य है। [कारणानुगामी कार्यगुण होनेसे जानुपर्यन्त वहे वाहुद्वयसे उत्पन्न प्रतापके दिशाओं के अन्ततक जानेसे तथा सात स्तोंसे वनाये गये यशोरूप वस्त्रके चौदह सुवनोंमें व्याप्त होनेसे आश्चर्य होना उचित ही है। इस राजाका प्रताप दिगन्तोंमें भी तथा यहजन्य कीर्ति चतुर्वशका वरण करो]॥ १००॥

श्रीदास्यसंविद्वलम्बितशून्यमुद्रामिसन् दृशोर्निपतितामवगम्य सैन्याः। स्वेनैव जन्यजनताऽन्यमजीगमत्तां सुज्ञं प्रतीङ्गितविभावनमेव वाचः ॥१०१॥

औदास्येति । जनीं वधूं वहन्तीति जन्याः, ता जनता जनसमूद् प्रश्निसामे असामध्यांत्तदन्तिवध्यभावाच विशेषणसमासः । अस्मिन् गौडमूपे, निपतितां भैम्या हशोः चच्चपेः सम्बन्धिनीस्, उदास्ते इत्युदासा पचाचच् , स्त्रियां टाप् तस्या भाव औदास्यमौदासीन्यं, ब्राह्मणादेः आकृतिगणत्वात् प्यङ् । औदास्यसंविदा उपेचाबुद्धधा अवलिम्बतां शून्यसुद्रां निःस्पृहावस्थानत्वम्, अवगम्य स्वेनैव स्वत एव, वाचं विनेव इत्यर्थः, तां भैमीस्, अन्यं नृपम्, अजीगमत् गमितवतो, गमेणी चङ्, तथा हि, सुज्ञं विज्ञं, प्रति इङ्गितविभावनं नेन्नादिचालनाविशेषेण इद्रतमावप्रकटनमेव, वाचः आदेशवाक्यानि, प्रेरणानि इत्यर्थः, स्वामिङ्गितज्ञस्य हि कि तद्वाग्मिरिति भावः । अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्धान्तरन्यासः ॥ १०१ ॥

शिविकावाइक-समूह इस (गीडनरेश) में दमयन्तीकी दृष्टि श्रीदासीन्य बुद्धिसे 'युक्त शून्य (प्रेमद्दीन) सुद्राकी देखकर स्वयं (दमयन्तीके विना कहें) द्दी उसे दूसरे (राजा) के पास के गया; विशेषश्चसे चेष्टाका करना द्दी कहना होता है। [चतुर शिविकावाहक उस राजामें दमयन्तीका स्नेह न देखकर विना कहे दो उसे दूसरे राजाके पास ले गये]॥ प्रतां कुमारनिर्पुणां पुनर्प्यमाणीत् वाणी सरोजमुखि ! निर्भरमारमस्य । आस्मानसङ्कृचितपङ्कजसख्यशिज्ञानिष्णातदृष्टिपरिरम्भविजृम्भितानि ।।

*CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

प्तामिति। वाणी वाग्देवी, कुमारी च सा निपुणा चेति तां कुमारिनपुणी कुमारिनेडिप नळ-तिद्वतरयोः विशिष्टयाभिज्ञामिति भावः, 'कुमारः श्रमणा दिमिः' इति समासः। 'स्त्रियाः पुंवत् —' इत्यादिना पुंवद्वावः। अथवा—कोः पृथिन्याः, मारे कन्दर्पभूते नळे इत्यर्थः, निपुणाम् आसक्ताम्, एतां भैमीं, पुनरप्य-माणीत् अवोचत्; हे सरोजमुखि! अस्मिन् नृपे, असङ्कृचितेन विकसितेन, पङ्कजेन सह सख्यशिचायां मैत्रीकरणे, निष्णातया कुशळ्या, तत्सदश्या इत्यर्थः 'निनदीभ्यां स्नातेः कौशळे' इति पत्वम्। दृष्ट्या परिम्भविजिन्भतानि आळिङ्गनचेष्टितानि, निर्भरं गाहम्, आरभस्व कुरु, एनं परयेत्यर्थः॥ १०२॥ सरस्वती देवी (नळ तथा दूसरे राजाओंके ग्रणोंके तारतम्यको जाननेसे) उस निपुण

सरस्वती देवी (नल तथा दूसरे राजाओं के गुणों के तारतम्यकी जाननेसे) उस निपुण कुमारी (दमयन्ती) से फिर वोली—हे कमलमुखि (दमयन्ति)! इस (राजा) में विकसित कमलके समान शिक्षा (दर्शनाभ्यास) में चतुर दृष्टिके आलिक्षनके विलासोंको अच्छी तरह आरम्भ करो अर्थात विकसित कमलतुल्य प्रफुछित नेत्रोंसे इस राजाको अच्छी

तरह देखो ॥ १०२ ॥

प्रत्यर्थिपार्थिवपयानिधिमाथमन्थपृथ्वीधरः पृथुरयं मथुराऽधिनाथः। स्रश्मश्रुजातमनुयाति न शर्वरीशः श्यामाङ्ककर्बुरवपुर्वदनान्जमस्य ॥१०३॥ ;

प्रत्यर्थिति । प्रत्यर्थिपार्थिवपयोनिधिमाथे वैरिभूपाब्धिमन्थने, मन्थपृथ्वीधरो मन्धाचलः मन्दरः, अतिवीर इत्यर्थः, पृथुर्महान् अयं पुरोवर्त्ती नृपः, मथुराऽधिनाथो मथुरानगरीशः, जातं रमश्रु अस्य इति रमश्रुजातं, तन्न भवतीति अस्मश्रुजातम् आहिताग्न्यादित्वान्निष्ठायाः परनिपातः । अनुत्पन्नरमश्रु, अस्य राज्ञः, वदनाब्जं मुखपद्यं, रयामेन अङ्केन कल्द्वेन. कर्नुरवपुः शवलाङ्गः, शर्वरीशः चन्द्रः, नानुयाति नानुकरोति, सकल्द्वनिष्कलङ्कयोः कुतः साम्यमिति भावः । अरमश्रुजातम् इति वयःसन्धौ वर्त्तमानः एष तव वरणयोग्य इति तात्पर्यम् ॥ १०३॥

यह शृद्ध राजारूप समुद्रोंके मथन करनेमें मदराचलक्त्य पृथु ('पृथु' नामक, पक्षा॰— विशाल) मथुरापुरीका राजा है, श्याम वर्ण चिह्नसे कर्षेरित शरीरवाला अर्थात सकल्झ चन्द्रमा इसके दाढ़ी नहीं जमे हुए मुखकी वरावरी नहीं करता है। [संकल्झपूर्ण चन्द्रकी अपेक्षा इसका दाढ़ीरिहत मुख मुन्दर है। तथा यह कुमार और युवावस्थाके मध्यमें है]॥ बाले ! ऽधराधरितनैकविधप्रवाले ! पाणी जगद्धिजयकार्मणमस्य पश्य । ज्याऽधातजेन रिपुराजकधूमकेतुतारायमाणमुपरज्य मणि कियोन ॥ १०४ ॥

वाले इति । अधरेण ओष्ठेन, अधिरता अधरीकृता, नैकविधा अनेकविधाः, नञ्समासः, प्रवालाः विद्रुमपञ्चवरूपाः यया सा तथाविधे ! हे वं ले ! अस्य मथुरेरवरस्य, पाणौ जगद्विजयस्य कार्मणं वशीकरणौषधं, ज्याऽऽघातजेनं किणेन प्रन्थिना उपरज्य उपरागं प्राप्य, श्यामवर्णतां प्राप्येत्यर्थः, स्थितमिति शेषः, रिपोः शेष्ठुमृतस्य,

राजकस्य राजससूहस्य, धूमकेतुतारायमाणं धूमकेत्वाख्यनचत्रवदाचरन्तं, राजचय-कारकत्वात् सद्वद्वप्रप्ळवा यमानमित्यर्थः, आचारे क्यडन्ताब्वटः शानच् , मणि कङ्कण-माणिक्यं, पश्य ॥ १०४ ॥

अनेक प्रकार के प्रख्नवों (वा विद्वमों सूंगाओं) को अधरसे तिरस्कृत करनेवाली हे वाले (दमयन्ति)! इस ('पृथु'राजा) के हाथमें संसारको जीतने (या वशमें करनेवाली), धनुपकी डोरीके आधातसे उत्पन्न किण (घट्टे) से रंगकर (श्यामवर्ण होकर) शच्च क्षत्रिय—राजकुमारों के लिये धूमकेतु ताराके समान आचरण करनेवाली मणिअर्थात् कङ्कणको देखों। [निरन्तर वाण चलानेसे इस राजाके हाथमें धनुपकी डोरीसे घट्ठा पढ़ गया है जो शच्चराजाओं नाश करनेके लिये उदित धूमकेतु ताराके समान माल्यम पढ़ता है और उसकी श्याम वर्ण कान्ति इस राजाके जिस इस्तकङ्कणमणिमें पढ़ती है, उसे तुम देखो। इतनी थोड़ी अवस्थामें ही शच्चओंको पराजित करनेसे यह 'पृथु'राजा वड़ा शूर्वीर है, अत एव इसे वरण करों]॥ १०४॥

एतद् भुजारणिसमुद्भवविक्रमामिचिह्नं घतुर्गुणिकणः खलु घूमलेखा। जातं ययाऽरिपरिषन्मशकार्थयाऽश्रुविस्नावणार्यं रिपुदारदृगम्बुजेभ्यः॥१०४॥

एतदिति । एतस्य राज्ञः, शुजाया एव अरणेः निर्मन्थ्यकाष्ठात्, 'निर्मन्थ्यदारुणि स्वरणिर्द्वयोः' इत्यमरः । समुज्ञवस्य समुख्यस्य, विक्रमाग्नेः चिद्वमनुमापकं छिङ्गं, धनुर्गुणिकणो ज्याऽऽघातरेखा, धूमछेखा धूमरेखा, खछु निश्चये; अरिपरिषदः अरिसङ्घाः, ता एव मझकास्तदर्थया तिष्वदृत्त्यर्थया, 'अर्थोऽमिधेयरैवस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु' इस्यमरः । अर्थेन सहनित्यसमासः सर्वछिङ्गता च वक्तन्या। यया धूमछेखया, रिपुदाराणां द्याम्बुजेभ्यो नयनारविन्देभ्यः, अश्रुविस्नावणाय वाष्पोद्गमाय, जातमः, धूमोत्वीदनादश्रुस्नावो जायते; अयं शत्रुघाती वछवांश्चेति मावः। अत्र रूपकाछङ्कारश

इस ('१शु' राजा) की मुजारूपी अरणि (यज्ञमें सङ्घंणासे अग्नि उत्पन्न करनेवाला काछ-विशेष) से उत्पन्न अग्निका चिह्न धूमरेखा धनुषकी तांत (डोरी) से उत्पन्न किण अर्थात् घट्ठा है, जो (धूमरेखा) शञ्चसमूहरूप मच्छरके लिये (मच्छरको दूर करने अर्थात् नष्ट करनेके लिए) तथा शञ्चक्षियोंके नेत्रकमलोंसे अश्च गिरानेके लिए हुई है। (पाठा०—शञ्चक्षियोंके नेत्रकमलोंको अश्च देनेके लिए हुई है)। [धूमरेखाका अग्निचिह्न होना उचित हो है। इस राजाके हाथमें धनुषकी डोरीका जो स्थामवर्ण घट्ठा है, वही इसके बाहुरूप अरिणसे उत्पन्न पराक्रमरूपी अग्निकी चिह्न धूमरेखा है और उस धूमरेखासे मच्छरके समान शृञ्च-समूह दूर (नष्ट') हो जाते हैं और शञ्चक्षियोंके नेत्रोंसे आंद्र गिरने लगते हैं। धूमरेखाका अग्निचिह्न होना, उससे मच्छरोंका दूर होना और नेत्रोंसे आंद्र गिरना उचित ही है। यह राजा बहुत बहादुर है, अत एव इसे स्वीकार करो]॥१०५॥

ใน เลือง เล

र्श्यामीकृतो मृगमदैरिव माशुरीणां भौतैः किलन्दतन्यामधिमध्यदेशम्। तत्रातकालियमहाह्नद्नाभिशोमां रोमावलीमिव विलोकियतासि भूमेः॥१०६॥

श्यामीति । साथुरीणां मथुरानगरीजातस्त्रीणां, 'तन्न जातः' इत्यण्-प्रत्ययं छीप्, भौतेर्जंकक्रीडासु चालितेः, सृगमदैः कस्तूरिकाभिरिवेत्युत्प्रेचाः, श्यामीकृतां, मध्यदेशे अधि इति अधिमध्यदेशं मध्यदेशविशेषे देहमध्यभागे च, विभक्त्यर्थेऽन्ययीमावः । आप्ता प्राप्ता, कालियस्य कालियनागस्य, सहाहद एव नामिः तस्याः शोमा यया ताम, अत एव भूमेः रोमावलीमिव स्थितामित्युत्प्रेचा, कलिन्दतनयां कालिन्दीं, तन्न मथुरायां, विलोकयितासि विलोकयिष्यसि ॥ १०६ ॥

मशुराकी खियों (के स्तनों) की कस्तूरीके घोनेसे मानो इयामवर्णवाली यमुना नदीके वीच (पक्षा० —कटिमाग) में कालियदहके मध्य भागकी शोमाको प्राप्त को हुई (समान शोमती हुई) पृथ्वीको रोमाविलके समान देखोगी। [मशुराकी खियोंने यमुना नदीमें जश्कीडा करते समय अङ्गोंमें लगाई हुई कस्तूरीको जो घोया है, मानो इसोसे वह श्यामवर्ण हो गई है, और उसके बोचमें कालियदहसे पृथ्वीके रोमपङ्किके तुल्य शोमती है। इसके साथ मशुरामें यमुनामें जलकीडा करनेके लिए इसे वरण करो]॥ १०६॥

गोवर्द्धनाचलकलापिचयप्रचारिनवीसिताहिनि घने सुरभिप्रसूने । तिसम्रानेन सह निर्विश निर्विशङ्कं वृन्दावने वनविहारकुत्हलानि ॥१००॥

गोवर्द्धनेति। गोवर्द्धनाचछे ये कलापिचयाः केकिवजाः, तेषां प्रचारेण सञ्चारेण, निर्वासिताहिनि निष्कासितसुजङ्गमण्डले, अत एव सुखसञ्चारे इत्यर्थः, घने निविद्धे, अत एव सुखसञ्चारे इत्यर्थः, घने निविद्धे, अत एव निरातपे इति भावः, सुरभिष्ठसूने सुगन्धिकुसुमसमृद्ध्या विहारयोग्ये इत्यर्थः, तिमन् प्रसिद्धे, यत्र पुरा गोपालमूर्तिः कृष्णो विजद्वारेति भावः; वृत्दावने वृत्दाख्ये वने, अनेन राज्ञा सह, निर्विशङ्कं विद्यन्थं, वनविहारकुत्इलानि काननकी-दासु ज्ञानि, निर्विश सुङ्च्य, 'निर्विशो सृतिभोगयोः' इत्यमरः। साभिप्रायविशेषण-त्वात् परिकरालङ्कारः॥ १०७॥

गोवर्धन पर्वतपर रहनेवाले मयूर-समृहके घूमनेसे भगाये गये सर्पोत्राले, सघन तथा सुगन्धि पुर्गोवाले (पाठा०-सुगन्धि पुर्गोसे सघन) उस (श्रोक्तृष्णलीलासे अतिशय प्रसिद्ध) वृन्दावनमें इस ('पृष्ठु'राजा) के साथ निश्शङ्क होकर वनिवहारकी क्रीडक्ष्मां को करो ॥ १०७॥

भावी करः करकहाङ्कुरकोरकोऽपि तद्वल्लिपल्लवचये तव सौख्यलद्यः।
श्चान्तस्त्रदास्यहृतसारतुषारभानुशोभानुकारिकरिद्नतजकङ्कुगाङ्कः॥ १०८॥
भावीति । त्वदास्येन अनेन तव मुखेन, इतसारस्य इतकान्तिसर्वस्वस्य, तुषार-

[्]र-विपार । एट-व Malmuk Hu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

आनोः चन्द्रस्य, या शोमा पराजयनिमित्ता पाण्डुच्छाया, तद्नुकारी तत्सद्दशः, यः करितृन्तः तजं कक्कणमक्कश्चिह्नं यस्य तादशः, तव करः, कररहा नखाः, अङ्करा अभिन्नचिम्निश्चा इवेत्युपमितसमासः; त एव कोरकाः किलकाः यस्य तादशः सञ्चिष, लोहि-तत्वात् कोमल्याच्च अयं कररहः कोरको वेति सन्देहविपयीसृतोऽपीत्यर्थः, तद्विष्ठि-पञ्चवचये यृन्दावमलताकिसलयजाले, अन्तर्मध्ये, सौख्येन अनायासेन, लच्चः दर्शनीयः, अदुर्भेह इति यावत्, भावीः; करिदन्तजातवलयचिह्नेन अयं कर इति निश्चितो भविष्यतीति भावः। अत्र पञ्चवोपचयकाले तत्सादृश्यात् सन्दिन्धस्य मैमीकरस्य दन्तवलयेन निश्चयान्नश्चयान्तः सन्देहालङ्कारः॥ १०८॥

वीचसे तुम्हारे मुखदारा प्रहण किये गये सारवाले चन्द्रकी शोभाको अनुकरण करने वाला अर्थात उक्त प्रकार चन्द्रके समान शोभमान, हाथी-दांतके वने कङ्कणसे चिह्नित और नखके समान अङ्कुर हो है कलिका (अस्फुटित पुष्प) जिसकी ऐसा तुम्हारा हाथ उस (वृन्दावन) की लताओं के पछ्वों के समृह्में (अथवा—पछव समूहके वीचमें) अनायास (विना विशेष प्रयत्न) के देखा जायेगा। [तुम्हारा हाथ लतापछवके तथा नखकोरके समान होनेसे दोनों में परस्पर अतिशय समानता होनेपर भो हाथी-दांतके वने कङ्कणको पहना छुआ हाथ सरलतासे वृन्दावनको लताओं के पछ्वों में लक्षित हो जायेगा; वह हाथी-दांतका वना कङ्कण ऐसा ज्ञात होता है कि मानो तुम्हारे मुखकी रचनाके लिये चन्द्रमाके वीचसे सारभूत तत्त्व निकाल लेनेसे वीचमें खाली पड़ा हुआ चन्द्र ही वह वलय हो गया है। तुम्हारा मुख चन्द्राधिक युन्दर, हाथ लतापछव सहश, नख पुष्प—कालिका सहश तथा कङ्कण, अध्यमें खाली पड़ा हुआ चन्द्र हो वह वलय हो गया है।

तजाः श्रमाम्बु सुरतान्तमुदा नितान्त-मुत्करटके स्तनयुगे तव सम्बरिष्सुः। खञ्जन् प्रभञ्जनजनः पथिकः पिपासुः पाता कुरङ्गमदपङ्किलमप्यशङ्कम्॥ १०६॥

तज इति । सुरतान्ते सुरतिक्रयावसाने, या सुत् तया सुद् आनन्देन, नितान्तसुक्षण्यके कण्यकिते पुलकाञ्चिते च, तव स्तनयुगे सञ्च रिष्णुः सञ्चरणशीलः, खक्षन्
तक्लतादिगहनत्वात् मन्दीमवन्, अन्यत्र—कण्यकवेषात् खोडन्, विकलं गच्छिन्नस्पर्यः, खञ्जेगीतिवैकर्षयार्थाञ्चयः शत्रादेशः । गतावित्यनुवृत्तौ विकलायान्तु द्वयं खक्षति
खोडतीति सहसलः । पिषकः, सदागितः अध्वगमनधान्तव्य, अत एव पिपासुः
नृवितः, तिसम् वृन्द्वावने जातः तज्ञः, 'सहम्यां। जनेर्डः' । प्रमक्षनो वायुः, स एव
जनः कुश्क्रमदेन स्गामदेन, पिक्किलं निर्मलजलामावात् सप्रक्रमि, श्रमास्तु सुरतजन्यस्तेदोदकम्, अशङ्कम्, असङ्कम्, असङ्कोचं, निर्विवारं यथा तथा इत्यर्थः, पाता पास्यति,

[्]रेन्त्वतरे' इति पार्व । CC-. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

स्वेदं द्वरिष्यतीत्यर्थः । पिनतेः क्त्तीरे छुट् , यथा अतिश्रान्तः तृषितः पान्यः कण्टकाः कीर्णदेशस्थं तथा पङ्किलमपि जलं प्रायेण स्वोदरपुरं पियति तद्वदिति सावः ॥ १०९ ॥

वस (वृन्दावन) में उत्पन्न, रितके अन्तिम समयमें हर्षसे रोमाञ्चित (पक्षा॰—कण्टकयुक्त), तुम्हारे स्तनह्य (पाठा॰—स्तनतट) में सञ्चरण करनेत (लगने, पक्षा॰—धूमने या चलने) वाला, लँगड़ाता हुआ, प्यासा हुआ पथिक (नित्य चलनेवाला, पक्षा॰—यात्री) वायु—समूह (पक्षा॰—वायुक्ष्प मनुष्य) कस्तूरीसे मलिन (पक्षा॰—पङ्क्युक्त) अमजल (पसीना, पक्षा॰—अमसे प्राप्त जल) का पान करेगा (सखावेगा, पक्षा॰—पीयेगा)। [जिस प्रकार कण्टकयुक्त वन आदिमें सर्वदा चलनेवाला, कांटोंके चुभनेसे लंगड़ाता तथा प्यासा हुआ यात्री स्वच्छ जलके नहीं मिलनेपर पिक्क्षल (मटमेले) पानीको भी पीता है, उसी प्रकार रोमाञ्चयुक्त स्तनोंमें धीरे-धीरे सदा लगता हुआ वायुसमूह कस्तूरीलेपसे मिलनीभूत स्वेदको पान करेगा अर्थाच उसे सखायेगा]॥ १०९॥ पूजाविधी मख्मुजामुपयोगिनो ये विद्वत्कराः कमलानिसलका न्तिसाजः।

पूजाविधौ मख्भुजाग्रुपयोगिनो ये विद्वत्कराः कमलानसलकान्तभाजः । लद्मीमनेन द्यताऽनुदिनं वितीर्णस्ते हाटकै स्फूट्यराटकगौरगर्भाः ॥११०॥

पूजेति । मखभुजां देवानां, पूजाविधौ यज्ञादिकर्मणि, उपयोगिनः प्रतिप्रहोपकारिणः, ये विदुपां कराः पाणयः, कमलेन जलेन, दानसम्बन्धिजलेन इति आवः,
निर्मला या कान्तिः तज्ञाजस्तिद्विशिष्टाः ; अथवा—कमलानां या निर्मलकान्तिस्तद्वाजः पद्मसद्दशाः, ते विद्वाकराः लघ्मीं द्धता श्रीमता, अनेन राज्ञा, अजुदिनं
वितीणेंः दत्तेः, हाटकेः सुवणेंः, 'स्वणे सुवणे कनकं हिरण्यं हेम हाटकस् इत्यमरः ।
स्फुटाः उज्जवलाः, वराटकाः कणिकाः, 'वीजकोशो वराटकः कणिका कणिकञ्च' इति
वैजयन्ती, तद्वत् गौराः पीता अरुणा वा, गर्मा अभ्यन्तराणि येषां ते तादशाः, कृता
इति शेषः। 'गौरोऽरुणे सिते पीते' इति विश्वः। कमलानां कणिकावत् पाणिकमलानां
हाटकेस्तद्वत्वं सम्पादितमित्यर्थः; अतिदानशीलोऽयं नृपतिरिति भावः॥ ११०॥

देवताओं की पूजा करने में उपयोगी तथा कमल अर्थात् दानजलसे (पक्षा०—कमल-पुष्पके समान) निर्मल कान्तिवाले जो विद्वानों के हाथ हैं, वे लक्ष्मी (सम्पत्ति, या श्रोमा) धारण करनेवाले इस (मशुराधीश '१शु' राजा) के द्वारा प्रतिहिन दान किये गये छुवणें से बीजकीय (कमलगट्टेका छत्ता) के समान गौर वर्ण से ग्रुक्त अन्तर्भागवाले वना दिये गये हैं। (पाठा०—इसके द्वारा अन्तर्भागवाले वे हाथ लक्ष्मी (सम्पत्ति, या श्रोमा) धारण करते. हैं)। [यह राजा देवपूजनतत्पर विद्वानों को सर्वदा दान करनेवाला है। कमलकोषके पीतवर्ण होने से हाथ में सुवर्ण लेने पर उसके भीतरी भाग (तलहत्थी) का कमलकोषके समान माल्यम पड़ना उचित ही है। पहले विद्वानों के हाथ कमलपुष्पके समान निर्मल कान्तिवाले थे, किन्तु दानश्र इस राजाने सुवर्ण—दानकर उन हाथों को वीजकोष (कमलके

९. 'दुधते' इति पा**ं।** CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

फल) के द्वारा पीतवर्ण कर दिया अर्थात् वे हाथ अव केवल कमल-पुष्प-कान्तिवाले न हीकर कमल-फल-कान्तिवाले (पुष्पकी अपेक्षा सफल, अथच इवेतकी अपेक्षा रंगीन गौर वर्ण होने से श्रेष्ठ) बना दिये पये]॥ ११० ॥

वैरिश्रियं प्रति नियुद्धमनाप्नुवन् यः किञ्चित्र तृप्यति घरावलयैकवीरः । स त्वामवाप्य निपतन्मदनेषुवृन्दस्यन्दीनि तृप्यतु सम्पूनि पिबन्निवायम् ॥

वैरीति । धरावळये भूमण्डले, प्कवीरः अद्वितीययोद्धा, यः मधुरापितः, वैरिश्रियं प्रित शञ्जलकार्मा लक्योकृत्य, नियुदं नितरां युदं, वाहुयुद्धमित्यर्थः, 'नियुदं बाहुयुद्धभित्यर्थः, 'नियुदं बाहुयुद्धश्यः इत्यमरः । अनाप्नुवन् किञ्चित् ईपवृपि, नं तृष्यित न तद्विना सन्तुष्यती-र्यर्थः, यस्य भयात् युदं विनेव शञ्जन्यतिसमित्राजलक्मीलामेऽपि युद्धेच्छाविगमा-भावात् अयं न किञ्चिद्पि सन्तुष्यतीति भावः; स नियुद्धियोऽयं राजा, त्वाम् अवाप्य निपततां मदनेषुणां कन्दर्पवाणभूतानां कुषुमानां, वृन्दात् स्यन्दन्ते स्वन्तीति स्यन्दीनि, मधूनि मकरन्दान्, पिवन्निव तृष्यतुः त्वमस्य राजलक्ष्यपे-न्याऽपि वृतिदायिनीति भावः । अत्र मदनेषुभूतकुसुममधुपानोत्पेन्चया तेषामेवेषुणां त्वत्तसमागमात् गाढानन्दकरित्वप्रतीतेः अलङ्कारेण वस्तुष्विनः ॥ १११ ॥

पृथ्वीमें प्रधान वीर जो ('पृथु' राजा) शञ्चल्यमीको लक्ष्यकर वाहुयुद्ध (पक्षा॰—आलिङ्गन) को नहीं पाता हुआ थोड़ा मो सन्तुष्ट नहीं होता है (इसके भयसे शञ्चलोग विना युद्ध किये ही अपनी लक्ष्मीको समर्पित कर देते हैं, अत एव युद्धका अवसर नहीं मिलनेसे इस वीर राजाको पूर्ण सन्तोष नहीं होता), वह (वाहुयुद्धिप्रय) यह (पृथुराजा) तुन्हें पाकर गिरते हुए कामवाणों (पृष्पों) के समूहोंसे वहते हुए मकरन्दों (पुष्प-परागस्त्र मध) का पान करता हुआ सन्तुष्ट होवे। [लोकर्में मो किसी अभीष्ट वस्तुको नहीं मिलनेसे असन्तुष्ट व्यक्ति मधपानकर प्रथम असन्तोषकर विषय भूल जानेसे सन्तोषानुमव करता है]॥

तस्मादियं चितिपतिक्रमगम्यमानमध्यानमैचत नृपादवतारिताची । तद्भावबोधबुधतां निजचेष्टयैव व्याचचते स्म शिविकानयते नियुक्ताः ॥

तस्मादिति । इयं भैमी, तस्मात् नृपात्, अवतारिताची निवारितदृष्टिः स्रबी, चितिपतीनां गन्तव्यनृपाणां, ऋमेणानुपूर्व्यां, गम्यमानम् अध्वानम् ऐचतः अय शिविकानयने नियुक्ताः शिविकावाहिनः, तस्या भाववोधे अभिप्रायज्ञाने, बुधतां पाण्डिस्यं, निजचेष्टया अन्यतो नयनिक्रययैव, व्याचचते स्म ज्ञापयामासुरित्यर्थः॥

उस राजासे दृष्टि हद्भायी हुई इस (दमयन्ती) ने राजक्रमसे प्राप्य (आगेनाछे) मार्गको देखा तथा शिविका डोनेमें तत्पर (शिविकावाहक) अपनी चेष्टा (दमयन्तीको उस राजाके पाससे इटाकर दूसरे राजाके पास छे जाने) से ही उस (दमयन्ती) के भावको जाननेके पाण्डित्यको प्रकट कर दिये। [शिविकावाहक दमयन्तीको दूसरे राजाके पास छे गये। अन्य संभिक्ति अपनि विष्ठासे दूसरेंके आपि आपने च्यासुर्गको एपट करिकाटी ॥११२॥ भूयोऽपि भूपमपरं प्रति भारती तां त्रस्यबमूरुचलचक्षुषमाचचचे । एतस्य काशिनुपतेस्त्वमवेच्य लच्मीमच्णोर्नुदं जनय खञ्जनमञ्जुनेत्रे !॥

भूयोऽपीति । भारती सरस्वती, भूयोऽप्यपरं सूपं राजानं, प्रति छचीकृत्य, त्रस्यचमूरुचळचचुपं चिकतहरिणचळाचीं, तां भैमीम्, आचचचे; किमिति ? खक्षनमञ्जनेत्रे ! हे खक्षनाचि ! मञ्जुळाचीत्यर्थः, त्वम् एतस्य काशिनृपतेः काशि-राजस्य, काशते इति काशिः 'सर्वधातुभ्य इन्' इत्खुणादिसूत्रेण काशधातोरिन्—प्रत्ययः, ततः 'कृदिकारादिकन' इति सूत्रे छीषो वैकिएपकत्वेनात्र न छीष्; अत एव काशी काशिः इति रूपद्वयमेव साधु। रुक्सीं शरीरकोभाम्, अवळोक्य अच्णोः चक्षुषोः, मुदं हष, जनय सम्पादय॥ ११३॥

सरस्वती देवीने डरते हुए मृगके समान चपल नेत्रवाली उस (दमयन्ती) के प्रति फिर दूसरे राजाको (लक्षित कर) कहा—हे खक्षनके समान सुन्दर नेत्रवाली (दमयन्ति)! तुम इस काशीनरेशकी (अथवा—काशीनरेशके नेत्रोंकी) शोभाको देखकर नेत्रों (अपने नेत्रों) के सुखको (अथवा—सुखको) उत्पन्न करो। (अथवा—तुम इस काशीराजकी शोभाको देखकर इसके नेत्रोंके सुखको उत्पन्न करो। अपनी शोभाको तुम्हारे द्वारा देखनेपर 'यह दमयन्ती मुझे वरण करेगी' इस भावनासे यह राजाको सुख-प्राप्ति होगी]॥ ११३॥ एतस्य साऽविन्भुजः कुलराजधानी काशी भवोत्तरणधमतिरः स्मरारः । यामागता दुरितपूरितचेतसोऽपि पापं निरस्य चिर्ज विरजीभवन्ति।।११४॥

प्तस्येति । स्मरारेः संसारार्णवकर्णधारस्य महादेवस्य सम्बन्धिनी, अवोत्तरणे लोकानां भवाविधतरणे, धर्मतरिः मूल्यमगृहीत्वा पारकारिणी तरिणः, धर्मतरिः महणात् केवलं धर्मार्था नौः इत्यर्थः; 'खियां नौस्तरिणः तरिः' इत्यमरः । सा काशी प्तस्याविनश्चनः काशीराजस्य, कुलराजधानी वंशपरम्परागतराजधानी; दुरित-पूरितचेतसोऽपि अतिपापात्मानोऽपि, यां काशीस्, आगताः चिरजं चिरसञ्चिनं, पापं निरस्य परित्यज्य, अविरजसो विरजसः सम्पद्यमाना भवन्ति विरजीभवन्ति वीतरजोगुणाः सत्त्वप्रधाना सुक्ता भवन्तीत्यर्थः । अभूततद्भावे चिवः 'अर्क्मनश्चन्नश्चे तोरहोरजसां लोपश्च' इति सकारलोपः ॥ ११४ ॥

शिवजीकी संसारसे पार करनेमें धर्मनौका वह काशी इस राजाकी कुछपरम्परागत. राजधानी है, जिसमें आये हुए पापपूर्ण चित्तवाछे (महापापी) भी चिरकाछसे उत्पन्न पापको छोड़कर निष्पाप (रजोगुणरहित होकर, सत्त्वगुणयुक्त) हो जाते हैं। ['धर्म' नौका कहनेसे विना खेवाई छिये सर्वसाधरण को संसार से पार उतारनेवाछी उस नावका होना समित किया गया है]॥ ११४॥

आलोच्यं भाविविधिकर्त्त्रकलोकसृष्टिकष्टानि रोदिति पुरा कृपथेव रुद्रः।

नामेच्छ्रयेति मिषमात्रमधत्त यत्तां संसारतारणतरीमसृजत् पुरी सः॥११४॥ आलोच्येति । इत्रो हरः, भाविन्याः विधिकर्तृकाया ब्रह्मकर्तृ कायाः, लोकसृष्टेः सृष्टमाणिजातस्य, कृष्टानि दुःखानि, आलोच्य विचार्य, कृपयैव न तूपाध्यन्तरेणेत्यर्थः, पुरा रोदिति अक्दत् , 'पुरि लुङ् चारमे' इति चकारात पुरा-कव्दयोगे भृतानधतनार्थे छट् । नचु यत् अयते 'सोऽरोदीत् , यदरोदीत् तत् रहस्य रहत्वम्' इति, तत् व्याजमात्रमित्याह—नामेति । नामेच्छ्येति रोदनाद्मुद्भनामाकाङ्क्ष्याऽरोदीत् इति, यत् तत् सिपमात्रं व्याजमात्रम्, अधत्त एतवान्, वस्तुतः प्राणिनां क्ष्यमवलोक्यैवारुदत् न तु स्वीयरुद्धनामेच्छ्येत्यर्थः; कुतः ? यत् यस्मात् , स रुद्धः, संसारतारणति तां पुरीं काशीस् , अस्जत् ; कृपालवो हि परदुःखेन दुःखायन्ते तत्प्रतीकरणोपायञ्च कुर्वन्तीति भावः। ततो नूनं कृपयैव अरोदीदित्युद्धेचा ॥ ११५॥

शिक्जी मिव्यमें की जानेवाली ब्रह्माकी प्राणिसृष्टिके दुःखोंको देखकर क्रपासे ही पहले रोये, (और) नामकी इच्छासे (रोता हूँ यह तो) वहानामात्र किया; क्योंकि उस शिक्जीने संसारको पार करनेके लिये नावरूप पुरी (काशीपुरी) की रचना की। [ब्रह्माके ललाटसे उत्पन्न होकर रोते हुए उस शिक्जीको देखकर क्यों रोते हो?' ऐसा ब्रह्माके पूछनेपर 'नामकी इच्छासे रोता हूं' ऐसा उत्तर वहानामात्रसे उन्होंने ही दिया, वास्त-विकर्मे तो 'ये ब्रह्मा भविष्यमें जिन प्राणियोंकी सृष्टि करेंगे वे महाःदुखी होंगे' यह विचारकर ही शिक्जी रोये थे। यही कारण है कि उन प्राणियोंको दुःखसे सर्वदाके लिए खुड़ाने अर्थात् मुक्त करनेके लिए उन्होंने काशोपुरीको रचना की। दूसरे भी दयाल पुरुष किसीके भावी दुःखको विचारकर रोते तथा उसे दूर करनेका उपाय करते हैं, किन्तु किसीके रोनेका (या दुःखिल होने) का कारण पूछनेपर वास्तविक वात नहीं कहकर कोई वहना वना देते हैं और जुपचाप उसके दुःखको दूर करने का उपाय कर देते हैं। इस राजाके वरण करनेसे काशीकी प्राप्ति होनेसे किसी दुःखकी आशक्का नहीं रहेगी अतप्त तुमइसे वरण करों] ॥११५॥

वाराणसी निविशते न वसुन्धरायां तत्र स्थितिर्मसभुजां भुवने निवासः । तत्तीर्थमुक्तवपुषामत एव मुक्तिः स्वर्गात् परं पद्मुदेतु मुदे तु कीहक् ? ।।

वाराणसीति । वाराणसी काशी, वसुन्धरायां न निविशते भूछोकान्तःपातिनी न भवतीत्यर्थः, अत एव तत्र वाराणस्यां, स्थितिळींकानां निवासः, मखसुजां वेवानां, सुवने छोके, स्वर्गे इत्यर्थः, निवासः स्वर्णेकवसितः, अत एव तस्याः स्वर्गेत्वादेव, तस्मिन् तृथिं सुक्तवपुषां त्यक्तकछेवराणां, सुक्तिरपवर्गं एवः तथा हि, स्वर्गात् स्वर्गेरूपात् काशीतः, परम् उत्कृष्टं, कीदक् पदन्तु कीदशं स्थानं पुनः, सुदे प्रीतये, उदेतु श उद्गच्छतु ? भवतु इत्यर्थः, तव इति शेषः, स्वर्गवास एव मस्यानां काम्यतमः, अतस्वं काशीराजं वरीत्वा काशीरूपस्वर्गवाससुखमनुभव इति भावः । यहा द्वारा स्वर्गात्वास्य प्रवास प्रवास प्रवास प्रवास प्रवास प्रवास ।

सुदे आनन्दायं, उदेतु ? उत्पद्यताम् ? ते इति शेषः, न किञ्चिदन्यदित्यर्थः । सम्भावनायां छोट् , भूछोकवासिनां सृतानां स्वर्गः, स्वर्गवासिनान्तु सृतानाम् अपवर्गं एव परं पदं, न तु स्वर्गं एवोचितः, अतः सा काशी स्वर्गं एव इति आवः ॥

वाराणसी पृथ्वीपर नहीं स्थित है (या पृथ्वीमें अन्तर्भूत नहीं है) भेहांपर निवास करना देवलोक (स्वर्ग) में निवास करना है अर्थात वाराणसी स्वर्ग ही है भूमिगत कोई पुरी नहीं है, (अथवा—वहां देवोंका निवास करना भूलोकमें निवास करना है, अर्थात स्वर्गसे भी अधिक रमणीय होनेसे देवलोग स्वर्गसे वहां वाराणसी पुरीमें) आकर निवास करते हैं। इसी कारण उस (वाराणसी) के तीथों (मिणकिणिका आदि) में शरोरत्याग करने (मरने) वालों की मुक्ति होती है, (यदि वाराणसी भी अन्य पुरियोंके समान भूमिपर ही होती तथा वहां निवास करना स्वर्गमें निवास करना नहीं होता तो उसके तीथों भी मरनेवाले प्राणियोंको अन्य पुरियोंके तीथोंमें भी मरनेवाले प्राणियोंको अन्य पुरियोंके तीथोंमें मरनेवाले प्राणियोंके समान स्वर्ग-प्राप्ति ही होती, मुक्ति-प्राप्ति बहीं होती, अतयव वहां निवास करना स्वर्गमें ही निवास करना है), स्वर्गसे श्रेष्ठ भी (मुक्तिके अतिरिक्त) ऐसा पद हर्षके लिये प्राप्त होवे (भूलोकमें मरनेवाले प्राणियोंके हर्षके लिय भूलोकाधिक श्रेष्ठ स्वर्ग-प्राप्ति होना और वाराणसीरूप स्वर्गमें मरनेवाले प्राणिकों हर्षके लिय स्वर्गाधिक मुक्ति-प्राप्ति होना उचित ही है)॥ ११६ ॥

सायुज्यमृच्छति भवस्य भवाव्धियादस्तां पत्युरेत्य नगरीं नगराजपुत्र्याः। भूताभिधानपदुमद्यतनीमवाप्य भीमोद्भवे!भवतिभावभिवास्तिधातुः॥११७॥

सायुज्यमिति । भीमोज्ञवे ! हे भैमि ! भवाव्धियादः संसारसागरजजन्तुजातं, कर्तृ । 'यादांसि जळजन्तवः' इत्यमरः । नगराजपुत्र्याः पत्युः पार्वतीपतेः सम्बन्धिनीं, तां नगरीं काशीम् , एत्य अस्तिधातुः 'अस सुवि' इत्ययं धातुः, भूताभिधानपद्भम् अतीतकाळाभिधानसमर्थाम् , अन्यत्र—भूतस्य सत्यस्य तारकब्रह्मरूपस्येत्यंः, अभिधाने उपदेशप्रापणे, पदुं समर्थाम् , इति नगरीपचे योज्यम् ; अद्यतनीं छुङ्भ् , अवाप्य अद्यतनीति छुङ् पूर्वाचार्याणां संज्ञा आर्द्धधातुकोषळच्चणमेतत् , अस्तेर्भूभावस्यार्द्धधातुकाधिकारात् । अद्यतनीग्रहणन्तु उपमानोपमेययोरभिन्नाळङ्ग-स्वायेति द्रष्ट्यम् । भवतीति भावम् इव 'अस्तेर्भूः' इति विधानात् अस्—धातोर्भू-धातुष्वमिव, भवस्य ईश्वरस्य, सयुजो भावः सायुज्यं तादारम्यम् , ऋच्छित गच्छित॥

हे भीमनन्दिन (दमयन्ति)! संसाररूपी समुद्रका जल्जन्तु अर्थात् संसारी जीव पर्वतराजपुत्री (पार्वती) के पति शिवजीकि तारक ब्रह्मके उपदेशमें समर्थ उस नगरी (वाराणसी पुरी) को पाकर (अथवा—उस नगरीको पाकर पर्वतराजपुत्रीके पति शिवजी) के सायुज्यको उस प्रकार प्राप्त करता है, जिस प्रकार 'अस्' धातु '('अस् मुवि'—अदादि परस्मेपद संग्रक धातु) 'भूत' कालके कहनेमें समर्थ अधतन विभक्ति ('छुक्' लकार) को प्राप्तकर-0 भूता सावहात (अस्ति प्राप्तकर करता है।

[वाराणसीमें शरीरत्याग करनेपर शिवजी प्राणीको श्रेष्ठ तारक मन्त्रका उपदेश देते हैं, जिससे वह प्राणी उनकी सायुज्य मुक्तिको प्राप्त कर छेता अर्थात शिवरूप हो जाता है। मुक्तिके सायुज्य, सामीप्य, सांछोक्य आदि अनेक भेद शास्त्रोंमें वर्णित हैं]॥ ११७॥

निर्विश्य निर्विरित काशिनिवासि भोगान् निर्माय नर्म च मिथो मिथुनं यथेच्छम्। गौरीगिरीशघटनाधिकमेकभावं शर्मोर्मिकञ्जुकितमञ्जति पञ्जतायाम्॥ ११८॥

निर्विश्येति । काशिः काशी, 'कृदिकारात् अक्तिनः' इति ङीषो वैकिएफो मावः। तस्यां निवासि वास्तव्यं, मिथुनं खीपुंसजातं, यथेच्छं, मुक्यन्ते इति भोगान् विषयान्, निर्विरति निर्विच्छेदं यथा तथा, निर्विश्य उपसुज्य, तथा मिथोऽन्योऽन्यं रहिस वा, नर्मं क्रीडाञ्च, निर्माय कृत्वा, पञ्चतायां सृत्यो सत्यां, गौरीगिरीशयोर्ध- टनाद्रद्धांक्रसञ्चटनात्, अधिकमुक्तृष्टमेव, तत्र शरीरद्वयत्वेन प्रकाशः अत्र तु शिव-शरीरं एकत्वेनेति तद्येच्या उत्कृष्टत्वमिति मावः, शर्मोर्मिः आनन्द्छहरीभिः, कञ्चिकतं सक्षातकञ्चकम्, आवृतसर्वाक्नमित्यर्थः, एकभावम् एकत्वरूपम्, अञ्चति प्रामोति, अन्यत्र सन्न्यासादिक्केशात् मुक्तः, इह तु भोगपूर्वकदेहत्यागेनापि मुक्तिरिति मावः॥ ११८॥

काशीमें निवास करनेवाला भिश्रम (की-पुरुव की जोड़ो) वैराग्यरहित अर्थात् अनुरागपूर्वक इच्छानुसार मोगों (कुड़ुम केसर कस्तूरी चन्दन माल्यादि मोग-सामित्रयों) को प्राप्तकर और परस्परमें इच्छानुसार नमें (इास-विलासादि) करके मरनेपर (आध-आधे शरीरका संयोगस्प) पार्वती-शिवके संयोगसे मी अधिक अर्थात अष्ठ पवं सुख परम्परासे संयुक्त पकीमाव (तादात्म्य) को प्राप्त करता है। [पार्वती तथा शिवके अर्धांक होनेपर मी दोनोंका पृथक्-पृथक् ज्ञान होता है, किन्तु उक्त काशीवासी खी-पुरुव-मिश्रुन तद्ग्प होकर १थक्-पृथक् नहीं माल्य पड़नेसे उक्त पार्वती-शिवकी अर्थांश्वरीरसंयोगकी अपेक्षा भी उत्तम गति लाभ करता है। अन्यन्न निवास करनेपर मोग-विलास साधनोंसे विरक्त होकर तथा कष्ट सहते हुए ध्यान जप तप आदि करने पर ही मुक्ति मिल सकती है और यहां उक्त सव कष्टों को विना सहन किये ही काशी में निवास करने मानसे मुक्ति मिल जाती है, अत एव सर्वामिलाधसिद्धिके लिए इस काशीराजका वरण करो]॥ ११८॥ न अह्धासि यदि तन्मम मौनमस्तु कथ्या निजामतमयेव तवानुभूत्या।

न स्यात् कृतीयसितरा यदि नाम कारयाराजन्वती सुदिरमण्डनधन्वना भूः।।
नेति । न श्रदेशासि यदि स्वर्गादिष कारया आधिक्यवर्णनरूपं महाक्यं न
विश्वसिसि चेत् , तत्तर्हि, मम मौनमस्तु अहं तूष्णीमासे, तव निजया आसीयया,
आसिस्याणिनित्रसंग्रिक्कसिण्याः।असुनुसुद्धाः।असाणसुद्धस्त्रीमानुस्तिन्ते, कथ्या

कथनीयाऽसिः; किं कथ्या १ तदाह,-युदिरा जीयूताः, 'घनजीयूतयुदिर-' इत्यमरः, तेषां मण्डनं भूषणभूतं, घनुर्थस्य स तद्धन्दा देवेन्द्रः, 'घनुषश्च इत्यनकादेशः तेन राजन्वती शोभनराजविश्वाद्या, भूः स्वर्गभूः, 'राजन्वान् सौराज्ये' इति निपातनात् साधः । काश्याः काशीतः, 'पञ्चमी विभक्ते' इति पञ्चमी । अप्तिशयेन कनीयसी कनीयसितरा हीनतरा, 'युवालपयोः कनन्यतरस्याय् इत्यलपशब्दस्य कनादेशः, 'घरूपकरप-' इत्यादिना कीपो हस्यः न स्यान्नाम यदि, अपि तु स्यादेवेत्यर्थः; दिवः स्वर्गात् अधिका काशी, दिवस्पतेरिधकः काशीराज इत्यळं वार्त्ताभिः, एतत्पाणिग्रह-णानन्तरमनुभव एव ते कथयिष्यतीति भावः॥ ११९॥

यदि (मेरे वचनमें) विश्वास नहीं करती हो तो मेरा मौन ही हो अर्थात् में चुप लगती हूं। मेघोंका भूषण है धनुष जिसका ऐसे इन्द्रसे सुन्दर राजावाली भूमि (अमरावती पुरी) यदि काशीसे अत्यन्त हीन नहीं है तो अपनी आप्ततम अर्थोत् अत्यन्त निष्पक्ष (या हितकारी) तुम्हारा अनुभव हो तुमसे कहेगा। [इस काशीनरेशके वरण करनेसे तुम स्वयं हो यह अनुभव करोगी कि काशीकी अपेक्षा इन्द्रपुरी अमरावती भी अत्यन्त तुच्छ है, अत एव इसका वरण करो]॥ ११९॥

झानाधिकाऽसि सुकृतान्यधिकाशि कुर्याः कार्यंकिमन्यकथनैरपि यत्र मृत्योः। एकं जनाय सतताभयदानमन्यद् घन्ये ! वहत्यमृतसत्रमवारितार्थि ॥१२०॥

ज्ञानेति । धन्ये ! हे श्राच्ये ! मैमि ! ज्ञानेन अधिका उत्कृष्टा, असि भवसि, अतः अधिकाशि काश्यां, विभच्चयेंऽज्ययीभावः । सुकृतानि एतत्परिणयेन दाना-दिविविधसत्कर्माणि कुर्याः; अथवा अन्यकथनः कर्तव्यान्तरोपदेशैः, किं कार्यम् ? किं प्रयोजनम् ? न किज्ञिदित्यर्थः, यत्र काश्यां, मृत्योरिप मृत्युसकाशादिप, जनाय एकं केवछं, सततमविच्छित्रम् , अभयदानं मृत्युवशानां सद्य एव मृत्युक्षयत्वप्राप्ते- दिति भावः; अन्यद् अपरम्, अवारिताः अनिवारिताः, अर्थिनो याचकाः यिसम् तत्, अमृतसत्रं मोचदानं गङ्गोदकदानञ्च, 'अमृतं त्दके मोचे' इति केशवः । 'सत्रमाच्छादने यज्ञे सदा दाने वनेऽपि च' इति चामरः । वहति प्रवर्तते; काशिन्मतानां शिवसारूप्यममृतत्वञ्च सिद्धमिति अन्यत्र जीवनात् मरणमपि काश्यां वरमिति भावः॥ १२०॥

हे धन्ये (दमयन्ति)! श्रष्ट ज्ञानवाली हो, (अत एव) काशोमें पुण्यों (पति—सेवादि सत्कर्मों) को करो, दूसरे (कर्तव्य, या माहात्म्य) के कहनेसे क्या प्रयोजन है? अर्थात कुछ नहीं, जहां (जिस काशोमें) मनुष्यके लिये तर्वदा अभयदान कप एक अमृतयज्ञ (मोक्ष-दान यज्ञ) होता रहता है तथा जिसमें किसी याचक को निषेध नहीं किया जाता, ऐसा दूसरा अमृतयज्ञ (जल-दानयश अर्थात गङ्गाजो) होता रहता है। [काशोमें मरनेके बाद पुनर्जन्म लेनेका भय नहीं रहनेसे मोक्ष-दान कप एक यज्ञ और याचकके लिये विना निषेध किये। जिस्तुहित कुष्टित होता रहता है।

काशीमें निवासकर तथा गङ्गाजल पीकर अनायास ही जीव सर्युके भयसे मुक्त हो जाता है, अतः इसका वरण कर मृत्युभयसे तुम भो मुक्त हो जावो] ॥ १२०॥

मूभत्तुरस्य रितरेघि मृगाद्ति ! मूर्ता सोऽयं तवास्तु कुसुमायुघ एव मूर्तः । भातुः ताविव र्युवां गिरिशं विरुद्धमाराद्धमाशु पुरि तत्र कृतावतारौ॥१२१।।

सूमर्चुरिति । हे सृगािच ! त्वमस्य सूमर्चुः काशीराजस्य, मूर्चा मृत्तिमती, रितः कामपत्नी, पृधि भव, अस्तेः सिचि हेधिरादेशे 'व्यसोरेद्धावस्यासलोपश्च' इरवेकारा-देशः । सोऽयं राजा च, तव मूर्चो मृत्तिमान्, कुसुमायुधः कामः पृव, अस्तु भवतु, किञ्च युवां विरुद्धं द्विष्टं, पुरा कोपितमित्यर्थः, गिरिशमीश्वरम्, आराद्धुम् आराधित्तं, तदीयकोपशान्त्यर्थमिति भावः, तत्र पुरि काश्याम्, आश्च अधुना, कृतावतारी अव-तीणी, ताविव रितकामाविव, भातं विराजतञ्च, भातेलेटि यसस्तमादेशः ॥ १२१ ॥

हे स्रुगनयनि (दमयन्ति)! तुम इस राजाकी मूर्तिथारिणी रित बनो तथा यह (राजा) तुम्हारा मूर्तिथारी कामदेव ही बने (यह राजा तुम्हें साक्षात रित समझे और तुम इस राजाको साक्षात कामदेव समझो अथवा—तुम इसकी मूर्तिथारिणी प्रीति बनो और यह तुम्हारा मूर्तिथारो अनुराग बने अर्थात तुम दोनों परस्परमें अत्यधिक स्नेह करों) और पहले विरोध किये गये शिवजीको पूजा (करके प्रसन्न) करनेके लिए उस (काशी) पुरोमें शीघ्र अवतार लिये हुए (या देहथारण किये हुए) उन दोनों (रित-कामदेव) के समान तुम दोनों शोभित होवो। [अत्यन्त सुन्दर तुम दोनोंको देखकर काशीवासी लोग ऐसी कल्पना करेंगे]॥ १२१॥

कामानुशासनशते सुतरामधीती सोऽयं रहो नखपदैर्महतु स्तनौ ते। रहाद्रिजाचरणकुकुमपङ्करागसङ्कीणशङ्करशशाद्भकलाङ्ककारैः॥ १२२॥

कामिति । कामानुशासनानां कामशास्त्राणां, शते समूहे, युतरां नितराम, अधीतमनेनत्यधीति 'इष्टादिभ्यक्ष' इति इनि प्रत्यये सप्तमीविधाने 'क्रस्येन्विपयस्य कर्मज्युपसङ्ख्यानम्' इति सप्तमी । कृताध्ययनः, सोऽयं राजा, रुष्टा कृपिता, अदिजाः
पार्वती, तस्याश्ररणकुङ्कमपङ्करागेण सङ्कीर्णा पार्वत्याः कोपापनोदनाय पादप्रहणकाले
पार्वती, तस्याश्ररणसम्पर्कात् रूपिता, या शङ्करशाङ्ककला महादेवशिरः स्थितकुङ्कमरिक्षतत्तदीयचरणसम्पर्कात् रूपिता, या शङ्करशाङ्ककला महादेवशिरः स्थितचन्द्रकला, तया सद्द अङ्ककारैः कलहकारिभः, तद्नुकारिभित्वयः, कुङ्कमरिक्षतचन्द्रकलासदशैरिति यावत्, कर्मण्यण् 'अङ्कः कल्हिन्द्वयोः' इति विश्वः । नखपदेनैस्चतिचिद्धः, ते स्तुनौ कुचौ, रहः निर्जन्ने, महतु पूजयतु, अलङ्करोतु इत्यर्थः । महः
पूजायामिति धातोभौवादिकाञ्चोट् ॥ १२२ ॥

सैकड़ों क्यमशासको अध्ययन किया सुप्रसिद्ध यह राजा एकान्तमें रुष्ट पार्वतोके (शङ्करजीके मस्तकपर चरण प्रहार करनेसे) चरणमें लगाये गये कुङ्कमपद्धके लेपसे सुक्त अर्थार्ट अर्थे अर

् अथवा —प्रतिमञ्ज) अर्थात् सदृशं नखिन्नहोंसे तुम्हारे स्तनोंको सुशोभित करे। वकाकार एवं रक्तवर्ण नखिन्नहसे उक्त चन्द्रकलाकी समानता होना स्पष्ट है॥ तुम इस काशीनरेशको चरण करो॥ १२२॥

्पृथ्वीश एष नुद्तु त्वद्नङ्गतापमालिङ्गश्च कीर्तिचयचामरश्वाक्वचापः। संप्रामसङ्गतिवरोधिशिरोधिदग्डखग्डिक्षुरप्रसरसम्प्रसरत्प्रतापः॥ १२३॥

पृथ्वीश इति । कीर्तिचय एव चामरवत् चारः मनोहरः, चापो यस्य सः कीर्ति-भ्रन्वा, महाशूरोऽयमिति कीर्त्तिधनुषा एव रिपुद्मनकारी इत्यर्थः, अत्र चामरचारु-चाप इति प्रयोगस्तु कीर्त्तेः कविसमयसिद्धातिनैमेंल्यख्यापनार्थमिति वोद्धन्यम्; 'यश्चसि धवळता वण्यंते हासकीर्त्योः' इति कविप्रसिद्धेरिति । अत एव संप्रामे सङ्ग-तानां विरोधिनां शत्रूणां, शिरोधिदण्डान् कण्ठनाळान्, खण्डयन्तीति तेषां, खुरप्राणां शरविशेषाणां, सरेण प्रसरेण, सम्प्रसरन् सम्यक् प्रसरन्, समधिकं वर्द्धमानः इत्यर्थः, प्रतापः यस्य तादशः, एष पृथ्वीशः भूपतिः, आळिङ्गय तव अनङ्गतापं कामसन्तापं, जुद्तु अपनयतुः, समर-सुरतयोः समरस एप इति भावः । अत्र प्रकृष्टतापशाळिनः आळिङ्गनेन तापनोदनमिति आपाततः विरोधोऽवभासते, प्रकृतन्याख्यया तु तत्प-रिहारः ॥ १२३॥

युद्धमें (छड़नेके छिए) आये हुए शञ्जोंके शिरोनाल (गर्दन) को काटनेवाले 'श्रुरप्र' नामक वाण-विशेषसे फैलते हुए प्रतापवाला तथा कीर्ति-समूहरूपी चापसे सुन्दर धनुषवाला (धनुषसे प्राप्त कीर्तिवाला) यह राजा (तुम्हारा) आलिङ्गनकर तुम्हारे (अथवा—तुम्हारे कारणसे उत्पन्न अपने) कामसन्तापको दूर करे। [कुशल धनुर्थारियोंके वाणमें चामर लगा रहता है। कीर्तिमान् तथा प्रतापी इस राजाके वरणसे तुम्हारा काम-सन्ताप दूर होगा, अत एव तुम इसे वरण करो]॥ १२३॥

वज्ञस्त्वदुप्रविरहाद्पि नास्य दीण वज्रायते पतनकुष्ठितशत्रुशस्त्रम् । त्तत्कन्दकन्द्लतया भुजयोर्न तेजोवह्निनेमत्यरिबधूनयनाम्बुनाऽपि ॥१२४॥

वच इति । हे सेमि ! तव उग्रात् दुःसहात् , विरहाद्पि न दीर्णस् अविदीर्णं, तथा पतनेन कुण्ठितानि प्रतिहतानि, भग्नधाराणीत्यर्थः, रात्रृणां रास्त्राणि आयुधानि यत्र तत् , अस्य राज्ञः, वच्चो वज्रायते वज्रमिवाचरति, वज्रमेवेत्यर्थः, अन्यथा कथ-भीहरामेद्यमिति भावः । आचारक्यङ्नताद्वद् , तत् वच्चोवज्रमेवं, कन्दो मूळं, तस्य कन्द्छत्या प्ररोहत्वेन, हृद्यदाढर्थम्ळत्वात् रात्प्ररोहभूत्युजतेज्ञ्तोऽपि दाढर्थता इति भावः, युजयोस्तेजोविह्वः प्रतापाग्निः, अरिवधूनयनाम्बुनाऽपि न नमति न शाम्य-त्रोत्यर्थः, वज्राग्नेरिव सरिनिधनकारित्वादिति भावः । अत्र युजतेज्ञत्तोऽनम्बुहार्यत्वेन व्यञ्जायितवचःकार्यताद्वाराद्व्यतेजस्त्रोत्येचणादुर्येचा व्यञ्जकाप्रयोगाद्वस्या ॥ १२४॥

्रिक्टाक्षिक्षर्थः (क्ष्माक्षक्षिक्षः) अस्ते क्षी क्षीक्ष्या द्वस्याव्या श्रिक्षेत्रे व्यञ्जवाद्वे व्यञ्जकाष्ट्रवे ।

कुण्ठित करनेवाला इस (काशीनरेश) का इदय वज्रके समान आचरण करता है अर्थाद वज्र ही है (वंज्र भी अग्निमें नहीं फूटता है तथा उसपर गिरे हुए शक कुण्ठित हो जाते हैं। अथवा—इसका उक्तरूप इदय हीरेंके समान आचरण कर रहा है, हीरा भी अग्निमें डालनेपर नहीं फूटता है और उसपर गिरनेवाले शक्त कुण्ठित हो जाते हैं। यहां 'वज्र' शब्द इन्द्रालका वाचक है)। उस (वज्र) के कन्दके अङ्कुर होनेसे सुजाओंकी प्रतापागिन शश्चित्रोंके नेत्रजल (ऑस) से भी ज्ञान्त नहीं होती। [इदयसे उत्पन्न स्थूल मूलवाली सुजाओंसे उत्पन्न श्रामित का श्रामित विद्यान करता। श्रव्यते श्रामित हो है, क्योंकि मेघजल स्वोत्पादित विद्युदिनको नहीं शान्त करता। श्रव्यते शश्चोंके मारनेसे उनकी खियोंके रोनेसे उत्पन्न नेत्रजल स्वजन्य सुज-प्रतापागिनको नहीं शान्त करता है। वज्रतुस्य अतिकठोर इदयस्थलसे उत्पन्न वाहुओंसे उत्पन्न तीत्र प्रतापाश्चि श्रव्योंको मारकर भी शान्त नहीं होती॥ वह राजा शश्चोंमें निष्करण एवं उनका नाश करनेवाला है तथा तुम्हारे विरहसे सन्तप्त है, अत एव इसका वरणकर इसे अनुगृहीत करों]॥ १२४॥

किंन द्रुमा जगित जाप्रति लत्तसङ्ख्यास्तुल्योपनीतिपककाकफलोपभोगाः १। स्तुत्यस्तु कल्पविटपीफलसम्प्रदानं कुर्वन् स एष विद्युधानमृतैकवृत्तीन्।।१२४।।

किमिति । तुल्यं निर्विश्तेपं यथा तथा, उपनीतः सम्पादितः, पिकानां काकानाञ्च फलोपभोगो यैस्ते, लचसङ्ख्या द्रुमाः ष्टुचाः, जगित न जाप्रति किस् ? न स्फुरन्ति किस् ? स्फुरन्त्येवेत्यर्थः, तु किन्तु, असृतेकष्टचीन् सुधेकजीवनान्, विद्युधान् देवान् विद्युध्य, फलसम्प्रदानस् इंप्सितार्थप्रतिप्राहिणः, कुर्वन् सर्वामरमनोरथप्रक इत्यर्थः, स एष कर्पविटपी कर्पवृचः, कर्पषृचकरपोऽयं काशिराज इत्यर्थः, स्तुत्यः स एक एव स्तोत्राहीं नान्य इत्यर्थः, अन्ये नृपतयः असत्पात्रेम्यः दानं कुर्वन्ति, अयं काशीगुजस्तु पण्डितेभ्य एव ददाति इति भावः । अत्राप्रस्तुतकरपवृचकथनात् प्रस्तुतकाशिराजप्रतीतेरप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, 'अप्रस्तुतस्य कथनात् प्रस्तुतं यत्र गम्यते ।
अप्रस्तुतप्रशंसेयं सारूप्यादनियन्त्रिता । इति लच्चणात् ॥ १२१ ॥

कोयल और कौवेके लिए समान रूपसे फलोंके देनेवाले (आम्र आदि) लाखों पेड़ संसारमें नहीं हैं क्या ? अर्थात् अवश्य हैं (किन्तु वे प्रशंसनीय नहीं हैं, अपितु) असृतमात्र भोजन करनेवाले देंवोंके लिए फलोंको देनेवाला यह कल्पवृक्ष प्रशंसनीय है। [प्रकृतमें गुणागुणका विचार छोड़कर समानरूपसे सबको फल देनेवाले आम्र आदिके समान अन्य राजा संसारमें प्रशंसनीय नहीं है, किन्तु असृतमात्रसे जीनेवाले देवों (पक्षा०—अयाचित

CC-0. Mumukshuस्त्रं त्या शितं में इंग् तास्त्रं कार्पणं कार्या कार्पणं कार्या । (माजा ताश्र)

२. तदुक्तं मजुना—'ऋतमुन्छृशिलं श्रेयममृतं स्यादयाचितम् ।

या यज्ञवृत्तिसे जीनेवाले विशिष्ट विद्वानों) को फल देनेवाला कल्पवृक्ष (रूप यह राजा) प्रशंसनीय है। तथा—गुणी तथा निर्गुणी सबके लिए समान दान देनेवालेकी प्रशंसा नहीं होती, किन्तु जो गुणके तारतम्यका विचारकर तदनुसार दान देता है, वही दानकर्ती कल्प- वृक्षवत प्रशंसनीय होता है, अतः ऐसे ही गुणागुणका विचारकर कल्पवृक्षके समान दान करनेवाले इस राजाको तुम वरण करी]॥ १२५ ॥

अस्मै करं प्रवितरन्तु नृपा न कस्माद्स्यैव तत्र यद्भूत् प्रतिभूः कृपाणः । देवाद् यदा प्रवितरन्ति न ते तदेव नेदङ्कुपा निजक्रपाणकरप्रहाय ॥१२६॥ अस्मै इति । अस्मै राज्ञे, नृपाः अन्ये सर्वे राजानः, कस्मात् कारणात्, करं बिंहे,

अस्में इति । अस्में राजं, नृपाः अन्ये सर्व राजानः, कस्मात् कारणात्, कर बालं, न प्रवितरन्तु ? न द्युः ? द्युरेव, सम्भावनायां छोट् । कराप्रदानमसम्भावितमेवे-स्यर्थः, कुतः ? यत् यस्मात्, तन्न करदाने, अस्य राज्ञः, क्रुपाणः खङ्गः एवं, प्रतिभूर्छं-स्वः, असूत्, 'स्युर्छप्रकाः प्रतिभुवः' इत्यमरः । अथ क्रुपाणस्य प्रतिभूत्वं व्यनक्ति—यदा देवाचे नृपाः, न प्रवितरन्ति, करमिति शेषः, तदेव निजक्रुपाणस्य करेण हस्तेन, यहाय प्रहणाय, अन्यन्न-निजक्रुपाणात् प्रतिभूत्वरूपकृपाणसकाशात्, करस्य वलेः, प्रहणाय 'विलह्हस्तांशवः कराः' इत्यमरः । अस्य कृपा इदङ्कृपा, न, भवतीति शेषः, निष्कृपः सन् कृपाणसुत्तोत्य तेभ्यः प्रसद्य करं गृह्णातीत्यर्थः, कृपाणपात-भीत्येव करदानात् कृपाणस्य प्रतिभूत्वव्यपदेश इति भावः ॥ १२६ ॥

राजा छोग इस (काशोनरेश) के लिये कर (राजदेयभाग, पक्षा॰—दासी
छोग हाथ अर्थात इस्तावछम्वन) क्यों नहीं हैं, क्योंकि उस(कर-दान) में इसोकी
तलवार प्रतिभू (जमानतदार-मध्यस्थ) हुई है। माग्यवश यदि वे राजा छोग,
कर (अर्थात राजदेय मागको) नहीं देते हैं तो अपनी तलवारसे कर लेनेके लिए
(पक्षा॰—अपनी तलवारको हाथमें छेनेके लिए) इस राजाको छुपा नहीं होती कि
[दासजन स्वामीके लिए इस्तालम्बन (हाथका सहारा) देते हैं और तलवारसे वशोभूत
राजालोग इस राजाके लिए कर देते हैं, क्योंकि उनसे कर दिलानेके लिए तलवारने हो
मध्यस्थता की है, अतः भाग्यवश उन राजाओंके कर नहीं देनेपर यह राजा निर्देय होकर
उस तलवारसे ही कर छेता है (पक्षा॰—तलवार हाथमें छेकर उन राजाओंको फिरसे अपने
वशमें कर छेता है। छोकमें भी किसी ऋण आदिको छेनेवाला यदि उसे वापस नहीं करता
तो धनिक (महाजन) उस मध्यस्थ (जामिनदार) ज्यक्तिसे ही निर्देय होकर उक्त ऋण
छेता है। सब राजा इसे कर देते हैं, अत एव इस शश्चितंवयी राजाका वरण करो] १२६॥

एतद्वतैः चणिकतामपि भूखुराप्रस्पर्शार्थुषां रयवशादसगापयद्भिः । हक्पेयकेवलनभःक्रमणप्रवाहैवहिरलुप्यत सहस्रहगर्वगर्यः ॥ १२०॥

एतदिति । एतद्दलैः एतःसैन्यम्तैः, रयवशात् वेगवशात्, अवे प्रथिव्यां, खुराम्राणां ये स्वर्शाः संयोगाः, तेवां यान्यायंवि अवस्थान हृत्जीवितानि, स्थापिरव- काला इत्यर्थः, तेषां, चणिकतां चणमात्रावस्थायितामिष, असमापयितः अनिर्वर्त्तः यद्भिः, खुराग्रेण भूस्पर्शनं चणमिष अकुर्वद्गिरित्यर्थः, किन्तु दृष्णेया अविच्छिन्नत्या दृष्टिग्राख्याः, न तु सङ्कथातुं शक्या दृति भावः, केवला नभःक्रमणप्रवाहाः नभोगित-परम्परा येषां तैः क्षेत्रवल्लेचरैरित्यर्थः, अतिवेगगामिभिरिति भावः, वाहैर्वाजिभिः, सहस्वदगर्वणः सहस्नाचवाजिनः उच्चेश्रवसः, 'वाजिवाद्वार्वगन्धर्यं—' इत्यमरः । गर्वः मद्पेचया वेगशाली आकाशमात्रचारी अन्योऽश्वो नास्तीत्येवंरूपाहङ्कारः, अलुप्यत लोपितः; सहस्राचस्य त्वेकक एव खेचरोऽश्वः, अस्य तु एतादशाः परःसहस्नाः अश्वाः विद्यन्ते दृति भावः । अत्र इन्द्राश्वापेचया एतदश्वानामाधिवयवर्णनात् व्यति-रेकालङ्कारः॥ १२७॥

वेगवश (वेगाधिक्य) से खुरामों के द्वारा पृथ्नों के स्पर्शकी आयुके क्षणिकताको भी नहीं समाप्त करते हुए, देखने योग्य आकाशगमन-परम्गरावाले (अतिशय तीव्र चलने के कारण सर्वदा ऊपरमें ही पेर रक्खे रहनेसे दर्शनीय), इसके सैनिक घोड़ोने उच्चे:श्रवाका भी अभिमान नष्ट कर दिया। [इसकी सेनाके घोड़ेखरामोंसे पृथ्मीका स्पर्शमात्र भी नहीं करते तथा सर्वदा आकाश (ऊपर) में ही पैर रखनेसे बहुत सुन्दर दीखते हैं, और इस प्रकार अतिशय तीव्रगामी होनेसे इन्द्रके 'उच्चे:श्रवा' नामके घोड़ेके भी अभिमानको चूर-चूर कर दिये हैं। वायु यथाप शीव्र गामी है, किन्तु वह अदृश्य है, इस राजाकी सेनाके अतिशय वेगसे चलनेवाले घोड़े दृश्य हैं, अत एव अदृश्य तथा दृश्य वायु तथा उक्त घोड़ोंमें घोड़े हो श्रेष्ठ हैं]॥ १२७॥

तहणनासमय एव समेतलोकशोभावलोकनपरा तमसौ परासे ।
मानी तया गुणविदा यदनाहतोऽसौ तद्भूभृतां सदिस दुर्यशसेव मम्रौ ॥
लिदित । असौ दमयन्ती, तस्य काशोराजस्य, वर्णनासमये स्तोत्रकाले एव,
समेतलोकानां समागतजनानां, शोभावलोकनपरा सती तं काशीराजं, परासे व्याजेन
परिजहारेत्यर्थः, 'उपसर्गादस्यस्यूद्यावेति वाच्यम्' इत्यस्यतेस्तिक लिद् । मानी
अभिमानी, असौ राजा, गुणविदा गुणज्ञेया, तया मैन्या, यत् यस्मात् , अनाहतः,
तत्तसमादनादरणादेव, भूभृतां राज्ञां, सदिस दुर्यशसा दुष्करियेव, मम्लौ वैयर्ण्यं गतः
इत्यर्थः, वस्तुतः गुणज्ञ्या मैन्या कृतानादरेण ल्ज्ञावशात् म्लानोऽमूत् इति भावः ।
अत्रोत्येवालङ्कारः ॥ १२६॥

उस (काशीनरेश) के वर्णनके समयमें हो आये हुए छोगों (१२।१ के अनुसार नतीन राजाछोगों) को शोमा देखनेमें संख्यन श्रद्ध (दमयन्ती) ने उस (काशीनरेश) का परिहार कर (उसे देखना छोड़) दिया। र्णशा उस (दमयन्ती) ने जो उसका अनादर किया, उससे राजाओंकी सभामें मानी वह राजा मानो अपकीर्तिसे मिलन हो गया

१. निरस्ये इति। प्रकार Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

(अथवा—गुणज्ञा इसने राजाओंकी समामें मानी इस काशीनरेशका जो तिरस्कार किया, उस कारण मानो अपकीतिसे वह राजा मिलन हो गया। अथवा—मानी वह राजा मिलन हो गया। अथवा—मानी वह राजा मिलन हो गया, शेष व्याख्या पूर्ववत् है॥) [गुणज्ञ व्यक्ति किसी मानी व्यक्तिका राजसमामें तिरस्कार करता है तो वह मानी व्यक्ति मानो अपकीतिसे खिन्न हो जाता है, किन्तु अगुणज्ञ (मूर्ख) के अपमान करनेपर खिन्न नहीं होता, अतः उस राजाका गुणज्ञा दमयन्तीके राजसमामें निरादर करनेपर खिन्न होना उचित हो था]॥ १२८॥

साऽनन्तानाप्य तेजःसखनिखिलमकत्पार्थिवान् दिष्टभाजः चित्तेनाशापुषस्तान् सममसमगुणान् मुख्वती गूढ्भावा । पारेवाग्वित्रहृपं पुरुषमनु चिद्दम्भोधिमेकं ग्रुआङ्गी निःसीमानन्दमासीदुपनिषदुपमा तत्परीभूय भूयः ॥ १२६ ॥

सेति । अनन्तान् अपरिमितान् , दिष्टमाजो भाग्यभाजः, चित्तेन आशाम् अभि-ळाषं, पुष्णान्ति इति आशापुषः भैसीं कामयमानानित्यर्थः, तान् प्रसिद्धान्, असम-गुणान् असाधारणशौर्यादिगुणान् , तेजसः सखायः तेजःसखाः तेजस्विन इत्यथः, 'राजाहःसिखभ्यष्टच्' निखिला मस्तो देवा इन्द्रादयः, पार्थिवाश्च तान्, आप्य प्राप्य, समं युगपत्, मुझती परिहरन्ती, उपनिषत्पत्ते तु —सानन्तान् आकाशसहि-तान्, 'अनन्तं सुरवर्सं खम् । पुंस्याकाशविहायसी' इत्यमरः । दिष्टमाजः कालः ्युक्तान्, 'दिष्टं भाग्ये च काले च' इति विश्वः। चित्तेन मनसा, समं सह, आशापुषो दिग्युक्तान्, 'आशा दिगतितृष्णयोः' इति वैजयन्ती । असमगुणान् न्यूनाधिक-सङ्ख्यातरूपरसादिगुणकान्, अपां विकारः आप्यं, 'त्रिषु द्वे आप्यमस्मयम्' इत्य-मरः । आप्यञ्चेति चान्द्रस्त्रनिपातनात् साधुः । तेजःसखाः तेजोद्रन्यसहिताः, निखिळाः मस्तः वायवः, 'मस्तौ पवनामरौ' इत्यमरः । पार्थिवाः पृथिवीविकाराः, अत्रापि आप्यपार्थिवशब्दौ तद्धितान्तावपि प्रकरणात् प्रकृत्यर्थमात्रपुरौ द्रष्टव्यौ, तान् मुञ्जती ताकिकोक्तपृथिव्यादिनवद्गव्येषु आत्मातिरिक्तद्रव्याष्टकस्य 'एकमेवा-द्वितीयम्' 'नेति नेति' इत्यादि श्रुतिवाक्यैः निषेघं कुर्वतीत्यर्थः, गृदमावा गृदः गोपायितः, भावः नलानुरागो यया सा, अन्यत्र-ब्रह्मरूपगहनार्थप्रतिपादनात् हुर-वगाहाभित्राया, शुमाङ्गी अनवद्यगात्री, अन्यत्र सम्पूर्णाङ्गी, षडङ्गयुक्ता इत्यर्थः, सा दमयन्ती, वाचां पारे परपारे पारेवाक् 'पारे मध्ये षष्ट्या वा' इत्यन्ययीभावः, तद्वर्ति-वाचा वर्णयितुमशक्यं, रूपं सौन्द्रये यस्य तम् ; अन्यत्र-'यतो वाचः-' इत्यादि श्रुतेः वाग्व्यापारातीतस्वरूपं, चिद्रम्भोधि सकल्कास्त्रपारात्वेन ज्ञानसागरम् ; अन्यत्र-तद्रूपं, ज्ञानधनमित्यर्थः, एकं स्वसमा नगुणकालिद्वितीयरहितम् ; अन्यत्र-अद्वितीयं, निःसीमा आनन्दो यस्येति बहुवीहिः । अपारानन्द्युक्तम्, अन्यन्न अनन्तमुखस्य ए, केमें बीरयः । पुरुष भछक्ष धुमांसे प्रमासमानक अनु उच्चित्वा,

तं प्रतीत्यर्थः, 'अनुर्लंचणे' इति कर्मप्रवचनीयत्वात् द्वितीया । भूयो भूयिष्ठं, तत्परा तस्मिन् नले आसक्ता भूत्वा, अन्यन्न-परब्रह्मस्पे तात्पर्यंवती भूता, उपनिषत् वेदान्तवाक्, उपमानं यस्याः तद्वपमा तत्कत्पा, आसीदिति श्विष्टविशेषणेयसुपमा, श्लेष एवेति केचित् शक्तायुक्तम् ॥ १२९॥

शुभ (शुम लक्षणोंसे युक्त) अङ्गोंबालो तथा अनन्तसंख्यावाले अर्थात् अपरिमित, भाग्यवान् (या बहुत सम्पत्तिवाले), चित्तसे आशाकी वृद्धि करनेवाले ('दमयन्ती हमें ही वरण करेगी' ऐसी आशाको वढ़ानेवाले, पाठा०—आशाको करनेवाले), असमान गुणों (शोर्थं, दान, विद्वत्ता आदि) वाले सम्पूर्ण देव (इन्द्रादि) तथा राजाओंको प्राप्तकर एक साथ हो छोड़तो हुई, वचनागोचर रूप (अवर्णनोय सौन्दर्य) वाले, चैतन्य (ज्ञान) के समुद्र, अद्वितीय, सीमारिहत (बेहद) आनन्दवाले पुरुप (नल) को चहुरयकर गुप्त भाववालो (नल विषयक अनुरागको प्रकट नहीं करनेवालो), तत्पर होकर उपनिषद्के समान हुई; शुम छः अङ्गोवालो उपनिषद् भो अनन्त अर्थात् आकाशसहित, काल्युक्त, मनके साथ दिशायुक्त, असमान (न्यूनाधिक असङ्खयात रूप-रसादि गुणोंवाले; जल, वायु, तेजोयुक्त समस्त वायु और पृथ्वीको एक साथ निषेष करती हुई (पृथ्वो, जल, तेज, वायु, आकाश, काल, दिक्, आत्मा तथा मन—तार्किकोक्त इन नव द्रज्योंमें आत्माके अतिरिक्त शेष आठ द्रज्योंका एक साथ निषेष करती हुई) गृढ अभिप्रायवाली है, वह मनोवचनातीत रूपवाले, चैतन्यस्वरूप, अपरिमित आनन्दस्वरूप, परमात्माको लक्षितकर बहुत तार्पर्ययुक्त होती है। अन्यान्य व्याख्याओंको 'प्रकाश' आदि टीकाओंसे समझ लेना चाहिये ।।१२९॥

श्रीहर्षं किवराजराजिमुकुटालङ्कारहीरः सुतं श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचय मामझदेवी च यम्। श्रङ्कारामृतशीतगावयमगादेकादशस्तन्महा-काव्येऽस्मिन् निषघेश्वरस्य चरिते सर्गो निसर्गोक्व्वलः॥ १३०॥

श्रीहर्षमित्यादि । श्रङ्गार एव अमृतं तस्य शीता गावः किरणा यस्य सः शीतगुः तस्मिन् शीतगौ चन्द्रे 'गोस्त्रियोः उपसर्जनस्य' इति ओकारहस्वः ॥ १३० ॥ इति मञ्जिनाथविरचिते 'जीवातु' समास्याने एकादशः सर्गः समाप्तः ।

कवीश्वर-समूहके उत्पन्न किया, उसके रचित श्वङ्गारामृतके चन्द्ररूप 'नैषध-चरित' नामक सुन्दर मह्मकाव्यमें स्वमावनः उज्ज्वल यह एकादश (ग्यारहवां) सर्ग समाप्त हुआ। (श्रेष व्याख्या चतुर्थ सर्गके गमान समझनी चाहिये)॥ १३०॥

यह 'मणिप्रभा' टोकामें 'नैपथचरित' का एकादश सर्ग समाप्त हुआ ॥ ११ ॥

· CC-0. Mumukshu-Bhawan Varands Collection. Digitized by eGangotri

एकाद्शः सर्गः समाप्तः





निज प्रकाशित प्रन्थाः—

🧓 नाटक-प्रथ

- १ अभिज्ञानशाकुन्तळ्स । 'किशोरकेळि' संस्कृत-इिन्दी टीका, प्रोफेसर कान्तानाथ शास्त्री तेलक एम०ए० कृत नोट्स सहित ६)
- ्र दूताङ्गद्य । 'दूताङ्गदचिन्द्रका' संस्कृत-हिन्दी टीका सादेनम् १)
 - र उत्तरसमचरितस् । 'चन्द्रकला'-'विषोतिनी' संस्कृत-हिन्दी टीका, प्रीफ़ेसर कान्तानाथशास्त्री तेलक्षकृत नोट्स सहितशा)
- ४ नागानन्द्नाटकम् । 'भावार्थदीपिका' संस्कृत-हिन्दी टाका सहितम् ॥)
- ५ प्रतिसानाटकस् । 'प्रकाश' संस्कृत-हिन्दी टीका सहितम् १॥)
- ६ साळविकाप्रिसित्रस् । 'प्रकाश' संस्कृत-हिन्दी टीका सहितन् ६)
- े मालतीमाध्वस् । 'च-द्रकला' संस्कृत-हिःदी टीका, सम श्रीवना, नोटस् स. ५)
- ८ सुद्राराचसम् । 'भावनोधिनी'-'भाशनोधिनी' संस्कृत-हिन्दी टी. सहित ३॥)
- ९ मुख्कुकटिकम् । 'प्रवोधिनी'-'प्रकाश'
- संरक्षत-हिन्दी टीका सहितम् ५), ६) १० रकावळी । 'प्रकाश' संस्कृत-हिन्दी टीका नोटस सहितस् ६)
- ११ वेणीसंहारनाटकस् । 'प्रवोधिनी'-'प्रकाश' संस्कृत-हिन्दी टीका सहितम् ३)
- १२ स्वमवासवद्त्रम् । 'प्रवीविनी'-'प्र'।श' संस्कृत-हिन्दी टीका सहितम् १॥)
- २३ कर्पुरमक्षरी। 'प्रनोधिनी'-'प्रकाश' संस्कृत-हिन्दी टीका सहिता प्रेसमें

साहित्य-अलंकार श्रंथ

- १ अळङ्कारमदीपः।
- २ **अळ्डारशेखरः**। सटीक्र 🥍 । २ **आ**र्याससशती । सटीक
- ४ भौचित्यविचारचर्चा । क्षेमेन्द्रकृत))
- ५ काद्रवरी । 'चन्द्रकला'-'विद्योतिनी' संस्कृत-हिन्दोटीका, कादम्बरी समीभा, विरत्न उपोद्धात, कथामारसहित। पूर्वार्ट १२में)
 - जाबाल्याश्रमपर्यंत ३) कथामुखपर्यंत १॥)
- ६ कान्यमीमांसा । 'चन्द्रिका' टीकासहित १-५ अध्याय ॥।=)
- ७ काज्यसीमांसा । 'मधुमदनी' व्याख्या सहित । संपूर्ण **३)**
- ८ काव्यकस्पळतावृत्तिः। ५)
- ९ काञ्यदीपिका । मयूख'-'किरण' संस्कृत-इिन्दी'टीका सहित रे)
- १० काख्यप्रकाशः। नागेश्वरी व्याख्यासहित ६)
- ११ काव्यप्रकाशरहस्यम् (प्रश्नोत्तरी) १)
- १२ काव्यमञ्जूषा। समह मन्य १॥)
- १३ काव्यालङ्कारसूत्राणि । 'काव्यालङ्कार-
- कामधेतु' व्याख्या सहित २) १४ काच्याळकारः।भामहाचार्वेणविनिर्गित २॥)
- १४ काच्यालङ्कारः।भागहाचार्येणविनिर्नित रे॥) १५ किरातार्ज्जनीयम्। 'घण्टापथ'-'ग्रकारा'
 - संस्कृत-हिन्दी टीका सहितं १-५ सर्ग १।)
 - संपूर्व एक भसंस्करण है) उत्तम संस्करण है)
- १६ कुमारसंभवमहाकाच्यम् । पुंसवनी'-संस्कृत-(इन्दी टांक्रा सहितम्। १-७ सर्ग ५)

प्राप्तिस्थानम् —चौखम्बा-संस्कृत-पुस्तकालय, पो० बा० ८, बनारस-१